

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双语音标”理论，为英语学习者提供了一种全新的学习方法，极大地提高了学习效率。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双语音标”理论，为英语学习者提供了一种全新的学习方法，极大地提高了学习效率。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 10 个章节

1. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000001

2. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000002

3. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000003

4. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000004

5. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000005

6. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000006

7. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000007

8. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000008

9. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000009

10. 艺术探险记：关于画家、杂耍演(adventures In The Arts Informal Chapters) 000010

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第1/10页

[əd'ventʃəz]
ADVENTURES
冒险

冒险

[ɪn] [ðə; ði] [a:ts]
IN THE ARTS
在 这 艺术

艺术领域

[ɪn'fɔ:rm(ə)l]
INFORMAL
非正式

非正式

[tʃæptərz]
CHAPTERS
章节

章节

[ɑ:n] ['peɪntəz]
ON PAINTERS
在 画家

关于油漆工

['vɔ:dəvɪl]
VAUDEVILLE
杂耍剧

杂耍演员

[ænd; ənd][ˈpəʊəts]
AND POETS
和 诗人

以及诗人

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɑ:rsdən] ['hɑ:rtli]
MARSDEN HARTLEY
马斯登 哈特利

马斯登·哈特利

['bɒʊni][ænd; ənd] ['lɪvər,raɪt]
BONI and LIVERIGHT
博尼 和 生活权

博尼和利弗赖特

['pʌblɪʃərz] [nu:] [jɔ:k]
Publishers New York
出版商 新的 约克

纽约出版社

['kɑ:pirait] , - , [baɪ]
Copyright , 1921 , By
版权 , - , 经过

版权所有，1921年，作者

[ˈboʊni] & [ˈlɪvər,raɪt] , [ɪŋk] .
Boni & Liveright , Inc .
博尼 & 生活权 , 公司 .

Boni & Liveright, Inc.

[ˈprefətɔ:ri] [noʊt]
PREFATORY NOTE
序言 笔记

前言

[ðə; ði] [ˈpepərz] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ɪnˈtendɪd] [ɪn] [ˈeni] [wei] [tu:; tə] [bi:; bi] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈtri:tɪzɪz] .
The papers in this book are not intended in any way to be professional treatises .
这 文件 在 这 书 是 不是 故意的 在 任何 方式 到 是 专业的 论文 .
本书中的文章绝非旨在成为专业论文。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [vju:d] [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [entərˈteɪnɪŋ] [kɒnvəˈseɪʃənz] .
They must be viewed in the light of entertaining conversations .
他们 必须 是 已查看 在 这 光 的 娱乐 对话 .
应该从娱乐性对话的角度来看待它们。

[ðer; ðər] [ˈpɑ:səb(ə)l] [ˈvælju:z] [laɪz] [ɪn] [ðer; ðər] [dəˈreɪktnəs, daɪˈreɪktnəs] [ʌv; əv] [ˈɪmpʌls] , [ænd; ænd] [nɑ:t] [ɪn] [weɪt]
Their possible value lies in their directness of impulse , and not in weight
他们的 可能的 价值 谎言 在 他们的 直接 的 冲动 , 和 不是 在 重量
[ʌv; əv] [ˈɑ:rgjʊmənt] .
of argument .
的 争论 .

它们的价值可能在于其冲动的直接性，而不是论证的力度。

[aɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [goʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkwɑ:lətɪz] [ʌv; əv] [ɑ:rt] [mɔ:ɹ] [ˈdi:pli] .
I could not wish to go into the qualities of art more deeply .
我 可以 不是 希望 到 去 进入 这 品质 的 艺术 更多的 深 .
我再也不想对艺术的特质进行更深入的探讨了。

[ə; eɪ] [riˈæɪk(ə)n] , [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈplez(ə)nt] , [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈsɪmp(ə)l] .
A reaction , to be pleasant , must be simple .
一个 反应 , 到 是 令人愉快的 , 必须 是 简单的 .
令人愉悦的反应必须简单明了。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [əˈpɑ:lədʒi] [aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] : [riˈæɪkʃənz] , [ðen] , [θru:] [dəˈrekt] [ˈɪmpʌls] ,
This is the apology I have to offer : Reactions , then , through direct impulse ,
这 是 这 道歉 我 有 到 提供 : 反应 , 然后 , 通过 直接的 冲动 ,
这就是我所能表达的歉意：因此，反应是出于直接的冲动，

[ænd; ænd] [nɑ:t] [ˈeseɪz] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈstɪfnd] [əˈnæləsɪs] .
and not essays by means of stiffened analysis .
和 不是 散文 经过 方法 的 僵硬 分析 .
而不是通过僵化的分析来撰写文章。

[ˈmɑ:rsdən] [ˈhɑ:rtli] .
Marsden Hartley .
马斯登 哈特利 .

马斯登·哈特利。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpepərz] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [hæv; həv] [əˈpɪrd] [ɪn][ɑːrt][ænd; ənd] [ɑːrkiˈɑːlədʒi]
Some of the papers included in this book have appeared in Art and Archeology
一些 的 这 文件 包括 在 这 书 有 出现 在 艺术 和 考古学
, [ðə; ði][ˈsev(ə)n][aːts] ,
, The Seven Arts ,
, 这 七 艺术 ,

本书收录的部分论文曾发表于《艺术与考古学》、《七艺》等期刊。

[ðə; ði][ˈdaɪəl] , [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] , [ðə; ði] [nuː] [rɪˈpʌblɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʌtʃstoʊn] .
The Dial , The Nation , The New Republic , and The Touchstone .
这 拨号 , 这 国家 , 这 新的 共和国 , 和 这 试金石 .
《拨号盘》、《国家》、《新共和》和《试金石》。

[θæŋks] [ɑːr; ər] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈeditəz] [ʌv; əv] [ðiːz] [,piəriˈɒdɪkəlz] [fɔːr; fər] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
Thanks are due to the editors of these periodicals for permission to
谢谢 是 到期的 到 这 编辑 的 这些 期刊 为了 允许 到
[ˈriːprɪnt; ,riːˈprɪnt] .
reprint :
重印 :

感谢这些期刊的编辑允许转载。

[tuː; tə]
TO
到

到

[ˈælfred] [ˈstiːɡlɪts]
ALFRED STIEGLITZ
阿尔弗雷德 斯蒂格利茨

阿尔弗雷德 斯蒂格利茨

[[saɪ,zai,ksaɪ,gzai]]
[xi]
[十一]

[xi]

[,ɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[tuː; tə]
TO
到

到

[ədˈventʃəz] [ɪn][ðə; ði] [aːts]
ADVENTURES IN THE ARTS
冒险 在 这 艺术

艺术探险

[pərˈhæps][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][pɑːrt][ʌv; əv][ˈkrɪtɪsɪzəm][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ˈprez(ə)nts][tuː; tə][ðə; ði]
Perhaps the most important part of Criticism is the fact that it presents to the
也许 这 最多 重要的 部分 的 批评 是 这 事实 那 它 礼物 到 这
[kriˈeɪtər] [ə; eɪ][ˈprɑːbləm] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈnevər] [ˈsɑːlvd] .
creator a problem which is never solved .
创作者 一个 问题 哪个 是 绝不 已解决 .

批评最重要的意义或许在于，它向创作者提出了一个永远无法解决的问题。

[ˈkrɪtɪsɪzəm][ɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pərˈpetʃuəl] [ˈprez(ə)ns] :
Criticism is to him a perpetual Presence :
批评 是 到 他 一个 永久 在场 :

对他而言，批评如影随形：

[ɔːr][pər'hæps][ə; eɪ][gʊst] [wɪt] [hiː; hi][wɪl][nɑːt] [sək'siːd] [ɪn] ['leɪɪŋ] .
or perhaps a ghost which he will not succeed in laying .
或者 也许 一个 鬼 哪个 他 将要 不是 成功 在 躺下 .
或许是他无法驱除的幽灵。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['sætɪsfai][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] ['krɪtɪsɪzəm][wəz; wəz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [θɪŋ] :
If he could satisfy his mind that Criticism was a certain thing :
如果 他 可以 满足 他的 头脑 那 批评 曾是 一个 肯定 事物 :
如果他能确信批评是一件确定的事情:

[ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ɔːr][ə; eɪ][bəd] , [ə; eɪ]['praːpər] ['prez(ə)ns] [ɔːr][æn; ən] [ɪr'eləvənt] ,
a good thing or a bad , a proper presence or an irrelevant ,
一个 好的 事物 或者 一个 坏的 , 一个 恰当的 在场 或者 一个 无关紧要 ,
好事或坏事, 恰当的存在或无关紧要的存在

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪkli] [dɪ'spəʊz][ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
he could psychologically dispose of it .
他 可以 心理方面 处置 的 它 .
他可以从心理上摆脱它。

[bʌt; bət][hiː; hi][kæn; kən][nɑːt] .
But he can not .
但 他 能 不是 .
但他做不到。
[fɔːr; fər]['krɪtɪsɪzəm][ɪz][ə; eɪ][kən'fɪgjə'reɪ](ə)n][ʌv; əv][rɪ'spɑːnsɪz, rɪ'spɑːnsəz, rɪ'spɑːnsɪz][ænd; ənd] [rɪ:'æk(ə)nz] [soʊ]
For Criticism is a configuration of responses and reactions so
为了 批评 是 一个 配置 的 回应 和 反应 所以
[ɪn'trɪkət] , [soʊ] [kə'lɑɪdə'skɑːpɪk] ,
intricate , so kaleidoscopic ,
错综复杂 , 所以 万花筒般的 ,
因为批评是由一系列错综复杂、千变万化的回应和反应构成的。

[ðæt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æz; əz]['sɪmp(ə)l][tuː; tə]['kætəgɔːrɪ] [laɪf] [ɪt'self] .
that it would be as simple to category Life itself .
那 它 会 是 作为 简单的 到 类别 生活 本身 .
如果给生命本身分类, 那就同样简单了。

[ðə; ðɪ]['ɑːrtɪst] [rɪ'meɪnz] [ðə; ðɪ]['ɑːrtɪst] [prɪ'saɪsli] [ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz][hiː; hi][rɪ'dʒekts, 'rɪːdʒekts, rɪ'dʒeks, 'rɪːdʒeks]
The artist remains the artist precisely in so far as he rejects
这 艺术家 遗迹 这 艺术家 恰恰 在 所以 远的 作为 他 拒绝
[ðə; ðɪ] ['sɪmplɪfaɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'dʒuːsɪŋ] ['prɑːses][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [mæn] [huː] [æt; ət][æŋ; ən] ['ɜːrli]
the simplifying and reducing process of the average man who at an early
这 简化 和 减少 过程 的 这 平均的 男人 WHO 在 一个 早期的
[eɪdʒ] [pʊts] [laɪf] [ə'weɪ] ['ɪntuː][sʌm; səm] [snʌŋ] [kən'sep](ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [reɪs] .
age puts Life away into some snug conception of his mind and race .
年龄 放置 生活 离开 进入 一些 舒适 概念 的 他的 头脑 和 种族 .
艺术家之所以能成为艺术家, 恰恰是因为他拒绝了普通人那种从小就将生活简化和归纳的过程, 而普通人则将生活局限在自己狭隘的思想和种族观念之中。

[ðɪs] [wʌn] [tɜːrnz][ðə; ðɪ] [kiː] .
This one turns the key .
这 一 转弯 这 钥匙 .
这个可以转动钥匙。

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'liːst] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ænd; ənd] [ʌv] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][væst] [serɪ'məʊniəl] [ʌv; əv] ['wʌndər] ,
He has released his will and love from the vast Ceremonial of wonder ,
他 有 发布 他的 将要 和 爱 从 这 广阔的 仪式 的 想知道 ,
他已将自己的意志和爱从浩瀚的奇迹仪式中释放出来。

[frʌm; frəm][ðə; ði][di:p][ˈpʊəmə][ʌv; əv][ˈbi:ɪŋ] ,
from the deep Poem of Being ,
从 这 深的 诗 的 存在 ,
源自深邃的存在之诗,
[ˈɪntu:][sʌm; səm][pərˈtɪkjələɹ][ˈdi:teɪl][ʌv; əv][laɪf][werˈɪn][hi:; hi][ˈhʊps][tu:; tə][əˈtʃi:v][ˈkʌmfərt][ɔ:r][æt; ət]
into some particular detail of life wherein he hopes to achieve comfort or at
进入 一些 特别的 细节 的 生活 其中 他 希望 到 达到 舒适 或者 在
[li:st][ʌŋ][peɪn] .
least shun pain .
至少 回避 疼痛 .
深入到生活的某个具体细节中, 他希望从中获得舒适, 或者至少避免痛苦。
[nɑ:t][soʊ][ðə; ði][ˈɑ:rtɪst] .
Not so, the artist .
不是 所以 , 这 艺术家 .
艺术家却不这么认为。
[ɪn][ðə; ði][ˈmoʊmənt][wen][hi:; hi][ɪˈlektz][tu:; tə][əˈvɔɪd][baɪ][wətˈevər]
In the moment when he elects to avoid by whatever
在 这 片刻 什么时候 他 选举 到 避免 经过 任何
在他选择通过任何方式来回避的那一刻
[ˌeksˈɑːrɪ]]
[xii]
[十二]
[ˈmeɪkʃɪft][ðə; ði][rɔ:][ˈægəni][ʌv; əv][laɪf][hi:; hi][si:sɪz][tu:; tə][bi:; bi][fɪt][tu:; tə][kriˈeɪt] .
makeshift the raw agony of life, he ceases to be fit to create .
临时搭建 这 生的 痛苦 的 生活 , 他 停止 到 是 合身 到 创造 .
当他无法承受生活的残酷痛苦时, 他就不再适合创作了。
[hi:; hi][mʌst; məst][feɪs][ɪkˈspɪəriəns][fərˈevər][ˈfreʃli] :
He must face experience forever freshly :
他 必须 脸 经验 永远 新鲜的 :
他必须永远以全新的视角面对各种经历:
[rɪˈdu:s][laɪf][i:tʃ][deɪ][əˈnu:][tu:; tə][ˈkeɪɔ:s][ænd; ənd][riːˈmoʊld][aɪˈti:][ˈɪntu:][ˈɔ:rdər] .
reduce life each day anew to chaos and remould it into order .
减少 生活 每个 天 重新 到 混乱 和 重塑 它 进入 命令 .
每天将生活重新分解成混乱, 然后再将其重塑成秩序。
[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈɔ:lweɪz][ə; eɪ][ˈwɪlɪŋ][ˈvɜ:rdʒɪn][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][tu:; tə][laɪf][ænd; ənd][soʊ][ɪnˈleɪsɪŋ]
He must be always a willing virgin, given up to life and so enlacing
他 必须 是 总是 一个 愿意的 处女 , 给定 向上 到 生活 和 所以 连接
[aɪˈti:] .
it .
它 .
他必须始终保持纯洁无瑕的处男之身, 全身心投入生活, 并与之紧密相连。

[ðʌs][ˈoʊnli][meɪ][hi:; hi][rɪˈteɪn][ænd; ənd][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ðæt][pjɔr][sərˈpraɪz][hu:z][ˈɜ:rlɪst][ˈvɔɪsɪŋ][ɪz]
Thus only may he retain and record that pure surprise whose earliest voicing is
因此 仅有的 可能 他 保持 和 记录 那 纯的 惊喜 谁 最早 配音 是
[ðə; ði][fɜ:rst][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnfənt] .
the first cry of the infant .
这 第一的 哭 的 这 婴儿 .
只有这样, 他才能保留并记录下那份纯粹的惊喜, 而这份惊喜最早的表达便是婴儿的第一声啼哭。

[ðə; ði] [ʌnrɪ'zɑ:lvd] [ɪk'spektənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtər] [tɔ:rd] [laɪf] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][hɪz; ɪz] [wei] [tɔ:rd]
The unresolved expectancy of the creator toward Life should be his way toward
这 未解决 预期 的 这 创作者 朝向 生活 应该 是 他的 方式 朝向
[ˈkrɪtɪsɪzəm][ˈɔ:lsou] .
Criticism also .
批评 还 :

创作者对生命未解的期待，也应当成为他走向批评的途径。

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld][aɪ 'ti:][æz; əz][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əd'ventʃər] .
He should hold it as part of his Adventure .
他 应该 抓住 它 作为 部分 的 他的 冒险 :

他应该把它当作自己冒险经历的一部分。

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ʌndər'stænd] [ɪn][aɪ 'ti:] , [pər'tɪkjələrlɪ] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɜ:rt(ə)nənt] , ['stu:pɪd][ænd; ənd]
He should understand in it , particularly when it is impertinent , stupid and
他 应该 理解 在 它 , 特别 什么时候 它 是 无礼 , 愚蠢的 和
[ˈkru:əl] ,
cruel ,
残忍的 ,

他应该明白这一点，尤其是在它显得无礼、愚蠢和残忍的时候。

[ðə; ði] [ˈpɑ:ndərəbəl] [weɪt] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪt'self] , [rɪ'æktɪŋ] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [freʃ]
the ponderable weight of Life itself , reacting upon his search for a fresh
这 可估量的 重量 的 生活 本身 , 反应 之上 他的 搜索 为了 一个 新鲜的
[ˈkɑ:ŋkwest][ˈoʊvər][aɪ 'ti:] .
conquest over it .
征服 超过 它 :

生命本身沉重的分量，对他寻求征服生命的新尝试产生了影响。

[ðoʊ] [aɪ 'ti:] [pər'sɪst] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ɪn][ɪts] [rɒl] [ʌv; əv] [pə'veɪn] [mɪsɪnfər'meɪʃn] [ænd; ənd] [əb'sɜ:rdəti]
Though it persist unchanged in its rôle of purveying misinformation and absurdity
尽管 它 坚持 未更改 在 它是 角色 的 供应 误传 和 荒谬
[tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
to the Public ,
到 这 民众 ,

尽管它仍然扮演着向公众散布虚假信息 and 荒谬言论的角色，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [hɪm'self] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest] [dɪspen'seɪʃn] .
he should know it for himself a blessed dispensation .
他 应该 知道 它 为了 他自己 一个 蒙福 豁免 :

他应该自己明白，这是上天的恩赐。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [mə'tʃʊərəti] , [ðə; ði] [kri'eɪtərz] [wɜ:rk] [goʊz] [aʊt][ˈɪntu:][ðə; ði] [wɜ:rld] .
With his maturity , the creator's work goes out into the world .
和 他的 到期 , 这 创作者的 工作 去 出去 进入 这 世界 :

随着创作者的成熟，他的作品走向世界。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ækt] , [hi:; hi] [pʊts] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ə'wei] .
And in this act , he puts the world away .
和 在 这 行为 , 他 放置 这 世界 离开 :

通过这一举动，他将整个世界抛诸脑后。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [wɜ:rk] [di'fainz] : [ænd; ənd] [ˌdeɪfɪ'nɪʃn] [mi:nz] [ə'pɑ:tnɪs] :
For the artist's work defines : and definition means apartness :
为了 这 艺术家的 工作 定义 : 和 定义 方法 隔离 :

艺术家的作品定义了：而定义意味着分离：

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [mæn][ɪz] [ʌndɪ'faɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈbɑ:di] .
and the average man is undefined in the social body .
和 这 平均的 男人 是 不明确的 在 这 社会的 身体 :

在社会群体中，普通人的定义并不明确。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪndʒər][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɑːrtɪst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrtɪstɪk][ˈvɜːrtʃuː] .
Here is a danger for the artist within the very essence of his artistic virtue .
这里 是 一个 危险 为了 这 艺术家 之内 这 非常 本质 的 他的 艺术 美德 .
这正是艺术家艺术美德的本质所在，也是艺术家面临的危险。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈprentɪʃɪp] ,
During the years of his apprenticeship ,
期间 这 年 的 他的 学徒制 ,
在他学徒期间，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈstrʌɡld] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] [æn; ən] [ɪˈsenʃ(ə)l] [wɜːrld] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪəriəns]
he has struggled to create for himself an essential world out of experience
他 有 挣扎 到 创造 为了 他自己 一个 基本的 世界 出去 的 经验
.
.
.

他一直努力从自身经历中为自己创造一个至关重要的世界。
[naʊ] [hiː; hi] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [səkˈsiːd] : [ænd; ənd][hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [tuː] [ˈfʊli] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [sɪˈlekʃ(ə)n] :
Now he begins to succeed : and he lives too fully in his own selection :
现在 他 开始 到 成功 : 和 他 生活 也 完全 在 他的 自己的 选择 :
现在他开始成功了：但他却过于沉溺于自己选择的生活：

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [tuː] [ˈsɪmpli] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈefərt] .
he lives too simply in the effects of his effort .
他 生活 也 简单地 在 这 效果 的 他的 努力 .
他过于简单地沉浸在自己努力的成果中。

[ðə; ði][ɡroʊs][ænd; ənd] [ˈfʌmblɪŋ] [ɪmˈpækt][ʌv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪz] [ɪːzd] .
The gross and fumbling impact of experience is eased .
这 总的 和 笨拙 影响 的 经验 是 缓解 .
经验带来的粗暴和笨拙的影响得以缓解。

[ðə; ði][ɡraɪnd][ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)neri] [ɪˈntərkɔːrs] [ɪz] [dɪmd] .
The grind of ordinary intercourse is dimmed .
这 研磨 的 普通的 交往 是 调暗 .
普通性交的摩擦感减弱了。

[ðə; ði] [ˈrɔːnəs] [ʌv; əv][fæm]
The rawness of Fam
这 生猛 的 家人
Fam的原始质感

[[ˌeks,arɪˈaɪ]]
[xiii]
[十三]
[xiii]

[ˈɪli] [ænd; ənd] [ˈbɪznəs] [ɪz] [rɪˈfaɪnd] [ɔːr] [rɪˈmuːvd] .
ily and Business is refined or removed .
我爱你 和 商业 是 精制 或者 已移除 .
ily 和 Business 被提炼或移除。

[bʌt; bət] [naʊ] [wʌns] [mɔːr] [ðə; ði][wɜːrld] [kʌmz] [ɪn][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkrɪtɪk] .
But now once more the world comes in to him , in the form of the Critic .
但 现在 一次 更多的 这 世界 来 在 到 他 , 在 这 形式 的 这 评论家 .
但现在，世界再次以批评家的形式进入了他的生活。

[hɪr] [əˈgen] , [ɪn][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [ˈkɑ:nsntreɪtɪd] [sens] , [ðə; ði][wɜ:rld] [mu:vz] [ɑ:n][hɪm; ɪm] : [ɪts]
Here again , in a sharp concentrated sense , the world moves on him : its
这里 再次 , 在 一个 锋利的 集中 感觉 , 这 世界 移动 在 他 : 它是
[kəmˈpleɪs(ə)nsɪ] , [ɪts] [hɪˈstɪrɪə] ,
complacency , its hysteria ,
自满 , 它是 歇斯底里 ,

在这里, 世界再次以一种清晰而集中的方式影响着他: 它的自满, 它的歇斯底里,

[ɪts] [daʊn] - [ˈtendɪŋ] [ˈæpɪtaɪts] [ænd; ənd][fa:nd] [ɪˈlu:ʒnz] , [ɪts] [pəˈθetɪk] [ˈwɜ:rʃɪp] [ʌv; əv] [ˈjestədɪz]
its down - tending appetites and fond illusions , its pathetic worship of yesterdays
它是 向下 - 倾向于 食欲 和 喜爱 幻觉 , 它是 可怜的 崇拜 的 昨天
[ænd; ənd][ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv][təˈmɑ:roʊz, tu:ˈmɑ:roʊz] ,
and hatred of tomorrows ,
和 仇恨 的 明天 ,

它那趋向消极的欲望和美好的幻想, 它那对过去的可悲崇拜和对未来的憎恨,

[ɪts] [fɪr] - [ˈdɒgməz][ænd; ənd][ɪts] [blʌd] - [əˈvaʊəl] .
its fear - dogmas and its blood - avowals .
它是 害怕 - 教条 和 它是 血 - 声明 .

它的恐惧教条和它的血腥宣言。

[ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][[æɪ; ʃəl] [li:v] [ðə; ði][wɜ:rld] [ˈoʊnli][tu:; tə][faɪnd][[aɪ ˈti:] , [hɜrt] [aɪ ˈti:][ˈoʊnli][bɪˈkæz, brˈkɔ:z][[hi:; hi]
The artist shall leave the world only to find it , hate it only because he
这 艺术家 将 离开 这 世界 仅有的 到 寻找 它 , 恨 它 仅有的 因为 他
[lʌvz] ,
loves ,
爱 ,

艺术家离开这个世界只是为了找到它, 憎恨这个世界也只是因为他爱它。

[əˈtæk] [aɪ ˈti:][ˈoʊnli] [ɪf] [hi:; hi] [sə:vz] .
attack it only if he serves .
攻击 它 仅有的 如果 他 服务 .

只有在他发球时才攻击。

[æt; ət] [ðæt] [ˈepæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [wen] [ðə; ði] [ˈwɜ:ldz] [ɡroʊs] [ˈsɔ:rsɪz] [meɪ] [ɡroʊ] [dɪm] ,
At that epoch of his life when the world's gross sources may grow dim ,
在 那 时代 的 他的 生活 什么时候 这 世界的 总的 来源 可能 生长 暗淡 ,
在他生命的那个阶段, 当世间一切粗浅的事物都可能变得黯淡无光时,

[ˈkrɪtɪsɪzəm] [brɪŋz] [ðəm; ðəm] [bæk] .
Criticism brings them back .
批评 带来 他们 后退 .

批评让他们回归正轨。

[ˈwerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪtɪk] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ni:d] .
Wherefore , the function of the Critic is a blessing and a need .
因此 , 这 功能 的 这 评论家 是 一个 祝福 和 一个 需要 .

因此, 批评家的作用既是福也是需要。

[ðə; ði] [kriˈeɪtərz] [rɪˈsep(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈnu:li] [dəˈrekt] , [ɪnˈtens] , [ˈmʌndeɪn] [ɪnˈtru:ʒ(ə)n][ɪz][nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz]
The creator's reception of this newly direct , intense , mundane intrusion is not always
这 创作者的 接待 的 这 新 直接的 , 激烈的 , 平凡的 入侵 是 不是 总是
[ˈpæsɪv] .
passive .
被动的 .

创作者对这种新的、直接的、强烈的、世俗的入侵的反应并不总是被动的。

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][ɪz][æn; ən] [ɪnˈtelɪdʒənt] [mæn] ,
If the artist is an intelligent man ,
如果 这 艺术家 是 一个 聪明的 男人 ,

如果这位艺术家是一位聪明人,

[hiː; hi] [meɪ] [rɪˈspɑːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪntərˈviːnɪŋ] [wɜːrld] [ɑːn] [ɪts] [oʊn] [pleɪn] .
he may respond to the intervening world on its own plane .
他 可能 回应 到 这 介入 世界 在 它是自己的 飞机 。

他或许会以其自身的方式回应外界的介入。

[hiː; hi] [meɪ] [tɜːrn] [ˈkrɪtɪk] [hɪmˈself] .
He may turn critic himself .
他 可能 转动 评论家 他自己 。

他自己也可能成为批评者。

[wen] [ðə; ði] [kriˈeɪtər] [tɜːrnz] [ˈkrɪtɪk] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kɑːnsəˈmeɪʃn] :
When the creator turns critic , we are in the presence of a consummation :
什么时候 这 创作者 转弯 评论家 , 我们 是 在 这 在场 的 一个 圆房 。

当创作者转变为评论家时，我们就见证了一种圆满的完成：

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ɪkˈspɪəriəns] : [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ˈsækrəmənt] .
we have a complete experience : we have a sort of sacrament .
我们 有 一个 完全的 经验 : 我们 有 一个 种类 的 圣餐 。

我们获得了一种完整的体验：我们获得了一种圣礼。

[fɔːr; fər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈtruːz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [hiː; hi] [ɪntəˈpəʊzɪz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbɔːdi] .
For to the intrusion of the world he interposes his own body .
为了 到 这 入侵 的 这 世界 他 插话 他的 自己的 身体 。

他以自己的身体阻挡世界的侵扰。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːrt] , [ðə; ði] [kriˈeɪtərz] [ˈbɔːdi] [wəd] [biː; bi] [ɪtˈself] [ɪnˈtruːz(ə)n] .
In his art , the creator's body would be itself intrusion .
在 他的 艺术 , 这 创作者的 身体 会 是 本身 入侵 。

在他的艺术创作中，创作者的身体本身就是一种侵入。

[ðə; ði] [ˈɑːrtɪst] [ɪz] [tuː] [ˈhʌmb(ə)l] [ænd; ænd] [tuː] [seɪn] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ɪkˈstætɪk] [ˈfloʊ] [ʌv; əv] [ˈvɪʒ(ə)n]
The artist is too humble and too sane to break the ecstatic flow of vision
这 艺术家 是 也 谦逊的 和 也 理智 到 休息 这 欣喜若狂 流动 的 想象

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːrsən(ə)l] [fɔːrm] .
with his personal form .
和 他的 个人的 形式 。

这位艺术家太过谦逊和理智，不会用自己的个人风格打破这令人陶醉的视觉盛宴。

[ðə; ði] [truː] [ˈɑːrtɪst] [dɪˈspaɪzɪz] [ðə; ði] [ˈpɜːrsən(ə)l] [æz; əz] [æn; ən] [end] .
The true artist despises the personal as an end .
这 真的 艺术家 鄙视 这 个人的 作为 一个 结尾 。

真正的艺术家鄙视将个人情感作为最终目的。

[hiː; hi] [meɪks] [ˈfluːɪd] , [ænd; ænd] [dɪˈstɪlɪz] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːrsən(ə)l] [fɔːrm] .
He makes fluid , and distils his personal form .
他 制作 体液 , 和 蒸馏 他的 个人的 形式 。

他创造流体，并提炼出他的个人形态。

[hiː; hi] [ˈtʃænlz] [aɪ ˈtiː] [bɪˈjɑːnd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈjuːnəti] [wɪtʃ] [ʌv; əv] [kɔːrs] [kənˈteɪnz] [aɪ ˈtiː] .
He channels it beyond himself to a Unity which of course contains it .
他 频道 它 超过 他自己 到 一个 统一 哪个 的 课程 包含 它 。

他将其超越自身，引导至一个包含它的整体之中。

[bʌt; bət] [ˈkrɪtɪsɪzəm] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ]
But Criticism is nothing which

但批评并非什么.....

[[ˌɛks,ɑɪˈviː]]
[**xiv**]
[十四]

[ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [ʃɪr] [prə'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['bɑ:di] .
is not the sheer projection of a body .
是 不是 这 透明 投影 的 一个 身体 :

并非身体的简单投射。

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst][tʒ:rnz] [self] ['ɪntu:][ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [fɔ:rm] : [bʌt; bət][ðə; ði]['krɪtɪk][rɪ'du:sɪz, ri:'du:sɪz] [fɔ:rm]
The artist turns Self into a universal Form : but the critic reduces Form
这 艺术家 转弯 自己 进入 一个 普遍的 形式 : 但 这 评论家 减少 形式
[tu:; tə][self] .
to Self .
到 自己 :

艺术家将自我转化为普遍的形式；但批评家将形式还原为自我。

['krɪtɪsɪzəm][ɪz][tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rtɪst][ðə; ði][ɪn'tru:ʒ(ə)n] , [ɪn][ə; eɪ][fɔ:rm] [ɪrɪ'du:səbl] [tu:; tə][ɑ:rt] ,
Criticism is to the artist the intrusion , in a form irreducible to art ,
批评 是 到 这 艺术家 这 入侵 , 在 一个 形式 不可还原的 到 艺术 ,
对艺术家而言, 批评是一种侵入, 其形式无法被简化为艺术本身。

[ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
of the body of the world .
的 这 身体 的 这 世界 :

世界之躯。

[wʌt] [kæn; kən][hi:; hi][du:][bʌt; bət] [ɪntər'pəʊz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ?
What can he do but interpose his own ?
什么 能 他 做 但 插入 他的 自己的 ?

他除了出手干预还能做什么呢？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtərz] ['krɪtɪsɪzəm] .
This is the value of the creator's criticism .
这 是 这 价值 的 这 创作者的 批评 :

这就是创作者批评的价值所在。

[hi:; hi] ['gɪvz] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] [hɪm'self] .
He gives to the world himself .
他 给予 到 这 世界 他自己 :

他亲自为世界奉献。

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] [self] [ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [laɪf] .
And his self is a rich life .
和 他的 自己 是 一个 富有的 生活 :

他本身就拥有丰富的人生。

[aɪ 'ti:] [ɪn'klu:dz] [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] [ə; eɪ][də'rekt] [ɪk'spɪəriəns] [ʌv; əv][ɑ:rt] , [ðə; ði] [wɪtʃ] [noʊ] [prə'feʃən(ə)l]
It includes for instance a direct experience of art , the which no professional
它 包括 为了 实例 一个 直接的 经验 的 艺术 , 这 哪个 不 专业的
['krɪtɪk] [meɪ] [pə'zeɪs] .
critic may possess .
评论家 可能 具有 :

例如, 它包括对艺术的直接体验, 这是任何专业评论家都可能拥有的。

[ænd; ænd][aɪ 'ti:] [ɪn'klu:dz] [æz; əz] [wel] [ə; eɪ][də'rekt] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][laɪf] ,
And it includes as well a direct knowledge of life ,
和 它 包括 作为 出色地 一个 直接的 知识 的 生活 ,
它还包括对生活的直接了解,

['ʃɑ:pənd] [ɪn][ðə; ði] ['retrəspekt] [ʌv; əv] [ðæt] [dɪ'vəʊʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [prɪ'kju:liərli] [ðə; ði]
sharpened in the retrospect of that devotion to the living which is peculiarly the
锋利 在 这 回顾 的 那 虔诚 到 这 活的 哪个 是 奇特地 这
[ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] .
artist's :
艺术家的 :

回首往事, 这种对生活的热爱更加深刻, 而这正是艺术家所特有的。

[fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈkrɪtɪk][ˈæftər][ɔːl] ,
For what is the critic after all ,
为了 什么 是 这 评论家 后 全部 ,

评论家究竟是什么？

[bʌt; bət][æn; ən] " [ɑːrˈtɪstɪk] " [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈsʌmhaʊ] [ɪmˈpiːdɪd] [frʌm; frəm] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [esˈθetɪk]
but an " artistic " individual somehow impeded from satisfying his esthetic
但 一个 " 艺术 " 个人 不知何故 受阻 从 令人满意 他的 美学
[ɪˈmoʊʃ(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [niːd] [ʌv; əv] [esˈθetɪk] [fɔːrm][ɪn][ðə; ði][ɡroʊs][ænd; ənd] [ˈstʌbərn] [stʌf] [ʌv; əv]
emotion and his need of esthetic form in the gross and stubborn stuff of
情感 和 他的 需要 的 美学 形式 在 这 总的 和 固执的 东西 的
[laɪf] [ɪtˈself] :
life itself :
生活 本身 :

但是，一个“艺术家”却无法在生活本身粗糙而顽固的物质中满足他的审美情感和审美形式的需求：

[huː] [ðerfɔːr] , [sɪns] [hiː; hi][ɪz] [tuː] [ɪnˈtelɪdʒənt] [fɔːr; fər] [ˈsʌbstɪtjuːts] ,
who therefore , since he is too intelligent for substitutes ,
WHO 所以 , 自从 他 是 也 聪明的 为了 替代品 ,

因此，因为他太聪明了，无法找到替代者，

[rɪˈzɔrts, riːzɔrts, riːsɔrts][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːlˈredi] [daɪˈdʒestɪd] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑːdiə] [kriːˈeɪtəz] ,
resorts to the already digested matter of the hardier creators ,
度假村 到 这 已经 消化 事情 的 这 更强壮 创造者 ,

诉诸于那些更坚韧的创造者们已经消化过的物质，

[teɪks] [ðer; ðər] [əˈsɪməˌleɪtɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [dʌz] [wɪð; wɪθ][aɪˈtiː] [wʌt] [ðə; ði] [æθˈletɪk] [ˈɑːrtɪst] [dʌz]
takes their assimilated food and does with it what the athletic artist does
需要 他们的 同化 食物 和 做 和 它 什么 这 运动 艺术家 做

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [miːt] [ænd; ənd] [lɪmf] [ænd; ənd][boʊn][ʌv; əv][ɡɑːd] [hɪmˈself] ?
with the meat and lymph and bone of God himself ?
和 这 肉 和 淋巴 和 骨 的 上帝 他自己 ?

他们吸收了食物，然后像运动艺术家处理上帝的血肉、淋巴和骨骼那样处理这些食物？

[ðə; ði][ˈɑːrtɪst] [maɪnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [smelts] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfaɪər] .
The artist mines from the earth and smelts with his own fire .
这 艺术家 矿井 从 这 地球 和 胡瓜鱼 和 他的 自己的 火 .

这位艺术家从大地中开采矿石，并用自己的火焰进行冶炼。

[hiː; hi][ɪz] [ˈhaɪər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] .
He is higher brother to the toilers of the soil .
他 是 更高 兄弟 到 这 辛勤劳作者 的 这 土壤 .

他是土地上辛勤劳作者的上级兄弟。

[ðə; ði][ˈkrɪtɪk] [teɪks] [ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kriˈeɪtər] , [ˌriːˈfɔːrdʒ] , [twɪsts] [ðem; ðəm] , [ˈɔːlweɪz] [ɪn]
The critic takes the products of the creator , reforges , twists them , always in
这 评论家 需要 这 产品 的 这 创作者 , 重铸 , 曲折 他们 , 总是 在

[ðə; ði][kəʊld] .
the cold .
这 寒冷的 .

评论家拿走创作者的作品，重新加工、扭曲，始终保持冷漠。

[fɔːr; fər] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][ˈfaɪər][tuː; tə] [melt] , [hiː; hi] [wʊd] [naːt] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [ˈmetlz] [ɔːlˈredi]
For if he had the fire to melt , he would not stay with metals already
为了 如果 他 有 这 火 到 熔化 , 他 会 不是 停留 和 金属 已经

[wɜːrkt] :
worked :
工作 :

因为如果有熔化的火，他就不会停留在已经加工好的金属上：

[wen] [ðə; ði] [ˈɜ:θs] [wu:m] [bə:sts] [wið; wiθ] [ˈritʃər] .
when the earth's womb bursts with richer .
什么时候 这 地球的 子宫 爆发 和 更富有 .

当地球的子宫充满更丰富的养分时。

[wen] [ðə; ði] [kriˈeɪtər] [tɜ:rnz] [ˈkrɪtɪk] , [wi;; wi][ɑ:r; əɹ][ˈsɜ:rt(ə)n][ʌv; əv]
When the creator turns critic , we are certain of
什么时候 这 创作者 转弯 评论家 , 我们 是 肯定 的

当创作者变成批评家时，我们确信

[[ˈeksˈvi:]]
[xv]
[十五]

[xv]

[ə; eɪ] [fi:st] .
a feast .
一个 盛宴 .

盛宴。

[wi;; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [fer] [ðæt] [ni:dz] [noʊ] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [sɔ:s] ([sʌt]) [æz; əz][məst; məst][trænsˈfɔ:rm]
We have a fare that needs no metaphysical sauce (such as must transform
我们 有 一个 票价 那 需求 不 形而上学的 酱 (这样的 作为 必须 转换

[ðə; ði][ˈpraɪdʌkt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkrɪtɪk]) .
the product of the Critic) .
这 产品 的 这 评论家) .

我们有一道菜不需要任何形而上学的调味剂（例如，必须改变批评家的作品）。

[hɪr] [ɪz] [ɡʊd] [fu:d] .
Here is good food .
这里 是 好的 食物 .

这里的食物很好吃。

[ɡʊʊ][tu;; tə][aɪ ˈti:][ænd; ənd] [i:t] .
Go to it and eat .
去 到 它 和 吃 .

去那里吃吧。

[ðə; ði] [əˈsaɪdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌboʊdəˈleɪr] , [ə; eɪ] [ɡoʊθ] ,
The asides of a Baudelaire , a Goethe ,
这 旁白 的 一个 波德莱尔 , 一个 歌德 ,

波德莱尔、歌德的旁白

[ə; eɪ][di: ˈeɪ][ˈvɪntʃɪ(:)] [ˈaʊtˈweɪt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tuʊmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈkrɪtɪks] .
a Da Vinci outweigh a thousand tomes of the professional critics .
一个 达 文西 超重 一个 千 巨著 的 这 专业的 评论家 .

达芬奇的一部作品胜过一千部专业评论家的著作。

[aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][noʊ] [əˈmerɪkən] [bʊk] [laɪk] [ðɪs] [wʌn][baɪ][ˈmɑ:rsdən] [ˈhɑ:rtli] .
I know of no American book like this one by Marsden Hartley .
我 知道 的 不 美国人 书 喜欢 这 一 经过 马斯登 哈特利 .

我从未见过像马斯登·哈特利这本一样的美国书。

[aɪ][du:;][nɑ:t] [brɪˈli:v] [əˈmerɪkən] [ˈpeɪntɪŋ] [ˌhɪrtʊˈfɔ:r] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv][soʊ] [ˈvaɪt(ə)l] [ə; eɪ] [rɪˈspɑ:ns]
I do not believe American painting heretofore capable of so vital a response
我 做 不是 相信 美国人 绘画 此前 有能力的 的 所以 必不可少的 一个 回复

[ænd; ənd][ʌv; əv][soʊ] [æθˈletɪk] [æŋ; ən] [əˈpreɪz(ə)l] .
and of so athletic an appraisal .
和 的 所以 运动 一个 评价 .

我不认为美国绘画此前能够做出如此重要的回应和如此敏锐的评价。

[ˈælbərt] [ˈraɪdɜː] [ˌbæriˈkeɪd] [hɪmˈself] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ɪnˈtruːʒ(ə)n] .

Albert Ryder barricaded himself from the world's intrusion .
阿尔伯特 莱德 路障 他自己 从 这 世界的 入侵 .

阿尔伯特·莱德把自己与世隔绝开来。

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [wɜːrld] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ɪˈnʌf] [ɪn][hɪz; ɪz] [deɪz] [tuː; tə] [tʌtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]

The American world was not intelligent enough in his days to touch him to
这 美国人 世界 曾是 不是 聪明的 足够的 在 他的 天 到 触碰 他 到

[æn; ən] [ˈæktɪv] [rɪˈspɑːns] .

an activer response .
一个 活性成分 回复 .

在他那个时代，美国社会还不够聪明，无法促使他做出更积极的回应。

[ænd; ænd] [ˈraɪdɜː] , [pɑːˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] [ˈfiːblnəs] ,

And Ryder , partaking of its feebleness ,
和 莱德 , 参与 的 它是 虚弱 ,

而莱德，也同样具有这种弱点，

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][dɪˈvoʊʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pjʊr] [səbˈdʒektɪv] [noʊt] [bɪˈkeɪm] [tuː] [ɪgˈzɔːstɪd] [fɔːr; fər] [ɔːt]

from his devotion to the pure subjective note became too exhausted for aught
从 他的 虔诚 到 这 纯的 主观 笔记 成为 也 筋疲力尽的 为了 零

[els] .

else .
别的 .

他对纯粹主观音调的执着让他精疲力竭，无暇顾及其他。

[æz; əz][ə; eɪ] [wɜːrld] [wiː; wi][hæv; həv] [ədˈvænst] .

As a world we have advanced .
作为 一个 世界 我们 有 先进的 .

世界已经进步了。

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfʊli] [ˈfʌŋkʃnɪŋ] [ˈkrɪtɪsɪzəm] . . . [swɔːmz] [ænd; ænd] [skuːlz] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɜːz] [ʌv; əv]

We have a fully functioning Criticism . . . swarms and schools of makers of
我们 有 一个 完全 功能 批评 . . . 蜂群 和 学校 的 制造商 的

[ðə; ði] [ˈsɑːnərəs] [kəmˈpleɪsənsɪz] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] .

the sonorous complacencies of Judgment .
这 响亮的 自满情绪 的 判断 .

我们拥有一个功能完善的批评体系.....成群结队、恣意妄为地制造着评判的自满情绪。

[wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [ˈɪntɪgrəl] [ˈbɑːdi][ʌv; əv] [kriˈeɪtɪv] - [ˈmaɪndɪd][men][ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [ɪntəˈpoozɪŋ]

We have an integral body of creative - minded men and women interposing
我们 有 一个 不可缺少的 身体 的 有创造力的 - 有思想 男人 和 女性 插入

[ɪtˈself] [wɪð; wɪθ] [ˈvæljəns] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ænˈtɪθəsɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [rɪˈzɪstəns] [tuː; tə][ˈsoʊʃ(ə)l] [groʊθ] .

itself with valiance upon the antithesis of the social resistance to social growth .
本身 和 勇气 之上 这 对立 的 这 社会的 反抗 到 社会的 生长 .

我们拥有一支由富有创造力的男女组成的强大队伍，他们英勇地与阻碍社会发展的社会阻力作斗争。

[ˈhɑːrtli] [ɪz][ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv] [ˈraɪdɜː] .

Hartley is in some ways a continuance of Ryder .
哈特利 是 在 一些 方式 一个 继续 的 莱德 .

从某种意义上说，哈特利是莱德的延续。

[wʌn] [steɪdʒ][ɪz] [ˈraɪdɜː] , [ðə; ði][ˈsɑːləteri] [huː] [rɪˈmeɪnd] [wʌn] .

One stage is Ryder , the solitary who remained one .
一 阶段 是 莱德 , 这 孤 WHO 剩余 一 .

其中一个阶段是莱德，一个始终保持孤独的人。

[ə; eɪ] ['sekənd] [stɛɪdʒ] [ɪz] ['hɑ:rtli] , [ðə; ði] ['sɑ:ləteri] [hu:] [stændz] [ə'genst] [ðə; ði] [mɔ:r] [ə'gresɪv] , [mɔ:r]
A second stage is Hartley , the solitary who stands against the more aggressive , more
一个 第二 阶段 是 哈特利 , 这 孤 WHO 站立 反对 这 更多的 挑衅的 , 更多的
[ɪntrəstɪd] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
interested Marketplace .
感兴趣的 市场 .

第二阶段是哈特利，一个孤胆英雄，他对抗着更具侵略性、更感兴趣的市場。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ðə; ði][ɑ:rtɪst][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌltʃərəl] ['epək] .
You will find in this book the artist of a cultural epoch .
你 将要 寻找 在 这 书 这 艺术家 的 一个 文化 时代 .

在这本书中，你会发现一位代表一个文化时代的艺术家。

[ðɪs] [mæn][hæz; həz] ['mæstərd] [ðə; ði]['plæstɪk] [mes]
This man has mastered the plastic mes
这 男人 有 精通 这 塑料 梅斯

这个人已经掌握了塑料制造的技巧。

[[ˌeks'vi:'aɪ]]
[xvi]
[十六]

[xvi]

[ˌseɪdʒɪz][ʌv; əv]['mɑ:dərn] ['jɒrəp] : [hi;; hi][hæz; həz] [gɔ:n] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['klæsɪk] [fɔ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði]
sages of modern Europe : he has gone deep in the classic forms of the
智者 的 现代的 欧洲 : 他 有 已消失 深的 在 这 经典的 表格 的 这
[ˈeɪnʃənt] ['ɪndiən] [dæns] .
ancient Indian Dance .
古老的 印度 舞蹈 .

现代欧洲的智者們：他深入研究了古印度舞蹈的经典形式。

[bʌt; bət][hi;; hi][ɪz] , [stɪl] , [nɑ:t] [ˈveri] [fɑ:r][frʌm; frəm] ['raɪdɜ:] .
But he is , still , not very far from Ryder .
但 他 是 , 仍然 , 不是 非常 远的 从 莱德 .

但他离莱德仍然不远。

[hi;; hi][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [tʃaɪld] — [wət'evər] [waɪz][ʊʊld] [wɜ:rlɪd] [hi;; hi] ['kɒntempleɪts] — [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
He is always the child — whatever wise old worlds he contemplates — the child ,
他 是 总是 这 孩子 — 任何 明智的 老的 世界 他 沉思 — 这 孩子 ,
[ˈwɪstf(ə)l] , [ˈpɔɪnjənt] , [ˈtræməld] , [ʌv; əv] [nu:] ['ɪŋɡlənd] .
wistful , poignant , trammeled , of New England .
怅惘 , 令人心酸的 , 被束缚 , 的 新的 英格兰 .

无论他思考的是多么古老的智慧世界，他始终都是那个孩子——那个充满渴望、辛酸、受束缚的新英格兰孩子。

['hɑ:rtli] [hæz; həz] [əd'ventʃə] [nɑ:t][ə'loʊn] [di:p] [bʌt; bət] [waɪd] .
Hartley has adventured not alone deep but wide .
哈特利 有 冒险 不是 独自的 深的 但 宽的 .

哈特利不仅独自一人深入探险，而且足迹遍布广阔天地。

[hi;; hi] [steps] [frʌm; frəm] [nu:] ['meksɪkoʊ][tu:; tə][bɜ:r'lɪn] ,
He steps from New Mexico to Berlin ,
他 步骤 从 新的 墨西哥 到 柏林 ,

他从新墨西哥州走到柏林，

[frʌm; frəm][ðə; ði]['sælɔ:ŋz][ʌv; əv][ðə; ði]['pærɪs][ʌv; əv] [mə'ri:] [lɔ:'rɛnsɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [tæŋ]
from the salons of the Paris of Marie Laurencin to the dust and tang
从 这 沙龙 的 这 巴黎 的 玛丽 劳伦辛 到 这 灰尘 和 唐
[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sɜ:rkrəs] .
of the American Circus .
的 这 美国人 马戏团 .

从玛丽·劳伦森笔下的巴黎沙龙到美国马戏团的尘土和气味。

[hi:; hi][ɪz] [ɪ'klektɪk] .
He is eclectic .
他 是 兼收并蓄的 .

他兴趣广泛。

[bʌt; bət] [wer'evər] [hi:; hi][gʊʊz][hi:; hi] ['krɒniklɪz] [nɑ:t][soʊ] [mʌt] [ði:z] ['æktʃuəl] [wɜ:rld] [æz; əz][hɪz; ɪz]
But wherever he goes he chronicles not so much these actual worlds as his
但 无论 他 去 他 编年史 不是 所以 很多 这些 实际的 世界 作为 他的
[oʊn] ['plezər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
own pleasure of them .
自己的 乐趣 的 他们 .

但无论他走到哪里，他记录的与其说是这些真实的世界，不如说是他自己从中获得的乐趣。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][bʌt; bət] ['mɪrəz] , ['meni] - [jeɪpt] [ænd; ənd] ['laɪtɪd] , [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['delɪkət] ,
They are but mirrors , many - shaped and lighted , for his own delicate ,
他们 是 但 镜子 , 许多 - 形状 和 照明 , 为了 他的 自己的 精美的 ,
[ɪn'saɪsɪv] ['hju:mər] .
incisive humor .
尖锐 幽默 .

它们不过是映照他细腻、犀利幽默的各式各样、光彩夺目的镜子罢了。

[fɔ:r; fər] ['hɑ:rtli] [ɪz][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd][ə; eɪ][nɑ:'i:f] .
For Hartley is an innocent and a naïf .
为了 哈特利 是 一个 清白的 和 一个 天真 .

因为哈特利是个天真无邪的人。

[æt; ət] [taɪmz] [hi:; hi][ɪz] [prə'faʊnd] .
At times he is profound .
在 时代 他 是 深刻的 .

他有时言辞深刻。

[ɔ:lweɪz] [hi:; hi][ɪz] [prə'faʊndli] ['sɪmp(ə)l] .
Always he is profoundly simple .
总是 他 是 深刻地 简单的 .

他始终保持着一一种极其朴素的性格。

['trædzədɪ][ænd; ənd] ['kɑ:mədɪ] [ɑ:r; ər][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
Tragedy and Comedy are adult .
悲剧 和 喜剧 是 成人 .

悲剧和喜剧都是成人向的。

[ðə; ði] ['tʃaɪldz] [wɜ:rld] [ɪz]['trædzɪ'kɑ:mɪk] .
The child's world is Tragicomic .
这 孩子的 世界 是 悲喜剧 .

孩子的世界是悲喜剧。

[soʊ]['mɑ:rsdən] ['hɑ:rtlɪz] .
So Marsden Hartley's .
所以 马斯登 哈特利 .

所以是马斯登·哈特利的。

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [di:p] ['ɪnʌf] — [laɪk] [moʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['mɑ:dʒənz] — [ɪn][ðə; ði] ['pregnənt] ['kera:s]
He is not deep enough — like most of our Moderns — in the pregnant chaos
他 是 不是 深的 足够的 — 喜欢 最多的 的 我们的 现代人 — 在这 孕 混乱
[tu:; tə][bi:; bi] [səb'mɜ:rdʒd] [ɪn] ['blæknəs] [baɪ][ðə; ði][hɑ:t] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [wɪl] .
to be submerged in blackness by the hot struggle of the creative will .
到 是 湮 在 黑 经过 这 热的 斗争 的 这 有创造力的 将要 .

他不像我们大多数现代人那样，对孕育着混乱的事物有足够深入的了解，以至于被创作意志的激烈斗争所淹没。

[hi:; hi] [meɪ] [wi:p] , [bʌt; bət][hi:; hi][kæn; kən] [smaɪl] [nekst]['moʊmənt][æt; ət][ə; eɪ] ['prɪti] [sɔ:ŋ] .
He may weep , but he can smile next moment at a pretty song .
他 可能 哭泣 , 但 他 能 微笑 下一个 片刻 在 一个 漂亮的 歌曲 .

他或许会哭泣，但下一刻他可能就会因为一首动听的歌曲而露出笑容。

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][hɜːrt] , [bʌt; bət][hiː; hi][gets] [ʌp][tuː; tə] [dæns] .
He may be hurt , but he gets up to dance .
他 可能 是 伤害 , 但 他 获得 向上 到 舞蹈 .
他可能受伤了, 但他还是起身跳舞。

[ɪn] [ðɪs] [bʊk] — [ðə; ði] [ɔːtəbaɪˈɑːgrəfi] [ʌv; əv][ə; ei] [kriˈeɪtər] — [ˈmɑːrsdən] [ˈhɑːrtli] [pɪrɪz] [ˈveriəsli,ˈværiəsli]
In this book — the autobiography of a creator — Marsden Hartley peers variously
在 这 书 — 这 自传 的 一个 创作者 — 马斯登 哈特利 同龄人 各种各样的
[ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmɑːdərn][wɜːrld] :
into the modern world :
进入 这 现代的 世界 :
在这本书——一位创作者的自传——中, 马斯登·哈特利从不同的角度审视了现代世界:

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ˈfeəriːz] .
but it is in search of Fairies .
但 它 是 在 搜索 的 仙女 .
但它正在寻找仙女。

[ˈwɔːldəu] [fræŋk] .
Waldo Frank .
沃尔多 坦率 .
沃尔多·弗兰克。

[ˈlɪzbən] , [dʒuːn] , - .
Lisbon , June , 1921 .
里斯本 , 六月 , - .
里斯本, 1921年6月。

[ˈkɑːntents] [[wʌŋ]]
CONTENTS [1]
内容 [1]
目录[1]

[peɪdʒ]
PAGE
页
页

[,ɪntrəˈdʌk(ə)n] [baɪ][ˈwɔːldəu] [fræŋk] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]
Introduction by Waldo Frank xi
介绍 经过 沃尔多 坦率 十一
沃尔多·弗兰克导言 xi

[ˈfɔːrwɜːrd]
Foreword
前言
前言

[kənˈsɜːrniŋ] [ˈferi] [teɪlɪz; ˈteɪ,lɪz][ænd; ənd][,em ˈiː][θriː]
Concerning Fairy Tales and Me 3
有关 仙女 故事 和 我 3
关于童话故事和我 3

[pɑːrt] One1 .
Part One1 .
部分 One1 .
第一部分1.

[ðə; ði] [red] [mæn] - .
The Red Man 132 .
这 红色的 男人 - .
红人 132。

[ˈ(h)wɪtmən] [ænd; ənd] [seɪˈzɑːn] - .
Whitman and Cézanne 303 .
惠特曼 和 塞尚 - .

惠特曼和塞尚 303。

[ˈraɪdɜː] - .
Ryder 374 .
莱德 - .

莱德 374。

[ˈwɪnzləu] [ˈhoʊməɹ] - .
Winslow Homer 425 .
温斯洛 荷马 - .

温斯洛·霍默 425。

[əˈmerɪkən] [ˈvæljuːz] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] - .
American Values in Painting 506 .
美国人 值 在 绘画 - .

美国绘画中的价值观 506。

[ˈmɑːdəɹn] [ɑːrt] [ɪn] [əˈmerɪkə] - .
Modern Art in America 597 .
现代的 艺术 在 美国 - .

美国现代艺术 597。

[ˈaʊər; ɑːr] - - .
Our Imaginatives 658 .
我们的 - - .

我们的想象力 658。

[ˈaʊər; ɑːr] [ɪmpˈrefənɪsts] - .
Our Impressionists 749 .
我们的 印象派 - .

我们的印象派画家 749。

[ˈɑːrθər] [biː] . [ˈdeɪviːz] - .
Arthur B . Davies 8010 .
亚瑟 B . 戴维斯 - .

亚瑟·B·戴维斯 8010。

[reks] [ˈslɪŋkɜːd] - .
Rex Slinkard 8711 .
雷克斯 斯林卡德 - .

雷克斯·斯林卡德 8711。

[sʌm; səm] [əˈmerɪkən] [ˈwɔːtər] - [ˈkʌləɪsts] - .
Some American Water - Colorists 9612 .
一些 美国人 水 - 色彩学家 - .

一些美国水彩画家 9612。

[ðə; ði] [əˈpiːl] [ʌv; əv] [fəˈtɑːgrəfi] - .
The Appeal of Photography 10213 .
这 上诉 的 摄影 - .

摄影的魅力 10213。

[sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [ˈɑːrtɪsts] - .
Some Women Artists 11214 .
一些 女性 艺术家 - .

一些女性艺术家 11214。

[ˌriːvæljuˈeɪʃn] [ɪn] [ɪmˈprefənɪzəm] - .
Revaluations in Impressionism 12015 .
重估 在 印象主义 - .

印象派的重新评价 12015。

[oʊ'di:lɑ:n][ˈrɛd.ɑ:n] - .
Odilon Redon 12616 .
奥迪隆 雷登 - .

奥迪隆·雷东 12616。

[ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] [ˈæmətər] [ˈpeɪntɪŋ] - .
The Virtues of Amateur Painting 13417 .
这 美德 的 业余 绘画 - .

业余绘画的优点 13417。

[ˈhɛnri, ˈrɪz, ɑ:nˈri:] [ˈru:səu] -
Henri Rousseau 144 .
亨利 卢梭 -

亨利·卢梭 144

[pɑ:rt] Two18 .
Part Two18 .
部分 Two18 .

第二部分18.

[ðə; ði] [ˈtwɑɪlaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈækɹəbæt] - .
The Twilight of the Acrobat 15519 .
这 暮 的 这 杂技演员 - .

杂技演员的黄昏 15519。

[ˈvɔ:dəvɪl] - .
Vaudeville 16220 .
杂耍剧 - .

杂耍剧 16220。

[ə; eɪ] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ɪ,kwestɹiˈɛn] - .
A Charming Equestrienne 17521 .
一个 迷人 马术运动员 - .

一位迷人的女骑手 17521。

[dʒɑ:n] [ˈbæɪrɪmɔ:] [ɪn][ˈpi:tər] [ɪbætsən] -
John Barrymore in Peter Ibbetson 182 .
约翰 巴里摩尔 在 彼得 伊贝特森 -

约翰·巴里摩尔在彼得·伊贝特森182

[pɑ:rt] Three22 .
Part Three22 .
部分 Three22 .

第三部分22.

[lɑ:] [kloʊzɜ-i] [di:] [ˈlɪləs] - .
La Closerie de Lilas 19123 .
拉 克洛斯里 德 莉拉丝 - .

La Closerie de Lilas 19123.

[ˈeməli] [ˈdɪkɪnsən] - .
Emily Dickinson 19824 .
艾米丽 迪金森 - .

艾米莉·狄金森 19824。

[ˈædəleɪd] [kræpsi] - .
Adelaide Crapsey 20725 .
阿德莱德 克拉普西 - .

阿德莱德·克拉普西 20725。

[ˈfrænsɪs] [ˈtɒmpsn] - .
Francis Thompson 21526 .
弗朗西斯 汤普森 - .

弗朗西斯·汤普森 21526。

[ˈɜːrnɪst] [ˈdaʊsən] - .
Ernest Dowson 22127 .
欧内斯特 道森 - .

欧内斯特·道森 22127。

[ˈhenri] [dʒeɪmz][ɑːn][ˈruːpərt] [brʊk] - .
Henry James on Rupert Brooke 22828 .
亨利 詹姆斯 在 鲁珀特 布鲁克 - .

亨利·詹姆斯论鲁珀特·布鲁克 22828。

[ðə; ði] [dɜːrθ] [ʌv; əv] [ˈkrɪtɪks] -
The Dearth of Critics 237
这 匮乏 的 评论家 -

评论家的匮乏 237

[ˈæftərwɜːrd]
Afterword
后记

后记

[ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] " [ˈdɑːdɑː] " - [[θriː]]
The Importance of Being " Dada " 247 [3]
这 重要性 的 存在 " 达达 " - [3]

成为“达达”的重要性 247[3]

[ˈfɔːrwɜːrd]
FOREWORD
前言

前言

[kənˈsɜːrnɪŋ] [ˈferi] [teɪlz; ˈteɪ,lɪz][ænd; ənd][em ˈiː]
CONCERNING FAIRY TALES AND ME
有关 仙女 故事 和 我

关于童话故事和我

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [θɪŋk] [maɪˈself][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [juˈniːk] [ˈtʃɪldrən] [əˈmʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Sometimes I think myself one of the unique children among children .
有时 我 思考 我 一 的 这 独特的 孩子们 之中 孩子们 .

有时我觉得自己是所有孩子中最特别的一个。

[aɪ] [ˈnevər] [riːd] [ə; eɪ] [ˈferi] [ˈstɔːri] [ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I never read a fairy story in my childhood .
我 绝不 读 一个 仙女 故事 在 我的 童年 .

我小时候从来没读过童话故事。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
I always had the feeling as a child ,
我 总是 有 这 感觉 作为 一个 孩子 ,

我从小就有这种感觉，

[ðæt] [ˈferi] [ˈstɔːrɪz] [wɜːr; wər][fɔːr; fər] [groʊn] - [ʌps][ænd; ənd][wɜːr; wər] [best] [ʌndərˈstʊd] [baɪ][ðəm; ðəm] ,
that fairy stories were for grown - ups and were best understood by them ,
那 仙女 故事 是 为了 生长 - UPS 和 是 最好的 理解 经过 他们 ,

童话故事是讲给大人听的，也只有大人才能理解。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðæt] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðæt] [aɪ] [poʊˈspoʊnd] [ðəm; ðəm] .
and for that reason I think it must have been that I postponed them .
和 为了 那 原因 我 思考 它 必须 有 到过 那 我 推迟 他们 .

因此，我认为一定是由于我推迟了这些事情。

[aɪ] [faʊnd] [ðəm; ðəm] , [ˈiːv(ə)n][æt; ət] [ˌsɪksˈtiːn] ,
I found them , even at sixteen ,
我 成立 他们 , 甚至 在 十六 ,

我十六岁的时候就找到了它们。

[tu:] [ɪn'vɑ:lvd] [ænd; ənd] ['mɪstɪfaɪɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn][wɪð; wɪθ] [kwaɪt] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ˌɡʌlə'bɪləti]
too involved and mystifying to take them in with quite the simple gullibility
也 涉及 和 神秘的 到 拿 他们 在 和 相当 这 简单的 轻信
[ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] .
that is necessary .
那 是 必要的 .

事情太复杂、太神秘，无法用必要的简单轻信去理解。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] [left] [ə'loʊn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'kredəbli] ['mædʒɪk(ə)l] [rɪ'æləti]
But that was because I was left alone with the incredibly magical reality
但 那 曾是 因为 我 曾是 左边 独自的 和 这 难以置信 神奇 现实
[frʌm; frəm] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌn'tɪl] ['naɪtɪfɔ:l] ,
from morning until nightfall ,
从 早晨 直到 黄昏 ,
但那是因为从早到晚，我独自一人沉浸在这无比神奇的现实之中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪts] [ment] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][tu;; tə][em 'i:][ðæn; ðən][ðə; ði] [deɪz] [dɪd] ,
and the nights meant nothing more remarkable to me than the days did ,
和 这 夜晚 意思是 没有什么 更多的 卓越 到 我 比 这 天 做过 ,
对我而言，夜晚并不比白昼更有意义。

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [du:] [naʊ] .
no more than they do now .
不 更多的 比 他们 做 现在 :
不会比现在更多。

[aɪ][faɪnd] ['mu:nlaɪt] ['mɪrli] [ə'nʌðər] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [ɪ,lʊ:mɪ'neiʃn] [baɪ] [wɪtʃ] [wʌn]['redʒəstəz, 'redʒɪstəz]
I find moonlight merely another species of illumination by which one registers
我 寻找 月光 仅仅 其他 物种 的 照明 经过 哪个 一 登记簿
[kɑ:ntɪ'nʊ:əti][ʌv; əv][sen'seɪ(ə)n] .
continuity of sensation .
连续性 的 感觉 :
我认为月光只不过是另一种照明方式，通过这种方式人们可以感知感觉的连续性。

[maɪ] ['nɜ:rsəri] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][st'reɪndʒəz] - [ni:] , ['wʌndərɪŋ] [hu:] [ðeɪ]
My nursery was always on the edge of the strangers ' knee , wondering who they
我的 苗圃 曾是 总是 在 这 边缘 的 这 陌生人 - 膝盖 , 好奇 WHO 他们
[wɜ:r; wər] ,
were ,
是 ,
我的育婴室总是位于陌生人膝盖的边缘，我好奇他们是谁。

[wʌt] [ðeɪ] [maɪt] ['i:v(ə)n] [mi:n] [tu;; tə] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][æz; əz][ɪz] [kɔ:ld] " ['nɪrəst] " [ðem; ðəm] .
what they might even mean to those who were as is called " nearest " them .
什么 他们 可能 甚至 意思是 到 那些 WHO 是 作为 是 称为 " 最近的 " 他们 :
它们对那些所谓的“最接近”它们的人来说，又意味着什么呢？

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃaɪldhʊd] [væst][wɪð; wɪθ] ['terər] [ænd; ənd] [sər'praɪz] .
I had a childhood vast with terror and surprise .
我 有 一个 童年 广阔的 和 恐怖 和 惊喜 :
我的童年充满了恐惧和惊吓。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [wʌn] [fə'gets] [wʌt] [wʌn] [wɪʃɪz] [tu;; tə] [fər'get] ,
If it is true that one forgets what one wishes to forget ,
如果 它 是 真的 那 一 忘记了 什么 一 愿望 到 忘记 ,
如果人真的能够忘记自己想忘记的事情，

[ðen] [aɪ][hæv; həv] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][nɑ:t] [rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði]['meɪdʒər][pɑ:rt][ʌv; əv] [ðʊz] [deɪz] [ænd; ənd]
then I have reason for not remembering the major part of those days and
然后 我 有 原因 为了 不是 记住 这 主要的 部分 的 那些 天 和
[ʼəʊəz] [ðæt] [ɑ:r; ər][sə'pʊʊzd; sə'pʊʊzɪd][tu;; tə] [ɪntrə'du:s] [wʌn] ['greɪʃəsli] ['ɪntu:][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ænd; ənd] [
hours that are supposed to introduce one graciously into the world and [
小时 那 是 据称 到 介绍 一 亲切地 进入 这 世界 和 [
[fɔ:r]]
4]
4]

那么，我也有理由不记得那些本应使人优雅地来到这个世界上的日子和时间的大部分内容[4]。

[ɔ:fər] [wʌn][ə; eɪ] [klu:] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] [ɪz] [ʃʊr] [tu;; tə] ['fɑ:lʊʊ] .
offer one a clue to the experience that is sure to follow .
提供 一 一个 线索 到 这 经验 那 是 当然 到 跟随 .
给人们提供一条线索，预示接下来必然会发生的经历。

[nɑ:t] [ðæt] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] [wʌz; wəz][soʊ] ['bɪtər] , [ən'les] [fɔ:r; fər] ['tʃaɪldhʊd] ['lʊʊnlnəs] [ɪz] ['bɪtərnəs] ,
Not that my childhood was so bitter , unless for childhood loneliness is bitterness ,
不是 那 我的 童年 曾是 所以 苦的 , 除非 为了 童年 孤独 是 苦味 ,
倒不是说我的童年有多么痛苦，除非童年的孤独也算是一种痛苦。

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [daʊt] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][wɜ:rst] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] ['hæpən] [tu;; tə] [wʌnz] ['tʃaɪldhʊd] .
and without doubt it is the worst thing that can happen to one's childhood .
和 没有 怀疑 它 是 这 最差 事物 那 能 发生 到 一个人的 童年 .
毫无疑问，这是童年时期最糟糕的事情。

[maɪn][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['tʃaɪldhʊd] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [sens] [æn; ən][ə'ɪrɪdʒən(ə)][wʌn] .
Mine was merely a different childhood , and in this sense an original one .
矿 曾是 仅仅 一个 不同的 童年 , 和 在 这 感觉 一个 原来的 一 .
我的童年只是与别人不同，从这个意义上说，它是独一无二的。

[aɪ][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][maɪ'self][tu;; tə] [dɪ'skʌvər] [maɪ'self][ə'mɪd][ðə; ði] [mʌltɪ'tu:dɪnəs] ['ʌðər] [ænd; ənd]
I was left with myself to discover myself amid the multitudinous other and
我 曾是 左边 和 我 到 发现 我 之中 这 众多 其他 和
[fɑ:r] ['greɪtər] ['mɪstərɪz] .
far greater mysteries .
远的 更大的 谜团 .

我只能独自一人，在众多其他更为宏大的谜团中寻找自我。

[aɪ][wʌz; wəz] ['nevər] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] ['gɒblɪnz] [ænd; ənd] ['ɡʊʊsts] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz]
I was never the victim of fear of goblins and ghosts because I was
我 曾是 绝不 这 受害者 的 害怕 的 哥布林 和 鬼魂 因为 我 曾是
['nevər] [tɔ:t] [ðem; ðəm] .
never taught them .
绝不 教授 他们 .

我不害怕妖魔鬼怪，因为我从来没被教过这些。

[aɪ][wʌz; wəz] ['mɪrli] [tɔ:t] [baɪ] ['neɪtʃər] [tu;; tə] ['fɑ:lʊʊ] , [æz; əz] [ɪf] [led][baɪ][ə; eɪ] [rər] [ænd; ənd] ['tendər]
I was merely taught by nature to follow , as if led by a rare and tender
我 曾是 仅仅 教授 经过 自然 到 跟随 , 作为 如果 引领 经过 一个 稀有的 和 投标
[hænd] ,
hand ,
手 ,

我只是被天性教导要跟随，就像被一只温柔而罕见的手引领着一样。

[ðə; ði] [ðen] [ɔ:'lmoʊst] [ʌnɪn'dʊrəbl] ['bjʊ:ti] [ðæt] [leɪ] [ɑ:n] ['evri] [saɪd][ʌv; əv][em 'i:] .
the then almost unendurable beauty that lay on every side of me .
这 然后 几乎 难以忍受 美丽 那 躺 在 每一个 边 的 我 .
当时，我周围到处都是令人几乎难以忍受的美景。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][peɪn] [ðen] , [tuː; tə][ˈfɑːləʊ] [ˈbjuːti] , [brɪkəz, brɪkɔːz][aɪ][ˈdɪdnt] [ˌʌndərˈstænd] [ˈbjuːti] ; [aɪˈtiː]
It was pain then , to follow beauty , because I didn't understand beauty ; it
它 曾是 疼痛 然后 , 到 跟随 美丽 , 因为 我 没有 理解 美丽 ; 它
[mʌst; məst][ˈɔːlweɪz] ,
must always ,
必须 总是 ,

那时追求美是一种痛苦, 因为我不理解美; 美必须永远如此。

[aɪ][θɪŋk] , [biː; bi] [dɪˈstresɪŋ] [tuː; tə][ˈfɑːləʊ] [ˈeniθɪŋ] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] .
I think , be distressing to follow anything one does not understand .
我 思考 , 是 令人痛心 到 跟随 任何事物 一 做 不是 理解 .

我认为, 追随自己不理解的事物会令人感到痛苦。

[aɪ][juːst][tuː; tə][goʊ] , [ɪn][maɪ] [ˈɜːrliɪst] [skuːl] [deɪz] ,
I used to go , in my earliest school days ,
我 用过的 到 去 , 在 我的 最早 学校 天 ,

我小时候经常去, 那时我还在上学呢。

[ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [striːp] [ʌv; əv] [ˈwʊdlənd] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [ˈɑːmɪnəs] [red] [brɪk] [ˈbɪldɪŋ]
into a little strip of woodland not far from the great ominous red brick building
进入 一个 小的 条 的 林地 不是 远的 从 这 伟大的 不祥的 红色的 砖 建筑

[ɪn][ə; eɪ][smɔːl] [ˌmænjʊˈfæktʃərɪŋ] [taʊn] ,
in a small manufacturing town ,
在 一个 小的 制造业 镇 ,

在一座小型制造业城镇中, 离那座阴森森的红砖大楼不远的一小片林地里,

[ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwʌndərf(ə)] [greɪt] [ˈrɪvər][ɪn] [meɪn] ,
on the edge of a wonderful great river in Maine ,
在 这 边缘 的 一个 精彩的 伟大的 河 在 缅因州 ,

在缅因州一条美丽大河的岸边,

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [kuːl] [ænd; ænd][ˈkwaɪət][spɔːt][aɪ][kʊd; kəd] [ˈɔːlweɪz] [hɪr] [ðə; ði][ˈdɑːmɪnənt] [klæŋ] [ʌv; əv]
from which cool and quiet spot I could always hear the dominant clang of
从 哪个 凉爽的 和 安静的 点 我 可以 总是 听到 这 主导的 铛 的

[ðə; ði] [bel] ,
the bell ,
这 钟 ,

从那个凉爽安静的地方, 我总能听到响亮的钟声。

[ænd; ænd][ðər; ðər][aɪ][kʊd; kəd][ˈlɪs(ə)n][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [ˈveri] [ˈbɔɪɪʃ] [sɪmˈplɪsəti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrʌnɪŋ]
and there I could listen with all my very boyish simplicity to the running
和 那里 我 可以 听 和 全部 我的 非常 男孩气 简单 到 这 跑步

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər][ˈoʊvər][ðə; ði] [stoʊnz] ,
of the water over the stones ,
的 这 水 超过 这 石头 ,

在那里, 我可以带着孩童般的纯真, 聆听流水潺潺流过石头的声音。

[ænd; ænd] [wɑːtʃ] — [fɔːr; fər][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [sprɪŋ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] — [ðə; ði] [nuː] [liːvz] [ˈpʊʃɪŋ] [ʌp]
and watch — for it was spring , of course — the new leaves pushing up
和 手表 — 为了 它 曾是 春天 , 的 课程 — 这 新的 树叶 推动 向上

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊld] ,
out of the mould ,
出去 的 这 模具 ,

然后看着——当然, 当时正值春天——新叶从霉菌中冒出来。

[ænd; ænd] [siː] [ðə; ði] [laɪt] - [hʃʊd] [ˈblɒsəmz] [ˈswɪŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [nuː] [briːz] .
and see the light - hued blossoms swinging on the new breeze .
和 看 这 光 - 有色 花朵 摇摆 在 这 新的 微风 .

看看那些在微风中摇曳的浅色花朵吧。

[aɪ] [keəd] [mɔːr] [fɔːr; fər] [ðiːz] [ɪn] [ðəm'selvz] [ðæn; ðən][aɪ][dɪd][fɔːr; fər] ['eni] ['ledʒəndəri] ['prezənsɪz]
I cared more for these in themselves than I did for any legendary presences
我 关心 更多的 为了 这些 在 他们自己 比 我 做过 为了 任何 传奇 存在
['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ðem; ðəm] ,
sitting under them ,
坐着 在下面 他们 ；

比起它们下面那些传奇人物，我更看重这些物品本身。

['feɪkɪŋ] [ɪmpər'septəbl] ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [ɪn'vɪzəb(ə)l][wɑːndz] [[faɪv]]
shaking imperceptible fingers and waving invisible wands [5]
摇晃 难以察觉的 手指 和 挥手 无形的 魔杖 [5]

摇动不易察觉的手指，挥动看不见的魔杖[5]

[wɪð; wɪθ] [rɪ'gæləti] [ɪn][ə; eɪ][wɜːrld] [meɪd] ['oʊnli][fɔːr; fər][ðem; ðəm][ænd; ənd][fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] [huː] [wɜːr; wər]
with regality in a world made only for them and for children who were
和 王权 在 一个 世界 制成 仅有的 为了 他们 和 为了 孩子们 WHO 是
[tɔːt] [mə'kænɪkli] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
taught mechanically to see them there .
教授 机械地 到 看 他们 那里 ；

在一个只为他们而设的世界里，他们以王者之姿存在着，而孩子们则被机械地教导去看待他们。

[aɪ][wʌz; wəz] ['kɑːnstəntli] [kən'frʌntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] [rɪ'æləti] [ɪt'self] ,
I was constantly confronted with the magic of reality itself ,
我 曾是 不断地 面对 和 这 魔法 的 现实 本身 ；

我不断地感受到现实本身的神奇之处，

['wʌndərɪŋ] [waɪ] [wʌn] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] ['kɜːvz] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ʌv; əv]
wondering why one thing was built of exquisite curves and another of
好奇 为什么 一 事物 曾是 建造 的 精美的 曲线 和 其他 的
[hɑːr'mɑːnɪk] [æŋɡlɪz] .
harmonic angles .
谐波 角度 ；

不禁让人疑惑，为什么有的东西由优美的曲线构成，而有的东西则由和谐的角度构成。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [saɪən'tɪfɪk] ['pæʃ(ə)n] [ɪn][em 'iː] ,
It was not a scientific passion in me ,
它 曾是 不是 一个 科学 热情 在 我 ；

我并非出于科学热情才选择这条路。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [maɪ] ['sensɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv][ˈvɪzəb(ə)l] ['bjʊːti] [ə'raʊnd] [em 'iː] ,
it was merely my sensing of the world of visible beauty around me ,
它 曾是 仅仅 我的 传感 的 这 世界 的 可见的 美丽 大约 我 ；

那仅仅是我对周围可见世界之美的感知。

['presɪŋ] [ɪn][ɑːn][em 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['viːəməns] [ʌv; əv] ['splendər] , [ɑːn] ['evri] [saɪd] .
pressing in on me with the vehemence of splendor , on every side .
紧迫 在 在 我 和 这 激烈 的 辉煌 ； 在 每一个 边 ；

四面八方，壮丽的景象向我逼近。

[aɪ] [fiːl] [ə'baʊt] [ðə; ði][wɜːrld] [naʊ] [prɪ'saɪsli] [æz; əz][aɪ][dɪd] [ðen] ,
I feel about the world now precisely as I did then ,
我 感觉 关于 这 世界 现在 恰恰 作为 我 做过 然后 ；

我现在对世界的感受和那时一模一样。

[dɪ'spaɪt] [ɔːl][ðə; ði] ['riːz(ə)nɪz] [ðæt] [ɪg'zɪst][tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['ætɪtʊːd] .
despite all the reasons that exist to encourage the change of attitude .
尽管 全部 这 原因 那 存在 到 鼓励 这 改变 的 态度 ；

尽管存在种种理由促使人们改变态度。

[aɪ] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [stɪl] , [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ˈiːv(ə)n][ɪn][fækts] ,
I care for the magic of experience still , the magic that exists even in facts ,
我 关心 为了 这 魔法 的 经验 仍然 ； 这 魔法 那 存在 甚至 在 事实 ；

我依然珍视体验的魔力，珍视即使存在于事实中的魔力。

[ðoʊ] [ˈlɪ(ə)l][ɔːr] [ˈnʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əbˈdʒektɪv] [məˈtɪriəl] [ˈvæljuː] .

though little or nothing for the objective material value .
尽管 小的 或者 没有什么 为了 这 客观的 材料 价值 .

虽然从客观物质价值来看，它几乎毫无价值。

[laɪf] [æz; əz][æn; ən][aɪˈdi:ə] [enˈgrəʊsɪz] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈɑːrdər][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrliər] [ˈbɔɪɪʃ]
Life as an idea engrosses me with the same ardor as in the earlier boyish
生活 作为 一个 主意 令人着迷 我 和 这 相同的 热情 作为 在 这 早些时候 男孩气
[deɪz] ,
days ,
天 ,

生命作为一种理念，让我像少年时代那样充满热情。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə][ədˈmaɪər][ænd; ənd][soʊ] [mʌtʃ] [les] [tuː; tə]
with the difference that there is much to admire and so much less to
和 这 不同之处 那 那里 是 很多 到 钦佩 和 所以 很多 较少的 到
[ˈrevərəns] [ænd; ənd][biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] .
reverence and be afraid of .
尊敬 和 是 害怕的 的 .

不同之处在于，这里有很多值得欣赏的地方，而值得敬畏和恐惧的地方却少得多。

[aɪ][hɑːrp] [ˈɔːlweɪz] [ɑːn][ðə; ði] " [aɪˈdi:ə] " [ʌv; əv][laɪf][æz; əz][aɪ] [dwel] [pərˈpetʃuəli] [ɑːn][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv]
I harp always on the " idea " of life as I dwell perpetually on the existence of
我 竖琴 总是 在 这 " 主意 " 的 生活 作为 我 住 永恒地 在 这 存在 的
[ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
the moment .
这 片刻 .

我总是反复强调生命的“理念”，却又总是沉浸于当下的存在之中。

[aɪ] [maɪt] [seɪ] , [ðen] , [ðæt] [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] [wʌz; wəz][ˈkɑːmpərəb(ə)l] , [ɪn][ɪts] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd]
I might say , then , that my childhood was comparable , in its simplicity and
我 可能 说 , 然后 , 那 我的 童年 曾是 可比 , 在 它是 简单 和
[ɪkˈstrævəɡəns] [ʌv; əv] [ˈwʌndər] ,
extravagance of wonder ,
奢侈 的 想知道 ,

那么，我可以说，我的童年也与之类似，既简单又充满奇妙。

[tuː; tə][ðə; ði] [juːθ] [ʌv; əv][oʊˈdiːləːn][ˈred.ɑːn] , [ðæt] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ˈpeɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfæntəsi] [ʌv; əv]
to the youth of Odilon Redon , that remarkable painter of the fantasy of
到 这 青年 的 奥迪隆 雷登 , 那 卓越 画家 的 这 幻想 的
[ɪgˈzɪstəns] ,
existence ,
存在 ,

致奥迪隆·雷东的青年时代，这位杰出的存在幻想画家

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [spiːks] [soʊ] [ˈdelɪkətli] [ɪn] [ˈletərz] [tuː; tə] [frendz] .
of which he speaks so delicately in letters to friends .
的 哪个 他 说话 所以 轻柔地 在 信件 到 朋友们 .

他在写给朋友的信中对此描述得非常委婉。

[hɪz; ɪz] [juːθ] [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [mʌtʃ] [laɪk] [maɪn] ,
His youth was apparently much like mine ,
他的 青年 曾是 显然 很多 喜欢 矿 ,

他的青年时代似乎与我非常相似。

[nɑːt][ə; eɪ] [juːθ] [ʌv; əv][æθˈletɪsɪzəm][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][priːˈɑːkjupənsɪ; priːˈɑːkjəpənsɪ][wɪð; wɪθ] [ˈwʌndər]
not a youth of athleticism so much as a preoccupancy with wonder
不是 一个 青年 的 运动能力 所以 很多 作为 一个 占据 和 想知道
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪmɪnəns] [ʌv; əv] [ˈbjʊːti] [səˈraʊndɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] . [[sɪks]]
and the imminence of beauty surrounding all things . [6]
和 这 迫在眉睫 的 美丽 周围 全部 事物 . [6]

与其说他是一个运动健将，不如说他是一个充满好奇心、热爱万物之美的年轻人。[6]

[aɪ][wʌz; wəz] [priˈɑ:kjupaid] [wið; wiθ][ðə; ði] " ['bi:ɪŋ] " [ʌv; əv] [θɪŋz] .
I was preoccupied with the " being " of things .
我 曾是 心事重重 和 这 " 存在 " 的 事物 .

我当时满脑子都是事物的“存在”这个问题。

[θɪŋz] [ɪn] [ðəm'selvz] [ɪn'groʊst] [em 'i:] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈprɑ:bləm][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] .
Things in themselves engrossed me more than the problem of experience .
事物 在 他们自己 全神贯注 我 更多的 比 这 问题 的 经验 .

比起经验问题，事物本身更能吸引我。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈsætɪsfaid] [wið; wiθ][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [əˈpɑ:n][maɪ] [ˈsensɪz] ,
I was satisfied with the effect of things upon my senses ,
我 曾是 使满意 和 这 影响 的 事物 之上 我的 感官 ;

我对事物带给我的感官体验感到满意。

[ænd; ənd] [keəd] ['nʌθɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [di:pər] [ˈvælju:z] .
and cared nothing for their deeper values .
和 关心 没有什么 为了 他们的 更深 值 .

他们丝毫不关心自己更深层次的价值观。

[ðə; ði] [ɪnˈherənt] [ˈmædʒɪk][ɪn][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] [əˈbaʊt] [em 'i:] , [ɪn'groʊst] [ænd; ənd]
The inherent magic in the appearance of the world about me , engrossed and
这 固有 魔法 在 这 外貌 的 这 世界 关于 我 , 全神贯注 和
[əˈmeɪzd] [em 'i:] .
amazed me .
惊叹 我 .

我周围世界所呈现出的内在魔力，深深地吸引着我，令我惊叹不已。

[noʊ] [klaʊd] [ɔ:r] [ˈblɑ:səm] [ɔ:r][bɜ:rd][ɔ:r][ˈhju:mən][ˈevər] [ɪˈskeɪpt] [em 'i:] , [aɪ] [θɪŋk] .
No cloud or blossom or bird or human ever escaped me , I think .
不 云 或者 开花 或者 鸟 或者 人类 曾经 逃脱 我 , 我 思考 .

我想，没有哪朵云、哪朵花、哪只鸟、哪个人能逃过我的视线。

[aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪnˈdɪfrənt] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] [ðæt] [tʊk] [ˈjeɪp] [brɪˈfɔ:r] [em 'i:] ,
I was not indifferent to anything that took shape before me ,
我 曾是 不是 冷漠 到 任何事物 那 采取 形状 前 我 ,

对于眼前出现的一切事物，我并非漠不关心。

[ðoo] [wen] [aɪˈti:] [keɪm] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)l] [aɪ][wʌz; wəz] [les] [ˈkredʒələs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [pərˈfekʃ(ə)n]
though when it came to people I was less credulous of their perfection
尽管 什么时候 它 来了 到 人们 我 曾是 较少的 轻信的 的 他们的 完美
[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [prest] [ˈfɔ:rwəd][ðer; ðər][nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] [ˈsɜ:rt(ə)n] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] [əˈpɑ:n][em 'i:] .
because they pressed forward their not always certain credentials upon me .
因为 他们 按下 向前 他们的 不是 总是 肯定 证书 之上 我 .

不过，对于人，我不太相信他们的完美，因为他们总是向我强加一些并不总是确凿无疑的资历。

[aɪ] [ˈrevərənst] [ðem; ðəm] [ðen] [tu:] [mʌt] [fɔ:r; fər][æn; ən][ɪˈmædʒɪnd] [ɔ:ˈsterəti] [æz; əz][aɪ][ədˈmaɪər]
I revered them then too much for an imagined austerity as I admire
我 受人尊敬的 他们 然后 也 很多 为了 一个 想象 紧缩政策 作为 我 钦佩
[ðem; ðəm] [naʊ] [pərˈhæps][nɑ:t] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [tʃɑ:rm] ,
them now perhaps not enough for their charm ,
他们 现在 也许 不是 足够的 为了 他们的 魅力 ,

那时我对他们的敬仰之情，或许是因为想象中的严谨，而如今我对他们的欣赏，或许还不足以表达我对他们魅力的喜爱。

[fɔ:r; fər][aɪˈti:][ɪz][ðə; ði] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈoʊnli] [ðæt] [ɪnˈɡerɪdʒz] [ænd; ənd] [ˈsætɪsfaɪz]
for it is the charm of things and people only that engages and satisfies
为了 它 是 这 魅力 的 事物 和 人们 仅有的 那 参与 和 满足
[em 'i:] .
me .
我 .

因为只有事物和人的魅力才能吸引我、满足我。

[aɪ][hæv; həv] [kəm'pli:tɪd] [maɪ] [fɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] [ɪ'kwerɪʒənz] ,
I have completed my philosophical equations ,
我 有 完全的 我的 哲学 方程式 ,
我已经完成了我的哲学方程式,

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ɪ'næmərd] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [prə'pensɪti:z] [æz; əz]
and have become enamored of people as having the same propensities as
和 有 变得 爱慕 的 人们 作为 拥有 这 相同的 倾向 作为
[ɔ:l] [ˈʌðər] [ˈɑ:bdʒekts][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
all other objects of nature .
全部 其他 对象 的 自然 .

并且已经迷恋上了人类，认为人类与自然界所有其他事物一样，都具有同样的倾向。
[wʌn] [ni:d] [ˈnevər] [ˈkwɛstʃən] [ə'pɪrənsəz] .
One need never question appearances .
一 需要 绝不 问题 外貌 .

人们永远不必质疑外表。
[wʌn] [ək'septs] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [feɪs] [ˈvælju:] , [æz; əz][ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] [ək'septs] [ðem; ðəm] ,
One accepts them for their face value , as the camera accepts them ,
一 接受 他们 为了 他们的 脸 价值 , 作为 这 相机 接受 他们 ,
[wɪ'dəʊt] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [ˈspeʃəlaɪzd] [ˌkwɑ:lɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
without recommendation or specialized qualification .
没有 推荐 或者 专门 资格 .

人们接受它们，就像相机接受它们一样，无需推荐或专业资格。
[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wʌt] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [tu:; tə][wʌn] .
They are what they become to one .
他们 是 什么 他们 变得 到 一 .

它们最终会成为彼此的一部分。
[ðə; ði][kə'pæsəti][fɔ:r; fər][ˈledʒənd] [kʌmz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kə'pæsəti][fɔ:r; fər] [ɪk'spɪriəns] ,
The capacity for legend comes out of the capacity for experience ,
这 容量 为了 传奇 来 出去 的 这 容量 为了 经验 ,
传奇的潜能源于经验的潜能。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][ɪn] [ðɪs] [ˈfæʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ][hoʊld] [sʌtʃ] [haɪ] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər] [ˈdʒi:njəsɪz] [laɪk] [grɪm]
and it is in this fashion that I hold such high respect for geniuses like Grimm
和 它 是 在 这 时尚 那 我 抓住 这样的 高的 尊重 为了 天才 喜欢 格林
[ænd; ənd] [ˈændəsən] ,
and Andersen ,
和 安徒生 ,

正因如此，我对格林和安徒生这样的天才才如此敬重。
[bʌt; bət][æz; əz][aɪ] [noʊ] [ðer; ðər] [ˈkwɑ:lətɪz] [aɪ][faɪnd][maɪ'self] [ˈli:nɪŋ] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ˈredɪnəs] [tɔ:rd]
but as I know their qualities I find myself leaning with more readiness toward
但 作为 我 知道 他们的 品质 我 寻找 我 倾斜 和 更多的 准备就绪 朝向
[ˈlu:ɪs] [ˈkærəlz, ˈkerəlz][su:ˈpɜ:rb] " [ˈæləs] [ɪn] [ˈwʌndər.lænd] .
Lewis Carroll's superb " Alice in Wonderland .
刘易斯 卡罗尔的 高超 " 爱丽丝 在 仙境 .

但了解了它们的特点后，我发现自己更倾向于刘易斯·卡罗尔的杰作《爱丽丝梦游仙境》。
" [aɪ][wʌz; wəz] , [aɪ] [sə'pəʊz] , [bɔ:rn] [ˈbækwərd] , [ˈfɪzɪkli] [ˈsevən]
" **I was , I suppose , born backward , physically [7]**
" 我 曾是 , 我 认为 , 出生 落后 , 身体 [7]

“我想，我的身体发育是落后的[7]
[ˈspi:kɪŋ] .
speaking .
请讲 .
请讲。

[aɪ][wʌz; wəz] [kən'frʌntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['væstɪtʃʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs][æt; ət][wʌns] ,
I was confronted with the vastitude of the universe at once ,
我 曾是 面对 和 这 广阔 的 这 宇宙 在 一次 ,
我瞬间感受到了宇宙的浩瀚。

[wɪ'daʊt] [ðə; ði] [ɪn'greɪʃɪetɪŋ] [ɪntrə'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feri] [teɪl] .
without the ingrating introduction of the fairy tale .
没有 这 讨好 介绍 的 这 仙女 故事 .
无需用讨好性的童话故事作为开场白。

[aɪ][hæd; həd] ['ɜ:rlɪ] [meɪd] [ðə; ði][nɑ:t][soʊ] [ɪ'neɪn] [dɪ'sɪz(ə)n] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] [ʌn'tɪl] [aɪ]
I had early made the not so inane decision that I would not read a book until I
我 有 早期的 制成 这 不是 所以 无聊 决定 那 我 会 不是 读 一个 书 直到 我
[ˈri:əli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] .
really wanted to .
真的 通缉 到 .
我早早就做出了一个并非愚蠢的决定：除非我真正想读，否则我不会读那本书。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɛrəst] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , ['hævɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][maɪ] [rɪ'mɑ:rk] ,
One of the rarest women in the world , having listened to my remark ,
一 的 这 最稀有 女性 在 这 世界 , 拥有 听着 到 我的 评论 ,
听完我的话后，这位世界上最罕见的女性之一，

[sed] [ɪi; ji][hæd; həd][ə; eɪ] [bʊk] [ɪi; ji] [nu:] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] ['dɪfrənt] ,
said she had a book she knew I would like because it was so different ,
说 她 有 一个 书 她 知道 我 会 喜欢 因为 它 曾是 所以 不同的 ,
她说她有一本书，她知道我一定会喜欢，因为这本书很特别。

[ænd; ænd][ˌfɜ:rθ'wɪθ; ˌfɜ:rθ'wɪð] [prɪ'zentɪd] [em 'i:][wɪð; wɪθ] ['ɛməsənz] ['eseɪz] , [ðə; ði][fɜ:rst] [bʊk] [ðæt] [aɪ]
and forthwith presented me with Emerson's Essays , the first book that I
和 立即 呈现 我 和 爱默生的 散文 , 这 第一的 书 那 我
[hæv; həv] ['eni] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['ri:dɪŋ] ,
have any knowledge of reading ,
有 任何 知识 的 阅读 ,
然后他立刻递给我爱默生的《随笔集》，那是我所知的第一本读过的书。

[ænd; ænd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][maɪ] [eɪ'ti:nθ] [jɪr] .
and it was in my eighteenth year .
和 它 曾是 在 我的 第十八 年 .
那是我十八岁那年。

[ʌn'tɪl] [ðen] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] ['hoʊllɪ] [əb'zɔ:rbɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tɛrərz] [ænd; ænd][ðə; ði] [mə'dʒestɪkl]
Until then I had been wholly absorbed with the terrors and the majestic
直到 然后 我 有 到过 完全 吸收 和 这 恐怖 和 这 雄伟的
[ɪn'fərənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] ,
inferences of the moment ,
推断 的 这 片刻 ,
在此之前，我一直完全沉浸在当下的恐惧和庄严氛围中。

[ðə; ði] ['aʊər] , [ænd; ænd][ðə; ði] [deɪ] .
the hour , and the day .
这 小时 , 和 这 天 .
小时，以及日期。

[aɪ][wʌz; wəz][ə'loʊn] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] , [ænd; ænd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['wʌndərf(ə)] [ænd; ænd] [ɪk'sesɪvli]
I was alone with them , and they were wonderful and excessively
我 曾是 独自的 和 他们 , 和 他们 是 精彩的 和 过度
[ˈbæflɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['splendərz] ;
baffling in their splendors ;
莫名其妙 在 他们的 辉煌 ;
我独自一人和它们在一起，它们美妙绝伦，光彩夺目，令人费解；

[ðen] , [ˈæftər] [ˈfɪlɪŋ] [maɪ][maɪnd][ænd; ənd][soʊl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈledʒənderi] [ˈsplendərz] [ʌv; əv] [ˈfrendʃɪp] ,
then , after filling my mind and soul with the legendary splendors of Friendship ,
然后 , 后 填充 我的 头脑 和 灵魂 和 这 传奇 辉煌 的 友谊 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊvər,soʊl] - [ˈsɜːrkl] ,
and The Oversoul - Circles ,
和 这 超灵 - 界 ,

然后，在我的心灵和灵魂被友谊和超灵圈的传奇光辉所充满之后，

[ænd; ənd][ˌkɑːmpenˈseɪ](ə)n] , [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðɪːz] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ˈlɑːrdʒnəs] [ɪn] [ðəmˈselvz] ,
and Compensation , each of these words of exciting largeness in themselves ,
和 赔偿 , 每个 的 这些 字 的 激动人心 大 在 他们自己 ,
以及“补偿”，这些词语本身都蕴含着令人兴奋的宏大意义。

[aɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][drəˈmætɪk] [ˌʌnrɪˈælitɪz] [ʌv; əv][ˌzærəˈθuːstrə] , [wɪtʃ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
I turned to the dramatic unrealities of Zarathustra , which , of course ,
我 转向 到 这 戏剧性 不现实 的 查拉图斯特拉 , 哪个 , 的 课程 ,
我转而研究查拉图斯特拉的戏剧性非现实主义理论，当然，

[wʌz; wəz][ɪn][noʊ] [wei] [tuː; tə][biː; bi] [bɪˈliːvd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪˈtiː][dɪd][nɑːt][ɪgˈzɪst] .
was in no way to be believed because it did not exist .
曾是 在 不 方式 到 是 相信 因为 它 做过 不是 存在 :
这根本不可信，因为它根本不存在。

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ɪkˈspæn](ə)n][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈaʊtər] [wɜːrld] [əˈgen] [θruː]
And then came expansion and release into the outer world again through
和 然后 来了 扩张 和 发布 进入 这 外 世界 再次 通过
[ɪnˌtɜːrprəˈteɪ](ə)n][ʌv; əv][ˈpleɪtoʊ] ,
interpretation of Plato ,
解释 的 柏拉图 ,
然后，通过对柏拉图的诠释，它再次扩展并传播到外部世界。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [liːvz] [ʌv; əv] [græs] [ɪtˈself] .
and of Leaves of Grass itself .
和 的 树叶 的 草 本身 :
以及《草叶集》本身。

[aɪ][hæv; həv] [seɪvd] [maɪˈself][frʌm; frəm][ðə; ði][dɪˈzæstər][ʌv; əv] [bɪˈliːfs] [θruː] [ðɪːz] [ˈmædʒɪk(ə)l] [bʊks] ,
I have saved myself from the disaster of beliefs through these magical books ,
我 有 已保存 我 从 这 灾难 的 信仰 通过 这些 神奇 图书 ,
这些神奇的书籍让我免于陷入信仰的灾难。

[ænd; ənd][ˌeɪˈem] [friː] [wʌns] [mɔːr] [æz; əz][ɪn][maɪ] [ˈɜːrli] [ˈtʃaɪldhʊd] [tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [maɪˈself][ɪn][ðə; ði]
and am free once more as in my early childhood to indulge myself in the
和 是 自由的 一次 更多的 作为 在 我的 早期的 童年 到 放纵 我 在 这
[ˌɪrɪˈdes(ə)nt] [aɪˈdiːə][ʌv; əv][laɪf] ,
iridescent idea of life ,
彩虹色 主意 的 生活 ,
我又像孩提时代那样自由了，可以尽情沉浸在绚丽多彩的人生理念中。

[æz; əz][aɪˈdiːə] .
as Idea .
作为 主意 :
作为想法。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈferi] [ˈstɔːri] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈæftər][ɔː][bʌt; bət][ə; eɪ] [miːnz] [werˈbaɪ] [wiː; wi] , [æz; əz] [ˈtʃɪldrən]
But the fairy story is nothing after all but a means whereby we , as children
但 这 仙女 故事 是 没有什么 后 全部 但 一个 方法 由此 我们 , 作为 孩子们
,
.
,
但童话故事归根结底不过是我们（作为孩子）的一种方式而已。

[meɪ] [əˈraɪv] [æt; ət][sʌm; səm] [kluː] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv] [θɪŋz] [əˈraʊnd] [juːˈes] ,
may arrive at some clue as to the significance of things around us ,
可能 到达 在 一些 线索 作为 到 这 意义 的 事物 大约 我们 ;
[ænd; ænd] [[eɪt]]
and [8]
和 [8]

可能会发现一些关于我们周围事物意义的线索，并且[8]

[aɪˈtiː][ɪz] [θruː] [ðem; ðəm][ðə; ði][tʃaɪld][faɪndz][hɪz; ɪz] [wei] [aʊt][frʌm; frəm] [ˌɪnkoʊˈhɪərənsɪ] [tɔːrd]
it is through them the child finds his way out from incoherency toward
它 是 通过 他们 这 孩子 发现 他的 方式 出去 从 不连贯性 朝向
[kɑːmpriˈhenʃ(ə)n] .
comprehension .
理解 .

正是通过他们，孩子才能从混乱无序走向理解。

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [ɪz][ə; eɪ][væst] [plɜːs] ,
The universe is a vast place ,
这 宇宙 是 一个 广阔的 地方 ;

宇宙浩瀚无垠，

[æz; əz][wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [huː] [θɪŋk] [wiː; wi] [kɑːmpriˈhend] [aɪˈtiː][ɪn][ədˈmaɪərɪŋ][aɪˈtiː] .
as we all know who think we comprehend it in admiring it .
作为 我们 全部 知道 WHO 思考 我们 理解 它 在 钦佩 它 .

我们都知道，欣赏它就等于理解它。

[ðə; ði] [θɪŋz] [wiː; wi][ˈkænaɪt] [noʊ] [ɑːr; ər][ɪn] [rɪˈæləti] [ʌv; əv][noʊ] [ˈkɑːnsɪkwens] ,
The things we cannot know are in reality of no consequence ,
这 事物 我们 不能 知道 是 在 现实 的 不 结果 ;

我们无法知道的事情实际上无关紧要。

[ɪn] [kəmˈpærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fjuː] [wiː; wi][kæn; kən] [noʊ] .
in comparison with the few we can know .
在 比较 和 这 很少 我们 能 知道 .

与我们所知的少数情况相比。

[aɪ][kæn; kən] [noʊ] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ðæt] [maɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [nuː] [ˈɪrə] [ʌv; əv][maɪ] [ɪɡˈzɪstəns] ,
I can know , for instance , that my morning is the new era of my existence ,
我 能 知道 , 为了 实例 , 那 我的 早晨 是 这 新的 时代 的 我的 存在 ,

例如，我可以知道，我的清晨是我生命中新时代的开始。

[ænd; ænd] [ðæt] [aɪ][æɪ; əɪ] [ˈnevər] [lɪv; laɪv] [θruː] [əˈnʌðər] [laɪk] [aɪˈtiː] ,
and that I shall never live through another like it ,
和 那 我 将 绝不 居住 通过 其他 喜欢 它 ;

而且我再也不会经历类似的事情了。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [lɪvd] [θruː] [ðə; ði][wʌŋ][aɪ] [rɪˈkɔːl] [ɪn][maɪ] [ˈmeməri] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
as I have never lived through the one I recall in my memory , which was
作为 我 有 绝不 居住地 通过 这 一 我 记起 在 我的 记忆 , 哪个 曾是
[ˈjestərdeɪ] .
Yesterday .
昨天 .

因为我从未经历过我记忆中昨天发生的那件事。

[ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz][maɪ] [rɪˈvent] [ɪn] [ɪkˈspɪəriəns] [ðen] , [æz; əz][aɪˈtiː][ɪz][maɪ] [rɪˈvent] [ɪn] [ˈmeməri] [naʊ] .
Yesterday was my event in experience then , as it is my event in memory now .
昨天 曾是 我的 事件 在 经验 然后 , 作为 它 是 我的 事件 在 记忆 现在 .

昨天是我亲身经历的一件事，现在也成了我记忆中的一件事。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][baɪ][ðə; ði] [wei] [aɪ] [fiːl] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][laɪf][ˈʌv; əv][aɪ ˈtiː]
I am related to the world by the way I feel attached to the life of it
我 是 有关的 到 这 世界 经过 这 方式 我 感觉 随附的 到 这 生活 的 它
[æz; əz][ɪgˈzempləfaɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪvɪd nə̯s] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
as exemplified in the vividness of the moment .
作为 举例说明 在 这 生动性 的 这 片刻 .

我与世界的联系在于我对世界生命的依恋，这种依恋体现在当下鲜活的体验中。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] , [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ˈʌv; əv][maɪ][pɪˈkjuːliər][ˈpɜːrsən(ə)] [ɪkˈspɪriəns] , [ɪneɪblɪd] [tuː; tə][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt]
I am , by reason of my peculiar personal experience , enabled to extract
我 是 , 经过 原因 的 我的 奇特 个人的 经验 , 已启用 到 提炼
[ðə; ði][ˈmædʒɪk][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt] ,
the magic from the moment ,
这 魔法 从 这 片刻 ,
由于我独特的个人经历，我能够从当下提取出神奇的元素。

[dɪsˈkɑːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [hʌsk] [ˈʌv; əv][aɪ ˈtiː] [pɪˈrɪsaɪsli] [æz; əz][ðə; ði][ˈskwɜːrəl] [dʌz] [ðə; ði] [ʃel] [ˈʌv; əv]
discarding the material husk of it precisely as the squirrel does the shell of
丢弃 这 材料 外壳 的 它 恰恰 作为 这 松鼠 做 这 壳 的
[ðə; ði][nʌt] .
the nut .
这 坚果 .

就像松鼠丢弃坚果壳一样，它也会丢弃坚果的外皮。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [pɪˈrɪːɑːkjupɑɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˈʌv; əv][ˌtrænzmjʊːˈteɪfŋ; ˌtrænsmjʊːˈteɪfŋ] — [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə]
I am preoccupied with the business of transmutation — which is to
我 是 心事重重 和 这 商业 的 嬗变 — 哪个 是 到
[seɪ] ,
say ,
说 ,

我专注于转化之事——也就是说，

[ðə; ði][ˈprɑːpər][ɪˌvæljuːeɪf(ə)n][ˈʌv; əv][laɪf][æz; əz][aɪˈdiːə] , [ˈʌv; əv] [ɪkˈspɪriəns] [æz; əz] [dɪˈlektəb(ə)] [daɪˈvɜːrʒ(ə)n] .
the proper evaluation of life as idea , of experience as delectable diversion .
这 恰当的 评估 的 生活 作为 主意 , 的 经验 作为 美味的 导流 .

对生活作为一种理念、对经验作为一种令人愉悦的消遣进行恰当的评价。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ˈpoʊɪtəɪz][hɪz; ɪz] [senˈseɪʃənz] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˌkɑːmpriˈhend]
It is necessary for everyone to poetize his sensations in order to comprehend
它 是 必要的 为了 每个人 到 诗意 他的 感觉 在 命令 到 理解
[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

每个人都需要将自己的感受诗意化，才能理解它们。

[ˈwiːknəs] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekŋ; daɪˈrekŋ][ˈʌv; əv] [fəˈlɑːsəfi] [kriˈeɪts] [ðə; ði][ˈkwaːləti][ˈʌv; əv][dɔːgˈmætɪk]
Weakness in the direction of philosophy creates the quality of dogmatic
弱点 在 这 方向 的 哲学 创建 这 质量 的 教条主义
[ɪnˌterəˈgeɪf(ə)n] .
interrogation .
审讯 .

哲学方向上的薄弱会导致教条式的质询。

[ə; eɪ][pɪˈrɪːɑːkjupənsi; pɪˈrɪːɑːkjəpənsi][wɪð; wɪθ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [əˈsɪsts] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]
A preoccupancy with religious characteristics assists those who are
一个 占据 和 宗教 特征 助攻 那些 WHO 是
[ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈprɑːbləm][ˈʌv; əv] [ˌsʌblɪˈmeɪʃn] .
interested in the problem of sublimation .
感兴趣的 在 这 问题 的 升华 .

对宗教特征的关注有助于那些对升华问题感兴趣的人。

[ðə; ði][roʊ'mæntəsɪst][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][saɪən'tɪfɪk][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði][kə'rekt][ə'semblɪŋ]
The romanticist is a kind of scientific person engaged in the correct assembling
这浪漫主义者是一个种类的科学人已订婚的在这正确的组装
[ʌv; əv][ˈkemɪk(ə)] [kən'stɪtuənts][ðæt][wɪl][prə'du:s][ə; eɪ][ˈfɔ:rmjələ][baɪ][wɪtʃ][hi:; hi][kæn; kən][lɪv; laɪv][aʊt]
of chemical constituents that will produce a formula by which he can live out
的化学成分那将要生产一个公式经过哪个他能居住出去
[ˈevri][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][[naɪn]]
every one of his [9]
每一个一的他的[9]

浪漫主义者是一种科学家，他致力于正确地组合化学成分，从而产生一个公式，通过这个公式，他可以实现自己的每一个愿望[9]。

[ˈmoʊmənts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɜ:rfɪkt][ka:mpri'henʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][tʃɑ:rm][ænd; ənd][ʌv; əv][ðer; ðər]
moments with a perfect comprehension of their charm and of their
时刻和 一个完美的理解 的 他们的魅力 和 的 他们的
[ˌevər'læstɪŋ][ˈvælju:][tu:; tə][hɪm; ɪm].
everlasting value to him .
永恒价值到他：

他完全理解了这些时刻的魅力以及它们对他而言的永恒价值。

[ɪf][ðə; ði][roʊ'mæntəsɪst][hæv; həv][ðə; ði][əd'væntɪdʒ][ʌv; əv][ka:mpri'henʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][sens][ʌv; əv]
If the romanticist have the advantage of comprehension of the sense of
如果这浪漫主义者有这优势的 的 理解 的 这 感觉 的
[ˈbjʊ:ti][æz; əz][rɪ'leɪtɪd][tu:; tə][ɑ:rt],
beauty as related to art ,
美丽 作为 有关的 到 艺术 ；

如果浪漫主义者在理解与艺术相关的美感方面具有优势，

[ðen][hi:; hi][meɪ][bi:; bi][sed][tu:; tə][bi:; bi][ˈhoʊlɪ][ɪ'kwɪpt][fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪk'skwɪzɪt][ˈledʒənd][ʌv; əv][laɪf]
then he may be said to be wholly equipped for the exquisite legend of life
然后他可能是说到是完全配备为了这精美的传奇的生活
[ɪn][wɪtʃ][hi:; hi][teɪks][hɪz; ɪz][pleɪs],
in which he takes his place ,
在 哪个 他 需要 他的 地方 ；

那么可以说，他已经完全具备了在精彩绝伦的人生传奇中扮演重要角色的条件。

[æz; əz][ˈfæktər][ɪn][ðə; ði][pɜː'fektəd][ˈmeməri][ʌv; əv][ɪg'zɪstəns], [wɪtʃ][bɪ'kʌmz][ðə; ði][ˈri:əl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
as factor in the perfected memory of existence , which becomes the real history
作为因素在这完善记忆的存在，哪个变成这真实的历史
[ʌv; əv][laɪf],
of life ,
的生活 ；

作为完善存在记忆的一个因素，这便构成了生命的真实历史。

[æz; əz][æn; ən][aɪ'di:ə].
as an idea .
作为一个主意：

作为一种想法。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][moʊst][ˈpaʊər][ɪn][laɪf][ɪz][hi:; hi][hu:] [bɪ'kʌmz][haɪ][mə'dʒɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The person of most power in life is he who becomes high magician with the
这人的最多力量在生活是他 WHO 变成高的魔术师和这
[ɪn'geɪdʒɪŋ][ænd; ənd][ɪˈlu:sɪv][trɪk].
engaging and elusive trick .
引人入胜和难以捉摸的诡计：

生活中最有权势的人，是能够运用引人入胜、难以捉摸的技巧成为高阶魔术师的人。

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈferi] - [teɪl][ɪn][ɪt'self][ɪf][ju:; jʊ][wɪl],
It is a fairy - tale in itself if you will ,
它是一个仙女 - 故事在本身如果你将要 ；

它本身就像一个童话故事。

[ænd; ɐnd] ['evriwʌn] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ɔːr][hɜːr; həɹ] [oʊn] ['praɪvət] ['splendər] , [wɪt] , [ʌv; əv]
and everyone is entitled to his or her own private splendor , which , of
和 每个人 是 标题 到 他的 或者 她 自己的 私人的 辉煌 , 哪个 , 的
[kɔːrs] ,
course ,
课程 ,

每个人都有权拥有自己的私人荣耀，这当然是.....

[mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'ventɪd] [frʌm; frəm] [ɪn'telɪdʒəns] [fɔːr; fər][wʌn'self] .
must be invented from intelligence for oneself .
必须 是 发明 从 智力 为了 自己 .

必须凭借自身的智慧进行创造。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ][ˈmædʒɪk] [faʊnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][laɪf] .
There will be no magic found away from life .
那里 将要 是 不 魔法 成立 离开 从 生活 .

远离尘世，你将找不到任何魔法。

[aɪ 'tiː][ɪz] [wʌt] [juː; jʊ][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stri:t] - ['kɔːrnər][ɪn][jʊr; jər][breɪn] [ðæt][[æɪ; jəl] [dɪ'tɜːrɪn] [jʊr; jər]
It is what you do with the street - corner in your brain that shall determine your
它 是 什么 你 做 和 这 街道 - 角落 在 你的 脑 那 将 决定 你的
[gift] .
gift .
礼物 .

你如何运用你脑海中的街角景象，将决定你的天赋。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] ,
It will not be found in the wilderness ,
它 将要 不是 是 成立 在 这 荒野 ,

它不会在荒野中被找到。

[ænd; ɐnd][ɪn] [wʌnz] [tɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [gift][fɔːr; fər][ðə; ði]
and in one's toying with the magic of existence is the one gift for the
和 在 一个人的 玩具 和 这 魔法 的 存在 是 这 一 礼物 为了 这
[ˈmænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
management of experience .
管理 的 经验 .

而玩味存在的魔力，正是驾驭经验的天赋。

[aɪ][hoʊp] [wʌn] [deɪ] , [wen] [laɪf][æz; ɐz][æn; ɐn] " [aɪ'diːə] " [pə'mɪts] ,
I hope one day , when life as an " idea " permits ,
我 希望 一 天 , 什么时候 生活 作为 一个 " 主意 " 许可证 ,

我希望有一天，当生命作为一种“理念”允许的时候，

[ænd; ɐnd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['fɪgjəd] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmwer] [ə'raʊnd] [maɪ] ['naɪntiəθ] [jɪr] ,
and that I have figured will be somewhere around my ninetieth year ,
和 那 我 有 想 将要 是 某处 大约 我的 第九十 年 ,

我估计那大概会在我九十岁左右。

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [bʊks] [ðæt] [əb'zɔːrb][ðə; ði] [breɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] .
to take up books that absorb the brains of the intelligent .
到 拿 向上 图书 那 吸收 这 大脑 的 这 聪明的 .

去读那些能吸引聪明人注意力的书籍。

[wen] [aɪ] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] ,
When I read a book ,
什么时候 我 读 一个 书 ,

当我读书时，

[aɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ 'tiː] [wɪl] ['sʌmhəʊ] [ɪk'spoʊz][tuː; tə][em 'iː][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .
it is because it will somehow expose to me the magic of existence .
它 是 因为 它 将要 不知何故 暴露 到 我 这 魔法 的 存在 .

因为它会以某种方式向我揭示存在的奇妙之处。

[maɪ] [ˈferi] [teɪlz; ˈteɪ,lɪz][ʌv; əv] [leɪt] [hæv; həv] [bɪn] " [ˈwʌðəɪŋ] [haɪts] , " [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]
My fairy tales of late have been " Wuthering Heights , " and the work of
我的 仙女 故事 的 晚的 有 到过 " 呼啸山庄 高度 , " 和 这 工作 的
[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [dʒeɪmz] ,
the Brothers James ,
这 兄弟 詹姆斯 ,

我最近常读的童话故事是《呼啸山庄》和詹姆斯兄弟的作品。

[wɪl] [ænd; ənd] [ˈhenri] .
Will and Henry .
将要 和 亨利 .

威尔和亨利。

[aɪ][eɪ ˈem][nɑːt][soʊ] [ʊr] [bʌt; bət] [ðæt] [aɪ][laɪk] [ˈwɪljəm] [best] , [ænd; ənd][aɪ] [əʊʊr] [juː; jʊ] [ðæt] [ɪz] [-]
I am not so sure but that I like William best , and I assure you that is [10]
我 是 不是 所以 当然 但 那 我 喜欢 威廉 最好的 , 和 我 保证 你 那 是 [-]

我不太确定，但我最喜欢威廉，而且我向你保证这一点[10]

[ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] ,
saying a great deal ,
说 一个 伟大的 交易 ,

意义重大，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][aɪ] [θɪŋk] [ˈwɪljəm] [ɪz] [mɔːr] [laɪk] [laɪf][æz; əz][aɪˈdiːə] .
but it is only because I think William is more like life as idea .
但 它 是 仅有的 因为 我 思考 威廉 是 更多的 喜欢 生活 作为 主意 .

但这只是因为我认为威廉更像是将生活视为一种理念。

[aɪ][æɪ; ʃəl][hoʊp] [wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [taɪm][tuː; tə][sɪt][ɪn][ə; eɪ] [ˈɡɑːrdn] [ænd; ənd][foʊld] [wʌnz] [hændz]
I shall hope when it comes time to sit in a garden and fold one's hands
我 将 希望 什么时候 它 来 时间 到 坐 在 一个 花园 和 折叠 一个人的 双手
[ˈdʒentli] ,
gently ,
轻轻地 ,

我希望，当坐在花园里，轻轻地合拢双手的时候，

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrdz][ɔːl][ˈoʊvər] [əˈgen] , [ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈblɒsəmz] [ˈswɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪl]
listening to the birds all over again , watching the blossoms swinging with a still
聆听 到 这 鸟类 全部 超过 再次 , 观看 这 花朵 摇摆 和 一个 仍然
[əˈkjuːtər] [aɪ] ,
acuter eye ,
急性 眼睛 ,

再次聆听鸟儿的鸣叫，用更加敏锐的目光观察摇曳的花朵。

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] [grɪm] [ænd; ənd] [ˈændəsən] ,
to take up the books of Grimm and Andersen ,
到 拿 向上 这 图书 的 格林 和 安徒生 ,

拿起格林童话和安徒生童话书，

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [bʊks] [ðæt] [wɪl] [best] [kəˈrɑːbəreɪt] [maɪ]
for I have a feeling they will be the books that will best corroborate my
为了 我 有 一个 感觉 他们 将要 是 这 图书 那 将要 最好的 证实 我的
[kɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf][æz; əz][æn; ən][aɪˈdiːə] .
comprehension of life as an idea .
理解 的 生活 作为 一个 主意 .

因为我感觉这些书将最能印证我对生命作为一种理念的理解。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [best] [taɪm][tuː; tə] [riːd] [ðəm; ðəm] [ðen] ,
I think it will be the best time to read them then ,
我 思考 它 将要 是 这 最好的 时间 到 读 他们 然后 ,

我认为那时是阅读它们的最佳时机。

[tuː; tə][gʊʊ][aʊt][wið; wiθ][ə; eɪ] ['meməri] ['sɔfənd] [baɪ][ðə; ði][wɔ:rm] [hju:z][ænd; ənd] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv]
to go out with a memory softened by the warm hues and touches of
到 去 出去 和 一个 记忆 软化 经过 这 温暖的 色调 和 触摸 的
['ledʒənd][ðæt] [raɪz][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][er] [sə'raʊndɪŋ] [laɪf][ɪt'self] .
legend that rise out of the air surrounding life itself .
传奇 那 上升 出去 的 这 空气 周围 生活 本身 .
带着被温暖色调和传说气息所柔化、萦绕在生活周围的记忆离开。

[ðer; ðər][wɪl][bi:; bi][ə; eɪ] ['rɪtʃər] [kɑ:mpri'hensɪ(ə)n] [ʌv; əv] " [wʌns][ə'pɑ:n][ə; eɪ][taɪm][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]
There will be a richer comprehension of " once upon a time there was a
那里 将要 是 一个 更富有 理解 的 " 一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个
['prɪnses] " — [hu:] [wɔ:r] [ə; eɪ][greɪt] ['meni] [dʒu:əld] [rɪŋz] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] ['fɪŋgəɹz][ænd; ənd] [hu:z]
princess " — who wore a great many jewelled rings on her fingers and whose
公主 " — WHO 穿着 一个 伟大的 许多 珠宝 戒指 在 她 手指 和 谁
[aɪz] [wɜ:r; wər][laɪk] [di:p] [pu:lz] [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:rðɪst] [fi:ldz] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] — [fɔ:r; fər][ðæt] [wɪl][bi:; bi]
eyes were like deep pools in the farthest fields of the sky — for that will be
眼睛 是 喜欢 深的 游泳池 在 这 最远 字段 的 这 天空 — 为了 那 将要 是
[ðə; ði]['leɪdi] [hu:] [let][em 'i:] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [aɪ][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [fər'get] ;
the lady who let me love in the ways I was made to forget ;
这 女士 WHO 让 我 爱 在 这 方式 我 曾是 制成 到 忘记 ;
将会对“从前有一位公主”的故事有更深刻的理解——她手指上戴着许多珠宝戒指，她的眼睛像遥远天空深处的深潭——
因为那位女士让我以我被要求忘记的方式去爱；

[ðə; ði]['leɪdi] [hu:z] [hændz][aɪ][hæv; həv] [tʌtʃt] [æz; əz] ['dʒentli][æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l][ænd; ənd][frʌm; frəm]
the lady whose hands I have touched as gently as possible and from
这 女士 谁 双手 我 有 感动 作为 轻轻地 作为 可能的 和 从
[hu:m] [aɪ][hæv; həv][ɪg'zæktɪd][noʊ] [wɪ] [seɪv] [ðæt][aɪ] [maɪt] ['ɔ:lweɪz] [lʌv] ['sʌmwʌn] [ɔ:r] ['sʌmθɪŋ]
whom I have exacted no wish save that I might always love someone or something
谁 我 有 索取 不 希望 节省 那 我 可能 总是 爱 某人 或者 某物
[ðæt] [wʌz; wəz][soʊ] [laɪk] [hɜ:r'self][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [em 'i:] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [ðæn; ðən]
that was so like herself as to make me think it was no other than
那 曾是 所以 喜欢 她自己 作为 到 制作 我 思考 它 曾是 不 其他 比
[hɜ:r'self] .
herself .
她自己 .

我曾尽可能温柔地触摸过那位女士的双手，我从未向她许下任何愿望，只希望我能永远爱上某个或某件与她如此相似的人或事物，以至于让我觉得那就是她自己。

[aɪ 'ti:][ɪz][br'kəz, br'kɔ:z][aɪ] [lʌv] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][laɪf] ['betər] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ðæt] [aɪ] [br'li:v]
It is because I love the idea of life better than anything else that I believe
它 是 因为 我 爱 这 主意 的 生活 更好的 比 任何事物 别的 那 我 相信
[moʊst][ʌv; əv][ɔ:l][ɪn][ðə; ði]['mædʒɪk][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,
most of all in the magic of existence ,
最多 的 全部 在 这 魔法 的 存在 ,
正因为我热爱生命胜过一切，所以我才最相信存在的神奇力量。

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['terɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsɪ'lu:ʒənɪŋ] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [leɪt] , [aɪ] [br'li:v]
and in spite of much terrifying and disillusioning experience of late , I believe
和 在 尽管如此 的 很多 恐怖 和 令人失望 经验 的 晚的 , 我 相信
.< [-]
.< [**12**]
.< [-]

尽管最近经历了许多可怕的、令人失望的事情，但我相信。[12]

[pɑ:rt] [wʌn] [-]
PART ONE [13]
部分 — [-]

第一部分[13]

[ðə; ði] [red] [mæn]
THE RED MAN
这 红色的 男人

红人

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ðæt] [ɔ:l] ['reɪsɪz] , [ænd; ənd] ['prɪmətɪv] ['pi:pəlz] [ɪ'speʃəli] ,
It is significant that all races , and primitive peoples especially ,
它是 重要的 那 全部 种族 , 和 原始 人民 尤其 ,
值得注意的是, 所有种族, 尤其是原始民族,

[ɪɡ'zɪbɪt] [ðə; ði] [wɪʃ] ['sʌmhəʊ] [tu;; tə] [ɪn'skraɪb] [ðer; ðər] ['reɪ](ə)lɪ ['ɔ:təgræf] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [dɪ'pɑ:rt] .
exhibit the wish somehow to inscribe their racial autograph before they depart .
展览 这 希望 不知何故 到 题 他们的 种族 签名 前 他们 离开 .
他们似乎希望在离开之前, 以某种方式留下自己种族的印记。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['aʊər; ɑ:r] ['red,mæn] [hu:] [pə'mɪts] [ju: 'es][tu;; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɔ:təgræf]
It is our redman who permits us to witness the signing of his autograph
它是 我们的 红人 WHO 许可证 我们 到 证人 这 签名 的 他的 签名
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['dʒestʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪm'bɑ:lɪk] [dæns] [wɪtʃ]
with the beautiful gesture of his body in the form of the symbolic dance which
和 这 美丽的 手势 的 他的 身体 在 这 形式 的 这 象征性的 舞蹈 哪个
[hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:r,fɑ:ðərz] [hæv; həv] ['præktɪst] [θru:] [ðə; ði] ['sentʃəɪz] ,
he and his forefathers have practiced through the centuries ,
他 和 他的 祖先 有 练习 通过 这 几个世纪 ,
正是我们的红人允许我们见证他用优美的肢体语言——象征性的舞蹈——来签名, 这种舞蹈他和他的祖先几个世纪以来一直在练习。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ə'merɪkə] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'membər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [neɪmz]
making the name America something to be remembered among the great names
制作 这 姓名 美国 某物 到 是 记得 之中 这 伟大的 姓名
[ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd][ænd; ənd][ʌv; əv] [taɪm] .
of the world and of time .
的 这 世界 和 的 时间 .
使“美国”这个名字成为世界和历史值得铭记的伟大名字之一。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['red,mæn] [hu:] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [daʊn] ['aʊər; ɑ:r] ['ɜ:rliɪst] [noʊn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
It is the redman who has written down our earliest known history ,
它是 这 红人 WHO 有 书面 向下 我们的 最早 已知 历史 ,
是红种人记录了我们已知最早的历史。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɪm'bɑ:lɪk] [ænd; ənd] [es'θetɪk] [ɪn'devərz] [ðæt] [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][moʊst]
and it is of his symbolic and esthetic endeavors that we should be most
和 它是 的 他的 象征性的 和 美学 努力 那 我们 应该 是 最多
['ri:z(ə)nəbli] [praʊd] .
reasonably proud .
合理 自豪的 .
我们最应该为他的象征意义和美学成就感到自豪的, 是他所做的努力。

[hi;; hi] [ɪz][ðə; ði] [wʌn] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [foʊn] [ju: 'es][ðə; ði] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [poʊ'etɪk] ['æspekts]
He is the one man who has shown us the significance of the poetic aspects
他是 这 一 男人 WHO 有 所示 我们 这 意义 的 这 诗意的 方面
[ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [ə'rɪdʒən(ə)l] [lənd] .
of our original land .
的 我们的 原来的 土地 .
他是唯一一个向我们展示了我们故土诗意内涵的人。

[wɪˈðəʊt] [hɪm; ɪm][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [biː; bi] [ənˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌltʃərəl] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Without him we should still be unrepresented in the cultural development of the
没有 他 我们 应该 仍然 是 未代表 在 这 文化 发展 的 这
[wɜːrld] .
world .
世界 .

如果没有他，我们在世界文化发展中仍然会缺乏代表性。

[ðə; ði][waɪd] [disˈkrepənsɪz] [bɪˈtwiːn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɜːrliɪst] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr][ˈprez(ə)nt] [meɪk]
The wide discrepancies between our earliest history and our present make
这 宽的 差异 之间 我们的 最早 历史 和 我们的 展示 制作
[aɪˈtiː][æən; ən] [ɪmˈperətɪv] [ɪˈjuː] [fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] [ˈlʌvɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [əˈmerɪkə] [tuː; tə] [ˈtʃerɪʃ] [hɪm; ɪm]
it an imperative issue for everyone loving the name America to cherish him
它 一个 至关重要的 问题 为了 每个人 爱 这 姓名 美国 到 珍惜 他
[waɪl] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnz] [əˈmʌŋ] [juːˈes][æz; əz][ðə; ði][ˈoʊnli] [esˈθetɪk] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ɡreɪt]
while he remains among us as the only esthetic representative of our great
尽管 他 遗迹 之中 我们 作为 这 仅有的 美学 代表 的 我们的 伟大的
[ˈkʌntri] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈaʊər] .
country up to the present hour .
国家 向上 到 这 展示 小时 .

我们早期历史与现在的巨大差异，使得所有热爱“美国”这个名字的人都必须珍惜他，因为他至今仍是我们伟大国家的唯一美学代表。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɪndɪkeɪtɪd] [fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm][ðə; ði] [sɪmˈbɔːlɪk] [ˈsplendər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [pleɪnz] , [ˈkænjənz] ,
He has indicated for all time the symbolic splendor of our plains , canyons ,
他 有 表明的 为了 全部 时间 这 象征性的 辉煌 的 我们的 平原 , 峡谷 ,
[ˈmaʊntnɪz] , [leɪks] ,
mountains , lakes ,
山脉 , 湖泊 ,

他永远地展现了我们平原、峡谷、山脉、湖泊的象征性壮丽景色。

[ˈmeɪsə] [ænd; ənd] [rəˈviːnz] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɒrɪsts] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪtɪv] [skaɪz] , [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][ˈænɪm(ə)]
mesas and ravines , our forests and our native skies , with their animal
台地 和 峡谷 , 我们的 森林 和 我们的 本国的 天空 , 和 他们的 动物
[-]
[**14**]
[-]

台地和峡谷，我们的森林和我们本土的天空，以及它们的动物[14]

[ɪnˈhæbɪtənts] , [ðə; ði] [ˈbʌfələʊ] , [ðə; ði] [dɪr] , [ðə; ði][ˈiːg(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈʌðər] [ˈlɪvɪŋ]
inhabitants , the buffalo , the deer , the eagle and the various other living
居民 , 这 水牛 , 这 鹿 , 这 鹰 和 这 各种各样的 其他 活的
[ˈprezənsɪz] [ɪn][ðər; ðər] [mɪdst] .
presences in their midst .
存在 在 他们的 中间 .

居民、水牛、鹿、鹰以及生活在他们中间的各种其他生物。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜːrniɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsentʃəɪz] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [sɔɪl] [ænd; ənd]
He has learned throughout the centuries the nature of our soil and
他 有 学习 自始至终 这 几个世纪 这 自然 的 我们的 土壤 和
[hæz; həz] [ˈsɪmbəˌlaɪzd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪˈlɪdʒəs] [ænd; ənd] [esˈθetɪk] [ˌsætɪsˈfæktʃ(ə)n][ɔːl][ðə; ði] [ˈveriəs]
has symbolized for his own religious and esthetic satisfaction all the various
有 象征性的 为了 他的 自己的 宗教 和 美学 满意 全部 这 各种各样的
[fɔːrmz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ˈbenɪfæktəz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
forms that have become benefactors to him .
表格 那 有 变得 恩人 到 他 .

几个世纪以来，他了解了我们土地的特性，并将所有曾经恩惠于他的各种形式都象征化，以满足他自己的宗教和审美需求。

[ə'merɪkənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ənd][ʌv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [[æɪ; ʃəl] [noʊ] ['lɪt(ə)l][ɔːr] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]
Americans of this time and of time to come shall know little or nothing of
美国人的这时间和的时间到来将知道小的或者没有什么的
[ðer; ðər] ['speɪʃəs] [lənd][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [sɔːt] [sʌm; səm] [dɪ'ɡriː] [ʌv; əv] ['ɪntɪməsi] [wɪð; wɪθ][ʼaʊər; ɑːr]
their spacious land until they have sought some degree of intimacy with our
他们的宽敞土地直到他们有寻求一些程度的亲密关系和我们的
[fɜːrst][ɑːr'tɪstɪk] ['relatɪv] .
first artistic relative .
第一的艺术相对的 .

当今和未来的美国人，在与我们第一个艺术亲属建立某种程度的亲密关系之前，对他们广袤的土地将知之甚少甚至一无所知。

[ðə; ði][ˈrɛd,mæn][ɪz][ðə; ði][wʌn] [ˈtruːli] [ɪnˈdɪdʒənəs] [rɪˈlɪdʒənɪst] [ænd; ənd] [ˈes,θɪt] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] .
The redman is the one truly indigenous religionist and esthete of America .
这红人是这一真的土著宗教人士和唯美主义者的美国 .
红人是美国唯一真正本土的宗教信徒和审美家。

[hiː; hi] [noʊz] [ˈevri] [fɔːrm][ʌv; əv][ˈænɪm(ə)l][ænd; ənd][ˈvedʒtəb(ə)l] [laɪf] [ədˈhɪrɪŋ] [tuː; tə][ʼaʊər; ɑːr] [ɜːrθ] ,
He knows every form of animal and vegetable life adhering to our earth ,
他知道每一个形式的动物和蔬莱生活粘附到我们的地球 ,
他了解地球上所有动植物的生命形式。

[ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈpædʒəntri] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]
and has made for himself a series of striking pageantries in the form of
和有制成为了他自己一个系列的引人注目盛大庆典在这形式的
[ˈstɜːrɪŋ] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðem; ðəm] ,
stirring dances to celebrate them ,
搅拌舞蹈到庆祝他们 ,
并为自己打造了一系列引人注目的盛大场面，以激动人心的舞蹈来庆祝这些时刻。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
and his relation to them .
和他的关系到他们 .
以及他与他们的关系。

[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpweɪbloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] [ðoʊz]
Throughout the various dances of the Pueblos of the Rio Grande those
自始至终这各种各样的舞蹈的这普韦布洛斯的这里约热内卢格兰德那些
[ʌv; əv][sæn] [fəˈliːp] ,
of San Felipe ,
的圣费利佩 ,
在格兰德河沿岸各普韦布洛人的各种舞蹈中，圣费利佩的舞蹈尤为突出。

[ˈsæntoʊ][dəuˈmiːŋɡəu] , [sæn][ɪldɪˈfɒnsəʊ] , [taʊs] , [tɛˈsuːk] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Santo Domingo , San Ildefonso , Taos , Tesuque , and all the other tribes of the
圣托多明戈 , 圣伊尔德丰索 , 陶斯 , 特苏克 , 和全部这其他部落的这
[west] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
west and the southwest ,
西方和这西南 ,
圣多明各、圣伊尔德丰索、陶斯、特苏克以及西部和西南部的所有其他部落，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈjuːnɪfaɪd] [sens] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] [prɪˈveɪlz] ,
the same unified sense of beauty prevails ,
这相同的统一感觉的美丽占上风 ,
人们普遍认为，美是同一种统一的。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdænsəz, ˈdænsɪz][tuː; tə][ə; eɪ][moʊst][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [dɪˈɡriː] .
and in some of the dances to a most remarkable degree .
和在 一些的这舞蹈到一个最多卓越程度 .
在某些舞蹈中，这种效果达到了非常显著的程度。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈpwebloʊ][laɪk][ˈsæntoʊ][dəuˈmiːŋɡəu] ,
For instance , in a large pueblo like Santo Domingo ,
为了 实例 , 在 一个 大的 普韦布洛 喜欢 圣托 多明戈 ,
例如, 在像圣多明各这样的大型村庄里,
[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [dæns] [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv] [ˈnɪrli] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] ,
you have the dance composed of nearly three hundred people ,
你 有 这 舞蹈 由 的 几乎 三 百 人们 ,
你们的舞蹈是由近三百人组成的,
[tu:] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv] [hu:m] [fɔːrm][ðə; ði] [dæns] [kənˈtɪndʒənt] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [θɜːrd][ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] ,
two hundred of whom form the dance contingent , the other third a chorus ,
二 百 的 谁 形式 这 舞蹈 队伍 , 这 其他 第三 一个 合唱 ,
其中两百人组成舞蹈队, 其余三分之一组成合唱队。
[ˈprɑːbəbli] [ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈkɔːrəs] [ɪn][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈred,mæn][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] [əˈmerɪkə] .
probably the largest singing chorus in the entire redman population of America .
大概 这 最大 歌唱 合唱 在 这 全部的 红人 人口 的 美国 .
这可能是美国所有红种人中规模最大的合唱团。
[ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpwebloʊ][laɪk] [tɛˈsuːk] ,
In a small pueblo like Tesuque ,
在 一个 小的 普韦布洛 喜欢 特苏克 ,
在像特苏克这样的小村庄里,
[ðə; ði] [θi:m] [ɪz] [ˈbjuːtɪfli] [ˌreprɪzəntɪd] [baɪ][frʌm; frəm] [θri:] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
the theme is beautifully represented by from three to a dozen individuals ,
这 主题 是 非常漂亮 代表 经过 从 三 到 一个 打 个人 ,
这一主题由三到十二个人完美地诠释出来。
[ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈeksələnt] [pərˈfɔːrmərz] [ɪn] [ˈveriəs] [weɪz] .
all of them excellent performers in various ways .
全部 的 他们 出色的 表演者 在 各种各样的 方式 :
他们在各个方面都是非常优秀的选手。
[ðə; ði] [seɪm] [ˈkwaːləti][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ˈkærəktər] , [-]
The same quality and the same character , [15]
这 相同的 质量 和 这 相同的 特点 , [-]
同样的品质和同样的性格[15]
[ðə; ði] [seɪm] [sens] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] , [prɪˈveɪlz] [ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
the same sense of beauty , prevails in all of them .
这 相同的 感觉 的 美丽 , 占上风 在 全部 的 他们 :
它们都具有同样的审美意识。
[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈpwebloʊ][ʌv; əv] [tɛˈsuːk] [wɪtʃ] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ɪts] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv]
It is the little pueblo of Tesuque which has just finished its series of
它 是 这 小的 普韦布洛 的 特苏克 哪个 有 只是 完成的 它是 系列 的
[ˈkrɪsməs] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz] — [ə; eɪ] [fɔːr] - [deɪ] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][bʌt; bət]
Christmas dances — a four - day festival celebrating with all but
圣诞节 舞蹈 — 一个 四 - 天 节日 庆祝 和 全部 但
[ɪmˈpekəb(ə)l] [ˈmæstəri] [ðə; ði] [ˈveriəs] [aɪˈdentɪtɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ment] [soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðəm; ðəm]
impeccable mastery the various identities which have meant so much to them
完美无瑕 精通 这 各种各样的 身份 哪个 有 意思是 所以 很多 到 他们
[bəuθ] [ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtʃuəli] — [ðæt] [aɪ] [wʊd] [hɪr] [saɪt][æz; əz][æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)l] .
both physically and spiritually — that I would here cite as an example .
两个都 身体 和 精神层面 — 那 我 会 这里 引用 作为 一个 例子 :
我在这里要举一个例子, 那就是刚刚结束圣诞舞蹈系列活动的特苏克小镇——这是一个为期四天的节日, 以近乎完美的
技艺庆祝对他们身心都意义重大的各种身份。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][wɛl][ˈnoʊn][ðæt][wʌns][ˈdʒestʃər][ɪz][ˈɔːrgənəɪzd] ,
It is well known that once gesture is organized ,
它是出色地已知那一次手势是组织 ,

众所周知，一旦手势被组织起来，

[aɪˈtiː][rɪˈkwaɪrɪz][bʌt;bæt][ə;eɪ][ˈhændfʊl][ʌv;əv][ˈpiːp(ə)] [tuː;tə][ˌreprɪˈzent][ˈmʌltɪtuːd] ;
it requires but a handful of people to represent multitude ;
它需要但一个少数的人们到代表民众 ;

只需少数人就能代表众多人；

[ænd;ənd][ðɪs][ˈloʊnli][ˈhændfʊl][ʌv;əv][ˈred.men][ɪn][ðə;ði][ˈpweɪbloʊ][ʌv;əv][tɛˈsuːk] ,
and this lonely handful of redmen in the pueblo of Tesuque ,
和这孤独少数的人在这普韦布洛的特苏克 ,

还有居住在特苏克村的这几个孤零零的红人，

[ˈnʌmbərɪŋ][æt;ət][moʊst][bʌt;bæt][ˈsev(ə)ntɪ]-[faɪv][ɔːr][ˈeɪtɪ][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [ˈlesnd] ,
numbering at most but seventy - five or eighty individuals , lessened ,
编号在最多但七十 - 五或者八十个人 , 减少 ,

人数最多不过七八十人，有所减少。

[æz;əz][ɪz][ðə;ði][keɪs][wɪð;wɪθ][ɔːl][ðə;ði][ˈpweɪbloʊz][ʌv;əv][ðə;ði][ˈkʌntri][tuː;tə][ə;eɪ][ˈtrædʒɪkl][dɪˈɡriː][baɪ]
as is the case with all the pueblos of the country to a tragical degree by
作为是这案件和全部这普韦布洛人的这国家到一个悲剧程度经过

[ðə;ði][ˈriːs(ə)nt][ɪnˈveɪzənz][ʌv;əv][ðə;ði][ˌɪnfluˈenzə][epɪˈdemɪk] ,
the recent invasions of the influenza epidemic ,
这最近的入侵的这流感流行性 ,

就像全国所有村庄一样，最近流感疫情的侵袭造成了极其悲惨的后果。

[ʃoʊd][ðə;ði][ˈɪntrəstɪd][əbˈzɜːrvər] , [ɪn][ɡruːps][ʌv;əv][faɪv][ɔːr][ə;eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈdɑːnsəz][ænd;ənd]
showed the interested observer , in groups of five or a dozen dancers and
显示这感兴趣的观察员 , 在团体的五或者一个打舞者 和

[ˈsəʊləvɪsts][ɪnˈkluːdɪŋ][ˈdrʌməz] ,
soloists including drummers ,
独奏者包括鼓手 ,

向感兴趣的观察者展示了五人或十二人一组的舞蹈演员和独舞演员，其中还包括鼓手，

[θruː][ðə;ði][ɪnˈkɑːmprəbl][ˈpædʒəntri][ʌv;əv][ðə;ði][ˈbʌfələʊ] , [ðə;ði][ˈiːg(ə)] , [ðə;ði][ˈsnoʊbɜːrd] ,
through the incomparable pageantry of the buffalo , the eagle , the snowbird ,
通过这无与伦比盛大场面的这水牛 , 这鹰 , 这雪鸟 ,

通过水牛、雄鹰、雪鸟无与伦比的壮观景象，

[ænd;ənd][ˈʌðər][ˈveriɪŋ;ˈværiɪŋ][taɪps][ʌv;əv][smɔːl][ˈdænsəz;ˈdænsɪz] , [ðə;ði][ˈmæstəri][ʌv;əv][ðə;ði][ˈred,mæn]
and other varying types of small dances , the mastery of the redman
和其他变化类型的的小舞蹈 , 这精通的这红人

[ɪn][ðə;ði][ɑːrt][ʌv;əv][ˈdʒestʃər] ,
in the art of gesture ,
在这艺术的手势 ,

以及其他各种类型的小舞蹈，展现了红人在手势艺术方面的精湛技艺。

[ðə;ði][ɑːrt][ʌv;əv][ˈsɪmbəˌlaɪzd][ˌpæntəˈmɪmɪk][ɪkˈspref(ə)n] .
the art of symbolized pantomimic expression .
这艺术 的象征性的哑剧表达 .

象征性哑剧表演的艺术。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə;ði][ˈbʌfələʊ] , [ðə;ði][ˈiːg(ə)] ,
It is the buffalo , the eagle ,
它是这水牛 , 这鹰 ,

是野牛，是鹰，

[ænd;ənd][ðə;ði][dɪr][ˈdænsəz;ˈdænsɪz][ðæt][ʃoʊ][juː;jʊ][ðer;ðər][ˈsenʃ(ə)] [ˈɡreɪtnəs][æz;əz][ˈɑːrtɪsts] .
and the deer dances that show you their essential greatness as artists .
和这鹿舞蹈那展示你他们的基本的伟大作为艺术家 .

还有那些展现它们作为艺术家的本质伟大之处的鹿舞。

[juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['rɪðəm] [soʊ] [pəˈfektəd] [ɪn][ɪts] [rɪˈleɪn] [tuː; tə][ˈreɪ(ə)l][ɪn,tɜːrprəˈteɪ(ə)n]
You find a species of rhythm so perfected in its relation to racial interpretation
你 寻找 一个 物种 的 韵律 所以 完善 在 它是 关系 到 种族 解释
[æz; əz][ˈhɑːrdli][tuː; tə][ædˈmɪt][ʌv; əv] ['wɪtnəsɪŋ] ['evər] [əˈgen] [ðə; ði] ['kɑːpɪd] [vəˈraɪətɪz] [ʌv; əv] ['dænsɪŋ] [sʌtʃ]
as hardly to admit of witnessing ever again the copied varieties of dancing such
作为 几乎 到 承认 的 见证 曾经 再次 这 复制 品种 的 跳舞 这样的
[æz; əz][wiː; wi] [waɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈaʊər][ɑːr; ər] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] .
as we whites of the present hour are familiar with .
作为 我们 白人 的 这 展示 小时 是 熟悉的 和 ：

你会发现一种节奏，它在种族诠释方面如此完美，以至于我们这些当今白人所熟悉的那些模仿性的舞蹈种类几乎不可能再出现了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ˈɔːrt] [ʌv; əv] ['kæptɪveɪtɪŋ] ['ɑːrtɪstri] [ʌv; əv][fɜːrst] ['eksələns] ,
It is nothing short of captivating artistry of first excellence ,
它 是 没有什么 短的 的 引人入胜 艺术性 的 第一的 卓越 ,
这简直就是一流的、引人入胜的艺术作品。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['iːkwəlz][aɪ ˈtiː][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈniːɡroʊ]
and we are familiar with nothing that equals it outside the Negro
和 我们 是 熟悉的 和 没有什么 那 等于 它 外部 这 黑人
[ˌsɪŋkəˈpeɪʃn] [wɪtʃ] [-]
syncopation which [16]
切分音 哪个 [-]
除了黑人切分音之外，我们还没有发现任何与之相提并论的东西[16]

[wiː; wi] [naʊ] [noʊ] [soʊ] [wel] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['bɔːroʊd] [ɔːl][wiː; wi][hæv; həv]
we now know so well , and from which we have borrowed all we have
我们 现在 知道 所以出色地 , 和 从 哪个 我们 有 借来的 全部 我们 有
[ʌv; əv] ['neɪtɪv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
of native expression .
的 本国的 表达 .
我们现在对此非常了解，我们所有的本土表达方式都源于此。

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði][ˈred,mæn] [sens] [ʌv; əv][taɪm] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] ['sɪstəm] ,
If we had the redman sense of time in our system ,
如果 我们 有 这 红人 感觉 的 时间 在 我们的 系统 ,
如果我们的系统中拥有红人的时间观念，

[wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] ['betər] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪkˈspres] [ɑːrˈselvz] .
we would be better able to express ourselves .
我们 会 是 更好的 有能力的 到 表达 我们自己 .
我们将能够更好地表达自己。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [noʊˈtɔːrɪəsli] [ʌnˈɔːrgənəɪzd] [ɪn] [esˈθetɪk] [kənˈsep(ə)n] ,
We are notoriously unorganized in esthetic conception ,
我们 是 臭名昭著 杂乱无章 在 美学 概念 ,
我们在审美观念上出了名的缺乏条理，

[ænd; ənd] [wʌt] [wiː; wi] [əˈpriːʃeɪt] [moʊst][ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði] [æθˈletɪk] [feɪz] [ʌv; əv][ˈbɔːdɪli] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
and what we appreciate most is merely the athletic phase of bodily expression ,
和 什么 我们 欣赏 最多 是 仅仅 这 运动 阶段 的 身体上的 表达 ,
而我们最欣赏的仅仅是身体表达的运动层面。

[wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [kɔːrs] [əˈtræktɪv] [ɪˈnʌf] , [bʌt; bət][ɪz][nɑːt][ɪn] [ɪtˈself] [ə; eɪ][ˈfɔːrm(ə)l] [moʊd] [ʌv; əv]
which is of course attractive enough , but is not in itself a formal mode of
哪个 是 的 课程 吸引人的 足够的 , 但 是 不是 在 本身 一个 正式的 模式 的
[ɪkˈspreʃ(ə)n] .
expression .
表达 .
这当然很有吸引力，但这本身并不是一种正式的表达方式。

[ðə; ði][ˈred,mæn] [wʊd] [ti:tʃ] [ju: 'es][tu;; tə][bi;; bi] [ɑ:r'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] [dɪ'gri:] ,
The redman would teach us to be ourselves in a still greater degree ,
这 红人 会 教 我们 到 是 我们自己 在 一个 仍然 更大的 程度 ,
红人会教会我们更加深刻地做自己。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:r,fɑ:ðərz] [hæv; həv] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu;; tə][bi;; bi] [hɪm'self] [daʊn] [ðə; ði] ['sentʃəriz] ,
as his forefathers have taught him to be himself down the centuries ,
作为 他的 祖先 有 教授 他 到 是 他自己 向下 这 几个世纪 ,
[dɪ'spaɪt] ['evri] [ˈɑ:bstək(ə)l] .
despite every obstacle .
尽管 每一个 障碍 .
几个世纪以来，他的祖先一直教导他要保持真我，无论遇到什么困难。

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [æz; əz][ðə; ði][ləst][ˈɑ:bstək(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈreɪʃ(ə)l] [ɪk'spre(ə)n] [ðæt] [wi;; wi]
It is now as the last obstacle in the way of his racial expression that we
它 是 现在 作为 这 最后的 障碍 在 这 方式 的 他的 种族 表达 那 我们
[æz; əz][hɪz; ɪz][hoʊst][ænd; ənd] [ˈgɑ:rdiən] [ɑ:r; ər] [ˈpli:zɪŋ] [ɑ:r'selvz] [tu;; tə] [ˈfɪgʃər] .
as his host and guardian are pleasing ourselves to figure .
作为 他的 主持人 和 监护人 是 令人愉悦 我们自己 到 数字 .
现在，作为他的主人和监护人，我们正努力找出阻碍他种族表达的最后 一个障碍。

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][ɪnhɑ:'spɪtəb(ə)l][hoʊst][wi;; wi][ɑ:r; ər][ˈkwaɪətli] [ɜ:rdʒɪŋ] [dɪˌnɑnsi'eɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeɪɡən]
It is as inhospitable host we are quietly urging denunciation of his pagan
它 是 作为 不宜居住的 主持人 我们 是 悄悄 敦促 谴责 的 他的 异教徒
[ˌserə'məʊni:əlz] .
ceremonials .
仪式 .
我们如同对待不友好的主人一样，悄悄地敦促人们谴责他的异教仪式。

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][ɪnhɑ:'spɪtəb(ə)l][hoʊst] [ðæt] [wi;; wi][ɑ:r; ər] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [ə'meɪzɪŋ] [ɪ'hʌf] ,
It is an inhospitable host that we are , and it is amazing enough ,
它 是 一个 不宜居住的 主持人 那 我们 是 , 和 它 是 惊人的 足够的 ,
我们真是 个不友好的主人，这真是令人惊讶。

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈwa:ntɪŋ] [tu;; tə] [sə'pres] [hɪm; ɪm] .
our wanting to suppress him .
我们的 想要 到 压制 他 .
我们想要镇压他。

[ju;; jʊ] [wɪl] [ˈtræv(ə)l][ˈoʊvər] [ˈmeni] [ˈkɑ:ntənənts][tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [mɔ:r] ['bju:trɪfli] [ˈsɪnθəsaɪzd] [ˈɑ:rtɪstri]
You will travel over many continents to find a more beautifully synthesized artistry
你 将要 旅行 超过 许多 各大洲 到 寻找 一个 更多的 非常漂亮 合成的 艺术性
[ðæn; ðən][ˈaʊər; ɑ:r][ˈred,mæn] [ˈɔfɜ:z] .
than our redman offers .
比 我们的 红人 优惠 .
你走遍许多大洲，也找不到比我们这位红人所展现的更精美绝伦的艺术。

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [pi:s] [wi;; wi][ɡoʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] ['si:kɪŋ] [aʊt] ['evri] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][laɪf] [ˈfɔ:rən]
In times of peace we go about the world seeking out every species of life foreign
在 时代 的 和平 我们 去 关于 这 世界 寻求 出去 每一个 物种 的 生活 外国的
[tu;; tə] [ɑ:r'selvz] [ˈfɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [es'θetɪk] [ɔ:r] [ɪntə'lektʃuəl] [daɪ'vɜ:rʒ(ə)n] ,
to ourselves for our own esthetic or intellectual diversion ,
到 我们自己 为了 我们的 自己的 美学 或者 知识分子 导流 ,
在和平时期，我们周游世界，寻找各种与我们自身不同的生命物种，以满足我们自身的审美或智力娱乐需求。

[ænd; ənd] [jet] [wi;; wi] [nɪ'glekt] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈveri] [ˈdɔ:rstep] [ðə; ði][pər'hæps][moʊst][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l]
and yet we neglect on our very doorstep the perhaps most remarkable
和 然而 我们 忽视 在 我们的 非常 家门口 这 也许 最多 卓越
[ˌri:ələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['bju:ti] [ðæt] [kæən; kən][bi;; bi] [faʊnd] ['eniwer] .
realization of beauty that can be found anywhere .
实现 的 美丽 那 能 是 成立 任何地方 .
然而，我们却忽略了近在咫尺的、或许是世间最令人惊叹的美。

[aɪˈtiː][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [ˈɑːrtɪstri] [ʌv; əv][ɔːl] [taɪm] .

It is of a perfect piece with the great artistry of all time .
它是 的 一个 完美的 片 和 这 伟大的 艺术性 的 全部 时间 .

这是一件堪称完美的艺术品，展现了艺术史上最伟大的技艺。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər] [wʌt] [wiː; wi] [noʊ] [ʌv; əv] [ðiːz] [taɪps] [ʌv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tuː; tə]

We have to go for what we know of these types of expression to

我们 有 到 去 为了 什么 我们 知道 的 这些 类型 的 表达 到

[bʊks] [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈfrægmənts] [ʌv; əv] [stoʊn] ,

books and to fragments of stone ,

图书 和 到 片段 的 石头 ,

我们只能从书籍和石刻碎片中寻找我们对这类表达方式的了解。

[tuː; tə] [ˈmɒnjumənts] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈzɜːrv] [ˈbɪts][ʌv; əv] [ˈpɑːtəri] [wiː; wi] [naʊ] [meɪ] [siː] [ˈʌndər]

to monuments and to the preserved bits of pottery we now may see under

到 纪念碑 和 到 这 保存完好 比特 的 陶器 我们 现在 可能 看 在下面

[glæs] [ˈmoʊstli] , [waɪl] [-]

glass mostly , while [17]

玻璃 大多 , 尽管 [-]

对于纪念碑和我们现在大多可以在玻璃罩下看到的保存完好的陶器碎片，而[17]

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈremnənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌltʃər] [soʊ] [faɪn] [ɪn][ɪts] [əˌpriːʃiˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːti]

there is the living remnant of a culture so fine in its appreciation of the beauty

那里 是 这 活的 剩 的 一个 文化 所以 美好的 在 它是 欣赏 的 这 美丽

[ʌv; əv] [θɪŋz] ,

of things ,

的 事物 ,

这里还保留着一种对事物之美有着极高鉴赏力的文化的鲜活遗存。

[ˈʌndər] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [hoʊm] [aɪ] , [soʊ] [nɪr] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [siː] [aɪˈtiː] .

under our own home eye , so near that we can not even see it .
在下面 我们的 自己的 家 眼睛 , 所以 靠近 那 我们 能 不是 甚至 看 它 .

就在我们自己的眼皮底下，近到我们甚至都看不见。

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌfələʊ] [dæns] [əˈloʊn] [wɪl] [ˈfɜːrniʃ] [pruːf] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][juː; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði]

A glimpse of the buffalo dance alone will furnish proof sufficient to you of the

一个 一瞥 的 这 水牛 舞蹈 独自的 将要 提供 证明 充足的 到 你 的 这

[sens] [ʌv; əv] [sɪmˈbɑːlɪk] [sɪɡˈnɪfɪkənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈredˌmæn] [ðæt] [ɪz] [ˌʌnsərˈpæst] .

sense of symbolic significances in the redman that is unsurpassed .

感觉 的 象征性的 意义 在 这 红人 那 是 无与伦比 .

只需瞥一眼野牛舞，你就能充分感受到印第安人所具有的无与伦比的象征意义。

[ðə; ði] [ˈredˌmæn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒiːniəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɡɪft] [ʌv; əv] [ˌmæskəˈreɪd] [əˈloʊn] .

The redman is a genius in his gift of masquerade alone .
这 红人 是 一个 天才 在 他的 礼物 的 化装舞会 独自的 .

红衣人单凭其伪装天赋就是个天才。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒiːniəs] [ɪn] [ˈdiːteɪl] , [ænd; ənd] [ɪn] [ɑːnˈsɑːmb(ə)l] ,

He is a genius in detail , and in ensemble ,
他 是 一个 天才 在 细节 , 和 在 合奏 ,

他是一位注重细节和整体的天才。

[ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈduːsər] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] [maɪt] [lɜːrn] [fɑːr] [mɔːr] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [ðæn; ðən] [hiː; hi]

and the producer of today might learn far more from him than he

和 这 制作人 的 今天 可能 学习 远的 更多的 从 他 比 他

[kæn; kən] [biː; bi] [əˈwer] [ʌv; əv] [ɪkˈsept] [baɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [juˈniːk] [pəˈfɔːmənsɪz] .

can be aware of except by visiting his unique performances .
能 是 意识到的 的 除了 经过 访问 他的 独特的 表演 .

而当今的制作人或许能从他身上学到比自己所能意识到的更多东西，除非亲临现场观看他独特的演出。

[ðə; ði][ˈred.mænz][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][θiˈætrɪk][dʌz][nɑ:t][dɪˈpend][əˈpɑ:n][ˌɑ:rtɪfɪ(ə)l][əˈplaɪənsɪz] .
The redman's notion of the theatric does not depend upon artificial appliances .
这 红人的 概念 的 这 戏剧性的 做 不是 依赖 之上 人造的 电器 .

红人对戏剧的理解并不依赖于人造装置。

[hi:; hi][rɪˈlaɪz][ɪnˈtaɪərli][əˈpɑ:n][ðə; ði][sʌn][wɪð; wɪθ][ɪts][soʊ][klɪr][laɪt][ʌv; əv][ðə; ði][west][ænd; ənd][
He relies entirely upon the sun with its so clear light of the west and
他 依赖 完全 之上 这 太阳 和 它是 所以 清除 光 的 这 西方 和
[saʊθˈwest][tu:; tə][du:][hɪz; ɪz][ˈprəʊfaɪlɪŋ][ænd; ənd][ˌsɪluˈeɪtɪŋ][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
southwest to do his profiling and silhouetting for him ,
西南 到 做 他的 画像分析 和 轮廓 为了 他 ,

他完全依靠西方和西南方向明亮的阳光来进行轮廓描绘和剪影。

[ænd; ənd][hi:; hi][noʊz][ðə; ði][sʌn][wɪl][koʊˈɑ:pəreɪt][wɪð; wɪθ][ˈevri][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˈtenʃən] .
and he knows the sun will cooperate with every one of his intentions .
和 他 知道 这 太阳 将要 合作 和 每一个 一 的 他的 意图 .

他知道太阳会配合他的每一个计划。

[hi:; hi][əˈlaʊz][fɔ:r; fər][ðə; ði][sens][ʌv; əv][mæs][ænd; ənd][ʌv; əv][ˈdi:teɪl][wɪð; wɪθ][ˈpra:pər][prəˈpɔ:rʃ(ə)n] ,
He allows for the sense of mass and of detail with proper proportion ,
他 允许 为了 这 感觉 的 大量的 和 的 细节 和 恰当的 部分 ,
他通过恰当的比例,既展现了体量感,又体现了细节感。

[əˈlaʊz][ˈɔ:lsəʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈɪntərv(ə)l][ʌv; əv][ɪˈskeɪp][ɪn][mu:d] ,
allows also for the interval of escape in mood ,
允许 还 为了 这 间隔 的 逃脱 在 情绪 ,
也允许情绪出现短暂的喘息空间。

[ˈkredɪtɪŋ][ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][ðə; ði][pɔ:z][wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈbɪləti][tu:; tə][du:][ɪts][priˈskraɪbd][wɜ:rk][fɔ:r; fər]
crediting the value of the pause with the ability to do its prescribed work for
信用 这 价值 的 这 暂停 和 这 能力 到 做 它是 规定 工作 为了
[ðə; ði][aɪ][ænd; ənd][ɪr][ˈpɜ:rfɪktli] ,
the eye and ear perfectly ,
这 眼睛 和 耳朵 完美 ,
认为停顿的价值在于它能够完美地完成其对眼睛和耳朵的既定作用。

[ænd; ənd][wen][hi:; hi][ɪz][ˈfɪnɪʃt][hi:; hi][rɪˈtaɪəz][frʌm; frəm][ðə; ði][si:n][ˈkɜ:fəli][tu:; tə][ðə; ði][ˈbi:tɪŋ]
and when he is finished he retires from the scene carefully to the beating
和 什么时候 他 是 完成的 他 退休 从 这 场景 小心 到 这 殴打
[ʌv; əv][ðə; ði][drʌmz] ,
of the drums ,
的 这 鼓 ,
表演结束后,他伴着鼓声小心翼翼地退场。

[ˈli:vɪŋ][ðə; ði][ɪˈmoʊʃ(ə)n][tu:; tə][raʊnd][ɪtˈself][aʊt][ˈgrædʒuəli][ʌnˈtɪl][hi:; hi][ˌdɪsəˈpiəz] ,
leaving the emotion to round itself out gradually until he disappears ,
离开 这 情感 到 圆形的 本身 出去 逐步地 直到 他 消失 ,
任由这种情绪逐渐平复,直到他消失。

[ænd; ənd][ˈsaɪləns][kəmˈpli:ts][ðə; ði][ˈpɪktʃər][fɔ:r; fər][ðə; ði][aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][breɪn] .
and silence completes the picture for the eye and the brain .
和 沉默 完成 这 图片 为了 这 眼睛 和 这 脑 .
而寂静则为眼睛和大脑呈现了完整的画面。

[hɪz; ɪz][ˈsteɪdʒɪŋ][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪmplɪst] , [ænd; ənd][ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði][moʊst][ˈnætʃ(ə)rəl] .
His staging is of the simplest , and therefore , the most natural .
他的 舞台 是 的 这 最简单的 , 和 所以 , 这 最多 自然的 .
他的舞台布置最为简洁,因此也最为自然。

[sɪns][hi:; hi][ɪz][ʃʊr][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈrɪðəmz] , [ɪn][ˈevri][ˈʌðər][ˈdænsər][æz; əz][wel][æz; əz][hɪmˈself] ,
Since he is sure of his rhythms , in every other dancer as well as himself ,
自从 他 是 当然 的 他的 节奏 , 在 每一个 其他 舞蹈家 作为 出色地 作为 他自己 ,
因为他对自己的节奏感非常自信,无论是对其他舞者还是对自己,

[hi:; hi][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:nˈsa:mb(ə)l] ,
he is certain of his ensemble ,
他 是 肯定 的 他的 合奏 ,

他对自己的整体造型很有信心。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈlaɪkwaɪz] [ʃʊr] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [ded] [spɑ:ts] [ˈi:ðər] [ɪn][ðə; ði][səˈhæriəʊ][ɔ:r][ɪn][ðə; ði]
and is likewise sure there will be no dead spots either in the scenario or in the
和 是 同样地 当然 那里 将要 是 不 死的 地点 任何一个 在 这 设想 或者 在 这
[ˌpri:z(ə)nˈteɪ](ə)n] .
presentation .
推介会 .

并且同样确信，无论是场景还是演示，都不会出现任何漏洞。

[hɪz; ɪz] [prəˈdʌkʃn] [ɪz] [-]
His production is [18]
他的 生产 是 [-]

他的作品是[18]

[nɑ:t][ə; eɪ] [ʃoʊ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈmju:zmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:nləʊkər] ;
not a show for the amusement of the onlooker ;
不是 一个 展示 为了 这 娱乐 的 这 旁观者 ;
并非为了取悦旁观者而进行的表演；

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpædzənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [edɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [soʊl] .
it is a pageant for the edification of his own soul .
它 是 一个 盛会 为了 这 启迪 的 他的 自己的 灵魂 .

这是一场为了净化他自身灵魂的盛会。

[i:tʃ] [mæn][ɪz] [ˈðerfɔ:r] [kənˈsɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsteɪdʒɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][aɪˈdi:ə] ,
Each man is therefore concerned with the staging of the idea ,
每个 男人 是 所以 担心的 和 这 舞台 的 这 主意 ,
因此，每个人都关心的是如何将这个想法付诸实践。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][aɪ ˈti:][ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈspɪrɪtʃuəl][ˈdra:mə][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈhækfən] ,
because it is his own spiritual drama in a state of enaction ,
因为 它 是 他的 自己的 精神 戏剧 在 一个 状态 的 行动 ,
因为这是他自己的精神戏剧，正在被演绎出来。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] [ˈmæniɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [si:n] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdu:əʊz] ,
and each is in his own way manager of the scene , and of the duos ,
和 每个 是 在 他的 自己的 方式 经理 的 这 场景 , 和 的 这 二人组 ,
每个人都以自己的方式管理着这个场景，以及这些二人组合。

[ˈtri:əʊz] , [ænd; ənd] [ɒnˈsɒmblz] , [ɔ:r] [wətˈevər] [fɔ:rm][ðə; ði][ˈdænsəz, ˈdænsɪz] [meɪ] [rɪˈkwaɪər] .
trios , and ensembles , or whatever form the dances may require .
三人组 , 和 合奏 , 或者 任何 形式 这 舞蹈 可能 要求 .
三人组、群舞，或舞蹈所需的任何形式。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈðerfɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kənˈsep](ə)n] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)l]
It is therefore of a piece with his conception of nature and the struggle
它 是 所以 的 一个 片 和 他的 概念 的 自然 和 这 斗争
[fɔ:r; fər][ˈri:əlɪzəm][ɪz][nɑ:t] [ˈnesəserɪ] ,
for realism is not necessary ,
为了 现实主义 是 不是 必要的 ,

因此，这与他对自然的理解是一致的，追求现实主义并非必要。

[sɪns] [hi:; hi][ɪz][æ; ət][ɔ:l] [taɪmz] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈæktər] ,
since he is at all times the natural actor ,
自从 他 是 在 全部 时代 这 自然的 演员 ,
因为他始终是一位天生的演员，

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪkˈspresər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪndəˈkeɪənz] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
the natural expresser of the indications and suggestions derived from the
这 自然的 表达器 的 这 症状 和 建议 衍生的 从 这
[ɡreɪt] [θi:m] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [wɪtʃ] [ˈɑ:kjupaɪz][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
great theme of nature which occupies his mind ,
伟大的 主题 的 自然 哪个 占据 他的 头脑 ,
他天生擅长表达从他心中萦绕的自然主题中获得的启示和感悟。

[ænd; ənd][ˈbɑ:di] , [ænd; ənd] [soʊl] .
and body , and soul .
和 身体 , 和 灵魂 .
身体和灵魂。

[hɪz; ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɪz] [ɪnˈventɪd] [baɪ] [hɪmˈself] [fɔ:r; fər][ˈpʊ:ˌpəsəz, ˈpʊ:ˌpəsɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ,
His acting is invented by himself for purposes of his own ,
他的 表演 是 发明 经过 他自己 为了 目的 的 他的 自己的 ,
他的表演是他自己为了达到自身目的而虚构的。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [ˈneɪtʃər] [ðæt] [ˈɡɪvz] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [saɪn][ænd; ənd][ˈsɪmb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
and it is nature that gives him the sign and symbol for the expression
和 它 是 自然 那 给予 他 这 符号 和 象征 为了 这 表达
[ʌv; əv][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪnθəˌsɪs] .
of life as a synthesis .
的 生活 作为 一个 合成 .
大自然赋予他象征和符号，让他得以将生命表达为一种综合体。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒi:niəs][ɪn][ˈplæstɪk] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
He is a genius in plastic expression ,
他 是 一个 天才 在 塑料 表达 ,
他在造型表现方面是一位天才，

[ænd; ənd] [ˈevri] [ˈmu:vmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə][ˈredʒɪstər][ɪn][ðə; ði][ˈju:nəti][ʌv; əv][ðə; ði] [θi:m] ,
and every movement of his is sure to register in the unity of the theme ,
和 每一个 移动 的 他的 是 当然 到 登记 在 这 统一 的 这 主题 ,
他的一举一动都必然会体现出主题的统一性。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [hɪmˈself] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpaʊərʃ(ə)l] [ˈju:nɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡru:p] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi]
because he himself is a powerful unit of the group in which he may be
因为 他 他自己 是 一个 强大的 单元 的 这 团体 在 哪个 他 可能 是
[pərˈfɔ:rmɪŋ] .
performing .
表演 .
因为他本身就是他所在团体中一个强大的组成部分。

[hi:; hi][ɪz] [ɛsˈθetɪkli] [ə; eɪ][rɪˈspɔ:nsəb(ə)l][ˈfæktər] , [sɪns] [aɪ ˈti:] [kənˈsɜ:rnz] [hɪm; ɪm][æz; əz][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]
He is esthetically a responsible factor , since it concerns him as part of the
他 是 美学上 一个 负责任的 因素 , 自从 它 担忧 他 作为 部分 的 这
[ɡreɪt] [aɪˈdi:ə] .
great idea .
伟大的 主意 .
从美学角度来看，他是一个重要的责任因素，因为这与他有关，是伟大理念的一部分。

[hi:; hi][ɪz][ˈli:ɪdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈsoʊləʊɪst][ænd; ənd] [ɔ:ɡˈzɪliəri] [ɪn][wʌn] .
He is leading soloist and auxiliary in one .
他 是 领导 独奏者 和 辅助的 在 一 .
他既是独奏家又是伴奏。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ɪnstrəmənt] [ɪn][ðə; ði] [ɔ:rkɪˈstreɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:m] [æt; ət][hænd] ,
He is the significant instrument in the orchestration of the theme at hand ,
他 是 这 重要的 乐器 在 这 管弦乐 的 这 主题 在 手 ,
他是当前主题交响乐编排中不可或缺的重要人物。

[ænd; ənd] [nʊʊz] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [wɪl] [rɪˈspɑːnd][tuː; tə] [ˈevri] [rɪˈkwaɪərmənt] [ʌv; əv] [ˈfreɪzɪŋ] .
and knows his body will respond to every requirement of phrasing .
和 知道 他的 身体 将要 回应 到 每一个 要求 的 措辞 .

他知道自己的身体会对措辞的每一个要求都做出反应。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ˈɪnfənts] , [ʌv; əv] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ˈiːv(ə)n] ,
You will find the infants , of two and three years of age even ,
你 将要 寻找 这 婴儿 , 的 二 和 三 年 的 年龄 甚至 ,
你会发现那里甚至有两三岁的婴儿,

[rɪˈspɑːndɪŋ, rɪˈspɑːndɪŋ][ɪn][tɜːrmz] [ʌv; əv] [pleɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪɡˈzæktɪŋ] [ˈrɪðəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] ,
responding in terms of play to the exacting rhythms of the dance ,
回应 在 条款 的 玩 到 这 严格 节奏 的 这 舞蹈 ,
以游戏的方式回应舞蹈精准的节奏,

[dʒʌst][æz; əz][wɪð; wɪθ] [ˌɔːrɪˈentəlz] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈɔːf(ə)n] [huː] [wʊʊv] [ðə; ði] [ˈlʌvliɪst]
just as with orientals it was the children often who wove the loveliest
只是 作为 和 东方人 它 曾是 这 孩子们 经常 WHO 编织 这 最可爱的
[ˈpætərn] [ɪn][ðer; ðər] [rʌgz] .
patterns in their rugs .
图案 在 他们的 地毯 .
就像东方人一样, 地毯上最美丽的图案往往是由孩子们编织的。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɪnstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌfələʊ] [dæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [teˈsuːk] [-]
In the instance of the buffalo dance of the Tesuque [19]
在 这 实例 的 这 水牛 舞蹈 的 这 特苏克 [-]
以特苏克人的水牛舞为例[19]

[ˈɪndiəns] , [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə] [wʌt] [maɪt] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ɔːr] [wʊd] [ˈpɑːpjələrlɪ] [biː; bi] [kənˈsiːvd] ,
Indians , contrary to what might be expected or would popularly be conceived ,
印度人 , 相反 到 什么 可能 是 预期的 或者 会 广为人知 是 构思 ,
与人们的预期或普遍看法相反, 印度人

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ˈraɪətri][ʌv; əv] [ˈkʌlər] ,
there is not riotry of color ,
那里 是 不是 暴乱 的 颜色 ,
这里没有色彩斑斓的喧闹,

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkɑːstuːmz] [ɑːr; ər] [toʊnd] [ˈræðər] [ɪn][ðə; ði][ˈsaːmbər] [hjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)] [ɪn] [ˈkwɛstʃən]
but the costumes are toned rather in the sombre hues of the animal in question
但 这 服装 是 色调 相当 在 这 阴沉 色调 的 这 动物 在 问题
,
.
,

但是这些服装的色调却与所扮演动物的暗沉色调相呼应。

[ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] [toʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][dɑːrk] [flæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ˈkrestɪd] [ænd; ənd]
and after the tone of the dark flanks of the mountains crested and
和 后 这 语气 的 这 黑暗的 侧翼 的 这 山脉 冠状 和
[ˈævələːnʃ] [wɪð; wɪθ] [snəʊz] ,
avalanched with snows ,
雪崩 和 雪 ,
在皑皑雪峰和漫天飞雪覆盖的山峦阴暗山坡的映衬下,

[ˈlʊkɪŋ] [mɔːr] [laɪk] [ˈbʌfələʊz] [ˈberɪd] [niː] [diːp] [ɪn] [waɪt] [ˈdrɪfts] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [els] [wʌn] [meɪ]
looking more like buffaloes buried knee deep in white drifts than anything else one may
寻找 更多的 喜欢 水牛 埋葬 膝盖 深的 在 白色的 漂移 比 任何事物 别的 一 可能
[θɪŋk] [ʌv; əv] .
think of .
思考 的 .
看起来更像是埋在齐膝深的白色积雪中的野牛, 而不是人们能想到的任何其他事物。

[ðeɪ] [brɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌfələʊ] [ˌpɜːrsəˈhæləti] ,
They bring you the sense of the power of the buffalo personality ,
他们 带来 你 这 感觉 的 这 力量 的 这 水牛 性格 ,
它们让你感受到水牛性格中的力量,

[ðə; ði][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [biːst] [ðæt] [wʌns] [stæmˈpiːdɪd] [ðə; ði] [ˈpreəriːz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] , [ˈsɒləmnaɪzd]
the formidable beast that once stampeded the prairies around them , **solemnized**
这 强大 兽 那 一次 踩踏 这 草原 大约 他们 , 庄严的
[wɪð; wɪθ] [ɔːˈstɪr] [ˈdʒestʃərɪŋ] ,
with austere gesturing ,
和 简朴 做手势 ,
他们用庄严的手势, 庄严地缅怀曾经横冲直撞于周围草原上的可怕野兽。

[enˈveləpɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈsteɪtlɪnəs] , [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ðæt] [səˈraʊndz]
enveloping him with stateliness , **and the silence of the winter that surrounds**
包围 他 和 庄严 , 和 这 沉默 的 这 冬天 那 周围环境
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .
他被庄严的气氛和周围冬日的寂静所笼罩。

[θriː] [men] , [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪmˈpɜːsəˌneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌfələʊ] , [ðə; ði][θɜːrd][wɪð; wɪθ][baʊ; boʊ]
Three men , two of them impersonating the buffalo , the third with bow
三 男人 , 二 的 他们 冒充 这 水牛 , 这 第三 和 弓
[ænd; ænd] [ˈæroʊ] [ɪn][hænd] ,
and arrow in hand ,
和 箭 在 手 ,
三个男人, 其中两个扮演野牛, 第三个手持弓箭。

[ˈdaʊtləs] [ðə; ði] [ˈhʌntər] , [ænd; ænd] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ˈbʌfələʊ] , [ˈfɜːrni] [ðə; ði]
doubtless the hunter , and two women representing the mother buffalo , furnish the
毫无疑问 这 猎人 , 和 二 女性 代表 这 母亲 水牛 , 提供 这
[ɑːnˈsaːmb(ə)l] .
ensemble .
合奏 .
毫无疑问, 猎人和两位扮演母水牛的女性构成了这套装束。

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] [əˈkeɪʒən(ə)l] [noʊt] [ʌv; əv] [red] [ɪn] [ˈɡɜːdlz] [ænd; ænd][ˈmaɪnər] [ˈtræpɪŋz] ,
Aside from an occasional note of red in girdles and minor trappings ,
旁边 从 一个 偶然 笔记 的 红色的 在 腰带 和 次要的 服饰 ,
除了腰带和一些小装饰上偶尔出现的红色之外,
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɔːfnɪŋ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [ɡriːn] [ɪn][ðə; ði][paɪn] [ˈbræntʃɪz] [ɪn][ðər; ðər][hændz] ,
with a softening touch of green in the pine branches in their hands ,
和 一个 软化 触碰 的 绿色的 在 这 松树 分支 在 他们的 双手 ,
他们手中的松枝带着一丝柔和的绿色,

[ðə; ði] [əˈdʒʌstmənt] [ʌv; əv][hjuː] [ɪz] [ɪˈsenʃəli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ænd; ænd] [waɪt] ,
the adjustment of hue is essentially one of the black and white ,
这 调整 的 色调 是 本质上 一 的 这 黑色的 和 白色的 ,
色调调整本质上是黑白图像处理中的一种。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈhɑːməˌnɪz] [ɪn] [esˈθetɪk] [skeɪlz] [ðə; ði] [ˈpeɪntər] [ɪnˈkaʊntəz] [ɪn][ðə; ði]
one of the most difficult harmonies in esthetic scales the painter encounters in the
一 的 这 最多 难的 和声 在 美学 秤 这 画家 遭遇 在 这
[ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] ,
making of a picture ,
制作 的 一个 图片 ,
画家在创作绘画作品时遇到的最难把握的审美和谐之一,

[ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈpra:bəbli] ,
the most difficult of all probably ,
这 最多 难的 的 全部 大概 ,

或许这是最难的。

[baɪ] [ˈri:z(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [ˈlɪmɪtɪd] [reɪndʒ][ænd; ənd][ðə; ði][i:kəˈnɑ:mɪk] [sɪˈverəti] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] .
by reason of its limited range and the economic severity of color .
经过 原因 的 它是 有限的 范围 和 这 经济的 严重性 的 颜色 .

由于其范围有限以及色彩的经济性。

[aɪ ˈti:] [kɔ:lz] [fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] [ɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [pərˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈnu:ɑ:ns] ,
It calls for nothing short of the finest perception of nuance ,
它 呼叫 为了 没有什么 短的 的 这 最好的 洞察力 的 细微差别 ,

它要求对细微差别有极其敏锐的感知力。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈred,mæn][ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [hu:] [ˈnoʊz] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɔ:lməʊst] [ˈflɔ:ləs] [aɪ]
and it is the redman of America who knows with an almost flawless eye
和 它 是 这 红人 的 美国 WHO 知道 和 一个 几乎 完美无瑕 眼睛

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈhɑ:mənɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf] [ðæt] [səˈraʊndz] [hɪm; ɪm] .
the natural harmonies of the life that surrounds him .
这 自然的 和声 的 这 生活 那 周围环境 他 .

只有美洲原住民才能以近乎完美的眼光，感知到他周围生活的自然和谐。

[hi:; hi][hæz; həz][fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] [ˈdekəreɪtɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ðæt]
He has for so long decorated his body with the hues of the earth that
他 有 为了 所以 长的 装饰 他的 身体 和 这 色调 的 这 地球 那

[hi:; hi][hæz; həz] [ɡroʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðəm; ðəm] . [-]
he has grown to be a part of them . [20]
他 有 生长 到 是 一个 部分 的 他们 . [-]

他长期以来用大地的颜色装饰自己的身体，以至于他已经与大地融为一体。[20]

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪmˈbɑ:dɪmənt] [ɪn] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈtoʊnl] [ˌkæriktəˈrɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]
He is a living embodiment in color of various tonal characteristics of the
他 是 一个 活的 实施例 在 颜色 的 各种各样的 音调 特征 的 这

[ˈləndskeɪp] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
landscape around him .
景观 大约 他 .

他就像是周围景观各种色调特征的活生生的化身。

[hi:; hi] [ˈnoʊz] [ðə; ði][hɑ:rˈmɑ:nɪk][ˈvælju:] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑ:rk][ɔ:r][ə; eɪ][haɪd] , [ɔ:r][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ˈbrəʊkən] [ɜ:rθ]
He knows the harmonic value of a bark or a hide , or a bit of broken earth
他 知道 这 谐波 价值 的 一个 吠 或者 一个 隐藏 , 或者 一个 少量 的 破碎的 地球

,
.
,

他知道树皮、兽皮，甚至是一小块碎土的和谐价值。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˌʌnpəˈlu:tɪd] [ˈkʌlərɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈtaɪps]
and of the natural unpolluted coloring to be drawn out of various types
和 的 这 自然的 未受污染的 染色 到 是 绘制 出去 的 各种各样的 类型

[ʌv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)] [ˈmætər] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪˈspəʊz(ə)] .
of vegetable matter at his disposal .
的 蔬菜 事情 在 他的 处理 .

以及从他所能利用的各种植物材料中提取的天然无污染的颜色。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][rɪˈzɔrts, ri:ˈzɔrts, ri:ˈsɔrts][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [stɔ:r] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd] [tʃi:p]
Even if he resorts to our present - day store ribbons and cheap
甚至 如果 他 度假村 到 我们的 展示 - 天 店铺 丝带 和 便宜的

[ˈtrɪŋkɪts] [fɔ:r; fər] [ækˈsesəri] ,
trinkets for accessories ,
小饰品 为了 配件 ,

即使他用的是如今商店里常见的丝带和廉价小饰品作为配饰，

[hiː; hi] [dʌz] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [kri'eɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv]['reɪ](ə)[ɑ:n'sɑ:mb(ə)] .
he does it with a view to creating the appearance of racial ensemble .
他 做 它 和 一个 看法 到 创建 这 外貌 的 种族 合奏 .
他这样做是为了营造种族融合的假象。

[hiː; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'sen](ə)] ['dekəreɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] .
He is one of the essential decorators of the world .
他 是 一 的 这 基本的 装饰师 的 这 世界 .
他是世界上最重要的室内设计师之一。

[ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['tɒtəm] [pʊʊlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [prer] [roʊbz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiəns] [ʌv; əv] [ə'læskə]
A look at the totem poles and the prayer robes of the Indians of Alaska
一个 看 在 这 图腾 杆子 和 这 祷告 长袍 的 这 印度人 的 阿拉斯加州
[wɪl] [kən'vɪns] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ðæt] .
will convince you of that .
将要 说服 你 的 那 .
看看阿拉斯加印第安人的图腾柱和祈祷长袍，你就会明白这一点。

[ɪn][ðə; ði]['bʌfələʊ] [dæns] , [ðen] , [juː; jʊ] [pə'si:v] [ðə; ði]['red.mænz] [faɪn] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]['kʌlər]
In the buffalo dance , then , you perceive the redman's fine knowledge of color
在 这 水牛 舞蹈 , 然后 , 你 感知 这 红人的 美好的 知识 的 颜色
[rɪ'leɪŋz] ,
relations ,
关系 ,
因此，在水牛舞中，你可以感受到印第安人对色彩关系的精妙理解。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:mə'naɪzɪŋ] [ʌv; əv] ['bʌfələʊ] [skɪnz] ,
of the harmonizing of buffalo skins ,
的 这 和谐 的 水牛 皮肤 ,
水牛皮的和谐，

[ʌv; əv] [waɪt] ['bʌk'skɪnz] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ][moʊst] [ɪk'spresɪvli] ['sɪmp(ə)lɪ] [dɪ'zaɪnz] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [ðə; ði]
of white buckskins painted with most expressively simple designs symbolizing the
的 白色的 鹿皮 绘 和 最多 富有表现力地 简单的 设计 象征 这
['veriəs] [ɜ:rθ] [aɪ'dentɪtɪz] ,
various earth identities ,
各种各样的 地球 身份 ,
用白色鹿皮绘制的，图案极其简洁生动，象征着地球上的各种元素。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ɔ:rnəmen'teɪ](ə)n [ʌv; əv] [strɪŋz] [ʌv; əv] ['ʃelz] [ænd; ənd] [ʌðər] [ɑ:d] ['bɪts]
and the accompanying ornamentation of strings of shells and other odd bits
和 这 随同 装饰 的 字符串 的 贝壳 和 其他 奇怪的 比特
['hævɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ɔ:r][ə; eɪ] [greɪ] [ænd; ənd] [waɪt] ['lʌstər] .
having a black or a grey and white lustre .
拥有 一个 黑色的 或者 一个 灰色的 和 白色的 光泽 .
以及用贝壳串和其他带有黑色或灰白色光泽的零碎物件制成的装饰。

[juː; jʊ][get][æn; ən] [ə'dʒʌstɪd] [rɪ'leɪŋ] [ʌv; əv] [waɪt] [wɪt] ['trævəsɪz] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [skeɪl] [ʌv; əv] ['kʌlər]
You get an adjusted relation of white which traverses the complete scale of color
你 得到 一个 调整 关系 的 白色的 哪个 横穿 这 完全的 规模 的 颜色
[pɑ:sə'bɪlətɪ][ɪn] ['mɑ:nəkrəʊm] .
possibility in monochrome .
可能性 在 单色 .
您可以获得一种调整后的白色比例，它涵盖了单色中所有可能的颜色范围。

[ðə; ði] [tuː] [men] [reprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]['bʌfələʊ] , [wɪð; wɪθ] ['bʌfələʊ] ['hedz] ['kʌvərɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz]
The two men representing the buffalo , with buffalo heads covering their heads
这 二 男人 代表 这 水牛 , 和 水牛 头部 覆盖 他们的 头部
[ænd; ənd]['feɪsɪz][frʌm; frəm] [vjuː] ,
and faces from view ,
和 面孔 从 看法 ,
两名代表水牛的男子，头戴水牛头套，遮住了脸部和头部。

[daʊn] [tuː; tə][ðer; ðər] [brests] , [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪst] [ˈpeɪntɪd] [blæk] ,
down to their breasts , their bodies to the waist painted black ,
向下 到 他们的 乳房 , 他们的 身体 到 这 腰部 绘 黑色的 ,
她们的胸部以下、腰部以下的身体都涂成了黑色,

[noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [penˈsəlɪŋ] [ˈvɪzəb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ɔːˈsterəti] [ʌv; əv] [ɪnˈten(jə)n] , [legz] [ˈpeɪntɪd]
no sign of pencillings visible to relieve the austerity of intention , legs painted
不 符号 的 铅笔画 可见的 到 缓解 这 紧缩政策 的 意图 , 腿 绘
[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
black and white ,
黑色的 和 白色的 ,
没有看到任何铅笔稿的痕迹来缓解这种朴素的风格, 腿部被涂成了黑白两色。

[wɪð; wɪθ] [kʌfs] [ʌv; əv] [skʌŋks] [fɜːr] [raʊnd] [ðə; ði] [ˈæŋklz] [tuː; tə] [reprɪˈzent] [ðə; ði] [deθ] [mæsk] [ˈsɪmb(ə)] ,
with cuffs of skunk's fur round the ankles to represent the death mask symbol ,
和 袖口 的 臭鼬的 毛皮 圆形的 这 脚踝 到 代表 这 死亡 面具 象征 ,
脚踝处戴着臭鼬毛皮袖口, 象征着死亡面具的符号。

[rɪˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌkskɪn] [ˈmɒkəsɪnz] — [ɪn][ɔːl] [ðɪs] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði]
relieving the edges of the buckskin moccasins — in all this you have the
缓解 这 边缘 的 这 鹿皮 鹿皮鞋 — 在 全部 这 你 有 这
[noʊts] [ðæt] [ɑːr; ər] [ˈnesəseri] [fɜːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌlər] [ˈbæləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]
notes that are necessary for the color balance of the [21]
笔记 那 是 必要的 为了 这 颜色 平衡 的 这 [-]
去除鹿皮软鞋的边缘——所有这些都包含了色彩平衡所必需的音符[21]

[aɪˈdiːə][ʌv; əv] [səˈlemnəti] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .
idea of solemnity presented to the eye .
主意 的 严肃 呈现 到 这 眼睛 .
庄严的氛围呈现在眼前。

[juː; jʊ][faɪnd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [waɪt] [ˈstɑːrˌlaɪk] [ˈsplæʃɪz] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːn] [bæks] ,
You find even the white starlike splashes here and there on backs ,
你 寻找 甚至 这 白色的 星状 水花 这里 和 那里 在 背部 ,
你甚至还能在一些地方的背部发现白色的星状斑点。

[brests] [ænd; ənd][ɑːrmz][kəʊɪnˈsaɪdɪŋ] [ˈsplendɪdli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fleks] [ʌv; əv] [ˈiːgəlz] - [daʊn] [ðæt]
breasts and arms coinciding splendidly with the flecks of eagles - down that
乳房 和 武器 同时发生 精彩地 和 这 斑点的 老鹰 - 向下 那
[ˈkwɪvər][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [daʊn] [ðer; ðər] [blæk] [ˈbɑːdɪz] ,
quiver in the wind down their black bodies ,
颤动 在 这 风 向下 他们的 黑色的 身体 ,
她们的胸脯和手臂与随风飘动的鹰绒点缀在她们黑色的身上, 完美地呼应在一起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːŋ] [blæk] [her] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈhʌntər] ,
and the long black hair of the accompanying hunter ,
和 这 长的 黑色的 头发 的 这 随同 猎人 ,
还有那位随行猎人的黑色长发,

[æz; əz] [fleks] [ʌv; əv] [foʊm] [wʊd] [raɪz][frʌm; frəm] [ˈwɒtəː, fɔls] [ʌv; əv][dɑːrk] [ˈmaʊnt(ə)n] [striːmz] ;
as flecks of foam would rise from waterfalls of dark mountain streams ;
作为 斑点的 的 泡沫 会 上升 从 瀑布 的 黑暗的 山 溪流 ;
如同山涧溪流瀑布上扬起的点点泡沫;

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfeðz-z] [ðæt] [floʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌfələʊ] [hɔːrnz] [siːm] [laɪk] [jʌŋ]
and the feathers that float from the tips of the buffalo horns seem like young
和 这 羽毛 那 漂浮 从 这 尖端的 的 这 水牛 角 似乎 喜欢 年轻的
[ˈiːglət] [ˈredi] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈtəri] ,
eaglets ready to leave the eyry ,
幼鹰 准备好 到 离开 这 鹰巢 ,
从水牛角尖飘落的羽毛, 看起来就像即将离开巢穴的小鹰。

[tu:; tə] [swɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ðə; ði][fa:r] [fi:ldz] [ʌv; əv] [er] [ə'blʌv] [ænd; ənd] [br'loʊ] [ðem; ðəm] ,
to swim for the first time the far fields of air above and below them ,
到 游泳 为了 这 第一的 时间 这 远的 字段 的 空气 多于 和 以下 他们 ,
第一次畅游在他们上方和下方广阔的空气场中，

[tu:; tə] [trə'vɜ:rs] [wið; wiθ] [skɪl] [ðə; ði] ['sʌnlɪt] ['speɪsɪz][ðer; ðər] [aɪz] [hæv; həv] ['oʊpənd] [tu:; tə][wið; wiθ][ə; eɪ]
to traverse with skill the sunlit spaces their eyes have opened to with a
到 横穿 和 技能 这 阳光照射 空间 他们的 眼睛 有 打开 到 和 一个
[fɪrs] [ə'meɪzmənt] .
fierce amazement .
凶猛的 惊愕 .

他们睁开双眼，带着强烈的惊奇，熟练地穿梭在阳光普照的广阔空间中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第2/10页

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv][ˈfroʊz(ə)n] [breθ] [dɑ:tiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɪps][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɑ:nsəz] [sɜ:rvd]
Even the clouds of frozen breath darting from the lips of the dancers served
甚至 这 云 的 冷冻 气息 飞镖 从 这 嘴唇 的 这 舞者 服务
[æz; əz][æn; ən] [ɪˈsenʃ(ə)l] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪmˈbɑ:lɪk] [ˌdekəˈreɪʃn] ,
as an essential phase of the symbolic decoration ,
作为 一个 基本的 阶段 的 这 象征性的 装饰 ,
甚至舞者唇间喷出的凝结的气息也成为了象征性装饰的重要组成部分。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgɜ:dlz] [ʌv; əv][ˈtaɪni] [kɑ:ntɪlaɪk] [ˈfelz] [ˈrætliŋ] [raʊnd] [ðer; ðər][ˈædz(ə)l] [θaɪz] [meɪd] [ə; eɪ]
and the girdles of tiny conchlike shells rattling round their agile thighs made a
和 这 腰带 的 微小的 海螺状 贝壳 嘎嘎作响 圆形的 他们的 敏捷 大腿 制成 一个
[ˈmju:zɪk][ju:; jʊ][wɜ:r; wər][glæd][tu:; tə] [hɪr] .
music you were glad to hear .
音乐 你 是 高兴的 到 听到 .
她们灵活的大腿上挂着一圈圈小小的海螺状贝壳，发出嘎嘎作响的声音，令人愉悦。

[ðə; ði] [ˈsʌŋaɪn] [fel] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [tu:] , [ɪn] [skeɪlz] [ʌv; əv] [laɪt] ,
The sunshine fell from them , too , in scales of light ,
这 阳光 跌倒 从 他们 , 也 , 在 秤 的 光 ,
阳光也从它们身上落下，如同鳞片般闪耀。

[dɑ:nst] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈspeɪsɪz] [enˈveləpɪŋ] [ðem; ðəm] [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfleks] [ʌv; əv][ˈi:g(ə)l] - [daʊn]
danced around the spaces enveloping them along with the flecks of eagle - down
跳舞 大约 这 空间 包围 他们 沿着 和 这 斑点 的 鹰 - 向下
[ðæt] [ˈfloʊtɪd] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪgər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] ,
that floated away from their bodies with the vigors of the dance ,
那 漂浮 离开 从 他们的 身体 和 这 活力 的 这 舞蹈 ,
它们在环绕自身的空间中翩翩起舞，伴随着舞动的活力，从它们身上飘落的鹰绒碎片也随之飞散开来。

[ˈfloʊtɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][dɑ:rk][wɔ:rm] [ˈbɑ:dɪz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][dʒet] - [blu:] [her] .
floating away from their dark warm bodies , and their jet - blue hair .
漂浮的 离开 从 他们的 黑暗的 温暖的 身体 , 和 他们的 喷射 - 蓝色的 头发 .
飘离了他们温暖黝黑的身体和湛蓝色的头发。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ɪnˈkɑ:mprəbl] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] [ɪnˈventɪv] [ˈrɪðəmz] [ðæt] [ɪnˈspaɪər]
It is the incomparable understanding of their own inventive rhythms that inspire
它 是 这 无与伦比 理解 的 他们的 自己的 富有创造力的 节奏 那 启发
[ænd; ənd] [ɪmˈpres] [ju:; jʊ][æz; əz] [ˈspekteɪtər] .
and impress you as spectator .
和 令人印象深刻 你 作为 旁观者 .
正是他们对自己独创节奏的深刻理解，才能真正打动和震撼观众。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [swɪft] [ˌkɑ:mpriˈhenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ˈrɪðəm] [ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [ˈdrʌməz]
It is the swift comprehension of change in rhythm given them by the drummers
它 是 这 迅速 理解 的 改变 在 韵律 给定 他们 经过 这 鼓手
,
/
,
这是鼓手传授给他们的对节奏变化的快速理解能力。

[ðə; ði] ['spi:di] [rɪ'spa:ns] [ʌv; əv][ðer; ðər][soʊ] ['lɪvɪŋ] ['pʌlseɪtɪŋ] ['bɑ:dɪz] , [ðə; ði][ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [rə'pɔ:r] **the speedy response of their so living pulsating bodies , the irresistible rapport**
 这 迅速 回复 的 他们的 所以 活的 脉动 身体 , 这 无法抗拒 关系
[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['veriŋ; 'væriŋ] [θi:mz] ,
 with the varying themes ,
 和 这 变化 主题 ,
 他们充满活力、脉动十足的身体的快速反应，与各种主题之间不可抗拒的默契，

[ðæt] [θrɪlz] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪts] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
 that thrills and invites you to remain close to the picture .
 那 刺激 和 邀请 你 到 保持 关闭 到 这 图片 .
 它令人兴奋，并吸引你靠近画面。

[ðeɪ] [noʊ] , [æz; əz] ['pɜ:rfɪkt] ['ɑ:rtɪsts] [wʊd] [-]
 They know , as perfect artists would [22]
 他们 知道 , 作为 完美的 艺术家 会 [-]
 他们知道，就像完美的艺术家会知道的那样[22]

[noʊ] , [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [æt; ət][ðer; ðər][dɪ'spoʊz(ə)l] ,
 know , the essential value of the materials at their disposal ,
 知道 , 这 基本的 价值 的 这 材料 在 他们的 处理 ,
 了解他们所掌握材料的本质价值，

[ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [fɔ:r; fər][hɑ:r'mɔ:nɪk] [rɪ'leiʃnʃɪps] [ɪz][æz; əz] [ki:n] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pekəb(ə)l] [ɡɪft]
 and the eye for harmonic relationships is as keen as the impeccable gift
 和 这 眼睛 为了 谐波 关系 是 作为 敏锐的 作为 这 完美无瑕 礼物
[fɔ:r; fər] [rɪðəm] [wɪtʃ] [ɪz] [ðerz] .
 for rhythm which is theirs .
 为了 韵律 哪个 是 他们的 .
 他们对和声关系的洞察力与他们与生俱来的无可挑剔的节奏天赋一样敏锐。

[ðə; ði][noʊt] [ʌv; əv] [skɪl] [wʌz; wəz] [ə'gen] [ək'sentʃueɪtɪd] [wen] ,
 The note of skill was again accentuated when ,
 这 笔记 的 技能 曾是 再次 强调 什么时候 ,
 当.....时，技巧的运用再次得到凸显。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['si:zənz] [ɑ:n'sɑ:mb(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [repə'tɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)l]
 at the close of the season's ensemble with a repetition of the beautiful
 在 这 关闭 的 这 本季 合奏 和 一个 重复 的 这 美丽的
['i:g(ə)l] [dæns] ,
 eagle dance ,
 鹰 舞蹈 ,
 在赛季末的演出中，再次表演了优美的鹰舞。

[ðer; ðər] [ə'pɪrd] [tu:] [grəʊ'teskəri:z] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [tʃɑ:rmɪŋ] ['dev(ə)l] ['spɪrɪts] [ɪn][ðə; ði] [hju:z]
 there appeared two grotesqueries in the form of charming devil spirits in the hues
 那里 出现 二 怪诞 在 这 形式 的 迷人 魔鬼 烈酒 在 这 色调
[ʌv; əv] ['ænɪmlz] ['ɔ:lsoʊ] ,
 of animals also ,
 的 动物 还 ,
 还有两个外形怪异、色彩斑斓的妖魔鬼怪，它们也披着动物的外衣。

[ə'gen] [ɪn] ['stɑ:rtlɪŋ] [ə'reɪndʒmənts] [ʌv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
 again in startling arrangements of black and white ,
 再次 在 令人震惊 安排 的 黑色的 和 白色的 ,
 再次以令人惊艳的黑白组合呈现，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [hɪnt] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [ɪn][ðə; ði] [red] [lɪps][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæsk] [ðæt] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər]
with the single hint of color in the red lips of the masks that covered their

和 这 单身的 暗示 的 颜色 在 这 红色的 嘴唇 的 这 面具 那 涵盖 他们的

[ˈhedz] [kəmˈpli:tli] [frʌm; frəm] [vju:] ,

heads completely from view ,

头部 完全地 从 看法 ,

只有面具上那抹淡淡的红色唇彩，面具完全遮住了他们的头部，让人看不见。

[ænd; ʌnd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [lɔ:ŋ] [teɪlz][ʌv; əv] [waɪt] [ˈhɔ:rsheɪ] [fel] [daʊn] [ðer; ðər] [greɪ] [waɪt] [bæks] —

and from which long tails of white horsehair fell down their grey white backs —

和 从 哪个 长的 尾巴 的 白色的 马鬃 跌倒 向下 他们的 灰色的 白色的 背部 —

[kəmˈpli:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [wʌns] [əˈgen] [ʌv; əv] [staʊt] [ˈænɪm(ə)l] [ˈspɪrɪts] [ˈroʊmɪŋ] [θru:] [dɑ:rk] [ˈfɒrɪsts]

completing the feeling once again of stout animal spirits roaming through dark forests

完成 这 感觉 一次 再次 的 肥硕 动物 烈酒 漫游 通过 黑暗的 森林

[ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][sæd][ˈfeɪsɪz] ,

in search of sad faces ,

在 搜索 的 伤心 面孔 ,

它们灰白色的背上垂下长长的白色马鬃尾巴——再次营造出一种健壮的动物精灵在黑暗森林中游荡，寻找悲伤面孔的感觉。

[ɔ:r] , [aɪˈti:] [meɪ] [ˈi:v(ə)n][bi:; bi] , [ʌv; əv][ˈi:v(ə)l][ˈdu:(-)əz] .

or , it may even be , of evil doers .

或者 , 它 可能 甚至 是 , 的 邪恶的 实干家 .

或者，它甚至可能是作恶者的。

[ɔ:l] [ði:z] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][fɔ:rm][ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈspektək(ə)l] [sərˈvaɪvɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [reɪs] [ðæt]

All these dances form the single spectacle surviving from a great race that

全部 这些 舞蹈 形式 这 单身的 奇观 幸存 从 一个 伟大的 种族 那

[noʊ] [əˈmerɪkən] [kæn; kən] [əˈfɔ:rd] [ˈæktʃuəli] [tu:; tə] [mɪs] ,

no American can afford actually to miss ,

不 美国人 能 买得起 实际上 到 错过 ,

所有这些舞蹈构成了这场伟大赛事中唯一幸存下来的精彩表演，任何美国人都不容错过。

[ænd; ʌnd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪɡˈhɔ:r] .

and certainly not to ignore .

和 当然 不是 到 忽略 .

当然不容忽视。

[aɪˈti:][ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [kənˈsi:v] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ˈfjʊərə] [ʌv; əv] [əˈmeɪzmənt] [ði:z] [ˈspektəklz] [wʊd]

It is easy to conceive with what furore of amazement these spectacles would

它 是 简单的 到 构想 和 什么 轰动 的 惊愕 这些 眼镜 会

[bi:; bi] [rɪˈsi:vɪd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pərˈfɔ:rməns] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r]

be received if they were brought for a single performance to our

是 已收到 如果 他们 是 带来 为了 一个 单身的 表现 到 我们的

[ˌmetrəˈpɑ:lɪtən] [steɪdʒ] .

metropolitan stage .

大都会 阶段 .

不难想象，如果这些奇观被带到我们都市的舞台上进行一次演出，会引起怎样的轰动和惊叹。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [ˈnevər][bi:; bi] [si:n] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔɪl][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n]

But they will never be seen away from the soil on which they have been

但 他们 将要 绝不 是 已见 离开 从 这 土壤 在 哪个 他们 有 到过

[kənˈsi:vɪd] [ænd; ʌnd][pəˈpetʃəˌweɪtɪd] .

conceived and perpetuated .

构思 和 延续 .

但它们永远不会离开它们孕育和延续的这片土地。

[aɪˈtiː][ɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][kɑːrdʒiˈæləti][ðə; ði][ˈred,mæn] [pəˈmits] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [esˈθetɪk]
It is with a simple cordiality the redman permits you to witness the esthetic
它是 和 一个 简单的 亲切 这 红人 许可证 你 到 证人 这 美学
[səˈvaɪvəlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [reɪs] .
survivals of his great race .
幸存者 的 他的 伟大的 种族 .

红人以朴实的热情让你得以一窥他伟大种族的审美遗产。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈɑːrtɪst][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpouət][fɔːr; fər] [huːm] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ˈɔːlmoʊst] [ɪˈspeʃəli]
It is the artist and the poet for whom they seem to be almost especially
它是 这 艺术家 和 这 诗人 为了 谁 他们 似乎 到 是 几乎 尤其
[kriˈeɪtɪd] ,
created ,
创建 ,
[ˈsɪns] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [ˈprɑːbəbli] [ˈnɪrəst] [tuː; tə] [ʌndərˈstændɪŋ] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
since these are probably nearest to understanding them from the point of
自从 这些 是 大概 最近的 到 理解 他们 从 这 观点 的
[vjuː] [ʌv; əv] [ˈfaɪnli] [ˈɔːrgənəɪzd] [-]
view of finely organized [23]
看法 的 精细地 组织 [-]

它们似乎就是专门为艺术家和诗人而创作的。

[ˈsɪns] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [ˈprɑːbəbli] [ˈnɪrəst] [tuː; tə] [ʌndərˈstændɪŋ] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
since these are probably nearest to understanding them from the point of
自从 这些 是 大概 最近的 到 理解 他们 从 这 观点 的
[vjuː] [ʌv; əv] [ˈfaɪnli] [ˈɔːrgənəɪzd] [-]
view of finely organized [23]
看法 的 精细地 组织 [-]

因为这些可能最接近于从精细组织的角度来理解它们[23]

[ɪkˈspreʃ(ə)n] ;
expression ;
表达 ;
[fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪz][baɪ][ðə; ði][ˈɑːrtɪst][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpouət][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]
for it is by the artist and the poet of the first order that they have
为了 它是 经过 这 艺术家 和 这 诗人 的 这 第一的 命令 那 他们 有
[bɪn] [ɪnˈventɪd] [ænd; ənd] [pɜːˈfektəd] .
been invented and perfected .
到过 发明 和 完善 .

表达;

[fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪz][baɪ][ðə; ði][ˈɑːrtɪst][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpouət][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]
for it is by the artist and the poet of the first order that they have
为了 它是 经过 这 艺术家 和 这 诗人 的 这 第一的 命令 那 他们 有
[bɪn] [ɪnˈventɪd] [ænd; ənd] [pɜːˈfektəd] .
been invented and perfected .
到过 发明 和 完善 .

因为正是由一流的艺术家和诗人发明和完善了它们。

[wiː; wi][æz; əz] [əˈmɛrɪkənz] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] [wʊd] [ˈprɑːfɪt][baɪ] [əˈsɪstɪŋ] [æz; əz] [mʌt] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l][ɪn]
We as Americans of today would profit by assisting as much as possible in
我们 作为 美国人 的 今天 会 利润 经过 协助 作为 很多 作为 可能的 在
[ðə; ði] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈspektəklz] ,
the continuance of these beautiful spectacles ,
这 继续 的 这些 美丽的 眼镜 ,
[ˈræðər] [ðæn; ðən][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][kɑːm] [dɪsˈmɪs(ə)l] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
rather than to assist in the calm dismissal and destruction of them .
相当 比 到 协助 在 这 冷静的 解雇 和 破坏 的 他们 .

我们作为今天的美国人，如果能尽可能地帮助延续这些美丽的景象，将会从中受益。

[ˈræðər] [ðæn; ðən][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][kɑːm] [dɪsˈmɪs(ə)l] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
rather than to assist in the calm dismissal and destruction of them .
相当 比 到 协助 在 这 冷静的 解雇 和 破坏 的 他们 .

而不是协助冷静地解雇和销毁它们。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈdʒestʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsləʊli] [bʌt; bət] [ˈfɔːrli] [ˈpæsɪŋ] [reɪs] [wɪt] [ðeɪ] [ðəmˈselvz]
It is the gesture of a slowly but surely passing race which they themselves
它是 这 手势 的 一个 缓慢地 但 一定 通过 种族 哪个 他们 他们自己
[kæn; kən][nɑːt][lɪv; laɪv] [wɪˈðəʊt] ;
can not live without ;
能 不是 居住 没有 ;
[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] , [ɪf] [wiː; wi][bʌt; bət] [nuː] [ðə; ði] [ɪnˈefəb(ə)l] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
just as we , if we but knew the ineffable beauty of them ,
只是 作为 我们 , 如果 我们 但 知道 这 难以言喻的 美丽 的 他们 ,
[ˈdʒʌst][æz; əz][wiː; wi] , [ɪf] [wiː; wi][bʌt; bət] [nuː] [ðə; ði] [ɪnˈefəb(ə)l] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
just as we , if we but knew the ineffable beauty of them ,
只是 作为 我们 , 如果 我们 但 知道 这 难以言喻的 美丽 的 他们 ,

这是某个正在缓慢但坚定地消逝的种族的一种姿态，而他们也离不开这个种族；

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] , [ɪf] [wiː; wi][bʌt; bət] [nuː] [ðə; ði] [ɪnˈefəb(ə)l] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
just as we , if we but knew the ineffable beauty of them ,
只是 作为 我们 , 如果 我们 但 知道 这 难以言喻的 美丽 的 他们 ,
[ˈdʒʌst][æz; əz][wiː; wi] , [ɪf] [wiː; wi][bʌt; bət] [nuː] [ðə; ði] [ɪnˈefəb(ə)l] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
just as we , if we but knew the ineffable beauty of them ,
只是 作为 我们 , 如果 我们 但 知道 这 难以言喻的 美丽 的 他们 ,

就像我们，如果我们能领略到它们那难以言喻的美丽，

[wʊd] [wɑ:nt][æt; ət] [li:st] [tu:; tə][ə'veɪl] [ɑ:r'selvz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fi:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [aɪ] [wɪtʃ] [noʊ] [ʌðər]
would want at least to avail ourselves of a feast for the eye which no other
会 想 在 至少 到 可用 我们自己 的 一个 盛宴 为了 这 眼睛 哪个 不 其他
[ˈkʌntri] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] [kæn; kən] [ˈɔ:fər] [ju: 'es] ,
country in existence can offer us ,
国家 在 存在 能 提供 我们 ,
我们至少应该享受一场其他任何国家都无法提供的视觉盛宴。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['eni] [ʌðər] ['neɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] [wʊd] [bi:; bi][ˈoʊnli] [tu:] [praʊd] [tu:; tə] [ˈtʃerɪʃ]
and which any other nation in the world would be only too proud to cherish
和 哪个 任何 其他 国家 在 这 世界 会 是 仅有的 也 自豪的 到 珍惜
[ænd; ənd][ˈfɑ:stər] .
and foster .
和 促进 .
世界上任何其他国家都会非常自豪地珍惜和发展这种文化。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] , [aɪ] [θɪŋk] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['veɪgli] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv] [wʌt] [wi:; wi] [pə'zes] [ɪn]
We are not , I think , more than vaguely conscious of what we possess in
我们 是 不是 , 我 思考 , 更多的 比 依稀 有意识的 的 什么 我们 具有 在
[ðɪ:z] [ˈred,mæn] [fe'stɪvɪti:z] ,
these redman festivities ,
这些 红人 庆祝活动 ,
我认为, 我们对在这些红人节庆活动中我们所拥有的东西, 并没有丝毫清晰的认识。

[baɪ] [wei] [ʌv; əv] [es'θetɪk] [praɪz] .
by way of esthetic prize .
经过 方式 的 美学 奖 .
以美学奖的形式。

[aɪ 'ti:] [ɪz][wɪð; wɪθ][peɪn] [ðæt] [wʌn] ['hi:rz] ['ru:məz] [ʌv; əv] [ə'fɪ](ə)l] [ˌdɪsə'pru:vl] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [rer] [ænd; ənd]
It is with pain that one hears rumors of official disapproval of these rare and
它 是 和 疼痛 那 一 听到 谣言 的 官方的 不赞成 的 这些 稀有的 和
[ɪn'væljuəb(ə)l][ˌserə'məʊni:əlz] .
invaluable ceremonials .
无价 仪式 .
听到官方不赞成这些珍贵罕见的仪式的传闻, 令人痛心。

[ðoʊz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ˈhju:mən] [saɪ'kɑ:lədʒi] [ˌʌndər'stænd] ['pɜ:rfɪktli] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] ['nesəsəri]
Those familiar with human psychology understand perfectly that the one necessary
那些 熟悉的 和 人类 心理学 理解 完美 那 这 一 必要的
[ˈelɪmənt] [fɔ:r; fər][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [groʊθ] [ɪz] ['fri:dəm] [tu:; tə][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['pɜ:rsən(ə)l] [ni:dz] .
element for individual growth is freedom to act according to personal needs .
元素 为了 个人 生长 是 自由 到 行为 根据 到 个人的 需求 .
熟悉人类心理学的人都明白, 个人成长的一个必要因素是能够根据个人需求自由行动。

[wʌns] [æn; ən] [ɑ:pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['eni] [sɔ:rt][ɪz] [ɪntər'pouzɪd] , [ju:; jʊ][get][ə; eɪ] [blɔ:kt] [ˈæspekt][ʌv; əv]
Once an opposition of any sort is interposed , you get a blocked aspect of
一次 一个 反对 的 任何 种类 是 插入 , 你 得到 一个 已屏蔽 方面 的
[evə'lu:ʃ](ə)n] ,
evolution ,
进化 ,
一旦任何形式的阻碍出现, 进化就会受到阻碍。

[ju:; jʊ][get][ə; eɪ] ['wɪðərd] [bræntʃ] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [meɪ] ['i:v(ə)n][bi:; bi][ə; eɪ] [ded] [ru:t] .
you get a withered branch , and it may even be a dead root .
你 得到 一个 干枯 分支 , 和 它 可能 甚至 是 一个 死的 根 .
你会看到一根枯萎的枝条, 甚至可能是一条死根。

[ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv]['kɑ:mpleksəz][ænd; ənd] [kəm'pleksɪtɪz] [ə'kɜ:r] .
All sorts of complexes and complexities occur .
全部 排序 的 复合物 和 复杂性 发生 .
各种各样的复杂情况都会发生。

[juː; jʊ][get] [dɪ'fɔːrməti] , [ɪf] [nɑːt] [kəm'pli:t] ['helpləsnəs] [ænd; ənd] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n] .

You get deformity , if not complete helplessness and annihilation .
你 得到 畸形 , 如果 不是 完全的 无助 和 湮灭 .

你会遭受残疾, 甚至完全丧失自理能力和死亡。

[aɪ][kæn; kən][nɑːt][ɪ'mædʒɪn] [wʌt] [wəd] ['hæpən] [tuː; tə][ðə; ði][rɛd,mæn] [ɪf] [hɪz; ɪz][wʌn][rɪi(ə)] ['dʒestʃər]
I can not imagine what would happen to the redman if his one racial gesture
我 能 不是 想象 什么 会 发生 到 这 红人 如果 他的 一 种族 手势

[wɜːr; wər] [dɪ'naɪd] [hɪm; ɪm] ,
were denied him ,
是 否认 他 ,

我无法想象, 如果剥夺了那个印第安人表达种族歧视的唯一方式, 他会遭遇什么。

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [fər'bɪdn] [tuː; tə][pər'fɔːrm][hɪz; ɪz] [sɪm'baːlɪk] ['dænsəz, 'dænsɪz][frʌm; frəm] ['siːz(ə)n] [tuː; tə]
if he were forbidden to perform his symbolic dances from season to
如果 他 是 禁止 到 履行 他的 象征性的 舞蹈 从 季节 到

['siːz(ə)n] .
season .
季节 .

如果他被禁止在每个季节表演他的象征性舞蹈。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sər'vaɪv(ə)] [ðæt] [ɪz][æz; əz] ['spɪrɪtʃuəli] [-]
It is a survival that is as spiritually [24]
它 是 一个 生存 那 是 作为 精神层面 [-]

这是一种精神上的生存[24]

[ɪm'perətɪv] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃənəli] ['nesəsəri] .
imperative to him as it is physically and emotionally necessary .
至关重要的 到 他 作为 它 是 身体 和 情感上 必要的 .

对他来说至关重要, 因为这在生理和情感上都是必需的。

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [hoʊl] [flʌd] [ʌv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] [ɪnhə'bɪjənz] [hiːpt] [ʌp][fɔːr; fər] ['berɪəl] [ænd; ənd]
I can see a whole flood of exquisite inhibitions heaped up for burial and
我 能 看 一个 所有的 洪水 的 精美的 抑制 堆积如山 向上 为了 葬礼 和

[draɪ][rɑːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kævərnz][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'təːstɪsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊl] .
dry rot within the caverns and the interstices of his soul .
干燥 腐烂 之内 这 洞穴 和 这 间隙 的 他的 灵魂 .

我仿佛看到他灵魂深处堆积着无数美好的禁忌, 等待着被掩埋在灵魂的洞穴和缝隙中, 最终腐烂殆尽。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['ræpɪdli] [dɪsə'pɪrɪŋ] ['splendər] , [dɪ'spaɪt] [ðə; ði]['pɑːsəb(ə)] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [ʌv; əv]
He is a rapidly disappearing splendor , despite the possible encouragement of
他 是 一个 快速 消失 辉煌 , 尽管 这 可能的 鼓励 的

[stə'tɪstɪks] .
statistics .
统计数据 .

尽管统计数据可能令人鼓舞, 但他的辉煌正在迅速消逝。

[hiː; hi] [niːdz] [ðə; ði] [dæns] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][lɪv; laɪv] [aʊt] [ɪts]['nætʃ(ə)rəl] [ɪg'zɪstəns] ,
He needs the dance to make his body live out its natural existence ,
他 需求 这 舞蹈 到 制作 他的 身体 居住 出去 它是 自然的 存在 ,

他需要舞蹈来让他的身体展现其自然的存在状态。

[prɪ'saɪsli] [æz; əz][hiː; hi] [niːdz] [ðə; ði] [er] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [lʌŋz] [ænd; ənd] [blʌd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [veɪnz] .
precisely as he needs the air for his lungs and blood for his veins .
恰恰 作为 他 需求 这 空气 为了 他的 肺 和 血 为了 他的 静脉 .

就像他需要空气来维持肺部健康, 血液来维持血管健康一样。

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [dæns] [æz; əz][wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [læf] [tu:; tə] [seɪv] [ɑ:r'selvz] [frʌm; frəm] [fɪkst]
He needs to dance as we need to laugh to save ourselves from fixed
他 需求 到 舞蹈 作为 我们 需要 到 笑 到 节省 我们自己 从 固定的
[ˈsteɪdʒɪz][ʌv; əv] [mɔ:ˈrɪdəti] [ænd; ənd] [dɪs,ɪntɪˈgreɪ(ə)n] .
stages of morbidity and disintegration .
阶段 的 发病率 和 解体 .
他需要跳舞，就像我们需要欢笑一样，才能将自己从病态和崩溃的固定阶段中拯救出来。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈlæftər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈba:di] [ðæt] [hi:; hi] [ɪnˈsɪsts] [əˈpɑ:n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dɪˈpendz]
It is the laughter of his body that he insists upon , as well as depends
它 是 这 笑声 的 他的 身体 那 他 坚持 之上 , 作为 出色地 作为 取决于
[əˈpɑ:n] .
upon .
之上 .
他坚持要发出自己身体发出的笑声，并且依赖于此。

[ə; eɪ][ˈred,mæn] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈreɪ(ə)] [ˈdʒestʃər] [ɪz] [ʌnˈθɪŋkəbl]
A redman deprived of his racial gesture is unthinkable .
一个 红人 被剥夺的 的 他的 种族 手势 是 不可思议 .
一个印第安人被剥夺了种族象征意义，这是不可想象的。

[ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][hɪm; ɪm] [su:n] [ðə; ði] [bli:tʃt] [ˈkɑ:rkəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈdezərt] [aʊt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [deθ]
You would have him soon the bleached carcass in the desert out of which death
你 会 有 他 很快 这 漂白 尸体 在 这 沙漠 出去 的 哪个 死亡
[moʊnz] ,
moans ,
呻吟 ,
你很快就会看到他变成沙漠中一具惨白的尸体，死神从中发出呻吟。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈlɪzəd] [krɔ:lz] .
and from which the lizard crawls .
和 从 哪个 这 蜥蜴 爬行 .
蜥蜴就是从那里爬出来的。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][dəˈrekt] [reɪs] [ˈsu:ɪsaɪd] .
It would be in the nature of direct race suicide .
它 会 是 在 这 自然 的 直接的 种族 自杀 .
这无异于种族自杀。

[hi:; hi] [ni:dz] [prəˈtekʃn] [ˈðerfɔ:r] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [dɪsəˈpru:vl] .
He needs protection therefore rather than disapproval .
他 需求 保护 所以 相当 比 不赞成 .
因此，他需要的是保护，而不是谴责。

[aɪ ˈti:] [ɪz][æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ] [klɪpt] [ðə; ði] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:g(ə)] ,
It is as if you clipped the wing of the eagle ,
它 是 作为 如果 你 剪辑 这 翼 的 这 鹰 ,
这就像剪掉了雄鹰的翅膀一样。

[ænd; ənd] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] ,
and then asked him to soar to the sun ,
和 然后 问 他 到 翱翔 到 这 太阳 ,
然后让他飞向太阳，

[tu:; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [kɜ:rv] [ɑ:n][ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪnstɾəmənt] [dɪsˈlɒdʒd] ;
to cut a curve on the sky with the instrument dislodged ;
到 切 一个 曲线 在 这 天空 和 这 乐器 脱落 ;
用脱落的仪器在天空中划出一道弧线；

[ɔːr][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [æskt] [ðə; ði] [dɪr] [tuː; tə] [ruːm] [ðə; ði] [wʊd] [wið; wɪθ] [ɪts] ['kloʊvŋ; 'kloʊvən] [huːf]
or as if you asked the deer to roam the wood with its cloven hoofs
或者 作为 如果 你 问 这 鹿 到 漫游 这 木头 和 它是 裂瓣 蹄子
[rɪ'muːvd] .
removed .
已移除 .

或者就像你让鹿去掉蹄子，然后让它在树林里漫步一样。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [nɑːt] [kʌt] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑːrtəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ænd; ənd] [ɪk'spekt] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː]
You can not cut the main artery of the body and expect it to continue
你 能 不是 切 这 主要的 动脉 的 这 身体 和 预计 它 到 继续
['fʌŋkʃnɪŋ] .
functioning .
功能 .

你不能切断人体的主要动脉，还指望它继续工作。

[di'praɪvɪŋ] [ðə; ði] ['red,mæn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wʌŋ] ['envɪəb(ə)] ['dʒestʃər] [wʊd] [biː; bi] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrtəri] [ʌv; əv]
Depriving the redman of his one enviable gesture would be cutting the artery of
剥夺 这 红人 的 他的 一 令人羡慕 手势 会 是 切割 这 动脉 的
[ˈreɪ(ə)] ['ɪnstɪŋkt] ,
racial instinct ,
种族 本能 ,

剥夺印第安人唯一令人羡慕的姿态，就等于切断了种族本能的动脉。

['emptɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ʌv; əv] [ɪts] [ɪn'dʊrɪŋ] ['kɑːnʃəsənəs] .
emptying the beautiful chamber of his soul of its enduring consciousness .
清空 这 美丽的 房间 的 他的 灵魂 的 它是 持久 意识 .

清空了他灵魂深处那美丽而永恒的意识。

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wʊd] [biː; bi] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɜːrd] [floʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ded] [skaɪ] .
The window would be opened and the bird flown to a dead sky .
这 窗户 会 是 打开 和 这 鸟 飞行 到 一个 死的 天空 .

窗户会被打开，鸟儿会飞向死寂的天空。

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmplɪ] [ʌn'θɪŋkəbl] .
It is simply unthinkable .
它 是 简单地 不可思议 .

简直难以置信。

[ðə; ði] ['red,mæn] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] ['θæŋkfl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['biːɪŋ] .
The redman is essentially a thankful and a religious being .
这 红人 是 本质上 一个 感恩 和 一个 宗教 存在 .

红人本质上是一个感恩且有宗教信仰的人。

[hiː; hi] [-]
He [25]
他 [-]

他[25]

[niːdz] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [ɡɪfts] [hɪz; ɪz] ['hev(ə)n] [pɔːz] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] .
needs to celebrate the gifts his heaven pours upon him .
需求 到 庆祝 这 礼物 他的 天堂 倾倒 之上 他 .

他需要感恩上天赐予他的恩赐。

[wɪ'dəʊt] [ðəm; ðəm] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn] [ʃɔːrt] ['perɪʃ] , [ænd; ənd] ['perɪʃ] ['ræpɪdli] , ['hævɪŋ] [noʊ] [breθ]
Without them he would in short perish , and perish rapidly , having no breath
没有 他们 他 会 在 短的 沦 , 和 沦 快速 , 拥有 不 气息
[tuː; tə] [briːð] ,
to breathe ,
到 呼吸 ,

如果没有它们，他很快就会死亡，而且会因为因为没有呼吸而迅速死亡。

[ænd; ænd][noʊ] [ˈfɜːrðər] [niːd] [fɔːr; fər][sərˈvaɪv(ə)l] .

and no further need for survival .
和 不 更远 需要 为了 生存 :

不再有生存的必要。

[hiː; hi][ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [ˈpraːses] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈpɪərəns] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [mɪdst] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

He is already in process of disappearance from our midst , with the
他 是 已经 在 过程 的 消失 从 我们的 中间 , 和 这

[ə'tempts] [tɔːrd] [əˌsɪməˈleɪ(ə)n] .

attempts toward assimilation .
尝试 朝向 同化 :

他正试图从我们中间消失，融入主流社会。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['eɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [ˌæriˈstɑːkrəsi] [ə'mʌŋ] [juː 'es] [stiːl] ,

Inasmuch as we have the evidence of a fine aristocracy among us still ,
因此 作为 我们 有 这 证据 的 一个 美好的 贵族 之中 我们 仍然 ,

鉴于我们仍有证据表明我们中间存在优秀的贵族阶层，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː] [bi'həʊvd] [juː 'es][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [hoʊst][tuː; tə][let][ðə; ði]

it would seem as if it behooved us as a respectable host to let the
它 会 似乎 作为 如果 它 有义务 我们 作为 一个 可敬 主持人 到 让 这

[ˈred,mæn] [gest] [ˌentər'teɪn] [hɪm'self] [æz; əz][hiː; hi] [wɪl] ,

redman guest entertain himself as he will ,
红人 客人 招待 他自己 作为 他 将要 ,

作为一位体面的主人，我们似乎有义务让这位红皮肤的客人随心所欲地消遣。

[æz; əz][hiː; hi] [səˈblaɪmli] [dʌz] ,

as he sublimely does ,
作为 他 极致地 做 ,

正如他出色地做到的那样，

[sɪns] [æz; əz] ['gɑːdiənz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪk'sepʃən(ə)l] [tʃɑːrdʒɪz] [wiː; wi][kæn; kən][nɑːt] [siːm] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn]

since as guardians of such exceptional charges we can not seem to entertain
自从 作为 守护者 的 这样的 非凡的 收费 我们 能 不是 似乎 到 招待

[ðəm; ðəm] .

them :
他们 :

因为我们作为这些特殊监护人的监护人，似乎无法接受他们。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [æn; ən] [ɪnˈfɪriər] [hɑːspɪˈtæləti] ,

There is no logical reason why they should accept an inferior hospitality ,
那里 是 不 逻辑 原因 为什么 他们 应该 接受 一个 下 热情好客 ,

他们没有任何理由接受低劣的款待。

[ˈʌðər] [ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv][nɑːt] [ɪnˈflɪktɪŋ] [ðəm'selvz] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [hoʊst]

other than with the idea of not inflicting themselves upon a strange host
其他 比 和 这 主意 的 不是 造成 他们自己 之上 一个 奇怪的 主持人

[mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] ['nesəsəri] .

more than is necessary .
更多的 比 是 必要的 :

除了不想给陌生的主人带来不必要的麻烦之外。

[ðə; ði][ˈred,mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈægrɪgət] [ɪz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːsəbl] [ænd; ænd] [ʌnəbˈtruːsɪv]

The redman in the aggregate is an example of the peaceable and unobtrusive
这 红人 在 这 总计的 是 一个 例子 的 这 和平的 和 不引人注目

[ˈsɪtɪzn] ;

citizen ;
公民 ;

总体而言，红种人是爱好和平、不引人注目的公民的典范；

[wiː; wi] [wʊd] [nɑ:t] [prɪ'zu:m] [tuː; tə] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
we would not presume to interfere with the play of children in the sunlight .
我们 会 不是 怙 到 干扰 和 这 玩 的 孩子们 在 这 阳光 .

我们不会妄自干涉孩子们在阳光下玩耍。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪn][ðer; ðər] ['hɑ:rmləsnəs] .
They are among the beautiful children of the world in their harmlessness .
他们 是 之中 这 美丽的 孩子们 的 这 世界 在 他们的 无害性 .

他们天真无邪，是世界上最美丽的孩子之一。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][æri'sta:krəsi][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪn][ðə; ði] ['mætərz] [ʌv; əv] ['eθɪks] , ['mɔ:rəlz] ,
They are among the aristocracy of the world in the matters of ethics , morals ,
他们 是 之中 这 贵族 的 这 世界 在 这 事情 的 伦理 , 德 ,
[ænd; ənd] ['etɪkət] .
and etiquette .
和 礼仪 .

他们在伦理、道德和礼仪方面堪称世界贵族。

[wiː; wi] [fər'get] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['væstli] ['oʊldər] , [ænd; ənd][ɪn] [sɪm'bɑ:lɪk] [weɪz] [ˌɪnfɪnətli] [mɔ:r] [ɪk'spɪriənst]
We forget they are vastly older , and in symbolic ways infinitely more experienced
我们 忘记 他们 是 非常 老 , 和 在 象征性的 方式 无限地 更多的 经验丰富的
[ðæn; ðən] [ɑ:r'selvz] .
than ourselves .
比 我们自己 .

我们忘记了他们比我们年长得多，而且在象征意义上，他们的经验也比我们丰富得多。

[ðeɪ] [duː][nɑ:t] [ʃer] [ɪn] ['teɪlər] - [meɪd] ['kʌstəmz] .
They do not share in tailor - made customs .
他们 做 不是 分享 在 裁缝 - 制成 海关 .

他们不认同量身定制的习俗。

[ðeɪ] [duː][nɑ:t] [ni:d] [ɪm'poʊzd] ['kʌltʃər] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] .
They do not need imposed culture , which is essentially inferior to their own .
他们 做 不是 需要 强加 文化 , 哪个 是 本质上 下 到 他们的 自己的 .

他们不需要强加于他们的文化，因为强加的文化本质上不如他们自己的文化。

[su:n] [wiː; wi][æɪ; jəl] [si:] [ðem; ðəm] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n] ['tæblɪts] [ʌv; əv] [stoʊn] ,
Soon we shall see them written on tablets of stone ,
很快 我们 将 看 他们 书面 在 片剂 的 石头 ,

不久之后，我们将看到它们被刻在石碑上。

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃnɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['reɪsɪz] [ðæt] [hæv; həv] ['perɪʃt] .
along with the Egyptians and the others among the races that have perished .
沿着 和 这 埃及人 和 这 其他的 之中 这 种族 那 有 遇难 .

与埃及人以及其他已经灭绝的种族一起。

[ðə; ði] [es'θetɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɛd,mæn][hæv; həv] [bɪn] [tuː] [pər'tɪkjələr] [tuː; tə] [pər'mɪt] [-]
The esthetics of the redman have been too particular to permit [26]
这 美学 的 这 红人 有 到过 也 特别的 到 允许 [-]

红人的审美观太过独特，以至于[26]

[ʌv; əv][juːnɪ'vɜ:rs(ə)l] [ˌʌndər'stændɪŋ] , [ænd; ənd][ʌv; əv][juːnɪ'vɜ:rs(ə)l][ædæp'teɪʃ(ə)n] .
of universal understanding , and of universal adaptation .
的 普遍的 理解 , 和 的 普遍的 适应 .

具有普遍的理解力和普遍的适应性。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [p'rɪmɪtɪvz] ,
It is the same with all primitives ,
它 是 这 相同的 和 全部 原始 ,

所有基本元素都是如此。

[hu:] [ɪn'vent] [reɪ'ʒi:mz] [ænd; ənd] [moʊdʒ] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]
who invent regimes and modes of expression for themselves according to
WHO 发明 政权 和 模式 的 表达 为了 他们自己 根据 到
[ðer; ðər] [oʊn] [spə'sɪfɪk] [saɪkə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [ni:dʒ] .
their own specific psychological needs .
他们的 自己的 具体的 心理 需求 .
他们根据自身特定的心理需求，为自己创造制度和表达方式。

[wi:; wi] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] ['evri] [ʌðər] [saɪn] [ænd; ənd][ɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['bju:ti] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['pra:gres] [ʌv; əv]
We encourage every other sign and indication of beauty toward the progress of
我们 鼓励 每一个 其他 符号 和 指示 的 美丽 朝向 这 进步 的
[pər'fekʃ(ə)n] .
perfection .
完美 .
我们鼓励一切其他美的迹象和表现，以促进完美进程。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][wi:; wi] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ə; eɪ] [reɪs] [ðæt] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [baɪ][ðə; ði] [pru:f] [ʌv; əv] ['sentʃərɪz]
Why should not we encourage a race that is beautiful by the proof of centuries
为什么 应该 不是 我们 鼓励 一个 种族 那 是 美丽的 经过 这 证明 的 几个世纪
[tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [ʌnə'fensɪv] [gest] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd][ðə; ði][sta:rz]
to remain the unoffensive guest of the sun and the moon and the stars
到 保持 这 无害的 客人 的 这 太阳 和 这 月亮 和 这 明星
[waɪ] [ðeɪ] [meɪ] ?
while they may ?
尽管 他们 可能 ?
为什么我们不应该鼓励一个经过几个世纪验证的美丽种族，在太阳、月亮和星星照耀的当下，继续做它们不冒犯的客人呢？

[æz; əz][ðə; ði] ['ɪnfənt] ['pra:dədʒi] [ə'mʌŋ] ['reɪsɪz] ,
As the infant prodigy among races ,
作为 这 婴儿 神童 之中 种族 ,
作为各族中的神童，

[ðer; ðər][ɪz] [mʌt] [ðæt] [wi:; wi][kʊd; kəd] [ɪn'herɪt] [frʌm; frəm] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [pru:v]
there is much that we could inherit from these people if we could prove
那里 是 很多 那 我们 可以 继承 从 这些 人们 如果 我们 可以 证明
[ɑ:r'selvz] [mɔ:r] ['wɜ:rði] [ænd; ənd] [les] [,ɪ:gə'tɪstɪk ,eg-, -kəl] .
ourselves more worthy and less egotistic .
我们自己 更多的 值得 和 较少的 自负 .
如果我们能证明自己更有价值、更少自负，我们就可以从这些人身上学到很多东西。

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst][ænd; ənd][ðə; ði]['pouət][ʌv; əv] [pər'sep(ə)n] [kʌm] ['fɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ] ['hɑ:rti:əst] [ə'pru:v(ə)l]
The artist and the poet of perception come forward with heartiest approval
这 艺术家 和 这 诗人 的 洞察力 来 向前 和 最真挚的 赞同
[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [sʌplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['pouət][ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [wɪt] [ðə; ði]['red,mæn]
and it is the supplication of the poet and the artist which the redman
和 它 是 这 恳求 的 这 诗人 和 这 艺术家 哪个 这 红人
[ni:dʒ] [moʊst][ʌv; əv][ɔ:l] .
needs most of all .
需求 最多 的 全部 .
感知的艺术家和诗人纷纷表示最衷心的感谢，而这正是红人最需要的诗人和艺术家的恳求。

['saɪəns] [lʊks] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [fə'hɑ:mɪnən] ;
Science looks upon him as a phenomenon ;
科学 看起来 之上 他 作为 一个 现象 ;
科学界将他视为一种现象；
[es'θetɪks] [lʊks] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['dʒaɪənt][ʌv; əv] ['mæstərfl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [mɪdst] .
esthetics looks upon him as a giant of masterful expression in our midst .
美学 看起来 之上 他 作为 一个 巨大的 的 精湛 表达 在 我们的 中间 .
美学界将他视为我们中间一位技艺精湛的艺术巨匠。

[ðə; ði][ˈrɛd,mæn][ɪz][ˈpəʊət][ænd; ənd][ˈɑ:rtɪst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈveri][fɜ:rst][ˈɔ:rdər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒi:njəsɪz][ʌv; əv]
The redman is poet and artist of the very first order among the geniuses of
这 红人 是 诗人 和 艺术家 的 这 非常 第一的 命令 之中 这 天才 的
[taɪm] .
time .
时间 :

红人是历史上最杰出的诗人、艺术家之一，堪称天才中的佼佼者。

[wi:; wi][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ˈneɪtɪv] [æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r][dɪˈspəʊz(ə)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [kri:ˈeɪʃənz]
We have nothing more native at our disposal than the beautiful creations
我们 有 没有什么 更多的 本国的 在 我们的 处理 比 这 美丽的 作品
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpi:p(ə)l] .
of this people .
的 这 人们 :

我们所能利用的，再也没有比这个民族的美丽创造更具本土特色的东西了。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈsɪŋɡjələɹ] [ɪˈnʌf] [ðæt][ðə; ði][æz; əz] [jet] [rɪˈmoʊt] [blæk] [mæn] [kənˈtrɪbjʊts] [ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈneɪtɪv]
It is singular enough that the as yet remote black man contributes the only native
它 是 单数 足够的 那 这 作为 然而 偏僻的 黑色的 男人 贡献 这 仅有的 本国的
[reprɪzenˈteɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈrɪðəm] [ænd; ənd] [ˈmelədi] [wi:; wi] [pəˈzes] .
representation of rhythm and melody we possess .
表示 的 韵律 和 旋律 我们 具有 :

非常独特的是，目前还很遥远的黑人贡献了我们所拥有的唯一本土节奏和旋律的表达方式。

[æz; əz][æn; ən] [ɪnˈtelɪdʒənt] [reɪs] ,
As an intelligent race ,
作为 一个 聪明的 种族 ,

作为一个智慧种族，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [ʃʊɹ] [wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm][æz; əz] [kəmˈpli:tli] [æz; əz][wi:; wi]
we are not even sure we want to welcome him as completely as we
我们 是 不是 甚至 当然 我们 想 到 欢迎 他 作为 完全地 作为 我们
[maɪt] ,
might ,
可能 ,

我们甚至不确定是否想以我们可能希望的那样热烈欢迎他。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈkʌləɹ] [wɜ:r; wəɹ][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfeɪd] [ˈwɔ:rmər] , [ə; eɪ] [ˈfeɪd] [ˈnɪrər] [ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] .
if his color were just a shade warmer , a shade nearer our own .
如果 他的 颜色 是 只是 一个 阴影 更温暖 , 一个 阴影 更近 我们的 自己的 :

如果他肤色再暖一点，更接近我们的肤色就好了。

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ][kwɑ:mz; kwɔ:mz][əˈbaʊt] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ɔ:riˈent(ə)l]
We have no qualms about yellow and white and the oriental
我们 有 不 疑虑 关于 黄色的 和 白色的 和 这 东方
[ɪntərˈmi:diət] [hju:z] .
intermediate hues .
中间的 色调 :

我们对黄色、白色以及东方中间色调没有任何异议。

[wi:; wi] [meɪ] [ˈðɜrfɔ:ɹ] [əkˈsept][ðə; ði] [-]
We may therefore accept the [27]
我们 可能 所以 接受 这 [-]

因此，我们可以接受[27]

[ˈrɛd,mæn] [wɪˈðəʊt] [ˈeni][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpredʒʊdisɪz] [pɪˈkju:liər][tu:; tə] [ˈʌðər] [taɪps] [ʌv; əv][ˈskɪn] ,
redman without any of the prejudices peculiar to other types of skin ,
红人 没有 任何 的 这 偏见 奇特 到 其他 类型 的 皮肤 ,
红发人没有任何针对其他肤质特有的偏见，

[ænd; ɐnd][wiː; wi] [meɪ] [ək'sept] [hɪz; ɪz][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌltʃər] [æz; əz][ə; eɪ][moʊst]
and we may accept his contribution to our culture as a most
和 我们 可能 接受 他的 贡献 到 我们的 文化 作为 一个 最多
[sɪɡ'nɪfɪkənt] [ænd; ɐnd][ɪm'pɔːrt(ə)nt][wʌn] .
significant and important one .
重要的 和 重要的 一 .

我们或许可以承认他对我们文化的贡献是最重要、最有意义的贡献。

[wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈiːv(ə)n] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈhɪnts] [ɪn][ˈmjuːzɪk][ə'loʊn] [wɪtʃ]
We haven't even begun to make use of the beautiful hints in music alone which
我们 还没有 甚至 开始 到 制作 使用 的 这 美丽的 提示 在 音乐 独自的 哪个
[hiː; hi][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː 'es] .
he has given to us .
他 有 给定 到 我们 .

我们甚至还没有开始利用他仅仅通过音乐就给予我们的那些美妙暗示。

[wiː; wi] [niːd] , [ænd; ɐnd][ˈæbdʒektli][soʊ][aɪ] [meɪ] [seɪ] , [æn; ən] [es'θetɪk] [ˈkɑːnsept][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] .
We need , and abjectly so I may say , an esthetic concept of our own .
我们 需要 , 和 卑躬屈膝地 所以 我 可能 说 , 一个 美学 概念 的 我们的 自己的 .

我们需要，而且我毫不夸张地说，我们需要属于我们自己的审美观念。

[ˈʌðər] [neɪʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld][hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] [ək'septɪd] [ˈkɑːŋɡoʊ][əˌrɪdʒə'hæləti] .
Other nations of the world have long since accepted Congo originality .
其他 国家 的 这 世界 有 长的 自从 公认 刚果 独创性 .

世界其他国家早已接受了刚果的独特性。

[ðə; ði] [wɜːrld][hæz; həz] [jet] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][əˌrɪdʒə'hæləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈred,mæn] ,
The world has yet to learn of the originality of the redman ,
这 世界 有 然而 到 学习 的 这 独创性 的 这 红人 ,
世界尚未了解红人的原创性，

[ænd; ɐnd][wiː; wi] [huː] [hæv; həv][hɪm; ɪm][æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [ɡest] ,
and we who have him as our guest ,
和 我们 WHO 有 他 作为 我们的 客人 ,
我们这些以他为客人的人，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈlɪt(ə)l][ɔːr] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊəz] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈbjuːti] [hiː; hi] [kən'fəːz] [ɑːn][juː 'es][baɪ]
knowing little or nothing of his powers and the beauty he confers on us by
会心 小的 或者 没有什么 的 他的 权力 和 这 美丽 他 授予 在 我们 经过
[hɪz; ɪz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [es'θetɪk] [prə'pensɪtiːz] ,
his remarkable esthetic propensities ,
他的 卓越 美学 倾向 ,

人们对他的能力以及他通过其非凡的审美倾向赋予我们的美知之甚少，甚至一无所知。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ɐnd][tuː; tə][ˈfɑːstər][hɪm; ɪm] .
should be the first to welcome and to foster him .
应该 是 这 第一的 到 欢迎 和 到 促进 他 .

应该第一个欢迎和培养他。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [rɪ'nʌf] [tuː; tə][æd'mɪt][ʌv; əv] [ɑːrkiə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ˌkjəri'ɑːsəti] .
It is not enough to admit of archaeological curiosity .
它 是 不是 足够的 到 承认 的 考古学 好奇心 .

仅仅承认自己有考古方面的好奇心是不够的。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][æd'mɪt] , [ænd; ɐnd] [ˈspiːdəli] , [ðə; ði] [rer] [ænd; ɐnd] [ˈeksələnt] [es'θetɪks] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr]
We need to admit , and speedily , the rare and excellent esthetics in our
我们 需要 到 承认 , 和 迅速地 , 这 稀有的 和 出色的 美学 在 我们的
[mɪdst] ,
midst ,
中间 ,

我们需要承认，而且要尽快承认，我们身边存在着罕见而卓越的美学价值。

[ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈɪntɪmət] [si:n] .
a part of our own intimate scene .
一个 部分 的 我们的 自己的 亲密的 场景 .

我们私密生活的一部分。

[ðə; ði][ˈred,mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈspɪrɪtʃuəl] [ɪkˈspresər] [ʌv; əv] [ˈveri] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈɪu:z] .
The redman is a spiritual expresser of very vital issues .
这 红人 是 一个 精神 表达器 的 非常 必不可少的 问题 .

红人是表达非常重要问题的精神象征。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈpɑ:təri] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈblæŋkɪts] [ˈɔ:fər] [ðə; ði][məˈdʒɔ:rəti][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] ,
If his pottery and his blankets offer the majority but little ,
如果 他的 陶器 和 他的 毯子 提供 这 多数 但 小的 ,

如果说他的陶器和毯子提供了大部分价值，但又微不足道，

[hɪz; ɪz][ˌserəˈməʊni:əlz][du:] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kəmˈpærətɪv] [fju:] [hu:] [kæn; kən] [pərˈsi:v] [ə; eɪ]
his ceremonials do contribute to the comparative few who can perceive a
他的 仪式 做 贡献 到 这 比较 很少 WHO 能 感知 一个
[ˈspektək(ə)l][wi:; wi][æɪ; ʃəl][nɑ:t] [si:] [ðə; ði][ˈi:kwəl][ʌv; əv][ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [əˈgen] .
spectacle we shall not see the equal of in history again .
奇观 我们 将 不是 看 这 平等的 的 在 历史 再次 .

他的仪式确实为少数能够目睹这一奇观的人做出了贡献，而这一奇观在历史上将再也无法匹敌。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [help][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [tɔ:rd] [ˈpru:vɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] [əˈraʊnd] [ju: ˈes] [ðæt]
It would help at least a little toward proving to the world around us that
它 会 帮助 在 至少 一个 小的 朝向 证明 到 这 世界 大约 我们 那

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][soʊ] [jʌŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [æz; ɛz][wi:; wi] [maɪt] [si:m] ,
we are not so young a country as we might seem ,
我们 是 不是 所以 年轻的 一个 国家 作为 我们 可能 似乎 ,

这至少有助于向世界证明，我们国家并不像看起来那么年轻。

[nɔ:r] [jet] [æz; ɛz] [ˈdɪfɪdənt] [æz; ɛz][ˈaʊər; ɑ:r][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈætɪtu:d] [wʊd] [si:m] [tu:; tə] [ˈɪndɪkeɪt] .
nor yet as diffident as our national attitude would seem to indicate .
也不 然而 作为 羞怯 作为 我们的 国家的 态度 会 似乎 到 表明 .

但还远没有我们国家的态度所表现出的那么怯懦。

[ðə; ði] [smaɪl] [əˈloʊn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈred,mæn][ɪz][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈrɪvəz] , [ˈpleɪnz] , [ˈkænjənz] ,
The smile alone of the redman is the light of our rivers , plains , canyons ,
这 微笑 独自的 的 这 红人 是 这 光 的 我们的 河流 , 平原 , 峡谷 ,
[ænd; ænd] [ˈmaʊntnz] .
and mountains .
和 山脉 .

红种人的微笑，就是我们河流、平原、峡谷和山脉的光芒。

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði][kɑ:m][ʌv; əv][ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈneɪtɪv] [ɜ:rθ] .
He has the calm of all our native earth .
他 有 这 冷静的 的 全部 我们的 本国的 地球 .

他拥有我们大自然中所有人的平静。

[aɪ ˈti:][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɔ:l] [θɪŋz] [əˈraɪz] .
It is from the earth all things arise .
它 是 从 这 地球 全部 事物 出现 .

万物皆源于大地。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [dʒɪˈɑ:grəfi] [ðæt] [meɪks] [ju: ˈes] [əˈmɛrɪkənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] , [tʃɪl] [-]
It is our geography that makes us Americans of the present , chil [28]
它 是 我们的 地理 那 制作 我们 美国人 的 这 展示 , 孩子 [-]

正是我们的地理环境造就了我们今天的美国人，孩子[28]

[drɛn] .
dren .
孩子们 .

孩子们。

[wi:z; wi][ɑ:r; əɾ][ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] .

We are the product of a day .
我们 是 这 产品 的 一个 天 .

我们

[ðə; ði][ˈrɛd,mæn][ɪz][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv] [ˈwiðərd] [ˈeɪdʒɪz] .

The redman is the product of withered ages .
这 红人 是 这 产品 的 干枯 年龄 .

红人是凋零时代的

[hi: hi] [hæz: həz] [ˈrit(ə)n] [ænd: ənd] [ɪz] [stɪl] [ˈraɪtɪn] [ə: eɪ] [ˈveri] [ɪ

He has written and is still writing a very impressive autograph on the waste
他 有 书面 和 是 仍然 写作 一个 非常 感人的 签名 在 这 浪费
[ˈpleɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

places	of	history
地方	的	历史

他面

[aɪˈti:] [wɒd] [si:m] [tu: təl[emˈli:] [tu: təl[bɪ: bil[ə: eɪ] [saɪn] [ʌy: əv] [ˈmɑ: dərniʒəm] [ɪn] [ju:

It	would	seem	to	me	to	be	a	sign	of	modernism	in	us	to	preserve
它	会	似乎	到	我	到	是	一个	符号	的	现代主义	在	我们	到	保存

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [es'θetɪk] ['splendərz] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [mɪdst] .
the living esthetic splendors in our midst

the living esthetic splendors in our midst .
这 活的 美学 辉煌 在 我们的 中间

在我看来，保护我们身边的鲜活美学瑰宝，正是我们身上现代主义的标志。

[ˈevri] [ˈlʌðər] [ˈneɪ(ə)n][hæz; həz] [prɪˈz:rv] [ɪts] [ɪnˈherɪtənsɪz] .

Every other nation has preserved its inheritances .
每一个 其他 国家 有 保存完好 它是 继承 .

其他国家都保留了自己的传统。

[wi:: wi] [ni:d] ['laikwaiz] [tu: tə] [du:][ðə: ði] [seɪm] .

We need likewise to do the same.

我们 需要 同样地 到 做 这 相同的 .

我们

[aɪ 'ti:] [ɪz] [na:t] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['rɛd,mæn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['s

It	is	not	enough	to	put	the	redman	as	a	specimen	under	glass	along	with
它	是	不是	足够的	到	放	这	红人	作为	一个	标本	在下面	玻璃	沿着	和

[ðə; ðɪ] [ɔ:k] [ænd; ʌnd] [ðə; ðɪ] [daɪnəsɔ:r] .
the auk and the dinosaur .

这 海雀 和 这 恐龙 .

仅仅把红人化石和

[hi:; hi][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv][ænd; ənd] ['lɔ:ŋɪŋ]

He is still alive and longing
他 是 仍 然 活 着 和 渴 望

他 是 仍 然 活 和 渴 望 到 居 住 .

他仍然活着，并

[wiː; wi][hæv; həv] [lɔːst] [ðə; ði] ['bʌfəlʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['

We	have	lost	the	buffalo	and	the	b
我们	有	丢失的	这	水牛	和	这	

我们 有 云 天 时 这 个 平 和 这 海 挂 和
[ʋ:|sou],

， also ，
， 还 ，

我们失去了野牛和海狸，现在连印第安人也正在消失。

[ænd; ənd][ɔ:l] [ði:z] [ɑ:r; ər][faɪn] ['sɪmblz] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r][oʊn] ['heɪtɪv] ['rɪtʃnəs] [ænd; ənd] [ɔ:'sterəti] .

and all these are fine symbols of our own native richness and austerity .
和全部这些是美好的符号的我们的自己的本国的丰富和紧缩政策。

所有这些都是我们本土丰富和节俭的绝佳象征。

[ðə; ði][ˈred,mæn] [wi] [pəˈpetʃueɪt] [hɪmˈself] [ˈoʊnli][baɪ][ðə; ði][səˈvaɪv(ə)] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈkʌstəmz] [fɔːr; fər]
The redman will perpetuate himself only by the survival of his own customs for
这 红人 将要 延续 他自己 仅有的 经过 这 生存 的 他的 自己的 海关 为了
[hiː; hi] [wi] [ˈnevər][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈkʌstəmz] [ðæt] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈfɔːrən] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz]
he will never be able to accept customs that are as foreign to him as
他 将要 绝不 是 有能力的 到 接受 海关 那 是 作为 外国的 到 他 作为
[ˈaʊərz][ɑːr; ər][ænd; ənd][mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] ;
ours are and must always be ;
我们的 是 和 必须 总是 是 ;

红种人只有通过保留自己的习俗才能延续下去，因为他永远无法接受像我们的习俗一样对他来说陌生的习俗，而且这种陌生的习俗也必然永远存在；

[hiː; hi] [wi] [ˈnevər][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əkˈsept] [ə; eɪ] [ˈkʌltʃər] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪnˈfɪəriər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] .
he will never be able to accept a culture which is inferior to his own .
他 将要 绝不 是 有能力的 到 接受 一个 文化 哪个 是 下 到 他的 自己的 .
他永远无法接受比自己的文化低劣的文化。

[ɪn][ðə; ði] [esˈθetɪk] [sens] [əˈloʊn] , [ðen] , [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][ˈred,mæn][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
In the esthetic sense alone , then , we have the redman as a gift .
在 这 美学 感觉 独自的 , 然后 , 我们 有 这 红人 作为 一个 礼物 .
仅从美学角度来看，红人就是上天赐予我们的礼物。

[æz; əz] [əˈmerɪkənz] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [əkˈsept] [ðə; ði][wʌn] [əˈmerɪkən] [ˈdʒiːniəs][wiː; wi] [pəˈzes] , [wɪð; wɪθ]
As Americans we should accept the one American genius we possess , with
作为 美国人 我们 应该 接受 这 一 美国人 天才 我们 具有 , 和
[ˈdʒenjuɪn] [əˈlækrəti] .
genuine alacrity .
真的 敏捷 .
作为美国人，我们应该欣然接受我们所拥有的唯一美国天才。

[wiː; wi][hæv; həv][əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [sɔɪl] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðə; ði][wɜːrld][æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] ,
We have upon our own soil something to show the world as our own ,
我们 有 之上 我们的 自己的 土壤 某物 到 展示 这 世界 作为 我们的 自己的 ,
[waɪl] [aɪˈtiː][laɪvz; livz] .
while it lives .
尽管 它 生活 .
我们自己的土地上拥有值得向世界展示的东西，趁它还活着的时候。

[tuː; tə] [rɪˈstrɪkt] [ðə; ði][ˈred,mæn] [naʊ] [wʊd] [send][hɪm; ɪm][tuː; tə][æn; ən] [ʌnˈraɪtʃəs] [əˈblɪvɪən] .
To restrict the redman now would send him to an unrighteous oblivion .
到 限制 这 红人 现在 会 发送 他 到 一个 不义的 遗忘 .
现在限制红人将把他送入不义的遗忘深渊。

[hiː; hi][hæz; həz][æt; ət] [liːst] [tuː] [kɑːntrəˈbjuːʃənz][tuː; tə][kənˈfɜːr] , [ə; eɪ] [ˈveri] [əˌrɪstəˈkrætɪk] [ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv]
He has at least two contributions to confer , a very aristocratic notion of
他 有 在 至少 二 贡献 到 授予 , 一个 非常 贵族 概念 的
[rɪˈlɪdʒən] ,
religion ,
宗教 ,
他至少有两点贡献：一是带有浓厚贵族色彩的宗教观念；

[ænd; ənd][ə; eɪ][suːˈpɜːrb][ɡɪft][fɔːr; fər][stɑːlɪstɪk] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
and a superb gift for stylistic expression .
和 一个 高超 礼物 为了 风格 表达 .
也是展现个人风格的绝佳礼物。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈɑːrtɪst][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [mɪdst] ,
He is the living artist in our midst ,
他 是 这 活的 艺术家 在 我们的 中间 ,
他是我们身边的活艺术家，

[ænd; ɐnd][wiː; wi] [niːd] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz] ['mɪrli] [ðə; ði] [ˌænθrəpəˈlɑːdʒɪkl] [ˌveri'eɪ(ə)n][ɔːr]
and we need not think of him as merely the anthropological variation or

和 我们 需要 不是 思考 的 他 作为 仅仅 这 人类学 变化 或者

[æz; əz][æn; ən] [ˌɑːrkiəˈlɑːdʒɪk(ə)] [daɪˈvɜːrʒ(ə)n] ['mɪrli] .

as an archaeological diversion merely .

作为 一个 考古学 导流 仅仅 .

我们不必仅仅把他看作是人类学上的变异，或者仅仅是考古学上的一个插曲。

[hiː; hi] [pruːvz] [ðə; ði] [-]
He proves the [29]

他 证明 这 [-]

他证明了[29]

[ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [sɪnˈθetɪk] [ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n][ɪn] ['piːpəlz] .
importance of synthetic registration in peoples .

重要性 的 合成的 登记 在 人民 .

合成登记对人们的重要性。

[hiː; hi][hæz; həz] [kriˈeɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['sɪstəm] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] , [frʌm; frəm] ['sʌbstəns] [ɑːn] , [θruː] ['aʊtlaɪn]
He has created his system for himself , from substance on , through outline

他 有 创建 他的 系统 为了 他自己 , 从 物质 在 , 通过 大纲

[daʊn] [tuː; tə] ['evri] [kənˈvɪnsɪŋ] ['diːteɪl] .

down to every convincing detail .

向下 到 每一个 令人信服的 细节 .

他为自己打造了一套体系，从实质内容到框架设计，再到每一个令人信服的细节。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzi(ə)n] [ˈɔːlweɪz] [ʌv; əv] [səˈlektɪŋ] ['diːteɪlz] [ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [kənˈstrʌktɪŋ]]
We are in a position always of selecting details in the hope of constructing

我们 是 在 一个 位置 总是 的 选择 细节 在 这 希望 的 建造

['sʌmθɪŋ] ['juːzəb(ə)] [fɔːr; fər] [ɑːrˈselvz] .

something usable for ourselves .

某物 可用 为了 我们自己 .

我们总是处于一种选择细节的位置，希望以此构建出对我们自己有用的东西。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˌsuːpərˈfɪ(ə)] [əˈprəʊtʃ] .
It is the superficial approach .

它 是 这 浅 方法 .

这是肤浅的做法。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɪmɪtəɪtəz] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][wiː; wi][hæv; həv][baɪ] ['neɪtʃər] [ɔːr] [fɔːrs] [ʌv; əv] ['sɜːrkəmstəns] [tuː; tə]
We are imitators because we have by nature or force of circumstance to

我们 是 模仿者 因为 我们 有 经过 自然 或者 力量 的 环境 到

[ˈfɑːləʊ] , [ænd; ɐnd] [ɪmˈpruːv] [əˈpɑːn] ,

follow , and improve upon ,

跟随 , 和 提升 之上 ,

我们之所以模仿，是因为我们天性使然或迫于环境所迫，不得不追随并改进他人。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] .
if we can .

如果 我们 能 .

如果可以的话。

[wiː; wi] ['mɪrli] " [ɪmˈpəʊz] " ['sʌmθɪŋ] .
We merely " impose " something .

我们 仅仅 " 强加 " 某物 .

我们只是“强加”了某些东西。

[wiː; wi][kæn; kən][nɑːt] [ɪmˈpruːv] [əˈpɑːn] [wʌt] [ðə; ði][ˈrɛd,mæn] [ˈɔfɜːz] [ˌjuːˈes][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] .
We can not improve upon what the redman offers us in his own way .

我们 能 不是 提升 之上 什么 这 红人 优惠 我们 在 他的 自己的 方式 .

我们无法改进红人以他自己的方式带给我们的东西。

[tuː; tə] " [ɪm'pəʊz] " ['sʌmθɪŋ] — [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['mɑːdərn] ['kʌltʃər] .
To " impose " something — that is the modern culture .
到 " 强加 " 某物 — 那 是 这 现代的 文化 .
“强加”某种东西——这就是现代文化。

[ðə; ði] ['ɪntərv(ə)] [ʌv; əv] [ɪmpə'zɪ(ə)n] [ɪz] ['aʊər; ɑːr] [ɪ'mædʒɪneri] ['ɪntərv(ə)] [ʌv; əv] [kri'eɪ(ə)n] .
The interval of imposition is our imaginary interval of creation .
这 间隔 的 征收 是 我们的 假想 间隔 的 创建 .
强加的时间间隔是我们想象中的创造时间间隔。

[ðə; ði] [p'rɪmɪtɪvz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['kɑːzmɒs][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] , [æn; ən][ɪn'taɪər] ['prɪnsəp(ə)l] .
The primitives created a complete cosmos for themselves , an entire principle .
这 原始 创建 一个 完全的 宇宙 为了 他们自己 , 一个 全部的 原则 .
原始人为自己创造了一个完整的宇宙，一个完整的法则。

[aɪ][wɑːnt] ['mɪrli] , [ðen] , [es'θetɪk] [ˌrekəg'niʃ(ə)n] [ɪn] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɛd,mæn]
I want merely , then , esthetic recognition in full of the contribution of the redman
我 想 仅仅 , 然后 , 美学 认出 在 满的 的 这 贡献 的 这 红人
[æz; əz] ['ɑːrtɪst] ,
as artist ,
作为 艺术家 ,
因此，我想要的仅仅是对红人作为艺术家的贡献给予充分的审美认可。

[æz; əz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪnɪst] ['ɑːrtɪsts][ʌv; əv] [taɪm] ; [ðə; ði][poʊ'etɪk] ['rɛd,mæn] [ˌsɛrɪ'moʊniəlɪst] ,
as one of the finest artists of time ; the poetic redman ceremonialist ,
作为 一 的 这 最好的 艺术家 的 时间 ; 这 诗意的 红人 礼仪师 ,
作为历史上最杰出的艺术家之一；富有诗意的红人仪式主义者，

['selɪbrənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [æz; əz][hiː; hi] [siːz] [aɪ 'tiː] ,
celebrant of the universe as he sees it ,
庆典主持人 的 这 宇宙 作为 他 看到 它 ,
他赞美他眼中的宇宙，

[ænd; ənd][ɪ'mæstər] [ə'mʌŋ] ['mæstərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [sɪm'bɔːlɪk] ['dʒestʃər] .
and master among masters of the art of symbolic gesture .
和 掌握 之中 大师 的 这 艺术 的 象征性的 手势 .
他是象征性手势艺术大师中的大师。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['pɪtiəbl] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] [mɪdst] .
It is pitiable to dismiss him from our midst .
它 是 可怜的 到 解雇 他 从 我们的 中间 .
将他逐出我们中间，实在令人惋惜。

[hiː; hi] [niːdz] ['ræðər] ['rɔɪəl] [ɪnvrɪ'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd][tuː; tə] [pər'sɪst] ,
He needs rather royal invitation to remain and to persist ,
他 需求 相当 皇家 邀请 到 保持 和 到 坚持 ,
他需要皇室的邀请才能留下并坚持下去。

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [pər'sɪst] ['oʊnli][baɪ] [ɪk'spresɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]
and he can persist only by expressing himself in his own natural and
和 他 能 坚持 仅有的 经过 表达 他自己 在 他的 自己的 自然的 和
[dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [wei] ,
distinguished way ,
杰出的 方式 ,
他只有以自己自然而独特的方式表达自己，才能坚持下去。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ɔːl] ['piːpəlz] , [ænd; ənd][ɔːl][ɪndrɪ'vɪdʒuəlz] , [ɪn'diːd] . [-]
as is the case with all peoples , and all individuals , indeed . [30]
作为 是 这 案件 和 全部 人民 , 和 全部 个人 , 的确 . [-]
事实上，所有民族和所有个人都是如此。[30]

[ˈ(h)wɪtmən][ænd; ənd][seɪˈzɑːn]
WHITMAN AND CÉZANNE
惠特曼 和 塞尚

惠特曼和塞尚

[aɪˈtiː][ɪz][ɪntrəstɪŋ][tuː; tə][əbˈzɜːrv][ðæt][ɪn][tuː][fiːldz][ʌv; əv][ɪkˈspreʃ(ə)n][,][ðoʊz][ʌv; əv][ˈpeɪntɪŋ]
It is interesting to observe that in two fields of expression, those of painting
它是 有趣的 到 观察 那 在 二 字段 的 表达 , 那些 的 绘画
[ænd; ənd][ˈpoʊətri] ,
and poetry ,
和 诗 ,

有趣的是，在绘画和诗歌这两个表达领域中，

[ðə; ði][tuː][moʊst][ˈnoʊtəb(ə)] [ɪnəveɪtə(r)] ,
the two most notable innovators ,
这 二 最多 值得注意的 创新者 ,

两位最杰出的创新者，

[ˈ(h)wɪtmən][ænd; ənd][seɪˈzɑːn][ber][ə; eɪ][ˈdefɪnət][rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp][ɪn][pɔɪnt][ʌv; əv][sɪməˈlærəti][ʌv; əv][aɪˈdiːlz]
Whitman and Cézanne bear a definite relationship in point of similarity of ideals
惠特曼 和 塞尚 熊 一个 定 关系 在 观点 的 相似 的 理想
[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər][ˈætɪjuːdz][tɔːrd][esˈθetɪk][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
and in their attitudes toward esthetic principles .
和 在 他们的 态度 朝向 美学 原则 .

惠特曼和塞尚在理念的相似性以及对外美学原则的态度上存在着明确的联系。

[bəʊθ][ʌv; əv][ðiːz][men][wɜːr; wər][soʊ][truː][tuː; tə][ðer; ðər][rɪˈspektɪv][aɪˈdiːlz][ðæt][ðeɪ][ɑːr; ər][wɜːrθ]
Both of these men were so true to their respective ideals that they are worth
两个都 的 这些 男人 是 所以 真的 到 他们的 各自 理想 那 他们 是 值得
[kənˈsɪdəɪŋ][æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][ɪn][kəˈnek(ə)n][wɪð; wɪθ][iːtʃ][ˈʌðər] :
considering at the same time in connection with each other :
考虑 在 这 相同的 时间 在 联系 和 每个 其他 :

这两位都如此忠于各自的理想，因此值得将他们放在一起进行比较研究：

[seɪˈzɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][dɪˈzaɪər][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][best][ðæt][ɪgˈzɪstɪd][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpreʃənɪstɪk]
Cézanne with his desire to join the best that existed in the impressionistic
塞尚 和 他的 欲望 到 加入 这 最好的 那 存在 在 这 印象派
[ˈprɪnsəp(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈklæsɪk(ə)] [aːts][ʌv; əv][ˈʌðər][taɪmz] ,
principle with the classical arts of other times ,
原则 和 这 古典 艺术 的 其他 时代 ,

塞尚渴望将印象派的精髓与以往时代的古典艺术相结合。

[ɔːr][æz; əz][hiː; hi][kɔːld][aɪˈtiː] , [tuː; tə][kriˈeɪt][æn; ən][ɑːrt][laɪk][ðə; ði][ˈluːvər][aʊt][ʌv; əv][ɪmˈpreʃənɪzəm] .
or as he called it , to create an art like the Louvre out of impressionism .
或者 作为 他 称为 它 , 到 创造 一个 艺术 喜欢 这 卢浮宫 出去 的 印象主义 .

或者正如他所说，用印象派艺术创造像卢浮宫那样的艺术。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd][hɪm; ɪm][ˈstraɪvɪŋ][ˈɔːlweɪz][tɔːrd][æktʃʊəˈlɪtɪz] ,
We shall find him striving always toward actualities ,
我们 将 寻找 他 努力 总是 朝向 现实情况 ,

我们会发现他始终在努力追求现实，

[tɔːrd][ðə; ði][riːələˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈbjuːti][æz; əz][aɪˈtiː][ɪz][siːn][tuː; tə][ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði][ˈriːəl] ,
toward the realization of beauty as it is seen to exist in the real ,
朝向 这 实现 的 美丽 作为 它是 已见 到 存在 在 这 真实的 ,

朝着实现现实中存在的美的方向发展，

[ɪn][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ɪtˈself] , [ˈweðər][aɪˈtiː][biː; bi][ˈmaʊnt(ə)n][ɔːr][ˈæp(ə)] [ɔːr][ˈhjuːmən] ,
in the object itself , whether it be mountain or apple or human ,
在 这 目的 本身 , 无论 它是 山 或者 苹果 或者 人类 ,

就物体本身而言，无论是山、苹果还是人，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [ɪn] [rɪ'leɪŋ] [tu;; tə][wʌn] [ə'hʌðər] .
the entire series of living things in relation to one another .
这 全部的 系列 的 活的 事物 在 关系 到 一 其他 .
所有生物之间的关系。

[aɪ 'ti:][ɪz] [kən'sɪstənt] [ðæt] [seɪ'zɑ:n] , [laɪk] [ɔ:l] [ˌpaɪə'nɪr] , [wʌz; wəz] [wɪ'ðəʊt] [prɪ'skraɪbd] [mi:nz] ,
It is consistent that Cézanne , like all pioneers , was without prescribed means ,
它 是 持续的 那 塞尚 , 喜欢 全部 先驱者 , 曾是 没有 规定 方法 ,
塞尚和所有先驱者一样, 都没有既定的资源, 这一点是毋庸置疑的。

[ðæt] [hi;; hi][hæd; həd][tu;; tə] [spend] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn'ventɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] [ðoʊz] [tɜ:rmz][ænd; ənd]
that he had to spend his life inventing for himself those terms and
那 他 有 到 花费 他的 生活 发明 为了 他自己 那些 条款 和
[ˈmeθədʒ] [wɪtʃ] [wʊd] [best] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈfi:lɪŋz] [ə'baʊt] [ˈneɪtʃər] .
methods which would best express his feelings about nature .
方法 哪个 会 最好的 表达 他的 情怀 关于 自然 .
他不得不花费一生的时间来为自己创造那些能够最好地表达他对自然的感受的术语和方法。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ðæt] [hi;; hi][əd'maɪəd][ðə; ði] [prɪ'sɪz(ə)n] [ʌv; əv] [ˌbu:ɡə'roʊ] ,
It is natural that he admired the precision of Bouguereau ,
它 是 自然的 那 他 钦佩 这 精确 的 布格罗 ,
他欣赏布格罗的精准画风, 这很自然。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [kwɪt] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ðæt] [hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['wə:ʃɪp] [ɪn][tɜ:rn] , [ˌdɛləkr'wɑ:; ˌdɛlə'krɔɪ] ,
it is also quite natural that he should have worshipped in turn , Delacroix ,
它 是 还 相当 自然的 那 他 应该 有 崇拜 在 转动 , 德拉克罗瓦 ,
[kʊr'beɪ] , [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [daʊt] ,
Courbet , and without doubt ,
库尔贝 , 和 没有 怀疑 ,
他先后崇拜德拉克罗瓦、库尔贝, 以及毫无疑问的....., 也是非常自然的。

[ðə; ði] ['mæstəri] [ʌv; əv] ['ɪŋɡres] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [-]
the mastery of Ingres , and it is in [31]
这 精通 的 成分 , 和 它 是 在 [-]
安格尔的精湛技艺, 体现在[31]

- [tu:] [ðæt] [hi;; hi] [felt] [ðə; ði][fræŋk] [fɔ:rs] [ʌv; əv]['mɑ:net] .
dicative too that he felt the frank force of Manet .
- 也 那 他 毛毡 这 坦率 力量 的 马奈 .
这也表明他感受到了马奈作品中那种直白的力量。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['speʃ(ə)] [dɪ'stɪŋkʃn] [tu;; tə] [straɪv] [tɔ:rd] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)] [ˌpri:z(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
It was his special distinction to strive toward a simple presentation of
它 曾是 他的 特别的 区别 到 努力 朝向 一个 简单的 推介会 的
['sɪmp(ə)] [θɪŋz] ,
simple things ,
简单的 事物 ,
他的独特之处在于力求用最简单的方式呈现简单的事物。

[tu;; tə][wɑ:nt][tu;; tə] [peɪnt] " [ðæt] [wɪtʃ] [ɪɡ'zɪstɪd] [brɪ'twi:n] [hɪm'self] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt] ,
to want to paint " that which existed between himself and the object ,
到 想 到 画 " 那 哪个 存在 之间 他自己 和 这 目的 ,
想要描绘“存在于他自身与物体之间的那种东西”,

" [ænd; ənd][tu;; tə] [straɪv] [tu;; tə][sə'ɪdɪfaɪ][ðə; ði] [ɪmpresjə'nɪstɪk] [kən'sepʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ɡreɪtər]
" **and to strive to solidify the impressionistic conception with a greater**
" 和 到 努力 到 固化 这 印象派 概念 和 一个 更大的
[rɪ:ələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][fɔ:rm][ɪn] [speɪs] ,
realization of form in space ,
实现 的 形式 在 空间 ,
并力求巩固印象派的理念, 更好地实现空间中的形式,

[ðə; ði] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [ɪg'no:rd] .
the which they had so much ignored .
这 哪个 他们 有 所以 很多 忽略 .
他们一直忽略了这一点。

[ðæt] [hi:; hi] [ə'tʃi:vɪd] [ðɪs] [ɪn][ə; ei] ['sætɪsfɑɪɪŋ] ['mænər] [meɪ] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [best] [ʌv; əv]
That he achieved this in a satisfying manner may be observed in the best of
那 他 已达成 这 在 一个 令人满意 方式 可能 是 观察到 在 这 最好的 的
[hɪz; ɪz] ['lændskeɪps] [ænd; ənd] [sti:l] - [laɪfs] ,
his landscapes and still - lifes ,
他的 风景 和 仍然 - 生命 ,
从他最优秀的风景画和静物画中可以看出，他以令人满意的方式实现了这一点。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjər] ['stʌdɪz] [ˈɔ:lsoʊ] .
and in some of the figure studies also .
和 在 一些 的 这 数字 研究 还 .
在一些人物研究中也是如此。

[ðə; ði] [ɪn'devər] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɔ:l][ˈæspekts][ʌv; əv] [ɪk'streɪniəs] [kən'sep](ə)n [baɪ] [dɪs'mɪsɪŋ] [ðə; ði]
The endeavor to eliminate all aspects of extraneous conception by dismissing the
这 努力 到 排除 全部 方面 的 无关的 概念 经过 解雇 这
['kwɑ:ləti][ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] ,
quality of literature ,
质量 的 文学 ,
通过忽视文学质量来消除一切无关概念的努力，

[ʌv; əv][ˈpoʊətəri][ænd; ənd][ˈroʊməns][frʌm; frəm] ['peɪntɪŋ] ,
of poetry and romance from painting ,
的 诗 和 浪漫 从 绘画 ,
从绘画中汲取诗意和浪漫，

[wʌz; wəz][ðə; ði][ɪg'zækt] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [wɪtʃ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hi:; hi][ɪz][fɔ:r; fər][ju: 'es] [tə'deɪ] ,
was the exact characteristic which made him what he is for us today ,
曾是 这 精确的 特征 哪个 制成 他 什么 他 是 为了 我们 今天 ,
正是这种特质造就了今天我们心中的他。

[ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv][ˈmɑ:dərn][ɑ:rt] .
the pioneer in the field of modern art .
这 先锋 在 这 场地 的 现代的 艺术 .
现代艺术领域的先驱。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɪ'nʌf] [wen] [hi:; hi][wʌns] [sed] [tu:; tə][rə'nwa:] ,
It was significant enough when he once said to Renoir ,
它 曾是 重要的 足够的 什么时候 他 一次 说 到 雷诺阿 ,
当他曾对雷诺阿说：

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [hɪm; ɪm] ['twenti] ['jɪrɜz] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [ðæt] ['peɪntɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['skʌlptʃər] .
that it took him twenty years to find out that painting was not sculpture .
那 它 采取 他 二十 年 到 寻找 出去 那 绘画 曾是 不是 雕塑 .
他花了二十年才明白绘画不是雕塑。

[ðoʊz] ['ɜ:rlɪər] [ænd; ənd] ['hevi] [ɪm'pæstəʊ] ['stʌdɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ʌv; əv] [ðɪs]
Those earlier and heavy impasto studies of his are the evidence of this
那些 早些时候 和 重的 厚涂 研究 的 他的 是 这 证据 的 这
['wɜ:rði] [dɪ'dʌk](ə)n] .
worthy deduction .
值得 扣除 .
他早期那些厚涂颜料的研究就是这一合理推断的证据。

[aɪ'tiː][wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] , [tuː] , [wen] [hiː; hi] [sed] [ðæt] ['ɡɔːɡɪn] [wʌz; wəz][bʌt; bət] " [ə; eɪ] [fliː] [ɑːn]
It was significant , too , when he said that Gaugin was but " a flea on
它 曾是 重要的 , 也 , 什么时候 他 说 那 高更 曾是 但 " 一个 跳蚤 在
[hɪz; ɪz] [bæk] ,
his back ,
他的 后退 ,

他还说高更不过是“他背上的一只跳蚤”，这句话也很有分量。

" [ænd; ənd] [ðæt] " [hiː; hi] [dʌz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [peɪnt] [ˌtʃaɪ'niːz] [ˈɪmɪdʒɪz] .
" and that " he does nothing but paint Chinese images .
" 和 那 " 他 做 没有什么 但 画 中国人 图片 .
“他只会画中国画。”

" [ðə; ði] [freɪz] [ðæt] [brɪŋz] [ðɪːz] [tuː] ['straɪkɪŋli] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɜːsənɪdʒz] [ɪn][ɑːrt] [tə'geðər] [ɪz][ðə; ði]
" The phrase that brings these two strikingly original personages in art together is the
" 这 短语 那 带来 这些 二 引人注目 原来的 人物 在 艺术 一起 是 这
[wʌn][ʌv; əv] [seɪ'zɑːn] :
one of Cézanne :
一 的 塞尚 :

将这两位极具原创性的艺术人物联系起来的，是塞尚的一句话：

" [aɪ] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] " ; [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv]
" I remain the primitive of the way I have discovered " ; and that of
" 我 保持 这 原始 的 这 方式 我 有 发现 " ; 和 那 的
['(h)wɪtmən] ,
Whitman ,
惠特曼 ,
“我仍然是我所发现的那种原始方式”；以及惠特曼的方式，

[wɪtʃ] [kʌmz] [ɪf] [aɪ][eɪ'em][nɑːt] [mɪ'steɪkən] [frʌm; frəm] [ˌdemə'krætɪk] [ˈvɪstəz] ,
which comes if I am not mistaken from Democratic Vistas ,
哪个 来 如果 我 是 不是 错误 从 民主 景色 ,
如果我没记错的话，这出自《民主远景》杂志。

[ðʊθ] [aɪ'tiː] [meɪ] [biː; bi][frʌm; frəm] ['els,wɜr] [ɪn][ˈwɪtmənz, 'hwɪtmənz] [prəʊz] , [ˈrʌnɪŋ] [ˈtʃiːfli] :
though it may be from elsewhere in Whitman's prose , running chiefly :
尽管 它 可能 是 从 别处 在 惠特曼的 散文 , 跑步 主要 :
虽然它可能出自惠特曼散文的其他部分，主要如下：

" [aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'nuːməɾəb(ə)l] [ˈpəʊəts] [ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə] [kʌm]
" I only wish to indicate the way for the innumerable poets that are to come
" 我 仅有的 希望 到 表明 这 方式 为了 这 无数 诗人 那 是 到 来
[æftər][em 'iː] ,
after me ,
后 我 ,
“我只想为后世无数诗人指明方向。”

" [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [-]
" etc . , [32]
" ETC . , [-]
等等，[32]

[ænd; ənd] " [aɪ][wɔːrɪn][juː; jʊ] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [bʊk] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][mæn] .
and " I warn you this is not a book , this is a man .
和 " 我 警告 你 这 是 不是 一个 书 , 这 是 一个 男人 .
“我警告你们，这不是一本书，而是一个人。”

" [ðɪːz] [tuː] ['dʒiːnjəsɪz] [ɑːr; ər][bəʊθ][ʌv; əv] [wʌn] [piːs] [æz; əz][tuː; tə][ðər; ðər] [es'θetɪk] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
" These two geniuses are both of one piece as to their esthetic intention ,
" 这些 二 天才 是 两个都 的 一 片 作为 到 他们的 美学 意图 ,
“这两位天才在审美意图上完全一致，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [greɪt] [ɡʌlf] [ðæt] [laɪz] [bɪ'twi:n] [ðer; ðər][ˈkɑːnsepts, 'kɑːnseps][ʌv; əv] , [ænd; ənd][ðer; ðər]
despite the great gulf that lies between their concepts of , and their
尽管 这 伟大的 海湾 那 谎言 之间 他们的 概念 的 , 和 他们的
[ˈætɪtʃuːdz] [tɔːrd] [laɪf] .
attitudes toward life .
态度 朝向 生活 .

尽管他们对生活的理解和态度之间存在着巨大的鸿沟。

[fɔːr; fər][ðə; ði][wʌn] , [laɪf][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ster] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈɔːlweɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði]
For the one , life was a something to stay close to always , for the
为了 这 一 , 生活 曾是 一个 某物 到 停留 关闭 到 总是 , 为了 这
[ˈʌðər] ,
other ,
其他 ,

对一个人来说，生命是需要永远守护的东西；对另一个人来说，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] [ʌv; əv][tuː; tə][æŋ; ən][ˈɔːlmoʊst][æb'nɔːrm(ə)l] [dɪ'ɡriː] ;
it was something to be afraid of to an almost abnormal degree ;
它 曾是 某物 到 是 害怕的 的 到 一个 几乎 异常 程度 ;
这件事情令人恐惧到近乎异常的程度；

[ˈ(h)wɪtmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɔːr] ['nevər] [kloʊzd] , [ser'zɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɔːr] ['seldəm] [ɔːr] ['nevər]
Whitman and his door never closed , Cézanne and his door seldom or never
惠特曼 和 他的 门 绝不 关闭 , 塞尚 和 他的 门 很少 或者 绝不
[ˈoʊpənd] , [ɪn'diːd] ,
opened , indeed ,
打开 , 的确 ,

惠特曼的门从未关上，塞尚的门也很少或从未打开过，的确如此。

[wɜːr; wər] ['heviɪlɪ] ['pædlɔːk] [ə'genst] [ðə; ði][ɪn'truːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'mædʒɪnerɪ][ˌaʊt'saɪdər] .
were heavily padlocked against the intrusion of the imaginary outsider .
是 重度 已上锁 反对 这 入侵 的 这 假想 局外人 .
为了防止假想中的外来者闯入，大门都上了重重的锁。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['dʒiːnjəsɪz] [huː] [hæv; həv] [dʌŋ] [moʊst][fɔːr; fər] [ðiːz] [tuː] [aːts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
These are the geniuses who have done most for these two arts of the present
这些 是 这 天才 WHO 有 完毕 最多 为了 这些 二 艺术 的 这 展示
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

这些天才艺术家对当今这两种艺术形式做出了最大的贡献。

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈ(h)wɪtmən] [ænd; ənd] [ser'zɑːn] [huː] [hæv; həv] ['klærɪfaɪd] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [aɪ] [ænd; ənd]
it is Whitman and Cézanne who have clarified the sleeping eye and
它 是 惠特曼 和 塞尚 WHO 有 澄清 这 睡眠 眼睛 和
[wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld][aɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] ['təʊtəli] ['blaɪndɪd] ,
withheld it from being totally blinded ,
隐瞒 它 从 存在 完全 失明 ,

是惠特曼和塞尚让那双沉睡的眼睛重见光明，不至于完全失明。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔːnslɔːts] [ʌv; əv][ˈdʒeɪdɪd] [trə'dɪ(ə)n] .
from the onslaughts of jaded tradition .
从 这 猛攻 的 厌倦 传统 .

摆脱陈旧传统的冲击。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɪn] [ser'zɑːn] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [ɡɪfts] [fɔːr; fər] [sɪ'lek(ə)n] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [dɪs'kɑːdɪŋ] [ɔːl]
There were in Cézanne the requisite gifts for selection , and for discarding all
那里 是 在 塞尚 这 必需品 礼物 为了 选择 , 和 为了 丢弃 全部
[ˈjuːsləs] [en'kʌmbɪrənsɪz] ,
useless encumbrances ,
无用 债务 ,

塞尚具备甄选的必要天赋，能够摒弃一切无用的累赘。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɪn][hɪm; ɪm][ðə; ði] [greɪt] [dɪˈzaɪər][fɔːr; fər][ˌpjʊrɪfɪˈkeɪ](ə)n] ,
there was in him the great desire for purification ,
那里 曾是 在 他 这 伟大的 欲望 为了 纯化 ,
他内心深处有着强烈的净化愿望。

[ɔːr][ʌv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][suːˈpɜːrb][fækt][ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv][ɪtˈself] , [məˈdʒestɪkli] ; [ænd; ənd] [ɪf] [nɑːt] [ˈɔːlweɪz]
or of seeing the superb fact in terms of itself , majestically ; and if not always
或者 的 看到 这 高超 事实 在 条款 的 本身 , 雄伟地 ; 和 如果 不是 总是
[səˈriːnli] ,
serenely ,
平静地 ,
或者说, 从自身角度, 庄严地看待这一绝妙的事实; 即便并非总是平静地看待,

[səˈrenəti] [wʌz; wəz] [ˌnevərðəˈles] [hɪz; ɪz] [ˈpæʃənət] [ˈlɔːŋɪŋ] .
serenity was nevertheless his passionate longing .
宁静 曾是 尽管如此 他的 热情的 渴望 .
然而, 宁静却是他内心深处最渴望的。

[hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [ðoʊz] [oʊld][ænd; ənd] [ækˈseptɪd] [ˈmæstərz] [huː]
He saw what there was for him in those old and accepted masters who
他 锯 什么 那里 曾是 为了 他 在 那些 老的 和 公认 大师 who
[ment] [moʊst][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
meant most to him ,
意思是 最多 到 他 ,
他从那些对他意义非凡、德高望重的老前辈身上看到了自己的价值。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ˈɔːlsoʊ] [wʌt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [ðæt] [njuːɪst] [ʌv; əv][oʊld] [ˈmæstərz]
and he saw also what there was for him in that newest of old masters
和 他 锯 还 什么 那里 曾是 为了 他 在 那 最新 的 老的 大师
,
,
,
他也从这位新晋古典大师身上看到了对他而言的意义。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][ɪn][ɪts] [wei] [ðə; ði] [əˈsuːmd] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] ,
which was also in its way the assumed discovery of our time ,
哪个 曾是 还 在 它是 方式 这 假定 发现 的 我们的 时间 ,
这也被认为是我们这个时代的重大发现。
[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [reləˈtɪvəti] [ʌv; əv][ˈɡrekouz] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ɑːrt][tuː; tə][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈmeɪkɪŋ] .
he saw the relativity of Greco's beautiful art to the art of his own making .
他 锯 这 相对论 的 格雷科的 美丽的 艺术 到 这 艺术 的 他的 自己的 制作 .
他看到了格列柯的精美艺术与他自己创作的艺术之间的相对性。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɑːsəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈæplɪkəb(ə)] [ɑːrˌktekˈtɑːnɪk] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
He saw that here was a possible and applicable architectonic suited to the
他 锯 那 这里 曾是 一个 可能的 和 适用的 建筑学 适合 到 这
[ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈnuːli] [kənˈsiːvd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
objects of his newly conceived principles ,
对象 的 他的 新 构思 原则 ,
他认为这里存在一种可能且适用的建筑学方法, 适合他新构想的原则的目标。

[hiː; hi] [felt] [ɪn][ˈɡrekou][ðə; ði][ˈmæɡˈnetɪk] [-]
he felt in Greco the magnetic [33]
他 毛毡 在 格雷科 这 磁的 [-]
他感受到了格雷科身上的磁性[33]

[ˈtendənsi] [ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] [tɔːrd] [əˈnʌðər] [ɪn] [ˈneɪtʃər] ,
tendency of one thing toward another in nature ,
趋势 的 一 事物 朝向 其他 在 自然 ,
自然界中一种事物趋向另一种事物的倾向

[ðæt] [tri:z] [ænd; ənd] [hɪlz] [ænd; ənd] [ˈvæliz] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪtɪŋ] [sti:l]
that trees and hills and valleys and people were not something sitting still
那 树木 和 丘陵 和 山谷 和 人们 是 不是 某物 坐着 仍然
[fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈspeʃ(ə)] [diːlekˈteɪʃ(ə)n] ,
for his special delectation ,
为了 他的 特别的 愉悦 ,
树木、山丘、山谷和人们，并非是静静地供他消遣的物件。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈkɑ:nstəntli] [əˈspaɪərɪŋ] [tu:; tə] [fruːʃ(ə)n] , [ˈiːðər] [ˈfɪzɪk(ə)l] , [ˈment(ə)l] , [ɔ:r] [let]
but that they were constantly aspiring to fruition, either physical, mental, or let
但 那 他们 是 不断地 有抱负的 到 果实 , 任何一个 身体的 , 精神的 , 或者 让
[ju: ˈes] [sei] ,
us say ,
我们 说 ,
但他们始终渴望有所成就，无论是物质上的、精神上的，还是我们所说的，

[ˈspɪrɪtʃuəl] , [ˈi:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [wɜ:rd] [ɪz] [əˈplaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [soʊ - [tɜ:m] [ɪnˈænɪmət] [ˈɑːbdʒekts] .
spiritual, even when the word is applied to the so - termed inanimate objects .
精神 , 甚至 什么时候 这 单词 是 应用 到 这 所以 - 称为 无生命 对象 .
即使将这个词用于所谓的无生命物体，它也是精神性的。

[hi:; hi] [felt] [ðə; ði] " , " [ðə; ði] [ˈbri:ðɪŋ] [ʌv; əv] [ɔ:l] [θɪŋz] ,
He felt the " palpitanacy, " the breathing of all things ,
他 毛毡 这 " 心悸 , " 这 呼吸 的 全部 事物 ,
他感受到了万物的“悸动”，感受到了它们的呼吸。

[ðə; ði] [ɜ:rdʒ] [ˈaʊtwərd] [ʌv; əv] [ɔ:l] [laɪf] [tɔ:rd] [ðə; ði] [laɪt] [wɪtʃ] [ˈhelps] [aɪ ˈti:] [kriˈeɪt] [ænd; ənd] [ri:kriˈeɪt]
the urge outward of all life toward the light which helps it create and recreate
这 敦促 向外 的 全部 生活 朝向 这 光 哪个 帮助 它 创造 和 重现
[ɪtˈself] .
itself .
本身 .
所有生命都具有向外趋光的本能，光明帮助它们创造和自我更新。

[hi:; hi] [felt] [ðɪs] " [ˈmu:vmənt] " [ɪn] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] [θɪŋz] ,
He felt this " movement " in and about things ,
他 毛毡 这 " 移动 " 在 和 关于 事物 ,
他感受到了事物内部和周围发生的这种“变化”，

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ ˈti:][ɪz] [ðæt] [ˈgɪvz] [hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [ðæt] [ˈsensətɪv] [laɪf] [ˈkwa:ləti] [wɪtʃ] [lɪfts] [ðəm; ðəm]
and this it is that gives his pictures that sensitive life quality which lifts them
和 这 它 是 那 给予 他的 图片 那 敏感的 生活 质量 哪个 电梯 他们
[bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [ˈæspekt] [ʌv; əv] [ˈpɪktʃər] - [ˈmeɪkɪŋ] [ɔ:r] [ˈi:v(ə)n] [mɪr] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] .
beyond the aspect of picture - making or even mere representation .
超过 这 方面 的 图片 - 制作 或者 甚至 仅仅 表示 .
正是这一点赋予了他的照片以细腻的生命力，使它们超越了绘画本身，甚至超越了简单的再现。

[ðei] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [koʊld] [ˈstʌdɪz] [ʌv; əv] [ɪnˈænɪmət] [θɪŋz] ,
They are not cold studies of inanimate things ,
他们 是 不是 寒冷的 研究 的 无生命 事物 ,
它们并非对无生命事物的冷冰冰的研究，

[ðei] [ɑ:r; ər] [ˈpʌlsɪŋ] [ˌri:ələˈzeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈsʌbstənsɪz] [ˈstraɪvɪŋ] [tɔ:rd] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
they are pulsing realizations of living substances striving toward each other ,
他们 是 脉动 实现 的 活的 物质 努力 朝向 每个 其他 ,
它们是鲜活的生命体相互吸引、脉动的体现。

[ˈlɛndɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ðer; ðər][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ækˈtɪvətɪz] [ˈʌnˌtɪl] [hɪz; ɪz] [ˈkænvəsɪz] [brˈkʌm] , [æz; əz][wʌn] [maɪt]
lending each other their individual activities until his canvases become , as one might
贷款 每个 其他 他们的 个人 活动 直到 他的 画布 变得 , 作为 一 可能
[neɪm] [ðem; ðəm] ,
name them ,
姓名 他们 ,

彼此借鉴各自的活动，直到他的画布变成，正如人们可以这样称呼它们：

[ɒnˈsɒmblz] [ʌv; əv][æniˈmeɪ(ə)n] , [ˈɔ:kɪstreɪtɪd] [laɪf] .
ensembles of animation , orchestrated life .
合奏 的 动画片的 , 精心策划 生活 .

动画群像，精心编排的生活。

[wiː; wi][jæl; jəl] , [aɪ] [θɪŋk] , [faɪnd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈɡrekəʊ][dɪd][fɔːr; fər] [serˈzɑːn] ,
We shall , I think , find this is what Greco did for Cézanne ,
我们 将 , 我 思考 , 寻找 这 是 什么 格雷科 做过 为了 塞尚 ,

我想，我们会发现格雷科对塞尚所做的就是如此。

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz] [serˈzɑːn] [huː] [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ˈmɑːdʒənz] , [ɪf] [nɑːt][ðə; ði][fɜːrst] ,
and it is Cézanne who was among the first of moderns , if not the first ,
和 它 是 塞尚 WHO 曾是 之中 这 第一的 的 现代人 , 如果 不是 这 第一的 ,
塞尚即使不是第一位，也是最早的现代主义画家之一。

[tuː; tə] [əˈpriːʃiət] [ðæt] [pərˈtɪkjələər] [ˌæspəˈreɪʃən] [ˈkwɑːləti][ɪn][ðə; ði] [ˈsplendɪd] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈɡrekəʊ] .
to appreciate that particular aspirational quality in the splendid pictures of Greco .
到 欣赏 那 特别的 有抱负的 质量 在 这 灿烂 图片 的 格雷科 .

去欣赏格雷科那些精美画作中所蕴含的那种独特的励志品质。

[ðeɪ] " [muːv] " [tɔːrd] [ðer; ðər] [dɪˈzaɪn] ,
They " move " toward their design ,
他们 " 移动 " 朝向 他们的 设计 ,

它们朝着既定的设计方向“移动”，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlɪftɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈkwɑːləti][ʌv; əv][ðer; ðər][ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n][ˈɪntuː][ˈspeɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]
they were lifted by the quality of their organization into spaces in which they
他们 是 抬起 经过 这 质量 的 他们的 组织 进入 空间 在 哪个 他们

[wɜːr; wər] [friː] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɑːn][ðə; ði] [faɪn] [rɪˈluːʒ(ə)n][ʌv; əv] [laɪf] .
were free to carry on the fine illusion of life .
是 自由的 到 携带 在 这 美好的 错觉 的 生活 .

他们凭借其组织的质量，被提升到了一个可以自由地维持美好生活幻象的空间。

[ˈ(h)wɪtmən] [hæz; həz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [əsˈpaɪəd] [iːˈkwəli] , [bʌt; bət] [ˈbiːɪŋ] [mɔːr] [θɪŋz] [ɪn][wʌn][ðæn; ðən]
Whitman has certainly aspired equally , but being more things in one than
惠特曼 有 当然 渴望 同样地 , 但 存在 更多的 事物 在 一 比
[serˈzɑːn] ,
Cézanne ,
塞尚 ,

惠特曼当然也抱有同样的抱负，但他的作品比塞尚的作品集更多特质于一身。

[hɪz; ɪz][tæsk][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [ˈɡreɪtər] , [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] , [ænd; ænd] [meɪ] [wiː; wi] [seɪ]
his task has been in some ways greater , more difficult , and may we say
他的 任务 有 到过 在 一些 方式 更大的 , 更多的 难的 , 和 可能 我们 说

[fɔːr; fər][ˌhjuːməˈnɪstɪk] [ˈriːz(ə)nɪz] ,
for humanistic reasons ,
为了 人文主义 原因 ,

他的任务在某些方面更加艰巨、更加困难，而且可以说，出于人道主义的原因，

[ˈlɒftiə] .
loftier .
更高 .

更高。

[ˈwɪtmənz, ˈhwɪtmənz][ɪn] [-]
Whitman's in [34]
惠特曼的 在 [-]

惠特曼的[34]

- [wʌz; wəz][æt; ət][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hɪz; ɪz][ˈvɜ:rtʃu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['di:fekt] .
clusiveness was at one and the same time his virtue and his defect .
- 曾是 在 一 和 这 相同的 时间 他的 美德 和 他的 缺点 .
包容性既是他的优点，也是他的缺点。

[fɔ:r; fər] ['mɪstɪkl] ['ri:z(ə)nz] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪm'perətɪv] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪn'klu:d] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn]
For mystical reasons , it was imperative for him to include all things in
为了 神秘 原因 , 它 曾是 至关重要的 为了 他 到 包括 全部 事物 在
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,
出于某种神秘的原因，他觉得必须将万物都纳入自身之中。

[ænd; ənd][soʊ][hi:; hi][set] [ə'baʊt] [ɪ'nu:mə,retɪŋ] [ɔ:l] [ðoʊz] ['elɪmənts; 'eləmənts] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ɪn][hɪm; ɪm] ,
and so he set about enumerating all those elements which were in him ,
和 所以 他 放 关于 枚举 全部 那些 元素 哪个 是 在 他 ,
于是他开始列举自己体内所有的元素，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [dɪ'voʊtɪd] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] [ə; eɪ][pɑ:rt] .
and of which he was so devoted and affectionate a part .
和 的 哪个 他 曾是 所以 奉献 和 亲热 一个 部分 .
而他本人也对其中倾注了极大的热情和爱意。

[ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [li:v] ['nʌθɪŋ] [aʊt] [wʌz; wəz] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] , [hɪz; ɪz]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst]
That he could leave nothing out was , it may be said , his strongest
那 他 可以 离开 没有什么 出去 曾是 , 它 可能 是 说 , 他的 最强
[es'θetɪkl] ['di:fekt] ,
esthetical defect ,
美学 缺点 ,
可以说，他无法舍弃任何事情，这是他最大的审美缺陷。

[fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][ɪz][baɪ] [es'θetɪkl] ['dʒʌdʒmənt] [ðæt] [wi:; wi] [tʃu:z] [ænd; ənd] [brɪŋ] [tə'geðər] [ðoʊz]
for it is by esthetical judgment that we choose and bring together those
为了 它 是 经过 美学 判断 那 我们 选择 和 带来 一起 那些
['elɪmənts; 'eləmənts][æz; əz][wi:; wi] [kən'si:v] [aɪ 'ti:] .
elements as we conceive it .
元素 作为 我们 构想 它 .
因为我们正是通过审美判断来选择和组合这些元素，从而构思出最终的作品。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][mɑ:rk][ʌv; əv] [gʊd] [teɪst] [tu:; tə][rɪ'dʒekt] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌnə'senʃəl] ,
It is the mark of good taste to reject that which is unessential ,
它 是 这 标记 的 好的 品尝 到 拒绝 那 哪个 是 不必要的 ,
摒弃不必要的事物是良好品味的标志。

[ænd; ənd][ðə; ði] " [tækt][ʌv; əv] [ə'mɪʃ(ə)n] , " [wel] [ɪg'zemplə,fɑɪd][ɪn] [seɪ'zɑ:n] , [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd]
and the " tact of omission , " well exemplified in Cézanne , has been found
和 这 " 策略 的 省略 , " 出色地 举例说明 在 塞尚 , 有 到过 成立
['eksələntli] [æksiə'mætɪk] .
excellently axiomatic .
非常出色 公理化的 .
塞尚作品中体现的“省略的技巧”已被证明是一条不言而喻的真理。

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['tendənsi] [ɪn] ['(h)wɪtmən] [tu:; tə] ['kætəlbɔ:g] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑ:bviəs]
So that it is the tendency in Whitman to catalogue in detail the entire obvious
所以 那 它 是 这 趋势 在 惠特曼 到 目录 在 细节 这 全部的 明显的
['ju:nɪvɜ:rs] [ðæt] [meɪks] ['meni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['peɪdʒɪz] [ə; eɪ] [streɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] [maɪnd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɑ:n]
universe that makes many of his pages a strain on the mind as well as on
宇宙 那 制作 许多 的 他的 页面 一个 拉紧 在 这 头脑 作为 出色地 作为 在
[ðə; ði] ['sensɪz] ,
the senses ,
这 感官 ,
因此, 惠特曼倾向于详细列举整个显而易见的世界, 这使得他的许多作品既考验读者的感官, 也考验读者的思维。

[ænd; ænd] [ðə; ði] [aɪ] [ɪ'speʃəli] .
and the eye especially .
和 这 眼睛 尤其 .

尤其是眼睛。

[ðə; ði] ['æbsəlu:t] [ɪn'fɔ:smənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡɪft] [ʌv; əv] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['ɪziə] [fɔ:r; fər]
The absolute enforcement of this gift of omission in painting makes it easier for
这 绝对 执法 的 这 礼物 的 省略 在 绘画 制作 它 更轻松 为了
[ðə; ði] ['ɑ:rtɪst] ,
the artist ,
这 艺术家 ,

绘画中对这种省略手法的绝对运用, 使艺术家创作起来更加轻松。

[ɪn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ɪz] [pə'fɔ:rs] [ɪn'ɡroʊst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪ'di:ə] [ʌv; əv] [sɪmplɪfɪ'keɪʃn] ,
in that his mind is perforce engrossed with the idea of simplification ,
在 那 他的 头脑 是 强制 全神贯注 和 这 主意 的 简化 ,
[də'rektnəs,dɑ:reknəs] ,
directness ,
直接 ,

因为他的脑海中必然充满了简化、直接的想法,

[ænd; ænd] [æn; ən] ['i:zi] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['elɪmənts; 'eləmənts] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [fɔ:r; fər]
and an easy relationship of the elements selected for
和 一个 简单的 关系 的 这 元素 已选 为了
[pri:z(ə)n'teɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðər] .
presentation to each other .
推介会 到 每个 其他 .

并且所选用于展示的元素之间具有易于理解的关系。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['kwɑ:ləti] [ʌv; əv] " ['lɪvɪŋ] - [nəs] " [ɪn] [ser'zɑ:n] [ðæt] [sendz] [hɪz; ɪz] [ɑ:rt] [tu:; tə] [ðə; ði] [haɪts]
It is the quality of " living - ness " in Cézanne that sends his art to the heights
它是 这 质量 的 " 活的 - 内斯 " 在 塞尚 那 发送 他的 艺术 到 这 高度
[ʌv; əv] [ju:nɪvɜ:r'sæləti] ,
of universality ,
的 普遍性 ,

塞尚作品中体现的“鲜活感”使其艺术达到了普世的高度。

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'hʌðər] [wei] [ʌv; əv] ['neɪmɪŋ] [ðə; ði] ['klæsɪk(ə)] ['vɪʒ(ə)n] , [ɔ:r] [ðə; ði] ['mæstərli] [kən'sepʃ(ə)n] ,
which is another way of naming the classical vision , or the masterly conception ,
哪个 是 其他 方式 的 命名 这 古典 想象 , 或者 这 精湛 概念 ,
这也是对古典视野或大师级构想的另一种称呼。

[ænd; ænd] [brɪŋz] [hɪm; ɪm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['(h)wɪtmən] [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [pi:s] .
and brings him together with Whitman as much of the same piece .
和 带来 他 一起 和 惠特曼 作为 很多 的 这 相同的 片 .

并将他与惠特曼联系在一起, 视其为同一整体的一部分。

[juː; jʊ][get][ɔːl][ðɪs][ɪn][ɔːl][ðə; ði][greɪt][ˈmæstərz][ʌv; əv][ˈpeɪntɪŋ][ænd; ənd][ˈlɪtərəʃjər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ,
You get all this in all the great masters of painting and literature ,
你 得到 全部 这 在 全部 这 伟大的 大师 的 绘画 和 文学 ,
[goʊθ] , [ˈʃeɪkspɪr] ,
Goethe , Shakespeare ,
歌德 , 莎士比亚 ,

你可以在绘画和文学大师的所有作品中找到这些元素，比如歌德、莎士比亚。

[ˈruːbənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡriːks] .
Rubens , and the Greeks .
鲁本斯 , 和 这 希腊人 .

鲁本斯和希腊人。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][riːtɪŋ][aʊt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈveri][ˈmæstərɪŋ][ʌv; əv][laɪf][wɪtʃ][meɪks][ɔːl][ɑːrt][greɪt] ,
It is the reaching out and the very mastering of life which makes all art great ,
它 是 这 到达 出去 和 这 非常 掌握 的 生活 哪个 制作 全部 艺术 伟大的 ,
正是对生活的探索和对生活的掌控，才使得所有艺术作品伟大。

[ænd; ənd][ɔːl][ˈɑːrtɪsts][-]
and all artists [35]
和 全部 艺术家 [-]

以及所有艺术家[35]

[ˈɪntuː][ˈdʒiːnjəsɪz] .
into geniuses .
进入 天才 .

成为天才。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈspeʃəlaɪzɪŋ][ɑːn][aɪˈdiːəz][wɪtʃ][ʌts][ðə; ði][striːm][ʌv; əv][ɪts][floʊ] .
It is the specializing on ideas which shuts the stream of its flow .
它 是 这 专业化 在 想法 哪个 关闭 这 溪流 的 它是 流动 .

正是对某些想法的过度关注阻碍了思想的流动。

[aɪ][hæv; həv][felt][ðə; ði][seɪm][ɡɪft][fɔːr; fər][laɪf][ɪn][ə; eɪ][stɪl] - [laɪf][ɔːr][ə; eɪ][ˈlændskeɪp][ʌv; əv][seɪˈzɑːnz]
I have felt the same gift for life in a still - life or a landscape of Cézanne's
我 有 毛毡 这 相同的 礼物 为了 生活 在 一个 仍然 - 生活 或者 一个 景观 的 塞尚的
[ðæt][aɪ][hæv; həv][felt][ɪn][ˈeni][ʌv; əv][ˈwɪtmənz, ˈhwɪtmənz][best][ˈpiːsɪz] .
that I have felt in any of Whitman's best pieces .
那 我 有 毛毡 在 任何 的 惠特曼的 最好的 件 .

我在塞尚的静物画或风景画中感受到的那种对生命的热爱，与我在惠特曼的任何一幅优秀作品中感受到的一样。

[ðə; ði][ˈelɪmənt][ɪn][ˈkɑːmən][wɪð; wɪθ][ðiːz][tuː][ɪkˈsepʃən(ə)l][kriːˈeɪtəz][ɪz][ˈlɪbəreɪ(ə)n] .
The element in common with these two exceptional creators is liberation .
这 元素 在 常见的 和 这些 二 非凡的 创造者 是 解放 .

这两位杰出的创作者的共同之处在于他们对解放的追求。

[ðeɪ][hæv; həv][dʌn][mɔːr] , [ðiːz][ˈmɑːdərn][ˌpaɪəˈnɪr] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈlɪbəreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrtɪst] ,
They have done more , these modern pioneers , for the liberation of the artist ,
他们 有 完毕 更多的 , 这些 现代的 先驱者 , 为了 这 解放 的 这 艺术家 ,
这些现代先驱者为艺术家的解放做出了更多贡献。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]"[ˈfriːɪŋ]"[ʌv; əv][ˈpeɪntɪŋ][ænd; ənd][ˈpoʊətri][ðæn; ðən][ˈeni][ˈʌðər][men][ʌv; əv]
and for the " freeing " of painting and poetry than any other men of
和 为了 这 " 释放 " 的 绘画 和 诗 比 任何 其他 男人 的
[ˈmɑːdərn][taɪm] .
modern time .
现代的 时间 .

他对绘画和诗歌的“解放”贡献超过了近代任何其他人。

[θruː][ðəm; ðəm] , [ˈpeɪntɪŋ][ænd; ənd][ˈpoʊətri][hæv; həv][brɪˈkʌm][ˈlɪtərəli][ˈfriː] ,
Through them , painting and poetry have become literally free ,
通过 他们 , 绘画 和 诗 有 变得 字面上地 自由的 ,
通过它们，绘画和诗歌真正获得了自由。

[ænd; ənd] [θru:] [ðem; ðəm][,ai 'ti:] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['peɪntəz] [ænd; ənd][ˈpəʊəts][hæv; həv] [sɔ:t]
and through them it is that the young painters and poets have sought
和 通过 他们 它 是 那 这 年轻的 画家 和 诗人 有 寻求
[nu:] [fi:ldz] [fɔ:r; fər][self] [dɪ'li:vərəns] .
new fields for self deliverance .
新的 字段 为了 自己 解救 .

正是通过他们，年轻的画家和诗人找到了自我救赎的新领域。

[di'saɪplejɪp] [dʌz] [nɑ:t][hoʊld][aʊt] [lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtru:li] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
Discipleship does not hold out long with the truly understanding .
门徒训练 做 不是 抓住 出去 长的 和 这 真的 理解 .

如果缺乏真正的理解，门徒身份是无法长久维系的。

[ðoʊz] [hu:] ['ri:əli] [noʊ] [wʌt] [ə,rɪdʒə'hæləti][ɪz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ðə; ði] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]
Those who really know what originality is are not long the slave of the power of
那些 WHO 真的 知道 什么 独创性 是 是 不是 长的 这 奴隶 的 这 力量 的
[ɪmɪ'teɪʃn] :
imitation :
模仿 :

真正懂得原创性的人，不会再沦为模仿的奴隶：

[,ai 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['ɡɪftɪd] [ə'sɪmɪleɪtər] [ðæt] ['sʌfəz] [moʊst] [ˌʌndər] [ðə; ði] [spel] [ʌv; əv] ['mæstəri] .
it is the gifted assimilator that suffers most under the spell of mastery .
它 是 这 天才 同化器 那 遭受 最多 在下面 这 拼写 的 精通 .

最容易被掌控一切的，是那些天赋异禀的吸收者。

[lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɪnfluəns] [ɪz][ə; eɪ]['kwɑ:ləti] [wɪtʃ] [ɔ:l] ['ɜ:rnɪst] [kri:'eɪtə-z] [lɜ:rn] [tu;; tə]['hænd(ə)l][æt; ət][wʌns] .
Legitimate influence is a quality which all earnest creators learn to handle at once .
合法的 影响 是 一个 质量 哪个 全部 认真 创造者 学习 到 处理 在 一次 .

合法影响力是所有认真的创作者都会立即学会驾驭的一种品质。

[bəʊθ][ˈpəʊətri][ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ɑ:r; ər] , [ɔ:r][soʊ][,ai 'ti:] [si:mz] [tu;; tə][em 'i:] , [rɪ'vi:lɪŋ] [wel] [ðə; ði][ɡɪft]
Both poetry and painting are , or so it seems to me , revealing well the gift
两个都 诗 和 绘画 是 , 或者 所以 它 似乎 到 我 , 揭示 出色地 这 礼物
[ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] ,
of understanding ,
的 理解 ,

在我看来，诗歌和绘画都很好地展现了理解的天赋。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wi;; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['betər] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd][ʌv; əv][ˈpəʊətri]
and as a result we have a better variety of painting and of poetry
和 作为 一个 结果 我们 有 一个 更好的 种类 的 绘画 和 的 诗
[ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['aʊtbreɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [soʊ] [kɔ:ld] ['mɑ:dərn] [es'θetɪk] [epɪ'demɪk] .
than at the first outbreak of this so called modern esthetic epidemic .
比 在 这 第一的 暴发 的 这 所以 称为 现代的 美学 流行性 .

因此，我们现在拥有比所谓现代美学流行病爆发之初更加丰富多样的绘画和诗歌。

[ðə; ði]['ri:əl] [ˈjʌŋgər] [kri:'eɪtə-z] [ɑ:r; ər] ['lɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['sɜ:rʃɪs] [ænd; ənd] [depθ] ,
The real younger creators are learning the difference between surface and depth ,
这 真实的 年轻 创造者 是 学习 这 不同之处 之间 表面 和 深度 ,
[bɪ'twi:n] [ɪk'stɪriər] ['semblənsɪz] ,
between exterior semblances ,
之间 外部的 表象 ,

真正年轻的创作者们正在学习区分表面和深度，区分外表上的表象。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌndər'laɪɪŋ] ['sʌbstənsɪz] .
and the underlying substances .
和 这 潜在的 物质 .

以及其基础物质。

[bəuθ][' (h)witmən][ænd; ənd][ser'zɑ:n] [stænd] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][wʌn] ['kɑ:mən] ['pɜ:rpəs] ,
Both Whitman and Cézanne stand together in the name of one common purpose ,
两个都 惠特曼 和 塞尚 站立 一起 在 这 姓名 的 一 常见的 目的 ,
惠特曼和塞尚为了一个共同的目标站在一起,

['fri:dəm] [frʌm; frəm] [ˌkæɪktə'rɪstɪks] [nɑ:t] [wʌnz] [oʊn] .
freedom from characteristics not one's own .
自由 从 特征 不是 一个人的自己的 .
摆脱不属于自己的特征。

[ðeɪ] [hæv; həv] [tɔ:t] [ðə; ði] [kri:'eɪtə-z] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] [tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['klæsɪsɪzəm] ['ri:əli] [ɪz] , [ðæt]
They have taught the creators of this time to know what classicism really is , that
他们 有 教授 这 创造者 的 这 时间 到 知道 什么 古典主义 真的 是 , 那
[-]
[36]
[-]

他们教会了当今的创作者们什么是真正的古典主义, [36]

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['aʊtlɑɪn] [ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [ðæt] [ɪn'dʊr] .
it is the outline of all things that endure .
它 是 这 大纲 的 全部 事物 那 忍受 .
它是所有永恒事物的轮廓。

[ðeɪ] [hæv; həv][bəuθ] [ʃoʊn] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ˌɪdiə'sɪŋkrəsi] [ə'loʊn] [wɪt] [kri'eɪts] [əˌrɪdʒə'næləti] ,
They have both shown that it is not idiosyncrasy alone which creates originality ,
他们 有 两个都 所示 那 它 是 不是 特质 独自的 哪个 创建 独创性 ,
他们都表明, 独创性并非仅仅源于个性。

[ðæt] [ˌɪdiə'sɪŋkrəsi] [ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [hʌsk] [ʌv; əv][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ˌpenə'treɪ(ə)n] ,
that idiosyncrasy is but the husk of personal penetration ,
那 特质 是 但 这 外壳 的 个人的 渗透 ,
那种特质不过是个人洞察力的外壳而已。

[ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][noʊ] [wei] [ðə; ði] [kən'stɪtʃuənt] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ˈdʒi:niəs] .
that it is in no way the constituent essential for genius .
那 它 是 在 不 方式 这 组分 基本的 为了 天才 .
它绝不是天才的必要组成部分。

[fɔ:r; fər][ˈdʒi:niəs][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] [fɔ:r; fər] ['haɪər] [pər'sepʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['greɪtər] [dɪ'gri:]
For genius is nothing but the name for higher perception , the greater degree
为了 天才 是 没有什么 但 这 姓名 为了 更高 洞察力 , 这 更大的 程度
[ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
of understanding .
的 理解 .
天才不过是更高层次的感知力和更深刻的理解力的另一种说法。

[ser'zɑ:nz] [faɪn] ['lændskeɪps] [ænd; ənd] [stɪl] - [laɪfs] ,
Cézanne's fine landscapes and still - lifes ,
塞尚的 美好的 风景 和 仍然 - 生命 ,
塞尚的精美风景画和静物画,

[ænd; ənd][ˈwɪtmənz, 'hwɪtmənz][mə'dʒestɪk] [laɪn] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['grɪpɪŋ] [ˌɪmɪdʒəri] [ɑ:r; əɹ][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]
and Whitman's majestic line with its gripping imagery are one and the
和 惠特曼的 雄伟 线 和 它是 扣人心弦 图像 是 一 和 这
[seɪm] [θɪŋ] ,
same thing ,
相同的 事物 ,
惠特曼雄伟的诗句及其引人入胜的意象是一回事。

[fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] ['ri:tɪz] [ðə; ði] [seɪm] [haɪt] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] .
for it reaches the same height in the mind .
为了 它 到达 这 相同的 高度 在 这 头脑 .
因为它在人心达到了同样的高度。

[ðeɪ] [wɔ:k] [tə'geðər] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈvɪvɪd][pæst] , [ði:z] [tu:] [ˈdʒi:njəsɪz] ,
They walk together out of a vivid past , these two geniuses ,
他们 走 一起 出去 的 一个 生动 过去的 , 这些 二 天才 ,
这两位天才 , 携手走出一段鲜活的过去。

[ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['kɒrɪdɔ:z] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pɑ:səbli] [ˈvɪvɪd] [ˈfju:tʃər][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈɑ:rtɪsts][ʌv; əv] [naʊ] , [ænd; ənd]
opening the corridors to a possibly vivid future for the artists of now , and
开幕 这 走廊 到 一个 可能 生动 未来 为了 这 艺术家 的 现在 , 和
[tu:; tə] [kʌm] .
to come .
到 来 .

为当代和未来的艺术家们开启通往可能充满活力的未来之路。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][ˈmɑ:dərn] [es'θetɪk] [dɪ'veləpmənt] , [ðə; ði] ['prɒfɪts] [ʌv; əv]
They are the gateway for our modern esthetic development , the prophets of
他们 是 这 网关 为了 我们的 现代的 美学 发展 , 这 先知 的
[ðə; ði] [nu:] [taɪm] .
the new time .
这 新的 时间 .

他们是现代美学发展的门户 , 是新时代的先知。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][moʊst][ʌv; əv][ɔ:l] , [ðə; ði] [pɹɪ'mɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'ɡʌn] ,
They are most of all , the primitives of the way they have begun ,
他们 是 最多 的 全部 , 这 原始 的 这 方式 他们 有 开始 ,
首先 , 他们是他们最初方式的原始形态。

[ðeɪ] [hæv; həv] [voɪst] [moʊst][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪm'perətɪv] [ni:d] [ʌv; əv] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˈpɜ:rsənəlɪzəm] ,
they have voiced most of all the imperative need of essential personalism ,
他们 有 配音 最多 的 全部 这 至关重要的 需要 的 基本的 个人主义 ,
他们最强调的是本质人格主义的迫切需要 ,

[ʌv; əv][də'rekt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv][də'rekt] [ɪk'sprɪəns] ,
of direct expression out of direct experience ,
的 直接的 表达 出去 的 直接的 经验 ,
从直接经验中直接表达出来 ,

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [aɪ] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ˈkwa:ləti][ænd; ənd] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [æz; əz] [kən'si:vd] [baɪ]
with an eye to nothing but quality and proportion as conceived by
和 一个 眼睛 到 没有什么 但 质量 和 部分 作为 构思 经过
[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

他们只关注自己所构想的品质和比例。

[ðər; ðər][ˈdɒɡməz] [wɜ:r; wər][bəʊθ][ˈsɪmp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ɪk'stri:m] ,
Their dogmas were both simple in the extreme ,
他们的 教条 是 两个都 简单的 在 这 极端 ,
他们的教条都极其简单 ,

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪ'mens] [wɜ:rθ] [tu:; tə][ju: 'es][ɪn][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] [sfɪəz] .
and of immense worth to us in their respective spheres .
和 的 巨大 值得 到 我们 在 他们的 各自 球体 .
在各自的领域 , 他们对我们来说都具有巨大的价值。

[wi:; wi] [meɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][æz; əz][ðə; ði][ˈdʒaɪənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ]
We may think of them as the giants of the beginning of the twentieth
我们 可能 思考 的 他们 作为 这 巨人 的 这 开始 的 这 第二十
[ˈsentʃəri] ,
century ,
世纪 ,

我们可以把他们视为二十世纪初的巨擘 ,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['bɜːrniŋ] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ɪn'laːrdʒ] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][skoʊp] [ʌv; əv][ˈvɪʒ(ə)n] ,
with the same burning desire to enlarge the general scope of vision ,
和 这 相同的 燃烧 欲望 到 放大 这 一般的 范围 的 想象 ,
怀着同样强烈的愿望, 想要拓宽视野,

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈfaɪnər][kə'pæsəti][fɔːr; fər][,ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ɪk'spɪəriəns] . [-]
and the finer capacity for individual experience . [37]
和 这 更精细 容量 为了 个人 经验 . [-]
以及更精细的个人体验能力。 [37]

[ˈælbərt] [piː] . [ˈraɪdɜː]
ALBERT P . RYDER
阿尔伯特 P . 莱德

阿尔伯特·P·赖德

[ˈælbərt][piː] . [ˈraɪdɜː] [pə'zest] [ɪn][ə; ei] [haɪ] [dɪ'griː] [ðæt] [strikt] [pæ'sɪvəti] [ʌv; əv][ˈment(ə)l][ˈvɪʒ(ə)n]
Albert P . Ryder possessed in a high degree that strict passivity of mental vision
阿尔伯特 P . 莱德 拥有 在 一个 高的 程度 那 严格的 被动性 的 精神的 想象
[wɪtʃ] [kɔːlɪz] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈluːsɪv] [jet] [fɪkst] [ˈelɪmənt] [ðə; ði] [ˈmɪstɪk] [bleɪk] [soʊ] [ˈɑːrdntli] [rɪˈfəːz]
which calls into being the elusive yet fixed element the mystic Blake so ardently refers
哪个 呼叫 进入 存在 这 难以捉摸的 然而 固定的 元素 这 神秘 布莱克 所以 热切地 指
[tuː; tə][ænd; ænd] [meɪks] [ə; ei][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ,
to and makes a principle of ,
到 和 制作 一个 原则 的 ,
阿尔伯特·P·赖德高度具备那种严格的心理视觉被动性, 这种被动性催生了神秘主义者布莱克热切提及并奉为原则的那种难以捉摸却又固定不变的元素。

[ðæt] [ˈelɪmənt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈmaɪndz][,dʒʊrɪs'dɪk(jə)n] .
that element outside the mind's jurisdiction .
那 元素 外部 这 心灵的 管辖权 .
那是超出思维控制范围的因素。

[hɪz; ɪz][wɜːrk] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] ; [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈeɪliən][tuː; tə][ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv] [es'θetɪks]
His work is of the essence of poetry ; it is alien to the realm of esthetics
他的 工作 是 的 这 本质 的 诗 ; 它 是 外星人 到 这 领域 的 美学
[pjʊr] ,
pure ,
纯的 ,
他的作品具有诗歌的本质; 它与纯粹美学的领域格格不入。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈveri] [ˈspe(jə)l] [ˈspɪrɪtʃuəl][ˈhɪstə-iːz, 'hɪstriːz][tuː; tə] [rɪˈleɪt] .
for it has very special spiritual histories to relate .
为了 它 有 非常 特别的 精神 历史 到 涉及 .
因为它有着非常特殊的精神历史可以讲述。

[hɪz; ɪz] [ˈləndskeɪps] [ɑːr; ər] [ˈsʌmwʌt] [əˈkɪn][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][mɪˈʃel, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl][ænd; ænd][ʌv; əv]
His landscapes are somewhat akin to those of Michel and of
他的 风景 是 有些 类似的 到 那些 的 米歇尔 和 的
[kʊr'bei] .
Courbet .
库尔贝 .
他的风景画与米歇尔和库尔贝的风景画有些相似。

[ðeɪ] [sə'dʒest] [mɪˈʃelz, 'mɪtʃəlz, 'maɪkəlz] [waɪd] [weɪrstz] [ʌv; əv][ˈprɑːdɪɡ(ə)l][ˈskaɪ][ænd; ænd] [ˈdjuːnlænd] [wɪð; wɪθ]
They suggest Michel's wide wastes of prodigal sky and duneland with
他们 建议 米歇尔的 宽的 废物 的 浪子 天空 和 沙丘地 和
[ðeɪ; ðeɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [roʊdɪz] [ðæt] [hæv; həv][noʊ][end] ,
their winding roads that have no end ,
他们的 绕线 道路 那 有 不 结尾 ,
它们让人联想起米歇尔笔下广袤无垠的荒芜天空和沙丘地带, 以及蜿蜒曲折、永无止境的道路。

[hɪz; ɪz][ˈevər] - [ˈʃædəʊi] [ˈstretʃɪz] [ʌv; əv][klaʊd] [əˈpɑːn][ˈevər] - [ˈʃædəʊi] [ˈstretʃɪz] [ʌv; əv][lænd][ðæt][ɡoʊ]
his ever - shadowy stretches of cloud upon ever - shadowy stretches of land that go
他的 曾经 - 阴暗的 伸展 的 云 之上 曾经 - 阴暗的 伸展 的 土地 那 去
[ðer; ðər] [ɔːˈstɪr] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv][sʌm; səm][ˈveɪkənt] [siː] .
their austere way to the edges of some vacant sea .
他们的 简朴 方式 到 这 边缘 的 一些 空缺 海 .

他那永远笼罩在阴影中的云层，笼罩着永远笼罩在阴影中的陆地，它们以肃穆的方式延伸到某个空旷海洋的边缘。
[ðeɪ] [səˈdʒest] , [tuː] ,
They suggest , too ,
他们 建议 , 也 ,

他们还建议，
[ðoʊz] [les] [rɪˈmoʊt] [bʌt; bət][pərˈhæps][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [əˈluːf] [ˈspeɪsɪz][ʌv; əv][ˈsaːlətuːd] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ˈevər]
those less remote but perhaps even more aloof spaces of solitude which were ever
那些 较少的 偏僻的 但 也许 甚至 更多的 超然 空间 的 孤独 哪个 是 曾经
[kɔrbets] [θiːm] [ɪn][hɪz; ɪz] [diːpər] [ˈaʊərz] ,
Courbet's theme in his deeper hours ,
库尔贝的 主题 在 他的 更深 小时 ,

那些不那么偏僻，但或许更加孤寂的独处空间，一直是库尔贝在深夜沉思的主题。
[ðæt] [ˈhɑːntɪŋ] [sens] [ʌv; əv] [ˈsʌt(ə)l] [hæbrɪˈteɪʃn] ,
that haunting sense of subtle habitation ,
那 令人难忘 感觉 的 微妙的 居住地 ,
那种萦绕心头的微妙居住感，

[ðæt] [əˈkjuːtɪ] [ɪnˈveɪz(ə)n][ʌv; əv] [ˈiːðər] [wɪnd][ɔːr][sɔːft] [fleɪk] [ʌv; əv] [laɪt] [ɔːr] [braɪt] [ˈprez(ə)ns] [ɪn][ə; eɪ]
that acute invasion of either wind or soft fleck of light or bright presence in a
那 急性 入侵 的 任何一个 风 或者柔软的 斑点 的 光 或者 明亮的 在场 在 一个
[bredθ] [ʌv; əv] [ˈʃædəʊ] ,
breadth of shadow ,
宽度 的 阴影 ,
一阵突如其来的风，或是一束柔和的光线，或是阴影中明亮的存在，

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈesnsɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsʌmhaʊ] [pəˈveɪdɪd] [ðoʊz] [ˈmɪstɪk] [ˈwʊdlənd]
as if a breath of living essences always somehow pervaded those mystic woodland
作为 如果 一个 气息 的 活的 精华 总是 不知何故 弥漫 那些 神秘 林地
[ɔːr] [stiːl] [ˈloʊlənd] [siːnz] .
or still lowland scenes .
或者 仍然 低地 场景 .
仿佛总有一股鲜活的生命气息弥漫在那些神秘的林地或静谧的低地景色中。

[bʌt; bət] [ˈhaɪli] [ˈpɑːpjʊleɪt][æz; əz] [ðiːz] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [kɔrbets] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv]
But highly populate as these pictures of Courbet's are with the spirit of
但 高度 填充 作为 这些 图片 的 库尔贝的 是 和 这 精神 的
[ˈevər] - [ˈpæsiŋ] [fiːt] [ðæt] [ˈhʌvər] [ænd; ænd][hoʊld] [kənˈvɜːrs] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈmoʊt] [wʊd] ,
ever - passing feet that hover and hold converse in the remote wood ,
曾经 - 通过 脚 那 徘徊 和 抓住 交谈 在 这 偏僻的 木头 ,
但是，尽管库尔贝的这些画作充满了在偏僻的树林中徘徊、交谈的脚步声，但画面中仍然熙熙攘攘。

[ðə; ði] [rɪˈməʊtə] [pleɪn] , [ðeɪ] [ˈnevər] [kwai] [səˈrendər] [tuː; tə][ðæt] [-]
the remoter plain , they never quite surrender to that [38]
这 遥控器 清楚的 , 他们 绝不 相当 投降 到 那 [-]
在遥远的平原上，他们从未完全屈服于此[38]

[ˈgəʊstlɪnɪs] [wɪtʃ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈraɪdɜː] .
ghostliness which possesses the pictures of our Ryder .
幽灵般的 哪个 拥有 这 图片 的 我们的 莱德 .
笼罩着我们莱德照片的幽灵般的气息。

[æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] [wʌn][hæz; hæz][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['hævɪŋ] ['leitli] [pæst] ,
At all times in his work one has the feeling of there having lately passed ,
在 全部 时代 在 他的 工作 一 有 这 感觉 的 那里 拥有 最近 通过了 ,
在他的作品中, 总能感受到某种东西刚刚逝去。

[ɪf] ['evər][soʊ] ['fli:tli] , [sʌm; səm]['bə:dɪli] [jeɪp] ['si:kɪŋ] [ə; eɪ]['sɑ:lətu:d][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .
if ever so fleetly , some bodily shape seeking a solitude of its own .
如果 曾经 所以 迅速地 , 一些 身体上的 形状 寻求 一个 孤独 的 它是自己的 .
即使只是短暂的一瞬, 某种形体也在寻求属于自己的独处时光。

[aɪ] [rɪ'kɔ:l] [noʊ] [ʌðər] ['lændskeɪps] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɔ:r] [tə'rɪfɪk] [ɔ:'sterəti] [seɪv] ['ɡrekouz]
I recall no other landscapes impressed with a more terrific austerity save Greco's
我 记起 不 其他 风景 印象深刻 和 一个 更多的 了不起 紧缩政策 节省 格雷科的
[ɪn'kredəb(ə)l] " [tə'li:doʊ] ,
incredible " Toledo ,
极好的 " 托莱多 ,

除了格雷科令人惊叹的《托莱多》之外, 我记不起还有哪幅风景画能像这幅一样, 展现出如此令人震撼的肃穆之美。
" [tu:; tə][maɪ] ['θɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][faɪ'hæləti][ɪn] ['lændskeɪp] [kri'eɪ(ə)n] .
" to my thinking a finality in landscape creation .
" 到 我的 思维 一个 最终性 在 景观 创建 .
在我看来, 这是景观创造的终极目标。

[ðer; ðər][ɪz]['kwaiətu:d] , ['sɑ:ləs] , [ɪf] [ju:; jə] [wɪl] , [ɪn][mɪ'ʃel, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl] , [ɪn] [kɔr'beɪ] ,
There is quietude , solace , if you will , in Michel , in Courbet ,
那里 是 寂静 , 慰藉 , 如果 你 将要 , 在 米歇尔 , 在 库尔贝 ,
米歇尔和库尔贝的作品中蕴含着宁静和慰藉。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] ['nevər] [ə; eɪ] [rest] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [aɪ] [ɔ:r][ðə; ði][maɪnd][ɔ:r][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪn] [ðoʊz] [moʊst]
but there is never a rest for the eye or the mind or the spirit in those most
但 那里 是 绝不 一个 休息 为了 这 眼睛 或者 这 头脑 或者 这 精神 在 那些 最多
[ɔ:səm] [ʌv; əv] ['pɪktʃəz] [wɪtʃ] ['raɪdɜ:] [hæz; hæz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ju: 'es] ,
awesome of pictures which Ryder has presented to us ,
惊人的 的 图片 哪个 莱德 有 呈现 到 我们 ,
但是, 在莱德呈现给我们的那些令人叹为观止的画面中, 眼睛、心灵和精神都永远无法得到休息。

[fju:] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ; [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['raɪdɜ:] ['ledʒənd][ɪz][ə'kɪn][tu:; tə][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][dʒɔ:r'dʒɔ:ne] .
few as they are ; for the Ryder legend is akin to the legend of Giorgione .
很少 作为 他们 是 ; 为了 这 莱德 传奇 是类似的 到 这 传奇 的 乔尔乔内 .
尽管他们人数不多; 因为莱德的传奇故事与乔尔乔内的传奇故事颇为相似。

[ðer; ðər][ɪz] [ɔ:lweɪz] ['splendər] [ɪn][ðem; ðəm][bʌt; bət][aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] ['splendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dri:m] ['ɡɪv(ə)n]
There is always splendor in them but it is the splendor of the dream given
那里 是 总是 辉煌 在 他们 但 它是 这 辉煌的 的 这 梦 给定
[oʊvər][tu:; tə][ə; eɪ]['dʒi:niəs] [mɔ:r] ['paʊər(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]['vɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [hæz; hæz] ['kɒndʒəd] [ðem; ðəm]
over to a genius more powerful than the vision which has conjured them
超过 到 一个 天才 更多的 强大的 比 这 想象 哪个 有 召唤 他们
[fɔ:rθ] .
forth .
前进 .

它们之中总蕴含着辉煌, 但那是梦想的辉煌, 而这梦想的辉煌则献给了比创造它们的愿景本身更强大的天才。
[aɪ'ti:][ɪz] [drɪ'stɪŋktli] [ə; eɪ][lənd][ʌv; əv] - [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] ;
It is distinctly a land of Luthany in which they have their being ;
它 是 明显地 一个 土地 的 - 在 哪个 他们 有 他们的 存在 ;
这里显然是卢萨尼人的土地, 他们就生活在这里;

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'skraɪbd] [fɔːr; fər][juː 'es] [ðæt] [ˈʌtər] [ˈhoʊmləsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt][ɪn][ðə; ði][faːr]
he has inscribed for us that utter homelessness of the spirit in the far
 他 有 铭文 为了 我们 那 说出 无家可归 的 这 精神 在 这 远的
 [træktz] [ðæt] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [rɛlm] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] ;
tracts that exist in the realm of the imagination ;
 小册子 那 存在 在 这 领域 的 这 想像力 ;
 他为我们铭刻了精神在想象领域遥远疆域中的彻底无家可归的状态;

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌfərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] , [ðæt] ['feɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] ,
there is suffering in his pictures , that fainting of the spirit ,
 那里 是 痛苦 在 他的 图片 , 那 昏厥 的 这 精神 ,
 他的画作中充满了痛苦, 那种精神上的崩溃。

[ðæt] ['breθləsnəs] [wɪtʃ] [ˌəʊvə'teɪks] [ðə; ði] [soʊl] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑ:nsə'meɪʃn] [ʌv; əv]

that breathlessness which overtakes the soul in search of the consummation of

那 呼吸困难 哪个 超越 这 灵魂 在 搜索 的 这 圆房 的

['bjʊ:ti] .

beauty .

美丽 .

那种在追求极致美的过程中，灵魂所感受到的窒息感。

[ˈraɪdɜː] [ɪz] [əˈkɪn] [tuː; tə] [ˈkəʊlɪdʒ] , [tuː] ,
Ryder is akin to Coleridge , too ,
 莱德 是 类似的 到 柯尔律治 , 也 ,
 莱德也和柯尔律治有相似之处。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [ˈvɪʒənəl] [ə'naɪələdʒi] [brɪ'twiːn] " [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dʌtʃmən] " [ænd; ənd][ðə; ði]
for there is a direct visual analogy between " The Flying Dutchman " and the
 为了 那里 是 一个 直接的 视觉 类比 之间 " 这 飞行 荷兰人 " 和 这
 [ɪk'sesɪvli] [pɪk'tʊəriəl] ['stænzə] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['mæɪnər] .
excessively pictorial stanzas of " The Ancient Mariner .
 过度 画报 诗节 的 " 这 古老的 水手 .

因为《漂泊的荷兰人》与《古舟子咏》中极富画面感的诗节之间存在着直接的视觉类比。

" [ˈraɪdər] [hæz; həz] [ˈtɪpəˌfaɪd] [hɪmˈself] [ɪn] [ðɪs] [ˈeksələnt] [pɔːrˈtreɪəl] [ʌv; əv] [siː] [dɪˈzæstər] ,
 " Ryder has typified himself in this excellent portrayal of sea disaster ,
 " 莱德 有 典型的 他自己 在 这 出色的 描绘 的 海 灾难 ,
 "莱德在这部精彩的海难影片中完美地展现了他自己的表演风格。"

[ðɪs] [prəˈfaʊnd] [ˈspektə(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [səʊlz] [dɪˈspər] [ɪn] [ˈkɔːnflɪkt] [wɪð; wɪθ] [wɪnd] [ænd; ɐnd] [weɪv] .
this profound spectacle of the soul's despair in conflict with wind and wave .
 这 深刻的 奇观 的 这 灵魂的 绝望 在 冲突 和 风 和 海浪 .
 这是灵魂在与风浪搏斗中展现出的深刻绝望的景象。

[kʊd; kəd] ['eni] ['pɪktʃər] [kən'teɪn] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðæt] [rɪ'moʊtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['riːəl]
Could any picture contain more of that remoteness of the world of our real
 可以 任何 图片 包含 更多的 的 那 偏远 的 这 世界 的 我们的 真实的
 [hɑːrt] [æz; əz] [-]
heart as [39]
 心 作为 [-]

还有什么图片能比这更能体现我们内心深处那个遥远的世界呢？[39]

[wel] [æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r][ˈri:əl] [aɪ] ,
well as our **real eye** ,
 出色地 作为 我们的 真实的 眼睛 ,

以及我们真正的眼睛，

[ðə; ði][ˈɑ:rtəsts, ˈɑ:rtists] [aɪ] [wɪtʃ] [ˈvɪzɪts] [ðæt] [wɜ:rlɪd][ɪn][noʊ] [əˈfɪ(ə)l] [sens] [bʌt; bət][ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ]
the artist's eye which visits that world in no official sense but only as a
这 艺术家的 眼睛 哪个 访问 那 世界 在 不 官方的 感觉 但 仅有的 作为 一个
[gest] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈkɔ:rtli] [ˈspektətər] ?
guest or a courtly spectator ?
客人 或者 一个 宫廷式 旁观者 ?

艺术家的目光，并非以官方身份，而只是以客人或宫廷旁观者的身份造访那个世界？

[noʊ][ˈɑ:rtɪst] , [aɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][seɪ] ,
No artist , I ought to say ,
不 艺术家 , 我 应该 到 说 ,

应该说，没有哪个艺术家.....

[wʌz; wəz][ˈevər] [mɔ:r] [ˈmæstər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][aɪˈdi:əz][ænd; ænd] [les] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmi:diəm] [ʌv; əv]
was ever more master of his ideas and less master of the medium of
曾是 曾经 更多的 掌握 的 他的 想法 和 较少的 掌握 的 这 中等的 的
[ˈpeɪntɪŋ] [ðæn; ðən] [ˈraɪdɜ:] ;
painting than Ryder ;
绘画 比 莱德 ;

与莱德相比，他对自己的理念更加驾驭自如，但在绘画技法上却略逊一筹；

[ðer; ðər][ɪz][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfaɪnɪst] [ˈkænvəsɪz] [ə; eɪ][moʊst] [ˈpɪtiəbl] [dɪˈspleɪ] [ʌv; əv] [ˈɪgnərəns]
there is in some of his finest canvases a most pitiable display of ignorance
那里 是 在 一些 的 他的 最好的 画布 一个 最多 可怜的 展示 的 无知
[wɪtʃ] [wɪl] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ˈɔ:rt(ə)n] [ðer; ðər][laɪf][baɪ] [ˈmeni] [ˈjɪrɜ:] .
which will undoubtedly shorten their life by many years .
哪个 将要 无疑 缩短 他们的 生活 经过 许多 年 .

在他的一些最优秀的画作中，却存在着一种令人惋惜的无知表现，这无疑会缩短这些画作的寿命。

[aɪ] [stɪl] [rɪˈteɪn] [ðə; ði][ˈvɪvɪd] [ɪmˈpre(ə)n] [ðæt] [əˈflɪktɪd] [ˌem ˈi:] [wen] [aɪ] [sɔ:] [maɪ][fɜ:rst] [ˈraɪdɜ:] ,
I still retain the vivid impression that afflicted me when I saw my first Ryder ,
我 仍然 保持 这 生动 印象 那 受苦的 我 什么时候 我 锯 我的 第一的 莱德 ,

我至今仍清晰地记得第一次见到莱德时给我留下的深刻印象。

[ə; eɪ] [məˈri:n] [ʌv; əv] [ˈrərəst] [ˈgrændʒər][ænd; ænd] [səˈblɪməti] , [ɪnˈkredəbli] [smɔ:l] [ɪn][saɪz] ,
a marine of rarest grandeur and sublimity , incredibly small in size ,
一个 海洋 的 最稀有 宏伟 和 崇高 , 难以置信 小的 在 尺寸 ,

极其罕见的宏伟壮丽的海军陆战队员，体型却非常小巧。

[ɪnˈkredəbli] [lɑ:rdʒ][ɪn][ɪts][ɪˈmoʊ(ə)n] — [dʒʌst][ə; eɪ][skaɪ][ænd; ænd][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][ˈves(ə)l] [ɪn][seɪl] [əˈkrɔ:s] [ə; eɪ]
incredibly large in its emotion — just a sky and a single vessel in sail across a
难以置信 大的 在 它是 情感 — 只是 一个 天空 和 一个 单身的 血管 在 帆 穿过 一个
[ˈkɒŋkəreɪŋ] [si:] .
conquering sea .
征服 海 .

情感无比宏大——只有天空和一艘扬帆远航的船只，横渡浩瀚的大海。

[ˈraɪdɜ:] [ɪz] , [aɪ] [θɪŋk] , [ðə; ði][ˈspe(ə)l] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsi:z] [ˈbju:ti] , [ðə; ði][ˈkɑ:nfɪdənt][ʌv; əv][ɪts]
Ryder is , I think , the special messenger of the sea's beauty , the confidant of its
莱德 是 , 我 思考 , 这 特别的 信使 的 这 海域 美丽 , 这 知己 的 它是
[ˈmædʒɪstɪz] ,
majesties ,
陛下 ,

我认为，莱德是大海之美的特殊使者，是大海威严的知己。

[ɪts] [hɔ:ˈtɜ:r] , [ɪts] [su:ˈpreməsɪz] ;
its hauteurs , its supremacies ;
它是 傲慢 , 它是 至高无上 ;

它的傲慢，它的至高无上；

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] [wɪˈðɪn] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ɔːl][ɪts][ˈledʒəndz][hæv; həv] [ˈhɒvəd]
for he was born within range of the sea and all its legends have hovered
为了 他 曾是 出生 之内 范围 的 这 海 和 全部它是 传说 有 悬停
[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [kənˈtɪnjuəli] .
with him continually .
和 他 持续 .

因为他出生在海边，所有的海的传说都一直伴随着他。

[sɪns] [ðæt] [taɪm][aɪ][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈlðər] [ˈpɪktʃərz] [ˈiːðər] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrtəsts, ˈɑːrtɪsts]
Since that time I have seen a number of other pictures either in the artist's
自从 那 时间 我 有 已见 一个 数字 的 其他 图片 任何一个 在 这 艺术家的
[pəˈzeɪn] [ɔːr] [ˈelsweɪ] :
possession or elsewhere :
拥有 或者 别处 :

自那时起，我又在艺术家本人或其他场合见过一些其他画作：

" [deθ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈreɪstræk] , "
" Death on the Racetrack , "
" 死亡 在 这 赛道 , "

《赛道上的死亡》

" [ˈpegəsəs] ,
" Pegasus ,
" 飞马座 ,

“飞马座，

" [ˈkænvəsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtempɪst] [ænd; ənd] [mækˈbeθ] [ɪn] [ðæt] [streɪndʒ] [ˈlɪt(ə)l] [wɜːrld][ʌv; əv][ˈkeɪɑːs]
" canvases from The Tempest and Macbeth in that strange little world of chaos
" 画布 从 这 暴风雨 和 麦克白 在 那 奇怪的 小的 世界 的 混乱
[ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈhoʊm] ,
that was his home ,
那 曾是 他的 家 ,

“在他那混乱而奇异的小世界——他的家——里，挂满了《暴风雨》和《麦克白》的画作。”

[hɪz; ɪz] [ˈhɜːrmɪtɪdʒ] ,
his hermitage ,
他的 隐居处 ,

他的隐居处，

[soʊ] [dɪˈstrɔːt] [wɪð; wɪθ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siːm] [tuː; tə][faɪnd][noʊ]
so distraught with debris of the world for which he could seem to find no
所以 心烦意乱 和 碎片 的 这 世界 为了 哪个 他 可以 似乎 到 寻找 不
[ˈlðər] [ˈpleɪs] ;
other place ;
其他 地方 ;

他被世间的残骸所困扰，似乎找不到其他安身之所；

[aɪ][hæv; həv] [spɛnt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [rər] [ænd; ənd] [ˈlʌvliər] [ˈmoʊmənts][ʌv; əv][maɪ] [ɪkˈspɪəriəns]
I have spent some of the rare and lovelier moments of my experience
我 有 花费 一些 的 这 稀有的 和 更可爱 时刻 的 我的 经验
[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈdʒɛntələst][ænd; ənd] [swɪːtəst] [ʌv; əv] [ˈlðər] - [wɜːrld] [ˈsɪtəznz] ;
with this gentlest and sweetest of other - world citizens ;
和 这 最温柔的 和 最甜美的 的 其他 - 世界 公民 ;

我曾与这位来自异世界的温柔善良的居民共度人生中一些难得的美好时光；

[aɪ][hæv; həv] [felt] [wɪð; wɪθ] ['evər] - ['lɪvɪŋ] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [ɪk'sesɪv] ['lʌvlinəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [glæns]
I have felt with ever - living delight the excessive loveliness of his glance
我 有 毛毡 和 曾经 - 活的 喜 这 过多的 可爱 的 他的 瞥一眼
[ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [smaɪl] [ænd; ənd] [hɜ:rd] [ðæt] ['mju:zɪk][ʌv; əv][sʌm; səm][fɑ:r] - [ə'wei] [wɜ:rld] [wɪt]
and of his smile and heard that music of some far - away world which
和 的 他的 微笑 和 听到 那 音乐 的 一些 远的 - 离开 世界 哪个
[wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['læftər] ;
was his laughter ;
曾是 他的 笑声 ;
我曾无比欣喜地感受到他眼神和笑容的极致魅力，也曾聆听过他那仿佛来自遥远世界的音乐——他的笑声；

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] [ðæt] ['wɪzdəm] [-]
I have known that wisdom [40]
我 有 已知 那 智慧 [-]
我已经知道智慧[40]
[wɪt] [ɪz][wʌns][ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɔ:l] ['wɪzdəm] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] ,
which is once and for all wisdom for the artist ,
哪个 是 一次 和 为了 全部 智慧 为了 这 艺术家 ,
这便是艺术家一劳永逸的智慧。

[ðæt] ['kɑ:nfɪdəns] [ænd; ənd] [trʌst] [ðæt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ri:əl]['ɑ:rtɪst][ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn]['eɪdʒənsɪ]
that confidence and trust that for the real artist there is but one agency
那 信心 和 相信 那 为了 这 真实的 艺术家 那里 是 但 一 机构
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'spre(ə)n] [ʌv; əv][self][ɪn][tɜ:rmz][ʌv; əv] ['bju:ti] ,
for the expression of self in terms of beauty ,
为了 这 表达 的 自己 在 条款 的 美丽 ,
那种自信和信任，即对于真正的艺术家来说，只有一种途径可以表达自我，展现美。

[ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] ,
the eye of the imagination ,
这 眼睛 的 这 想像力 ,
想象力的眼睛，

[ðæt] ['mɪstɪkl] [θɜ:rd] ['sʌmwɛr] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] [wɪt] [træns'pəʊzɪz][ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [tu:; tə]
that mystical third somewhere in the mind which transposes all that is legitimate to
那 神秘 第三 某处 在 这 头脑 哪个 转置 全部 那 是 合法的 到
[ɪk'spre(ə)n] .
expression .
表达 .
心灵深处那神秘的第三者，将所有合法的表达方式都转化成了第三种。

[tu:; tə] ['raɪdɜ:] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][mæn] ; [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pəʊət] ['peɪntər] ,
To Ryder the imagination was the man ; he was a poet painter ,
到 莱德 这 想像力 曾是 这 男人 ; 他 曾是 一个 诗人 画家 ,
对莱德来说，想像力就是他的一切；他是一位诗人画家。

['lɪvɪŋ] ['evər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [reɪl] [ʌv; əv] ['θi:əri] .
living ever outside the realm of theory .
活的 曾经 外部 这 领域 的 理论 .
永远生活在理论之外。

[hi:; hi][wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv][kə'roʊt] ,
He was fond of Corot ,
他 曾是 喜爱 的 柯罗 ,
他很喜欢柯罗。

[ænd; ənd][æ̃t; ət̃][ˈmoʊmənts][aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [sək'sesər]
and at moments I have thought of him as the heir and successor
和 在 时刻 我 有 想法 的 他 作为 这 继承人 和 接班人
[tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; əv] [kərəts] ['hɔ:ntɪŋ] ['greɪsɪz] ;
to some of Corot's haunting graces ;
到 一些 的 柯罗的 令人难忘 恩典 ;
有时我觉得他是柯罗某些令人难忘的优美画作的继承者和继任者;

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ɔ:l] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [bɪ'twi:n] ['lɪrɪk] [pjʊr]
but there was all the difference between them that there is between lyric pure
但 那里 曾是 全部 这 不同之处 之间 他们 那 那里 是 之间 歌词 纯的
[ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] [pjʊr] .
and tragic pure .
和 悲惨 纯的 .
但它们之间存在着巨大的差异，就像纯粹的抒情诗和纯粹的悲剧诗之间存在着巨大的差异一样。

[ˈraɪdɜ:] [hæz; həz][fɔ:r; fər][wʌns] [træn'skraɪbd] [ɔ:l] [ˈaʊtər] ['seɪmblənsɪz] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɜ:rsə'næləti]
Ryder has for once transcribed all outer semblances by means of a personality
莱德 有 为了 一次 转录 全部 外 表象 经过 方法 的 一个 性格
[ʌnrɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ɪt'self] ,
unrelated to anything other than itself ,
无关 到 任何事物 其他 比 本身 ,
这一次，莱德将所有外在表象都通过一种与自身无关的个性来体现。

[æ̃n; ə̃n][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] [bɪ'ɪɔ:ŋɪŋ] ['striktli] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][sɔɪl][ænd; ənd] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r]
an imagination belonging strictly to our soil and specifically to our
一个 想像力 属于 严格 到 我们的 土壤 和 具体来说 到 我们的
[i:stərn] [dʒi'ɑ:grəfi] .
Eastern geography .
东 地理 .
一种完全属于我们这片土地，特别是我们东部地理的想象力。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ɔ:tə'græfɪk] ['kwɑ:ləti][hi:; hi][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈfaɪnɪst][ˈdʒi:niəs] , [ðə; ði][moʊst] [kri'eɪtɪv] ,
In his autographic quality he is certainly our finest genius , the most creative ,
在 他的 自签名 质量 他 是 当然 我们的 最好的 天才 , 这 最多 有创造力的 ,
[ðə; ði][moʊst][ˈreɪ](ə)] .
the most racial .
这 最多 种族 .
就其个人特质而言，他无疑是我们最杰出的天才，最具创造力，也最具有民族特色。

[fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][ˈdʒi:niəs] , [æt; ət̃][ɪts] [best] , [ɪz][ðə; ði][ˈdʒi:niəs][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'veɪsɪv] ;
For our genius , at its best , is the genius of the evasive ;
为了 我们的 天才 , 在 它是最好的 , 是 这 天才 的 这 回避 ;
因为我们最优秀的天才，就是善于回避的天才；

[wi:; wi][ɑ:r; ər][bɔ:rn]['lʌvəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈelɪmənt] , [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ɪn] [θɪŋz] .
we are born lovers of the secret element , the mystery in things .
我们 是 出生 恋人 的 这 秘密 元素 , 这 神秘 在 事物 .
我们天生就热爱神秘的元素，热爱事物中的奥秘。

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ə'merɪkən] ['peɪntəz] [hæv; həv][ˈgrɪ(ə)n] [ˈri:əl] [ə'ten(ə)n] [tu:; tə] [ˈraɪdɜ:] ?
How many of our American painters have given real attention to Ryder ?
如何 许多 的 我们的 美国人 画家 有 给定 真实的 注意力 到 莱德 ?
我们美国有多少画家真正关注过莱德？

[aɪ][faɪnd][hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði][ˈledʒənd] [ə'mʌŋ] [prə'feʃən(ə)l] [ˈɑ:rtɪsts] , [ðɪs] [ˈmæstər][ʌv; əv]
I find him so much the legend among professional artists , this master of
我 寻找 他 所以 很多 这 传奇 之中 专业的 艺术家 , 这 掌握 的
[æ̃rə'bɛsk] ,
arabesque ,
阿拉伯式花纹 ,
我觉得他简直就是专业艺术家中的传奇人物，这位阿拉伯式花纹大师。

[ðɪs] [fɜːrst][ænd; ənd] [ˈfɔːrmoʊst] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈzaɪnəz] , [ðɪs] [ˈriːəl] [kriˈeɪtər] [ʌv; əv] [ˈpætərn] ,
this first and foremost of our designers , this real creator of pattern ,
这 第一的 和 首先 的 我们的 设计师 , 这 真实的 创作者 的 图案 ,

这是我们设计师中最重要的人物，这位真正的图案创造者，

[ðɪs] [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] [kriˈeɪtəz] [ʌv; əv][ˈtrædʒɪk] [ˈlændskeɪp] ,
this first of all creators of tragic landscape ,
这 第一的 的 全部 创造者 的 悲惨 景观 ,
首先，这些悲剧景观的创造者们，

[huːz] [ˈpɪktʃərz] [ɑːr; ər][ˈseɪkrɪd][tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] [rɪˈvɪr] [dɪˈstɪŋkʃn] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ɪn][ɑːrt] .
whose pictures are sacred to those that revere distinction and power in art .
谁 图片 是 神圣 到 那些 那 尊敬 区别 和 力量 在 艺术 .
对于那些崇尚艺术中的卓越和力量的人来说，他们的作品是神圣的。

[hiː; hi][hæd; həd][ɪn][hɪm; ɪm] [ðæt] [ˈfaɪnər][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈrevərəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv] [ˈbjuːti]
He had in him that finer kind of reverence for the element of beauty
他 有 在 他 那 更精细 种类 的 尊敬 为了 这 元素 的 美丽
[wɪtʃ] [faɪndz][ɔːl] [θɪŋz] [ˈsʌmhaʊ] [-]
which finds all things somehow [41]
哪个 发现 全部 事物 不知何故 [-]
他心中怀着一种对美的更高层次的敬畏，这种美以某种方式存在于万物之中[41]。

[ˈlʌvli] .
lovely .
迷人的 .
迷人的。

[hiː; hi] [ʌndərˈstʊd] [best][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgrændiʊs] , [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [ɪz]
He understood best of all the meaning of the grandiose , of everything that is
他 理解 最好的 的 全部 这 意义 的 这 宏伟的 , 的 一切 那 是
[ˈpaʊər(ə)l] ;
powerful ;
强大的 ;
他最了解宏伟的意义，最了解一切强大的事物；

[nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃieɪts][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [taɪm] [roʊz][tuː; tə][dʒʌst] [ðæt] [ˈsʌblɪmeɪtɪd]
none of his associates in point of time rose to just that sublimated
没有任何 的 他的 同事 在 观点 的 时间 玫瑰 到 只是 那 升华
[ɪkˈspɪəriəns] ; [nɑːt] [fʊlər] ,
experience ; not Fuller ,
经验 ; 不是 富勒 ,
他的同事中，没有人能达到那种升华的体验；富勒也不例外。

[nɑːt] [ˈmɑːrtɪn] , [nɑːt] [ˈbleɪkˌlɑːk] , [ðoʊ] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðɪːz] [wʌz; wəz] [tʌtʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)l]
not Martin , not Blakelock , though each of these was touched to a special
不是 马丁 , 不是 布莱克洛克 , 尽管 每个 的 这些 曾是 感动 到 一个 特别的
[ɪkˈspreɪ(ə)n] .
expression .
表达 .
不是马丁，也不是布莱克洛克，尽管他们每个人都触及到了某种特殊的表达方式。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [dɪˈrɪvətɪv] [ðæn; ðən] [ˈraɪdəz] , [mɔːr] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv] [ˈbɑːbɪzən] .
They are more derivative than Ryder , more the children of Barbizon .
他们 是 更多的 衍生物 比 莱德 , 更多的 这 孩子们 的 巴比松 .
他们比莱德更具模仿性，更像是巴比松的后代。

[ˈraɪdɜː] [geɪv] [ˌjuː ˈes][fɜːrst][ænd; ənd][ləst][æn; ən] [ɪnˈkɑːmprəbl] [sens] [ʌv; əv] [ˈpætərn] [ænd; ənd]
Ryder gave us first and last an incomparable sense of pattern and
莱德 给予 我们 第一的 和 最后的 一个 无与伦比 感觉 的 图案 和
[ɔːˈsterəti] [ʌv; əv] [muːd] .
austerity of mood .
紧缩政策 的 情绪 .

莱德从头到尾都给我们带来了无与伦比的模式感和质朴的情绪。

[hiː; hi] [sɔː] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɔːl] [tuː] [ˈpɪtləs] [ænd; ənd][ˈpɪtɪf(ə)] [aɪ] [ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv] [ˈhelpləsnəs] [ɪn]
He saw with an all too pitiless and pitiful eye the element of helplessness in
他 锯 和 一个 全部 也 无情 和 可怜 眼睛 这 元素 的 无助 在
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,
[θiŋz] .
他用一种既冷酷无情又充满怜悯的目光看待事物中存在的无助因素。

[ðə; ði] [kəmˈpli:t] [səˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [ˈheɪtʃər] [tuː; tə] [ðoʊz] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ˈgreɪtər]
the complete succumbing of things in nature to those elements greater
这 完全的 屈服 的 事物 在 自然 到 那些 元素 更大的
[ðæn; ðən] [ðeɪ] [ðæt] [wiːld] [ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)] [ˈpaʊər] .
than they that wield a fatal power .
比 他们 那 挥 一个 致命的 力量 .
自然界的事物完全屈服于那些比它们强大、拥有致命力量的因素。

[ˈraɪdɜː] [wʌz; wəz][ðə; ði][ləst][ʌv; əv][ðə; ði][rəˈmæntɪks] , [ðə; ði][ləst][ʌv; əv] [ðæt] [greɪt] [skuːl] [ʌv; əv]
Ryder was the last of the romantics , the last of that great school of
莱德 曾是 这 最后的 的 这 浪漫主义者 , 这 最后的 的 那 伟大的 学校 的
[ɪmˈpresɪv] [ˈɑːrtɪstri] ,
impressive artistry ,
感人的 艺术性 ,
莱德是最后一位浪漫主义画家，是那个伟大而令人印象深刻的艺术流派的最后一位代表人物。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːəl] [ˈpeɪntəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ɪn][ˈvɪʒ(ə)n] .
as he was the first of our real painters and the greatest in vision .
作为 他 曾是 这 第一的 的 我们的 真实的 画家 和 这 最 在 想象 .
因为他是我们真正的第一位画家，也是最具远见的画家。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stɪl] [kəmˈpænjən] [ʌv; əv] [bleɪk] [ɪn] [ðæt] [reɪlm] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪˈɑːnd] ,
He was a still companion of Blake in that realm of the beyond ,
他 曾是 一个 仍然 伴侣 的 布莱克 在 那 领域 的 这 超过 ,
在那个来世，他依然是布莱克的伙伴。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈsɪtɪzn] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] - .
the first citizen of the land of Luthany .
这 第一的 公民 的 这 土地 的 - .
卢萨尼土地上的第一位公民。

[hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] [faɪn] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈdrɑːmə][ænd; ənd][ˈtrædzədi] ,
He knew the fine distinction between drama and tragedy ,
他 知道 这 美好的 区别 之间 戏剧 和 悲剧 ,
他深知戏剧和悲剧之间的细微差别。

[ðə; ði][ˈtrædzədi] [wɪtʃ] [ˈheɪtʃər] [prɪˈveɪlz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈsensətɪv] [tuː; tə] [əkˈsept] .
the tragedy which nature prevails upon the sensitive to accept .
这 悲剧 哪个 自然 占上风 之上 这 敏感的 到 接受 .
这是大自然强加给敏感之人以求接受的悲剧。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpeɪntər] [ˈpoʊət][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmənənt] [ɪn] [θɪŋz] . [-]
He was the painter poet of the immanent in things . [42]
他 曾是 这 画家 诗人 的 这 内在的 在 事物 . [-]
他是描绘事物内在本质的画家诗人。[42]

['wɪnzləʊ] ['həʊməɹ]
WINSLOW HOMER
温斯洛 荷马

温斯洛·霍默

[ɪn] ['wɪnzləʊ] ['həʊməɹ] [wiː; wi] [hæv; həv] ['jæŋkiɪzəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] ['ɔːrdər] , [tɜːrnd] [tuː; tə] [ə; eɪ]
In Winslow Homer we have yankeeism of the first order , turned to a
在 温斯洛 荷马 我们 有 扬基主义 的 这 第一的 命令 , 转向 到 一个
['kredɪtəbl̩] [ɑːr'tɪstɪk] [ə'kaʊnt] .
creditable artistic account .
可信赖的 艺术 帐户 .

在温斯洛·霍默的作品中，我们看到了一流的美国式幽默，并将其转化为一种值得称道的艺术表达。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fɜːs] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [truːθ] , [ə; eɪ] ['meɪniə] , ['ɔːlmoʊst] , [fɔːr; fər] [æktʃʊ'ælətɪz] ,
With a fierce feeling for truth , a mania , almost , for actualities ,
和 一个 凶猛的 感觉 为了 真相 , 一个 狂热 , 几乎 , 为了 现实情况 ,
他有着强烈的求真欲，近乎痴迷于事实，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['sʌmwɐr] [ɪn] [hɪz; ɪz] [meɪk] - [ʌp] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lnəs] ,
there must have been somewhere in his make - up a gentleness ,
那里 必须 有 到过 某处 在 他的 制作 - 向上 一个 温柔 ,
他的性格中一定蕴含着温柔的一面。

[ə; eɪ] ['tendərnəs] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnmənt] [wɪtʃ] [ɪk'spleɪn] [hɪz; ɪz] [faɪn] [əˌpriːʃi'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːniəs]
a tenderness and refinement which explain his fine appreciation of the genius
一个 压痛 和 精炼 哪个 解释 他的 美好的 欣赏 的 这 天才
[ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn] [maɪnd] [tuː; tə] [rɛprɪzənt] .
of the place he had in mind to represent .
的 这 地方 他 有 在 头脑 到 代表 .

他的温柔和优雅解释了他对想要描绘的地方的独特魅力的深刻理解。

[ðer; ðər] [ɪz] [nɑːt] [æn; ən] ['ætəm] [ʌv; əv] ['ledʒənd] [ɪn] ['həʊməɹ] ,
There is not an atom of legend in Homer ,
那里 是 不是 一个 原子 的 传奇 在 荷马 ,
荷马史诗中没有一丝传奇色彩。

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['nærətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːbvɪəs] [wɜːrld] .
it is always and always narrative of the obvious world .
它 是 总是 和 总是 叙述 的 这 明显的 世界 .
它始终是对显而易见的世界的叙述。

[ðer; ðər] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)] [drə'mætɪk] ['ɪmpɔːrt] ['ruːlɪŋ] [ðə; ði] [sɪːn] .
There is at once the essential dramatic import ruling the scene .
那里 是 在 一次 这 基本的 戏剧性 进口 裁决 这 场景 .
场景中立刻涌现出一种至关重要的戏剧性意义。

[wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [aɪ 'tiː] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [drə'mætɪk] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] , [ðə; ði] ['ækʃən,ɛrɪ] ['tendənsɪ] [ʌv; əv]
With him it is nothing but dramatic relationship , the actionary tendency of
和 他 它 是 没有什么 但 戏剧性 关系 , 这 行动者 趋势 的
[ðə; ði] [fækt̩s] [ðəm'selvz] , [ɪn] ['neɪtʃər] .
the facts themselves , in nature .
这 事实 他们自己 , 在 自然 .

对他而言，这不过是戏剧性的关系，是自然界中事实本身的行动倾向。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [held] [baɪ] [hɪm; ɪm] ['kɑːnstəntli] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊld] [ænd; ənd] ['neɪkɪd] [θiːm] ,
You are held by him constantly to the bold and naked theme ,
你 是 握住 经过 他 不断地 到 这 大胆的 和 裸 主题 ,
他不断地让你接触到大胆而赤裸的主题，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][left][tuː; tə][ˈwɑːndər][ɪn][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n[ˈoʊnli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪˈsenʃlɪ] [ʌv; əv]
and you are left to wander in the imagination only among the essentials of
和 你 是 左边 到 漫步 在 这 想像力 仅有的 之中 这 必需品 的
[ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈkɑːmən] [ˈriːəlɪzəm] .
simple and common realism .
简单的 和 常见的 现实主义 .
你只能在想象中漫游，徜徉于简单而普通的现实主义的本质之中。

[ˈnærətɪv] [ðen] , [fɜːrst][ænd; ənd][læst][wɪð; wɪθ][ˈhoʊməɹ] ,
Narrative then , first and last with Homer ,
叙述 然后 , 第一的 和 最后的 和 荷马 ,
叙事，从荷马开始，一直到最后，都是如此。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊnli] [kriˈeɪtɪv] [ˈæspekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [ɪz] [kənˈsiːld] [ɪn][ðə; ði] [tekˈniːk] .
and the only creative aspect of his pictures is concealed in the technique .
和 这 仅有的 有创造力的 方面 的 他的 图片 是 暗 在 这 技术 .
他作品中唯一的创意之处就隐藏在技法之中。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [ɪnˈven](ə)n [ɪn][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [ɪmˈpruːv] [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ðeɪ]
The only touch of invention in them is the desire to improve the language they
这 仅有的 触碰 的 发明 在 他们 是 这 欲望 到 提升 这 语言 他们
[spiːk] .
speak .
说话 .
他们身上唯一体现出的创新精神，就是想要改进他们所说的语言。

[drəˈmætɪk] [ˈɔːlweɪz] ,
Dramatic always ,
戏剧性 总是 ,
总是那么戏剧化，

[aɪ][duː][nɑːt][kɔːl][ðem; ðəm] [θiˈætrɪk] [ɪkˈseptɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][wʌŋ] [ˈpɪktʃər] [ðæt] [aɪ] [noʊ] ,
I do not call them theatric excepting in the case of one picture that I know ,
我 做 不是 称呼 他们 戏剧性的 除外 在 这 案件 的 一 图片 那 我 知道 ,
除了我所知的一幅画作之外，我不会称它们为戏剧性的。

[kɔːld] " [ˈmɔːroʊ; ˈmɑːroʊ][ˈkæs(ə)l]
called " Morro Castle
称为 " 莫罗 城堡
名为“莫罗城堡”

" [aɪ] [θɪŋk] , [noʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [mjuːˈziːəm] , [riˈmaɪndɪŋ] [em ˈiː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
" I think , now in the Metropolitan Museum , reminding me much of the
" 我 思考 , 现在 在 这 大都会 博物馆 , 提醒 我 很多 的 这
[ˈkɑːmənpleɪs] ,
commonplace ,
平凡 ,
“我觉得，现在在大都会博物馆里，很多东西都让我想起了平凡的事物，

" [ˈæˈtoʊ] [diː] [tʃɪˈlɑːn] " [ʌv; əv] [kɔrbets] , [-]
" Chateau de Chillon " of Courbet's , [43]
" 城堡 德 西庸 " 的 库尔贝的 , [-]
库尔贝的《西庸城堡》，[43]

[ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpɪktʃərz] [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈvæljuː][ɪn][ðə; ði] [kəˈɪrɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɔːθəz] .
neither of these pictures being of any value in the careers of their authors .
两者都不 的 这些 图片 存在 的 任何 价值 在 这 职业生涯 的 他们的 作者 .
这两幅画对作者的职业生涯都没有任何价值。

[bʌt; bət] [wʌns][juː; jʊ][sæt][ɑːn][ðə; ði] [ˈrɑːks] [ʌv; əv] [meɪn] ,
But once you sat on the rocks of Maine ,
但 一次 你 卫星 在 这 岩石 的 缅因州 ,
但一旦你坐在缅因州的岩石上，

[ænd; ɐnd] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [ˈklaɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɜ:rf][ʌp][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [skaɪ][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈhevi] [stɔ:rm]
and watched the climbing of the surf up the morning sky after a heavy storm
和 观看 这 攀登 的 这 冲浪 向上 这 早晨 天空 后 一个 重的 风暴
[æt; ət] [si:] ,
at sea ,
在 海 ,

看着暴风雨过后，清晨的巨浪翻滚着冲向天空。

[ju:; jʊ] [ˈri:əlaɪz] [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈhoʊməz] [ɡɪft][fɔ:r; fər][ðə; ði] [riˈælɪtɪz] .
you realize the force of Homer's gift for the realities .
你 意识到 这 力量 的 荷马 礼物 为了 这 现实 .

你意识到荷马对现实的洞察力有多么强大。

[hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [ɑ:r; ər] [ˈjæŋki] [ɪn][ðər; ðər] [ˌɪndəˈkeɪənz] , [æz; əz][ə; eɪ][wɜ:rk] [ʌv; əv][ɑ:rt][kʊd; kəd][bi:; bi] ,
His pictures are yankee in their indications , as a work of art could be ,
他的 图片 是 洋基队 在 他们的 症状 , 作为 一个 工作 的 艺术 可以 是 ,
[ˈflɪntɪ] [ænd; ɐnd] [ʌnˈji:ldɪŋ] ,
flinty and unyielding ,
燧石 和 不屈 ,

他的画作在风格上带有浓厚的美国特色，正如一件艺术作品所能展现的那样，坚韧不拔，毫不妥协。

[ˈrezəlu:t] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [ˈjæŋki] [ˈneɪtʃər] [ɪtˈself] , [ɔ:r] [ˈræðər] [tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈjæŋki] ,
resolute as is the yankee nature itself , or rather to say , the original yankee ,
坚决 作为 是 这 洋基队 自然 本身 , 或者 相当 到 说 , 这 原来的 洋基队 ,
[ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈjæŋki] ,
像美国佬的本性一样坚定，或者更确切地说，像最初的美国佬一样坚定。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˌpaɪəˈnɪr] [ðen] [ɪn][ə; eɪ][soʊ] [rʌf] [jet] [rɪˈso:rsf(ə)l] [ˈkʌntri] .
which was pioneer then in a so rough yet resourceful country .
哪个 曾是 先锋 然后 在 一个 所以 粗糙的 然而 足智多谋 国家 .

在当时这个环境恶劣但资源丰富的国家，这无疑是一项开拓性举措。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði][ˈkwɑ:ləti][ʌv; əv] [ˈθɔ:rəʊ] , [bʌt; bət] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][ˈdʒi:nɪəs][ʌv; əv] [ˈθɔ:rəʊ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
It is the quality of Thoreau , but without the genius of Thoreau for the
它 是 这 质量 的 梭罗 , 但 没有 这 天才 的 梭罗 为了 这
[ˈpəʊətri][ʌv; əv] [θɪŋz] .
poetry of things .
诗 的 事物 .

它具备梭罗的品质，却缺乏梭罗那种对事物诗意的敏锐洞察力。

[ˈhoʊməz] [ˈpɪktʃərz] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ber] [fækt][ˈtoʊld][ɪn][ðə; ði] [ˈbetər] [klæs] [tɜ:rmz]
Homer's pictures give you nothing but the bare fact told in the better class terms
荷马 图片 给 你 没有什么 但 这 裸 事实 讲述 在 这 更好的 班级 条款
[ʌv; əv] [ɪləˈstreɪf(ə)n] ,
of illustration ,
的 插图 ,

荷马的画作除了用更高级的插图手法讲述事实之外，什么也没告诉你。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɪləstreɪtər] , [fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] .
for he was illustrator , first of all .
为了 他 曾是 插画家 , 第一的 的 全部 .

首先，他是一位插画家。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈɪt(ə)l] [əˈmerɪkən] [ˈbɑ:bɪzən] [ʌv; əv][ðər; ðər] [oʊn] ,
While the others were trying to make a little American Barbizon of their own ,
尽管 这 其他的 是 尝试 到 制作 一个 小的 美国人 巴比松 的 他们的 自己的 ,
[ðər; ðər][wɜ:r; wər][ˈhoʊmər] ,
there were Homer ,
那里 是 荷马 ,

当其他人都在努力打造属于他们自己的美国版巴比松餐厅时，荷马却出现了。

[ˈraɪdɜː] , [ˈfʊləɹ] , [ˈmɑːrtɪn] , [ˈwɜːrkɪŋ] [əˈloʊn][fɔːr; fəɹ] [sʌtʃ] [ˈvæstli] [ˈɑːpəzɪt] [aɪˈdiːəz] , [ænd; ənd] [jet] ,
Ryder , Fuller , Martin , working alone for such vastly opposite ideas , and yet ,
莱德 , 富勒 , 马丁 , 在职的 独自的 为了 这样的 非常 对面的 想法 , 和 然而 ,
[ʌv; əv] [ðiːz] [men] ,
of these men ,
的 这些 男人 ,

莱德、富勒、马丁，各自为截然相反的理念而奋斗，然而，在这些人中，

[fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wəɹ] [ɪkˈspresɪŋ] [sʌtʃ] [ˈhaɪli] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [aɪˈdiːəz] , [ænd; ənd][ˈhoʊməɹ]
four of them were expressing such highly imaginative ideas , and Homer
四 的 他们 是 表达 这样的 高度 富有想象力的 想法 , 和 荷马
[wʌz; wəz][ðə; ði] [ʌnˈflɪntʃɪŋ] [ˈriːəlɪst] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
was the unflinching realist among them .
曾是 这 坚定不移 现实主义者 之中 他们 .

他们四人表达了极富想象力的想法，而荷马则是其中最坚定的现实主义者。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wer] [ˈhoʊməɹ][ˈstɑːrtɪd] ,
I do not know where Homer started ,
我 做 不是 知道 在哪里 荷马 开始 ,

我不知道荷马史诗是从哪里开始的。

[bʌt; bət][aɪ] [bɪˈliːv] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [siː] [æt; ət] [praʊts] [nek] [ðæt] [tɔːt] [hɪm; ɪm][moʊst] .
but I believe it was the sea at Prout's Neck that taught him most .
但 我 相信 它 曾是 这 海 在 普劳特 脖子 那 教授 他 最多 .

但我相信，普劳茨内克的大海教会了他最多。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ˈwɪljəm] [ˈmɔːrɪs] [hʌnt] [ænd; ənd] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ˈɔːstən] [mʌst; məst][hæv; həv] [siːmd] [laɪk]
I think that William Morris Hunt and Washington Allston must have seemed like
我 思考 那 威廉 莫里斯 打猎 和 华盛顿 奥尔斯顿 必须 有 似乎 喜欢
[ˈɪnfənt] [ˌmaɪkəlˈændʒɪləʊ] [ðen] ,
infant Michelangelos then ,
婴儿 米开朗基罗 然后 ,

我认为当时的威廉·莫里斯·亨特和华盛顿·奥尔斯顿一定就像是初出茅庐的米开朗基罗。

[fɔːr; fəɹ][ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [əˈbaʊt] [ðəm; ðəm][ə; eɪ] [ˈstɜːrdɪnəs] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv][ɪn][ðə; ði]
for there is still about them a sturdiness which we see little of in the
为了 那里 是 仍然 关于 他们 一个 坚固性 哪个 我们 看 小的 的 在 这
[əˈmerɪkən] [ɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] ,
American art of that time ,
美国人 艺术 的 那 时间 ,

因为它们仍然具有一种坚韧不拔的气质，而这种气质在当时的美国艺术中却很少见到。

[ɔːr][ˈiːv(ə)n] [naʊ] [fɔːr; fəɹ] [ðæt] [ˈmætər] .
or even now for that matter .
或者 甚至 现在 为了 那 事情 .

或者说，即使是现在。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈmæsɪv] [ˈsʌbstəns] , [ˈpruːvɪŋ] [ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd]
They had a certain massive substance , proving the force of mind and
他们 有 一个 肯定 大量的 物质 , 证明 这 力量 的 头脑 和
[ˌpɜːrsəˈnæləti] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðerz] ,
personality which was theirs ,
性格 哪个 曾是 他们的 ,

他们拥有某种强大的力量，证明了他们所拥有的意志力和人格魅力。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðiːz] [men][wɜːr; wəɹ][praːv] [-]
and while these men were prov [44]
和 尽管 这些 男人 是 prov [-]

而当这些人被证明[44]

[ɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd] [wɔ:rmθ] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] , ['hoʊməɹ][wʌz; wəz][ðə; ði]['froʊz(ə)n][wʌn]
ing the abundance and warmth of themselves , Homer was the frozen one
ing 这 丰富 和 温暖 的 他们自己 , 荷马 曾是 这 冷冻 一
[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
among them .
之中 他们 .

尽管他们自身富足温暖，荷马却像冰冷的巨人一样孤苦伶仃。

['neɪtʃər] [wʌz; wəz] ['neɪtʃər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [ə'loun][hi; hi] ['ri:əlaɪzd] ,
Nature was nature to him , and that alone he realized ,
自然 曾是 自然 到 他 , 和 那 独自的 他 已实现 ,
对他而言，自然就是自然，他只明白这一点。

[ænd; ənd] [jet] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [prɪ'saɪsli] ['sleɪvɪ] [ɪmɪ'teɪŋ] [ðæt] [ɪm'peld] [hɪm; ɪm] .
and yet it was not precisely slavish imitation that impelled him .
和 然而 它 曾是 不是 恰恰 奴隶 模仿 那 被迫 他 .

然而，驱使他的并非完全是盲目的模仿。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɪn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['veri] ['kreditəbl] [sens] [ʌv; əv] [sɪ'lek(ə)n] ,
There was in him a very creditable sense of selection ,
那里 曾是 在 他 一个 非常 可信赖的 感觉 的 选择 ,
他具备非常优秀的甄选能力，

— [æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ['kʌlərz] , [soʊ][ə'ɪdʒən(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
— **as will be seen especially in the water colours , so original with him** ,
— 作为 将要 是 已见 尤其 在 这 水 颜色 , 所以 原来的 和 他 ,
——尤其在他那些极具原创性的水彩画中，这一点尤其能体现出来。

[soʊ] ['ɡɪftɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['paʊər] [ʌv; əv] ['tri:tmənt] — [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fju:] [ɡreɪt] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði]
so gifted in their power of treatment — one of the few great masters of the
所以 天才 在 他们的 力量 的 治疗 — 一 的 这 很少 伟大的 大师 的 这
[ˈmi:diəm] [ðə; ði] [wɜ:rld] [hæz; həz] [noʊn] .
medium the world has known .
中等的 这 世界 有 已知 .

他们在治疗方面天赋异禀——是世界上为数不多的几位灵媒大师之一。

[hi; hi] [nu:] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv] [wɔ:ʃ] [æz; əz] [fju:] [sɪns] [hæv; həv] [noʊn] [aɪ 'ti:] ,
He knew the meaning of wash as few since have known it ,
他 知道 这 意义 的 洗 作为 很少 自从 有 已知 它 ,
他深谙“洗涤”的含义，此后鲜有人能及。

[hi; hi] [nu:] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [skeɪl] [ænd; ənd][ɪmɪ'teɪ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [oun] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðæt] ,
he knew that it has scale and limitation of its own , and for all that ,
他 知道 那 它 有 规模 和 局限性 的 它是自己的 , 和 为了 全部 那 ,
[ɪnˈfɪnət] [sədʒestə'bɪləti] .
infinite suggestibility .
无限 易受暗示性 .

他知道它有它自身的规模和局限性，尽管如此，它却具有无限的暗示性。

[nɑ:t] [ˈtɜ:rnər][ɔ:r] [ˈwɪslər] [hæv; həv] [ɪk'seld] [hɪm; ɪm] ,
Not Turner or Whistler have excelled him ,
不是 车工 或者 惠斯勒 有 表现出色 他 ,
特纳和惠斯勒都没能超越他。

[ænd; ənd][aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ʌv; əv] ['eniwʌn] [hu:] [hæz; həz] ['i:kwəld] [hɪm; ɪm][ɪn] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv]
and I do not know of anyone who has equalled him in understanding of
和 我 做 不是 知道 的 任何人 WHO 有 等于 他 在 理解 的
[ðɪs] [ˈmi:diəm] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [dɑ:dʒ] [mæk'naɪt] [ænd; ənd][dʒɑ:n]['mæɪrɪn] .
this medium outside of Dodge Macknight and John Marin .
这 中等的 外部的 的 躲闪 麦克奈特 和 约翰 马林 .

除了道奇·麦克奈特和约翰·马林之外，我不知道还有谁对这种媒介的理解能与他相提并论。

[aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [ðɪːz] [soʊ] [ɪkˈspresɪv] [ˈpeɪntɪŋz] [ɑːn][ˈpeɪpər][ðæt][juː; jʊ] [fiːl] [ðə; ðɪ][ˈriːəl] [esˈθetɪk] [ˈlɔːŋɪŋ]
It is in these so expressive paintings on paper that you feel the real esthetic longing
它是 在 这些 所以 富有表现力的 绘画 在 纸 那 你 感觉 这 真实的 美学 渴望
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˌkɑːntrɪˈbjʊː(ə)n][ɪn][ˈhoʊməɹ] ,
as well as a certain contribution in Homer ,
作为 出色地 作为 一个 肯定 贡献 在 荷马 ,

正是从这些极富表现力的纸上绘画中，你才能感受到荷马作品中蕴含的真挚审美渴望和某种贡献。

[ðə; ðɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [ˈriːəlaɪz] [hɪmˈself] [ænd; ɐnd][tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪmˈself] [frʌm; frəm] [tuː] [ˈsleɪvɪ] [ɪmɪˈteɪɪŋ]
the desire to realize himself and to release himself from too slavish imitation
这 欲望 到 意识到 他自己 和 到 发布 他自己 从 也 奴隶 模仿
[ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈrɪdʒɪd] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] [ʌv; əv] [truːθ] .
of nature and the too rigid consideration of truth .
的 自然 和 这 也 死板的 考虑 的 真相 .

渴望实现自我，摆脱对自然过于奴性的模仿和对真理过于僵化的思考。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈfaɪnər][ɪn] [tekˈniːk] [ðæn; ðən][pərˈhæps] [ˈeni] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈmen](ə)nd] ,
He was finer in technique than perhaps any that I have mentioned ,
他 曾是 更精细 在 技术 比 也许 任何 那 我 有 提及 ,
[hɪ; hi] [wʌz; wəz] [ˈfɑɪnər] [ɪn] [tekˈniːk] [ðæn; ðən] [pərˈhæps] [ˈeni] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ˈmen](ə)nd] ,
他的技术比我提到的任何人都更精湛。

[ðoʊ] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmɑːdəɹn] [men] [hæv; həv] [ˈsekəndɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [ˈkloʊsli] , [ænd; ɐnd][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
though the two modern men have seconded him very closely , and in point of
尽管 这 二 现代的 男人 有 附议 他 非常 密切 , 和 在 观点 的
[ˈvɪz(ə)n][hæv; həv] ,
vision have ,
想象 有 ,

虽然这两位现代人非常支持他的观点，并且在观点上也持相同看法，

[aɪ][eɪˈem][ˈsɜːrt(ə)n] , [səˈpɑːst] [hɪm; ɪm] .
I am certain , surpassed him .
我 是 肯定 , 超越 他 .

我确信，我超越了他。

[ˈhoʊməɹ] [əˈraɪvd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [wʌt] [hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [seɪ] ,
Homer arrived because of his power to express what he wished to say ,
荷马 到达的 因为 的 他的 力量 到 表达 什么 他 希望 到 说 ,
[ˈhoʊməɹ] [əˈraɪvd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [wʌt] [hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [seɪ] ,
荷马之所以能流传至今，是因为他有能力表达自己想说的话。

[ðoʊ] [hɪz; ɪz] [riːtʃ] [wʌz; wəz][faːr] [les] [ˈlɔːftɪ][ðæn; ðən] [ðerz] .
though his reach was far less lofty than theirs .
尽管 他的 抵达 曾是 远的 较少的 高远 比 他们的 .

虽然他的影响力远不及他们。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈsenʃəli] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] ,
He was essentially on the ground ,
他 曾是 本质上 在 这 地面 ,

他当时基本上已经倒在地上了。

[ænd; ɐnd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ðɪ] [ˈveri] [ɡrɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [fiːt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈrɑːks] .
and wanted to paint the very grip of his own feet on the rocks .
和 通缉 到 画 这 非常 紧握 的 他的 自己的 脚 在 这 岩石 .

他想画出自己双脚在岩石上抓握的痕迹。

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [ðə; ðɪ] [ɪnˌevɪtəˈbɪləti] [pʊt] [daʊn] [ɪn] [-]
He wanted the inevitability put down in [45]
他 通缉 这 必然性 放 向下 在 [-]

他希望将这种必然性记录下来[45]

[ˈrekəɡnaɪzəbl] [fɔːrm] .
recognizable form .
可识别的 形式 .

可识别的形式。

[hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] ['fi:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hɪnt][ɔ:r][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ʌn'tɪl][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]
He had not feeling for the hint or the suggestion until he came to
他 有 不是 感觉 为了 这 暗示 或者 这 建议 直到 他 来了 到
[ðə; ði]['wɔ:tər] - ['kʌlər] ,
the water - color ,
这 水 - 颜色 ,

直到看到那幅水彩画，他才领会到其中的暗示或寓意。

[wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [kɔ:rs] [moʊst] [ɪ'senʃəli] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['mi:diəm] .
which is of course most essentially that sort of medium .
哪个 是 的 课程 最多 本质上 那 种类 的 中等的 .

当然，这本质上就是那种媒介。

[hi:; hi] [nu:] [ɪts] [skoʊp][ænd; ənd][ɪts] [lɪmɪ'teɪʃənz] [ænd; ənd][ˈnevər] [stept] [aʊt][ʌv; əv][ɪts] ['baʊndrɪz] ,
He knew its scope and its limitations and never stepped out of its boundaries ,
他 知道 它是 范围 和 它是 限制 和 绝不 步 出去 的 它是 边界 ,
他了解它的范围和局限性，从未越过它的界限。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'tʃi:vɪd] [ə; eɪ] [faɪn] ['mæstəri] [ɪn][aɪ 'ti:] .
and he achieved a fine mastery in it :
和 他 已达成 一个 美好的 精通 在 它 :

他在这方面达到了炉火纯青的地步。

[hɪz; ɪz] [lɪmɪ'teɪtəz] [wɪl] [ˈnevər] [ə'raɪv] [æt; ət][hɪz; ɪz] [sɪ'verəti] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [flɪnt] ['jæŋki] .
His imitators will never arrive at his severity because they are not flint yankee .
他的 模仿者 将要 绝不 到达 在 他的 严重性 因为 他们 是 不是 燧石 洋基队 .

他的模仿者永远无法达到他的严厉程度，因为他们不是像他那样坚韧不拔的北方佬。

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t][ðə; ði][hɑ:rd] [hed] [ænd; ənd] ['snæpi] [tʌŋ] .
They have not the hard head and snappy tongue .
他们 有 不是 这 难的 头 和 轻快 舌头 .

他们没有固执的头脑和尖刻的言辞。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['jæŋki] ['kræbɪdnəs] [ðæt] [geɪv] ['hoʊmər][hɪz; ɪz][grɪp][ɑ:n][ðə; ði][aɪ'di:ə][hi:; hi][hæd; həd][ɪn]
It was yankee crabbedness that gave Homer his grip on the idea he had in
它 曾是 洋基队 脾气暴躁 那 给予 荷马 他的 紧握 在 这 主意 他 有 在
[maɪnd] .
mind :
头脑 :

正是这种美国佬的固执己见，让荷马牢牢把握住了他心中的想法。

[ˈflɔ:rɪdə; ˈflɑ:rədə] [lent] [ə; eɪ][ˈsɔ:ftɜ:, ˈsɒftɜ:] [toʊn] [tu:; tə] [wʌt] [meɪn] [ˈrɑ:ks] [kɒd; kəd][nɑ:t] [gɪv] [hɪm; ɪm] .
Florida lent a softer tone to what Maine rocks could not give him .
佛罗里达 借出的 一个 更柔和 语气 到 什么 缅因州 岩石 可以 不是 给 他 .

佛罗里达州赋予了他缅因州岩石无法给予他的那种柔和的质感。

[hi:; hi][ɪz] [ə'merɪkən] [frʌm; frəm] [skɪn] [tu:; tə] ['skelɪt(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['li:dər] [ə'mʌŋ] ['jæŋki] [æz; əz]
He is American from skin to skeleton , and a leader among yankee as
他 是 美国人 从 皮肤 到 骨骼 , 和 一个 领导者 之中 洋基队 作为
[wel] [æz; əz] [ə'merɪkən] ['dʒi:njəsɪz] .
well as American geniuses .
出色地 作为 美国人 天才 :

他从皮到骨子里都是美国人，是北方佬和美国天才中的佼佼者。

[hi:; hi] ['prɔ:bəbli] [heɪtɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['θɔ:rəu] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['sti:lɪ] [wei] [əd'maɪəd][æz; əz]
He probably hated as much as Thoreau , and in his steely way admired as
他 大概 憎恨 作为 很多 作为 梭罗 , 和 在 他的 钢铁般的 方式 钦佩 作为
[mʌtʃ] .
much :
很多 :

他可能和梭罗一样憎恨别人，但同时又以他那冷峻的方式敬佩别人。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈfaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈflɪntlə:k] [ɪn][ðəm; ðəm][bəuθ] ,
It was fire from the flintlock in them both ,
它 曾是 火 从 这 燧发枪 在 他们 两个都 ,
他们两人身上的火都是燧发枪的火力。

[ðoo] [ˈneɪtʃər] [hæd; həd][ə; eɪ][fa:r][ˈsa:ftə; ˈsɒftə][ænd; ənd] [ˈlɒftiə] [pərˈsweɪz(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkɑ:nkɔ:rd]
though nature had a far softer and loftier persuasion with the Concord
尽管 自然 有 一个 远的 更柔和 和 更高 劝说 和 这 和睦
[fəˈlɑ:səfər] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəlɪst] .
philosopher and naturalist .
哲学家 和 博物学家 .

不过，康科德的哲学家和博物学家对自然的理解则要柔和得多，也高远得多。

[ˈhoʊmər] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [əˈmerɪkən] [ˈkʌltʃər] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [fɔ:r; fər] [rɪˈæləti] .
Homer remains a figure in our American culture through his feeling for reality .
荷马 遗迹 一个 数字 在 我们的 美国人 文化 通过 他的 感觉 为了 现实 .
荷马凭借其对现实的深刻理解，至今仍是美国文化中的一个重要人物。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜ:rnɪd] [θruː] [ˈsleɪvəri] [tuː; tə][ˈdiːteɪl] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈɪsenʃ(ə)l] [fækt] ,
He has learned through slavery to detail to put down the essential fact ,
他 有 学习 通过 奴隶制 到 细节 到 放 向下 这 基本的 事实 ,
他从奴隶生涯中学会了注重细节，以便记录下关键事实。

[haʊˈevər] [əˈbʌndəntli] [ɔ:r] [haʊˈevər] [ˈspɑ:rsli] .
however abundantly or however sparsely .
然而 大量 或者 然而 稀疏地 .

然而，无论多么丰富或多么稀少。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɔrbets] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈri:əl] ,
He has a little of Courbet's sense of the real ,
他 有 一个 小的 的 库尔贝的 感觉 的 这 真实的 ,
他有点库尔贝那种对现实的感知力。

[ænd; ənd] [nʌn] [wəˈevər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmædʒɪnətɪv] .
and none whatever of his sense of the imaginative .
和 没有任何 任何 的 他的 感觉 的 这 富有想象力的 .
他的想象力却丝毫未减。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [klæsəsaɪz] [ðə; ði] [riːəlɪstɪk] [ˈɪnsɪdənt] .
It was enough for him to classicize the realistic incident .
它 曾是 足够的 为了 他 到 古典化 这 实际的 事件 .
对他来说，将这起真实事件进行经典化处理就足够了。

[hiː; hi] [ɪmˈpelz] [emˈiː][tuː; tə] [preɪz] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈjæŋki] [ɪnˈsɪstəns] [əˈpɑ:n] [ɪnˈtegrəti] .
He impels me to praise through his yankee insistence upon integrity .
他 推动 我 到 称赞 通过 他的 洋基队 坚持 之上 正直 .
他身上那种美国人特有的对正直的坚持，让我不禁对他赞赏有加。

[ˈstɔ:ri] [ɪz] [ˈstɔ:ri] [wɪð; wɪθ][ˈhoʊmər][ænd; ənd][hiː; hi] [li:vz] [ˈledʒənd][tuː; tə] [ɪtˈself] .
Story is story with Homer and he leaves legend to itself .
故事 是 故事 和 荷马 和 他 树叶 传奇 到 本身 .
荷马的故事就是故事，他把传奇留给了它自己。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈnærətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhwitiə] [taɪp] , [ˈhoʊmli] , [ˈdʒenjuɪn] , [ænd; ənd][ˈtɪpɪk(ə)l] .
It is the narrative of the Whittier type , homely , genuine , and typical .
它 是 这 叙述 的 这 惠提尔 类型 , 家香的 , 真的 , 和 典型的 .
这是惠蒂尔式的叙事，朴实、真诚、典型。

[hiː; hi] [ˈnevər] [stept] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈjæŋki] [dɪtəˈmɪnə] [46]
He never stepped outside of his yankee determina [46]
他 绝不 步 外部 的 他的 洋基队 决心 [46]
他从未违背过他的美国式决心[46]

[ˈtaɪən] .
tion .
tion .

tion。

[ˈhoʊməɹ][hæz; həz] [sent] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][ˈwɔ:tər] ['kʌləɹ] ['peɪntɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈveri] [haɪ] [pleɪs] [ɪn][wɜ:rld]
Homer has sent the art of water colour painting to a very high place in world
荷马 有 发送 这 艺术 的 水 颜色 绘画 到 一个 非常 高的 地方 在 世界
[kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
consideration .
考虑 .

荷马将水彩画艺术提升到了世界艺术的崇高地位。

[hi:; hi] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪg'no:rd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmæstər][ɪn] [ðɪs] [fi:ld] .
He cannot be ignored as a master in this field .
他 不能 是 忽略 作为 一个 掌握 在 这 场地 .

他在这个领域的卓越成就不容忽视。

[hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈteɪkən][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] , [ˈsɑ:lɪd] ['rendərɪŋ] [ʌv; əv][fækt] ,
His paintings must be taken as they are , solid renderings of fact ,
他的 绘画 必须 是 已采取 作为 他们 是 , 坚硬的 效果图 的 事实 ,
[drə'mætɪkli] [kən'sɪdərd] .
dramatically considered .
戏剧性地 经过考虑的 .

他的画作必须被视为事实的客观写照，经过深思熟虑后再欣赏。

[hi:; hi] ['ɔfə-z] ['nʌθɪŋ] [els] .
He offers nothing else .
他 优惠 没有什么 别的 .

他没有提供其他任何东西。

[wʌns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ði:z] [ri:ə'lɪstɪk] [si:] ['pɪktʃəɹz] ,
Once you have seen these realistic sea pictures ,
一次 你 有 已见 这些 实际的 海 图片 ,

当你看到这些逼真的海景照片后，

[ju:; jʊ] [meɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [rɪ'membəɹ] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [meɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [fər'get] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kɔ:l]
you may want to remember and you may want to forget , but they call
你 可能 想 到 记住 和 你 可能 想 到 忘记 , 但 他们 称呼
[fɔ:r; fər] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
for consideration .
为了 考虑 .

你可能想记住，也可能想忘记，但它们都值得我们深思。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [tru:] [ɪn][ðer; ðər] ['lɪvɪŋ] [ə,pri:ʃi'eɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ri'æləti] .
They are true in their living appreciation of reality .
他们 是 真的 在 他们的 活的 欣赏 的 现实 .

他们对现实的感受是真诚的。

[hi:; hi] [nu:] [ðə; ði] [si:] [laɪk] [ðə; ði][oʊld][sɔ:lts] [ðæt] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] ['neɪbəz] ,
He knew the sea like the old salts that were his neighbors ,
他 知道 这 海 喜欢 这 老的 盐 那 是 他的 邻居 ,

他对大海的了解就像他那些老水手邻居一样。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ə'kaʊnts] [hi:; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [æz; əz] [ðeɪ]
and from accounts he was as full of the tang of the sea as they
和 从 账户 他 曾是 作为 满的 的 这 唐 的 这 海 作为 他们
. : .

据描述，他跟他们一样，身上充满了大海的味道。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei][fʊʃ][tuː; tə]['kɑːmprəmaɪz][ænd; ənd][ə; ei][dɪ'spaɪzər][ʌv; əv][ˌɪmpə'zi(ə)n] .
He was a foe to compromise and a despiser of imposition .
他 曾是 一个 敌人 到 妥协 和 一个 鄙视者 的 征收 .

他反对妥协，鄙视强加于人。

[ðə; ði][best][ænd; ənd][moʊst][ɪm'pɜːrsən(ə)][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk] ,
The best and most impersonal of him is in his work ,
这 最好的 和 最多 不具个人色彩 的 他 是 在 他的 工作 ,
他最好、最客观的一面都体现在他的作品中。

[fɔːr; fər][hiː; hi]['nevər] ['ventʃəd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [fə'lɑːsəfi] , [eθɪks] , [ɔːr] [ˈmɔrəlz] [ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv]
for he never ventured to express philosophies , ethics , or morals in terms of
为了 他 绝不 冒险 到 表达 哲学 , 伦理 , 或者 德 在 条款 的
[ˈpɪktʃər] - ['peɪntɪŋ] .
picture - painting .
图片 - 绘画 .

因为他从未尝试用绘画的方式来表达哲学、伦理或道德。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz]['kredit][æt; ət] [liːst] .
That is to his credit at least .
那 是 到 他的 信用 在 至少 .

至少这一点值得他称赞。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪlə'streɪ(ə)n] [fɜːrst][ænd; ənd][ləst] , [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌɪləstreɪtər]
He was concerned with illustration first and last , as he was illustrator
他 曾是 担心的 和 插图 第一的 和 最后的 , 作为 他 曾是 插画家
[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [els] .
and nothing else .
和 没有什么 别的 .

他始终把插画放在第一位，因为他就是一名插画家，除此之外别无其他。

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋ] [skuːl] [ʌv; əv] [ˌɪləstreɪtəz] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] ['verəti] ,
He taught the proceeding school of illustrators much in the significance of verity ,
他 教授 这 进行中 学校 的 插画家 很多 在 这 意义 的 真理 ,
他向后来的插画家们传授了许多关于真实性的重要性，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪk'spresɪŋ] ['verəti] [ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv] ['pɪgmənt] .
and in the ways and means of expressing verity in terms of pigment .
和 在 这 方式 和 方法 的 表达 真理 在 条款 的 颜料 .

以及用颜料表达真理的方式和方法。

[wʌt] [ðə; ði] [stɪf] [pen][ænd; ənd][ɪŋk] ['drɔɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][kould] [ɪn'greɪvɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm]
What the stiff pen and ink drawings and the cold engravings of his time
什么 这 僵硬的 笔 和 墨水 图画 和 这 寒冷的 雕刻 的 他的 时间
[tɔːt] [hɪm; ɪm] ,
taught him ,
教授 他 ,

他在那个时代僵硬的钢笔画和冷冰冰的版画中学到了什么？

[hiː; hi] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][ðə; ði]['leɪtər][men][ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv] ['friːdəm] [ʌv; əv] [tek'niːk] .
he conferred upon the later men in terms of freedom of technique .
他 授予 之上 这 之后 男人 在 条款 的 自由 的 技术 .
他赋予后人技术上的自由。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi][roʊz][ə; ei] [pleɪs] , [æz; əz] ['peɪntər] [ænd; ənd]['ɑːrtɪst][ʌv; əv][noʊ]
And at the same time he rose a place , as painter and artist of no
和 在 这 相同的 时间 他 玫瑰 一个 地方 , 作为 画家 和 艺术家 的 不
[miːn] [ˈɔːrdər] ,
mean order ,
意思是 命令 ,

与此同时，他作为一名颇具成就的画家和艺术家，地位也随之提升。

[baɪ][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [dɪˈstɪŋkʃn] [ɪnˈherənt] [ɪn][hɪm; ɪm] .
by a certain distinction inherent in him .
经过 一个 肯定 区别 固有 在 他 :

因为他身上具有某种与生俱来的独特之处。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsɪnθəsɪs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlərz] ,
He had little feeling for synthesis outside of the water - colours ,
他 有 小的 感觉 为了 合成 外部 的 这 水 - 颜色 ,

除了水彩画之外，他对综合艺术几乎没有任何感觉。

[ænd; ænd] [hɪr] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [baɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌlɪmɪˈteɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmiːdiəm] . [47]
and here it was necessary by virtue of the limitations of the medium . [47]
和 这里 它 曾是 必要的 经过 美德 的 这 限制 的 这 中等的 . [47]

由于媒介的局限性，这是必要的。 [47]

[ˈwɪnzləʊ] [ˈhəʊməɹ] [wɪl] [nɑːt] [ˈstɪmjuleɪt] [fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] [ˈoʊnli][bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [tuː]
Winslow Homer will not stimulate for all time only because his mind was too
温斯洛 荷马 将要 不是 刺激 为了 全部 时间 仅有的 因为 他的 头脑 曾是 也
[ˈloʊk(ə)l] .
local .
当地的 :

温斯洛·霍默不会永远引起轰动，仅仅是因为他的思想太过狭隘。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第3/10页

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [əˈpiːl] [ɪn][hɪm; ɪm] .

There is nothing of universal appeal in him .
那里 是 没有什么 的 普遍的 上诉 在 他 .

他身上没有任何普世吸引力。

[hɪz; ɪz][ˈriːəlɪzəm] [wɪl] [ˈnevər] [riːtʃ] [ðə; ði] [haɪt] [ˈiːv(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] - [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [kʊrˈbeɪ] ,

His realism will never reach the height even of the sea - pieces of Courbet ,
他的 现实主义 将要 绝不 抵达 这 高度 甚至 的 这 海 - 件 的 库尔贝 ,

他的现实主义作品永远也达不到库尔贝海景画的高度。

[ænd; ənd][aɪ][æɪ; ʃəl] [ɪnˈkluːd] [ˈraɪdɜː] [æz; əz] [wel] .

and I shall include Ryder as well .
和 我 将 包括 莱德 作为 出色地 .

我也会把莱德算在内。

[kʊrˈbeɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈɑːrtɪst] , [ænd; ənd][soʊ][wʌz; wəz] [ˈraɪdɜː] , [ænd; ənd][bəʊθ][hæd; həd][ðə; ði]

Courbet was a fine artist , and so was Ryder , and both had the
库尔贝 曾是 一个 美好的 艺术家 , 和 所以 曾是 莱德 , 和 两个都 有 这

[ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] .

advantage of exceptional imagination .
优势 的 非凡的 想像力 .

库尔贝是一位优秀的艺术家，莱德也是，两人都拥有非凡的想象力。

[ˈhoʊmər][ænd; ənd] [ˈraɪdɜː] [ɑːr; ər] [ˈneɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kəʊst] [ænd; ənd][ˈtɪpɪfaɪ] [ˈeksələntli] [ðə; ði]

Homer and Ryder are natives of the same coast and typify excellently the
荷马 和 莱德 是 本地人 的 这 相同的 海岸 和 类型化 非常出色 这

[tuː] [poʊlz] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [ˈtempər] ,

two poles in the New England temper ,
二 杆子 在 这 新的 英格兰 脾气 ,

荷马和莱德都是同一海岸的居民，他们完美地体现了新英格兰性格中的两个极端。

[bəʊθ][ɪn][ɑːrt][ænd; ənd][ɪn][laɪf] .

both in art and in life .
两个都 在 艺术 和 在 生活 .

无论在艺术领域还是生活中。

[ˈhoʊmər][æz; əz] [ˈriːəlɪst] , [hæd; həd][ðə; ði][wʌn][aɪˈdiːə][ɪn][maɪnd][ˈoʊnli] ,

Homer as realist , had the one idea in mind only ,
荷马 作为 现实主义者 , 有 这 一 主意 在 头脑 仅有的 ,

作为现实主义者的荷马，心中只有一个想法。

[tuː; tə] [ˈɪləstreɪt] [ˈriːəlɪzəm][æz; əz] [best] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɪn][ðə; ði][moʊst] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [tɜːrmz][æt; ət][ðə; ði]

to illustrate realism as best he could in the most distinguished terms at the
到 阐明 现实主义 作为 最好的 他 可以 在 这 最多 杰出的 条款 在 这

[dɪˈspoʊz(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌpɜːrsəˈnæləti] .

disposal of his personality .
处理 的 他的 性格 .

他竭尽所能，运用他个性中最杰出的语言来阐释现实主义。

[hiː; hi][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] [ˈædmərəbli] .

He succeeded admirably .
他 成功了 令人钦佩地 .

他取得了令人瞩目的成功。

[ˈhoʊməɹ][ˈtɪpəˌfaɪz][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈstɜːrdɪnəs] [ɪn][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈtempər][æt; ət] [liːst] ,
Homer typifies a certain sturdiness in the American temper at least ,
荷马 典型 一个 肯定 坚固性 在 这 美国人 脾气 在 至少 ,
荷马至少体现了美国人性格中某种坚韧不拔的品质。

[ænd; ənd][sendz][ðə; ði] [ˈlaɪtər] [men] [əˈweɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈrʌfnəs] ,
and sends the lighter men away with his roughness ,
和 发送 这 打火机 男人 离开 和 他的 粗糙度 ,
他粗暴地把那些体型较轻的人打发走了。

[æz; əz] [ˈdaʊtləs] [hiː; hi][sent][ðə; ði] [ˈkjʊəriəs] [əˈweɪ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈklɪfs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈsɪdəti] [ʌv; əv]
as doubtless he sent the curious away from his cliffs with the acidity of
作为 毫无疑问 他 发送 这 好奇的 离开 从 他的 悬崖 和 这 酸度 的
[truːθ][hiː; hi] [pɔːd] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] .
truth he poured upon them :
真相 他 倾倒 之上 他们 :
毫无疑问, 他用他倾泻而来的尖锐真理, 将那些好奇的人吓跑了, 让他们远离了他的悬崖。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɪvd] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkloʊz] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrʌfəst]
He had lived so much in the close association of the roughest
他 有 居住地 所以 很多 在 这 关闭 协会 的 这 最粗糙
[ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪn] [ɪgˈzɪstəns] ,
elements in existence ,
元素 在 存在 ,
他曾长期与世上最粗野的人群密切接触,

[ˈrɑːks][ænd; ənd][ðə; ði][ˈmædli] [ˈswɪŋɪŋ] [siː] [ðæt] [ɡlaɪdz][ˈoʊvər][ænd; ənd] [əˈbʌv] [ðem; ðəm] [dɪˈfaɪəntli] ,
rocks and the madly swinging sea that glides over and above them defiantly ,
岩石 和 这 疯狂地 摇摆 海 那 滑翔 超过 和 多于 他们 公然挑衅 ,
岩石和肆意翻滚、在它们上方傲然掠过的海浪,

[ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [wɪˈðaʊt] [daʊt] [ˈteɪkən][ɑːn][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
that he had without doubt taken on the character of them :
那 他 有 没有 怀疑 已采取 在 这 特点 的 他们 :
毫无疑问, 他已经具备了他们的性格。

[ðə; ði] [ˈpɔːrtrət] [ʌv; əv][ˈhoʊməɹ] [ˈɡɪvz] [hɪm; ɪm][æz; əz][wʌn] [wʊd] [ɪkˈspekt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [lək] ,
The portrait of Homer gives him as one would expect him to look ,
这 肖像 的 荷马 给予 他 作为 一 会 预计 他 到 看 ,
荷马的画像把他描绘得正如人们预期的那样。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ləks] [laɪk][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] .
and he looks like his pictures .
和 他 看起来 喜欢 他的 图片 .
他长得和照片上一样。

[hɪz; ɪz] [ˈvɪzɪdʒ] [bɔːr] [ə; eɪ][fəˈrɑːsəti] [ðæt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈrɑːki] [ˈsɜːrt(ə)nti] .
His visage bore a ferocity that had to be met with a rocky certainty .
他的 面容 钻孔 一个 恶 那 有 到 是 遇见 和 一个 岩石 肯定 .
他脸上带着一种凶狠的神情, 必须用坚定不移的决心来应对。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈfuːlɪŋ] [hɪm; ɪm] .
It is evident there was no fooling him :
它 是 明显 那里 曾是 不 愚弄 他 :
显然, 他根本骗不了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈjæŋki] [təˈnæsəti][ænd; ənd] [ˈjæŋki] [ˈkɜːrɪdʒ] .
He was filled with yankee tenacity and yankee courage .
他 曾是 已填 和 洋基队 韧性 和 洋基队 勇气 .
他身上充满了美国佬的坚韧和勇气。

[ˈhoʊməɹ][ɪz] [wʌt] [juː; jʊ] [wʊd] [ɪkˈspekt][tuː; tə][faɪnd] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][toʊld][tuː; tə] [hʌnt] [ʌp][ðə; ði]
Homer is what you would expect to find if you were told to hunt up the
荷马 是 什么 你 会 预计 到 寻找 如果 你 是 讲述 到 打猎 向上 这
[ˈneɪtɪvz] [ʌv; əv] " [praʊts] [nek] " [ɔːr] [-]
natives of " Prout's Neck " or [48]
本地人 的 " 普劳特 脖子 " 或者 [-]

如果你被告知要去“普劳茨内克”猎杀土著居民，那么你很可能会找到荷马[48]

" [ˈpɜːkənz, ˈpɜːkɪnz] [koʊv] , " [ɔːr] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnlets] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [koʊst] .
" Perkins Cove , " or any of the inlets of the Maine coast .
" 珀金斯 海湾 , " 或者 任何 的 这 入口 的 这 缅因州 海岸 .
“珀金斯湾”，或缅因州海岸的任何海湾。

[ðiːz] [siː] [ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][soʊ] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈrʌfnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,
These sea people live so much with the roughness of the sea ,
这些 海 人们 居住 所以 很多 和 这 粗糙度 的 这 海 ,
这些海民与大海的汹涌波涛朝夕相处，

[ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət][ɔːl] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [əˈsɪdətɪ] ,
that if they are at all inclined to acidity ,
那 如果 他们 是 在 全部 倾斜 到 酸度 ,
如果他们本身就偏向酸性，

[ænd; ænd][ðə; ði][oʊld] [ˈfæʃnd] [ˈjæŋki] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi] ,
and the old fashioned yankee was sure to be ,
和 这 老的 造型 洋基队 曾是 当然 到 是 ,
而那个老派的美国佬肯定就是如此。

[ðeɪ] [teɪk] [ɑːn][ðə; ði][hɑːrd] [ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmænz] [ˈtempər] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
they take on the hard edges of a man's temper in accordance with the
他们 拿 在 这 难的 边缘 的 一个 男人的 脾气 在 根据 和 这
[dʒægdˈnes] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːz] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
jaggedness of the shores on which they live .
锯齿状 的 这 海岸 在 哪个 他们 居住 .
它们所居住的海岸崎岖不平，因此也带有男人的暴脾气。

[ðə; ði][mæn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈrɑːks] [lʊks] [soʊ] [ˈveri] [laɪk] [ðə; ði][ˈpraʊfaɪlz] [wʌn] [siːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɑːks]
The man around the rocks looks so very like the profiles one sees in the rocks
这 男人 大约 这 岩石 看起来 所以 非常 喜欢 这 简介 一 看到 在 这 岩石
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .

岩石旁的那个人看起来很像岩石上刻画的轮廓。

[ðeɪ] [hæv; həv] [əbˈzɔːrbd] [ðə; ði] [ˈenərdʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [drəˈmætɪk] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ðeɪ] [koʊp] [wɪð; wɪθ] ,
They have absorbed the energy of the dramatic elements they cope with ,
他们 有 吸收 这 活力 的 这 戏剧性 元素 他们 应付 和 ,
他们吸收了所应对的各种戏剧性因素的能量。

[ænd; ænd][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [laɪf] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [siː] [ɪn] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [ɪz][noʊ] [ˈiːzi] [ɪgˈzɪstəns]
and you may be sure that life around the sea in New England is no easy existence
和 你 可能 是 当然 那 生活 大约 这 海 在 新的 英格兰 是 不 简单的 存在
;
;
;
;

可以肯定的是，在新英格兰沿海地区的生活并不轻松；

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ɡɪv] [aʊt][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɔːltɪ] [ɪˈkwɪvələnt] [ɪn] [ˈhjuːmən][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
and they give out the same salty equivalent in human association .
和 他们 给 出去 这 相同的 咸 相等的 在 人类 协会 .
在人际关系中，他们也表现出同样的咸味。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [lɪvd] [baɪ][ðə; ði] [siː] ,
If you have lived by the sea ,
如果 你 有 居住地 经过 这 海 ,

如果你曾在海边生活过，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] [ðə; ði] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv] [siː] [ˈpiːp(ə)l] ,
you have learned the significance of the bravery of sea people ,
你 有 学习 这 意义 的 这 勇敢 的 海 人们 ,

你已经了解了海员英勇事迹的意义。

[ænd; ʌnd][juː; jʊ] [lɜːrɪn] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ænd; ʌnd][ɪkˈskjuːs][ðə; ði] [ˈɑːrpnəs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɪtʃ] [ɪz]
and you learn to understand and excuse the sharpness of them which is
和 你 学习 到 理解 和 原谅 这 锐利度 的 他们 哪个 是
[ˈɡɪv(ə)n][ðəm; ðəm][frʌm; frəm][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [elɪˈmentl] [fæktz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kənˈfrʌntɪd] [wɪð; wɪθ]
given them from battle with the elemental facts they are confronted with
给定 他们 从 战斗 和 这 元素 事实 他们 是 面对 和

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

at all times .
在 全部 时代 .

你会逐渐理解并原谅他们性格中的尖锐，这是因为他们时刻都在与残酷的现实作斗争。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ˈhoʊməɹ] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈkwaːləti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpeɪntɪŋ] .
That is the character of Homer , that is the quality of his painting .
那 是 这 特点 的 荷马 , 那 是 这 质量 的 他的 绘画 .

这就是荷马的性格，这就是他绘画的品质。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [meɪks] [hɪm; ɪm][əˈrɪdʒən(ə)l][ɪn][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [sens] ,
That is what makes him original in the American sense ,
那 是 什么 制作 他 原来的 在 这 美国人 感觉 ,

这正是他在美国意义上的独特之处。

[ænd; ʌnd][soʊ] [ˈrekəɡnaɪzəbl] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [sens] .
and so recognizable in the New England sense .
和 所以 可识别的 在 这 新的 英格兰 感觉 .

因此，它具有新英格兰地区的特色。

[hiː; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [nuː] [ˈɪŋɡləndz] [ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [ˈspəʊksmɪn] , [ænd; ʌnd] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [baɪ]
He is one of New England's strongest spokesmen , and takes his place by
他 是 一 的 新的 英格兰的 最强 发言人 , 和 需要 他的 地方 经过
[ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [ˈraɪdər] ,
the side of Ryder ,
这 边 的 莱德 ,

他是新英格兰地区最有力的发言人之一，与莱德并肩作战。

[ˈθɔːrəu] , [ˈhɔθɔrn] , [ˈfʊlər] , [ˈhwtɪə] , [ænd; ʌnd] [sʌtʃ] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ˈtempərəmənts] ,
Thoreau , Hawthorne , Fuller , Whittier , and such representative temperaments ,
梭罗 , 霍桑 , 富勒 , 惠提尔 , 和 这样的 代表 性情 ,

梭罗、霍桑、富勒、惠蒂埃等具有代表性的人物，

[ænd; ʌnd][aɪˈtiː][ɪz] [ðɪs] [ˈkwaːləti] [ðæt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪz] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][men] [laɪk] [ˈɪnɪs] , [ˈwaɪənt] ,
and it is this quality that distinguishes him from men like Inness , Wyant ,
和 它 是 这 质量 那 区别 他 从 男人 喜欢 因尼斯 , 怀恩特 ,

正是这种特质使他区别于像伊内斯、怀恩特这样的人。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [les] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ˈpeɪntəz] .
and the less typical painters .
和 这 较少的 典型的 画家 .

以及一些不太常见的画家。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈɑːbvɪəs] , [tuː] , [ðæt][hiː; hi][ˈnevər] [ˈpeɪntɪd][ˈeni] [ˈʌðər] [koʊst] , [ɪkˈseptɪŋ] [ʌv; əv] [kɔːrs]
It is obvious , too , that he never painted any other coast , excepting of course
它是明显的 , 也 , 那他 绝不 绘 任何 其他 海岸 , 除外 的 课程
[ˈfbːrɪdə; ˈflɑːrədə] ,
Florida ,
佛罗里达 ,

显而易见的是, 除了佛罗里达海岸之外, 他从未画过其他任何海岸。

[ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈkɒlərz] . [-]
in the water colours . [49]
在 这 水 颜色 . [-]

水彩画。[49]

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈfbːrɪdə; ˈflɑːrədə] [ðæt] [prəˈduːst] [ðə; ði] [ˌef - [ɪn][hɪm; ɪm] .
It was Florida that produced the chef d'œuvre in him .
它 曾是 佛罗里达 那 生产 这 厨师 - 在 他 .

是佛罗里达造就了他最杰出的才华。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [meɪn] [ðæt] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈæspekt] .
It was Maine that taught him the force of the southern aspect .
它 曾是 缅因州 那 教授 他 这 力量 的 这 南部 方面 .

是缅因州让他领略了南方风情的强大。

[roʊˈmænsər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˌriːəlɪstɪk] [fæktz][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [kɔːld] ,
Romancer among the realistic facts of nature , he might be called ,
浪漫主义者 之中 这 实际的 事实 的 自然 , 他 可能 是 称为 ,

他或许可以被称为一位在现实的自然事实中浪漫化身的人。

[fɔːr; fər][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈmɪrli] [ˈkɑːpi] [ˈneɪtʃər] .
for he did not merely copy nature .
为了 他 做过 不是 仅仅 复制 自然 .

因为他并非只是模仿自然。

[hiː; hi][dɪd] [ɪnˈvest] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [oʊn] [səˈdʒestɪv] [rɪˈæləti] ,
He did invest things with their own suggestive reality ,
他 做过 投资 事物 和 他们的 自己的 暗示性的 现实 ,

他确实赋予了事物本身所蕴含的暗示性现实,

[ænd; ənd][hiː; hi] [səˈmaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˈɜːrliər] [ɡɪfts] [fɔːr; fər][ɪɡˈzækt] [ˌɪləˈstreɪ(ə)n] [baɪ] [ðɪs] [ˈʌðər] [ˈfaɪnər] [ɡɪft]
and he surmounted his earlier gifts for exact illustration by this other finer gift
和 他 克服 他的 早些时候 礼物 为了 精确的 插图 经过 这 其他 更精细 礼物

[fɔːr; fər][roʊˈmæntɪk] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] .
for romantic appreciation .
为了 浪漫的 欣赏 .

他凭借这种更精妙的浪漫情怀, 超越了他早先在精确描绘方面的天赋。

[ˈhoʊmər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈnæreɪtər; næˈreɪtər; nəˈreɪtər] ,
Homer was an excellent narrator ,
荷马 曾是 一个 出色的 旁白 ,

荷马是一位优秀的叙述者,

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] " [ɡʌlf] [striːm] " [ˈpɪktʃər] [ɪn][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɑːlɪtən] [mjuˈziːəm] .
as will be seen in the " Gulf Stream " picture in the Metropolitan Museum .
作为 将要 是 已见 在 这 " 海湾 溪流 " 图片 在 这 大都会 博物馆 .

正如大都会艺术博物馆的“墨西哥湾流”图片所示。

[ˌaɪˈtiː][hæz; hæz][ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv][dʒæk] [ˈlʌndən] [ænd; ənd][ʌv; əv][ˈkɑːnræd][ɪn][ˌaɪˈtiː] .
It has the powers of Jack London and of Conrad in it .
它 有 这 权力 的 杰克 伦敦 和 的 康拉德 在 它 .

它兼具杰克·伦敦和康拉德的风格。

[ˈhoʊməɹ][wʌz; wəz] [ɪnˈtens] , [ˈvɪɡərəs] , [ænd; ənd] [ˈmæskjəlɪn] .
Homer was intense , vigorous , and masculine .
荷马 曾是 激烈的 , 蓬勃 , 和 男性 .

荷马热情奔放、精力充沛、充满男子气概。

[ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑːrʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌkæɾɪktəˈrɪstɪks] ,
If he was harsh in his characteristics ,
如果 他 曾是 残酷的 在 他的 特征 ,

如果他性格严厉的话，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn] [huː] [nuː] [ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv] [ɪˈkɑːnəmi] [ɪn][ɪˈmoʊʃ(ə)n] .
he was one who knew the worth of economy in emotion .
他 曾是 一 WHO 知道 这 值得 的 经济 在 情感 .

他是一个懂得在情感上保持克制的人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][aɪˈdiːə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][mɛɪˈtʃɛɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] . [-]
He was one with his idea and his metier , and that is sufficient . [50]
他 曾是 一 和 他的 主意 和 他的 职业 , 和 那 是 充足的 . [-]

他与自己的理念和职业融为一体，这就足够了。[50]

[əˈmerɪkən] [ˈvæljuːz] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ]
AMERICAN VALUES IN PAINTING
美国人 值 在 绘画

美国绘画中的价值观

[ðɛr; ðər][ɑːr; əɹ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈpeɪntəz] [huː] [dʒɔɪn] [ðəmˈselvz] [təˈgeðər] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈgruːpɪŋ] ,
There are certain painters who join themselves together in a kind of grouping ,
那里 是 肯定 画家 WHO 加入 他们自己 一起 在 一个 种类 的 分组 ,
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

有些画家会组成某种团体，他们聚在一起进行创作。

[ˈweðər] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ðɪs] [laɪt] [ɔːr][nɑːt] ,
whether they wish to think of themselves in this light or not ,
无论 他们 希望 到 思考 的 他们自己 在 这 光 或者 不是 ,

无论他们是否愿意这样看待自己，

[hæv; həv] [bɪˈklʌm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ˈvæljuːz][ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] ,
have become in the matter of American values in painting ,
有 变得 在 这 事情 的 美国人 值 在 绘画 ,

已经成为美国绘画价值观的一部分，

[ə; eɪ] [fɪkst] [əˈsoʊsiətɪv] [ˈæspekt][ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪn] [əˈmerɪkə] .
a fixed associative aspect of painting in America .
一个 固定的 联想 方面 的 绘画 在 美国 .

美国绘画中一个固定的联想方面。

[wen] [wiː; wi] [spiːk] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ˈpeɪntɪŋ] , [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɪz] [smɔːl] ,
When we speak of American painting , the choice is small ,
什么时候 我们 说话 的 美国人 绘画 , 这 选择 是 小的 ,

谈到美国绘画，选择其实不多。

[bʌt; bət] [ˈdefɪnət] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈɑːrtɪsts] ,
but definite as to the number of artists ,
但 定 作为 到 这 数字 的 艺术家 ,

但艺术家人数是确定的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][ɑːrt] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdərɪd] [fɔːr; fər] .
and the type of art they wished themselves to be considered for .
和 这 类型 的 艺术 他们 希望 他们自己 到 是 经过考虑的 为了 .

以及他们希望自己被考虑从事的艺术类型。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['hʌdsn] ['rɪvər] ['gru:pɪŋ] ,
From the Hudson River grouping ,
从 这 哈德逊 河 分组 ,
来自哈德逊河群落,

[wɪtʃ] [ʌp][tu:; tə] ['ɪnɪs] [ɪz][nɑ:t] [mɔ:r] [mɑ:rkt] [ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ][set][ʌv; əv][men] ['kɑ:piɪŋ] ['neɪtʃər]
which up to Inness is not more marked than as a set of men copying nature
哪个 向上 到 因尼斯 是 不是 更多的 标记 比 作为 一个 放 的 男人 复制 自然
[wɪð; wɪθ] ['skru:pjələs] [fɪ'deləti] [tu:; tə][di'teɪl] ,
with scrupulous fidelity to detail ,
和 一丝不苟的 忠诚 到 细节 ,
在英尼斯之前, 这种风格最显著的特点就是一群人一丝不苟地忠实于细节地模仿自然。

[ræðər] [ðæn; ðən] [kən'veiɪŋ] ['eni] ['speʃ(ə)l] ['fi:lɪŋ] [ɔ:r][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] , [ɔ:r]
rather than conveying any special feeling or notion of what a picture of , or
相当 比 传递 任何 特别的 感觉 或者 概念 的 什么 一个 图片 的 , 或者
[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪt'self] ,
the landscape itself ,
这 景观 本身 ,
而不是传达任何关于图片或风景本身的特殊感受或概念,

[meɪ] [kən'veɪ] ; [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˈpju:p(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ɪn][ˈpærɪs]
may convey ; and leaving aside the American pupils of the Academy in Paris
可能 传达 ; 和 离开 旁边 这 美国人 学生 的 这 学院 在 巴黎
[ænd; ənd] [ru:m] ,
and Rome ,
和 罗马 ,
或许可以传达; 撇开巴黎和罗马学院的美国学生不谈,

[moʊst][ʌv; əv] [hu:m] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪtʃ] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'tɔ:rɪk(ə)l] [kən'venʃənəli'ti:z] [ɪn][ɑ:rt] —
most of whom returned with a rich sense of rhetorical conventionalities in art —
最多 的 谁 返回 和 一个 富有的 感觉 的 修辞 惯例 在 艺术 —
[men] [laɪk] ['wɪljəm] ['mɔ:rɪs] [hʌnt] [ænd; ənd] ['wɑ:ʃɪŋtən] ['ɔlstən] — [wi:; wi] [meɪ] [tɜ:rn][tu:; tə] [ðæt] ['ʌðər]
men like William Morris Hunt and Washington Allston — we may turn to that other
男人 喜欢 威廉 莫里斯 打猎 和 华盛顿 奥尔斯顿 — 我们 可能 转动 到 那 其他
[gru:p] [ʌv; əv] [men][æz; əz] ['bi:ɪŋ] [fɑ:r] [mɔ:r] [ˈtɪpɪk(ə)][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['tempər] .
group of men as being far more typical of our soil and temper .
团体 的 男人 作为 存在 远的 更多的 典型的 的 我们的 土壤 和 脾气 .
他们中的大多数人带着对艺术修辞惯例的深刻理解而归来——像威廉·莫里斯·亨特和华盛顿·奥尔斯顿这样的人——我们
或许应该把目光转向另一群人, 因为他们更能代表我们的土壤和气质。

[aɪ] [mi:n] [ˈɑ:rtɪsts] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈhoʊməɹ][ˈmɑ:rtɪn] , [ˈælbəɹt][pi:] . [ˈraɪdɜ:] , [dʒɔ:rdʒ] [fʊlər] ,
I mean artists such as Homer Martin , Albert P . Ryder , George Fuller ,
我 意思是 艺术家 这样的 作为 荷马 马丁 , 阿尔伯特 P . 莱德 , 乔治 富勒 ,
我指的是像霍默·马丁、阿尔伯特·P·赖德、乔治·富勒这样的艺术家,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈleɪtər] ['wɪnzləu] [ˈhoʊməɹ] [hu:] ['sɜ:rt(ə)nli] [dɪd] [rɪ'si:v] [mɔ:r] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ðæn; ðən] ['eni]
and the later Winslow Homer who certainly did receive more recognition than any
和 这 之后 温斯洛 荷马 WHO 当然 做过 收到 更多的 认出 比 任何
[ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈpraɪər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
of them prior to his death .
的 他们 事先的 到 他的 死亡 .
还有后来的温斯洛·霍默, 他在去世前获得的认可度肯定比他们任何人都高。

[ˈmɑ:rtɪn] , [ˈraɪdɜ:] , [ænd; ənd] [fʊlər] [kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv]
Martin , Ryder , and Fuller could not have enjoyed much in the way of
马丁 , 莱德 , 和 富勒 可以 不是 有 享受 很多 在 这 方式 的
[əˌpri:ʃi'eɪ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [-]
appreciation outside of a [51]
欣赏 外部 的 一个 [-]
Martin、Ryder 和 Fuller 在 [51] 之外不可能享受到多少赞赏。

[fju:] ['ɑ:rtists][ʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] ,
few artists of their time ,
很少 艺术家 的 他们的 时间 ,

他们那个时代的艺术家寥寥无几。

[ænd; ɐnd][i:v(ə)n] [naʊ] [ðei] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['ɑ:rtists][fɔ:r; fər]['ɑ:rtists] .
and even now they may be said to be the artists for artists .
和 甚至 现在 他们 可能 是 说 到 是 这 艺术家 为了 艺术家 .

即使在今天，他们也可以说是艺术家的艺术家。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [tu:; tə] [hoʊp] [ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər] [na:t] [sək'sesf(ə)] ,
It is reasonable to hope that they were not successful ,
它 是 合理的 到 希望 那 他们 是 不是 成功的 ,

我们有理由希望他们没有成功。

[sɪns] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] - [lɑ:] [moʊd] [ɪn][ðə; ði] [ɪkspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] [wʌz; wəz] [ɪ'senʃəli]
since that which was à la mode in the expression of their time was essentially
自从 那 哪个 曾是 - 拉 模式 在 这 表达 的 他们的 时间 曾是 本质上

[ʌv; əv][ðə; ði][draɪ] [ə'kædəmi] .
of the dry Academy .
的 这 干燥 学院 .

因为当时流行的表达方式本质上是枯燥乏味的学院派风格。

[wʌn] [wəd] ['hɑ:rdli] [θɪŋk] [ʌv; əv]['hoʊməɹ]['ma:rtənz] " ['bɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪn] " ['lændskeɪp] [ɪn][ðə; ði]
One would hardly think of Homer Martin's " Border of the Seine " landscape in the
一 会 几乎 思考 的 荷马 马丁的 " 边界 的 这 晋 " 景观 在 这

[metrə'pɑ:lɪtən] [mju'zi:əm] ,
Metropolitan Museum ,
大都会 博物馆 ,

人们很难将霍默·马丁的风景画《塞纳河畔》与大都会艺术博物馆联系起来。

['hɑ:rdli] [mɔ:r] [ðen] [ðæn; ðən] [naʊ] ,
hardly more then than now ,
几乎 更多的 然后 比 现在 ,

当时和现在相比，并没有更多。

[ænd; ɐnd][aɪ 'ti:] [li:vz] ['meni] [ə; eɪ] ['peɪntər] [flæt] [ɪn] [ə'pri:ʃi'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [greɪt] ['dɪgnəti] , [ɔ:'sterəti] ,
and it leaves many a painter flat in appreciation of its great dignity , austerity ,
和 它 树叶 许多 一个 画家 平坦的 在 欣赏 的 它是 伟大的 尊严 , 紧缩政策 ,

[rɪ'zɜ:rv] ,
reserve ,
预订 ,

它所展现出的庄严、朴素和内敛，令许多画家叹为观止。

[ænd; ɐnd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'stɪŋɡwɪt] ['kwɑ:ləti][ʌv; əv][ɪts] .
and for the distinguished quality of its stylism .
和 为了 这 杰出的 质量 的 它是 风格主义 .

以及其卓越的风格品质。

[wʌt] ['mɑ:rtɪn] [meɪ] [hæv; həv] ['gɑ:tɪn] , [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [steɪ] [ɪn] [ˈjʊrəp] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld]
What Martin may have gotten , during his stay in Europe , which is called
什么 马丁 可能 有 获得 , 期间 他的 停留 在 欧洲 , 哪个 是 称为

[ɪm'preʃənɪzəm] [ɪz] ,
impressionism is ,
印象主义 是 ,

马丁在欧洲逗留期间可能获得的，被称为印象主义的，是：

奥尔登·威尔身上那种内省气质所体现的真正依恋，与马丁的这种气质并非截然不同。

[fʊlər] [ænd; ɐnd] ['raɪdɜː] [æz; əz] [maɪt] [biː; bi] [ɪ'mædʒɪnd] ;

Fuller and Ryder as might be imagined ;

富勒 和 莱德 作为 可能 是 想象 ;

富勒和赖德，正如人们所能想象的那样；

[hiː; hi][ɪz] [mɔːr] [laɪk] ['mɑːrtɪn] [pər'hæps] [ðʊ] [fɑːr] [les] [prə'faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] ['mɪstəri] ;
he is more like Martin perhaps though far less profound in his sense of mystery ;
他 是 更多的 喜欢 马丁 也许 尽管 远的 较少的 深刻的 在 他的 感觉 的 神秘 ;

他或许更像马丁，尽管在神秘感方面远不如马丁深刻；

[fʊlər] ['biːɪŋ] [mɔːr] [ðə; ði][roʊ'mæntəsɪst][ænd; ənd] ['raɪdɜ] [ɪn][maɪ]'ɛsti] [-]
Fuller being more the romanticist and Ryder in my esti [52]
富勒 存在 更多的 这 浪漫主义者 和 莱德 在 我的 esti [-]

在我看来，富勒更像浪漫主义者，而莱德更像浪漫主义者[52]

[ˈmætjən, 'meɪjən][ðə; ði] ['gretɪst] [roʊ'mæntəsɪst] , [ænd; ənd]['ɑːrtɪst][æz; əz] [wel] , [ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz]
mation the greatest romanticist , and artist as well , of all of these
信息 这 最 浪漫主义者 , 和 艺术家 作为 出色地 , 的 全部 的 这些
[men] .
men .
男人 .

在这些人中，他是最伟大的浪漫主义者，也是最伟大的艺术家。

[bʌt; bət][ɔːldən] [wɪr] [feɪld] [tuː; tə] ['kæri] [ɔːf] ['eni] ['ɑːnər] [æz; əz][tuː; tə] [dɪ'stɪŋktɪv] ['kwɑːlətɪz] [ænd; ənd]
But Alden Weir failed to carry off any honor as to distinctive qualities and
但 奥尔登 堰 失败的 到 携带 离开 任何 荣誉 作为 到 独特的 品质 和
[ɪn'ven](ə)n] .
invention .
发明 .

但奥尔登·威尔在独特品质和创造力方面未能获得任何荣誉。

[ə; eɪ]['dʒɪːniəl] [ə'ɪstəkræt] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,
A genial aristocrat if you will ,
一个 和蔼可亲 贵族 如果 你 将要 ,

一位和蔼可亲的贵族，如果你愿意这么称呼他的话。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [fɔːr; fər][em 'iː][noʊ] [mɑːrkt] ['paʊər] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəʊ.bɪ'zəʊ.ni.ən] ['ɪntrəst] [ɪn]
but having for me no marked power outside of a Barbizonian interest in
但 拥有 为了 我 不 标记 力量 外部 的 一个 巴比松 兴趣 在
['neɪtʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['mɪstɪkl] [dɪ'tætʃɪdnɪs] .
nature with a kind of mystical detachedness .
自然 和 一个 种类 的 神秘 超脱 .

但对我而言，除了巴比松画派对自然的那种神秘的超脱感之外，它并没有什么明显的魅力。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kən'sɪdə'reɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['peɪntəz] [laɪk] ['mɑːrtɪn] ,
But in the consideration of painters like Martin ,
但 在 这 考虑 的 画家 喜欢 马丁 ,

但就像马丁这样的画家而言，

[fʊlər] [ænd; ənd] ['raɪdɜ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['θɪŋkɪŋ] ['tʃɪːfli] [ʌv; əv][ðər; ðər] [rɪ'leɪŋ] [tuː; tə][ðər; ðər] [taɪm]
Fuller and Ryder we are thinking chiefly of their relation to their time
富勒 和 莱德 我们 是 思维 主要 的 他们的 关系 到 他们的 时间
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðər; ðər] [rɪ'leɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [ə'merɪkə] .
as well as their relation to what is to come in America .
作为 出色地 作为 他们的 关系 到 什么 是 到 来 在 美国 .

我们主要考虑的是富勒和赖德与他们所处时代的联系，以及他们与美国未来发展方向的联系。

[ə'merɪkə] [hæz; hæz][hæd; həd][æz; əz] [mʌtʃ] ['peɪntɪŋ] [kən'sɪdərɪŋ] [ɪts] [juːθ] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi]
America has had as much painting considering its youth as could be
美国 有 有 作为 很多 绘画 考虑 它是 青年 作为 可以 是
[ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [ɪ'senʃəli] ['neɪtɪv] [ænd; ənd]
expected of it and the best of it has been essentially native and
预期的 的 它 和 这 最好的 的 它 有 到过 本质上 本国的 和
[ɪn'dɪdʒənəs] .
indigenous .
土著 .

考虑到美国的历史，它的绘画作品数量已经相当可观，而且其中最优秀的作品基本上都是本土的。

[bʌt; bət][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['influənsɪz] [ænd; ənd][trə'dɪʃən(ə)l] ['tendənsɪz] , [ðɪ:z]
But in and out of the various influences and traditional tendencies , these
但 在 和 出去 的 这 各种各样的 影响 和 传统的 倾向 , 这些
['sevrəl] ['ɑ:rtɪsts][wɪð; wɪθ][faɪn][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
several artists with fine imaginations ,
一些 艺术家 和 美好的 想象力 ,
但是, 在各种影响和传统倾向的交织下, 这些拥有丰富想象力的艺术家们.....

['tɪpɪk(ə)l] [ə'merɪkən] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [wɜ:r; wər] [prə'sɪ:dɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][oʊn] [prɪ'kju:liərli] [ə'rɪdʒən(ə)l]
typical American imaginations , were proceeding with their own peculiarly original
典型的 美国人 想象力 , 是 进行中 和 他们的 自己的 奇特地 原来的
[ænd; ənd] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['pɜ:rsən(ə)l] [ɪk'spreʃənz] .
and significantly personal expressions .
和 显著地 个人的 表达式 .
典型的美国人的想象力, 正以他们自己独特、原创且极具个人特色的表达方式继续发展。

[ðeɪ] [reprɪ'zent] [ʌp][tu:; tə][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l] , [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ['æftər][æz; əz] [wel] ,
They represent up to their arrival , and long after as well ,
他们 代表 向上 到 他们的 到达 , 和 长的 后 作为 出色地 ,
它们代表着它们的到来, 甚至在它们到来之后很长一段时期内也是如此。

[ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][ʌv; əv]['ri:əl][ə'rɪdʒə'næləti][ɪn] [ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ] ,
all there is of real originality in American painting ,
全部 那里 是 的 真实的 独创性 在 美国人 绘画 ,
美国绘画中真正具有原创性的东西就在这里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [taɪm] [æz; əz] [faɪn] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv]['ɑ:rtɪsts][wɪð; wɪθ] ['pjʊrli] ['neɪtv]
and they remain for all time as fine examples of artists with purely native
和 他们 保持 为了 全部 时间 作为 美好的 示例 的 艺术家 和 纯粹 本国的
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
imaginations ,
想象力 ,
他们永远是拥有纯粹自然想象力的艺术家的杰出代表。

['wɜ:rkɪŋ] [aʊt][æt; ət] [greɪt] [kɔ:st][ðer; ðər][oʊn] ['praɪvət] [sæl'veɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər]['pʌblɪk] [dɪ'skʌvəri] [æt; ət][ə; eɪ]
working out at great cost their own private salvations for public discovery at a
在职的 出去 在 伟大的 成本 他们的 自己的 私人的 救赎 为了 民众 发现 在 一个
['leɪtər][taɪm] .
later time .
之后 时间 .
他们不惜一切代价, 为自己私下的救赎计划寻求庇护, 以便日后公之于众。

[ɔ:l] [ðɪ:z] [men][wɜ:r; wər] [pʊr] [men][wɪð; wɪθ] ['haɪli] [dɪ'strɪŋɡwɪft] [ə,rɪstə'krætɪk] ['neɪtʃəz] [ænd; ənd]
All these men were poor men with highly distinguished aristocratic natures and
全部 这些 男人 是 贫穷的 男人 和 高度 杰出的 贵族 自然 和
['paʊəf(ə)l] ['fɪ:zi:ks] , [æz; əz][tu:; tə] [ə'pɪrənsəz] ,
powerful physiques , as to appearances ,
强大的 体格 , 作为 到 外貌 ,
这些人虽然出身贫寒, 但外表却有着极其杰出的贵族气质和强健的体魄。

[wɪð; wɪθ] [men'tælɪtɪz] [mʌtʃ] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] .
with mentalities much beyond the average .
和 心态 很多 超过 这 平均的 .
拥有远超常人的心态。

[wen] [æn; ən] [eksɪ'bɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mɑ:dərn] [ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ] [ɪz]['ɡɪv(ə)n] , [æz; əz][aɪ 'ti:] ['fʊrli] [wɪl]
When an exhibition of modern American painting is given , as it surely will
什么时候 一个 展览 的 现代的 美国人 绘画 是 给定 , 作为 它 一定 将要
[ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] ,
and must be ,
和 必须 是 ,
当举办美国现代绘画展时 (这肯定会而且必须举办),

[ði:z] [men][ænd; ənd][nɑ:tɪ][ðə; ði][bəʊ.bɪ'zʊʊ.ni.ən] ['ekʊʊz] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪd] [-]
these men and not the Barbizonian echoes as represented [53]
这些 男人 和 不是 这 巴比松 回声 作为 代表 [-]

这些人，而不是巴比松回声所代表的[53]

[baɪ] ['ɪnɪs] , [ˈwaɪənt] & [si: 'ʊʊ] . , [wɪl] [ˌreprɪ'zent] [fɔ:r; fər][ju: 'es][ðə; ði] ['ri:əli] [ɡreɪt] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv]
by Inness, Wyant & Co . , will represent for us the really great beginning of
经过 因尼斯 , 怀恩特 & 合作 . , 将要 代表 为了 我们 这 真的 伟大的 开始 的
[ɑ:rt][ɪn] [ə'merɪkə] .
art in America .
艺术 在 美国 .

由 Inness, Wyant & Co. 创作的作品，将代表美国艺术真正伟大的开端。

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈfɑ:lʊʊ] [ˈnæt(ə)rəli][ˈɑ:rtɪsts][laɪk] [ˈtwɑ:ktmən] [ænd; ənd] [ˈrɒbɪnsn] ,
There will follow naturally artists like Twachtman and Robinson ,
那里 将要 跟随 自然 艺术家 喜欢 特瓦赫特曼 和 罗宾逊 ,
自然而然地，像特瓦赫特曼和罗宾逊这样的艺术家也会随之出现。

[æz; əz] [ˈlaɪkwaɪz] [ˈkenɪθ] [heɪz] [ˈmɪlə] [ænd; ənd] [ˈɑ:rθər] [bi:] . [ˈdeɪvi:z] [fɔ:r; fər] [ˈri:z(ə)nz] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk]
as likewise Kenneth Hayes Miller and Arthur B . Davies for reasons that I think
作为 同样地 肯尼斯 海耶斯 磨坊主 和 亚瑟 B . 戴维斯 为了 原因 那 我 思考
[ɑ:r; ə] [ˈræðər] [ˈɑ:bviəs] :
are rather obvious :
是 相当 明显的 :

同样，肯尼斯·海耶斯·米勒和亚瑟·B·戴维斯也位列其中，原因我认为显而易见：

[bəʊθ] [heɪz] [ˈmɪlə] [ænd; ənd] [ˈɑ:rθər] [bi:] . [ˈdeɪvi:z] [ˈhævɪŋ] [skɪpt] [ˈʊʊvər][ðə; ði][də'rekt] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv]
both Hayes Miller and Arthur B . Davies having skipped over the direct influence of
两个都 海耶斯 磨坊主 和 亚瑟 B . 戴维斯 拥有 跳过 超过 这 直接的 影响的
[ɪm'preʃənɪzəm] [baɪ] [ˈri:z(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'tætʃmənt] [tu:; tə] [ˈrenəsɑ:ns] [aɪ'di:əz] ;
impressionism by reason of their attachment to Renaissance ideas ;
印象主义 经过 原因 的 他们的 依恋 到 复兴 想法 ;

海耶斯·米勒和亚瑟·B·戴维斯由于对文艺复兴思想的依恋，都忽略了印象主义的直接影响；

[ˈhævɪŋ] [dʒɔɪnd] [ðəm'selvz] [baɪ] [kən'vɪkʃn] [ɪn][pər'hæps] [slɑɪt] [dɪ'ɡri:z] [tu:; tə][ˈæspekts][ʌv; əv][ˈmɑ:dərn]
having joined themselves by conviction in perhaps slight degrees to aspects of modern
拥有 加入 他们自己 经过 定罪 在 也许 轻微 学位 到 方面 的 现代的
[ˈpeɪntɪŋ] .
painting .
绘画 .

他们因信念而走到一起，或许在某种程度上与现代绘画的某些方面产生了共鸣。

[ˈmɪlə] [ɪz] , [wʌn] [maɪt] [seɪ] , [tu:] [ɪntə'lektʃuəli] [dɪ'lɪbərət] [tu:; tə] [ə'laʊ] [fɔ:r; fər] [ˌspɑ:ntə'nerəti] [wɪtʃ]
Miller is , one might say , too intellectually deliberate to allow for spontaneities which
磨坊主 是 , 一 可能 说 , 也 智力方面 商榷 到 允许 为了 自发性 哪个
[mɪr] [ɪn'θju:ziæzəmz] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] .
mere enthusiasms encourage .
仅仅 热情 鼓励 .

可以说，米勒过于理性，难以产生热情所能激发的自发性。

[ˈmɪlə] [ɪz] [ɪ'mʊʊʃənəli] [θɪɪld] [baɪ][r ə'nwa:][bɑt; bət][hi:; hi][ɪz] [ˈnevər] [kwɑɪt] [swept] .
Miller is emotionally thrilled by Renoir but he is never quite swept .
磨坊主 是 情感上 激动不已 经过 雷诺阿 但 他 是 绝不 相当 扫荡 .

米勒对雷诺阿的作品感到激动，但他始终没有完全被其打动。

[hɪz; ɪz] [ɪ'sen(ə)l] [kən'sɜ:rvətɪzəm] [ˈhɪndəz] [sʌtʃ] [ˈvaɪələns] .
His essential conservatism hinders such violence .
他的 基本的 保守主义 阻碍 这样的 暴力 .

他本质上的保守主义阻碍了这种暴力行为的发生。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː, bi] [ˈhæpiːɜː] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ˈpɑːsəbli] [ɪf] [ðə; ði] [ˈliːnɪŋ] [wɜːr; wər] [stiːl] [mɔːr]
It would be happier for him possibly if the leaning were still more
它 会 是 更快乐 为了 他 可能 如果 这 倾斜 是 仍然 更多的
[prəˈhaʊnst] .
pronounced .
发音 :

如果他倾斜的幅度再大一些，他或许会更开心。

[ðə; ði][dʒʌmp][tuː; tə][ˈmɑːdərnɪzəm][ɪn] [ˈɑːrθər] [biː] . [ˈdeɪviːz] [rɪˈzʌlts] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sɔːrt][ʌv; əv] [wei] [æz; əz]
The jump to modernism in Arthur B. Davies results in the same sort of way as
这 跳 到 现代主义 在 亚瑟 B. 戴维斯 结果 在 这 相同的 种类 的 方式 作为
[ədˈmɪkstʃər] [ʌv; əv] [ˈɪnfluəns] [ðoʊ] [aɪˈtiː][ɪz] [mɔːr] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [əˈpriːʃəb(ə)l] [ɪn][hɪm; ɪm] .
admixture of influence though it is more directly appreciable in him .
混合物 的 影响 尽管 它是 更多的 直接地 值得赞赏 在 他 .

亚瑟·B·戴维斯向现代主义的转变，其结果与各种影响的混合类似，尽管这种转变在他身上更为明显。

[ˈdeɪviːz] [ɪz] [mɔːr] [ˈwɪlɪŋ] , [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈlæstɪk] [ˈtempər] [ænd; ənd] [ɪntəˈlektʃuəl] [vɪˈvæsəti] ,
Davies is more willing , by reason of his elastic temper and intellectual vivacity ,
戴维斯 是 更多的 愿意的 , 经过 原因 的 他的 松紧带 脾气 和 知识分子 活泼 ,
由于戴维斯性情灵活，思维活跃，所以他更乐于接受邀请。

[tuː; tə] [streɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [nuː] [aɪˈdiːəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ðoʊ] [fɜːrm] [brɪˈliːf] ,
to stray into the field of new ideas with a simple though firm belief ,
到 流浪 进入 这 场地 的 新的 想法 和 一个 简单的 尽管 公司 信仰 ,
怀着简单而坚定的信念，涉足新思想领域

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [waɪl] [ðeɪ] [læst] , [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [lɔːŋ] [ðeɪ] [læst] .
that they are good while they last , no matter how long they last .
那 他们 是 好的 尽管 他们 最后的 , 不 事情 如何 长的 他们 最后的 .

无论它们能持续多久，只要它们存在，它们就是好的。

[ˈdeɪviːz] [ɪz][ˈɔːlmoʊst][ə; eɪ][ˌprɑːpəˈgændɪst][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ænd; ənd][ˌædməˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
Davies is almost a propagandist in his feeling for and admiration of the
戴维斯 是 几乎 一个 宣传工作者 在 他的 感觉 为了 和 钦佩 的 这
[ˈʌltrə] - [ˈmɑːdərn] [ˈmuːvmənt] .
ultra - modern movement .
极端主义者 - 现代的 移动 .

戴维斯对超现代主义运动的感受和赞赏，几乎到了宣传家的程度。

[ˈmɪlər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkwestʃənər] [ænd; ənd] [ˈpɒndəz] [lɔːŋ] [əˈpɑːn] [ˈevri] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈkɑːnsɪkwens] [ɔːr]
Miller is a questioner and ponders long upon every point of consequence or
磨坊主 是 一个 提问者 和 沉思 长的 之上 每一个 观点 的 结果 或者
[ɪnˈkɑːnsɪkwens] .
inconsequence .
无关紧要 .

米勒是个爱提问的人，他会每一个重要或不重要的问题进行长时间的思考。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [ˈænəlist] [wɪt] [ɪz][pərˈhæps][ðə; ði] [ɪkˈstreɪniəs] [ˈelɪmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpeɪntɪŋ]
He is a metaphysical analyst which is perhaps the extraneous element in his painting
他 是 一个 形而上学的 分析师 哪个 是 也许 这 无关的 元素 在 他的 绘画
.
:
.

他是一位形而上学分析师，这或许是他绘画中一个无关紧要的因素。

[ɪn] [-]
In [54]
在 [-]

[ˌwer̩əz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [ˈraɪdɜː] [ɔːr] [fʊlər] [ðeɪ] [bɪlt] [ʌp] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ɪnˈtaɪərli] [frʌm; frəm]
whereas in the instances of Ryder or Fuller they built up expression entirely from
然而 在 这 实例 的 莱德 或者 富勒 他们 建造 向上 表达 完全 从
[ˈlɪtərəri] [ɪkˈspɪəriəns] .
literary experience .
文学 经验 .

而莱德或富勒的例子则完全是从文学经验中构建表达方式的。

[ˈælbərt] [ˈraɪdɜː] [əˈtʃiːvz] [moʊst][baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɑːstə] [poʊˈetɪk] [ˌsensəˈbɪləti] — [hɪz; ɪz][hoʊˈmerɪk]
Albert Ryder achieves most by reason of his vaster poetic sensibility — his Homeric
阿尔伯特 莱德 实现 最多 经过 原因 的 他的 更广阔 诗意的 感性 — 他的 荷马史诗
[ˈɪnstɪŋkts; ɪnˈstɪŋkts][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdrɑːmə][ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [ˈveri] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpaʊər] [fɔːr; fər] [ˌærəˈbesk] .
instincts for the drama and by a very original power for arabesque .
本能 为了 这 戏剧 和 经过 一个 非常 原来的 力量 为了 阿拉伯式花纹 .

阿尔伯特·赖德取得最大成就，是因为他拥有更广阔的诗歌感性——他对戏剧有着荷马式的本能，以及他对阿拉伯式花纹的独创性运用。

[hiː; hi][ɪz][əˈloʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈmerɪkənz] [ɪn][hɪz; ɪz] [juˈniːk] [ɡɪft][fɔːr; fər] [ˈpætərn] .
He is alone among the Americans in his unique gift for pattern .
他 是 独自的 之中 这 美国人 在 他的 独特的 礼物 为了 图案 .

在美国人中，只有他拥有这种独特的图案识别天赋。

[wiː; wi][kæn; kən] [kleɪm] [ˈælbərt] [ˈraɪdɜː] [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr][moʊst][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpeɪntər] [æz; əz] [poʊ] [teɪks] [hɪz; ɪz]
We can claim Albert Ryder as our most original painter as Poe takes his
我们 能 宣称 阿尔伯特 莱德 作为 我们的 最多 原来的 画家 作为 爱伦·坡 需要 他的
[pleɪs] [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr][moʊst][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈpoʊət] [huː] [hæd; həd][ʌv; əv] [kɔːrs] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst]
place as our most original poet who had of course one of the greatest
地方 作为 我们的 最多 原来的 诗人 WHO 有 的 课程 一 的 这 最
[ænd; ənd][moʊst] [ˈpɜːrfɪkt] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈpɔːsəbli] [ʌv; əv][ɔːl] [taɪm] .
and most perfect imaginations of his time and possibly of all time .
和 最多 完美的 想象力 的 他的 时间 和 可能 的 全部 时间 .

我们可以称阿尔伯特·赖德为我们最具原创性的画家，正如爱伦·坡是我们最具原创性的诗人，他当然拥有他那个时代乃至有史以来最伟大、最完美的想象力之一。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ðiːz] [ˈsevrəl] [ˈpeɪntəz] [aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] , [ˈmɑːrtɪn] , [ˈraɪdɜː] , [ænd; ənd] [fʊlər] ,
But it is these several painters I speak of , Martin , Ryder , and Fuller ,
但 它 是 这些 一些 画家 我 说话 的 , 马丁 , 莱德 , 和 富勒 ,
[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðiːz] [ˈsevrəl] [ˈpeɪntəz] [aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] , [ˈmɑːrtɪn] , [ˈraɪdɜː] , [ænd; ənd] [fʊlər] ,
但我指的是这几位画家：马丁、赖德和富勒。

[huː] [ˈfɪɡjər] [fɔːr; fər][juː ˈes][æz; əz][ðə; ði] [əˈrɪdʒɪneɪtər] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ɪnˈdɪdʒənəs] [ˈpeɪntɪŋ] .
who figure for us as the originators of American indigenous painting .
WHO 数字 为了 我们 作为 这 发起人 的 美国人 土著 绘画 .
[huː] [ˈfɪɡjər] [fɔːr; fər][juː ˈes][æz; əz][ðə; ði] [əˈrɪdʒɪneɪtər] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ɪnˈdɪdʒənəs] [ˈpeɪntɪŋ] .
在我们看来，他们是美洲本土绘画的创始人。

[ðeɪ] [-]
They [55]
他们 [-]

他们[55]

[wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈkɑːpɪd] [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ˈfɜːrðər] [ˈnʌθɪŋ] [bɪˈjɑːnd] [ðəmˈselvz] .
will not be copied for they further nothing beyond themselves .
将要 不是 是 复制 为了 他们 更远 没有什么 超过 他们自己 .

不会被复制，因为它们除了自身之外，不会产生任何其他影响。

[noʊ] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpeɪntəz] [hæz; həz] [bɪn] [ˈnoʊtəb(ə)l] ,
No influence of these painters has been notable ,
不 影响 的 这些 画家 有 到过 值得注意的 ,
[noʊ] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpeɪntəz] [hæz; həz] [bɪn] [ˈnoʊtəb(ə)l] ,
这些画家并没有产生显著的影响。

[ɪk'septɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['zːrli] [ɪk'sprɪəns] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋgər] ['mɒdənɪsts]
excepting for a time in the early experience of one of the younger modernists
除外 为了 一个 时间 在 这 早期的 经验 的 一 的 这 年轻 现代主义者
[huː] ,
who ,
WHO ,

除了早期一位年轻现代主义者的经历之外，

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv] ['defɪnət] [əˌsoʊsɪ'eɪʒnz] [ʌv; əv] ['bɜːrθraɪt] [ænd; ənd] [relə'tɪvəti] [ʌv; əv] [ɪn'vaɪrənmənt] ,
by reason of definite associations of birthright and relativity of environment ,
经过 原因 的 定 协会 的 与生俱来的权利 和 相对论 的 环境 ,

由于出身的确定性和环境的相对性，

[ɛ'seɪd] [tuː; tə][kleɪm] [ælbərt] ['raɪdɜː] [æz; əz][ə; eɪ] ['veri] ['defɪnət] ['ɪnfluəns] ;
essayed to claim Albert Ryder as a very definite influence ;
尝试 到 宣称 阿尔伯特 莱德 作为 一个 非常 定 影响 ;

试图宣称阿尔伯特·莱德对他产生了非常明确的影响；

[dʒʌst][æz; əz] [kʊr'beɪ] [ænd; ənd][kə'roʊt][mʌst; məst][ɪn][ðer; ðər] [weɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['paʊərf(ə)l] ['ɪnfluənsɪz]
just as Coubert and Corot must in their ways have been powerful influences
只是 作为 库尔贝 和 柯罗 必须 在 他们的 方式 有 到过 强大的 影响

[ə'pɑːn] ['raɪdɜː] [hɪm'self] .
upon Ryder himself .
之上 莱德 他自己 .

正如库尔贝和柯罗在他们的创作方式中对莱德本人产生了强大的影响一样。

[ælbərt] ['raɪdɜː] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɪɡjər] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [gruːp] - [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
Albert Ryder is too much of a figure to dismiss here with group - relationship ,
阿尔伯特 莱德 是 也 很多 的 一个 数字 到 解雇 这里 和 团体 - 关系 ,

阿尔伯特·莱德的影响力太大，不能简单地用群体关系来概括。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [ʌv; əv] ['seprətli] .
he must be treated of separately .
他 必须 是 治疗 的 分别地 .

他必须单独处理。

[soʊ][faːr] [ðen] ,
So far then ,
所以 远的 然后 ,

到目前为止，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɑːrkt] ['eɪvɪdəns] [ðæt][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [fʊlər] [ɔːr] ['mɑːrtɪn] [wəz; wəz] ['paʊərf(ə)l]
there is no marked evidence that the influence of Fuller or Martin was powerful
那里 是 不 标记 证据 那 这 影响 的 富勒 或者 马丁 曾是 强大的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kæəri] [bɪ'jɑːnd] [ðəm'selvz] .
enough to carry beyond themselves .
足够的 到 携带 超过 他们自己 .

没有明显的证据表明富勒或马丁的影响力强大到足以超越他们自身。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['tenɪts] [ɔːr] ['θɪəriːz] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)l] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
They had no tenets or theories other than those of personal clarification .
他们 有 不 信条 或者 理论 其他 比 那些 的 个人的 澄清 .

除了个人阐释之外，他们没有任何其他信条或理论。

[ɔːl] [θriː] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði][ˈhɜːrɪt] [ˈrædɪklz] [ʌv; əv][laɪf] , [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ˈaɪsələɪtɪd][ɪg'zæmpəlz][ɪn]
All three remained the hermit radicals of life , as they remain isolated examples in
全部 三 剩余 这 隐士 自由基 的 生活 , 作为 他们 保持 孤立 示例 在
[ə'merɪkən] [ɑːrt] ;
American art ;
美国人 艺术 ;

这三位始终是生活中的隐士激进分子，就像他们在美国艺术中一直是孤立的例子一样；

[ænd; ənd][ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'senʃəli] [ʌv; əv] [nu:] ['ɪŋɡlənd] , [ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kən'spɪkjʊəsli]
and all of them essentially of New England , in that they were conspicuously
和 全部 的 他们 本质上 的 新的 英格兰 , 在 那 他们 是 显眼地
[ɪntrə'spektɪv] ,
introspective ,
内省 ,

他们本质上都是新英格兰人，因为他们都非常内省。

[ænd; ənd] [ʌt] [ɪn][ə'pɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] [ɪk'sklu:sɪv] [ɪk'spɪəriəns] .
and shut in upon their own exclusive experience .
和 关闭 在 之上 他们的 自己的 独家的 经验 .

并封闭在他们自己独特的体验之中。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ði:z] ['veəriənsɪz] , [wi; wi][jæl; ʃəl][faɪnd][ˈhoʊməɹ][ˈmɑ:rtɪn] , [dʒɔ:rdʒ] [fʊlər] ,
But for all these variances , we shall find Homer Martin , George Fuller ,
但 为了 全部 这些 差异 , 我们 将 寻找 荷马 马丁 , 乔治 富勒 ,
[dʒɔ:rdʒ] [fʊlər] ,
但尽管存在这些差异，我们仍然会发现霍默·马丁、乔治·富勒.....

[ænd; ənd][ˈælbəɹt] ['raɪdɜ-] [ˈfɔ:miŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] ['nu:kliəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['defɪnət] ['vælju:][ɪn] ['striktli]
and Albert Ryder forming the first nucleus for a definite value in strictly
和 阿尔伯特 莱德 成型 这 第一的 核 为了 一个 定 价值 在 严格
[ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ] .
American painting .
美国人 绘画 .

阿尔伯特·赖德为美国绘画确立了明确的价值，并构成了第一个核心。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] ['ri:əli] [əʊt'saɪd][ʌv; əv] ['neɪtɪv] [ə'soʊsɪ'eɪʃnz] [ænd; ənd] ['neɪtɪv]
They were conscious of nothing really outside of native associations and native
他们 是 有意识的 的 没有什么 真的 外部 的 本国的 协会 和 本国的
[dɪ'dʌkʃnz] .
deductions .
扣除 .

他们除了本土的联想和推断之外，对其他任何事物都没有真正的意识。

[ðə; ði] ['tempər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][æz; əz] [ɪ'senʃəli] [ə'merɪkən] [æz; əz][ðə; ði]['kwa:ləti][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz]
The temper of them is as essentially American as the quality of them is
这 脾气 的 他们 是 作为 本质上 美国人 作为 这 质量 的 他们 是
[ɪ'senʃəli] ['i:stərn] [ɪn]['fleɪvər] .
essentially Eastern in flavor .
本质上 东 在 味道 .

他们的性情本质上是美国式的，而他们的品质本质上是东方式的。

[ðeɪ] ['seldəm] ['ventʃəd] [bɪ'jɑ:nd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][hoʊm] - [spʌn] ['rɪtʃnəs] [ʌv; əv] ['kʌlər] , [ðoʊ]
They seldom ventured beyond more than a home - spun richness of color , though
他们 很少 冒险 超过 更多的 比 一个 家 - 旋转 丰富 的 颜色 , 尽管
[ɪn] [-]
in [56]
在 [-]

虽然在[56]中，他们很少尝试超越家庭自制的丰富色彩。

['raɪdɜ-z] [keɪs] [ˌmɑ:ntri'tʃeli] [hæd; həd] [ə'sɪstɪd] ['veri] ['defɪnətli] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɑ:lʃəm]
Ryder's case Monticelli had assisted very definitely in his notion of the volume
莱德的 案件 蒙蒂切利 有 协助 非常 确实 在 他的 概念 的 这 体积
[ʌv; əv][ˈtoʊn] .
of tone .
的 语气 .

莱德的案例蒙蒂切利对他理解音调的音量概念起到了非常明确的帮助作用。

[wiː; wi][faɪnd] [hɪr] [ðen] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ɪm'pres] [ʌ; əv][ˈɑːrtɪsts][laɪk] ['wɪljəm] ['mɔːrɪs] [hʌnt] ,
We find here then despite the impress of artists like William Morris Hunt ,
我们 寻找 这里 然后 尽管 这 令人印象深刻的 艺术家 喜欢 威廉 莫里斯 打猎 ,
[ˈwɑːʃɪŋtən] ['ɔlstən] ,
Washington Allston ,
华盛顿 奥尔斯顿 ,

因此，尽管威廉·莫里斯·亨特、华盛顿·奥尔斯顿等艺术家给我们留下了深刻的印象，我们仍然在这里发现.....

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈleɪtər] ['ɪnɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stiːl] [ˈleɪtər] [ˈwɪnzləʊ] [ˈhoʊməɹ] ,
and the later Inness with the still later Winslow Homer ,
和 这 之后 因尼斯 和 这 仍然 之后 温斯洛 荷马 ,
后来的英尼斯和更晚的温斯洛·霍默，

[ðæt] ['grɪpɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'lentləs] [ˈriːəlɪst] [huː] [tʊk] [hoʊld][ʌ; əv][ðə; ði] [njuər] [skuːl] [ʌ; əv] [ˈpeɪntər]
that gripping and relentless realist who took hold of the newer school of painter
那 扣人心弦 和 狠 现实主义者 WHO 采取 抓住 的 这 较新的 学校 的 画家
- [ˈɪləstreɪtəz] ,
- **illustrators** ,
- 插画家 ,

那位扣人心弦、毫不妥协的现实主义画家，引领了新一代画家兼插画家的潮流。

[ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrtɪsts] [ˈtriːtɪd] [ʌ; əv] [hɪr] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [feɪz]
that the artists treated of here may be considered as the most important phase
那 这 艺术家 治疗 的 这里 可能 是 经过考虑的 作为 这 最多 重要的 阶段
[ʌ; əv] [ə'merɪkən] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [sens] [ʌ; əv][ðə; ði][tɜːrm] .
of American painting in the larger sense of the term .
的 美国人 绘画 在 这 更大的 感觉 的 这 学期 .

从广义上讲，这里提到的艺术家可以被认为是美国绘画最重要的阶段。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌ; əv][æn; ən][ɔːl] [ə'merɪkən] [ˌeksɪ'bɪ(ə)n] [tuː; tə]
If I were to assist in the arrangement of an all American exhibition to
如果 我 是 到 协助 在 这 安排 的 一个 全部 美国人 展览 到
[ʃoʊ] [ðə; ði] [trend] [tɔːrd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'ɡɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈmɑːrtɪn] ,
show the trend toward individualism I should begin with Martin ,
展示 这 趋势 朝向 个人主义 我 应该 开始 和 马丁 ,

如果我要协助筹办一个展现美国个人主义趋势的全美展览，我应该从马丁开始。

[fʊlər] [ænd; ənd] [ˈraɪdɜː] .
Fuller and Ryder .
富勒 和 莱德 .

富勒和莱德。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [prəʊ'siːd] [tuː; tə] [ˈwɪnzləʊ] [ˈhoʊməɹ] , [dʒɑːn][erɪ] . ['twaːktmən] , ['θiədɔː] ['rɒbinsn] ,
I should then proceed to Winslow Homer , John H . Twachtman , Theodore Robinson ,
我 应该 然后 继续 到 温斯洛 荷马 , 约翰 H . 特瓦赫特曼 , 西奥多 罗宾逊 ,
[heɪz] ['mɪləɹ] , [ˈɑːrθər] [biː] . [ˈdeɪvɪːz] ,
Hayes Miller , Arthur B . Davies ,
海耶斯 磨坊主 , 亚瑟 B . 戴维斯 ,

接下来我应该去看看温斯洛·霍默、约翰·H·特瓦赫特曼、西奥多·罗宾逊、海耶斯·米勒、亚瑟·B·戴维斯，

[ˈrɒkwel] [kent] , [ðen] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [kʌm] [ˈʌndər][ðə; ði] [erˈtiːn] - [ˈnaɪnti] [ˈtendənsi] [ɪn]
Rockwell Kent , then to those who come under the eighteen - ninety tendency in
洛克威尔 肯特 , 然后 到 那些 WHO 来 在下面 这 十八 - 九十 趋势 在
[ˈpeɪntɪŋ] , [ˈneɪmli] [ðə; ði] [ˈwɪslər] - [ˈɡɔːjɑː] - [vɛˈlæskɛz] [ˈɪnfluəns] .
painting , namely the Whistler - Goya - Velasquez influence .
绘画 , 即 这 惠斯勒 - 戈雅 - 维拉斯奎兹 影响 .

洛克威尔·肯特，然后是那些受到 1890 年代绘画潮流影响的人，即受惠斯勒、戈雅、委拉斯凯兹影响的人。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [æn; ən] [ɪn'taɪərli] [nu:] [dɪ'veləpmənt] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs]
From this it will be found that an entirely new development had taken place
从 这 它 将要 是 成立 那 一个 完全 新的 发展 有 已采取 地方
[ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [ˈferli] [lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈjʌŋgər] [men] [hu:] [keɪm] ,
among a fairly large group of younger men who came ,
之中 一个 相当 大的 团体 的 年轻 男人 WHO 来了 ,
由此可见, 在一大群前来参加活动的年轻人中, 已经出现了一种全新的发展趋势。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈz:rnɪstli] , [ˌʌndər] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] .
and very earnestly , under the Cézannesque influence .
和 非常 切实 , 在下面 这 塞尚式 影响 .
并且非常认真地, 深受塞尚的影响。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [men] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [wʌŋ][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][ɪz]
It may be said that the choice of these men is a wise one for it is
它 可能 是 说 那 这 选择 的 这些 男人 是 一个 明智的 一 为了 它 是
[kən'spɪkjuəs] [ə'mʌŋ] [ˈɑ:rtɪsts][ʌv; əv] [tə'deɪ] [ðæt] [sɪns] [seɪ'zɑ:n] [ɑ:rt] [wɪl] [ˈnevər] ,
conspicuous among artists of today that since Cézanne art will never ,
显眼的 之中 艺术家 的 今天 那 自从 塞尚 艺术 将要 绝不 ,
可以说, 选择这些人是明智的, 因为在当今的艺术家中, 一个显而易见的现象是, 自塞尚以来, 艺术就再也没有.....

[ˈkænɑ:t] [ˈevər][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] ,
cannot ever be the same ,
不能 曾经 是 这 相同的 ,
再也回不到从前了,

[dʒʌst][æz; əz][wɪð; wɪθ][ˌdeɪləkr'wɑ:; ˌdeɪlə'krɔɪ][ænd; ənd] [kʊr'beɪ] [ə; eɪ] [frentʃ] [ɑ:rt][kʊd; kəd] [ˈnevər] [hæv; həv]
just as with Delacroix and Courbet a French art could never have
只是 作为 和 德拉克罗瓦 和 库尔贝 一个 法语 艺术 可以 绝不 有
[rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] .
remained the same .
剩余 这 相同的 .
正如德拉克罗瓦和库尔贝一样, 法国艺术也从未能一成不变。

[ɪm'prefənɪzəm] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][fɑ:r] [ˈgreɪtər] [ˈvælju:][æz; əz][ə; eɪ]
Impressionism will be found to have had a far greater value as a
印象主义 将要 是 成立 到 有 有 一个 远的 更大的 价值 作为 一个
[sə'dʒestɪv] [ˈɪnfluəns] [ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ] [kri'eɪtɪv] [wʌŋ] .
suggestive influence than as a creative one .
暗示性的 影响 比 作为 一个 有创造力的 一 .
人们会发现, 印象派作为一种启发性影响的价值远大于其作为一种创造性影响的价值。

[aɪ 'ti:] [-]
It [57]
它 [-]
它[57]

[brɔ:t] [laɪt] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] [saɪən'tɪfɪk] [ˈæspekt][ˈɪntu:][ˈmɑ:dərn] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ɪts]
brought light in as a scientific aspect into modern painting and that is its
带来 光 在 作为 一个 科学 方面 进入 现代的 绘画 和 那 是 它是
[ˈvæljuəb(ə)] [kɑ:ntrɪ'bju:](ə)n] .
valuable contribution .
有价值的 贡献 .
它将光线作为科学的一面引入现代绘画, 这是它做出的宝贵贡献。

[soʊ][aɪ 'ti:][ɪz] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [seɪ'zɑ:n] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈkɑ:nʃəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [ˈpaʊər] [ðæt] [wɪl] [ˈnevər]
So it is that with Cézanne the world is conscious of a new power that will never
所以 它 是 那 和 塞尚 这 世界 是 有意识的 的 一个 新的 力量 那 将要 绝不
[bi:; bi] [ɪˈfektʃuəli] [ˈfeɪkən] [ɔ:f] ,
be effectually shaken off ,
是 有效地 摇晃 离开 ,
因此, 塞尚让世界意识到一种新的、永远无法被彻底撼动的力量。

[sɪns] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [ɑ:r; əɾ] [ɪnˈvɑ:lvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [seɪˈzɑ:n] [ɑ:r; əɾ][ʌv; əv] [tu:]
since the principles that are involved in the intention of Cézanne are of too
自从 这 原则 那 是 涉及 在 这 意图 的 塞尚 是 的 也
[ˈvaɪt(ə)l] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnəs] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] .
vital importance to be treated with lightness of judgment .
必不可少的 重要性 到 是 治疗 和 亮度 的 判断 .
因为塞尚的创作意图中所蕴含的原则至关重要，不能轻率对待。

[sʌtʃ] [ˈvæljuəb(ə)l][aɪˈdi:əz][æz; əz] [seɪˈzɑ:n] [kənˈtribjʊts] [mʌst; məst][bi:; bi] [əkˈseptɪd] [ˈɔ:lmoʊst][æz; əz]
Such valuable ideas as Cézanne contributes must be accepted almost as
这样的 有价值的 想法 作为 塞尚 贡献 必须 是 公认 几乎 作为
[ˈdɔ:gmə] , [ɔ:lˈbi:ɪt][ˈvæljuəb(ə)l][ˈdɔ:gmə] .
dogma , albeit valuable dogma .
教条 , 尽管 有价值的 教条 .
塞尚提出的许多宝贵思想几乎应该被奉为教条， 尽管这些教条本身很有价值。

[ˈɪnfluəns] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑ:nʃəs] [ænd; ənd] [ˈnesəsəri] [ˈfæktər][ɪn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈsɪriəs]
Influence is a conscious and necessary factor in the development of all serious
影响 是 一个 有意识的 和 必要的 因素 在 这 发展 的 全部 严肃的
[ˈmaɪndɪd][ˈɑ:rtɪsts] ,
minded artists ,
有思想 艺术家 ,
影响是所有严肃艺术家发展过程中一个自觉且必要的因素。

[æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ɔ:l][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][wʌnz] .
as we have seen in the instances of all important ones .
作为 我们 有 已见 在 这 实例 的 全部 重要的 一个 .
正如我们在所有重要案例中所看到的。

[soʊ][aɪˈti:] [ɪz][aɪ] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði][ˈri:əl][ɑ:rt][ʌv; əv] [əˈmerɪkə] , [ænd; ənd][aɪˈti:][kæn; kən] , [aɪ] [θɪŋk] ,
So it is I feel that the real art of America , and it can , I think ,
所以 它 是 我 感觉 那 这 真实的 艺术 的 美国 , 和 它 能 , 我 思考 ,
所以我觉得，这才是美国真正的艺术，而且我认为，它能够.....

[ˈdʒʌstli][bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] ,
justly be said that there is such ,
公正地 是 说 那 那里 是这样的 ,
可以肯定地说，确实存在这种情况。

[wɪl] [bi:; bi] [ˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˈɑ:rtɪsts][aɪ][hæv; həv] [neɪmd] [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈvælju:]
will be headed by the imaginative artists I have named in point of their value
将要 是 标题 经过 这 富有想象力的 艺术家 我 有 命名 在 观点 的 他们的 价值
[æz; əz] [ɪnˈdɪdʒənəs] [kri:ˈeɪtə-z] ,
as indigenous creators ,
作为 土著 创造者 ,
将由我列举的这些富有想象力的艺术家们领衔，他们作为本土创作者具有很高的价值。

[ˈhævɪŋ] [wɜ:rkt] [aʊt][ðer; ðər][ɑ:ˈtɪstɪk] [ˈdestɪnɪz] [ɑ:n] [hoʊm] [soɪl] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði][vəˈrɪləti][ʌv; əv]
having worked out their artistic destinies on home soil with all the virility of
拥有 工作 出去 他们的 艺术 命运 在 家 土壤 和 全部 这 男性活力 的
[kri:ˈeɪtə-z] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪnər] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][tɜ:rm] .
creators in the finer sense of the term .
创造者 在 这 更精细 感觉 的 这 学期 .
他们在自己的祖国，以真正意义上的创作者的活力，开创了属于自己的艺术天地。

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈsɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [trəˈdɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɪˈðəʊt]
They have assisted in the establishment of a native tradition which without
他们 有 协助 在 这 建立 的 一个 本国的 传统 哪个 没有
[ˈkwestʃən] [hæz; həz][baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
question has by this time a definite foundation .
问题 有 经过 这 时间 一个 定 基础 .
他们协助建立了本土传统，毫无疑问，这种传统如今已拥有了坚实的基础。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [mʌst; məst][bi;; bi] [meɪd] [ə'wer] [ʌv; əv][ðər; ðər][kɑ:ntrɪ'bjʊ:(ə)n][tu;; tə][ə; eɪ] ['heɪtɪv]
The public must be made aware of their contribution to a native
这 民众 必须 是 制成 意识到的 的 他们的 贡献 到 一个 本国的
[prə'dʌkʃn] .
production .
生产 .

必须让公众意识到他们对本土生产的贡献。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [noʊ] [daʊt] [bi;; bi][ə; eɪ] ['mætər] [fɔ:r; fər] [sər'praɪz] [tu;; tə] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [tə'deɪ]
It will no doubt be a matter for surprise to many people in the world today
它 将要 不 怀疑 是 一个 事情 为了 惊喜 到 许多 人们 在 这 世界 今天
[ðæt] [ɑ:rt][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [mɔ:r] ['næj(ə)nəl][ɔ:r]['ləʊk(ə)][ðæn; ðən][aɪ 'ti:][hæz; həz]['evər] [bɪn] ,
that art in general is more national or local than it has ever been ,
那 艺术 在 一般的 是 更多的 国家的 或者 当地的 比 它 有 曾经 到过 ,
毫无疑问, 当今世界许多人会感到惊讶的是, 艺术总体上比以往任何时候都更具民族性或地域性。

[du:] ['moʊstli][tu;; tə][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [ʌp'hi:v(ə)] ,
due mostly to the recent upheaval ,
到期的 大多 到 这 最近的 动荡 ,
主要由于近期发生的动荡,

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ʌv; əv] [greɪt] ['sɜ:rvis] [tu;; tə][ðə; ði][ɑ:r 'i:] - ['stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ɑ:rt] ['ɪntrəst]
which has been of great service to the re - establishment of art interest
哪个 有 到过 的 伟大的 服务 到 这 关于 - 建立 的 艺术 兴趣
[ænd; ənd][ɑ:rt] [ə,pri:'ʃi:ɪ(ə)n] ['evriwɜr] [ɪn][ðə; ði]['mɑ:dərn] [wɜ:rld] .
and art appreciation everywhere in the modern world .
和 艺术 欣赏 到处 在 这 现代的 世界 .
这极大地促进了现代世界各地艺术兴趣和艺术鉴赏力的恢复。

[ɑ:rt] , [laɪk] [laɪf] , [hæz; həz][hæd; həd][tu;; tə] [brɪ'ɡɪn] [ɔ:l]['oʊvər] [-]
Art , like life , has had to begin all over [58]
艺术 , 喜欢 生活 , 有 有 到 开始 全部 超过 [-]
艺术和生活一样, 不得不重新开始[58]

[ə'gen] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['veri] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ['vɪzəb(ə)][æt; ət][læst] .
again , for the very end of the world had been made visible at last .
再次 , 为了 这 非常 结尾 的 这 世界 有 到过 制成 可见的 在 最后的 .
再一次, 世界末日终于显现出来了。

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [meɪ] [lək] ['seɪfli] ['oʊvər][æn; ən] [ʌtərli] [nu:] [hə'raɪz(ə)n] ,
The artist may look safely over an utterly new horizon ,
这 艺术家 可能 看 安全 超过 一个 完全地 新的 地平线 ,
艺术家可以安心地眺望一片全新的地平线,

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][ʌv; əv] [tə'deɪ] [kæn; kən][hoʊp][fɔ:r; fər] . [-]
which is the only encouragement the artist of today can hope for . [59]
哪个 是 这 仅有的 鼓励 这 艺术家 的 今天 能 希望 为了 . [-]
这是当今艺术家唯一可以期盼的鼓励。 [59]

['mɑ:dərn] [ɑ:rt] [ɪn] [ə'merɪkə]
MODERN ART IN AMERICA
现代的 艺术 在 美国

美国现代艺术

[ðə; ði] ['kwestʃən] [meɪ] [bi;; bi] [æskt] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv]['mɑ:dərn][ɑ:rt][ɪn] [ə'merɪkə] ?
The question may be asked , what is the hope of modern art in America ?
这 问题 可能 是 问 , 什么 是 这 希望 的 现代的 艺术 在 美国 ?
人们可能会问, 美国现代艺术的希望是什么?

[ðə; ði][fɜːrst][rɪˈplaɪ] [wʊd] [biː; bi][ðæt] [ˈmɑːdərn][ɑːrt] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [biː; bi][ˈriːəlaɪzd] [ɪn] [əˈmerɪkə] [ɪf] [ˈoʊnli]
The first reply would be that modern art will one day be realized in America if only
这 第一的 回复 会 是 那 现代的 艺术 将要 一 天 是 已实现 在 美国 如果 仅有的
[frʌm; frəm] [ɪkˈspəriəns] [wiː; wi] [lɜːrn] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [ˈhæpən] [ɪn] [əˈmerɪkə] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
from experience we learn that all things happen in America by means of the
从 经验 我们 学习 那 全部 事物 发生 在 美国 经过 方法 的 这
[epəˈdemɪkəl][ˈprɪnsəp(ə)] .
epidemical principle .
流行病 原则 .

第一个回应是，现代艺术终有一天会在美国实现，只要我们从经验中了解到，美国的一切事物都是通过流行病原理发生的。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l][ˈvɪzəb(ə)l][juːz] [ðæt] [ˈsɪŋɡ(ə)l][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
It is of little visible use that single individuals ,
它 是 的 小的 可见的 使用 那 单身的 个人 ,
对于单个个体而言，这几乎没有什么明显的用处。

[baɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsɔːləteri] [kənˈfaɪnmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər][æz; əz] [jet] [ˈlɪt(ə)l] [ʌndərˈstʊd] [ɪnˈθjuːziæzəmz] ,
by sitting in the solitary confinement of their as yet little understood enthusiasms ,
经过 坐着 在 这 孤 监禁 的 他们的 作为 然而 小的 理解 热情 ,
他们独自沉浸在自己尚不完全理解的热情之中，

[ʃæl; ʃəl][hoʊp][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [wʌt] [ɪz] [ˈnesəsəri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [aɪˈdiːə] ,
shall hope to achieve what is necessary for the American idea ,
将 希望 到 达到 什么 是 必要的 为了 这 美国人 主意 ,
应该希望实现美国理念所必需的目标，

[prɪˈsaɪsli] [æz; əz] [ˈnesəsəri] [fɔːr; fər][juː ˈes] [hɪr] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ʌv; əv] [ˈjʊrəp] [huː]
precisely as necessary for us here as for the peoples of Europe who
恰恰 作为 必要的 为了 我们 这里 作为 为了 这 人民 的 欧洲 WHO
[hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðæt] [ˈeni] [ˈmuːvmənt] [tɔːrd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv]
have long since recognized that any movement toward expression is a movement of
有 长的 自从 认可 那 任何 移动 朝向 表达 是 一个 移动 的
[ʌnˈkwestʃənəb(ə)l] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
unquestionable importance .
毋庸置疑 重要性 .

对于我们这里的人来说，这一点与对于欧洲人民来说同样重要，他们早已认识到，任何表达诉求的运动都是一项毋庸置疑的重要运动。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [ˈpʌblɪk] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈpæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɪz]
Until the moment when public sincerity and the public passion for excitement is
直到 这 片刻 什么时候 民众 诚意 和 这 民众 热情 为了 激动 是
[ˈstɪmjulətɪd] ,
stimulated ,
刺激 ,
直到公众的真诚和公众对激动的热情被激发的那一刻，

[ðə; ði] [veɪɡ] [ɑːrt] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [wɪl] [ɡoʊ][ɑːn][ɪn][ðer; ðər][draɪ][ænd; ənd] [kənˈvenʃən(ə)l]
the vague art interests of America will go on in their dry and conventional
这 模糊的 艺术 兴趣 的 美国 将要 去 在 在 他们的 干燥 和 传统的
[ˈmænər] .
manner .
方式 .
美国模糊的艺术兴趣将继续以枯燥乏味、墨守成规的方式发展下去。

[ðə; ði] [ˈveri] [əˈkjuːt] [dɪˈsɜːrnmənt] [ʌv; əv] [ˈmɔːrɪs] [vlɑːˈmɪŋk] [ðæt] " [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪz] [ɪntərˈnæʃ(ə)nəl] ,
The very acute discernment of Maurice Vlamink that " intelligence is international ,
这 非常 急性 辨别力 的 莫里斯 弗拉明克 那 " 智力 是 国际的 ,
[stuːˈpɪdəti][ɪz][ˈnæʃ(ə)nəl] ,
stupidity is national ,
愚蠢 是 国家的 ,
莫里斯·弗拉芒克敏锐地指出：“智慧是国际性的，愚蠢是民族性的。”

[ɑ:rt][ɪz][ˈloʊk(ə)l] " [ɪz][ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)l] [dɪˈdʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] [meɪk] ,
art is local " is a valuable deduction to make ,
艺术 是 当地的 " 是 一个 有价值的 扣除 到 制作 ,
“艺术具有地域性”是一个很有价值的推断。

[ænd; ənd] [əˈplaɪz] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [ˈlætər] [ˈɪnstənsɪz] [æz; əz][ˈædmərəbli] [tu:; tə] [əˈmerɪkə] [æz; əz][tu:; tə] [ˈeni]
and applies in the two latter instances as admirably to America as to any
和 适用 在 这 二 后者 实例 作为 令人钦佩地 到 美国 作为 到 任何
[ˈʌðər] [ˈkʌntri] .
other country .
其他 国家 .

后两种情况同样适用于美国，就像适用于其他任何国家一样。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈnæʃ(ə)nəl] [stu:ˈpɪdəti] [ɪn] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [esˈθetɪk] [məˈdʒ:rnəti] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔ:r; fər] [ˈɑ:bviəs]
Our national stupidity in matters of esthetic modernity is a matter for obvious
我们的 国家的 愚蠢 在 事情 的 美学 现代性 是 一个 事情 为了 明显的
[əkˈseptəns] ,
acceptance ,
验收 ,

我们在审美现代性方面的民族愚昧是显而易见的，无需赘言。

[ænd; ənd][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l][fɔ:r; fər] [əˈmeɪzmənt] .
and not at all for amazement .
和 不是 在 全部 为了 惊愕 .

完全不是出于惊讶。

[ðæt] [ɑ:rt][ɪz][ˈloʊk(ə)l][ɪz] [ˈlaɪkwaɪz] [dʒʌst][æz; əz] [tru:] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [æz; əz][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈkʌntri] ,
That art is local is likewise just as true of America as of any other country ,
那 艺术 是 当地的 是 同样地 只是 作为 真的 的 美国 作为 的 任何 其他 国家 ,
艺术具有地域性这一观点，在美国和其他任何国家都同样适用。

[ænd; ənd] [dɪˈspart] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] [-]
and despite the judgment [60]
和 尽管 这 判断 [-]
尽管有判决[60]

[ʌv; əv] [ˈstɑ:dʒɪ] [maɪndz] ,
of stodgy minds ,
的 古板 思想 ,
思想僵化的人，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈprɑ:dʌkt] [wɪt] [ɪz][pɪˈkju:liər] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [spəˈsɪfɪk] [ˈtempər] [ænd; ənd]
there is a definite product which is peculiar to our specific temper and
那里 是 一个 定 产品 哪个 是 奇特 到 我们的 具体的 脾气 和
[ˈloʊkəlaɪzd][ˌsensəˈbɪləti] [æz; əz][,aɪˈti:] [ɪz][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈkʌntri] [wɪt] [ɪz] [ˈneɪməbl] .
localized sensibility as it is of any other country which is nameable .
本地化 感性 作为 它 是 的 任何 其他 国家 哪个 是 可命名的 .

确实存在一种产品，它既体现了我们独特的性情和本土化的敏感性，又体现了任何其他可命名的国家的特点。

[dɪˈspart] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪmˈprefənɪzəm] [ɪz] [stɪl] [ɪgˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] ,
Despite the fact that impressionism is still exaggeration ,
尽管 这 事实 那 印象主义 是 仍然 夸张 ,
尽管印象派仍然是一种夸张的艺术形式，

[ænd; ənd] [ðæt] [lɑ:rdʒ] [sʌmz] [ɑ:r; ər] [stɪl] [ˈbi:ɪŋ] [peɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] " [ʃi:p] - [pi:s] " [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz]
and that large sums are still being paid for a " sheep - piece " of Charles
和 那 大的 总和 是 仍然 存在 有薪酬的 为了 一个 " 羊 - 片 " 的 查尔斯
[ˈʒerk] ,
Jacque ,
雅克 ,

而且，人们仍然愿意花大价钱购买查尔斯·雅克的一幅“羊皮画”。

[æz; əz] ['laɪkwaɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['rɪdʒweɪ] [naɪt] ,
as likewise for a Ridgeway Knight ,
作为 同样地 为了 一个 里奇韦 骑士 ,
同样的情况也适用于里奇韦骑士。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wel] [dɪ'faɪnd] ['gruːpɪŋ] [ʌv; əv] ['jʌŋgər] ['peɪntəz] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['defɪnətli]
there is a well defined grouping of younger painters working for a definitely
那里 是 一个 出色地 定义 分组 的 年轻 画家 在职的 为了 一个 确实
[ˈloʊkəlaɪzd][aɪ'diːə][ʌv; əv][ˈmɑːdərnɪzəm] ,
localized idea of modernism ,
本地化 主意 的 现代主义 ,
有一群年轻画家，他们秉持着一种具有鲜明地域特色的现代主义理念，并为此努力。

[dʒʌst][æz; əz][ɪn][ˈmɑːdərn][ˈpoʊətɹi][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['gruːpɪŋ] [ʌv; əv][ˈpoʊəts][ɪn] [ə'merɪkə] [huː] [ɑːr; ər]
just as in modern poetry there is a grouping of poets in America who are
只是 作为 在 现代的 诗 那里 是 一个 分组 的 诗人 在 美国 WHO 是
[ˈædɪŋ] [nuː] [ˈvæljuːz][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['læŋɡwɪdʒ] ,
adding new values to the English language ,
添加 新的 值 到 这 英语 语言 ,
就像现代诗歌一样，美国也有一批诗人正在为英语语言增添新的价值。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌriːələ'zeɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['freʃli] [rɪ'vɑːlvd] [ˈloʊkəlaɪzd][ˌpɜːrsə'hæləti]
as well as assisting in the realization of a freshly evolved localized personality
作为 出色地 作为 协助 在 这 实现 的 一个 新鲜的 进化 本地化 性格
[ɪn][ˈmɑːdərn][ˌpoʊ'etɪks] .
in modern poetics .
在 现代的 诗论 .
同时，也有助于在现代诗学中实现一种新近发展起来的本土化个性。

[ɑːrt][ɪn] [ə'merɪkə] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpæt(ə)nt][ˈmedɪs(ə)n] , [ɔːr][ə; eɪ][ˈvækjuːm] ['kliːnər] .
Art in America is like a patent medicine , or a vacuum cleaner .
艺术 在 美国 是 喜欢 一个 专利 药品 , 或者 一个 真空 清洁工 .
美国的艺术就像专利药品或吸尘器一样。

[aɪ 'tiː][kæn; kən][hoʊp][fɔːr; fər][noʊ] [sək'ses] [ʌn'tɪl] ['naɪnti] ['mɪljən] ['piːp(ə)l] [noʊ] [wʌt] [aɪ 'tiː][ɪz] .
It can hope for no success until ninety million people know what it is .
它 能 希望 为了 不 成功 直到 九十 百万 人们 知道 什么 它是 .
只有当九千万人知道它是什么的时候，它才有可能获得成功。

[ðə; ði] [spred] [ʌv; əv][ɑːrt][æz; əz] " ['kʌltʃər] " [ɪn] [ə'merɪkə] [ɪz][frʌm; frəm][ɔːl] [ə'pɪrənsəz] ['hævɪŋ] ['lɪt(ə)l]
The spread of art as " culture " in America is from all appearances having little
这 传播 的 艺术 作为 " 文化 " 在 美国 是 从 全部 外貌 拥有 小的
[ɔːr][noʊ] [sək'ses] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][stʊː'pɪdəti][ɪn] [sʌtʃ] ['mætərz] [ɪz][soʊ][ˈnæʃ(ə)nəl] .
or no success because stupidity in such matters is so national .
或者 不 成功 因为 愚蠢 在 这样的 事情 是 所以 国家的 .
从各方面来看，艺术作为“文化”在美国的传播似乎收效甚微，因为人们在这方面的愚昧是全美普遍存在的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [veɪg] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈmɑːdərn][ɑːrt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
There is a very vague consideration of modern art among the
那里 是 一个 非常 模糊的 考虑 的 现代的 艺术 之中 这
[dɜː'ektɜːz, daɪ'rektɜːz, diː'rektɜːz, dɪ'rektɜːz][ʌv; əv][mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz][ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ɑːrt] ['diːlɜːz] ,
directors of museums and among art dealers ,
导演 的 博物馆 和 之中 艺术 经销商 ,
博物馆馆长和艺术品经销商对现代艺术的理解非常模糊。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] [ɪz][æz; əz] [veɪg] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪntrəst] .
but the comprehension is as vague as the interest .
但 这 理解 是 作为 模糊的 作为 这 兴趣 .
但理解程度和兴趣一样模糊。

[aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][væn] ['gəʊ] [eksɪ'biʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [fjuː] [mætɪsɪz] ,
Outside of a Van Gogh exhibition , a few Matisses ,
外部 的 一个 范 梵高 展览 , 一个 很少 马蒂斯 ,

在梵高画展外, 还有几幅马蒂斯的作品,

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [seɪ'zɑ:n] [ɪg'zɪbɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] [kɑ:ndɪ'senʃn] ,
now and then a Cézanne exhibited with great feeling of condescension ,
现在 和 然后 一个 塞尚 展出 和 伟大的 感觉 的 居高临下 ,

塞尚的作品偶尔会带着一种居高临下的姿态展出。

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] [ə'merɪkən] ['pʌblɪk] [ðæt][ɑ:rt][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [nə'sesəti] [æz; əz]
there is little to show the American public that art is as much a necessity as
那里 是 小的 到 展示 这 美国人 民众 那 艺术 是 作为 很多 一个 必要性 作为

[ə; eɪ] [səb'stænʃ(ə)l] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [fu:d] [ɪz][tuː; tə][æn; ən] ['empti] ['stʌmək] .
a substantial array of food is to an empty stomach .
一个 重大的 大批 的 食物 是 到 一个 空的 胃 .

很少有迹象表明, 艺术对于美国公众来说, 就像种类繁多的食物对于饥饿的胃一样必不可少。

[ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ['hʌŋɡər] ['kænɑ:t] [groʊn] [fɔ:r; fər] [wʌt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [æz; əz] ['ri:əl]
The public hunger cannot groan for what it does not recognize as real
这 民众 饥饿 不能 呻吟 为了 什么 它 做 不是 认出 作为 真实的

['nɜ:rɪʃmənt] .
nourishment .
营养 .

公众的渴望无法满足它不认为是真正营养的东西。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rld] [waɪ] [ə'merɪkə] [dʌz] [nɑ:t][hæv; həv][æz; əz] ['meni] [-]
There is no reason in the world why America does not have as many [61]
那里 是 不 原因 在 这 世界 为什么 美国 做 不是 有 作为 许多 [-]

美国没有理由不拥有那么多[61]

['tʃænsɪz] [tuː; tə] [si:] ['mɑ:dərn][ɑ:rt][æz; əz] ['jʊrəp] [hæv; həz] , [seɪv] [fɔ:r; fər][mænər] ['mætərz] [ʌv; əv]
chances to see modern art as Europe has , save for minor matters of
机会 到 看 现代的 艺术 作为 欧洲 有 , 节省 为了 次要的 事情 的

['dɪstəns] .
distance .
距离 .

除了距离上的些许差异外, 欧洲人欣赏现代艺术的机会与欧洲人一样多。

[ðə; ðɪ] ['pi:pəlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜ:rld][ɑ:r; ər][ə'lʌɪk] ,
The peoples of the world are alike ,
这 人民 的 这 世界 是 同样 ,

世界各国人民其实很相似。

[sensə'bɪlɪti:z] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] ['neɪtʃər] ['evrɪwɪər] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔ:ld] ['sɪvəlaɪzd] ,
sensibilities are of the same nature everywhere among the so - called civilized ,
感性 是 的 这 相同的 自然 到处 之中 这 所以 - 称为 文明 ,

所谓文明社会中, 人们的情感本质都是相同的。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] ['ɔ:lweɪz] [ðæt][ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔ:ld] ['prɪmətɪv] ['reɪsɪz]
and it must be remembered always that the so - called primitive races
和 它 必须 是 记得 总是 那 这 所以 - 称为 原始 种族

[ɪn'ventɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['reɪʃ(ə)l][sæl'veɪʃ(ə)n] [wʌt] [wʌz; wəz][nɑ:t][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ['redi] [meɪd]
invented for their own racial salvation what was not to be found ready made
发明 为了 他们的 自己的 种族 救恩 什么 曾是 不是 到 是 成立 准备好 制成

[fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
for them .
为了 他们 .

必须始终记住, 所谓的原始民族为了自身的种族救赎, 发明了当时世上没有现成的东西。

[ˈmɑːdərn][ɑːrt][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nəˈsesəti] [tuː; tə][juːˈes][æz; əz][ɑːrt][wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ði]
Modern art is just as much of a necessity to us as art was to the
现代的 艺术 是 只是 作为 很多 的 一个 必要性 到 我们 作为 艺术 曾是 到 这
[ɪˈdʒɪpʃnz] ,
Egyptians ,
埃及人 ,

现代艺术对我们而言，就像艺术对古埃及人一样，是不可或缺的。

[ðə; ði] [əˈsɪriːənz] , [ðə; ði] [ˈɡriːks] .
the Assyrians , the Greeks .
这 亚述人 , 这 希腊人 .

亚述人，希腊人。

[ðoʊz] [ˈpiːpəlz] [hæv; həv][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][juːˈes][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]
Those peoples have the advantage of us only because they were in a
那些 人民 有 这 优势 的 我们 仅有的 因为 他们 是 在 一个
[ˈhaɪər] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈkʌltʃər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈreɪ](ə)[ˈjuːnɪt] .
higher state of culture as a racial unit .
更高 状态 的 文化 作为 一个 种族 单元 .

那些民族之所以比我们更有优势，仅仅是因为他们作为一个种族单位，文化水平更高。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [məˈnɑːpəli] [əˈpɑːn][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈrɪðəm] [ænd; ənd]
They have no more of a monopoly upon the idea of rhythm and
他们 有 不 更多的 的 一个 垄断 之上 这 主意 的 韵律 和
[ɔːrgənəˈzeɪ](ə)n[ðæn; ðən][wiː; wi][hæv; həv] ,
organization than we have ,
组织 比 我们 有 ,
他们并不比我们更垄断节奏和组织的概念。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ˈtɪpɪk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈkɑːnʃəsnəs] [ðen] , [ɪz][ˈtɪpɪk(ə)][ʌv; əv]
because that which was typical of the human consciousness then , is typical of
因为 那 哪个 曾是 典型的 的 这 人类 意识 然后 , 是 典型的 的
[aɪˈtiː] [naʊ] .
it now .
它 现在 .

因为当时人类意识的典型特征，现在依然是人类意识的典型特征。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] , [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] ,
As a result of the war , there has been , it must be said ,
作为 一个 结果 的 这 战争 , 那里 有 到过 , 它 必须 是 说 ,
必须指出，战争的结果是：

[ə; eɪ] [ˈhaɪtnɪŋ] [ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkɑːnʃəsnəs] [ɪn][ɔːl] [ˈkʌntrɪz] ,
a heightening of national consciousness in all countries ,
一个 提高 的 国家的 意识 在 全部 国家 ,
所有国家民族意识的增强

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [kriˈeɪtɪv] [maɪndz] [ðæt] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] [wɜːr; wər] [sent] [hoʊm] [tuː; tə]
because creative minds that were allowed to survive were sent home to
因为 有创造力的 思想 那 是 允许 到 存活 是 发送 家 到
[ˈstrʌɡ(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpraːbləm][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [soɪl] .
struggle with the problem of their own soil .
斗争 和 这 问题 的 他们的 自己的 土壤 .

因为那些被允许生存下来的有创造力的人才，都被送回了家乡，去面对他们自己土地上的问题。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [wətˈevər] [fɔːr; fər] [bɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [əˈmerɪkə] [ˈkænɑːt][hæv; həv][æz; əz] [ˈmeni]
There is no reason whatever for believing that America cannot have as many
那里 是 不 原因 任何 为了 相信 那 美国 不能 有 作为 许多
[ɡʊd] [ɑːrtɪsts][æz; əz] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈkʌntri] .
good artists as any other country .
好的 艺术家 作为 任何 其他 国家 .

没有任何理由认为美国不能像其他国家一样拥有众多优秀艺术家。

[aɪˈti:] [ˈsɪmpli] [dʌz] [nɑ:t][hæv; həv][ðem; ðəm][bɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][ɪz] [ˈtraɪfld]
It simply does not have them because the integrity of the artist is trifled
它 简单地 做 不是 有 他们 因为 这 正直 的 这 艺术家 是 琐碎
[wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði] [ɪnˈtri:ɡɪŋ] [ˈeɪdʒənsɪz] [ʌv; əv] [məˈtɪriəlɪzəm] .
with by the intriguing agencies of materialism .
和 经过 这 引人入胜 机构 的 唯物主义 .

它根本不具备这些品质，因为艺术家的完整性受到了物质主义的诱惑和破坏。

[ˈpeɪntəz] [faɪnd][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [tu:] [ki:n] [ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈædvɜ:taɪzɪŋ]
Painters find the struggle too keen and it is easy to become the advertising
画家 寻找 这 斗争 也 敏锐的 和 它 是 简单的 到 变得 这 广告
[dɪˈzaɪnər] ,
designer ,
设计师 ,

画家们觉得这份工作太过艰辛，而转行做广告设计师则容易得多。

[ɔ:r][ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] , [wɪθ] [ɪz] [wʌt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪˈspektəbl] [ˈɑ:rtɪsts][hæv; həv]
or the merchant in painting , which is what many of our respectable artists have
或者 这 商人 在 绘画 , 哪个 是 什么 许多 的 我们的 可敬 艺术家 有
[bɪˈkʌm] .
become .
变得 .

或者沦为绘画商人，而我们许多受人尊敬艺术家都变成了这样。

[ðə; ði] [lʌst] [fɔ:r; fər][prɑ:ˈsperəti] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ɑ:rˈtɪstɪk] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈkɜ:ɪdʒ] .
The lust for prosperity takes the place of artistic integrity and courage .
这 欲望 为了 繁荣 需要 这 地方 的 艺术 正直 和 勇气 .
对财富的贪婪取代了艺术的正直和勇气。

[bʌt; bət] [əˈmerɪkə] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [-]
But America need not be [62]
但 美国 需要 不是 是 [-]
但美国不必如此[62]

[səpˈpraɪzd] [tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [aɪˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈkredɪtəbl] [ˈɡru:pɪŋ] [ʌv; əv][ˈɑ:rtɪsts] [səˈfɪʃntli]
surprised to find that it has a creditable grouping of artists sufficiently
惊讶 到 寻找 那 它 有 一个 可信赖的 分组 的 艺术家 足够
[ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][ˈmɑ:dərn][ɑ:rt][æz; əz][æŋ; ən] [ɪkspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] ,
interested in the value of modern art as an expression of our time ,
感兴趣的 在 这 价值 的 现代的 艺术 作为 一个 表达 的 我们的 时间 ,
令人惊讶的是，它汇集了一批颇具声望的艺术家，他们对现代艺术作为我们时代的表达方式的价值表现出了浓厚的兴趣。

[men][ænd; ənd] [ˈpɑ:səbli] [sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] ,
men and possibly some women ,
男人 和 可能 一些 女性 ,
男性，可能还有一些女性

[hu:] [fi:l] [ðæt] [ɑ:rt][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ə,rɪstəˈkrætɪk] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][æt; ət] [li:st] ,
who feel that art is a matter of private aristocratic satisfaction at least ,
WHO 感觉 那 艺术 是 一个 事情 的 私人的 贵族 满意 在 至少 ,
那些认为艺术至少是满足贵族私人欲望的人，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] [ə'weɪkənd] [tu;; tə][ðə; ði][aɪ'di:ə] [ðæt] [ɑ:rt][ɪz][æn; ən] [ɪ'senʃəli] ['loʊk(ə)l] [ə'fer]
until the public is awakened to the idea that art is an essentially local affair
直到 这 民众 是 觉醒 到 这 主意 那 艺术 是 一个 本质上 当地的 事务
[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔ:r] ['loʊk(ə)l][aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [kɑ:mpri'henʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
and the more local it becomes by means of comprehension of the
和 这 更多的 当地的 它 变成 经过 方法 的 理解 的 这
[ɪntər'næʃ(ə)nəl] ['kærəktər] ,
international character ,
国际的 特点 ,

直到公众意识到艺术本质上是地方性的，并且通过理解其国际特性，艺术才更具地方性。

[ðə; ði] [tru] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi][tu;; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz] [prə'du:st] .
the truer it will be to the place in which it is produced .
这 更真实 它 将要 是 到 这 地方 在 哪个 它 是 生产 .
它就越能体现其产地特色。

[ə; eɪ] ['kætəlbɔ:g] [ʌv; əv] [neɪmz] [wɪl] [sə'faɪs] [tu;; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd][veri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
A catalogue of names will suffice to indicate the character and variation of
一个 目录 的 姓名 将要 足够了 到 表明 这 特点 和 变化 的
[ðə; ði]['loʊkəlaɪzd] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wi;; wi][ɑ:r; ə] [fri:] [tu;; tə][kɔ:l] [ə'merɪkən] [ɪn] [taɪp] :
the localized degree of expression we are free to call American in type :
这 本地化 程度 的 表达 我们 是 自由的 到 称呼 美国人 在 类型 :
列举一系列名称就足以表明我们称之为“美式”的本土化表达方式的特征和变化:

[ˈmɔ:rgən] ['rʌsl] , [es] . [mæk'dɑ:n(ə)ld] [raɪt] , [ɑ:rθər] [dʒi:] . [dʌv] , ['wɪljəm] ['jæroʊ] , ['dɪkɪnsən] ,
Morgan Russell , S . Macdonald Wright , Arthur G . Dove , William Yarrow , Dickinson ,
摩根 罗素 , S . 麦克唐纳 赖特 , 亚瑟 G . 鸽子 , 威廉 蓍草 , 迪金森 ,
['tɒməs] [eɪtʃ] . ['bentən] , ['eɪbrəhæm] [wɒkəwɪts] ,
Thomas H . Benton , Abraham Walkowitz ,
托马斯 H . 本顿 , 亚伯拉罕 沃科维茨 ,
摩根·罗素、S·麦克唐纳·赖特、亚瑟·G·多夫、威廉·亚罗、迪金森、托马斯·H·本顿、亚伯拉罕·沃科维茨

[mæks] ['veɪbər] , [ben] ['ben] , [dʒɑ:n]['mæɪn] , [tʃɑ:rlz] ['di:məθ] , [tʃɑ:rlz] ['ʃi:lə] , ['mɑ:rsdən] ['hɑ:rtli]
Max Weber , Ben Benn , John Marin , Charles Demuth , Charles Sheeler , Marsden Hartley
最大限度 韦伯 , 本 本恩 , 约翰 马林 , 查尔斯 德穆斯 , 查尔斯 希勒 , 马斯登 哈特利
, ['ændru:] ['dæsbə:g] , ['wɪljəm] [mæk'fi:] ,
, Andrew Dasburg , William McFee ,
, 安德鲁 达斯堡 , 威廉 麦克菲 ,
马克斯·韦伯、本·本恩、约翰·马林、查尔斯·德穆斯、查尔斯·希勒、马斯登·哈特利、安德鲁·达斯伯格、威廉·麦克菲

[mæn] [reɪ] , [wɔ:lt] [kʌn] , [dʒɑ:n] ['kʌvərt] , ['mɔ:rtən] [jæmbə:g] , [dʒɔ:rdʒə] [oʊ'ki:f] , ['stjʊt] ['deɪvɪs] ,
Man Ray , Walt Kuhn , John Covert , Morton Schamberg , Georgia O'Keeffe , Stuart Davis ,
男人 射线 , 沃尔特 库恩 , 约翰 隐蔽 , 莫顿 沙姆伯格 , 乔治亚州 奥基夫 , 斯图尔特 戴维斯 ,
[reks] ['slɪŋkəd] .
Rex Slinkard .
雷克斯 斯林卡德 .
曼·雷、沃尔特·库恩、约翰·科弗特、莫顿·尚伯格、乔治亚·欧姬芙、斯图尔特·戴维斯、雷克斯·斯林卡德。

[ˈædɪd] [tu;; tə] [ði:z] , [ðə; ði] [θri:] ['mɑ:dərn] [fə'tagrəfəs] [ˈælfred] [ˈsti:ɡlɪts] , [tʃɑ:rlz] ['ʃi:lə] ,
Added to these , the three modern photographers Alfred Stieglitz , Charles Sheeler ,
额外 到 这些 , 这 三 现代的 摄影师 阿尔弗雷德 斯蒂格利茨 , 查尔斯 希勒 ,
[ænd; ənd] [pɔ:l] [strænd][mʌst; məst][bi;; bi] [ɪn'kludɪd] .
and Paul Strand must be included .
和 保罗 斯特兰德 必须 是 包括 .
此外，还必须包括三位现代摄影师：阿尔弗雷德·斯蒂格利茨、查尔斯·希勒和保罗·斯特兰德。

[bɪ'saɪdz] [ði:z] [ɪn'dɪdʒənəs] [neɪmz] ,
Besides these indigenous names ,
除了 这些 土著 姓名 ,

除了这些本土名称之外，

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈɑːrtɪsts] [huːz] [wɜːrk] [fɔːlz] [ˈɪntuː][ləɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [tɔːrd]
shall we place the foreign artists whose work falls into line in the movement toward
将 我们 地方 这 外国的 艺术家 谁 工作 瀑布 进入 线 在 这 移动 朝向
[ˈmaːdərn][ɑːrt][ɪn] [əˈmerɪkə] ,
modern art in America ,
现代的 艺术 在 美国 ,

我们是否应该将那些作品符合美国现代艺术运动潮流的外国艺术家纳入其中？

[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈstela] , [mɑːˈsel] [duːˈʃɑːmp] , [ˈgæstən] [ləˈjeɪz] , [ˈiːlaɪ][ˈneɪdəl,mæn] .
Joseph Stella , Marcel Duchamp , Gaston Lachaise , Eli Nadelman .
约瑟夫 斯特拉 , 马塞尔 杜尚 , 加斯顿 拉雪兹 , 伊莱 纳德尔曼 .
约瑟夫·斯特拉、马塞尔·杜尚、加斯顿·拉雪兹、伊莱·纳德尔曼。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][noʊ] [liːst] [ˈkwestʃənɪŋ] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ] [mʌtʃ] [səkˈses] [ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈɑːrtɪsts]
There may be no least questioning as to how much success all of these artists
那里 可能 是 不 至少 提问 作为 到 如何 很多 成功 全部 的 这些 艺术家
[wʊd] [hæv; həv][ɪn][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [weɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈgruːpɪŋz] [ðæt] [prɪˈveɪl] [ɪn] [ˈjʊrəp]
would have in their respective ways in the various groupings that prevail in Europe
会 有 在 他们的 各自 方式 在 这 各种各样的 分组 那 占上风 在 欧洲
[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
at this time .
在 这 时间 .

对于这些艺术家在当时欧洲盛行的各种艺术团体中，各自能够取得多大的成功，恐怕丝毫不会有任何疑问。

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈrekəɡnaɪzd] [æt; ət][wʌns] [-]
They would be recognized at once [63]
他们 会 是 认可 在 一次 [-]
他们很快就会被认出来[63]

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɔːθenˈtɪsəti] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪkˈspɪəriəns] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɪnˈtegrəti] [æz; əz][ˈɑːrtɪsts]
for the authenticity of their experience and for their integrity as artists
为了 这 真实性 的 他们的 经验 和 为了 他们的 正直 作为 艺术家
[ˈɡɪftɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntərˈnæʃ(ə)nəl] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
gifted with international intelligence .
天才 和 国际的 智力 .

为了他们经历的真实性，以及他们作为具有国际视野的艺术家的正直品格。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [prɪˈveɪlɪŋ] [ɔːrgənəˈzeɪʃənz] [laɪk] [ðə; ði] [səˈsaɪəti][ʌv; əv]
There is no reason to feel that prevailing organizations like the Society of
那里 是 不 原因 到 感觉 那 盛行 组织 喜欢 这 社会 的
[ˌɪndɪˈpendənt] [ˈɑːrtɪsts] ,
Independent Artists ,
独立的 艺术家 ,

没有理由认为像独立艺术家协会这样的现有组织，

[ɪŋk] . , [ænd; ənd][ðə; ði] - [ˈænənɪm] , [ɪŋk] . ,
Inc . , and the Société Anonyme , Inc . ,
公司 . , 和 这 - 匿名 , 公司 . ,
Inc. 和 Société Anonyme, Inc.

[wɪl] [nɑːt] [ber] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv] [ˈɪnfluəns] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [əˈpaːn][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
will not bear a great increase of influence and power upon the public ,
将要 不是 熊 一个 伟大的 增加 的 影响 和 力量 之上 这 民众 ,
不会对公众产生巨大的影响力和权力增长，

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [ˈevri] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [ɔːr] [əˈnʌðər] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɪl]
as there is every reason to believe that at one time or another the public will
作为 那里 是 每一个 原因 到 相信 那 在 一 时间 或者 其他 这 民众 将要
[ˈriːəlaɪz] [wʌt] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [dʌn] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][baɪ] [ðiːz] [səˈsaɪətɪz] ,
realize what is being done for them by these societies ,
意识到 什么 是 存在 完毕 为了 他们 经过 这些 社会 ,
完全有理由相信，公众迟早会意识到这些社团为他们做了什么。

[ˈɔːrd(ə)neri][ɑːrt] [dʌz] [nɑːt][raɪz] [əˈbʌv] [aɪ ˈtiː] .

Ordinary art does not rise above it .
普通的 艺术 做 不是 上升 多于 它 .

普通的艺术无法超越它。

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [ˈwʌndər] [waɪ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [əˈmerɪkə] , [wɪt] [ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][spɔːrts]
I often wonder why it is that America , which is essentially a country of sports

我 经常 想知道 为什么 它是 那 美国 , 哪个 是 本质上 一个 国家 的 运动的

[ænd; ənd] [ˈɡæmbəlz] ,

and gamblers ,
和 赌徒 ,

我常常想，为什么美国这样一个本质上以体育和赌博为主导的国家，

[hæz; həz][nɑːt][ðə; ði] [ˌjʊrəˈpiːən] [ˈkɜːrɪdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][rəˈpæsəti][fɔːr; fər] [freʃ] [dɪˈveləpmənt] [ɪn]
has not the European courage as well as rapacity for fresh development in

有 不是 这 欧洲的 勇气 作为 出色地 作为 贪婪 为了 新鲜的 发展 在

[ˈkʌltʃərəl] [ˈmætərz] .

cultural matters .
文化 事情 .

它既没有欧洲人那种在文化领域追求创新发展的勇气，也没有欧洲人那种贪婪。

[kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [əˈmerɪkə] [ɪz][nɑːt] [ˈriːəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] ?

Can it be because America is not really intelligent ?
能 它 是 因为 美国 是 不是 真的 聪明的 ?

难道是因为美国人不够聪明吗？

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [-]

I should [64]
我 应该 [-]

我应该[64]

[biː; bi] [ɪmˈbærəst] [ɪn] [ˈθɪŋkɪŋ] [soʊ] .

be embarrassed in thinking so .
是 尴尬的 在 思维 所以 .

这么想会让你感到尴尬。

[ðer; ðər][ɪz] [ˌnevərðəˈles] [æn; ən] [ˈɑːbvɪəs] [ˈleθərdʒi] [ɪn][ðə; ði] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kriˈeɪtɪv] [teɪst]
There is nevertheless an obvious lethargy in the appreciation of creative taste

那里 是 尽管如此 一个 明显的 昏睡 在这 欣赏 的 有创造力的 品尝

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stiːl] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [jet] [oʊld] - [ˈfæɪnd] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [kənˈtɪnjuəl] [nəˈsesəti] [fɔːr; fər]

and a still lingering yet old - fashioned faith in the continual necessity for

和 一个 仍然 挥之不去的 然而 老的 - 造型 信仰 在这 持续的 必要性 为了

[ɪmˈpɔːrteɪʃn] .

importation .
输入 .

然而，人们对创造性品味的欣赏明显缺乏热情，并且仍然抱有一种挥之不去的、老派的观念，认为必须不断进口。

[əˈmerɪkə] [hæz; həz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbɑːdi][ʌv; əv] [əˈsɪmɪleɪtə] ,

America has a great body of assimilators ,
美国 有 一个 伟大的 身体 的 同化器 ,

美国拥有大量同化者，

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡɪft] [fɔːr; fər] [ˈ ʌnkriˈeɪtɪv] [əˌsɪməˈleɪ(ə)n] [hæz; həz] [kʌm] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][ɑːrt]

and out of this gift for uncreative assimilation has come the type of art

和 出去 的 这 礼物 为了 缺乏创意 同化 有 来 这 类型 的 艺术

[wiː; wi][ɑːr; ər][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [əkˈsept] [æz; əz][ˈaʊə; ɑːr] [oʊn] .

we are supposed to accept as our own .
我们 是 据称 到 接受 作为 我们的 自己的 .

正是这种缺乏创造性的同化天赋，催生了我们应该接受并视为我们自己作品的那种艺术。

[aɪˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [əˈmerɪkə] [hæz; həz] [naʊ] [æn; ən] [ɪnˈkɜ:ɾɪdʒɪŋ]
It is not at all difficult to prove that America has now an encouraging
它是 不是 在 全部 难的 到 证明 那 美国 有 现在 一个 鼓励
[ænd; ənd] [ˈkɑ:mpɪtənt] [gru:p] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪgərəs] [ˈsɪnθɪsɪst] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈʃoʊɪŋ]
and competent group of young and vigorous synthesists who are showing
和 胜任的 团体 的 年轻的 和 蓬勃 合成器 WHO 是 显示
[wɪð; wɪθ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [frəm; frəm] [ðə; ði] [njuɪst] [ænd; ənd] [moʊst] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ]
with intelligence what they have learned from the newest and most engaging
和 智力 什么 他们 有 学习 从 这 最新 和 最多 引人入胜
[dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [ɑ:rt] ,
development of art ,
发展 的 艺术 ,

不难证明，美国现在拥有一批令人鼓舞、能力出众、充满活力的年轻综合艺术家，他们以智慧展现了从艺术领域最新、最引人入胜的发展中所学到的知识。

[wɪtʃ] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] — [ˈmɑ:dərn] [ɑ:rt] .
which is to say — modern art .
哪个 是 到 说 — 现代的 艺术 .

也就是说——现代艺术。

[ðə; ði] [neɪmz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈsə:tɪd] [əˈbʌv] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [ˈdefɪnət] [ɪndrɪˈkeɪ(ə)n] ,
The names which have been inserted above are the definite indication ,
这 姓名 哪个 有 到过 插入 多于 是 这 定 指示 ,
以上所列名称即为确凿证据。

[ænd; ənd] [wʌŋ] [meɪ] [goʊ] [soʊ] [fa:r] [æz; əz] [tu:; tə] [seɪ] [pru:f] ,
and one may go so far as to say proof ,
和 一 可能 去 所以 远的 作为 到 说 证明 ,
甚至可以说，这证明了.....

[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɑ:rgjʊmənt] [ðæt] [ˈmɑ:dərn] [ɑ:rt] [ɪn] [əˈmerɪkə] [ɪz] [ˈræpɪdli] [brɪˈkʌmɪŋ] [æn; ən] [ɪnˈtelɪdʒəntli]
of this argument that modern art in America is rapidly becoming an intelligently
的 这 争论 那 现代的 艺术 在 美国 是 快速 成为 一个 聪明地
[ˈloʊkəlaɪzd] [ˌri:ələˈzeɪ(ə)n] . [-]
localized realization . [65]
本地化 实现 : [-]

这一论点认为，美国的现代艺术正在迅速成为一种具有智能本土化的实现。[65]

[ˈɑʊər; ɑ:r] -
OUR IMAGINATIVES
我们的 -

我们的想象力

[ɪz] [aɪˈti:] [ˈvɪʒ(ə)n] [ðæt] [kriˈeɪts] [ˈtemprəmənt] [ɔ:r] [ˈtemprəmənt] [ðæt] [kriˈeɪts] [ˈvɪʒ(ə)n] ?
Is it vision that creates temperament or temperament that creates vision ?
是 它 想象 那 创建 气质 或者 气质 那 创建 想象 ?
是愿景塑造了性情，还是性情塑造了愿景？

[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈvɪʒ(ə)n] [ɪz] [rɪˈspɑ:nsəb(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈnɪrli] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ɑ:rt] ,
Physical vision is responsible for nearly everything in art ,
身体的 想象 是 负责任的 为了 几乎 一切 在 艺术 ,
艺术中的一切几乎都与视觉有关。

[nɑ:t] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [si:] [bʌt; bət] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [si:] .
not the power to see but the way to see .
不是 这 力量 到 看 但 这 方式 到 看 .
不是拥有看见的能力，而是拥有看见的方法。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [aɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ɔːr][ðə; ði] [aɪ] [dɪˈfektɪv] [ðæt] [dɪˈtəːmɪnz] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [siːn]
It is the eye perfect or the eye defective that determines the kind of thing seen
它是这眼睛完美的或者这眼睛有缺陷的那决定这种类的 事物 已见
[ænd; ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
and how one sees it .
和 如何 一 看到 它 .

眼睛是否健全决定了我们能看到什么以及如何看到它，这取决于我们的眼睛是否健全。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæktər][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ləˈfkɑːdioʊ] [həːn] ,
It was certainly a factor in the life of Lafcadio Hearn ,
它 曾是 当然 一个 因素 在 这 生活 的 拉夫卡迪奥 赫恩 ,
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
这无疑是拉夫卡迪奥·赫恩一生中的一个因素。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][wʌns] [neɪmd] [ðə; ði][ˈpoʊət][ʌv; əv][maɪˈoʊpiə] .
for he was once named the poet of myopia .
为了 他 曾是 一次 命名 这 诗人 的 近视 .
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
因为他曾被誉为“近视诗人”。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈkjuːtli] [ˈsensətɪv] [aɪ] [ʌv; əv] [seɪˈzɑːn] [ðæt] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈredʒɪstər][soʊ]
It was the acutely sensitive eye of Cézanne that taught him to register so
它 曾是 这 急性 敏感的 眼睛 的 塞尚 那 教授 他 到 登记 所以
[ˈeɪbli][ðə; ði][ˈmaɪnər][ænd; ənd][ˈmeɪdʒər][ˌveəriːˈeɪʒənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θiːm] .
ably the minor and major variations of his theme .
能够 这 次要的 和 主要的 变体 的 他的 主题 .
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
正是塞尚敏锐的观察力，使他能够如此出色地捕捉到主题的各种细微变化和主要变奏。

[ˈmɑːnet] [sɔː] [ˈsɜːrt(ə)nli] [fɑːr] [les] [ˈkʌlər] [ðæn; ðən][rəˈnwaː] ,
Manet saw certainly far less colour than Renoir ,
马奈 锯 当然 远的 较少的 颜色 比 雷诺阿 ,
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
马奈对色彩的感知显然远不如雷诺阿。

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði][rəˈnwaː] [sens] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈkʌləɪst] [æt; ət][ɔːl] .
for in the Renoir sense he was not a colourist at all .
为了 在 这 雷诺阿 感觉 他 曾是 不是 一个 色彩师 在 全部 .
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
因为从雷诺阿的角度来看，他根本不是一位色彩大师。

[hiː; hi] [hɪmˈself] [sed] [hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] [ˈoʊnli] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] .
He himself said he painted only what he saw .
他 他自己 说 他 绘 仅有的 什么 他 锯 .
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
他自己说过，他只画他所看到的。

[saɪt] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ˈsaɪəns] [wɪð; wɪθ] [seɪˈzɑːn] [æz; əz][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpæʃ(ə)n] .
Sight was almost science with Cézanne as it was passion .
视线 曾是 几乎 科学 和 塞尚 作为 它 曾是 热情 .
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
对塞尚而言，视觉几乎既是科学又是激情。

[ɪn][ˈɑːrtɪsts] [laɪk] [ˈhoʊməɹ] [ˈmɑːrtɪn] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ˈvɪʒuəl] [ˈækjərəsi] [ænd; ənd]
In artists like Homer Martin there is a something less than visual accuracy and
在 艺术家 喜欢 荷马 马丁 那里 是 一个 某物 较少的 比 视觉的 准确性 和
[ˈsʌmθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ɡɪft][ʌv; əv][trænzˈleɪʃ(ə)n] .
something more than a gift of translation .
某物 更多的 比 一个 礼物 的 翻译 .

在像霍默·马丁这样的艺术家身上，既有视觉上的精确性，又有超越翻译天赋的东西。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [muːd] [ˈkʌpld] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɔːlmoʊst]
There is a distinguished interpretation of mood coupled with an almost
那里 是 一个 杰出的 解释 的 情绪 耦合 和 一个 几乎
[ˈmɪnətʃər] - [laɪk] [sens] [ʌv; əv] [ˈdelɪkət] [ɡrəˈdeɪʃn] ,
miniature - like sense of delicate gradation ,
微型 - 喜欢 感觉 的 精美的 层次 ,
[ənd] [haʊ] [wʌn] [siːz] [aɪˈtiː] .
对情绪的诠释独具匠心，同时又兼具近乎微缩画般的微妙层次感。

[ænd; ɐnd][æ̃t; ət̃][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈlækɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l]
and at the same time a something lacking as to a sense of physical
和 在 这 相同的 时间 一个 某物 缺乏 作为 到 一个 感觉 的 身体的
[fɔːrm] .
form .
形式 .

同时，在形体感方面又有所欠缺。

[ɪn][ðə; ði] [fjuː] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][ˈmɑːrtɪn] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ðer; ðər][ɪz] , [ˌnevərðəˈles] , [ˈemɪnənt]
In the few specimens of Martin to be seen there is , nevertheless , eminent
在 这 很少 标本 的 马丁 到 是 已见 那里 是 , 尽管如此 , 杰出
[dɪˈstɪŋkʃn] [ˈpærəmaʊnt] .
distinction paramount .
区别 派拉蒙 .

然而，在为数不多的马丁标本中，却有着极其卓越的品质。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æ̃n; ən][ˈɑːrtɪst][ʌv; əv] " [əˈbliːk] [ɪnˈtegrəti] " : [hiː; hi] [sɔː] [ʌnˈkwɛstʃənəbli] [æ̃t; ət̃][æ̃n; ən]
He was an artist of " oblique integrity " : He saw unquestionably at an
他 曾是 一个 艺术家 的 " 斜 正直 " : 他 锯 毫无疑问 在 一个
[ˈæŋɡ(ə)l] ,
angle ,
角度 ,

他是一位具有“斜向完整性”的艺术家：他无疑会从一个角度看待事物，

[bʌt; bət̃][ðə; ði][ˈæŋɡ(ə)l][wʌz; wəz][ə; eɪ] [boʊ] [-]
but the angle was a beau [66]
但 这 角度 曾是 一个 帅哥 [-]

但角度很美[66]

[ˈtiːfʊl][wʌn] , [ænd; ɐnd] [waɪl] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃieɪts][wɜːr; wər] [ˈduːɪŋ] [əˈmerɪkən] [ˈbɑːbɪzən]
tiful one , and while many of his associates were doing American Barbizon
蒂富尔 一 , 和 尽管 许多 的 他的 同事 是 正在做 美国人 巴比松
,
,
,

一位英俊的男士，而他的许多同事当时都在做美国巴比松餐厅。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡɪvɪŋ] [fɔːrθ] [ə; eɪ] [ʃaɪ] , [jet] [rer] [kaɪnd][ʌv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] , [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l]
he was giving forth a shy , yet rare kind of expression , always a little
他 曾是 给予 前进 一个 害羞的 , 然而 稀有的 种类 的 表达 , 总是 一个 小的
[sɪmˈbɑːlɪk] [ɪn] [ˈtendənsɪ] ,
symbolic in tendency ,
象征性的 在 趋势 ,

他脸上流露出一种羞涩却又罕见的神情，总是带有一丝象征意义。

[wɪð; wɪθ̃][ðə; ði] [muːd] [faːr] [mɔːr] [prɪˈdɑːmɪnənt] .
with the mood far more predominant .
和 这 情绪 远的 更多的 主要的 .

情绪更加浓烈。

[ɪn] " [ðə; ði][sænd] [dʒən] [ʌv; əv][ɑːnˈterɪoʊ] " [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət̃][wʌnz][ə; eɪ] [ˈhaɪli]
In " The sand dunes of Ontario " there will be found at once a highly
在 " 这 沙 沙丘 的 安大略省 " 那里 将要 是 成立 在 一次 一个 高度
[ˌɪndɪvɪdʒuəˈlɪstɪk] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [weɪst] [ˈpleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
individualistic feeling for the waste places of the world .
个人主义 感觉 为了 这 浪费 地方 的 这 世界 .

在《安大略的沙丘》一书中，读者会立刻感受到作者对世界荒凉之地的强烈个人情感。

[ðer; ðər][ɪz] [ˌnevər] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [hɪnt][ʌv; əv] [bəˈhæləti] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɪˈlekʃ(ə)n] .
There is never so much as a hint of banality in his selection .
那里 是 绝不 所以 很多 作为 一个 暗示 的 平庸 在 他的 选择 .

他的选择中丝毫没有平庸之感。

[hiː; hi] [ˈnevər] [rɪˈzɔrts, riːˈzɔrts, riːˈsɔrts][tuː; tə] [stɑːk] [ˈretərɪk] .
He never resorts to stock rhetoric .
他 绝不 度假村 到 库存 修辞 .
他从不使用陈词滥调。

[ˈmɑːrtɪn] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsɪŋɡjələrlɪ] [ˈpɜːrsən(ə)] [tʌtʃ] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [men] [laɪk]
Martin will be remembered for his singularly personal touch along with men like
马丁 将要 是 记得 为了 他的 单独地 个人的 触碰 沿着 和 男人 喜欢
[ˈfʊlər] [ænd; ənd] [ˈraɪdɜː] .
Fuller and Ryder .
富勒 和 莱德 .
人们会像记住富勒和莱德一样记住马丁独特的个人风格。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][æz; əz][drəˈmætɪk][æz; əz] [ˈiːðər] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈɑːrtɪsts] ,
He is not as dramatic as either of these artists ,
他 是 不是 作为 戏剧性 作为 任何一个 的 这些 艺术家 ,
他不像这两位艺术家那样戏剧化。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] [ˈɡreɪtər] [fɪˈnes] [ɪn] [ˈdelɪkət] [ˌsensəˈbɪləti] .
but he has greater finesse in delicate sensibility .
但 他 有 更大的 技巧 在 精美的 感性 .
但他更擅长细腻的情感表达。

[hiː; hi][wʌz; wəz] , [aɪ] [θɪŋk] , [ˈæktʃuəli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˌrepəˈtɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn]
He was , I think , actually afraid of repetition , a characteristic very much in
他 曾是 , 我 思考 , 实际上 害怕的 的 重复 , 一个 特征 非常 很多 在
[voʊɡ] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] ,
vogue in his time ,
时尚 在 他的 时间 ,
我认为，他其实是害怕重复的，这在他那个时代非常流行。

[ˈiːðər] [ˈkɑːnʃəs] [ɔːr] [ʌnˈkɑːnʃəs] , [ɪn][ˈɑːrtɪsts] [laɪk] [ˈɪnɪs] , [ˈwaɪənt] , [ænd; ənd] [ˈbleɪkˌlɑːk] , [wɪð; wɪθ]
either conscious or unconscious , in artists like Inness , Wyant , and Blakelock , with
任何一个 有意识的 或者 无意识 , 在 艺术家 喜欢 因尼斯 , 怀恩特 , 和 布莱克洛克 , 和
[ðer; ðər][soʊ][ˈsɪŋɡ(ə)] [noʊt] .
their so single note .
他们的 所以 单身的 笔记 .

无论是有意识的还是无意识的，像 Inness、Wyant 和 Blakelock 这样的艺术家，他们的音乐都如此单一。

[ðer; ðər][ɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)] [mɪˈstɪsɪti] [ˈhʌvər] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hɪlz] [ænd; ənd] [ˈstretʃɪz] [ʌv; əv] [duːn]
There is exceptional mysticity hovering over his hills and stretches of dune
那里 是 非凡的 神秘 悬停 超过 他的 丘陵 和 伸展 的 沙丘
[ænd; ənd][skaɪ] .
and sky .
和 天空 .

他的山丘、沙丘和天空都笼罩着一种非凡的神秘感。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [fɑːɡ] , [ɔːr][reɪn] , [ɔːr] [duː] [enˈveləpɪŋ] [ðem; ðəm] .
It is not fog , or rain , or dew enveloping them .
它 是 不是 多雾路段 , 或者 雨 , 或者 露 包围 他们 .
笼罩着它们的不是雾，也不是雨或露水。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [veɪld] [ˈprez(ə)ns] [ɪn] [ˈneɪtʃər] [ðæt] [hiː; hi] [sɪːz] [ænd; ənd] [brɪŋz] [ˈfɔːrwərd] .
It is a certain veiled presence in nature that he sees and brings forward .
它 是 一个 肯定 含蓄 在场 在 自然 那 他 看到 和 带来 向前 .
他看到的是自然界中某种隐秘的存在，并将其展现出来。

[hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [piːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈmɑʊntnɪz] , [ˈdʒefərsən][ænd; ənd] [ˈmædɪsn] ,
His picture of peaks of the White Mountains , Jefferson and Madison ,
他的 图片 的 高峰 的 这 白色的 山脉 , 杰斐逊 和 麦迪逊 ,
他拍摄的怀特山脉、杰斐逊山和麦迪逊山的山峰照片

[ˈɡɪvz] [ˈjuː; jʊ][ˈnoʊ][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən][ˈʌv; əv][ðə; ði] " [ˈhʌdsn] [ˈrɪvər] " [ˈemptɪnəs] .
gives you no suggestion of the Hudson River " emptiness .

给予 你 不 建议 的 这 " 哈德逊 河 " 空虚 .

丝毫没有让人联想到“哈德逊河”的空旷寂寥。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [prəˈfaʊndər] [riˈælɪtɪz] .
He was searching for profounder realities .

他 曾是 搜索 为了 更深 现实 .

他一直在探寻更深层次的真理。

[hiː; hi][ˈwɑːntɪd] [ðə; ði][ˌpɜːrsəˈnæləti][ˈʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpleɪsɪz] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [səkˈsesf(ə)] ,
He wanted the personality of his places , and he was successful ,

他 通缉 这 性格 的 他的 地方 , 和 他 曾是 成功的 ,

他希望自己的场所拥有独特的个性，而且他成功了。

[fɔːr; fər][ɔːl][ˈʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði][mæɡˈnetɪk] [tʌt] .
for all of his pictures I have seen display the magnetic touch .

为了 全部 的 他的 图片 我 有 已见 展示 这 磁的 触碰 .

我所见过的他的每张照片都展现出一种磁性般的魅力。

[hiː; hi] " [tʌtʃt] [aɪˈtiː][ɔːf] " [ˈvɪvɪdli] [ɪn][ɔːl][ˈʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He " touched it off " vividly in all of them .

他 " 感动 它 离开 " 生动地 在 全部 的 他们 .

他在所有这些场景中都生动地“点燃”了激情。

[ðeɪ] [rɪˈviːl] [ðer; ðər][aɪˈdiːəz] [poʊˈetɪkli] [ænd; ənd] [esˈθetɪkli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɪz][ˈpɜːrsən(ə)]
They reveal their ideas poetically and esthetically and the method is personal

他们 揭示 他们的 想法 诗意地 和 美学上 和 这 方法 是 个人的

[ænd; ənd][ˈæmp(ə)] [fɔːr; fər][ˌpriːz(ə)nˈteɪʃ(ə)n] . [-]

and ample for presentation . [67]

和 充足 为了 推介会 . [-]

他们以诗意和美学的方式表达自己的想法，这种方法既个性化又充分，便于展示。[67]

[wɪð; wɪθ] [dʒɔːrdʒ] [fʊlər] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈvæstli] [ˈdɪfrənt] .
With George Fuller it was vastly different .

和 乔治 富勒 它 曾是 非常 不同的 .

但乔治·富勒的情况则截然不同。

[hiː; hi] [siːmd] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhɔːltɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] .
He seemed always to be halting in the shadow .

他 似乎 总是 到 是 停止 在 这 阴影 .

他似乎总是徘徊在阴影里。

[ˈjuː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈkɑːnʃəs] [ˈʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [ænd; ənd][ˈevər][soʊ] [ˈɜːrniʃt] [ˈneɪtʃər] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] .
You are conscious of a deep and ever so earnest nature in his pictures .

你 是 有意识的 的 一个 深的 和 曾经 所以 认真 自然 在 他的 图片 .

在他的画作中，你能感受到一种深沉而真挚的情感。

[hiː; hi] [ɪmˈprest] [hɪmˈself] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈkænvəsɪz] [ɪn] [spart] [ˈʌv; əv][hɪz; ɪz][soʊ] [ˈfɔːlti] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
He impressed himself on his canvases in spite of his so faulty expression .

他 印象深刻 他自己 在 他的 画布 在 尽管如此 的 他的 所以 故障 表达 .

尽管他的表情有缺陷，但他仍然在画布上留下了自己的印记。

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ˈʌv; əv] [depθ] [bʌt; bət] [ˈsɜːrfɪs] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He had an understanding of depth but surface was strange to him .

他 有 一个 理解 的 深度 但 表面 曾是 奇怪的 到 他 .

他理解深度，但对表面却感到陌生。

[hiː; hi][ˈgɑːrb(ə)ld][hɪz; ɪz] [ˈsentənsɪz] [soʊ][tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsesɪv] [ænd; ənd] [ˈjuːsləs] [ˈwɜːrdɪŋ] .
He garbled his sentences so to speak with excessive and useless wording .

他 混乱 他的 句子 所以 到 说话 和 过多的 和 无用 措辞 .

他说话含糊不清，用词冗长且无用。

" [ðə; ði] [ˌɔktəˈruːn] " [ˈoʊz] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈroʊməns] [æz; əz] [duː] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈʌðər]
" **The Octoroon** " **shows a fine feeling for romance as do all of the other**
" 这 八分之一黑人 " 演出 一个 美好的 感觉 为了 浪漫 作为 做 全部 的 这 其他
[ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [fʊlər] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpʌblɪkli] [ˈvɪzəb(ə)l] ,
pictures of Fuller that have been publicly visible ,
图片 的 富勒 那 有 到过 公开 可见的 ;
《混血儿》展现了富勒细腻的浪漫情怀，正如他所有其他已公开展出的作品一样。

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈroʊməns] [əbˈsest] [wið; wiθ] [ˈmɑːnətoʊn] .
but it is romance obsessed with monotone .
但 它 是 浪漫 痴迷 和 单调 .
但它却是痴迷于单调浪漫的爱情故事。

[ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] [ˈeɪd əns] [ʌv; əv] [ɪkˈstriːm] [ˈretɪns] [ænd; ənd] [ˈmuːdɪnəs] [ɪn] [fʊlər] [ˈɔːlweɪz] .
There is the evidence of extreme reticence and moodiness in Fuller always .
那里 是 这 证据 的 极端 沉默寡言 和 情绪波动 在 富勒 总是 .
富勒身上始终存在着极度沉默寡言和喜怒无常的迹象。

[aɪ] [noʊ] [ˈɪt(ə)l] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [seɪv] [ðæt] [aɪ] [bɪˈliːv] [hiː; hi] [ɪkˈspɪəriənst] [ə; eɪ] [sɪˈverəti] [ʌv; əv] [dəˈmestɪk]
I know little of him save that I believe he experienced a severity of domestic
我 知道 小的 的 他 节省 那 我 相信 他 经验丰富的 一个 严重性 的 国内的
[ˈprɒːbləms] .
problems .
问题 .

我对这个人了解甚少，只知道他曾经历过严重的家庭问题。
[ˈfɑːrmər] [aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [wəz; wəz] , [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [æt; ət] [ɔːf] [ˈaʊərz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Farmer I think he was , and painted at off hours all his life .
农民 我 思考 他 曾是 , 和 绘 在 离开 小时 全部 他的 生活 .
我想他应该是个农民，一生都在利用业余时间作画。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈpoʊətri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkwaɪət] , [ɔːlmoʊst] [ˈsɑːmbər] [ˈɔːrdər] , [ˈwɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈjædɒʊ] [ɑːn]
It is the poetry of a quiet , almost sombre order , walking in the shadow on
它 是 这 诗 的 一个 安静的 , 几乎 阴沉 命令 , 步行 在 这 阴影 在
[ðə; ði] [edʒ] ,
the edge ,
这 边缘 ,
那是一种静谧、近乎阴郁的秩序的诗意，行走在边缘的阴影中。

[ʌv; əv] [ə; eɪ] [wɒd] [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːlmoʊst] [tuː] [mʌt] [ʌv; əv] [æn; ən] [əˈpɪərəns] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [laɪt]
of a wood being almost too much of an appearance for him in the light
的 一个 木头 存在 几乎 也 很多 的 一个 外貌 为了 他 在 这 光
[ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈbɪzi] [wɜːrld] .
of a busy world .
的 一个 忙碌的 世界 .
在繁忙的世界里，一片树林的景象对他来说几乎显得过于单调乏味了。

[waɪ] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈhɔθɔrn] [wen] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [fʊlər] ?
Why is it I think of Hawthorne when I think of Fuller ?
为什么 是 它 我 思考 的 霍桑 什么时候 我 思考 的 富勒 ?
为什么我一想到富勒就会想到霍桑？

[ɪz] [ðer; ðər] [ə; eɪ] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [hɪr] , [ɔːr] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [sɪməˈlærəti] [ʌv; əv] [ˈɪrɪnəs] [ɪn] [ˈtempər] ?
Is there a relationship here , or is it only a similarity of eeriness in temper ?
是 那里 一个 关系 这里 , 或者是 它 仅有的 一个 相似 的 怪诞 在 脾气 ?
这两者之间是否存在某种联系，还是仅仅是性情怪异的相似之处？

[aɪ] [wʊd] [sə'spekt] [fʊlər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['hestər] [prɪn] [ɪk'septɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]
I would suspect Fuller of having painted a Hester Prynne excepting that he could
我 会 怀疑 富勒 的 拥有 绘 一个 海丝特 普林 除外 那 他 可以
[ˈnevər][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][soʊ] [mʌtʃ] [red] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] .
never have come to so much red in one place in his pictures .
绝不 有 来 到 所以 很多 红色的 在 一 地方 在 他的 图片 .

我怀疑富勒画过海丝特·白兰，但他不可能在他的画作中在一个地方使用如此多的红色。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['vɪgər] [ɪn] [ðiːz] [strɒŋ] , [ˈsɪmp(ə)] [men] , [ˈmæskjələɪn] [ɪn][ˌsensə'bɪləti] [ɔːl][ʌv; əv]
There was vigour in these strong , simple men , masculine in sensibility all of
那里 曾是 活力 在 这些 强的 , 简单的 男人 , 男性 在 感性 全部 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

这些强壮而朴实的男人身上都散发着活力，他们都具有阳刚之气。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [faɪn] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][poʊ'etɪk] [ˈfeɪdz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .
and a fine feeling for the poetic shades of existence .
和 一个 美好的 感觉 为了 这 诗意的 色调 的 存在 .
以及对生命中诗意色彩的敏锐感知。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'tensli] ['sɪriəs] [men] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [aɪsə'leɪn] [-]
They were intensely serious men , and I think from their isolation [68]
他们 是 强烈地 严肃的 男人 , 和 我 思考 从 他们的 隔离 [-]
他们是极其严肃的人，我认为正是由于他们的孤立[68]

[ɪn] ['veriəs] [weɪz] , [nɑːt]['pɑːpjələr][ɪn][ðer; ðər] [taɪm] .
in various ways , not popular in their time .
在 各种各样的 方式 , 不是 受欢迎的 在 他们的 时间 .
以各种方式，在当时并不受欢迎。

['niːðər] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['pɑːpjələr] [naʊ] .
Neither are they popular now .
两者都不 是 他们 受欢迎的 现在 .
它们现在都不受欢迎。

[ðeɪ] [wɪl] ['oʊnli][biː; bi][əd'maɪəd][baɪ]['ɑːrtɪsts][ʌv; əv] [pər'sep(ə)n] , [ænd; ənd][baɪ] ['leɪmən] [ʌv; əv] [kiːn]
They will only be admired by artists of perception , and by laymen of keen
他们 将要 仅有的 是 钦佩 经过 艺术家 的 洞察力 , 和 经过 外行 的 敏锐的
[ˌsensə'bɪləti] .
sensibility .
感性 .
只有具有敏锐洞察力的艺术家和拥有敏锐感知力的普通人才会欣赏它们。

['weðər] [ðer; ðər] [ɪn'fɔːrst] [aɪsə'leɪn] [tʊːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bruːd] , [ɔːr] ['weðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
Whether their enforced isolations taught them to brood , or whether they were
无论 他们的 强制执行 隔离 教授 他们 到 幼虫 , 或者 无论 他们 是
['bruːdər] [baɪ] ['neɪtʃər] ,
brooders by nature ,
育雏器 经过 自然 ,
是被迫隔离让他们养成了沉思的习惯，还是他们天生就是爱沉思的人？

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] .
it is difficult to say .
它 是 难的 到 说 .
很难说。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['iːstərnər] ,
I think they were all easterners ,
我 思考 他们 是 全部 东方人 ,
我认为他们都是东方人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒd] [ɪk'spleɪn] [ə'weɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [ˌker.ək.tə'ris.tɪk] ['faɪnəs] [ʌv; əv] ['tempər] [ænd; ənd][ʌv; əv]
and this would explain away certain characteristic shynesses of temper and of
和 这 会 解释 离开 肯定 特征 害羞 的 脾气 和 的
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][ðəm; ðəm] .
expression in them .
表达 在 他们 :

这可以解释他们性格和表达方式中某些特有的羞怯。

[ˈraɪdɜː] , [æz; əz][wiː; wi] [noʊ] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] ['rekluːs] , [fʊlər] [ɪn][ɔːl] ['laɪklihʊd] ['ɔːlsoʊ] .
Ryder , as we know , was the typical recluse , Fuller in all likelihood also .
莱德 , 作为 我们 知道 , 曾是 这 典型的 隐士 , 富勒 在 全部 可能性 还 .
[ˈmɑːrtɪn]
Martin
马丁

马丁

[aɪ] [noʊ] ['lɪt(ə)l][ʌv; əv] ['praɪvətli] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['pɔːtrət] [ˈfoʊz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [strɔːŋ]
I know little of privately , but his portrait shows him to be a strong
我 知道 小的 的 私下 , 但 他的 肖像 演出 他 到 是 一个 强的
[elɪ'mentl] ['neɪtʃər] ,
elemental nature ,
元素 自然 ,

我对他的私生活知之甚少，但他的画像显示他拥有强烈的原始本性。

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər] , [ɔːr] [ɪntrəst] [ɪn] , [ðə; ði] [suːpərˌfɪʃi'æləti] ['iːðər] [ʌv; əv][laɪf][ɔːr][ʌv; əv][ɑːrt]
with little feeling for , or interest in , the superficialities either of life or of art
和 小的 感觉 为了 , 或者 兴趣 在 , 这 肤浅 任何一个 的 生活 或者 的 艺术
:
:
:

对生活或艺术的肤浅之处缺乏感受和兴趣。

[ʌv; əv] ['bleɪkˌlɔːk] [aɪ][kæn; kən] [seɪ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ,
Of Blakelock I can say but little ,
的 布莱克洛克 我 能 说 但 小的 ,
[ˈbɔːr; fər][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [hɪm; ɪm] [brɪˈɑːnd] [ə; eɪ] [fjuː] ['stɑːlɪʃ] ['kænvəsɪz] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv]
for I do not know him beyond a few stylish canvases which seem to have
为了 我 做 不是 知道 他 超过 一个 很少 时髦的 画布 哪个 似乎 到 有
[mɔːr] [ʌv; əv]['diː.æz, 'diː.ɑːz][ænd; ənd] [ˈruːsəʊ] [ɪn][ðəm; ðəm][ðæn; ðən] [kənˈtrɪbjʊts] [tuː; tə]['riːəl]
more of Diaz and Rousseau in them than contributes to real
更多的 的 迪亚兹 和 卢梭 在 他们 比 贡献 到 真实的
[əˌrɪdʒə'næləti] ,
originality ,
独创性 ,

关于布莱克洛克，我只能说很少。

因为我对他的了解仅限于几幅风格独特的画作，这些画作似乎更多地借鉴了迪亚兹和卢梭的风格，而缺乏真正的原创性。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv] [ˌrepəˈtɪ(ə)n] ['ɔːlsoʊ] .
and he was one of the painters of repetition also .
和 他 曾是 一 的 这 画家 的 重复 还 .
[ˈhɪːz; ɪz] [wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv] [ˌrepəˈtɪ(ə)n] ['ɔːlsoʊ] .
他也是重复绘画的代表画家之一。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [gʊd] [ˈbleɪk|ɑ:k] [ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi] [ɪnˈklu:dɪd]
A single good Blakelock is beautiful , and I think he must be included
一个 单身的 好的 布莱克洛克 是 美丽的 , 和 我 思考 他 必须 是 包括
[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈmerɪkən]
among the American imaginatives ,
之中 这 美国人 ,

布莱克洛克的一幅佳作令人叹为观止，我认为他应该被列入美国想象力大师之列。

[bʌt; bət][aɪ][du:][nɑ:t] [ˈpɜ:rsənəli] [fi:l] [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈsevrəl] [ˈkænvəsɪz] [təˈgeðər] .
but I do not personally feel the force of him in several canvases together .
但 我 做 不是 亲自 感觉 这 力量 的 他 在 一些 画布 一起 .
但我个人并没有感受到他几幅画作同时展现出的那种力量。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈɑ:rtɪsts][ɑ:r; ər] [ˈsɪŋɡjələrlɪ] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ˈdri:məz] [laɪk] [ˈmæθju:] [ˈmerɪs][ænd; ənd]
All of these artists are singularly individual , dreamers like Mathew Maris and
全部 的 这些 艺术家 是 单独地 个人 , 梦想家 喜欢 马修 玛丽斯 和
[ʌv; əv] [ˈjʊrəp] .
Marées of Europe .
的 欧洲 .

这些艺术家都是独具个性的梦想家，比如马修·马里斯和欧洲的马雷。

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkəʊlɪdʒ] [əˈbaʊt][ðəm; ðəm] , [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [poʊ] ,
They all have something of Coleridge about them , something of Poe ,
他们 全部 有 某物 的 柯尔律治 关于 他们 , 某物 的 爱伦·坡 ,
他们身上都有一些柯勒律治的影子，也都有一些爱伦·坡的影子。

[ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈeɪnfənt] [ˈmæɪnər] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [ˈhɔ:ntɪd] [ˈpæləs] " , [ˈseɪləz] [ɪn][ðə; ði]
something of the " Ancient Mariner " and the " Haunted Palace " , sailors in the
某物 的 这 " 古老的 水手 " 和 这 " 闹鬼的 宫殿 " , 水手们 在 这
[seɪm] [ʃɪp] ,
same ship ,
相同的 船 ,

有点像《古舟子咏》和《鬼屋》的结合体，水手们在同一艘船上。

[ˈsli:pəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] .
sleepers in the same house .
卧铺 在 这 相同的 房子 .
同屋的睡眠者。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [men][wɜ:r; wər] [ˈstrʌɡlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈpeɪntəz] [aɪ] [mi:n] ,
All of these men were struggling at the same time , the painters I mean ,
全部 的 这些 男人 是 挣扎 在 这 相同的 时间 , 这 画家 我 意思是 ,
所有这些人，我指的是那些画家，当时都在苦苦挣扎。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈaʊər][aɪ ˈti:] [maɪt] [bi;; bi] [sed] , [-]
the same hour it might be said , [69]
这 相同的 小时 它 可能 是 说 , [-]
可以说，就在同一时间，[69]

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [kənˈvenʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪˈviəə] [taɪp] [ʌv; əv][rɪˈdʒɪdəti][ðæn; ðən] [naʊ] ,
in the midst of conventions of a severer type of rigidity than now ,
在 这 中间 的 惯例 的 一个 更严重 类型 的 刚性 比 现在 ,
在比现在更为僵化的惯例之下，

[tu:; tə] [prɪˈzɜ:rv] [ðəmˈselvz] [frʌm; frəm] [ˈkɑ:mənpleɪs] [ˈʌtərəns] .
to preserve themselves from commonplace utterance .
到 保存 他们自己 从 平凡 发声 .
为了避免说些陈词滥调。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [əˈfektɪd] [baɪ] [ˈfæʃənz] .
They were not affected by fashions .
他们 是 不是 做作的 经过 时尚 .
他们不受时尚潮流的影响。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði][wʌn][aɪ'di:ə][ɪn][maɪnd] , [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] [ɪn][tɜ:rmz][ʌv; əv] [ðəm'selvz] ,
They had the one idea in mind , to express themselves in terms of themselves ,
他们 有 这 一 主意 在 头脑 , 到 表达 他们自己 在 条款 的 他们自己 ,
他们心中只有一个想法,那就是用自己的方式表达自己。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sɪŋɡjələli] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['veriəs] ['dɪfəkəltɪz] [ʌv; əv]
and they were singularly successful in this despite the various difficulties of
和 他们 是 单独地 成功的 在 这 尽管 这 各种各样的 困难 的
[ˈsɜ:rkəmstæns] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['tempər] [ðæt] [ə'tendɪd] [ðem; ðəm] .
circumstance and of temper that attended them .
环境 和 的 脾气 那 参加 他们 .
尽管面临各种环境和脾气上的困难,他们仍然取得了非凡的成功。

[ðeɪ] [ʌndər'stʊd] [wʌt] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['betər] [ðæn; ðən] ['eniwʌn] ,
They understood what this was better than anyone ,
他们 理解 什么 这 曾是 更好的 比 任何人 ,
他们比任何人都更明白这一点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪn]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'ɡri:z] [ʌv; əv]['dʒi:niəs] [ə'test] [tu:; tə][ðə; ði]['kwɔ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði]
and the results in varying degrees of genius attest to the quality of the
和 这 结果 在 变化 学位 的 天才 证明 到 这 质量 的 这
[ə'merɪkən] [ɪ,mædzɪ'nei](ə)n][æt; ət][ɪts] [best] .
American imagination at its best .
美国人 想像力 在 它是最好的 .
而这些作品所展现出的不同程度的天才之处,也证明了美国人想象力的最佳状态。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] , [fɔ:r; fər]['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz][ʌv; əv] ['refrəns] ,
I should like , for purposes of reference ,
我 应该 喜欢 , 为了 目的 的 参考 ,
为了便于参考,我希望.....

[tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] ['wɜ:rðɪ] [eksɪ'bɪ](ə)n [ʌv; əv][ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [men][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
to see a worthy exhibition of all of these men in one place .
到 看 一个 值得 展览 的 全部 的 这些 男人 在 一 地方 .
能够在一个地方看到所有这些艺术家的精彩作品展。

[aɪ'ti:] [wʊd] [aɪ][eɪ 'em] [ʃʊr] [pru:v] [maɪ] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['i:stərn] ['dʒi:niəs][ɪz]['næt(ə)rəli][ə; eɪ]
It would I am sure prove my statement that the eastern genius is naturally a
它 会 我 是 当然 证明 我的 陈述 那 这 东 天才 是 自然 一个
[ˈtrædzɪk][wʌn] ,
tragic one ,
悲惨 一 ,
这无疑会证明我的观点,即东方人的天才天生就是悲剧性的。

[fɔ:r; fər][ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [men][hæv; həv]['hɑ:rdli] [wʌns] ['ventʃəd] [ɪntu:][ðə; ði] [klɪr] ['sʌnlait] [ʌv; əv][ðə; ði]
for all of these men have hardly once ventured into the clear sunlight of the
为了 全部 的 这些 男人 有 几乎 一次 冒险 进入 这 清除 阳光 的 这
[wɜ:rld][ʌv; əv] ['evri] [deɪ] .
world of every day .
世界 的 每一个 天 .
因为这些人几乎从未踏入过平凡世界的明媚阳光下。

[aɪ'ti:] [wʊd] ['ɔ:fset] ['haɪli] ['ɔ:lsoʊ] , [ðə; ði][ˌsu:pər'fi](ə)l] ['ætɪtu:d] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪ,mædzɪ'nei](ə)n[ɪn]
It would offset highly also , the superficial attitude that there is no imagination in
它 会 抵消 高度 还 , 这 浅 态度 那 那里 是 不 想像力 在
[ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ] .
American painting .
美国人 绘画 .
这也将极大地抵消那种认为美国绘画缺乏想象力的肤浅观点。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [faɪnd] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [fɔːrm] [ɔːr] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [ɪn] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstriktər]
We should not find so much of form or of colour in them in the stricter
我们 应该 不是 寻找 所以 很多 的 形式 或者 的 颜色 在 他们 在 这 更严格
[ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [aɪˈdiːəz] ,
meaning of these ideas ,
意义 的 这些 想法 ,
严格来说, 我们不应该在这些概念中发现太多形式或色彩。

[æz; əz] [ʌv; əv] [muːd] .
as of mood .
作为 的 情绪 .
就像心情一样。

[ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [set] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ˈwɪljəm] [ˈbleɪks] [sɪɡˈnɪfɪkənt]
They might have set themselves to be disciples of William Blake's significant
他们 可能 有 放 他们自己 到 是 门徒 的 威廉 布莱克的 重要的
[ˈpriːtʃmənt] ,
preachment ,
长篇大论 ,
他们或许立志成为威廉·布莱克重要教诲的信徒,

" [pʊt] [ɔːf] [ˈɪntələkt] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑːn] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] , [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] " ;
" **put off intellect and put on imagination** , **the imagination is the man** " ;
" 放 离开 智力 和 放 在 想像力 , 这 想像力 是 这 男人 " ;
“抛开理性, 发挥想象力, 想象力就是人”;

[ðə; ði] [ˈɪntələkt] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [mæn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl]
the intellect being the cultivated man , and the imagination being the natural
这 智力 存在 这 栽培 男人 , 和 这 想像力 存在 这 自然的
[mæn] .
man .
男人 .
理性代表有教养的人, 想象力代表自然的人。

[ðer; ðər] [ɪz] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [wɪtʃ] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈbrɪljəns] [ɪkˈsiːdz] [ɔːl]
There is imagination which by reason of its power and brilliance exceeds all
那里 是 想像力 哪个 经过 原因 的 它是 力量 和 辉煌 超过 全部
[ɪntəˈlektʃuəl] [ˈefərt] ,
intellectual effort ,
知识分子 努力 ,
有一种想象力, 由于其强大的力量和卓越的才华, 超越了一切智力努力。

[ænd; ənd] [ˈefərt] [æt; ət] [ɪntəˈlektʃuəlɪzəm] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈɪɡnərəns] [baɪ] [fɑːr] .
and effort at intellectualism is worse than a fine ignorance by far .
和 努力 在 知识分子 是 更糟 比 一个 美好的 无知 经过 远的 .
刻意追求知识分子身份远比无知要糟糕得多。

[men] [huː] [ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [ɪˌmædʒɪˈnætɪv] , [kriˈeɪt] [baɪ] [ˈfiːlɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [duː] [-]
Men who are highly imaginative , create by feeling what they do [70]
男人 WHO 是 高度 富有想象力的 , 创造 经过 感觉 什么 他们 做 [-]
极富想象力的人, 通过感受自己所做的事情来进行创作[70]

[nɑːt] [ɔːr] [ˈkænɑːt] [noʊ] .
not or cannot know .
不是 或者 不能 知道 .
不知道或无法知道。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [sɪksθ] [sens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kriˈeɪtər] .
It is the sixth sense of the creator .
它 是 这 第六 感觉 的 这 创作者 .
这是创造者的第六感。

[ði:z] [ˈɑ:rtɪsts][wɜ:ɹ; wəɹ][men] [əˈloʊn] , [tʌtʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪsti:n] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃəɹ] .
These artists were men alone , touched with the pristine significance of nature .
这些 艺术家 是 男人 独自的 , 感动 和 这 纯净无瑕 意义 的 自然 .
这些艺术家都是孤独的男性，他们被大自然的纯粹意义所触动。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [paɪəˈnɪrɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈneɪtʃəɹ] ,
It was pioneering of a difficult nature ,
它 曾是 开创性的 的 一个 难的 自然 ,
这是一项艰巨的开创性工作。

[prɪˈkeriəs] [æz; əz][ɔ:l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈspɪrɪtʃuəl][ɔ:r] [esˈθetɪk] [ˈkærəktəɹ] [ɪz] [ʃʊɹ]
precarious as all individual investigation of a spiritual or esthetic character is sure
岌岌可危 作为 全部 个人 调查 的 一个 精神 或者 美学 特点 是 当然
[tu:; tə][bi:; bi] .
to be .
到 是 .

任何对精神或审美性质的个人探索都必然充满不确定性。
[ɪts][fɜ:rst] [ˈrekwɪzɪt] [ɪz] [ˌaɪsəˈleɪʃn] , [ɪts][læst] [ˈrekwɪzɪt] [ɪz] [əˌpri:ʃɪˈeɪ(ə)n] .
Its first requisite is isolation , its last requisite is appreciation .
它是 第一的 必需品 是 隔离 , 它是最后的 必需品 是 欣赏 .
它的第一个必要条件是孤立，它的最后一个必要条件是欣赏。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈpeɪntəz] [ɑ:r; əɹ] [ɡɔ:n] [ˈoʊvəɹ][ˈɪntu:] [ðæt] [pleɪs] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][soʊ] [ˈi:gəɹ] [tu:; tə]
All of these painters are gone over into that place they were so eager to
全部 的 这些 画家 是 已消失 超过 进入 那 地方 他们 是 所以 渴望的 到
[ɪnˈvestɪɡert] ,
investigate ,
调查 ,
这些画家们都进入了他们一直渴望探索的那个地方。

[ɪˈlu:ʒ(ə)n][ɔ:r] [rɪˈæləti] .
illusion or reality .
错觉 或者 现实 .
幻觉还是现实？

[ðer; ðəɹ] [ˈpɪktʃəɹz] [ɑ:r; əɹ] [ˈwɪtnəs] [hɪɹ] [tu:; tə][ðer; ðəɹ] [ˈsɪriəsənəs] .
Their pictures are witness here to their seriousness .
他们的 图片 是 证人 这里 到 他们的 严肃 .
他们的照片足以证明他们的认真态度。

[ðeɪ] [ˈtestɪfaɪ][tu:; tə][ðə; ði] [braɪt] [ˈevəɹˈlæstɪŋnɪs] [ʌv; əv] [ˈbju:ti] .
They testify to the bright everlastingness of beauty .
他们 作证 到 这 明亮的 永恒 的 美丽 .
它们见证了美的永恒光辉。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [swei] [ðə; ði][wɜ:rld] ,
If they have not swayed the world ,
如果 他们 有 不是 摇摆 这 世界 ,
如果他们还没有改变世界，

[ðeɪ] [hæv; həv] [left] [ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [taɪm] .
they have left a dignified record in the art of a given time .
他们 有 左边 一个 凝重 记录 在 这 艺术 的 一个 给定 时间 .
他们在特定时代的艺术史上留下了令人尊敬的篇章。

[ðer; ðəɹ] [kənˈtempərəri] [ˈvælju:] [ɪz][æt; ət] [li:st] [ɪnˈestɪməb(ə)] .
Their contemporary value is at least inestimable .
他们的 当代的 价值 是 在 至少 不可估量 .
它们如今的价值至少是无法估量的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veri] [fɜːrst][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [es'θetiks] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɪn] [pɔɪnt]
They are among the very first in the development of esthetics in America in point
他们 是 之中 这 非常 第一的 在 这 发展 的 美学 在 美国 在 观点
[ʌv; əv] ['merɪt] .
of merit .
的 优点 :

从艺术成就的角度来看，他们是美国美学发展史上最早一批开拓者之一。

[ðeɪ] [meɪd] [noʊ] ['kɑːmprəmaɪz] , [ænd; ænd][ðer; ðər]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz] [klɪr] .
They made no compromise , and their record is clear .
他们 制成 不 妥协 , 和 他们的 记录 是 清除 :

他们没有做出任何妥协，他们的记录有目共睹。

[ɪf] [wʌŋ] [ʊks] ['oʊvər][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [ə'merɪkən] [ɑːrt][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [ʌltrə] -
If one looks over the record of American art up to the period of ultra -
如果 一 看起来 超过 这 记录 的 美国人 艺术 向上 到 这 时期 的 极端主义者 -
[ˈmɑːdərnɪzəm] ,
modernism ,
现代主义 ,

如果回顾美国艺术史直至超现代主义时期，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðiːz] [men][ɑːr; ər][ðə; ði] [truː] [ə'ridʒənəl z] [ə'mʌŋ] [ə'merɪkən] ['peɪntəz] .
it will be found that these men are the true originals among American painters .
它 将要 是 成立 那 这些 男人 是 这 真的 原件 之中 美国人 画家 :

人们将会发现，这些人才是美国画家中真正的原创者。

[wiː; wi][jæl; jəl][faɪnd] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ænd][ə; eɪ] ['veri] [fjuː] [ʌðər] , [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv]
We shall find outside of them and a very few others , so much of
我们 将 寻找 外部 的 他们 和 一个 非常 很少 其他的 , 所以 很多 的
[ˈseɪmnəs] ,
sameness ,
相同性 ,

除了他们和极少数其他人之外，我们会发现很多东西都是千篇一律的。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ækə'demɪk] [kən'venʃ(ə)n] [wɪtʃ] , [haʊ'evər] [prə'haʊnst] [ɔːr] ['miːgər] [ðə; ði] [pɜːsə'nælɪtiːz]
a certain academic convention which , however pronounced or meagre the personalities
一个 肯定 学术的 习俗 哪个 , 然而 发音 或者 微薄 这 个性
[ɑːr; ər] ,
are ,
是 ,

某种学术惯例，无论其背后的个性多么鲜明或微不足道，

[liːv] [ðoʊz] [pɜːsə'nælɪtiːz] [ɪn][ðə; ði]['kætəɡɔːri][ʌv; əv] " [seɪf] " ['peɪntəz] .
leave those personalities in the category of " safe " painters .
离开 那些 个性 在 这 类别 的 " 安全的 " 画家 :

把这些个性归类为“安全型”画家。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][dɪ'stɜːrb][baɪ][æn; ən] [ɪk'sesɪvli] ['ɪntɪmət] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjʊː] [tɔːrd] [ɑːrt][ɔːr] [tɔːrd]
They do not disturb by an excessively intimate point of view toward art or toward
他们 做 不是 打扰 经过 一个 过度 亲密的 观点 的 看法 朝向 艺术 或者 朝向
[ˈneɪtʃər] .
nature .
自然 :

他们不会因为对艺术或自然抱有过于亲密的看法而引起争议。

[ðeɪ] [kʌm] [ʌp][tuː; tə] ['gæləri] [rɪ'kwaiəmənt] [baɪ][ðer; ðər] " ['plezntnəs] " [ɔːr][ðə; ði] [ɪnə'fensɪvnəs]
They come up to gallery requirements by their " pleasantness " or the inoffensiveness
他们 来 向上 到 画廊 要求 经过 他们的 " 愉悦 " 或者 这 无害性
[ʌv; əv][ðer; ðər] [stɑɪl] .
of their style .
的 他们的 风格 :

它们之所以能达到画廊的要求，是因为它们“令人愉悦”或风格不具冒犯性。

[ðeɪ] [ˈɔːfər] [ˈlɪt(ə)] [ɪn] [-]
They offer little in [71]
他们 提供 小的 在 [-]

它们几乎没有提供[71]

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ɪnˈtɜːrprətɪv] [ˈpaʊər] [ɔːr] [sɪnˈθetɪk] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
the way of interpretive power or synthetic understanding .
这 方式 的 解释性的 力量 或者 合成的 理解 .

阐释能力或综合理解的方式。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [kiːp] [ɑːn][ðə; ði][ˈkʌmfɪtəbl; ˈkʌmfərtəbl][saɪd][ɪn] [əˈmerɪkən] [ɑːrt] .
It is the tendency to keep on the comfortable side in American art .
它 是 这 趋势 到 保持 在 这 舒服的 边 在 美国人 艺术 .

这是美国艺术中一种安于现状的倾向。

[ˈdaʊtləs] [aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ˈpræktɪk(ə)] [æz; əz] [ˈeni] [ˈɪnəveɪtər] [ɔːr] [ɪnˈvestɪɡeɪtər] [hæz; hæz] [ˈlɜːrniɪd] [fɔːr; fər]
Doubtless it is more practical as any innovator or investigator has learned for
毫无疑问 它 是 更多的 实际的 作为 任何 创新者 或者 研究者 有 学习 为了
[hɪmˈself] .
himself .
他自己 .

毫无疑问，它更加实用，任何创新者或研究者都已亲身体验到这一点。

[ɑːrtɪsts] [laɪk] [ˈraɪdɜː] [ænd; ənd] [ˈmɑːrtɪn] [ænd; ənd] [fʊlər] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ˈkɑːmən] [wɪð; wɪθ] [ˈmɑːrkɪt]
Artists like Ryder and Martin and Fuller had nothing in common with market
艺术家 喜欢 莱德 和 马丁 和 富勒 有 没有什么 在 常见的 和 市场
[əˌpriːʃiːeɪʃənz] .
appreciations .
感谢 .

像莱德、马丁和富勒这样的艺术家与市场升值毫无关系。

[ðeɪ] [hæd; həd] [aɪˈdiːəz] [tuː; tə] [ɪkˈspres] , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [sɪnˈsɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [læst] [ɪn] [ɪkˈspresɪŋ]
They had ideas to express , and were sincere to the last in expressing
他们 有 想法 到 表达 , 和 是 真诚 到 这 最后的 在 表达
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

他们有想法要表达，并且至死都真诚地表达出来。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˈlɪt(ə)] [treɪs] [ʌv; əv] [kəˈmɜːrʃəlaɪzəm] [ɪn] [ðɪːz] [men] , [ˈiːv(ə)n] [wen] ,
You will find little trace of commercialism in these men , even when ,
你 将要 寻找 小的 痕迹 的 商业主义 在 这些 男人 , 甚至 什么时候 ,
[ðə; ðə] [wɪl] [faɪnd] [ˈlɪt(ə)] [treɪs] [ʌv; əv] [kəˈmɜːrʃəlaɪzəm] [ɪn] [ðɪːz] [men] , [ˈiːv(ə)n] [wen] ,
你几乎不会在这些人身发现任何商业主义的痕迹，即使在.....

[æz; əz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈmɑːrtɪn] [ænd; ənd] [ˈraɪdɜː] [ænd; ənd] [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [huːm] [els] ,
as in the case of Martin and Ryder and I do not know whom else ,
作为 在 这 案件 的 马丁 和 莱德 和 我 做 不是 知道 谁 别的 ,
[æz; əz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈmɑːrtɪn] [ænd; ənd] [ˈraɪdɜː] [ænd; ənd] [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [huːm] [els] ,
就像马丁和莱德的例子一样，我不知道还有谁，

[ðeɪ] [dɪd] [ˈpænlz] [fɔːr; fər] [ˈsʌmbɑːdi] - [ɔːr] - [ˈʌðɜːz] [ˈleðər] [skriːn] ,
they did panels for somebody - or - other's leather screen ,
他们 做过 面板 为了 某人 - 或者 - 其他的 皮革 屏幕 ,
[ðeɪ] [dɪd] [ˈpænlz] [fɔːr; fər] [ˈsʌmbɑːdi] - [ɔːr] - [ˈʌðɜːz] [ˈleðər] [skriːn] ,
他们为某人的皮革屏风制作了面板，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] " [ˈsmʌɡlɜːz] [koʊv] " [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [lɔːŋ] [ˈpæn(ə)] [ʌv; əv] [ˈraɪdɜːz] [ɪn][ðə; ði]
of which " Smuggler's Cove " and the other long panel of Ryder's in the
的 哪个 " 走私者的 海湾 " 和 这 其他 长的 控制板 的 莱德的 在 这
[ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [mjuˈziːəm] [ɑːr; ər] [ˈdaʊtləs] [tuː] .
Metropolitan Museum are doubtless two .
大都会 博物馆 是 毫无疑问 二 .
[ˌmetrəˈpɔːlɪtən] [mjuˈziːəm] [ɑːr; ər] [ˈdaʊtləs] [tuː] .
其中《走私者湾》和莱德在大都会博物馆创作的另一幅长幅画作无疑是其中的两幅。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [sək'sesf(ə)] [ɪn][ðer; ðər][taɪm][brɪkəz, brɪkɔːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'piːt] [ðer; ðər]
They were not successful in their time because they could not repeat their
他们是 是 不是 成功的 在 他们的 时间 因为 他们 可以 不是 重复 他们的
[pə'fɔːmənsɪz] .
performances .
表演 .

他们当时没有取得成功，是因为他们无法重现之前的表现。

[wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði] ['efərts] [ðæt][wɜːr; wər][wʌns] [meɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['raɪdɜː] ['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl][ɪn][ə; eɪ]
We know the efforts that were once made to make Ryder comfortable in a
我们 知道 这 努力 那 是 一次 制成 到 制作 莱德 舒服的 在 一个
[kən'venʃən(ə)] ['stuːdiəʊ] ,
conventional studio ,
传统的 工作室 ,

我们知道，过去为了让莱德适应传统摄影棚，人们付出了多少努力。

[wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][sə'pouzd; sə'pouzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [ʊkt] ['ɪntuː][wʌns] ; [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi]
which he is supposed to have looked into once ; and then he
哪个 他 是 据称 到 有 看起来 进入 一次 ; 和 然后 他
[dɪsə'pɪrd] ,
disappeared ,
消失 ,

据说他曾调查过此事；然后他就消失了。

[æz; əz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɜːltə'geðər] ['fɔːrən] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
as it was altogether foreign to him .
作为 它 曾是 共 外国的 到 他 .

因为这一切对他来说完全陌生。

[iːtʃ] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [ɪ'vent] [ɪn][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðɪːz] [men] ,
Each picture was a new event in the lives of these men ,
每个 图片 曾是 一个 新的 事件 在 这 生活 的 这些 男人 ,
每张照片都记录了这些男人生活中的一段新经历。

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['pɒndəd] ['oʊvər] [dɪ'vɔʊtli] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [lɔːŋ] [pɪrɪədz] [ˈɔːf(ə)n] ,
and had to be pondered over devoutly , and for long periods often ,
和 有 到 是 沉思 超过 虔诚地 , 和 为了 长的 时期 经常 ,
而且必须虔诚地、常常长时间地反复思考，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['raɪdɜː] .
as in the case of Ryder .
作为 在 这 案件 的 莱德 .

就像莱德的例子一样。

[wɜːrk] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][naɪn] - [tenθs] [rɪ'flek(ə)n] [ænd; ənd][,medɪ'teɪf(ə)n][ænd; ənd][pəʊ'etɪk]
Work was for him nine - tenths reflection and meditation and poetic
工作 曾是 为了 他 九 - 十分之一 反射 和 冥想 和 诗意的
['bruːdɪŋ] ,
brooding ,
沉思 ,

对他来说，工作十分之九是反思、冥想和诗意的沉思。

[ænd; ənd][hiː; hi][pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sen'seɪfənz] [ɑːn][ˈkænvəs][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['dɪfɪkəltɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mænər]
and he put down his sensations on canvas with great difficulty in the manner
和 他 放 向下 他的 感觉 在 帆布 和 伟大的 困难 在 这 方式
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['leɪbərər] .
of a labourer .
的 一个 劳动者 .

他像个苦力一样，费尽心思地将自己的感受画在画布上。

[aɪˈti:] [si:mz] [ˈɑ:bviəs] [ðæt] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [dræft] [wɜ:r; wə] [ˈɔ:lweɪz] [ˈvɪvɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][laɪf] [ɪnˈtendɪd]
It seems obvious that his first drafts were always vivid with the life intended
它 似乎 明显的 那 他的 第一的 草稿 是 总是 生动 和 这 生活 故意的
[fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] ,
for them ,
为了 他们 ,

很明显，他的初稿总是生动鲜活，充满了他想要赋予角色的生命力。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˈpɑ:səbli] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [haʊ] [tu:; tə] [kəmˈpli:t]
but no one could possibly have suffered with the idea of how to complete
但 不 一 可以 可能 有 遭受 和 这 主意 的 如何 到 完全的
[ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən][hi:; hi] .
a picture more than he .
一个 图片 更多的 比 他 .

但没有人比他更苦恼于如何完成一幅画作。

[hɪz; ɪz] [læk] [-]
His lack [72]
他的 缺少 [-]

他的缺乏[72]

[ʌv; əv] [fəˈsɪləti] [held] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][spɑ:ntəˈneɪti] , [æz; əz][aɪˈti:] [ɪz] [ˈlaɪkwaɪz] [ˈsʌmwʌt] [ˈeɪvɪdənt] [ɪn]
of facility held him from spontaneity , as it is likewise somewhat evident in
的 设施 握住 他 从 自发性 , 作为 它是 同样地 有些 明显 在
[ˈmɑ:rtɪn] ,
Martin ,
马丁 ,

便利条件使他缺乏自发性，这一点在马丁身上也有所体现。

[ænd; ənd] [sti:l] [mɔ:ɪr] [ɪn] [fʊlər] .
and still more in Fuller .
和 仍然 更多的 在 富勒 .

富勒还有更多。

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˈɑ:rtɪsts][ɪn] [tɪˈmɪdəti] , [ænd; ənd][hæd; həd][nɑ:t][ðə; ði] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔ:rs] [ɪn]
They were artists in timidity , and had not the courage of physical force in
他们 是 艺术家 在 胆怯 , 和 有 不是 这 勇气 的 身体的 力量 在
[ˈpeɪntɪŋ] .
painting .
绘画 .

他们是胆怯的艺术家，没有勇气用武力作画。

[wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][aɪˈti:][wʌz; wəz] [ˈhoʊli] [ə; eɪ][ˈment(ə)l] [ˈprɑ:ses] .
With them it was wholly a mental process .
和 他们 它 曾是 完全 一个 精神的 过程 .

对他们来说，这完全是一个心理过程。

[bʌt; bət][wi:; wi][æɪ; əɪ] [kaʊnt] [ðəm; ðəm] [ɡreɪt] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˈpjʊərəti][ʌv; əv][ˈvɪʒ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz]
But we shall count them great for their purity of vision as well as
但 我们 将 数数 他们 伟大的 为了 他们的 纯度 的 想象 作为 出色地 作为
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [kənˈvɪkʃn] [ðæt] [pəˈzest] [ðəm; ðəm] .
for the sincerity and conviction that possessed them .
为了 这 诚意 和 定罪 那 拥有 他们 .

但我们应该因为他们纯洁的眼光以及他们所拥有的真诚和信念而认为他们伟大。

[ˈɑ:rtɪstri] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt] [wɪl] [bi:; bi] [ˈwelkəmd] [ˈeniwer] ,
Artistry of this sort will be welcomed anywhere ,
艺术性 的 这 种类 将要 是 欢迎 任何地方 ,

这种艺术形式无论在哪里都会受到欢迎。

[ɪf] ['oʊnli] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [teɪk] [men] ['sɪriəsli] [huː] [prə'fes] ['sɪriəsənəs] .
if only that we may take men seriously who profess seriousness .
如果 仅有的 那 我们 可能 拿 男人 严重地 WHO 宣称 严肃 :

但愿我们能够认真对待那些自称严肃的人。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['riːəli] ['æntɪkwɜːtɪd] [ə'baʊt] [sɪn'serəti] , [ðoo] [aɪ] [θɪŋk] [kən'venʃən(ə)l] ['peɪntəz]
There is nothing really antiquated about sincerity , though I think conventional painters
那里 是 没有什么 真的 过时的 关于 诚意 , 尽管 我 思考 传统的 画家
[ɑːr; ər][nɑːt] [ʃɒr] [ʌv; əv] [ðæt] .
are not sure of that .
是 不是 当然 的 那 :

真诚本身并没有什么过时的, 尽管我认为传统画家对此并不确定。

[aɪ'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [men] [kən'sent] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] [tʃɔɪs] ,
It is not easy to think that men consent to repeat themselves from choice ,
它 是 不是 简单的 到 思考 那 男人 同意 到 重复 他们自己 从 选择 ;
很难想象男人会出于自愿而同意重复自己的行为。

[ænd; ænd] [jet] [ðə; ði] ['pæsiŋ] [ˌeksə'biʃənz] [ɑːr; ər] [pruːf] [ʌv; əv] [ðæt] .
and yet the passing exhibitions are proof of that .
和 然而 这 通过 展览 是 证明 的 那 :

然而, 这些转瞬即逝的展览就证明了这一点。

[ˈmɑːrtɪn] [ænd; ænd] [ˈraɪdɜː] [ænd; ænd] [ˈfʊlər] [rɪ'freʃ] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pəʊ'etɪk][ænd; ænd][ɑːr'tɪstɪk] [və'lɪdəti]
Martin and Ryder and Fuller refresh us with a poetic and artistic validity
马丁 和 莱德 和 富勒 刷新 我们 和 一个 诗意的 和 艺术 有效性
[wɪtʃ] ['pleɪsɪz] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃ'i'eɪʃn] [ə'mʌŋ] [men] [ʌv; əv][ðer; ðər] [taɪm] [ɔːr][ʌv; əv]
which places them out of association among men of their time or of
哪个 地方 他们 出去 的 协会 之中 男人 的 他们的 时间 或者 的
[tə'deɪ] ,
today ,
今天 ,

马丁、赖德和富勒的作品展现出一种诗意和艺术上的有效性, 这使他们在同时代乃至当今的作家中脱颖而出。

[ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [əb'dʒektɪv] [ænd; ænd] [ɪ'lʌstrətɪv] ['peɪntəz] .
in the field of objective and illustrative painters .
在 这 场地 的 客观的 和 举例说明 画家 :

在客观写实绘画领域。

[wiː; wi][tɜːrɪn][tuː; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['pleɪzər] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈdʒɜːrni] [θruː] [ðə; ði]
We turn to them with pleasure after a journey through the
我们 转动 到 他们 和 乐趣 后 一个 旅行 通过 这
[mjuː'zi:əmz, 'mjuːzi:əmz] ,
museums ,
博物馆 ,

参观完博物馆后, 我们很乐意转向它们。

[fɔːr; fər][ðer; ðər] ['retɪsɪns] [let][ˌjuː 'es] [seɪ] , [ænd; ænd][fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'faɪnmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər]['vɪʒ(ə)n] ,
for their reticence let us say , and for the refinement of their vision ,
为了 他们的 沉默寡言 让 我们 说 , 和 为了 这 精炼 的 他们的 想象 ;
可以说, 是因为他们沉默寡言, 也是因为他们眼光敏锐。

[ðer; ðər] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɡɪft] [ʌv; əv] [rɪ'streɪnt] .
their beautiful gift of restraint .
他们的 美丽的 礼物 的 克制 :

他们展现出的克制美德令人赞叹。

[ðeɪ] [ˈemfəsaɪz] [ðə; ði] ['kɑːmənənəs] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ðæt] [sə'raʊndz] [ðem; ðəm] ,
They emphasize the commonness of much that surrounds them ,
他们 强调 这 普通 的 很多 那 周围环境 他们 ;

他们强调周围许多事物的共同之处,

[mʌtʃ] [ðæt] [ˈbleɪtəntli] [wʊd] [əbˈskjʊr] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [prəˈhaʊnstli] [suːˈpiəriə] .
much that blatantly would obscure them if they were not pronouncedly superior .
很多 那 明目张胆 会 朦胧 他们 如果 他们 是 不是 明显地 优越的 .

如果不是明显优越，这些显而易见的差别就会掩盖它们。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [dɪsˈkaʊntɪd] [tuː; tə] [ˈleni] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [dɪˈɡriː] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst]
They would not be discounted to any considerable degree if they were placed
他们 会 不是 是 折扣 到 任何 大量 程度 如果 他们 是 放置
[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [noʊn] [ˈmæstərz][ʌv; əv] [ˈlændskeɪp] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈmɑːdərn] [taɪm] .
among the known masters of landscape painters of all modern time .
之中 这 已知 大师 的 景观 画家 的 全部 现代的 时间 .

如果将他们列入近代所有已知的风景画大师之列，他们的地位也不会被大大低估。

[ðeɪ] [wʊd] [hoʊld][ðer; ðər] [oʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈverəti] [ʌv; əv] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðem; ðəm] ,
They would hold their own by the verity of feeling that is in them ,
他们 会 抓住 他们的 自己的 经过 这 真理 的 感觉 那 是 在 他们 ,
他们会凭借内心真实的情感来捍卫自己。

[ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [maɪt] [luːz] [ɪn] [ˈteknɪk(ə)l] [ˈeksələns] , [wʊd] [biː; bi][kɑːm] [-]
and what they might lose in technical excellence , would be com [73]
和 什么 他们 可能 失去 在 技术的 卓越 , 会 是 com [-]
他们在技术卓越方面可能会失去什么，那就是[73]

- [fɔːr; fər][ɪn] [juˈniːknəs] [ʌv; əv][pɜːrsəˈhæləti] .
pensated for in uniqueness of personality .
- 为了 在 独特性 的 性格 .
以独特的个性来弥补。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [wel] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [pleɪst] [bɪˈsaɪd] [ˈɑːrtɪsts] [laɪk] [ˈmerɪs][ænd; ənd] - ,
I should like well to see them placed beside artists like Maris and Marées ,
我 应该 喜欢 出色地 到 看 他们 放置 旁 艺术家 喜欢 玛丽斯 和 - ,
[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [kʊrˈbeɪ] .
and even Courbet .
和 甚至 库尔贝 .

我非常希望看到他们的作品能与马里斯、马雷以及库尔贝等艺术家的作品并列展出。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [səˈpraɪz] [ðə; ði][ˈkæʒʊəl] [əˈpriːjətər] [mʌtʃ] , [aɪ] [bɪˈliːv] . [-]
It would surprise the casual appreciator much , I believe . [74]
它 会 惊喜 这 随意的 欣赏者 很多 , 我 相信 . [-]
我相信，这会让普通的鉴赏家感到非常惊讶。[74]

[ˈaʊər; ɑːr] [ɪmpˈreʃənɪsts]
OUR IMPRESSIONISTS
我们的 印象派
我们的印象派画家

[aɪ][hæv; həv][fɔːr; fər] [ˈpjʊrli] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈriːz(ə)nz] [tʃʊʊzn] [ðə; ði] [tuː] [ˈpeɪntəz] [huː] [fɔːrmjʊleɪt] [fɔːr; fər]
I have for purely personal reasons chosen the two painters who formulate for
我 有 为了 纯粹 个人的 原因 选定 这 二 画家 WHO 制定 为了
[em ˈiː][ðə; ði] [kənˈvɪkʃn] [ðæt] [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ænd; ənd][ɑːr; ər][bʌt; bət] [tuː] [kənˈsɪstəntli]
me the conviction that there have been and are but two consistently
我 这 定罪 那 那里 有 到过 和 是 但 二 始终
[kənˈvɪnsɪŋ] [əˈmerɪkən] [ɪmpˈreʃənɪsts] .
convincing American impressionists .
令人信服的 美国人 印象派 .

我纯粹出于个人原因选择了这两位画家，因为这让我确信，过去和现在只有两位始终令人信服的美国印象派画家。

[ðɪːz] [ˈdʒent(ə)lmən][ɑːr; ər][dʒɑːn][eɪtʃ] . [ˈtwɑːktmən] [ænd; ənd] [ˈθiədɔː] [ˈrɒbɪnsn] .
These gentlemen are John H . Twachtman and Theodore Robinson .
这些 先生们 是 约翰 H . 特瓦赫特曼 和 西奥多 罗宾逊 .
这两位先生分别是约翰·H·特瓦克曼和西奥多·罗宾逊。

[aɪ][ˈkænɑ:tɪ] [seɪ] [prɪˈsaɪsli] [ɪn] [wʌt] [jɪr] [ˈtwa:ktmən] [daɪd][bʌt; bət][fɔ:r; fər][ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] [ɪnˈtendɪd]
I cannot say precisely in what year Twachtman died but for purposes intended
我 不能 说 恰恰 在 什么 年 特瓦赫特曼 死亡 但 为了 目的 故意的
[hɪr] [ðɪs] [ˈdeɪtə][ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ˈpærəmaʊnt] [ˈkɑ:nsɪkwens] ,
here this data is of no paramount consequence ,
这里 这 数据 是 的 不 派拉蒙 结果 ,
我无法确切地说出特瓦赫特曼去世的年份, 但就本文的目的而言, 这个数据并不重要。

[seɪv] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈkwɪrɪ] [æz; əz][tu:; tə][dʒʌst] [haʊ] [lɔ:ŋ] [æn; ən][ˈɑ:rtɪst]
save that it is always a matter of query as to just how long an artist
节省 那 它 是 总是 一个 事情 的 询问 作为 到 只是 如何 长的 一个 艺术家
[mʌst; məst][lɪv; laɪv] ,
must live ,
必须 居住 ,
但艺术家究竟要活多久, 始终是一个值得探讨的问题。

[ɔ:r][hæv; həv] [bɪn] [ded] , [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈskʌvəd] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [ˈri:əli] [hɪz; ɪz] [oʊn] [taɪm] .
or have been dead , to be discovered in what is really his own time .
或者 有 到过 死的 , 到 是 发现 在 什么 是 真的 他的 自己的 时间 .
或者已经死去, 等待着在他真正属于他的时刻被发现。

[dʒɑ:n][eɪtʃ] . [ˈtwa:ktmən] [æz; əz][ˈɑ:rtɪst][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [noʊ] [ˈi:v(ə)n][baɪ][ˈɑ:rtɪsts] ;
John H . Twachtman as artist is difficult to know even by artists ;
约翰 H . 特瓦赫特曼 作为 艺术家 是 难的 到 知道 甚至 经过 艺术家 ;
即使对于艺术家而言, 也很难真正了解约翰·H·特瓦赫特曼的艺术造诣;

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɪz] [meɪd] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] [ˈi:ðər] [baɪ][ɪts] [ˈskersəti] [æz; əz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [fɔ:r; fər]
for his work is made difficult to see either by its scarcity as determined for
为了 他的 工作 是 制成 难的 到 看 任何一个 经过 它是 缺乏 作为 决定 为了
[hɪmˈself] [ɔ:r][baɪ][ðə; ði] [ɪkˈsklu:sɪvnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈoʊnərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] .
himself or by the exclusiveness of the owners of his pictures .
他自己 或者 经过 这 独家性 的 这 所有者 的 他的 图片 .
他的作品要么因为其数量稀少 (这是他自己决定的), 要么因为其画作的拥有者都是少数人, 所以很难看到他的作品。

[aɪ ˈti:] [rɪˈkwairz] , [haʊˈevər] ,
It requires , however ,
它 需要 , 然而 ,
然而, 这需要.....

[bʌt; bət] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [kənˈvɪns] [wʌn] [ðæt] [ˈtwa:ktmən] [hæz; həz][ə; eɪ]
but two or three of them to convince one that Twachtman has a
但 二 或者 三 的 他们 到 说服 一 那 特瓦赫特曼 有 一个
[ˈsʌmθɪŋ] " [plʌs] " [tu:; tə] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪksˈkə:ʃənz] [ˈɪntu:] [ɪmˈpreʃənɪzəm] .
something " plus " to contribute to his excursions into impressionism .
某物 " 加 " 到 贡献 到 他的 短途旅行 进入 印象主义 .
但要说服一个人相信特瓦赫特曼在他的印象派探索中贡献了某种“额外”的东西, 需要两到三个例子。

[wʌn] [fi:lz] [ðæt] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈdu:səl,dɔrf] [ˈblæknəs] [wɪtʃ] [ˈpə:mieɪts] [hɪz; ɪz] [ˈɜ:rlɪər] [wɜ:rk][hɪz; ɪz]
One feels that after a Duesseldorf blackness which permeates his earlier work his
一 感觉 那 后 一个 杜塞尔多夫 黑 哪个 渗透 他的 早些时候 工作 他的
[kənˈvɜ:ɹʒ(ə)n] [tu:; tə] [ɪmˈpreʃənɪzəm] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfɔ:rtʃənət] [æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sɪnˈsɪr] .
conversion to impressionism was as fortunate as it was sincere .
转换 到 印象主义 曾是 作为 幸运 作为 它 曾是 真诚 .
人们会觉得, 在他早期作品中弥漫着杜塞尔多夫式的黑暗之后, 他转向印象派既是幸运的, 也是真诚的。

[ˈtwa:ktmən] [nu:] , [æz; əz][ɪz] [ˈeɪvɪdənst] [ˈevrɪwɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk] ,
Twachtman knew , as is evidenced everywhere in his work ,
特瓦赫特曼 知道 , 作为 是 有证据 到处 在 他的 工作 ,
特瓦赫特曼很清楚这一点, 这一点在他的作品中随处可见。

[wʌt] [hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə] [ˈeseɪ] [ænd; ənd][hi:; hi] [prəˈsiːdɪd] [wɪð; wɪθ][pooˈetɪk] [ˈretɪsn̩s] [tu:; tə] [ɡɪv]
what he wished to essay and he proceeded with poetic reticence to give
什么 他 希望 到 散文 和 他 继续 和 诗意的 沉默寡言 到 给
[aɪ ˈti:] [fɔːrθ] .
it forth .
它 前进 .

他想表达什么，就用诗意的含蓄将其娓娓道来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪrɪsɪzəm] [ðæt] [ɪz][æz; əz] [kənˈvɪnsɪŋ] [æz; əz][aɪ ˈti:] [ɪz] [ɔːˈθentɪk] , [ju:; jʊ] [fi:l] [ðæt] [-]
With a lyricism that is as convincing as it is authentic , you feel that [75]
和 一个 抒情性 那 是 作为 令人信服的 作为 它 是 真正的 , 你 感觉 那 [-]
歌词真挚动人，令人信服，让人感觉[75]

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˌʌndərˈlaɪɪŋ] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv][ˌrezɪɡˈneɪ(ə)n] .
there is a certain underlying spirit of resignation .
那里 是 一个 肯定 潜在的 精神 的 辞职 .

其中蕴含着某种无奈的情绪。

[hi:; hi] [ˈfʊrli] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ] [ʌv] [ʌv; əv] [ˈsʌnlaɪt] [wʊd] [seɪv] [ˈeni] [mæn][frʌm; frəm] [ˈpɒndərɪŋ] [ɑːn]
He surely knew that a love of sunlight would save any man from pondering on
他 一定 知道 那 一个 爱 的 阳光 会 节省 任何 男人 从 沉思 在
[ðə; ði] [ɪnˈfleɪtɪd] [ɪmˈpɔːrt(ə)n̩s] [ʌv; əv] [wɜːrld] [ˈɪʃuːz] .
the inflated importance of world issues .
这 膨胀 重要性 的 世界 问题 .

他当然知道，热爱阳光会让任何人免于思考那些被夸大的世界问题的重要性。

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ˈtwaːktmən] [bʌt; bət] [wʌns] [maɪ] [ˈmeməri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [rɪˈkɔːlɪz] [ðɪs] [ədˈmɪkstʃər] [ʌv; əv]
Having seen Twachtman but once my memory of his face recalls this admixture of
拥有 已见 特瓦赫特曼 但 一次 我的 记忆 的 他的 脸 召回 这 混合物 的
[ɪˈmoʊʃ(ə)n] .
emotion .
情感 .

我只见过特瓦赫特曼一次，我对他的记忆中，他的脸上总是带着这种复杂的情感。

[hi:; hi] [keəd] [tu:] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈbjuːtiːz] [tu:; tə] [ɪnˈvɔːlv] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
He cared too much for the essential beauties to involve them with
他 关心 也 很多 为了 这 基本的 美女 到 涉及 他们 和
[əˈhæləsɪs; ˈænələɪzɪz] [ɪkˈstreɪniəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] .
analyses extraneous to the meaning of beauty .
分析 无关的 到 这 意义 的 美丽 .

他太在意美的本质，以至于不愿将它们与美的意义无关的分析混为一谈。

[ðæt] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz][dɪd] [mɔːr] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [ɔːrɪˈentəlz] [ʌv; əv] [huːm] [hi:; hi]
That the Japanese did more for him than any other Oriental s of whom he
那 这 日本人 做过 更多的 为了 他 比 任何 其他 东方人 的 谁 他
[maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
might have been thinking ,
可能 有 到过 思维 ,

日本人对他的帮助比他可能想到的任何其他东方人都要多。

[ɪz] [ˈeɪvɪdənt] .
is evident .
是 明显 .

显而易见。

[fɔːr; fər][ɔːl] [ðæt] , [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɜːrsən(ə)l][ˈlɪrɪsɪzəm] [səˈmaʊnts] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈaʊtər] [ɪntɜːpriˈteɪʃnz]
For all that , his own personal lyricism surmounts his interest in outer interpretations
为了 全部 那 , 他的 自己的 个人的 抒情性 克服 他的 兴趣 在 外 解释
[ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈmuːvmənt] ,
of light and movement ,
的 光 和 移动 ,

尽管如此，他个人的抒情风格超越了他对光线和运动外在诠释的兴趣。

[ænd; ənd][hi:; hi] [li:vz] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['nəʊ](ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['praɪvət] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt]
and he leaves you with his own notion of a private and distinguished
和 他 树叶 你 和 他的 自己的 概念 的 一个 私人的 和 杰出的
[əˌpri:ʃi'eɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
appreciation of nature .
欣赏 的 自然 .

最后，他留给你的是他对自然界一种私密而独特的欣赏之情。

[ɪn] [ðɪs] [sens] [hi:; hi] [li:dz] [wʌn][tu:; tə][ˌren'wɑ:rz] [wei] [ʌv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] ['neɪtʃər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]
In this sense he leads one to Renoir's way of considering nature which was the
在 这 感觉 他 线索 一 到 雷诺阿的 方式 的 考虑 自然 哪个 曾是 这
[ˈplezər] [ɪn] ['neɪtʃər] [fɔ:r; fər][ɪt'self] .
pleasure in nature for itself .
乐趣 在 自然 为了 本身 .

从这个意义上讲，他引导人们走向雷诺阿看待自然的方式，即欣赏自然本身的乐趣。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ɔ:l] [tu:] [faɪn] [æn; ən] [əd'ventʃər] [tu:; tə] ['kwɪb(ə)l] [ə'baʊt] .
It was all too fine an adventure to quibble about .
它 曾是 全部 也 美好的 一个 冒险 到 狡辩 关于 .

这是一次太精彩的冒险，实在没什么好挑剔的。

- ['nætʃ(ə)rəl] ['retɪsnz] [ænd; ənd] , [aɪ][kʊd; kəd][ɔ:lsoʊ] [br'li:v] ,
Twachtman's natural reticence and , I could also believe ,
- 自然的 沉默寡言 和 , 我 可以 还 相信 ,
特瓦赫特曼天生的沉默寡言，而且，我也可以相信，

['nætʃ(ə)rəl]['skeptɪsɪzəm] [kept] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['swɪŋɪŋ] ['waɪldli] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [ðen] [nu:] ['θɪəri:z]
natural skepticism kept him from swinging wildly over to the then new theories
自然的 怀疑论 保留 他 从 摇摆 疯狂地 超过 到 这 然后 新的 理论
,
,
,

他天生的怀疑精神使他没有轻易接受当时的新理论。

[ə; eɪ] ['dʒestʃər] ['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv] [les] [ɪn'telɪdʒənt] ['neɪtʃəz] .
a gesture typical of less intelligent natures .
一个 手势 典型的 的 较少的 聪明的 自然 .

这是智力低下者才会有的举动。

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɡʊd] [sens] [tu:; tə] [fi:l] [aʊt][fɔ:r; fər] [hɪm'self] [dʒʌst] [wer] [ðə; ði] [nu:] ['θɪəri:z]
He had the good sense to feel out for himself just where the new theories
他 有 这 好的 感觉 到 感觉 出去 为了 他自己 只是 在哪里 这 新的 理论
[rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd][set] [ə'baʊt] [prədʒʊsɪŋ] [flæt] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [pleɪnz] [ʌv; əv] ['kʌləɪ]
related to himself and set about producing flat simplicity of planes of color
有关的 到 他自己 和 放 关于 生产 平坦的 简单 的 飞机 的 颜色
[tu:; tə] [prə'du:s] [ə; eɪ] ['veri] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['nəʊ](ə)n][ʌv; əv] [laɪt] .
to produce a very distinguished notion of light .
到 生产 一个 非常 杰出的 概念 的 光 .

他很有见地地去体会新理论与自身之间的联系，并着手创造色彩平面的简洁性，从而创造出一种非常独特的光线概念。

[hi:; hi] [dɪ'spensɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['ætɪtu:d] [tə:rd] [ɑ:bdʒektɪvəti][ænd; ənd] [jet] [æt; ət][ðə; ði]
He dispensed with the photographic attitude toward objectivity and yet at the
他 分发 和 这 摄影 态度 朝向 客观性 和 然而 在 这
[seɪm] [taɪm] [held] [tu:; tə][ðə; ði] ['pli:zɪŋ] ['rɪðmɪkl] [ˌjeɪps] [ɪn] ['neɪtʃər] .
same time held to the pleasing rhythmical shapes in nature .
相同的 时间 握住 到 这 令人愉悦 有节奏的 形状 在 自然 .

他摒弃了摄影中追求客观性的态度，但同时又保留了自然界中令人愉悦的韵律形状。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] - [ɔ:r][tu:; tə] ['ʌltrə] - ['vaɪələns] [ʌv; əv] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] .
He did not resort to divisionalism or to ultra - violence of relationship .
他 做过 不是 采取 到 - 或者 到 极端主义者 - 暴力 的 关系 .

他没有诉诸分裂主义或极端暴力手段来维系关系。

[ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ðæt] [aɪ] [-]
The pictures that I [76]
这 图片 那 我 [-]

我[76]的照片

[hæv; həv] [si:n] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ˈfebruəri] " , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ɪn][ðə; ði][ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] [mjuːziəm] ,
have seen such as " February " , for instance , in the Boston Museum ,
有 已见 这样的 作为 " 二月 " , 为了 实例 , 在 这 波士顿 博物馆 ,
例如, 我在波士顿博物馆就见过“二月”这样的作品。

[ˈprez(ə)nt][fɔːr; fər][,em ˈiː][ðə; ði][senˈseɪ(ə)n][ˌʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ˌʌv; əv] [greɪt] [ˈpraɪvət] [ˈspɪrɪtʃuəl][ænd; ənd]
present for me the sensation of a man of great private spiritual and
展示 为了 我 这 感觉 的 一个 男人 的 伟大的 私人的 精神 和
[ˌɪntəˈlektʃuəl] [mi:nz] ,
intellectual means ,
知识分子 方法 ,

让我感受到他是一位拥有深厚精神和智力底蕴的人。

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈtæktfəli] [ænd; ənd] [kənˈvɪnsɪŋli] [hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)l] [kənˈklɒʒənz]
having the wish to express tactfully and convincingly his personal conclusions
拥有 这 希望 到 表达 委婉地 和 令人信服地 他的 个人的 结论
[ænd; ənd] [rɪˈækʃənz] ,
and reactions ,
和 反应 ,

他希望能够巧妙而令人信服地表达自己的个人结论和感受。

[ˈliːnɪŋ] [ˈɔːlweɪz] [təːrɪd] [ðə; ði][saɪd][ˌʌv; əv][,ɪrɪˈdes(ə)nt] [ɪˈluːsɪvnəs] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ɪˈmoʊʃən(ə)l]
leaning always toward the side of iridescent illusiveness rather than emotional
倾斜 总是 朝向 这 边 的 彩虹色 虚幻性 相当 比 情绪
[ˈbleɪtənsɪ] [ænd; ənd] [ɪˈreləvənt] [ɪkˈstrævəɡəns] .
blatancy and irrelevant extravagance .
明目张胆 和 无关紧要 奢侈 .

总是倾向于朦胧迷离，而不是情感直白和无关的铺张浪费。

[hɪz; ɪz][ˈnuːɑːnsɪz][ɑːr; ər][pərˈhæps] [tuː] [ˈfaɪnli] [əˈdʒʌstɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [fɔːrθ] [ðə; ði] [sens] [ˌʌv; əv]
His nuances are perhaps too finely adjusted to give forth the sense of
他的 细微差别 是 也许 也 精细地 调整 到 给 前进 这 感觉 的
[ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [ˈmædʒɪk] [ɪːðər] [ɪn] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɔːr][ˌʌv; əv][,eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
overwhelming magic either in intention or of execution .
压倒 魔法 任何一个 在 意图 或者 的 执行 .

他的细节处理或许过于精细，以至于无论在意图还是执行上，都无法营造出令人震撼的魔力感。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlɪrɪkl] [aɪˈdiːə][wɪð; wɪθ] [ˈtwɑːktmən] [wɪð; wɪθ] [ˈseldəm] [ɔːr] [ˈnevər][ə; eɪ][drəˈmætɪk] [ˈdʒestʃər] .
It is lyrical idea with Twachtman with seldom or never a dramatic gesture .
它 是 抒情的 主意 和 特瓦赫特曼 和 很少 或者 绝不 一个 戏剧性 手势 .

这是 Twachtman 的抒情理念，很少或几乎没有戏剧性的动作。

[hiː; hi][ɪz][æz; əz] [ɪˈluːsɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [freɪz] [ˌʌv; əv] - [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər]
He is as illusive as a phrase of Mallarmé and it will be remembered
他 是 作为 虚幻 作为 一个 短语 的 - 和 它 将要 是 记得
[ðæt] [hiː; hi][ɪz][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [roʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɪli] [ænd; ənd][ðə; ði]
that he is of the period more or less of the rose and the lily and the
那 他 是 的 这 时期 更多的 或者较少的 的 这 玫瑰 和 这 百合 和 这
[lɔːst] [aɪˈdiːə][ɪn][ˈpoʊətri] .
lost idea in poetry .
丢失的 主意 在 诗 .

他就像马拉美的诗句一样难以捉摸，人们会记得，他所处的时代或多或少与玫瑰、百合以及诗歌中失落的理念有关。

[hiː; hi] [dʌz] [rɪˈkɔːl] [ɪn] [ˈes(ə)ns] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði][ˈkwɑːləti][ˌʌv; əv][pæˈstelz][ɪn] [proʊz] ,
He does recall in essence at least the quality of pastels in prose ,
他 做 记起 在 本质 在 至少 这 质量 的 粉彩 在 散文 ,
他至少在本质上还记得散文中柔和的色彩质感。

[ðʊʊ] [ðə; ði][ɑ:rt] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] ['stə:diə] [wʌn] .
though the art intention is a sturdier one .
尽管 这 艺术 意图 是 一个 更坚固 一

尽管艺术意图更为坚定。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'hʌf] [ðæt] ['twɑ:ktmən] [dɪd][faɪnd][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tu:; tə] [ɪm'preʃənɪzəm] ,
It is enough that Twachtman did find his relationship to impressionism ,
它 是 足够的 那 特瓦赫特曼 做过 寻找 他的 关系 到 印象主义

特瓦赫特曼找到了他与印象主义的关系，这就足够了。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ɪ'vɑ:lʌ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌma:rks][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv]
and that he did not evolve a system of repetition which marks the failure of
和 那 他 做过 不是 发展 一个 系统 的 重复 哪个 标记 这 失败 的

[ɔ:l] ['ɪnfluəns] .
all influence .
全部 影响

而且他没有发展出一套重复的系统，这标志着所有影响的失败。

['twɑ:ktmən] [rɪ'meɪnz] [æn; ən]['ɑ:rtɪst][ʌv; əv]['su:pər] - [faɪn] [ˌsensə'bɪləti][ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkʃn] ,
Twachtman remains an artist of super - fine sensibility and distinction ,
特瓦赫特曼 遗迹 一个 艺术家 的 极好的 - 美好的 感性 和 区别

特瓦赫特曼仍然是一位拥有超凡感性和卓越才华的艺术家。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第4/10页

[ænd; ʌnd] [wət'evər] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [pɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈstjuːdnts] [æz; əz][æn; ən]
and whatever he may have poured into the ears of students as an
和 任何 他 可能 有 倾倒入 进入 这 耳朵 的 学生 作为 一个
[ɪn'strʌktər] [left] [noʊ] [ˈvɪzəb(ə)l] [ˈhæɡərd] [ˈtreɪsɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [prə'dʌkʃn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][pər'hæps]
instructor left no visible haggard traces on his own production other than perhaps
讲师 左边 不 可见的 枯槁 痕迹 在 他的 自己的 生产 其他 比 也许
[ˈlɪmɪtɪŋ] [ðæt] [prə'dʌkʃn] .
limiting that production .
限制 那 生产 .

而他作为教师向学生灌输的任何知识，除了可能限制了他的创作之外，并没有在他自己的创作中留下明显的痕迹。

[bʌt; bət][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði][ˈkwɑːləti][ɪz][ˈvæljuəb(ə)l][ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]
But we know that while the quality is valuable in respect of power it has
但 我们 知道 那 尽管 这 质量 是 有价值的 在 尊重 的 力量 它 有
[noʊ] [ˈʌðər] [prɪ'saɪs] [ˈvæljuː] .
no other precise value .
不 其他 精确的 价值 .

但我们知道，虽然这种品质在力量方面很有价值，但它没有其他精确的价值。

[wiː; wi] [rɪ'membər] [ðæt] [dʒɔːr'dʒɔːne] [ˈperɪft] [ˈlaɪkwaɪz] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ʌn'sɜːrt(ə)n] [ˈprɑːdʌkt][tuː; tə][hɪz; ɪz]
We remember that Giorgione perished likewise with an uncertain product to his
我们 记住 那 乔尔乔内 遇难 同样地 和 一个 不确定 产品 到 他的
[ˈkredit] , [æz; əz][tuː; tə] [ˈnʌmbərz] ,
credit , as to numbers ,
信用 , 作为 到 数字 ,

我们记得，乔尔乔内去世时，他的作品数量不多，也并不确定。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [liːv] [hɪz; ɪz] [ɪmə'mɔːriəl] [ɪm'preʃ(ə)n] .
but he did leave his immemorial impression .
但 他 做过 离开 他的 远古的 印象 .

但他确实留下了永恒的印记。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ][dʒɑːn] [-]
So it is with John [77]
所以 它 是 和 约翰 [-]

约翰也是如此[77]

[ert] . [ˈtwaːktmən] .
H . Twachtman .
H . 特瓦赫特曼 .

H. Twachtman。

[hiː; hi] [liːvz] [hɪz; ɪz][ɪn'deləb(ə)l] [ˈɪnfluəns] [ə'mʌŋ] [ə'merɪkənz] [æz; əz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈɑːrtɪst] ,
He leaves his indelible influence among Americans as a fine artist ,
他 树叶 他的 不可磨灭 影响 之中 美国人 作为 一个 美好的 艺术家 ,
作为一名杰出的艺术家，他给美国人留下了不可磨灭的影响。

[ænd; ʌnd][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fjuː] [ˈɑːrtɪsts] [huː] ,
and he may be said to be among the few artists who ,
和 他 可能 是 说 到 是 之中 这 很少 艺术家 WHO ,
可以说，他是少数几位这样的艺术家之一：

[ˈhævɪŋ] [ˈteɪkən] [ʌp] [ðə; ði] [ɪmpresjəˈnɪstɪk] [ˈprɪnsəp(ə)] ,
having taken up the impressionistic principle ,
拥有 已采取 向上 这 印象派 原则 ,

遵循印象派原则后，

[faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːrsən(ə)] [aɪˈdiːəz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [truː] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [ˈpɜːrsən(ə)]
found a way to express his personal ideas with a true degree of personal
成立 一个 方式 到 表达 他的 个人的 想法 和 一个 真的 程度 的 个人的
[fɔːrs] .
force .
力量 .

他找到了一种能够以极具个人感染力的方式表达自己想法的方法。

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪfli] [sɪnˈsɪr] [ˈprɑːdʌkt] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [fɑːr] .
He is a beautifully sincere product and that is going far .
他 是 一个 非常漂亮 真诚 产品 和 那 是 去 远的 .

他是一位非常真诚的人，这一点至关重要。

[ðoʊz] [ˈpɪktʃərz] [aɪ] [hæv; həv] [siːn] [kənˈteɪn] [noʊ] [teɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] [ɔːr] [ˈklæməɪŋ] [fɔːr; fər]
Those pictures I have seen contain no taint of the market or clamoring for
那些 图片 我 有 已见 包含 不 污点 的 这 市场 或者 喧闹 为了
[preɪz] [ˈiːv(ə)n] .
praise even .
称赞 甚至 .

我所看到的那些照片，丝毫没有市场气息，甚至连博取赞扬的意味都没有。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʌn] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðer; ðər] [ˈɔːθər] [hæd; həd] [æn; ən] [ʌnəbˈtruːsɪv] [jet] [ˈveri] [əˌrɪstəˈkrætɪk]
They were done because their author had an unobtrusive yet very aristocratic
他们 是 完毕 因为 他们的 作者 有 一个 不引人注目 然而 非常 贵族
[wɜːrd] [tuː; tə] [seɪ] ,
word to say ,
单词 到 说 ,

它们之所以完成，是因为它们的作者有一句不引人注目却又非常高贵的话要说。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːrd] [wʌz; wəz] [ˈspoʊkən] [wɪð; wɪθ] [əˈθɔːrəti] .
and the word was spoken with authority .
和 这 单词 曾是 说 和 权威 .

这句话是用权威的口吻说的。

[dʒɑːn] [eɪtʃ] . [ˈtwɑːktmən] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈkaʊntɪd] [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenjuɪn] [əˈmerɪkən] [ˈɑːrtɪsts]
John H . Twachtman must be counted as one of the genuine American artists
约翰 H . 特瓦赫特曼 必须 是 计数 作为 一 的 这 真的 美国人 艺术家
,
.
,

约翰·H·特瓦克曼必须被视为一位真正的美国艺术家。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [moʊst] [ˈdʒenjuɪn] [ˈɑːrtɪsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
as well as among the most genuine artists of the world .
作为 出色地 作为 之中 这 最多 真的 艺术家 的 这 世界 .

也是世界上最真诚的艺术家协会之一。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [duː] [nɑːt] [ˈtɔːrment] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ˌprɑːbləˈmætɪk] [ɪntəˈlektʃuəlɪzəm] ,
If his pictures do not torment one with problematic intellectualism ,
如果 他的 图片 做 不是 折磨 一 和 有问题的 知识分子 ,

如果他的作品没有用有问题的知识分子主义来折磨人，

[ðeɪ] [du:] [hoʊld] [wʌn] [wið; wiθ] [ðer; ðər] [ɪn'herənt] [rɪ'fainmənt] [ʌv; əv] [teɪst] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv]
they do hold one with their inherent refinement of taste and a degree of
他们 做 抓住 一 和 他们的 固有 精炼 的 品尝 和 一个 程度 的
[ə,rɪstə'krætɪk] [ə'prəʊtʃ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪm'plaɪz] .
aristocratic approach which his true intelligence implies .
贵族 方法 哪个 他的 真的 智力 暗示 :
他们确实拥有与生俱来的优雅品味和贵族气质，而这正是他真正智慧的体现。

[wið; wiθ] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] ['θiədɔ:] ['rɒbinsn] ,
With the work of Theodore Robinson ,
和 这 工作 的 西奥多 罗宾逊 ,
凭借西奥多·罗宾逊的工作，

[ðer; ðər] [kʌmz] [ə; eɪ] [waɪd] [daɪ'vɜ:rdʒəns] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [ðæt] [ɪz] [pər'hæps] [ə; eɪ] ['greɪtər] [kɑ:mprɪ'henʃ(ə)n]
there comes a wide divergence of feeling that is perhaps a greater comprehension
那里 来 一个 宽的 发散 的 感觉 那 是 也许 一个 更大的 理解
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ɪm'preʃənɪzəm] [æz; əz] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪ'ælitɪz] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] [ðə; ði]
of the principles of impressionism as applied to the realities involved in the
的 这 原则 的 印象主义 作为 应用 到 这 现实 涉及 在 这
[ækə'demɪk] ['prɪnsəp(ə)l] .
academic principle .
学术的 原则 :

人们的感受出现了很大的分歧，这或许是对印象主义原则应用于学院派原则所涉及的现实情况的更深刻理解。
[wʌn] [ɪz] [rɪ'maɪndɪd] [ʌv; əv] ['bæstən] [lə] [peɪdʒ] [ænd; ənd] [leɪ'v:ɒn] - , [ɪn] [ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ʌv; əv]
One is reminded of Bastien Le Page and Léon L'Hermitte , in the paintings of
一 是 提醒 的 巴斯蒂安 乐 页 和 莱昂 莱昂 - , 在 这 绘画 的
['rɒbinsn] ,
Robinson ,
罗宾逊 ,
罗宾逊的画作让人想起巴斯蒂安·勒帕热和莱昂·莱尔米特。

[æz; əz] [tu:; tə] [ðer; ðər] [taɪp] [ʌv; əv] [sʌbdʒekt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['v:lsou]
as to their type of subject and the conception of them also .
作为 到 他们的 类型 的 主题 和 这 概念 的 他们 还 :
至于它们的题材类型和构思。

[ðæt] [hi:; hi] [lɪvd] [nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] [ɡɪvɜːni] [ɪz] ['laɪkwəɪz] ['eɪvɪdənt] .
That he lived not far from Giverny is likewise evident .
那 他 居住地 不是 远的 从 吉维尼 是 同样地 明显 :
他住在离吉维尼不远的地方，这一点也显而易见。

['bi:ɪŋ] [ʌv; əv] [nu:] ['ɪŋɡlənd] ['jæŋki] [ɪk'strækʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [və:'mɒntə] [aɪ] [brɪ'li:v] ,
Being of New England yankee extraction , a Vermonter I believe ,
存在 的 新的 英格兰 洋基队 萃取 , 一个 佛蒙特州人 我 相信 ,
我祖上是新英格兰的北方佬，但我相信我本人是佛蒙特州人。

[hi:; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ɛ'seɪd] ['v:lwɛɪz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ɪ'kɑ:nəmi] [ɪn] [ɪ'mouʃ(ə)n] .
he must have essayed always a sense of economy in emotion .
他 必须 有 尝试 总是 一个 感觉 的 经济 在 情感 :
他一定一直努力在情感表达上保持克制。

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ɡɜ:n] [soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] [ðə; ði] [ðen] [ɪn'kredəb(ə)l] [moʊ'nei] ,
No one could have gone so far as the then incredible Monet ,
不 一 可以 有 已消失 所以 远的 作为 这 然后 极好的 莫奈 ,
当时没有人能像才华横溢的莫奈那样走得那么远。

[hu:z] ['pɪktʃərz] [wer] [ju: 'es] [tu:; tə] [ɪn'dɪfrəns] [wið; wiθ] [-]
whose pictures wear us to indifference with [78]
谁 图片 穿 我们 到 漠不关心 和 [-]
他们的画作让我们感到厌倦，以至于漠不关心[78]

[ˈvæpɪd][ænd; ənd] [ʌnˈprɑːfɪtəbl̩] [ˈθɪŋkɪŋ] .
vapid and unprofitable thinking .

乏味和 无利可图 思维 .

空洞无物、毫无益处的思考。

[wʌt] [moʊˈnei][dɪd][wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ə; eɪ] [nuː] [taɪp] [ʌv; əv] [ɔːˈdæsəti] [ænd; ənd][ə; eɪ][brænd] -
What Monet did was to encourage a new type of audacity and a brand -
什么 莫奈 做过 曾是 到 鼓励 一个 新的 类型 的 大胆 和 一个 品牌 -
[nuː] [taɪp] [ɪn] [truːθ] ,
new type in truth ,
新的 类型 在 真相 ,

莫奈所做的，是鼓励了一种新的大胆精神和一种全新的真理观。

[wen] [noʊ][wʌn][hæd; həd][ʌp][tuː; tə] [ðen] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [siː] [ˈneɪtʃər] [æz; əz] [prɪzˈmætɪkəl] [ˈʌndər]
when no one had up to then attempted to see nature as prismatical under
什么时候 不 一 有 向上 到 然后 尝试过 到 看 自然 作为 棱镜 在下面
[ðə; ðɪ][dəˈrekt] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsoʊlər] [ˈreɪz] .
the direct influence of the solar rays .
这 直接的 影响 的 这 太阳的 射线 .

此前没有人尝试过在太阳光线的直接影响下，将自然界视为棱镜。

[ɔːl] [ðɪs] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [wɜːrkt] [aʊt][wɪð; wɪθ] [ˈgreɪtər] [ɪɡˈzæktɪtuːd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈleɪtər] [ˈθiərɪsts] [ɪn]
All this has since been worked out with greater exactitude by the later theorists in
全部 这 有 自从 到过 工作 出去 和 更大的 精确度 经过 这 之后 理论家 在
[ˈmɑːdərnɪzəm] .
modernism .
现代主义 .

所有这些都被现代主义后期的理论家们更加精确地阐述过了。

[waɪl] [væn] [ˈgoʊ] [wʌz; wəz] [ˈsləʊli] [ˈperiʃɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæd] [ˈekstəsi] [fɔːr; fər] [laɪt] ,
While Van Gogh was slowly perishing of a mad ecstasy for light ,
尽管 范 梵高 曾是 缓慢地 消亡 的 一个 疯狂的 狂喜 为了 光 ,
[ˈkʌvəriŋ] [ʌp][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [dʌtʃ] [ˈriːəlɪzəm][wɪð; wɪθ] [fɪrs] [əˈtempts] [æt; ət][prɪzˈmætɪk] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] ,
covering up a natural Dutch realism with fierce attempts at prismatic relationship ,
覆盖 向上 一个 自然的 荷兰语 现实主义 和 凶猛的 尝试 在 棱镜 关系 ,

当梵高在对光线的疯狂迷恋中慢慢走向死亡时，

[ˈkʌvəriŋ] [ʌp][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [dʌtʃ] [ˈriːəlɪzəm][wɪð; wɪθ] [fɪrs] [əˈtempts] [æt; ət][prɪzˈmætɪk] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] ,
covering up a natural Dutch realism with fierce attempts at prismatic relationship ,
覆盖 向上 一个 自然的 荷兰语 现实主义 和 凶猛的 尝试 在 棱镜 关系 ,
[ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈrɪðəmz] [ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv] [ɪkˈstætɪk] [əˈsendənsi] ;
always with the rhythms in a state of ecstatic ascendancy ;
总是 和 这 节奏 在 一个 状态 的 欣喜若狂 优势 ;
[ænd; ənd] [səˈrɑː] [hæd; həd] [kʌm] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [mɔːr] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ˈpɔɪntɪlɪzəm,ˈpwæntɪlɪzəm][æz; əz]
and Seurat had come upon the more satisfying pointillism as
和 修拉 有 来 之上 这 更多的 令人满意 点彩画法 作为

用强烈的棱镜般关系来掩盖自然的荷兰现实主义，

[ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈrɪðəmz] [ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv] [ɪkˈstætɪk] [əˈsendənsi] ;
always with the rhythms in a state of ecstatic ascendancy ;
总是 和 这 节奏 在 一个 状态 的 欣喜若狂 优势 ;
[ænd; ənd] [səˈrɑː] [hæd; həd] [kʌm] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [mɔːr] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ˈpɔɪntɪlɪzəm,ˈpwæntɪlɪzəm][æz; əz]
and Seurat had come upon the more satisfying pointillism as
和 修拉 有 来 之上 这 更多的 令人满意 点彩画法 作为
[dɪˈveləpt] [baɪ] [hɪmˈself] ;
developed by himself ;
发达 经过 他自己 ;

始终伴随着一种欣喜若狂的节奏；

[ænd; ənd] [səˈrɑː] [hæd; həd] [kʌm] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [mɔːr] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ˈpɔɪntɪlɪzəm,ˈpwæntɪlɪzəm][æz; əz]
and Seurat had come upon the more satisfying pointillism as
和 修拉 有 来 之上 这 更多的 令人满意 点彩画法 作为
[dɪˈveləpt] [baɪ] [hɪmˈself] ;
developed by himself ;
发达 经过 他自己 ;

而修拉则发展出了自己独创的、更令人满意的点彩画法；

[ˈsʌmweɪ] [ɪn][əˈmɪd][ɔːl] [ðɪːz] [ɪkˈstrævəɡənsɪz] [men] [laɪk] [ˈrɒbɪnsn̩] [wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈbeɪn]
somewhere in amid all these extravagances men like Robinson were trying to combine
某处 在 之中 全部 这些 奢侈 男人 喜欢 罗宾逊 是 尝试 到 结合
[ˈɔːrθəðɑːksi] [ʌv; əv] [ˈherɪtɪdʒ] [ænd; ənd] [rædɪkəlɪst] [kənˈvɜːrʒ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [nuː] [ænd; ənd] [ˈveri] [ˈnoʊb(ə)l]
orthodoxy of heritage and radicalist conversion with the new and very noble
正统 的 遗产 和 激进主义者 转换 和 这 新的 和 非常 高贵
[aɪˈdiːə] [ʌv; əv] [ɪmˈpreʃənɪzəm] .
idea of impressionism .
主意 的 印象主义 .

在所有这些奢靡之风中，像罗宾逊这样的人试图将传统的正统观念和激进的转变与印象主义这一崭新而高尚的理念结合起来。

[ðæt] [ˈrɒbɪnsn̩] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn][ə; eɪ][naːt] [ˈstɑːrtlɪŋ] [bʌt; bət] [ˌnevəðəˈles] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ænd; ənd]
That Robinson succeeded in a not startling but nevertheless honorable and
那 罗宾逊 成功了 在 一个 不是 令人震惊 但 尽管如此 光荣的 和
[rɪˈspektəbl̩] [ˈfæʃ(ə)n] , [mʌst; məst][biː; bi] [kənˈsiːdɪd] [hɪm; ɪm] .
respectable fashion , must be conceded him .
可敬 时尚 , 必须 是 承认 他 .
罗宾逊的成功虽然并不惊天动地，但却是体面而值得尊敬的，这一点必须承认。

[aɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [θɪŋk] [ðæt] [vɪˈhʃoʊn] , [ə; eɪ] [ˈsiːmɪŋli] [əbˈskjʊr] [əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
I sometimes think that Vignon , a seemingly obscure associate of the
我 有时 思考 那 维尼翁 , 一个 似乎 朦胧 联系 的 这
[ɪmpˈreʃənɪsts] ,
impressionists ,
印象派 ,
我有时会想，维尼翁，这位看似默默无闻的印象派画家，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪmələɹ] [ɪmˈpæʃnd] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv][ˈriːəlɪzəm] ,
with a similar impassioned feeling of realism ,
和 一个 相似的 热情洋溢 感觉 的 现实主义 ,
怀着类似的强烈现实主义情怀，

[ˌaʊtˈdɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [əˈprəʊtʃt] [ˈkloʊzəɹ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][æz; əz] [ˌʌndəˈstʊd] [baɪ][pɪˈsɑːroʊ]
outdid him and approached closer to the principles as understood by Pissarro
胜出 他 和 接近 更近 到 这 原则 作为 理解 经过 毕沙罗
:
:
:
:

比他做得更好，更接近毕沙罗所理解的原则：
[ˈprɑːbəbli] [ˈbetəɹ] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ðæn; ðən][moʊˈnei] [hɪmˈself] ,
probably better by a great deal than Monet himself ,
大概 更好的 经过 一个 伟大的 交易 比 莫奈 他自己 ,
可能比莫奈本人还要出色得多。

[huː] [ɪz] [əˈkredɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɑːnəɹ] [ʌv; əv] [ˈsetɪŋ] [ðə; ðɪ] [θiːm] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈmɑːdəɹn] [laɪn]
who is accredited with the honor of setting the theme moving in a modern line
WHO 是 认证 和 这 荣誉 的 环境 这 主题 移动 在 一个 现代的 线
[ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] .
of that day .
的 那 天 .

他被誉为将主题带入当时的现代潮流之中的先驱。
[ænd; ənd] [pɪˈsɑːroʊ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə][hæv; həv][soʊ] [ɪmˈprest] [ɔːl][ðə; ðɪ] [men]
And Pissarro must have been a man to have so impressed all the men
和 毕沙罗 必须 有 到过 一个 男人 到 有 所以 印象深刻 全部 这 男人
[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
young and old of his time .
年轻的 和 老的 的 他的 时间 .
毕沙罗一定是一位杰出的人物，能给同时代的所有男女老少留下如此深刻的印象。

[ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][moʊˈneɪz] [wʌn] [tɜːrnz] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈsɪmp(ə)l] [prɪˈsɑːroʊ] [fɔːr; fər]
After seeing a great number of Monet's one turns to any simple Pissarro for
后 看到 一个 伟大的 数字 的 莫奈的 一 转弯 到 任何 简单的 毕沙罗 为了
[rɪˈliːf] .
relief .
宽慰 .

看完莫奈的大量作品后，人们会转而欣赏任何一幅简单的毕沙罗画作以求放松。

[ænd; ʌnd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsisli] . [-]
And then there was also Sisley . [79]
和 然后 那里 曾是 还 西斯利 . [-]

还有西斯莱。[79]

[bʌt; bət][ðə; ði] [tɔːk] [ɪz][ʌv; əv] [ˈθiədɔː] [ˈrɒbinsn] .
But the talk is of Theodore Robinson .
但 这 讲话 是 的 西奥多 罗宾逊 .

但人们谈论的却是西奥多·罗宾逊。

[hiː; hi][hoʊldz][hɪz; ɪz] [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈriːəlɪst] [wɪð; wɪθ] [ˈhɑːrdli] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈriːəlɪsts]
He holds his place as a realist with hardly more than a realist's
他 持有 他的 地方 作为 一个 现实主义者 和 几乎 更多的 比 一个 现实主义者的
[kənˈsep(ə)n] ,
conception ,
概念 ,

他以现实主义者的身份立足，而他所持有的观念也几乎仅限于现实主义者的范畴。

[sʌbˈdʒɔɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈriːəli] [ˈpliːzɪŋ] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [ɪmˈpreʃənɪzəm]
subjoined to a really pleasing appreciation of the principles of impressionism
并列 到 一个 真的 令人愉悦 欣赏 的 这 原则 的 印象主义
[æz; əz] [ɪmˈbaɪbd] [baɪ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːrs] [dəˈrekt] .
as imbibed by him from the source direct .
作为 吸收 经过 他 从 这 来源 直接的 .

此外，他还对印象主义的原则有着非常令人愉悦的理解，而这种理解是他直接从源头汲取的。

[hɪr] [ɑːr; ər] , [ðen] , [ðə; ði] [tuː] [truː] [əˈmerɪkən] [ɪmpˈrefənɪsts] , [huː] , [æz; əz][faːr][æz; əz][aɪ][eɪ ˈem]
Here are , then , the two true American impressionists , who , as far as I am
这里 是 , 然后 , 这 二 真的 美国人 印象派 , WHO , 作为 远的 作为 我 是
[əˈwer] ,
aware ,
意识到的 ,

那么，这就是两位真正的美国印象派大师，据我所知，他们

[ˈnevər] [slɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bəˈnælɪtiːz] [ʌv; əv] [rɪˌtəˈreɪʃn] [ænd; ʌnd] [ˈmɑːrkɪtəbl] [self] - [ˈkɑːpi] .
never slipped into the banalities of reiteration and marketable self - copy .
绝不 滑倒了 进入 这 平庸之事 的 重申 和 适销对路 自己 - 复制 .

从未陷入重复和可销售的自我复制的平庸之中。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][faːr] [mɔːr] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈpraɪvət] [ɪntəˈlektʃuəl] [səkˈses] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ]
They seem to have far more interest in private intellectual success than in a
他们 似乎 到 有 远的 更多的 兴趣 在 私人的 知识分子 成功 比 在 一个
[ˈpræktɪk(ə)l] [ˈpʌblɪk] [wʌn] .
practical public one .
实际的 民众 一 .

他们似乎对个人的学术成就比对实际的公共成就更感兴趣。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ðɪs] [wɪtʃ] [helpt] [ðem; ðəm][bəʊθ] , [æz; əz][aɪ ˈtiː][ˈhelps] [ɔːl] [ˈsɪriəs] [ˈɑːrtɪsts] ,
It is this which helped them both , as it helps all serious artists ,
它 是 这 哪个 帮助 他们 两个都 , 作为 它 帮助 全部 严肃的 艺术家 ,

正是这一点对他们两人都有帮助，也像对所有严肃的艺术家一样。

[tuː; tə] [ki:p] [ðer; ðər][aɪ'di:əz] [kli:n] [ʌv; əv] ['aʊtwərd] [teɪnt] .
to keep their ideas clean of outward taint .
到 保持 他们的 想法 干净的 的 向外 污点 .

为了保持他们的思想纯洁无瑕，不受外界玷污。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][mʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæktərz] ,
This is one of the most important factors ,
这 是 一 的 这 最多 重要的 因素 ,

这是最重要的因素之一。

[wɪtʃ] ['gɪvz] [ə; eɪ][mæn][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][hi; hi] ['eseɪz] [tuː; tə] [ə'tʃi:v] .
which gives a man a place in the art he essays to achieve .
哪个 给予 一个 男人 一个 地方 在 这 艺术 他 散文 到 达到 .

这能让一个人在他努力追求的艺术领域中占有一席之地。

[wen] [ðə; ði][deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɪz][æt; ət][æn; ən][end][aɪ'ti:] [wɪl] [bi; bi] [si:n] [baɪ] ['evriwʌn]
When the day of his work is at an end it will be seen by everyone
什么时候 这 天 的 他的 工作 是 在 一个 结尾 它 将要 是 已见 经过 每个人
[prɪ'saɪsli] [wʌt] [ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [wɜ:r; wər][ðæt] ['prɑ:mptɪd] [hɪz; ɪz] ['efərt] [tɔ:rd] [dɪ'lɪvərəns]
precisely what the influences were that prompted his effort toward deliverance
恰恰 什么 这 影响 是 那 提示 他的 努力 朝向 解救
[θru:] [kri'eɪʃ(ə)n] .
through creation .
通过 创建 .

当他的工作生涯结束时，所有人都会清楚地看到，究竟是什么影响促使他努力通过创造来实现救赎。

[aɪ'ti:][ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'loʊn] [ðæt] [sɪn'sɪr] ['ɑ:rtɪsts] [ki:p] [tuː; tə]['sɜ:rt(ə)n]['prɪnsəp(ə)lɪz] ,
It is for the sake of this alone that sincere artists keep to certain principles ,
它 是 为了 这 清酒 的 这 独自的 那 真诚 艺术家 保持 到 肯定 原则 ,

正因如此，真诚的艺术家的会坚守某些原则。

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ]['dʒenjuɪn] ['sækrɪfajs]['ɔ:f(ə)n] , [æz; əz][wʌz; wəz] ['sɜ:rt(ə)nli] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ]
and with genuine sacrifice often , as was certainly the case with
和 和 真的 牺牲 经常 , 作为 曾是 当然 这 案件 和
['twa:ktmən] .
Twachtman .
特瓦赫特曼 .

而且往往伴随着真正的牺牲，就像特瓦赫特曼那样。

[ænd; ænd]['æftər][ɔ:l] ,
And after all ,
和 后 全部 ,

毕竟，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['ri:əl]['ɑ:rtɪst][bi; bi] [kən'sɜ:rnd] [æz; əz][tuː; tə][dʒʌst] [haʊ] ['seɪləb(ə)][hɪz; ɪz]['prɑ:dʌkt][ɪz]
how can a real artist be concerned as to just how salable his product is
如何 能 一个 真实的 艺术家 是 担心的 作为 到 只是 如何 可售的 他的 产品 是
[tuː; tə][bi; bi] ?
to be ?
到 是 ?

真正的艺术家怎么会关心自己的作品是否畅销呢？

['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [waɪl] [hi; hi][ɪz] ['wɜ:rkɪŋ] , [ɪf] [hi; hi][bi; bi] ['di:snt] [tɔ:rd] [hɪm'self] .
Certainly not while he is working , if he be decent toward himself .
当然 不是 尽管 他 是 在职的 , 如果 他 是 体面的 朝向 他自己 .

如果他对自己有礼貌的话，那么在他工作的时候肯定不会这样。

[ðɪs] [ɪz][ʌv; əv] [kɔ:rs] ['herəsi] , [wɪð; wɪθ] [wɔ:l] [stri:t] [soʊ] [nɪr] . [-]
This is of course heresy , with Wall Street so near . [80]
这 是 的 课程 异端 , 和 墙 街道 所以 靠近 . [-]

这当然是异端邪说，因为华尔街就在附近。[80]

[ˈɑːrθər] [biː] . [ˈdɜːviːz]
ARTHUR B . DAVIES
亚瑟 B . 戴维斯

亚瑟·B·戴维斯

[ɪf] [ˈɑːrθər] [biː] . [ˈdɜːviːz] [hæd; həd] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈnesəseri] ,
If Arthur B . Davies had found it necessary ,
如果 亚瑟 B . 戴维斯 有 成立 它 必要的 ,

如果亚瑟·B·戴维斯认为有必要的话，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈmɑːdərn] [taɪm] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [ˈseprət]
as in the modern time it has been found necessary to separate
作为 在 这 现代的 时间 它 有 到过 成立 必要的 到 分离
[ˈlɪtərəʃɜː; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃɜː][frʌm; frəm] [ˈpeɪntɪŋ] ,
literature from painting ,
文学 从 绘画 ,

正如现代人发现有必要将文学与绘画区分开来一样，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈdaʊtləs] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈsensətɪv] [ˈlɪrɪk] [ˈpoʊətɪrɪ][ɪn]
we should doubtless have had a very delicate and sensitive lyric poetry in
我们 应该 毫无疑问 有 有 一个 非常 精美的 和 敏感的 歌词 诗 在
[bʊk] [fɔːrm] .
book form .
书 形式 .

我们本应拥有一本非常细腻动人的抒情诗集。

[ˈtaɪtəlz][fɔːr; fər] [ˈpɪktʃərz] [laɪk] " [ˈmɪrəd] [ˈdriːmɪŋ] , "
Titles for pictures like " Mirrored Dreaming , "
标题 为了 图片 喜欢 " 镜像 做梦 , "

诸如《镜像梦境》之类的图片标题

" [ˈsɪsɪli] - [ˈflaʊərɪŋ] [aɪl] , "
" Sicily - Flowering Isle , "
" 西西里岛 - 开花 小岛 , "

“西西里岛——鲜花之岛”

" [ʃel] [ʌv; əv][ɡoʊld] , "
" Shell of Gold , "
" 壳 的 金子 , "

《金壳》

" [ə; eɪ] [ˈpɔːrtl] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , "
" A Portal of the Night , "
" 一个 门户网站 的 这 夜晚 , "

《夜之门》

" [ˈmɪstɪk] [ˈdæliəns] ,
" Mystic Dalliance ,
" 神秘 调戏 ,

《神秘的邂逅》

" [ɑːr; ər][ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kriːˈeɪʃənz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɪsenʃəli] [poʊˈetɪk][ænd; ənd] [ˈlɪtərəri] [maɪnd] .
" are all of them creations of an essentially poetic and literary mind .
" 是 全部 的 他们 作品 的 一个 本质上 诗意的 和 文学 头脑 .

它们都是出自一位本质上富有诗意和文学气质的头脑之手。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈsplendɪd] [ˈtaɪtəlz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈriːəl] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈledʒənderi] [ɪkˈspɪəriəns] .
They are all splendid titles for a real book of legendary experience .
他们 是 全部 灿烂 标题 为了 一个 真实的 书 的 传奇 经验 .

这些书名都非常精彩，很适合这本讲述传奇经历的书籍。

[ðə; ði][ˈpoʊət] [wɪl] [biː; bi][fɜːrst][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [ˈækjərəsi] [ʌv; əv] [ˈlɪrɪkl] [ɪˈmoʊʃ(ə)n][ɪn] [ðɪːz] [ˈtaɪtəlz] .
The poet will be first to feel the accuracy of lyrical emotion in these titles .
这 诗人 将要 是 第一的 到 感觉 这 准确性 的 抒情的 情感 在 这些 标题 .
诗人会最先感受到这些标题中蕴含的抒情情感。

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋz] [liːd] [wʌn] [əˈweɪ] [ɪnˈtaɪərli] [ɪntuː][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ˈledʒənd] , [ɪntuː][ðə; ði] [ɪrɪˈdes(ə)nt]
The paintings lead one away entirely into the land of legend , into the iridescent
这 绘画 带领 一 离开 完全 进入 这 土地 的 传奇 , 进入 这 彩虹色
[ˈsplendər] [ʌv; əv] [rɪˈflekʃ(ə)n] .
splendor of reflection .
辉煌 的 反射 .
这些画作将人完全带入传说的国度，带入光彩夺目的倒影之中。

[ðeɪ] [teɪk] [wʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv][daɪˈdæktɪk] [ˈmɑːnətoʊn] , [æz; əz][tuː; tə][ðer; ðər][ɑːrtɪstɪk]
They take one out of a world of didactic monotone , as to their artistic
他们 拿 一 出去 的 一个 世界 的 教学 单调 , 作为 到 他们的 艺术
[sɪɡˈnɪfɪkəns] .
significance .
意义 .
它们将人从说教式的单调世界中带出来，展现出它们的艺术意义。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪˈsenʃəli] [ˈpɪktʃərz] [kriˈeɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [trænsˈpərteɪ(ə)n] .
They are essentially pictures created for the purpose of transportation .
他们 是 本质上 图片 创建 为了 这 目的 的 运输 .
它们本质上是为运输目的而创作的图片。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜːrliər] [deɪz] [ɪn] [ðæt] [ʌndərˈgraʊnd] [ˈɡæləri] [ɑːn] [fɪfθ] [ˈævənuː] [nɪr] [ˈtwenti] -
From the earlier days in that underground gallery on Fifth Avenue near Twenty -
从 这 早些时候 天 在 那 地下 画廊 在 第五 大街 靠近 二十 -
[ˈsev(ə)nθ] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [taɪm] ,
seventh Street to the present time ,
第七 街道 到 这 展示 时间 ,
从早年在第五大道靠近27街的那家地下画廊到现在，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈkɑːnstəntli] [ˈfloʊɪŋ] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈlɪrɪkl] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd]
there has been a constantly flowing production of lyrical simplicity and
那里 有 到过 一个 不断地 流动 生产 的 抒情的 简单 和
[ˌpjʊrɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
purification .
纯化 .
一直以来，抒情简洁、纯粹的作品层出不穷。

[wʌn] [kæn; kən] [ˈnevər] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈdeɪviːz] [æz; əz][wʌn] [θɪŋks] [ʌv; əv] [kʊrˈbeɪ] [ænd; ənd][ʌv; əv] [seɪˈzɑːn] ,
One can never think of Davies as one thinks of Courbet and of Cézanne ,
一 能 绝不 思考 的 戴维斯 作为 一 思考 的 库尔贝 和 的 塞尚 ,
人们永远不能像看待库尔贝和塞尚那样看待戴维斯。

[wer] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][fɜːrst][ænd; ənd][læst] [ə; eɪ] [ˈteknɪkli] [esˈθetɪk] [wʌn] ; [ɪˈspeʃəli] [ɪn]
where the intention is first and last a technically esthetic one ; especially in
在哪里 这 意图 是 第一的 和 最后的一个 技术上来说 美学 一 ; 尤其 在
[seɪˈzɑːn] ,
Cézanne ,
塞尚 ,
其意图首先是技术美学上的，最终也是技术美学上的；尤其是在塞尚的作品中，

[huːz] [ˈɑːbdʒekt][wʌz; wəz][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)] [ʌv; əv] [ɔːl] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [frʌm; frəm] [-]
whose object was the removal of all significance from [81]
谁 目的 曾是 这 移动 的 全部 意义 从 [-]
其目的是消除所有意义[81]

[ˈpeɪntɪŋ] [ˈlðəɹ] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪt'self] .
painting other than that of painting for itself .
绘画 其他 比 那 的 绘画 为了 本身 .
绘画并非为了绘画本身。

[wɪð; wɪθ] [seɪ'zɑːn] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈprɑːbləm] .
With Cézanne it was problem .
和 塞尚 它 曾是 问题 .
对塞尚来说，这却是个问题。

[wʌŋ] [maɪt] [ˈiːv(ə)n] [seɪ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'muːv(ə)] [ʌv; əv] [pɜːrsə'næləti] .
One might even say it was the removal of personality .
一 可能 甚至 说 它 曾是 这 移动 的 性格 .
甚至可以说，这是人格的抹杀。

[wɪð; wɪθ] [ˈdeɪviːz] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'weɪ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][æən; ən] [ɪn'taɪərli] [ɪntɪmət] [pɜːrsən(ə)] [laɪf] [hiː; hi][ɪz] [ˈprezəntɪŋ] ;
With Davies you are aware that it is an entirely intimate personal life he is presenting ;
和 戴维斯 你 是 意识到的 那 它 是 一个 完全 亲密的 个人的 生活 他 是 呈现 ;
戴维斯展现的完全是他个人的私密生活，这一点毋庸置疑；

[ə; eɪ] [laɪf] [ɪn'taɪərli] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [frʌm; frəm] [ɔːl] [sens] [ʌv; əv] [ˈprɑːbləm] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [a life entirely away from discussion , from all sense of problem ; they are not
一个 生活 完全 离开 从 讨论 , 从 全部 感觉 的 问题 ; 他们 是 不是
[ˌprɑːblə'mætrɪk][æt; ət] [ɔːl] ,
problematic at all ,
有问题的 在 全部 ,
一种完全远离讨论、远离一切问题的生活；他们根本不是问题所在。

[hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] ; [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈlɪrɪkl] [sə'renəti] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbeɪsɪs] , [ˈtʃiːfli] .
his pictures ; they have lyrical serenity as a basis , chiefly .
他的 图片 ; 他们 有 抒情的 宁静 作为 一个 基础 , 主要 .
他的画作；它们主要以抒情的宁静为基础。

[ˈɔːf(ə)n] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][sen'seɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈrenəsɑːns] [ˈwɪndəʊ] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [Often you have the sensation of looking through a Renaissance window upon a
经常 你 有 这 感觉 的 寻找 通过 一个 复兴 窗户 之上 一个
[griːk] [wɜːrld] — [ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv] [plə'tɑːnɪk] [ˈverɪtɪz] [ɪn] [kɑːm] [rɪ'leɪʃn] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈlðəɹ] .
Greek world — a world of Platonic verities in calm relation with each other .
希腊语 世界 — 一个 世界 的 柏拉图式 真理 在 冷静的 关系 和 每个 其他 .
你常常会感觉自己像是透过文艺复兴时期的窗户，看到了一个希腊世界——一个柏拉图式真理彼此和谐共存的世界。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃəli] [æən; ən] [ɑːrt] [kri'eɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːr'mɑːnɪk] [lɔː] [ɪn] [It is essentially an art created from the principle of the harmonic law in
它 是 本质上 一个 艺术 创建 从 这 原则 的 这 谐波 法律 在
[ˈneɪtʃəɹ] ,
nature ,
自然 ,
它本质上是一种根据自然界和谐规律原理而创造的艺术。

[θɪŋz] [ɪn] [ˌdʒʌkstəpə'ziʃn] , [kəʊ'ɔpəreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [soʊl] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [poʊ'etɪk] [ɪg'zɪstəns] .
things in juxtaposition , cooperating with the sole idea of a poetic existence .
事物 在 并置 , 合作 和 这 唯一 主意 的 一个 诗意的 存在 .
事物并置，共同服务于诗意存在的唯一理念。

[ðə; ði] [ˈtaɪtəlz] [ˈkʌvəɹ] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒekts] , [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [sə'dʒestɪd] .
The titles cover the subjects , as I have suggested .
这 标题 覆盖 这 主题 , 作为 我 有 建议 .
正如我所建议的那样，这些标题涵盖了相关主题。

[ˈɑːrθər] [biː] . [ˈdɜːvɪːz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪrɪk] [ˈpouət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪˈsaɪdɪdli] [ˈkeltɪk] [ˈtendənsi] .
Arthur B . Davies is a lyric poet with a decidedly Celtic tendency .
亚瑟 B . 戴维斯 是 一个 歌词 诗人 和 一个 绝对地 凯尔特人 趋势 .

亚瑟·B·戴维斯是一位抒情诗人，其作品明显带有凯尔特风格。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [smaɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈreɪdiənt] [ˈtwailaɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [breɪn] .
It is the smile of a radiant twilight in his brain .
它 是 这 微笑 的 一个 辐射状 暮 在 他的 脑 .

那是他脑海中一片璀璨暮色中的微笑。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ʌv; əv] [ɡriːn] [muːn] [ˈhɪspəz] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈʃædoʊd] [ˈmuːvmənt] .
It is a country of green moon whispers and of shadowed movement .
它 是 一个 国家 的 绿色的 月亮 低语 和 的 阴影 移动 .

这是一个充满绿色月光低语和阴影笼罩的国度。

[ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈfænsi][wɪð; wɪθ] [ˈrɪðmɪk] [pərˈsweɪsɪvnəs] .
Imagination illuminating the moment of fancy with rhythmic persuasiveness .
想像力 启发性的 这 片刻 的 想要 和 节奏 说服力 .

想象力以富有节奏感的说服力照亮了幻想的瞬间。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] - [ˈmɪstəri] [ənˈfoʊldəd][wɪð; wɪθ] [sɪmˈfəːnɪk] [əˈkʌmpənɪmənt] .
It is the Pandaean mystery unfolded with symphonic accompaniment .
它 是 这 - 神秘 展开 和 交响乐 伴奏 .

这是在交响乐的伴奏下展开的熊猫之谜。

[juː; jʊ][hæv; həv][ɪn] [ðɪːz] [ˈpɪktʃərz] [ðə; ði][rəuˈmænsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd] [meɪd] [ɪrɪˈzɪstəb(ə)]
You have in these pictures the romances of the human mind made irresistible
你 有 在 这些 图片 这 浪漫故事 的 这 人类 头脑 制成 无法抗拒

[wɪð; wɪθ][məˈlɑːdɪk] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ] .
with melodic certainty .
和 旋律 肯定 .

这些图片展现了人类心灵的浪漫情怀，并以优美的旋律赋予其不可抗拒的魅力。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈʃænsənz] [sænz] [pəˈroʊl] , [sʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪrɪŋks][ɪn][siˈsɪljən] [ɡleɪdz] .
They are chansons sans paroles , sung to the syrinx in Sicilian glades .
他们 是 香颂 无 假释 , 唱 到 这 脊髓空洞 在 西西里 林间空地 .

它们是无词歌，在西西里岛的林间空地上，伴着管乐声吟唱。

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈʌʊər; ɑːr] [oʊn] [roʊˈmæntɪk][lənd] [trænˈspouzd] [ˈɪntuː][tɜːrmz][ʌv; əv][ˈklæsɪk(ə)l] [ˈmiːtər] .
I feel that it is our own romantic land transposed into terms of classical metre .
我 感觉 那 它 是 我们的 自己的 浪漫的 土地 转置 进入 条款 的 古典 仪表 .

我觉得这是我们自己的浪漫世界用古典韵律表达出来的。

[ðə; ði] [ˈkʌlər] [ɪz][ˈmoʊstli] [ɡriːk] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪn][ɪz] [ɡriːk] .
The color is mostly Greek , and the line is Greek .
这 颜色 是 大多 希腊语 , 和 这 线 是 希腊语 .

颜色主要来自希腊，线条也来自希腊。

[juː; jʊ][kʊd; kəd][dʒʌst][æz; əz] [wel] [hɪr] [ɡlɪk] [æz; əz] [kiːts] ;
You could just as well hear Glück as Keats ;
你 可以 只是 作为 出色地 听到 格吕克 作为 济慈 ;

你完全可以把格吕克听成济慈；

[juː; jʊ][kʊd; kəd][dʒʌst][æz; əz] [wel] [siː] [ðə; ði][wɜːrld] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn][ləmp] , [ænd; ənd]
you could just as well see the world by the light of the virgin lamp , and
你 可以 只是 作为 出色地 看 这 世界 经过 这 光 的 这 处女 灯 , 和

[waːtʃ] [-]
watch [82]
手表 [-]

你完全可以透过处女灯的光芒来看世界，然后观看[82]

[ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv][oʊld] [ˈɔ:ltəz] [ˈkɔ:ɪlɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈsaɪprəs] [baʊz] .
the smoke of old altars coiling among the cypress boughs .
这 抽烟 的 老的 祭坛 卷绕 之中 这 柏 树枝 .

古老祭坛的烟雾在柏树枝间缭绕。

[ðə; ði] [ˈredwɒd] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [bɪˈklʌm] [ˈkɑ:ləmz] [ʌv; əv][ˈdɔ:ɾɪk] [ˈeləkwəns] [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] .
The redwoods of the West become columns of Doric eloquence and simplicity .
这 红杉 的 这 西方 变得 列 的 多立克 口才 和 简单 .

西部的红杉树化作多立克式的雄伟与简洁的柱子。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [leɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [hæv; həv] [bɪˈklʌm] [ˈsetɪŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈri:dɪŋ]
The mountains and lakes of the West have become settings for the reading
这 山脉 和 湖泊 的 这 西方 有 变得 设置 为了 这 阅读
[ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈsentɔ:ɾ] " [ʌv; əv] [ˈmɔ:ɾɪs] [di:] [ˈɡerɪn] .
of the " Centaur " of Maurice de Guerin .
的 这 " 半人马 " 的 莫里斯 德 格林 .

西部的山脉和湖泊成为了阅读莫里斯·德·盖兰的《半人马》的背景。

[ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈtaɪtəlz] [ˈtʃoʊzn] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ju:; jʊ] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpoʊətri][ʌv; əv]
You see the reason for the titles chosen because you feel that the poetry of
你 看 这 原因 为了 这 标题 选定 因为 你 感觉 那 这 诗 的
[laɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rˈmɑ:nɪk] [əˈklʌmpənɪmənt] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [ɪz][ðə; ði] [ˈpraɪm(ə)l] [ˈɪsenʃ(ə)l] .
line and the harmonic accompaniment of color is the primal essential .
线 和 这 谐波 伴奏 的 颜色 是 这 原始 基本的 .

你之所以选择这些标题，是因为你觉得线条的诗意和色彩的和谐搭配是其根本的本质。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][na:t][soʊ][daɪˈnæmɪk][æz; əz] [səˈdʒestɪv] [ɪn][ðer; ðər][ˈkwa:ləti][ʌv; əv][faɪˈnæləti] .
They are not so dynamic as suggestive in their quality of finality .
他们 是 不是 所以 动态的 作为 暗示性的 在 他们的 质量 的 最终性 .

它们与其说是充满活力，不如说是具有暗示性，因为它们最终呈现出一种富有感染力的效果。

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [left] [ˈoʊpən] , [ɪn] [ˈʌðər] [wɜ:rdz] , [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [jɔ:ɾˈself] [tu:; tə] [ˈwa:ndər] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ,
The way is left open , in other words , for you yourself to wander , if you will ,
这 方式 是 左边 打开 , 在 其他 字 , 为了 你 你自己 到 漫步 , 如果 你 将要 ,
换句话说，道路为你敞开，任你自行探索。

[ænd; ənd] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ɪnˈstɪŋkts; ɪnˈstɪŋkts][fɔ:r; fər] [ˈpoʊətri] .
and possess the requisite instincts for poetry .
和 具有 这 必需品 本能 为了 诗 .

并具备诗歌创作所需的本能。

[ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈɑ:rθər] [bi:] . [ˈdeɪvi:z] ,
The presence of Arthur B . Davies ,
这 在场 的 亚瑟 B . 戴维斯 ,

亚瑟·B·戴维斯在场

[ænd; ənd][ˌkɑ:nvərˈseɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [kənˈvɪns] [wʌn] [ðæt] [ˈpoʊətri][ænd; ənd][ɑ:rt][ɑ:r; ər][ɪn][noʊ] [sens]
and conversation with him convince one that poetry and art are in no sense
和 对话 和 他 说服 一 那 诗 和 艺术 是 在 不 感觉
[ə; eɪ][daɪˈvɜ:ɾʒ(ə)n][ɔ:ɾ][ə; eɪ] [dɪˈlu:ʒn] [ˈi:v(ə)n] .
a diversion or a delusion even .
一个 导流 或者 一个 错觉 甚至 .

与他交谈后，你会确信诗歌和艺术绝非消遣或错觉。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][æn; ən][ɑ:kjuˈpeɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈri:əl] [ˈbɪznəs] [fɔ:r; fər] [ɪnˈtelɪdʒənt] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
They are an occupation , a real business for intelligent men and women .
他们 是 一个 职业 , 一个 真实的 商业 为了 聪明的 男人 和 女性 .
这是一种职业，是聪明男女的真正事业。

[hi:; hi][ɪz] [ˈɑ:kjuˌpaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪsenʃ(ə)l] [ˈkwa:lətiz] [ʌv; əv] [ˈpoʊətri][ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] .
He is occupied with the essential qualities of poetry and painting .
他 是 占领 和 这 基本的 品质 的 诗 和 绘画 .

他致力于研究诗歌和绘画的本质特征。

[hi:; hi][ɪz] [ɪ'klektɪk] [baɪ] [ɪnstɪŋkt] .
He is eclectic by instinct .
他 是 兼收并蓄的 经过 本能 .

他天生就喜欢涉猎广泛。

[ˈspɪrɪtʃuəli] [hi:; hi] [ə'raɪvz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kən'vɪkʃn] [θru:] [ðɪ:z] [ʌn'kwɛstʃənəb(ə)l] [stɛrts] [ʌv; əv]
Spiritually he arrives at his conviction through these unquestionable states of
精神层面 他 到达 在 他的 定罪 通过 这些 毋庸置疑 各州 的
[ˈlɪrɪkl] [ɪg'zɪstəns] .
lyrical existence .
抒情的 存在 .

在精神层面，他通过这些毋庸置疑的抒情存在状态，最终获得了他的信念。

[hi:; hi][ɪz][ðɛr; ðər] [wen] [ðeɪ] [ˈhæpən] .
He is there when they happen .
他 是 那里 什么时候 他们 发生 .

事情发生时，他就在现场。

[ðæt] [ɪz] [ɔ:θen'tɪsəti] [sə'fɪ(ə)nt] .
That is authenticity sufficient .
那 是 真实性 充足的 .

这足以证明其真实性。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][na:t] [ˈwa:ndərɪŋ] [mudz] .
They are not wandering moods .
他们 是 不是 漫游 情绪 .

它们并非无常的情绪。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:rgənəɪzd] [kən'dɪ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈætɪtju:dz] , [ɪntə'lektʃuəli] [ə'pri:ʃiɛtɪd] [ænd; ənd]
They are organized conditions and attitudes , intellectually appreciated and
他们 是 组织 状况 和 态度 , 智力方面 感谢 和
[ʌndər'stʊd] .
understood .
理解 .

它们是经过理性思考 and 理解的有组织的条件和态度。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪstɪk] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [sens] [ðæt] [pər'hæps][ɔ:l] [ˈlɪrɪkl] [ˈpoʊətri][ɪz] [ˈmɪstɪk] ,
He is a mystic only in the sense that perhaps all lyrical poetry is mystic ,
他 是 一个 神秘 仅有的 在 这 感觉 那 也许 全部 抒情的 诗 是 神秘 ,

他之所以被称为神秘主义者，或许仅仅是因为所有抒情诗都带有神秘主义色彩。

[sɪns] [aɪ 'ti:] [straɪvz] [fɔ:r; fər][ˈju:niən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [soʊl] [ɪn] [θɪŋz] .
since it strives for union with the universal soul in things .
自从 它 努力 为了 联盟 和 这 普遍的 灵魂 在 事物 .

因为它力求与万物中的宇宙灵魂合而为一。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈpɜ:rfɪktli] [ɔ:tə,baiə'græfɪk(ə)l] , [ðə; ði] [wɜ:rk][ʌv; əv] [ˈɑ:rθər] [bi:] . [ˈdɛrvi:z] ,
It is perfectly autobiographical , the work of Arthur B . Davies ,
它 是 完美 自传体 , 这 工作 的 亚瑟 B . 戴维斯 ,

这是亚瑟·B·戴维斯的自传体作品。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][soʊ][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ˈdʒɛnjʊɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
and that is so with all genuine expression .
和 那 是 所以 和 全部 真的 表达 .

所有真诚的表达都是如此。

[ju:; jʊ][faɪnd] [ðɪs] [ɡɪft][fɔ:r; fər] [kən'vɪkʃn] [ɪn] [ˈpaʊər] [-]
You find this gift for conviction in power [83]
你 寻找 这 礼物 为了 定罪 在 力量 [-]

你会发现这种信念的天赋体现在权力中[83]

[ˈfʊl] [ˈpeɪntər] [ˈtaɪps] , [ˈlaɪk] [kʊrˈbeɪ] [ænd; ənd][ˌdɛləkrɪˈwɑː, ˌdɛləˈkrɔɪ] ,
ful painter types , like Courbet and Delacroix ,
满 画家 类型 , 喜欢 库尔贝 和 德拉克罗瓦 ,

像库尔贝和德拉克罗瓦这样的优秀画家类型

[huː] [ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst][ˌprɑːpəˈgændɪk][ɪn][ðər; ðər] [ˈfɪrslɪ] [dɪˈfaɪnd] [ɪnˈsɪstəns] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈtʃoʊzn]
who are almost propagandic in their fiercely defined insistence upon the chosen
WHO 是 几乎 宣传 在 他们的 激烈地 定义 坚持 之上 这 选定
[esˈθetɪk] [ˈprɪnsəp(ə)] .
esthetic principle .
美学 原则 .

他们对所选美学原则的坚持近乎狂热，甚至带有宣传性质。

[wətˈevər] [eməˈneɪʃn] , [ɪˈluːʒ(ə)n] , [ɔːr] " [ˈɔːrə] , " [ˈdredf(ə)] [wɜːrd] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] , [ˈsprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm]
Whatever emanation , illusion , or " aura , " dreadful word that it is , springing from
任何 散发 , 错觉 , 或者 " 灵气 , " 可怕 单词 那 它 是 , 弹簧 从
[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ˈdeɪvɪz] ,
the work of Davies ,
这 工作 的 戴维斯 ,

无论那是什么散发出来的气息、幻觉，或是“灵气”(尽管这个词令人厌恶)，它都源自戴维斯的作品。

[ɪz][ˈoʊnli][ˈtɪpɪk(ə)] [ʌv; əv] [wʌt] [kʌmz] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈmædʒɪk(ə)] [ɪnˈtenʃən] , [ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði]
is only typical of what comes from all magical intentions , the magic of the
是 仅有的 典型的 的 什么 来 从 全部 神奇 意图 , 这 魔法 的 这
[wɜːrld] [ʌv; əv][nɑːt] - [ˈbiːɪŋ] ,
world of not - being ,
世界 的 不是 - 存在 ,

这只是所有魔法意图所产生的典型结果，是虚无世界的魔法。

[meɪd] [ˈriːəl] [θruː] [ðə; ði][ɑːpəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv] [truː] [ˈfænsɪ] .
made real through the operation of true fancy .
制成 真实的 通过 这 手术 的 真的 想要 .

通过真正的想象力运作而成为现实。

[ˈdeɪvɪz] - [ˈpɪktʃərz] [ɑːr; ər] [wɜːrks] [ʌv; əv] [ˈfænsɪ] , [ðen] ,
Davies ' pictures are works of fancy , then ,
戴维斯 - 图片 是 作品 的 想要 , 然后 ,

那么，戴维斯的画作都是虚构的作品。

[ɪn] [kɑːntrədɪˈstɪŋkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeseɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈwɪljəm]
in contradistinction to the essays of the imagination such as those of William
在 对比 到 这 散文 的 这 想像力 这样的 作为 那些 的 威廉
[bleɪk] .
Blake .
布莱克 .

与威廉·布莱克等人的想象散文截然不同。

[ˈpoʊəts] [ˈlaɪk] [ˈdeɪvɪz] [ɑːr; ər] [ˈlʊkɜːz] - [ɪn] .
Poets like Davies are lookers - in .
诗人 喜欢 戴维斯 是 外貌 - 在 .

像戴维斯这样的诗人是旁观者。

[ˈpoʊəts] [ˈlaɪk] [bleɪk] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɔːˈstɪr] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ðeɪ] [ˈwɑːndər][ɪn] .
Poets like Blake are the austere residents of the country they wander in .
诗人 喜欢 布莱克 是 这 简朴 居民 的 这 国家 他们 漫步 在 .

像布莱克这样的诗人，是他们漫游之地中那些性格严谨的居民。

[ðə; ði] [ˈlʊkɜːz] - [ɪn][ɑːr; ər][noʊ] [les] [ˈdʒenjuɪn] .
The lookers - in are no less genuine .
这 外貌 - 在 是 不 较少的 真的 .

旁观者们的真诚也毫不逊色。

[ðeɪ] [ˈmɪrli] " [meɪk] " [ðer; ðər][wɜːrld] .
They merely " make " their world .
他们 仅仅 " 制作 " 他们的 世界 .

他们只是在“创造”自己的世界。

[aɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [sed] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði][prɒʊˈzeɪɪk][wɜːrld][ˈoʊvər] [əˈgen] ,
It might be said they make the prosaic world over again ,
它 可能 是 说 他们 制作 这 平淡无奇 世界 超过 再次 ,
可以说, 他们让平凡的世界再次焕发生机。

[trænsˈfɔːrm][aɪˈtiː][baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [prɪˈskraɪbd] [ˈmædʒɪk] .
transform it by a system of prescribed magic .
转换 它 经过 一个 系统 的 规定 魔法 .

用一套既定的魔法体系将其改造。

[ðɪs] [wɜːrk] , [ðen] , [brɪˈkʌmz] [steɪts] [ʌv; əv][ˈfænsɪ] [ˈdræmətaɪzd] [ɪn] [ˈlɪrɪk] [ˈmiːtər] .
This work , then , becomes states of fancy dramatized in lyric metre .
这 工作 , 然后 , 变成 各州 的 想要 戏剧化的 在 歌词 仪表 .

因此, 这部作品变成了以抒情韵律戏剧化的方式展现的奇幻状态。

[ˈdeɪvɪːz] [fiːlz] [ðə; ði] [ˈvɪʒənəri] [laɪf][ʌv; əv][ˈfæktɪs][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsaɪəntɪst] [wʊd] [fiːl] [ðem; ðəm] [ˈæktʃuəli] .
Davies feels the visionary life of facts as a scientist would feel them actually .
戴维斯 感觉 这 有远见的 生活 的 事实 作为 一个 科学家 会 感觉 他们 实际上 .

戴维斯以科学家的视角, 真切地感受到了事实的远见卓识。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [wɪʃ] [ˈfɔːr; fər] [ˈæbsəluːt] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [kənˈsɪstənsɪ] .
He has the wish for absolute order and consistency .
他 有 这 希望 为了 绝对 命令 和 一致性 .

他渴望绝对的秩序和一致性。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [veɪg] [ɔːr] [ˌdɪskənˈsɜːrtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk] , [noʊ] [læpsɪz] [ʌv; əv] [ˈretərɪk] .
There is nothing vague or disconcerting in his work , no lapses of rhetoric .
那里 是 没有什么 模糊的 或者 令人不安 在 他的 工作 , 不 失误 的 修辞 .

他的作品中没有任何含糊不清或令人不安的地方, 也没有任何修辞上的失误。

[aɪˈtiː][ɪz] , [ɪn][ɪts] [wei] , [kəmˈpliːt] , [wʌn] [meɪ] [seɪ] ,
It is , in its way , complete , one may say ,
它 是 , 在 它是 方式 , 完全的 , 一 可能 说 ,

从某种意义上说, 它是完整的。

[sɪns] [aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəntli] [kənˈtraɪvd] [ˈpɜːrɒs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpoʊət][tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət][ə; eɪ]
since it is the intelligently contrived purpose of this poet to arrive at a
自从 它 是 这 聪明地 人为的 目的 的 这 诗人 到 到达 在 一个

[skiːm] [ʌv; əv] [ˈæbsəluːt] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈhɑːrməni] .
scheme of absolute spiritual harmony .
方案 的 绝对 精神 和谐 .

因为这位诗人的精心构思的目的, 就是要达到一种绝对的精神和谐。

[hiː; hi][ɪz][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈpoʊət] - [ˈpeɪntər] [ɪn][ðə; ði] [sens] [ðæt] [ˈælbərt] [ˈraɪdɜː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpeɪntər]
He is first of all the poet - painter in the sense that Albert Ryder is a painter
他 是 第一的 的 全部 这 诗人 - 画家 在 这 感觉 那 阿尔伯特 莱德 是 一个 画家

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [kɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .
for those with a fine comprehension of the imagination .
为了 那些 和 一个 美好的 理解 的 这 想像力 .

首先, 他是一位诗人画家, 因为阿尔伯特·赖德是一位为那些对想象力有深刻理解的人而创作的画家。

[prɪˈsaɪsli] [æz; əz][ˈred.ɑːn][ɪz][æn; ən][ˈɑːrtɪst][fɔːr; fər][ˈɑːrtɪsts] , [ðoʊ] [naːt] [ɔːlweɪz] [ðer; ðər][ˈɑːrtɪst][ɪn]
Precisely as Redon is an artist for artists , though not always their artist in
恰恰 作为 雷登 是 一个 艺术家 为了 艺术家 , 尽管 不是 总是 他们的 艺术家 在

[kənˈvɪnsɪŋ] [esˈθetɪks] ,
convincing esthetics ,
令人信服的 美学 ,

雷东是一位为艺术家而作的艺术家, 尽管他在美学上并不总是能引起艺术家的共鸣。

[hi:; hi] [tu:] , ['sætɪsfɑɪz][ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [-]
he too , satisfies the instinct [84]
他 也 , 满足 这 本能 [-]

他也满足了本能[84]

[fɔ:r; fər][ˈledʒənd] , [fɔ:r; fər] [ˌtrænsfərˈmeɪ](ə)n] .
for legend , for transformation .
为了 传奇 , 为了 转型 .

为了传奇，为了蜕变。

[ˈpeɪntəz] [laɪk] [ˈdeɪvɪ:z] , [ˈred.ɑ:n] , [ˈrɑ:ps] , [mɜːˈoʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [ˈmɪstɪkl] [ˈneɪtʃəz] ,
Painters like Davies , Redon , Rops , Moreau , and the other mystical natures ,
画家 喜欢 戴维斯 , 雷登 , 绳索 , 莫罗 , 和 这 其他 神秘 自然 ,
像戴维斯、雷东、罗普斯、莫罗以及其他具有神秘主义色彩的画家，

[gɪv] [ju: 'es] [ˈræðə] [ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [trend] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
give us rather the spiritual trend of their own lives .
给 我们 相当 这 精神 趋势 的 他们的 自己的 生活 .

与其说是给我们展示他们自身生活的精神走向，不如说是给我们展示他们自身生活的精神走向。

[ɪn][ˈred.ɑ:n][ænd; ənd][ɪn] [ˈdeɪvɪ:z] [ðə; ði][ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [ʌnˈtʌtɪt] [baɪ][ðə; ði] [faʊl] [breθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɔd]
In Redon and in Davies the vision is untouched by the foul breath of the world
在 雷登 和 在 戴维斯 这 想象 是 未受触碰 经过 这 犯规 气息 的 这 世界
[əˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
around them .
大约 他们 .

雷东和戴维斯的视野不受周围世界的污浊气息的影响。

[ɪn][ˈrɑ:ps][ænd; ənd] [mɜːˈoʊ] [ju:; jʊ] [fi:l] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n] [ˈhʌrɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:rmz][ænd; ənd]
In Rops and Moreau you feel the imagination hurrying to the arms and
在 绳索 和 莫罗 你 感觉 这 想像力 匆忙 到 这 武器 和
[brests] [ʌv; əv][vaɪs] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [sens] [ʌv; əv][ˈhoʊm] .
breasts of vice for their sense of home .
乳房 的 副 为了 他们的 感觉 的 家 .

在罗普斯和莫罗的作品中，你会感受到想象力奔向罪恶的怀抱和胸膛，从中寻找家的感觉。

[ðə; ði][ˈpeɪθɑ:s][ʌv; əv] [dɪˈlɪvərəns] [ɪz][ˈɜ:rdʒənt][ɪn][ðem; ðəm] .
The pathos of deliverance is urgent in them .
这 感伤 的 解救 是 紧迫的 在 他们 .

它们所蕴含的救赎之情是迫切的。

[ɪn][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ˈdeɪvɪ:z] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ˈred.ɑ:n] ,
In the work of Davies , and of Redon ,
在 这 工作 的 戴维斯 , 和 的 雷登 ,

在戴维斯和雷东的作品中，

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ˈsplendɪd] [ˈsaɪləns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɜ:rlɔd] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ðəmˈselvz] ,
there is the splendid silence of a world created by themselves ,
那里 是 这 灿烂 沉默 的 一个 世界 创建 经过 他们自己 ,

那里有他们自己创造的那个世界的美妙静谧。

[ə; eɪ] [wɜ:rlɔd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈflek](ə)n] [ʌv; əv][self] .
a world for the reflection of self .
一个 世界 为了 这 反射 的 自己 .

一个供人反思自我的世界。

[ðer; ðər][ɪz][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈærəgəns] , [ðə; ði] [ɪnˈtʌəntmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈljʊ:mɪnd]
There is even a kind of narcissian arrogance , the enchantment of the illumined
那里 是 甚至 一个 种类 的 自恋 傲慢 , 这 魅力 的 这 照明
[fækt] .
fact .
事实 .

甚至还有一种自恋的傲慢，一种被揭示的事实所迷惑的迷恋。

[ˈbjʊ:ti] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [hɜ:rsɛlf][wɪð; wɪθ][sætɪsˈfæktʃ(ə)n] — [ðæt] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv]
Beauty recognizing herself with satisfaction — that seems to be the purpose of
美丽 识别 她自己 和 满意 — 那 似乎 到 是 这 目的 的
[ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] ˈɑ:rθər [bi:] . ˈdɜ:vɪ:z] .
the work of Arthur B . Davies .
这 工作 的 亚瑟 B : 戴维斯 :

美令人满意地认识自己——这似乎是亚瑟·B·戴维斯作品的目的。

[aɪˈti:] [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv] [saɪənˈtɪfɪk] [esˈθetɪks] [æz; əz] ˈhɑ:rdli] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn]
It is so much outside the realm of scientific esthetics as hardly to have been
它 是 所以 很多 外部 这 领域 的 科学 美学 作为 几乎 到 有 到过
[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ˌoʊvərˈhɜ:rd] .
more than overheard .
更多的 比 无意中听到 :

它完全超出了科学美学的范畴，以至于几乎无人知晓，除非是偶然听到。

[ði:z] [ˈpɪktʃərz] [ɑ:r; əɹ] [ɪˈfɪ(ə)ntli] [ɪɡˈzempləri] [ʌv; əv][ðə; ði]ˈæksɪəm] [ðæt] " [ɔ:l][ɑ:rt] [əsˈpaɪəz] [tu:; tə][ðə; ði]
These pictures are efficiently exemplary of the axiom that " all art aspires to the
这些 图片 是 高效 典范 的 这 公理 那 " 全部 艺术 渴望 到 这
[kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ˈmju:zɪk] .
condition of music .
状况 的 音乐 :

这些图片有效地诠释了“所有艺术都渴望达到音乐的境界”这一公理。

" [aɪ][kʊd; kəd][ˈɔ:lmoʊst] [hɪr] ˈdɜ:vɪ:z] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
" **I could almost hear Davies saying that ,**
" 我 可以 几乎 听到 戴维斯 说 那 ,
我仿佛都能听到戴维斯这么说了，
[æz; əz] [ɪf] [ˈpeɪtər][hæd; həd] [ˈnevər] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [θɔ:t] [ʌv; əv] [aɪˈti:] .
as if Pater had never so much as thought of it .
作为 如果 帕特 有 绝不 所以 很多 作为 想法 的 它 :

仿佛帕特从未想过这件事似的。

[ðeɪ] [ˈlɪtərəli] [su:ð] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rər] [ˈpoʊətri] [ˈpeɪntɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [aɪ] .
They literally soothe with a rare poetry painted for the eye .
他们 字面上地 舒缓 和 一个 稀有的 诗 绘 为了 这 眼睛 :

它们宛如一幅罕见的视觉诗篇，抚慰着人们的心灵。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ɪˌlu:mɪˈneɪʃənz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmænjʊskɹɪpts] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsetɪk] [soʊl] .
They are illuminations for the manuscripts of the ascetic soul .
他们 是 照明 为了 这 手稿 的 这 苦行僧 灵魂 :

它们是为苦行者的灵魂手稿所作的插图。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˈwɪndəʊz] [fɔ:r; fər] [ˈhʌʊzɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [meɪ] [wɪðˈdrɔ:] ,
They are windows for houses in which men and women may withdraw ,
他们 是 视窗 为了 房屋 在 哪个 男人 和 女性 可能 提取 ,
它们是房屋的窗户，男女可以躲藏其中。
[ænd; ənd][bi:; bi][ˈrekənsaɪld] [tu:; tə][ðə; ði] [du:m] [ʌv; əv] [aɪsəˈleɪʃn] .
and be reconciled to the doom of isolation .
和 是 和解 到 这 厄运 的 隔离 :

并接受孤立的命运。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv] [ˈkju:bɪzəm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmɑ:dəɹn] [esˈθetɪk] [si:n] ,
With the arrival of Cubism into the modern esthetic scene ,
和 这 到达 的 立体主义 进入 这 现代的 美学 场景 ,
随着立体主义进入现代美学领域，
[ðer; ðər] [əˈpɪrd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv] [kriˈeɪ(ə)n] ,
there appeared a change in the manner of creation ,
那里 出现 一个 改变 在 这 方式 的 创建 ,
创作方式似乎发生了变化，

[ðoʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['meθədʒ] [ʌv; əv] [ɪn'ven](ə)n] [rɪ'meɪnd] ['tʃi:fli] [wɪ'ðəʊt] [tʃeɪndʒ] .
though the same methods of invention remained chiefly without change .
尽管 这 相同的 方法 的 发明 剩余 主要 没有 改变 .
虽然发明方法基本保持不变。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [si:mz] [-]
The result seems [85]
这 结果 似乎 [-]
结果似乎[85]

[mɔ:ɹ] [ɪn][ðə; ði] ['heɪtʃər] [ʌv; əv] [kə'lɑɪdə'skɑ:pɪk] ['veriəns] , [ə; eɪ][pər'hæps] [mɔ:ɹ] [ə'kju:tli] ['ri:əlaɪzd] [sens]
more in the nature of kaleidoscopic variance , a perhaps more acutely realized sense
更多的 在 这 自然 的 万花筒般的 方差 , 一个 也许 更多的 急性 已实现 感觉
[ʌv; əv] ['əpəzɪt] ,
of opposites ,
的 相反的 ,
更倾向于万花筒般的变化，或许是对对立面更深刻的理解。

[ðæən; ðən][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər] [moʊd] .
than in the former mode .
比 在 这 以前的 模式 .
比前一种模式要好。

[ðeɪ] ['redʒɪstər] [les] [kəm'pli:tli] , [aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:] ,
They register less completely , it seems to me ,
他们 登记 较少的 完全地 , 它 似乎 到 我 ,
在我看来，他们的记录似乎不够完整。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [ɪz] [tu:] ['sʌd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['rɪðməs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] .
because the departure is too sudden in the rhythmus of the artist .
因为 这 离开 是 也 突然 在 这 节奏 的 这 艺术家 .
因为这种转变对于艺术家的节奏来说太过突然。

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['deɪvi:z] [ɪz][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [mə'loʊdiəs] [kɜ:rvd] [laɪn] .
The art of Davies is the art of a melodious curved line .
这 艺术 的 戴维斯 是 这 艺术 的 一个 悦耳动听 弯曲 线 .
戴维斯的艺术是优美曲线的艺术。

['ðerfɔ:ɹ] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [æŋgjə'læɪətɪ][ɪz] [ə'brʌpt] [tu:; tə][æn; ən] [ə'pri:ʃətɪv] [aɪ] .
Therefore the sudden angularity is abrupt to an appreciative eye .
所以 这 突然 角度 是 突然 到 一个 欣赏的 眼睛 .
因此，这种突兀的棱角在有鉴赏力的人看来是突兀的。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['pəʊətɪɹi][ʌv; əv] ['ɑ:rθər] [bi:] . ['deɪvi:z] [ðæt] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:ɹ] [ɪn] [wʌnz] [ə,pri:ʃi'eɪ](ə)n]
It is the poetry of Arthur B . Davies that comes to the fore in one's appreciation
它 是 这 诗 的 亚瑟 B . 戴维斯 那 来 到 这 前 在 一个人的 欣赏
.
:
.

人们最欣赏的是亚瑟·B·戴维斯的诗歌。
[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði]['ɔ:lmoʊst] [ɪm'pekəb(ə)l] [ɡɪft][fɔ:ɹ; fər] ['lɪrɪkl] [tru:θ] ,
He has the almost impeccable gift for lyrical truth ,
他 有 这 几乎 完美无瑕 礼物 为了 抒情的 真相 ,
他拥有近乎完美、能表达歌词真谛的天赋。

[ænd; ænd][ðə; ði]['mju:zɪk][ʌv; əv]['moʊ](ə)n][ɪz] ['krɪstəlaɪzd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] ['mæstərfl]
and the music of motion is crystallized in his imagination to a masterful
和 这 音乐 的 运动 是 结晶 在 他的 想像力 到 一个 精湛
[dɪ'gri:] .
degree .
程度 .
他的想象力将运动的音乐凝练到了炉火纯青的地步。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈhaɪlɪ] [ˈsensɪtaɪzd] [ˈɪləstreɪtər] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊl] [tu:; tə]
He is the highly sensitized illustrator appointed by the states of his soul to
他是这高度敏感的插画家任命经过这各州的他的灵魂到
[ˈpɪktʃər] [fɔ: rθ] [ðə; ði] [ˈpɔ: zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɜ: rni] [θru:] [ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv][ˈfænsi] .
picture forth the pauses of the journey through the realm of fancy .
图片前进这停顿的这旅行通过这领域的想要 .
他是一位高度敏感的插画家，受其灵魂的指引，描绘出穿越幻想世界旅程中的停顿。

[aɪˈti:] [hæz; həz][ɪn][aɪˈti:] [ðə; ði] [ˈpæ(ə)n] [ʌv; əv][ˈvaɪələt][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈdri: mɪŋ] ,
It has in it the passion of violet and silver dreaming ,
它有在它这热情的紫色和银做梦 ,
它蕴含着紫罗兰般的热情和银色的梦想，
[ðə; ði] [hju:] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈendləs] [da: n] [brɪˈfɔ: r] [ðə; ði] [deɪ] [dɪˈsendz] [əˈpɑ: n][ðə; ði] [wɜ: rld] .
the hue of an endless dawn before the day descends upon the world .
这色调的一个无尽的黎明前这天下降之上这世界 .
黎明前的无尽色调，在白昼降临人间之前。

[ju:; jʊ][ɪkˈspekt][ðə; ði] [lu: t] [tu:; tə] [rɪˈgeɪn] [ɪts][ˈdʒeɪdɪd] [tu: n] [ðər; ðər] .
You expect the lute to regain its jaded tune there .
你预计这琵琶到恢复它是厌倦调那里 .
你期待着那把鲁特琴在那里重新奏出它那略显疲惫的旋律。

[ju:; jʊ][ɪkˈspekt][ðə; ði][hɑ: rp] [tu:; tə] [rɪˈvɜ: rbəreɪt] [wʌns] [əˈgen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ˈfɜ: rvər] .
You expect the harp to reverberate once again with the old fervors .
你预计这竖琴到回响一次再次和这老的热情 .
你期待着竖琴再次奏响往日的热情。

[ju:; jʊ][ɪkˈspekt][ðə; ði][ˈsɪrɪŋks] [tu:; tə][ʌnˈfoʊld][ðə; ði][ˈstɔ: ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ: d] [ɪn] [laɪt] [sɔ: ŋ] .
You expect the syrinx to unfold the story of the reed in light song .
你预计这脊髓空洞到展开这故事 of 这芦苇在光歌曲 .
你期待鸣管用轻快的歌声讲述芦苇的故事。

[aɪˈti:] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ɔ: l][ðə; ði] [hʌft] [həˈraɪz(ə)nz] [ðæt] [kæen; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ˈoʊvər]
It contains the history of all the hushed horizons that can be found over
它包含这历史的全部这静静地地平线那能是成立超过
[ðə; ði][ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɜ: rld] [ʌv; əv] [mæ, tɪrɪˈæləti] .
the edges of a world of materiality .
这边缘的一个世界的物质性 .
它包含了物质世界边缘所有静谧地平线的历史。

[aɪˈti:] [hoʊldz][ɪn][aɪˈti:] [ˈɔ: lweɪz] [ðə; ði] [wɔ: rm] [soʊl] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈdɪdʒɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [mu: n] .
It holds in it always the warm soul of every digit of the moon .
它持有在它总是这温暖的灵魂 of 每一个数字 of 这月亮 .
它始终蕴藏着月亮每一根手指的温暖灵魂。

[ˈhju: mən] [ˈpæ(ə)n] [ɪz][fɔ: r; fər] [wʌns] [rɪˈmu: vd] ,
Human passion is for once removed ,
人类热情是 for 一次已移除 ,
人类的激情，从某种意义上说，是.....

[ənˈles] [aɪˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [mɪrɪ] [ˈhju: mənɪzəm][ʌv; əv][ˈmoʊ(ə)n] [ɪkˈsaɪts] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [ˈpæ(ə)n] .
unless it be that the mere humanism of motion excites the sense of passion .
除非它是那这仅仅人道主义的运动兴奋这感觉 of 的热情 .
除非仅仅是运动的人文主义本身就能激发激情。

[ju:; jʊ][ɑ: r; ər] [meɪd] [tu:; tə] [fi: l] [ðə; ði][na: n] - [ɪ, senʃɪˈæləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [stres] [ʌv; əv][ðə; ði] [fle] [ɪn][ðə; ði]
You are made to feel the non - essentiality of the stress of the flesh in the
你是制成 to 感觉这非 - 必要性 of 这压力 of 这肉 in 这
[tru:] [ˈpleɪsɪz] [ʌv; əv][ˈspɪrɪtʃuəl] [ɪgˈzɪstəns] .
true places of spiritual existence .
真的地方 of 的精神存在 .
在精神存在的真正领域，你会感受到肉体压力的无意义。

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈmoʊmənts][ɪz] ['kærid] ['oʊvər][ænd; ənd] [meɪd] ['pɜ:rmənənt] [ɪn][ˈfænsi] ,
The life of moments is carried over and made permanent in fancy ,
这 生活 的 时刻 是 携带 超过 和 制成 永恒的 在 想要 ,
幻想将瞬间的生命延续并永恒化。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪnˈdɔr] [baɪ][ðə; ði][ˈpʊərəti][ʌv; əv][ðer; ðər] [-]
and they endure by the purity of their [86]
和 他们 忍受 经过 这 纯度 的 他们的 [-]
他们因其纯洁而得以延续[86]

[ˈprez(ə)ns] [əˈloʊn] .
presence alone .
在场 独自的 .
仅仅是在场。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈvaɪələns] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [ˈdeɪvɪ:z] .
There is no violence in the work of Davies .
那里 是 不 暴力 在 这 工作 的 戴维斯 .
戴维斯的作品中没有暴力元素。

[aɪˈti:][ɪz][ðə; ði] [əˈpri:əb(ə)l] [rɪˈleɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rməni] [ænd; ənd] [ˈkaʊntərpoɪnt] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [hɑ:rt]
It is the appreciable relation of harmony and counterpoint in the human heart
它 是 这 值得赞赏 关系 的 和谐 和 对位 在 这 人类 心
[ænd; ənd][maɪnd] .
and mind .
和 头脑 .
这是人类心灵中和谐与对比的微妙关系。

[aɪˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪk][ʌv; əv] [rɪˈðmɪkl] [ˈɪkweɪz(ə)n] [felt][ðer; ðər] , [ˈɔ:lməʊst] [ɪkˈsklu:sɪvli] .
It is the logic of rhythmical equation felt there , almost exclusively .
它 是 这 逻辑 的 有节奏的 方程 毛毡 那里 , 几乎 只 .
那里几乎完全感受到的是一种节奏方程式的逻辑。

[aɪˈti:][ɪz][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmju:zɪk] [ðæt] [ɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [ˈlɪrɪkl] [stert] [hæz; həz] [si:md] [tu:; tə]
It is the condition of music that art in the lyrical state has seemed to
它 是 这 状况 的 音乐 那 艺术 在 这 抒情的 状态 有 似乎 到
[səˈdʒest] .
suggest .
建议 .
这就是抒情艺术所暗示的音乐状态。

[ðə; ði][ɑ:rˈtɪstɪk] [vɜ:rsəˈtɪləti] [ʌv; əv] [ˈdeɪvɪ:z] [ɪz] [tu:] [fəˈmɪliər] [tu:; tə] [ˈkɑ:ment] [əˈpɑ:n] .
The artistic versatility of Davies is too familiar to comment upon .
这 艺术 多功能性 的 戴维斯 是 也 熟悉的 到 评论 之上 .
戴维斯的艺术才华之多为人熟知，无需赘述。

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [dɪˈstres] [wɪð; wɪθ] [ˈmi:diəmz] .
He has no distress with mediums .
他 有 不 痛苦 和 媒介 .
他对灵媒没有任何抵触情绪。

[hɪz; ɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˌsensəˈtɪvəti] [tu:; tə] [ˈsʌbstəns] [ænd; ənd] [ˈtekstʃər] [ˈɡɪvz] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt]
His exceptional sensitivity to substance and texture gives him the requisite
他的 非凡的 敏感性 到 物质 和 质地 给予 他 这 必需品
[rəˈpɔ:r] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ˈspi:ʃi:z] [ʌv; əv] [ˈmi:diəmz] [tu:; tə] [wɪθ] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][hæz; həz] [ˈækses] .
rapport with all species of mediums to which the artist has access .
关系 和 全部 物种 的 媒介 到 哪个 这 艺术家 有 使用权 .
他对物质和质感的非凡敏感度，使他能够与艺术家所能接触到的所有媒介建立必要的默契。

[wʌn] [maɪt] [bi:; bi] [ɪnˈklaɪnd] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˌvɜ:rtʃuˈoʊsoʊ][ɪn][pæˈstel] [ˈpɑ:səbli] ,
One might be inclined to think of him as a virtuoso in pastel possibly ,
一 可能 是 倾斜 到 思考 的 他 作为 一个 大师 在 粉彩 可能 ,
人们或许会倾向于认为他是一位粉彩画大师，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpeɪntɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ˈmi:diəm] [ʌv; əv][ɔ:l] [səˈdʒest] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] ˈrɪtʃnəs] .
and his paintings in the medium of oil suggest this sort of richness .
和 他的 绘画 在 这 中等的 的 油 建议 这 种类 的 丰富 .

他的油画作品也体现了这种丰富性。

[hi:; hi][ɪz] [ˌnevərðəˈles] [æt; ət][hoʊm] [ɪn][ɔ:l] [weɪz] .
He is nevertheless at home in all ways .
他 是 尽管如此 在 家 在 全部 方式 .

然而，他在各方面都如鱼得水。

[ɔ:l] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈɪʃu:z] [weɪvd] [əˈwei] [tu:; tə][maɪ][maɪnd] ,
All these are issues waved away to my mind ,
全部 这些 是 问题 挥手 离开 到 我的 头脑 ,

这些问题我都毫不在意。

[ɪn] [vju:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈkju:t] [ˈli:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpouət] [ðæt] [li:dz] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst] [əˈwei] [frʌm; frəm]
in view of his acute leaning to the poet that leads the artist away from
在 看法 的 他的 急性 倾斜 到 这 诗人 那 线索 这 艺术家 离开 从
[ˈprɔ:bləms] [ˈʌðər] [ðæŋ; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [gri:k] [ˈrɪðmɪkl] [pərˈfek](ə)n] .
problems other than that of Greek rhythmical perfection .
问题 其他 比 那 的 希腊语 有节奏的 完美 .

鉴于他对诗人的强烈倾向，这种倾向使艺术家远离了希腊韵律完美之外的问题。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ə; eɪ][pləˈtɔ:nɪk] [ɪkˈspre](ə)n] , [ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈju:niən][ʌv; əv][wʌn]
It is essentially a Platonic expression , the desire of the perfect union of one
它 是 本质上 一个 柏拉图式 表达 , 这 欲望 的 这 完美的 联盟 的 一
[θɪŋ] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] .
thing with another .
事物 和 其他 .

它本质上是一种柏拉图式的表达，即渴望一物与另一物完美结合。

[ðæt] [ɪz][ɪts][ˈfaɪn(ə)l] [kɑ:nsəˈmeɪʃn] , [soʊ][aɪ ˈti:] [si:mz] [tu:; tə][em ˈi:] . [-]
That is its final consummation , so it seems to me . [87]
那 是 它是 最终的 圆房 , 所以 它 似乎 到 我 . [-]

在我看来，这就是它的最终结局。[87]

[reks] [ˈslɪŋkɜ:d]
REX SLINKARD
雷克斯 斯林卡德

雷克斯·斯林卡德

" [aɪ] [daʊt] [nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæʃənətli] [wept] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [jʌŋ] [men]
" **I doubt not that the passionately wept deaths of young men**
" 我 怀疑 不是 那 这 热情地 哭泣 死亡人数 的 年轻的 男人
我毫不怀疑，那些年轻人的悲恸之死

[ɑ:r; ər][prəˈvaɪdɪd][fɔ:r; fər] . " — [wɔ:lt]
are provided for . " — Walt
是 假如 为了 . " — 沃尔特

已安排妥当。”——沃尔特

[ˈ(h)wɪtmən] .
Whitman .
惠特曼 .

惠特曼。

[wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd][ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡretɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:s] [ʌv; əv] [men] [ʌv; əv][ˈdʒi:niəs] [ˈdɔ:rɪŋ]
We have had our time for regretting the loss of men of genius during
我们 有 有 我们的 时间 为了 后悔 这 损失 的 男人 的 天才 期间
[ðə; ði][wɔ:r] .
the war .
这 战争 .

我们已经有时去哀悼战争期间失去的天才人物了。

[wɪː; wɪ] [noʊ] [ðə; ði] [sɪɡ'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]['ruːpərt] [brʊk] , ['edwərd] ['tɒməs] ,
We know the significance of the names of Rupert Brooke , Edward Thomas ,
我们 知道 这 意义 的 这 姓名 的 鲁伯特 布鲁克 , 爱德华 托马斯 ,
我们知道鲁伯特·布鲁克、爱德华·托马斯这两个名字的意义，

['elrɔɪ] ['flekər] [ɑːn][ðə; ði] [ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [tuː; tə][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] .
Elroy Flecker on the other side of the sea , to the hope of England .
埃尔罗伊 弗莱克 在 这 其他 边 的 这 海 , 到 这 希望 的 英格兰 .
远在海的另一边，埃尔罗伊·弗莱克，怀揣着英格兰的希望。

[ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [dʒɔɪs] ['kɪlmər] ,
And on this side of the sea the names of Joyce Kilmer ,
和 在 这 边 的 这 海 这 姓名 的 乔伊斯 基尔默 ,
而在海的这一边，有乔伊斯·基尔默的名字，

['ælən] ['siːɡəː] [ænd; ənd] ['vɪktər] ['tʃæpmən] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə][juː 'es][fɔːr; fər][ðə; ði][poʊ'etɪk]
Alan Seeger and Victor Chapman have been called out to us for the poetic
艾伦 西格尔 和 胜利者 查普曼 有 到过 称为 出去 到 我们 为了 这 诗意的
[spel] [ðeɪ] [kæst][ə'pɑːn] [ə'merɪkə] .
spell they cast upon America .
拼写 他们 投掷 之上 美国 .
艾伦·西格和维克多·查普曼因其诗歌对美国的影响力而受到人们的关注。

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪn][ðer; ðər] ['mænflɪ] , [poʊ'etɪk] [wei] .
All of them in their manful , poetic way .
全部 的 他们 在 他们的 男子汉 , 诗意的 方式 .
他们都以自己充满男子气概、富有诗意的方式。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm]['poʊəts][ɪn][wɜːrdz] ; [ɔːl][bʌt; bət] ['vɪktər] ['tʃæpmən] [wɜːr; wər]
They were all of them poets in words ; all but Victor Chapman were
他们 是 全部 的 他们 诗人 在 字 ; 全部 但 胜利者 查普曼 是
[prə'feʃən(ə)l] ['poʊəts] ,
professional poets ,
专业的 诗人 ,
他们都是擅长用文字表达的诗人；除了维克多·查普曼之外，其他人都是职业诗人。

[ænd; ənd][hiː; hi] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz][nɔːt] [ə'wer] ,
and he , even if he himself was not aware ,
和 他 , 甚至 如果 他 他自己 曾是 不是 意识到的 ,
即使他自己没有意识到，

[geɪv] [juː 'es][sʌm; səm] [rer] ['bɪts][ʌv; əv] ['lʌvliːnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['letərz] .
gave us some rare bits of loveliness in his letters .
给予 我们 一些 稀有的 比特 的 可爱 在 他的 信件 .
他的信件中蕴含着一些难得的美好瞬间。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʌðər] ['ɔːlmoʊst] ['neɪmləs] [ə'ˌmʌŋ] ['soʊldʒər] - ['hɪroʊ] ['piːp(ə)l] [huː] [geɪv] [juː 'es] ['laɪkwaɪz]
There are others almost nameless among soldier - hero people who gave us likewise
那里 是 其他的 几乎 无名 之中 士兵 - 英雄 人们 WHO 给予 我们 同样地
['riːəl] ['bɪts][ʌv; əv] [ʌnsə'spektɪd] ['bjʊːtɪ] [ɪn][ðer; ðər] [ʌnpri'tenʃəs] ['letərz] .
real bits of unsuspected beauty in their unpretentious letters .
真实的 比特 的 意想不到的 美丽 在 他们的 朴实无华 信件 .
还有一些默默无闻的士兵英雄，他们也在朴实无华的信件中，为我们展现了意想不到的美好。

[reks] ['slɪŋkəːd] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['soʊldʒər] , ['poʊət] - ['peɪntər] [baɪ][ɪnkleɪ'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['ræntʃmən] [æz; əz]
Rex Slinkard was a soldier , poet - painter by inclination , and ranchman as
雷克斯 斯林卡德 曾是 一个 士兵 , 诗人 - 画家 经过 倾角 , 和 牧场主 作为
[tuː; tə][spə'sɪfɪk] [ɑːkju'peɪʃ(ə)n] .
to specific occupation .
到 具体的 职业 .
雷克斯·斯林卡德是一名士兵，爱好诗歌和绘画，具体职业是牧场主。

[ˈreks][hæz; həz] [gɔːn] [frʌm; frəm][ˌjuː ˈes] , [tuː] .
Rex has gone from us , too .
雷克斯 有 已消失 从 我们 , 也 .

雷克斯也离开了我们。

[haʊ] [ˈmeni] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [huː] [noʊ] , [ɔːr][kʊd; kəd][hæv; həv] [noʊn] , [ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv] [ðɪs]
How many are there who know , or could have known , the magic of this
如何 许多 是 那里 WHO 知道 , 或者 可以 有 已知 , 这 魔法 的 这
[ʌnəˈsuːmɪŋ] [ˈvɪʒənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] .
unassuming visionary person .
谦逊 有远见的 人 .

有多少人了解, 或者本可以了解这位谦逊而富有远见的人的魔力?

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ˌjuː ˈes] [huː] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ]
Only a few of us who understand the meaning of magic and the meaning
仅有的 一个 很少 的 我们 WHO 理解 这 意义 的 魔法 和 这 意义
[ʌv; əv] [evərˈlæstɪŋ] [ˈsaɪlənsɪz] .
of everlasting silences .
的 永恒 沉默 .

只有少数人懂得魔法的意义和永恒寂静的意义。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [ðæt] [ðer; ðər] [rɪˈmeɪn] [wɪð; wɪθ][ˌjuː ˈes] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ˈhaɪli] [-]
It is the fortune of America that there remain with us numbers of highly [
它 是 这 财富 的 美国 那 那里 保持 和 我们 数字 的 高度 [-]
88]
-]

美国的幸运之处在于, 我们身边仍然有很多优秀的[88]

[ɪnˈdɪkətɪv] [ˈdrɔɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [rer] [ˈkænvəsɪz] , [ðə; ði][ˈkwɑːləti][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈpeɪntəz]
indicative drawings and a group of rare canvases , the quality of which painters
指示性的 图画 和 一个 团体 的 稀有的 画布 , 这 质量 的 哪个 画家
[wɪl] [æt; ət][wʌns] [əˈkleɪm] ,
will at once acclaim ,
将要 在 一次 欢呼 ,

一些示意图和一组珍贵的油画, 其品质定会让画家们赞叹不已。

[ænd; ənd][ˈpoʊəts] [wɪl] [æt; ət][wʌns] [ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [ˈlɪrɪk] [pərˈfekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ,
and poets will at once verify the lyric perfection of ,
和 诗人 将要 在 一次 核实 这 歌词 完美 的 ,
诗人会立刻验证这首诗的抒情完美性,

[ˈpeɪntɪŋz] [ænd; ənd] [ˈdrɔɪŋz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈʌvliːst] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˈpjʊərəti][ʌv; əv]
paintings and drawings among the loveliest we have in point of purity of
绘画 和 图画 之中 这 最可爱的 我们 有 在 观点 的 纯度 的
[kənˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsʌt(ə)l] [ˈʃerdz] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] ,
conception and feeling for the subtle shades of existence ,
概念 和 感觉 为了 这 微妙的 色调 的 存在 ,

这些绘画作品在构思纯粹和对生活微妙之处的感受方面, 堪称我们所拥有的最美作品之一。

[ðoʊz] [rer] [ˈstɜːts] [ʌv; əv][laɪf] [wɪtʃ] , [wen] [ðeɪ] [əˈraɪv] ,
those rare states of life which , when they arrive ,
那些 稀有的 各州 的 生活 哪个 , 什么时候 他们 到达 ,
那些罕见的生命状态, 当它们到来时,

[ɑːr; ər] [kɔːld] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈmoʊmənts][ɪn][ðə; ði][poʊˈetɪk] [ɪkˈspɪəriəns] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
are called perfect moments in the poetic experience of men and women .
是 称为 完美的 时刻 在 这 诗意的 经验 的 男人 和 女性 .
被称为男女诗意体验中的完美时刻。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ][ˈɑːrgjʊmənt][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ɔːr][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][reks]
There will be no argument to offer or to maintain regarding the work of Rex
那里 将要 是 不 争论 到 提供 或者 到 维持 关于 这 工作 的 雷克斯
[ˈslɪŋkɜːd] .
Slinkard .
斯林卡德 .

对于雷克斯·斯林卡德的作品，没有任何需要提出或坚持的论点。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [wʌt] [aɪ ˈtiː][ɪz] ,
It is what it is ,
它 是 什么 它 是 ,

就是这样，

[ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈeɪvɪdəns] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈlɪrɪk] [ˈtælənts][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
the perfect evidence that one of the finest lyric talents to be found among the
这 完美的 证据 那 一 的 这 最好的 歌词 天赋 到 是 成立 之中 这
[jʌŋ] [kriˈeɪtɜːz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [hæz; hæz] [bɪn] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][ɪts] [tʃæns] [tuː; tə] [bluːm] [æz; əz][aɪ ˈtiː]
young creators of America has been deprived of its chance to bloom as it
年轻的 创造者 的 美国 有 到过 被剥夺的 的 它是 机会 到 盛开 作为 它
[wʊd] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] ,
would like to have done ,
会 喜欢 到 有 完毕 ,

这完美地证明了美国年轻创作人中最优秀的作词人才之一被剥夺了充分发挥才华的机会。

[æz; əz][aɪ ˈtiː][soʊ] [ˈiːɡərli] [ænd; ənd] [ˈfʊrli] [wʌz; wəz] [ɔːˈlredi] [ˈduːɪŋ] .
as it so eagerly and surely was already doing .
作为 它 所以 急切地 和 一定 曾是 已经 正在做 .

它已经迫不及待地、肯定地这样做了。

[reks] [ˈslɪŋkɜːd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv][fɜːrst][ˈkwaːləti] .
Rex Slinkard was a genius of first quality .
雷克斯 斯林卡德 曾是 一个 天才 的 第一的 质量 .

雷克斯·斯林卡德是一位一流的天才。

[ðə; ði][wɜːrd][ˈdʒiːniəs] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ðɪːz] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bəˈhæliːtiːz] ,
The word genius may be used these days without fear of the little banalities ,
这 单词 天才 可能 是 用过的 这些 天 没有 害怕 的 这 小的 平庸之事 ,

如今人们可以毫不顾忌地使用“天才”这个词，而不必担心其中的庸俗之处。

[sɪns] [ˈeniwʌn] [huː] [hæz; hæz] [ɪˈvʌːlvd] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [klɪr] [ˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][laɪf] [meɪ] [biː; bi] [sed]
since anyone who has evolved for himself a clear vision of life may be said
自从 任何人 WHO 有 进化 为了 他自己 一个 清除 想象 的 生活 可能 是 说
[tuː; tə] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈkwaːləti][ʌv; əv][ˈdʒiːniəs] .
to possess the quality of genius .
到 具有 这 质量 的 天才 .

因为任何对人生有清晰认识的人都可以说具有天才的品质。

" [ðə; ði] [ˈdeɪz] [wɜːrk] [dʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌpər] [pæst] .
" **The day's work done and the supper past** .
" 这 天 工作 完毕 和 这 晚餐 过去的 .

一天的工作结束了，晚饭也吃过了。

[aɪ] [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [hɔːrs] - [lʌːt][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] [ʃæk] .
I walk through the horse - lot and to my shack .
我 走 通过 这 马 - 很多 和 到 我的 窝棚 .

我穿过马场，回到我的小屋。

[ɪnˈsaɪd][aɪ] [laɪt] [ðə; ði][ˈləntərn] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] ,
Inside I light the lantern , and then the fire , and sitting ,
里面 我 光 这 灯笼 , 和 然后 这 火 , 和 坐着 ,

我在屋里点燃灯笼，然后生起火，坐了下来。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ; [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [maɪ] [hoʊm] .
I think of the inhabitants of the earth , and of the world , my home .
我 思考 的 这 居民 的 这 地球 , 和 的 这 世界 , 我的 家 .

我想起了地球上的居民,想到了我的家园——世界。

" [ði:z] ['sentənsɪz] , [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ə; eɪ] [nɪr] [frend] ,
" These sentences , out of a letter to a near friend ,
" 这些 句子 , 出去 的 一个 信 到 一个 靠近 朋友 ,

“这些句子, 摘自一封写给挚友的信,

[ænd; ənd][ðə; ði][mɑ:rdʒɪ'neɪliə] ['rɪt(ə)n] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['edʒəz, 'edʒɪz][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] ,
and the marginalia written upon the edges of many of his drawings ,
和 这 边缘注释 书面 之上 这 边缘 的 许多 的 他的 图画 ,

还有他许多画作边缘的题词,

[ʃoʊ] [ðə; ði]['veriŋ; 'væriŋ] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] ['delɪkəsi] [reks][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə]['redʒɪstər][ænd; ənd] [meɪk]
show the varying degrees of delicacy Rex was eager to register and make
展示 这 变化 学位 的 美味 雷克斯 曾是 渴望的 到 登记 和 制作

['pɜ:rmənənt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ri:ələ'zeɪ](ə)n] .
permanent for his own realization .

永恒的 为了 他的 自己的 实现 .

展现了雷克斯渴望记录并永久保存的各种微妙之处,以便他自己去实现。

[hɪz; ɪz] [θɔ:t] [wʌz; wəz][wʌns][ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɔ:l][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ri'ælɪtɪz] , [ðæt] [ɪz] , [ðoʊz] ['sʌbstənsɪz]
His thought was once and for all upon the realities , that is , those substances
他的 想法 曾是 一次 和 为了 全部 之上 这 现实 , 那 是 , 那些 物质

[-]
[**89**]
[-]

他的思想彻底转向了现实,也就是那些物质[89]

[ðæt] [ɑ:r; ər][ɔ:r][kæn; kən][bi:; bi] [ri'ælɪtɪz] ['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] , [ðə; ði]['poʊət] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:]
that are or can be realities only to the artist , the poet , and the true
那 是 或者 能 是 现实 仅有的 到 这 艺术家 , 这 诗人 , 和 这 真的

['dri:mər] ,
dreamer ,
梦想家 ,

只有艺术家、诗人以及真正的梦想家才能意识到这些现实的存在。

[ænd; ənd][reks] ['slɪŋkɜ-d] [wʌz; wəz][ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] .
and Rex Slinkard was all of these .
和 雷克斯 斯林卡德 曾是 全部 的 这些 .

而雷克斯·斯林卡德正是所有这些特质的化身。

[hɪz; ɪz][ɑ:bzər'veɪ](ə)n][ʌv; əv] [hɪm'self] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [hɪm'self] ,
His observation of himself , and his understanding of himself ,
他的 观察 的 他自己 , 和 他的 理解 的 他自己 ,

他对自己观察,以及他对自己的理解,

[wɜ:r; wər] [ʌn'kɑ:mənli] ['dʒenjuɪn][ɪn] [ðɪs] [jʌŋ] [ænd; ənd][soʊ][poʊ'etɪk] ['peɪntər] .
were uncommonly genuine in this young and so poetic painter .
是 不寻常地 真的 在 这 年轻的 和 所以 诗意的 画家 .

这位年轻而富有诗意的画家,其作品中流露出的真诚实属罕见。

[hi:; hi][hæd; həd] ['lɜ:rnɪd] ['ɜ:rlɪ] [fɔ:r; fər][soʊ] [jʌŋ] [ə; eɪ][mæn] [wʌt] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] ['speɪ(ə)l] [aɪdɪə'lɪstɪk]
He had learned early for so young a man what were his special idealistic
他 有 学习 早期的 为了 所以 年轻的 一个 男人 什么 是 他的 特别的 理想主义

['fɜ:rvər] .
fervors .
热情 .

年纪轻轻的他就很早就明白了自己有哪些特殊的理想主义热情。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [truː] - [gift][fɔːr; fər] [rɪ'faɪnmənts] ,
He had the true romanticist's gift for refinements ,
他 有 这 真的 - 礼物 为了 改进 ,
他拥有真正浪漫主义者那种对精致事物的敏锐天赋。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [kən'tɪnjuəli] [tɔːrd] [ðə; ði] ['rərə-] [steɪts] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði]
and was working continually toward the rarer states of being out from the
和 曾是 在职的 持续 朝向 这 稀有 各州 的 存在 出去 从 这
[ɪ'moʊʃən(ə)l][ɪntuː][ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] ,
emotional into the intellectual ,
情绪 进入 这 知识分子 ,
他不断努力追求从情感层面走向理性层面的那种更为罕见的状态。

[θruː] ['spɪrɪtʃuəl] [æplɪ'keɪ(ə)n] [ɪntuː][ðə; ði]['prɑːpər][ænd; ənd] ['rekwɪzɪt] [kɑːm] .
through spiritual application into the proper and requisite calm .
通过 精神 应用 进入 这 恰当的 和 必需品 冷静的 .
通过精神层面的修炼，达到恰当且必要的平静状态。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['θɜːrəli] ['ɔːrdərd] [wɜːrld][ʌv; əv] ['spesɪfaɪd] [ɪk'spɪəriəns] [wɪtʃ] [ɪz]['tɪpə'faɪd][ɪn]
He lived in a thoroughly ordered world of specified experience which is typified in
他 居住地 在 一个 彻底 订购 世界 的 指定的 经验 哪个 是 典型的 在
[hɪz; ɪz][ˌpred(ə)'lek(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][suːˌpɪrɪ'ɔːrəti] [ʌv; əv] [tʃaɪ'niːz] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv] ['bjuːti] ['oʊvər][ðə; ði] [mɔːr]
his predilection for the superiority of Chinese notions of beauty over the more
他的 偏好 为了 这 优势 的 中国人 概念 的 美丽 超过 这 更多的
[sentɪ'ment(ə)l] ['rɪðəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡriːks] .
sentimental rhythms of the Greeks .
感伤的 节奏 的 这 希腊人 .

他生活在一个秩序井然、体验明确的世界里，这种世界观的典型特征是他偏爱中国式的审美观念，认为它优于希腊式的感伤节奏。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði]['prɑːpər] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ɪntɪlektʃʊ'æləti] [hiː; hi] [keəd] [fɔːr; fər][ɪn] [ðɪs] [taɪp]
He had found the proper shade of intellectuality he cared for in this type
他 有 成立 这 恰当的 阴影 的 知性 他 关心 为了 在 这 类型
[ʌv; əv][ˌɔːrɪ'ent(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
of Oriental expression .
的 东方 表达 .
他从这种东方表达方式中找到了他所追求的那种恰如其分的知识分子气质。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [bud'ɪstɪk] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'æləti] [ðæt] [geɪv] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði]
It was the Buddhistic feeling of reality that gave him more than the
它 曾是 这 佛教 感觉 的 现实 那 给予 他 更多的 比 这
[plə'tɑːnɪk] .
platonic .
柏拉图式的 .
是佛教的现实感给予了他比柏拉图式爱情更深刻的体验。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɜːrtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['mædʒəsti] [bɪ'jɑːnd] ['senʃuəsənəs] ,
He was searching for a majesty beyond sensuousness ,
他 曾是 搜索 为了 一个 威严 超过 感官 ,
他追求的是超越感官享受的威严。

[baɪ] [wɪtʃ] ['senʃuəs] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] [træns'fɔːmd] [ɪntuː] ['ɡreɪtər] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn'dʊrɪŋ] [ʃeɪdz]
by which sensuous experience is transformed into greater and more enduring shades
经过 哪个 感性的 经验 是 转变 进入 更大的 和 更多的 持久 色调
[ʌv; əv] ['bjuːti] .
of beauty .
的 美丽 .
通过感官体验，可以将感官体验转化为更丰富、更持久的美。

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['veri] [laɪf] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['senʃuəs]
He wanted the very life of beauty to take the place of sensuous
他 通缉 这 非常 生活 的 美丽 到 拿 这 地方 的 感性的
[sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
suggestion :
建议 :

他希望以纯粹的美来取代感官上的暗示。

[ri'ælitiz] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['seɪmblənsɪz] , [ðen] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [i:ɡər] [fɔ:r; fər] ,
Realities in place of semblances , then , he was eager for ,
现实 在 地方 的 表象 , 然后 , 他 曾是 渴望的 为了 ,
因此, 他渴望的是真实而非表象。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:] ['vɪʒənəri] [ri'ælitiz] [æz; əz][fɑ:r]['faɪnər][ðæn; ðən][ðə; ði] [mə'tɪriəlɪstɪk] [ri'æləti] .
but the true visionary realities as far finer than the materialistic reality .
但 这 真的 有远见的 现实 作为 远的 更精细 比 这 物质主义 现实 .
但真正的远见卓识远比物质现实要美好得多。

[hi:; hi][hæd; həd] ['lɜ:rnɪd] ['ɜ:rlɪ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t] , [ænd; ənd] ['nevər] [wʊd] [bi:; bi] ,
He had learned early that he was not , and never would be ,
他 有 学习 早期的 那 他 曾是 不是 , 和 绝不 会 是 ,
他很早就明白, 他不是, 也永远不会是。

[ðə; ði] ['fæntəsɪst] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪər] ['kænvəsɪz] ['ɪndɪkeɪt] .
the fantasist that some of his earlier canvases indicate .
这 幻想家 那 一些 的 他的 早些时候 画布 表明 .
他早期的一些画作表明他是一位幻想家。

[i:v(ə)n][hɪz; ɪz] ['eseɪz] [ɪn] ['pɔ:trətʃər] , [vɜ:dʒɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ri:əlɪstɪk] , [li:nd] [nevərðə'les] [mɔ:r]
Even his essays in portraiture , verging on the realistic , leaned nevertheless more
甚至 他的 散文 在 画像 , 接近 在 这 实际的 , 倾斜 尽管如此 更多的
[tɔ:rd] [ðə; ði] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [ri'æləti] ['ɔ:lweɪz] .
toward the imaginative reality always .
朝向 这 富有想象力的 现实 总是 .
即使是他那些接近现实主义的肖像画, 也总是更倾向于想象的现实。

[hi:; hi] [nu:] , ['ɔ:lsou] , [wɪð; wɪθ] [-]
He knew , also , with [90]
他 知道 , 还 , 和 [-]
他 也 知道[90]

['klærəti] , [ðə; ði] [faɪn] [laɪn] [ʌv; əv] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [brɪ'twi:n] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ænd; ənd]['vɪʒ(ə)n] , [brɪ'twi:n] [ðə; ði]
clarity , the fine line of decision between imagination and vision , between the
明晰 , 这 美好的 线 的 决定 之间 想像力 和 想象 , 之间 这
[drə'mætɪk][ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪrɪk] ,
dramatic and the lyric ,
戏剧性 和 这 歌词 ,
清晰度, 即想象力与视觉、戏剧性与抒情性之间微妙的界限。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['ri:ələɪzd] [kəm'pli:tli] [ðə; ði] [su:'preməsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪrɪk] [ɪn] [hɪm'self] .
and had realized completely the supremacy of the lyric in himself .
和 有 已实现 完全地 这 霸权 的 这 歌词 在 他自己 .
他完全认识到歌词在他自身中的至高无上的地位。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [laɪt] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ]['mænz] [strɔ:ŋ] [fi:t] [ə'pɑ:n]['ri:əl] [ɜ:rθ]
He was a young boy of light walking on a man's strong feet upon real earth
他 曾是 一个 年轻的 男生 的 光 步行 在 一个 男人的 强的 脚 之上 真实的 地球
['oʊvər] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʃædʊ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
over which there was no shadow for him .
超过 哪个 那里 曾是 不 阴影 为了 他 .
他是一个充满光芒的少年, 迈着成年人强壮的步伐, 行走在真实的土地上, 这片土地对他来说没有阴影。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ˌstreɪtˈfɔ:rwɜːdli] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ɪˈlɪʒiəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈveri] [ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈɔ:rgənaɪzd]
He walked straightforwardly toward the elysium of his own very personal organized
他 步行 直截了当地 朝向 这 极乐世界 的 他的 自己的 非常 个人的 组织
[ˈfænsɪs] .
fancies .
幻想 .

他径直走向自己精心构建的、充满个人幻想的极乐世界。

[hɪz; ɪz] [ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n] [ˈdɪtʃɪz] [wɜ:ɪr; wɜːr] " [jʌŋ] [ˈrɪvəz] " [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [ˈrɪvəz] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] ,
His irrigation ditches were " young ivers " for him , rivers of being ,
他的 灌溉 沟渠 是 " 年轻的 河流 " 为了 他 , 河流 的 存在 ,
对他而言, 他的灌溉沟渠是“年轻的河流”, 是生命的河流。

[əˈkrɔ:s] [wɪtʃ] [waɪt] [jʊθs] [əˈpɑ:n] [waɪt] [ˈhɔ:rsɪz] ,
across which white youths upon white horses ,
穿过 哪个 白色的 青年 之上 白色的 马匹 ,
一群骑着白马的白人青年穿过那里,

[ænd; ənd] [waɪt] [ˈfɔ:nz] [wɜ:ɪr; wɜːr] [ˈɡlaɪdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈlaɪts] .
and white fawns were gliding to the measure of their own delights .
和 白色的 小鹿 是 滑翔 到 这 措施 的 他们的 自己的 美味 .
白色的小鹿们正悠然自得地滑行着。

[hi:; hi][hæd; həd] , [ðɪs] [jʌŋ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [laɪt] ,
He had , this young boy of light ,
他 有 , 这 年轻的 男生 的 光 ,
他, 这个充满光明的少年,

[ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][poʊˈetɪk] [ˈækjərəsi] [ˈkʌpld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmænz] [faɪn] [sɪmˈplɪsəti] [ɪn]
the perfect measure of poetic accuracy coupled with a man's fine simplicity in
这 完美的 措施 的 诗意的 准确性 耦合 和 一个 男人的 美好的 简单 在
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :
他身上兼具诗意的精准和男子气概的质朴。

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈpraɪsləs] [kɑ:m][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [poʊˈetɪk] [ˈektəsi]
He had the priceless calm for the understanding of his own poetic ecstasies
他 有 这 无价 冷静的 为了 这 理解 的 他的 自己的 诗意的 狂喜
.
:
.

他拥有理解自身诗意狂喜所需的无比珍贵的平静。

[ðeɪ] [ˈæktɪd][əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][ˈdʒentli][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [braɪt] [ˈpreʃər] .
They acted upon him gently with their own bright pressure .
他们 行动 之上 他 轻轻地 和 他们的 自己的 明亮的 压力 .
他们用自己明亮的力量温柔地作用于他。

[hi:; hi][let][ðem; ðəm] [θraɪv] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [rɪˈleɪʃnʃɪps] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He let them thrive according to their own relationships to himself .
他 让 他们 蓬勃发展 根据 到 他们的 自己的 关系 到 他自己 .
他让他们根据自己与他的关系而茁壮成长。

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [soʊl][ʌv; əv][reks] [ˈslɪŋkərd] .
Nothing was forced in the mind and soul of Rex Slinkard .
没有什么 曾是 强制 在 这 头脑 和 灵魂 的 雷克斯 斯林卡德 .
雷克斯·斯林卡德思想和灵魂中没有任何强迫的成分。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [kwɛst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːdərn] [ˈræptʃər] [fɔːr; fər] [ˈpɜːrmənənt] [θɪŋz] [sʌt] [æz; əz][ɪz][tuː; tə]
He was in quest of the modern rapture for permanent things such as is to
他 曾是 在 寻求 的 这 现代的 狂喜 为了 永恒的 事物 这样的 作为 是 到
[biː; bi] [faʊnd] [ɪn] " - ['mɪdi] [-] [fɔːn] " [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [dəˈbusiː] [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
be found in " L'après midi d'un Faun " of Mallarmé and Debussy for instance ,
是 成立 在 " - midi 逼债 牧神 " 的 - 和 德彪西 为了 实例 ,
他追求的是现代人对永恒事物的那种狂喜, 例如马拉美和德彪西的《牧神午后》中所体现的那种狂喜。

[ɪn] [kwɛst] [ʌv; əv] [ðoʊz] [rer] , ['waɪtɜː, 'hwaɪtɜː] [prəˈpɔːʃəns] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] .
in quest of those rare , whiter proportions of experience .
在 寻求 的 那些 稀有的 , 更白 比例 的 经验 .
追求那些罕见的、更纯粹的体验比例。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['reɪdiəns] [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] [ɪˈmɪŋɡəld] [ɪn][hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
It was radiance and simplicity immingled in his sense of things .
它 曾是 辐射 和 简单 混合 在 他的 感觉 的 事物 .
他的审美观中融合了光彩与质朴。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [sɜːrvɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wel] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ɪts] ['klɪrɪst] [ænd; ənd][best]
He would have served his country well as one of its clearest and best
他 会 有 服务 他的 国家 出色地 作为 一 的 它是 最清晰 和 最好的
[ˈsɪtəznz] ,
citizens ,
公民 ,
他本可以成为国家最正直、最优秀的公民之一, 为国家做出巨大贡献。

[fɑːr] [mɔːr] [ɪmˈpresɪvli] [baɪ][ðə; ði] [grʊθ] [ænd; ənd][ɪkˈspæn](ə)n[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊl] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn]
far more impressively by the growth and expansion of his soul in his own
远的 更多的 令人印象深刻 经过 这 生长 和 扩张 的 他的 灵魂 在 他的 自己的
[ˈmænli] [ˈvɪʒ(ə)n] ,
manly vision ,
男子气概 想象 ,
更令人印象深刻的是, 他的灵魂在他自身男子气概的视野中不断成长和扩展。

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] ['kwɛstʃənəb(ə)l] ['væljuː][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['leɪbəz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ['sɜːrvɪs] .
than by the questionable value of his labors in the military service .
比 经过 这 值得怀疑 价值 的 他的 劳动 在 这 军队 服务 .
而不是因为他在军队服役期间的劳动价值存疑。

[hiː; hi][dɪd] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd] , [ˈɡlædli][ænd; ənd] [həˈroʊɪkli] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [brɪˈkʌm] [tuː]
He did what he could , gladly and heroically , but he had become too
他 做过 什么 他 可以 , 乐意 和 英勇地 , 但 他 有 变得 也
[wiːk] [-]
weak [91]
虚弱的 [-]
他尽其所能, 欣然且英勇地做了, 但他已经变得太虚弱了[91]

[ˈɛnəd] [baɪ][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [rɪˈvɜːsɪz] [ðæt] [pərˈsuːd] [hɪz; ɪz] [ˈʌðərwaɪz] [strɔːŋ] ['bɔːdi][tuː; tə]
ened by the siege of physical reverses that pursued his otherwise strong body to
结束 经过 这 围城 的 身体的 反转 那 追击 他的 否则 强的 身体 到
[ɪnˈdɔːr] [ðə; ði] [streɪn] [ʌv; əv][ˈleɪbə](hɪː; hi) [pərˈfɔːrmd] ,
endure the strain of labor he performed ,
忍受 这 拉紧 的 劳动 他 执行 ,
由于身体上的种种挫折, 他原本强壮的身体无法承受他所从事的体力劳动带来的压力。

[ɔːr] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] .
or wanted to accomplish .
或者 通缉 到 完成 .
或者想要达成的目标。

[hi:; hi] [nu:] [b:ŋ] [brɪfɔ:r] [hi:; hi] [ˈentərd] [ˈsɜ:rvis] [ðə; ði] [sɪgˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv] [ˈdɪsəplɪn] [frʌm; frəm] [ˈveri] **He knew long before he entered service the significance of discipline from very**
他 知道 长的 前 他 进入 服务 这 意义 的 纪律 从 非常
[prəˈfaʊnd] [ɪkˈspɪriəns] [wɪð; wɪθ] [laɪf] [frʌm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈɑ:nwərd] .
profound experience with life from childhood onward .
深刻的 经验 和 生活 从 童年 向前 .
他从童年起就拥有非常深刻的人生经验，早在入伍之前就深知纪律的重要性。

[laɪf] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [him; ɪm] [vəˈlu:mɪnəsli] [brɪkəz, brɪkɔ:z] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [wʌn] [hu:] [əˈtræktɪd] [laɪf] **Life had come to him voluminously because he was one who attracted life**
生活 有 来 到 他 大量 因为 他 曾是 一 WHO 吸引 生活
[tu:; tə] [him; ɪm] , [ɪˈlektɪkli] .
to him , electrically .
到 他 , 电气 .
他之所以能拥有如此丰盛的生命，是因为他本身就是一个能吸引生命的人，就像电流一样。

[hi:; hi] [dɪd] [nɔ:t] " [waɪn] " [ɔ:r] " [pəʊˈspəʊn] ,
He did not " whine " or " postpone ,
他 做过 不是 " 抱怨 " 或者 " 推迟 ,
他既没有“抱怨”，也没有“拖延”。

" [fɔ:r; fər] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ɔ:l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈaʊərz] [æt; ət] [li:st] [ˈmentəli] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtʃuəli] [i:kwəl]
" **for he was in all of his hours at least mentally and spiritually equal**
" 为了 他 曾是 在 全部 的 他的 小时 在 至少 精神上 和 精神层面 平等的
[tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈæspekts] .
to the world in all of its aspects .
到 这 世界 在 全部 的 它是 方面 .
“因为他无论何时何地，至少在精神和心灵上都与这个世界的各个方面一样平等。”

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈfɪzɪkli] [nɔ:t] [ðer; ðər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [θɪŋ] [hi:; hi] [ˌvɒləntɪəd] [tu:; tə] [du:] ,
He was physically not there for the thing he volunteered to do ,
他 曾是 身体 不是 那里 为了 这 事物 他 自愿 到 做 ,
他本人并没有到场参加他自愿参加的活动。

[dɪˈspart] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv] [ˈmænli] [streŋθ] [ɪn] [him; ɪm] , [ɔ:r] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l]
despite the appearance of manly strength in him , or thought he would be able
尽管 这 外貌 的 男子气概 力量 在 他 , 或者 想法 他 会 是 有能力的
[tu:; tə] [du:] .
to do .
到 做 .
尽管他看起来很强壮，或者认为他能够做到。

[hi:; hi] [hoʊpt] [ˈstrɔ:ŋli] [tu:; tə] [sɜ:rv] .
He hoped strongly to serve .
他 希望 强烈 到 服务 .
他非常希望能够为国效力。

[nʌn] [nu:] [hɪz; ɪz] [ˈsi:krət] [soʊ] [wel] [æz; əz] [hɪmˈself] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsi:krət] [ˈrɔɪəli]
None knew his secret so well as himself , and he kept his own secret royally
没有任何 知道 他的 秘密 所以 出色地 作为 他自己 , 和 他 保留 他的 自己的 秘密 皇家
[ænd; ənd] [ˈæmɪkəbli] .
and amicably .
和 友好地 .
没有人比他自己更了解他的秘密，而他以高贵而友好的方式保守着自己的秘密。

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [məˈtʃʊrəti] [ʌv; əv] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [laɪf] , [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ,
Exceptional maturity of understanding of life , of nature ,
非凡的 到期 的 理解 的 生活 , 的 自然 ,
对生活、对自然有着非凡的理解力，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈmɪstəriːz] [ðæt][ɑ:r; ər][ðə; ði] [feɪp] [ʌv; əv][ˈhju:mən][ˈmoʊmənts] ,
and all the little mysteries that are the shape of human moments ,
和 全部 这 小的 谜团 那 是 这 形状 的 人类 时刻 ,
以及构成人类瞬间的所有细微奥秘,

[wʌz; wəz] [kənˈspɪkjʊəsli] [ˈeɪdənst] [fɔ:r; fər][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈɪntɪməts] [rɪˈmembər] .
was conspicuously evidenced for as long as his intimates remember .
曾是 显眼地 有证据 为了 作为 长的 作为 他的 亲密 记住 .
这一点在他的亲友记忆中一直都非常明显。

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][kɑ:m] [kənˈteɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][ləst] [ˈpɪktʃərz] [ænd; ənd][ɪn][soʊ] [ˈmeni]
The extraordinary measure of calm contained in his last pictures and in so many
这 非凡的 措施 的 冷静的 包含 在 他的 最后的 图片 和 在 所以 许多
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdrɔɪŋz] [dʌn] [ɪn][ˈmoʊmənts][ʌv; əv][rest][ɪn][kæmp][ɪz] [ˈeɪdəns] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðɪs] .
of the drawings done in moments of rest in camp is evidence of all this .
的 这 图画 完毕 在 时刻 的 休息 在 营 是 证据 的 全部 这 .
他在最后几幅画作以及在营地休息时创作的许多素描作品中所展现出的非凡的平静, 证明了这一切。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbɔɪz] [ˈbraɪtnəs] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rt(ə)ntɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɜ:nəs] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
He had a boy's brightness and certainty of the fairness of things ,
他 有 一个 男孩们 亮度 和 肯定 的 这 公平 的 事物 ,
他拥有男孩般的聪慧和对事物公平性的坚定信念。

[dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmænz] [ˈmæstəri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ˈpraɪbləm] .
joined with a man's mastery of the simple problem .
加入 和 一个 男人的 精通 的 这 简单的 问题 .
结合一个人对简单问题的精通。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tru:] [ɪgˈzekjətɪv] [ɪn] [məˈtɪriəl] [əˈferz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈvɪʒ(ə)n][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [pɑ:rt]
He was a true executive in material affairs and his vision was another part
他 曾是 一个 真的 管理人员 在 材料 事务 和 他的 想象 曾是 其他 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] .
of the business of existence .
的 这 商业 的 存在 .
他在物质事务方面是一位真正的管理者, 而他的远见卓识则是生存事业的另一重要组成部分。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , [reks] [ˈslɪŋkəd] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈpraɪsləs] [pɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [ˈlɪrɪk] [ˈpoʊət] ,
As I have said, Rex Slinkard had the priceless poise of the true lyric poet ,
作为 我 有 说 , 雷克斯 斯林卡德 有 这 无价 沉着 的 这 真的 歌词 诗人 ,
正如我所说, 雷克斯·斯林卡德拥有真正抒情诗人所具备的无价的沉稳气质。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɔ:rdərd] [-]
and it was the ordered [92]
和 它 曾是 这 订购 [-]
这是命令[92]

[ˈsɪstəm] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈvɪʒ(ə)n] [ðæt] [pru:vd] [hɪm; ɪm] .
system in his vision that proved him .
系统 在 他的 想象 那 已证实 他 .
他眼中那套证明他的体系, 正是他所构想的。

[hi:; hi] [nu:] [ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈætɪtju:dz] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [pərˈfekʃ(ə)n] [ɪz]
He knew the value of his attitudes and he was certain that perfection is
他 知道 这 价值 的 他的 态度 和 他 曾是 肯定 那 完美 是
[ɪmˈperɪʃəbl] ,
imperishable ,
不朽的 ,
他深知自己态度的价值, 并且坚信完美永存。

[ænd; ənd] [stroʊv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpoʊəts][kɑ:m] [ɪnˈtensətɪ] [tɔ:rd] [ðæt] .
and strove with a poet's calm intensity toward that .
和 努力 和 一个 诗人的 冷静的 强度 朝向 那 .
他以诗人般的平静而专注, 朝着这个目标努力。

[hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['i:dʒɪpt] , [hɪz; ɪz] [ə'sɪrɪə] , [hɪz; ɪz] [gri:s] ,
He had found his Egypt , his Assyria , his Greece ,
他 有 成立 他的 埃及 , 他的 亚述 , 他的 希腊 ,
他找到了他的埃及, 他的亚述, 他的希腊。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [spə'sɪfɪk] [nɪr'vɑ:nə] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ['evriwɛr] .
and his own specific Nirvana at his feet everywhere .
和 他的 自己的 具体的 涅槃 在 他的 脚 到处 .
他脚下到处都是他专属的涅槃。

[æz; əz][hi:; hi] [stʊd] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv] [ɪrɪ'geɪ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪpənɪŋ] [ʌv; əv]
As he stood attending to the duties of irrigation and the ripening of
作为 他 站立 参加 到 这 职责 的 灌溉 和 这 成熟 的
[ðə; ði][æɫ'fælfə][kra:ps] ,
the alfalfa crops ,
这 紫花苜蓿 农作物 ,
他站在那里照料灌溉和苜蓿作物的成熟工作时,

[hi:; hi] [spent] [ðə; ði]['moʊmənts] ['ʌðərwaɪz] [ɔ:st] [ɪn] ['kɑ:rvɪŋ] ['peblz] [hi:; hi] [faʊnd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]
he spent the moments otherwise lost in carving pebbles he found about him with
他 花费 这 时刻 否则 丢失的 在 雕刻 鹅卵石 他 成立 关于 他 和
[rɛr] ['dʒestʃərz] [ænd; ənd]['prəʊfaɪlz] ,
rare gestures and profiles ,
稀有的 手势 和 简介 ,
他利用闲暇时间, 用独特的笔触和轮廓雕刻他找到的鹅卵石。

['i:ðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [feɪs] [ɔ:r] ['bɑ:di] [wɪtʃ] [hi:; hi] [nu:] [wel] ,
either of his own face or body which he knew well ,
任何一个 的 他的 自己的 脸 或者 身体 哪个 他 知道 出色地 ,
无论是他自己熟悉的脸还是身体,

[ɔ:r][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['bɑ:dɪz] [ænd; ənd]['feɪsɪz][hi:; hi][hæd; həd] [si:n] .
or the grace of other bodies and faces he had seen .
或者 这 优雅 的 其他 身体 和 面孔 他 有 已见 .
或是他所见过的其他形体和面容的优美。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] [aɪ] [ɑ:n] [θɪŋz] ,
He was always the young eye on things ,
他 曾是 总是 这 年轻的 眼睛 在 事物 ,
他总是能以年轻的视角看待事物。

[æn; ən]['ævɪd] [aɪ] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [wer]
an avid eye sure of the wonder about to escape from every living thing where
一个 狂热 眼睛 当然 的 这 想知道 关于 到 逃脱 从 每一个 活的 事物 在哪里
[laɪt] [ɔ:r] ['jædɔʊ] [fel] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm]['dʒentli] .
light or shadow fell upon them gently .
光 或者 阴影 跌倒 之上 他们 轻轻地 .
敏锐的目光, 确信在光影轻轻洒落在每一个生命体上的地方, 都能捕捉到即将迸发出的奇妙景象。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃʊr] , [ʌn'kwɛstʃənəb(ə)] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [sens] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] ['pɒvət] ,
He was a sure , unquestionable , and in this sense a perfect poet ,
他 曾是 一个 当然 , 毋庸置疑 , 和 在 这 感觉 一个 完美的 诗人 ,
他是一位自信、毋庸置疑的诗人, 从这个意义上说, 他是一位完美的诗人。

[ænd; ənd] [pə'zest] [ðə; ði] [ʌndɪr'naɪəbl] ['peɪntɜ:z, 'peɪnɜ:z][gift] [fɔ:r; fər][pri:z(ə)n'teɪ(ə)n] .
and possessed the undeniable painter's gift for presentation .
和 拥有 这 无可否认 画家的 礼物 为了 推介会 .
并且拥有画家无可否认的表达天赋。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][oʊ'di:lɑ:n][ˈred.ɑ:n] , [ʌv; əv] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] ['nevər]
He was of the company of Odilon Redon , of whom he had never
他 曾是 的 这 公司 的 奥迪隆 雷登 , 的 谁 他 有 绝不
[hɜ:rd] ,
heard ,
听到 ,

他与奥迪隆·雷东同行，但他之前从未听说过这个人。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈɔ:lmoust] [ə'kʌlt] ['prez(ə)ns] ['eməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] ['evriθɪŋ] [hi:; hi]
in his feeling for the almost occult presence emanating from everything he
在 他的 感觉 为了 这 几乎 神秘学 在场 散发 从 一切 他
[ɪn'kaʊntər] ['evriwɜ:] ,
encountered everywhere ,
遭遇 到处 ,

他感受到他所遇到的一切都散发着一种近乎神秘的力量，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪmp(ə)l] ['letərz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [frendz] [hoʊld] ['tʌtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['bju:ti] [hɪz; ɪz]
and his simple letters to his friends hold touches of the same beauty his
和 他的 简单的 信件 到 他的 朋友们 抓住 触摸 的 这 相同的 美丽 他的
[ˈdrɔɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:rvɪŋz] [ɑ:n] ['peblz] [kən'teɪn] .
drawings and paintings and carvings on pebbles contain .
图画 和 绘画 和 雕刻 在 鹅卵石 包含 .

他写给朋友的朴素信件，与他的绘画、素描和鹅卵石雕刻作品一样，都蕴含着同样的美感。

[ə; eɪ][bɔ:rn] ['mɪstɪk] [ænd; ənd] ['vɪʒənəri] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊl] ,
A born mystic and visionary as to the state of his soul ,
一个 出生 神秘 和 有远见的 作为 到 这 状态 的 他的 灵魂 ,

他天生具有神秘主义和远见卓识，对自己的灵魂状态有着深刻的理解。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪn] [kwɛst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əl] ['wɪzdəm] [ðæt] [ɪz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['lɪrɪkl]
a boy of light in quest of the real wisdom that is necessary for the lyrical
一个 男生 的 光 在 寻求 的 这 真实的 智慧 那 是 必要的 为了 这 抒情的
[ɪm'ba:dɪmənt] ,
embodiment ,
实施例 ,

一个光明的男孩，寻求实现抒情化身所必需的真正智慧。

[ðɪs] [wʌz; wəz][reks] ['slɪŋkəd] , [ðə; ði] ['westərn] ['ræntʃmən] [ænd; ənd][ˈpoʊət] - ['peɪntər] .
this was Rex Slinkard , the western ranchman and poet - painter .
这 曾是 雷克斯 斯林卡德 , 这 西 牧场主 和 诗人 - 画家 .

这位是雷克斯·斯林卡德，西部牧场主兼诗人画家。

" [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [-]
" **I think of the inhabitants of the earth [93]**
" 我 思考 的 这 居民 的 这 地球 [-]

“我想到了地球上的居民[93]

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [maɪ] [hoʊm] .
and of the world , my home .
和 的 这 世界 , 我的 家 .

而在这个世界上，我的家。

" [ðɪs] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][ˈmɑ:rdʒɪn(ə)l] [noʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [θel] ,
" **This might have been a marginal note from the Book of Thel** ,
" 这 可能 有 到过 一个 边缘 笔记 从 这 书 的 泰尔 ,

“这可能是《塞尔之书》中的一条旁注，

[ɔːr][,aɪˈtiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][laɪn][frʌm; frəm][sʌm; səm] [nuː] [ˈsɒŋz] [ʌv; əv] [ˈɪnəsns] [ænd; ənd]
or it might have been a line from some new songs of innocence and
或者 它 可能 有 到过 一个 线 从 一些 新的 歌曲 的 无辜 和
[ɪkˈspɪəriəns] .
experience .
经验 .

或者，它可能是某些关于纯真与阅历的新歌中的一句歌词。

[,aɪˈtiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈspʊkən][frʌm; frəm][aʊt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊks][ʌv; əv] [ˈwɪljəm] [bleɪk] .
It might have been spoken from out of one of the oaks of William Blake .
它 可能 有 到过 说 从 出去 的 一 的 这 橡树 的 威廉 布莱克 .
[,aɪˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][lɪv; laɪv][oʊks][ʌv; əv] [ˈsɔːɡəs] .
It must have been heard from among the live oaks of Saugus .
它 必须 有 到过 听到 从 之中 这 居住 橡树 的 索格斯 .

这话或许是从威廉·布莱克的某棵橡树里说出来的。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈsɪmp(ə)l] [spiːtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈræntʃmən] [ʌv; əv][kæləˈfɔːrniə] ,
It was the simple speech of a ranchman of California ,
它 曾是 这 简单的 演讲 的 一个 牧场主 的 加利福尼亚州 ,
[ˈkæləˈfɔːrniə] ,
这是加州一位牧场主朴实无华的讲话。

[ə; eɪ][ˈriːəl] [bɔɪ] - [mæn] [huː] [lʌvd] [ˈevriθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpoʊəts] [lʌv] [bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz] [ˈevriθɪŋ] [ðæt]
a real boy - man who loved everything with a poet's love because everything that
一个 真实的 男生 - 男人 WHO 喜爱 一切 和 一个 诗人的 爱 因为 一切 那
[lɪvd] , [lɪvd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
lived , lived for him .
居住地 , 居住地 为了 他 .

一个真正的男孩，一个真正的男人，他以诗人般的爱热爱一切，因为所有活着的生物都为他而活。

[sʌtʃ] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ] [ˈkwɑːlətɪz] [ʌv; əv][reks] [ˈslɪŋkəd] ,
Such were the qualities of Rex Slinkard ,
这样的 是 这 品质 的 雷克斯 斯林卡德 ,
[ˈslɪŋkəd] ,
这就是雷克斯·斯林卡德的品质。

[huː] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] , [ðə; ðɪ]
who would like to have remained in the presence of his friends , the
WHO 会 喜欢 到 有 剩余 在 这 在场 的 他的 朋友们 , 这
[ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ,
inhabitants of the earth ,
居民 的 这 地球 ,
[ɜːrθ] ,
他多么希望能够继续留在朋友们——地球上的居民——身边。

[tuː; tə][hæv; həv] [lɪvd] [lɔːŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] , [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
to have lived long in the world , his home .
到 有 居住地 长的 在 这 世界 , 他的 家 .

在这个世界，他的家乡，已经活了很久。

[,aɪˈtiː][ɪz][ɔːl][ə; eɪ] [faɪn] [klɪr] [ˈtestɪmoʊni] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ] [ʌv; əv] [juːθ] ,
It is all a fine clear testimony to the certainty of youth ,
它 是 全部 一个 美好的 清除 见证 到 这 肯定 的 青年 ,
[ˈsɜːrt(ə)ntɪ] ,
这一切都清晰地证明了青春的自信。

[pərˈhæps][ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ] [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi] .
perhaps the only certainty there can be .
也许 这 仅有的 肯定 那里 能 是 .
[ˈsɜːrt(ə)ntɪ] ,
或许这是唯一可以确定的事。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][kɑːm] [dɪˈkleɪmər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][laɪf][ʌv; əv] [ˈevərˈlæstɪŋ] [ˈbjuːti] .
He was the calm declaimer of the life of everlasting beauty .
他 曾是 这 冷静的 免责声明 的 这 生活 的 永恒 美丽 .
[ˈbjuːti] .
他是一位冷静的宣讲者，讲述着永恒的美丽人生。

[hi:; hi] [sɔ:] [wɪð; wɪθ][ə; ei][glæd] [aɪ] [ðə; ði] " ['slʌmθɪŋ] " [ðæt] [ɪz] ['evriwɪr] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] ,
He saw with a glad eye the " something " that is everywhere at all times ,
他 锯 和 一个 高兴的 眼睛 这 " 某物 " 那 是 到处 在 全部 时代 ,
他欣喜地看到了那无处不在、无时不在的“某种东西”。

[ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] ['pleɪsɪz] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pouəts][ænd; ənd][ðə; ði] [vɪʒənəri:z] [aɪ] [æt; ət] [li:st] .
and in all places , for the poet's and the visionary's eye at least .
和 在 全部 地方 , 为了 这 诗人的 和 这 有远见的 眼睛 在 至少 .
至少在诗人和梦想家的眼中，处处皆是如此。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɒr] [ʌv; əv] [wʌt] [hi:; hi] [sɔ:] ; [hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [ænd; ənd] ['drɔɪŋz] [ɑ:r; ər][ə; ei][fɜ:rm]
He was sure of what he saw ; his paintings and drawings are a firm
他 曾是 当然 的 什么 他 锯 ; 他的 绘画 和 图画 是 一个 公司
[kən'vɪkʃn] [ʌv; əv] [ðæt] .
conviction of that .
定罪 的 那 .
他对自己所看到的非常确信；他的绘画作品就是对此坚定信念的体现。

[laɪk] [ɔ:l] [hu:] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] ['klɪrli] , [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [seɪ] [ɔ:l][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [seɪ] .
Like all who express themselves clearly , he wanted to say all he had to say .
喜欢 全部 WHO 表达 他们自己 清楚地 , 他 通缉 到 说 全部 他 有 到 说 .
像所有能清晰表达自己的人一样，他想把所有想说的话都说出来。

[æt; ət] ['θɜ:rti] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'tʃi:vð] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'mɑ:rkəbli] .
At thirty he had achieved expression remarkably .
在 三十 他 有 已达成 表达 非常 .
三十岁时，他的表达能力已经非常出色。

[hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [wei] [aʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [aʊt] [wʌz; wəz] [tɔ:rd] [ænd; ənd]['ɪntu:][ðə; ði]
He had found the way out , and the way out was toward and into the
他 有 成立 这 方式 出去 , 和 这 方式 出去 曾是 朝向 和 进入 这
[laɪt] .
light .
光 .
他找到了出路，而出路就是走向光明。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [klɪr] , [ænd; ənd] [ɪn'taɪərli] ['ʌn'ʃædəʊd] .
He was clear , and entirely unshadowed .
他 曾是 清除 , 和 完全 无阴影 .
他思路清晰，完全没有受到任何干扰。

[ðɪs] [ɪz][reks] ['slɪŋkə-d] , ['ræntʃmən] , ['pouət] - ['peɪntər] , [ænd; ənd][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɜ:rlð] .
This is Rex Slinkard , ranchman , poet - painter , and man of the living world .
这 是 雷克斯 斯林卡德 , 牧场主 , 诗人 - 画家 , 和 男人 的 这 活的 世界 .
这位是雷克斯·斯林卡德，牧场主、诗人画家，也是现实世界中的人。

[sɪns] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'meɪn] , [hi:; hi][hæz; həz] [left] [ju: 'es][ə; ei] [kɑ:rt] [vɪ'zɪt] [ʌv; əv] ['rɛrəst] ['klærəti]
Since he could not remain , he has left us a carte visite of rarest clarity
自从 他 可以 不是 保持 , 他 有 左边 我们 一个 卡片 访问 的 最稀有 明晰
[ænd; ənd] [-]
and [94]
和 [-]
由于他无法留下，他给我们留下了一张极其清晰的明信片[94]

['bjʊ:ti] .
beauty .
美丽 .
美丽。

[wi:; wi] [hu:] [ker] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fju:] , [fɔ:r; fər] [θɪŋz] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] ['esnsɪz] ,
We who care , among the few , for things in relation to essences ,
我们 WHO 关心 , 之中 这 很少 , 为了 事物 在 关系 到 精华 ,
我们这些少数关心事物本质的人，

[ɑ:r; əɾ][glæd][reks] [ˈslɪŋkəɹd] [lɪvd] [ænd; ənd] [læft] [ænd; ənd] [ˈwʌndəɹd] , [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði]
are glad Rex Slinkard lived and laughed and wondered , and remained the
是 高兴的 雷克斯 斯林卡德 居住地 和 笑了 和 想知道 , 和 剩余 这
[ˈlɪt(ə)l] [waɪl] .
little while .
小的 尽管 :

很高兴雷克斯·斯林卡德曾经活过、笑过、思考过，并且短暂地存在过。

[ðə; ði] [nu:] [ˈsaɪləns] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪvɪŋ] [wʌn][hi; hi] [ˈkʌvəd] [ɔ:l] [θɪŋz]
The new silence is but a phase of the same living one he covered all things
这 新的 沉默 是 但 一个 阶段 的 这 相同的 活的 一 他 涵盖 全部 事物
[wɪð; wɪθ] .
with :
和 :

这新的寂静不过是他用来覆盖万物的同一鲜活生命的一个阶段而已。

[hi; hi][wʌz; wəz][glæd][hi; hi][wʌz; wəz] [hɪr] .
He was glad he was here .
他 曾是 高兴的 他 曾是 这里 :

他很高兴自己能来到这里。

[hi; hi][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈæŋɡ(ə)l][ʌv; əv] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði][poʊˈetɪk][wɜ:rld] [əˈraʊnd] [ju: ˈes] ,
He was another angle of light on the poetic world around us ,
他 曾是 其他 角度 的 光 在 这 诗意的 世界 大约 我们 ,
他是照亮我们周围诗意世界的另一束光。

[əˈnʌðər] [ʌnsəˈspektɪd] [ˈfæsi:t][ʌv; əv][ðə; ði] [braɪt] [ˈsɜ:rʃɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] .
another unsuspected facet of the bright surface of the world .
其他 意想不到的 方面 的 这 明亮的 表面 的 这 世界 :

这是世界光鲜外表下另一个不为人知的侧面。

[ˈsɜ:fəsəz, ˈsɜ:fəsɪz][wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [tu:] , [ˈsʌmθɪŋ] [tu; tə][bi; bi] " [ˈdi:pənd] " [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Surfaces were for him , too , something to be " deepened " with a
表面 是 为了 他 , 也 , 某物 到 是 " 加深 " 和 一个
[freʃ] [ˈvɪvɪdʎəs] .
fresh vividness .
新鲜的 生动性 :

对他来说，表面也是需要新鲜的活力“加深”的东西。

[hi; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [ˈɪmpʌls] [tu; tə] [ˈdekəreɪt] [ænd; ənd][tu; tə] [ˈdekəreɪt] [kənˈsɪstəntli] .
He had the irresistible impulse to decorate and to decorate consistently .
他 有 这 无法抗拒 冲动 到 装饰 和 到 装饰 始终 :

他有一种无法抗拒的装饰冲动，而且总是坚持不懈地进行装饰。

[hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] [ˌdekəˈreɪʃn] [wʌz; wəz][ˈflu:ɪd][ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [hɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈtɔ:rɪk(ə)l] [ɪn]
His sense of decoration was fluid and had no hint of the rhetorical in
他的 感觉 的 装饰 曾是 体液 和 有 不 暗示 的 这 修辞 在
[aɪ ˈti:] .
it :
它 :

他的装饰理念流畅自然，丝毫没有修辞的痕迹。

[hi; hi] [felt] [ˈevriθɪŋ] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] , [ˌfeɪp] [tu; tə] [ˌfeɪp] , [baɪ][ðə; ði][hɑ:rˈmɔ:nɪk] [ɪnˈsɪstəns] [ɪn]
He felt everything joined together , shape to shape , by the harmonic insistence in
他 毛毡 一切 加入 一起 , 形状 到 形状 , 经过 这 谐波 坚持 在
[laɪf][ænd; ənd][ɪn] [ˈneɪtʃər] .
life and in nature .
生活 和 在 自然 :

他感到万物相连，形态各异，这是生命和自然界和谐的必然结果。

[ə; eɪ] ['flaʊər] [held] [ə; eɪ] [feɪs] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [feɪs] [held] [ə; eɪ] ['flaʊəri] ['sʌbstəns] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
A flower held a face , and a face held a flowery substance for him .
一个 花 握住 一个 脸 , 和 一个 脸 握住 一个 如花 物质 为了 他 .
一朵花里藏着一张脸, 一张脸为他盛放着花香。

[ˈbɑːdɪz] [wɜːr; wər] [jʌŋ] [triːz] [ɪn] [bluːm] , [ænd; ənd] [triːz] [wɜːr; wər] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈhjuːmən] [ˈlʌvliːnəs] .
Bodies were young trees in bloom , and trees were lines of human loveliness .
身体 是 年轻的 树木 在 盛开 , 和 树木 是 线条 的 人类 可爱 .
身体如同盛开的幼树, 而树木则是人类优美的线条。

[ðə; ði] [ˈbɑːdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] , [ðə; ði] [ˈbɑːdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwʊmən] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl]
The body of the man , the body of the woman , beautiful male and female
这 身体 的 这 男人 , 这 身体 的 这 女士 , 美丽的 男性 和 女性
[ˈbɑːdɪz] ,
bodies ,
身体 ,
男人的身体, 女人的身体, 美丽的男女身体,

[ðə; ði] [aɪˈdiːəl] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [ˈevriwʌn] [ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] , [hiː; hi] [ˌʌndərˈstʊd]
the ideal forms of everyone and everything he encountered , he understood
这 理想的 表格 的 每个人 和 一切 他 遭遇 , 他 理解
[ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
and made his own .
和 制成 他的 自己的 .
他理解并吸收了他所遇到的每一个人和每一件事的理想形式, 并将其内化为自己的形式。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈreɪdiənsɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [drɔːpt] [ˈkɜːrt(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
They were all living radiances against the dropped curtain of the world .
他们 是 全部 活的 辐射度 反对 这 掉落 窗帘 的 这 世界 .
他们如同鲜活的光辉, 映照着世界缓缓落下的帷幕。

[hiː; hi] [lʌvd] [ðə; ði] [laɪt] [ɑːn] [fle] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfædʊz] [ɑːn] [strɔːŋ] [ɑːrmz] , [legz] , [ænd; ənd]
He loved the light on flesh , and the shadows on strong arms , legs , and
他 喜爱 这 光 在 肉 , 和 这 阴影 在 强的 武器 , 腿 , 和
[breɪsts] .
breasts .
乳房 .
他喜欢光线照在肌肤上的感觉, 以及阴影在强壮的手臂、腿和胸膛上的投下斑驳的光影。

[hiː; hi] [əˈvɔɪdɪd] [ˈθiːəri] , [ˈiːðər] [fɪləˈsɔːfɪk] [ɔːr] [esˈθetɪk] .
He avoided theory , either philosophic or esthetic .
他 避免 理论 , 任何一个 哲学 或者 美学 .
他回避理论, 无论是哲学理论还是美学理论。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈtrævld] [θruː] [ðə; ði] [ˈeɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ˈkʌltʃər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,
He had traveled through the ages of culture in his imagination ,
他 有 旅行 通过 这 年龄 的 文化 在 他的 想像力 ,
他在想象中穿越了各个文化时代,

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [nuː] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [oʊld] .
and was convinced that nothing was new and nothing was old .
和 曾是 确信 那 没有什么 曾是 新的 和 没有什么 曾是 老的 .
他认为世上没有新事物, 也没有旧事物。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈtɜːr(ə)nəl] [wen] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈdʒenjuɪn] .
It was all living and eternal when it was genuine .
它 曾是 全部 活的 和 永恒 什么时候 它 曾是 真的 .
当它是真实的, 它就是鲜活的、永恒的。

[hi:; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv][ˈvɪzəb(ə)l] [riˈælɪtɪz] [bʌt; bət] [ˈseldəm] , [ænd; ənd][soʊ][,aɪ ˈti:]
He stepped out of the world of visible realities but seldom , and so it
他 步 出去 的 这 世界 的 可见的 现实 但 很少 , 和 所以 它
[wʌz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

他偶尔会脱离可见的现实世界，事情就是这样。

[bʊks] [ænd; ənd] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv][ɪn] [-]
books and methods of in [95]
图书 和 方法 的 在 [-]

书籍和方法[95]

[tɜ:prəteɪʃən] [held] [ˈlɪt(ə)l][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
terpretation held little for him .
翻译 握住 小的 为了 他 .

他不太在意诠释。

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ni:d] [ðem; ðəm] ,
He didn't need them ,
他 没有 需要 他们 ,

他不需要它们。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][held][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] [θru:] [ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [dri:m] [ænd; ənd]
for he held the whole world in his arms through the power of dream and
为了 他 握住 这 所有的 世界 在 他的 武器 通过 这 力量 的 梦 和
[ˈvɪʒ(ə)n] .
vision .
想象 .

因为他凭借梦想和远见的力量，将整个世界拥入怀中。

[hi:; hi] [tʌtʃt] [laɪf] [ˈevriwɛr] , [tʌtʃt] [,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
He touched life everywhere , touched it with himself .
他 感动 生活 到处 , 感动 它 和 他自己 .

他影响了生活的方方面面，用他自己影响着一切。

[reks] [ˈslɪŋkɜ:d] [went] [əˈweɪ] [ˈɪntu:][ə; eɪ][səˈlestʃ(ə)l][kɑ:m][ɑ:kˈtoʊbər] - , - , [ɪn][es ˈti:] . [ˈvɪnsənts]
Rex Slinkard went away into a celestial calm October 18 , 1918 , in St . Vincent's
雷克斯 斯林卡德 去 离开 进入 一个 天体 冷静的 十月 - , - , 在 英石 . 文森特的
[ˈhɑ:spɪt(ə)l] ,
Hospital ,
医院 ,

雷克斯·斯林卡德于1918年10月18日在圣文森特医院安详离世。

[nu:] [jɔ:k] [ˈsɪti] .
New York City .
新的 约克 城市 .

纽约市。

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [fju:] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ju: ˈes] [hu:] [nu:] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈpoʊət][ænd; ənd] [ˈvɪʒənəri]
It is the few among those of us who knew him as poet and visionary
它 是 这 很少 之中 那些 的 我们 WHO 知道 他 作为 诗人 和 有远见的
[ænd; ənd][mæn] ,
and man ,
和 男人 ,

只有少数人真正了解他作为诗人、梦想家和普通人的身份。

[hu:] [wɪʃ] [ˈɜ:rnɪstli] [ðæt] [reks] [maɪt] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] .
who wish earnestly that Rex might have remained .
WHO 希望 切实 那 雷克斯 可能 有 剩余 .

他们真心希望雷克斯能够留下来。

[hiː; hi] [geɪv] [mʌtʃ] [ðæt] ['meni] ['wɑːntɪd] ,
He gave much that many wanted ,
他 给予 很多 那 许多 通缉 ,
他给予了许多人想要的东西 ,
[ɔːr] [wʊd] [hæv; həv] ['wɑːntɪd] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .
or would have wanted if they had had the opportunity of knowing him .
或者 会 有 通缉 如果 他们 有 有 这 机会 的 会心 他 .
或者, 如果他们有机会认识他, 他们会希望认识他。

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['drɔɪŋz] [ðæt] [rɪ'meɪn] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['splendɪd] [poʊ'etɪk]
The pictures and drawings that remain are the testimony of his splendid poetic
这 图片 和 图画 那 保持 是 这 见证 的 他的 灿烂 诗意的
[ˈtælənts] .
talents .
天赋 .
留存下来的画作和素描是他卓越诗歌才华的见证。

[hiː; hi][wəz; wəz][ə; eɪ] ['lɪrɪkl] ['peɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈɔːrdər] .
He was a lyrical painter of the first order .
他 曾是 一个 抒情的 画家 的 这 第一的 命令 .
他是一位一流的抒情画家。

[hiː; hi][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [mɪs] ['maɪtɪli] , [ænd; ənd][æɪ; ʃəl] [mɪs] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] . [-]
He is something that we miss mightily , and shall miss for long . [96]
他 是 某物 那 我们 错过 非常 , 和 将 错过 为了 长的 . [-]
我们非常想念他, 而且会一直想念他。 [96]

[sʌm; səm] [ə'merɪkən] ['wɔːtər] - ['kʌlərɪsts]
SOME AMERICAN WATER - COLORISTS
一些 美国人 水 - 色彩学家
一些美国水彩画家

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'reɪv(ə)] [ʌv; əv] [seɪ'zɑːn] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv]['wɔːtər] - ['kʌlər] ['peɪntɪŋ] ,
With the arrival of Cézanne into the field of water - color painting ,
和 这 到达 的 塞尚 进入 这 场地 的 水 - 颜色 绘画 ,
随着塞尚进入水彩画领域 ,

[ðɪs] ['miːdiəm] ['sʌfəz] [ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd][ˈdræstɪk] ['ɪnstəns] [fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] .
this medium suffers a new and drastic instance for comparison .
这 中等的 遭受 一个 新的 和 剧烈 实例 为了 比较 .
这种媒介面临着一个新的、截然不同的对比案例。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['teknɪk(ə)] [ɔː'dæəsəti] [ə'loʊn] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðæt] [kən'frʌnts] [juː 'es][ɪn] [ðiːz] ['brɪliəntli]
It is not technical audacity alone , of course , that confronts us in these brilliantly
它 是 不是 技术的 大胆 独自的 , 的 课程 , 那 面对 我们 在 这些 精彩
[ə'tʃɪːvd] [pə'fɔːmənsɪz] ,
achieved performances ,
已达成 表演 ,
当然, 这些精彩绝伦的表演带给我们的不仅仅是技术上的大胆创新。

[soʊ] [rɪtʃ] [ɪn][fɔːrm][æz; əz] [wel] [æz; əz]['reɪdiənt][wɪð; wɪθ] [laɪt] .
so rich in form as well as radiant with light .
所以 富有的 在 形式 作为 出色地 作为 辐射状 和 光 .
造型丰富, 光彩夺目。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][vəˈrɪləti][fɔːr; fər][ɪts] [oʊn] [seɪk] [ðæt] [ɪz][ˈtɪpɪk(ə)][ʌv; əv][ˈəʊər; ɑːr] [oʊn]
It is not the kind of virility for its own sake that is typical of our own
它是 不是 这 种类 的 男性活力 为了 它是自己的 清酒 那 是 典型的 的 我们的 自己的
[əˈmerɪkən] [ˈɑːrtɪsts][soʊ] [ˈɡɪftɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈmiːdiəm] ,
American artists so gifted in this special medium ,
美国人 艺术家 所以 天才 在 这 特别的 中等的 ,

这并非那种为了展现男子气概而展现男子气概的典型表现，而这种男子气概正是我们美国艺术家们在这个特殊媒介上展现出的天赋的体现。

[laɪk] [ˈwɪslər] , [ˈsɑːrdʒənt] , [ˈwɪnzləʊ] [ˈhoʊməɹ] , [dɑːdʒ] [mækˈnaɪt] , [dʒɑːn][ˈmæɹɪn] , [ænd; ənd] [tʃɑːrlz]
like Whistler , Sargent , Winslow Homer , Dodge Macknight , John Marin , and Charles
喜欢 惠斯勒 , 萨金特 , 温斯洛 荷马 , 躲闪 麦克奈特 , 约翰 马林 , 和 查尔斯
[ˈdiːməθ] .
Demuth .
德穆斯 .

比如惠斯勒、萨金特、温斯洛·霍默、道奇·麦克奈特、约翰·马林和查尔斯·德穆斯。

[wɪð; wɪθ] [seɪˈzɑːn] [aɪˈtiː][wəz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [nuː] [ˈɪnstrəmənt] [tuː; tə] [ɪmˈploɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
With Cézanne it was merely a new instrument to employ for the
和 塞尚 它 曾是 仅仅 一个 新的 乐器 到 采用 为了 这
[ˌriːələˈzeɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈfaɪnər][ˈplæstɪk] [rɪˈleɪʃnz] .
realization of finer plastic relations .
实现 的 更精细 塑料 关系 .

对塞尚而言，这只不过是一种实现更精细造型关系的新工具。

[ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈeɪbli] [ɪmˈploɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]
The medium of water - color has been ably employed by the English and the
这 中等的 的 水 - 颜色 有 到过 能够 受雇 经过 这 英语 和 这
[dʌtʃ] [ˈpeɪntəz] ,
Dutch painters ,
荷兰语 画家 ,

英国和荷兰画家都曾巧妙地运用水彩这种媒介。

[bʌt; bət][aɪˈtiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ˈɑːrtɪsts][ʌv; əv][bəʊθ] [ðiːz] [ˈkʌntrɪz] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn]
but it seems as if the artists of both these countries succeeded in
但 它 似乎 作为 如果 这 艺术家 的 两个都 这些 国家 成功了 在
[rɪˈmuːvɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbrɪljəns] [ænd; ənd] [tʃɑːrm] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfreʃnəs] [wɪtʃ] [ɪz][pɪˈkjuːliər]
removing all the brilliance and charm as well as the freshness which is peculiar
移除 全部 这 辉煌 和 魅力 作为 出色地 作为 这 新鲜 哪个 是 奇特
[tuː; tə][aɪˈtiː] ;
to it ;
到 它 ;

但这两个国家的艺术家似乎都成功地抹去了它所特有的所有光彩、魅力和新鲜感；

[fjuː] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [seɪˈzɑːn] [hæv; həv] , [aɪ] [θɪŋk] , [dʌn] [mɔːr] [wɪð; wɪθ][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
few outside of Cézanne have , I think , done more with water - color than the
很少 外部 的 塞尚 有 , 我 思考 , 完毕 更多的 和 水 - 颜色 比 这
[əˈbʌv] [neɪmd] [əˈmerɪkən] [ˈɑːrtɪsts] ,
above named American artists ,
多于 命名 美国人 艺术家 ,

我认为，除了塞尚之外，很少有人能在水彩画领域比上述美国艺术家做得更好。

[nʌn] [huː] [hæv; həv] [kept] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [ænd; ənd] [kənˈsɪstəntli] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈkɑːnfəɪnz][ænd; ənd]
none who have kept more closely and consistently within the confines and
没有任何 WHO 有 保留 更多的 密切 和 始终 之内 这 限制 和
[pɪˌkjuːliːˈærətiːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmiːdiəm] .
peculiarities of this medium .
特殊性 的 这 中等的 .

没有谁比他更紧密、更始终如一地遵循这一媒介的界限和特点。

[ɪn][ðə; ði][kən,sɪdə'reɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ə'merɪkən][ˈwɔ:tər] - ['kʌlər][ˈɑ:rtɪsts][,aɪˈti:] [wɪl][bi;; bi][faʊnd][ðæt]
In the consideration of the American water - color artists it will be found that
在这考虑 的 这 美国人 水 - 颜色 艺术家 它 将要 是 成立 那
[ˈsa:rdʒənt][ænd; ənd][ˈhoʊmər][tend][ˈɔ:lweɪz][tɔ:rd][ðə; ði][ˈɡræfɪk][ˈæspekt][ʌv; əv][ə; eɪ][pɪkˈtɔ:riəl][aɪˈdi:ə],
Sargent and Homer tend always toward the graphic aspect of a pictorial idea ,
萨金特 和 荷马 趋向 总是 朝向 这 形象的 方面 的 一个 画报 主意 ,
在研究美国水彩画家时, 会发现萨金特和霍默总是倾向于将绘画理念具象化。

[jet][,aɪˈti:][ɪz][ˈhoʊmər][hu:] [ˈri:li:vz][hɪz; ɪz][ˈpɪktʃərz][ʌv; əv][ðɪs][-]
yet it is Homer who relieves his pictures of this [97]
然而 它 是 荷马 WHO 缓解 他的 图片 的 这 [-]
然而, 正是荷马在他的画作中描绘了这一点[97]

[əb'seɪn][baɪ][ə; eɪ][ˈbrɪliənt][ə,pri:ʃi'eɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmi:diəm][fɔ:r; fər][ɪts][oʊn][seɪk].
obsession by a brilliant appreciation of the medium for its own sake .
痴迷 经过 一个 杰出的 欣赏 的 这 中等的 为了 它是自己的 清酒 .
出于对媒介本身的卓越鉴赏力而痴迷。

[ˈhoʊmər][steps][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][draɪ][kən'venʃənəl,ɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪŋɡlɪʃ][ˈstɑɪl][ʌv; əv][ˈpeɪntɪŋ],
Homer steps out of the dry conventionalism of the English style of painting ,
荷马 步骤 出去 的 这 干燥 约定俗成主义 的 这 英语 风格 的 绘画 ,
荷马突破了英国绘画风格枯燥乏味的传统束缚,

[wɪtʃ][ˈsa:rdʒənt][dʌz][na:t][du:].
which Sargent does not do .
哪个 萨金特 做 不是 做 .

而萨金特并没有这样做。

[mʌtʃ][ʌv; əv][ðæt][mət'æɪlɪk][ˈhɑ:rfnəs][wɪtʃ][ɪz][faʊnd][ɪn][ðə; ði][ɔɪl][ˈpɪktʃərz][ʌv; əv][ˈhoʊmər][ɪz]
Much of that metallic harshness which is found in the oil pictures of Homer is
很多 的 那 金属 严厉 哪个 是 成立 在 这 油 图片 的 荷马 是
[ˈrɪ'li:vɪd][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] - ['kʌləz][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ˈædɪd][tu;; tə][ðɪs][ðer; ðər][ɪk'stri:m][vɜ:rtʃu'ɑ:səti]
relieved in the water - colors and there is added to this their extreme virtuosity
松了口气 在 这 水 - 颜色 和 那里 是 额外 到 这 他们的 极端 精湛技艺
,
.
,

荷马油画中那种金属般的硬朗感在水彩画中得到了减弱, 而且水彩画还展现了画家们精湛的技艺。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ɡreɪt][dɪ'stɪŋkʃn][tu;; tə][bi;; bi][dɪ'skʌvəd][ɪn][ðer; ðər][sens][ʌv; əv][laɪt][ænd; ənd][laɪf],
and a great distinction to be discovered in their sense of light and life ,
和 一个 伟大的 区别 到 是 发现 在 他们的 感觉 的 光 和 生活 ,
他们对光线和生命的感知有着巨大的独特之处, 值得我们去发现。

[ðə; ði][sens][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ɪ'lju:mɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][welθ][ʌv; əv][ˈvaɪbrənsɪ][ðæt][ɪz][prɪ'kju:liər]
the sense of the object illumined with a wealth of vibrancy that is peculiar
这 感觉 的 这 目的 照明 和 一个 财富 的 活力 那 是 奇特
[tu;; tə][ɪts][ɪnˈvaɪrənmənt],
to its environment ,
到 它是 环境 ,
物体在周围环境中散发出独特的活力, 给人一种生机勃勃的感觉。

[pər'tɪkjələrli][ˈnoʊtɪsəb(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈflɔ:rɪdə; ˈflɑ:rədə][ˈsɪri:z].
particularly noticeable in the Florida series .
特别 显 在 这 佛罗里达 系列 .
在佛罗里达系列赛中尤为明显。

[dɑːdʒ] [mæk'naɪt] [hæz; həz] [siːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kiːn] [aɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] [və'rɪləti][ʌv; əv]
Dodge Macknight has seen with a keen eye the importance of this virility of
躲闪 麦克奈特 有 已见 和 一个 敏锐的 眼睛 这 重要性 的 这 男性活力 的
[tek'niːk] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['hoʊməɹ] ,
technique to be found in Homer ,
技术 到 是 成立 在 荷马 ,
道奇·麦克奈特敏锐地看到了荷马作品中蕴含的这种精湛技艺的重要性。

[ænd; ənd][hæz; həz] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɪmpɹeʃə'nɪstɪk] [və'ræəsəti] [wɪtʃ] ['haɪt(ə)n]
and has added to this a passion for impressionistic veracity which heightens
和 有 额外 到 这 一个 热情 为了 印象派 真实性 哪个 增强
[hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜːrk][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [dɪ'stɪŋktli] [ə'bʌv] [ðæt] [ʌv; əv]['sɑːrdʒənt] ,
his own work to a point distinctly above that of Sargent ,
他的 自己的 工作 到 一个 观点 明显地 多于 那 的 萨金特 ,
此外，他还对印象派的真实性充满热情，这使得他的作品明显超越了萨金特的作品。

[ænd; ənd][wʌn] [maɪt] ['ɔːlmoʊst] [seɪ] [ə'bʌv] ['wɪnzləʊ]['hoʊməɹ] .
and one might almost say above Winslow Homer .
和 一 可能 几乎 说 多于 温斯洛 荷马 .
甚至可以说，他比温斯洛·霍默还要出色。

[mæk'naɪt] ['riːəli] [dɪd] [ɔː'tentɪkeɪt] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ðə; ði] ['efɪkəsi] [ʌv; əv] [ɪm'pɹeʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
Macknight really did authenticate for himself the efficacy of impression with
麦克奈特 真的 做过 认证 为了 他自己 这 功效 的 印象 和
[ɔːlmoʊst][ɪn'kredəb(ə)l] [fiːts] [ʌv; əv]['vɪʒuəl] ['breɪvəri] .
almost incredible feats of visual bravery .
几乎 极好的 壮举 的 视觉的 勇敢 .
麦克奈特以近乎不可思议的视觉奇观，真正验证了印象的力量。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ə'reɪ] [ʌv; əv] ['pɪgmənt] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə]['sætɪsfɑɪ][hɪm; ɪm][æz; əz][fɔːr; fər] [wʌt] [hiːt]
There is no array of pigment sufficient to satisfy him as for what heat
那里 是 不 大批 的 颜料 充足的 到 满足 他 作为 为了 什么 热
[ænd; ənd][koʊld][duː][tuː; tə][hɪz; ɪz][sensə'bɪləti] ,
and cold do to his sensibility ,
和 寒冷的 做 到 他的 感性 ,
没有任何颜料能让他满意地感受到冷热对他感官的影响。

[æz; əz] [ɪk'spɪəriənst] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [poʊlz][ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['ɪŋɡlənd] ['wɪntər] [ænd; ənd][ə; eɪ]
as experienced by the opposite poles of a New England winter and a
作为 经验丰富的 经过 这 对面的 杆子 的 一个 新的 英格兰 冬天 和 一个
['trɑːpɪk(ə)l]['meksɪkən] ['ləndskeɪp] .
tropical Mexican landscape .
热带 墨西哥 景观 .
正如新英格兰的寒冬和墨西哥的热带风光这两种截然相反的气候所展现的那样。

[hiː; hi][ɪz][ɔːlweɪz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [haɪt] [ɪn] ['kɒntræsts] ,
He is always in search of the highest height in contrasts ,
他 是 总是 在 搜索 的 这 最高 高度 在 对比 ,
他总是追求对比中的最高境界。

[ɔːl] [ðɪs] [dʒɔɪnd][baɪ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] ['fɪrsnəs] [ʌv; əv] [laɪt] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
all this joined by what his sense of fierceness of light could bring to the
全部 这 加入 经过 什么 他的 感觉 的 凶猛 的 光 可以 带来 到 这
[fæn'tæstɪk] [duːn] ['stretʃɪz] [ʌv; əv] [keɪp] [siː ʊs 'diː][ɪn]['faɪəri] [ɔːtəm] .
fantastic dune stretches of Cape Cod in fiery autumn .
极好的 沙丘 伸展 的 岬 鳕鱼 在 火热 秋天 .
这一切，再加上他对光线强烈冲击力的感知，能够为火红的秋季科德角壮丽的沙丘带来怎样的景象。

[hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɪn][ˈwɔ:tər] - [ˈkʌlər][hæz; hæz][ðə; ði] [kənˈvɪnsɪŋ] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv][ˈɔ:lməʊst][fəˈhætɪsɪzəm][fɔ:r; fər]
His work in water - color has the convincing charm of almost fanaticism for
他的 工作 在 水 - 颜色 有 这 令人信服的 魅力 的 几乎 狂热 为了
[ɪtˈself] ;
itself ;
本身 ;

他的水彩画作品本身就具有一种近乎狂热的魅力；

[ænd; ənd][wi:; wi][faɪnd] [ðɪs] ['mi:diəm] [prəɡ'resɪŋ] [sti:l] ['fɜ:rðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪrləsənəs] [ʌv; əv][dʒɑ:n]
and we find this medium progressing still further with the fearlessness of John
和 我们 寻找 这 中等的 进展 仍然 更远 和 这 无畏 的 约翰
[ˈmæɪrɪn][ɪn][ðə; ði] [-]
Marin in the [98]
马林 在 这 [-]

我们发现，随着约翰·马林的无畏精神，这种媒介又向前发展了一步[98]

[ˈæbsəlu:t][æt; ət] - [hoʊm] - [nəs] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪˈsplɛɪz] [ɑ:n][ɔ:l] [əˈkeɪʒənz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɔ:'deɪʃəs] [ˈwɔ:tər] -
absolute at - home - ness which he displays on all occasions in his audacious water -
绝对 在 - 家 - 内斯 哪个 他 显示器 在 全部 场合 在 他的 大胆的 水 -
[ˈkʌlər] ['pɪktʃərz] .
color pictures .
颜色 图片 .

他那份十足的自在感，在他大胆的水彩画作中处处可见。

[ˈmæɪrɪn] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ðæt] [daɪˈɡreʃn] [ɪz][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ɪmˈperətɪv] ['oʊnli][æz; əz]
Marin brings you to the feeling that digression is for him imperative only as
马林 带来 你 到 这 感觉 那 题外话 是 为了 他 至关重要的 仅有的 作为
[əˈfɔ:d] [hɪm; ɪm] [rɪˈli:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] [trəˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mi:diəm] .
affording him relief from the tradition of his medium .
负担得起 他 宽慰 从 这 传统 的 他的 中等的 .

马林让你觉得，对他而言，离题创作之所以必要，仅仅是因为它能让他从他所从事的媒介的传统中解脱出来。

[dʒɑ:n][ˈmæɪrɪn] [ɪmˈplɔɪz] [ɔ:l][ðə; ði] [rɪˈstrɪk(ə)nz] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] - [ˈkʌlər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ðæt] [ɪz]
John Marin employs all the restrictions of water - color with the wisdom that is
约翰 马林 雇佣 全部 这 限制 的 水 - 颜色 和 这 智慧 那 是
[ˈnesəsəri] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] .
necessary in the case .
必要的 在 这 案件 .

约翰·马林运用水彩画的所有限制，展现了必要的智慧。

[hi:; hi] [sez] [ðæt] [ˈpeɪpər] [plʌs] [ˈwɔ:tər] ,
He says that paper plus water ,
他 说道 那 纸 加 水 ,

他说纸加水，

[plʌs] [ɪˈmoʊʃ(ə)n] [wɪl] [ɡɪv] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ˈproʊsi:dz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdi:ə][æt; ət]
plus emotion will give a result in themselves and proceeds with the idea at
加 情感 将要 给 一个 结果 在 他们自己 和 收益 和 这 主意 在
[hænd][ɪn] [wʌt] [meɪ] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [li:st] [təˈmerəti] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈmæstərli] [ˈfæʃ(ə)n] ;
hand in what may without the least temerity be called a masterly fashion ;
手 在 什么 可能 没有 这 至少 鲁莽 是 称为 一个 精湛 时尚 ;

再加上情感本身就能产生结果，并且以一种毫不夸张地说是大师级的方式推进当前的想法；

[hi:; hi][hæz; hæz] [rʌn] [ðə; ði][ˈɡæmət][ʌv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [məˈtɪriəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪɪst]
he has run the gamut of experience with his materials from the earliest
他 有 跑步 这 范围 的 经验 和 他的 材料 从 这 最早
[ˈtɜ:rnər][tuʊˈnæləti:z] ,
Turner tonalities ,
车工 调性 ,

他运用各种材料进行创作，从最早的特纳色调开始，经验可谓包罗万象。

[θru:] - [ˈveɪgəriːz] [ɑːn][tuː; tə] [əˈmerɪkən] [deˈfɪnətnəs] ,
through Whisterian vagaries on to American definiteness ,
通过 - 反复无常 在 到 美国人 确定性 ,

从惠斯特式的变幻莫测到美国的明确性，

[ænd; ɐnd][hæz; həz] [ɪnsɪˈdent(ə)li] [ˈnoʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpraːbəbli] [ðə; ði][ˈoʊnli]
and has incidentally noted that the Chinese have been probably the only
和 有 顺便 著名的 那 这 中国人 有 到过 大概 这 仅有的
[suˈpri:m] [ˈmæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɑːʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [ˈpeɪntɪŋ] .
supreme masters of the wash in the history of water - color painting .
最高 大师 的 这 洗 在 这 历史 的 水 - 颜色 绘画 .

他还顺便指出，中国人可能是水彩画史上唯一真正掌握水洗技法的大师。

[aɪ][kæn; kən] [seɪ] [fɔːr; fər][maɪˈself] [ðæt] [ˈmæriːn][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ðə; ði] [ˈlaɪvliɪst] ,
I can say for myself that Marin produces the liveliest ,
我 能 说 为了 我 那 马林 产 这 最活跃的 ,

就我个人而言，我可以肯定地说，马林出产的葡萄酒最鲜活。

[ˈhæns(ə)m] [wɑːʃ] [ðæt] [ɪz][prədʒʊsəbəl][ɔːr] [ðæt] [hæz; həz][ˈevər] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld]
handsomest wash that is producible or that has ever been accomplished in the field
最英俊的 洗 那 是 可生产的 或者 那 有 曾经 到过 完成 在 这 场地
[ʌv; əv][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [ˈpeɪntɪŋ] .
of water - color painting .
的 水 - 颜色 绘画 .

这是水彩画领域中能够创作或已经完成的最漂亮的水彩晕染作品。

[pərˈhæps] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][dʒɑːn][ˈmæriːn][wɜːr; wər][nɑːt] [ˈɔːlweɪz] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Perhaps many of the pictures of John Marin were not always satisfying in the
也许 许多 的 这 图片 的 约翰 马林 是 不是 总是 令人满意 在 这
[ˈtækt(ə)l] [sens] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ˈteɪkən] [ʌp][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ˈpæ(ə)n]
tactile sense because many of them are taken up with an inevitable passion
触 感觉 因为 许多 的 他们 是 已采取 向上 和 一个 不可避免的 热情
[fɔːr; fər] [ˈteknɪk(ə)l] [ˌvɜːrtʃuˈɑːsəti] ,
for technical virtuosity ,
为了 技术的 精湛技艺 ,

或许约翰·马林的许多照片在触感上并不总是令人满意，因为它们大多不可避免地充满了对技术精湛性的追求。

[wɪtʃ] [ɪz][noʊ] [miːn] [dɪˈstɪŋkʃn] [ɪn][ɪtˈself] [bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][ˈsætɪsfɑɪd][æz; əz] [wʌns] [wiː; wi]
which is no mean distinction in itself but we are not satisfied as once we
哪个 是 不 意思是 区别 在 本身 但 我们 是 不是 使满意 作为 一次 我们
[wɜːr; wər][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpæ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɔːˈdæsəti] [ænd; ɐnd][ˌvɜːrtʃuˈɑːsəti] .
were with this passion for audacity and virtuosity .
是 和 这 热情 为了 大胆 和 精湛技艺 .

这本身就是一项了不起的成就，但我们不再像以前那样满足于这种对大胆和精湛技艺的热情。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ˈspeɪ(ə)l] [ɪgˈzɪstəns] [ænd; ɐnd][ˈspeɪ(ə)l] [rɪˈleɪʃnɪps] [ɑːr; ər][ðə; ði]
We have learned that spatial existence and spatial relationships are the
我们 有 学习 那 空间 存在 和 空间 关系 是 这
[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ɪˈsenʃl] [ɪn] [ˈeni] [wɜːrk][ʌv; əv][ɑːrt] .
important essentials in any work of art .
重要的 必需品 在 任何 工作 的 艺术 .

我们已经了解到，空间存在和空间关系是任何艺术作品的重要要素。

[ðə; ði] [prɪˈsaɪs] [ˈreɪʃjʊʊ][ʌv; əv] [θɔːt] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ɪgˈzæktɪtuːd] [ʌv; əv][ɪˈmoʊʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]
The precise ratio of thought accompanied by exactitude of emotion for the
这 精确的 比率 的 想法 伴随 经过 精确度 的 情感 为了 这
[ˈɡɪv(ə)n][aɪˈdiːə][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈsɪriəs] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmaːdərn][ˈɑːrtɪsts][ʌv; əv] [-]
given idea is a matter of serious consideration with the modern artists of [99]
给定 主意 是 一个 事情 的 严肃的 考虑 和 这 现代的 艺术家 的 [-]

对于现代艺术家来说，思想的精确比例与对给定想法的情感的精确比例是一个值得认真考虑的问题[99]

[tə'deɪ] .
today .
今天 .

今天。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['væljuː][ʌv; əv]['mɑːdərn] ['peɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ɑːrt] .
That is the special value of modern painting to the development of art .
那 是 这 特别的 价值 的 现代的 绘画 到 这 发展 的 艺术 .
这就是现代绘画对艺术发展的特殊价值。

[ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['riːəli] [nuː] [dʒʌst] [wʌt] [ə; eɪ] [wɑːʃ] [wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ,
The Chinese really knew just what a wash was capable of ,
这 中国人 真的 知道 只是 什么 一个 洗 曾是 有能力的 的 ,
中国人确实深知水洗的威力。

[ænd; ənd] [kən'faɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði]['mædʒəsti][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪmɪ'teɪʃənz] [æt; ət][hænd] .
and confined themselves to the majesty of the limitations at hand .
和 受限 他们自己 到 这 威严 的 这 限制 在 手 .
并将自己局限于眼前的局限之内。

[dʒɑːn]['mæərɪn][hæz; həz] [bɪn] [waɪz][ɪn] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [ðooʊ] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [prɪ'saɪsli] [fə'hæɪtɪkl] ,
John Marin has been wise in this also though he is not precisely fanatical ,
约翰 马林 有 到过 明智的 在 这 还 尽管 他 是 不是 恰恰 狂热的 ,
约翰·马林在这方面也很明智，尽管他并不完全狂热。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][hɪz; ɪz] [tʃɪːf] ['diːfekt] ,
which may be his chief defect ,
哪个 可能 是 他的 首席 缺点 ,
这或许是他最大的缺点。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡretɪst] [ɪk'sperə'mentəz] [hæv; həv] [ʃoʊn] [fə'hæɪtɪkl] .
and it is probably true that the greatest experimenters have shown fanatical
和 它 是 大概 真的 那 这 最 实验者 有 所示 狂热的
[ˈtendənsɪ] ,
tendency ,
趋势 ,
最伟大的实验者或许确实表现出了狂热的倾向。

[wɪtʃ] [ɪz]['oʊnli][ðə; ði] [ək'sentʃueɪtɪd] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [əb'seʃn] [fɔːr; fər][æn; ən][aɪ'diːə] .
which is only the accentuated spirit of obsession for an idea .
哪个 是 仅有的 这 强调 精神 的 痴迷 为了 一个 主意 .
这只不过是某种理念痴迷的极致表现而已。

[haʊ] [els] [dʌz] [wʌn][hoʊld][ə; eɪ]['vɪʒ(ə)n] ?
How else does one hold a vision ?
如何 别的 做 一 抓住 一个 想象 ?
除此之外，还有什么方法能让人拥有愿景？

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [fɔːr; fər][æn; ən]['ɑːrtɪst][tuː; tə] [prə'duːs] [ˈplæstɪk] [ɪɡ'zæktɪtuːd] [bɪ'twiːn] [tuː]
It is the only way for an artist to produce plastic exactitude between two
它 是 这 仅有的 方式 为了 一个 艺术家 到 生产 塑料 精确度 之间 二
[pleɪnz] [ʌv; əv][sen'seɪʃ(ə)n][ɔːr] [θɔːt] .
planes of sensation or thought .
飞机 的 感觉 或者 想法 .
这是艺术家在两种感觉或思想层面之间创造精确造型的唯一途径。

[ðə; ði][pɑːrts][məst; məst][biː; bi][æz; əz] ['pɜːrfɪkt] [æz; əz][ðə; ði] [hoʊl] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [best] [ɑːrt] [ðɪs] [ɪz]
The parts must be as perfect as the whole and in the best art this is
这 部分 必须 是 作为 完美的 作为 这 所有的 和 在 这 最好的 艺术 这 是
[soʊ] .
so .
所以 .
各个部分必须与整体一样完美，最好的艺术作品正是如此。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] " [ɪgˈzɪstəns] " ['evriwɪər] [ænd; ənd][,aɪˈtiː][maɪt] ['iːv(ə)n]
There must be the sense of " existence " everywhere and it might even
那里 必须 是 这 感觉 的 " 存在 " 到处 和 它 可能 甚至
[biː; bi][sed] [ðæt] [ðə; ði] [kuːl] [hjuː][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntələkt] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['premɪs] [ɪn][ə; eɪ] [truː] [wɜːrk][ʌv; əv]
be said that the cool hue of the intellect is the first premise in a true work of
是 说 那 这 凉爽的 色调 的 这 智力 是 这 第一的 前提 在 一个 真的 工作 的
[ɑːrt] .
art .
艺术 .

处处必须有“存在感”，甚至可以说，理性的冷静色调是真正艺术作品的首要前提。

[vɜːrtʃuˈɑːsəti][ɪz][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [bʌt; bət][,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [steɪt] .
Virtuosity is a state of expression but it is not the final state .
精湛技艺 是 一个 状态 的 表达 但 它 是 不是 这 最终的 状态 .
技艺精湛是一种表达状态，但并非最终状态。

[wʌn][mʌst; məst] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][æz; əz] [wel] [æz; əz][faɪnd][ðə; ði] [sɪˈkwɪnʃ(ə)] ['kwɑːləti] [wɪtʃ] [ɪz]
One must search for as well as find the sequential quality which is
一 必须 搜索 为了 作为 出色地 作为 寻找 这 顺序 质量 哪个 是
[niˈsesiteɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪf] [əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ][wɜːrk][ʌv; əv][ɑːrt]['ɪntuː][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv] [esˈθetɪk]
necessitated for the safe arrival of a work of art into the sphere of esthetic
必要 为了 这 安全的 到达 的 一个 工作 的 艺术 进入 这 领域 的 美学
[ɪgˈzɪstəns] .
existence .
存在 .
必须寻找并发现艺术作品安全进入审美存在领域所必需的顺序品质。

[ðə; ði]['wɔːtər] - ['kʌləz] [ʌv; əv][dʒɑːn]['mæɪrɪn][ɑːr; ər] ['restləs] [wɪð; wɪθ]['enərdʒi] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ɪts] [wei] [ə; eɪ]
The water - colors of John Marin are restless with energy , which is in its way a
这 水 - 颜色 的 约翰 马林 是 不安 和 活力 , 哪个 是 在 它是 方式 一个
[ˈriːəl][vɜːrtʃuː] .
real virtue .
真实的 美德 .
约翰·马林的水彩画充满活力，这从某种意义上说是一种真正的优点。

[ðeɪ] [duː] , [aɪ] [θɪŋk] , [rɪˈkwaɪər] , [æt; ət] [taɪmz] [æt; ət] [liːst] ,
They do , I think , require , at times at least ,
他们 做 , 我 思考 , 要求 , 在 时代 在 至少 ,
我认为，至少在某些时候，他们确实需要.....

[mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːm][ʌv; əv] ['riːsɜːrtʃ] [ænd; ənd] [les] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ʌv; əv][,aɪˈtiː] .
more of the calm of research and less of the excitement of it .
更多的 的 这 冷静的 的 研究 和 较少的 的 这 激动 的 它 .
多一些科研的平静，少一些科研的刺激。

[ɔːl] [truː] ['ɑːrtɪstri] [ɪz][self] - [kənˈteɪnd] [ænd; ənd]['nevər] [rɪˈlaɪz] [əˈpɑːn]['aʊtər] ['fɪzɪk(ə)] ['stɪmjələs] [ɔːr]
All true artistry is self - contained and never relies upon outer physical stimulus or
全部 真的 艺术性 是 自己 - 包含 和 绝不 依赖 之上 外 身体的 刺激 或者
[ɪnwərd] [ɪkˈstrævəɡəns] [ʌv; əv] ['fæntəsi] ,
inward extravagance of phantasy ,
向内 奢侈 的 幻想 ,
真正的艺术都是自足的，它从不依赖外部的物质刺激或内心的幻想。

[ɔːr][ʌv; əv] [ˌɪdiəˈsɪŋkrəsi] .
or of idiosyncrasy .
或者 的 特质 .
或者具有某种特质。

[ə; eɪ][wɜːrk][ʌv; əv][ɑːrt][ɪz]['nevər] [pɪˈkjuːliər] , [,aɪˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] .
A work of art is never peculiar , it is always a natural thing .
一个 工作 的 艺术 是 绝不 奇特 , 它 是 总是 一个 自然的 事物 .
艺术作品从来都不是奇特的，它总是自然而然的。

[ɪn] [ðɪs] [sens] [-]
In this sense [100]
在 这 感觉 [-]

从这个意义上讲[100]

[dʒɑ:n][ˈmæɪrɪn] [əˈprəʊtʃɪz] [ˈri:əl][ɑ:rt][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi][ɪz] [ˈprɑ:bəbli] [ðə; ði][moʊst][ˈnæt(ə)rəl][ˈwɔ:tər] -
John Marin approaches real art because he is probably the most natural water -
约翰 马林 方法 真实的 艺术 因为 他 是 大概 这 最多 自然的 水 -
[ˈkʌlərɪst] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] .
colorist in existence .
调色师 在 存在 .

约翰·马林之所以能创作出真正的艺术作品，是因为他可能是现存最有天赋的水彩画家。

[wɪð; wɪθ] [tʃɑ:rlz] [ˈdi:məθ] [ˈwɔ:tər] - [ˈkʌlər] [ˈpeɪntɪŋ] [steps] [ʌp][ˈɪntu:] [ðə; ði] [tru:] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][aɪˈdi:əz]
With Charles Demuth water - color painting steps up into the true condition of ideas
和 查尔斯 德穆斯 水 - 颜色 绘画 步骤 向上 进入 这 真的 状况 的 想法
[ˈfɑ:lʊəd] [baɪ] [ɪkˈspɪəriəns] .
followed by experience .
随后 经过 经验 .

查尔斯·德穆斯的水彩画逐渐进入了理念与经验相结合的真正状态。

[hi:; hi][hæz; həz][dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][ˈmɑ:dərnɪzəm][moʊst] [kənˈsɪstəntli] ,
He has joined with modernism most consistently ,
他 有 加入 和 现代主义 最多 始终 ,
他始终如一地拥抱现代主义。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [prəˈgreʃn] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɑ:ses] [ʌv; əv] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
having arrived at this state of progression by the process of investigation .
拥有 到达的 在 这 状态 的 进展 经过 这 过程 的 调查 .
通过调查研究，最终取得了这种进展。

[ðə; ði] [trəˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] - [ˈkʌlər] [ˈpeɪntɪŋ] [teɪks] [ə; eɪ][dʒʌmp][ˈɪntu:] [ðə; ði] [nu:] [fi:ld] [ʌv; əv]
The tradition of water - color painting takes a jump into the new field of
这 传统 的 水 - 颜色 绘画 需要 一个 跳 进入 这 新的 场地 的
[ˈmɑ:dərnɪzəm] ,
modernism ,
现代主义 ,

水彩画的传统迈入了现代主义的新领域，

[ænd; ænd] [ˈdi:məθ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ju: ˈes][hɪz; ɪz] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n]
and Demuth has given us his knowledge of the difference between
和 德穆斯 有 给定 我们 他的 知识 的 这 不同之处 之间
[ɪləˈstreɪ(ə)n] , [dɪˈpɪk(ə)n] ,
illustration , depiction ,
插图 , 描写 ,

德穆斯向我们传授了他对插图、描绘和.....之间区别的理解。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈplæstɪk][ˈri:ələˈzeɪ(ə)n][ʌv; əv][fækt] .
and the plastic realization of fact .
和 这 塑料 实现 的 事实 .

以及对事实的塑料化实现。

[ˈprɑːbəbli] [noʊ] [jʌŋ] [ˈɑːrtɪst][hæz; həz] [əˈkɑːmplɪft] [ə; eɪ][ˈfaɪnər] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv][ɑːrˈtɪstɪk] [fɪˈnes] [ɪn]
Probably no young artist has accomplished a finer degree of artistic finesse in
大概 不 年轻的 艺术家 有 完成 一个 更精细 程度 的 艺术 技巧 在
[ˌɪləˈstreɪf(ə)n] [ðæn; ðən][hæz; həz] [tʃɑːrlz] [ˈdiːməθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˌɪləˈstreɪfəns] [fɔːr; fər] " [ðə; ði]
illustration than has Charles Demuth in his series of illustrations for " The
插图 比 有 查尔斯 德穆斯 在 他的 系列 的 插图 为了 "
[tuː] [ˈmædʒɪk] " [ʌv; əv] [ˈhenri] [dʒermz] ,
Two Magics " of Henry James ,
二 魔法 " 的 亨利 詹姆斯 ,

可能没有哪个年轻艺术家能在插画领域达到比查尔斯·德穆斯为亨利·詹姆斯的《两种魔法》所作的一系列插图更高的艺术技巧水平了。

[ɔːr] [mɔːr] [ɪkˈsplɪsɪtli] [tuː; tə] [seɪ] " [ðə; ði][tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [skruː] " .
or more explicitly to say " The Turn of the Screw " .
或者 更多的 明确地 到 说 " 这 转动 的 这 拧紧 " .

或者更确切地说，是“螺丝在拧紧”。

[ðiːz] [ˈpɪktʃərz] [ɑːr; ər][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [əbˈzɜːrvər] [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hoʊpt] [fɔːr; fər][ɪn]
These pictures are to the true observer all that could be hoped for in
这些 图片 是 到 这 真的 观察员 全部 那 可以 是 希望 为了 在
[ɪˈmædʒɪnətɪv] [sɪnˈserəti] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ˈteknɪk(ə)l] [ɪˈluːsɪvnəs] .
imaginative sincerity as well as in technical elusiveness .
富有想象力的 诚意 作为 出色地 作为 在 技术的 难以捉摸 .

对于真正的观察者来说，这些照片在想象力的真诚和技术的精妙之处，都达到了人们所能期望的最高境界。

[ˈdiːməθ] [hæz; həz] [sɪns] [ðæt] [taɪm] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈfaɪnmənt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [pjʊər]
Demuth has since that time stepped out of the confinement of water - color pure
德穆斯 有 自从 那 时间 步 出去 的 这 监禁 的 水 - 颜色 纯的
,
.
,

从那时起，德穆斯就走出了纯粹水彩画的局限。

[ˈoʊvər][ˈɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [ˈtempərə] ,
over into the field of tempera ,
超过 进入 这 场地 的 蛋彩画 ,

进入蛋彩画领域，

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈnɪərər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʊːdiə] [ˈmiːdiəmz] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv]
which brings it nearer to the sturdier mediums employed in the making of
哪个 带来 它 更近 到 这 更坚固 媒介 受雇 在这 制作 的
[ˈpɪktʃərz] [ɪˈvɑːlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɡreɪtər] [sɪˈverəti] [ʌv; əv][fɔːrm][ænd; ənd][ə; eɪ] [kəˈmendəbl] [rɪˈdʒɪdəti][ʌv; əv]
pictures evolving a greater severity of form and a commendable rigidity of
图片 演变 一个 更大的 严重性 的 形式 和 一个 值得称赞 刚性 的
[laɪn] .
line .
线 .

这使得它更接近于用于制作图像的更坚固的媒介，从而发展出更严谨的形式和值得称赞的线条刚性。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜːrɪd] [laɪk] [soʊ] [ˈmeni] [ˈmɑːdʒənz] [ðæt] [ðə; ði] [ruːld] [laɪn] [ˈɔfəz] [ˈɡreɪtər] [ædˈvæntɪdʒɪz]
He has learned like so many moderns that the ruled line offers greater advantages
他 有 学习 喜欢 所以 许多 现代人 那 这 裁决 线 优惠 更大的 优势
[ɪn] [pɪkˈtɔːriəl] [ˈstrʌktʃər] .
in pictorial structure .
在 画报 结构 .

他和许多现代艺术家一样认识到，在绘画结构中，直线条提供了更大的优势。

[jʊː; ʃʊ][[æɪ; ʃəl][faɪnd][hɪz; ɪz] [əˈprəʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈkrɪstəfər] [ren] [ɪz][æz; əz] [klɪr]
You shall find his approach to the spirit of Christopher Wren is as clear
你 将 寻找 他的 方法 到 这 精神 的 克里斯托弗 鹤 是 作为 清除
[ænd; ənd][dəˈrekt][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈvæstɪnəs] [ʌv; əv] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [ˈspiːtʃləsnəs]
and direct as his feeling for the vastness of New England speechlessness
和 直接的 作为 他的 感觉 为了 这 广袤无垠 的 新的 英格兰 失语

你会发现，他对克里斯托弗·雷恩精神的理解，就像他对新英格兰广袤无垠的无言之感一样清晰而直接。

[hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [biˈjɑːnd] [ðə; ði][ˌdræmətaɪˈzeɪʃən][ʌv; əv][ɪˈmoʊʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
He has come up beyond the dramatisation of emotion to the point of
他 有 来 向上 超过 这 戏剧化 的 情感 到 这 观点 的
[ɪkˈspref(ə)n] [fɔːr; fər][ɪts] [oʊn] [seɪk]
expression for its own sake
表达 为了 它是自己的 清酒

他已经超越了情感的戏剧化表达，达到了为表达而表达的境界。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] [-]
But he is [101]
但 他 是 [-]

但他[101]

[ˌnevərðəˈles] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈraɪvd] [ˈwɔːtər] - [ˈkʌlərɪsts]
nevertheless to be included among the arrived water - colorists
尽管如此 到 是 包括 之中 这 到达的 水 - 色彩学家
[ˌrəʊəˈleɪtɪv] [ˌwɔːtər] - [ˈkʌlərɪsts]
然而，即便被列入已成名的水彩画家之列，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [ɡɪfts] [fɔːr; fər] [ɪkˈspref(ə)n] [hæv; həv] [bɪn] [ɪˈvɔːlvd] [ˈɔːlmoʊst] [ɪnˈtaɪərli] [θruː] [ðɪs]
because his gifts for expression have been evolved almost entirely through this
因为 他的 礼物 为了 表达 有 到过 进化 几乎 完全 通过 这
[ˈmiːdiəm]
medium
中等的

因为他的表达天赋几乎完全是通过这种媒介发展起来的。

[ðer; ðər][ɪz] [ðen] [ə; eɪ] [faɪn] [əˈmerɪkən] [əˈtʃiːvmənt] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [ˈpeɪntɪŋ] [wɪtʃ]
There is then a fine American achievement in the art of water - color painting which
那里 是 然后 一个 美好的 美国人 成就 在 这 艺术 的 水 - 颜色 绘画 哪个
[meɪ] [ˈseɪfli] [biː; bi] [kɔːld] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ][ˈləʊkəlaɪzd] [trəˈdɪʃ(ə)n]
may safely be called at this time a localized tradition
可能 安全 是 称为 在 这 时间 一个 本地化 传统

因此，美国在水彩画艺术方面取得了一项优秀的成就，目前可以将其称为一种本土传统。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈmerɪkən] [ˌriːələˈzeɪʃ(ə)n] [-]
It has become an American realization . [102]
它 有 变得 一个 美国人 实现 [-]

这已成为美国的一种认识。[102]

[ðə; ði] [əˈpiːl] [ʌv; əv] [fəˈtɑːɡrəfi]
THE APPEAL OF PHOTOGRAPHY
这 上诉 的 摄影

摄影的魅力

[fəˈtɑːɡrəfi] [ɪz][æn; ən] [ʌndɪˈnaɪəbl] [esˈθetɪk] [ˈprɑːbləm][əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːdərn][ɑːrˈtɪstɪk][həˈraɪz(ə)n]
Photography is an undeniable esthetic problem upon our modern artistic horizon
摄影 是 一个 无可否认 美学 问题 之上 我们的 现代的 艺术 地平线

摄影是我们现代艺术视野中一个不容忽视的美学问题。

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [fə'ta:grəfi] [æz; əz][æn; ən][ɑ:rt][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌst] [noʊ] [daʊt] ['evər] [sɪns]
The idea of photography as an art has been discussed no doubt ever since
这 主意 的 摄影 作为 一个 艺术 有 到过 讨论 不 怀疑 曾经 自从
[ðə; ði] [ɪn'ven](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɪnhəʊl] .
the invention of the pinhole .
这 发明 的 这 针孔 .
自针孔摄影术发明以来，摄影作为一种艺术形式的观点无疑就一直被人们讨论。

[ɪn][ðə; ði][meɪn] ,
In the main ,
在 这 主要的 ,
总的来说，
[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [sed] [fɔ:r; fər][maɪ'self] [ðæt] [ðə; ði]['koʊ,dæk] [ˈɔfəz] [em 'i:][ðə; ði][best] ['sʌbstɪtu:t]
I have always said for myself that the kodak offers me the best substitute
我 有 总是 说 为了 我 那 这 柯达 优惠 我 这 最好的 代替
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][laɪf] ,
for the picture of life ,
为了 这 图片 的 生活 ,
我一直都认为柯达相机是记录生活的最佳替代品。

[ðæt] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] .
that I have found .
那 我 有 成立 .
我发现的。
[aɪ][faɪnd][ðə; ði] ['snæpʃɑ:t] , [ˈɔ:lmoʊst] [wɪ'ðəʊt] [ɪk'sepʃn] ,
I find the snapshot , almost without exception ,
我 寻找 这 快照 , 几乎 没有 例外 ,
我发现快照几乎无一例外地

[ˈhoʊldɪŋ] [maɪ] ['ɪntrəst] [fɔ:r; fər] [wʌt] [aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ʌv; əv][ˈsɪmp(ə)l][ˌredʒɪ'streɪ](ə)n][ʌv; əv][ænd; ənd]
holding my interest for what it contains of simple registration of and
保持 我的 兴趣 为了 什么 它 包含 的 简单的 登记 的 和
[əd'hɪrəns] [tu:; tə][fæktz][fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] .
adherence to facts for themselves .
依从性 到 事实 为了 他们自己 .
它之所以能引起我的兴趣，是因为它包含了对事实的简单记录和坚持。

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] ['defɪnət] [ænd; ənd][ˈplɒzəb(ə)l] [ə'vɜ:rʒn] [tu:; tə][ðə; ði] " [ɑ:r'tɪstɪk] "
I have had a very definite and plausible aversion to the " artistic "
我 有 有 一个 非常 定 和 合情合理 厌恶 到 这 " 艺术 "
[ˈfoʊtəgræf] ,
photograph ,
照片 ,
我对“艺术”摄影一直抱有非常明确且合理的反感。
[ænd; ənd][wɪz; wi][hæv; həv][hæd; həd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sɜ:rfaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn]
and we have had more than a surfeit of this sort of production
和 我们 有 有 更多的 比 一个 过量 的 这 种类 的 生产
[fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst][ten][ɔ:r] [fɪfti:n] ['jɪrz] .
for the past ten or fifteen years .
为了 这 过去的 十 或者 十五 年 .
过去十到十五年里，这类产品已经泛滥成灾。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'fʒ:rd] ['fri:kwəntli] [ɪn][maɪ][maɪnd][tu:; tə][ðə; ði] [kən'vɪnsɪŋ] ['pɔ:trɪts] [baɪ]['deɪvɪd] [ɔk'teɪvjəs]
I have referred frequently in my mind to the convincing portraits by David Octavius
我 有 指 频繁地 在 我的 头脑 到 这 令人信服的 肖像 经过 大卫 奥克塔维乌斯
[hɪl] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fʒ:rst][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [fəʊtə'græfɪk] ['pɔ:trətʃər] [tu:; tə][hoʊld][maɪ]
Hill as being among the first examples of photographic portraiture to hold my
爬坡道 作为 存在 之中 这 第一的 示例 的 摄影 画像 到 抓住 我的
[oʊn] ['praɪvət] ['ɪntrəst] [æz; əz] [klɪr] [ænd; ənd] [ʌnmə'hɪpjəleɪtɪd] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] [rɪ'æləti] ;
own private interest as clear and unmanipulated expressions of reality ;
自己的 私人的 兴趣 作为 清除 和 未经操纵的 表达式 的 现实 ;

我经常在脑海中想起大卫·奥克塔维厄斯·希尔拍摄的那些令人信服的肖像照，它们是最早引起我个人兴趣的摄影肖像作品之一，因为它们清晰、未经修饰地表达了现实；

[ænd; ənd][,aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['defɪnət] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [,ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['kwɑ:ləti] [ðæt] [pə'veɪdz] [ðɪ:z]
and it is a definite as well as irresistible quality that pervades these
和 它 是 一个 定 作为 出色地 作为 无法抗拒 质量 那 普遍存在 这些
[mə'kænɪk(ə)l] [prə'dʌlkʃənz] ,
mechanical productions ;
机械的 作品 ,

而这种特质，正是这些机械制品所共有的，而且这种特质令人无法抗拒。

[ðə; ði] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][fɔ:r; fər][ɪts] [oʊn] [seɪk] .
the charm of the object for its own sake .
这 魅力 的 这 目的 为了 它是自己的 清酒 :
物品本身所具有的魅力。

[,aɪ'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'reləvənt] " [ɑ:r'tɪstɪk] " ['piəriəd] [ɪn] [fə'tɑ:grəfi] [ðæt] [dɪd][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə]
It was the irrelevant " artistic " period in photography that did so much to
它 曾是 这 无关紧要 " 艺术 " 时期 在 摄影 那 做过 所以 很多 到
[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [fə'tɑ:grəfi] [æz; əz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ]
destroy the vital significance of photography as a type of expression which
破坏 这 必不可少的 意义 的 摄影 作为 一个 类型 的 表达 哪个
[meɪ] [bi:; bi] ['klæst] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ri:əl][a:ts][ʌv; əv] [tə'deɪ] .
may be classed as among the real arts of today .
可能 是 分类 作为 之中 这 真实的 艺术 的 今天 :
摄影中那个无关紧要的“艺术”时期，极大地破坏了摄影作为一种表达方式的重要意义，而摄影本可以被归类为当今真正的艺术形式之一。

摄影中那个无关紧要的“艺术”时期，极大地破坏了摄影作为一种表达方式的重要意义，而摄影本可以被归类为当今真正的艺术形式之一。

[ænd; ənd][,aɪ'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mu:vmənt] [ðæt] [feɪld] [br'kəz, br'kɔ:z][,aɪ'ti:] [-]
And it was a movement that failed because it [103]
和 它 曾是 一个 移动 那 失败的 因为 它 [-]
而这场运动失败了，因为它[103]

['ædɪd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][aɪ'di:ə] [seɪv] [ə; eɪ] [dɪ'stresɪŋ] [su:pər,fɪʃi'æləti] .
added nothing to the idea save a distressing superficiality .
额外 没有什么 到 这 主意 节省 一个 令人痛心 肤浅 :
除了令人失望的肤浅之外，它对这个想法没有任何贡献。

[,aɪ'ti:] [ɪntrə'du:st] [ə; eɪ] [fɑ:g] [ɑ:n][ðə; ði] [breɪn] ,
It introduced a fog on the brain ,
它 介绍 一个 多雾路段 在 这 脑 ,
它使大脑陷入迷雾之中。

[ðæt] [wʌz; wəz][æz; əz] ['sensləs] [æz; əz][,aɪ'ti:][wʌz; wəz] [ɪm'bærəsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] ['kerɪŋ] [ɪn'tensli]
that was as senseless as it was embarrassing to the eye caring intensely
那 曾是 作为 无意义的 作为 它 曾是 尴尬的 到 这 眼睛 关怀 强烈地
[fɔ:r; fər] [prɪ'sɪz(ə)n] [ʌv; əv] [fɔ:rm][ænd; ənd] ['ækjərəsi] [ʌv; əv][,prɪ:z(ə)n'teɪʃ(ə)n] .
for precision of form and accuracy of presentation .
为了 精确 的 形式 和 准确性 的 推介会 :
对于极其注重形式精确性和表现准确性的观众来说，这既毫无意义又令人尴尬。

对于极其注重形式精确性和表现准确性的观众来说，这既毫无意义又令人尴尬。

[fə'tɑ:grəfi] [wʌz; wəz][ɪn] [ðɪs] [sens] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [ɪn] [ðæt] [aɪ 'ti:] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ə'depts]
Photography was in this sense unfortunate in that it fell into the hands of adepts
摄影 曾是 在 这 感觉 不幸 在 那 它 跌倒 进入 这 双手 的 专家
[æt; ət][ðə; ði] [brʌʃ] [hu:] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪntrə'du:s] ['teknɪk(ə)l] [,veəri:'eɪfənz] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [ɪn]
at the brush who sought to introduce technical variations which had nothing in
在 这 刷子 WHO 寻求 到 介绍 技术的 变体 哪个 有 没有什么 在
[rɪ'æləti] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['nevər] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ɪn]
reality to do with it and with which it never could have anything in
现实 到 做 和 它 和 和 哪个 它 绝不 可以 有 任何事物 在
[ˈka:mən] .
common :
常见的 :

从这个意义上说, 摄影很不幸, 因为它落入了擅长绘画的人手中, 这些人试图引入一些与摄影本身毫无关系、也永远不可能与之有任何共同之处的技术变化。

[ɔ:l] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [ɪn][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [men][ænd; ənd]
All this sort of thing was produced in the age of the famous men and
全部 这 种类 的 事物 曾是 生产 在 这 年龄 的 这 著名的 男人 和
[ˈwɪmɪn] ,
women ,
女性 ,

所有这些事物都诞生于名人辈出的时代。

[ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [eɪ'ti:n] ['naɪnti] - [faɪv] [tu:; tə] [naɪn'ti:n] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ten] [seɪ] ,
the period of eighteen ninety - five to nineteen hundred and ten say ,
这 时期 的 十八 九十 - 五 到 十九 百 和 十 说 ,
比如说, 1895年至1910年这段时期,

[fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][eɪdʒ] [wen] [ðə; ði][smɑ:rt] [jʌŋ] [fə'tɑ:grəfər] [wʌz; wəz]['fræntɪk][tu:; tə]
for it was the age when the smart young photographer was frantic to
为了 它 曾是 这 年龄 什么时候 这 聪明的 年轻的 摄影师 曾是 疯狂的 到
[prə'du:s] ['feɪməs] ['sɪtəz] [laɪk] [ɔ:] [ænd; ənd]['rəʊdɪn, ,rəʊ'dæn] .
produce famous sitters like Shaw and Rodin :
生产 著名的 保姆 喜欢 肖 和 罗丹 :

因为在那个年代, 聪明的年轻摄影师们都渴望拍出像萧伯纳和罗丹这样的著名人物肖像。

[wi; wi][du:][nɑ:t] [ker] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ɪn]'aʊər; ɑ:r] [taɪm] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi; wi] [naʊ] [noʊ]
We do not care anything about such things in our time because we now know
我们 做 不是 关心 任何事物 关于 这样的 事物 在 我们的 时间 因为 我们 现在 知道
[ðæt] ['enɪbə:di] [wel] ['fəʊtəgræft] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][skəʊp] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]
that anybody well photographed according to the scope as well as the
那 任何人 出色地 拍摄 根据 到 这 范围 作为 出色地 作为 这
[rɪ'strɪk(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mi:diəm] [æt; ət][hænd][kʊd; kəd][bi:; bi] ,
restrictions of the medium at hand could be ,
限制 的 这 中等的 在 手 可以 是 ,

如今我们不再关心这类事情, 因为我们现在知道, 只要在现有媒介的范围和限制内拍摄得当, 任何人都可以成为.....

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['pru:vɪn] , [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['sʌbdʒekt] .
as has been proven , an interesting subject .
作为 有 到过 已证实 , 一个 有趣的 主题 .
事实证明, 这是一个有趣的话题。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [si:n] , [æz; əz] ['ælfred] ['sti:ɡlɪts] [hæz; həz][soʊ] ['klɪrli] [ʃoʊn] , [ðæt] [æn; ən]
It has been seen , as Alfred Stieglitz has so clearly shown , that an
它 有 到过 已见 , 作为 阿尔弗雷德 斯蒂格利茨 有 所以 清楚地 所示 , 那 一个
[aɪbrəʊ] , [ə; eɪ][leg] ,
eyebrow , a leg ,
眉 , 一个 腿 ,

正如阿尔弗雷德·斯蒂格利茨清晰地展示的那样, 眉毛、腿、

[ə; eɪ] [tri:] [trʌŋk] , [ə; eɪ][ˈbɑ:di] , [ə; eɪ] [breɪst] , [ə; eɪ][hænd] ,
a tree trunk , a body , a breast , a hand ,
一个 树 树干 , 一个 身体 , 一个 胸部 , 一个 手 ,
树干、身体、乳房、手

[eni] [pɑ:rt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈi:kwəl][tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][ɪts] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈsto:ri] ,
any part being equal to the whole in its power to tell the story ,
任何 部分 存在 平等的 到 这 所有的 在 它是 力量 到 告诉 这 故事 ,
任何部分都与整体一样，具有讲述故事的能力。

[kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [æz; əz] [ˈɪntrəstɪŋ] , [mɔ:ɹ] [soʊ] [ɪnˈdi:d] [ðæn; ðən][ɔ:l][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)] [ɪn]
could be made as interesting , more so indeed than all the famous people in
可以 是 制成 作为 有趣的 , 更多的 所以 的确 比 全部 这 著名的 人们 在
[ɪgˈzɪstəns] .
existence .
存在 .

可以变得和所有现存的名人一样有趣，甚至更有趣。

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætər] [tu:; tə][ju: ˈes][ɪn][ðə; ði] [li:st] [ðæt] [ˈmɔ:rgən][ænd; ənd] [ˈrɪtʃəd] [ˈstraʊs] [helpt] [fɪl]
It doesn't matter to us in the least that Morgan and Richard Strauss helped fill
它 不 事情 到 我们 在 这 至少 那 摩根 和 理查德 施特劳斯 帮助 充满
[ə; eɪ][ˈfoʊliəʊ] [ə,lɔ:ŋˈsaɪd] [ʌv; əv] [ˈmeɪtərlɪŋk] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk] [ˈpɜ:sənz] .
a folio alongside of Maeterlinck and such like persons .
一个 对开本 旁边 的 梅特林克 和 这样的 喜欢 人 .

摩根和理查德·施特劳斯与梅特林克等人一起创作了一部作品集，这对我们来说一点也不重要。

[ɔ:l] [ðɪs] [wʌz; wəz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
All this was , of course ,
全部 这 曾是 , 的 课程 ,

当然，这一切都是.....

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第5/10页

[ɪn] [ˈkiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiˈætrɪsɪzəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prəˈduːst] ,
in keeping with the theatricism of the period in which it was produced ,
在 保持 和 这 戏剧性 的 这 时期 在 哪个 它 曾是 生产 ,
为了与它所处的时代戏剧风格保持一致，

[wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
which is one of the best things to be said of it .
哪个 是 一 的 这 最好的 事物 到 是 说 的 它 :
这是对它最好的评价之一。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː] [-]
But we do [104]
但 我们 做 [-]
但我们确实[104]

[noʊ] [ðæt] [ˈwɪslər] [helpt] [ˈruːɪn] [fəˈtəːgrəfi] [əˈbɪːŋ] [wɪð; wɪθ] [waɪld] [huː] [helpt] [ˈruːɪn] [esˈθetɪks] .
know that Whistler helped ruin photography along with Wilde who helped ruin esthetics .
知道 那 惠斯勒 帮助 废墟 摄影 沿着 和 王尔德 WHO 帮助 废墟 美学 .
要知道，惠斯勒和王尔德一样，都对摄影造成了破坏，而王尔德则对美学造成了破坏。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] [ˌnevərðəˈles] .
Everyone has his office nevertheless .
每个人 有 他的 办公室 尽管如此 :
不过每个人都有自己的办公室。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːnsɪkwens] ,
As a consequence ,
作为 一个 结果 ,
因此，

[ˈælfred] [ˈstiːɡlɪts] [wʌz; wəz][tuːld][baɪ][ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [ˈdʒiːnjesɪz] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]
Alfred Stieglitz was told by the prevailing geniuses of that time that he was
阿尔弗雷德 斯蒂格利茨 曾是 讲述 经过 这 盛行 天才 的 那 时间 那 他 曾是
[ə; eɪ] [bæk] [ˈnʌmbər] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [strikt] [ədˈhɪərəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv]
a back number because of his strict adherence to the scientific nature of
一个 后退 数字 因为 的 他的 严格的 依从性 到 这 科学 自然 的
[ðə; ði] [ˈmiːdiəm] ,
the medium ,
这 中等的 ,
当时的主流天才们告诉阿尔弗雷德·斯蒂格利茨，由于他严格坚持摄影的科学性，他已经落伍了。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [məˈnɪpjuleɪt] [hɪz; ɪz] [pleɪt] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈstriktli] [ˈteknɪk(ə)] [ædˈvæntɪdʒɪz][aɪ ˈtiː]
because he didn't manipulate his plate beyond the strictly technical advantages it
因为 他 没有 操纵 他的 盘子 超过 这 严格 技术的 优势 它
[ˈɔːfərd] ,
offered ,
提供 ,
因为他没有对盘子进行任何超出其技术优势之外的处理，

[ænd; ənd][,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ˈðerfɔ:r] [ə; eɪ] [ˈfæ(ə)nəb(ə)l] [əˈdi(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ðæt]
and it was not therefore a fashionable addition to the kind of thing that
和 它 曾是 不是 所以 一个 时髦 添加 到 这 种类 的 事物 那
[wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [dʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [əˈsu:mɪŋ] [wʌnz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
was being done by the assuming ones at that time .
曾是 存在 完毕 经过 这 假设 一个 在 那 时间 .

因此，对于当时那些自以为是的人来说，这并不是一种时髦的做法。

[ðə; ði] [,eksɪˈbɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf] - [wɜ:rk][ʌv; əv] [ˈælfred] [ˈsti:ɡlɪts] [ɪn] [mɑ:rtʃ] , - , [æt; ət][ðə; ði]
The exhibition of the life - work of Alfred Stieglitz in March , 1921 , at the
这 展览 的 这 生活 - 工作 的 阿尔弗雷德 斯蒂格利茨 在 行进 , - , 在 这
[ˈændərsn] [ˈɡælərɪz] , [nu:] [jɔ:k] ,
Anderson Galleries , New York ,
安德森 画廊 , 新的 约克 ,
1921年3月，阿尔弗雷德·斯蒂格利茨的毕生作品展在纽约安德森画廊举行。

[wʌz; wəz][ə; eɪ][hju:dʒ][,revəˈleɪ(ə)n][ˈi:v(ə)n][tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ju:ˈes] [hu:] [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn]
was a huge revelation even to those of us who along with our own
曾是 一个 巨大的 启示 甚至 到 那些 的 我们 WHO 沿着 和 我们的 自己的
[ˈʌltrə] [ˈmɑ:dərn] [ˈɪntrəsts] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ɡʊd] [ʌnəˈdʌltəreɪtɪd] [fəˈtɑ:ɡrəfi] [ɪn]
ultra modern interests had found a place for good unadulterated photography in
极端主义者 现代的 兴趣 有 成立 一个 地方 为了 好的 纯正的 摄影 在
[ðə; ði] [ski:m] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [əˈpri:ʃiˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] .
the scheme of our appreciation of the art production of this time .
这 方案 的 我们的 欣赏 的 这 艺术 生产 的 这 时间 .

即使对于我们这些除了自身超现代的兴趣之外，还在对当时的艺术作品的欣赏中为纯粹的优秀摄影作品找到一席之地的人来说，这也是一个巨大的启示。

[aɪ][kæn; kən] [seɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][kwɑ:m] [ðæt] [fəˈtɑ:ɡrəfi] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈri:əl] [ˈstɪmjələs]
I can say without a qualm that photography has always been a real stimulus
我 能 说 没有 一个 疑虑 那 摄影 有 总是 到过 一个 真实的 刺激
[tu:; tə][,emˈi:] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ˈjɪrɪz] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈpɜ:rsənəli] [əˈsoʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ][,aɪˈti:] [θru:] [ðə; ði]
to me in all the years I have been personally associated with it through the
到 我 在 全部 这 年 我 有 到过 亲自 联系 和 它 通过 这
[ˈveriəs] [,eksəˈbɪʃənz] [held] [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈmɑ:dərn] [ˈpeɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡæləri] [ʌv; əv]
various exhibitions held along with those of modern painting at the gallery of
各种各样的 展览 握住 沿着 和 那些 的 现代的 绘画 在 这 画廊 的

[ðə; ði][ˈfoʊtəʊ] - [sɪˈseɪʃn] ,
the Photo - Secession ,
这 照片 - 脱离 ,

我可以毫不犹豫地，多年来，摄影一直是我真正的灵感源泉，这得益于我在摄影分离派画廊举办的各种摄影展以及现代绘画展。

[ɔ:r] [mɔ:r] [ˈɪntɪmətli] [ʌndərˈstʊd] [æz; əz] " - " .
or more intimately understood as " 291 " .
或者 更多的 亲密 理解 作为 " - " .

或者更确切地说，是“291”。

[fəˈtɑ:ɡrəfi] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [fɔɪl] [tu:; tə][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [vəˈræsəti] [ðæt] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪz]
Photography was an interesting foil to the kind of veracity that painting is
摄影 曾是 一个 有趣的 挫败 到 这 种类 的 真实性 那 绘画 是
[səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd][tu:; tə] [ɪkˈspres] ,
supposed to express ,
据称 到 表达 ,

摄影与绘画所要表达的那种真实性形成了有趣的对比。

[ɔ:r] [ˈræðər] [tu:; tə] [seɪ] , [wʌz; wəz] [ðen] [səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd][tu:; tə] [ɪkˈspres] ;
or rather to say , was then supposed to express ;
或者 相当 到 说 , 曾是 然后 据称 到 表达 ;

或者更确切地说，当时应该表达的是；

[fɔːr; fər] ['peɪntɪŋ] [laɪk] [ɔːl] [ʌðər] [aɪ'diːəz][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['væstli] [ɪn][ðə; ði][læst] [ten] ['jɪrz] ,
for painting like all other ideas has changed vastly in the last ten years ,
为了 绘画 喜欢 全部 其他 想法 有 已更改 非常 在 这 最后的 十 年 ,
绘画和其他所有理念一样, 在过去十年中发生了巨大的变化。

[ænd; ænd][iːv(ə)n] ['veri] [mʌtʃ] [sɪns] [ðə; ði]['ɪntərv(ə)] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][wɔːr] .
and even very much since the interval created by the war .
和 甚至 非常 很多 自从 这 间隔 创建 经过 这 战争 .
而且自战争造成的这段时期以来, 情况更是大不相同。

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv] ['lɜːrniɪd] [ðɪs] ['eniwɛr] [els] ,
I might have learned this anywhere else ,
我 可能 有 学习 这 任何地方 别的 ,
我可能在其他地方也学到过这些。

[bʌt; bət][aɪ][dɪd][get][aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['stiːɡlɪts] ['kæm(ə)rə] [ˌriːələ'zeɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [-]
but I did get it from the Stieglitz camera realizations with [105]
但 我 做过 得到 它 从 这 斯蒂格利茨 相机 实现 和 [105]
但我确实从斯蒂格利茨相机的实现中得到了它[105]

[mɔːr] [ðæn; ðən][pər'hæps][ðə; ði] [ɪk'spektrɪd] ['friːkwənsi] ,
more than perhaps the expected frequency ,
更多的 比 也许 这 预期的 频率 ,
比预期频率可能更高,

[ænd; ænd][aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɜːrt] [naʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['pɔːtrɪts] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ,
and I am willing to assert now that there are no portraits in existence ,
和 我 是 愿意的 到 断言 现在 那 那里 是 不 肖像 在 存在 ,
我现在可以断言, 现存的画像中没有任何一幅。

[nɔːt][ɪn][ɔːl][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['pɔːtrət] [ˌriːələ'zeɪ(ə)n] ['iːðər] [baɪ][ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɔːr][ɪn] ['peɪntɪŋ] ,
not in all the history of portrait realization either by the camera or in painting ,
不是 在 全部 这 历史 的 肖像 实现 任何一个 经过 这 相机 或者 在 绘画 ,
并非在肖像摄影或绘画的整个历史中都是如此。

[wɪtʃ] [soʊ] ['defɪnətli] ['prez(ə)nt] , [ænd; ænd][ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɔːlmoʊst] ['hɔːntɪŋ]
which so definitely present , and in many instances with an almost haunting
哪个 所以 确实 展示 , 和 在 许多 实例 和 一个 几乎 令人难忘
[kler'vɔɪəns] ,
clairvoyance ,
千里眼 ,
这种现象确实存在, 而且在很多情况下都带有一种近乎令人难以忘怀的预知能力。

[ðə; ði] [æktʃʊəlɪtɪz] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtərz] [maɪnd][ænd; ænd]['bɑːdi][ænd; ænd][soʊl] .
the actualities existing in the sitter's mind and body and soul .
这 现实情况 现存的 在 这 保姆 头脑 和 身体 和 灵魂 .
存在于被摄者身心灵魂中的现实。

[ðiːz] ['pɔːtrɪts] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][em 'iː] [wɪ'ðaʊt] ['pærələl] ['ðerfɔːr] [ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] .
These portraits are for me without parallel therefore in this particular .
这些 肖像 是 为了 我 没有 平行线 所以 在 这 特别的 .
因此, 这些肖像对我来说是独一无二的。

[ænd; ænd][aɪ] [meɪk] [boʊld][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [ə'sɜːr(ə)n] ,
And I make bold with another assertion ,
和 我 制作 大胆的 和 其他 断言 ,
我还要大胆地提出另一个观点:

[ðæt] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r][ˈmɑ:dərn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [ðə; ði] ['sti:glɪts] [ˈfəʊtəgræfs] [ɑ:r; ə] [ʌndɪˈnaɪəbl]
that from our modern point of view the Stieglitz photographs are undeniable
那 从 我们的 现代的 观点 的 看法 这 斯蒂格利茨 照片 是 无可否认
[wɜ:rks] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
works of art ,
作品 的 艺术 ;
从我们现代的视角来看，斯蒂格利茨的照片无疑是艺术作品。

[æz; əz][ɑ:r; ə] [ˈɔ:lsʊ][ðə; ði] [faɪn] [ˈfəʊtəgræfs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [men] [laɪk] [tʃɑ:rlz] [ˈʃi:lə]
as are also the fine photographs of the younger men like Charles Sheeler
作为 是 还 这 美好的 照片 的 这 年轻 男人 喜欢 查尔斯 希勒
[ænd; ənd] [pɔ:l] [strænd] .
and Paul Strand .
和 保罗 斯特兰德 .
还有像查尔斯·希勒和保罗·斯特兰德这样的年轻摄影师的优秀照片。

[ˈʃi:lə] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈɔ:lsʊ][wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [best] [ˈmɑ:dərn] ['peɪntəz] ,
Sheeler , being also one of our best modern painters ,
希勒 , 存在 还 一 的 我们的 最好的 现代的 画家 ,
希勒也是我们最优秀的现代画家之一，

[hæz; həz] ['pra:bəbli] ['ædɪd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [ˈfəʊtə'græfɪk] [wɜ:rk][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [taɪp] [ʌv; əv][ˌsensə'bɪləti] [baɪ]
has probably added to his photographic work a different type of sensibility by
有 大概 额外 到 他的 摄影 工作 一个 不同的 类型 的 感性 经过
[ˈri:z(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][ðə; ði][sʊ] - [kɔ:ld] [kri'eɪtɪv] ['mi:diəm] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] .
reason of his experience in the so - called creative medium of painting .
原因 的 他的 经验 在 这 所以 - 称为 有创造力的 中等的 的 绘画 .
由于他在绘画这种所谓的创作媒介方面的经验，他可能为自己的摄影作品增添了一种不同的感性。

[aɪ 'ti:][ɪz] , [æz; əz][wi; wi] [noʊ] , [breɪn] ['mætər] [ðæt] [kaʊnts] [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rk] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
It is , as we know , brain matter that counts in a work of art ,
它 是 , 作为 我们 知道 , 脑 事情 那 计数 在 一个 工作 的 艺术 ,
我们都知道，在艺术作品中，真正起作用的是大脑的物质。

[ænd; ənd][wi; wi][hæv; həv] [dɪ'spenst] [wʌns][ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɔ:l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪli] ['noʊ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ]
and we have dispensed once and for all with the silly notion that a
和 我们 有 分发 一次 和 为了 全部 和 这 愚蠢的 概念 那 一个
[wɜ:rk] [ʌv; əv][ɑ:rt][ɪz] [meɪd] [baɪ][hænd] .
work of art is made by hand .
工作 的 艺术 是 制成 经过 手 .
我们已经彻底摒弃了艺术品是由手工制作的这种愚蠢观念。

[ɑ:rt][ɪz][fɜ:rst][ænd; ənd][ləst] [ʌv; əv][ɔ:l] , [ə; eɪ]['pra:dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] .
Art is first and last of all , a product of the intelligence .
艺术 是 第一的 和 最后的 的 全部 , 一个 产品 的 这 智力 .
艺术首先是、最终也是智慧的产物。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [fə'tagrəfə-s] [mʌst; məst][æt; ət] [li:st] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['traɪf(ə)] [ʌp'set] [wɪð; wɪθ] [ðɪs]
I think the photographers must at least have been a trifle upset with this
我 思考 这 摄影师 必须 在 至少 有 到过 一个 琐事 沮丧的 和 这
['sti:glɪts] [ˌeksɪ'bɪ(ə)n] .
Stieglitz Exhibition .
斯蒂格利茨 展览 .
我认为摄影师们至少会对这次斯蒂格利茨展览感到有些不满。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [wɜ:r; wər] ['noʊtɪsəbli] [ɪm'prest] .
I know that many of the painters of the day were noticeably impressed .
我 知道 那 许多 的 这 画家 的 这 天 是 明显地 印象深刻 .
我知道当时很多画家都对此印象深刻。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tuː; tə][kən'sɜːrɪn] ['evriwʌn] [ðer; ðər] ,
There was much to concern everyone there ,
那里 曾是 很多 到 忧虑 每个人 那里 ,

那里有很多令每个人都担忧的事情。

[ɪn][ˈeni] [dɪ'ɡriː] [ðæt][kæn; kən][biː; bi][pʊt][ə'pɑːn][juː 'es][æz; əz] ['ɪntrəstɪd] [spek'teɪtəs] .
in any degree that can be put upon us as interested spectators .
在 任何 程度 那 能 是 放 之上 我们 作为 感兴趣的 观众 .

以任何程度，作为感兴趣的旁观者，我们都可以参与其中。

[fɔːr; fər][maɪ'self] , [aɪ] [ker] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɡɪft][ʌv; əv][ɪn'tɜːrprə'teɪ(ə)n] ,
For myself , I care nothing for the gift of interpretation ,
为了 我 , 我 关心 没有什么 为了 这 礼物 的 解释 ,

就我个人而言，我丝毫不在意诠释这种天赋。

[ænd; ənd][fɑːr] [les] [fɔːr; fər] [ðæt] ['dredf(ə)l] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪ'fiːt] [fə'sɪləti] [wɪtʃ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ]
and far less for that dreadful type of effete facility which produces a
和 远的 较少的 为了 那 可怕 类型 的 颓废的 设施 哪个 产 一个

[kaɪnd][ʌv; əv]['hʊkəs] - ['pʊkəs] ['teknɪk(ə)l] ['brɪljəns,-jənsɪ] [wɪtʃ] ['fʌdlz] [-]
kind of hocus - pocus technical brilliancy which fuddles [106]
种类 的 麻醉 - 魔法 技术的 才华横溢 哪个 糊涂 [-]

更何况是那种可怕的、颓废的设施，它制造出一种故弄玄虚的技术辉煌，反而使人困惑[106]。

[ðə; ðɪ] [aɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['trɪkəri] ,
the eye with a trickery ,
这 眼睛 和 一个 诡计 ,

用诡计欺骗眼睛，

[ænd; ənd][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [ʌn'treɪnd] [ænd; ənd] [ʌn'krɪtɪkl] [maɪnd][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]
and produces upon the untrained and uncritical mind a kind of
和 产 之上 这 未经训练的 和 不加批判的 头脑 一个 种类 的

[ʌnɪn'telɪdʒənt] ['hɪpnətaɪzəm] .
unintelligent hypnotism .
愚蠢的 催眠术 .

对未经训练、缺乏批判性思维的人来说，会产生一种愚昧的催眠作用。

[ɑːrt] [ðiːz] [deɪz] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [saɪən'tɪfɪk] [kɑːmprɪ'henʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪ'æləti] ,
Art these days is a matter of scientific comprehension of reality ,
艺术 这些 天 是 一个 事情 的 科学 理解 的 现实 ,

如今的艺术是对现实的科学理解，

[nɑːt][ə; eɪ] [trɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hænd][ɔːr][ðə; ðɪ][oʊld] - ['fæʃnd] [mænɪpju'leɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brʌʃ] [ɔːr][ə; eɪ]
not a trick of the hand or the old - fashioned manipulation of a brush or a
不是 一个 诡计 的 这 手 或者 这 老的 - 造型 操纵 的 一个 刷子 或者 一个

[tuːl] .
tool .
工具 .

不是靠手法技巧，也不是用老式的画笔或工具进行操作。

[aɪ][eɪ 'em] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][priːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] [pjʊr] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] .
I am interested in presentation pure and simple .
我 是 感兴趣的 在 推介会 纯的 和 简单的 .

我只对演讲感兴趣。

[ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['lɪvɪŋ] [ɑːr; ər] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'herənt]
All things that are living are expression and therefore part of the inherent
全部 事物 那 是 活的 是 表达 和 所以 部分 的 这 固有

[sɪm'bɔːlədʒɪ] [ʌv; əv][laɪf] .
symbology of life .
符号学 的 生活 .

一切有生命的事物都是生命的表达，因此都是生命固有象征意义的一部分。

[ɑ:rt] , [ˈðerfɔ:r] , [ðæt][ɪz] [enˈkʌmbəd] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsesɪv] [ˈsɪmbəlaɪzəm][ɪz] [ɪkˈstreɪniəs] , [ænd; ənd]
Art , therefore , that is encumbered with excessive symbolism is extraneous , and
艺术 , 所以 , 那 是 负担 和 过多的 象征意义 是 无关的 , 和
[frʌm; frəm][maɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] ,
from my point of view ,
从 我的 观点 的 看法 ,

因此, 过度强调象征意义的艺术是多余的, 而且在我看来,

[ˈju:sləs] [ɑ:rt] .
useless art .
无用 艺术 .

无用的艺术。

[ˈeniwʌn] [hu:] [ʌndəˈstændz] [laɪf] [ni:dz] [noʊ] [ˈhændbʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri][ɔ:r] [fəˈlɑ:səfi] [tu:; tə] [tel]
Anyone who understands life needs no handbook of poetry or philosophy to tell
任何人 WHO 明白 生活 需求 不 手册 的 诗 或者 哲学 到 告诉
[hɪm; ɪm] [wʌt] [aɪ ˈti:][ɪz] .
him what it is .
他 什么 它 是 .

真正懂得人生的人, 不需要任何诗歌或哲学手册来告诉他人生的真谛。

[wen] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [lʊks] [laɪk][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ,
When a picture looks like the life of the world ,
什么时候 一个 图片 看起来 喜欢 这 生活 的 这 世界 ,

当一幅画看起来像是世界的生活时,

[aɪ ˈti:][ɪz][æpt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fer] [ˈpɪktʃər] [ɔ:r][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ,
it is apt to be a fair picture or a good one ,
它 是 易于 到 是 一个 公平的 图片 或者 一个 好的 一 ,

这很可能是一幅不错的画作, 或者说是一幅公正的画作。

[bʌt; bət][ə; eɪ][bæd] [ˈpɪktʃər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][bæd] [ˈpɪktʃər] [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə]
but a bad picture is nothing but a bad picture and it is bound to
但 一个 坏的 图片 是 没有什么 但 一个 坏的 图片 和 它 是 边界 到
[brɪˈkʌm] [wɜ:rs] [æz; əz][wi:; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
become worse as we think of it .
变得 更糟 作为 我们 思考 的 它 .

但是, 一张糟糕的照片终究只是一张糟糕的照片, 而且我们越想它, 它就越糟糕。

[ænd; ənd][soʊ][fɔ:r; fər][maɪ] [oʊn] [ˈpleʒər] [aɪ][hæv; həv] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði][ˈkoʊdək][æz; əz] [ˈfə:nɪʃɪŋ] [em ˈi:]
And so for my own pleasure I have consulted the kodak as furnishing me
和 所以 为了 我的 自己的 乐趣 我 有 咨询 这 柯达 作为 家具 我
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbetər] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən] [ˈmeni] [ˈpɪktʃərz] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [baɪ] [ˈmeni] [ʌv; əv]
with a better picture of life than many pictures I have seen by many of
和 一个 更好的 图片 的 生活 比 许多 图片 我 有 已见 经过 许多 的

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [ˈveri] [gʊd] [ˈɑ:rtɪsts] ,
the so - called very good artists ,
这 所以 - 称为 非常 好的 艺术家 ,

因此, 为了满足自己的好奇心, 我参考了柯达相机, 因为它为我提供了比许多所谓优秀艺术家所创作的画作更好的生活图景。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [dɪˈlaɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈroʊtəˌɡræf] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌndeɪ] [ˈpepərz]
and I have always delighted in the rotograph series of the Sunday papers
和 我 有 总是 高兴极了 在 这 旋转描摹 系列 的 这 星期日 文件
[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][æz; əz] [kloʊz] [tu:; tə][laɪf][æz; əz] [ˈeni] [ˌsu:pərˈfɪ(ə)l] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [kæn; kən][hoʊp]
because they are as close to life as any superficial representation can hope
因为 他们 是 作为 关闭 到 生活 作为 任何 浅 表示 能 希望
[tu:; tə][bi:; bi] .
to be .
到 是 .

我一直很喜欢周日报纸上的转描图系列, 因为它们尽可能地接近真实生活, 这是任何肤浅的描绘所能达到的最好程度。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɑ:biəs] [ðen] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [sɔ:] [ðə; ði] ['sti:glɪts] ['fəʊtəgræfs] ,
It was obvious then that many of those who saw the Stieglitz photographs ,
它 曾是 明显的 然后 那 许多 的 那些 WHO 锯 这 斯蒂格利茨 照片 ,
当时很明显, 许多看过斯蒂格利茨照片的人,

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][lɑ:rdʒ] [kraʊdz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
and there were large crowds of them ,
和 那里 是 大的 人群 的 他们 ,
那里人山人海,

[wɜ:r; wər][nɑ:n] - [plʌs] [baɪ][ðə; ði] [ʌnmɪ'steɪkəbl̩] [ɹ:θen'tɪsəti] [ʌv; əv] [ɪk'spiəriəns] [kən'teɪnd] [ɪn]
were non - plussed by the unmistakable authenticity of experience contained in
是 非 - 加号 经过 这 毋庸置疑 真实性 的 经验 包含 在
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

他们被其中所蕴含的无可置疑的真实体验所震撼。

[ɪf] [ju:; jʊ] [stɑ:pt] [ðer; ðər][ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ʌv; əv] [kɔ:rs] ['mɪstəfaɪd] ,
If you stopped there you were of course mystified ,
如果 你 停止 那里 你 是 的 课程 困惑 ,
如果你就此止步, 当然会感到困惑不解。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mɪstəri] [wət'evər] [ɪn] [ði:z] [prə'dʌkʃənz] ,
but there is no mystery whatever in these productions ,
但 那里 是 不 神秘 任何 在 这些 作品 ,
但这些作品中没有任何神秘感。

[fɔ:r; fər] [ðei] [ɑ:r; ər][æz; əz] [klɪr] [ænd; ənd][aɪ][æɪ; ʃəl][i:v(ə)n][goʊ][soʊ][fɑ:r] [-]
for they are as clear and I shall even go so far [107]
为了 他们 是 作为 清除 和 我 将 甚至 去 所以 远的 [-]
因为它们非常清楚, 我甚至要深入到[107]

[æz; əz][tu:; tə] [sei] [æz; əz] [əb'dʒektɪv] [æz; əz][ðə; ði] ['deɪlaɪt] [wɪtʃ] [prə'du:st] [ðem; ðəm] ,
as to say as objective as the daylight which produced them ,
作为 到 说 作为 客观的 作为 这 日光 哪个 生产 他们 ,
可以说, 它们就像产生它们的日光一样客观。

[ænd; ənd][ə'saɪd][frʌm; frəm]['sɜ:rt(ə)n] ['ɪntɪmət] [ɪ'ju:z] [ðei] [ɑ:r; ər][ɪm'pɜ:rsən(ə)][æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)]
and aside from certain intimate issues they are impersonal as it is possible
和 旁边 从 肯定 亲密的 问题 他们 是 不具个人色彩 作为 它 是 可能的
[fɔ:r; fər][æn; ən]['ɑ:rtɪst][tu:; tə][bi:; bi] .
for an artist to be :
为了 一个 艺术家 到 是 :
除了某些私密问题之外, 他们的作品尽可能地保持了艺术家应有的客观性。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['kwɑ:ləti][ɪn][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [meɪks] [ðem; ðəm][lɪv; laɪv][fɔ:r; fər][em 'i:][æz; əz] [rɪ'ælɪtɪz] [ɪn]
It is this quality in them which makes them live for me as realities in
它 是 这 质量 在 他们 哪个 制作 他们 居住 为了 我 作为 现实 在
[ðə; ði][ɑ:rt] [wɜ:rld] [ʌv; əv]['mɑ:dərn] [taɪm] .
the art world of modern time .
这 艺术 世界 的 现代的 时间 :

正是它们所具有的这种特质, 使它们在我眼中成为现代艺术世界中的真实存在。

[ɔ:l] [ɑ:rt] [kɔ:lz] [fɔ:r; fər][wʌn] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [ɔ:'dæsəti] [ɔ:r] [ə'hʌðər] [ænd; ənd][soʊ] [ði:z] ['fəʊtəgræfs]
All art calls for one variety of audacity or another and so these photographs
全部 艺术 呼叫 为了 一 种类 的 大胆 或者 其他 和 所以 这些 照片
[ʌn'foʊld][wʌn] [taɪp] [ʌv; əv] [ɔ:'dæsəti] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] ['kɑ:mən] [ə'mʌŋ] [wɜ:ɹks] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
unfold one type of audacity which is not common among works of art ,
展开 一 类型 的 大胆 哪个 是 不是 常见的 之中 作品 的 艺术 ,
所有艺术都需要某种形式的胆识, 而这些照片展现了一种在艺术作品中并不常见的胆识。

[ɪk'septɪŋ] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɪn] ['haɪlɪ] [ək'sentʃuertɪd] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [ɔ:tə'græfɪk] [revə'leɪ(ə)n] .
excepting of course in highly accentuated instances of autographic revelation .
除外 的 课程 在 高度 强调 实例 的 自签名 启示 .

当然，在高度强调的自传式揭露的情况下除外。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sʌbdʒekts] [ɑ:n] [eksɪ'bi(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'vi:ld]
It is the intellectual sympathy with all the subjects on exhibition which is revealed
它是 这 知识分子 同情 和 全部 这 主题 在 展览 哪个 是 揭晓

[ɪn] [ði:z] ['fəutəgræfs] :
in these photographs :
在 这些 照片 :

这些照片展现了摄影师对所有展出对象的深刻理解和同情:

[ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [daɪəg'noʊsɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ['seldəm] [ɔ:r] ['nevər] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
A kind of spiritual diagnosis which is seldom or never to be found among the
一个 种类 的 精神 诊断 哪个 是 很少 或者 绝不 到 是 成立 之中 这
[fə'tagrəfəs] [ænd; ənd] [ɔ:lmoʊst] ['nevər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] ['pɔ:trət]
photographers and almost never among the painters of the conventional portrait .
摄影师 和 几乎 绝不 之中 这 画家 的 这 传统的 肖像 :

这种精神诊断在摄影师中很少见，在传统肖像画家中也几乎从未出现过。

[ðɪs] [ə'bɪləti] , ['tælənt] , ['vɜ:rtʃu:] , [ɔ:r] ['dʒi:niəs] , [wət'evər] [ju:; jʊ] [meɪ] [wɪ] [tu:; tə] [neɪm] [aɪ 'ti:] ,
This ability , talent , virtue , or genius , whatever you may wish to name it ,
这 能力 , 天赋 , 美德 , 或者 天才 , 任何 你 可能 希望 到 姓名 它 ,

这种能力、天赋、美德或才华，无论你想如何称呼它，

[ɪz] [wɪ'ðaʊt] [θɪ'ætrɪsɪzəm] [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [wɪ'ðaʊt] [spek'tækjələr] [demən'streɪ(ə)n] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
is without theatricism and therefore without spectacular demonstration either of the
是 没有 戏剧性 和 所以 没有 壮观的 示范 任何一个 的 这
[sɪtər] [ɔ:r] [ðə; ði] ['meθəd] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['rendərɪŋ] [ðəm; ðəm] .
sitter or the method employed in rendering them .
保姆 或者 这 方法 受雇 在 渲染 他们 :

它缺乏戏剧性，因此既没有对被摄者本人进行精彩的展示，也没有对描绘他们所采用的方法进行精彩的展示。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nevər] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ə'eɪndʒɪŋ] [tʃi:p] [ænd; ənd] ['præktɪkli] [ʌnrɪ'leɪtɪd] [ɪk'stɜ:rnɪz]
It is never a matter of arranging cheap and practically unrelated externals
它是 绝不 一个 事情 的 安排 便宜的 和 几乎 无关 外部

[wɪð; wɪθ] ['ælfred] ['sti:ɡlɪts] .
with Alfred Stieglitz .
和 阿尔弗雷德·斯蒂格利茨 :

与阿尔弗雷德·斯蒂格利茨合作，从来都不是安排廉价且实际上无关的外部因素的问题。

[aɪ] [eɪ 'em] ['kɑ:nfɪdənt] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; həz] ['nevər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] [meɪd] [ə; eɪ]
I am confident it can be said that he has never in his life made a
我 是 自信的 它 能 是 说 那 他 有 绝不 在 他的 生活 制成 一个

[spek'tækjələr] ['fəʊtəgræf] .
spectacular photograph .
壮观的 照片 :

我可以肯定地说，他一生中从未拍出过一张惊艳的照片。

[hɪz; ɪz] [ɪn'tensəti] [rʌnz] [ɪn] [kwɪt] [ə'ʌðər] ['tʃæn(ə)l] [ɔ:ltə'geðər] .
His intensity runs in quite another channel altogether .
他的 强度 跑步 在 相当 其他 渠道 共 :

他的热情完全体现在另一种层面。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɑ:r] ['kloʊzər] [tu:; tə] [ðə; ði] [kler'vɔɪənt] [ɪk'spoʊʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['saɪkɪk] ['æspekts] [ʌv; əv] [ðə; ði]
It is far closer to the clairvoyant exposure of the psychic aspects of the
它是 远的 更近 到 这 通灵者 接触 的 这 精神 方面 的 这

['moʊmənt] ,
moment ,
片刻 ,

它更接近于对当下精神层面的透视揭示。

[æz; əz] [kən'teɪnd] [ɪn] ['i:ðə] [ðə; ði] ['pɜ:sənz] [ɔ:r][ðə; ði]['ɑ:bdʒekts] ['tri:tɪd] [ʌv; əv] .
as contained in either the persons or the objects treated of .
作为 包含 在 任何一个 这 人 或者 这 对象 治疗 的 .
如所讨论的人物或事物中所包含的内容。

[wɪð; wɪθ] [ði:z] ['eseɪz] [ɪn] ['kærəktə] [ʌv; əv] ['ælfred] ['sti:ɡlɪts] ,
With these essays in character of Alfred Stieglitz ,
和 这些 散文 在 特点 的 阿尔弗雷德 斯蒂格利茨 ,
这些文章是以阿尔弗雷德 斯蒂格利茨的风格撰写的,

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [taɪps] [hu:] [hæd; həd][bʌt; bət][wʌn]['ɑ:bdʒekt][ɪn][maɪnd] ,
you have a series of types who had but one object in mind ,
你 有 一个 系列 的 类型 WHO 有 但 一 目的 在 头脑 ,
你会发现, 这些人往往只有一个目标,

[tu:; tə][lend] [ðəm'selvz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ɪn]['ɔ:rdə] [ðæt] [-]
to lend themselves for the use of the machine in order that [108]
到 借 他们自己 为了 这 使用 的 这 机器 在 命令 那 [-]
以便他们能够使用这台机器[108]

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['prɑ:bləm] [maɪt] [bi:; bi] ['ækjərətli] ['rendəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪən'tɪfɪk] [end][ʌv; əv][ðə; ði]
a certain problem might be accurately rendered with the scientific end of the
一个 肯定 问题 可能 是 准确 渲染 和 这 科学 结尾 的 这
[prɑ:ses] [ɪn] [vju:] ,
process in view ,
过程 在 看法 ,
从科学的角度出发, 或许可以准确地描述某个问题。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɡɪv(ə)n][æktʃu'æləti] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [wen] ['pɑ:səb(ə)] .
and the given actuality brought to the surface when possible .
和 这 给定 现实 带来 到 这 表面 什么时候 可能的 .
并尽可能将既定事实揭示出来。

[aɪ] [si:] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ði:z] ['pɔ:trɪts] [brɪ'ɑ:nd] [ðɪs] .
I see nothing in these portraits beyond this .
我 看 没有什么 在 这些 肖像 超过 这 .
我从这些肖像画中看不到其他任何东西。

[aɪ] [ʌndər'stænd] [ðəm; ðəm] ['teknɪkli] ['veri] ['lɪt(ə)]['oʊnli] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [ə'wer] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɔ:t]
I understand them technically very little only that I am aware that I have not
我 理解 他们 技术上来说 非常 小的 仅有的 那 我 是 意识到的 那 我 有 不是
[fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ,
for long ,
为了 长的 ,
我对它们的技术细节了解甚少, 只知道我了解得并不多。

[ænd; ənd][pər'hæps] ['nevər] ,
and perhaps never ,
和 也许 绝不 ,
或许永远不会。

[si:n] [pleɪts] [ðæt] [hoʊld] [sʌtʃ] [depθs] [ʌv; əv] ['toʊnl] ['vælju:][ænd; ənd] ['strʌktʃərəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv]
seen plates that hold such depths of tonal value and structural relationship of
已见 盘子 那 抓住 这样的 深度 的 音调 价值 和 结构 关系 的
[laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [æz; əz][ɑ:r; ər] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [prɪnts] [ɑ:n] [eksɪ'bɪʃ(ə)n]
light and shade as are contained in the hundred and fifty prints on exhibition
光 和 阴影 作为 是 包含 在 这 百 和 五十 印刷 在 展览
[ɪn][ðə; ði] ['ændərsn] ['ɡælərɪz] .
in the Anderson Galleries .
在 这 安德森 画廊 .
安德森画廊展出的150幅版画, 展现了如此丰富的色调价值和光影结构关系, 令人叹为观止。

[ɑ:rt][ɪz][ə; eɪ] ['væstli] [nu:] ['prɑ:bləm][ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['lɜ:rɪd]
Art is a vastly new problem and this is the first thing which must be learned
艺术是一个非常新的问题和这是这第一的事物哪个必须 是 学习
.
:
.

艺术是一个全新的问题，这是我们首先必须学习的。

[prɪ'saɪsli] [æz; əz][wi:; wi] [lɜ:rn] [ðæt][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [taɪp] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] ['endɪd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]
Precisely as we learn that a certain type of painting ended in the history
恰恰 作为 我们 学习 那 一个 肯定 类型 的 绘画 结束 在 这 历史
[ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][wɪð; wɪθ] [seɪ'zɑ:n] .
of the world with Cézanne .
的 这 世界 和 塞尚 .

正如我们所知，某种类型的绘画随着塞尚的出现而终结于世界历史之中。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɪmpʌls] [naʊ] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [tə:rd] [fʊtə'græfɪk] [və'ræseɪtɪ][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [æz; əz]
There is an impulse now in painting toward photographic veracity of experience as
那里 是 一个 冲动 现在 在 绘画 朝向 摄影 真实性 的 经验 作为
[ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [ɪn] ['eɪvɪdəns] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:rtɪst][ʌv; əv] [sʌtʃ] [faɪn] [pə'seɪʃən] [æz; əz]
is so much in evidence in the work of an artist of such fine perceptions as
是 所以 很多 在 证据 在 这 工作 的 一个 艺术家 的 这样的 美好的 感知 作为
[ɪŋɡres] ,
Ingres ,
成分 ,

如今绘画中有一种追求如摄影般真实地反映体验的趋势，这在像安格尔这样具有敏锐感知力的艺术家的作品中表现得尤为明显。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['brʌʃɪŋ] [ə'saɪd][ʌv; əv][ɔ:l][oʊld] - ['fæʃnd] ['nəʊnɪz] [ʌv; əv] [wʌt] ['kɑ:nstətu:ts] [ɑ:r'tɪstɪk]
with a brushing aside of all old - fashioned notions of what constitutes artistic
和 一个 刷牙 旁边 的 全部 老的 - 造型 概念 的 什么 构成 艺术
[ɪk'spɪriəns] .
experience .
经验 .

摒弃所有关于艺术体验的旧观念。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'lɪbəreɪt] [rɪ'vʊʊlt] ,
There is a deliberate revolt ,
那里 是 一个 商榷 反叛 ,
.
:
.
这是一场蓄意叛乱。

[ænd; ənd] [fə'tɑ:grəfi] [æz; əz][wi:; wi] [noʊ] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] ['ælfred] ['sti:ɡlɪts] [ænd; ənd]
and photography as we know it in the work of Alfred Stieglitz and
和 摄影 作为 我们 知道 它 在 这 工作 的 阿尔弗雷德 斯蒂格利茨 和
[ðə; ði] [fju:] ['jʌŋɡər] [men] [laɪk] [strænd][ænd; ənd] ['ʃi:lə] [ɪz][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [es'θetɪk] ['ænərkɪzəm]
the few younger men like Strand and Sheeler is part of the new esthetic anarchism
这 很少 年轻 男人 喜欢 斯特兰德 和 希勒 是 部分 的 这 新的 美学 无政府主义
[wɪtʃ] [wi:; wi][æz; əz] ['jʌŋɡər] ['peɪntəz] [mʌst; məst][ɪk'spekt][tu:; tə] [meɪk] [ɑ:r'selvz] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)][fɔ:r; fər]
which we as younger painters must expect to make ourselves responsible for
哪个 我们 作为 年轻 画家 必须 预计 到 制作 我们自己 负责的 为了
.
:
.

而我们今天所知的摄影，在阿尔弗雷德·斯蒂格利茨以及斯特兰德和希勒等少数年轻摄影师的作品中，是新美学无政府主义的一部分，我们这些年轻画家必须为此承担责任。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'membər] [ju:; jʊ] [noʊ] , [ðæt] [ðer; ðər][hæz; hæz] [bɪn] [ə; eɪ][wɔ:r] ,
It must be remembered you know , that there has been a war ,
它 必须 是 记得 你 知道 , 那 那里 有 到过 一个 战争 ,
.
:
.
你们要记住，这里曾经发生过战争。

[ænd; ənd][ɑ:rt][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'kɜ:ɹɪdʒɪn] [ænd; ənd] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [rɪ'neɪsns] ,
and art is in a condition of encouraging and stimulating renaissance ,
和 艺术 是 在 一个 状况 的 鼓励 和 刺激性的 复兴 ;
艺术正处于令人鼓舞和振奋的复兴状态。

[ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] ['i:v(ə)n][gʊʊ][soʊ][fɑ:r][æz; əz][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] [wɜ:ɹld] [ɪ'fʊ:]
and we may even go so far as to say that it is a greater world issue
和 我们 可能 甚至 去 所以 远的 作为 到 说 那 它 是 一个 更大的 世界 问题
[ðæn; ðən][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['pri:vɪəs] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [kə'tæstrəfi] .
than it was previous to the great catastrophe .
比 它 曾是 以前的 到 这 伟大的 灾难 .
我们甚至可以说，它比大灾难发生之前更是一个世界性问题。

[ænd; ənd][ɔ:'lsʊʊ] , [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['herəldɪd] [ðæt] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ɑ:rt][ɪz] [kən'sɜ:rnd] [-]
And also , it must be heralded that as far as art is concerned [109]
和 还 , 它 必须 是 被预言 那 作为 远的 作为 艺术 是 担心的 [-]
此外，必须指出的是，就艺术而言[109]

[ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:ɹld] [hæz; həz] [bɪn] [si:n] .
the end of the world has been seen .
这 结尾 的 这 世界 有 到过 已见 .
世界末日似乎已经到来。

[ðə; ði] [tru:] ['ɑ:rtɪst] , [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] , [ɪz] ['wɪtnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊst] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [tru:θ] [ðæt]
The true artist , if he is intelligent , is witness of this most stimulating truth that
这 真的 艺术家 , 如果 他 是 聪明的 , 是 证人 的 这 最多 刺激性的 真相 那
[kən'frʌnts] [ju: 'es] .
confronts us .
面对 我们 .
真正的艺术家，如果他足够聪明，就会见证我们所面临的这一最激动人心的真理。

[wi:; wi] ['kænə:t] [hoʊp][tu:; tə] ['fʌŋk](ə)n] [ɛs'θetɪkli] [æz; əz][wi:; wi][dɪd] [brɪ'fɔ:r] [ɔ:l] [ðɪs] ['hæpənd] ,
We cannot hope to function esthetically as we did before all this happened ,
我们 不能 希望 到 功能 美学上 作为 我们 做过 前 全部 这 发生 ;
我们再也无法像这一切发生之前那样，在审美上正常生活了。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] ['bi:ɪŋs] [ɪntə'lektʃuəli] .
because we are not the same beings intellectually .
因为 我们 是 不是 这 相同的 生物 智力方面 .
因为我们在智力上并不相同。

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] [fə'tɑ:grəfi] [ðæt] [ɔ:l] [streɪt] [fə'tɑ:grəfi] [ɪz] [gʊd] .
This does not mean in relation to photography that all straight photography is good .
这 做 不是 意思是 在 关系 到 摄影 那 全部 直的 摄影 是 好的 .
但这并不意味着在摄影领域，所有写实摄影都是好的。

[aɪ 'ti:] ['mɪrli] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [fə'tɑ:grəfi] [aɪ][mʌst; məst] [neɪm] " [fɪfθ] ['ævənu:] " [ɑ:rt]
It merely means that the kind of photography I must name " Fifth Avenue " art
它 仅仅 方法 那 这 种类 的 摄影 我 必须 姓名 " 第五 大街 " 艺术
,
:
,
这仅仅意味着，我必须称之为“第五大道”艺术的那种摄影作品，

[ɪz][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][ɑ:r'tɪstɪk] ['bʌŋkəm] , [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz]
is a conspicuous species of artistic bunkum , and must be recognized as
是 一个 显眼的 物种 的 艺术 废话 , 和 必须 是 认可 作为
[sʌt]] .
such .
这样的 .
是一种明显的艺术胡扯，必须将其视为胡扯。

[fə'tagrəfəs] [mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] [ˈfɑ:ɡɪŋ] [ænd; ənd] [blɜ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɪz] [kə:'teɪlɪŋ] [ðə; ði]
Photographers must know that fogging and blurring the image is curtailing the
摄影师 必须 知道 那 雾化 和 模糊 这 图像 是 限制 这
[ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
experience of it .
经验 的 它 .

摄影师必须明白，对图像进行雾化和模糊处理会降低观者的体验。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈnoʊ(ə)n] [ðæt] [ˌmɪstɪfɪ'keɪʃn] [ɪz][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈvælju:] .
It is a foolish notion that mystification is of any value .
它 是 一个 愚蠢 概念 那 神秘化 是 的 任何 价值 .

认为故弄玄虚有任何价值，这是一种愚蠢的想法。

[ˈflætəri] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:ls] [ˈelɪmənts; 'eləmənts] [ðæt] [ˈentər] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɜ:rk]
Flattery is one of the false elements that enter into the making of a work
奉承 是 一 的 这 错误的 元素 那 进入 进入 这 制作 的 一个 工作
[ʌv; əv][ɑ:rt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪsts][ʌv; əv] [ˈdaʊtɪ(ə)l] [ɪn'tegrəti] ,
of art among the artists of doubtful integrity ,
的 艺术 之中 这 艺术家 的 疑 正直 ,

奉承是那些品行可疑的艺术家创作艺术作品时常用的虚假元素之一。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [ɪf] [nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [kə'mɜ:rj(ə)l] [ˈelɪmənt] [ðæt] [ˈentərz] [ˈɪntu:][aɪ 'ti:] .
but this is often if not always the commercial element that enters into it .
但 这 是 经常 如果 不是 总是 这 商业的 元素 那 进入 进入 它 .

但这通常（如果不是总是）是其中涉及的商业因素。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][væst] [ˈdɪfrəns] [brɪ'twi:n] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]
There is a vast difference between this sort of representation and that which is
那里 是 一个 广阔的 不同之处 之间 这 种类 的 表示 和 那 哪个 是
[tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ɡri:k] [ˈskʌlptʃər] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈkɑ:nʃəs] [ˈplæstɪk]
to be found in Greek sculpture which is nothing short of conscious plastic
到 是 成立 在 希腊语 雕塑 哪个 是 没有什么 短的 的 有意识的 塑料
[ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] .
organization .
组织 .

这种表现手法与希腊雕塑中体现的有意识的造型组织方式有着巨大的差异。

[ði:z] [ˈfɪɡjərz] [wɜ:r; wər][set] [ʌp] [ɪn] [tɜ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [ˈsɪstəmz] [ʌv; əv] [prə'pɔ:rj(ə)n] .
These figures were set up in terms of the prevailing systems of proportion .
这些 数据 是 放 向上 在 条款 的 这 盛行 系统 的 部分 .

这些数字是根据当时普遍存在的比例体系设定的。

[ˈpɔ:trɪts] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪkwaɪz] " [ə'reɪndʒd] " [θru:] [ðə; ði] [ˈɑ:rtɪstri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpeɪntər] [ɪn] [ˈmætərz]
Portraits were likewise " arranged " through the artistry of the painter in matters
肖像 是 同样地 " 安排 " 通过 这 艺术性 的 这 画家 在 事情
[ʌv; əv] [ˌdekə'reɪʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡreɪt] [hɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪrɪədz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] .
of decoration for the great halls of the periods in which they were hung .
的 装饰 为了 这 伟大的 大厅 的 这 时期 在 哪个 他们 是 悬挂 .

同样，肖像画也通过画家的艺术技巧进行“安排”，以装饰它们所悬挂的时代的宏伟大厅。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈstʌdɪz] [ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [skeɪl] [ʌv; əv] [ɔ:rnəmen'teɪʃ(ə)n] .
They were studies on a large scale of ornamentation .
他们 是 研究 在 一个 大的 规模 的 装饰 .

它们都是对大规模装饰的研究。

[ðer; ðər] [ˈbju:ti] [laɪz] [ˈtʃɪ:flɪ] [ɪn][ðə; ði] [ɡɪft] [ʌv; əv][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Their beauty lies chiefly in the gift of execution .
他们的 美丽 谎言 主要 在 这 礼物 的 执行 .

他们的美主要在于精湛的技艺。

[ɪn] [ðɪːz] [ˈmɑːdərn] [ˈfəʊtəgræfs] [ʌv; əv] [ˈstiːɡlɪts] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ]
In these modern photographs of Stieglitz and his followers there is an engaging
在 这些 现代的 照片 的 斯蒂格利茨 和 他的 追随者 那里 是 一个 引人入胜
[dəˈrektnəs,dəɪˈrektnəs] [wɪtʃ] [ˈkænɑːt][biː; bi][ænd; ənd][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪɡˈnɔːrd] .
directness which cannot be and must not be ignored .
直接 哪个 不能 是 和 必须 不是 是 忽略 .

在这些斯蒂格利茨及其追随者的现代照片中，有一种引人入胜的直接性，这是不容忽视的。

[ðeɪ] [duː][fɔːr; fər][wʌnz] [-]
They do for once [110]
他们 做 为了 一次 [-]

他们这次真的做到了[110]

[ɡɪv] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɔːtrɪts] , [ænd; ənd][aɪ] [miːn] [ˈtʃiːfli] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [ˈstiːɡlɪts]
give in the case of the portraits , and I mean chiefly of course the Stieglitz
给 在 这 案件 的 这 肖像 , 和 我 意思是 主要 的 课程 这 斯蒂格利茨
[ˈpɔːtrɪts] ,
portraits ,
肖像 ,

就肖像画而言，我主要指的是斯蒂格利茨的肖像画，

[ðə; ði][æktʃuˈæləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtər] [wɪˈðəʊt] [pəʊz][ɔːr] [θɪˈætrɪsɪzəm] [ʌv; əv] [ˈeni] [sɔːrt] ,
the actuality of the sitter without pose or theatricism of any sort ,
这 现实 的 这 保姆 没有 姿势 或者 戏剧性 的 任何 种类 ,
展现被摄者的真实面貌，没有任何姿态或戏剧化的效果。

[ə; eɪ] [ˈræðər] [rer] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːdərn] [ˈfəʊtəgræf] .
a rather rare thing to be said of the modern photograph .
一个 相当 稀有的 事物 到 是 说 的 这 现代的 照片 .

对于现代摄影而言，这实属罕见。

[ˈstiːɡlɪts] , [ˈðerfɔːr] ,
Stieglitz , therefore ,
斯蒂格利茨 , 所以 ,

因此，斯蒂格利茨

[drɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [mɔːr] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ɪksˌperɪmenˈteɪʃn] [kʌmz] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːdɜːnz] [baɪ]
despite his thirty or more years of experimentation comes up among the moderns by
尽管 他的 三十 或者 更多的 年 的 实验 来 向上 之中 这 现代人 经过
[ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɜːrsən(ə)] [ˈætɪtuːd] [tɔːrd] [fəˈtɑːɡrəfi] ,
virtue of his own personal attitude toward photography ,
美德 的 他的 自己的 个人的 态度 朝向 摄影 ,

尽管他进行了三十多年的实验，但由于他独特的摄影态度，他仍然跻身现代摄影师之列。

[ænd; ənd] [tɔːrd] [hɪz; ɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪts] , [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌbdʒekt] .
and toward his , as well as its , relation to the subject .
和 朝向 他的 , 作为 出色地 作为 它是 , 关系 到 这 主题 .

以及他与该主题的关系，以及它与该主题的关系。

[hɪz; ɪz] [kriˈeɪtɪv] [ˈpaʊər] [laɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tuː; tə][daɪəɡˈhəʊs][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ænd; ənd][ˈkwɔːləti][ʌv; əv]
His creative power lies in his ability to diagnose the character and quality of
他的 有创造力的 力量 谎言 在 他的 能力 到 诊断 这 特点 和 质量 的
[ðə; ði] [ˈsɪtər] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [prɪˈkjuːliər][tuː; tə] [ɪtˈself] ,
the sitter as being peculiar to itself ,
这 保姆 作为 存在 奇特 到 本身 ,

他的创造力在于他能够诊断出被摄对象的性格和特质，并认为这些性格和特质是独一无二的。

[æz; əz][ə; eɪ] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [rɪ'leɪŋ] [tu:; tə][ɪt'self] [si:n] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['klərə,fain] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][dʒen(ə)rəl]
as a being in relation to itself seen by his own clarifying insight into general
作为 一个 存在 在 关系 到 本身 已见 经过 他的 自己的 澄清 洞察力 进入 一般的
[ænd; ənd] [wel] [æz; əz] ['speɪ(ə)l] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ker.ək.tə'rɪs.tɪk] .
and well as special character and characteristic .
和 出色地 作为 特别的 特点 和 特征 .

作为一个存在，通过他自身对一般和特殊性格和特征的清晰洞察力，看待自身。

[aɪ 'ti:] [ni:d] [hɑ:rdli][bi:; bi] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [noʊz] [hɪz; ɪz] ['biznəs] ['teknɪkli] [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; hæz]
It need hardly be said that he knows his business technically for he has
它 需要 几乎 是 说 那 他 知道 他的 商业 技术上来说 为了 他 有
[bɪn] [ə'kleɪmd] [sə'fɪntli] [ɔ:l][oʊvər][ðə; ði][wɜ:rld][baɪ][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][ɔ:lmoʊst] [ɪ'reləvənt] ['medəlz]
been acclaimed sufficiently all over the world by a series of almost irrelevant medals
到过 备受赞誉 足够 全部 超过 这 世界 经过 一个 系列 的 几乎 无关紧要 奖牌
[ænd; ənd] ['ɑ:nərz] [wɪ'dəʊt] [end] .
and honours without end .
和 荣誉 没有 结尾 .

他的技术能力毋庸置疑，因为他已经获得了世界各地数不胜数的、几乎无关紧要的奖章和荣誉，这足以证明他的实力。

[ðə; ði] ['sti:ɡlɪts] [eksɪ'bɪ(ə)n] [ɪz][wʌn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [si:n] [baɪ] ['evriwʌn] [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv]
The Stieglitz exhibition is one that should have been seen by everyone regardless of
这 斯蒂格利茨 展览 是 一 那 应该 有 到过 已见 经过 每个人 不管 的
[eni] [prɪ'kju:liər][ænd; ənd] ['speɪ(ə)l] [pred(ə)'ek(ə)n][fɔ:r; fər][ɑ:rt] .
any peculiar and special predilection for art .
任何 奇特 和 特别的 偏好 为了 艺术 .

无论对艺术有任何特殊偏好，每个人都应该去看斯蒂格利茨的展览。

[ðɪ:z] ['foʊtoʊz] [wɪl] [hæv; həv] [oʊpənd][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] [wʌn]
These photos will have opened the eye and the mind of many a sleeping one
这些 照片 将要 有 打开 这 眼睛 和 这 头脑 的 许多 一个 睡眠 一
[æz; əz][tu:; tə] [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [baɪ] [wei] [ʌv; əv] [mækæɪnɪk(ə)l] [drɪ'vaɪs] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]
as to what can be done by way of mechanical device to approach the
作为 到 什么 能 是 完毕 经过 方式 的 机械的 设备 到 方法 这
[də'rekt] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] [laɪf][ɪn] ['neɪtʃər] .
direct charm of life in nature .
直接的 魅力 的 生活 在 自然 .

这些照片将会打开许多沉睡者的眼界和心扉，让他们明白可以通过机械装置来接近大自然中生命的直接魅力。

[ðə; ði] ['ma:dʒənz] [hæv; həv] [lɔ:n] [sɪns] [kən'grætjuleɪtɪd] ['ælfred] ['sti:ɡlɪts] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ə,rɪdʒə'nælətɪ][ɪn]
The moderns have long since congratulated Alfred Stieglitz for his originality in
这 现代人 有 长的 自从 恭喜 阿尔弗雷德·斯蒂格利茨 为了 他的 独创性 在
[ðə; ði] ['speɪ(ə)l] [fi:ld] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kri'eɪtɪv] [ɪn'devər] .
the special field of his own creative endeavor .
这 特别的 场地 的 他的 自己的 有创造力的 努力 .

现代人早就对阿尔弗雷德·斯蒂格利茨在其独特的创作领域中的原创性表示赞赏。

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['mætər] ['lɪt(ə)l] ['weðər] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [du:][ɔ:r][nɑ:t] .
It will matter little whether the ancients do or not .
它 将要 事情 小的 无论 这 古代人 做 或者 不是 .

古人是否这样做并不重要。

[hɪz; ɪz] ['pra:dʌkt][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [testɪ'moʊniəl][tu:; tə][hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz]
His product is a fine testimonial to his time and therefore this is his
他的 产品 是 一个 美好的 用户评价 到 他的 时间 和 所以 这 是 他的
[kɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] [taɪm] .
contribution to his time .
贡献 到 他的 时间 .

他的产品是他所处时代的优秀见证，因此，这就是他对时代的贡献。

[hi:; hi][faɪndz] [hɪm'self] , [ænd; ənd][pər'hæps] [- -]
He finds himself , and perhaps [111]
他 发现 他自己 , 和 也许 [- -]

他发现自己, 或许[111]

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪm'bærəsmənt] ['i:v(ə)n] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði][best] ['mɑ:dərn]['ɑ:rtɪsts] ;
to his own embarrassment even , among the best modern artists ;
到 他的 自己的 尴尬 甚至 , 之中 这 最好的 现代的 艺术家 ;

即使让他自己都感到尴尬的是, 在最优秀的现代艺术家中也是如此;

[fɔ:r; fər] ['sti:glɪts] [æz; əz][aɪ] [ʌndər'stænd] [hɪm; ɪm] ['kærz] ['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['rendərɪŋ]
for Stieglitz as I understand him cares little for anything beyond the rendering
为了 斯蒂格利茨 作为 我 理解 他 关心 小的 为了 任何事物 超过 这 渲染

[ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:bləm] [ɪn'vɑ:lvd] [wɪtʃ] [meɪks] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ˌsaɪən'tɪfɪk][fɜ:rst][ænd; ənd]
of the problem involved which makes him of course scientific first and
的 这 问题 涉及 哪个 制作 他 的 课程 科学 第一的 和

[wət'evər] [els] ['æftərwərd] ,
whatever else afterward ,
任何 别的 之后 ,

据我所知, 斯蒂格利茨除了解决问题本身之外, 对其他任何事情都不太关心, 这使得他首先是一位科学家, 其他一切都是次要的。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:dərn]['ɑ:rtɪsts][ʌv; əv][ɔ:l] ['mu:vmənts] , [rɪ'gɑ:rdləs] .
which is the hope of the modern artists of all movements , regardless .
哪个 是 这 希望 的 这 现代的 艺术家 的 全部 移动 , 不管 .

这正是所有流派的现代艺术家们的共同愿望。

[ɪn'sɪd(ə)ntli] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [kən'faɪdɪd] [hi:; hi][ɪz][æn; ən][ɑ:rtɪstɪk]['aɪdɪl][ʌv; əv][ðə; ði]['dɑ:dɑ:ɪst] [wɪtʃ] [ɪz]
Incidentally it may be confided he is an artistic idol of the Dadaists which is
顺便 它 可能 是 坦白 他 是 一个 艺术 偶像 的 这 达达主义者 哪个 是

[æt; ət] [lɪ:st] [ə; eɪ] ['hæpi] [ɪndɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mɑ:dərnɪzəm] .
at least a happy indication of his modernism .

在 至少 一个 快乐的 指示 的 他的 现代主义 .

顺便一提, 据了解, 他是达达主义的艺术偶像, 这至少令人欣慰地表明了他的现代主义倾向。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [ɪft] [hɪz; ɪz] [æk'tɪvətɪz] [tu:; tə]['pærɪs] ,
If he were to shift his activities to Paris ,
如果 他 是 到 转移 他的 活动 到 巴黎 ,

如果他把活动地点转移到巴黎,

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi]['teɪkən] [ʌp] [æt; ət] [wʌnz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['æktʃuəl]['vælju:] [æz; əz]['mɑ:dərn]['ɑ:rtɪst]
he would be taken up at once for his actual value as modern artist
他 会 是 已采取 向上 在 一次 为了 他的 实际的 价值 作为 现代的 艺术家

[ɪk'spresɪŋ] ['prez(ə)nt] [deɪ] ['nəʊnɪz] [ʌv; əv]['æktʃuəl] [θɪŋz] .
expressing present day notions of actual things .
表达 展示 天 概念 的 实际的 事物 .

他作为现代艺术家, 表达了当代人对现实事物的观念, 他的真正价值将立即得到认可。

[pər'hæps][hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [ker] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] ['dɑ:dɑ:ɪ] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [ˌnevərðə'les] [tru:] .
Perhaps he will not care to be called Dada , but it is nevertheless true .
也许 他 将要 不是 关心 到 是 称为 达达 , 但 它是 尽管如此 真的 .

他或许并不在意别人称他为达达, 但这却是事实。

[hi:; hi][hæz; həz] ['rɪdn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [vɪ'veɪʃəs] ['hɑ:bi] - [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] ['lɪbərtɪ] , [ænd; ənd]
He has ridden his own vivacious hobby - horse with as much liberty , and
他 有 骑 他的 自己的 活泼 爱好 - 马 和 作为 很多 自由 , 和

[wʌn] [meɪ] ['i:v(ə)n] [seɪ] ['laɪs(ə)ns] ,
one may even say license ,
一 可能 甚至 说 执照 ,

他骑着自己那匹活泼的“爱好之马”, 自由自在, 甚至可以说近乎放纵。

[æz; əz][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][wʌn] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
as is possible for one intelligent human being .
作为 是 可能的 为了 一 聪明的 人类 存在 .

对于一个有智慧的人来说，这是可能的。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [speɪs] [tuː; tə] [tel] [ˈkæʒuəli] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈveriəs] [ˈæspekts] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈtʃæmpiən]
There is no space to tell casually of his various aspects such as champion
那里 是 不 空间 到 告诉 随意地 的 他的 各种各样的 方面 这样的 作为 冠军
[ˈbɪljərd] [ˈpleɪər] ,
billiard player ,
台球 玩家 ,

这里没有篇幅随意地讲述他的各个方面，例如他作为台球冠军的经历。

[ˈreɪshɔːrs] [ɪnˈθuːziæst] , [etˈsetərə] .
racehorse enthusiast , etcetera .
赛马 爱好者 , 等等 .

赛马爱好者等等。

[ðɪs] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] [wʊd] [pliːz] [hɪz; ɪz][ˌdɑːdɑːˈɪstɪk] [kɔ̃ˈfrɛr] , [ɪf] [noʊ][wʌn] [els] [ˈʃoʊz] [ˈsaɪnz] [ʌv; əv]
This information would please his dadaistic confrères , if no one else shows signs of
这 信息 会 请 他的 达达主义 同僚 , 如果 不 一 别的 演出 标志 的
[ˈɪntrəst] . [-]
interest . [112]
兴趣 . [-]

如果其他人没有表现出兴趣，那么他的达达主义同伴们会很高兴听到这个消息。[112]

[sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [ˈɑːrtɪsts] [ɪn] [ˈmɑːdərn] [ˈpeɪntɪŋ]
SOME WOMEN ARTISTS IN MODERN PAINTING
一些 女性 艺术家 在 现代的 绘画

现代绘画中的一些女性艺术家

[aɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˌspeʃələˈzeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ][tɜːrm] [ˈwʊmən] [ɪz][ˈhɪrˈwɪð; ˈhɪrˈwɪθ]
It is for the purpose of specialization that the term woman is herewith
它 是 为了 这 目的 的 专业化 那 这 学期 女士 是 此附
[əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ɑːrt][ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] .
applied to the idea of art in painting .
应用 到 这 主意 的 艺术 在 绘画 .

为了进行专门化，这里将“女性”一词用于绘画艺术的概念。

[ɑːrt][ɪz][fɔːr; fər] [ˈeniwʌn] [ˈnæt(ə)rəli] [huː] [kæn; kən] [ˈʃoʊ] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [ˈmæstəri] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
Art is for anyone naturally who can show degree of mastery in it .
艺术 是 为了 任何人 自然 WHO 能 展示 程度 的 精通 在 它 .

艺术是任何人的天分，只要他们能够展现出一定程度的艺术才能。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [ˈpoʊəts][ænd; ənd] [mjuˈzɪʃənz] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
There have been a great many women poets and musicians as well as
那里 有 到过 一个 伟大的 许多 女性 诗人 和 音乐家 作为 出色地 作为
[ˈæktər] ,
actors ,
演员 ,

历史上涌现过许多女性诗人、音乐家和演员。

[ðoʊ] [ˈsɪŋɡjələrlɪ] [ɪˈnʌf] [ðə; ðɪ] [ˈwɪmɪn] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][hæv; həv] [bɪn] [fjuː] ,
though singularly enough the women painters of history have been few ,
尽管 单独地 足够的 这 女性 画家 的 历史 有 到过 很少 ,

虽然历史上女性画家寥寥无几，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðæt] [ˈmætər] [ɪn] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [prəˈpɔːr(ə)n] [rɪˈmeɪn] [soʊ] .
and for that matter in question of proportion remain so .
和 为了 那 事情 在 问题 的 部分 保持 所以 .

至于比例问题，也依然如此。

[wət'eɪvər] [ðə; ði] [wɪ] [meɪ] [biː; bi][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dis'mɪsɪŋ] [ðə; ði][aɪ'diːə] [ʌv; əv] [seks][ɪn] ['peɪntɪŋ] ,
Whatever the wish may be in point of dismissing the idea of sex in painting ,
任何 这 希望 可能 是 在 观点 的 解雇 这 主意 的 性别 在 绘画 ,
无论出于何种原因想要摒弃绘画中的性意象,

[ðer; ðər][hæz; hæz][soʊ][ɔːf(ə)n] [bɪn] [felt] [ə'mʌŋ] ['meni] ['wɪmɪn] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðəm'selvz]
there has so often been felt among many women engaging to express themselves
那里 有 所以 经常 到过 毛毡 之中 许多 女性 引人入胜 到 表达 他们自己
[ɪn][aɪ 'tiː] ,
in it ,
在 它 ,
许多参与其中的女性常常感到, 她们渴望通过这种方式表达自己。

[ðə; ði] [niːd] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ɔːf] [mɑːrkt] [saɪnz] [ʌv; əv][mæskjə'lɪnəti] , [ænd; ʌnd][iːv(ə)n] ['bruːtɪfnəs] [ʌv; əv]
the need to shake off marked signs of masculinity , and even brutishness of
这 需要 到 摇 离开 标记 标志 的 男性气质 , 和 甚至 野蛮 的
[ə'tæk] , [æz; əz] [dɪ'nəʊtɪŋ] ,
attack , as denoting ,
攻击 , 作为 表示 ,
需要摆脱明显的男性气质特征, 甚至是野蛮的攻击行为, 因为这些特征表明:

[ænd; ʌnd][aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] [hɪr] , [ə; eɪ] [fæk'tɪʃəs] ['noʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['paʊər] .
and it must be said here , a factitious notion of power .
和 它 必须 是 说 这里 , 一个 虚假的 概念 的 力量 .
必须指出的是, 这是一种人为的权力概念。

['paʊər] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] [frʌm; frəm] [mʌskjə'lærəti] [ʌv; əv][ɑːrm] ; [aɪ 'tiː] [kʌmz] ['næt(ə)rəli]
Power in painting does not come from muscularity of arm ; it comes naturally
力量 在 绘画 做 不是 来 从 肌肉发达 的 手臂 ; 它 来 自然
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪntələkt] .
from the intellect .
从 这 智力 .
绘画的力量并非来自手臂的肌肉力量, 而是自然而然地来自智慧。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [meɪl] ['peɪntəz] ['ʃoʊɪŋ] [tuː] ['meni] [saɪnz] [ʌv; əv][femə'nɪnəti] [ɪn]
There are a great many male painters showing too many signs of femininity in
那里 是 一个 伟大的 许多 男性 画家 显示 也 许多 标志 的 女性气质 在
[ðer; ðər] [əˌpriːʃi'eɪ](ə)n [ænd; ʌnd][ðə; ði] [kən'sep](ə)n [ʌv; əv][ɑːrt][ɪn] ['peɪntɪŋ] .
their appreciation and the conception of art in painting .
他们的 欣赏 和 这 概念 的 艺术 在 绘画 .
很多男性画家在绘画艺术的欣赏和构思中表现出过多的女性化特征。

[ɑːrt][ɪz] ['niːðər] [meɪl] [nɔːr] ['fiːmeɪl] .
Art is neither male nor female .
艺术 是 两者都不 男性 也不 女性 .
艺术既非男性也非女性。

[nevərðə'les] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['wɪmɪn] ['ɑːrtɪsts] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp]
Nevertheless , it is pleasing to find women artists such as I wish to take up
尽管如此 , 它 是 令人愉悦 到 寻找 女性 艺术家 这样的 作为 我 希望 到 拿 向上
[hɪr] ,
here ,
这里 ,
不过, 很高兴在这里能找到像我想要关注的那种女性艺术家。

['kiːpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['femənɪn] [pə'sepʃən] [ænd; ʌnd] ['femənɪn] ['paʊəz]
keeping to the charm of their own feminine perceptions and feminine powers
保持 到 这 魅力 的 他们的 自己的 女性 感知 和 女性 权力
[ʌv; əv] [ɪk'spre](ə)n] .
of expression .
的 表达 .
她们保持着自身女性视角和女性表达能力的魅力。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðer; ðər][ˈveri][ˌfeməˈniːnəti][wɪtʃ][ˈmeɪks][ðem; ðəm][dɪˈstɪŋktɪv][ɪn][ðɪːz][ɪn][-]
It is their very femininity which makes them distinctive in these in [113]
它是 他们的 非常 女性气质 哪个 制作 他们 独特的 在 这些 在 [-]
正是她们的女性特质使她们在这些方面显得与众不同[113]

[stænsɪz] .
stances .
立场 .
姿态。

[ðɪs][dʌz][nɑːtɪmˈplaɪ][ˈleɪdi]-[laɪk][əˈprəʊtʃ][ɔːr][ˈwʊmənli][ˈætɪtʊd][ʌv; əv][ˈmɔːrəl] .
This does not imply lady - like approach or womanly attitude of moral .
这 做 不是 意味着 女士 - 喜欢 方法 或者 女性 态度 的 道德 .
这并不意味着要采取淑女式的做法或女性化的道德态度。

[,aɪˈtiː][ˈmɪrli][miːnz][ðæt][ðer; ðər][ˈkwaːləti][ɪz][ə; eɪ][ˈfeməˈniːn][ˈkwaːləti] .
It merely means that their quality is a feminine quality .
它 仅仅 方法 那 他们的 质量 是 一个 女性 质量 .
这仅仅意味着她们的特质是女性特质。

[ɪn][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ˈmædəm][dəˈləʊˌnei]- , [huː][ɪz][ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][dəˈləʊˌnei] , [ðə; ði][ˈfrentʃ]
In the work of Madame Delaunay Terck , who is the wife of Delaunay , the French
在 这 工作 的 夫人 德劳内 - , WHO 是 这 妻子 的 德劳内 , 这 法语
Orphiste ,
在法国奥菲斯主义者德劳内之妻德劳内·特克夫人的作品中，

[wɪtʃ][aɪ][hæv; həv][nɑːtɪ][siːn][sɪns][ðə; ði][wɔːr][keɪm][ɑːn] ,
which I have not seen since the war came on ,
哪个 我 有 不是 已见 自从 这 战争 来了 在 ,
自从战争爆发以来，我就再也没见过这种情况了。

[wʌn][kæn; kən][seɪ][ðæt][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðen][ˈrʌnɪŋ][hɜːr; hər][ˈhʌzbənd][ə; eɪ][ˈveri][kloʊz][ˈsekənd][fɔːr; fər]
one can say that she was then running her husband a very close second for
一 能 说 那 她 曾是 然后 跑步 她 丈夫 一个 非常 关闭 第二 为了
[dɪˈstɪŋkʃn][ɪn][ˈpeɪntɪŋ][ænd; ənd][ɪnˈtelɪdʒəns][ʌv; əv][ɪksˈpreʃ(ə)n] .
distinction in painting and intelligence of expression .
区别 在 绘画 和 智力 的 表达 .
可以说，当时她在绘画技艺和表现力方面，与她的丈夫不相上下，仅次于他。

[wen][tuː][ˈpiːp(ə)l][wɜːrk][soʊ][ˈkloʊsli][ɪn][ˈhɑːrməni][wɪð; wɪθ][iːtʃ][ˈʌðər] ,
When two people work so closely in harmony with each other ,
什么时候 二 人们 工作 所以 密切 在 和谐 和 每个 其他 ,
当两个人如此紧密和谐地合作时，

[,aɪˈtiː][ɪz][ænd; ənd][wɪl][ˈɔːlweɪz][rɪˈmeɪn][ə; eɪ][ˈmætər][ʌv; əv][ˈdɪfɪkəlti][ɪn][ˈnoʊɪŋ][dʒʌst][huː][ɪz][ðə; ði]
it is and will always remain a matter of difficulty in knowing just who is the
它是 和 将要 总是 保持 一个 事情 的 困难 在 会心 只是 WHO 是 这
[ˈriːəl][ɪksˈpresər][ʌv; əv][æːn; ən][aɪˈdiːə] .
real expressor of an idea .
真实的 表达器 的 一个 主意 .
确定究竟谁才是某个想法的真正表达者，一直以来都是一个难题，而且将来也永远会如此。

[wətˈevər][ðer; ðər][ɪz][ʌv; əv][əˌrɪdʒəˈnæləti][ɪn][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv]- [æːl; jəl][biː; bi][ˈkredɪtɪd][tuː; tə]
Whatever there is of originality in the idea of Orphisme shall be credited to
任何 那里 是 的 独创性 在 这 主意 的 - 将 是 已认可 到
[dəˈləʊˌnei][æz; əz][ðə; ði][ɪnˈventər] ,
Delaunay as the inventor ,
德劳内 作为 这 发明者 ,
奥菲斯主义思想中所有原创性都应归功于德劳内，他是该思想的发明者。

[bʌt; bət] [ˈweðər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪɡˈzæmpəlz][ɑːr; ər] [mɔːr] [rɪˈpliːt] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈmædəm/, /məˈdæm]
but **whether** **his** **own** **examples** **are** **more** **replete** **than** **those** **of** **Mme**
但 无论 他的 自己的 示例 是 更多的 充足的 比 那些 的 夫人
.
:
.

但他自己举的例子是否比夫人举的例子更丰富呢？

[dəˈloo,nei] - [ɪz][nɑ:t] [ˈiːzi] [ʌv; əv] [ˈsteɪtmənt] .
Delaunay Terck is not easy of statement .
德劳内 - 是 不是 简单的 的 陈述 .

德劳内·特克并不容易陈述。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ə; ei] [mɑːrkt] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv][vəˈrɪləti][ɪn] [prəˈdʌkʃn] [ˈoʊvər] [ðoʊz]
There was at that time a marked increase of virility in production over those
那里 曾是 在 那 时间 一个 标记 增加 的 男性活力 在 生产 超过 那些
[ʌv; əv] [dəˈloo,nei] [hɪmˈself] ,
of Delaunay himself ,
的 德劳内 他自己 ,

当时，作品的创作活力明显超过了德劳内本人。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ətæk] .
but these are matters of private personal attack .
但 这些 是 事情 的 私人的 个人的 攻击 .

但这些都是私人恩怨。

[hɜːr; hər] [ˈrʌ(ə)n] [ˈtempər] [wʌz; wəz] [ˈprɑːbəbli] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] [ðɪs] , [æt; ət] [liːst] [noʊ] [daʊt] ,
Her Russian temper was probably responsible for this , at least no doubt ,
她 俄语 脾气 曾是 大概 负责任的 为了 这 , 在 至少 不 怀疑 ,
[əˈsɪstɪd] [kənˈsɪdərəbli] .
assisted considerably .
协助 相当 .

她的俄罗斯式脾气很可能是造成这种情况的原因，至少毫无疑问，这起到了很大的作用。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌnevərðəˈles] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [mɑːrkt] [ˈevɪdəns] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈmæstəri]
There was nevertheless at that time marked evidence that she was in mastery
那里 曾是 尽管如此 在 那 时间 标记 证据 那 她 曾是 在 精通
[ʌv; əv][ðə; ði][ɑːˈdiːə][ʌv; əv] - [bəʊθ][æz; əz][tuː; tə] [kənˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
of the idea of Orphisme both as to conception and execution .
的 这 主意 的 - 两个都 作为 到 概念 和 执行 .

然而，当时已有明显的证据表明，她对俄耳甫斯主义的理念，无论是构思还是实践，都已掌握得相当透彻。

[ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [ˈɡreɪtər] [saɪnz] [ʌv; əv][vəˈrɪləti][ɪn][hɜːr; hər] [əˈprəʊtʃ] [ðæn; ðən][dɪd] [dəˈloo,nei] [hɪmˈself] .
She showed greater signs of virility in her approach than did Delaunay himself .
她 显示 更大的 标志 的 男性活力 在 她 方法 比 做过 德劳内 他自己 .

她展现出的态度比德劳内本人更具男子气概。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːrk] [ə; ei] [diːl] [ʌv; əv] [wʌt] [ˈɡɜːrtruːd] [staɪn] [ðen] [kɔːld] " [waɪt] [wɪnd] " ,
There was in his work a deal of what Gertrude Stein then called " white wind " ,
那里 曾是 在 他的 工作 一个 交易 的 什么 格特鲁德 斯坦因 然后 称为 " 白色的 风 " ,
his 他的作品中有很多格特鲁德·斯坦因当时称之为“白色之风”的东西，

[ə; ei][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪn] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeθəd] .
a kind of thin escaping in the method .
一个 种类 的 薄的 逃脱 在 这 方法 .

该方法中存在一种细微的逃逸现象。

[ðə; ði] [dɪˈzaɪnz] [dɪd][nɑ:t] [lɑːk] [soʊ] [ˈkiːnli] .
The designs did not lock so keenly .
这 设计 做过 不是 锁 所以 敏锐地 .

这些设计并没有完全契合。

[hɪz; ɪz] [wɜ:rk] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtɪpɪk(ə)l] [tɪfɑ:rm] [ɪf] [aɪ ˈti:] [hæd; həd] [nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ˈvɪgə] .
His work had always typical charm if it had not always satisfying vigor .
他的 工作 有 总是 典型的 魅力 如果 它 有 不是 总是 令人满意 活力 .
他的作品总是具有典型的魅力，尽管有时缺乏令人满意的活力。

[hɪz; ɪz] " [tɔr] [ˈaɪfəl] " [ænd; ənd] [ə; eɪ] [-]
His " Tour Eiffel " and a [114]
他的 " 旅游 埃菲尔铁塔 " 和 一个 [-]
他的“埃菲尔铁塔”和[114]

[ˈkænvəs] [kɔ:ld] " [ˈrʌgbi] " [aɪ] [θɪŋk] , [aɪ] [rɪ'membər] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [mɔ:r] [greɪs] [ðæn; ðən] [depθ] ,
canvas called " Rugby " I think , I remember as having more grace than depth ,
帆布 称为 " 橄榄球 " 我 思考 , 我 记住 作为 拥有 更多的 优雅 比 深度 ,
那幅画好像叫《橄榄球》，我记得它更注重优雅而非深度。

[bʌt; bət] [wʌn] [meɪ] [seɪ] [ˌnevərðə'les] , [ˈri:əl] [dɪ'stɪŋkʃn] .
but one may say nevertheless , real distinction .
但 一 可能 说 尽管如此 , 真实的 区别 .
但可以说，这的确是真正的区别。

[ɪn] [ðə; ði] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ʌv; əv] [aɪ'di:əz] [soʊ] [ɪntɪmətli] [æz; əz] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [ˈsplendɪdli] [brɪ'twi:n]
In the exchanging of ideas so intimately as has happened splendidly between
在 这 交换 的 想法 所以 亲密 作为 有 发生 精彩地 之间
[pɪ'kæseu] [ænd; ənd] [ˈbræk] ,
Picasso and Braque ,
毕加索 和 布拉克 ,
在毕加索和布拉克之间如此精彩而密切的思想交流中，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [prə'feʃən(ə)l] [ˈdɪgnəti] [ə'mʌŋ] [ˈɑ:rtɪsts] ,
which is in the nature of professional dignity among artists ,
哪个 是 在 这 自然 的 专业的 尊严 之中 艺术家 ,
这是艺术家职业尊严的体现。

[ðer; ðər] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [kən'fju:ʒ(ə)n] [ˈi:v(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhaɪli] [pər'septɪv] [ˈɑ:rtɪst]
there is bound to be more or less confusion even to the highly perceptive artist
那里 是 边界 到 是 更多的 或者较少的 困惑 甚至 到 这 高度 有洞察力的 艺术家
[ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst] [ˈðerfɔ:r] [kən'fju:ʒ] [ðə; ði] [ˈkæʒuəl] [əb'zɜ:rər] [ænd; ənd] [ˈleɪmən] .
and this must therefore confuse the casual observer and layman .
和 这 必须 所以 迷惑 这 随意的 观察员 和 外行 .
即使对于洞察力很强的艺术家来说，也难免会产生一些困惑，这必然也会让普通的观察者和外行人感到困惑。

[soʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] , [ɔ:r] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv] [ˈrɑ:bərt] [də'loʊ,neɪ] [ænd; ənd]
So it is , or was at that time with the painting of Robert Delaunay and
所以 它 是 , 或者 曾是 在 那 时间 和 这 绘画 的 罗伯特 德劳内 和
[ˈmædəm/, /mə'dæm] .
Mme :
夫人 :
所以，当时罗伯特·德劳内和夫人的画像就是这样的。

[də'loʊ,neɪ] - ;
Delaunay Terck ;
德劳内 - ;
德劳内·特克；

[wʌt] [ju:; jʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈɪnstəns] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [mɔ:r] [ˈvɪgərəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɪktʃərz]
what you learned in this instance was that the more vigorous of the pictures
什么 你 学习 在 这 实例 曾是 那 这 更多的 蓬勃 的 这 图片
[wɜ:z; wəz] [hɜ:rz] .
were hers .
是 她的 .
你从这件事中了解到，那些更有活力的照片都是她拍的。

[ʃiː; ʃɪ] [ʃʊd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [streŋθ] [ænd; ənd] [staɪl] [ɪn][hɜːr; həɹ] [wɜːrk] [æz; əz][ɪn][hɜːr; həɹ] [ˈɪntrəstɪŋ]
She showed the same strength and style in her work as in her interesting
她 显示 这 相同的 力量 和 风格 在 她 工作 作为 在 她 有趣的
[ˌpɜːrsəˈnæləti] [wɪtʃ] [wɹz; wəz] [kənˈvɪnsɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [streɪnd] [ɔːr] [fɔːrst] ；
personality which was convincing without being too strained or forced ；
性格 哪个 曾是 令人信服的 没有 存在 也 紧张 或者 强制 ；
她在工作中展现出的力量和风格与她有趣的个性一样，令人信服，毫不做作或勉强；

[ʃiː; ʃɪ][wɹz; wəz][moʊst] [ˈprɑːbəbli] [æŋ; ən] [ˈævərɪdʒ] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈwʊmən] [wɪtʃ] [æz; əz][wʌn] [noʊz] [miːnz]
she was most probably an average Russian woman which as one knows means
她 曾是 最多 大概 一个 平均的 俄语 女士 哪个 作为 一 知道 方法
[ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [æz; əz][tuː; tə] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈpaʊər] ．
a great deal as to intelligence and personal power ．
一个 伟大的 交易 作为 到 智力 和 个人的 力量 ．
她很可能是一位普通的俄罗斯女性，众所周知，这在智力和个人能力方面意义重大。

[məˈriː] [ləˈrensɪn]
MARIE LAURENCIN
玛丽 劳伦辛
玛丽·劳伦辛

[wɪð; wɪθ] [məˈriː] [ləˈrensɪn] [ðer; ðər][wɹz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡreɪtər] [sens] [ʌ; əv][ˈpɜːrsən(ə)l][ænd; ənd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]
With Marie Laurencin there was a greater sense of personal and individual
和 玛丽 劳伦辛 那里 曾是 一个 更大的 感觉 的 个人的 和 个人
[kriˈeɪʃ(ə)n] ．
creation ．
创建 ．
玛丽·劳伦辛的作品中体现出更强的个人和个体创作意识。

[wʌn] [kæn; kən] [ˈnevər] [kwɑɪt] [θɪŋk] [ʌ; əv] [ˈeniwʌn] [ɪn] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] [ˈpɪktʃərz] [ˈʌðər]
One can never quite think of anyone in connection with her pictures other
一 能 绝不 相当 思考 的 任何人 在 联系 和 她 图片 其他
[ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈhæpi] [ˌremɪˈnɪsɪns] [ʌ; əv][ˈwʊtəu; vɑːˈtəu] ．
than the happy reminiscence of Watteau ．
比 这 快乐的 怀旧 的 华托 ．
除了瓦托令人愉悦的回忆之外，人们很难将她的画作与其他人联系起来。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] [wɜːrk] [kʌmz] [tʃɑːrm] [ɪn][ðə; ðɪ][haɪst; ˈhaɪəst] , [ˈfaɪnɪst] [sens] ；[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ]
With her work comes charm in the highest , finest sense ； there is nothing
和 她 工作 来 魅力 在 这 最高 , 最好的 感觉 ； 那里 是 没有什么
[ˈtrɪviəl] [əˈbaʊt] [hɜːr; həɹ] [ˈpɪktʃərz] ,
trivial about her pictures ,
琐碎的 关于 她 图片 ,
她的作品散发着最高雅、最精致的魅力；她的画作绝非平庸之作。

[jet] [ðeɪ] [əˈbaʊnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈɡreɪsɪz][ʌ; əv][ðə; ðɪ] 18th [ˈsentʃəri] ．
yet they abound in all the graces of the 18th Century ．
然而 他们 盛产 在 全部 这 恩典 的 这 18th 世纪 ．
然而，它们却处处体现着18世纪的优雅风范。

[hɜːr; həɹ] [ˈdrɔɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [wɪð; wɪθ] [sprɛd] [ˈfænz][ænd; ənd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]
Her drawings and paintings with spread fans and now and then a
她 图画 和 绘画 和 传播 粉丝 和 现在 和 然后 一个
[ˈɡreɪhaʊnd] [ɔːr][ə; eɪ] [ɡəˈzel] [əˈpəʊzd] [əˈɡenst] [ðem; ðəm][ɪn] [dɪˈzaɪn] ,
greyhound or a gazelle opposed against them in design ,
灵缇犬 或者 一个 羚羊 反对 反对 他们 在 设计 ,
她的绘画作品中常出现展开的扇子，偶尔还会出现一只灰狗或瞪羚与扇子形成对比的图案。

[hoʊld] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] [ʌ; əv] [ˈfiːlɪŋ] [-]
hold grace and elegance of feeling [115]
抓住 优雅 和 优雅 的 感觉 [-]
保持优雅和高贵的情感[115]

[ðæt] ['wɒtəu; vɑ:'təu] [wɒd] ['sɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv] ['sæŋkʃənd] .
that Watteau would certainly have sanctioned .
那 华托 会 当然 有 已制裁 .

沃托肯定会赞同这种做法。

[ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [ʌp][ðə; ði] [seɪm] [sens] [ʌv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] ['dʒestʃər][ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] ['muːvmənt]
She brings up the same sense of exquisite gesture and simplicity of movement
她 带来 向上 这 相同的 感觉 的 精美的 手势 和 简单 的 移动
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][roʊ'mæntɪk]['æspekt][ʌv; əv]['vɜːrdʒɪnli][laɪf] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] ['noʊwər] [els]
with a feeling for the romantic aspect of virginal life which exists nowhere else
和 一个 感觉 为了 这 浪漫的 方面 的 处女 生活 哪个 存在 无处 别的
[ɪn]['mɑːdərn] ['peɪntɪŋ] .
in modern painting .
在 现代的 绘画 .

她以现代绘画中其他地方所没有的那种精致的姿态和简洁的动作，展现了处女生活的浪漫一面。

[ʃiː; ʃi] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ɔːl] [sə'verɪtiːz] [ʌv; əv] ['ɪntələkt] ,
She eliminates all severities of intellect ,
她 消除 全部 严重程度 的 智力 ,

她消除了所有智力上的严苛之处，

[ænd; ənd]['suːpər] - [ɪm'pəʊzɪz]['wɪstf(ə)l] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][aɪ'diːə][ə'pɑːn][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]
and super - imposes wistful charm of idea upon a pattern of the most
和 极好的 - 强加 怅惘 魅力 的 主意 之上 一个 图案 的 这 最多
['delɪkət] ['bjʊːti] .
delicate beauty .
精美的 美丽 .

并将一种淡淡的忧伤之美叠加在最精致美丽的图案之上。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪ'senʃəli] [æn; ən][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪn'vents] [hɜːr; hər] [oʊn] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn]
She is essentially an original which means that she invents her own experience in
她 是 本质上 一个 原来的 哪个 方法 那 她 发明 她 自己的 经验 在
[ɑːrt] .
art .
艺术 .

她本质上是一位原创艺术家，这意味着她在艺术创作中创造了自己的独特体验。

[mə'riː] [lɔː'rensɪn] [kən'sɜːrnz] [hɜːr'self] ['tʃiːfli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['gɜːrli] [juːθ] ,
Marie Laurencin concerns herself chiefly with the idea of girlish youth ,
玛丽 劳伦辛 担忧 她自己 主要 和 这 主意 的 少女 青年 ,

玛丽·劳伦辛主要关注少女的青春期，

[jʌŋ] ['gɜːlz] [geɪzɪŋ] [tɔːrd] [iːtʃ] [ʌðər] [wɪð; wɪθ][fænz] [sprɛd] [ɔːr]['foʊldɪd] ,
young girls gazing toward each other with fans spread or folded ,
年轻的 女孩们 凝视 朝向 每个 其他 和 粉丝 传播 或者 折叠 ,

年轻女孩们手持展开或折叠的扇子，彼此凝视着。

[ænd; ənd] [faɪn] [breɪdz] [ʌv; əv] [hər] [taɪd] ['dʒentli][wɪð; wɪθ] [peɪl] [sə'riːz,sə'riːs][ɔːr] [peɪl] [bluː] ['rɪbən] ,
and fine braids of hair tied gently with pale cerise or pale blue ribbon ,
和 美好的 辫子 的 头发 系 轻轻地 和 苍白 樱桃红 或者 苍白 蓝色的 丝带 ,

头发编成细细的辫子，用浅樱桃红或浅蓝色丝带轻轻扎起来。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pɜːrli] - [laɪk] [hʌʃ] [ʌv; əv]['kwaiətʊːd] ['hʌvəz] ['oʊvər][ðəm; ðəm] .
and a pearl - like hush of quietude hovers over them .
和 一个 珍珠 - 喜欢 嘘 的 寂静 悬停 超过 他们 .

他们之间笼罩着一层珍珠般静谧的氛围。

[ʃiː; ʃi] [ə'rests] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [baɪ][hɜːr; həɹ] [faɪn] [ˈretɪsnz] [ænd; ənd][hoʊldz] [wʌnz] [ˈɪntrəst] [baɪ][ðə; ði]
She arrests the attention by her fine reticence and holds one's interest by the
她 逮捕 这 注意力 经过 她 美好的 沉默寡言 和 持有 一个人的 兴趣 经过 这
[və'ræəsəti][ʌv; əv] [es'θetɪk] [ɪk'spɪəriəns] [ʃiː; ʃi] [r'vɪnsɪz] [ɪn][hɜːr; həɹ] [liːst] [ɔːr] [ˈɡretɪst] [ˈpeɪntɪŋ] [ɔːr]
veracity of esthetic experience she evinces in her least or greatest painting or
真实性 的 美学 经验 她 表现 在 她 至少 或者 最 绘画 或者
[ˈdrɔːɪŋ] .
drawing .
绘画 .

她以精妙的含蓄吸引人们的注意力，并通过在她最差或最好的绘画或素描作品中展现的审美体验的真实性来保持人们的兴趣。

[ʃiː; ʃi] [peɪnts] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪnətʃər] [ˌsensə'bɪləti][ænd; ənd] [noʊz] [best][ʌv; əv][ɔːl] [wʌt] [tuː; tə] [liːv] [aʊt] .
She paints with miniature sensibility and knows best of all what to leave out .
她 油漆 和 微型 感性 和 知道 最好的 的 全部 什么 到 离开 出去 .

她以微型画的细腻笔触作画，并且最清楚应该省略什么。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˈemɪnəntli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [ɪk'sesɪvniːs] [ˈiːðər] [ɪn][poʊz][ɔːr][ɪn] [ˈtriːtmənt] ,
She is eminently devoid of excessiveness either in pose or in treatment ,
她 是 非常 缺乏 的 过量 任何一个 在 姿势 或者 在 治疗 ,
她的姿态和治疗方式都极其克制，丝毫没有过分之想。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [jʊɹ; jər] [aɪ] [ɪz] [rɪ'freʃɪŋli] [kuːld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdelɪkət] [ˈpraɪːses] .
with the result that your eye is refreshingly cooled with the delicate process .
和 这 结果 那 你的 眼睛 是 令人耳目一新 冷却 和 这 精美的 过程 .
通过这种轻柔的过程，您的眼睛会感到清爽凉快。

[ðæt] [mə'riː] [lɔː'rensɪn] [kiːps] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [frentʃ] [ˈtʃɪldrən] [ɪz][ɪn][noʊ] [wei] [sər'praɪzɪŋ] [ɪf]
That Marie Laurencin keeps in the grace of French children is in no way surprising if
那 玛丽 劳伦辛 保持 在 这 优雅 的 法语 孩子们 是 在 不 方式 奇怪 如果
[juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ɪn'kaːmprəbl] [ˈlʌvlinəs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
you know the incomparable loveliness of them .
你 知道 这 无与伦比 可爱 的 他们 .
如果你了解法国儿童无与伦比的可爱之处，那么玛丽·劳伦辛能保持法国儿童的优雅气质就不足为奇了。

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm][hɜːr; həɹ][ˌmɑːdəɹ'nɪstɪk] [ˈeksələns] [æz; əz][ˈɑːrtɪst] ,
Apart from her modernistic excellence as artist ,
除 从 她 现代主义 卓越 作为 艺术家 ,
除了她作为艺术家的现代主义卓越成就之外，

[ʃiː; ʃi] [kən'veɪz] [ə; eɪ][ˈpoʊətəri][soʊ] [ɪ'senʃəli] [frentʃ] [ɪn][ˈkwɔːləti] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [ˈɔːlweɪz] [fɔːr; fər] [mɔːr]
she conveys a poetry so essentially French in quality that you wish always for more
她 传递 一个 诗 所以 本质上 法语 在 质量 那 你 希望 总是 为了 更多的
[ænd; ənd] [mɔːr] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
and more of it .
和 更多的 的 它 .

她的诗歌极具法式风情，让人总是希望听到更多这样的作品。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [laɪt] [breθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌksəmbɜːrg] [ˈɡɑːdnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡɑːdnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
It is the light breath of the Luxembourg gardens and the gardens of the
它 是 这 光 气息 的 这 卢森堡 花园 和 这 花园 的 这
[tuːləɪːz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈoʊvər][juː; jʊ][wʌnz] [mɔːr] [ænd; ənd] [-]
Tuilleries coming over you once more and [116]
杜乐丽 未来 超过 你 一次 更多的 和 [-]

仿佛卢森堡花园和杜乐丽花园的轻柔气息再次拂过你的脸庞[116]

[ðə; ði] [seɪm] [greɪs] [ɪn] [tʃaɪld] - [laɪf] [æz; əz] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːstli] [geɪmz] [æt; ət] [vəə'sai] [ə'mʌŋ]
the same grace in child - life as existed in the costly games at Versailles among
这 相同的 优雅 在 孩子 - 生活 作为 存在 在 这 昂贵 游戏 在 凡尔赛 之中
[ðə; ði] [groʊn] - [ʌps] [dɪ'pɪktɪd] [soʊ] [suː'pɜːrblɪ] [baɪ] [ˈwɒtəu; vɑː'təu] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [moʊst] [ˈwɜːrði]
the grown - ups depicted so superbly by Watteau and his most worthy
这 生长 - UPS 描绘 所以 极好 经过 华托 和 他的 最多 值得
[ˈfɔːləuəz] ,
followers ,
追随者 ,

孩童生活中所展现出的优雅，与凡尔赛宫里成年人在华托及其最杰出的追随者笔下描绘的奢华游戏中所展现出的优雅如出一辙。

[læn'kreɪ] [ænd; ənd] ['peɪtər] , [ɪn] [huːm] [tʌtʃ] [ɪz] [mɔːr] [breθ] [ðæn; ðən] ['muːvmənt] .
Lancret and Pater , in whom touch is more breath than movement .
兰克雷特 和 帕特 , 在 谁 触碰 是 更多的 气息 比 移动 .
兰克雷和帕特，在他们的作品中，触觉更多的是一种呼吸，而不是动作。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['sensətɪv] [ænd; ənd] ['greɪsfəli] [əˌrɪstə'kræɪtɪk] [kri'eɪ](ə)n [mə'riː] [lɔː'rensɪn]
It is a sensitive and gracefully aristocratic creation Marie Laurencin
它 是 一个 敏感的 和 优雅地 贵族 创建 玛丽 劳伦辛
[prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [fɔːr; fər] [juː 'es] ,
produces for us ,
产 为了 我们 ,
这是玛丽·劳伦辛为我们创作的一件细腻而优雅的高贵的作品。

[wʌn] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] [aɪ] [ˈævɪd] [ʌv; əv] [mɔːr] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maɪnd] [ʌv; əv] [mɔːr] [ʌv; əv] [ɪts]
one that makes the eye avid of more experience and the mind of more of its
一 那 制作 这 眼睛 狂热 的 更多的 经验 和 这 头脑 的 更多的 的 它是
[ˈsʌt(ə)lti] .
subtlety .
微妙之处 .
它使眼睛渴望获得更多体验，使心灵渴望领略更多微妙之处。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'senʃəli] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['sætɪsfɑɪɪŋ] [ˌkɑːntrɪ'bjuː](ə)n [tuː; tə] ['mɑːdərn] ['peɪntɪŋ] ,
It is an essentially beautiful and satisfying contribution to modern painting ,
它 是 一个 本质上 美丽的 和 令人满意 贡献 到 现代的 绘画 ,
[ðɪs] ['nekriəs] ['kjuːbɪzəm] [ʌv; əv] [mə'riː] [lɔː'rensɪn] .
this nacreous cubism of Marie Laurencin .
这 珍珠层 立体主义 的 玛丽 劳伦辛 .
玛丽·劳伦辛的这种珠光立体主义作品，对现代绘画而言，本质上是一件美丽而令人满意的贡献。

['dʒɔːrdʒə] [oʊ'kiːf] [[wʌn]]
GEORGIA O'KEEFFE [1]
乔治亚州 奥基夫 [1]
乔治亚·欧姬芙[1]

[wɪð; wɪθ] ['dʒɔːrdʒə] [oʊ'kiːf] [wʌn] [teɪks] [ə; eɪ] [faːr] [dʒʌmp] ['ɪntuː] [vɑːl'kænɪk] ['kʌeɪ.tə.əl] ['iːθəz] ,
With Georgia O'Keeffe one takes a far jump into volcanic crateral ethers ,
和 乔治亚州 奥基夫 一 需要 一个 远的 跳 进入 火山 火山口 醚 ,
乔治亚·欧姬芙的作品仿佛带领我们跃入火山口般的虚幻世界。

[ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tɜːrnd] [ɪn'saɪd] [aʊt] [ænd; ənd] ['geɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [diːp]
and sees the world of a woman turned inside out and gaping with deep
和 看到 这 世界 的 一个 女士 转向 里面 出去 和 张开的 和 深的
[ˈoʊpən] [aɪz] [ænd; ənd] [fɪkst] [maʊθ] [æt; ət] [ðə; ði] ['ræðər] ['trɪviəl] [wɜːrld] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['piːp(ə)l] .
open eyes and fixed mouth at the rather trivial world of living people .
打开 眼睛 和 固定的 嘴 在 这 相当 琐碎的 世界 的 活的 人们 .
她看到一个女人的世界被翻了个底朝天，她睁大了眼睛，张着嘴，目瞪口呆地看着平凡的人类世界。

" [aɪ] [wɪʃ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [tri:z] [ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [kʊd; kəd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðem; ðəm] [ðen] ,
" **I wish people were all trees and I think I could enjoy them then** ,
" 我 希望 人们 是 全部 树木 和 我 思考 我 可以 享受 他们 然后 ,
" 我希望所有人都变成树，那样我或许就能欣赏他们了。 "

" [sez] [ˈdʒɔ:rdʒə] [oʊ'ki:f] .
" **says Georgia O'Keeffe** .
" 说道 乔治亚州 奥基夫 .

“乔治亚·欧姬芙说道。”

[ˈdʒɔ:rdʒə] [oʊ'ki:f] [hæz; həz] [hæd; həd] [hɜ:r; hər] [fi:t] [skɔ:rtɪt] [ɪn] [ðə; ði] [lə'vɑ:l] [e'fju:sivnis] [ʌv; əv]
Georgia O'Keeffe has had her feet scorched in the laval effusiveness of
乔治亚州 奥基夫 有 有 她 脚 烧焦的 在 这 熔岩 热情洋溢 的
[ˈterəb(ə)l] [ɪk'spiəriəns] ;
terrible experience ;
糟糕的 经验 ;

乔治亚·欧姬芙的双脚曾被可怕的经历如熔岩般喷涌而出灼伤；

[fi:; ji] [hæz; həz] [wɔ:kt] [ɑ:n] [ˈfaɪər] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɪsɪŋ] [ʌv; əv] [ˈveɪpəz] [raʊnd] [hɜ:r; hər]
she has walked on fire and listened to the hissing of vapors round her
她 有 步行 在 火 和 听着 到 这 嘶嘶声 的 蒸汽 圆形的 她
[ˈpɜ:rs(ə)n] .
person .
人 .

她曾赤脚走过火海，也曾聆听过周围蒸汽嘶嘶作响的声音。

[ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [oʊ'ki:f] , [ðə; ði] [neɪm] [baɪ] [wɪt] [fi:; ji] [ɪz] [ˈmoʊstli] [noʊn] ,
The pictures of O'Keeffe , the name by which she is mostly known ,
这 图片 的 奥基夫 , 这 姓名 经过 哪个 她 是 大多 已知 ,
奥基夫（她最广为人知的名字）的画作

[ɑ:r; ər] [ˈpra:bəbli] [æz; əz] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfeɪmləs] [ˈpraɪvət] [ˈdɔ:kjuments] [æz; əz] [ɪg'zɪst] , [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ]
are probably as living and shameless private documents as exist , in painting
是 大概 作为 活的 和 不要脸 私人的 文件 作为 存在 , 在 绘画
[ˈsɜ:rt(ə)nli] ,
certainly ,
当然 ,

它们或许是绘画领域中最鲜活、最无耻的私人记录了。

[ænd; ənd] [ˈpra:bəbli] [ɪn] [ˈeni] [ˈʌðər] [ɑ:rt] .
and probably in any other art .
和 大概 在 任何 其他 艺术 .

可能在其他任何艺术领域也是如此。

[baɪ] [ˈfeɪmləsneəs] [aɪ] [mi:n] [ʌn'kwɑ:lɪfaɪd] [ˈneɪkɪdnəs] [ʌv; əv] [ˈsteɪtmənt] .
By shamelessness I mean unqualified nakedness of statement .
经过 无耻 我 意思是 不合格的 裸体 的 陈述 .

所谓厚颜无耻，指的是毫无保留地直言不讳。

[hɜ:r; hər] [ˈpɪktʃərz] [ɑ:r; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] [æb'strækʃənz] [æz; əz] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] [sen'seɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn]
Her pictures are essential abstractions as all her sensations have been
她 图片 是 基本的 抽象 作为 全部 她 感觉 有 到过
[ˈtempərd] [tu:; tə] [æb'strækʃn] [baɪ] [ðə; ði] [tu:] [vɑ'keriəs] [ɪk'spiəriəns] [-]
tempered to abstraction by the too vicarious experience [117]
淬火 到 抽象 经过 这 也 替代性的 经验 [-]

她的画作本质上是抽象的，因为她所有的感受都因过于间接的体验而被抽象化了[117]。

[wɪð; wɪθ] [ˈæktʃuəl] [laɪf] .
with actual life .
和 实际的 生活 .

与真实生活息息相关。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [si:n] [hel] , [wʌn] [maɪt] [seɪ] ,
She had seen hell , one might say ,
她 有 已见 地狱 , 一 可能 说 ,
可以说, 她见识过地狱。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] - [ˈsnɪfər] [æt; ət][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
and is the Sphynxian sniffer at the value of a secret .
和 是 这 - 嗅探器 在 这 价值 的 一个 秘密 .
而斯芬克斯嗅探器则将秘密的价值视为秘密。

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈrɪdn] [ðə; ði] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈevri] [noʊn]
She looks as if she had ridden the millions of miles of her every known
她 看起来 作为 如果 她 有 骑 这 百万 的 英里 的 她 每一个 已知
[ɪˈmædʒɪneri][həˈraɪz(ə)n] ,
imaginary horizon ,
假想 地平线 ,
她看起来就像是骑着马, 游遍了她所知的每一个想象中的地平线, 行程数百万英里。

[ænd; ənd][hæz; həz] [left] [ɔːl][hɜːr; hər] [ˈhɔːrsɪz] [ˈlaɪɪŋ] [ded] [ɪn][ðer; ðər] [træks] .
and has left all her horses lying dead in their tracks .
和 有 左边 全部 她 马匹 说谎 死的 在 他们的 轨道 .
她所有的马都倒在了原地, 死了。

[ɔːl][ɪn] [kwɛst] [ʌv; əv] [ˈgreɪtər] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [sens] [ʌv; əv] [truːθ] .
All in quest of greater knowledge and the greater sense of truth .
全部 在 寻求 的 更大的 知识 和 这 更大的 感觉 的 真相 .
这一切都是为了追求更丰富的知识和更深刻的真理。

[wʌt] [ðiːz] [kwɛsts] [fɔːr; fər] [truːθ] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [noʊ][wʌn][kæn; kən] [priˈsaɪsli] [seɪ] ,
What these quests for truth are worth no one can precisely say ,
什么 这些 任务 为了 真相 是 值得 不 一 能 恰恰 说 ,
这些对真理的探寻究竟价值几何, 无人能够确切言明。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtendənsi] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [seɪ] [æt; ət] [liːst] [baɪ][wʌn] [huː] [hæz; həz] [gɔːn] [fɑːr][tuː; tə]
but the tendency would be to say at least by one who has gone far to
但 这 趋势 会 是 到 说 在 至少 经过 一 WHO 有 已消失 远的 到
[faɪnd][ðəm; ðəm] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɔːr][skaɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn]
find them out that they are not worthy of the earth or sky they are written on
寻找 他们 出去 那 他们 是 不是 值得 的 这 地球 或者 天空 他们 是 书面 在
.
:
.

但至少那些跋山涉水找到它们的人会说, 它们不配被铭刻在天地之间。

[truːθ] [hæz; həz] [soɪld] [ˈmeni] [æn; ən] [ˈævənuː] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [left] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [ruːm] [ˈwɪndəʊ]
Truth has soiled many an avenue , it has left many a drawing room window
真相 有 脏的 许多 一个 大街 , 它 有 左边 许多 一个 绘画 房间 窗户
[ˈoʊpən] .
open .
打开 .
真理玷污了许多道路, 也让许多客厅的窗户敞开着。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [left] [ðə; ði] [kənˈfe(ə)n] [bɑːks] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [boʊnz] .
It has left the confession box filled with bones .
它 有 左边 这 忏悔 盒子 已填 和 骨头 .
忏悔室里堆满了白骨。

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

然而,

[ˈdʒɔːrdʒə] [oʊˈkiːf] [ˈpɪktʃərz] [ɑːr; ər] [ˈeseɪz] [ɪn] [ɪkˈspɪəriəns] [ðæt] [ˈniːðər] [ˈrɑːps][nɔːr] [mɜːˈoʊ] [nɔːr]
Georgia O’Keeffe pictures are essays in experience that neither Rops nor Moreau nor
乔治亚州 奥基夫 图片 是 散文 在 经验 那 两者都不 绳索 也不 莫罗 也不
[ˌboʊdəˈleɪr] [kʊd; kəd][hæv; həv] [smaɪld] [əˈweɪ] . [[wʌn]]
Baudelaire could have smiled away . [1]
波德莱尔 可以 有 微笑 离开 . [1]

乔治亚·欧姬芙的画作是体验的散文，罗普斯、莫罗和波德莱尔都无法一笑置之。[1]

[əˈmerɪkən] . — [ed] .
American . — Ed .
美国人 . — 艾德 .

美国人。——编者注

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][fɑːr] [ˈnɪrər] [tuː; tə][es ˈtiː] . [tɜːˈliːsəz, tɜːˈeɪsəz][ˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][laɪf][æz; əz] [ɪkˈspɪəriəns] [ðæn; ðən][ʃiː; ʃɪ]
She is far nearer to St . Theresa's version of life as experience than she
她 是 远的 更近 到 英石 . 特蕾莎的 版本 的 生活 作为 经验 比 她
[kʊd; kəd][ˈevər][biː; bi][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈkæθrɪn] [ðə; ði] [greɪt] [ɔːr] [luːˈkriːʃə] [ˈbɔːdʒiə] .
could ever be to that of Catherine the Great or Lucrezia Borgia .
可以 曾经 是 到 那 的 凯瑟琳 这 伟大的 或者 卢克雷齐娅 博尔吉亚家族 .

她对人生的理解更接近圣特蕾莎的体验，而不是凯瑟琳大帝或卢克雷齐娅·博尔吉亚的体验。

[ˈdʒɔːrdʒə] [oʊˈkiːf] [werz] [noʊ] [ˈpɔɪznd] [ˈemərəldz] .
Georgia O’Keeffe wears no poisoned emeralds .
乔治亚州 奥基夫 穿着 不 中毒 祖母绿 .

乔治亚·欧姬芙不佩戴有毒的祖母绿。

[ʃiː; ʃɪ] [werz] [tuː] [matʃ] [waɪt] ; [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ɪmˈpeɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɑːnʃəsənəs] .
She wears too much white ; she is impaled with a white consciousness .
她 穿着 也 很多 白色的 ; 她 是 刺穿 和 一个 白色的 意识 .

她穿了太多白色；她被一种白色的意识所束缚。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [wɪˈðəʊt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [wɪˈɪz] [tuː; tə][peɪnt] [red] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd] [stiːl]
It is not without significance that she wishes to paint red in white and still
它 是 不是 没有 意义 那 她 愿望 到 画 红色的 在 白色的 和 仍然
[hæv; həv][aɪ ˈtiː] [lʊk] [laɪk] [red] .
have it look like red .
有 它 看 喜欢 红色的 .

她想用白色颜料画红色，并且让它看起来仍然像红色，这并非没有意义。

[ʃiː; ʃɪ] [θɪŋks] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd] [jet] [ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [red] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈpɪktʃərz]
She thinks it can be done and yet there is more red in her pictures
她 思考 它 能 是 完毕 和 然而 那里 是 更多的 红色的 在 她 图片
[ðæn; ðən][ˈeni] [ˈʌðər] [ˈkʌlər][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ;
than any other color at present ;
比 任何 其他 颜色 在 展示 ;

她认为这是可以做到的，然而目前她的画作中红色比其他任何颜色都多；

[ðoʊ] [ðeɪ] [duː] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] ,
though they do , it must be said ,
尽管 他们 做 , 它 必须 是 说 ,

不过，必须承认，他们确实如此。

[rʌn] [tuː; tə][roʊz][frʌm; frəm] [ˈæʃi] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [ɑːpəˈzɪʃənz] [ʌv; əv] [bluː] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm]
run to rose from ashy white with oppositions of blue to keep them
跑步 到 玫瑰 从 灰烬 白色的 和 反对派 的 蓝色的 到 保持 他们
[kəmˈpænjənəbl] [ænd; ənd][kɑːm] .
companionable and calm .
友善的 和 冷静的 .

从灰白色奔向玫瑰色，与蓝色形成对比，使它们保持友好和冷静。

[ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][ˈdʒɔ:rdʒə] [oʊˈki:f] [ˈstɑ:tlz] [baɪ][ɪts][ˈæktʃuəl] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn][laɪf] .
The work of Georgia O’Keeffe startles by its actual experience in life .
这 工作 的 乔治亚州 奥基夫 惊吓 经过 它是 实际的 经验 在 生活 :

乔治亚·欧姬芙的作品因其对生活的真实体验而令人惊叹。

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t][ɪmˈplaɪ] [stri:t] [laɪf][ɔ:r][skaɪ][laɪf][ɔ:r] [-]
This does not imply street life or sky life or [118]
这 做 不是 意味着 街道 生活 或者 天空 生活 或者 [-]

这并不意味着街头生活或空中生活，或者[118]

[ˈdrɔ:ɪŋ] [ru:m] [laɪf] ,
drawing room life ,
绘画 房间 生活 ,

客厅生活，

[bʌt; bət][laɪf][ɪn][ɔ:l][ɪts][hju:dʒ] [æbˈstrækʃn] [ʌv; əv][peɪn][ænd; ənd] [ˈmɪzəri] [ænd; ənd][ɪts][hju:dʒ] [prəˈpensəti]
but life in all its huge abstraction of pain and misery and its huge propensity
但 生活 在 全部 它是 巨大的 抽象 的 疼痛 和 苦难 和 它是 巨大的 倾向

[fɔ:r; fər][ˈsaɪlənsɪŋ][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ədˈventʃər] .
for silencing the spirit of adventure .
为了 沉默 这 精神 的 冒险 :

但生活本身充满了巨大的痛苦和不幸，而且极易扼杀冒险精神。

[ði:z] [ˈpɪktʃərz] [maɪt] [ˈɔ:lsoʊ][bi; bi] [kɔ:ld] [ekspəˈzɪʃnz] [ʌv; əv] [ˈsaɪkɪzəm] [ɪn] [ˈklɜlər] [ænd; ənd]
These pictures might also be called expositions of psychism in color and
这些 图片 可能 还 是 称为 展览 的 精神病学 在 颜色 和

[ˈmu:vmənt] .
movement .
移动 :

这些图片也可以被称为以色彩和动态展现的心灵感应术。

[wɪˈðəʊt] [sʌm; səm][wʌn][tu; tə] [ˈstedi] [hɜ:r; hər] ,
Without some one to steady her ,
没有 一些 一 到 稳定的 她 ,

如果没有人扶住她，

[aɪ] [θɪŋk] [oʊˈki:f] [wʊd] [nɑ:t] [wɪʃ] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ˈtændʒəb(ə)] [θɪŋz] [ðæn; ðən] [tri:z] .
I think O’Keeffe would not wish the company of more tangible things than trees .
我 思考 奥基夫 会 不是 希望 这 公司 的 更多的 有形 事物 比 树木 :

我认为奥基夫不会希望有比树木更具体的事物陪伴。

[ʃi; ji] [noʊz] [waɪ] [ʃi; ji] [dɪˈspaɪzɪz] [ɪgˈzɪstəns] ,
She knows why she despises existence ,
她 知道 为什么 她 鄙视 存在 ,

她知道自己为何厌恶生命，

[ænd; ənd][,aɪˈti:] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][əˈkju:t] [dɪˈlemə] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [əˈkju:tnəs] [ðæn; ðən]
and it comes from facing the acute dilemma with more acuteness than
和 它 来 从 面向 这 急性 困境 和 更多的 急性 比

[,aɪˈti:][kʊd; kəd] [ˌkɑ:mpriˈhend] .
it could comprehend .
它 可以 理解 :

这是因为面对严峻的困境时，它展现出的敏锐程度远远超过了它所能理解的程度。

[ʃi; ji][ɪz] [ˈvæstli] [ˈoʊvər] - [saɪz][æz; əz][tu; tə] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl][ˌdʒi:əˈmetrɪk][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld]
She is vastly over - size as to experience in the spiritual geometric of the world
她 是 非常 超过 - 尺寸 作为 到 经验 在 这 精神 几何的 的 这 世界

·
:
·

就她在世界精神几何方面的经验而言，她体型巨大。

[ɔ:ɪ] [ðɪs] [ˈɡɪvz] [hɜ:ɹ; hər] [ˈpeɪntɪŋ] [æz; əz] [kli:n] [æn; ən] [əˈpɪərəns] [æz; əz][,aɪ ˈti:][ɪz][ˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə]
All this gives her painting as clean an appearance as it is possible to
全部 这 给予 她 绘画 作为 干净的 一个 外貌 作为 它 是 可能的 到
[ɪˈmædʒɪn][ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] .
imagine in painting .
想象 在 绘画 .

这一切都使她的画作呈现出绘画所能想象的最纯净的外观。

[ʃi:; ʃɪ] [sɔɪlz] [ˈnʌθɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tʃi:p] [ɪnˈdʌldʒəns] [ʌv; əv] [ˈwɪʃɪŋ] [ˈkɑ:mənpleɪs] [θɪŋz] .
She soils nothing with cheap indulgence of wishing commonplace things .
她 土壤 没有什么 和 便宜的 放纵 的 祝 平凡 事物 .
她不会沉溺于廉价的欲望和庸俗的愿望，玷污任何东西。

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [wɪft] [tu:] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd][faɪndz][ðə; ði][wɜ:ɹld] [ɔ:ltəˈgeðər] [tu:] [smɔ:ɪ] [ɪn] [kəmˈpæɪrɪsn] .
She has wished too large and finds the world altogether too small in comparison .
她 有 希望 也 大的 和 发现 这 世界 共 也 小的 在 比较 .
她的愿望太大了，结果发现世界与她的愿望相比显得太小了。

[wʌt] [ðə; ði][ˈfju:tʃər][hoʊldz][fɔ:ɹ; fər][ˈdʒɔ:rdʒə] [ooˈki:f] [æz; əz][ˈɑ:rtɪst] [dɪˈpendz] [əˈpɑ:n][hɜ:rˈself] .
What the future holds for Georgia O'Keeffe as artist depends upon herself .
什么 这 未来 持有 为了 乔治亚州 奥基夫 作为 艺术家 取决于 之上 她自己 .
乔治亚·欧姬芙作为艺术家的未来走向取决于她自己。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ˈmɑ:dərn][baɪ] [ˈɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [ðərfo:ɹ] [ˈkænɑ:t] [əˈvɔɪd] [məˈdʒ:rnəti] [ʌv; əv] [ɪkˈspref(ə)n] .
She is modern by instinct and therefore cannot avoid modernity of expression .
她 是 现代的 经过 本能 和 所以 不能 避免 现代性 的 表达 .
她天生具有现代感，因此无法避免现代的表达方式。

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [wɪld] , [,aɪ ˈti:][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
It is not willed , it is inevitable .
它 是 不是 意志 , 它 是 不可避免的 .
这不是我们想要的结果，而是不可避免的。

[wen] [ʃi:; ʃɪ] [lʊks] [æt; ət][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɔ:r][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʃi:; ʃɪ] [ˈsensɪz] [ðə; ði] [eˈflu:vjə] [ðæt] [ˈreɪdiət]
When she looks at a person or a thing she senses the effluvia that radiate
什么时候 她 看起来 在 一个 人 或者 一个 事物 她 感官 这 污水 那 辐射
[frʌm; frəm][ðəm; ðəm][ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz][baɪ] [ðɪs] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [ˈgeɪdʒɪz] [hɜ:ɹ; hər] [lʌvz] [ænd; ənd] [heɪts] [ɔ:r]
from them and it is by this that she gauges her loves and hates or
从 他们 和 它 是 经过 这 那 她 仪表 她 爱 和 讨厌 或者
[hɜ:ɹ; hər] [ˈtɑ:lərəns] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
her tolerance of them .
她 宽容 的 他们 .
当她观察一个人或一事物时，她能感受到他们散发出的气息，并以此来衡量她对他们的爱恨情仇或容忍程度。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪˈnʌf] [ðæt] [hɜ:ɹ; hər] [ˈpɪktʃərz] [əˈraɪv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪnˈkɑ:ŋɡruəs] [ˈbju:ti] [wɪtʃ] ,
It is enough that her pictures arrive with a strange incongruous beauty which ,
它是 足够的 那 她 图片 到达 和 一个 奇怪的 不协调 美丽 哪个 ,
[ðoo] [ˌmetəˈfɪzɪkli] [æn; ən][ˈɪmpɔ:rt] ,
though metaphysically an import ,
尽管 形而上学意义上的 一个 进口 ,
她的照片有一种奇异的、不协调的美，这本身就足以说明问题，尽管从形而上学的角度来看，这种美意义非凡。

[dʌz] [nɑ:t][ˌdɪskənˈsɜ:rt][baɪ] [ðɪs] [ɪnˈsɪstəns] .
does not disconcert by this insistence .
做 不是 搅乱 经过 这 坚持 .
这种坚持并没有让他感到不安。

[ʃiː; ʃɪ] [ˈnoʊz] [ðə; ði] [ˈsaɪkɪzəm] [ˈɜː; əv] [ˈpætərn] [ænd; ənd] [ɪˈvɒlvz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [strikt] [rɪˈɡɑːrd][fɔːr; fər]
She knows the psychism of patterns and evolves them with strict regard for
她 知道 这 精神病学 的 图案 和 演变 他们 和 严格的 看待 为了
[ðə; ði][ˈpɪktʃərəl] [ˈæspekts][ɪn][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [seɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəˈnæləti][æz; əz][aɪˈdiːəz] .
the pictural aspects in them which save them from banality as ideas .
这 图片 方面 在 他们 哪个 节省 他们 从 平庸 作为 想法 .
她了解模式的心理，并严格关注其中的图像方面，从而使它们免于沦为平庸的观念。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [-]
She has [119]
她 有 [-]
她有[119]

[ˈnoʊ] [ˈpriːtʃmənt] [tuː; tə][ˈɔːfər] [ænd; ənd] [ˈʌtəz] [ˈnoʊ] [ˈrʌbɪʃ] [ɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ˈɜː; əv][laɪf][ænd; ənd]
no preachment to offer and utters no rubbish on the subject of life and
不 长篇大论 到 提供 和 说话 不 垃圾 在 这 主题 的 生活 和
[ðə; ði][ˈpraːbləm] .
the problem .
这 问题 .
他没有说教，也没有对生活和问题发表任何无稽之谈。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][wʌn][ˈɜː; əv][ðə; ði] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈɡɜːɪz][ˈɜː; əv][ðə; ði][wɜːrld] [bəʊθ][ɪn][ɑːrt][ænd; ənd][ɪn][laɪf] .
She is one of the exceptional girls of the world both in art and in life .
她 是 一 的 这 非凡的 女孩们 的 这 世界 两个都 在 艺术 和 在 生活 .
她在艺术和生活中都是世界上最杰出的女孩之一。

[æz; əz][ˈɑːrtɪst][ʃiː; ʃɪ][ɪz][æz; əz] [pjʊr] [ænd; ənd] [friː] [frʌm; frəm][.æfəkˈteɪʃ(ə)n] [æz; əz][ɪn][laɪf][ʃiː; ʃɪ][ɪz] [rɪˈliːvd]
As artist she is as pure and free from affectation as in life she is relieved
作为 艺术家 她 是 作为 纯的 和 自由的 从 做作 作为 在 生活 她 是 松了口气
[frʌm; frəm][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ˈɜː; əv][aɪˈtiː] .
from the necessity of it .
从 这 必要性 的 它 .
作为艺术家，她纯洁无瑕，毫不矫揉造作；就像在生活中，她无需矫揉造作一样。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʌðər] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ˈmɑːdərn][ɑːrt][aɪ][.eɪˈem][nɑːt][æz; əz] [jet] [fəˈmɪljəˌraɪzd]
If there are other significant women in modern art I am not as yet familiarized
如果 那里 是 其他 重要的 女性 在 现代的 艺术 我 是 不是 作为 然而 熟悉的
[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
with them .
和 他们 .
如果现代艺术界还有其他重要的女性艺术家，我还不了解她们。

[ðɪːz] [ˈfɔːrgoʊɪŋ] [ˈwɪmɪn] [teɪk] [ðer; ðər] [pleɪs] [ˈdefɪnətli] [æz; əz][ˈɑːrtɪsts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] [ˈɜː; əv]
These foregoing women take their place definitely as artists within the circle of
这些 前文 女性 拿 他们的 地方 确实 作为 艺术家 之内 这 圆圈 的
[ˈwɪmɪn] [ˈpeɪntəz] [laɪk] [lə] [ˈbrʌn] ,
women painters like Le Brun ,
女性 画家 喜欢 乐 布伦 ,
上述这些女性画家无疑在勒布伦等女性画家的行列中占有一席之地。

[ˈmeri] [ˈkæsət] , [bɜːrt] [ˈmɔːrɪˈsoʊ] ,
Mary Cassatt , Berthe Morisot ,
玛丽 卡萨特 , 贝尔特 莫里索 ,
玛丽·卡萨特，贝尔特·莫里索，

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ɪn] [ædˈvæns] [ˈɜː; əv][ðem; ðəm][baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈkloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [əˌpriːʃɪeɪʃ(ə)n] [ˈɜː; əv]
and are in advance of them by being closer to the true appreciation of
和 是 在 进步 的 他们 经过 存在 更近 到 这 真的 欣赏 的
[esˈθetɪks] [ɪn] [ɪnˈventɪŋ] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] . [-]
esthetics in inventing them for themselves . [120]
美学 在 发明 他们 为了 他们自己 . [-]
他们比其他人更接近于真正欣赏美学，并为自己创造美学。[120]

[ˌri:vælju'eɪʃn] [ɪn] [ɪm'preʃənɪzəm]
REVALUATIONS IN IMPRESSIONISM
重估 在 印象主义

印象主义的重新评估

[ɪn][ðə; ði] [kən.sɪdə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əl] ['fæktərz][ɪn][ðə; ði] [ɪmpreʃə'nɪstɪk] ['mu:vmənt] ,
In the consideration of the real factors in the impressionistic movement ,
在 这 考虑 的 这 真实的 因素 在 这 印象派 移动 ,
在考虑印象派运动的真正因素时,

[wiː; wi] [lɜːrn] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][moʊ'nei][ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgər] [kruː] [sʌtʃ] [æz; əz] ['mɔːrɪt] , - ,
we learn that it is not Monet and the younger crew such as Moret , Maufra ,
我们 学习 那 它 是 不是 莫奈 和 这 年轻 全体人员 这样的 作为 莫雷特 , - ,
我们得知, 这并非莫奈和像莫雷、莫夫拉这样的年轻一代的创作者,

[dʒɔːrdʒ] [dɪspæɡnət] [ænd; ənd] [ɡɪ'lʊəmɪn] [huː] [ɡɪv] [juː 'es][ðə; ði] ['ri:əl] [wert] [ʌv; əv] [ðɪs] [es'θetɪk]
George d'Espagnat and Guillaumin who give us the real weight of this esthetic
乔治 德斯帕尼亚 和 吉约曼 WHO 给 我们 这 真实的 重量 的 这 美学
[ˈɑːrgjʊmənt] .
argument .
争论 .
乔治·德·埃斯帕尼亚和吉约曼为我们提供了这种美学论点的真正分量。

[wiː; wi][faɪnd][moʊ'nei][ˈɡoʊɪŋ][ɪn][fɔːr; fər][ˈhaɪpər] - [senti'mentəlaɪzd] - [wɪtʃ] ['kʌlɪneɪt] [ɔːr]
We find Monet going in for hyper - sentimentalized iridiscences which culminate or
我们 寻找 莫奈 去 在 为了 超 - 感伤的 - 哪个 最终 或者
[siːm] [tuː; tə] ['kʌlɪneɪt] [ɪn][ðə; ði] " ['lɪli] " ['sɪriːz] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] [fɔːrst] [tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi][hæz; həz]
seem to culminate in the " Lily " series until we are forced to say he has
似乎 到 最终 在 这 " 百合 " 系列 直到 我们 是 强制 到 说 他 有
[let][juː 'es][aʊt] ,
let us out ,
让 我们 出去 ,
我们发现莫奈沉迷于极度感伤的虹彩画法, 这种风格在“百合花”系列中达到顶峰 (或者看似达到顶峰), 直到我们不得不承认他已经让我们摆脱了这种风格。

[wʌns][ænd; ənd][fɔːr; fər][ɔːl] ,
once and for all ,
一次 和 为了 全部 ,
一劳永逸地,

[æz; əz][fɑːr][æz; əz] ['eni] ['fɜːrðər] [ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['θiːəri] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd] .
as far as any further interest in the theory with which he was concerned .
作为 远的 作为 任何 更远 兴趣 在 这 理论 和 哪个 他 曾是 担心的 .
至于他对相关理论的进一步兴趣。

[wiː; wi][ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər] [held][baɪ] [ðiːz] [ɑːrtɪ'fɪ(ə)l][ænd; ənd] [əʊvəst'reɪnd] [hjuːz] ,
We are no longer held by these artificial and overstrained hues ,
我们 是 不 更长 握住 经过 这些 人造的 和 过度劳累 色调 ,
我们不再受制于这些虚假而矫揉造作的色彩。

[ænd; ənd][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['fɔːləuəz] [ˈɔːfəriŋ] ['lɪt(ə)l][ɔːr] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][juː 'es] [seɪv] [æn; ən]
and we find the younger followers offering little or nothing to us save an
和 我们 寻找 这 年轻 追随者 提供 小的 或者 没有什么 到 我们 节省 一个
[ˈɑːbvɪəs] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv] ['pʊːrpoʊs] .
obvious integrity of purpose .
明显的 正直 的 目的 .
我们发现, 年轻的追随者除了显而易见的正直目标之外, 几乎没有给我们带来任何东西。

[ði:z] [ˈjʌŋgər] [men][hæd; həd] [əˈpærəntli] [ˈmɪskəmprɪˈhend] [ˌɪdi.əʊˈsɪŋkrəsi:z] [fɔ:r; fər][aɪˈdi:əz]
These younger men had apparently miscomprehended idiosyncrasies for ideas
这些 年轻 男人 有 显然 误解 特质 为了 想法
[ænd; ənd] [ðæt] ,
and that ,
和 那 ;

这些年轻人显然把个性怪癖误解成了思想观念，而且，

[seɪv] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈkli:nɪs] [ʌv; əv] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
save for a certain cleanness of intention ,
节省 为了 一个 肯定 清洁 的 意图 ;

除了意图的纯粹性之外，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:fərɪŋ] [ˈskɜ:slɪ] [ˈeniθɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [baɪ] [wei] [ʌv; əv]
they were offering scarcely anything of what is to be found by way of
他们 是 提供 几乎 任何事物 的 什么 是 到 是 成立 经过 方式 的
[ri:ələˈzeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈri:əli] [greɪt] [ˈkʌlərist] [laɪk] [rəˈhwa:] .
realization in the pictures of a really great colorist like Renoir .
实现 在 这 图片 的 一个 真的 伟大的 调色师 喜欢 雷诺阿 ;

他们几乎没有展现出像雷诺阿这样伟大的色彩大师的作品中所蕴含的精髓。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:rtɪsts] [hu:] [gɪv] [ðə; ði] [tru:] [θɪrɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:dərn] [ˈmu:vmənt]
The two artists who give the true thrill of this phase of the modern movement
这 二 艺术家 WHO 给 这 真的 刺激 的 这 阶段 的 这 现代的 移动
[ɑ:r; ər] [wɪˈðəʊt] [ˈkwɛstʃən] [pɪˈsɑ:roʊ][ænd; ənd] [ˈsɪsli] .
are without question Pissarro and Sisley .
是 没有 问题 毕沙罗 和 西斯利 ;

毫无疑问，毕沙罗和西斯莱这两位艺术家最能体现现代主义运动这一阶段的激动人心之处。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [bɪˈli:f] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [ˈɑ:rtɪsts][ɪn][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv] [θɪŋz] [fɔ:r; fər] [ðəmˈselvz]
It is the belief of these two artists in the appearance of things for themselves
它 是 这 信仰 的 这些 二 艺术家 在 这 外貌 的 事物 为了 他们自己
,
!
,

这是这两位艺术家对事物本身所呈现的表象的信念。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ˈprɑ:bləm] , [wɪtʃ] [ˈgɪvz] [ðəm; ðəm][ə; eɪ] [streŋθ] [nɑ:t]
under the influence of the light problem , which gives them a strength not
在下面 这 影响 的 这 光 问题 , 哪个 给予 他们 一个 力量 不是
[ɔ:lweɪz] [ˈvɪzəb(ə)l][æt; ət] [-]
always visible at [121]
总是 可见的 在 [-]

在光照问题的影响下，它们具有一种并不总是可见的强度[121]

[fɜ:rst][baɪ] [ˈri:z(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [sɪmˈplɪsəti] [ʌv; əv] [ɪˈfekt] [wɪtʃ] [ˈdɒmineɪts] [ɔ:l][ʌv; əv][ðer; ðər]
first by reason of a greater simplicity of effect which dominates all of their
第一的 经过 原因 的 一个 更大的 简单 的 影响 哪个 占据主导地位 全部 的 他们的
[ˈpɪktʃərz] .
pictures .
图片 ;

首先，这是因为他们的所有作品都呈现出一种更为简洁的效果。

[wi:; wi] [si:] [ɪn][bəʊθ] [ði:z] [men][ə; eɪ][ˈri:əl][ænd; ənd] [ɪmˈpresɪv] [dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mɔ:r] [ɪgˈzæktɪŋ]
We see in both these men a real and impressive desire for a more exacting
我们 看 在 两个都 这些 男人 一个 真实的 和 感人的 欲望 为了 一个 更多的 严格
[saɪənˈtɪfɪk] [rɪˈleɪʃn] [æz; əz] [dɪˈskʌvəd] [baɪ] [ɪntəˈlektʃuəl] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
scientific relation as discovered by intellectual consideration ,
科学 关系 作为 发现 经过 知识分子 考虑 ;

我们从这两位男士身上都看到了一种真实而令人印象深刻的愿望，即通过理性思考来建立一种更加严谨的科学关系。

[ðæn; ðən][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'moʊʃən(ə)] [ˈaʊtkraɪ] [prɪ'dɒmə,neɪtɪŋ] [ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]
than is to be found in the emotional outcry predominating in most of the
比 是 到 是 成立 在 这 情绪 强烈抗议 占主导地位 在 最多的 这
[ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][moʊ'nei] .
pictures of Monet .
图片 的 莫奈 .

比莫奈大多数画作中普遍存在的强烈情感表达更为深刻。

[ðiːz] [duː][nɑːt][hoʊld][fɔːr; fər][juː 'es][ɪn] [ðɪs] [deɪ][æz; əz] [ˈsɑːlɪdli][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] .
These do not hold for us in this day as solidly as they were expected to .
这些 做 不是 抓住 为了 我们 在 这 天 作为 稳固地 作为 他们 是 预期的 到 .

这些观点在今天对我们来说并不像人们预期的那样稳固。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [suːpər,fɪʃ'æləti] [ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwent] [dɪs,sætɪs'fækʃn] [ɪn][ðə; ði] [kən'spɪkjuəs]
There is a kind of superficiality and consequent dissatisfaction in the conspicuous
那里 是 一个 种类 的 肤浅 和 后果 不满 在这 显眼的
[æspə'reɪ](ə)n] [tɔːrd] [ðə; ði][fɜːrst] [flʌ] ,
aspiration toward the first flush ,
抱负 朝向 这 第一的 冲洗 ,

对初次冲泡的过分追求中，存在着一种肤浅和由此产生的不满。

[wʌn] [meɪ] [kɔːl][aɪ 'tiː] , [ʌv; əv] [ɪn'θuːziæzəm] [fɔːr; fər] [ɪmpreʃə'nɪstɪk] [ɪk'sprɪəns] .
one may call it , of enthusiasm for impressionistic experience .
一 可能 称呼 它 , 的 热情 为了 印象派 经验 .

可以称之为对印象派体验的热情。

[ðer; ðər] [kʌmz] [tuː; tə][wʌn] [huː] [ɪz] [ˈriːəli] [kən'sɜːrnd] ,
There comes to one who is really concerned ,
那里 来 到 一 WHO 是 真的 担心的 ,

一位真正关心此事的人会.....

[ðə; ði] ['evər] [ɪn'kriːsɪŋ] [dɪ'zaɪər][tuː; tə][tɜːrn] [tɔːrd] [pɪ'sɑːroʊ] [ænd; ənd] ['sɪsli] [ænd; ənd][tuː; tə] ['kwaɪətli]
the ever increasing desire to turn toward Pissarro and Sisley and to quietly
这 曾经 增加 欲望 到 转动 朝向 毕沙罗 和 西斯利 和 到 悄悄
[dɪ'spens] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ɔːr][moʊst][ʌv; əv][moʊ'neɪz] [ˈpɪktʃərz] ,
dispend with many or most of Monet's pictures ,
分配 和 许多 或者 最多的 莫奈的 图片 ,

人们越来越渴望转向毕沙罗和西斯莱，并悄悄地舍弃莫奈的大部分或绝大多数画作。

[nɑːt][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [heɪst] [tuː; tə] [pæs] ['oʊvər][ðə; ði] [fleg'mætɪk] [ɪn'θjuːziæzəmz]
not to speak of a legitimate haste to pass over the phlegmatic enthusiasms
不是 到 说话 的 一个 合法的 匆忙 到 经过 超过 这 黏液质的 热情
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈfɔːləuəz] .
of the younger followers .
的 这 年轻 追随者 .

更不用说急于忽略年轻追随者们冷静的热情了。

[wʌn] [fiːlz] [ðæt] [pɪ'sɑːroʊ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [ə'mʌŋ] [men] [nɑːt][soʊ] [greɪt] .
One feels that Pissarro must have been a great man among men not so great .
一 感觉 那 毕沙罗 必须 有 到过 一个 伟大的 男人 之中 男人 不是 所以 伟大的 .

人们会觉得，在众多平庸之辈中，毕沙罗一定是一位伟人。

[wʌn] [fiːlz] [ˈlaɪkwaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstertli] [ˈretɪsnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [laɪk] [ˈsɪsli] [ɪz] [wɜːrθ] [faːr] [mɔːr]
One feels likewise that the stately reticence of a man like Sisley is worth far more
一 感觉 同样地 那 这 庄严 沉默寡言 的 一个 男人 喜欢 西斯利 是 值得 远的 更多的
[tuː; tə][juː 'es] [naʊ] ,
to us now ,
到 我们 现在 ,

人们同样认为，像西斯莱这样沉稳内敛的男士，如今对我们来说更有价值。

[ɪf] ['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][wiː, wi][faɪnd][ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrks][æz; əz][ðeɪ][hæn] [wʌn][brɪ'saɪd][ə'hʌðər][ɪn]
if only because we find in his works as they hang one beside another in
如果 仅有的 因为 我们 寻找 在 他的 作品 作为 他们 悬挂 一 旁 其他 在
['nʌmbərz] ,
numbers ,
数字 ,

仅仅因为我们在他的作品中发现它们数量众多，彼此并列，

[ə; eɪ][ˈsəʊbəə][ænd; ənd][mɔːr][ˈkɔːʃəs][ə'prəʊtʃ][tuː; tə][ðə; ði][θi:m][ɪn'ɡroʊsɪŋ][hɪm; ɪm][ænd; ənd]
a soberer and more cautious approach to the theme engrossing him and
一个 更清醒 和 更多的 谨慎 方法 到 这 主题 引人入胜 他 和
[ðə; ði][ˈʌðər][ˈɑːrtɪsts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmuːvmənt][ʌv; əv][ðæt][taɪm] .
the other artists of the movement of that time .
这 其他 艺术家 的 这 移动 的 那 时间 .

他以一种更加冷静和谨慎的态度来对待这个令他和当时其他艺术家着迷的主题。

[ɪn][ðə; ði][ˈpɪktʃərz][ʌv; əv][ˈsɪsli][ðer; ðər][ɪz][ðə; ði][tʃɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði][fækt][fɔːr; fər][ɪt'self] ,
In the pictures of Sisley there is the charm of the fact for itself ,
在 这 图片 的 西斯利 那里 是 这 魅力 的 这 事实 为了 本身 ;
Sisley 的照片本身就有一种独特的魅力。

[ðə; ði][drɪ'laɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpraːbləm][ʌv; əv][ˈpleɪsɪŋ][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ɪn][rɪ'leɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈluːmɪnəs]
the delight of the problem of placing the object in relation to the luminous
这 喜 的 这 问题 的 放置 这 目的 在 关系 到 这 发光的
[ˈætməsfɪr][wɪtʃ][ˈkʌvərz][aɪ'tiː] .
atmosphere which covers it .
气氛 哪个 封面 它 .

将物体置于覆盖它的发光大气中，这种问题的乐趣就在于此。

[men][laɪk][pɪ'sɑːrɒʊ][ænd; ənd][ˈsɪsli][wɜːr; wər][na:t][fə'getɪŋ][kʊr'beɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈædmərəb(ə)]
Men like Pissarro and Sisley were not forgetting Courbet and his admirable
男人 喜欢 毕沙罗 和 西斯利 是 不是 遗忘 库尔贝 和 他的 令人钦佩的
[ˈnɑːlɪdʒ][ʌv; əv][rɪ'æləti] . [-]
knowledge of reality . [**122**]
知识 的 现实 . [-]

毕沙罗和西斯莱这样的人并没有忘记库尔贝和他对现实的深刻理解。[122]

[ðeɪ][wɜːr; wər][na:t][kən'sɜːrɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][spek'tækjələr][ˈæspekt][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmpreʃə'nɪstɪk]
They were not concerned with the spectacular aspect of the impressionistic
他们 是 不是 担心的 和 这 壮观的 方面 的 这 印象派
[ˈprɪnsəp(ə)] ,
principle ,
原则 ,

他们并不关注印象派原则中那种引人注目的方面。

[na:t][ˈnɪrli][soʊ][mʌtʃ][æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsætɪsfɑɪɪŋ][rɪːələ'zeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ˈʌndər][ðə; ði]
not nearly so much as with the satisfying realization of the object under the
不是 几乎 所以 很多 作为 和 这 令人满意 实现 的 这 目的 在下面 这
[ɪnfluəns][ʌv; əv][ðə; ði][nuː][ˌsaɪən'tɪfɪk][ˈpraːbləm][ɪn][es'θetɪks][wɪð; wɪθ][wɪtʃ][ðeɪ][wɜːr; wər][kən'sɜːrɪnd]
influence of the new scientific problem in esthetics with which they were concerned
影响 的 这 新的 科学 问题 在 美学 和 哪个 他们 是 担心的
.
.
.

远不及他们所关注的美学新科学问题对对象实现的令人满意程度。

[fɔːr; fər][maɪ'self][aɪ][eɪ 'em][aʊt][ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][moʊ'nei][æz; əz][ə; eɪ] [kri'eɪtər] [ænd; ənd][aɪ][faɪnd]
For myself I am out of touch with Monet as a creator and I find
为了 我 我 是 出去 的 触碰 和 莫奈 作为 一个 创作者 和 我 寻找
[maɪ'self] [iks'træktɪŋ] [fɑːr] [mɔːr] [sætɪs'fæk(ə)n][ænd; ənd] [bɪ'li:f] [frʌm; frəm][pɪ'sɑːroʊ][ænd; ənd] ['sɪsli] ,
myself extracting far more satisfaction and belief from Pissarro and Sisley ,
我 提取 远的 更多的 满意 和 信仰 从 毕沙罗 和 西斯利 ,
就我个人而言, 我对莫奈的创作风格并不感冒, 反而从毕沙罗和西斯莱的作品中获得了更多的满足感和认同感。

[huː] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpraɪbləm][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [plʌs] [aɪ'di:ə] ,
who deal with the problem of nature plus idea ,
WHO 交易 和 这 问题 的 自然 加 主意 ,
他们处理自然与理念的问题,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['greɪtər] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][let][em 'i:][i:v(ə)n] [seɪ] [sɪn'serəti] ,
with a much greater degree of let me even say sincerity ,
和 一个 很多 更大的 程度 的 让 我 甚至 说 诚意 ,
带着更高的, 我甚至可以说更加真诚的,

[baɪ] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv][wʌn][fækt][ænd; ənd][pər'hæps][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][wʌn] :
by reason of one fact and perhaps the most important one :
经过 原因 的 一 事实 和 也许 这 最多 重要的 一 :
原因只有一个, 或许也是最重要的原因:

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈdræməˌtaɪzɪŋ] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ɪn][hænd] .
they were not dramatizing the idea in hand .
他们 是 不是 戏剧化 这 主意 在 手 .
他们并没有夸大其词。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfjʊərər][wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [ænd; ənd] [ˈlævəndər] ['heɪ,stæks] .
They were not creating a furor with pink and lavender haystacks .
他们 是 不是 创建 一个 轰动 和 粉色的 和 薰衣草 干草堆 .
他们并没有用粉色和淡紫色的干草堆引起轰动。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈsætɪsfaɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stiɪl] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][oʊld]
They were satisfied that there was still something to be found in the old
他们 是 使满意 那 那里 曾是 仍然 某物 到 是 成立 在 这 老的
[ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] ['negətɪv] [ænd; ənd][ˈpɑːzətɪv] [toʊnz][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌndər'stʊd] [bɪ'fɔːr]
arrangement of negative and positive tones as they were understood before
安排 的 消极的 和 积极的 音调 作为 他们 是 理解 前
[ðə; ði] [æplɪ'keɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spektrəm] [tɜːrnd] [ðə; ði] [breɪnz] [ænd; ənd] [ˌsensə'bɪlɪtiːz] [ʌv; əv][men] .
the application of the spectrum turned the brains and sensibilities of men .
这 应用 的 这 光谱 转向 这 大脑 和 感性 的 男人 .
他们感到欣慰的是, 在光谱学的应用改变了人类的大脑和情感之前, 人们对正负音调的理解仍然存在一些问题。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] [kʊr'beɪ] [sə'vaɪvd] [waɪ] [ðə; ði] ['perɪft] .
In other words Courbet survived while the Barbizonians perished .
在 其他 字 库尔贝 幸存下来 尽管 这 巴比松人 遇难 .
换句话说, 库尔贝幸存了下来, 而巴比松派却灭亡了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ʌndɪ'naɪəbl] [riːələ'zeɪ](ə)n][ʌv; əv][fækt] [stiɪl] [ðer; ðər] , ['klæməɪŋ] [fɔːr; fər]
There was an undeniable realization of fact still there , clamoring for
那里 曾是 一个 无可否认 实现 的 事实 仍然 那里 , 喧闹 为了
[kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
consideration .
考虑 .
然而, 一个不容置疑的事实依然存在, 亟待人们认真对待。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [ri'æləti] [ðen] [i:v(ə)n][æz; əz] [naʊ] , [æz; əz] ['ɔːlweɪz] .
There was the reality then even as now , as always .
那里 曾是 这 现实 然后 甚至 作为 现在 , 作为 总是 .
过去如此, 现在亦如此, 一直以来都是如此。

[wɪð; wɪθ] [prɪ'sɑ:roʊ] [ænd; ənd] ['sɪslɪ] [ðer; ðər] [ə'pɪrd] [ðə; ði] [tru:] [sepə'reɪʃn] [ʌv; əv] [toʊn] ,
With **Pissarro** **and** **Sisley** **there** **appeared** **the** **true** **separation** **of** **tone** ,
和 毕沙罗 和 西斯利 那里 出现 这 真的 分离 的 语气 ,
毕沙罗和西斯莱的作品真正体现了色调的分离。

['meɪkɪŋ] [ɪt'self] [felt] [moʊst] [ɪn'telɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ði:z] [men] [frʌm; frəm] [hu:m] [ðə; ði] ['ri:əl]
making **itself** **felt** **most** **intelligently** **in** **the** **work** **of** **these** **men** **from** **whom** **the** **real**
制作 本身 毛毡 最多 聪明地 在 这 工作 的 这些 男人 从 谁 这 真实的
[sepə'reɪtɪsts] [sə'rɑ:] ,
separatists **Seurat** ,
分离主义者 修拉 ,
这种思想在这些人的作品中体现得最为淋漓尽致，而真正的分离主义者修拉则与这些人截然不同。

[sɪn'jæk] , [ænd; ənd] [krɔ:s] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] ['ri:əlaɪz] [ðer; ðər] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] - ,
Signac , **and** **Cross** **were** **to** **realize** **their** **principle** **of** **pointilism** ,
西格纳克 , 和 叉 是 到 意识到 他们的 原则 的 - ,
西涅克和クロス将实现他们的点彩画法原理。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] ['prɪnsəp(ə)] [sə'rɑ:] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [pru:v] [hɪm'self] [ðə; ði] [moʊst] [sætɪs'fæktəri] [kri'eɪtɪv]
of **which** **principle** **Seurat** **was** **to** **prove** **himself** **the** **most** **satisfactory** **creative**
的 哪个 原则 修拉 曾是 到 证明 他自己 这 最多 令人满意的 有创造力的
[ɪk'spəʊnənt] .
exponent .
指数 .
修拉后来证明自己是这一原则最令人满意的创作诠释者。

[ðə; ði] [wɜ:rld] [ʌv; əv] [ɑ:rt] [b:st] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [di:l] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'taɪmli] [deθ] [ʌv; əv] [sə'rɑ:] ;
The **world** **of** **art** **lost** **a** **very** **great** **deal** **in** **the** **untimely** **death** **of** **Seurat** ;
这 世界 的 艺术 丢失的 一个 非常 伟大的 交易 在 这 不合时宜 死亡 的 修拉 ;
修拉的英年早逝，是艺术界的巨大损失；

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ʌv; əv] [-]
he **was** **a** **young** **man** **of** **[123]**
他 曾是 一个 年轻的 男人 的 [-]
他是一位[123]的年轻人

[greɪt] [ɑ:r'tɪstɪk] [ænd; ənd] [ɪntə'lektʃuəl] [ɡɪfts] .
great **artistic** **and** **intellectual** **gifts** .
伟大的 艺术 和 知识分子 礼物 .
极高的艺术和智力天赋。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɑ:rtɪst] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [vi'hjoʊn] [hu:] [keɪm] [ɪn][fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [(ə]
There **was** **an** **artist** **by** **the** **name** **of** **Vignon** **who** **came** **in** **for** **his** **share**
那里 曾是 一个 艺术家 经过 这 姓名 的 维尼翁 WHO 来了 在 为了 他的 分享
[dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪmpreʃə'nɪstɪk] ['pɪriəd] ,
during **the** **impressionistic** **period** ,
期间 这 印象派 时期 ,
印象派时期，有一位名叫维尼翁的艺术家也加入了进来，分享了他的艺术成就。

[prɑ:bəbli] [nɑ:t] [wɪð; wɪθ] ['eni] [mɔ:r] [drə'mætɪk] [ˈglæməɹ] [ðæn; ðən] [hi:; hi] [ə'tʃi:vz] [naʊ] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['veri]
probably **not** **with** **any** **more** **dramatic** **glamour** **than** **he** **achieves** **now** **by** **his** **very**
大概 不是 和 任何 更多的 戏剧性 魅力 比 他 实现 现在 经过 他的 非常
[ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [ʌnpri'tenʃəs] ['pɪktʃərz] .
simple **and** **unpretentious** **pictures** .
简单的 和 朴实无华 图片 .
他现在用非常简单朴素的照片所达到的效果，或许不会比他以往的作品更具戏剧性的魅力。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈsɑːrɪ] [fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [ˈpleɪzər] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [mɔːr] [ʌv; əv]
I am sorry for my own pleasure that I have not been able to see more of
我 是 对不起 为了 我的 自己的 乐趣 那 我 有 不是 到过 有能力的 到 看 更多的 的
[ðɪs] [ˈɑːrtæsts, ˈɑːrtɪsts] [ˈpɪktʃərz] [frʌm; frəm] [huːm] [aɪ] [θɪŋk] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈθiədɔː] [ˈrɒbɪnsn] [mʌst; məst]
this artist's pictures from whom I think our own Theodore Robinson must
这 艺术家的 图片 从 谁 我 思考 我们的 自己的 西奥多 罗宾逊 必须
[hæv; həv] [geɪnd] [ə; eɪ] [diːl] [ʌv; əv] [streŋθ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [brɪdʒ] [ˈbɪldɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈbæstən] [lə]
have gained a deal of strength for his own bridge building between Bastien Le
有 获得 一个 交易 的 力量 为了 他的 自己的 桥 建筑 之间 巴斯蒂安 乐
[peɪdʒ][ænd; ænd][ðə; ði][moʊˈnei] " [ˌɛksənˈtrɪsəti] ,
Page and the Monet " eccentricity ,
页 和 这 莫奈 " 古怪 ,

我很遗憾自己没能欣赏到这位艺术家的更多作品，我认为我们自己的西奥多·罗宾逊一定从他的作品中汲取了很多力量，从而得以在巴斯蒂安·勒帕热和莫奈的“怪诞”之间架起桥梁。

" [soʊ][tuː; tə][kɔːl][aɪ ˈtiː] .
" **so to call it** .
" 所以 到 称呼 它 .

姑且这么称呼它吧。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈretɪsn̩s] , [ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][æpt][tuː; tə] [kʌm]
There is always a reason for reticence , and it is usually apt to come
那里 是 总是 一个 原因 为了 沉默寡言 , 和 它 是 通常 易于 到 来
[frʌm; frəm] [ˈθɪŋkɪŋ] .
from thinking .
从 思维 .

沉默总有其原因，而且通常往往源于思考。

[ˈsisli] [ænd; ænd][pɪˈsɑːroʊ] , [vɪˈnjʊʊn] , [səˈrɑː] ,
Sisley and Pissarro , Vignon , Seurat ,
西斯利 和 毕沙罗 , 维尼翁 , 修拉 ,

西斯莱和毕沙罗、维尼翁、修拉、

[ænd; ænd] [ˈrɒbɪnsn] [wɜːr; wər] [ˈθɪŋkɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][lɪˈdʒɪtəmaɪz][ðə; ði] [nuː] [fænˈtæstɪk] [kreɪz]
and Robinson were thinking out a way to legitimize the new fantastic craze
和 罗宾逊 是 思维 出去 一个 方式 到 合法化 这 新的 极好的 狂热
[fɔːr; fər][prɪzˈmætɪk] [ˈvaɪələns] ,
for prismatic violence ,
为了 棱镜 暴力 ,

罗宾逊正在思考如何使这种对棱镜般暴力的全新奇幻热潮合法化。

[ænd; ænd] [ðeɪ] [faʊnd] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][dəˈrekt] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][fækt] .
and they found it in the direct consideration for the fact .
和 他们 成立 它 在 这 直接的 考虑 为了 这 事实 .

他们直接考虑了这一事实，并发现了答案。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [wɪˈðəʊt] [ˈɑːbdʒekts] [laɪt] [wʊd] [hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][fɔːl] ,
They knew that without objects light would have nowhere to fall ,
他们 知道 那 没有 对象 光 会 有 无处 到 落下 ,

他们知道，如果没有物体，光线就无处可落。

[ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [kənˈfrʌntɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [fəˈnɑːmɪnə] [iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ]
that the earth confronted them with indispensable phenomena each one of which
那 这 地球 面对 他们 和 必不可少 现象 每个 一 的 哪个
[hæd; həd][ɪts] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] .
had its reason for being .
有 它是 原因 为了 存在 .

地球向他们展现了不可或缺的各种现象，每一种现象都有其存在的理由。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfaɪndɪŋ] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhedz] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv]
They were finding instead of losing their heads , which is always a matter of
他们 是 寻找 反而 的 输 他们的 头部 , 哪个 是 总是 一个 事情 的
[preɪz] .
praise .
称赞 .

他们没有失去理智，而是保持了冷静，这始终是一件值得称赞的事情。

[aɪ][kʊd; kəd] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ˈɔːlmoʊst] [ˈeni] [prɪˈsɑːroʊ] [ɔːr] [ˈsɪslɪ] [aɪ][hæv; həv][ˈevər] [siːn] ,
I could stay with almost any Pissarro or Sisley I have ever seen ,
我 可以 停留 和 几乎 任何 毕沙罗 或者 西斯利 我 有 曾经 已见 ,
[ˈɪvər] [ˈsɪslɪ] [aɪ][hæv; həv][ˈevər] [siːn] ,
我几乎可以和任何我见过的毕沙罗或西斯莱的画作一起住。

[æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [ˈɔːlweɪz] [waːnt] [ˈeni] [səˈraː] [nɪr] [ˌem ˈiː] ,
as I could always want any Seurat near me ,
作为 我 可以 总是 想 任何 修拉 靠近 我 ,
[ˌem ˈiː] [səˈraː] [nɪr] [ˌem ˈiː] ,
因为我随时都希望身边能有一幅修拉的作品。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [wɪʃ] [ˈɔːlmoʊst] [ˈeni] [moʊˈneɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ][ˈfaɪnd][ˌaɪ ˈtiː]
just as I could wish almost any Monet out of sight because I find it
只是 作为 我 可以 希望 几乎 任何 莫奈 出去 的 视线 因为 我 寻找 它
[səbˈmɜːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ɪˈmoʊʃən(ə)] [ɪkˈstrævəɡəns] ,
submerged with emotional extravagance ,
湮 和 情绪 奢侈 ,
[ɪkˈstrævəɡəns] ,
就像我希望几乎任何一幅莫奈的作品都消失一样，因为我觉得它们充满了情感上的过度渲染。

[tuː] [mʌtʃ] [ɪnˈθuːziæzəm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [nuː] [pet] [aɪˈdiːə] .
too much enthusiasm for his new pet idea .
也 很多 热情 为了 他的 新的 宠物 主意 .
[hɪz; ɪz] [nuː] [pet] [aɪˈdiːə] .
对他的新宠物想法热情过头了。

[ˌsaɪənˈtɪfɪk] [əˌpriːʃiːl(ə)n] [hæd; həd][nɔːt] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ɪnˈtenʃən] .
Scientific appreciation had not come with scientific intentions .
科学 欣赏 有 不是 来 和 科学 意图 .
[ˌsaɪənˈtɪfɪk] [əˌpriːʃiːl(ə)n] [hæd; həd][nɔːt] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ɪnˈtenʃən] .
科学欣赏并非源于科学目的。

[laɪk] [moʊst] [ˈmuːvmənts] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [əˈkredɪtɪd] [ɪnəˈveɪtə(r)]
Like most movements , it was left to other than the accredited innovators
喜欢 最多 移动 , 它 曾是 左边 到 其他 比 这 认证 创新者
[fɔːr; fər][ɪts][kɑːm] [-]
for its com [124]
为了 它是 com [-]
[fɔːr; fər][ɪts][kɑːm] [-]
像大多数运动一样，它的贡献是由除公认的创新者之外的其他人来承担的[124]

[pliːʃən] [ænd; ənd] [pərˈfekʃ(ə)n] .
pletion and perfection .
普莱蒂翁 和 完美 .
[pərˈfekʃ(ə)n] [pliːʃən] [ænd; ənd] [pərˈfekʃ(ə)n] .
完成和完美。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wiː; wi][ˈfaɪnd] [serˈzɑːn] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [æŋ; ən][ɑːrt] [wɪtʃ] [wʊd]
That is why we find Cézanne working incessantly to create an art which would
那 是 为什么 我们 寻找 塞尚 在职的 不已 到 创造 一个 艺术 哪个 会
[əˈtʃiːv] [ə; eɪ][ˈjuːniən][ʌv; əv] [ɪmˈpreʃənɪzəm] [ænd; ənd][æŋ; ən][ɑːrt] [laɪk] [ðə; ði] [ˈluːvər] ,
achieve a union of impressionism and an art like the Louvre ,
达到 一个 联盟 的 印象主义 和 一个 艺术 喜欢 这 卢浮宫 ,
[əˈtʃiːv] [ə; eɪ][ˈjuːniən][ʌv; əv] [ɪmˈpreʃənɪzəm] [ænd; ənd][æŋ; ən][ɑːrt] [laɪk] [ðə; ði] [ˈluːvər] ,
这就是为什么我们看到塞尚孜孜不倦地创作，试图创造一种能够将印象派和卢浮宫那样的艺术形式融合在一起的艺术。

[æz; əz][hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈkærəktəraɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [hɪmˈself] .
as he is said to have characterized it for himself .
作为 他 是 说 到 有 特征化的 它 为了 他自己 .
[ˈkærəktəraɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [hɪmˈself] .
据说这是他自己对它的描述。

[wiː; wi] [noʊ] [naʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [seɪ'zɑːn] [keəd] [fɔːr; fər] [pjeər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər] [kʊr'beɪ] ,
We know now how much Cézanne cared for Chardin as well as for Courbet ,
我们 知道 现在 如何 很多 塞尚 关心 为了 夏丹 作为 出色地 作为 为了 库尔贝 ,
[ænd; ænd][ˈɡrekəʊ] .
and Greco .
和 格雷科 .

我们现在知道塞尚对夏尔丹、库尔贝和格雷科的喜爱程度。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'spektɪd] [pɪ'sɑːroʊ] ,
There is a reason why he must have respected Pissarro ,
那里 是 一个 原因 为什么 他 必须 有 受人尊敬 毕沙罗 ,
他敬重毕沙罗是有原因的。

[fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd][æt; ət] [ˈeni] [taɪm] [sʌtʃ] [men][æz; əz] [ˈɡɔːɡɪn] ,
far more than he did at any time such men as Gauguin ,
远的 更多的 比 他 做过 在 任何 时间 这样的 男人 作为 高更 ,
远远超过他以往任何时候所取得的成就，比如高更等人的成就。

[ðə; ðɪ] " [fliː] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] " [æz; əz][hiː; hi][soʊ] [ˈvɪvɪdli] [ænd; ænd][pər'hæps][ˈdʒʌstli] [neɪmd] [hɪm; ɪm] .
the " flea on his back " as he so vividly and perhaps justly named him .
这 " 跳蚤 在 他的 后退 " 作为 他 所以 生动地 和 也许 公正地 命名 他 .
他生动而或许恰如其分地称他为“背上的跳蚤”。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][fɑːr] [mɔːr] [hoʊp][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈpɑːsəb(ə)] [ɡreɪt] [ɑːrt][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][væn] [ˈɡoo] .
There was far more hope for a possible great art to come out of Van Gogh
那里 曾是 远的 更多的 希望 为了 一个 可能的 伟大的 艺术 到 来 出去 的 范 梵高
, [huː] ,
, **who** ,
, WHO ,

人们对梵高寄予厚望，认为他有可能创作出伟大的艺术作品。

[ɪn][hɪz; ɪz] [briːf] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɪz] [hæd; həd] [ɪkˈsperəməntəd] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [ˈæspekt][ʌv; əv] [ɪmˈpreʃənɪzəm]
in his brief seven years had experimented with every aspect of impressionism
在 他的 简短的 七 年 有 实验 和 每一个 方面 的 印象主义
[ðæt][hæd; həd] [ðen] [bɪn] [diˈvʌldʒd] .
that had then been divulged .
那 有 然后 到过 泄露 .

在他短暂的七年生命中，他尝试了当时已经公开的印象派的各个方面。

[hiː; hi] [tuː] [wʌz; wəz][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpæʃənət] [riːələˈzeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑːbdʒekt] .
He too was in search of a passionate realization of the object .
他 也 曾是 在 搜索 的 一个 热情的 实现 的 这 目的 .
他也在寻求对目标的热情实现。

[hɪz; ɪz] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈhevi] [ˈstɪtʃɪŋ] [ɪn] [braɪt] [hjuːz] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [pəˈfektəd] [staɪl] .
His method of heavy stitching in bright hues was not a perfected style .
他的 方法 的 重的 缝合 在 明亮的 色调 曾是 不是 一个 完善 风格 .
他采用鲜艳色彩的厚重针脚缝制的方法并不是一种完美的风格。

[ɑɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstrævəɡənt] [hoʊp] [tɔːrd] [ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈrɪðəm] .
It was an extravagant hope toward a personal rhythm .
它 曾是 一个 靡 希望 朝向 一个 个人的 韵律 .
这是对个人节奏的一种不切实际的渴望。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] " [ˈʌpwərdli] " [əˈspaɪərɪŋ][ˈɑːrtɪst][baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈhaɪpər] - [əkˈsentʃueɪtɪd]
He was an " upwardly " aspiring artist by reason of his hyper - accentuated
他 曾是 一个 " 向上 " 有抱负的 艺术家 经过 原因 的 他的 超 - 强调
[rɪˈlɪdʒəs] [ˈfɜːrvər] .
religious fervours .
宗教 热情 .

由于他极度强烈的宗教热情，他成为了一个“向上攀登”的艺术家。

[ɔːl] [ðiːz] [ɪk'streɪniəs] [ænd; ənd][wʌn] [maɪt] [iːv(ə)n] [seɪ] [ɪ'reləvənt] [ə'tempt] [tɔːrd] [ˈspiːdi]
All these extraneous and one might even say irrelevant attempts toward speedy
全部 这些 无关的 和 一 可能 甚至 说 无关紧要 尝试 朝向 迅速
[ˈæərəˌvɪzəm][ɑːr; ər][set] [ə'saɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːlmoʊst] [ˈsɑːləm] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][maɪndz]
arrivism are set aside in the presence of the almost solemn severity of minds
抵达主义 是 放 旁边 在 这 在场 的 这 几乎 庄严 严重性 的 思想
[laɪk] [pɪ'sɑːroʊ][ænd; ənd] [ˈsɪsli] ,
like Pissarro and Sisley ,
喜欢 毕沙罗 和 西斯利 ,

所有这些无关紧要的、甚至可以说不相关的追求速成的努力，在毕沙罗和西斯莱这类思想家近乎庄严的严肃态度面前，
都被抛诸脑后。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [seɪ'zɑːn] , [huː] [ɪk'stræktɪd] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz][ˈvæljuəb(ə)] [ɪn][ðə; ði]
and of Cézanne , who extracted for himself all that was valuable in the
和 的 塞尚 , WHO 提取 为了 他自己 全部 那 曾是 有价值的 在 这
[ˈpæsiŋ] [aɪ'diːə][ʌv; əv] [ɪm'preʃənɪzəm] .
passing idea of impressionism .
通过 主意 的 印象主义 .

还有塞尚，他从转瞬即逝的印象主义理念中汲取了所有有价值的东西。

[ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [wɪtʃ] [ˈlæsts] [ɪz] [ˈnevər][ðə; ði] [ɪn'taɪərli] [ɪdiəsɪŋ'krætɪk] [wʌn] .
The picture which lasts is never the entirely idiosyncratic one .
这 图片 哪个 持续时间 是 绝不 这 完全 特立独行的 一 .
真正流传下来的画面，从来都不是完全特立独行的。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ˈpɪktʃər] [wɪtʃ] [straɪvz] [tɔːrd] [riːələ'zeɪ(ə)n][ʌv; əv][aɪ'diːəz] [θruː] [ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈprɪnsəp(ə)]
It is that picture which strives toward realization of ideas through a given principle
它 是 那 图片 哪个 努力 朝向 实现 的 想法 通过 一个 给定 原则
[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'vɔːlvd] .
with which it is involved .
和 哪个 它 是 涉及 .
正是这样一幅图景，力求通过它所遵循的既定原则来实现某种理念。

[soʊ][aɪ 'tiː] [siːmz] [ðen] , [ðæt] [ɪf] [moʊ'nei] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ɪm'preʃənɪzəm] [æz; əz]
So it seems then , that if Monet invented the principle of impressionism as
所以 它 似乎 然后 , 那 如果 莫奈 发明 这 原则 的 印象主义 作为
[ə'plaɪd] [tuː; tə] [ˈpeɪntɪŋ] , [paɪz] [-]
applied to painting , Pis [125]
应用 到 绘画 , pis [-]
因此看来，如果莫奈发明了印象主义在绘画中的应用原则，那么[125]

[ˈsɑːroʊ][ænd; ənd] [ˈsɪsli] [ə'sɪstɪd] [ˈɡreɪtli] [ɪn][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [aɪ'diːə][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈlæstɪŋ] [juːz]
sarro and Sisley assisted greatly in the creative idea for our lasting use
萨罗 和 西斯利 协助 非常 在 这 有创造力的 主意 为了 我们的 持久 使用
[ænd; ənd] [ˈpleɪzər] [baɪ][ðə; ði] [kənˌsɪdə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪntələkt] [wɪtʃ] [ðei] [ə'plaɪd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] ;
and pleasure by the consideration of the intellect which they applied to it ;
和 乐趣 经过 这 考虑 的 这 智力 哪个 他们 应用 到 它 ;
萨罗和西斯莱运用他们的智慧，为我们提供了极大的创意，使我们得以长久使用并获得愉悦；

[dʒʌst][æz; əz] [sə'raː] [hæz; hæz][ˈɡɪv(ə)n][juː 'es][ə; eɪ][faːr] [ˈɡreɪtər] [riːələ'zeɪ(ə)n][ðæn; ðən] [iː'dər] [sɪn'jæk] [ɔːr]
just as Seurat has given us a far greater realization than either Signac or
只是 作为 修拉 有 给定 我们 一个 远的 更大的 实现 比 任何一个 西格纳克 或者
[krɔːs] [hæv; həv] [ˈɔːfərd] [juː 'es][ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ˈpɔɪntɪlɪzəm,'pwæntɪlɪzəm] .
Cross have offered us in the principle of pointillism .
叉 有 提供 我们 在 这 原则 的 点彩画法 .

正如修拉在点彩画法原理方面给予我们的认识远比西涅克或克罗斯所给予我们的认识要深刻得多一样。

[ðə; ði] " [test] [ʌv; əv] [ɪn'dʊərəns] " [ɪn][ðə; ði] [ɪmpreʃə'nɪstɪk] [ˈmuːvmənt] [ɪz] [bɔːrn] [aʊt] ;
The " test of endurance " in the impressionistic movement is borne out ;
这 " 测试 的 耐力 " 在 这 印象派 移动 是 出生 出去 ;
印象派运动中的“耐力考验”得到了证实；

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌ; əv][ˌriːələˈzeɪ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [pɪˈsɑːroʊ][ænd; ənd] [ˈsɪsli] [ænd; ənd][nɑːtɪ][ɪn]
the strength of realization is to be found in Pissarro and Sisley and not in
这 力量 的 实现 是 到 是 成立 在 毕沙罗 和 西斯利 和 不是 在
[ðə; ði][ˈvæpɪd] [ˈnaɪsɪtiːz] [ʌ; əv][moʊˈnei] ,
the vapid niceties of Monet ,
这 乏味 礼貌 的 莫奈 ,

毕沙罗和西斯莱的作品展现了艺术的真正力量，而莫奈的作品则缺乏空洞的精致。

[huːz] [wɜːrk] [bɪˈkeɪm] [ˈθɪnər] [ænd; ənd] [ˈθɪnər] [baɪ][həˈbɪtʃuəl] [rɪˈpetətɪv] [ˈpeɪntɪŋ] ,
whose work became thinner and thinner by habitual repetitive painting ,
谁 工作 成为 更薄 和 更薄 经过 习惯性的 重复 绘画 ,
由于长期重复绘画，他的作品变得越来越单薄。

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ][ˈpɑːsəb(ə)] [fɔːls] [sens] [ʌ; əv] [sɪˈkjərəti] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈɑːrgjumənt] .
and by a possible false sense of security in his argument .
和 经过 一个 可能的 错误的 感觉 的 安全 在 他的 争论 .
也可能是因为他的论点中存在一种虚假的安全感。

[moʊˈnei][hæd; həd] [bɪˈklʌm] [ðə; ði][həˈbɪtʃuəl] [ɪmˈpreʃənɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði][həˈbɪtʃuəl] [ɪn][ɑːrt][ɪz][ɪts]
Monet had become the habitual impressionist , and the habitual in art is its
莫奈 有 变得 这 习惯性的 印象派 , 和 这 习惯性的 在 艺术 是 它是
[moʊst] [kənˈspɪkjuəs] [feɪˈtæləti] .
most conspicuous fatality .
最多 显眼的 死亡 .

莫奈成了习惯性的印象派画家，而艺术中的习惯性恰恰是其最明显的致命弱点。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌ; əv][moʊˈnei] [gruː] [ˈwɪkər] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈsteɪdʒɪz][ʌ; əv][wɔːtərˈluː; wɑːtərˈluː] ,
The art of Monet grew weaker throughout the various stages of Waterloo ,
这 艺术 的 莫奈 生长 较弱 自始至终 这 各种各样的 阶段 的 滑铁卢 ,
[ˈvenɪs] , [ˈruːən] , [ɡɪvɜːni] ,
Venice , Rouen , Giverney ,
威尼斯 , 鲁昂 , 吉维尼 ,

在滑铁卢、威尼斯、鲁昂、吉维尼等地，莫奈的艺术水平逐渐下降。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈlɪlɪz] [wɪtʃ] [fɔːrmd] [pɪrɪədz] [ʌ; əv] [ɪkˈspreɪ(ə)n] , [æt; ət] [liːst] [tuː; tə][ðə; ði]
and the Water Lilies which formed periods of expression , at least to the
和 这 水 百合花 哪个 形成 时期 的 表达 , 在 至少 到 这
[maɪnd][ʌ; əv][ðə; ði][əbˈzɜːrvər] .
mind of the observer .
头脑 的 这 观察员 .

还有睡莲，它们构成了表达的时期，至少在观察者看来是如此。

[moʊˈneɪz] [prəˈdʌkʃn] [hæd; həd] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌ; əv] [ˈməːsəraɪzd] [prəˈdʌkʃn] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
Monet's production had become a kind of mercerized production , and a
莫奈的 生产 有 变得 一个 种类 的 丝光 生产 , 和 一个
[kaɪnd][ʌ; əv] [ˈspjəriəs] [ˈreɪdiəns] [ɪnˈvestɪd] [ðem; ðəm] ,
kind of spurious radiance invested them ,
种类 的 虚假的 辐射 投资 他们 ,

莫奈的作品已经变成了一种经过粉饰的作品，并蒙上了一层虚假的光泽。

[ɪn][ðə; ði][end] .
in the end .
在 这 结尾 .

到底。

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnd] [fɔːr; fər][pɪˈsɑːroʊ] , [ˈsɪsli] , [seɪˈzɑːn] , [ænd; ənd] [səˈrɑː] [tuː; tə][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [nuː]
It remained for Pissarro , Sisley , Cézanne , and Seurat to stabilize the new
它 剩余 为了 毕沙罗 , 西斯利 , 塞尚 , 和 修拉 到 稳定 这 新的
[dɪˈskʌvəri] ,
discovery ,
发现 ,

接下来，毕沙罗、西斯莱、塞尚和修拉负责将这一新发现固定下来。

[ænd; ɐnd][tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː][ðə; ði]['stæmɪnə][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ment] [tuː; tə] [kən'teɪn] , [æz; əz][ə; eɪ] [saɪən'tɪfɪk]
and to give it the stamina it was meant to contain , as a scientific
和 到 给 它 这 耐力 它 曾是 意思是 到 包含 , 作为 一个 科学
[aɪ'diːə] , [saɪən'tɪfɪkli] [ə'plaɪd] . [-]
idea , scientifically applied . [126]
主意 , 科学地 应用 . [-]

并且赋予它作为科学思想所应有的持久性，使其能够科学地应用。[126]

[oʊ'diːlə:n] ['rɛd.ɑːn]
ODILON REDON
奥迪隆 雷东

奥迪隆·雷东

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pæsiŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [rer] ['ɑːrtɪst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] ['sʌməɹ] [mʌnθs] ,
With the passing of this rare artist during the late summer months ,
和 这 通过 的 这 稀有的 艺术家 期间 这 晚的 夏天 几个月 ,
这位杰出的艺术家在夏末时节离世。

[[tuː'tuː]] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sailənsɪŋ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrməʊst] ['lɪrɪsɪst] [ɪn]
[2] we are conscious of the silencing of one of the foremost lyricists in
[2] 我们 是 有意识的 的 这 沉默 的 一 的 这 首先 作词人 在
['peɪntɪŋ] ,
painting ,
绘画 ,

[2] 我们意识到绘画界最杰出的抒情画家之一被噤声了，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][məʊst] ['delɪkət] ['spɪrɪts] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['peɪntɪd] ['pɪktʃərz] [soʊ]
one of the most delicate spirits among those who have painted pictures so
一 的 这 最多 精美的 烈酒 之中 那些 WHO 有 绘 图片 所以
['θɜːrəli] [rɪ'pliːt] [wɪð; wɪθ] [tʃɑːrm] ,
thoroughly replete with charm ,
彻底 充足的 和 魅力 ,

在那些创作出如此充满魅力的画作的画家中，他是一位最具细腻情感的画家之一。

['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['riːəl] [dɪ'stɪŋkʃn] [ænd; ɐnd]['merɪt] .
pictures of such real distinction and merit .
图片 的 这样的 真实的 区别 和 优点 :

如此杰出、如此有价值的照片。

[fɔːr; fər][ʌv; əv] [truː] [tʃɑːrm] , [ʌv; əv] [truː] [greɪs] , [ʌv; əv] [truː] [mə'lɑːdɪk] , ['rɛd.ɑːn][wʌz; wəz] ['sɜːrt(ə)nli] [ðə; ði]
For of true charm , of true grace , of true melodic , Redon was certainly the
为了 的 真的 魅力 , 的 真的 优雅 , 的 真的 旋律 , 雷登 曾是 当然 这
['mæstər] .
master .
掌握 :

雷东无疑是魅力、优雅和旋律方面的大师。

[aɪ] [θɪŋk] [noʊ][wʌn][hæz; həz] ['kʌvətɪd] [ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] , ['sɜːrt(ə)nli] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ,
I think no one has coveted the vision so much as , certainly no more than ,
我 思考 不 一 有 令人垂涎的 这 想象 所以 很多 作为 , 当然 不 更多的 比 ,
我认为没有人比他更渴望拥有这种愿景，至少没有谁比他更渴望拥有这种愿景。

[hæz; həz] [ðɪs] ['ɑːrtɪst] ,
has this artist ,
有 这 艺术家 ,

这位艺术家

[pəˈzest] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [dri:m] - [laɪk] [ænd; ənd] [ˈfliːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɔːr] **possessed of the love of all that is dream - like and fleeting in the more**
拥有 的 这 爱 的 全部 那 是 梦 - 喜欢 和 转瞬即逝 在 这 更多的
[ˈtrænzətɔːri][ˈæspekt][ʌv; əv] [ˈɜːrθli] [θɪŋz] .
transitory aspect of earthly things .
短暂的 方面 的 尘世的 事物 .
热爱一切如梦似幻、转瞬即逝的事物，热爱尘世间更短暂易逝的事物。

[noʊ][wʌn][hæz; həz][ˈevər] [felt] [mɔːr] [ðæt] [ˈfliːtɪŋ] [ˈtreʒər] [əˈbaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmoʊmənt] ,
No one has ever felt more that fleeting treasure abiding in the moment ,
不 一 有 曾经 毛毡 更多的 那 转瞬即逝 宝藏 遵守 在 这 片刻 ,
没有人比我更能感受到此刻那转瞬即逝的珍贵。

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbaʊnti] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] [ˈglænsɪŋ] [ʌv; əv] **no one has been more jealous of the bounty contained in the single glancing of**
不 一 有 到过 更多的 嫉妒的 的 这 赏金 包含 在 这 单身的 瞥了一眼 的
[ðə; ði] [aɪ] [ˈʌpwərd] [tuː; tə] [ɪnˈfɪnəti] [ɔːr] [ˈdaʊnwərd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪt] [ˈfrægmənts] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] **the eye upward to infinity or downward among the minuter fragments at his feet**
这 眼睛 向上 到 无穷大 或者 向下 之中 这 更细 片段 在 他的 脚
. [[tuːˈtuː]]
. [2]
. [2]

没有人比他更嫉妒目光向上瞥向无穷无尽或向下瞥向脚下细微碎片所蕴含的丰富宝藏。[2]

[ʌv; əv] - . — [ed] .
Of 1917 . — Ed .
的 - . — 艾德 .
1917 年。——编者注

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [ˈred.ɑːn][hæd; həd] [ˈfɔːrli] [wɔːkt] [əˈmɪd] [ˈgaːdnz] ,
It would seem as if Redon had surely walked amid gardens ,
它 会 似乎 作为 如果 雷登 有 一定 步行 之中 花园 ,
雷东似乎一定漫步于花园之中。

[soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ɪz][ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfrædʒ(ə)] [wɜːrks] .
so much of the morning is in each of his fragile works .
所以 很多 的 这 早晨 是 在 每个 的 他的 脆弱的 作品 .
清晨的点点滴滴都融入了他每一件精致的作品中。

[ðer; ðər] [si:mz] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhʌvər] [ɪn][ðəm; ðəm][ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈriːs(ə)ntli] [spent] **There seems always to be hovering in them the breath of those recently spent**
那里 似乎 总是 到 是 悬停 在 他们 这 气息 的 那些 最近 花费
[dɔːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈiːgər] [ˈspekteɪtər] ,
dawns of which he was the eager spectator ,
黎明 的 哪个 他 曾是 这 渴望的 旁观者 ,
似乎总能从这些照片中感受到他曾热切观赏的那些刚刚逝去的黎明的气息。

[ˈnevər] [kwaɪt] [ðə; ði] [fʊl] [ˈsʌnlʌɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪtər] [deɪ] .
never quite the full sunlight of the later day .
绝不 相当 这 满的 阳光 的 这 之后 天 .
永远无法达到傍晚时分的完全阳光。

[ɪˈsenʃəli] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪpər] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪp][ʌv; əv] [ˈflaʊər] , [ʌv; əv] [dʌst] [əˈpɑːn][ðə; ði] [-]
Essentially he was the worshipper of the lip of flower , of dust upon the [
本质上 他 曾是 这 崇拜者 的 这 唇 的 花 , 的 灰尘 之上 这 [-]
127]
-]

从本质上讲，他是花唇的崇拜者，是尘埃的崇拜者[127]

[mɔːθ] [wɪŋ] , [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [jʌŋ] [gɜːrl] ; [ɔːr] [braʊ] [ʌv; əv] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
moth wing , of the throat of young girl , or brow of young boy ,
蛾 翼 , 的 这 喉 的 年轻 的 女孩 , 或者 眉头 的 年轻 的 男生 ,
蛾翅, 出现在年轻女孩的喉咙或年轻男孩的额头上。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [flaɪt] [ʌv; əv][bɜːrd] , [ðə; ði][sɔːft] [ˈgoʊɪŋ][ʌv; əv] [laɪt] [klaʊdz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwɪndləs] [skaɪ] .
of the sudden flight of bird , the soft going of light clouds in a windless sky .
的 这 突然 航班 的 鸟 , 这 柔软 的 去 的 光 云 在 一个 无风 天空 :
鸟儿突然飞起, 无风天空中轻柔的云朵飘动。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [ˈstimjələnts] [tuː; tə][hɪz; ɪz][moʊst] [ˈvɪrəl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
These were the gentle stimulants to his most virile expression .
这些 是 这 温和的 兴奋剂 到 他的 最多 阳刚的 表达 :
这些温和的刺激物激发了他最阳刚的一面。

[nɔːr] [dɪd][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [ˈevər] [kənˈteɪn] [mɔːr] ; [ðeɪ] [ˈnevər] [ˈstrʌɡld] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði][ˈkwaːləti][ʌv; əv]
Nor did his pictures ever contain more ; they never struggled beyond the quality of
也不 做过 他的 图片 曾经 包含 更多的 ; 他们 绝不 挣扎 超过 这 质量 的
[ˈledʒənd] ,
legend ,
传奇 ,
他的画作也从未包含更多内涵; 它们从未超越传奇的范畴。

[æt; ət] [liːst] [æz; əz][aɪ] [noʊ] [ðem; ðəm] .
at least as I know them .
在 至少 作为 我 知道 他们 :
至少就我所知是这样。

[hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] [ˈlʌvlinəs] [ɪn][ə; eɪ][ˈproʊfaɪl] ,
He knew the loveliness in a profile ,
他 知道 这 可爱 在 一个 轮廓 ,
他懂得侧脸的美。

[hiː; hi] [sɔː] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [ˌiːvəˈnesəns] [ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɑːn] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈpɜːrpəsələs] [θɪŋz] .
he saw always the evanescences of light upon light and purposeless things .
他 锯 总是 这 消逝 的 光 之上 光 和 无目的 事物 :
他总是看到光芒在光芒之上转瞬即逝, 以及毫无意义的事物。

[ðə; ði][ˈæk(ə)n][ɔːr] [ˈɪnsɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tʌt] [ʌv; əv]
The action or incident in his pictures was never more than the touch of
这 行动 或者 事件 在 他的 图片 曾是 绝不 更多的 比 这 触碰 的
[sʌm; səm] [fer] [hænd][ˈdʒentli][ænd; ənd][ɪkˈskwɪzɪtliˈekskwɪzɪtli] [ˈbrʌʃɪŋ] [sʌm; səm] [ˈswɪŋɪŋ] [ˈflaʊər] .
some fair hand gently and exquisitely brushing some swinging flower .
一些 公平的 手 轻轻地 和 精美绝伦 刷牙 一些 摇摆 花 :
他画中的动作或事件, 无非就是一只纤纤玉手轻轻地、精致地拂过一朵摇曳的花朵。

[hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] [ɪmˈplɪsɪtli] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ɪn][ðə; ði] [ɪmɔːrˈtæləti] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] ,
He desired implicitly to believe in the immortality of beauty ,
他 想要的 隐式地 到 相信 在 这 不朽 的 美丽 ,
他内心深处渴望相信美是永恒的,

[ðæt] [θɪŋz] [ɔːr] [ˈentətiːz] [wʌns] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbjuːtɪf(ə)] [kʊd; kəd] [ˈnevər] [daɪ] , [æt; ət] [liːst] [fɔːr; fər]
that things or entities once they were beautiful could never die , at least for
那 事物 或者 实体 一次 他们 是 美丽的 可以 绝不 死 , 在 至少 为了
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :
在他看来, 曾经美丽的事物或实体永远不会消亡。

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈfeɪθfəli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ðiːz] [faɪn] [ˈfrægmənts] [ɪn] [ðəʊz] [ˈkɔːrnəz][ʌv; əv][ˈpærɪs]
I followed faithfully for a time these fine fragments in those corners of Paris
我 随后 忠实 为了 一个 时间 这些 美好的 片段 在 那些 角落 的 巴黎
[wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] ,
where they could be found ,
在哪里 他们 可以 是 成立 ,

我曾忠实地追寻过这些珍贵的碎片，在巴黎的各个角落里寻找它们的踪迹。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [[ʊr] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðem; ðəm] ,
and there was always sure to be in them ,
和 那里 曾是 总是 当然 到 是 在 他们 ,
而且它们之中总会有一些东西。

[ˈɔːlweɪz] [ænd; ənd][ˈevər] [ðæt] [ˈpɜːrfrɪkt] [sens] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz][məˈlɑːdɪk][ɪn][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
always and ever that perfect sense of all that is melodic in the universe .
总是 和 曾经 那 完美的 感觉 的 全部 那 是 旋律 在 这 宇宙 .
始终如一地，感受到宇宙中所有旋律的完美。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [kəˈrɪr] [æz; əz][æn; ən][ˈɑːrtɪst] .
I do not know much of his early career as an artist .
我 做 不是 知道 很多 的 他的 早期的 职业 作为 一个 艺术家 .
我不太了解他早期的艺术生涯。

[aɪ][hæv; həv] [riːd] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][frʌm; frəm] [ˈletərz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [roʊt] [nɑːt][soʊ] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] ,
I have read passages from letters which he wrote not so long ago ,
我 有 读 段落 从 信件 哪个 他 写道 不是 所以 长的 前 ,
我读过他不久前写的一些信件节选，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪˈkaʊnts] [wɪð; wɪθ] [ˈtendərnəs] [ðə; ði] [driːm] [laɪf][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
in which he recounts with tenderness the dream life of his childhood ,
在 哪个 他 叙述 和 压痛 这 梦 生活 的 他的 童年 ,
在书中，他温柔地回忆了自己童年时的梦幻生活。

[haʊ] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [fɔːr; fər] [ˈaʊərz] [ɔːr][laɪ] [ˈkwaɪətli][əˈpɑːn][sʌm; səm] [kuːl] [hɪl]
how he used to stand in the field for hours or lie quietly upon some cool hill
如何 他 用过的 到 站立 在 这 场地 为了 小时 或者说谎 悄悄 之上 一些 凉爽的爬坡道
[ˈfeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] [liːvz] ,
shaded with young leaves ,
阴影 和 年轻的 树叶 ,
他过去常常在田野里站上几个小时，或者静静地躺在绿叶掩映的凉爽山坡上。

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː] [wɪŋ] [ˈjeɪps] [ænd; ənd] [ˈflaʊər] [ˈjeɪps] ,
watching the clouds transforming themselves into wing shapes and flower shapes ,
观看 这 云 转变 他们自己 进入 翼 形状 和 花 形状 ,
看着云朵变换成翅膀的形状和花朵的形状，

[ˈsteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfænsi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈdelɪkət] [ˈkʌlər] [ænd; ənd][fɔːrm] — [ɪnˈdiːd] ,
staining his fancy with the magic of their delicate color and form — indeed ,
染色 他的 想要 和 这 魔法 的 他们的 精美的 颜色 和 形式 — 的确 ,
它们娇艳的色彩和形态，如同魔咒般浸染了他的想象——的确，

[aɪˈtiː] [wʊd] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ɔːl] [θɪŋz] [hæd; həd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [bɪn] [bɔːrn] [ˈsʌmwer] [ɪn][ðə; ði]
it would seem as if all things had for him been born somewhere in the
它 会 似乎 作为 如果全部 事物 有 为了 他 到过 出生 某处 在 这
[klaʊdz] [ænd; ənd][hæd; həd] [kɒndɪˈsendɪd] [tuː; tə][æn; ən] [-]
clouds and had condescended to an [128]
云 和 有 居高临下的 到 一个 [-]
对他来说，似乎万物都诞生于云端，并屈尊降临到他身上[128]

[əb'zɔ:rbɪŋ,əb'sɔ:rbɪŋ][æt; ət] ['evri] [tjæns] [ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

absorbing at every chance all that was in them for him .

吸收 在 每一个 机会 全部 那 曾是 在 他们 为了 他 .

他抓住每一个机会，将他们带给他的一切尽收眼底。

[hi:; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz] ['spɪrɪt][ðə; ði]['klæsɪk(ə)] ['aʊtlain] [ʌv; əv]['mju:zɪk] , [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ]

He had in his spirit the classical outline of music , with nothing

他 有 在 他的 精神 这 古典 大纲 的 音乐 , 和 没有什么

[də'rektli; da'rektli] [revə'lu:ʃənəri] ,

directly revolutionary ,

直接地 革命性的 ,

他的音乐精神具有古典音乐的轮廓，但并没有什么直接革命性的东西。

[noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [wʌt] [wi:; wi][kɔ:l] [rɪ'vʊʊlt] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [strikt] [əd'hɪrəns] [tu:; tə]['pɜ:rsən(ə)]

no sign of what we call revolt other than the strict adherence to personal

不 符号 的 什么 我们 称呼 反叛 其他 比 这 严格的 依从性 到 个人的

[rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] ,

relationship ,

关系 ,

除了严格遵守人际关系之外，没有出现任何我们称之为反抗的迹象。

[noʊ] ['ʌðər] ['predʒədɪs][ðæn; ðən][ðə; ði]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [rɪ'æk(ə)n] [ə'genst] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] ['ri:əli] [rɪ'faɪnd]

no other prejudice than the artist's reaction against all that is not really refined

不 其他 偏见 比 这 艺术家的 反应 反对 全部 那 是 不是 真的 精制

[tu:; tə][ɑ:rt] ,

to art ,

到 艺术 ,

除了艺术家对所有不够精致、不属于艺术范畴的事物的抵触情绪之外，没有其他偏见。

[wɪð; wɪθ][bʌt; bət][wʌn] [kən'su:mɪŋ] ['ɑ:rdər] ,

with but one consuming ardor ,

和 但 一 消费 热情 ,

只有一种炽热的激情，

[ænd; ænd] [ðæt] [tu:; tə] ['rendər] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:m] [træŋ'kwɪləti] ['evriθɪŋ] ['delɪkət] [ænd; ænd] ['ʌvli] [ɪn]

and that to render with extreme tranquillity everything delicate and lovely in

和 那 到 使成为 和 极端 宁静 一切 精美的 和 迷人的 在

['pæsɪŋ] [θɪŋz] .

passing things .

通过 事物 .

并且以极其平静的心态去描绘转瞬即逝的事物中一切精致美好的事物。

[ðer; ðər][ɪz] ['nevər] ['eniθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [kən'venʃən(ə)] ['lɑ:dʒɪk][ʌv; əv] ['bju:ti] ,

There is never anything in his pictures outside the conventional logic of beauty ,

那里 是 绝不 任何事物 在 他的 图片 外部 这 传统的 逻辑 的 美丽 ,

他的作品中从来没有超出传统审美逻辑之外的东西。

[ænd; ænd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [ɪ'nefəbli] [swi:t] ,

and if they are at all times ineffably sweet ,

和 如果 他们 是 在 全部 时代 难以言喻地 甜的 ,

如果它们始终都甜美得难以言喻，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z]['red.ɑ:n] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðem; ðəm] ,

it is only because Redon himself was like them ,

它 是 仅有的 因为 雷登 他自己 曾是 喜欢 他们 ,

这仅仅是因为雷东本人和他们一样。

['dʒɔɪfəli] ['lɪvɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [deɪz] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ɪ'nefəbli] [swi:t] , [tu:] .

joyfully living out the days because they were for him ineffably sweet , too .

欣喜地 活的 出去 这 天 因为 他们 是 为了 他 难以言喻地 甜的 , 也 .

他快乐地度过每一天，因为对他来说，每一天也无比美好。

[moust][ʌv; əv][ɔ:l][aɪ 'ti:] [ɪz] ['red.ɑ:n] [hu:] [-]
Most of all it is Redon who [129]
最多 的 全部 它 是 雷登 WHO [-]

最重要的是雷东[129]

[hæz; həz] ['rendərd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] ['elɪgəns] [ænd; ənd] [ɪk'stri:m] ['ɑ:rtɪstri] , [ðə; ði] ['frægmənt] .
has rendered with exceptional elegance and extreme artistry , the fragment .
有 渲染 和 非凡的 优雅 和 极端 艺术性 , 这 分段 .
以非凡的优雅和极高的艺术性, 呈现了这一片段。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] , [rɪ'pli:t] [wɪð; wɪθ] ['ɛkskwɪzɪtnəs] , [ðæt] [wʌn] [faɪndz] [ðə; ði] [tru:] [ə'nælədʒi]
It is in his pictures , replete with exquisiteness , that one finds the true analogy
它 是 在 他的 图片 , 充足的 和 精致 , 那 一 发现 这 真的 类比
[tu:; tə] ['lɪrɪk] ['povətri] .
to lyric poetry .
到 歌词 诗 .

在他的画作中, 人们可以找到与抒情诗的真正相似之处, 这些画作充满了精致之美。

[ðɪs] ['lɪrɪsɪzəm] [meɪks] [ðem; ðəm] [si:m] ['moustli] [gri:k] — [ˈɔ:f(ə)n][aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [ðem; ðəm]
This lyricism makes them seem mostly Greek — often I have thought them
这 抒情性 制作 他们 似乎 大多 希腊语 — 经常 我 有 想法 他们
['pɜ:rʒn] , ['sʌmtaɪmz] [ə'gen] , ['ɪndiən] ;
Persian , sometimes again , Indian ;
波斯语 , 有时 再次 , 印度 ;

这种抒情性使它们看起来大多像希腊语——我常常认为它们是波斯语, 有时又认为是印度语;

['sɜ:rt(ə)nli] [hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ɪn] [ðer; ðər] ['pɔ:rsəlɪn] [ænd; ənd] [ɪn]
certainly he learned something from the Chinese in their porcelains and in
当然 他 学习 某物 从 这 中国人 在 他们的 瓷器 和 在
[ðer; ðər] [ɪm'brɔɪdəri] .
their embroidery .
他们的 刺绣 .

他肯定从中国人的瓷器和刺绣中学到了一些东西。

[aɪ][eɪ 'em] [ʃʊr] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [fa:nd][ʌv; əv] [ði:z] ['aʊtər] ['ɪnfluənsɪz] ,
I am sure he has been fond of these outer influences ,
我 是 当然 他 有 到过 喜爱 的 这些 外 影响 ,
我相信他一直很喜欢这些外部影响。

[ði:z] [ɔ:ri'ent(ə)] [sə'dʒestʃənz] [wɪθ] [wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [r'kwɪvələnt] [frʌm; frəm]
these Oriental suggestions which were for him the spiritual equivalent from
这些 东方 建议 哪个 是 为了 他 这 精神 相等的 从
[ðə; ði][pæst][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [spɑ:n'teɪniəs] [aɪ'di:əz] ,
the past for his spontaneous ideas ,
这 过去的 为了 他的 自发的 想法 ,

这些东方的建议对他来说, 就像是来自过去的精神象征, 与他自发的想法相呼应。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] , [tu:] , [hæd; həd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðɪs] ['mædʒɪk] ,
for he , too , had much of all this magic ,
为了 他 , 也 , 有 很多 的 全部 这 魔法 ,
因为他自己也拥有很多这样的魔法,

[æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪp'nɑ:tɪk] ['kwa:ləti][ʌv; əv] ['dʒu:əlri] [ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz]
as he had much of the hypnotic quality of jewelry and precious stones
作为 他 有 很多 的 这 催眠的 质量 的 珠宝 和 宝贵的 石头
[ɪn][ɔ:l][hɪz; ɪz][soʊ] ['delɪkət] ['pɪktʃərz] ,
in all his so delicate pictures ,
在 全部 他的 所以 精美的 图片 ,
因为他所有那些精致的画作中都充满了珠宝和宝石的迷人魅力。

[ˈfaɪər,lʌɪk][ɪn][ðər; ðə] [ˈsʌt(ə)l] [ˈbrɪljəns,-jənsɪ] .

firelike in their subtle brilliancy :
火状 在 他们的 微妙的 才华横溢 :

它们散发着如火焰般微妙而耀眼的光芒。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [si:md] [tu:; tə] [kən'teɪn] [ðɪs] [sədʒestʃən; səg'dʒestʃən][fɔ:r; fər][em 'i:] :

They have always seemed to contain this suggestion for me :
他们 有 总是 似乎 到 包含 这 建议 为了 我 :

它们似乎总是向我传递着这样的信息：

[ˈflaʊərz] [ðæt] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [mʌtʃ] [mɔ:ɹ] [ðə; ði] [ɪm'ba:dɪmənt] [ʌv; əv][ˈdʒeɪdz] , [ˈru:bɪz] , [ˈemərəldz]

flowers that seemed to be much more the embodiment of jades , rubies , emeralds

花朵 那 似乎 到 是 很多 更多的 这 实施例 的 玉石 , 红宝石 , 祖母绿
, [ænd; ənd] [ˈæmbɜ:z] ,
, and ambers ,
, 和 琥珀 ,

这些花朵似乎更像是玉、红宝石、祖母绿和琥珀的化身。

[ðæn; ðən][dʒʌst] [ˈflaʊərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈgɑ:rdn] .

than just flowers from the common garden .
比 只是 花朵 从 这 常见的 花园 :

不仅仅是普通花园里的花朵。

[hɪz; ɪz] [ˈfleɪm,lʌɪk] [ˈtʌtʃɪz] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [held] [ðɪs] [ˈpreʃəsneɪs] :

His flamelike touches have always held this preciousness :
他的 火焰状 触摸 有 总是 握住 这 珍贵 :

他如火焰般温柔的触碰，始终蕴含着这份珍贵：

[nəʊ'teɪfɪnz] [ˈræðər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkɔ:rtli] [roʊb] [ɔ:r][ˈdaɪədəm][ðæn; ðən][dʒʌst] [ˈdrɔɪŋz] .

notations rather for the courtly robe or diadem than just drawings .
符号 相当 为了 这 宫廷式 长袍 或者 冠冕 比 只是 图画 :

与其说是图画，不如说是宫廷服饰或冠冕的符号说明。

[ɔ:l] [ðɪs] [ɡɪft][ʌv; əv] [ˈɡoʊld,smɪθəri] [kʌmz] [æz; əz][wʌn] [wɒd] [ɪk'spekt] , [kwɑ:t] [ˈnæt(ə)rəli] ,

All this gift of goldsmithery comes as one would expect , quite naturally ,
全部 这 礼物 的 金匠工艺 来 作为 一 会 预计 , 相当 自然 ,

所有这些金匠技艺的馈赠都如人们所料，自然而然地到来了。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpaʊəz] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'greɪvər] ,

from his powers as an engraver ,
从 他的 权力 作为 一个 雕刻师 ,

凭借他作为雕刻师的才能，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɑ:rt][hi:; hi] [held] [ə; eɪ][fɜ:rst] [pleɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði]

in which art he held a first place in his time and was the master of the

在 哪个 艺术 他 握住 一个 第一的 地方 在 他的 时间 和 曾是 这 掌握 的 这
[ˈjʌŋgər] [sku:l] ,
younger school ,
年轻 学校 ,

他在那门艺术领域在当时名列前茅，是年轻一代的领军人物。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈbeldʒəm] [ænd; ənd][ˈdʒɜ:rməni] .

especially in Belgium and Germany .
尤其 在 比利时 和 德国 :

尤其是在比利时和德国。

[ʌv; əv] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] [aɪ 'ti:] [ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n][hi:; hi] [wʌz; wəz][fɜ:rst] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm]

Of all the painters of this time it is certain he was first among them

[ˈeseɪ] [tu:; tə] [ˈpɪktər] [ðə; ði] [ˈdʒu:əld] [ˈlʌvlinəs] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ;

essaying to picture the jewelled loveliness of nature ;
散文 到 图片 这 珠宝 可爱 的 自然 ;

在当时所有的画家中，他无疑是第一个尝试描绘大自然宝石般美丽景象的人；

[aɪˈtiː][ɪz][moʊst] [ˈeɪdənt] [ɪn][lɑː] [tuːˈfeɪ] [huː] [wʌz; wəz][ɪn][noʊ] [weɪ] [əˈvɜːrs] [tuː; tə][rəˈnwaː] [iːˈðər] ,
it is most evident in La Touche who was in no way averse to Renoir either ,
它是 最多 明显 在 拉 触摸 WHO 曾是 在 不 方式 反 到 雷诺阿 任何一个 ,
这一点在拉图什身上体现得最为明显, 他丝毫没有排斥雷诺阿的意思。

[bʌt; bət][ˈred.ɑːn][hæz; həz] [-]
but Redon has [130]
但 雷登 有 [-]
但雷东有[130]

[kriˈeɪtɪd] [ðɪs] [tʌtʃ] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ænd; ʌnd][aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][vɜːrtʃuˈoʊsoʊ] .
created this touch for himself and it is the touch of the virtuoso .
创建 这 触碰 为了 他自己 和 它是 这 触碰 的 这 大师 .
这是他自己创造的触键方式, 也是大师的触键方式。

[pərˈhæps][aɪˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [wel] [ɪf] [mɜːˈoʊ] ,
Perhaps it would have been well if Moreau ,
也许 它 会 有 到过 出色地如果 莫罗 ,
或许如果莫罗.....会更好。

[huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsɪkər] [lʌv] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] , [hæd; həd] [ˈfaːloʊd] [ˈred.ɑːn] [mɔːr]
who had a sicker love of this type of expression , had followed Redon more
WHO 有 一个 更病 爱 的 这 类型 的 表达 , 有 随后 雷登 更多的
[ˈkloʊsli] ,
closely ,
密切 ,
对这种表达方式有着更病态迷恋的人, 更密切地追随了雷东。

[æz; əz][hiː; hi] [maɪt] [ðen] [hæv; həv] [ˈædɪd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [ˈlʌstər] [tuː; tə] [ðiːz] [ˈveri] [ded] [ˈlɪtəreri]
as he might then have added a little more lustre to these very dead literary
作为 他 可能 然后 有 额外 一个 小的 更多的 光泽 到 这些 非常 死的 文学
[ˈfeɪljəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
failures of his :
失败 的 他的 :
这样他或许就能为他那些早已被人遗忘的文学失败作品增添一些光彩。

[aɪ][ˈkænɑːt] [naʊ] [seɪ] [huː] [els] [brˈsaɪd] [ˈfəːdə,nænd] [knɑːpf] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪnfluənst] [ˈɡreɪtli] [baɪ]
I cannot now say who else beside Ferdinand Khnopff has been influenced greatly by
我 不能 现在 说 WHO 别的 旁 费迪南德 克诺普夫 有 到过 影响 非常 经过
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
我现在无法说出除了费迪南德·克诺普夫之外, 还有谁深受他的影响。

[bʌt; bət][aɪ][duː] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [brɪˈlʌvɪd] [baɪ][ðə; ði] [mɔːr] [ˈmɑːdərn] [men] ,
but I do know that he was beloved by the more modern men ,
但 我 做 知道 那 他 曾是 心爱 经过 这 更多的 现代的 男人 ,
但我知道他深受现代男性的喜爱。

[ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈvɪəd] [baɪ][ɔːl] [rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈθiəriːz] [ɔːr] [ˈtenɪts] ,
that he was revered by all regardless of theories or tenets ,
那 他 曾是 受人尊敬的 经过 全部 不管 的 理论 或者 信条 ,
无论信奉何种理论或教义, 他都受到所有人的尊敬。

[fɔːr; fər][ðər; ðər][ɪz][ɪn] [ɪɡˈzɪstəns] [ˈsʌmwər] [ɪn][ˈpærɪs][ə; eɪ] [ˈvɑːljəm] [ʌv; əv] [ˈletərz] [ænd; ʌnd]
for there is in existence somewhere in Paris a volume of letters and
为了 那里 是 在 存在 某处 在 巴黎 一个 体积 的 信件 和
[ˈtestəˈməʊniːəlz] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [sʌm; səm][,æənəˈvɜːrsəri; ,æniˈvɜːrsəri][ʌv; əv][ˈred.ɑːn][ɪn] [pruːf] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
testimonials celebrating some anniversary of Redon in proof of it .
用户评价 庆祝 一些 周年纪念日 的 雷登 在 证明 的 它 .
因为在巴黎某处, 有一本信件和证词集, 是为了庆祝雷东的某个周年纪念日而写的, 这便可证明这一点。

[ænd; ʌnd][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] — [rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv][aɪ'diːəz] — [ðə; ði][ˈɑːrtɪst][məst; məst] [ˈɔːlweɪz] [faɪnd][hɪm; ɪm]
And I think that — regardless of ideas — the artist must always find him
和 我 思考 那 — 不管 的 想法 — 这 艺术家 必须 总是 寻找 他
[ˌsɪmpəˈθetɪk] ,
sympathetic ,
交感神经 ,

而且我认为——无论观点如何——艺术家都应该始终对他抱有同情心。

[ɪf] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] [ðæn; ðən] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [rɪˈfaɪnmənt] , [ʌv; əv]
if for no other reason than that he was the essence of refinement , of
如果 为了 不 其他 原因 比 那 他 曾是 这 本质 的 精炼 , 的
[ˈdelɪkəsi] ,
delicacy ,
美味 ,

即使没有其他原因，仅仅因为他身上体现了优雅和细腻的气质，

[ænd; ʌnd][ʌv; əv] [teɪst] .
and of taste .
和 的 品尝 .

以及品味。

[wen] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˈred.ɑːn][aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈʃeli] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ,
When I think of Redon I think of Shelley a little ,
什么时候 我 思考 的 雷登 我 思考 的 雪莱 一个 小的 ,
每当我想起雷东，我就会想起雪莱。

" [hiː; hi][ɪz] [ˈdʌsti] [wɪð; wɪθ] [ˈtʌmblɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][stɑːrz] , " [ænd; ʌnd][aɪ] [θɪŋk] [ˈsʌmwʌt] ,
" he is dusty with tumbling about among the stars , " and I think somewhat ,
" 他 是 尘土飞扬 和 翻滚 关于 之中 这 明星 , " 和 我 思考 有些 ,
[tuː] ,
too ,
也 ,

“他浑身沾满了星际间翻滚的尘土”，我也这么认为。

[ʌv; əv][sʌm; səm] [freɪzɪz] [ɪn] [dəˈbusiː] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ʌnˈzɪːrθli] [skuːl] [ʌv; əv] [mjuˈzɪʃənz] ,
of some phrases in Debussy and his unearthly school of musicians ,
的 一些 短语 在 德彪西 和 他的 超凡脱俗的 学校 的 音乐家 ,
德彪西及其超凡脱俗的音乐家学派的一些乐句，

[fɔːr; fər] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈmʌŋ] [ðooz] [huː] [ədˈmaɪər] [ˈstəːdiə] [θɪŋz] [ɪn][ɑːrt][wiː; wi][kæn; kən] [stiːl] [lʌv]
for if we are among those who admire sturdier things in art we can still love
为了 如果 我们 是 之中 那些 WHO 钦佩 更坚固 事物 在 艺术 我们 能 仍然 爱
[ðə; ði] [faɪn] [ɡɪft] [ʌv; əv][ˈpjʊərəti] .
the fine gift of purity .
这 美好的 礼物 的 纯度 .

即使我们当中有些人欣赏艺术中更坚固的东西，我们仍然可以热爱纯洁的美好馈赠。

[ænd; ʌnd][ʌv; əv] [ɔːl] [ɡɪfts] [ˈred.ɑːn][hæz; hæz] [ðæt] , [ˈsɜːrt(ə)nli] .
And of all gifts Redon has that , certainly .
和 的 全部 礼物 雷登 有 那 , 当然 .

雷东拥有的天赋中，这一点毋庸置疑。

[hɪz; ɪz][ɑːrt][ˈhoʊldz] , [tuː] ,
His art holds , too ,
他的 艺术 持有 , 也 ,

他的艺术作品也同样如此。

[ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈbreθləsnəs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [wʌŋ][faɪndz][ɪn][ˈwɒtəu; vɑːˈtəu][ænd; ənd][ɪn]
something of that breathlessness among the trees one finds in Watteau and in
某物 的 那 呼吸困难 之中 这 树木 一 发现 在 华托 和 在
[lænˈkreɪ] ,
Lancret ,
兰克雷特 ,

华托和朗克雷的作品中也描绘了树林间那种令人窒息的压抑感。

[ˈmeɪbi] [mɔːr] [əˈkɪn][tuː; tə] [lænˈkreɪ] , [fɔːr; fər][hiː; hi] , [ˈɔːlsʊθ] , [wʌz; wəz] [mɔːr] [ə; eɪ] [dɪˈpɪktər] [ʌv; əv][ðə; ði]
maybe more akin to Lancret , for he , also , was more a depicter of the
或许 更多的 类似的 到 兰克雷特 , 为了 他 , 还 , 曾是 更多的 一个 描绘者 的 这
[ɪˈfemərəl] .
ephemeral .
短暂的 .

或许更接近兰克雷，因为他也是更擅长描绘转瞬即逝的事物。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈred.ɑːn][æz; əz] [əˈmʌŋ] [ðʊʊz] [huː] [trænzˈvæljʊet] [ɔːl] [ˈɜːrθli] [senˈseɪjənz] [ɪn][tɜːrmz]
We think of Redon as among those who transvaluate all earthly sensations in terms
我们 思考 的 雷登 作为 之中 那些 WHO 重新估价 全部 尘世的 感觉 在 条款
[ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpjʊərə] [ˈelɪmənt] .
of a purer element .
的 一个 更纯净 元素 .

我们认为雷东是那些用更纯粹的元素来重新评价所有尘世感受的人之一。

[wiː; wi] [-]
We [131]
我们 [-]

我们[131]

[θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [mɪsts] ,
think of him as living with his head among the mists ,
思考 的 他 作为 活的 和 他的 头 之中 这 薄雾 ,

把他想象成生活在迷雾之中，

[əˈlɜːrt][fɔːr; fər][ɔːl] [ðʊʊz] [ˈsʌd(ə)n] [bəːsts] [ʌv; əv] [laɪt] [wɪt] [flek] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [fərˈgɑːtn] [ɔːr]
alert for all those sudden bursts of light which fleck here and there forgotten or
警报 为了 全部 那些 突然 爆发 的 光 哪个 斑点 这里 和 那里 被遗忘的 或者
[ʌnˈsiːn] [ˈpleɪsɪz] ,
unseen places ,
看不见 地方 ,

时刻警惕那些突然闪现的光芒，它们可能出现在被遗忘或不易察觉的地方。

[ˈmeɪkɪŋ] [ðem; ðəm][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [rɪˈsplendənsi] , [fʊl] [ʌv; əv] [nuː] [rɪˈvɪlmənt] , [ˈpɜːrɪfɪkt]
making them live with a new resplendency , full of new revealment , perfect
制作 他们 居住 和 一个 新的 辉煌 , 满的 的 新的 揭示 , 完美的
[wɪð; wɪθ] [ˈwʌndər] .
with wonder .
和 想知道 .

使它们焕发出新的光彩，充满新的启示，完美地充满奇迹。

[ˈhæpɪli] [wiː; wi][faɪnd][ɪn][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv] [dɪˈskrɪpʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪləˈstreɪ(ə)n] ,
Happily we find in him a hatred of description and of illustration ,
快乐地 我们 寻找 在 他 一个 仇恨 的 描述 和 的 插图 ,

令人欣慰的是，我们发现他厌恶描述和插图。

[wiː; wi][faɪnd] [ðɜːz] [ˈpɪktʃərz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˌluːmɪˈneɪʃənz] [frʌm; frəm] [rɪtʃ] [ˈpeɪdʒɪz][nɑːt] [əbˈzɜːrvd] [baɪ]
we find these pictures to be illuminations from rich pages not observed by
我们 寻找 这些 图片 到 是 照明 从 富有的 页面 不是 观察到 经过
[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [aɪ] ,
the common eye ,
这 常见的 眼睛 ,

我们发现这些图片展现的是普通人难以发现的珍贵页面中的精彩片段。

[dekə'reiʃəns] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wɜ:rlɪd] [ðə; ði] [laɪk] [ʌv; əv] [wɪt] [hæz; həz] [bɪn] [bʌt; bət] [tu:] ['seldəm] [si:n]
decorations out of a world the like of which has been but too seldom seen
装饰 出去 的 一个 世界 这 喜欢 的 哪个 有 到过 但 也 很少 已见
[baɪ] [ðoʊz] [hu:] [ə'spaɪər][tu;; tə]['vɪʒ(ə)n] .
by those who aspire to vision .
经过 那些 WHO 渴望 到 想象 :

这些装饰品美轮美奂，即使是那些渴望拥有远见卓识的人，也鲜少见到如此景象。

['ʃænsənz] [sænz] [pə'roʊl] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ,
Chansons sans paroles are they ,
香颂 无 假释 是 他们 ,
[ˈrɪŋɪŋ] [ˈklɪrli] [ænd; ənd] [ˈflɔ:ləsli] [tu;; tə][ðə; ði] [aɪ] [æz; əz][du:] [ðoʊz] ['sɔŋz] [ʌv; əv] [ver'leɪn] (
ringing clearly and flawlessly to the eye as do those songs of Verlaine (
铃声 清楚地 和 完美无瑕 到 这 眼睛 作为 做 那些 歌曲 的 魏尔伦 (
[wɪð; wɪθ] [hu:m] [hi;; hi][hæz; həz][ˈʊ:lsou][sʌm; səm] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]) [tu;; tə][ðə; ði] [wel] - [ə'tu:nd] [ɪr] .
with whom he has also some relationship) **to the well - attuned ear** .
和 谁 他 有 还 一些 关系) 到 这 出色地 - 协调的 耳朵 .

听起来清晰悦耳，就像魏尔伦（他与魏尔伦也有一些渊源）的歌曲一样，悦耳动听。
[hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['nu:ɑ:ns] , [ænd; ənd][ðə; ði]['nu:ɑ:ns][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['lɪrɪsɪzəm] ,
He was the master of the nuance , and the nuance was his lyricism ,
他 曾是 这 掌握 的 这 细微差别 , 和 这 细微差别 曾是 他的 抒情性 ,
[hɪz; ɪz]['speʃ(ə)] [ɡɪft] ,
his special gift ,
他的 特别的 礼物 ,
[hɪz; ɪz]['dʒi:niəs] .
his genius .
他的 天才 :

他精于把握细微差别，而细微差别正是他的抒情风格，他的特殊天赋。

[hɪz; ɪz]['dʒi:niəs] .
his genius .
他的 天才 :

他的天才。

[hi;; hi] [nu:] ['pɜ:rfɪktli] [ðə; ði] [tru:] [vaɪ'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [noʊt] [tu;; tə] [noʊt] ,
He knew perfectly the true vibration of note to note ,
他 知道 完美 这 真的 振动 的 笔记 到 笔记 ,
[ænd; ənd] [haʊ] [fju:] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:z] [es'θetɪk] [ɪ'məʊʃənz] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['strɪktli] [poʊ'etɪk]
and how few are they whose esthetic emotions are built upon the strictly poetic
和 如何 很少 是 他们 谁 美学 情绪 是 建造 之上 这 严格 诗意的

['beɪsɪs] ,
basis ,
基础 ,
[ænd; ənd] [haʊ] [fju:] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:z] [es'θetɪk] [ɪ'məʊʃənz] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['strɪktli] [poʊ'etɪk]
and how few are they whose esthetic emotions are built upon the strictly poetic
和 如何 很少 是 他们 谁 美学 情绪 是 建造 之上 这 严格 诗意的

而那些审美情感完全建立在诗歌基础上的人又有多少呢？

[hu:] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] - [oʊld] [pʊl] [tɔ:rdz] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] [ɪlə'streɪʃ(ə)n] .
who escape the world - old pull towards description and illustration .
WHO 逃脱 这 世界 - 老的 拉 向 描述 和 插图 .
[ænd; ənd] [haʊ] [fju:] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:z] [es'θetɪk] [ɪ'məʊʃənz] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['strɪktli] [poʊ'etɪk]
and how few are they whose esthetic emotions are built upon the strictly poetic
和 如何 很少 是 他们 谁 美学 情绪 是 建造 之上 这 严格 诗意的

他们摆脱了对描述和插图的古老追求。

[haʊ] [fju:] , [ɪn'di:d] , [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪrɪəlɪstɪk] ['vɪʒ(ə)n] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] .
How few , indeed , among those of the materialistic vision escape this .
如何 很少 , 的确 , 之中 那些 的 这 物质主义 想象 逃脱 这 :
[ænd; ənd] [haʊ] [fju:] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:z] [es'θetɪk] [ɪ'məʊʃənz] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['strɪktli] [poʊ'etɪk]
and how few are they whose esthetic emotions are built upon the strictly poetic
和 如何 很少 是 他们 谁 美学 情绪 是 建造 之上 这 严格 诗意的

事实上，在那些持有唯物主义观点的人当中，又有多少人能逃脱这种影响呢？

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ˈred.ɑ:n][ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [wɜ:rlɪd] ,
But for Redon there was but one world ,
但 为了 雷登 那里 曾是 但 一 世界 ,
[ænd; ənd] [haʊ] [fju:] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:z] [es'θetɪk] [ɪ'məʊʃənz] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['strɪktli] [poʊ'etɪk]
and how few are they whose esthetic emotions are built upon the strictly poetic
和 如何 很少 是 他们 谁 美学 情绪 是 建造 之上 这 严格 诗意的

但对雷东来说，只有一个世界。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] [ˌɪmpər'septəbl̩] [laɪt] [ɑ:n] [ɔ:l] [θɪŋz] ['vɪzəb(ə)l̩] ,
and that a world of imperceptible light on all things visible ,
和 那 一个 世界 的 难以察觉的 光 在 全部 事物 可见的 ,
那是一个笼罩着所有可见事物的难以察觉的光芒的世界,

[wɪð; wɪθ] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [ædə'reɪ](ə)n [ə'pɑ:n] [hɪz; ɪz] [lɪps] , [æz; əz] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] ,
with always a kind of song of adoration upon his lips , as it were ,
和 总是 一个 种类 的 歌曲 的 崇拜 之上 他的 嘴唇 , 作为 它 是 ,
他嘴里总是仿佛哼着一首赞美的歌,

[əb'sest] [wɪð; wɪθ] ['revərəns] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['wʌndər] [tɔ:rd] ['evri] [li:st] [ænd; ənd] ['gretɪst] [θɪŋ] ,
obsessed with reverence and child wonder toward every least and greatest thing ,
痴迷 和 尊敬 和 孩子 想知道 朝向 每一个 至少 和 最 事物 ,
对世间万物, 无论大小, 都怀有敬畏和孩童般的好奇心。

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn] [ði:z] [pɔ:'treɪəlz] [ʌv; əv] [li:st] [θɪŋz] [ðæt] [hi:; hi] [ɪk'spəʊzd] [ðer; ðər] ['neɪkɪd]
and it was in these portrayals of least things that he exposed their naked
和 它 曾是 在 这些 描绘 的 至少 事物 那 他 裸露 他们的 裸
['lʌvlɪnəs] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['gretɪst] .
loveliness as among the greatest .
可爱 作为 之中 这 最 .
正是通过对最不起眼事物的描绘, 他才揭示出它们赤裸裸的美丽, 并将其视为最伟大的美。

[ˈnevər] [dɪd] [ˈred.ɑ:n] [si:k] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['mɪnətʃər] ;
Never did Redon seek for the miniature ;
绝不 做过 雷登 寻找 为了 这 微型 ;
雷东从未追求过微缩模型;

[hi:; hi] [nu:] ['mɪrli] [ðæt] [ðə; ði] [pɑ:rt] [ɪz] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪ](ə)n [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] , [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt]
he knew merely that the part is the representation of the whole , that the perfect
他 知道 仅仅 那 这 部分 是 这 表示 的 这 所有的 , 那 这 完美的
[fræg] [-]
frag [132]
碎片 [-]

他只知道部分是整体的代表, 完美的碎片[132]

[mənt] [ɪz] [ə; eɪ] [tru:] [ˌreprɪzentətɪv] [ʌv; əv] ['bju:ti] ,
ment is a true representative of beauty ,
精神 是 一个 真的 代表 的 美丽 ,
ment 是美的真正代表,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪz(ə)n] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [fer] [hænd] [ɔ:r] [sʌm; səm] [fer] [aɪ] [ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] [bi:; bi]
and that the vision of some fair hand or some fair eye is sure to be
和 那 这 想象 的 一些 公平的 手 或者 一些 公平的 眼睛 是 当然 到 是
[ðə; ði] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] ['lʌvli] [ɪn] [ðə; ði] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
the epitome of all that is lovely in the individual .
这 缩影 的 全部 那 是 迷人的 在 这 个人 .
而且, 一双美丽的手或一双美丽的眼睛, 必然是个人所有美好品质的缩影。

[wi:; wi] [hæv; həv] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɔ:lmoʊst] [rɪ'lɪdʒəs] [dɪ'vəʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪ:dənz] ,
We have as a result of this almost religious devotion of Redon's ,
我们 有 作为 一个 结果 的 这 几乎 宗教 虔诚 的 雷东的 ,
正是由于雷东近乎宗教般的虔诚, 我们才有了现在的局面。

[ðə; ði] ['ferɪst] [taɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spre](ə)n [ʌv; əv] [ðæt] ['elɪmənt] [wɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['aɪz] [ɪ'kwɪvələnt]
the fairest type of the expression of that element which is the eye's equivalent
这 最公平 类型 的 这 表达 的 那 元素 哪个 是 这 眼睛 相等的
[fɔ:r; fər] [mə'loʊdiəs] [saʊnd] .
for melodious sound .
为了 悦耳动听 声音 .
这是对视觉中“悦耳的声音”这一元素最恰当的表达方式。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [hiː; hi][pəˈpetʃəweɪtɪd][hɪz; ɪz] [brɪˈliːf] [ɪn][ðə; ði] [ʌnˈfeɪlɪŋ] [ˈhɑːrməni] [ɪn] [θɪŋz] .
In his pictures he perpetuated his belief in the unfailing harmony in things .
在 他的 图片 他 延续 他的 信仰 在 这 永不失败 和谐 在 事物 .
在他的画作中，他始终秉持着万物和谐不变的信念。

[ˈiːðər] [ɔːl] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈlʌvli] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] ,
Either all things were lovely in his eye ,
任何一个全部 事物 是 迷人的 在 他的 眼睛 ,
或许在他眼里一切都很美好，
[ɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [baɪ] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˈbjʊːtɪfli] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
or they are made beautiful by thinking beautifully of them .
或者 他们 是 制成 美丽的 经过 思维 非常漂亮 的 他们 .
或者，通过对它们美好的想象，它们也会变得美丽。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈlɑːdʒɪk][ɪn] [riːdənz] [ˈpeɪntɪŋ] .
That was the only logic in Redon's painting .
那 曾是 这 仅有的 逻辑 在 雷东的 绘画 .
这是雷东画作中唯一的逻辑。

[hiː; hi] [ˈkwestʃənd] [ˈnʌθɪŋ] ; [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl][ˈɪmpɔːrt][ʌv; əv] [ˈevri] [ˈɑːbdʒekt][ɑːn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
He questioned nothing ; he saw the spiritual import of every object on which his
他 被质问 没有什么 ; 他 锯 这 精神 进口 的 每一个 目的 在 哪个 他的
[aɪ] [ˈrestɪd] .
eye rested .
眼睛 休息 .
他从不质疑任何事物；他能看到他目光所及之处的每一个物体的精神意义。

[noʊ][wʌn][jæl; jəl][ɡoʊ][tuː; tə][ˈrɛd.ɑːn][fɔːr; fər] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv] [ɪntəˈlektʃuəl] [dɪˈpɑːrtʃər] [ɔːr][fɔːr; fər] [ˈeni]
No one shall go to Redon for any kind of intellectual departure or for any
不 一 将 去 到 雷登 为了 任何 种类 的 知识分子 离开 或者 为了 任何
[ˈhaɪli] [ˈspeʃəlaɪzd] [ˈθiːəri] — [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [tuː] [ˈevɪdənt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][wɜːrk] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]
highly specialized theory — it is only too evident from his work that he had
高度 专门 理论 — 它 是 仅有的 也 明显 从 他的 工作 那 他 有
[nʌn] [ɪn][maɪnd] .
none in mind .
没有任何 在 头脑 .

任何人都不要指望从雷东那里获得任何思想上的突破或任何高度专业的理论——从他的作品中可以明显看出，他根本没有这样的理论。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第6/10页

[hiː; hi][hæd; həd] , [aɪ] [θɪŋk] , [ə; eɪ] ['defɪnət] [bɪ'li:f] [ɪn][ðə; ði] [.θiə'sɒfɪk] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] ['ɔ:rə] ,
He had , I think , a definite belief in the theosophic principle of aura ,
他 有 , 我 思考 , 一个 定 信仰 在 这 神智学 原则 的 灵气 ,
我认为, 他坚信神智学中的灵气原理。

[ɪn] [ðæt] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [emə'neiʃn] [wɪtʃ] [wʊd] [si:m] ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə] [sə'raʊnd] ['delɪkət]
in that element of emanation which would seem sometimes to surround delicate
在 那 元素 的 散发 哪个 会 似乎 有时 到 环绕 精美的
[ˈɑːbdʒekts] [tʌtʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'fʊʒən] [ʌv; əv][sɔ:ft] [laɪt] .
objects touched with the suffusion of soft light .
对象 感动 和 这 弥漫 的 柔软 的 光 .
在那股散发的气息中, 有时似乎会围绕着被柔和光线浸润的精致物体。

[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɔ:l] [θɪŋz] [si:md] " [pə'zest] " [baɪ][sʌm; səm]['kʌlərf(ə)] ['prez(ə)ns] [wɪtʃ] [ðeɪ]
For him all things seemed " possessed " by some colorful presence which they
为了 他 全部 事物 似乎 " 拥有 " 经过 一些 丰富多彩的 在场 哪个 他们
[ðəm'selvz] [kʊd; kəd][ɪn][noʊ] [wei] [biː; bi] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv] ,
themselves could in no way be conscious of ,
他们自己 可以 在 不 方式 是 有意识的 的 ,
在他看来, 万物似乎都被某种绚丽多彩的存在“占据”, 而它们自身却对此一无所知。

['sʌmwʌt] [ðə; ði] [seɪm] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['reɪdiəns] [wɪtʃ] [flʌdz] [ðə; ði] [fɪtʃər] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['bju:tiəs]
somewhat the same sort of radiance which floods the features of some beauteous
有些 这 相同的 种类 的 辐射 哪个 洪水 这 特征 的 一些 美丽的
['pɜ:rs(ə)n][ænd; ənd] [kri'eɪts] [ə; eɪ] ['prez(ə)ns] [ðer; ðər] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t]['i:v(ə)n] ['kɑ:nʃəs]
person and creates a presence there which the person is not even conscious
人 和 创建 一个 在场 那里 哪个 这 人 是 不是 甚至 有意识的
[ʌv; əv] ,
of ,
的 ,
这与某些俊男靓女脸上散发出的那种光彩有些类似, 那种光彩会让他们容光焕发, 而他们自己却浑然不觉。

[ðə; ði] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [rɪ'æləti] , [ɪn] [ʌðər] [wɜ:rdz] , [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪ:ðər] [wɪðɪn] [ɔ:r] [wɪ'daʊt] ['evriθɪŋ] [ðə; ði]
the imaginative reality , in other words , existing either within or without everything the
这 富有想象力的 现实 , 在 其他 字 , 现存的 任何一个 之内 或者 没有 一切 这
[aɪ] [bɪ'həʊldz] .
eye beholds .
眼睛 凝视 .
换句话说, 想象的现实存在于眼睛所看到的一切事物之内或之外。

[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['veri] [er] [wɪtʃ] ['hʊvəd] [ə'baʊt] [ɔ:l] [θɪŋz] [si:md] [tuː; tə][hæv; həv] , [æz; əz] [wel]
For him the very air which hovered about all things seemed to have , as well
为了 他 这 非常 空气 哪个 悬停 关于 全部 事物 似乎 到 有 , 作为 出色地
,
,
,
对他而言, 笼罩万物的空气似乎也具有某种意义。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [-]
the presence of [133]
这 在场 的 [-]
[133] 的存在

[ˈkʌlər][nɑ:t][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [si:n] [ʌv; əv][men] ,
color not usually seen of men ,
颜色 不是 通常 已见 的 男人 ;
男性通常不会使用的颜色

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðɪs] [eməˈneiʃn] [ɔ:r] [ˈprez(ə)ns] [wɪt] [fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈkwɑ:ləti][ʌv; əv]
and it was this emanation or presence which formed the living quality of
和 它 曾是 这 散发 或者 在场 哪个 形成 这 活的 质量 的
[hɪz; ɪz] [ˈbækɡraʊndz] [ɪn] [wɪt] [ðoʊz] [ˈwʌndrəs] [ˈflaʊəri] [ˈhedz] [ænd; ənd][hændz][ænd; ənd] [wɪŋz]
his backgrounds in which those wondrous flowery heads and hands and wings
他的 背景 在 哪个 那些 奇妙的 如花 头部 和 双手 和 翅膀
[hæd; həd][ðer; ðər] [ˈbi:ɪŋ] ,
had their being ,
有 他们的 存在 ;
正是这种气息或存在，构成了他作品背景的鲜活特质，那些奇妙的花朵般的头颅、双手和翅膀便存在于其中。

[θru:] [wɪt] [ðoʊz] [ˈdʌsti] [wɪŋz] [ʌv; əv][moʊst] [ʌnˈɜ:rθli] [ˈbʌtərflaɪz] [ɔ:r] [moʊθs] [ˈhɜ:ri] [soʊ]
through which those dusty wings of most unearthly butterflies or moths hurry so
通过 哪个 那些 尘土飞扬 翅膀 的 最多 超凡脱俗的 蝴蝶 或者 蛾子 匆忙 所以
[ˈfi:vəriʃli] .
feverishly .
狂热地 .
那些来自异世界的蝴蝶或飞蛾，它们沾满灰尘的翅膀，正飞速地穿过这里。

[hi:; hi][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ju: ˈes][ə; eɪ] [ˈhæpi] [səˈdʒestʃən; səŋˈdʒestʃən][ʌv; əv][ðə; ði] [riˈæləti] [ʌv; əv][ˈspɪrɪtʃuəl]
He has given us a happy suggestion of the reality of spiritual
他 有 给定 我们 一个 快乐的 建议 的 这 现实 的 精神
[ˈspeɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ðæt] [ði:z] [ˈflʌtərɪŋ] [ˈbɑ:dɪz] [wɪt] [ɑ:r; ər][ˈlɪt(ə)l] [mo:ɹ] [ðæn; ðən][ˈspɪrɪt]
spaces and the way that these fluttering bodies which are little more than spirit
空间 和 这 方式 那 这些 飘动 身体 哪个 是 小的 更多的 比 精神
[ðəmˈselvz] [hæv; həv] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪəs] [laɪf] .
themselves have enjoyed a beauteous life .
他们自己 有 享受 一个 美丽的 生活 .
他给我们带来了一个令人欣喜的启示，让我们得以窥见精神空间的真实面貌，以及这些飘忽不定的躯体（它们本身不过是精神的化身）如何享受着美好的生活。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ki:ts] - [laɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˌpri:ʃiˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈlʌvlinəs] ,
He was Keats - like in his appreciation of perfect loveliness ,
他 曾是 济慈 - 喜欢 在 他的 欣赏 的 完美的 可爱 ;
他对完美之美的欣赏，与济慈如出一辙。
[laɪk] [ˈʃeli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpæʃənət] [dɪˈzaɪər][tu:; tə][trænsˈfɔ:rm] [ɔ:l][ˈloʊk(ə)l] [ˈbju:ti] [ˈɪntu:][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)l]
like Shelley in his passionate desire to transform all local beauty into universal
喜欢 雪莱 在 他的 热情的 欲望 到 转换 全部 当地的 美丽 进入 普遍的
[tɜ:rmz] .
terms .
条款 .
就像雪莱一样，他热切地渴望将所有地方之美转化为普遍的美。

[noʊ][wʌn] [wɪl] [ˈkwɑ:rəl] [wɪð; wɪθ][ˈred.ɑ:n][ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz][nɑ:t][ɪn][hɪm; ɪm] .
No one will quarrel with Redon on account of what is not in him .
不 一 将要 争吵 和 雷登 在 帐户 的 什么 是 不是 在 他 .
没有人会因为雷东身上没有的东西而与他争吵。
[wʌt] [wi:; wi][du:][faɪnd][ɪn][hɪm; ɪm][ɪz][ðə; ði][ˈpoʊətɹi][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkwaiət] ,
What we do find in him is the poetry of a quiet ,
什么 我们 做 寻找 在 他 是 这 诗 的 一个 安静的 ;
我们确实在他身上发现了一种宁静的诗意，

[ˈswi:t] [ˈneɪtʃər] [ɪn] [kwɛst] [ˈɔ:lweɪz] [ʌv; əv] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈbjʊ:ti] ,
sweet nature in quest always of perfect beauty ,
甜的 自然 在 寻求 总是 的 完美的 美丽 ,
温柔的天性，永远追求完美之美。

[ˈlɒ:ŋɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ˈpɜ:rmənənt] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rər] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] [ɑ:rt][sʌm; səm][ʌv; əv]
longing to make permanent by means of a rare and graceful art some of
渴望 到 制作 永恒的 经过 方法 的 一个 稀有的 和 优美 艺术 一些 的
[ðoʊz] [ˈfrægmənts] [wɪtʃ] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ænd; ənd][ˈpɜ:rsən(ə)] [klu:z] [tu:; tə][ðə; ði]
those fragments which have given him his private and personal clue to the
那些 片段 哪个 有 给定 他 他的 私人的 和 个人的 线索 到 这
[ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənt] ,
wonders of the moment ,
奇迹 的 这 片刻 ,
他渴望通过一种罕见而优雅的艺术，将那些赋予他感知当下奇妙之处的私人线索的碎片永久保存下来。

[kriˈeɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)] [ɑ:rt][baɪ] [ˈbi:ɪŋ] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [rər] [ænd; ənd] [ˈlʌvli] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
creating a personal art by being himself a rare and lovely person .
创建 一个 个人的 艺术 经过 存在 他自己 一个 稀有的 和 迷人的 人 .
他以自己独特而可爱的个性去创作个人艺术。

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnz] [fɔ:r; fər][ju: ˈes][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ʌv; əv][ˈɑ:rtɪsts] ,
He remains for us one of the finest of artists ,
他 遗迹 为了 我们 一 的 这 最好的 的 艺术家 ,
在我们心中，他依然是最优秀的艺术家之一。

[hu:] [hæz; həz] [rɪˈvɜ:tɪd] [ðoʊz] [ˈwɪspərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜ:rld][ʌv; əv] [ˈvɪʒuəl] [ˈmelədi] [ɪn]
who has reverted those whisperings from the great world of visual melody in
WHO 有 恢复 那些 耳语 从 这 伟大的 世界 的 视觉的 旋律 在
[wɪtʃ] [hi:; hi] [lɪvd] .
which he lived .
哪个 他 居住地 .
他从他所生活的那个充满视觉旋律的伟大世界中，逆转了那些低语。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈfrægmənts] [ðæt] [hi:; hi] [əˈdɔ:rnd] [ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
It was with these exquisite fragments that he adorned the states of his
它 曾是 和 这些 精美的 片段 那 他 装饰 这 各州 的 他的
[oʊn] [soʊl] [ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [ˈprez(ə)nt][ðəm; ðəm][æz; əz][ˈɑ:rtɪst][ɪn][ˈtændʒəb(ə)] [ɑ:rt][fɔ:rm] .
own soul in order that he might present them as artist in tangible art form .
自己的 灵魂 在 命令 那 他 可能 展示 他们 作为 艺术家 在 有形 艺术 形式 .
他用这些精美的碎片来装饰自己的灵魂状态，以便像艺术家一样将它们以有形的艺术形式呈现出来。

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ˈɡreɪtf(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈlɪrɪsɪzəm][ænd; ənd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈɡoʊld.smiθəri] .
We are grateful for his lyricism and for his exquisite goldsmithery .
我们 是 感激的 为了 他的 抒情性 和 为了 他的 精美的 金匠工艺 .
我们感谢他的抒情才华和精湛的金匠技艺。

[ˈæftər] [ˈvju:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdelɪkətli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈpɪktʃərz] , [ˈɑ:bdʒekts] [teɪk] [ɑ:n][ə; eɪ] [nu:] [poʊˈetɪk] [ˈwʌndər] .
After viewing his delicately beautiful pictures , objects take on a new poetic wonder .
后 观看 他的 轻柔地 美丽的 图片 , 对象 拿 在 一个 新的 诗意的 想知道 .
[-]
[**134**]
[-]

欣赏了他精美绝伦的画作之后，物体便有了新的诗意之美。 [134]
[ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] [ˈæmətər] [ˈpeɪntɪŋ]
THE VIRTUES OF AMATEUR PAINTING
这 美德 的 业余 绘画
业余绘画的优点

[wɪð; wɪθ] ['speɪ(ə)l] ['preɪzɪz] [fɔːr; fər][ˈdʒɪni,'dʒɛni] ['vænv,lɪ:t] ['kaʊðɜːi]
With Special Praises for Jennie Vanvleet Cowdery
和 特别的 赞扬 为了 珍妮 范弗利特 考德里

特别表扬珍妮·范弗利特·考德里

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [pɪər] ['peɪntɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ,
Some of the finest instances of pure painting will be found ,
一些 的 这 最好的 实例 的 纯的 绘画 将要 是 成立 ,

这里会发现一些最优秀的纯粹绘画作品，

[nɔ:t][æz; əz] [maɪt] [biː; bi][ɪ'mædʒɪnd][baɪ][ðə; ði] ['leɪmən] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['ɑːrtɪsts] ,
not as might be imagined by the layman , among the professional artists ,
不是 作为 可能 是 想象 经过 这 外行 , 之中 这 专业的 艺术家 ,

与普通人想象中的专业艺术家不同，

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] ['æmə,tʃɜːz, 'æmə,tɜːz] [huːz] [tʃɪ:f] [ˌɑːkju'peɪ(ə)n][ɪz] [ə'mjuːzɪŋ] [ðəm'selvz] [fɜːrst]
but among those amateurs whose chief occupation is amusing themselves first
但 之中 那些 业余爱好者 谁 首席 职业 是 有趣 他们自己 第一的

[ʌv; əv][ɔ:l] .
of all .
的 全部 .

但对于那些以自娱自乐为主要目的的业余爱好者来说，情况就是如此。

[ɪf] [juː; jʊ] [huː] [ri:d] [wɪl] [meɪk] [kloʊz] ['refrəns] [tuː; tə] [ðoʊz] [rɪtʃ] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði][mɪd] -
If you who read will make close reference to those rich examples of the mid -
如果 你 WHO 读 将要 制作 关闭 参考 到 那些 富有的 示例 的 这 中 -

[vɪk'tɔːrɪən] ['pɪriəd] ,
Victorian period ,
维多利亚时代 时期 ,

如果读者仔细阅读，就会发现维多利亚时代中期的那些丰富例证非常值得参考。

[wen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] ['peɪntɪŋ] [ə'ɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
when it was more or less distinguished to take up painting along with the
什么时候 它 曾是 更多的 或者较少的 杰出的 到 拿 向上 绘画 沿着 和 这

['ʌðər] [ə'kʌmplɪʃməntz] ,
other accomplishments ,
其他 成就 ,

在当时，除了其他才能之外，学习绘画也算是一种比较特殊的技能。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [mʌtʃ] [tə'buːd] [æntɪmə'kæsər] ['pɪriəd] [prə'duːst] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]
you will find that the much tabooed antimacassar period produced a species of
你 将要 寻找 那 这 很多 禁忌 防污漆 时期 生产 一个 物种 的

['peɪntɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)l] [staɪl] [ænd; ənd] ['riːsɜːrtʃ] [æz; əz][aɪ 'tiː]
painting that was as indicative of personal style and research as it
绘画 那 曾是 作为 指示性的 的 个人的 风格 和 研究 作为 它

[wʌz; wəz] [freʃ] [ɪn][ɪts] [elɪ'mentl] [ə'prəʊtʃ] .
was fresh in its elemental approach .
曾是 新鲜的 在 它是 元素 方法 .

你会发现，备受禁忌的防污漆时期产生了一种绘画风格，这种风格既体现了个人风格和研究成果，又以其原始的方法令人耳目一新。

[ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] ['ɪnstəns] [ɪn][ˈmɑːdərn][ɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv][ə'ɪdʒən(ə)l] ['peɪntɪŋ] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði]
The perfect instance in modern art of this sort of original painting raised to the
这 完美的 实例 在 现代的 艺术 的 这 种类 的 原来的 绘画 提高 到 这

[haɪst; 'haɪəst] ['eksələns] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ˈhenri, ˈpʁiː, ˌɑːn'riː] ['ruːsəʊ] ,
highest excellence is that of Henri Rousseau ,
最高 卓越 是 那 的 亨利 卢梭 ,

现代艺术中，将这类原创绘画提升到最高水平的完美典范当属亨利·卢梭的作品。

[ðə; ði] [tru:] [ˈprimətɪv] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][soʊ] [ɪˈklektɪk] [ˈmɑ:dərn] [ˈpɪriəd] .
the true primitive of our so eclectic modern period .
这 真的 原始 的 我们的 所以 兼收并蓄的 现代的 时期 :

我们这个兼收并蓄的现代时期真正的原始力量。

[noʊ][wʌŋ][kæn; kən][hæv; həv] [si:n] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊst] [ˈtæləntɪd] [dwa:ˈnjeɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ]
No one can have seen a picture of this most talented douanier without being
不 一 能 有 已见 一个 图片 的 这 最多 才华横溢 海关官员 没有 存在
[kənˈvɪnst] [ðæt] [tekˈni:k] [fɔ:r; fər] [ˈpʃərli] [ˈpraɪvət] [ˈpɜ:rsən(ə)] [ni:dz] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbju:təfaɪd] [tu:; tə]
convinced that technique for purely private personal needs has been beautified to
确信 那 技术 为了 纯粹 私人的 个人的 需求 有 到过 美化 到

[æŋ; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [dɪˈgri:] .
an extraordinary degree .
一个 非凡的 程度 :

凡是看过这位才华横溢的海关官员照片的人，都会确信，他纯粹出于个人私利而采用的技术，已经达到了非凡的美化程度。

[ˈru:səʊ] [stændz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈveri] [best] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [best] [dɪˈzʌɪnɜ:z]
Rousseau stands among the very best tonalists as well as among the best designers
卢梭 站立 之中 这 非常 最好的 音调主义者 作为 出色地 作为 之中 这 最好的 设计师
[ʌv; əv][ˈmɑ:dərn] [taɪm] ,
of modern time ,
的 现代的 时间 ,

卢梭是当代最杰出的色调学家之一，也是最杰出的设计师之一。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [hoʊld][ə; eɪ][ˈkwa:ləti][soʊ] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [kənˈteɪnd] [ɪn]
and his pictures hold a quality so related to the experience contained in
和 他的 图片 抓住 一个 质量 所以 有关的 到 这 经验 包含 在
[ðer; ðər][ˈsʌbdʒekts] ,
their subjects ,
他们的 主题 ,

他的照片所展现的特质，与照片中人物的经历息息相关。

[æz; əz][tu:; tə] [si:m] [laɪk] [-]
as to seem like [135]
作为 到 似乎 喜欢 [-]

看起来像[135]

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪtˈself] .
the essence of the thing itself .
这 本质 的 这 事物 本身 :

事物本身的本质。

[ju:; jʊ] [fi:l] [ðæt] [ʌnˈkwestʃənəbli] [ru:ˈsoʊz] [ˈpæɪs][ɪz][ˈpæɪs] ,
You feel that unquestionably Rousseau's Paris is Paris ,
你 感觉 那 毫无疑问 卢梭的 巴黎 是 巴黎 ,

你觉得毫无疑问，卢梭笔下的巴黎就是巴黎。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [meɪd] [tu:; tə] [fi:l] [ˈlaɪkwaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈdʒʌŋg(ə)] [si:nz] [ɑ:r; ər][æt; ət] [ˈveri] [li:st]
and you are made to feel likewise that his jungle scenes are at very least
和 你 是 制成 到 感觉 同样地 那 他的 丛林 场景 是 在 非常 至少
[hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɜ:rlɪər] [laɪf][ɪn][ˈmeksɪkoʊ] .
his own experiences of his earlier life in Mexico .
他的 自己的 经历 的 他的 早些时候 生活 在 墨西哥 :

同样地，你会觉得他笔下的丛林场景至少反映了他早年在墨西哥的生活经历。

[ˈru:səʊ] [kənˈvɪnsɪz] [baɪ][hɪz; ɪz] [ʌnˈkwestʃənəb(ə)] [ˌsensətɪvəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [ʌv; əv] [əˈprəʊtʃ] .
Rousseau convinces by his unquestionable sensitivity and integrity of approach .
卢梭 令人信服 经过 他的 毋庸置疑 敏感性 和 正直 的 方法 :

卢梭以其无可置疑的敏锐和正直的态度令人信服。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['fæbrikeitɪŋ] [æn; ən][ɑ:rt] ,
He was not fabricating an art ,
他 曾是 不是 制造 一个 艺术 ;

他并非在捏造艺术品，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [en'devərɪŋ] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ]['ri:əl] ['pɪktʃər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['praɪvət] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n]
he was endeavoring to create a real picture for his own private satisfaction
他 曾是 努力 到 创造 一个 真实的 图片 为了 他的 自己的 私人的 满意
，
，
，

他试图创作一幅真实的画作，以满足自己的私欲。

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['nu:mərəs] [sək'sesɪz] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [kən'vɪnsɪŋ] [ænd; ænd]['ædmərəb(ə)] .
and his numerous successes are both convincing and admirable .
和 他的 很多的 成功 是 两个都 令人信服的 和 令人钦佩的 .

他取得的众多成功既令人信服又令人钦佩。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] ,
As I have said ,
作为 我 有 说 ;

正如我所说，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ækses] [tuː; tə][ə; eɪ][və'reɪtɪ][ʌv; əv] ['æmətər] ['pɪktʃərz] [kri'eɪtɪd] ['dɔrɪŋ] [ðə; ði][mɪd] -
if you have access to a variety of amateur pictures created during the mid -
如果 你 有 使用权 到 一个 种类 的 业余 图片 创建 期间 这 中 -
[vɪk'tɔ:riən] ['ɪrə] ,
Victorian era ,
维多利亚时代 时代 ;

如果你能接触到维多利亚时代中期创作的各种业余照片，

[ʌv; əv] [wət'evər] [stɑɪl] [ɔ:r][s'ʌbdʒekt] ,
of whatever style or subject ,
的 任何 风格 或者 主题 ;

无论风格或主题如何，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ðəm; ðəm][ðə; ði][moʊst] ['ædmərəbli] [sɪn'sɪr] ['kwɑ:lətɪz] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [æz; əz] [wel]
you will find in them the most admirably sincere qualities of painting as well
你 将要 寻找 在 他们 这 最多 令人钦佩地 真诚 品质 的 绘画 作为 出色地
[æz; əz] ['sɪŋgjələrlɪ] [ɪn'tʃæntɪŋ] [ɡɪfts] [fɔ:r; fər] [sɪmpləkeɪʃən] [ænd; ænd][ðə; ði][ɔ:lweɪz] [ɪn'ɡeɪdʒɪŋ] [rɪ'spekt]
as singularly enchanting gifts for simplification and the always engaging respect
作为 单独地 妖娆 礼物 为了 简化 和 这 总是 引人入胜 尊重
[fɔ:r; fər][ðə; ði][fækt][ɪt'self] [aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ði:z] ['peɪntɪd] [ɑ:r; ər] [kri'eɪtɪd] .
for the fact itself out of which these painted romanzas are created .
为了 这 事实 本身 出去 的 哪个 这些 绘 罗曼莎 是 创建 .

你会发现，这些画作展现了绘画最令人钦佩的真诚品质，以及独特的、迷人的简化天赋，并且始终对这些绘画故事所创作的事实本身抱有引人入胜的尊重。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [mə'mɔ:riəl] ['pɪktʃər] [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [prə'vɜ:rbɪəl]
There was the type of memorial picture for instance , with its proverbial
那里 曾是 这 类型 的 纪念馆 图片 为了 实例 , 和 它是 谚语
[ˈtu:mstəʊn] , [ɪts] ['wi:pɪŋ] ['wɪloʊ] [tri:] ,
tombstone , its weeping willow tree ,
墓碑 , 它是 哭泣 柳 树 ;

例如，有一种纪念画，画中描绘了常见的墓碑和垂柳。

[ænd; ænd][ɪts] ['mɔ:rnər] ['li:nɪŋ] [wɪð; wɪθ][wʌn] ['elboʊ] , [ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][ɑ:n][ðə; ði] ['kɔ:rnɪs] [ə'boʊv] ,
and its mourner leaning with one elbow , usually on the cornice above ,
和 它是 哀悼者 倾斜 和 一 弯头 , 通常 在 这 檐口 多于 ,
哀悼者通常一只胳膊肘倚在上方檐口上，

[wer] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'laɪd] [dɪ'si:st] [ɪz] [ɪn'greɪvd] ;
where the name of the beloved deceased is engraved ;
在哪里 这 姓名 的 这 心爱 死者 是 刻 ;

上面刻着逝者的名字；

[bɪ'loo] [aɪ 'ti:][ðə; ði] [ə'prɒpriət] [ˈmɑ:tʊ][ænd; ənd][ɪts] ['ædɪd] [welθ] [ʌv; əv] [ɔ:rnəmen'teɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
below it the appropriate motto and its added wealth of ornamentation in the
以下 它 这 合适的 座右铭 和 它是 额外 财富 的 装饰 在 这

[wei] [ʌv; əv] ['lændskeɪp] ,
way of landscape ,
方式 的 景观 ,

下面配以相应的格言，以及丰富的景观装饰。

[wɪð; wɪθ] ['haʊzɪz] , [hɪlz] , [ˈwaɪndɪŋ] [roʊdz] , [wɪð; wɪθ] ['meɪbi] [æn; ən][ˈænɪm(ə)l][ɔ:r] [tu:] ['greɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
with houses , hills , winding roads , with maybe an animal or two grazing in the
和 房屋 , 丘陵 , 绕线 道路 , 和 或许 一个 动物 或者 二 放牧 在 这

[fi:ld] ,
field ,
场地 ,

有房屋、山丘、蜿蜒的道路，也许还有一两只动物在田野里吃草。

[ænd; ənd] [bɪ'jɑ:nd] [ɔ:l] [ðɪs] ['vɪstə] , [æn; ən][ˈoʊ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['prɪti] ['ves(ə)lz] ['pæsɪŋ] [ɑ:n][ðər; ðər]
and beyond all this vista , an ocean with pretty vessels passing on their
和 超过 全部 这 景色 , 一个 海洋 和 漂亮的 船只 通过 在 他们的

[ʌn'maɪndfl] [wei] ,
unmindful way ,
漫不经心 方式 ,

而在这片美景之外，是一片大海，美丽的船只悠然自得地驶过。

[ænd; ənd] [mɔ:r] [ɔ:f(ə)n][ðæn; ðən][nɑ:t] , [ˈmeni] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [braɪt] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rgraʊnd]
and more often than not , many species of bright flowers in the foreground
和 更多的 经常 比 不是 , 许多 物种 的 明亮的 花朵 在 这 前景

[tu:; tə] ['haɪ(ə)n] [ðə; ði] ['rɪtʃnəs] [-]
to heighten the richness [136]
到 增高 这 丰富 [-]

而且通常情况下，前景中会出现许多种类鲜艳的花朵，以增强画面的丰富性[136]。

[ʌv; əv] ['meməri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsentɪ'ment(ə)l] ['æspekts][ʌv; əv] [bɪ'ri:vmənt] .
of memory and the sentimental aspects of bereavement .
的 记忆 和 这 感伤的 方面 的 丧亲之痛 .

记忆和丧亲之痛的情感层面。

[aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tu:] ['pɜ:rfɪkt] [ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['æmətər]
I wish I could take you to two perfect examples of this sort of amateur
我 希望 我 可以 拿 你 到 二 完美的 示例 的 这 种类 的 业余

['peɪntɪŋ] [waɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ɪn][maɪnd] ,
painting which I have in mind ,
绘画 哪个 我 有 在 头脑 ,

我真希望能够带你去看我心目中这类业余绘画作品的两个完美范例。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɪ'stɔ:ɹɪk(ə)l][sə'saɪəti] , [ʌv; əv] ['pɔ:rtlənd] , [meɪn] ,
now in the possession of the Maine Historical Society , of Portland , Maine ,
现在 在 这 拥有 的 这 缅因州 历史 社会 , 的 波特兰 , 缅因州 ,

现由缅因州波特兰市的缅因州历史学会收藏。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][wʌn] ['ʌðər] [su:'pɜ:rb][ænd; ənd] [stiɪl] [mɔ:r] ['pɜ:rfɪkt] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv]
as well as one other superb and still more perfect example of this sort of
作为 出色地 作为 一 其他 高超 和 仍然 更多的 完美的 例子 的 这 种类 的

[lʌg'ʒʊəriəsli] ['peɪntɪd] ['meməri] [ʌv; əv][laɪf] ,
luxuriously painted memory of life ,
奢华地 绘 记忆 的 生活 ,

以及另一幅同样精美绝伦、堪称完美典范的、描绘生活点滴的奢华画作。

[ɪn][ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['noʊtɪd] [kə'lektər] [ʌv; əv][mɪd] - [vɪk'tɔ:riən] [ˈsplendər] , [nɪr]
in the collection of a noted collector of mid - Victorian splendours , near
在这 收藏 的 一个 著名的 集电极 的 中 - 维多利亚时代 辉煌 , 靠近
[ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] .
Boston :
波士顿

这件藏品收藏于波士顿附近一位著名的维多利亚中期华丽艺术品收藏家的藏品中。

[aɪ ˈtiː][ɪz][sen'seɪ(ə)n][æt; ət][fɜːrst][hænd][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ˈtʃɑːrmɪŋli] [ɪmˈpresɪv] [æmətər] [ˈɑːrtɪsts] .
It is sensation at first hand with these charmingly impressive amateur artists .
它是 感觉 在 第一的 手 和 这些 迷人地 感人的 业余 艺术家 .

亲身感受这些魅力十足、令人印象深刻的业余艺术家们的风采，真是令人激动不已。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈhæmpərd] [ɪn][noʊ] [wei] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bə'næləti][ʌv; əv] [skuːl] [tek'ni:k] [ˈlɜːrɪd]
They have been hampered in no way with the banality of school technique learned
他们 有 到过 受阻 在 不 方式 和 这 平庸 的 学校 技术 学习
[ɪn][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈevər] - [ˈprez(ə)nt][ænd; ænd][ʌnə'rɪdʒənəl][ˈkɑːpiɪst] .
in the manner of the ever - present and unoriginal copyist .
在这 方式 的 这 曾经 - 展示 和 缺乏原创性 抄写员 .

他们丝毫没有受到学校技法平庸化的阻碍，也没有受到无处不在、毫无新意的抄写员的影响。

[ðeɪ] [ˈlɪtərəli] [ɪnˈvent] [ɪk'spreʃ(ə)n] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɜːrsənəli] [ə'kjuːmjələɪtɪd] [ˈpæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈbjuːti]
They literally invent expression out of a personally accumulated passion for beauty
他们 字面上地 发明 表达 出去 的 一个 亲自 积累 热情 为了 美丽
[ænd; ænd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'wer] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] [θruː] [ðer; ðər] [oʊn] [ɪnˈtensli] [ˈpɜːsənəlaɪzd]]
and they have become aware of it through their own intensely personalised
和 他们 有 变得 意识到的 的 它 通过 他们的 自己的 强烈地 个性化
[ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][laɪf] .
contact with life .
接触 和 生活 .

他们从个人积累的对美的热情中创造出表达方式，并通过与生活的深刻个人接触而意识到这一点。

[ðə; ði] [mə'ri:n] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɪriəd] , [ænd; ænd] [ˈɜːrliər] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn]
The marine painters of this period , and earlier , of which there have been
这 海洋 画家 的 这 时期 , 和 早些时候 , 的 哪个 那里 有 到过
[ˈɔːlmoʊst] [ˈnʌmbərləs] [ˈɪnstənsɪz] ,
almost numberless instances ,
几乎 无数 实例 ,

这一时期以及更早时期的海洋画家，这样的例子不胜枚举。

[ænd; ænd][ʌv; əv] [huːz] [faɪn] [pə'fɔːmənsɪz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] [ɑːn] [vjuː] [ɪn][ðə; ði] [mə'ri:n]
and of whose fine performances there are large numbers on view in the Marine
和 的 谁 美好的 表演 那里 是 大的 数字 在 看法 在 这 海洋
[mjuː'zi:əm] [ɪn][ˈseɪləm] ,
Museum in Salem ,
博物馆 在 塞勒姆 ,

塞勒姆海洋博物馆展出了大量他们的精彩演出。

[mæs] . ,
Mass . ,
大量的 . ,

大量的。 ,

[ɔːfər] [ˈfɜːrðər] [ɔːθentɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ɪk'spɪəriəns] [wɪð; wɪθ] [ˈfeɪzɪz] [ʌv; əv][laɪf] [ðæt] [men][ʌv; əv]
offer further authentication of private experience with phases of life that men of
提供 更远 验证 的 私人的 经验 和 阶段 的 生活 那 男人 的
[ðə; ði] [siː] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [noʊ] ,
the sea are sure to know ,
这 海 是 当然 到 知道 ,

进一步印证了海上男人们所经历的人生阶段的私人体验，这些阶段他们肯定深有体会。

[ðə; ði] ['teknɪk(ə)] [ˈbjʊ:ti] [əˈloʊn][Λv; əv] [wɪt] [ˈfə:nɪfɪz] [ðə; ði] ['spekteɪtər] [wɪð; wɪθ] ['meni] [səˈpraɪzɪz]
the technical beauty alone of which furnishes the spectator with many surprises
这 技术的 美丽 独自的 的 哪个 提供 这 旁观者 和 许多 惊喜
[ænd; ənd] [ˈfæsɪneɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [laɪn][Λv; əv] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd][dəˈrektnəs,dəɪˈrektnəs][Λv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
and fascinations in the line of simplicity and directness of expression
和 魅力 在 这 线 的 简单 和 直接 的 表达
单就技术上的美感而言，它在简洁直接的表达方式上，就能给观众带来许多惊喜和着迷。

[ˈmeni] [Λv; əv] [ði:z] [ˈæmətər] [ˈpeɪntəz] [wɜ:ɪ; wər][noʊ][ˈb:ŋgər] [jʌŋ] [ɪn] [pɔɪnt] [Λv; əv][ˈæktʃuəl] [ˈjɪrɪz]
Many of these amateur painters were no longer young in point of actual years
许多 的 这些 业余 画家 是 不 更长 年轻的 在 观点 的 实际的 年
这些业余画家中许多人实际上年纪都不小了。

[ˈhenri, ˈrɪ:z, ɑ:nˈri:] [ˈru:səu] [wʌz; wəz][æz; əz][wi:; wi] [noʊ] [pæst][ˈfɔ:rti] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli]
Henri Rousseau was as we know past forty when he was finally
亨利 卢梭 曾是 作为 我们 知道 过去的 四十 什么时候 他 曾是 最后
[ˈdrɪvɪn] [-]
driven [137]
驱动 [-]
我们知道，亨利·卢梭最终被驱逐时已经四十多岁了[137]

[tu:; tə] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsaɪkɪk] [ˈentəti]
to painting in order to establish his own psychic entity
到 绘画 在 命令 到 建立 他的 自己的 精神 实体
他通过绘画来建立自己的精神世界。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈti:][ɪz][wɪð; wɪθ][ɔ:l][Λv; əv][ðəm; ðəm]
And so it is with all of them ,
和 所以 它 是 和 全部 的 他们 ,
他们所有人都是如此。

[fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kʌmz] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ni:d] [ˈsʌmwər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɑ:nʃəsnəs] [Λv; əv] [ˈevriwʌn]
for there comes a certain need somewhere in the consciousness of everyone ,
为了 那里 来 一个 肯定 需要 某处 在 这 意识 的 每个人 ,
因为每个人的意识深处都会产生某种需求，

[tu:; tə] [ɔ:fset] [ðə; ði] [ˈti:diəm] [Λv; əv] [ˈkɑ:mən] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [dɪˈɡri:] [Λv; əv][poʊˈetɪk]
to offset the tedium of common experience with some degree of poetic
到 抵消 这 乏味 的 常见的 经验 和 一些 程度 的 诗意的
[sʌblɪˈmeɪʃn]
sublimation .
升华 .
用某种程度的诗意升华来抵消日常经验的枯燥乏味。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðæt] ['meni] [Λv; əv][ðəm; ðəm][faɪnd][ðer; ðər] [wei] [aʊt] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [tu:; tə] [peɪnts]
With the result that many of them find their way out by taking to paints
和 这 结果 那 许多 的 他们 寻找 他们的 方式 出去 经过 采取 到 油漆
[ænd; ənd] [ˈbrʌʃɪz] [ænd; ənd][ˈkænvəs]
and brushes and canvas ,
和 刷子 和 帆布 ,
因此，他们中的许多人通过绘画、画笔和画布找到了摆脱困境的方法。

[əˈstɑ:nɪʃɪŋ] ['meni] [ə; eɪ][ˈri:əl] [ˈpeɪntər] , [ɪf] [nɑ:t][ðə; ði] [ʌnˈtu:tərd] [ˈleɪmən]
astonishing many a real painter , if not the untutored layman ,
惊人 许多 一个 真实的 画家 , 如果 不是 这 未经训练的 外行 ,
这令许多真正的画家感到惊讶，即便对未经训练的外行人来说也未必如此。

[hu:] [pra:bəbli] [iks'pekts] [tu:; tə] [bi:; bi] ['mistə'faɪd] [ɪn] [wʌn] [wei] [ɔ:r] [ə'hʌðər] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi]
who probably expects to be mystified in one way or another by something which he
WHO 大概 预期 到 是 困惑 在 一 方式 或者 其他 经过 某物 哪个 他
[θɪŋks] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [ʌndər'stænd] .
thinks he does not understand .
思考 他 做 不是 理解 .

他可能期望自己会对某些他认为自己不理解的事物感到困惑或不解。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɑ:rmɪŋ] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['dʒɪni,'dʒeni] ['vænvli:t] ['kʌʊdʒ-i] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]
It is of the charming pictures of Jennie Vanvleet Cowdery that I wish to
它 是 的 这 迷人 图片 的 珍妮 范弗利特 考德里 那 我 希望 到
[spi:k] [hɪr] .
speak here .
说话 这里 .

我在这里想谈的是珍妮·范弗利特·考德里的迷人照片。

['mɪsɪz] . ['kʌʊdʒ-i] [ɪz] [ə; eɪ] ['sʌðərn] ['leɪdi] ,
Mrs . Cowdery is a southern lady ,
太太 . 考德里 是 一个 南部 女士 ,

考德里夫人是一位南方女士，

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðɪs] [fækt][ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə'wer] ['ɪnstəntli] [ju:; jʊ] [faɪnd] [ɔ:r'self] [ɪn] [kɑ:nvər'seɪ](ə)n
and of this fact you become aware instantly you find yourself in conversation
和 的 这 事实 你 变得 意识到的 即刻 你 寻找 你自己 在 对话
[wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] .
with her :
和 她 .

你立刻意识到这一点，因为你发现自己正在和她交谈。

[ʃi:; ʃi] ['eɪd ənsɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] [treɪts] [ænd; ənd] [kæɪrɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['leɪdi] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['pɪriəd] ,
She evidences all the traits and characteristics of a lady of her period ,
她 证据 全部 这 特征 和 特征 的 一个 女士 的 她 时期 ,
[wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] .
她具备了她那个时代女性的所有特征和品质。

[wɪtʃ] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] [ðə; ði] [leɪt] [mɪd] - [vɪk'tɔ:riən] ,
which is to say the late mid - Victorian ,
哪个 是 到 说 这 晚的 中 - 维多利亚时代 ,

也就是说，维多利亚时代中后期，

[fɔ:r; fər] [ʃi:; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [hɜ:r'self] [æt; ət] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv]
for she must have been a graceful young woman herself at the close of
为了 她 必须 有 到过 一个 优美 年轻的 女士 她自己 在 这 关闭 的
[ðɪs] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['pɪriəd] .
this fascinating period .
这 迷人 时期 .

因为在这段迷人时期的尾声，她本人一定是一位优雅的年轻女子。

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [faɪnd] , ['ðerfɔ:r] , [ɪn] [hɜ:r; hər] [kweɪnt] [ænd; ənd] [kən'vɪnsɪŋli] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃərz] ,
And you find , therefore , in her quaint and convincingly original pictures ,
和 你 寻找 , 所以 , 在 她 古雅 和 令人信服地 原来的 图片 ,

因此，在她那些古朴而又极具原创性的照片中，你会发现：

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['tʃɑ:rmz] [ænd; ənd] ['greɪsɪz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pɪriəd]
the passion for the charms and graces that were consistent with the period
这 热情 为了 这 魅力 和 恩典 那 是 持续的 和 这 时期
[ɪn] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [spent] [hɜ:r; hər] ['gɜ:rlhʊd] ,
in which she spent her girlhood ,
在 哪个 她 花费 她 少女时代 ,

她对与她少女时代相符的魅力和优雅充满热情。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [left] [ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] ['kɑ:nʃəsnəs] [soʊ][ˈdɑ:mɪnənt][ə; eɪ] [treɪs] .
and which has left upon her consciousness so dominant a trace .
和 哪个 有 左边 之上 她 意识 所以 主导的 一个 痕迹 .

这在她的意识中留下了如此深刻的痕迹。

[ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . ['kɑʊdə-i] , [dɪ'spaɪt] [ðer; ðər] [rɪ'moʊtnəs] [ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋ] — [fɔ:r; fər]
The pictures of Mrs . Cowdery , despite their remoteness of surrounding — for
这 图片 的 太太 . 考德里 , 尽管 他们的 偏远 的 周围 — 为了
[ʃiː; ʃi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈpleɪsɪz][hɜ:r; hər][ˈɡreɪsf(ə)] ['fɪɡjərz] ,
she always places her graceful figures ,
她 总是 地方 她 优美 数据 ,

尽管考德里夫人的画作周围环境偏僻——因为她总是把她优雅的人物置于.....

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɛm'badɪmənts] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [oʊn] ['ɡreɪsf(ə)] [steɪts] [ʌv; əv]
which are no less than the embodiments of her own graceful states of
哪个 是 不 较少的 比 这 实施例 的 她 自己的 优美 各州 的
[ˈbiːɪŋ] ,
being ,
存在 ,

这些正是她优雅气质的化身。

[ɪn][ə; eɪ] [dens] ['wʊdlənd] [siːn] — [brɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sensɪz] [ɔ:l][ðə; ði] ['freɪgrənsɪz] [ʌv; əv] [ðæt]
in a dense woodland scene — bring up to the senses all the fragrances of that
在 一个 稠密 林地 场景 — 带来 向上 到 这 感官 全部 这 香水 的 那
[pæst][taɪm] ,
past time ,
过去的 时间 ,

在茂密的林地中——唤起人们对过去时光的所有芬芳。

[ðə; ði] ['redələns] [ʌv; əv] [-]
the redolence of [138]
这 芬芳 的 [-]

[138]的香气

[ðə; ði][oʊlɪ'ændər][baɪ][ðə; ði] [wɔ:l] , [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪːliə] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædɔʊ] ,
the oleander by the wall , of the camelia in the shadow ,
这 夹竹桃 经过 这 墙 , 的 这 山茶花 在 这 阴影 ,

墙边的夹竹桃，阴影里的山茶花，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['pænzɪ][baɪ][ðə; ði] [hedʒ] .
and of the pansy by the hedge .
和 的 这 三色堇 经过 这 对冲 .

还有篱笆旁的紫罗兰。

[juː; jʊ][ɪk'spekt] [ðiːz] ['leɪdɪz] [tuː; tə] [ʃeɪk] ['dʒentli][ə'pɑ:n][ðə; ði] [er] , [laɪk] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
You expect these ladies to shake gently upon the air , like flowers in the morning ,
你 预计 这些 女士们 到 摇 轻轻地 之上 这 空气 , 喜欢 花朵 在 这 早晨 ,

你期待这些女士们像清晨的花朵一样，在空中轻轻摇曳。

[ðer; ðər] [oʊn] ['fæsnɛɪtɪŋ] ['pəːfjuːmz] ,
their own fascinating perfumes ,
他们的 自己的 迷人 香水 ,

它们各自散发着迷人的香气，

[æz; əz][juː; jʊ][ɪk'spekt][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈkwaɪətʊ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ɪn] [wɪt] [ðeɪ]
as you expect them to recite in the quietude of the wood in which they
作为 你 预计 他们 到 背诵 在 这 寂静 的 这 木头 在 哪个 他们
[ɑːr; ər] ['wɔːkɪŋ] [ðoʊz] ['sentɪmənts] [wɪt] [ɑːr; ər] [ə'prɒʊprɪət] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd][ʌv; əv]
are walking those sentiments which are appropriate to the season and of
是 步行 那些 情感 哪个 是 合适的 到 这 季节 和 的
[ˈʌðər] [sɔːft] [rɪ'membrənsɪz] .
other soft remembrances .
其他 柔软的 回忆 .

正如你所期望的那样，他们在静谧的林间漫步时，吟诵着与季节相符的感伤之语，以及其他柔和的回忆。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdəɪ] [maɪt] [hæv; həv][ˈteɪkən][tuː; tə] [ˈniːd(ə)lwɜːrk] ,
Mrs . Cowdery might have taken to needlework ,
太太 . 考德里 可能 有 已采取 到 针线活 ,
考德里太太或许会喜欢上针线活。

[ænd; ənd][sæt][laɪk] ['meni] [əˈnʌðər] [jʌŋ] ['wʊmən][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and sat like many another young woman of that time by the window with the
和 卫星 喜欢 许多 其他 年轻的 女士 的 那 时间 经过 这 窗户 和 这
[ˈsʌnlaɪt] ['striːmɪŋ] [ɪn][əˈpɑːn][ðə; ði] ['kʌlərd] ['stɪtʃɪz] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ][wɜːrk] ,
sunlight streaming in upon the coloured stitches of her work ,
阳光 流媒体 在 之上 这 有色 针脚 的 她 工作 ,
她像当时许多其他年轻女子一样坐在窗边，阳光洒在她彩色针脚的刺绣作品上。

[ɔːr][ʃiː; ʃi] [maɪt] [pər'hæps] [mɔːr] ['striktli] [hæv; həv][ˈteɪkən][tuː; tə] ['mɪniətʃər] ['peɪntɪŋ] ,
or she might perhaps more strictly have taken to miniature painting ,
或者 她 可能 也许 更多的 严格 有 已采取 到 微型 绘画 ,
或者她或许会更专注于微型绘画。

[ðə; ði][ˈkwaːləti][ʌv; əv] [wɪt] [staɪl] [ɪz][soʊ] [mʌt] [ɪn] ['eɪvɪdəns] [ɪn] [ðiːz] ['plez(ə)nt] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][hɜːrz] .
the quality of which style is so much in evidence in these pleasant pictures of hers .
这 质量 的 哪个 风格 是 所以 很多 在 证据 在 这些 令人愉快的 图片 的 她的 .
在她这些赏心悦目的照片中，这种风格的品质体现得淋漓尽致。

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdəɪ] [wɪl] [nɑːt] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði] ['spekteɪtər] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [wɪð; wɪθ]
The pictures of Mrs . Cowdery will not stimulate the spectator to reflect with
这 图片 的 太太 . 考德里 将要 不是 刺激 这 旁观者 到 反映 和
['grævəti][əˈpɑːn][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ,
gravity upon the size of the universe ,
重力 之上 这 尺寸 的 这 宇宙 ,
考德里夫人的照片不会引发观者对宇宙大小的严肃思考。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dwel] [ɪn'taɪərli] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['ɪntɪmət] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] ,
but they dwell entirely upon the intimate charm of it ,
但 他们 住 完全 之上 这 亲密的 魅力 的 它 ,
但他们完全沉浸于它那令人心醉的魅力之中。

[ðə; ði] [tʃɑːrm] [ðæt] ['raɪzɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
the charm that rises out of breeding and cultivation ,
这 魅力 那 上升 出去 的 选育 和 栽培 ,
经培育和培养而产生的魅力，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfaɪnər] ['greɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːdi][ænd; ənd] [swiːt] ['pjʊərəti] [ʌv; əv]
and a feeling for the finer graces of the body and sweet purities of
和 一个 感觉 为了 这 更精细 恩典 的 这 身体 和 甜的 纯度 的
[maɪnd] .
mind .
头脑 .
以及对身体优美姿态和心灵纯洁甜美的感受。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdʒ-i] [ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ə; eɪ] [ˈbriːðər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbrɪŋə] [ʌv; əv] [piːs] .
Mrs . Cowdery is essentially a breather and a bringer of peace .
太太 . 考德里 是 本质上 一个 喘息 和 一个 使者 的 和平 .

考德里夫人本质上是一位令人放松、带来和平的人。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈpɜːrəs] [ɪn] [ðiːz] [ˈgreɪəs] [ænd; ənd] [entərˈteɪnɪŋ] [ˈpɪktʃərz] ,
There is no purpose in these gracious and entertaining pictures ,
那里 是 不 目的 在 这些 亲切 和 娱乐 图片 ,
这些赏心悦目、引人入胜的照片并没有什么实际意义。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈventɪd] [ˈsoʊli] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈpɜːrmənənt] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈleɪdiːz]
for they are invented solely to recall and make permanent , for this lady's
为了 他们 是 发明 仅 到 记起 和 制作 永恒的 , 为了 这 女士的
[oʊn] [dɪˈlaɪt] ,
own delight ,
自己的 喜 ,

因为它们被发明出来，仅仅是为了唤起回忆并使其永存，只为取悦这位女士。

[ðoʊz] [ˈmoʊmənts][ʌv; əv][dʒɔɪ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈmeni] [ɪf] [ðə; ði]
those moments of joy of which there must have been many if the
那些 时刻 的 喜悦 的 哪个 那里 必须 有 到过 许多 如果 这
[ˈdʒent(ə)lnəs][ænd; ənd][ðə; ði] [klɪr] [ˈkwaːləti][ʌv; əv] [ˈrevəri] [ɪn][ðem; ðəm][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] ;
gentleness and the clear quality of revery in them is to be taken ;
温柔 和 这 清除 质量 的 梦想 在 他们 是 到 是 已采取 ;
如果从其中所流露出的温柔和清晰的遐想来看，那么那些快乐的时光一定有很多；

[ænd; ənd] [ðiːz] [ˈpɪktʃərz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][fɜːrst][ænd; ənd][læst][æz; əz][ˈdʒenjuɪn] [wɜːrks] [ʌv; əv]
and these pictures are to be taken first and last as genuine works of
和 这些 图片 是 到 是 已采取 第一的 和 最后的 作为 真的 作品 的
[ɑːrt][ɪn][ðer; ðər] [-]
art in their [139]
艺术 在 他们的 [-]

这些照片首先和最后都要被视为真正的艺术作品[139]

[oʊn] [wei] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [ðæt] [truː] [wɜːrks] [ʌv; əv][ɑːrt][kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈsɪriəsli] .
own way , which is the only way that true works of art can be taken seriously .
自己的 方式 , 哪个 是 这 仅有的 方式 那 真的 作品 的 艺术 能 是 已采取 严重地 .
以自己的方式，这才是真正艺术作品能够被认真对待的唯一途径。

[ðə; ði][moʊst] [kənˈspɪkjʊəs] [ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈkweɪntli] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdʒ-i] [ɪz]
The most conspicuous virtue of these quaintly engaging pictures of Mrs . Cowdery is
这 最多 显眼的 美德 的 这些 古雅地 引人入胜 图片 的 太太 . 考德里 是
[ðə; ði] [ˈsɜːrt(ə)nti] [juː; jʊ][faɪnd][ɪn][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [ˈstrʌɡ(ə)l] .
the certainty you find in them of the lack of struggle .
这 肯定 你 寻找 在 他们 的 这 缺少 的 斗争 .
这些古朴迷人的考德里夫人照片最显著的优点在于，从中可以确定她没有经历任何挣扎。

[ðer; ðər] [ˈɔːθər] [ɪz] , [wɪˈðəʊt] [daʊt] , [æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrld] ,
Their author is , without doubt , at peace with the world ,
他们的 作者 是 , 没有 怀疑 , 在 和平 和 这 世界 ,
毫无疑问，他们的作者与世界和解了。

[fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [wɪˈðəʊt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ɪn][ðə; ði] [diːpər] [sens] [tuː; tə][ɔːl] [ˈriːəli] [ˈsɪriəs] [ˈɑːrtɪsts]
for the world is without significance in the deeper sense to all really serious artists
为了 这 世界 是 没有 意义 在 这 更深 感觉 到 全部 真的 严肃的 艺术家
,
:
,
因为对于所有真正严肃的艺术家来说，世界在更深层次的意义上是毫无意义的。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈvaɪt(ə)l] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [kənˈveɪ] .
those who have vital information to convey .
那些 WHO 有 必不可少的 信息 到 传达 .

那些掌握重要信息需要传达的人。

[ˈmɪsɪz] . - [kəˈrɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpeɪntər] [ɪz][ʌv; əv] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] [ɪmˈpresɪv] [duˈreɪʃn] , [ˈberli]
Mrs . Cowdery's career as a painter is of short and impressive duration , barely
太太 . - 职业 作为 一个 画家 是 的 短的 和 感人的 期间 , 仅仅
[fɔ:r] [ˈjɪrɪz] [ʃi:; ʃɪ] [kənˈfaɪdɪz] ,
four years she confides ,
四 年 她 倾诉 ,

考德里夫人的画家生涯短暂而辉煌，她透露说只有短短四年。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ˈfɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti][ʌv; əv] [ˌɪndɪˈpendənt]
and she has been an engaging feature of the Society of Independent
和 她 有 到过 一个 引人入胜 特征 的 这 社会 的 独立的
[ˈɑ:rtɪsts][fɔ:r; fər][æt; ət] [li:st] [θri:] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈjɪrɪz] ,
Artists for at least three of these years ,
艺术家 为了 在 至少 三 的 这些 年 ,
而且在过去的至少三年里，她一直是独立艺术家协会的一位引人注目的成员。

[aɪ] [brɪˈli:v] .
I believe .
我 相信 .

我相信。

[aɪ ˈti:][ɪz][hɜ:r; hər] [ˈpɪktʃər] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃɪ] [neɪmz] " - " [wɪtʃ] [hæz; həz] [kɔ:ld] [moʊst] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə]
It is her picture which she names " 1869 " which has called most attention to
它是 她 图片 哪个 她 姓名 " - " 哪个 有 称为 最多 注意力 到
[hɜ:r; hər] [tʃɑ:rmɪŋ] [ˈtælənts] ,
her charming talents ,
她 迷人 天赋 ,
她那幅名为“1869”的画作最能展现她迷人的才华，也最引人注目。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kriˈeɪtɪd] [soʊ] [kənˈvɪnsɪŋ] [æn; ən] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪsts][fɔ:r; fər][ɪts]
and which created so convincing an impression among the artists for its
和 哪个 创建 所以 令人信服的 一个 印象 之中 这 艺术家 为了 它是
[əˌrɪdʒəˈnæləti][ænd; ənd][ɪts] [ɪnˈsɪstəns] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈrendərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbjʊ:təˌfaɪd] [ˈpɜ:rsən(ə)l] [ɪkˈspɪəriəns] .
originality and its insistence upon the rendering of beautified personal experience .
独创性 和 它是 坚持 之上 这 渲染 的 美化 个人的 经验 .
这部作品因其原创性和对美化个人体验的坚持，给艺术家们留下了深刻的印象。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdɜ:ɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [lʌvd] [hɜ:r; hər] [ˈɜ:rlɪəst] [ˈgɜ:rlɪʃ] [ˈaʊərz][wɪð; wɪθ] [ɪkˈsesɪv] [dɪˈlaɪt]
Mrs . Cowdery must have loved her earliest girlish hours with excessive delight
太太 . 考德里 必须 有 喜爱 她 最早 少女 小时 和 过多的 喜
,
.
,

考德里夫人一定非常怀念她最初的少女时代，并从中获得了极大的快乐。

[ænd; ənd][pərˈhæps][aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈɡerɪʃ] [ˈkɑ:ntræst][ʌv; əv][ðə; ði] [ju:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv]
and perhaps it is the garish contrast of the youth of the young women of
和 也许 它是 这 扎眼 对比 的 这 青年 的 这 年轻的 女性 的
[ðɪs] [taɪm] ,
this time ,
这 时间 ,

或许正是因为那个时代年轻女性的青春活力与世俗的鲜明对比，

[enərˈdʒetɪk][ænd; ənd] , [frʌm; frəm][ðə; ði][mɪd] - [vɪkˈtɔ:riən] [ˈstændpɔɪnt] [ˈsɜ:rt(ə)nli] , [soʊ] [ʌnˈwʊmənli] ,
energetic and , from the mid - Victorian standpoint certainly , so unwomanly ,
精力充沛 和 , 从 这 中 - 维多利亚时代 立场 当然 , 所以 不像个女人 ,
精力充沛，而且，从维多利亚时代中期的视角来看，这完全不像个女人。

[ðæt] ['prɑ:mpts, 'prɑ:mps] [ðɪs] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ['wʊmən] [tu:; tə] ['pi:p(ə)l] [hɜ:r; hə] ['greɪʃəs]
that prompts this gentle and refined woman to people her gracious
那 提示 这 温和的 和 精制 女士 到 人们 她 亲切
[ˈsɒlətʃu:dz] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] [wɪð; wɪθ] [ðu:z] [stɪl] [mɔ:r] ['greɪʃəs] ['leɪdi - [laɪk] ['bi:ɪŋs] [wɪtʃ] [ʃi:; ji] [ɪm'plɔɪz] .
solitudes of spirit with those still more gracious lady - like beings which she employs .
孤独 的 精神 和 那些 仍然 更多的 亲切 女士 - 喜欢 生物 哪个 她 雇佣 .

这促使这位温柔优雅的女士用她雇佣的那些更加优雅的淑女来充实她宁静的心灵空间。
[fɔ:r; fər] [hɜ:r; hə] ['pɪktʃərz] , [ðæt] [ɪz] [hɜ:r; hə] [moʊst] ['tɪpɪk(ə)l] [wʌnz] ,
For her pictures , that is her most typical ones ,
为了 她 图片 , 那 是 她 最多 典型的 一个 ,
就她的照片而言, 这些是她最典型的照片。

[kən'teɪn] ['ɔ:lweɪz] [ði:z] ['gru:pɪŋz] [ʌv; əv] ['fɪgjərz] [ɪn] ['krɪnəlɪn] - [laɪk] [gaʊnz] [wɪð; wɪθ] [pər'hæps] [mɔ:r]
contain always these groupings of figures in crinoline - like gowns with perhaps more
包含 总是 这些 分组 的 数据 在 裙撑 - 喜欢 礼服 和 也许 更多的
[ʌv; əv] [ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [eɪ'ti:n] - ['eɪti] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] ['sev(ə)nti] [ɪn] [ðəm; ðəm] ,
of the touch of eighteen - eighty than of seventy in them ,
的 这 触碰 的 十八 - 八十 比 的 七十 在 他们 ,
画面中总是出现一群身着类似裙撑长袍的人物, 他们的风格或许更多地带有1880年代的特色, 而不是1970年代的特色。

[soʊ] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] ['flaʊnsɪz] [ænd; ənd] [-]
so given to flounces and [140]
所以 给定 到 褶边 和 [-]
因此, 喜欢褶边和[140]

[kæ'skeɪdz] [ʌv; əv] [leɪs] [wɪð; wɪθ] ['pɪktʃər] [hæts] [tu:; tə] [ʃeɪd] [ðə; ði] [aɪz] ,
cascades of lace with picture hats to shade the eyes ,
级联 的 蕾丝 和 图片 帽子 到 阴影 这 眼睛 ,
层叠的蕾丝, 配上遮阳帽, 遮住眼睛,

[ænd; ənd] ['stri:məz] [ʌv; əv] ['velvɪt] ['rɪbən] [tu:; tə] [gɪv] [ə'tenjuetɪd] [sen'seɪfənz] [ʌv; əv] [greɪs] [tu:; tə]
and streamers of velvet ribbon to give attenuated sensations of grace to
和 主播 的 天鹅绒 丝带 到 给 减弱 感觉 的 优雅 到
[ðər; ðər] ['kwærətli] ['swi:pɪŋ] ['fɪgjərz] [ðæt] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['hɑ:rlməs]
their quietly sweeping figures that seem to be always in a state of harmless
他们的 悄悄 扫荡 数据 那 似乎 到 是 总是 在 一个 状态 的 无害
['gɔ:sɪp] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
gossip among themselves .
闲话 之中 他们自己 .

还有丝绒缎带飘带, 为她们静静飘逸的身姿增添了一丝优雅, 她们似乎总是在彼此之间进行着无伤大雅的闲聊。
[wʌŋ] ['nevər] [noʊz] ['weðər] [aɪ 'ti:][ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [kwɔ:t] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:r] [æftər'nu:n] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] [ɪz]
One never knows whether it is to be quite morning or afternoon for there is
一 绝不 知道 无论 它是 到 是 相当 早晨 或者 下午 为了 那里 是
['seldəm] [ɔ:r] ['nevər] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['kwɔ:ləti] [ʌv; əv] [də'rekt] ['sʌnlaɪt] ;
seldom or never present the quality of direct sunlight ;
很少 或者 绝不 展示 这 质量 的 直接的 阳光 ;

人们永远无法确定是清晨还是午后, 因为这里很少或从来没有阳光直射;
[bʌt; bət] [æz; əz] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lmən] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [wɔ:k] [ɪn] [ðə; ði] [æftər'nu:n] ['i:v(ə)n] [naʊ] ,
but as ladies and gentlemen usually walk in the afternoon even now ,
但 作为 女士们 和 先生们 通常 走 在 这 下午 甚至 现在 ,
但即便现在, 女士们和先生们通常也会在下午散步。

[ɪf] [ðər; ðər] [ɑ:r; ər] [stɪl] [sʌtʃ] ['vɜ:rtʃuəs] ['entətɪz] [æz; əz] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lmən] ,
if there are still such virtuous entities as ladies and gentlemen ,
如果 那里 是 仍然 这样的 有德行的 实体 作为 女士们 和 先生们 ,
如果世上仍然存在像女士和先生这样品德高尚的人,

[wiː, wi] [meɪ] [prɪˈzu:m] [ðæt] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˌæftərˈnuːn] [ˈserɑːns] , [poʊˈetɪkli] [ɪnˈskraɪbd] ,
we may presume that these are afternoon seances , poetically inscribed ,
我们 可能 怙 那 这些 是 下午 降神会 , 诗意地 铭文 ,

我们可以推测这些是下午举行的降神会，并以诗意的方式记录下来。

[wɪtʃ] ['mɪsɪz] . [ˈkaʊdəɪ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [tuː; tə][juː ˈes] .
which Mrs . Cowdery wishes to convey to us :
哪个 太太 . 考德里 愿望 到 传达 到 我们 .

考德里夫人希望传达给我们的信息。

[ðæt] ['mɪsɪz] . [ˈkaʊdəɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [wel] [əˈdʒʌstɪd] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv] [hjuːz] [ɪz]
That Mrs . Cowdery has a well adjusted feeling for the harmony of hues is
那 太太 . 考德里 有 一个 出色地 调整 感觉 为了 这 和谐 的 色调 是
[ˈeɪdənt] [ɪn][hɜːr; hər] [prəˈdʌkʃn] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈaʊtlain] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd]
evident in her production as well as in the outline of her simple and
明显 在 她 生产 作为 出色地 作为 在 这 大纲 的 她 简单的 和
[ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] .
engaging conversation .
引人入胜 对话 .

考德里夫人对色彩和谐有着敏锐的感知力，这一点在她作品中以及她简单而引人入胜的谈话中都显而易见。

[ðʌs] [ðə; ðɪ][ˈleɪdi][laɪvz; lɪvz] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜːrld] [ˈdʒentli] [ˈfɜːrvərəs] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪrɪk] [ˈdelɪkəsɪz] ,
Thus the lady lives , in a world gently fervorous with lyric delicacies ,
因此 这 女士 生活 , 在 一个 世界 轻轻地 狂热的 和 歌词 美味佳肴 ,

于是，这位女士生活在一个充满抒情佳肴、温柔而热烈的世界里。

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [oʊn] [ˈɔːlmoʊst] [ˈɡɜːrli] [ˈlæftər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɡreɪʃəs] [ˈmjuːzɪk][fɔːr; fər]
and her own almost girlish laughter is like a kind of gracious music for
和 她 自己的 几乎 少女 笑声 是 喜欢 一个 种类 的 亲切 音乐 为了
[ðə; ðɪ] [siːnz] [ʃiː; ʃɪ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [pɔːrˈtreɪ] .
the scenes she wishes to portray .
这 场景 她 愿望 到 写真 .

她那近乎少女般的笑声，就像是她想要描绘的场景的一种优美的音乐。

[aɪ][eɪ ˈem] [riˈmaɪndɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈɪnstəns] [tuː; tə] [kəmˈper] [hɜːr; hər][ˈdʒent(ə)l] [vɔɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈɔːlmoʊst]
I am reminded in this instance to compare her gentle voice with the almost
我 是 提醒 在 这 实例 到 比较 她 温和的 嗓音 和 这 几乎
[ɪnˈɔːdəbl] [wʌn][ʌv; əv][ˈælbərt] [ˈraɪdɜː] ,
inaudible one of Albert Ryder ,
听不清 一 的 阿尔伯特 莱德 ,

这让我不禁想起，她温柔的声音与艾伯特·莱德几乎听不见的声音相比，是多么不同寻常。

[ðæt] [ˈɡretɪst] [ʌv; əv] [ˈvɪʒəˌneriːz] [wɪtʃ] [əˈmerɪkə] [hæz; həz][soʊ][faːr] [prəˈduːst] .
that greatest of visionaries which America has so far produced .
那 最 的 有远见的人 哪个 美国 有 所以 远的 生产 .

美国迄今为止最伟大的远见卓识者。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpraɪˌbəb(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [ˈmɪstɪkl] [taɪps] [hæv; həv] [ˈvɔɪsɪz] [ˈsɒfənd] [tuː; tə] [ˈhwɪspəz] [baɪ][ðə; ðɪ]
It is probable that all mystical types have voices softened to whispers by the
它 是 可能 那 全部 神秘 类型 有 声音 软化 到 低语 经过 这
[ˈvæstnəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪnˈdʊrd] .
vastness of the experience which they have endured .
广袤无垠 的 这 经验 哪个 他们 有 忍受 .

很可能所有具有神秘气质的人，由于经历了巨大的人生体验，他们的声音都变得低沉而柔和。

[ðiːz] [ˈdʒent(ə)l] [soʊlz] [sərˈvaɪv] [ðə; ðɪ] [ˈpɪriəd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][bɔːrn][ɪn] ,
These gentle souls survive the period they were born in ,
这些 温和的 灵魂 存活 这 时期 他们 是 出生 在 ,

这些善良的灵魂在他们出生的时代幸存了下来。

[ænd; ənd][,aɪˈtiː][ɪz][ðər; ðər][kliːn] [ænd; ənd] [ˌʌnˈspɔɪld] [ˈvɪz(ə)n] [ðæt] [brɪŋz] [ðem; ðəm][ˈoʊvər][tuː; tə][juːˈes]
and it is their clean and unspoiled vision that brings them over to us
和 它 是 他们的 干净的 和 未受破坏的 想象 那 带来 他们 超过 到 我们
[ɪn] [ðɪs] [ˈhektɪk][ænd; ənd] [məˈtæləɪk] [ˈɪrə][ˌʌv; əv][ˈaʊərz] .
in this hectic and metallic era of ours .
在 这 忙碌的 和 金属 时代 的 我们的 .

正是他们纯净无瑕的视野，在这个喧嚣嘈杂、金属气息浓厚的时代，将他们带到了我们面前。

[ðeɪ] [kʌm] , [,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmembər] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɪrə][ˌʌv; əv][ˈdʒeni] [-]
They come , it must be remembered , from the era of Jenny [141]
他们 来 , 它 必须 是 记得 , 从 这 时代 的 珍妮 [-]
必须记住，他们来自珍妮[141]的时代。

[lɪnd] [ænd; ənd][ˈkæəs(ə)] [ˈgɑːrdn] ,
Lind and Castle Garden ,
林德 和 城堡 花园 ,

林德和城堡花园，

[ðoʊ] [ˌʌv; əv] [kɔːrs] [ɪn][ˈmɪsɪz] . - [keɪs] [fɪː; fɪ][ɪz][tuː] [jʌŋ] [ˈæktʃuəli] [tuː; tə][hæv; həv]
though of course in Mrs . Cowdery's case she is too young actually to have
尽管 的 课程 在 太太 . 案件 她 是 也 年轻的 实际上 到 有
[səˈvaɪvd] [ðæt] [ˈpɪriəd] [ˈlɪtərəli] .
survived that period literally .
幸存下来 那 时期 字面上地 .

当然，就考德里夫人而言，她实际上太年轻了，不可能真正经历过那个时期。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [greɪs] [ˌʌv; əv] [ðæt] [ˈpɪriəd] , [haʊˈevər] ,
It is the grace of that period , however ,
它 是 这 优雅 的 那 时期 , 然而 ,

然而，那是那个时代的风尚。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [fɪː; fɪ][hæz; həz] [brɪˈkʌm] [er] [ænd; ənd][ɔːli][hɜːr; hər] [ˈefərts] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeksəd] [ɪn]
to which she has become heir and all her efforts have been exercised in
到 哪个 她 有 变得 继承人 和 全部 她 努力 有 到过 锻炼 在
[ˈrendərɪŋ] [ˌʌv; əv][ðə; ði][ˈgreɪsɪz][ˌʌv; əv] [ðɪs] [ˈpleɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈprɪti] [ˈaʊər][ˌʌv; əv][ˈhjuːmən][laɪf] .
rendering of the graces of this playful and pretty hour of human life .
渲染 的 这 恩典 的 这 顽皮的 和 漂亮的 小时 的 人类 生活 .

她继承了这一切，并竭尽全力去展现人生中这段充满乐趣和美好时光的种种美好。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [rɪˈmaɪndɪd] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ˈoʊnli] , [ˌʌv; əv] [ˌmɑːntrɪˈtʃeli] , [ˈtʃiːfli] [θruː] [ˌsɪməˈlærəti]
We are reminded , for the moment only , of Monticelli , chiefly through similarity
我们 是 提醒 , 为了 这 片刻 仅有的 , 的 蒙蒂切利 , 主要 通过 相似
[ˌʌv; əv][ˈsʌbdʒekt] ,
of subject ,
的 主题 ,

我们此刻之所以会想起蒙蒂切利，主要是因为题材相似。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][wʌz; wəz][faːnd][ˌʌv; əv][ðə; ði][ˈsaɪlənt][pɑːrk] [ɪnˈhæbɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈgreɪʃəs] [ˈbiːɪŋs] [ɪn]
for he also was fond of the silent park inhabited with gracious beings in
为了 他 还 曾是 喜爱 的 这 沉默的 公园 有人居住的 和 亲切 生物 在
[ˈveriəs] [steɪts] [ˌʌv; əv][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈekstəsi] [ænd; ənd][ˌsæɪsˈfækʃ(ə)n] .
various states of spiritual ecstasy and satisfaction .
各种各样的 各州 的 精神 狂喜 和 满意 .

因为他同样喜爱那座静谧的公园，那里居住着各种处于精神狂喜和满足状态的优雅生灵。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ˌʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdʒ-i] [ðər; ðər][ɪz] [ˈdaʊtləs] [ˈgreɪtər] [ˈɪntɪməsi] [ˌʌv; əv] [ˈfiːlɪŋ] ,
In the pictures of Mrs . Cowdery there is doubtless greater intimacy of feeling ,
在 这 图片 的 太太 . 考德里 那里 是 毫无疑问 更大的 亲密关系 的 感觉 ,
考德里夫人照片中无疑蕴含着更浓厚的亲密情感。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][,aɪ 'tiː][ɪz][ə, eɪ] ['praɪvət] [ænd; ənd] ['veri] ['pɜːrsən(ə)] ['ɪʃuː] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] ['hæpi] [soʊl] .
because it is a private and very personal issue with her own happy soul .
因为 它 是 一个 私人的 和 非常 个人的 问题 和 她 自己的 快乐的 灵魂 .
因为这是关乎她内心幸福的私事。

[ʃiː, ʃɪ][hæz; həz] [kʌm] [aʊt][ɑːn][ðə; ðɪ] ['lðər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hə'raɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld][ʌv; əv]
She has come out on the other edge of the horizon of the world of
她 有 来 出去 在 这 其他 边缘 的 这 地平线 的 这 世界 的
['hjuːmənz] ,
humans ,
人类 ,
她已经走到了人类世界地平线的另一端。

[ænd; ənd][faɪndz][ðə; ðɪ] ['lʊkɪŋ] ['bækwəd] [soʊ] [im'perətɪvli] [ɪk'skwɪzɪt] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [,aɪ 'tiː]
and finds the looking backward so imperatively exquisite as to make it
和 发现 这 寻找 落后 所以 必须 精美的 作为 到 制作 它
['nesəsəri] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə][peɪnt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['ɪnəs(ə)nt] [fɪ'deləti] ;
necessary for her to paint them with innocent fidelity ;
必要的 为了 她 到 画 他们 和 清白的 忠诚 ;
她发现回望过去是如此迫切而美妙，以至于她必须以纯真而忠实的态度去描绘它们；

[ænd; ənd][soʊ][ʃiː, ʃɪ][hæz; həz][set] [ə'baʊt] , [wɪ'dəʊt] ['eni] ['priːviəs] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][ðə; ðɪ] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv]
and so she has set about , without any previous experience in the handling of
和 所以 她 有 放 关于 , 没有 任何 以前的 经验 在 这 处理 的
['hoʊmli] [mə'tɪriəlz] ,
homely materials ,
家常的 材料 ,
于是，她便着手开始了这项工作，尽管她之前没有任何处理家务材料的经验。

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [tel] [ɪn] [kweɪnt] [ænd; ənd] ['greɪʃəs] ['æksənts][ðə; ðɪ] ['prɪti] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][laɪf]
to make them tell in quaint and gracious accents the pretty story of the life
到 制作 他们 告诉 在 古雅 和 亲切 口音 这 漂亮的 故事 的 这 生活
[ʌv; əv][hɜːr; hər] [ri(:)'vɪvɪfaɪd] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
of her revivified imagination .
的 她 复苏 想像力 .
让他们用古雅优雅的口音讲述她重获新生的想象力的美好故事。

[ɪn] [ðɪːz] [weɪz] [ʃiː, ʃɪ] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [rɪˌvɪvəfə'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['spɪrɪt] [ʌv; əv]['wɒtəu; vɑː'təu] ,
In these ways she becomes a kind of revivification of the spirit of Watteau ,
在 这些 方式 她 变成 一个 种类 的 还原 的 这 精神 的 华托 ,
通过这些方式，她成为了华托精神的一种复兴者。

[huː] [hæz; həz] [meɪd] ['pɜːrfɪkt] , [fɔːr; fər][juː 'es][ɔːl] , [wʌt] [ɪz] ['pɜːrfɪkt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['klæsɪsaɪzd] [,aɪdɪ'æləti]
who has made perfect , for us all , what is perfect in the classicized ideality
WHO 有 制成 完美的 , 为了 我们 全部 , 什么 是 完美的 在 这 古典化 理想
[ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
of experience .
的 经验 .
谁为我们所有人创造了完美，创造了古典化理想体验中的完美。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . - ['pɪktʃərz] [æz; əz][mɪd] - [vɪk'tɔːriən] [fænz] ,
I think of Mrs . Cowdery's pictures as mid - Victorian fans ,
我 思考 的 太太 . - 图片 作为 中 - 维多利亚时代 粉丝 ,
我认为考德里夫人的画作就像维多利亚时代中期的扇子。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [siːm] [mɔːr] [laɪk] [ðɪːz] [freɪl] [ˈjeɪps] [tuː; tə][biː; bi] [wɑːftɪd] [baɪ] [freɪl] [ænd; ənd] ['slendər]
for they seem more like these frail shapes to be wafted by frail and slender
为了 他们 似乎 更多的 喜欢 这些 脆弱 形状 到 是 飘散 经过 脆弱 和 苗条
[hændz] ;
hands ;
双手 ;
因为它们看起来更像是纤细柔弱的手轻轻拂动的脆弱身影；

[aɪ] [si:m] [tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði][ˈkwaɪət] [ˈɡlɪtər] [ʌv; əv][ˈprɪzəmz] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [-]
I seem to feel the quiet glitter of prisms hanging from [142]
我 似乎 到 感觉 这 安静的 闪光 的 棱镜 绞刑 从 [-]

我似乎能感受到悬挂在[142]上的棱镜的静谧闪光

[hju:dʒ] [ˌʃændəˈliəz] [ɪn][ə; eɪ][bɔ:l] - [ru:m] , [æz; əz][aɪ] [lʊk] [æt; ət][ðəm; ðəm] ; [fɔ:r; fər] [ðei] [bɪˈkʌm] ,
huge chandeliers in a ball - room , as I look at them ; for they become ,
巨大的 吊灯 在 一个 球 - 房间 , 作为 我 看 在 他们 ; 为了 他们 变得 ,

舞厅里巨大的枝形吊灯, 当我看着它们时; 因为它们变成了,

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][ˈskru:tənaɪz][ðəm; ðəm] [tu:] [ˈkloʊsli] [æz; əz] [wɜ:rks] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
if you do not scrutinize them too closely as works of art ,
如果 你 做 不是 仔细审查 他们 也 密切 作为 作品 的 艺术 ;

如果你不把它们当作艺术品来仔细审视,

[ˈræðər] [æz; əz][prɪzˈmætɪk] [ˈmemərɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈʌðər] [taɪm] ,
rather as prismatic memories bathed in the light of that other time ,
相当 作为 棱镜 回忆 洗澡 在 这 光 的 那 其他 时间 ;

更像是沐浴在另一个时代的光芒中的棱镜般的记忆,

[wen] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [naʊ] [ˈgrænd,fɑ:ðəz] [ænd; ənd] [ˈgrænd,mʌðəz] [wɜ:r; wər] [jʌŋ] [ænd; ənd]
when men and women now grandfathers and grandmothers were young and
什么时候 男人 和 女性 现在 祖父们 和 祖母们 是 年轻的 和

[ˈhænsəm] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜ:lz] ,
handsome boys and girls ,
英俊的 男孩们 和 女孩们 ;

当现在的爷爷奶奶们还是年轻英俊的男孩女孩时,

[ˈsi:kɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [pəˈlaɪt] [bəʊz] [ænd; ənd] [belz] ,
seeking each other out in the fashion of polite beaus and belles ,
寻求 每个 其他 出去 在 这 时尚 的 有礼貌的 帅哥 和 美女 ;

他们像彬彬有礼的男女一样互相追求。

[ə; eɪ] [ˈpriəd] [ðæt] [wɪl] [ˈnevər] [kʌm] [əˈgen] , [aɪ ˈti:][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] .
a period that will never come again , it is certain .
一个 时期 那 将要 绝不 来 再次 , 它 是 肯定 .

那是一个绝不再来的时代, 这是肯定的。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdəɪ] [ni:d] [nɑ:t][bi; bi] [əˈlɑ:rmɪd] [ðæt] [ˈmɑ:dərn] [ˈpeɪntəz] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈɔ:fər] [pleɪn] [ˈhɑ:mɪdʒ]
Mrs . Cowdery need not be alarmed that modern painters wish to offer plain homage
太太 . 考德里 需要 不是 是 惊慌 那 现代的 画家 希望 到 提供 清楚的 尊敬

[tu:; tə][hɜ:r; hər] [freɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ˈtælənts] .
to her fresh and engaging talents .
到 她 新鲜的 和 引人入胜 天赋 .

考德里夫人不必担心, 现代画家们希望以朴素的方式表达对她清新迷人的才华的敬意。

[aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən][ˈɑ:bdʒekt] [ˈles(ə)n] , [ɪf] [sʌtʃ] [ɪz] [ˈnesəsəri] , [tu:; tə][ɔ:l] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [pæst] [ˈfɪftɪ]
It is an object lesson , if such is necessary , to all men and women past fifty
它 是 一个 目的 课 , 如果 这样的 是 必要的 , 到 全部 男人 和 女性 过去的 五十

:
:
:
:

如果需要的话, 这可以作为所有五十岁以上男女的一个生动教训:

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tu:; tə][du:][ɪn][ə; eɪ] [kriˈeɪtɪv] [wei] ;
that there is still something for each of them to do in a creative way ;
那 那里 是 仍然 某物 为了 每个 的 他们 到 做 在 一个 有创造力的 方式 ;

也就是说, 他们每个人仍然可以以创造性的方式做一些事情;

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv][noʊ] [mɔːr] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [wei] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪ'saɪt]
and I can think of no more engaging way for them than to recite
和 我 能 思考 的 不 更多的 引人入胜 方式 为了 他们 比 到 背诵
[ðə; ði][roʊ'mæntɪk]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðer; ðər] ['juːθfl] ['bːŋɪŋ] [ænd; ənd] [rɪːələ'zeɪ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ]
the romantic history of their youthful longings and realizations to a
这 浪漫的 历史 的 他们的 青春 渴望 和 实现 到 一个
[wɜːrld] [ðæt] [hæz; həz]['lɪt(ə)l] [taɪm] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][soʊ] [roʊ'mæntɪkli] [ɪnə'fensɪv] .
world that has little time for making history so romantically inoffensive .
世界 那 有 小的 时间 为了 制作 历史 所以 浪漫地 无害的 .

对于他们来说，没有什么比向一个很少有时间让历史变得如此浪漫无害的世界讲述他们年轻时的渴望和感悟的浪漫故事更能吸引人了。

[ˈmɪsɪz] . ['kaʊdʒ-i] [meɪ] [biː; bi] ['kɒmplɪməntɪd] ['ðerfɔːr] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] ['fɑːloʊd] [hɜːr; hər]
Mrs . Cowdery may be complimented therefore that she has followed her
太太 . 考德里 可能 是 赞扬 所以 那 她 有 随后 她
[prə'feʃən(ə)l] ['dɒtɜːz] [əd'vaɪs] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] ['peɪntɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['pæstaim] ,
professional daughter's advice to take up painting as a pastime ,
专业的 女儿的 建议 到 拿 向上 绘画 作为 一个 消遣 ,
因此，考德里夫人听从了她从事绘画专业的女儿的建议，将绘画作为一项爱好，这一点值得称赞。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [ɔː'lredi] [ʃoʊn] [ɪn] [ðɪːz] [briːf] [fɔːr] ['jɪrɜː] ,
and she has already shown in these brief four years ,
和 她 有 已经 所示 在 这些 简短的 四 年 ,
短短四年时间，她已经展现出了这一点。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ɪntə'mɪʃənz] [ðæt] [ɑːr; ər]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə] ['eni] [ˈɔːrd(ə)nerɪ][laɪf] ,
with all the intermissions that are natural to any ordinary life ,
和 全部 这 中场休息 那 是 自然的 到 任何 普通的 生活 ,
以及日常生活中自然而然出现的各种插曲，

[ðæt] [ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [taɪp] [ʌv; əv] ['æmətər] ['ɑːrtɪst][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv] [rɪːdrɪ'skʌvəri] [æt; ət]
that she is a fine type of amateur artist with all the world of rediscovery at
那 她 是 一个 美好的 类型 的 业余 艺术家 和 全部 这 世界 的 重新发现 在
[hɜːr; hər][drɪ'spoʊz(ə)l] .
her disposal .
她 处理 .
她是一位优秀的业余艺术家，拥有重新发现艺术的无限可能。

[ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [biː; bi] ['hæmpərd] [ɪn][noʊ] [wei] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bə'nælətiːz] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ˈɔːfərd] [hɜːr; hər]
She will be hampered in no way with the banalities of instruction offered her
她 将要 是 受阻 在 不 方式 和 这 平庸之事 的 操作说明 提供 她
[baɪ][ðə; ði] [ə'suːmɪŋ] [wʌnz] .
by the assuming ones .
经过 这 假设 一个 .
那些自以为是的人向她提供的陈腐教条，丝毫不会妨碍她。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][self] - [ɪn'venʃ(ə)n] ,
She is beyond the need of anything but self - invention ,
她 是 超过 这 需要 的 任何事物 但 自己 - 发明 ,
她除了自我塑造之外，不需要任何其他东西。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi][hɜːr; hər] [oʊn] [ju'niːk] [ænd; ənd] ['sætɪsfɑɪɪŋ] ['pleʒər] .
and this will be her own unique and satisfying pleasure .
和 这 将要 是 她 自己的 独特的 和 令人满意 乐趣 .
这将是她独有的、令人满足的乐趣。

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn][noʊ] [wei] [ə'mɪs] , [ðen] , [tuː; tə] [kən'grætʃələɪt] [-]
It is in no way amiss , then , to congratulate [143]
它 是 在 不 方式 错误 , 然后 , 到 祝贺 [-]
因此，向[143]表示祝贺绝无不妥。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdʒi] [əˈpɑ:n][hɜ:r; həɹ] [nu:] [ænd; ənd] [ˈvaɪ(ə)l] [ɑ:ˈtɪstɪk] [kəˈrɪr] .
Mrs . Cowdery upon her new and vital artistic career .
太太 : 考德里 之上 她 新的 和 必不可少的 艺术 职业 :

考德里夫人开启了她充满活力和崭新的艺术生涯。

[ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈfɜ:rðər] [səkˈses] [ɪz] [ˈpru:vɪn] [baɪ][ðə; ðɪ] [fju:] [ˈpɪktʃərz] [ɔ:lˈredi] [kriˈeɪtɪd] [baɪ]
That she will have further success is proven by the few pictures already created by
那 她 将要 有 更远 成功 是 已证实 经过 这 很少 图片 已经 创建 经过
[hɜ:r; həɹ] .
her :
她 :

她已经创作的几幅作品就证明了她未来会取得更大的成功。

[ðeɪ] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] [ˌʌnmɪˈsteɪkəbl] [ˈsaɪnz] [ʌv; əv] [teɪst] [ænd; ənd][ɑ:ˈtɪstɪk] [ˌkɑ:mprɪˈhenʃ(ə)n] [æz; əz] [əˈplaɪd]
They show the unmistakable signs of taste and artistic comprehension as applied
他们 展示 这 毋庸置疑 标志 的 品尝 和 艺术 理解 作为 应用
[tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [oʊn] [ˈspɪrɪtʃuəl][ˈvɪʒ(ə)n] .
to her own spiritual vision .
到 她 自己的 精神 想象 :

它们展现了她独特的品味和艺术理解力，并将其应用于她自身的精神愿景。

[noʊ] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv] [ˈeni] [əˈveɪl] , [seɪv] [pərˈhæps][ðə; ðɪ] [pərˈmɪsəb(ə)l] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] [ʌv; əv]
No intervention will be of any avail , save perhaps the permissible intervention of
不 干涉 将要 是 的 任何 可用 , 节省 也许 这 允许的 干涉 的
[preɪz] [ænd; ənd][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
praise and congratulations .
称赞 和 恭喜! :

除了赞扬和祝贺这种或许可以接受的干预之外，任何干预都无济于事。

[ˌɪnsɪˈdent(ə)li] , [aɪ] [wʊd] [ˌrekəˈmend] [tu:; tə] [ðoʊz] [ˈɑ:tɪsts] [hu:] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] [ˈsɪnz] [ˈdʒeɪdɪd][wɪð; wɪθ]
Incidentally , I would recommend to those artists who are long since jaded with
顺便 , 我 会 推荐 到 那些 艺术家 who 是 长的 自从 厌倦 和
[ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səkˈses] ,
repetition and success ,
重复 和 成功 ,

顺便提一下，我建议那些早已厌倦重复和成功的艺术家们：

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
and there are many of them ,
和 那里 是 许多 的 他们 ,

而且有很多这样的人。

[tu:; tə] [rɪˈfreʃ] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈsensɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈaʊtwɔːrdli]
to refresh their eyes and their senses with the work of these outwardly
到 刷新 他们的 眼睛 和 他们的 感官 和 这 工作 的 这些 向外
[ˌʌnəˈsu:mɪŋ] [bʌt; bət] [ˈθɜ:rəli] [kənˈvɪnsɪŋ] [ˈæmətʃɜ:z, ˈæmətɜ:z] ,
unassuming but thoroughly convincing amateurs ,
谦逊 但 彻底 令人信服的 业余爱好者 ,

为了让他们的眼睛和感官得到焕然一新的体验，欣赏这些外表朴实无华但技艺精湛的业余艺术家的作品。

[laɪk] [ˈhenri, ˈpʁi:, ɑ:nˈri:] [ˈru:səʊ] ,
like Henri Rousseau ,
喜欢 亨利 卢梭 ,

就像亨利·卢梭一样，

[ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊdʒi] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈmeni] [ˈʌðər] [hu:z] [ˌneɪmz] [du:][ˈnɑ:t] [əˈpɪr] [ɑ:n][ðer; ðər]
Mrs . Cowdery and the many others whose names do not appear on their
太太 : 考德里 和 这 许多 其他的 谁 姓名 做 不是 出现 在 他们的
[ˈhænsəm] [wɜ:rks] [ʌv; əv][ɑ:rt] .
handsome works of art .
英俊的 作品 的 艺术 :

考德里夫人以及其他许多名字没有出现在他们精美艺术作品上的人。

[ðer; ðær][ɪz] [sʌt] [ˈfreɪnəs] [ʌv; əv][ˈvɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [truː] [ɑːrt] [ɪkˈspɪəriəns] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðem; ðəm] .
There is such freshness of vision and true art experience contained in them .
那里 是 这样的 新鲜 的 想象 和 真的 艺术 经验 包含 在 他们 ；

它们蕴含着如此新鲜的视角和真正的艺术体验。

[ðeɪ] [rɪˈlaɪ][əˈpɑːn][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ɪnˈtaɪərli] [fɔːr; fər][ðer; ðær] [ˌrevɪˈleɪʃənz] ,
They rely upon the imagination entirely for their revelations ,
他们 依靠 之上 这 想像力 完全 为了 他们的 启示 ,
他们的启示完全依赖于想象力。

[ænd; ənd][ðer; ðær][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈprez(ə)nt][ɪn] [ðɪːz] [ˌʌnpɹəˈfeʃənəl] [wɜːrks] [ʌv; əv][ɑːrt][əˈkjuːt][ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n]
and there is always present in these unprofessional works of art acute observation
和 那里 是 总是 展示 在 这些 不专业的 作品 的 艺术 急性 观察
[ʌv; əv][fækt][ænd; ənd] [faɪn] [ɡɪfts] [fɔːr; fər] [truː] [ˈfænsɪ] .
of fact and fine gifts for true fancy .
的 事实 和 美好的 礼物 为了 真的 想要 .

在这些非专业艺术作品中，总能发现对事实的敏锐观察和对真正品味的精妙天赋。

[ðɪːz] [ˈæməˌtʃɜːz, ˈæməˌtɜːz][ɑːr; ər] [ˈnevər] [ˈtrʌblɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] " [haʊ] " [ʌv; əv][ˌmiːdiˈoʊkər] [ˈpeɪntɪŋ] ;
These amateurs are never troubled with the " how " of mediocre painting ;
这些 业余爱好者 是 绝不 麻烦 和 这 " 如何 " 的 平庸 绘画 ;
这些业余爱好者从不为如何画出平庸的画作而烦恼；

[ˈniːðər] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈtrʌblɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [wɜːrld] .
neither are they troubled with the wiles of the outer world .
两者都不 是 他们 麻烦 和 这 诡计 的 这 外 世界 .
他们也不受外界诡计的困扰。

[ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈɔːlweɪz] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈvɪʒənəri] [ɪkˈspɪəriəns] ,
They remain always charming painters of personal visionary experience ,
他们 保持 总是 迷人 画家 的 个人的 有远见的 经验 ,
他们始终是充满魅力、描绘个人奇幻体验的画家，

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌt] [ɑːr; ər] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [preɪz] [fɔːr; fər][ðer; ðær] [ˈdʒenjuɪn] [ɡɪfts] [ɪn] [ˈrendərɪŋ] ,
and as such are entitled to praise for their genuine gifts in rendering ,
和 作为 这样的 是 标题 到 称赞 为了 他们的 真的 礼物 在 渲染 ,
因此，他们理应因其在表演方面的真正天赋而受到赞扬。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][ˈdʒɪːniəs][fɔːr; fər] [ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] . [-]
as well as for a natural genius for interpretation . [144]
作为 出色地 作为 为了 一个 自然的 天才 为了 解释 . [-]
以及天生的诠释天赋。[144]

[ˈhɛnri, ˈrɪː, ɑːnˈriː] [ˈruːsəu]
HENRI ROUSSEAU
亨利 卢梭
亨利·卢梭

[nɑːt] [lɔːŋ] [sɪns] ,
Not long since ,
不是 长的 自从 ,
不久之前，

[wiː; wi] [hɜːrd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌnɑːiːv'teɪ] — [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [skuːlz] [ænd; ənd]
we heard much of naïveté — it was the fashion among the schools and
我们 听到 很多 的 天真 — 它 曾是 这 时尚 之中 这 学校 和
[ðə; ði] ['lesər] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][tuː; tə][juːz] [ðɪs] [tɜːrm][ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['eniwʌn] [huː] [sɔːt]
the lesser individuals to use this term in describing the work of anyone who sought
这 较少 个人 到 使用 这 学期 在 描述 这 工作 的 任何人 WHO 寻求
[tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [hɪm'self] [baɪ] [ˌɛksen'trɪsəti] [ʌv; əv] [miːnz] .
to distinguish himself by eccentricity of means .
到 区分 他自己 经过 古怪 的 方法 .

我们经常听到“天真”这个词——在学校和一些不太知名的人当中，用这个词来形容任何试图通过古怪的手段来标新立异的人的作品，是一种时尚。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n][ðə; ði][tɜːrm] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [biːzɜːrɪː] — [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə] [drɔː]
It was often the term applied to bizarrerie — it was fashionable to draw
它 曾是 经常 这 学期 应用 到 怪诞 — 它 曾是 时髦 到 画
[nɑː'iːvli] , [æz; əz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːld] .
naïvely , as it was called .
天真地 , 作为 它 曾是 称为 .

它经常被用来形容怪诞的事物——当时流行一种被称为“稚拙绘画”的风格。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [brɪ'liːv] [ɪn][ə; eɪ] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [əʊvəst'reɪnd] [sɪm'plɪsəti]
We were expected to believe in a highly developed and overstrained simplicity
我们 是 预期的 到 相信 在 一个 高度 发达 和 过度劳累 简单
,
.
,

我们被要求相信一种高度发达且过度简化的简约主义，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈnʌmbər] [huː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈriːəlaɪz] [ˈspiːdi] [rɪ'zʌltz]
it was the resort of a certain number who wanted to realize speedy results
它 曾是 这 采取 的 一个 肯定 数字 WHO 通缉 到 意识到 迅速 结果
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌʌnɪn'telɪdʒənt] .
among the unintelligent .
之中 这 愚蠢的 .

这是某些想要在愚钝之人中快速取得成效的人的避风港。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][pəʊz] [wɪtʃ] [ˈlæstɪd] [nɑːt] [lɔːŋ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈɑːbvɪəsli] [ə; eɪ][pəʊz] ,
It was a pose which lasted not long because it was obviously a pose ,
它 曾是 一个 姿势 哪个 持续 不是 长的 因为 它 曾是 明显地 一个 姿势 ,
那是一种摆拍的姿态，因为它显然只是摆拍而已，所以持续时间并不长。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pəʊz][nɑːt] [wel] [ˈkæɪɪd] ,
and a pose not well carried ,
和 一个 姿势 不是 出色地 携带 ,
姿势不太好。

[aɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [prɪ'skraɪbd] [iːz] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ʃəʊd] [saɪnz] [ʌv; əv][ˈleɪbər] .
it had not the prescribed ease about it and showed signs of labor .
它 有 不是 这 规定 舒适 关于 它 和 显示 标志 的 劳动 .
它没有表现出应有的轻松，并有分娩的迹象。

[aɪ 'tiː][hæd; həd] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [ɪts] [ɪfekt] [ə'pɑːn] [ˈriːəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ˈɑːrtɪsts][wɪð; wɪθ][ˈɔːf(ə)n]
It had , for a time , its effect upon really intelligent artists with often
它 有 , 为了 一个 时间 , 它是 影响 之上 真的 聪明的 艺术家 和 经常
[rɪ'spektəbl] [rɪ'zʌltz] ,
respectable results ,
可敬 结果 ,
在一段时间内，它对真正有才华的艺术家产生了影响，并往往取得了令人称道的成果。

[æz; əz][aɪˈti:] [dru:] [ðə; ði] [ˈtendənsi] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [tu:] [ˈhaɪli] [ɪnˈva:lvd] [səˌfɪstɪˈkeɪʃn] .
as it drew the tendency away from too highly involved sophistication .
作为 它 画 这 趋势 离开 从 也 高度 涉及 复杂 .

因为它使人们不再倾向于过于复杂精细的行为。

[aɪˈti:] [ˈædɪd] [ə; eɪ] [freɪ] [ˈtempər] [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] , [ænd; ənd] [helpt] [men] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈfræŋkər] [taɪp]
It added a fresh temper in many ways , and helped men to a franker type
它 额外 一个 新鲜的 脾气 在 许多 方式 , 和 帮助 男人 到 一个 弗兰克 类型
[ʌv; əv][self] - [ɪkˈspreʃ(ə)n] ;
of self - expression ;
的 自己 - 表达 ;

它在许多方面都带来了一种全新的气质，并帮助男性更坦率地表达自我；

[ænd; ənd][wʌz; wəz] , [æz; əz][wi;; wi] [meɪ] [ɪkˈspekt] ,
and was , as we may expect ,
和 曾是 , 作为 我们 可能 预计 ,

不出所料，

[ˈsʌmθɪŋ] [əˈpa:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ki:n] [ni:d] [ʌv; əv] [əˈblɪvɪəsniːs] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈmɑ:dərn]
something apart from the keen need of obliviousness in the great modern
某物 除 从 这 敏锐的 需要 的 浑然不觉 在 这 伟大的 现代的
[ɪndɪˈvɪdʒuəlists] ,
individualists ,
个人主义者 ,

除了现代伟大个人主义者对遗忘的强烈需求之外，还有其他因素。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈsi:kɪŋ] [dəˈrekt][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ˈsʌbdʒekt] .
those who were seeking direct contact with subject .
那些 WHO 是 寻求 直接的 接触 和 主题 .

那些寻求与当事人直接接触的人。

[wi;; wi][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [speɪs] [ʌv; əv] [taɪm] [ðæt] [wətˈevər] [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪn]
We have learned in a short space of time that whatever was exceptional in
我们 有 学习 在 一个 短的 空间 的 时间 那 任何 曾是 非凡的 在
[ðə; ði][aɪˈdi:əz][ænd; ənd] [ˈætɪtju:dʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [wʌnz] ,
the ideas and attitudes of the greater ones ,
这 想法 和 态度 的 这 更大的 一个 ,

我们在很短的时间内就了解到，那些伟人的思想和态度中那些非凡之处，

[æz; əz][wi;; wi] [noʊ] [ðem; ðəm] , [wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət] [-]
as we know them , was not at [145]
作为 我们 知道 他们 , 曾是 不是 在 [-]

我们所知道的他们，并不在[145]

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [tɔ:rd] [æŋ; ən] [əˈfektɪd] [ˌnɑ:ɪˈvteɪ] [sʌtʃ] [æz; əz][wi;; wi][hæv; həv]
all the outcome of the struggle toward an affected naïveté such as we have
全部 这 结果 的 这 斗争 朝向 一个 做作的 天真 这样的 作为 我们 有
[hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] ,
heard so much about ,
听到 所以 很多 关于 ,

所有这一切最终都指向一种我们耳熟能详的、矫揉造作的天真。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] , [ɑ:n] [əˈnʌðər] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈri:əl] [feɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər][əˌrɪdʒəˈnæləti] , [ðə; ði] [ˈlðər]
but was , on another hand , a real phase of their originality , the other
但 曾是 , 在 其他 手 , 一个 真实的 阶段 的 他们的 独创性 , 这 其他
[swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpendʒələm] ,
swing of the pendulum ,
摇摆 的 这 摆 ,

但从另一方面来说，这也是他们独创性的一个重要阶段，是风向的另一次转变。

[soʊ][tuː; tə][kɔ:l][aɪ'tiː] .
so to call it .
所以 到 称呼 它 .

姑且这么称呼吧。

[aɪ'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] " ['æksent] " [ʌv; əv][ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd] ['tempərz] ,
It was the " accent " of their minds and tempers ,
它 曾是 这 " 口音 " 的 他们的 思想 和 脾气 ,
这是他们思想和性情的“口音”。

[aɪ'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [truː] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər]['pɜ:rsən(ə)] ['dʒestʃər] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ]
it was a true part of their personal gesture , and was something they
它 曾是 一个 真的 部分 的 他们的 个人的 手势 , 和 曾是 某物 他们
[kʊd; kəd][nɑ:t] ,
could not ,
可以 不是 ,

这是他们真心实意表达的一种方式，也是他们无法做到的。

[ænd; ənd] [ni:d] [nɑ:t] , [duː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ,
and need not , do anything about ,
和 需要 不是 , 做 任何事物 关于 ,

无需采取任何行动

[æz; əz] [ɪf] [aɪ'tiː][wɜ:r; wər][ðə; ði]['nɔ:rm(ə)] ['tendənsi] [ɪn][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] ['sevrəl] [weɪz] .
as if it were the normal tendency in them in their several ways .
作为 如果 它 是 这 普通的 趋势 在 他们 在 他们的 一些 方式 .

仿佛这是他们各自不同方面固有的正常倾向。

[wiː; wi][ɔ:l][ʌv; əv][juː'es] [noʊ] [ðæt] ['mɑ:dərn][ɑ:rt][ɪz][nɑ:t][hæp'hæzəd] ,
We all of us know that modern art is not haphazard ,
我们 全部 的 我们 知道 那 现代的 艺术 是 不是 偶然 ,

我们都知道，现代艺术并非随意创作的。

[aɪ'tiː][ɪz][nɑ:t][hɪt][ɔ:r] [mɪs] [ɪn][ɪts] [ɪn'tenʃ(ə)n] [æt; ət] [li:st] , ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] ['ɑ:dəti] ,
it is not hit or miss in its intention at least , certainly not the outcome of oddity ,
它 是 不是 打 或者 错过 在 它是 意图 在 至少 , 当然 不是 这 结果 的 奇特 ,

至少就其意图而言，它并非碰运气，当然也不是出于怪异而产生的。

[ʌv; əv] [wɪm] , [ɔ:r][ʌv; əv] [eksən'trɪsəti] , [fɔ:r; fər] [ði:z] [treɪts] [bɪ'lɔ:ŋ] [tuː; tə][ðə; ði][su:pər'fɪ(ə)] [ænd; ənd]
of whim , or of eccentricity , for these traits belong to the superficial and
的 一时兴起 , 或者 的 古怪 , 为了 这些 特征 属于 到 这 浅 和
['kʌltɪveɪtɪd] .
cultivated .
栽培 .

一时兴起，或者古怪，因为这些特质属于肤浅和矫揉造作。

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [best] ['mɑ:dɜ:nz] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ænd; ənd][ɪz] [ɪn'herənt]
We have found that with the best moderns there has been and is inherent
我们 有 成立 那 和 这 最好的 现代人 那里 有 到过 和 是 固有

[ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] [sɪn'serəti] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] ,
in them the same sincerity of feeling ,
在 他们 这 相同的 诚意 的 感觉 ,

我们发现，最优秀的现代艺术家们都拥有并始终秉持着同样的真挚情感。

[ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðer; ðər] ['ri:sɜ:rt] .
the same spirit directing their research .
这 相同的 精神 导演 他们的 研究 .

他们的研究也秉持着同样的精神。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)][pɪ.kju:li'ærəti][ʌv; əv]['mɑ:dərn][ɑ:rt] ['ðerfɔ:r] , [ɪf] [sʌt] [ðer; ðər][biː; bi] ,
The single peculiarity of modern art therefore , if such there be ,
这 单身的 特点 的 现代的 艺术 所以 , 如果 这样的 那里 是 ,

因此，现代艺术的唯一特点（如果真有这种特点的话）是：

[ɪz][ɪts] ['speʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [wɪt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['biːɪŋ] [prə'duːst] , [ɪk'splɪsɪtli] [ʌv; əv]
is its special relationship to the time in which it is being produced , explicitly of
是它是 特别的 关系 到 这 时间 在 哪个 它 是 存在 生产 , 明确地 的
[ðɪs] [eɪdʒ] .
this age .
这 年龄 .

是它与它所处的时代，特别是与这个时代，有着特殊的联系。

[wʌt] [wiː; wi] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] , [mʌtʃ] [ɔːr] ['lɪt(ə)l] , [pruːvz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [ænd; ənd][hæv; həv]
What we know of the men , much or little , proves that they are , and have
什么 我们 知道 的 这 男人 , 很多 或者 小的 , 证明 那 他们 是 , 和 有
[ɔːl] [biːn] ,
all been ,
全部 到过 ,

我们对这些人的了解，无论多少，都证明他们是，而且一直都是，

[ˈsɪmp(ə)l] [ˈɜːrniʃt] [men] , [ɪn'telɪdʒənt] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈnoʊwaɪz][ˈblaɪndli] [ɪn] [pər'suːt] [ʌv; əv] [freʃ] [sen'seɪʃ(ə)n] ,
simple earnest men , intelligent , following nowise blindly in pursuit of fresh sensation ,
简单的 认真 男人 , 聪明的 , 下列的 现在 盲目地 在 追逐 的 新鲜的 感觉
[ɪk'saɪtmənt] , [ə; eɪ] [mɪr] ['fæntəsi] ,
excitement , a mere phantasy ,
激动 , 一个 仅仅 幻想 ,

朴实真诚、聪明睿智的人，不会盲目追求新鲜感、刺激感，那不过是虚幻的幻想。

[ɔːr] [friːk] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
or freak of the mind .
或者 怪物 的 这 头脑 .

或者精神错乱。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ænd; ənd][ɪz] , [ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlɑːdʒɪk] [ɪ'senʃəli] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] ,
It was , and is , the product of a logic essentially of themselves ,
它 曾是 , 和 是 , 这 产品 的 一个 逻辑 本质上 的 他们自己 ,
[ɪt] [wəz] [ænd] [ɪz] [ðə] [dɪ] [prɑːdʌkt] [ə] [eɪ] [lɑːdʒɪk] [ɪ] [senʃəli] [əv] [ðəm] [selvz] ,
它过去是、现在仍然是某种本质上属于它自身的逻辑的产物。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [ðeɪ] [reprɪzent] ;
and of the period they represent ;
和 的 这 时期 他们 代表 ;

以及它们所代表的时期；

[ænd; ənd][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] [ðɪs] ['pɪriəd] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [sentɪmən'tæləti] [ɪn][ɑːrt] ,
and because this period is not the period of sentimentality in art ,
和 因为 这 时期 是 不是 这 时期 的 感伤 在 艺术 ,

而且因为这一时期并非艺术中感伤主义盛行的时期，

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['pɪriəd] ['straɪvɪŋ] [təːrd] [ə; eɪ] [mɔːr] ['vɪgərəs] [taɪp] [ʌv; əv][ˈvæljuːz] — [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz]
but a period striving toward a more vigorous type of values — something as
但 一个 时期 和 努力 朝向 一个 更多的 蓬勃 类型 的 值 — 某物 作为
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [mə'ʃɪːnəri] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] — [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æz; əz] [jet] [tuː; tə] ['eni] [ɡreɪt]
beautiful as the machinery of our time — it is not as yet to any great
美丽的 作为 这 机械 的 我们的 时间 — 它 是 不是 作为 然而 到 任何 伟大的
[dɪ'ɡriː] [keəd] [fɔːr; fər] ,
degree cared for ,
程度 关心 为了 ,

但是，一个力求追求更具活力的价值观的时期——某种像我们这个时代的机器一样美好的事物——至今还没有得到足够的重视。

[ʌndər'stʊd] [nɔːr] , [-]
understood nor , [146]
理解 也不 , [-]

也不理解，[146]

[ʌp][tu:; tə] [ˈveri] [ˈri:s(ə)ntli] , [ˈi:v(ə)n] [ˈtrʌstɪd] .
up to very recently , even trusted .
向上 到 非常 最近 , 甚至 可信 .

直到最近，它甚至还值得信赖。

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [dɪˈstrɔɪd] [oʊld] [ˈfæʃnd] [ˈru:məns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [aɪ] [hæz; həz] [ˈsi:st]
It has destroyed old fashioned romance , and the common eye has ceased
它 有 损毁 老的 造型 浪漫 , 和 这 常见的 眼睛 有 停止
[tu:; tə][ˈfɒkəs] , [ɔ:r] [ˈræðər] ,
to focus , or rather ,
到 重点 , 或者 相当 ,

它摧毁了老式的浪漫，普通人的目光也不再聚焦，或者更确切地说，

[dʌz] [nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə][ˈkɑ:ns(ə)ntreɪt][ɑ:n] [θɪŋz] [wɪt] [du:][nɑ:t] [ˈvɪʒuəlaɪz] [ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [senˈseɪ](ə)n] .
does not wish to concentrate on things which do not visualize the literary sensation .
做 不是 希望 到 集中 在 事物 哪个 做 不是 可视化 这 文学 感觉 .

不愿将注意力集中在那些无法唤起文学感受的事物上。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [ˈstrʌg(ə)] [wʌz; wəz][ˈhenri, ˈɔ:ri:, ˌɑ:nˈri:] [ˈru:səu] ,
In the midst of all this struggle was Henri Rousseau ,
在 这 中间 的 全部 这 斗争 曾是 亨利 卢梭 ,

在这一切斗争之中，出现了亨利·卢梭。

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ænd; ənd][ˈoʊnli][na:ˈi:f] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] , [ænd; ənd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtru:ɪst] [ʌv; əv][ɔ:l]
the real and only naif of this time , and certainly among the truest of all
这 真实的 和 仅有的 天真 的 这 时间 , 和 当然 之中 这 最真实的 的 全部
[taɪmz] .
times .
时代 .

他是这个时代唯一真正的天真者，也绝对是所有时代中最真诚的人之一。

[æz; əz] [mʌt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [rɪˈmeɪn] [tʃaɪld] , [ˈru:səu] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
As much as a man can remain child , Rousseau remained the child ,
作为 很多 作为 一个 男人 能 保持 孩子 , 卢梭 剩余 这 孩子 ,

卢梭就像一个男人能保持的童心一样，始终保持着童真。

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][bi; bi][nɑ:ˈi:v][ænd; ənd] [ˈtʃaɪldlaɪk] ,
and as much as a man could be naïve and childlike ,
和 作为 很多 作为 一个 男人 可以 是 幼稚的 和 孩子气 ,

尽管一个人可以天真得像个孩子，

[ˈsɜ:rt(ə)nli] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈsɪmp(ə)] [ˈɑ:rtɪst] [hu:] [rɪˈmeɪnd] [soʊ] .
certainly it was this simple artist who remained so .
当然 它 曾是 这 简单的 艺术家 WHO 剩余 所以 .

当然，正是这位朴素的艺术家长保持着他一贯的朴素。

[ɪf] [rɪˈpɔ:rt] [hæz; həz][ðə; ði] [tru:θ] [kəˈrektli] , [ˈru:səu] [bɪˈɡæn][hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] [æz; əz] [ˈpeɪntər] [æt; ət]
If report has the truth correctly , Rousseau began his career as painter at
如果 报告 有 这 真相 正确 , 卢梭 开始 他的 职业 作为 画家 在
[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈfɔ:rti] ,
the age of forty ,
这 年龄 的 四十 ,

如果报道属实，卢梭四十岁才开始他的画家生涯。

[ðoʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] [kwaɪt] [ˈpɑ:səb(ə)][ænd; ənd][ˈprɑ:bəb(ə)] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈpeɪntɪŋ] [wenˈevər] [hi; hi]
though it is quite possible and probable that he was painting whenever he
尽管 它 是 相当 可能的 和 可能 那 他 曾是 绘画 每当 他
[kʊd; kəd] ,
could ,
可以 ,

虽然他很可能只要有时间就会画画，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ʌn'tu:tərd] ['fæʃ(ə)n] , [ɪn][ɔ:l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spər] ['ɪntərvlz] ,
in his untutored fashion , in all of his spare intervals ,
在 他的 未经训练的 时尚 , 在 全部 的 他的 空闲的 间隔 ,
在他未经雕琢的风格中, 在他所有的空闲时间里,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][bʌt; bət][wʌn][ˈɑ:bdʒekt][ɪn] [vju:] [ə'pærənt] :
and with but one object in view apparent :
和 和 但 一 目的 在 看法 明显 :
而视野中只有一个显而易见的目标:

[tu:; tə] [gɪv] [fɔ:rθ] [ɪn][tɜ:rmz][ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [ðoʊz] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɜ:rsən(ə)l][laɪf] [wɪtʃ]
to give forth in terms of painting those phases of his own personal life which
到 给 前进 在 条款 的 绘画 那些 阶段 的 他的 自己的 个人的 生活 哪个
[rɪ'meɪnd] [ɪn'deləbli] [ɪm'prest] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['meməri] ,
remained indelibly impressed upon his memory ,
剩余 不可磨灭地 印象深刻 之上 他的 记忆 ,
用绘画的方式来展现他个人生活中那些深深印在他记忆中的阶段,

[pɪk'tɔ:riəlɪ] ['ɔ:lweɪz] ['vɪvɪd][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
pictorially always vivid to him ,
形象地 总是 生动 到 他 ,
对他来说, 画面总是栩栩如生。

[æz; əz][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [si:nz] [ɔ:r] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv] ['lʌvliənəs]
as in his pictures they are seen to be the scenes or incidents of loveliness
作为 在 他的 图片 他们 是 已见 到 是 这 场景 或者 事件 的 可爱
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [faɪn] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
to his fine imagination .
到 他的 美好的 想像力 .
正如在他的画作中, 它们被视为他丰富想象力所描绘的美丽场景或事件。

[wi:; wi][faɪnd][ðəm; ðəm] ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ] ['ræðər] [waɪd] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ɪk'spiəriəns] , [ə'pærəntli] [ɪn] [tu:]
We find them covering a rather wide range of experience , apparently in two
我们 寻找 他们 覆盖 一个 相当 宽的 范围 的 经验 , 显然 在 二
[ˈpleɪsɪz] ,
places ,
地方 ,
我们发现他们涵盖了相当广泛的经验, 显然是在两个地方。

[ˈsʌmwər] [ɪn][ðə; ði]['trɑ:pɪks][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd]['pærɪs] ; [ðə; ði]['fɔ:rmər] ,
somewhere in the tropics of Mexico , and Paris ; the former ,
某处 在 这 热带 的 墨西哥 , 和 巴黎 ; 这 以前的 ,
墨西哥和巴黎的某个热带地区; 前者,
[ɪks'piəriənsɪz] [ʌv; əv] [ju:θ] [ɪn][sʌm; səm][sɔ:rt][ʌv; əv] [ˌɡʌvərn'mentl] ['sɜ:rvis] [aɪ] [bɪ'li:v] , [ænd; ənd][ðə; ði]
experiences of youth in some sort of governmental service I believe , and the
经历 的 青年 在 一些 种类 的 政府 服务 我 相信 , 和 这
[ˈlætər] ,
latter ,
后者 ,
我认为, 青年人在政府部门工作的经历, 以及后者,

[ðə; ði] [mɔ:r] ['ɪntɪmət] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][laɪf] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ɪn]['pærɪs] ,
the more intimate phases of life about him in Paris ,
这 更多的 亲密的 阶段 的 生活 关于 他 在 巴黎 ,
他在巴黎生活中更私密的阶段,

[ʌv; əv][ˈpærɪs][hɜːrˈself][ænd; ənd][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kriˈetɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈɪntɪməsi] [ʌv; əv]
of Paris herself and of those people who created for him the intimacy of
的 巴黎 她自己 和 的 那些 人们 WHO 创建 为了 他 这 亲密关系 的
[hɪz; ɪz] [hoʊm] [laɪf] ,
his home life ,
他的 家 生活 ,

巴黎本身，以及那些为他营造温馨家庭生活的人们，

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪf] [wɪt] [-]
and the life which [147]
和 这 生活 哪个 [-]

以及生命[147]

[ˈsentərd] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈtʃɑːrmin] [ruː] [diː] - [wer] [hiː; hi] [lɪvd] .
centered about the charming rue de Perelle where he lived .
居中 关于 这 迷人 后悔 德 - 在哪里 他 居住地 .

故事围绕着他居住的迷人的佩雷尔街展开。

[ɪn] [ˈruːsəʊ] [ðen] , [wiː; wi][hæv; həv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ɪkˈspreʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]
In Rousseau then , we have one of the finest individual expressions of the
在 卢梭 然后 , 我们 有 一 的 这 最好的 个人 表达式 的 这
[æmətər] [ˈspɪrɪt][ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] ,
amateur spirit in painting ,
业余 精神 在 绘画 ,

因此，在卢梭的作品中，我们看到了业余绘画精神最优秀的个人体现之一。

[ˈteɪkɪŋ] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [pleɪs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ɪgˈzæmpəlz][ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]
taking actually a place among the examples of paintings , such as those of the
采取 实际上 一个 地方 之中 这 示例 的 绘画 , 这样的 作为 那些 的 这
[kwaːkiˈuːtl][ˈɪndiənz] ,
Kwakiutl Indians ,
夸基乌特尔 印度人 ,

实际上，它与夸夸特尔印第安人的绘画作品一样，都属于绘画的范畴。

[ɔːr][ðə; ði] [ˈskʌlptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːŋɡoʊ] [ˈpiːp(ə)l] , [pɑːˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [seɪm] [ˈkwaːləti][ʌv; əv]
or the sculpture of the Congo people , partaking of the very same quality of
或者 这 雕塑 的 这 刚果 人们 , 参与 的 这 非常 相同的 质量 的
[dəˈrektnəs,dɑːˈrektnəs][ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] ,
directness and simplicity ,
直接 和 简单 ,

或者刚果人民的雕塑，也同样具有直白和简洁的特质。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [ˈɪmɪdʒ] [ˈtʃoʊzn] [fɔːr; fər] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] .
and of contact with the prevailing image chosen for representation .
和 的 接触 和 这 盛行 图像 选定 为了 表示 .

以及与被选作代表的主流形象的接触。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [ˈevɪdəntli] [ðə; ði][ˈpraːdʌkt][ʌv; əv] [hɪmˈself] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈhaɪbrɪd] ,
He was too evidently the product of himself , he was not hybrid ,
他 曾是 也 显然 这 产品 的 他自己 , 他 曾是 不是 杂交种 ,
他显然是他自身性格的产物，他不是混血儿。

[nɔːr][wʌz; wəz][hiː; hi][ɪn] [ˈeni] [sens] [ˈsʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ˈsprɪŋɪŋ] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn][ðə; ði]
nor was he in any sense something strange springing up out of the soil in the
也不 曾是 他 在 任何 感觉 某物 奇怪的 弹簧 向上 出去 的 这 土壤 在 这
[dɑːrk][ʌv; əv] [naɪt] ,
dark of night ,
黑暗的 的 夜晚 ,

他绝不是黑夜中从泥土里冒出来的什么奇怪东西。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['mʌʃrəm] .
he was not mushroom .
他 曾是 不是 蘑菇 .

他不是蘑菇。

[hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][,æfek'teɪ(ə)n] ,
He did not know the meaning of affectation ,
他 做过 不是 知道 这 意义 的 做作 ,

他不懂矫揉造作的含义。

[ænd; ʌnd][aɪ] [daʊt] [ɪf] [hiː; hi]['i:v(ə)n] [nu:] [wʌt] [wʌz; wəz] [ment] [baɪ] [sɪm'plɪsəti] ,
and I doubt if he even knew what was meant by simplicity ,
和 我 怀疑 如果 他 甚至 知道 什么 曾是 意思是 经过 简单 ,

我怀疑他是否理解“简单”的含义。

[soʊ] [mʌtʃ] [wʌz; wəz][hiː; hi] [ðæt] ['elɪmənt] [hɪm'self] .
so much was he that element himself .
所以 很多 曾是 他 那 元素 他自己 .

他本身就是那种特质的化身。

[aɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ] [,fæsɪ'nei(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz] ['lɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] [aʊt] ['æftər][hɪz; ɪz]
It is with fascination that we think of him as living his life out after his
它 是 和 魅力 那 我们 思考 的 他 作为 活的 他的 生活 出去 后 他的
[dɪs'tʃɑ:rdʒ] [fɔːr; fər][ɪn'kɒmpɪtəns,-tənsɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌstəmz] ['sɜːrvɪs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [,fɔːtɪfɪ'keɪʃənz]
discharge for incompetency from the customs service outside the fortifications
释放 为了 无能 从 这 海关 服务 外部 这 防御工事

[ʌv; əv]['pærɪs] ,
of Paris ,
的 巴黎 ,

我们饶有兴致地想象着他因能力不足而被海关部门解雇后，在巴黎城墙外度过余生的情景。

[ænd; ʌnd] ['daʊtləs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪn] [ʌv; əv] ['pɑːvərti] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm]['ɔːlsəʊ] ,
and doubtless with the strain of poverty upon him also ,
和 毫无疑问 和 这 拉紧 的 贫困 之上 他 还 ,

毫无疑问，贫困也给他带来了沉重的压力。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][ten] ['mɪnɪts] - [wɔːk] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrld] ['feɪməs] [kwɑːr'tiːrz] , [ænd; ʌnd]['ɔːlmoʊst]
within a ten minutes ' walk from the world famous quarters , and almost
之内 一个 十 分钟 - 走 从 这 世界 著名的 街区 , 和 几乎

['sɜːrt(ə)nli] ['noʊɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
certainly knowing nothing of them .
当然 会心 没有什么 的 他们 .

距离世界闻名的街区步行仅需十分钟，但几乎可以肯定的是，他们对这些街区一无所知。

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒuːliənz][ɔːr][ə; eɪ] - ['eniwer] [ə'baʊt] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɑ:t] ['laɪkli] [ðæt]
That there was a Julian's or a Colarossi's anywhere about , it is not likely that
那 那里 曾是 一个 朱利安的 或者 一个 - 任何地方 关于 , 它 是 不是 可能 那

[hiː; hi] [nu:] ,
he knew ,
他 知道 ,

他不太可能知道附近有叫朱利安或科拉罗西的店。

[ɔːr] [ɪf] [hiː; hi] [nu:] , [nɑ:t] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['veɪgli] .
or if he knew , not more than vaguely .
或者如果 他 知道 , 不是 更多的 比 依稀 .

或者即便他知道，也只是略知一二。

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [kweɪnt] [ɪnspə'reɪʃənz] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]
He drew his quaint inspirations directly from the sources of nature
他 画 他的 古雅 灵感 直接地 从 这 来源 的 自然
[ænd; ənd][sʌm; səm][ˈpens(ə)l] [ˈdrɔɪŋz] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [pru:v] [ðə; ði] [haɪ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd]
and some pencil drawings I have seen prove the high respect and
和 一些 铅笔 图画 我 有 已见 证明 这 高的 尊重 和
[ædmə'reɪ(ə)n] ,
admiration ,
钦佩 ,

他直接从大自然中汲取灵感，我所见过的一些铅笔画就足以证明他对大自然的高度尊重和钦佩。

[ə'maʊnt] [tu:; tə] [ʌv] [ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] , [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd][fɔ:r; fər] [-]
amounting to love and worship , which he had for [148]
金额 到 爱 和 崇拜 , 哪个 他 有 为了 [-]
对他而言，这相当于爱和崇拜[148]

['neɪtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'na:mɪnə] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] , [tu:; tə][bi:; bi] [dis'kləʊzd] [æt; ət] ['evri] [hedʒ] .
nature and the phenomena of her , to be disclosed at every hedge .
自然 和 这 现象 的 她 , 到 是 披露 在 每一个 对冲 .
自然及其种种现象，将在每一道篱笆处揭示。

[ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ] [sək'ses] [æz; əz][ə; eɪ] [dwɑ:'njeɪ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['lɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] ,
If he was no success as a douanier , he was learning a great deal ,
如果 他 曾是 不 成功 作为 一个 海关官员 , 他 曾是 学习 一个 伟大的 交易 ,
[ˈmi:nwaɪl] ,
meanwhiles ,
与此同时 ,
虽然他作为海关官员并不成功，但与此同时，他也学到了很多東西。

[ə'baʊt] [ðoʊz] ['delɪkət] [ænd; ənd][ˈreɪdiənt] [skaɪz] [wɪtʃ] ['kʌvər][ˈpærɪs][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] ,
about those delicate and radiant skies which cover Paris at all times ,
关于 那些 精美的 和 辐射状 天空 哪个 覆盖 巴黎 在 全部 时代 ,
关于巴黎那片始终笼罩着世间万物的娇艳晴朗的天空，

['tʃɑ:rmɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['laɪtnəs] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] , [pɜ:rl] - [laɪk] [ɪn][ðer; ðər]['kwaɪət]
charming always for their lightness and delicacy , pearl - like in their quiet
迷人 总是 为了 他们的 亮度 和 美味 , 珍珠 - 喜欢 在 他们的 安静的
['splendər] ;
splendour ;
辉煌 ;
总是因其轻盈和精致而迷人，静谧的光彩如同珍珠般璀璨；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti:z] [geɪts] [ðæt] [hi:; hi] ['lɜ:rnɪd]
and it was during this service of his at the city's gates that he learned
和 它 曾是 期间 这 服务 的 他的 在 这 城市的 大门 那 他 学习
[hɪz; ɪz] ['lʌvli] [sens] [ʌv; əv] [blæks] [ænd; ənd] [ɡreɪz] [ænd; ənd] ['sɪlvɜ:z] ,
his lovely sense of blacks and greys and silvers ,
他的 迷人的 感觉 的 黑人 和 灰色 和 银 ,
正是在城门服役期间，他培养了对黑色、灰色和银色的敏锐感知力。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] ['pærɪs] [ˈɔfɜ:z] [soʊ] [mʌtʃ] ['ɔ:lweɪz] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [prɪ'dɑ:mɪneɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kænvəsɪz] .
of which Paris offers so much always , and which predominate in his canvases .
的 哪个 巴黎 优惠 所以 很多 总是 , 和 哪个 占主导地位 在 他的 画布 .
巴黎总是能提供很多东西，而这些也经常出现在他的画作中。

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz][ˈtrɑ:pɪk(ə)l] [si:nz] [straɪv] [ɪn][noʊ] [wei] [tɔ:rd] [ɑ:rtɪfɪʃi'æləti][ʌv; əv] [ɪ'fekt] ,
Even his tropical scenes strive in no way toward artificiality of effect ,
甚至 他的 热带 场景 努力 在 不 方式 朝向 人工性 的 影响 ,
即使是他笔下的热带场景，也丝毫没有刻意营造人为效果。

[bʌt; bət] [gɪv] ['ræðər][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][ðer; ðər] [prə'fʌndəti] [ðæn; ðən][ʌv; əv] ['ɑ:dəti] ,
but give rather the sense of their profundity than of oddity ,
但 给 相当 这 感觉 的 他们的 深刻 比 的 奇特 ;
但与其说是怪异，不如说是深刻。

[ʌv; əv][ðer; ðər] [depθ] [ænd; ənd] ['mɪstəri] [ðæn; ðən][ʌv; əv][pɪ,kju:lɪ'ærəti] .
of their depth and mystery than of peculiarity .
的 他们的 深度 和 神秘 比 的 特点 .
它们的深邃和神秘远胜于它们的奇特之处。

[hi; hi] ['gɪvz] [ju: 'es][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [bɪn] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] ,
He gives us the sense of having been at home in them in his imagination ,
他 给予 我们 这 感觉 的 拥有 到过 在 家 在 他们 在 他的 想像力 ,
他通过想象，让我们感受到他仿佛身处其中，自在舒适。

['bi:ɪŋ] [soʊ] [wel] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn] [ðoʊz] [si:nz] [ʌv; əv]['pærɪs] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['deɪli] [laɪf][tu; tə][hɪm; ɪm] .
being so well at home in those scenes of Paris which were daily life to him .
存在 所以出色地 在 家 在 那些 场景 的 巴黎 哪个 是 日常的生活 到 他 .
巴黎的那些场景对他来说就像家一样自在，因为那些场景就是他的日常生活。

[wi; wi][faɪnd][ɪn] ['ru:səʊ] [tru:] [nɑ:ɪ:vteɪ] , [wɪ'ðəʊt] ['strʌg(ə)l] , ['ri:əl] [tʃaɪld] - ['laɪknəs] [ʌv; əv] ['ætɪtu:d]
We find in Rousseau true naïveté , without struggle , real child - likeness of attitude
我们 寻找 在 卢梭 真的 天真 , 没有 斗争 , 真实的 孩子 - 相似 的 态度
[ænd; ənd][ʌv; əv][ɪ'moʊʃ(ə)n] ,
and of emotion ,
和 的 情感 ,
我们在卢梭身上发现了真正的天真，没有挣扎，有着孩童般的态度和情感。

['fɑ:lʊʃɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] [wɪð; wɪθ][maɪnd][ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['spɪrɪt][ðə; ði][fɔ:rmz][ʌv; əv] [ðoʊz] [stɔ:rd] ['ɪmɪdʒɪz]
following diligently with mind and with spirit the forms of those stored images
下列的 勤勉地 和 头脑 和 和 精神 这 表格 的 那些 存储 图片
[ðæt] [hæv; həv] ['redʒɪstərd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][də'rektnəs,də'rektnəs][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
that have registered themselves with directness upon the area of his
那 有 挂号的 他们自己 和 直接 之上 这 区域 的 他的
[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] ,
imagination ,
想像力 ,

他全神贯注地用心灵和精神去追寻那些直接印刻在他想象世界中的、储存起来的图像的形式，
[ˈnevər] [tu; tə][bi:; bi] [fər'gɑ:tn] , ['rendərd] [wɪð; wɪθ] ['pɜ:rfɪkt] [sɪm'plɪsəti] [fɔ:r; fər][ju: 'es][ɪn] [ðɪ:z] [kweɪnt]
never to be forgotten , rendered with perfect simplicity for us in these quaint
绝不 到 是 被遗忘的 , 渲染 和 完美的 简单 为了 我们 在 这些 古雅
['pɪktʃərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ,
pictures of his ,
图片 的 他的 ,

永远不会被遗忘，他用这些古朴的画作，以完美的简洁笔触为我们描绘了这一切。

[su:'pɜ:rb][ɪn][ðə; ði] ['rɪtʃnəs] [ʌv; əv]['kwa:ləti] [wɪtʃ] [meɪks] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
superb in the richness of quality which makes of them ,
高超 在 这 丰富 的 质量 哪个 制作 的 他们 ;
它们品质卓越，丰富而优异。

[wʌt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu; tə][ðə; ði] [aɪ] [ðæt] [ɪz] [sɪmpə'θetɪk] [tu; tə][ðem; ðəm] ,
what they are to the eye that is sympathetic to them ,
什么 他们 是 到 这 眼睛 那 是 交感神经 到 他们 ;
在那些同情他们的人眼中，他们是什么样的人？

[ˈpɪktʃərz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][laɪf] [ʌndɪ'stɜ:rbd] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði]['mækə'heɪʃənz -mæʃ][ænd; ənd] [ɪn'tri:gz] [ʌv; əv]
pictures out of a life undisturbed by all the machinations and intrigues of
图片 出去 的 一个 生活 未受干扰 经过全部 这 阴谋 和 阴谋 的
[ðə; ði][ˈaʊtər] [wɜ:rlɔd] ,
the outer world ,
这 外 世界 ,

一幅幅不受外界阴谋诡计干扰的平静生活图景。

[ə; eɪ][laɪf] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][ɪt'self] , [rɪ'moʊt] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['eɪdʒənsɪz] [ˈhævɪŋ] [noʊ][də'rekt]
a life intimate with itself , remote from all agencies having no direct
一个 生活 亲密的 和 本身 , 偏僻的 从 全部 机构 拥有 不 直接的
[ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃɪ'eɪʃn][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ,
association with it ,
协会 和 它 ,
一种与自身亲密的生活，远离所有与它没有直接关联的机构。

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [-]
living with a [149]
活的 和 一个 [-]

与[149]一起生活

[swi:t] [ɡɪft] [ʌv; əv] [ɪn'tʃæntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['deɪz] [dɪ'skləʊʒəz] ,
sweet gift of enchantment with the day's disclosures ,
甜的 礼物 的 魅力 和 这 天 披露 ,
今日披露的信息带来了一份甜蜜的惊喜，

[ˈɑ:kjupaɪd] [ə'pærəntli] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] ['lʌvliːnəs] [kən'teɪnd] [ɪn][ðəm; ðəm] .
occupied apparently with nothing beyond the loveliness contained in them .
占领 显然 和 没有什么 超过 这 可爱 包含 在 他们 .
除了它们本身的美丽之外，似乎没有其他事情可做。

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t] [wʌns] , ['eniwɜr] , [ə; eɪ] ['straɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪn][ðə; ði][wɜ:rk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l]
There is not once , anywhere , a striving of the mind in the work of this simple
那里 是 不是 一次 , 任何地方 , 一个 努力 的 这 头脑 在 这 工作 的 这 简单的
[mæn] .
man .
男人 .

在这个朴实无华的人的作品中，丝毫没有思想上的挣扎。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [welθ] [ʌv; əv] ['ɪnəsns] [ðæt] [tɪndʒd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['meθədz] ,
It was a wealth of innocence that tinged all his methods ,
它 曾是 一个 财富 的 无辜 那 带点色调 全部 他的 方法 ,
他的一切做法都透着一股纯真。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [ɑ:r; ər][æz; əz]['sɪmp(ə)l][ɪn][ðer; ðər] [ə'pi:l] [æz; əz][ɑ:r; ər][ðə; ði][,deklə'reɪʃənz]
and his pictures are as simple in their appeal as are the declarations
和 他的 图片 是 作为 简单的 在 他们的 上诉 作为 是 这 声明
[ʌv; əv][ˈdʒeɪkəb][ˈboʊm, 'beɪm] — [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['ɪnəsns] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [ʌv; əv]
of Jacob Boehme — they are the songs of innocence and experience of
的 雅各布 伯麦 — 他们 是 这 歌曲 的 无辜 和 经验 的
[ə; eɪ] [ˈneɪtʃər] [fɔ:r; fər] [hu:m] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rlɔd] [wʌz; wəz] ['bju:tɪf(ə)l] ,
a nature for whom all the world was beautiful ,
一个 自然 为了 谁 全部 这 世界 曾是 美丽的 ,

他的画作如同雅各布·伯麦的宣言一样，以其朴素的魅力吸引着人们——它们是天真无邪与阅历丰富的歌谣，歌颂着一个认为整个世界都是美好的人。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'baʊt] [ðəm; ðəm][ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [ɪt'self] ,
and have about them the element of song itself ,
和 有 关于 他们 这 元素 的 歌曲 本身 ,
它们本身就具有歌曲的元素，

[ə; eɪ][ˈpəʊətri] [ðæt] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈfeɪpɪŋ] [ʌv; əv][wɜ:rdz] .
a poetry that has not yet reached the shaping of words .
一个 诗 那 有 不是 然而 达到 这 成型 的 字 .

一种尚未成形成文字的诗歌。

[hu:] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [tru:] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [na:'i:f] ,
Who looks at the pictures of this true and charming naif ,
WHO 看起来 在 这 图片 的 这 真的 和 迷人 天真 ,

谁会去看这位真实而迷人的天真少女的照片呢？

[wɪl] [faɪnd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌndə] [æt; ət] [brɪˈɑ:nd] [ðɪs] [ɪk'stri:m] [sɪm'plɪsəti] , [hi:; hi][hæd; həd][noʊ]
will find nothing to wonder at beyond this extreme simplicity , **he had no**
将要 寻找 没有什么 到 想知道 在 超过 这 极端 简单 , 他 有 不
[prɪ'skraɪbd] [ˈætɪtu:d] ,
prescribed attitude ,
规定 态度 ,

除了这种极致的简单之外，你不会发现任何令人惊讶的事情，他没有任何既定的态度。

[noʊ][ˈfɪksəti][ʌv; əv] [ɪmɪdʒ] [ðæt] [ˈkærəktəraɪz] [ˈevri] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [sku:l] .
no fixity of image that characterizes every touch of school .
不 固定性 的 图像 那 具有特征 每一个 触碰 的 学校 .

学校的方方面面都没有固定的形象。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tɔ:t] [ˈoʊnli][baɪ] [ˈneɪtʃə] [ænd; ənd] [kən'sʌltɪd] [ˈoʊnli][hɜ:r; hə] [rɪ'leɪŋʃɪps] [ænd; ənd]
He was taught only by nature and consulted only her relationships and
他 曾是 教授 仅有的 经过 自然 和 咨询 仅有的 她 关系 和
[ˈtendənsɪz] .
tendencies .
倾向 .

他只从自然中学习，只参考自然的习性和关系。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnevər] [ə; eɪ] [mɪ'steɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] .
There is never a mistaking of that .
那里 是 绝不 一个 误会 的 那 .

这一点绝不会出错。

[ˈneɪtʃə] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈɪnfluəns] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:t] [wɪð; wɪθ][æ; ən] [ʌn'træmld] [aɪ] [ðə; ði]
Nature was his influence , **and he saw with an untrammelled eye the**
自然 曾是 他的 影响 , 和 他 锯 和 一个 奔放 眼睛 这
[elɪ'mentl] [ˈfeɪp] [ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] ,
elemental shape of all things ,
元素 形状 的 全部 事物 ,

自然是他的灵感来源，他以不受束缚的目光看到了万物的基本形态。

[ænd; ənd] [əˈfɪkst] [noʊ][ˈfɜ:lsəti][ʌv; əv] [ˈfi:lɪŋ] , [ɔ:r] [ˈeniθɪŋ] ,
and affixed no falsity of feeling , or anything ,
和 已粘贴 不 虚假 的 感觉 , 或者 任何事物 ,

并且没有掺杂任何虚假的感情或其他任何东西。

[tu:; tə][hɪz; ɪz][fɔ:rmz] [wɪtʃ] [maɪt] [hæv; həv] [dɪ'træktɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ɪk'stri:m] [sɪm'plɪsəti] .
to his forms which might have detracted from their extreme simplicity .
到 他的 表格 哪个 可能 有 减损 从 他们的 极端 简单 .

他的形式可能会削弱其极致的简洁性。

[hi:; hi][hæd; həd] " [fɜ:rst] [saɪt] , " [fɜ:rst][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmɪdʒ] , [ænd; ənd] [sɔ:t] [ˈnʌθɪŋ] [els]
He had " first sight , " first contact with the image , and sought nothing else
他 有 " 第一的 视线 , " 第一的 接触 和 这 图像 , 和 寻求 没有什么 别的
[brɪˈɑ:nd] [ðɪs] ,
beyond this ,
超过 这 ,

他“第一眼”看到了那个影像，与它有了第一次接触，除此之外，他别无所求。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [də'rekt] [kɔːrə'spɑːndəns] [wɪð; wɪθ] ['meməriz] [dik'teɪtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['efərts] .
and a very direct correspondence with memories dictated all his efforts .
和 一个 非常 直接的 一致 和 回忆 口述 全部 他的 努力 .

他的一切努力都受到与记忆的直接联系的支配。

[ðæt] ['ruːsəu] [wʌz; wəz][ʼmjuːzɪk(ə)] , [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][ʼnæt(ə)rəl] [greɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [,kɒmpə'ziʃənz] ,
That Rousseau was musical , is shown in the natural grace of his compositions ,
那 卢梭 曾是 音乐 , 是 所示 在 这 自然的 优雅 的 他的 作品 ,
卢梭的音乐天赋在他的作品中自然流露的优美气质中得以体现。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][aɪ'diːəz][wɜːr; wər][ʼsɪmp(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [ˈzːrli] [ˈsɒŋz] [ʌv; əv] [fræns] [ɑːr; ər][ʼsɪmp(ə)l] ,
and his ideas were simple as the early songs of France are simple ,
和 他的 想法 是 简单的 作为 这 早期的 歌曲 的 法国 是 简单的 ,
他的想法很简单, 就像早期法国歌曲一样简单。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈevrɪdeɪ] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ʼsɪmp(ə)l] [hɑːrt] [ænd; ənd] [-]
speaking of everyday things with simple heart and [150]
请讲 的 每天 事物 和 简单的 心 和 [-]
用朴实的心谈论日常事物[150]

[vɔɪs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] [ˈfræŋkli] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] [ɪn] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
voice , and he painted frankly what he saw in precisely the way he saw it .
嗓音 , 和 他 绘 坦率地说 什么 他 锯 在 恰恰 这 方式 他 锯 它 .
他用声音坦率地描绘了他所看到的, 并且准确地描绘了他所看到的样子。

[wiː; wi] , [huː] [ʌv] [ˈrɪʃnəs] [ænd; ənd][səˈbraɪəti][ʌv; əv] [toʊn] , [wɪl] [ˈnevər] [ˈtaɪər][ʌv; əv] [ruːˈsoʊz]
We , who love richness and sobriety of tone , will never tire of Rousseau's
我们 , WHO 爱 丰富 和 清醒 的 语气 , 将要 绝不 胎 的 卢梭的
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [blæks] [ænd; ənd] [greɪz] ,
beautiful blacks and greys ,
美丽的 黑人 和 灰色 ,
我们这些喜爱丰富而沉稳色调的人, 永远不会厌倦卢梭笔下美丽的黑色和灰色。

[ænd; ənd] [ˈprɑːbəbli] [noʊ][wʌn][hæz; həz] [ɪkˈseld] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ˈdelɪkəsi] [ʌv; əv] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] ,
and probably no one has excelled them for delicacy of appreciation ,
[ænd; ənd] [pərˈfek(ə)n] [ʌv; əv] [grəˈdeɪʃn] .
and perfection of gradation .
和 完美 的 层次 .
或许没有人能在鉴赏的细腻程度和层次感的完美把握上超越他们。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [lɔːŋ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈlændskeɪps] [wɪl] [biː; bi] [fərˈgɔːtn] ,
It will be long before the landscapes will be forgotten ,
它 将要 是 长的 前 这 风景 将要 是 被遗忘的 ,
这些风景将长久地留在人们的记忆中。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [lɔːŋ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈpɔːrtrət] [ʌv; əv][ðə; ði] " [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhɑːrləkwɪn] " "
it will be long before the exquisite portrait of the " Child with the Harlequin ""
[wɪl] [feɪd] [frəm; frəm] [rɪˈmembərəns] ,
will fade from remembrance ,
将要 褪色 从 纪念 ,
那幅精美的《与丑角同行的孩童》画像, 在人们的记忆中, 恐怕会长久留存。

[wiː; wi][æɪ; ʃəl] [rɪˈmembər] [ðem; ðəm][ɔːl][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈlʌvlɪnəs] [ɪn] [dɪˈzaɪn] , [ə; eɪ][ɡɪft] [wɪtʃ] [ˈnevər]
we shall remember them all for their loveliness in design , a gift which never
我们 将 记住 他们 全部 为了 他们的 可爱 在 设计 , 一个 礼物 哪个 绝不
[feɪld] [hɪm; ɪm] ,
failed him ,
失败的 他 ,
我们将永远铭记它们精美的设计, 这是他从未辜负的天赋。

[nɒʊ] ['mætər] [wʌt] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
no matter what the subject .
不 事情 什么 这 主题 :

无论主题是什么。

[ˈsɪmp(ə)l] [æɾəˈbesk] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈdʒʌŋg(ə)l] [ðæt] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ˌðerˈɪn] [leɪ]
Simple arabesque , it was the jungle that taught him this , and therein lay
简单的 阿拉伯式花纹 , 它 曾是 这 丛林 那 教授 他 这 , 和 其中 躺
[hɪz; ɪz] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈpaʊər] ,
his special power ,
他的 特别的 力量 ,

简单的阿拉伯式花纹，是丛林教会他的，而他的特殊力量也蕴藏其中。

[ə; eɪ] [ˈdʒenjuɪn] [ˈfi:lɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈrɪtʃnəs] [ʌv; əv] [ˈleɪsɪz] [ænd; ənd] [brʊʊˈkeɪdz] [ɪn] [fʊl] [ænd; ənd]
a genuine feeling for the richness of laces and brocades in full and
一个 真的 感觉 为了 这 丰富 的 鞋带 和 锦缎 在 满的 和
[səbˈdu:d] [tʊʊnz] ,
subdued tones ,
低沉的 音调 ,

对蕾丝和锦缎的丰富质感，无论是浓郁的色调还是柔和的色调，都有一种真切的感觉。

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʌn] [wʊd] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] [ɪˈlæbəɾət] [ˈɪntrɪkəsɪz] [ʌv; əv] [ˈtrɔ:pɪk(ə)l] [ˈfʊʊliɪdz] , [streɪndʒ]
such as one would find in the elaborate intricacies of tropical foliage , strange
这样的 作为 一 会 寻找 在 这 精心制作的 错综复杂 的 热带 叶子 , 奇怪的
[li:vz] [ɪntəˈmɪŋgəld] [wɪð; wɪθ] [ˈpærəts] ,
leaves intermingled with parrots ,
树叶 交织 和 鹦鹉 ,

例如在错综复杂的热带植物中，奇特的叶子与鹦鹉交织在一起。

[ˈmʌŋkɪz] , [streɪndʒ] [waɪt] [ˈlɪlɪz] [ɑ:n] [haɪ] [stɔ:ks] , [ˈtaɪgəz] [ˈpɪrɪŋ] [θru:] [ˈhaɪli] [ɔ:rˈneɪt] [ˈfʊʊliɪdz]
monkeys , strange white lilies on high stalks , tigers peering through highly ornate foliage
猴子 , 奇怪的 白色的 百合花 在 高的 茎 , 老虎 窥视 通过 高度 华丽 叶子
[ænd; ənd] [ˈbræntʃɪz] [,ɪntəˈwaɪnd] ,
and branches intertwined ,
和 分支 交织在一起 ,

猴子，高茎上奇异的白色百合花，老虎透过繁茂的树叶和交错的枝条窥视着，

[ɔ:l] [ˈeksələntli] [səˈdʒestɪv] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈfɔ:rən] [lænd][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [maɪnd] [ˈwɒndəz] [ænd; ənd] [faɪndz]
all excellently suggestive of that foreign land in which the mind wanders and finds
全部 非常出色 暗示性的 的 那 外国的 土地 在 哪个 这 头脑 漫游 和 发现
[ɪtˈself] [soʊ] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] .
itself so much at home .
本身 所以 很多 在 家 :

这一切都极好地暗示着那片异国他乡，在那里，思绪漫游，却又感到无比自在。

" [lə] [ʃɑ:rmə:] , "
" Le Charmeur , "
" 乐 魅力 , "

“魅力先生”

" - ,
" Jadwigha ,
" - ,

“Jadwigha，

" [ɪn] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [ˈkɑ:nsntreɪtɪd] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [ˈlʌvli] [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ˈledʒənd] ; [ænd; ənd] ,
" in these are concentrated all that is lovely in the land of legend ; and ,
" 在 这些 是 集中 全部 那 是 迷人的 在 这 土地 的 传奇 ; 和 ,

“这些地方集中了传说之地所有美好的事物；而且，

[laɪk] [ɔ:l] ['pleɪsɪz] [ʌv; əv][ˈledʒənd] , [rɪˈpli:t] [wɪð; wɪθ] [ɪˈmædʒɪnətɪv] ['bjʊ:ti] ,
like all places of legend , replete with imaginative beauty ,
喜欢 全部 地方 的 传奇 , 充足的 和 富有想象力的 美丽 ,
如同所有充满传奇色彩的地方一样, 处处洋溢着想象的美感,

[ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [wer] ['lʌvlinəs] [ænd; ənd] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][fɔ:rm] ['kɑ:ŋgrɪgeɪt] ,
the places where loveliness and beauty of form congregate ,
这 地方 在哪里 可爱 和 美丽 的 形式 聚集 ,
美丽与形态之美汇聚之处,

[ˈæftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [pæst] [θru:] [ðə; ði] ['senʃuəs] ['speɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] ['trævəlɪŋ] ['sʌmwer]
after they have passed through the sensuous spaces of the eye travelling somewhere
后 他们 有 通过了 通过 这 感性的 空间 的 这 眼睛 旅行 某处
[tu:; tə][æn; ən][əˈboʊd] [wer] [ɔ:l] [ðoʊz] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['pɜ:rfɪkt] ,
to an abode where all those things are that are perfect ,
到 一个 住所 在哪里 全部 那些 事物 是 那 是 完美的 ,
在它们穿过感官的视觉空间, 到达某个完美之地之后,

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [fərˈevər] .
they live forever .
他们 居住 永远 .
他们永生不灭。

[ˈru:səʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [-]
Rousseau was a charming [151]
卢梭 曾是 一个 迷人 [-]
卢梭是一位迷人的[151]

[ænd; ənd] ['lʌvəbl] [tʃaɪld] , ['weðər] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['peɪntɪŋ] [ɔ:r] ['weðər] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kənˈdʌktɪŋ]
and lovable child , whether he was painting or whether he was conducting
和 可爱的 孩子 , 无论 他 曾是 绘画 或者 无论 他 曾是 进行
[hɪz; ɪz] [oʊn] ['lɪt(ə)l] [ˈɔ:rkɪstrə] ,
his own little orchestra ,
他的 自己的 小的 乐队 ,
无论是在画画还是在指挥自己的小型管弦乐队, 他都是一个可爱的孩子。

[kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['pi:p(ə)l] [hu:] [kept] [ʃɑ:p] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
composed of those people who kept shop around his home ,
由 的 那些 人们 WHO 保留 店铺 大约 他的 家 ,
由在他家附近开店的那些人组成,

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][æz; əz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [kənˈsɪdərd] ,
and it is as the child of his time that he must be considered ,
和 它 是 作为 这 孩子 的 他的 时间 那 他 必须 是 经过考虑的 ,
我们必须把他视为他所处时代的产物来看待。

[tʃaɪld] [ɪn] ['verəti] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [səˈfɪstɪkətɪd] ['mɑ:dʒənz] [hu:] [bɪˈli:v] [ænd; ənd] [bɪˈli:v] [mɔ:r] [ɪn]
child in verity among the sophisticated moderns who believed and believe more in
孩子 在 真理 之中 这 复杂的 现代人 WHO 相信 和 相信 更多的 在
[ˈɪntələkt] [ðæn; ðən][ɪn] ['eniθɪŋ] [els] ,
intellect than in anything else ,
智力 比 在 任何事物 别的 ,
在那些崇尚理性胜过一切的世故现代人中, 我却像个孩子一样天真烂漫。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [hu:m] [peɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ˈrevərənst] [hɪm; ɪm] , [i:ðər] [ɪn] [tɜ:rmz]
many of whom paid tribute to him , and revered him , either in terms
许多 的 谁 有薪酬的 贡 到 他 , 和 受人尊敬的 他 , 任何一个 在 条款
[ʌv; əv] [sɪnˈsɪr] ['frendʃɪp] ,
of sincere friendship ,
的 真诚 友谊 ,
他们中的许多人对他表示敬意和崇敬, 无论是出于真挚的友谊,

[ɔːr][baɪ] [əˈkeɪʒən(ə)l] [ˈvɪzɪt] .
or by occasional visit .
或者 经过 偶然 访问 .

或偶尔拜访。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈænɪk,doots] , [ˈtʌtʃɪŋ] [ɪˈnʌf] ,
The various anecdotes , touching enough ,
这 各种各样的 轶事 , 接触 足够的 ,

各种各样的轶事，都十分感人，

[ɑːr; ər][bʌt; bət] [ˈfɜːrðər] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnəsns] [ʌv; əv] [ðɪs] [soʊ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ʌnˈtuːtərd]
are but further proof of the innocence of this so simple and untutored
是 但 更远 证明 的 这 无辜 的 这 所以 简单的 和 未经训练的
[ˈpɜːrs(ə)n] .
person :
人 .

这进一步证明了这个单纯无知的人的清白。

[ðə; ði][ˈriːəl] [ˈæmətər] [ˈspɪrɪt][hæz; hæz] , [wiː; wi][laɪk][tuː; tə] [θɪŋk] , [mʌtʃ] [ɪn][ɪts][ˈfeɪvər] ,
The real amateur spirit has , we like to think , much in its favor ,
这 真实的 业余 精神 有 , 我们 喜欢 到 思考 , 很多 在 它是 偏爱 ,

我们认为，真正的业余精神有很多优势。

[ɪf] [ˈoʊnli][fɔːr; fər][ɪts] [ˈfreʃnəs] , [ɪts][ˌspɑːntəˈneɪəti] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [ˈnætʃrələnəs] .
if only for its freshness , its spontaneity , and a very gratifying naturalness .
如果 仅有的 为了 它是 新鲜 , 它是 自发性 , 和 一个 非常 可喜 自然 .

哪怕仅仅为了它的清新、自然和令人愉悦的天然性。

[ˈruːsəʊ] [wʌz; wəz][ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] , [ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ][wɜːrld] [ʌnˈtʌtʃt] , [hiː; hi] [wʊʊv] [əˈbaʊt]
Rousseau was all of this , and lived in a world untouched , he wove about
卢梭 曾是 全部 的 这 , 和 居住地 在 一个 世界 未受触碰 , 他 编织 关于
[hɪmˈself] ,
himself ,
他自己 ,

卢梭集所有这些特质于一身，生活在一个与世隔绝的世界里，他为自己编织了一幅画卷。

[laɪk] [ˈʌðər] [ˈvɪʒə,neriːz] ,
like other visionaries ,
喜欢 其他 有远见的人 ,

像其他有远见的人一样，

[ə; eɪ][sɔːft] [veɪl] [ˈhaɪdɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈɡroʊsli] [ʌnˈriːəl][tuː; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈriːəl]
a soft veil hiding all that was grossly unreal to him from all that was real
一个 柔软的 面纱 隐藏 全部 那 曾是 粗略地 虚幻 到 他 从 全部 那 曾是 真实的
,
,
,

一层柔软的面纱，将他眼中所有极度不真实的事物与所有真实的事物隔开。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ˈruːsəʊ] , [ðoʊz] [θɪŋz] [ænd; ənd][ˈpleɪsɪz][hiː; hi] [ɪkˈsprest] [ɪɡˈzɪstɪd] [ˈvɪvɪdli] [fɔːr; fər]
and for Rousseau , those things and places he expressed existed vividly for
和 为了 卢梭 , 那些 事物 和 地方 他 表达 存在 生动地 为了
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

对于卢梭来说，他所描述的那些事物和地方在他眼中都是鲜活存在的。

[ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ðəm; ðəm][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [bɪˈkeɪm] [truː] [kriːˈeɪʃənz] .
and out of them his pictures became true creations .
和 出去 的 他们 他的 图片 成为 真的 作品 .

而他的画作也由此成为了真正的艺术作品。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈriːəl][naːˈiːf] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈriːəl] [tʃaɪld] , [ʌnəˈfektɪd] [ænd; ənd]
He was the real naif , because he was the real child , unaffected and
他 曾是 这 真实的 天真 , 因为 他 曾是 这 真实的 孩子 , 不受影响 和
[ʌnˈspɔɪld] ,
unspoiled ,
未受破坏的 ,

他才是真正 的天真无邪的人, 因为他就像个真正的孩子, 纯真无邪, 未经世事。

[ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][bʌt; bət][ðə; ði] [kiː] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ˈoʊpən]
and painting was for him but the key of heaven that he might open
和 绘画 曾是 为了 他 但 这 钥匙 的 天堂 那 他 可能 打开
[əˈnʌðər] [dɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈwɪri] [aɪ] . [-]
another door for the world's weary eye . [154]
其他 门 为了 这 世界的 厌倦 眼睛 . [-]

对他来说, 绘画就像一把通往天堂的钥匙, 让他能够为疲惫的世界打开另一扇门。[154]

[pɑːrt] [tuː] [-]
PART TWO [155]
部分 二 [-]

第二部分[155]

[ðə; ði] [ˈtwɑɪlaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈækɹəbæt]
THE TWILIGHT OF THE ACROBAT
这 暮 的 这 杂技演员

杂技演员的黄昏

[wer] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr][wʌns] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈækɹəbæt] — [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪnstɹəl] [ʌv; əv] [ˈmʌskjələɹ] [ˈmjuːzɪk] ?
Where is our once charming acrobat — our minstrel of muscular music ?
在哪里 是 我们的 一次 迷人 杂技演员 — 我们的 吟游诗人 的 肌肉发达的 音乐 ?

我们曾经风度翩翩的杂技演员——我们那位演奏强劲音乐的吟游诗人——在哪里？

[wʌt] [hæz; həz] [bɪˈklʌm] [ʌv; əv] [ðiːz] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈfæsɪneɪtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgɑːtn] [ʌp] [ɪn] [sɪlk] [ænd; ənd]
What has become of these groups of fascinating people gotten up in silk and
什么 有 变得 的 这些 团体 的 迷人 人们 获得 向上 在 丝绸 和
[ˈspæŋɡl] ?
spangle ?
亮片 ?

这些曾经身着丝绸亮片、魅力四射的人们, 如今都变成了什么样子呢？

[huː] [meɪ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdʒiːniəs][biː; bi] [huː] [hæz; həz][ˈteɪkən][ðəm; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfæsɪneɪtɪŋ] [ɑːrt]
Who may the evil genius be who has taken them and their fascinating art
WHO 可能 这 邪恶的 天才 是 WHO 有 已采取 他们 和 他们的 迷人 艺术
[frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr][steɪdʒ] ,
from our stage ,
从 我们的 阶段 ,

究竟是哪个邪恶的天才将他们和他们迷人的艺术从我们的舞台上夺走？

[huː] [ðə; ði][ˈoʊɡər][ʌv; əv] [teɪst] [ðæt] [hæz; həz] [dɪˈspenst] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] [tʃɑːrm] ?
who the ogre of taste that has dispensed with them and their charm ?
WHO 这 食人魔 的 品尝 那 有 分发 和 他们 和 他们的 魅力 ?

是谁, 那个品味上的恶魔, 将它们及其魅力抛弃了？

[haʊ] [ˈseldəm] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪn] [ðiːz] [taɪmz] [ðæt] [wʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [ðəm; ðəm] ,
How seldom it is in these times that one encounters them ,
如何 很少 它 是 在 这些 时代 那 一 遭遇 他们 ,

如今这样的人真是少之又少。

[æz; əz] ['fɔ:rmərli] [wen] [ðei] [wɜ:r; wər][soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['tʃɑ:rmɪŋ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] ['laɪtər]
as formerly when they were so much the charming part of our lighter
作为 以前 什么时候 他们 是 所以 很多 这 迷人 部分 的 我们的 打火机
[entər'teɪnmənt] .
entertainment .
娱乐 .

就像以前那样，它们是我们轻松娱乐生活中非常迷人的一部分。

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðei] ['du:ɪŋ] [sɪns] ['pɑ:pjələr][ænd; ənd] ['fɪk(ə)] ['nəʊnɪz] [hæv; həv] [rɪ'mu:vɪd] [ðem; ðəm]
What are they doing since popular and fickle notions have removed them
什么 是 他们 正在做 自从 受欢迎的 和 反复无常 概念 有 已移除 他们
[frʌm; frəm][ʼaʊər; ɑ:r] [mɪdst] ?
from our midst ?
从 我们的 中间 ?

自从大众观念和善变思潮将他们从我们中间驱逐出去后，他们都在做什么？

[aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] ['jɪrɪz] [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [stetdʒ] .
It is two years since I have seen the American stage .
它 是 二 年 自从 我 有 已见 这 美国人 阶段 .

我已经两年没看过美国舞台了。

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][maɪ'self][ɪn] ['ʌðər] ['kʌntrɪz] ,
I used to say to myself in other countries ,
我 用过的 到 说 到 我 在 其他 国家 ,

我以前在其他国家的时候常常这样对自己说：

[æt; ət] [li:st] [ə'merɪkə] [ɪz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] ['ri:əl] [və'raɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:əl] ['ʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði]
at least America is the home of real variety and the real lover of the
在 至少 美国 是 这 家 的 真实的 种类 和 这 真实的 情人 的 这
[æk'rəbæt] .
acrobat .
杂技演员 .

至少美国是真正多元化的故乡，也是真正热爱杂技的国度。

[bʌt; bət][aɪ] [hɪr] [noʊ][wʌn] ['seɪɪŋ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ði:z] [deɪz] ,
But I hear no one saying much for him these days ,
但 我 听到 不 一 说 很多 为了 他 这些 天 ,

但最近我很少听到有人为他说话。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['tʃɑ:rmɪŋ] [taɪp] [ʌv; əv][ɑ:rt] .
and for his charming type of art .
和 为了 他的 迷人 类型 的 艺术 .

以及他那迷人的艺术风格。

[wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] , [ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [slæk] ['waɪər] ,
What has become of them all , the graceful little lady of the slack wire ,
什么 有 变得 的 他们 全部 , 这 优美 小的 女士 的 这 松弛 金属丝 ,
那位优雅的小姑娘，那位在松紧电线上翩翩起舞的姑娘，她们都怎么样了？

[ðoʊz] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌvli] ['fɪgjərz] [ðæt] ['ʌndʒəleɪt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [er] [baɪ] [mi:nɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
those charming and lovely figures that undulate upon the air by means of the
那些 迷人 和 迷人的 数据 那 波动 之上 这 空气 经过 方法 的 这
[ˈsɪmp(ə)l] [trə'pi:z] ,
simple trapeze ,
简单的 空中飞人 ,

那些借助简单的空中飞人在空中翩翩起舞的迷人可爱的身影，

[ðoʊz] [ˈfæsɪnertɪŋ] [ɒnˈsɒmblz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈveriəs] [taɪps] [ʌv; əv][məˈlɑ:dɪk] [ˈmʌskjələɹ] [ˌvɜ:rtʃuˈɑ:səti]
those fascinating ensembles and all the various types of melodic muscular virtuosity
那些 迷人 合奏 和 全部 这 各种各样的 类型 的 旋律 肌肉发达的 精湛技艺
?
?
?

那些迷人的乐团以及各种类型的旋律性强、技巧精湛的演奏？

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] [mʌtʃ] , [ʌv; əv] [leɪt] ,
We have been given much , of late ,
我们 有 到过 给定 很多 , 的 晚的 ,

近来我们得到了很多，

[ʌv; əv] [ðæt] [ˌvɜ:rtʃuˈɑ:səti][ʌv; əv] [fʊt] [ænd; ənd][leg] [wɪtʃ] [ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [kɔ:ld] [dæŋk] [-]
of that virtuosity of foot and leg which is usually called danc [156]
的 那 精湛技艺 的 脚 和 腿 哪个 是 通常 称为 舞蹈 [-]

那种通常被称为舞蹈的脚和腿的技巧[156]

[ɪŋ] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ˈeksələnt] [əˈmʌŋ] [ˌju:ˈes] [hɪr] , [kwaɪt] [ðə; ði][kɑ:ntrɪˈbju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
ing ; and that is excellent among us here , quite the contribution of the
ing ; 和 那 是 出色的 之中 我们 这里 , 相当 这 贡献 的 这
[əˈmerɪkən] ,
American ,
美国人 ,

ing；这在我们这里非常出色，这真是美国人的一大贡献，

[soʊ] [ˈsɪŋɡjələri] [ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspeʃ(ə)] [fɪˈzi:k] .
so singularly the product of this special physique .
所以 单独地 这 产品 的 这 特别的 体质 .

这是这种特殊体格的独特产物。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈdɑ:nsəz] [bʌt; bət] [əˈmerɪkənz] .
Sometimes I think there are no other dancers but Americans .
有时 我 思考 那里 是 不 其他 舞者 但 美国人 .

有时我觉得除了美国人之外就没有其他舞者了。

[aɪˈti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] [ə; eɪ][daɪˈvɜ:rʒ(ə)n] [ˈwʌtʃɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈækɹəbæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
It used to be so delightful a diversion watching our acrobat and his
它 用过的 到 是 所以 愉快 一个 导流 观看 我们的 杂技演员 和 他的

[ɡru:p] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)] [ˈbɑ:dɪz] [ˈraɪðɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈrɪðmɪkl] [ˈsɜ:rtɪtu:d]
group with their strong and graceful bodies writhing with rhythmical certitude
团体 和 他们的 强的 和 优美 身体 扭动 和 有节奏的 确定性

[ˈoʊvər][ə; eɪ][bɑ:r][ɔ:r][əˈpɑ:n][ə; eɪ] [trəˈpi:z] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈhæpɪli] [ˈkʌlərd] [speɪs] .
over a bar or upon a trapeze against a happily colored space .
超过 一个 酒吧 或者 之上 一个 空中飞人 反对 一个 快乐地 有色 空间 .

观看我们的杂技演员和他的团队，用他们强壮而优雅的身体，在色彩明快的舞台上，有节奏地、自信地在单杠或空中飞人架上扭动，曾经是一件非常令人愉快的消遣。

[naʊ] [wi:; wi][ɡet] [ˈlɪt(ə)] [mɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv][ˈækɹəˈbæɪtɪks] [bɪˈjɑ:nd] [ə; eɪ] [ˈverɪd] [bʌk] [ænd; ənd]
Now we get little more in the field of acrobatics beyond a varied buck and
现在 我们 得到 小的 更多的 在 这 场地 的 杂技 超过 一个 多种多样 巴克 和

[wɪŋ] ;
wing ;
翼 ;

如今，除了各种各样的跳跃和飞翔动作之外，我们在特技飞行领域几乎没有什么其他发展了；

[ˈevriθɪŋ] [si:mz] [tʌkˈsi:dəʊd][fɔ:r; fər] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ru:m] [ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] .
everything seems tuxedoed for drawing room purposes .
一切 似乎 燕尾服 为了 绘画 房间 目的 .

一切看起来都像是为客厅准备的礼服。

[wiː, wi][get][noʊ][mɔːr][ðæn; ðən][ə, eɪ][ˈdiːsnt][ˈhændsprɪŋ][ɔːr][tuː] , [æn; ən][ˈoʊvər] - [ɪˈlæbəreɪtɪd][fɔːrm]
We get no more than a decent handspring or two , an over - elaborated form
我们 得到 不 更多的 比 一个 体面的 手翻 或者 二 , 一个 超过 - 详细说明 形式
[ʌv; əv][splɪt] .
of split .
的 分裂 .

我们最多只能做出一两个像样的手翻，一种过于复杂的劈叉动作。

[aɪˈtiː][ɔːl][siːmz][tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][wʌnz][soʊ][ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l][ˈækɹəbæt] .
It all seems to be over with our once so fashionable acrobat .
它 全部 似乎 到 是 超过 和 我们的 一次 所以 时髦 杂技演员 .

这位曾经风靡一时的杂技演员，似乎一切都结束了。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][end][ʌv; əv][gʊd][ˈstepɪŋ] , [æz; əz][ˈwɪtnəs][ðə; ði][ˈkoʊhæn][rɪˈvjuː] ,
There is no end of good stepping , as witness the Cohan Revue ,
那里 是 不 结尾 的 好的 步进 , 作为 证人 这 科汉 评论 ,
精彩的舞步数不胜数，科汉歌舞团就是最好的证明。

[ə, eɪ][ˈdænsɪŋ][tiːm][ɪn][ˈrɒbɪnsn][ˈkruːsoʊ] , [ˈdʒʊnjɜː] . , [ænd; ənd]"[ˈɑːtʃɪ][ænd; ənd][ˈbɜːti]" ([aɪ]
a dancing team in Robinson Crusoe , Jr : , and " Archie and Bertie " (I
一个 跳舞 团队 在 罗宾逊 克鲁索 , 小 : , 和 " 阿奇 和 伯蒂 " (我
[θɪŋk][ðeɪ][kɔːl][ðəmˈselvz]) .
think they call themselves) .
思考 他们 称呼 他们自己) .

《鲁滨逊漂流记》少年版中的一支舞蹈队，以及“阿奇和伯蒂”(我想他们自称是这个名字)。

[ðɪs][ɪn][ɪtˈself][maɪt][biː; bi][kɔːld][ðə; ði][ˈmɑːdərn][əˈmerɪkən][skuːl] :
This in itself might be called the modern American school :
这 在 本身 可能 是 称为 这 现代的 美国人 学校 :

这本身或许可以被称为现代美国学派：

[ðə; ði][ɪˈbɔːŋɡertɪd][ænd; ənd][ɪˈlæstɪk][ˈdʒent(ə)lmən][huː][faɪndz][hɪz; ɪz][siːˈoʊ] - [ˈɑːpəreɪtər][əˈmʌŋ][ðə; ði][θɪn]
the elongated and elastic gentleman who finds his co - operator among the thin
这 细长的 和 松紧带 绅士 WHO 发现 他的 合作 - 操作员 之中 这 薄的
[wʌnz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][reɪs] ,
ones of his race ,
一个 的 他的 种族 ,

这位身材修长而富有弹性的绅士，在同族中那些身材瘦削的人中找到了他的合作伙伴。

[ɑːrˈtɪstɪkli][ˈspiːkɪŋ] .
artistically speaking .
艺术上 请讲 .

从艺术角度来说。

[aɪ][dɪd][nɑːt][get][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɜːrkəs][ðɪs][jɪr] , [mʌtʃ][tuː; tə][maɪ][rɪˈɡret] ;
I did not get to the circus this year , much to my regret ;
我 做过 不是 得到 到 这 马戏团 这 年 , 很多 到 我的 后悔 ;

今年我没能去看马戏，真是太遗憾了；

[pərˈhæps][aɪ][wʊd][hæv; həv][faʊnd][maɪ][bɔːst][ˈdʒiːniəs][ðer; ðər] ,
perhaps I would have found my lost genius there ,
也许 我 会 有 成立 我的 丢失的 天才 那里 ,
或许我会在那里找回我失去的才华。

[əˈmʌŋ][ðə; ði][ˈæniːmlz][dɪˈspɔːtɪŋ][ðəmˈselvz][ɪn][les][ˈtʃærətəbl̩][ˈpleɪsɪz] .
among the animals disporting themselves in less charitable places .
之中 这 动物 体育运动 他们自己 在 较少的 慈善 地方 .

在那些不太友善的地方嬉戏玩耍的动物们之中。

[bʌt; bət][wiː; wi][ˈkænɑːt] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ˈsɜːrkəs][ˈnæt(ə)rəli] , [ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈmɪnstrel] [foʊk][ɑːr; ər]
But we cannot follow the circus naturally , and these minstrel folk are
但 我们 不能 跟随 这 马戏团 自然 , 和 这些 吟游诗人 民间 是
[ˈdɪsəˈpɪrɪŋ] [ˈræpɪdli] .
disappearing rapidly .
消失 快速 .

但我们不可能自然而然地追随马戏团的脚步，这些吟游诗人正在迅速消失。

[vəˈraɪəti] [siːmz] [kwɑɪt][tuː; tə][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ðəm; ðəm][ʌp][ænd; ənd] [rɪˈpleɪst] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈɔːf(ə)n]
Variety seems quite to have given them up and replaced them with often
种类 似乎 相当 到 有 给定 他们 向上 和 替换 他们 和 经常
[ˈveri] [ˈtaɪərsəm] [ænd; ənd][ˌmiːdiˈəʊkər][ækts][ʌv; əv] [ˈsɪŋɪŋ] .
very tiresome and mediocre acts of singing .
非常 令人厌烦 和 平庸 行为 的 歌唱 .

Variety 似乎已经完全放弃了这些节目，取而代之的是一些非常乏味且平庸的歌唱表演。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fərˈget] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ðə; ði] [fæˈmiːli] [ˌbuːviːˈeɪ] [huː] [juːst][tuː; tə] [əˈpɪr]
How can one forget , for instance , the Famille Bouvier who used to appear
如何 能 一 忘记 , 为了 实例 , 这 家庭 布维耶 WHO 用过的 到 出现
[ˈregjələri] [æt; ət][ðə; ði] [feɪts] [-]
regularly at the fêtes [157]
经常 在 这 节日 [-]

例如，人们怎能忘记经常出现在节日庆典上的布维耶家族呢[157]

[ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ˈpæris][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə] [ˈsiːz(ə)n] ,
in the streets of Paris in the summer season ,
在 这 街道 的 巴黎 在 这 夏天 季节 ,
夏季的巴黎街头，

[ˈlɪvɪŋ] [ɔːli] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈroʊvɪŋ] [ˈdʒɪpsi] [ˈwæɡən][æz; əz][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌstəm] [ʌv; əv] [ðɪːz] [feɪt]
living all of them in a roving gipsy wagon as is the custom of these fête
活的 全部 的 他们 在 一个 漫游 吉普赛人 车皮 作为 是 这 风俗 的 这些 宴请
[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

他们全都住在吉普赛篷车里，这是这些节日民族的习俗。

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈtʃɑːrmiŋ] [ˈmoʊmənt][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][bʌt; bət] [wel] [ˈbɪlt]
What a charming moment it was always to see the simple but well built
什么 一个 迷人 片刻 它 曾是 总是 到 看 这 简单的 但 出色地 建造
[ˈmɪs] .
Mlle .
小姐 .

每次看到这座简洁却结构精良的Mlle.

[dʒiːn] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [tuː] [pɪk] [ʌp][hɜːr; hər] [ˈstɔːlwɜrt] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪfli] [prəˈpɔːrjənd] [ˈbrʌðər]
Jeanne of twenty - two pick up her stalwart and beautifully proportioned brother
珍妮 的 二十 - 二 挑选 向上 她 坚定的 和 非常漂亮 比例匀称 兄弟
[ʌv; əv] [ˌnaɪnˈtiːn] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] ,
of nineteen , a strong ,
的 十九 , 一个 强的 ,

二十二岁的珍妮抱起她十九岁、身材健壮、体格匀称的弟弟，他强壮有力。

[brɔːd] - [ˈʃoʊldərd] , [ˈmænli] [tʃæp] , [ænd; ənd] [ˈbæləns] [hɪm; ɪm][ɑːn][wʌn][hænd] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [er] .
broad - shouldered , manly chap , and balance him on one hand upright in the air .
广阔 - 肩部 , 男子气概 小伙子 , 和 平衡 他 在 一 手 直立 在 这 空气 .
一个肩膀宽阔、身材魁梧的男子汉，用一只手把他扶正，让他保持平衡，举过头顶。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklæsɪk] [ˈmoʊmənt][ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈækɹəbæt] ,
It was a classic moment in the art of the acrobat ,
它 曾是 一个 经典的 片刻 在 这 艺术 的 这 杂技演员 ,
这是杂技艺术中的一个经典瞬间。

[ˈɪnrəstɪŋ] [tuː; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɔ:l] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈfrædʒ(ə)l] [ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
interesting to watch the father of them all training the fragile bodies of the
有趣的 到 手表 这 父亲 的 他们 全部 训练 这 脆弱的 身体 的 这
[ˈjʌŋɡər] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz][tuː; tə][ðə; ði] [sɪstəˈmætɪk] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [waɪl] [ðə; ði]
younger boys and girls to the systematic movement of the business while the
年轻 男孩们 和 女孩们 到 这 系统 移动 的 这 商业 尽管 这
[ˈmʌðər] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkærəvæn] [ˈnɜːrsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjʌŋˌɪst] [æt; ət][ðə; ði] [breɪst] ,
mother sat in the doorway of the caravan nursing the youngest at the breast ,
母亲 卫星 在 这 门口 的 这 大篷车 护理 这 最小的 在 这 胸部 ,
有趣的是, 看着他们的父亲训练年幼的男孩女孩们娇弱的身体, 让他们适应商业活动的有条不紊, 而母亲则坐在篷车门口, 给最小的孩子喂奶。

[noʊ] [daʊt] [ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈfjuːtʃər][ˈækɹəbæt] .
no doubt the perfect future acrobat .
不 怀疑 这 完美的 未来 杂技演员 .
毫无疑问, 他将成为未来完美的杂技演员。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [lʊk] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈhaʊzɪz]
And how charming it was to look in at the doors of these little houses
和 如何 迷人 它 曾是 到 看 在 在 这 门 的 这些 小的 房屋
[ɑ:n] [wiːlz] [ænd; ənd][noʊt][ðə; ði] [ˈeksələnt] [dəˈmestɪk] [ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
on wheels and note the excellent domestic order of them ,
在 车轮 和 笔记 这 出色的 国内的 命令 的 他们 ,
看着这些移动小屋的门, 注意到里面井然有序, 真是令人赏心悦目。

[moʊst] [ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəˈneri] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈlɪnɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɜːtənd] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd][æt; ət]
most always with a canary or a linnet at the curtained window and at
最多 总是 和 一个 金丝雀 或者 一个 麻雀 在 这 帘幕 窗户 和 在
[liːst] [wʌn][kæt][ɔːr][dɔːg][ɔːr] [ˈmeɪbi] [bəʊθ] .
least one cat or dog or maybe both .
至少 一 猫 或者 狗 或者 或许 两个都 .
通常情况下, 窗帘后面会挂着一只金丝雀或麻雀, 而且家里至少会有一只猫或狗, 或者两者都有。

[ðɪs] [taɪp] [ɪz][ðə; ði][prəʊˈdʒenɪtər][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][steɪdʒ][ˈækɹəbæt] ,
This type is the progenitor of our stage acrobat ,
这 类型 是 这 始祖 的 我们的 阶段 杂技演员 ,
这种类型是我们现在舞台杂技演员的鼻祖,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [steɪdʒ][ʌv; əv] [ðɪːz] [oʊld] - [taɪm] [ˈtruːbəduəz] ,
it is the primitive stage of these old - time troubadours ,
它 是 这 原始 阶段 的 这些 老的 - 时间 吟游诗人 ,
这是这些老式吟游诗人的原始阶段。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˈprevələnt] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] [ɪn] [fræns] .
and it is still prevalent in times of peace in France .
和 它 是 仍然 流行 在 时代 的 和平 在 法国 .
即使在法国平时期, 这种现象仍然很普遍。

[ðə; ði] [strɔːŋ] [mæn] [ˈgɑːtn] [ɪn] [ˈtɔːdri] [pɪŋk] [taɪts] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [wɔːrn] [blæk] [ˈvelvɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
The strong man gotten in tawdry pink tights and much worn black velvet with his
这 强的 男人 获得 在 庸俗的 粉色的 紧身裤 和 很多 磨损 黑色的 天鹅绒 和 他的
[ˈveri] [ɪˈlæbəɹət] [ænd; ənd] [drɔːn] [aʊt] [ˈspiːtʃɪz] ,
very elaborate and drawn out speeches ,
非常 精心制作的 和 绘制 出去 演讲 ,
这位壮汉穿着俗气的粉色紧身裤和破旧的黑色天鹅绒, 发表了冗长而冗长的演讲。

[ɪn] [ˈdelɪkət] [frentʃ] ,
in delicate French ,
在 精美的 法语 ,

用优美的法语

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:vəlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:rt][ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:n] [weɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['stɪpjuleɪt]
concerning the marvels of his art and the long wait for the stipulated
有关 这 奇迹 的 他的 艺术 和 这 长的 等待 为了 这 规定的
['nʌmbər] [ʌv; əv][di:s] ['sen,tʰaɪmz] ['pi:sɪz] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] ['mɑ:rvələs] [demən'streɪ(ə)n] [kʊd; kəd] [bɪ'gɪn] .
number of dix centimes pieces before his marvellous demonstration could begin .
数字 的 迪克斯 厘米 件 前 他的 奇妙 示范 可以 开始 .

关于他精湛的技艺以及在他精彩的表演开始之前，必须等待规定数量的十分硬币的漫长等待。

[ðɪs] [ɪz] , [soʊ][tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði][vægəbə:nd] ['elɪmənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪp] [ʌv; əv] [entər'teɪnmənt] ,
This is , so to say , the vagabond element of our type of entertainment ,
这 是 , 所以 到 说 , 这 流浪汉 元素 的 我们的 类型 的 娱乐 ,
可以说，这就是我们这种娱乐方式中的流浪元素。

[ðə; ði] ['wa:ndərɪŋ] ['mɪnstrəl] [hu:] [ki:ps] [dʒenə'reɪ(ə)n][æftər][dʒenə'reɪ(ə)n][tu:; tə] [-]
the wandering minstrel who keeps generation after generation to [158]
这 漫游 吟游诗人 WHO 保持 一代 后 一代 到 [-]
流浪的吟游诗人一代又一代地[158]

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:r,fɑ:ðərz] , [ðɪs] [faɪn] [oʊld][ɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪvmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊpən]
the art of his forefathers , this fine old art of the pavement and the open
这 艺术 的 他的 祖先 , 这 美好的 老的 艺术 的 这 路面 和 这 打开
['kʌntri] [roʊd] .
country road .
国家 路 .

这是他祖先的艺术，是铺路石和乡村道路上的这种精美的古老艺术。

[bʌt; bət][wi:; wi] [lʊk] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r]['ɑ:rtɪst][ɪn] [veɪn] [ði:z] [deɪz] ,
But we look for our artist in vain these days ,
但 我们 看 为了 我们的 艺术家 在 徒劳 这些 天 ,
但如今我们却徒劳地寻找着我们的艺术家。

[ðoʊz] [gru:ps] [hu:z] [wʌn][ɑ:rt][ɪz][ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['rɪðmɪkl] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən]['bə:di] ,
those groups whose one art is the exquisite rhythmical display of the human body ,
那些 团体 谁 一 艺术 是 这 精美的 有节奏的 展示 的 这 人类 身体 ,
[kən'sɜ:rtɪd] ['mʌskjələr] ['melədi] .
concerted muscular melody .
协同 肌肉发达的 旋律 .

那些以精妙的人体节奏展示和协调的肌肉旋律为唯一艺术形式的团体。

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [faɪnd][hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['stetli] ['tʃesnʌt] [tri:] [æz; əz]
We cannot find him on the street in the shade of a stately chestnut tree as
我们 不能 寻找 他 在 这 街道 在 这 阴影 的 一个 庄严 板栗 树 作为
[wʌns] [ɪn]['pærɪs][wi:; wi] [faʊnd] [hɪm; ɪm][æt; ət] [li:st] [twais] [ə; eɪ] [jɪr] ,
once in Paris we found him at least twice a year ,
一次 在 巴黎 我们 成立 他 在 至少 两次 一个 年 ,

我们再也找不到他像以前在巴黎时那样，每年至少两次在街边高大的栗树荫下休憩了。

[ænd; ənd][wi:; wi] [si:k] [hɪm; ɪm][ɪn] [veɪn] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]['mɑ:dərn]['mju:zɪk] [hɔ:l] .
and we seek him in vain in our modern music hall .
和 我们 寻找 他 在 徒劳 在 我们的 现代的 音乐 大厅 .
我们在现代音乐厅里徒劳地寻找他。

[ɪz]['aʊər; ɑ:r][ækɾə'bætɪk]['ɑ:rtɪst] ['ri:əli] [gɔ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [es'θetɪk] [deθ] ;
Is our acrobatic artist really gone to his esthetic death ;
是 我们的 杂技 艺术家 真的 已消失 到 他的 美学 死亡 ;
我们的杂技艺术家真的走向了他的审美死亡吗？

[hæz; həz][hi:; hi][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ˈpɜ:rmənəntli] [tu:; tə][ðə; ði][ˈevər][ˈprez(ə)nt] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈleɪdi] [hu:] [ɪz]
has he given his place permanently to the ever present singing lady who is
有 他 给定 他的 地方 永久的 到 这 曾经 展示 歌唱 女士 WHO 是
[ˈɔ:lweɪz] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ] [hu:] [hɜ:r; həɹ][ˈmoʊˈdi:stɪ][ɪz] ,
always telling you who her modiste is ,
总是 讲述 你 WHO 她 女装设计师 是 ;
他是否已经把自己的位置永久让给了那位总是唱歌、还总是告诉你她的服装设计师是谁的女歌手?

[sɪŋz] [ə; eɪ][ˌsentiˈment(ə)l] [sɔ:ŋ] [ɔ:r] [tu:] [ænd; ənd] [ðən] [ˌdisəˈpiəz] ;
sings a sentimental song or two and then disappears ;
唱歌 一个 感伤的 歌曲 或者 二 和 然后 消失 ;
唱了一两首伤感的歌曲后就消失了;

[tu:; tə][ðə; ði] [sli:k] [ˈlɪt(ə)l][ˈdʒent(ə)lmən] [hu:] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][ɔ:f][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ɔ:r] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði]
to the sleek little gentleman who dances off a moment or two to the
到 这 光滑 小的 绅士 WHO 舞蹈 离开 一个 片刻 或者 二 到 这
[tu:n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɑ:l] - [laɪk] [ˈpɑ:rtnər] [hu:z] [vɔɪs] [ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ˈlɪt(ə)l] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [oʊn] ?
tune of his doll - like partner whose voice is usually littler than his own ?
调 的 他的 玩具娃娃 - 喜欢 伙伴 谁 嗓音 是 通常 小 比 他的 自己的 ?
那位身姿矫健的小绅士，伴着他那宛如玩偶般的舞伴的歌声翩翩起舞，而他的舞伴的声音通常比他自己的还要小?

[pərˈhæps][ˈaʊər; ɑ:r][ˈækɹəbæt][ɪz] [sti:l] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [mɔ:r] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ˈɔ:diənsɪz] [ʌv; əv]
Perhaps our acrobat is still the delight of those more characteristic audiences of
也许 我们的 杂技演员 是 仍然 这 喜 的 那些 更多的 特征 观众 的
[ðə; ði][roʊd] [hu:z] [teɪstɪ] [ɪz] [les] [ˈfɪk(ə)l] ,
the road whose taste is less fickle ,
这 路 谁 品尝 是 较少的反复无常 ;
或许，对于那些口味不那么善变、更具特色的巡演观众来说，我们的杂技演员依然是他们的最爱。

[les] [bləˈzeɪ] .
less blasé .
较少的 冷漠 ;
不那么冷漠。

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][a:ts][ɪn] [əˈmerɪkə] — [ðə; ði] [ˈfæʃənz] [tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ]
This is so much the case with the arts in America — the fashions change with
这 是 所以 很多 这 案件 和 这 艺术 在 美国 — 这 时尚 改变 和
[ðə; ði] [ˈsi:zənz] [end][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] [ˈnevər] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ˈnɑ:v(ə)lti] ;
the season's end and there is never enough of novelty ;
这 本季 结尾 和 那里 是 绝不 足够的 的 新奇 ;
美国的艺术界尤其如此——时尚随着季节的更迭而变化，而且永远不会有足够多的新奇事物；

[ˈdænsɪŋ] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [ˈdaɪŋ] [aʊt] , [ˈsketɪŋ] [wɪl] [nɑ:t] [prɪˈveɪl] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈaɪd(ə)l] ;
dancing is already dying out , skating will not prevail for long among the idle ;
跳舞 是 已经 垂死 出去 , 溜冰 将要 不是 占上风 为了 长的 之中 这 闲置的 ;
舞蹈正在逐渐消亡，滑冰也不会在闲散人群中长期流行；

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [prɪˈdɪkt] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][vəˈraɪəti] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ɪts][læst][ˈsterdʒɪz][ʌv; əv] [ˈbɔ:rdəm]
what shall we predict for our variety which is in its last stages of boredom
什么 将 我们 预测 为了 我们的 种类 哪个 是 在 它是最后的 阶段 的 无聊
[fɔ:r; fər][ju: ˈes] ?
for us ?
为了 我们 ?
我们该如何预测我们日益感到厌倦的物种的未来走向呢?

[aɪ] [səˈspekt] [ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [pəˈlaɪtnəs] [ʌv; əv] [ˈvɔ:dəvɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r]
I suspect the so - called politeness of vaudeville of the elimination of our
我 怀疑 这 所以 - 称为 礼貌 的 杂耍剧 的 这 消除 的 我们的
[wʌns] [rɪˈvɪəd] [ˈækɹəˌbæts] .
once revered acrobats .
一次 受人尊敬的 杂技演员 ;
我怀疑所谓的滑稽剧的礼貌实际上是在淘汰我们曾经受人尊敬的杂技演员。

[ðə; ði][ˈsɜ:rkəs][ˈnoʊʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpleɪst] [baɪ][ðə; ði]ˈpɑ:rlər] [entərˈteɪnmənt] [ˈnoʊʃ(ə)n] .
The circus notion has been replaced by the parlor entertainment notion .
这 马戏团 概念 有 到过 替换 经过 这 客厅 娱乐 概念 .
马戏团的概念已经被客厅娱乐的概念所取代。

[hu:] [jæl; ʃəl] [rɪˈvaɪv] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ju: ˈes] , [hu:] [ədˈmaɪər][ðer; ðər]ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ʌnpriˈtenʃəs]
Who shall revive them for us , who admire their simple and unpretentious
WHO 将 复活 他们 为了 我们 , WHO 钦佩 他们的 简单的 和 朴实无华
[ɑ:rt] ; [waɪ] [-]
art ; why [159]
艺术 ; 为什么 [-]
谁来为我们复兴他们，我们欣赏他们朴实无华的艺术；为什么[159]

[ɪz][ðer; ðər][nɑ:t] [ˈsʌmwʌn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [dɪˈzaɪnɜ:z] [wɪð; wɪθ] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv]
is there not someone among the designers with sufficient interest in this type of
是 那里 不是 某人 之中 这 设计师 和 充足的 兴趣 在 这 类型 的
[ˈbjʊ:ti] [tu:; tə] [merk] [əˈtræktɪv] [ˈsetɪŋz] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
beauty to make attractive settings for them ,
美丽 到 制作 吸引人的 设置 为了 他们 ,
难道设计师中就没有一位对这种美感足够感兴趣，能够为它们设计出吸引人的环境的吗？

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi]ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ɪnˈdʒɑɪ][ðem; ðəm][æt; ət][ðer; ðər] [best] ,
so that we may be able to enjoy them at their best ,
所以 那 我们 可能 是 有能力的 到 享受 他们 在 他们的 最好的 ,
这样我们才能尽情享受它们带来的美好体验。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈθi:ətər] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈnevər] [kwat] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][du:] — [dɪˈzaɪnz] [ðæt] [wɪl] [ɪn]
which in the theater we have never quite been able to do — designs that will in
哪个 在 这 剧院 我们 有 绝不 相当 到过 有能力的 到 做 — 设计 那 将要 在
[sʌm; səm] [wei] [ˌeɪ di: ˈdi:] [ˈlʌstər] [tu:; tə][æn; ən] [ɔ:ˈlredi] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈpli:zɪŋ] [[oʊ] [ʌv; əv] [ˈtælənts] .
some way add luster to an already bright and pleasing show of talents .
一些 方式 添加 光泽 到 一个 已经 明亮的 和 令人愉悦 展示 的 天赋 .
在剧院里，我们一直未能做到这一点——设计出能够以某种方式为一场已经精彩纷呈、令人愉悦的才艺表演增添光彩的作品。

[aɪ][kæn; kən] [si:] , [fɔ:r; fər] [ˈɪnstəns] ,
I can see , for instance ,
我 能 看 , 为了 实例 ,
例如，我可以看到，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [əˈtræktɪv] [gɜ:rl] [ˈberbæk] [ˈraɪdər][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈkæntərɪŋ] [waɪt] [hɔ:rs] [ɪnˈskraɪbɪŋ]
a young and attractive girl bareback rider on a cantering white horse inscribing
一个 年轻的 和 吸引人的 女孩 无套 骑士 在 一个 慢跑 白色的 马 铭刻
[ˈwʌndrəs] [ˈsɜ:rkɪl] [əˈpɑ:n][ə; eɪ] [steɪdʒ] [ɪkˈskwɪzɪtliˈekskwɪzɪtli][ɪn] [ˈhɑ:rməni] [wɪð; wɪθ] [hɜ:rsˈself] [ænd; ənd]
wondrous circles upon a stage exquisitely in harmony with herself and
奇妙的 界 之上 一个 阶段 精美绝伦 在 和谐 和 她自己 和
[hɜ:rs; hər] [waɪt] [ɔ:r] [blæk] [hɔ:rs] [æz; əz][ðə; ði] [kers] [maɪt] [bi:; bi] ;
her white or black horse as the case might be ;
她 白色的 或者 黑色的 马 作为 这 案件 可能 是 ;
一位年轻貌美的女骑手，骑着一匹疾驰的白马，在舞台上画出美妙的圆圈，她与她的白马或黑马（视情况而定）完美地和谐共处；

[ə; eɪ] [rɪtʃ] [klɔ:θ] [ʌv; əv][ɡoʊld] [ˈbækdra:p] [ˈkerfəli] [səfˈju:zd] [wɪð; wɪθ] [roʊz] .
a rich cloth of gold backdrop carefully suffused with rose .
一个 富有的 布 的 金子 背景 小心 弥漫 和 玫瑰 .
以金色为底，点缀着玫瑰色的华丽布料。

[ðer; ðər][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæns(ə)m] , [fɔ:r; fər] [ɪgˈzæmp(ə)l] ,
There could be nothing handsomer , for example ,
那里 可以 是 没有什么 更英俊 , 为了 例子 ,
例如，再也找不到比这更英俊的了。

[ðæn; ðən] [jʌŋ] [ænd; ənd][ˈgreɪsf(ə)l] [trəˈpiːzɪst] [ˈswɪŋɪŋ] [məˈlɑːdɪkli] [ɪn] [ˈtɜːrkwɔɪz] [bluː] [ˈdʌblət]
than young and graceful trapezists swinging melodically in turquoise blue doublets
比 年轻的 和 优美 空中飞人 摇摆 旋律优美 在 绿松石 蓝色的 双联体
[əˈɡenst] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈpiːkəːk] [ˈbækɡraʊnd] [ɔːr][aɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [rɪtʃ] [peɪl] [ˈkɔːrəl] — [ɔːl][ðə; ði]
against a fine peacock background or it might be a rich pale coral — all the
反对 一个 美好的 孔雀 背景 或者 它 可能 是 一个 富有的 苍白 珊瑚 — 全部 这
[ɑːrtɪfɪj(ə)l][ænd; ənd][spekˈtækjələr] [ɔːrnəmənt] [dɪˈspenst] [wɪð; wɪθ] .
artificial and spectacular ornament dispensed with .
人造的 和 壮观的 装饰品 分发 和 .

比起年轻优雅的空中飞人身着碧蓝色紧身衣，在精美的孔雀蓝背景或浓郁的浅珊瑚色背景下翩翩起舞——所有人工的、华丽的装饰都被摒弃了。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][ɡet][æn; ən] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [θrɪl] [wen] [sʌm; səm] [dʌl] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈpɪrɪz]
We are expected to get an exceptional thrill when some dull person appears
我们 是 预期的 到 得到 一个 非凡的 刺激 什么时候 一些 乏味的 人 出现
[bɪˈfɔːr] [ə; eɪ][wɔːrn] [ˈvelvɪt] [ˈkɜːrt(ə)n][tuː; tə] [ɪkˈspeɪʃieɪt] [wɪð; wɪθ] [ɪnəˈprəʊpɪət] [ˈdʒestʃər] [əˈpɑːn][ə; eɪ]
before a worn velvet curtain to expatiate with inappropriate gesture upon a
前 一个 磨损 天鹅绒 窗帘 到 详述 和 不当 手势 之上 一个
[θiːm] [ʌv; əv] [ˈtʃɒpɪn] [ɔːr][ʌv; əv] [ˈbeɪtəʊvən] ,
theme of Chopin or of Beethoven ,
主题 的 肖邦 或者 的 贝多芬 ,

我们被期望从中获得一种莫名的兴奋感，当某个无趣的人出现在破旧的天鹅绒幕布前，用不恰当的手势大谈肖邦或贝多芬的主题时。

[aɪˈdiːəz][ænd; ənd] [ˈætɪtjuːdz] [ðæt] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ˌwʌtsəʊˈevər] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmjuːzɪk(ə)l]
ideas and attitudes that have nothing whatsoever to do with the musical
想法 和 态度 那 有 没有什么 任何 到 做 和 这 音乐
[ɪnˈtenʃ(ə)n] ;
intention ;
意图 ;

与音乐意图完全无关的想法和态度；

[jet] [ˈaʊər; ɑːr][ˈækɹəbæt] [huːz] [ɪkˈspref(ə)n] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [æz; əz] [əˈtræktɪv] , [ɪf] [nɑːt] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ]
yet our acrobat whose expression is certainly as attractive , if not much more so
然而 我们的 杂技演员 谁 表达 是 当然 作为 吸引人的 , 如果 不是 很多 更多的 所以
[ˈdʒen(ə)rəli] ,
generally ,
一般来说 ,

然而，我们这位表情同样迷人，甚至更胜一筹的杂技演员，总体而言，

[hæz; həz] [ɔːlweɪz] [tuː; tə][pərˈfɔːrm] [əˈmɪd] [fəˈtiːɡd] [ˈsetɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrst][sɔːrt] [əˈɡenst] [red] [ˈvelvɪt]
has always to perform amid fatigued settings of the worst sort against red velvet
有 总是 到 履行 之中 疲劳 设置 的 这 最差 种类 反对 红色的 天鹅绒
[ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [dɪˈpreɪvd] [ʃeɪd] [ˈpɑːsəb(ə)l] .
of the most depraved shade possible .
的 这 最多 堕落的 阴影 可能的 .

总是要在最糟糕的疲惫环境中，在最堕落的红色天鹅绒上表演。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈtaɪərd][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlæbəɹətli] [ˈkɑːstuːmd] [ˈpɜːrs(ə)n] [huːz] [tʃɑːrmz] [ɑːr; ər] [ˈtrɪviəl]
We are tired of the elaborately costumed person whose charms are trivial
我们 是 疲劳的 的 这 精心 戏服 人 谁 魅力 是 琐碎的
[ænd; ənd] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] ,
and insignificant ,
和 微不足道 ,

我们厌倦了那些穿着华丽却魅力平庸无奇的人。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [wel] [ˈtaɪərd][ɔːlsəʊ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [-]
we are well tired also of the ordinary gentleman [160]
我们 是 出色地 疲劳的 还 的 这 普通的 绅士 [-]

我们也对普通绅士感到厌倦了[160]

[ˈdænsər][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɔ:ŋraɪtər] ,
dancer and of the songwriter ,
舞蹈家 和 的 这 词曲作者 ,

舞蹈家兼词曲作家

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [bɔ:rd] [tu:; tə] [ɪkˈstɪŋk(jə)n] [bai][ðə; ði] [ˈpɜ:rɪktli] [dʌl] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈpleɪlət] [wɪtʃ] [fi:tʃər]
we are bored to extinction by the perfectly dull type of playlet which features
我们 是 无聊的 到 灭绝 经过 这 完美 乏味的 类型 的 短剧 哪个 特征
[sʌm; səm] [wel] [noʊn] [liˈdʒɪtɪmət] [stɑ:r][fɔ:r; fər] [ɪləˈdʒɪtəmət] [ˈri:z(ə)nz] .
some well known legitimate star for illegitimate reasons .
一些 出色地 已知 合法的 星星 为了 私生子 原因 .

我们已经对那种由一些知名明星出演，却因为一些不正当的理由而显得乏味无趣的小剧感到厌倦透顶。

[ˈaʊər; ɑ:r] [pli:] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ɑ:r ˈi:] - [kriˈeɪ(jə)n] [ʌv; əv][vəˈraɪəti] [ˈɪntu:] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔ:ɹ] [kənˈdu:sɪv]
Our plea is for the re - creation of variety into something more conducive
我们的 恳求 是 为了 这 关于 - 创建 的 种类 进入 某物 更多的 有利的
[tu:; tə] [laɪt] [ˈplezər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ai] ,
to light pleasure for the eye ,
到 光 乐趣 为了 这 眼睛 ,

我们呼吁将多样性重新创造出更有利于视觉愉悦的形式。

[ˈsʌmθɪŋ] [mɔ:ɹ] [kənˈdu:sɪv] [tu:; tə] [ˈpli:zɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɪmjuleɪtɪŋ] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
something more conducive to pleasing and stimulating enjoyment .
某物 更多的 有利的 到 令人愉悦 和 刺激性的 享受 .
更有利于获得愉悦和刺激的享受。

[pərˈhæps][ðə; ði] [ri:ɪnˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈækɹəbæt] , [ðɪs] [rɪˈvaɪv(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈri:əli] [ˈwɜ:rðɪ] [kɑɪnd]
Perhaps the reinstatement of the acrobat , this revival of a really worthy kind
也许 这 复职 的 这 杂技演员 , 这 复兴 的 一个 真的 值得 种类
[ʌv; əv] [ɪkˈspre(jə)n] ,
of expression ,
的 表达 ,

或许，杂技演员的回归，这种真正有价值的表达方式的复兴，

[wʊd] [ɪˈfekt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] , [rɪˈli:v] [ðə; ði] [məˈnɑ:təni] .
would effect the change , relieve the monotony .
会 影响 这 改变 , 缓解 这 单调 .
这将带来改变，缓解单调乏味。

[ðə; ði][ˈɑ:rgjʊmənt][ɪz][nɑ:t] [tu:] [ˈtrɪviəl] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] ,
The argument is not too trivial to present ,
这 争论 是 不是 也 琐碎的 到 展示 ,
这个论点并非微不足道，不值得提出。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈspekteɪtər] [ɪz] [ðæt] [wʌn][fɔ:r; fər] [hu:m] [ðə; ði][daɪˈvɜ:rʒ(ə)n][ɪz][prəˈvaɪdɪd] .
since the spectator is that one for whom the diversion is provided .
自从 这 旁观者 是 那 一 为了 谁 这 导流 是 假如 .
因为观众正是娱乐的对象。

[aɪ] [hɪr] [kraɪz] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [frʌm; frəm] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wʌns][wɜ:r; wər][fa:nd][ʌv; əv] [ˈθi:ətər] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk]
I hear cries all about from people who once were fond of theater and music
我 听到 哭泣 全部 关于 从 人们 WHO 一次 是 喜爱 的 剧院 和 音乐
[hɔ:l] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪnkənˈsi:vəbl] [ˈdʌlnəs] [pəˈveɪdɪŋ] [ðə; ði][steɪdʒ] ;
hall that there is an inconceivable dullness pervading the stage ;
大厅 那 那里 是 一个 不可思议 乏味 普遍存在 这 阶段 ;

我听到许多曾经喜爱戏剧和音乐厅的人们抱怨说，舞台上弥漫着难以想象的沉闷气氛；

[ðə; ði][hə'bitʃuəl][ˈpeɪtrən][kæn; kən][noʊ][lɔ:ŋgə] [ɪn'dʊr] [ðə; ði][ˈɔfə-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][λv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][taɪm]
the habitual patron can no longer endure the offerings of the present time
这 习惯性的 赞助人 能 不 更长 忍受 这 供品 的 这 展示 时间
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [λv; əv] ['plezər] ,
with a degree of pleasure ,
和 一个 程度 的 乐趣 ;
老顾客已经无法再愉快地忍受当下的种种诱惑了。

[mʌtʃ] [les] [wɪð; wɪθ] [i:z] .
much less with ease .
很多 较少的 和 舒适 ;
轻松得多。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˈsi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [wʌt] [aɪ 'ti:] [wʌns][wʌz; wəz] , [wʌt] [ɪts] [neɪm] [ɪm'plaɪz] .
It has ceased to be what it once was , what its name implies .
它 有 停止 到 是 什么 它 一次 曾是 , 什么 它是 姓名 暗示 .
它已不再是它曾经的样子,也不再是它的名字所暗示的样子了。

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] [sku:l] [ɪn'klaɪnd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [rʌf] [tu:] [mʌtʃ] ,
If the old school inclined toward the rough too much ,
如果 这 老的 学校 倾斜 朝向 这 粗糙的 也 很多 ;
如果老派作风过于粗犷,

[ðen] [ˈsɜ:rt(ə)nli][ðə; ði] [nu:] [ɪn'klaɪnz] [dɪ'stresɪŋli] [tɔ:rd] [ðə; ði] [rɪ'faɪnd] — [ðə; ði][steɪdʒ] [ðæt] [wʌns]
then certainly the new inclines distressingly toward the refined — the stage that once
然后 当然 这 新的 斜坡 令人痛心 朝向 这 精制 — 这 阶段 那 一次
[wʌz; wəz][soʊ] [fʊl] [λv; əv] ['nɑ:kəbaʊt] [ɪz] [naʊ] [soʊ] [fʊl] [λv; əv][stænd] - [sti:l] ;
was so full of knockabout is now so full of stand - still ;
曾是 所以 满的 的 胡闹 是 现在 所以 满的 的 站立 - 仍然 ;
那么,新的趋势无疑令人沮丧地趋向于精致——曾经充满喧闹的舞台现在充满了静止;

[və'raɪəti] [ðæt] [wʌz; wəz][wʌns][ə; eɪ][dʒɔɪ][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [bɔ:r] .
variety that was once a joy is now a bore .
种类 那 曾是 一次 一个 喜悦 是 现在 一个 钻孔 .
曾经令人愉悦的多样性,现在却让人感到厌倦。

[dʒʌst][sʌm; səm] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] ['sɔŋz] [æt; ət][ðə; ði][pi'ænoʊ] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] ['ɡɪdi] [dra:p][ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf]
Just some uninteresting songs at the piano before a giddy drop is not enough
只是 一些 无聊 歌曲 在 这 钢琴 前 一个 头晕 降低 是 不是 足够的
[ði:z] [deɪz] ;
these days ;
这些 天 ;
如今,在令人眼花缭乱的歌声响起之前,仅仅在钢琴上弹奏一些乏味的歌曲是不够的;

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['meni] [λv; əv] [sʌtʃ] .
and there are too many of such .
和 那里 是 也 许多 的 这样的 .
而且这样的案例太多了。

[ðer; ðər][ɪz] [ni:d] [λv; əv][ə; eɪ] ['greɪtər] [æk'tɪvəti][fɔ:r; fər][ðə; ði] [aɪ] .
There is need of a greater activity for the eye .
那里 是 需要 的 一个 更大的 活动 为了 这 眼睛 .
眼睛需要进行更多活动。

[ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [λv; əv][ðə; ði][ˈæk'rəbəet][ɪn][ə; eɪ] [mɔ:r] ['mɑ:dərn] [dres] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [ə'prɒʊpɪət]
The return of the acrobat in a more modern dress would be the appropriate
这 返回 的 这 杂技演员 在 一个 更多的 现代的 裙子 会 是 这 合适的
[ækwɪ'zɪ(ə)n] ,
acquisition ,
获得 ,
让这位身着更现代服装的杂技演员回归,将是一件恰当的事情。

[fɔːr; fər][wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [-]
for we still have appreciation [161]
为了 我们 仍然 有 欣赏 [-]

因为我们仍然心存感激[161]

[fɔːr; fər][ɔːl] [ðoʊz] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [dʒiəˈmetriks] [ʌv; əv][ðə; ði] [trəˈpiːz] , [ðə; ði][bɑːr] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwaɪər] .
for all those charming geometrics of the trapeze , the bar , and the wire .
为了 全部 那些 迷人 几何学 的 这 空中飞人 , 这 酒吧 , 和 这 金属丝 .
为所有那些迷人的空中飞人、单杠和钢丝的几何形状而生。

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [hoʊpt] [ðæt] [ðiːz] [men] [wɪl] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][juː ˈes] ,
It is to be hoped that these men will return to us ,
它 是 到 是 希望 那 这些 男人 将要 返回 到 我们 ,
希望这些人能够回到我们身边。

[ˈstɪmjuleɪtɪŋ] [əˈnuː] [ðer; ðər] [dɪˈlaɪt(ə)l] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpoʊətəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [ˈseɪvɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr]
stimulating anew their delightful kind of poetry of the body and saving our
刺激性的 重新 他们的 愉快 种类 的 诗 的 这 身体 和 保存 我们的
[vəˈraɪəti] [pəˈfɔːmənsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [pleɪŋ] [ʌv; əv][ˈmɑːnətoʊn] . [-]
variety performances from the prevailing plague of monotone . [162]
种类 表演 从 这 盛行 瘟疫 的 单调 . [-]
重新激发了他们令人愉悦的身体诗意，并将我们的综艺表演从当时盛行的单调乏味中拯救出来。[162]

[ˈvɔːdəvɪl]
VAUDEVILLE
杂耍剧

杂耍演员

[aɪ][hæv; həv][bʌt; bət] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈtʃːrɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɔːdəvɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentʃəɪrɪz] .
I have but recently returned from the vaudeville of the centuries .
我 有 但 最近 返回 从 这 杂耍剧 的 这 几个世纪 .
我最近才从世纪歌舞杂耍剧院回来。

[ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡlaɪd] [ʌv; əv] [ˈveri] [ˈeɪnʃənt] [pəˈfɔːrmərz] .
Watching the kick and the glide of very ancient performers .
观看 这 踢 和 这 滑行 的 非常 古老的 表演者 .
观看古代表演者的踢腿和滑行。

[aɪ][hæv; həv] [spɛnt] [ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈdezərt] [ˈkʌntri] [ʌv; əv]
I have spent a year and a half down in the wonderful desert country of
我 有 花费 一个 年 和 一个 一半 向下 在 这 精彩的 沙漠 国家 的
[ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
the Southwest .
这 西南 .
我在美丽的西南沙漠地区待了一年半。

[aɪ][hæv; həv] [ˈwɪrɪd] , [haʊˈevər] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [kəˈpriːs] , [ænd; ənd][tʃːrɪn][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [dɪˈlaɪt]
I have wearied , however , of the ancient caprice , and turn with great delight
我 有 疲惫 , 然而 , 的 这 古老的 任性 , 和 转动 和 伟大的 喜
[tuː; tə][maɪ][oʊld] [ˈpæʃ(ə)n] ,
to my old passion ,
到 我的 老的 热情 ,
然而，我已经厌倦了过去的任性妄为，欣然重拾我昔日的爱好。

[ˈvɔːdəvɪl] .
vaudeville .
杂耍剧 .

杂耍表演。

[aɪ] [rɪˈtɜːrɪn] [wɪð; wɪθ] [ɡliː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd][pet] [ˈænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
I return with glee to the ladies and gentlemen and pet animals of the
我 返回 和 高兴 到 这 女士们 和 先生们 和 宠物 动物 的 这
[stɛɪdʒ] ,
stage ,
阶段 ,

我兴高采烈地回到舞台上的女士们、先生们和宠物们面前。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈækɹəˌbæts] .
including the acrobats .
包括 这 杂技演员 .

包括杂技演员。

[ɪz][ðer; ðər][wʌn] [huː] [ˈkɛrɪz] [fɔːr; fər] [ðiːz] [ˈɑːrtɪsts][ænd; ənd][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈrɪðmɪkl] [ˈdʒestʃər] [mɔːr]
Is there one who cares for these artists and for their rhythmical gesture more
是 那里 一 WHO 关心 为了 这些 艺术家 和 为了 他们的 有节奏的 手势 更多的
[ðæn; ðən][maɪˈself] ?
than myself ?
比 我 ?

还有谁比我更关心这些艺术家和他们富有韵律的姿态呢？

[aɪ] [ˈkænəːt] [θɪŋk] [soʊ] .
I cannot think so .
我 不能 思考 所以 .

我无法这样认为。

[aɪ][hæv; həv] [wɪft] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈriːəl] [dɪˈzaɪər][tuː; tə] [kriˈeɪt] [nuː] [sets] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
I have wished with a real desire to create new sets for them ,
我 有 希望 和 一个 真实的 欲望 到 创造 新的 套 为了 他们 ,

我一直非常渴望为他们创作新的作品，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [æn; ən] [ˌɔːltəˈgeðər] [nuː] [trəˈdɪʃ(ə)n] [æz; əz][rɪˈɡɑːrdz][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [ʌv; əv] [ðiːz]
to establish an altogether new tradition as regards the background of these
到 建立 一个 共 新的 传统 作为 问候 这 背景 的 这些
[ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈɑːrtɪsts] .
charming artists .
迷人 艺术家 .

为这些魅力艺术家的背景建立一种全新的传统。

[ɪf] [ðæt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈtʃoʊzn] [fiːld] [fɔːr; fər][maɪ] [esˈθetɪk] [ækˈtɪvətɪz] ,
If that were the chosen field for my esthetic activities ,
如果 那 是 这 选定 场地 为了 我的 美学 活动 ,

如果那是我选择的美学活动领域，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfeɪməs] [baɪ] [naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sets] [ænd; ənd][drɒːps][baɪ] [wɪtʃ] [ðiːz]
I should be famous by now for the creation of sets and drops by which these
我 应该 是 著名的 经过 现在 为了 这 创建 的 套 和 滴 经过 哪个 这些
[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈɑːrtɪsts] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ][fɑːr] [mɔːr] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [əˈpɑːn][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv]
exceptional artists might make a far more significant impression upon the type of
非凡的 艺术家 可能 制作 一个 远的 更多的 重要的 印象 之上 这 类型 的
[ˈpʌblɪk] [ðeɪ] [ˈeseɪ] [tuː; tə] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd][əˈmjuːz] .
public they essay to interest and amuse .
民众 他们 散文 到 兴趣 和 娱乐 .

我现在应该已经因为创作布景和幕布而闻名了，通过这些布景和幕布，这些杰出的艺术家可以给他们试图吸引和娱乐的那类观众留下更深刻的印象。

[aɪ] [wɒd] [brɪɡɪn] [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][baɪ] [ˈsevərɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [freɪd] [trəˈdɪʃnz] [ʌv; əv][wɔːrn]
I would begin first of all by severing them from the frayed traditions of worn
我 会 开始 第一的 的 全部 经过 切断 他们 从 这 磨损的 传统 的 磨损
[plʌʃ] [ænd; ənd][ˈsiːkwɪn] ,
plush and sequin ,
豪华的 和 亮片 ,

首先，我要做的就是将它们与破旧的毛绒和亮片装饰的传统彻底割裂开来。

[rɪd][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði][soʊ] [ɪnˈædɪkwət] [bæk] [draːp] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,
rid them of the so inadequate back drop such as is given them ,
摆脱 他们 的 这 所以 不足 后退 降低 这样的 作为 是 给定 他们 ,
让他们摆脱目前这种极其不合适的背景。

[ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv][viˈsuːvjəs] [ɪn] [ɪˈrʌp](ə)n] , [ɔːr][ðə; ði] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][æt; ət] [vɛəˈsai] .
the scene of Vesuvius in eruption , or the walk in the park at Versailles .
这 场景 的 维苏威火山 在 火山爆发 , 或者 这 走 在 这 公园 在 凡尔赛 .
维苏威火山爆发的景象，或者在凡尔赛宫公园散步。

[ðeɪ] [niːd] [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][lɑːrdʒ] [pleɪn] [ˈspeɪsɪz][əˈpɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə][pərˈfɔːrm] , [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [-]
They need first of all large plain spaces upon which to perform , and enjoy [163]
他们 需要 第一的 的 全部 大的 清楚的 空间 之上 哪个 到 履行 , 和 享受 [-]
首先，他们需要大片平坦的空间来进行表演和享受[163]

[ðer; ðər] [oʊn] [rɪˈmaːrkəbli] [dɪˈvaɪzd] [ˈpætərn] [ʌv; əv][ˈbɑːdi] .
their own remarkably devised patterns of body .
他们的 自己的 非常 设计 图案 的 身体 .
他们各自精心设计的身体模式。

[aɪ] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈækɹəˌbæts] , [ðə; ði] [ˈænɪmlz] ,
I speak of the acrobats , the animals ,
我 说话 的 这 杂技演员 , 这 动物 ,
我指的是杂技演员、动物们，

[ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l][ænd; ənd] [ˈdʌb(ə)l] [ˈdɑːnsəz] [huː] [pərˈfɔːrm] " [daʊn] [ɪn][wʌn] " [mɔːr] [ɪˈspeʃəli] .
the single and double dancers who perform " down in one " more especially .
这 单身的 和 双倍的 舞者 WHO 履行 " 向下 在 一 " 更多的 尤其 .
尤其是那些表演“一气呵成”的单人舞者和双人舞者。

[ðə; ði][soʊ] [kɔːld] [ˈhedlʌɪnər] [hæv; həv][ðer; ðər] [plʌʃ] [ˈpɑːrlər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)l][ˈpɜːrp(ə)l][ɔːr]
The so called headliners have their plush parlours with the inevitable purple or
这 所以 称为 头条新闻 有 他们的 豪华的 客厅 和 这 不可避免的 紫色的 或者
[rouz][læmp] ,
rose lamp ,
玫瑰 灯 ,

那些所谓的明星都有自己豪华的客厅，里面必不可少的是紫色或玫瑰色的台灯。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈveri] [mʌtʃ] [wɔːrn] [ˈpraɪ.pərti] [piˈænoʊ][dʒʌst] [ˈberli] [ɪn] [tuːn] .
and the very much worn property piano just barely in tune .
和 这 非常 很多 磨损 财产 钢琴 只是 仅仅 在 调 .
还有那架破旧不堪、音准也勉强达标的钢琴。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈdresmɛkər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ˈdekəreɪtər] [kæn; kən][duː] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
Only the dressmaker and the interior decorator can do things for them ,
仅有的 这 裁缝 和 这 内部的 装饰器 能 做 事物 为了 他们 ,
只有裁缝和室内设计师才能为他们做这些事。

[æz; əz][wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈkɪti] [ˈɡɔːrdn] .
as we see in the case of Kitty Gordon .
作为 我们 看 在 这 案件 的 猫咪 戈登 .
正如我们在凯蒂·戈登的案例中所看到的。

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [hʊʊpt] [ðæt] [ə; eɪ] ['biədʒli] [ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [əˈpɪr] [ænd; ənd]
It is to be hoped that a Beardsley of the stage will one day appear and
它是到是希望那一个比尔兹利的这个阶段将要一天出现和
[ˈriːəli] [duː] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['deɪnti] [taɪp] [ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɔːr][ðə; ði] [suːˈpɜːrblɪ] [θɪˈætrɪk] ['ɑːrtɪst]
really do something for the dainty type of person or the superbly theatric artist
真的做某物为了这纤巧类型的这个人或者这极好戏剧性的艺术家
[sʌtʃ] [æz; əz] [mɪs] ['gɔːrdn] ,
such as Miss Gordon ,
这样的作为错过戈登 ,

希望有一天，舞台上能出现一位像比尔兹利那样的人物，真正为娇弱的女士或像戈登小姐那样杰出的戏剧艺术家们做些事情。

[vɑːˈleɪskə] [səˈæt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fjuː] [ˈʌðər] [rɪˈmɑːrkəb(ə)lɪ] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɔːdəvɪl] [steɪdʒ] .
Valeska Suratt , and the few other remarkable women of the vaudeville stage .
瓦莱斯卡·苏拉特 , 和这很少其他卓越女性的这杂耍剧阶段 .
瓦莱斯卡·苏拉特，以及其他几位在杂耍舞台上表现杰出的女性。

[aɪ][eɪˈem] [mɔːr] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [les] [əˈpriːʃiɪtɪd] ['ɑːrtɪsts] .
I am more concerned with the less appreciated artists .
我是更多的担心的和这较少的感谢艺术家 .
我更关注那些不被赏识的艺术家。

[aɪ] [wʊd] [siː] [ðæt] [ðeɪ] ['glɪtər] [baɪ][ðər; ðər] [oʊn] ['brɪliəns] .
I would see that they glitter by their own brilliance .
我会看那他们闪光经过他们的自己的辉煌 .
我会看到他们因自身的光芒而熠熠生辉。

[waɪ] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
Why , for instance ,
为什么 , 为了实例 ,

例如，为什么？

[ʊd; ʃəd][ə; eɪ] [faɪn] [ækt] [laɪk] [ðə; ði] [fɔːr] ['dænjʊːb] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðər; ðər][ˈkwaːləti][biː; bi] [tægd]
should a fine act like the Four Danubes and others of their quality be tagged
应该一个美好的行为喜欢这四多瑙河和他们的质量是标签
[ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪl] ,
on to the end of a bill ,
在到这结尾的一个账单 ,
像《四条多瑙河》这样的优秀剧目以及其他同等质量的剧目，是否应该被安排在账单的末尾？

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [ʌnˈmænərli] ['pʌblɪk] [dɪˈsaɪdʒ] [tuː; tə][ɡoʊ] [hʊʊm] [ɔːr] ['hɜːri] [tuː; tə][sʌm; səm]
at which time the unmannerly public decides to go home or hurry to some
在哪个时间这没礼貌民众决定到去家或者匆忙到一些
[ruːf] [ɔːr] ['ʌðər] ,
roof or other ,
屋顶或者其他 ,
这时，那些没礼貌的民众决定回家或者赶紧躲到某个屋顶上去。

[ɔːr][ˈdaɪnɪŋ] [pleɪs] ?
or dining place ?
或者用餐地方 ?

或者餐厅？

[aɪ][ʃəd; ʃəd] [laɪk] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['brʌðərz] [rʌθ] ['laɪkwaɪz] ,
I should like seeing the Brothers Rath likewise ,
我应该喜欢看到这兄弟拉斯同样地 ,
我也很想见到拉斯兄弟。

[pər'hæps][æz; əz] [rɪ'faɪnd] [ˌækɾə'bætɪk][ˈɑ:rtɪsts][æz; əz][hæv; həv] [bɪn] [si:n] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r][stɛɪdʒ][fɔ:r; fər]
perhaps as refined acrobatic artists as have been seen on our stage for
也许 作为 精制 杂技 艺术家 作为 有 到过 已见 在 我们的 阶段 为了
[sʌm; səm][taɪm] ,
some time ,
一些 时间 ;

或许是近段时间以来我们在舞台上见到的最技艺精湛的杂技艺术家，

[ɪn][ə; eɪ][set] [ðæt] [wʊd] [[ʊʊ] [ðəm; ðəm][tu:; tə] ['betər] [əd'væntɪdʒ] ,
in a set that would show them to better advantage ,
在 一个 放 那 会 展示 他们 到 更好的 优势 ,
在一个能更好地展现他们优势的场景中，

[ænd; ænd] [gɪv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə; eɪ] ['greɪtər] [ˈɪntɪməsi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][ðer; ðər][ækt][ðæn; ðən]
and give the public a greater intimacy with the beauty of their act than
和 给 这 民众 一个 更大的 亲密关系 和 这 美丽 的 他们的 行为 比
[kæn; kən][bi:; bi][hæd; həd] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði][fɜ:rst][sɪks][ˈrouz; 'raʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪntər] ['gɑ:rdn] .
can be had beyond the first six rows of the Winter Garden .
能 是 有 超过 这 第一的 六 行 的 这 冬天 花园 .

并让公众比在冬园剧院前六排以外的观众更近距离地感受到他们表演的美妙之处。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪntər'pouzɪd] [ðer; ðər][æz; əz][ə; eɪ] [breɪk] [brɪ'twi:n] [bə'lesks] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs]
They are interposed there as a break between burlesques , which is not the place
他们 是 插入 那里 作为 一个 休息 之间 滑稽剧 , 哪个 是 不是 这 地方
[fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
for them :
为了 他们 :

它们被安排在那里作为滑稽剧之间的休息环节，但这并不是它们应该出现的地方。

[aɪ] [wʊd] " [gɪv] " [ðəm; ðəm][ðə; ði][stɛɪdʒ] [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɑ:n] [-]
I would " give " them the stage while they are on [164]
我 会 " 给 " 他们 这 阶段 尽管 他们 是 在 [-]
我会“给予”他们舞台，当他们[164]

[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

它。

[ðerz] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌskjələɾ] ['bjʊ:ti] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪk'seld] .
Theirs is a muscular beauty which has not been excelled .
他们的 是 一个 肌肉发达的 美丽 哪个 有 不是 到过 表现出色 .
他们拥有一种肌肉线条分明的美，至今无人能及。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ði:z] [ɑ'di:əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑ:rtɪsts]
I have no doubt that if I attempted to establish these ideas with the artists
我 有 不 怀疑 那 如果 我 尝试过 到 建立 这些 想法 和 这 艺术家
[hu:m] [aɪ] [spend] [soʊ] [matʃ] [taɪm][ɪn] ['tʃæmpi:ənɪŋ] ,
whom I spend so much time in championing ,
谁 我 花费 所以 很多 时间 在 倡导 ,

我毫不怀疑，如果我试图向我花费大量时间支持的艺术家里阐述这些想法，

[ðeɪ] [wʊd] [noʊ] [daʊt] [tɜ:rn] [ə'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rd] " ['haɪbrəʊ] " [ɑ:n][ðer; ðər][lɪps] .
they would no doubt turn aside with the word " highbrow " on their lips .
他们 会 不 怀疑 转动 旁边 和 这 单词 " 高雅文化 " 在 他们的 嘴唇 :
他们无疑会一边说着“高雅”之类的话，一边转身离开。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第7/10页

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [ʃoʊn] [ðæt] [ðeɪ] [ni:d] [ði:z] [θɪŋz] ,
They would have to be shown that they need these things ,
他们 会 有 到 是 所示 那 他们 需要 这些 事物 ,
必须让他们明白自己需要这些东西。

[ðæt] [ðeɪ] [ni:d] [ðə; ði][oʊld] - ['fæɪnd] [aɪ'di:əz] [rɪ'mu:vɪd] , [ænd; ənd] ['freʃər] [wʌnz] [pʊt] [ɪn][ðer; ðər]
that they need the old - fashioned ideas removed , and fresher ones put in their
那 他们 需要 这 老的 - 造型 想法 已移除 , 和 更清新 一个 放 在 他们的
[plɛs] .
place .
地方 .

他们需要摒弃过时的观念，代之以更新颖的观念。

[aɪ][hæv; həv] [ɪk'sprest] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌnz] [bɪ'fɔ:r] [ɪn] [prɪnt] , [pər'hæps][nɑ:t][soʊ] ['vi:əməntli] .
I have expressed this intention once before in print , perhaps not so vehemently .
我 有 表达 这 意图 一次 前 在 打印 , 也许 不是 所以 强烈地 .
我之前曾在文章中表达过这个意图，也许语气没有这么强烈。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] .
I should like to elaborate .
我 应该 喜欢 到 精心制作的 .

我想详细说明一下。

[aɪ][wa:nt][ə; eɪ] [ˌmetrə'pɔ:lɪtən] ['ɑ:prə] [fɔ:r; fər][maɪ][ˈprɑ:dʒekt; prə'dʒekt] .
I want a Metropolitan Opera for my project .
我 想 一个 大都会 歌剧 为了 我的 项目 .
我希望我的项目能以大都会歌剧院为主题。

[æən; ən] [ˈɔ:rkɪstrə] [ʌv; əv] [ðæt] [saɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər] [kən'sɜ:rtɪd] [gru:ps] ,
An orchestra of that size for the larger concerted groups ,
一个 乐队 的 那 尺寸 为了 这 更大的 协同 团体 ,
对于规模较大的乐团来说，这样的管弦乐队

[ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [strɪŋd] [ɪnstrʊmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ænd; ənd] [ˈdʒʌŋlərz] , [ə; eɪ] [ˈsɪri:z]
numbers of stringed instruments for the wirewalkers and jugglers , a series
数字 的 弦 仪器 为了 这 走钢丝的人 和 杂耍演员 , 一个 系列
[ʌv; əv] [ˈbælənst] [ˈwʊdwiɪndz] [fɔ:r; fər] [ˈʌðər] ,
of balanced woodwinds for others ,
的 均衡 木管乐器 为了 其他的 ,
为走钢丝者和杂耍演员准备的弦乐器数量众多，为其他人准备的一系列平衡的木管乐器。

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] [daʊn] [ðə; ði][laɪn] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkwa:ləti][ʌv; əv][ðə; ði] [pər'fɔ:rmər] .
and so on down the line , according to the quality of the performer .
和 所以 在 向下 这 线 , 根据 到 这 质量 的 这 演员 .
以此类推，根据表演者的水平而定。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] [steɪdʒ] [fɔ:r; fər] ['meni] [ˈelɪfənts] , [ˈpəʊnɪz] , [dɔ:gz] , [ˈtaɪgəz] , [si:lz] .
There should be a large stage for many elephants , ponies , dogs , tigers , seals .
那里 应该 是 一个 大的 阶段 为了 许多 大象 , 小马 , 狗 , 老虎 , 封印 .
应该有一个大舞台，可以容纳许多大象、小马、狗、老虎和海豹。

[ðə; ði] [steɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [bi:; bi] [meɪd] [mɔ:r] [ɪntɪmət] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsoʊləʊz] , [dʒu:'ets] , [ˈtri:əʊz] ,
The stage should then be made more intimate for the solos , duets , trios ,
这 阶段 应该 然后 是 制成 更多的 亲密的 为了 这 独奏 , 二重唱 , 三人组 ,
然后，舞台应该布置得更私密一些，以便进行独唱、二重唱和三重唱。

[ænd; ənd] [kwɔ:ˈtets] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈækɾəˌbæts] .

and quartets among the acrobats .
和 四重奏 之中 这 杂技演员 ；

还有杂技演员中的四重奏。

[aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [ˈlɑ:rdʒər] [ˈpʌblɪk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbjʊ:ti] [ænd; ənd] [skɪl] [ʌv; əv]

I think a larger public should be made aware of the beauty and skill of
我 思考 一个 更大的 民众 应该 是 制成 意识到的 的 这 美丽 和 技能 的
[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] ,
these people ,
这些 人们 ；

我认为应该让更多公众了解这些人的美丽和技艺。

[hu:] [spend] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ˈpɜ:rfɪkt] [greɪs] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈbɑ:di] ,

who spend their lives in perfecting grace and power of body ,
WHO 花费 他们的 生活 在 完善 优雅 和 力量 的 身体 ；

他们毕生致力于完善身体的优雅和力量，

[kriˈeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:lweɪz] [ˈfæsɪneɪtɪŋ] [ˈpætərn] [ænd; ənd] [fɔ:rm] , [ɔ:rkɪˈstreɪŋ] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ,

creating the always fascinating pattern and form , orchestration if you will ,
创建 这 总是 迷人 图案 和 形式 ； 管弦乐 如果 你 将要 ；
创造出总是令人着迷的图案和形式，或者说，一种精心编排的配合。

[ðə; ði] [ɔ:rkɪˈstreɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌslz] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [hoʊl] .

the orchestration of the muscles into a complete whole .
这 管弦乐 的 这 肌肉 进入 一个 完全的 所有的 ；

协调各肌肉群，使其成为一个完整的整体。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [seɪ] , [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɜ:rkəs] , [ænd; ənd] [get] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .

You will of course say , go to the circus , and get it all at once .
你 将要 的 课程 说 ； 去 到 这 马戏团 ； 和 得到 它 全部 在 一次 ；

你当然会说，去马戏团吧，一次性就能看到所有你想看的。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rkəs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] ,

The circus is one of the most charming places in existence ,
这 马戏团 是 一 的 这 最多 迷人 地方 在 存在 ；

马戏团是世界上最迷人的地方之一。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [aɪ ˈti:] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] [wɜ:rdz] [ɪn] [ˈɔ:kɪˌstreɪtɪd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈsplendər] .

because it is one of the last words in orchestrated physical splendour .
因为 它 是 一 的 这 最后的 字 在 精心策划 身体的 辉煌 ；

因为它堪称精心策划的视觉盛宴的绝唱之一。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈsɜ:rkəs] [ɪz] [tu:] [dɪˈfju:zd] , [tu:] [ɪˈnɔ:rməs] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [tu:; tə] [pər] [165]

But the circus is too diffused , too enormous in this country to per [165]
但 这 马戏团 是 也 扩散 ； 也 巨大的 在 这 国家 到 每 [165]

但是，马戏团在这个国家太分散、太庞大了，以至于[165]

[em aɪ ˈti:] [ʌv; əv] [ˈkɑ:nsntreɪtɪd] [ˈɪntrəst] , [əˈtenʃ(ə)n] , [ɔ:r] [ˈpleʒər] .

mit of concentrated interest , attention , or pleasure .
密特 的 集中 兴趣 ； 注意力 ； 或者 乐趣 ；

专注的兴趣、注意力或愉悦感。

[wʌn] [goʊz] [əˈwei] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbɪts] .

One goes away with many little bits .
一 去 离开 和 许多 小的 比特 ；

人们带着许多小东西离开。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ˈrestləs] [ˈnɜ:rvəs] [ˈdɑ:ts] ,

It is because the background is made up of restless nervous dots ,
它 是 因为 这 背景 是 制成 向上 的 不安 紧张的 点 ；

这是因为背景是由躁动不安的斑点组成的。

[ɔːl] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['kwɒtə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [peɪd] [fɔːr; fər] ,
all anxious to get the combined quota which they have paid for ,
全部 焦虑的 到 得到 这 合并 配额 哪个 他们 有 有薪酬的 为了 ;
他们都急于拿到自己付费购买的配额。

[wen] [ɪn] [ri'æləti] [ðeɪ] [duː][nɔːt][iːv(ə)n][get] ['eni] [wʌn] [θɪŋ] .
when in reality they do not even get any one thing .
什么时候 在 现实 他们 做 不是 甚至 得到 任何 一 事物 .
但实际上他们什么也没得到。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ə'ɪzːrt] [aɪ] [wɪtʃ] [kæn; kən][gɒv] ['oʊvər] [θriː] [rɪŋz] [ænd; ənd] [tuː] ['steɪdʒɪz][æt; ət][wʌnz]
It is the alert eye which can go over three rings and two stages at once
它 是 这 警报 眼睛 哪个 能 去 超过 三 戒指 和 二 阶段 在 一次
[ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
and enjoy the pattern of each of them .
和 享受 这 图案 的 每个 的 他们 .
只有敏锐的目光才能同时扫过三个环和两个阶段，并欣赏它们各自的图案。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪm.pɑːsə'bɪləti] ['riːəli] .
It is a physical impossibility really .
它 是 一个 身体的 不可能 真的 .
这在物理上根本不可能。

[aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ə'wer] [ɪn][f'aɪnər] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪsts] [huː] ['oʊpən][ænd; ənd]
I think we should be made aware in finer ways of the artists who open and
我 思考 我们 应该 是 制成 意识到的 在 更精细 方式 的 这 艺术家 WHO 打开 和
[kloʊz] ['aʊər; ɑːr] [bɪlz] .
close our bills .
关闭 我们的 账单 .
我认为我们应该以更精细的方式了解为我们演出开场和结尾的艺术家。

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði] ['hedlɪnər] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈtɔːkɪŋ] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [telz] [juː; jʊ]
Why must the headliner always be a talking or a singing person who tells you
为什么 必须 这 头条新闻 总是 是 一个 说 或者 一个 歌唱 人 WHO 讲述 你
[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [hiː; hi] [niːdz] ,
how much money he needs ,
如何 很多 钱 他 需求 ,
为什么压轴表演者一定要是那种会说话或唱歌，然后告诉你他需要多少钱的人？

[ɔːr] [haʊ] [mʌtʃ] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['getɪŋ] ?
or how much she is getting ?
或者 如何 很多 她 是 获得 ?
或者她能拿到多少钱？

[ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [taɪp] [ʌv; əv][ɑːr'tɪstɪk][pɜːrsə'hæləti][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ker] [fɔːr; fər]
There is more than one type of artistic personality for those who care for
那里 是 更多的 比 一 类型 的 艺术 性格 为了 那些 WHO 关心 为了
[ˈvɔːdəvɪl] .
vaudeville .
杂耍剧 .
对于那些喜爱杂耍表演的人来说，艺术个性的类型不止一种。

[waɪ] ['dʌznt] [ə; eɪ] [tiːm] [laɪk][ðə; ði] [rʌθ] ['brʌðərz] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [faɪnd][ɪt'self][ðə; ði] ['fiːtʃər]
Why doesn't a team like the Rath Brothers , for example , find itself the feature
为什么 不 一个 团队 喜欢 这 拉斯 兄弟 , 为了 例子 , 寻找 本身 这 特征
[ə'trækʃ(ə)n] ?
attraction ?
景点 ?
例如，像拉斯兄弟这样的球队为什么不能成为焦点呢？

[mʌst; məst][ðer; ðər] [ˈɔ:lweɪz] [biː; bi][ðə; ði] [striŋ] [ʌv; əv] [ʌnˈhesəsəri] [ˈlɪt(ə)l] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [huː]
Must there always be the string of unnecessary little men and women who
必须 那里 总是 是 这 细绳 的 不必要 小的 男人 和 女性 WHO
[hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp][ðer; ðər] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈmɪnɪts] [ɔ:r][ðer; ðər] [fɔ:rˈti:n] ?
have such a time trying to fill up their twenty - two minutes or their fourteen ?
有 这样的 一个 时间 尝试 到 充满向上 他们的 二十 - 二 分钟 或者 他们的 十四 ?
难道总有那么一长串无关紧要的小人物，非要花那么多时间去填补他们那短短的二十二分钟或十四分钟吗？

[waɪ] [ˈlɪs(ə)n] [fərˈevər] [tuː; tə] [ˈpʌpi] - [laɪk] [sɔːŋ] [ˈraɪtɜːz] [wen] [wʌn][kæn; kən] [hɪr] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ]
Why listen forever to puppy - like song writers when one can hear and watch
为什么 听 永远 到 小狗 - 喜欢 歌曲 作家 什么时候 一 能 听到 和 手表
[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑ:rtɪst] [laɪk] [ˈelə] [ʃiːldz] ?
a great artist like Ella Shields ?
一个 伟大的 艺术家 喜欢 艾拉 盾牌 ?
既然可以欣赏像艾拉·希尔兹这样伟大的艺术家，为什么还要一直听那些像小狗一样稚嫩的歌曲创作人呢？

[maɪ][θɜ:rd] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] [ˈelə] [ʃiːldz] [kənˈvɪnsɪz] [em ˈiː] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ˈɑ:rtɪsts][aɪ]
My third visit to Ella Shields convinces me that she is one of the finest artists I
我的 第三 访问 到 艾拉 盾牌 令人信服 我 那 她 是 一 的 这 最好的 艺术家 我
[hæv; həv][ˈevər] [hɜ:rd] ,
have ever heard ,
有 曾经 听到 ,
我第三次欣赏艾拉·希尔兹的演唱，更加确信她是我听过的最优秀的艺术家之一。

[ˈsɜ:rt(ə)nli] [æz; əz] [faɪn] [ɪn][hɜ:r; hər] [wei] [æz; əz] [ˈɡɪlbɜːt] [ænd; ənd] [,jevəˈliə] [wɜ:r; wər] .
certainly as fine in her way as Guilbert and Chevalier were .
当然 作为 美好的 在 她 方式 作为 吉尔伯特 和 骑士 是 .
她当然也像吉尔伯特和谢瓦利埃一样优秀。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [rer] [ˈprɪvəlɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi][ˈerɪb(ə)l][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ˈɑ:rtɪsts] [laɪk] [ɡrɑ:k] — [mɑ:rk] [ˈjərɪdən] —
It is a rare privilege to be able to enjoy artists like Grock — Mark Sheridan —
它 是 一个 稀有的 特权 到 是 有能力的 到 享受 艺术家 喜欢 格洛克 — 标记 谢里丹 —
[huː] [ɪz] [naʊ] [ded] ,
who is now dead ,
WHO 是 现在 死的 ,
能够欣赏到像格洛克（马克·谢里丹）这样的艺术家——他现在已经去世了——的作品，是一种难得的荣幸。

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈtəʊld] .
I am told .
我 是 讲述 .
我听说了。

[mɑ:rk] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] " [ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:k] [ðə; ði] [ˈwɪbli] - [ˈwɑːbli] [wɔ:k] , [ðeɪ] [ɔ:l] [wer] [ðə; ði] [ˈwɪbli] -
Mark , with his " They all walk the wibbly - wobbly walk , they all wear the wibbly -
标记 , 和 他的 " 他们 全部 走 这 摇晃的 - 摇摇晃晃 走 , 他们 全部 穿 这 摇晃的 -
[ˈwɑːbli] [taɪz] ,
wobbly ties ,
摇摇晃晃 领带 ,
马克说：“他们都走着摇摇晃晃的步伐，他们都戴着摇摇晃晃的领带。”

" [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] . [-]
" **and so on . [166]**
" 和 所以 在 . [-]
等等。[166]

[mɑ:rk][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈbiːɪŋ] [mɪst] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [huː] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈplezər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Mark is certainly being missed by a great many who care for the pleasure of the
标记 是 当然 存在 错过 经过 一个 伟大的 许多 WHO 关心 为了 这 乐趣 的 这
[ˈmoʊmənt] .
moment .
片刻 .
马克的离世无疑令许多注重享受当下的人感到惋惜。

[wen] [aɪ] [ʊk] [æt; ət][ænd; ænd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [əˌrɪstəˈkrætɪk] [ˈɑːrtɪst] [ˈelə] [ʃiːldz] ,
When I look at and listen to the aristocratic artist Ella Shields ,
什么时候 我 看 在 和 听 到 这 贵族 艺术家 艾拉 盾牌 ,

当我欣赏和聆听贵族艺术家艾拉·希尔兹的表演时，

[aɪ] [fiːl] [ə; eɪ][ˈkwɑːləti][ɪn][hɜːr; hər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpekəb(ə)l] [ˈmɪsɪz] . [ˈfɪsk] .
I feel a quality in her of the impeccable Mrs . Fiske .
我 感觉 一个 质量 在 她 的 这 完美无瑕 太太 . 菲斯克 .

我觉得她身上有菲斯克夫人那种无可挑剔的气质。

[ænd; ænd] [ðen] [aɪ][eɪˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [greɪt] [ˈwʊmən] , [feɪ] [ˈtɛmpəltən] .
And then I am thinking of another great woman , Fay Templeton .
和 然后 我 是 思维 的 其他 伟大的 女士 , 仙女 坦普尔顿 .

然后，我想到了另一位伟大的女性，费伊·坦普尔顿。

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [wiː; wi][mʌst; məst] [luːz] [ðem; ðəm] [ˈiːðər] [baɪ] [deθ] [ɔːr][baɪ] [dɪˈsɪzənz] [ɪn][laɪf] .
What a pity we must lose them either by death or by decisions in life .
什么 一个 遗憾 我们 必须 失去 他们 任何一个 经过 死亡 或者 经过 决策 在 生活 .

多么可惜，我们终究会失去他们，无论是死于死亡还是死于人生抉择。

[ˈelə] [ʃiːldz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈtɪpəfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] " [ˈbɜːrlɪŋtən] [ˈbɜːti] [frʌm; frəm][baʊ; boʊ] .
Ella Shields with her charming typification of " Burlington Bertie from Bow .
艾拉 盾牌 和 她 迷人 类型化 的 " 伯灵顿 伯蒂 从 弓 .

艾拉·希尔兹以其迷人的方式诠释了“来自鲍镇的伯灵顿·伯蒂”。

" [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈiːvnɪŋ] [æz; əz][aɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][aɪˈriːn] [ˈfræŋklɪn] ,
" The other evening as I listened to Irene Franklin ,
" 这 其他 晚上 作为 我 听着 到 艾琳 富兰克林 ,

“那天晚上我听艾琳·富兰克林唱歌的时候，

[aɪ] [hɜːrd] [fɔːr; fər][ˈsɜːrt(ə)n] [wʌt] [aɪ][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [wɜːr; wər] [noʊts] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmædʒɪk]
I heard for certain what I had always thought were notes from the magic
我 听到 为了 肯定 什么 我 有 总是 想法 是 笔记 从 这 魔法

[vɔɪs] [ʌv; əv] [dɪr] [oʊld] [feɪ] .
voice of dear old Fay .
嗓音 的 亲爱的 老的 仙女 .

我确信我听到了我一直认为是亲爱的老仙女费伊那神奇的声音。

[ʌnfərˈgetəbl] [feɪ] .
Unforgettable Fay .
难忘 仙女 .

令人难忘的费伊。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈevər] [seɪ] [ɪˈnʌf] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər] ?
How can one ever say enough about her ?
如何 能 一 曾经 说 足够的 关于 她 ?

如何才能充分表达对她的赞美之情呢？

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [feɪ] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɡlɪmpsɪz] [ʌv; əv] [duːz] , [ˈeɪdə; ˈedə][riːˈhɑːn] , [koʊˈkelɪn] .
I think of Fay along with my single glimpses of Duse , Ada Rehan , Coquelin .
我 思考 的 仙女 沿着 和 我的 单身的 惊鸿一瞥 的 杜丝 , 艾达 雷汉 , 可可林 .

我想起了费伊，还有我偶尔瞥见的杜丝、艾达·雷汉、科克林。

[juː; jʊ] [siː] [haʊ] [aɪ] [ʌv] [hɜːr; hər] , [ðen] .
You see how I love her , then .
你 看 如何 我 爱 她 , 然后 .

那你明白我有多爱她了吧。

[aɪˈri:n] [ˈfræŋklɪn] [hæz; hæz][ðə; ði][ˈkwa:ləti][ʌv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [feɪ] [wɪˈðəʊt] , [aɪ] [θɪŋk] ,
Irene Franklin has the quality of imitation of the great Fay without , I think ,
艾琳 富兰克林 有 这 质量 的 模仿 的 这 伟大的 仙女 没有 , 我 思考 ,
[ðə; ði][ˈri:əl][ˈmædʒɪk] .
the real magic .
这 真实的 魔法 .

艾琳·富兰克林模仿伟大的费伊的特质，但我认为，她没有真正的魔力。

[ˌnevərðəˈles] [aɪ][ɪnˈdʒɔɪ][hɜ:r; həɹ] , [ænd; ənd][aɪ][eɪˈlem][ˈsɜ:rt(ə)n][ʃi:; ʃɪ][hæz; hæz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈfaɪnər]
Nevertheless I enjoy her , and I am certain she has never been finer
尽管如此 我 享受 她 , 和 我 是 肯定 她 有 绝不 到过 更精细
[ðæn; ðən] [naʊ] .
than now .
比 现在 .

不过我还是很喜欢她，而且我确信她从未像现在这样光彩照人。

[ʃi:; ʃɪ][hæz; hæz][ɪnˈrɪtʃt; enˈrɪtʃt][hɜ:rˈself] [ˈgreɪtli] [baɪ][hɜ:r; həɹ] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ðə; ði][ləst] [tu:] [ˈʃɪrz] ,
She has enriched herself greatly by her experiences the last two years ,
她 有 富含 她自己 非常 经过 她 经历 这 最后的 二 年 ,
过去两年的经历让她受益匪浅。

[ænd; ənd] [si:mz] [æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] [ˈpaʊər] .
and seems at the height of her power .
和 似乎 在 这 高度 的 她 力量 .
她似乎正处于权力的巅峰时期。

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [tu:; tə][get] , [wʌns] [əˈgen] , [ˈlɪt(ə)l] [ɡlɪmpsɪz] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] [ˈtʃaɪldz] [ˈweɪtrəs]
It was good to get , once again , little glimpses of her Childs waitress
它 曾是 好的 到 得到 , 一次 再次 , 小的 惊鸿一瞥 的 她 儿童 女服务员
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərmeɪd] .
and the chambermaid .
和 这 女佣 .

很高兴能再次瞥见她在 Childs 餐厅当女服务员和女佣的样子。

[aɪˈti:] [si:md] [tu:; tə][emˈi:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrɪtʃər] [ˈkwa:ləti][ʌv; əv] [ˈætməsfɪr] [ɪn][ðə; ði]
It seemed to me that there was a richer quality of atmosphere in the
它 似乎 到 我 那 那里 曾是 一个 更富有 质量 的 气氛 在 这
[ˈlɪt(ə)l] [ˈdʒu:ɪʃ] [ɡɜ:rl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪŋ] [kə:lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [red] [ˈmɪtnz] ,
little Jewish girl with the ring curls and the red mittens ,
小的 犹太人 女孩 和 这 戒指 卷发 和 这 红色的 连指手套 ,

我觉得那个有着卷发和红色手套的犹太小女孩身上有一种更丰富的氛围。

[æz; əz][ˈɔ:lsʊʃ][ɪn][hɜ:r; həɹ] [frentʃ] [ɡɜ:rl][wɪð; wɪθ] , [baɪ][ðə; ði] [wei] ,
as also in her French girl with , by the way ,
作为 还 在 她 法语 女孩 和 , 经过 这 方式 ,
顺便一提，她和她的法国女孩也是一样。

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ɡaʊn] [ʌv; əv] [rɪtʃ] [ˈjeləʊ] [saɪlk] [ˈfrentʃli] [trɪmd] [ɪn] [vərˈmɪliən] [ɔ:r] [ˈɔ:rɪndʒ] ,
a beautiful gown of rich yellow silk Frenchily trimmed in vermilion or orange ,
一个 美丽的 袍 的 富有的 黄色的 丝绸 法式风情 修剪过的 在 朱红 或者 橙子 ,
一件漂亮的黄色丝绸长裙，饰以朱红色或橙色的法式滚边。

[aɪ] [ˈkudnt] [meɪk] [aʊt] [wɪtʃ] .
I couldn't make out which .
我 不能 制作 出去 哪个 .

我分辨不出是哪一个。

[ðə; ði] [ə'mju:ziŋ] [frentʃ] [gɜ:rl] , [hu:] ['hæviŋ] [pɪkt] [ʌp] ['meni] [fæg] - ['endz] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlɪʃ] [frʌm; frəm] [The amusing French girl , who having picked up many fag - ends of English from [这 有趣 法语 女孩 , WHO 拥有 挑选 向上 许多 同性恋 - 结束 的 英语 从 [-] 167] -]

这位有趣的法国女孩从[167]那里学到了很多英语的零碎知识

[hɜ:r; hær] [ɪk'spiəriəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɒl'dɑ:ts] [ɑ:,meri'kɛ] — [gɑ:t][hɜ:r; hær] " ['æniɪmlz] " [mɪkst] — " her experience with the soldats Américains — got her " animals " mixed — " 她 经验 和 这 士兵 美国人 — 得到 她 " 动物 " 混合 — "

[ju:; jʊ][hæv; həv][maɪ] [gəʊt] , [aɪ][hæv; həv][jʊr; jər] [gəʊt] , you have my goat , I have your goat , 你 有 我的 山羊 , 我 有 你的 山羊 , 她与美国士兵的经历——让她把“动物”混为一谈——“你抓了我的山羊，我抓了你的山羊，

[et] — [taɪ]['zeɪ] [bʊl] [aʊt'saɪd] , " [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] . et — tie ze bull outside , " and so on . 等 — 领带 泽 公牛 外部 , " 和 所以 在 .

et——把公牛拴在外面，等等。

[aɪ][eɪ 'em] ['krɔ:siŋ] [aɪ'ri:n] [ænd; ənd] [feɪ] [hɪr] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ] [θɪŋk] [ðem; ðəm]['sɪmələr] , I am crossing Irene and Fay here because I think them similar , 我 是 过境 艾琳 和 仙女 这里 因为 我 思考 他们 相似的 ,

我把艾琳和费伊放在一起比较，是因为我觉得她们很相似。

[ˈoʊnli][aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði]['mædʒɪk][wʌz; wəz] ['greɪtər] [ɪn] [feɪ] , only I must say I think the magic was greater in Fay , 仅有的 我 必须 说 我 思考 这 魔法 曾是 更大的 在 仙女 ,

不过我必须说，我觉得费伊的魔法更胜一筹。

[br'kəz, br'kɔ:z] ['pɑ:səbli] [feɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['greɪtər] ['stu:d(ə)nt][ʌv; əv][ɪ'moʊ(ə)n] . because possibly Fay was the greater student of emotion . 因为 可能 仙女 曾是 这 更大的 学生 的 情感 .

因为费伊或许是更懂得欣赏情感的人。

[feɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['ʌndərkɜ:rənt] , [ænd; ənd] [aɪ'ri:n] [hæz; həz] [pɜ'fektəd] [ðə; ði] ['sɜ:rfs] . Fay had the undercurrent , and Irene has perfected the surface . 仙女 有 这 暗流 , 和 艾琳 有 完善 这 表面 .

费伊拥有暗流涌动，而艾琳则将表面功夫发挥得淋漓尽致。

[ɪf] [aɪ'ri:n] [dɪd] ['stʌdi] [feɪ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [ænd; ənd][aɪ] [seɪ] [ðɪs] [rɪ'spektfəli] , If Irene did study Fay at any time , and I say this respectfully , 如果 艾琳 做过 学习 仙女 在 任何 时间 , 和 我 说 这 尊敬 ,

如果艾琳曾经研究过费伊，我这么说绝无冒犯之意，

[ʃi:; ʃi][pər'hæps] [noʊz] [ðæt] [feɪ] [went] ['meni] [taɪmz] [tu:; tə]['pærɪs][tu:; tə] ['stʌdi] [ri:dʒeɪn] . she perhaps knows that Fay went many times to Paris to study Rejane . 她 也许 知道 那 仙女 去 许多 时代 到 巴黎 到 学习 雷贾内 .

她或许知道费伊曾多次前往巴黎研究雷雅娜。

[ðə; ði] [laɪt] [entər'teɪnər] [ɪz] , [æz; əz][wi:; wi] [noʊ] , ['veri] ['ɔ:f(ə)n][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] ['ri:əl] ['ɪntəlekt] . The light entertainer is , as we know , very often a person of real intellect . 这 光 艺人 是 , 作为 我们 知道 , 非常 经常 一个 人 的 真实的 智力 .

我们知道，轻喜剧演员往往是真正有才智的人。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] [dɪ'stɪŋkʃn] , [ðen] , [ju:; jʊ] [wɪl] [get][aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['elə] [ʃi:ldz] . If you want distinction , then , you will get it in the presence of Ella Shields . 如果 你 想 区别 , 然后 , 你 将要 得到 它 在 这 在场 的 艾拉 盾牌 .

如果你想要与众不同，那么，在艾拉·希尔兹面前你就能得到。

[hɜːr; hər] " ['bɜːrlɪŋtən] ['bɜːti] " [ɪz] ['hʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ʃef] - ; " [tɑːm] ['lɪptən] ,
Her Burlington Bertie " is nothing less than a chef d'œuvre ; " Tom Lipton ,
她 " 伯灵顿 伯蒂 " 是 没有什么 较少的 比 一个 厨师 - ; " 汤姆 立顿 ,
她的《伯灵顿伯蒂》堪称一件杰作；“汤姆·利普顿，

[hiːz] [gɑːt] [lɑːts][ʌv; əv] - [uːf] — [hiː; hi] [sliːps] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] , [ænd; ənd][aɪ] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ['oʊvər]
he's got lots of ' oof — he sleeps on the roof , and I sleep in the room over
他是 得到 很多 的 - 钱币 — 他 睡觉 在 这 屋顶 , 和 我 睡觉 在 这 房间 超过
[him; ɪm] .
him .
他 .

他有很多“oof”(一种玩具) ——他睡在屋顶上，我睡在他楼上的房间里。

" ['bɜːti] , [huː] ,
" Bertie , who ,
" 伯蒂 , WHO ,

“伯蒂，他，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [slæpt] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [weɪlz] ([ænd; ənd][sʌm; səm] ['lðər])
having been slapped on the back by the Prince of Wales (and some others)
拥有 到过 被掌掴 在 这 后退 经过 这 王子 的 威尔士 (和 一些 其他的)
[ænd; ənd] [æskt] [waɪ] [hiː; hi] ['dɪdnt] [goʊ][ænd; ənd] [daɪn][wɪð; wɪθ] " ['mʌðər] ,
and asked why he didn't go and dine with " Mother ,
和 问 为什么 他 没有 去 和 用餐 和 " 母亲 ,
被威尔士亲王（和其他一些人）拍了拍背，问他为什么不去和“母亲”共进晚餐，

" [rɪˈplaɪd] — " [aɪ] [kɑːnt] , [fɔːr; fər] [aɪv] [dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ][bəˈnænə][wɪð; wɪθ] ['leɪdɪ] [daɪˈænə]
" replied — " I can't , for I've just had a banana with Lady Diana
" 回复 — " 我 不能 , 为了 我已经 只是 有 一个 香蕉 和 女士 戴安娜
“回答说——“我不能，因为我刚刚和戴安娜王妃一起吃了根香蕉.....”

[aɪm] ['bɜːrlɪŋtən] ['bɜːti] [frʌm; frəm][baʊ; boʊ] .
I'm Burlington Bertie from Bow .
我是 伯灵顿 伯蒂 从 弓 .
我是来自鲍镇的伯灵顿·伯蒂。

" [mɪs] [ʃiːldz] [ʃoʊz] [ˈɔːlsoʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [sɪŋ] [ə; eɪ][sentiˈment(ə)l] [sɔːŋ] [wɪˈðəʊt] ['slʌʃɪŋ] [aɪˈtiː]
" Miss Shields shows also that she can sing a sentimental song without slushing it
" 错过 盾牌 演出 还 那 她 能 唱歌 一个 感伤的 歌曲 没有 冰沙 它
[ɔːl][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] ['sækərɪn] .
all over with saccharine .
全部 超过 和 糖精 .
“希尔兹小姐也证明，她可以演唱一首感伤的歌曲，而不会过度渲染甜腻感。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['mæstərd] [ðə; ði][droul] ['ɪŋɡlɪʃ] ['kwaːləti][ʌv; əv] [wɪt] [wɪð; wɪθ] ['riːəl] [pərˈfek(ə)n] .
She has mastered the droll English quality of wit with real perfection .
她 有 精通 这 滑稽 英语 质量 的 有 和 真实的 完美 .
她完美地掌握了英式幽默的精髓。

[aɪ] [rɪˈɡret] [aɪ] ['nevər] [sɔː] ['vestə] ['tɪli] , [wɪð; wɪθ] [huːm] [ðə; ði][oʊld][tɑːps] [kəmˈper] [hɜːr; hər][soʊ]
I regret I never saw Vesta Tilley , with whom the old tops compare her so
我 后悔 我 绝不 锯 灶神星 蒂利 , 和 谁 这 老的 最高额 比较 她 所以
['feɪvərəbli] .
favourably .
有利 .

我后悔从未见过维斯塔·蒂莉，老一辈的时尚达人把她和维斯塔·蒂莉相提并论，而且评价很高。

[suːˈpɜːrb][ˈɡɜːlz][ɔːl] [ðiːz] , [feɪ] , [ˈelə] , ['sɪsi] , ['vestə] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [məˈriː] [lɒɪd] ,
Superb girls all these , Fay , Ella , Cissie , Vesta , as well as Marie Lloyd ,
高超 女孩们 全部 这些 , 仙女 , 艾拉 , 茜茜 , 灶神星 , 作为 出色地 作为 玛丽 劳埃德 ,
这些女孩都很棒，Fay、Ella、Cissie、Vesta，还有Marie Lloyd。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlðər] [ɪˈnɪmɪtəb(ə)l] [ˈvestə] — [vɪkˈtɔːrɪə] : [-]
and the other inimitable Vesta — Victoria . [168]
和 这 其他 无比 灶神星 — 维多利亚 : [-]

还有另一位独一无二的维斯塔——维多利亚。[168]

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] " [ˈkʌmɪŋ] [suːn] , " [wiː; wi][hæv; həv] [mɪs] [ˈdʒuːljət, -liət] ,
Among the " coming soon , " we have Miss Juliet ,
之中 这 " 未来 很快 , " 我们 有 错过 朱丽叶 ,

即将推出的作品包括《朱丽叶小姐》。

[huːm] [aɪ] [rɪˈkɔːl] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [ˈpleʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ləst] [ɪˈmɛmərəbəl] [ˈkoʊhæn] [rɪˈvjuː] .
whom I recall with so much pleasure from the last immemorable Cohan Revue .
谁 我 记起 和 所以 很多 乐趣 从 这 最后的 令人难忘 科汉 评论 :

我至今仍对上次令人难忘的科汉歌舞秀上的他充满美好的回忆。

[aɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
I wait for her .
我 等待 为了 她 :

我等她。

[aɪ] [kənˈsɪdər] [maɪˈself] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][let][ɪn][ɑːn][dʒeɪmz] [wɑːts] .
I consider myself fortunate to be let in on James Watts .
我 考虑 我 幸运 到 是 让 在 在 詹姆斯 瓦特 :

我觉得自己很幸运能有机会认识詹姆斯·沃茨。

[wiː; wi] [θɔːt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈedi] [fɔɪ] [ə; eɪ][ˈkɑːmɪk][wʌŋ] .
We thought our Eddy Foy a comic one .
我们 想法 我们的 涡流 福伊 一个 漫画 — :

我们觉得艾迪·福伊是个滑稽的角色。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ,
He was ,
他 曾是 ,

他是，

[fɔːr; fər][aɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈɡɪbsən] [gɜːrɪl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [ˈvelvɪt] [gaʊn] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [red]
for I remember the Gibson girl with the black velvet gown and the red
为了 我 记住 这 吉布森 女孩 和 这 黑色的 天鹅绒 袍 和 这 红色的
[ˈflænl] [ˈʌndərʒɜːrt] .
flannel undershirt .
绒布 汗衫 :

因为我记得吉布森女郎，她穿着黑色天鹅绒礼服和红色法兰绒内衣。

[aɪ] [ˈswɪŋ] [maɪ] [ˈswægər] [stɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [wɑːts] [baɪ] [wei] [ʌv; əv] [əˈplɔːz] .
I swing my swagger stick in the presence of Mr . Watts by way of applause .
我 摇摆 我的 昂首阔步 戳 在 这 在场 的 先生 : 瓦特 经过 方式 的 掌声 :

我挥舞着我的炫耀棒，向沃茨先生鼓掌。

[hɪz; ɪz][ɑːrt][ɪz] [ˈveri] [ˈdelɪkətli] [ˈʌndərˈstʊd] [ænd; ɐnd] [brɔːt] [aʊt] .
His art is very delicately understood and brought out .
他的 艺术 是 非常 轻柔地 理解 和 带来 出去 :

他的艺术作品被非常细腻地理解和展现出来。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈkwaːləti][ʌv; əv] [brɔːd] [ˈkæɪkətʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]
It has a fine quality of broad caricature with a real knowledge of
它 有 一个 美好的 质量 的 广阔 漫画 和 一个 真实的 知识 的

[ɪˈkɑːnəmi] [sʌtʃ] [æz; əz] [grɑːk] [ɪz][ˈmæstər][ʌv; əv] .
economy such as Grock is master of .
经济 这样的 作为 格洛克 是 掌握 的 :

它具有精湛的夸张漫画技巧，并且真正懂得经济之道，而这正是格罗克的拿手好戏。

[ðə; ði] [θri:] ['ɛpɪsəʊdz] [ɑ:r; ər] ['sɜ:rt(ə)nli] ['fʌni] [ɪ'nʌf] .
The three episodes are certainly funny enough .
这 三 剧集 是 当然 有趣的 足够的 .

这三集确实挺搞笑的。

[aɪ][faɪnd][maɪ'self] ['kerɪŋ] [mɔ:r] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] , [kɔ:ld] " [dʒu:n] [deɪ] ,
I find myself caring more for the first , called " June Day ,
我 寻找 我 关怀 更多的 为了 这 第一的 , 称为 " 六月 天 ,
我发现自己更喜欢第一个, 叫做“六月节”。

" [sɪns] [hi; hi][ri'maɪndz][,em 'i:][soʊ] ['strɔ:ŋli] [ɪn] [meɪk] - [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌkærɪkə'tʊərɪsts][ɪn]
" since he reminds me so strongly in make - up of the French caricaturists in
" 自从 他 提醒 我 所以 强烈 在 制作 - 向上 的 这 法语 漫画家 在
[ˌdrɔ:ɪŋ] ,
drawing ,
绘画 ,

“因为他的妆容让我想起了法国漫画家的画作，

- [ænd; ənd] [tu:'lu:z] - [ləj'trek] .
Rouveyre and Toulouse - Lautrec .
- 和 图卢兹 - 劳特雷克 .

鲁维尔和图卢兹-洛特雷克。

[ˈmɪstər] . [wɑ:tsɪz] ['fi:lɪŋ] [fɔ:r; fər] [sə'tɪrɪkl] [meɪk] - [ʌp][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [[eɪd] [ʌv; əv] [ˈɑ:rtɪstri] [ɪn][ɪt'self] .
Mr . Watts's feeling for satirical make - up is a fine shade of artistry in itself .
先生 . 瓦特的 感觉 为了 讽刺 制作 - 向上 是 一个 美好的 阴影 的 艺术性 在 本身 .

沃茨先生对讽刺性妆容的理解本身就是一种精妙的艺术。

[hi; hi][hæz; həz] ['eksələnt] ['fi:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [brɔ:d] ['kɔ:ntræst][ænd; ənd][fɔ:r; fər] [fɪrs] [ɪn,sɪnju'eɪʃn]
He has excellent feeling for the broad contrast and for fierce insinuation
他 有 出色的 感觉 为了 这 广阔 对比 和 为了 凶猛的 暗示
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
at the same time .
在 这 相同的 时间 .

他既能敏锐地捕捉到鲜明的对比，又能同时表达出强烈的讽刺意味。

[ɪf] [ju; jʊ][wɑ:nt] ['ri:əl] [ʌnə'lɔɪd] [fʌn] , [ˈmɪstər] . [wɑ:ts] [wɪl] [sə'plai] [ju; jʊ] .
If you want real unalloyed fun , Mr . Watts will supply you .
如果 你 想 真实的 纯正的 乐趣 , 先生 . 瓦特 将要 供应 你 .

如果你想要真正纯粹的乐趣，沃茨先生会满足你。

[nɔ:r] [wɪl] [grɑ:k] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ju; jʊ] .
Nor will Grock disappoint you .
也不 将要 格洛克 辜负 你 .

格洛克也不会让你失望。

[kwaɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɔ:ntrəri] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] [ju; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪk'spektɪŋ] .
Quite on the contrary , no matter what you are expecting .
相当 在 这 相反 , 不 事情 什么 你 是 期待 .

恰恰相反，无论你期望的是什么。

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] [waɪ] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['vɔ:dəvɪl] [æz; əz][aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] [gʊd]
I do not know why I think of vaudeville as I think of a collection of good
我 做 不是 知道 为什么 我 思考 的 杂耍剧 作为 我 思考 的 一个 收藏 的 好的
[ˈdrɔɪŋz] .
drawings .
图画 .

我不知道为什么我会把杂耍表演和一系列优秀的绘画作品联系起来。

[ən'les] [aɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][fɔ:rm][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][a:ts] .
Unless it is because the sense of form is the same in all of the arts .
除非 它 是 因为 这 感觉 的 形式 是 这 相同的 在 全部 的 这 艺术 .

除非是因为所有艺术形式都具有相同的形式感。

[ðə; ði][ˈækɹəbæt] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [hæz; həz] [laɪn] [ænd; ənd] [mæs] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] , [i:v(ə)n] [ɪf] [ðæt] [ˈɪznt] [hɪz; ɪz]
The acrobat certainly has line and mass to think of , even if that isn't his
这 杂技演员 当然 有 线 和 大量的 到 思考 的 , 甚至 如果 那 不是 他的
[ˈpraɪm(ə)l][kənˈsɜ:rn]
primal concern .
原始 忧虑 .

杂技演员当然需要考虑线条和体量，即使这不是他最关心的问题。

[hi:; hi] [noʊz] [haʊ] [hi:; hi] [ˈdekəreɪts] [ðə; ði] [speɪs] [ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈɔpəreɪts] .
He knows how he decorates the space on which he operates .
他 知道 如何 他 装饰 这 空间 在 哪个 他 运作 .

他知道如何装饰他工作的空间。

[tu:; tə] [meɪk] [əˈnʌðər] [kəmˈpæɪsɪn] , [ðen] , [grɑ:k] [ɪz][ðə; ði][ˈfɔ:reɪn] [-]
To make another comparison , then , Grock is the Forain [169]]
到 制作 其他 比较 , 然后 , 格洛克 是 这 森林 [-]

那么，再做一次比较，Grock 就是 Forain[169]

[ʌv; əv] [ˈvɔ:dəvɪl] .
of vaudeville .
的 杂耍剧 .

杂耍剧。

[hi:; hi] [əˈtʃi:vz] [greɪt] [ˈplæstɪk] [ˈbju:ti] [wɪð; wɪθ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [rˈkɑ:nəmi] [ʌv; əv] [mi:nz] .
He achieves great plastic beauty with distinguished economy of means .
他 实现 伟大的 塑料 美丽 和 杰出的 经济 的 方法 .

他以极其精简的手段，创造出了极富雕塑感的美感。

[hi:; hi] [diˈspensɪz] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [su:ˈpɜ:rfluəs] [ˈdʒestʃər] , [æz; əz] [dʌz] [ðə; ði] [greɪt] [frentʃ] [ˈɪləstreɪtər] .
He dispenses with all superfluous gesture , as does the great French illustrator .
他 分发 和 全部 多余 手势 , 作为 做 这 伟大的 法语 插画家 .

他摒弃了所有多余的姿态，就像那位伟大的法国插画家一样。

[grɑ:k] [ɪz] [ɪnˈtaɪərli] [raɪt] [əˈbaʊt] [ˈklaʊnəri] .
Grock is entirely right about clownery .
格洛克 是 完全 正确的 关于 滑稽 .

格洛克对小丑表演的看法完全正确。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈi:ðər] [ˈfʌni] [ɔ:r][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] .
You are either funny or you are not .
你 是 任何一个 有趣的 或者 你 是 不是 .

你要么幽默，要么不幽默。

[noʊ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈstʌdi] [wɪl] [prəˈdu:s] [ðə; ði][ɡɪft][fɔ:r; fər] [ˈhju:mər] .
No amount of study will produce the gift for humour .
不 数量 的 学习 将要 生产 这 礼物 为了 幽默 .

再多的学习也无法培养出幽默天赋。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðer; ðər] , [ɔ:r][aɪ ˈti:] [ˈɪznt] .
It is there , or it isn't .
它 是 那里 , 或者 它 不是 .

它要么在那里，要么不在那里。

[grɑ:ks] [ɡɪft][fɔ:r; fər] [mjuˈzɪŋɪp] [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələr][kɑ:mbɪˈneɪ(ə)n][tu:; tə][faɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest]
Grock's gift for musicianship is a singular combination to find with the rest
格罗克的 礼物 为了 音乐才能 是 一个 单数 组合 到 寻找 和 这 休息

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɑ:rtɪstri] .
of his artistry .
的 他的 艺术性 .

格罗克的音乐天赋与他的其他艺术才能完美结合，这实属难得。

[,aɪˈti:] [gəʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rɪˈmɑ:rkəbli] [rɪˈfaɪnd] [lʊk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [haʊˈevər] ,
It goes with the remarkably refined look in his face , however ,
它 去 和 这 非常 精制 看 在 他的 脸 , 然而 ,
但这与他脸上那格外优雅的神态倒是挺相称的。

[æz; əz] [hi; hi] [sɪts] [əˈpɑ:n] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsi:tlɪs] [tʃer] ,
as he sits upon the back of the seatless chair ,
作为 他 坐着 之上 这 后退 的 这 无座位 椅子 ,
他坐在那张没有座位的椅子的靠背上,

[ænd; ənd] [pleɪz] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˌkɑ:nsərˈti:nə] [wɪð; wɪθ] [suːˈpɜ:rb] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
and plays the little concertina with superb execution .
和 演出 这 小的 手风琴 和 高超 执行 .
他演奏小手风琴的技艺非常精湛。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [noʊ] " [dʒʌmps] " [ɪn] [grɑ:ks] [pərˈfɔ:rməns] .
There are no " jumps " in Grock's performance .
那里 是 不 " 跳跃 " 在 格罗克的 表现 .
格罗克的表演中没有任何“跳跃”。

[hɪz; ɪz] [mudz] [floʊ] [frʌm; frəm] [wʌn] [ˈɪntu:] [əˈhʌðər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈmæstərli] [ˈsmu:ðnəs] ,
His moods flow from one into another with a masterly smoothness ,
他的 情绪 流动 从 一 进入 其他 和 一个 精湛 平滑度 ,
他的情绪转换流畅自然, 堪称大师级水准。

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [əˈwer] [wen] [hi; hi] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [ðæt] [sɔ:rt]
and you are aware when he is finished that you have never seen that sort
和 你 是 意识到的 什么时候 他 是 完成的 那 你 有 绝不 已见 那 种类
[ʌv; əv] [ˈfʊləri] [bɪˈfɔ:r] .
of foolery before .
的 愚蠢 前 .
当他表演完之后, 你会意识到你以前从未见过这种愚蠢的行为。

[nɑ:t] [dʒʌst] [ðæt] [sɔ:rt] .
Not just that sort .
不是 只是 那 种类 .
不只是那种。

[,aɪˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [gʊd] [maɪnd] [ðæt] [ˈsætɪsfaɪz] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [dʒeɪmz] [wɑ:ts] , [ænd; ənd] [mɪs]
It is the good mind that satisfies , as in the case of James Watts , and Miss
它 是 这 好的 头脑 那 满足 , 作为 在 这 案件 的 詹姆斯 瓦特 , 和 错过
[ʃi:ldz] .
Shields .
盾牌 .
善良的心灵才能带来满足, 就像詹姆斯·沃茨和希尔兹小姐那样。

[frʌm; frəm] [ˈelɪfənts] [ˈkæriŋ] [ɪn] [ðer; ðər] [trʌŋks] [ˈʃætəleɪn] [ʌv; əv] [ˈjetlənd] [ˈpəunɪz] ,
From elephants carrying in their trunks chatelaines of Shetland ponies ,
从 大象 携带 在 他们的 树干 女管家 的 设得兰群岛 小马 ,
从用鼻子驮着设得兰矮种马腰带的大象,

[ˈkɜ:rtʃi:ɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [mɪs] [æt; ət] [hɜ:r; hər] [fɜ:rst]
curtseying at the close of the charming act like a pretty miss at her first
屈膝礼 在 这 关闭 的 这 迷人 行为 喜欢 一个 漂亮的 错过 在 她 第一的
[ˈkʌmɪŋ] [aʊt] ,
coming out ,
未来 出去 ,
在迷人的表演结束时, 她像一位初次亮相的漂亮小姐一样行屈膝礼。

[tu:; tə] [sʌtʃ] [wɜ:rk] [æz; əz] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdænjʊ:b] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈkloʊzɪŋ] [ˈnʌmbər] ,
to such work as the Four Danubes give you as the closing number ,
到 这样的 工作 作为 这 四 多瑙河 给 你 作为 这 结束 数字 ,
以《四条多瑙河》这样的作品作为结尾曲,

[wɪð; wɪθ] [aɪ'ri:n] [æz; əz][ə; eɪ] [li:d] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] , [tu:; tə] [seɪ] [ðə; ði] [li:st] , ['kærid] ['oʊvər][ðə; ði] ['dredf(ə)]
with Irene as a lead , you are , to say the least , carried over the dreadful
和 艾琳 作为 一个 带领 , 你 是 , 到 说 这 至少 , 携带 超过 这 可怕
[spa:ts] ,
spots ,
地点 ,

有艾琳领衔主演，至少可以说，你会被带过那些糟糕的桥段。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [sweɪz] [aʊt] [laɪk][ə; eɪ] [bɜ:r'lesk] [kwi:n] [ænd; ənd] [telz] [ju:; jʊ]
such as the young man who sways out like a burlesque queen and tells you
这样的 作为 这 年轻的 男人 WHO 摇摆 出去 喜欢 一个 滑稽剧 女王 和 讲述 你
[hu:m] [hi:; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [br'fɔ:r] [ki:θ] [gə:t][hɪm; ɪm] .
whom he was with before Keith got him .
谁 他 曾是 和 前 基思 得到 他 .

例如，那个像滑稽剧皇后一样摇曳生姿的年轻人，会告诉你基思找到他之前他跟谁在一起。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ʊd; ʃəd][bi:; bi] " ['pʊʃər] , "
His name should be " Pusher , "
他的 姓名 应该 是 " 推手 , "

他的名字应该叫“推手”。

" [æd'væns] [mæn] , " ɔ:r ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔ:rt] , [ænd; ənd][nɑ:t][ɪ'ɑ:rtɪst] .
" Advance Man , " or something of that sort , and not artist .
" 进步 男人 , " 或者 某物 的 那 种类 , 和 不是 艺术家 .

“先锋人”或类似的名字，而不是艺术家。

[wʌt] [hi:; hi] ['gɪvz] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][kʊd; kəd][faɪnd][dʒʌst][æz; əz] [wel] [ɪf] [nɑ:t] ['betər] [dʌn] [ɑ:n] [fɔ:r'ti:nθ]
What he gives you , you could find just as well if not better done on Fourteenth
什么 他 给予 你 , 你 可以 寻找 只是 作为 出色地如果 不是 更好的 完毕 在 第十四
[stri:t] .
Street .
街道 .

他给你的东西，你完全可以在第十四街找到同样好甚至更好的。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][rɪb] [-]
He has a rib [170]
他 有 一个 肋骨 [-]

他有一根肋骨[170]

[bɔ:n] - ['kaʊntər] , ['ædnɔɪd] [vɔɪs] [prə'dʌkʃn] [ðæt] [noʊ] ['ri:əli] [faɪn] ['ɑ:rtɪst][kʊd; kəd] [ə'fɔ:rd] .
bon - counter , adenoid voice production that no really fine artist could afford .
邦 - 柜台 , 腺样体 嗓音 生产 那 不 真的 美好的 艺术家 可以 买得起 .

那种矫揉造作、鼻音很重的嗓音，任何真正的优秀艺术家都负担不起。

[hi:; hi] [wɪl] " [get][baɪ] , " [br'kəz, br'kɔ:z] ['eniθɪŋ] [dʌz] , [ə'pærəntli] .
He will " get by , " because anything does , apparently .
他 将要 " 得到 经过 , " 因为 任何事物 做 , 显然 .

他总能“蒙混过关”，因为显然，任何事都能蒙混过关。

[wʌn] [tɜ:rnz][tu:; tə][ðə; ði][bɪg][ɪ'ɑ:rtɪst][fɔ:r; fər] [rɪ'li:f] ,
One turns to the big artist for relief ,
一 转弯 到 这 大的 艺术家 为了 宽慰 ,

人们会转向伟大的艺术家寻求慰藉，

['i:v(ə)n] [ðoʊ] ['maɪnər][ɪ'ɑ:rtɪsts][laɪk][ðə; ði] [braʊn] ['sɪstər] [tʃɑ:rm] [soʊ] ['ʃɒrli] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][aɪvəri]
even though minor artists like The Brown Sisters charm so surely with their ivory
甚至 尽管 次要的 艺术家 喜欢 这 棕色的 姐妹 魅力 所以 一定 和 他们的 象牙
[ænd; ənd][ɪ'sɪlvər] ['daɪmənd] - ['stʌdɪd] [ə'kɔ:di:ənz] ,
and silver diamond - studded accordions ,
和 银 钻石 - 带钉的 手风琴 ,

即使像布朗姐妹这样的小众艺术家凭借她们象牙和镶有钻石的银质手风琴，也确实魅力十足。

[ˈɡɪvɪŋ] [ˈveri] [ˈpliːzɪŋ] [trænˈzɪʃnz] [frʌm; frəm] [ɡreɪv] [tuː; tə] [geɪ] [ɪn][ˈɑːriːəz][ænd; ənd] [tjuːnz] [wiː; wi] [noʊ]
giving very pleasing transitions from grave to gay in arias and tunes we know
给予 非常 令人愉悦 过渡 从 严重 到 同性恋 在 咏叹调 和 曲调 我们 知道
.
:
.

在我们熟悉的咏叹调和曲调中，从严肃到欢快的过渡非常悦耳。

[əˈkɔːdiːənz] [ænd; ənd] [kɑːnsərˈtiːnə] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə][em ˈiː] , [wen] [pleɪd] [baɪ][ˈɑːrtɪsts] [laɪk]
Accordions and concertinas are very beautiful to me , when played by artists like
手风琴 和 手风琴 是 非常 美丽的 到 我 , 什么时候 玩 经过 艺术家 喜欢
[ðiːz] [ˈgɜːlz] ,
these girls ,
这些 女孩们 ,

我觉得手风琴和康塞蒂娜琴非常优美，尤其是像这些女孩一样的演奏者演奏的时候。

[ænd; ənd][baɪ] [sʌtʃ] [æz; əz][dʒɔʊ] [ˈkɒθəːn] , [ænd; ənd] [ɡrɔːk] .
and by such as Joe Cawthorne , and Grock .
和 经过 这样的 作为 乔 考索恩 , 和 格洛克 .

以及 Joe Cawthorne 和 Grock 等人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈdænsɪŋ] [men][ʌv; əv][ˈkwɑːləti] [ðɪs] [ˈsiːz(ə)n] , [aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] ,
There are more dancing men of quality this season , it seems to me ,
那里 是 更多的 跳舞 男人 的 质量 这 季节 , 它 似乎 到 我 ,
.
.
.
我觉得本季高素质的男舞者更多了。

[huː] [ɑːr; ər][əbˈskjuəd] [baɪ] [ˈdænsɪŋ] [ˈleɪdɪz] [ʌv; əv] [feɪm] , [ænd; ənd][nɑːt] [sʌtʃ] [ˈwɔːrəntəb(ə)l] [ˈɑːrtɪstri] .
who are obscured by dancing ladies of fame , and not such warrantable artistry .
WHO 是 模糊不清 经过 跳舞 女士们 的 名声 , 和 不是 这样的 可担保 艺术性 .
.
.
.
她们被成名的舞女所掩盖，而缺乏真正值得称道的艺术才华。

[pərˈhæps][aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [meɪl] [əˈnætəmi] [əˈlaʊz] [ʌv; əv] [ˈɡreɪtər] [ˈeksənˈtrɪsəti] [ænd; ənd]
Perhaps it is because male anatomy allows of greater eccentricity and
也许 它 是 因为 男性 解剖学 允许 的 更大的 古怪 和
[ˈpleɪfʌnəs] .
playfulness .
玩乐 .

或许是因为男性的身体构造允许他们表现出更大的古怪和玩乐精神。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ˈgɜːlz] [huː] [hæv; həv][dʒʌst] [sʌtʃ] [ˈlæfɪŋ] [legz][æz; əz][ðə; ði][ɪˈnɪmɪtəb(ə)l] [ˈfrænsɪs]
There are no girls who have just such laughing legs as the inimitable Frances
那里 是 不 女孩们 WHO 有 只是 这样的 笑 腿 作为 这 无比 弗朗西丝
[waɪt] .
White .
白色的 .

没有哪个女孩能像独一无二的弗朗西丝·怀特那样拥有如此令人捧腹大笑的美腿。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [lɔːŋ] - [legd] [əˈmerɪkən] [bɔɪ] [huː] [biːts] [ðə; ði][wɜːrld][ɪn] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋ] .
It is the long - legged American boy who beats the world in this sort of thing .
它 是 这 长的 - 腿 美国人 男生 WHO 节拍 这 世界 在 这 种类 的 事物 .

在这方面，长腿的美国男孩可是全世界最厉害的。

[ðə; ði] [ˈlʌvli] [bɪt][ʌv; əv] [ˈhɑːkɪ] [wɪtʃ] [dʒeɪmz] [ˈbɑːrtən] [ˈɡɪvz] [ɪz][fɔːr; fər][em ˈiː][fɑːr] [mɔːr] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt]
The lovely bit of hockey which James Barton gives is for me far more distinguished
这 迷人的 少量 的 曲棍球 哪个 詹姆斯 巴顿 给予 是 为了 我 远的 更多的 杰出的
[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrk] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ˈɡɑːrdn] [rɪˈvjuː] .
than all the rest of his work in the Winter Garden Revue .
比 全部 这 休息 的 他的 工作 在 这 冬天 花园 评论 .

在我看来，詹姆斯·巴顿在《冬日花园歌舞秀》中那段精彩的曲棍球表演比他的其他所有作品都要出色得多。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈriːəl][ˈɑːrtɪst] ,
He is a real artist ,
他 是 一个 真实的 艺术家 ;

他是一位真正的艺术家。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][wɜːrk] [ðæt] [wʌn] [siːz] [ˈræðər][ə; eɪ] [diːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsiːz(ə)n] ,
but it is work that one sees rather a deal of this season ,
但 它 是 工作 那 一 看到 相当 一个 交易 的 这 季节 ;

但这是本赛季比较常见的工作。

[ˌwerˈæz] [ðə; ði] [ˈhɑːki] [dæns] [ɪz][laɪk] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
whereas the hockey dance is like nothing else to be found .
然而 这 曲棍球 舞蹈 是 喜欢 没有什么 别的 到 是 成立 ;

而曲棍球舞则独一无二。

[ə; eɪ] [ˈlʌvli] [ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈrɪðmɪk] [leg] [wɜːrk] .
A lovely moment of rhythmic leg work .
一个 迷人的 片刻 的 节奏 腿 工作 ;

一段优美的腿部节奏动作。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈθɜːrəli] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][steɪdʒ] [drʌŋk] ,
We are now thoroughly familiar with the stage drunk ,
我们 是 现在 彻底 熟悉的 和 这 阶段 醉 ;

我们现在对舞台醉汉已经非常熟悉了。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] [fəˈmɪljəraɪzɪd] [baɪ] [ˈveɪbər][ænd; ænd] [fiːldz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][steɪdʒ][dʒuː] ,
as we have long been familiarized by Weber and Fields with the stage Jew ,
作为 我们 有 长的 到过 熟悉的 经过 韦伯 和 田野 和 这 阶段 犹 ;

正如韦伯和菲尔兹长期以来对舞台犹太人的描述一样，

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈfɔːrtʃənətli] [ˈpæsɪŋ] [aʊt][fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv][ˈɑːrtɪst][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː] .
which is fortunately passing out for lack of artist to present it .
哪个 是 幸运的是 通过 出去 为了 缺少 的 艺术家 到 展示 它 ;

幸运的是，由于缺乏艺术家来演绎，这部剧正在逐渐消亡。

[leɪˈbɔːn] [ˈerəl] [ɪz] [ɡʊd] [fɔːr; fər][wʌns] , [-]
Léon Errol is good for once , [171]
莱昂·埃罗尔 是 好的 为了 一次 , [-]

莱昂·埃罗尔这次表现不错，[171]

[ˈiːv(ə)n] [twʌɪs] .
even twice .
甚至 两次 ;

甚至两次。

[hiː; hi][ɪz][kwʌɪt] [əˈloʊn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈveri] [ˈwɪti] [fɔːlz] [ænd; ænd] [rʌnz] .
He is quite alone in his very witty falls and runs .
他 是 相当 独自的 在 他的 非常 机智 瀑布 和 跑步 ;

他独自一人，以诙谐幽默的方式跌跌撞撞、奔跑嬉戏。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌŋk] [tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] [ænd; ænd]
They are full of the struggle of the drunk to regain his character and

[ˈmænhʊd] .
manhood .
男子气概 ;

它们充满了醉汉努力重拾人格和男子气概的挣扎。

[ðə; ði][ækt][laɪvz; lɪvz][ɑːn][ə; eɪ] [ˈveri] [flæt] [pleɪn] [ˈʌðərwaɪz] .
The act lives on a very flat plane otherwise .
这 行为 生活 在 一个 非常 平坦的 飞机 否则 ;

否则，这一行为就显得非常平淡无奇。

[,aɪˈtiː][hæz; həz][noʊ] ['raʊndnəs] .
It has no roundness .
它 有 不 圆润 .

它没有圆润的形状。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ɑ:n][maɪ][lɪst][tuː; tə][miːˈjɑ:res][ænd; ənd][siːˈoʊ] . , [ɪn] " ['mʌŋki] ['bɪznəs] .
I have come on my list to Mijares and Co . , in " Monkey Business .
我 有 来 在 我的 列表 到 米哈雷斯 和 合作 . , 在 " 猴 商业 .

我已经把米哈雷斯公司列入了我的名单，在“猴子生意”中。

" [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [kraɪˈtɪriən] [ˈbɜ:lweɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈwaɪər] , [ɪn][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [bɜːrd]
" We have the exquisite criterion always for the wire , in the perfect Bird
" 我们 有 这 精美的 标准 总是 为了 这 金属丝 , 在 这 完美的 鸟
[ˈmɪl,mæn] .
Millman .
米尔曼 .

“我们对电线始终有着精妙的标准，就像 Bird Millman 的完美之作。

" ['mʌŋki] ['bɪznəs] " [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] [ækt] ,
" Monkey Business " is a very good act ,
" 猴 商业 " 是 一个 非常 好的 行为 ,

《猴子生意》是一场非常精彩的演出，

[ænd; ənd][bəʊθ] [men][duː] ['eksələnt] [wɜːrk][ɑ:n][ðə; ði] [tɔːt] [ænd; ənd] [slæk] ['waɪər] .
and both men do excellent work on the taut and slack wire .
和 两个都 男人 做 出色的 工作 在 这 紧绷 和 松弛 金属丝 .

两人在绷紧和松弛的钢丝上都表现出色。

" ['mʌŋki] , " [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn] ,
" Monkey , " in this case being a man ,
" 猴 , " 在 这 案件 存在 一个 男人 ,

“猴子”，在这里指的是一个人，

[dʌz] [æz; əz] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][wɜːrk][æz; əz][aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] .
does as beautiful a piece of work as I know of .
做 作为 美丽的 一个 片 的 工作 作为 我 知道 的 .

这是我见过的最美的作品之一。

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [ə; eɪ] [bæk] ['sʌmərsɔːlt] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [haɪ] ['waɪər] .
I have never seen a back somersault upon a high wire .
我 有 绝不 已见 一个 后退 空翻 之上 一个 高的 金属丝 .

我从未见过在高空钢丝上做后空翻。

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][,aɪˈtiː] [bɪˈfɔːr] .
I have never heard of it before .
我 有 绝不 听到 的 它 前 .

我以前从未听说过。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [hoʊl] [ˌdʒenɜːˈeɪjənz] [ʌv; əv][ˈɑːrtɪsts] [ˈɡɪftɪd] [ɪn] [ðɪs] [pərˈtɪkjələr] [stʌnt] .
There may be whole generations of artists gifted in this particular stunt .
那里 可能 是 所有的 几代人 的 艺术家 天才 在 这 特别的 特技 .

或许有好几代艺术家都擅长这种特技。

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɪr] , [ˌnevərðəˈles] ,
You have here , nevertheless ,
你 有 这里 , 尽管如此 ,

不过，你这里还有

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈveri][gɹet][ˈbju:ti][ɪn][ðə; ði][ˈkli:nɪs][ʌv; əv][ðɪs][ˈmænz][səɪˈpraɪzɪŋ][əˈdʒɪləti]
a moment of very great beauty in the cleanness of this man's surprising agility
一个 片刻 的 非常 伟大的 美丽 在 这 清洁 的 这 男人的 奇怪 敏捷
[ænd; ənd][ˈʃʊnəs] .
and sureness .
和 确定性 .
这位男士展现出的惊人敏捷和自信，以及他动作的干净利落，构成了一个非常美好的瞬间。

[ðə; ði][ˈmʌŋki][ˈka:stu:m][ˈhindəz][ðə; ði][ˈbju:ti][ʌv; əv][ðə; ði][θɪŋ] .
The monkey costume hinders the beauty of the thing .
这 猴 戏服 阻碍 这 美丽的 的 这 事物 .
猴子服装破坏了这件物品的美感。

[aɪˈti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][dʌŋ][wɪð; wɪθ][peɪl][blu:] [saɪk][taɪts][əˈɡenst][ə; eɪ][ˈtʃeri][ˈvelvɪt][drɑ:p] ,
It should be done with pale blue silk tights against a cherry velvet drop ,
它 应该 是 完毕 和 苍白 蓝色的 丝绸 紧身裤 反对 一个 樱桃 天鹅绒 降低 ,
应该搭配浅蓝色丝袜和樱桃红丝绒吊坠。

[ɔ:r][els][ɪn][di:p][ʌltrəməˈri:n][ɑ:n][æn; ən][oʊld][ɡoʊld][ˈbækɡraʊnd] .
or else in deep ultramarine on an old gold background .
或者 别的 在 深的 群青 在 一个 老的 金子 背景 .
或者用深群青色涂在古金色背景上。

[ðə; ði][ækɹəˈbætɪk][ˈnɑ:v(ə)lti][kɔ:ld]"[ðə; ði]"[rɪˈlaɪz][ˈtʃi:fli][ɑ:n][ɪts][moʊst][ɪkˈsepʃən(ə)]
The acrobatic novelty called " The Legrohs " relies chiefly on its most exceptional
这 杂技 新奇 称为 " 这 - " 依赖 主要 在 它是 最多 非凡的
[ˈmembə] ,
member ,
成员 ,
名为“莱格罗斯”的杂技新秀主要依靠其最杰出的成员，

[hu:] [wʊd][bi:; bi][kəmˈpli:t][wɪˈðəʊt][ðə; ði][ˈʌðər][tu:] .
who would be complete without the other two .
WHO 会 是 完全的 没有 这 其他 二 .
如果没有另外两人，这个组合就不完整。

[hi:; hi][ɪz][moʊst][dɪˈsaɪdɪdli][ə; eɪ][vɜ:rtʃuˈoʊsoʊ][ɪn][ˈvɔ:dəvɪl] .
He is most decidedly a virtuoso in vaudeville .
他 是 最多 绝对地 一个 大师 在 杂耍剧 .
他无疑是一位杂耍表演大师。

[ˈveri][ˈɡɪftɪd][ˌˈsɜ:rt(ə)nli] ,
Very gifted , certainly ,
非常 天才 , 当然 ,
确实非常有天赋。

[ɪf][æt; ət][ˈmoʊmənts][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][dɪskənˈsɜ:rtɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈfleksəˈbɪləti][ænd; ənd][ðə; ði][ˈsi:mɪŋli]
if at moments a little disconcerting in the flexibility and the seemingly
如果 在 时刻 一个 小的 令人不安 在 这 灵活性 和 这 似乎
[ʌnˈsɜ:rt(ə)n][tɜ:rnz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
uncertain turns of his body .
不确定 转弯 的 他的 身体 .
虽然他的身体灵活性和看似不确定的转动有时让人有点不安。

[aɪˈti:][ɪz][ðə; ði][oʊld]-[ˈfæɪnd][kəntərˈʃənɪzəm][seɪvd][baɪ][ˈtʃɑ:rmɪŋ][ækɹəˈbætɪk][ˌveəriˈeɪfənz] .
It is the old - fashioned contortionism saved by charming acrobatic variations .
它 是 这 老的 - 造型 柔术 已保存 经过 迷人 杂技 变体 .
这是通过迷人的杂技变化来拯救老式柔术。

[ðɪs]"- "[noʊz][haʊ][tu:; tə][merk][ə; eɪ][su:ˈpɜ:rb][ˈpætərn][wɪð; wɪθ][-]
This " Legroh " knows how to make a superb pattern with [172]
这 " - " 知道 如何 到 制作 一个 高超 图案 和 [-]
这个“Legroh”知道如何用[172]制作出精美的图案

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdɪ] ,
his body ,
他的 身体 ,

他的身体，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [dʌz] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː][ɑːr; ər] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [iːz] [ænd; ənd] [skɪl] [æz; əz]
and the things he does with it are done with such ease and skill as
和 这 事物 他 做 和 它 是 完毕 和 这样的 舒适 和 技能 作为
[tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [fərˈget] [ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈefərt] [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər] [lɔːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm]
to make you forget the actual physical effort and you are lost for the time
到 制作 你 忘记 这 实际的 身体的 努力 和 你 是 丢失的 为了 这 时间
[ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmʌskjələr] [kəˌlaɪdəˈskaːpɪk] [ˈbrɪljəns,-jənsɪ] .
being in the beauty of this muscular kaleidoscopic brilliancy .
存在 在 这 美丽 的 这 肌肉发达的 万花筒般的 才华横溢 .

他用这身肌肉所做的一切，都如此轻松娴熟，以至于你会忘记实际的体力付出，你会暂时沉浸在这肌肉万花筒般的光芒之中。

[juː; jʊ] [fiːl] [aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] " [ˈplʌz(ə)] — [faɪnd][ðə; ði][mæn] " [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
You feel it is like " puzzle — find the man " for a time ,
你 感觉 它 是 喜欢 " 谜 — 寻找 这 男人 " 为了 一个 时间 ,
你会感觉这就像在玩“拼图游戏——找到这个人”一样，

[bʌt; bət] [ðen] [juː; jʊ] [ˈfaːləʊs] [hɪz; ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [frʌm; frəm][wʌn] [dɪˈzaɪn] [ˈɪntuː] [əˈnʌðər] [wɪð; wɪθ]
but then you follow his exquisite changes from one design into another with
但 然后 你 跟随 他的 精美的 变化 从 一 设计 进入 其他 和
[ˈdʒenjuɪn] [dɪˈlaɪt] ,
genuine delight ,
真的 喜 ,

但随后，你会由衷地欣赏他从一个设计到另一个设计的精妙变化，并为此感到欣喜。

[ænd; ənd] [əˈpriːʃieɪt] [hɪz; ɪz] [ɪkˈsesɪv] [greɪs] [ænd; ənd] [ˈiːzɪ] [rəˈpɪdətɪ] .
and appreciate his excessive grace and easy rapidity .
和 欣赏 他的 过多的 优雅 和 简单的 快速 .
并欣赏他超凡的优雅和轻松的敏捷。

[hiː; hi] [ˈɡɪvz] [juː; jʊ] [ˈtʃiːfli] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] - [flaɪ] [bloʊn] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [ʌv; əv][ə; eɪ]
He gives you chiefly the impression of a dragon - fly blown in the wind of a
他 给予 你 主要 这 印象 的 一个 龙 - 飞 吹 在 这 风 的 一个
[brɪsk] [ˈmɔːrniŋ] [ˈoʊvər] [kuːl] [ˈstretʃɪz] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
brisk morning over cool stretches of water .
轻快 早晨 超过 凉爽的 伸展 的 水 .

他给人的感觉就像清晨微风吹拂，蜻蜓飞过凉爽的水面。

[juː; jʊ] [wʊd] [ɪkˈspekt][hɪm; ɪm][tuː; tə][lənd][ɑːn][ə; eɪ] [ˈlɪli] - [pæd] [ˈeni] [ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [smuːð] [hɪz; ɪz]
You would expect him to land on a lily - pad any moment and smooth his
你 会 预计 他 到 土地 在 一个 百合 - 软垫 任何 片刻 和 光滑的 他的
[wɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈniːd(ə)] - [laɪk] [legz] .
wings with his needle - like legs .
翅膀 和 他的 针 - 喜欢 腿 .

你可能会觉得他随时都会落在一片睡莲叶上，用他针状的腿抚平翅膀。

[soʊ][aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ˈvɔːdəvɪl] [trænsˈfɔːrm] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː] [ˈlʌvli]
So it is the men and women of vaudeville transform themselves into lovely
所以 它 是 这 男人 和 女性 的 杂耍剧 转换 他们自己 进入 迷人的
[ˈflaʊər] [ænd; ənd][ˈænɪm(ə)] [fɔːrmz] ,
flower and animal forms ,
花 和 动物 表格 ,

所以，杂耍演员们会把自己变成美丽的花朵和动物。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['æniɪmlz] [teɪk] [ɑ:n] ['seɪmblənsɪz] [ʌv; əv][ˈhju:mən][ˌsensəˈbɪləti][ɪn] ['vɔ:dəvɪl] .
and the animals take on semblances of human sensibility in vaudeville .
和 这 动物 拿 在 表象 的 人类 感性 在 杂耍剧 .
在滑稽剧中，动物们被赋予了类似人类的情感。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][su:ˈpɜ:rb] [æɾəˈbesk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ˈhju:mən][ˈbɑ:di] [ðæt] [aɪ] [ker] [fɔ:r; fər][moʊst] ,
It is the superb arabesque of the beautiful human body that I care for most ,
它 是 这 高超 阿拉伯式花纹 的 这 美丽的 人类 身体 那 我 关心 为了 最多 ,
我最珍视的是人体优美的线条和优美的姿态。

[ænd; ʌnd][get][ðə; ði][moʊst][frʌm; frəm][ɪn] [ðɪ:z] ['kæmiʊs] - [laɪk] ['bɪts][ʌv; əv] [ˈbju:ti] [ænd; ʌnd][ɑ:rt] .
and get the most from in these cameo - like bits of beauty and art .
和 得到 这 最多 从 在 这些 客串 - 喜欢 比特 的 美丽 和 艺术 .
尽情欣赏这些宛如客串般的美丽艺术作品。

[soʊ] [bri:f] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ,
So brief they are ,
所以 简短的 他们 是 ,
它们如此短暂，

[ænd; ʌnd][laɪk][ðə; ði] ['wʌndɜ:z] [ʌv; əv] [si:] ['ga:dnz] [æz; əz][ju:; jʊ] [lʊk] [θru:] [ðə; ði] [glæs] ['bɒtəms]
and like the wonders of sea gardens as you look through the glass bottoms
和 喜欢 这 奇迹 的 海 花园 作为 你 看 通过 这 玻璃 底部
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] ['boʊts] .
of the little boats .
的 这 小的 船 .
就像透过小船的玻璃底眺望海底花园的奇观一样。

[soʊ] [laɪk][ðə; ði] ['wʌndɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmaɪkrəˈska:pɪk] , [fʊl] [ʌv; əv] [sərˈpraɪzɪŋ] [ˈnɒvəltɪz] [ʌv; əv] ['kʌlər]
So like the wonders of the microscopic , full of surprising novelties of colour
所以 喜欢 这 奇迹 的 这 显微镜 , 满的 的 奇怪 新奇 的 颜色
[ænd; ʌnd][fɔ:rm] .
and form .
和 形式 .
就像微观世界一样，充满了令人惊讶的色彩和形态上的新奇景象。

[soʊ] [laɪk][ðə; ði] [kəˈlaɪdəskoʊp] [ɪn][ðə; ði][ˈevər] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] , [ˈevər] [ˈʃɪftɪŋ] [ˈbɪts][ʌv; əv] ['kʌlər] [rɪˈflektɪŋ]
So like the kaleidoscope in the ever changing , ever shifting bits of colour reflecting
所以 喜欢 这 万花筒 在 这 曾经 变化 , 曾经 转变 比特 的 颜色 反思
[i:ʃ] [ˈʌðər] ,
each other ,
每个 其他 ,
就像万花筒里不断变化、不断变换的色彩碎片相互映照一样，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:] [nu:] [ˈpætərn] [wɪð; wɪθ] [i:ʃ] [twɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔɪ] .
falling into new patterns with each twist of the toy .
坠落 进入 新的 图案 和 每个 捻 的 这 玩具 .
玩具每转动一次，就会形成新的图案。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌɪrɪˈdes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ju:; jʊ] [wɪl] [trʌst] ['vɔ:dəvɪl] [æz; əz]
If you care for the iridescence of the moment you will trust vaudeville as
如果 你 关心 为了 这 虹彩 的 这 片刻 你 将要 相信 杂耍剧 作为
[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [trʌst] [ˈeni] [ˈʌðər] [sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [pərˈfɔ:rməns] .
you are not able to trust any other sort of a performance .
你 是 不是 有能力的 到 相信 任何 其他 种类 的 一个 表现 .
如果你在意的的是当下的绚丽多彩，你就会相信杂耍表演，因为你无法相信其他任何类型的表演。

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fəˈti:g] [ʌv; əv][ˈpra:bləm] .
You have no chance for the fatigue of problem .
你 有 不 机会 为了 这 疲劳 的 问题 .
你没有机会因为这个问题而感到疲惫。

[juː; jʊ] [-]
You [173]
你 [-]

你[173]

[ɑːr; ər][æʔ; əʔ][rest][æz; əz][faːr][æz; əz] ['θɪŋkɪŋ] [ɪz] [kən'sɜːrnd] .
are at rest as far as thinking is concerned .
是 在 休息 作为 远的 作为 思维 是 担心的 .

就思维而言，他们处于平静状态。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [aɪ] [fɜːrst][ænd; ənd][læst] .
It is something for the eye first and last .
它 是 某物 为了 这 眼睛 第一的 和 最后的 .

它首先是视觉上的享受，最后也是视觉上的享受。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪr] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , ['oʊnli] [ˈveri] ['sɛldəmlɪ] , [haʊ'evər] .
It is something for the ear now and then , only very seldomly , however .
它 是 某物 为了 这 耳朵 现在 和 然后 , 仅有的 非常 很少 , 然而 .

偶尔听听也无妨，不过这种情况非常少见。

[fɔːr; fər][em 'iː] , [ðei] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['seɪvjər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌlɪst] [ɑːrt][ɪn] [ɪg'zɪstəns] , [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]
For me , they are the saviours of the dullest art in existence , the art of
为了 我 , 他们 是 这 救世主 的 这 最无聊的 艺术 在 存在 , 这 艺术 的

[ðə; ði][steɪdʒ] .
the stage .
这 阶段 .

对我来说，他们是现存最枯燥的艺术——舞台艺术的救星。

[duːz] [wʌz; wəz][kwɪt] [raɪt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Duse was quite right about it .
杜丝 曾是 相当 正确的 关于 它 .

杜丝的说法完全正确。

[ðə; ði][steɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [swept] [ʌv; əv] ['æktər] .
The stage should be swept of actors .
这 阶段 应该 是 扫荡 的 演员 .

舞台上的演员应该全部撤离。

[aɪ 'tiː][ɪz][naːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ɪmɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [fə'taːgrəfi] .
It is not a place for imitation and photography .
它 是 不是 一个 地方 为了 模仿 和 摄影 .

这里不是模仿和拍照的地方。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['læftər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['læftər] [ʌv; əv][ðə; ði]
It is a place for the laughter of the senses , for the laughter of the
它 是 一个 地方 为了 这 笑声 的 这 感官 , 为了 这 笑声 的 这
[ˈbɑːdɪ] .
body .
身体 .

这是一个让感官欢笑、让身体欢笑的地方。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʌmblɪŋ] [blɑːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪn] [tuː; tə][fɔːl] [ɪn] [hiːps] .
It is a place for the tumbling blocks of the brain to fall in heaps .
它 是 一个 地方 为了 这 翻滚 积木 的 这 脑 到 落下 在 堆积如山 .

它是大脑中各种杂念堆积成山的地方。

[aɪ] [gɪv] [fɜːrst] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['ækrəbæt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][ɪz]
I give first place to the acrobat and his associates because it is
我 给 第一的 地方 到 这 杂技演员 和 他的 同事 因为 它 是

[ðə; ði][ɑːrt] [wer] [ðə; ði]['hjuːmən][maɪnd][ɪz][fɔːr; fər][wʌns] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv][ɪts] [stuː'pɪdəti] .
the art where the human mind is for once relieved of its stupidity .
这 艺术 在哪里 这 人类 头脑 是 为了 一次 松了口气 的 它是 愚蠢 .

我把第一名颁给杂技演员和他的同伴们，因为杂技是人类思维摆脱愚蠢的一种艺术形式。

[ðə; ði][ˈækɹəbæt][ɪz][ˈmæstər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ænd; ənd][hi; hi] [lets] [hɪz; ɪz] [breɪn] [goʊ][ə; eɪ] - [ˈroʊvɪŋ] [əˈpɑ:n]
The acrobat is master of his body and he lets his brain go a - roving upon
这 杂技演员 是 掌握 的 他的 身体 和 他 让我们 他的 脑 去 一个 - 漫游 之上
[ˈʌðər] [ˈmætərz] ,
other matters ,
其他 事情 ,

这位杂技演员能完全掌控自己的身体，而他的大脑则任由思绪飘向其他事物。

[ɪf] [hi; hi][hæz; həz][wʌn] .
if he has one .
如果 他 有 一 .

如果他有的话。

[hi; hi][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [tu; tə][bi; bi][ˈsaɪlənt] .
He is expected to be silent .
他 是 预期的 到 是 沉默的 .

他应该保持沉默。

[hi; hi] [wʊd] [əˈgri:] [wɪð; wɪθ] [ˈwɪljəm] [dʒeɪmz] , [trənsˈpəʊsɪŋ] " [ˈmju:zɪk][priˈvents, priˈvents] [ˈθɪŋkɪŋ] " "
He would agree with William James , transposing " music prevents thinking "
他 会 同意 和 威廉 詹姆斯 , 转置 " 音乐 阻止 思维 "
[ˈɪntu:] " [ˈtɔ:kɪŋ] [priˈvents, priˈvents] [ˈsaɪləns] .
into " talking prevents silence .
进入 " 说 阻止 沉默 .

他会同意威廉·詹姆斯的观点，将“音乐阻止思考”改为“说话阻止沉默”。

" [ɪn][soʊ] [ˈmeni] [ˈɪnstənsɪz] , [aɪ ˈti:][priˈvents, priˈvents][kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] .
" In so many instances , it prevents conversation .
" 在 所以 许多 实例 , 它 阻止 对话 .

在很多情况下，它阻碍了对话。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [laɪk] [ti:] [ˈtʃɪtʃæt] .
That is why I like tea chitchat .
那 是 为什么 我 喜欢 茶 闲谈 .

这就是我喜欢喝茶闲聊的原因。

[wɜ:rdz][ɑ:r; əɹ][ˈnevər] [ment] [tu; tə] [mi:n] [ˈeniθɪŋ] [ðen] .
Words are never meant to mean anything then .
字 是 绝不 意思是 到 意思是 任何事物 然后 .

那么，言语就根本没有任何意义。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˈsɪmpli] [ˈɡɪv(ə)n] [legz][ænd; ənd] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dʒʌmp][ænd; ənd][flaɪ] .
They are simply given legs and wings , and they jump and fly .
他们 是 简单地 给定 腿 和 翅膀 , 和 他们 跳 和 飞 .

它们只需被赋予腿和翅膀，就能跳跃和飞行。

[ðeɪ] [lænd] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən] , [ænd; ənd][fɔ:l] [flæt] [ɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst] .
They land where they can , and fall flat if they must .
他们 土地 在哪里 他们 能 , 和 落下 平坦的如果 他们 必须 .

他们只能在能落脚的地方落脚，如果必须落脚，那就摔个狗啃泥。

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [ðæt] [ˈpætrənaɪzɪz] [ˈvɔ:dəvɪl] [wʊd] [du:] [wel] [tu; tə][bi; bi][ˈprez(ə)nt][æt; ət][moʊst][fɜ:rst]
The audience that patronizes vaudeville would do well to be present at most first
这 观众 那 赞助 杂耍剧 会 做 出色地 到 是 展示 在 最多 第一的
[ˈnʌmbəɹz] ,
numbers ,
数字 ,

经常光顾杂耍剧院的观众最好能到场观看大部分的开场节目。

[ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [fɔ:r; fər][moʊst][ɔ:r] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkloʊzɪŋ] [wʌnz] .
and remain for most or many of the closing ones .
和 保持 为了 最多 或者 许多 的 这 结束 一个 .

并且会持续到大部分或许多最后的关门时间。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] , [aɪ] [rɪ'pi:t] , [laɪk][ðə; ði] [fɔ:r] ['dænjʊ:b] , [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [snʌbd] [baɪ] ['eni] [wʌn] .
A number , I repeat , like the Four Danubes , should not be snubbed by any one .
一个 数字 , 我 重复 , 喜欢 这 四 多瑙河 , 应该 不是 是 冷落 经过 任何 一 .

我再说一遍，像四条多瑙河这样的数字，不应该被任何人轻视。

[aɪ][hæv; həv] [si:n] ['ri:s(ə)ntli] , [ðen] , [baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['sʌməri] , [fɔ:r] [faɪn] ['bits][ʌv; əv] ['ɑ:rtɪstri] [ɪn]
I have seen recently , then , by way of summary , four fine bits of artistry in
我 有 已见 最近 , 然后 , 经过 方式 的 概括 , 四 美好的 比特 的 艺术性 在
[ˈvɔ:dəvɪl] — ['elə] [ʃi:ldz] ,
vaudeville — Ella Shields ,
杂耍剧 — 艾拉 盾牌 ,

总之，我最近欣赏了四场精彩的杂耍表演——艾拉·希尔兹、

[dʒeɪmz] [wa:ts] , [ðə; ði] ['brʌðərz] [rʌθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] [dæn] [-]
James Watts , the Brothers Rath , and the Four Dan [174]
詹姆斯 瓦特 , 这 兄弟 拉斯 , 和 这 四 担 [-]

詹姆斯·沃茨、拉斯兄弟和四丹[174]

[u:bz] .
ubes .
UBEs .

紫薯。

[aɪ][ʌel; əl] [spi:k] [ə'gen] [ʌv; əv] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .
I shall speak again of these people .
我 将 说话 再次 的 这些 人们 .

我以后还会再提到这些人。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wel] [wɜ:rθ] [aɪ 'ti:] .
They are well worth it .
他们 是 出色地 值得 它 .

它们非常值得购买。

[ðeɪ] [tɜ:rn] ['pæstaim][ɪntu:] ['pɜ:rfɪkt] ['meməri] .
They turn pastime into perfect memory .
他们 转动 消遣 进入 完美的 记忆 .

他们把消遣变成了完美的回忆。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] , ['ðerfɔ:r] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑ:rtɪsts] . [-]
They are , therefore , among the great artists . [175]
他们 是 , 所以 , 之中 这 伟大的 艺术家 . [-]

因此，他们也是伟大的艺术家之一。[175]

[ə; eɪ] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ɪkwestri'en]
A CHARMING EQUESTRIENNE
一个 迷人 马术运动员

一位迷人的女骑手

[aɪ][eɪ 'em] [ɪm'peld] [tu:; tə] [pɔ:rtreɪ] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [maɪ][dɪ'vooʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ɪkwestri'en]
I am impelled to portray , at this time , my devotion to the little equestrienne
我 是 被迫 到 写真 , 在 这 时间 , 我的 虔诚 到 这 小的 马术运动员
,
:
,

此时此刻，我情不自禁地想要表达我对这位小骑手的爱慕之情。

[baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['trævɪŋ] ['sɜ:rkəs][ɪn] [ði:z] ['b:ftɪ] ['æltɪtju:dz] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em] [naʊ]
by the presence of a traveling circus in these lofty altitudes in which I am now
经过 这 在场 的 一个 旅行 马戏团 在 这些 高远 海拔 在 哪个 我 是 现在
['lɪvɪŋ] ,
living ,
活的 ,

由于我如今居住的这片高海拔地区出现了一个巡回马戏团，

[ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [əˈbʌv] [ðə; ði] [si:] , [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [greɪt] [ˌsaʊθˈwest] .
seven thousand feet above the sea , in our great southwest .
七 千 脚 多于 这 海 , 在 我们的 伟大的 西南 .

在我们伟大的西南部，海拔七千英尺。

[ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnətʃər] [rɪŋ] ,
The mere sight of this master of the miniature ring ,
这 仅仅 视线 的 这 掌握 的 这 微型 戒指 ,
仅仅是看到这位微型戒指大师，

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] , [ˈæftər][ˈɔ:lmoʊst] [ɪnsərˈmaʊntəb(ə)l]
with all the atmosphere of the tent about him , after almost insurmountable
和 全部 这 气氛 的 这 帐篷 关于 他 , 后 几乎 不可逾越
[ˈdɪfəkəltɪz] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
difficulties crossing the mountains ,
困难 过境 这 山脉 ,

在经历了几乎无法克服的翻越群山的艰难险阻之后，他置身于帐篷的氛围之中。

[ˈoʊvər] [θru:] [ðə; ði] [ˈkænjənɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪkˈspænsɪv] [ˈkʌntri] , [dɪˈlɪvərɪŋ] [æn; ən] [əˈdres] [ɪn]
over through the canyons of this expansive country , delivering an address in
超过 通过 这 峡谷 的 这 广阔的 国家 , 运送 一个 地址 在
[ˈeksələntli] [ˈtʃoʊzn] [ˈɪŋɡlɪʃ] ,
excellently chosen English ,
非常出色 选定 英语 ,

穿越这片广袤国土的峡谷，用精妙绝伦的英语发表了演讲。

[waɪl] [pɔɪzd] [æt; ət][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [haɪt] [ɑ:n][ðə; ði][ˈwaɪər] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmʌltɪtu:d] [ɑ:n][ðə; ði]
while poised at a considerable height on the wire , to the multitude on the
尽管 准备 在 一个 大量 高度 在 这 金属丝 , 到 这 民众 在 这
[graʊnd] [bɪˈlʊʊ] [hɪm; ɪm] ,
ground below him ,
地面 以下 他 ,

当他站在高高的钢丝上时，地面上的众人看到：

[ˈdʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə] [ɡɪv] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [fri:] [ɪɡˈzɪbɪt] " [æz; əz][ə; eɪ]
during which time he is to give what is known as the " free exhibit " as a
期间 哪个 时间 他 是 到 给 什么 是 已知 作为 这 " 自由的 展览 " 作为 一个
[haɪ] [ˈwaɪər][ˈɑ:rtɪst] — [ɔ:l] [ðɪs] [tɜ:rnɪz][em ˈi:][wʌns] [mɔ:ɹ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈevər] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [θi:m] [ʌv; əv]
high wire artist — all this turns me once more to the ever charming theme of
高的 金属丝 艺术家 — 全部 这 转弯 我 一次 更多的 到 这 曾经 迷人 主题 的
[ækɹəˈbætrɪks][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd] [ˈrkwɛstriənɪzəm] [ɪn] [pərˈtɪkjələr] ,
acrobatics in general and equestrianism in particular ,
杂技 在 一般的 和 马术 在 特别的 ,

在此期间，他将以高空走钢丝艺术家的身份进行所谓的“自由表演”——这一切再次让我联想到杂技，尤其是马术，这个永远迷人的话题。

[ænd; ænd][,aɪ ˈti:][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈspe(ə)l] [ˈdʒɪ:niəs][ɪn] [ðɪs] [fi:ld] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [spi:k] .
and it is of a special genius in this field that I wish to speak .
和 它 是 的 一个 特别的 天才 在 这 场地 那 我 希望 到 说话 .

而我今天想谈的，正是这个领域里一位特殊的天才。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈlʌvər] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈɑ:rtɪsts][ʌv; əv][ˈbɑ:dɪli] [ˈvɪɡər] , [ʌv; əv] [ˈmʌskjələr]
I have always been a lover of these artists of bodily vigour , of muscular
我 有 总是 到过 一个 情人 的 这些 艺术家 的 身体上的 活力 , 的 肌肉发达的
[ˈmelədi] ,
melody ,
旋律 ,

我一直很欣赏这些充满活力、旋律优美的艺术家。

[æz; əz][aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [kɔːl] [aɪ 'tiː] .

as I like to call it .
作为 我 喜欢 到 称呼 它 :

我喜欢这样称呼它。

[æz; əz][aɪ] [wɑːtʃt] [ðɪs] ['rɪŋməstər] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪt(ə)l] ['trævlɪŋ] ['sɜːrkəs] , [ðɪs] ['mæstər] ['maʊntɪbæŋk]
As I watched this ringmaster of the little traveling circus , this master mountebank
作为 我 观看 这 驯兽师 的 这 小的 旅行 马戏团 , 这 掌握 骗子

[ʌv; əv][ðə; ði] ['stɜːrdi] ['fɪgjər] ,
of the sturdy figure ,
的 这 结实的 数字 ,

当我注视着这位小型巡回马戏团的团长, 这位身材魁梧、技艺高超的江湖骗子时,

['erbli] [pɔɪzd] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪər] ,
ably poised upon his head on the high wire ,
能够 准备 之上 他的 头 在 这 高的 金属丝 ,

他巧妙地用头顶着钢丝, 保持着平衡。

['autlaɪnd] [ə'genst] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [nɪr] ['dɪstəns] ,
outlined against the body of the high mountain in the near distance ,
概述 反对 这 身体 的 这 高的 山 在 这 靠近 距离 ,

在近处高山的映衬下, 轮廓清晰可见。

[ə'baʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['θʌndər] [klaʊdz] [wɜːr; wər] ['hʌdl] , [ænd; ənd][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ]
about which the thunder clouds were huddling , and in and out of which
关于 哪个 这 雷 云 是 抱团取暖 , 和 在 和 出去 的 哪个

[ðə; ði] [laɪt] [-]
the light [176]
这 光 [-]

雷云聚集在它周围, 光线在其中穿梭[176]

['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['ʃɑːrpli] ['pleɪɪŋ] ,
ning was sharply playing ,
宁 曾是 尖锐地 玩耍 ,

宁的演奏非常精彩,

[aɪ 'tiː][ɔːl] [fɔːrmd] [fɔːr; fər][em 'iː] [ə'nʌðər] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['pɜːrfɪkt] [sen'seɪʃənz] [frʌm; frəm] [ðæt] [feɪz] [ʌv; əv]
it all formed for me another of those perfect sensations from that phase of
它 全部 形成 为了 我 其他 的 那些 完美的 感觉 从 那 阶段 的

[ɑːrt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['sɜːrkəs] .
art expression known as the circus .
艺术 表达 已知 作为 这 马戏团 :

这一切对我来说, 重新唤起了那种源自马戏团艺术表达阶段的完美感受。

[maɪ] ['hæpiːəst] ['memərɪz] [ɪn] [ðɪs] [fiːld] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv]['pærɪs] [brɪfɔːr] [ðə; ði][wɔːr] ,
My happiest memories in this field are from the streets of Paris before the war ,
我的 最快乐 回忆 在 这 场地 是 从 这 街道 的 巴黎 前 这 战争 ,

我在这个领域最快乐的回忆都来自战前的巴黎街头。

[ðə; ði] [ɪn'kɑːmprəbli] ['lʌvli] [fets] .
the incomparably lovely fêtes .
这 无与伦比 迷人的 节日 :

无比美好的庆典。

['oʊnli][ðə; ði][sʌn] [noʊz] [wer] [ðiːz] [dɪr] ['ɑːrtɪsts] [meɪ] [biː; bi] [naʊ] .
Only the sun knows where these dear artists may be now .
仅有的 这 太阳 知道 在哪里 这些 亲爱的 艺术家 可能 是 现在 :

只有太阳才知道这些可爱的艺术家们现在身在何处。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ɪkwestri'en] ,
But I am wanting to tell of the little equestrienne ,
但 我 是 想要 到 告诉 的 这 小的 马术运动员 ,

但我更想讲述那位小女骑手的故事。

[hu:z] [wɜ:rk][hæz; həz][fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst][faɪv] [ˈjɪrz] [bɪn] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˈdʒenjuɪn] [dɪˈlaɪt] [tu:; tə]
whose work has for the past five years been a source of genuine delight to
谁 工作 有 为了 这 过去的 五 年 到过 一个 来源 的 真的 喜 到
[em ˈi:] ,
me ,
我 ,

他的作品在过去五年里一直给我带来真正的快乐，

[ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ˈlɪt(ə)] [meɪ] [ˈwɜ:θ] , [ʌv; əv] [ɔ:ˈstreɪliən] [ɔ:ˈrɪdʒɪn] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈlʌvli] [dɑ:rk] [aɪz] ,
charming little May Wirth , of Australian origin , with her lovely dark eyes ,
迷人 小的 可能 沃斯 , 的 澳大利亚 起源 , 和 她 迷人的 黑暗的 眼睛 ,
[ænd; ənd] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈæksent] .
and captivating English accent .
和 引人入胜 英语 口音 .

迷人的小梅·沃斯，澳大利亚人，有着漂亮的黑眼睛和迷人的英国口音。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʒenjuɪn] [ˈsɪmpəθi] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
If you have a genuine sympathy for this sort of expression ,
如果 你 有 一个 真的 同情 为了 这 种类 的 表达 ,
如果你真心同情这种表达方式，

[aɪ ˈti:][ɪz][bʌt; bət][ˈnætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][get][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [rɪŋ] ,
it is but natural that you want to get inside the ring ,
它 是 但 自然的 那 你 想 到 得到 里面 这 戒指 ,
如果你想进入擂台是人之常情。

[ænd; ənd] [smel] [ðə; ði][tɜ:rf][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
and smell the turf with them ,
和 闻 这 草皮 和 他们 ,
和他们一起闻闻泥土的芬芳，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɡɪftɪd] [ˈlɪt(ə)] [ˈwʊmən] [hu:] [brɔ:t]
and so it was the representative of this gifted little woman who brought
和 所以 它 曾是 这 代表 的 这 天才 小的 女士 WHO 带来
[ju: ˈes] [təˈgeðər] .
us together .
我们 一起 .

正是这位才华横溢的小个子女性的代表，将我们聚集到了一起。

[aɪ ˈti:][ɪz] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ,
It is , in the first place ,
它 是 , 在 这 第一的 地方 ,
首先，

[ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][soʊ][ˈlɪt(ə)] [ˈrɪt(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] ,
a pity that there is so little written of the history of these people ,
一个 遗憾 那 那里 是 所以 小的 书面 的 这 历史 的 这些 人们 ,
可惜的是，关于这些民族的历史记载非常少。

[soʊ][ˈlɪt(ə)] [məˈtɪriəl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tu:; tə] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv]
so little material from which to gather the development of the idea of
所以 小的 材料 从 哪个 到 收集 这 发展 的 这 主意 的
[ækroʊˈbætɪks][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
acrobatics in general ,
杂技 在 一般的 ,

可用于了解杂技思想发展历程的资料实在太少了。

[ɔ:r][ʌv; əv] [ˈeni] [wʌn] [feɪz] [ɪn] [pəˈtɪkjələr] .
or of any one phase in particular .
或者 的 任何 一 阶段 在 特别的 .
或者指其中任何一个特定阶段。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tuː, tə] [lɜːrɪ] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈeriəl] [træˈpizɪst] , [fɜːr; fər]
It would be impossible to learn who was the first aerial trapezist , for
它 会 是 不可能的 到 学习 WHO 曾是 这 第一的 天线 空中飞人 , 为了
[ˈɪnstəns] ,
instance ,
实例 ,

例如，我们不可能知道谁是第一位空中飞人表演者。

[ɔːr] [wer] [haɪ] [ˈwaɪər] [pərˈfɔːrmɪŋ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [frʌm; frəm] ,
or where high wire performing was brought from ,
或者 在哪里 高的 金属丝 表演 曾是 带来 从 ,

或者说，高空走钢丝表演是从哪里来的？

[dʒʌst] [wen] [ðə; ði] [trɪk] [ʌv; əv] [əˈdʒʌstɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑːdi][tuː, tə] [ðiːz] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ˈstrenjuəs]
just when the trick of adjusting the body to these difficult and strenuous
只是 什么时候 这 诡计 的 调整 这 身体 到 这些 难的 和 费力的
[ˈrɪðəmz] [wʌz; wəz][əˈrɪdʒɪneɪtɪd] .
rhythms was originated .
节奏 曾是 起源于 .

就在人们发现调整身体以适应这些困难而费力的节奏的诀窍的时候。

[ðeɪ] [ˈkænə:t] [tel] [juː, jʊ] [ðəmˈselvz] .
They cannot tell you themselves .
他们 不能 告诉 你 他们自己 .

他们自己也无法告诉你。

[ˈoʊnli] [ɪf] [ðer; ðər] [ˈhæpənz] [tuː, tə][biː, bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [dʒenəˈeɪjənz] [ɪn] [ɪgˈzɪstəns] [kæn; kən][juː, jʊ]
Only if there happens to be more than two generations in existence can you
仅有的 如果 那里 发生 到 是 更多的 比 二 几代人 在 存在 能 你
[treɪs] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɜːrm][ʌv; əv] [æθˈletɪk] [entərˈteɪnmənt] .
trace the development of this form of athletic entertainment .
痕迹 这 发展 的 这 形式 的 运动 娱乐 .

只有当这种体育娱乐形式存在超过两代人时，你才能追溯其发展历程。

[aɪˈti:] [meɪ] [hæv; həv] [bɪˈɡʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪˈdʒɪpʃnz] , [aɪˈti:] [meɪ] [hæv; həv] [bɪˈɡʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst]
It may have begun with the Egyptians , it may have begun with the first
它 可能 有 开始 和 这 埃及人 , 它 可能 有 开始 和 这 第一的
[ˈdʒɪpsɪz] . [-]
gypsies . [177]
吉普赛人 . [- -]

它可能起源于埃及人，也可能起源于最早的吉普赛人。[177]

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [duː][nɑːt] [raɪt] [ðer; ðər][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðeɪ] [ˈsɪmpli] [meɪk] [aɪˈti:] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] ,
These people do not write their history , they simply make it among themselves ,
这些 人们 做 不是 写 他们的 历史 , 他们 简单地 制作 它 之中 他们自己 ,
这些人不书写自己的历史，他们只是在彼此之间创造历史。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [ˈhændɪd] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [dʒenəˈeɪjənz] .
and it is handed down through the generations .
和 它 是 递交 向下 通过 这 几代人 .

它代代相传。

[wen] [aɪ] [æskt] [meɪ] [ˈwɜːθ] [fɜːr; fər] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] , [ʃiː, ʃi] [sed] [ʃiː, ʃi] [nuː] [ʌv; əv] [nʌn] [ɑːn][ðə; ði]
When I asked May Wirth for information , she said she knew of none on the
什么时候 我 问 可能 沃斯 为了 信息 , 她 说 她 知道 的 没有任何 在 这
[ˈsʌbdʒekt] ,
subject ,
主题 ,

当我向梅·沃斯询问相关信息时，她说她对此一无所知。

[seɪv] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hɜːr'self] [spræŋ] [frʌm; frəm][faɪv] [dʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv][ˈækroʊ,bæts][ænd; ənd] [ɪ'kwestriən] ,
save that she herself sprang from five generations of acrobats and equestrians ,
节省 那 她 她自己 弹簧 从 五 几代人 的 杂技演员 和 马术运动员 ,
只不过她本人出身于五代杂技演员和骑手的家族。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [tə'rɪfɪkli] [hɑːrd] [ˈleɪbər] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] , [ɪ'kwestriənɪzəm] [ɪn]
and that it is terrifically hard labour from beginning to end , equestrianism in
和 那 它 是 异常 难的 劳动 从 开始 到 结尾 , 马术 在
[pər'tɪkjələr] ,
particular ,
特别的 ,

而且从头到尾都是极其艰苦的劳动，尤其是马术运动。

[sɪns] [aɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ɪf] [nɑːt][ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈfɪzɪk(ə)l] [aːts] [kəm'baɪnd]
since it requires a knowledge of several if not all the other physical arts combined
自从 它 需要 一个 知识 的 一些 如果 不是 全部 这 其他 身体的 艺术 合并
,
:
,

因为它需要掌握其他几种甚至所有其他体育技艺的综合知识，

[sʌtʃ] [æz; əz] [haɪ] [ˈwaɪər] [ˈwɔːkɪŋ] , [ˈhændsprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmərsɔːlt] , [trəˈpiːz] [wɜːrk] , [baːz] , [bəˈleɪ]
such as high wire walking , handspring and somersault , trapeze work , bars , ballet
这样的 作为 高的 金属丝 步行 , 手翻 和 空翻 , 空中飞人 工作 , 酒吧 , 芭蕾舞
[ˈdænsɪŋ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ;
dancing , etc : ;
跳舞 , ETC ;

例如走钢丝、手翻和空翻、空中飞人、单杠、芭蕾舞等；

[ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hɜːr'self][hæd; həd] [bɪ'ɡʌn] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd][hæd; həd] [rʌn] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər][ˈɡæmət]
that she herself had begun as a child , and had run the entire gamut
那 她 她自己 有 开始 作为 一个 孩子 , 和 有 跑步 这 全部的 范围
[ʌv; əv] [ðɪːz] [rɪ'kwaɪəmənt] ,
of these requirements ,
的 这些 要求 ,

她自己从孩提时代就开始从事这项工作，并且完全符合所有这些要求。

[ˈkʌmɪŋ] [aʊt][ðə; ðɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈprɑːdʌkt] , [soʊ][tuː; tə] [spiːk] , [ɪn][ɔːl][bʌt; bət][bəˈleɪ] [ˈdænsɪŋ] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ]
coming out the finished product , so to speak , in all but ballet dancing , which she
未来 出去 这 完成的 产品 , 所以 到 说话 , 在 全部 但 芭蕾舞 跳舞 , 哪个 她
[dɪsˈlaɪkt] ,
disliked ,
不喜欢 ,

除了她不喜欢的芭蕾舞之外，她在所有其他方面都达到了成熟完善的水平。

[ænd; ənd] [wept] [ˈɔːlweɪz] [wen] [ðə; ðɪ][taɪm] [keɪm] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][ˈles(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [dɪˈpɑːrtmənt] .
and wept always when the time came for her lesson in this department .
和 哭泣 总是 什么时候 这 时间 来了 为了 她 课 在 这 部门 .

每当她要上这方面的课时，她总是哭。

[wen] [wʌn] [siːz] [ðə; ðɪ] [ɪnˈkɑːmprəbl] [ˈbrɪljəns,jənsɪ][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwʊmən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːrs] ,
When one sees the incomparable brilliancy of this little woman of the horse ,
什么时候 一 看到 这 无与伦比 才华横溢 的 这 小的 女士 的 这 马 ,

当人们看到这位骑马小姑娘无与伦比的光彩时，

[ˈwʌtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈmɑːrəvələs] [graʊnd] [wɜːrk] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ɪt'self][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ˌvɜːrtʃuˈɑːsəti]
watching her marvellous ground work , which is in itself an example of virtuosity
观看 她 奇妙 地面 工作 , 哪个 是 在 本身 一个 例子 的 精湛技艺
,
:
,

观看她精湛的地面铺垫，这本身就是技艺高超的体现。

[wʌn] ['riələizɪz] [wʌt] [ə'kɑ:mplɪʃmənt] [ə'lʊən][kæn; kən][du:] , [fɔ:r; fər][fi:; ji][ɪz][nɑ:t] [jet] ['twenti] - [faɪv] ,
one realizes what accomplishment alone can do , for she is not yet twenty - five ,
— 意识到 什么 成就 独自的 能 做 , 为了 她 是 不是 然而 二十 - 五 ,
人们意识到，单凭成就本身就能带来多大的影响，因为她还不到二十五岁。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:rt][ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒi:niəs][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
and the art is already in the condition of genius with her .
和 这 艺术 是 已经 在 这 状况 的 天才 和 她 .
而她的艺术作品已经达到了天才之作的境界。

[faɪv] ['hænsəm] [saɪd] - [wi:lz] [raʊnd] [ðə; ði] [rɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [dʒʌmp][ɑ:n][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Five handsome side - wheels round the ring , and a flying jump on the horse ,
五 英俊的 边 - 车轮 圆形的 这 戒指 , 和 一个 飞行 跳 在 这 马 ,
绕场五圈漂亮的侧轮滑行，以及一次精彩的马背飞跃。

[ðen] ['sevrəl] [kəm'pli:t] [sʌmərsɔ:lt] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɔ:rsəz] [bæk] [waɪl] [hi:; hi][ɪz][ɪn] ['mu:vmənt] [raʊnd]
then several complete somersaults on the horse's back while he is in movement round
然后 一些 完全的 空翻 在 这 马匹 后退 尽管 他 是 在 移动 圆形的
[ðə; ði] [rɪŋ] ,
the ring ,
这 戒指 ,
然后，当马绕着场地跑动时，他在马背上翻了好几个完整的空翻。

[ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [slaitɪd] [fɔ:r; fər][kən,sɪdə'reɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪf] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] ,
is not to be slighted for consideration , and if , as I have said ,
是 不是 到 是 轻视 为了 考虑 , 和 如果 , 作为 我 有 说 ,
不应轻视这一考量，而且，正如我所说，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ʌv] [ɔ:r]['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['fænsɪ][fɔ:r; fər] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] [entər'teɪnmənt] ,
you have a love or even a fancy for this sort of entertainment ,
你 有 一个 爱 或者 甚至 一个 想要 为了 这 种类 的 娱乐 ,
你热爱甚至迷恋这类娱乐方式，

[ju:; jʊ][ɔ:l][bʌt; bət] ['wɜ:rʃɪp] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['leɪdi][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θrɪl] [ʃi:; ji] ['gɪvz] [ju:; jʊ] [θru:] [ðɪs]
you all but worship the little lady for the thrill she gives you through this
你 全部 但 崇拜 这 小的 女士 为了 这 刺激 她 给予 你 通过 这
['kɑ:nsəmət; 'kɑ:nsəmeɪt] ['mæstəri] [ʌv; əv][hɜ:rz] . [-]
consummate mastery of hers . [178]
完善 精通 的 她的 . [-]
你们几乎都崇拜这位小女士，因为她凭借精湛的技艺给你们带来了极大的乐趣。[178]

" [aɪ] [ɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][du:] [wʌt] [ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd][du:] ,
" **I always wanted to do what the boys could do ,**
" 我 总是 通缉 到 做 什么 这 男孩们 可以 做 ,
我一直想做男孩们能做的事，

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['nevər] ['sætɪsfaɪd] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæd; həd] [ə'kɑ:mplɪʃt] [aɪ'ti:] .
and I was never satisfied until I had accomplished it .
和 我 曾是 绝不 使满意 直到 我 有 完成 它 .
不完成任务我永远不会满足。

" [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] [ə'sɜ:r(ə)n] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz]
" **This was the strongest assertion the little lady of the horse was**
" 这 曾是 这 最强 断言 这 小的 女士 的 这 马 曾是
[mu:vd] [tu:; tə] [meɪk] [waɪl] [ɪn][kɑ:nvər'seɪ(ə)n] ,
moved to make while in conversation ,
已搬 到 制作 尽管 在 对话 ,
这是这位骑马的小女士在谈话中所能表达的最强烈的断言。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][soʊ] [jʌŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [tuː; tə][hæv; həv] [wɔːkt] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][fɜːrst]
It is something for so young a woman to have walked away with first
它是某物为了所以年轻的 一个女士到 有 步行 离开 和 第一的
[ˈɑːnərz] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈtʃoozn] [fiːld] ,
honours in her chosen field ,
荣誉 在 她 选定 场地 ,
对于如此年轻的女性来说, 能在自己选择的领域获得一等荣誉学位, 实属难得。

[jet] [laɪk] [ðə; ði] [truː] [ˈɑːrtɪst] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ,
yet like the true artist that she is ,
然而 喜欢 这 真的 艺术家 那 她 是 ,
然而, 她不愧是一位真正的艺术家,

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˈɔːlweɪz] [ʌv; əv] [haʊ] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [ˈbjuːtɪfaɪ] [hɜːr; hər] [əˈkɑːmplɪʃmənt] [tuː; tə][ə; eɪ] [stiɪl]
she is thinking always of how she can beautify her accomplishment to a still
她 是 思维 总是 的 如何 她 能 美化 她 成就 到 一个 仍然
[ˈgreɪtər] [dɪˈɡriː] .
greater degree .
更大的 程度 .

她总是想着如何才能让自己的成就更加完美。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˈmɪstrəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ɑːrt] ,
She is mistress of a very difficult art ,
她 是 情妇 的 一个 非常 难的 艺术 ,
她精通一门非常高深的技艺。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði][ˈbrɪljəns-; jənsɪ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [pərˈfɔːrməns] [meɪks] [aɪˈtiː] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [aɪˈtiː]
and yet the brilliancy of her performance makes it seem as if it
和 然而 这 才华横溢 的 她 表现 制作 它 似乎 作为 如果 它
[wɜːr; wər][bʌt; bət][ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] [ʌv; əv][æn; ən] [æftərˈnuːn] ,
were but the experiment of an afternoon ,
是 但 这 实验 的 一个 下午 ,
然而, 她精湛的表演却让人觉得这只不过是一次下午的即兴实验。

[ɪn][ðə; ði] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] .
in the out - of - doors .
在 这 出去 - 的 - 门 .
在户外。

[laɪk] [ɔːl] [faɪn] [ˈɑːrtɪsts] , [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [brʌʃt] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [saɪt] [ɔːl][ˈæspekts][ʌv; əv] [ˈleɪbər] ,
Like all fine artists , she has brushed away from sight all aspects of labour ,
喜欢 全部美好的 艺术家 , 她 有 刷过 离开 从 视线 全部 方面 的 劳动 ,
[ænd; ənd][ˈprez(ə)nts][juː; jʊ] ,
and presents you ,
和 礼物 你 ,
像所有优秀的艺术家一样, 她将所有劳动环节都从人们的视线中抹去, 并呈现给你:

[wɪð; wɪθ] [əˈstaʊndɪŋ] [iːz] , [ðə; ði] [əˈpærənt] [ˈiːzɪnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] .
with astounding ease , the apparent easiness of the thing .
和 惊人 舒适 , 这 明显 容易 的 这 事物 .
出乎意料地轻松, 这件事看起来很容易。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˈpaʊərfəli] [bɪlt] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈmʌslz] [ɑːr; ər][ˈmæstər][ʌv; əv][kooʊrdiːnə] [-]
She is powerfully built , and her muscles are master of coordina [179]
她 是 强大的 建造 , 和 她 肌肉 是 掌握 的 协调 [-]
她体格健壮, 肌肉协调性极佳[179]

[ˈtaɪən] , [ˌsʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈenvi] [ʌv; əv] [ˈmʌltɪtjuːdʒ] [ʌv; əv][men] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪs]
tion , such as would be the envy of multitudes of men , and with all this
tion , 这样的 作为 会 是 这 嫉妒 的 众多 的 男人 , 和 和 全部 这
[ˈpaʊə] ,
power ,
力量 ,

拥有如此强大的力量，足以令无数人艳羡，并且拥有如此强大的力量，

[ʃiː; ʃi][ɪz][æz; əz][ˈsɪmp(ə)] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈmænər] [ænd; ənd] [əˈpɪərəns] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdebjʊtəːnt]
she is as simple in her manner and appearance as is the young debutante
她 是 作为 简单的 在 她 方式 和 外貌 作为 是 这 年轻的 初次登台
[æt; ət][hɜːr; hər] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ˈfʌŋk(ə)n] .
at her coming out function .
在 她 未来 出去 功能 .
她的举止和外表都像初次亮相的年轻女孩一样朴素。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪmˈprest] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈswiːtnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnmənt] , [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,
You are impressed with her sweetness and refinement , first of all ,
你 是 印象深刻 和 她 甜味 和 精炼 , 第一的 的 全部 ,
首先，你被她的甜美和优雅所打动。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌtər] [læk] [ʌv; əv] [ʃʊ] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər] ,
and the utter lack of show about her ,
和 这 说出 缺少 的 展示 关于 她 ,
以及她身上完全没有一丝张扬的气质，

[æz; əz][ɔːlsʊʊ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈbrʌðər] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdæpər] [jʌŋ] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [ˈɪŋɡlɪʃ]
as also with her brother who is a dapper young man of the very English
作为 还 和 她 兄弟 WHO 是 一个 衣着考究 年轻的 男人 的 这 非常 英语
[taɪp] ,
type ,
类型 ,
她的哥哥也是如此，他是一位衣着考究、极具英国特色的年轻人。

[huː] [wɜːrks] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [ænd; ənd][ækts][æz; əz][ðə; ði] [dres] - [ˈsuːtɪd] [ˈdʒent(ə)lmən][ɪn] [ðɪs]
who works with her , and acts as the dress - suited gentleman in this
WHO 作品 和 她 , 和 行为 作为 这 裙子 - 适合 绅士 在 这
[ækɾəˈbæɪɪk] - [ʌv; əv] [ðerz] .
acrobatic ringplay of theirs .
杂技 - 的 他们的 :
与她一起工作的人，在他们这场杂技般的表演中扮演身着西装的绅士。

[θɹiː] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈfæməli] [teɪk] [pɑːrt][ɔːlsʊʊ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [ðə; ði] [rɪŋ] -
Three other members of her family take part also with her , the ring -
三 其他 成员 的 她 家庭 拿 部分 还 和 她 , 这 戒指 -
[ˈmɪstrəs] ,
mistress ,
情妇 ,
她的另外三名家庭成员也和她（驯兽师）一起参加。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ˈpɑːsəbli] [ˈfɔːrti] , [ˈæktɪŋ] [æz; əz][hoʊst] , [ˈlʊkɪŋ] [ɪkˈsepʃənəli] [wel] , [ˈhænsəm]
a woman of possibly forty , acting as host , looking exceptionally well , handsome
一个 女士 的 可能 四十 , 表演 作为 主持人 , 寻找 非常 出色地 , 英俊的
[ɪnˈdiːd] ,
indeed ,
的确 ,
一位大概四十岁左右的女士担任主人，看起来气色极佳，确实很漂亮。

[ɪn] [ɡreɪ] [ænd; ənd][ˈsɪlvər] [ˈiːvɪŋ] [dres] ,
in grey and silver evening dress ,
在 灰色的 和 银 晚上 裙子 ,
身着灰色和银色晚礼服，

[wið; wiθ] [faɪn] [dɑ:rk] [aɪz] [ænd; ənd][æn; ən]['oʊldə] ['sɪstə] [hu:] ['əʊpənz][ðə; ði] [pə'fɔ:rməns] [wið; wiθ]
with fine dark eyes and an older sister who opens the performance with
和 美好的 黑暗的 眼睛 和 一个 老 姐姐 WHO 打开 这 表现 和
[sʌm; səm] [gʊd] [wɜ:rk] .
some good work .
一些 好的 工作 .

有着一双漂亮的黑眼睛，还有一个姐姐，在演出开始时表现不错。

[ðɪs] [si:mz] [tu; tə][em 'i:][tu; tə][bi; bi][ðə; ði]['mɑ:dərn] [tʌt] ,
This seems to me to be the modern touch ,
这 似乎 到 我 到 是 这 现代的 触碰 ,
在我看来，这就是现代感的体现。

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['veri] [wel] [gru:md]
for there was a time when it was always the very well groomed
为了 那里 曾是 一个 时间 什么时候 它 曾是 总是 这 非常 出色地 修剪过的
['rɪŋməstər] ,
ringmaster ,
驯兽师 ,

因为曾几何时，那个人总是衣着考究的马戏团团长。

[wið; wiθ][tɑ:p][hæt][ænd; ənd]['mɑ:nək(ə)] , [hu:] ['æktɪd][æz; əz][hoʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] .
with top hat and monocle , who acted as host of the ring .
和 顶部 帽子 和 单片眼镜 , WHO 行动 作为 主持人 的 这 戒指 .
他头戴高礼帽，戴着单片眼镜，担任拳击比赛的主持人。

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['laɪkwaɪz] [bi; bi] [rɪ'membər] [baɪ] [ðoʊz] [hu:] [sɔ:] [ðə; ði] [æt; ət][ðə; ði]['sɜ:rkəs] ,
It will likewise be remembered by those who saw the Hannafords at the circus ,
它 将要 同样地 是 记得 经过 那些 WHO 锯 这 汉纳福德 在 这 马戏团 ,
同样，那些在马戏团见过汉纳福德一家的人也会记得这件事。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊ] [pə'zest] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['hænsəm] [rɪŋ] - ['mɪstrəs] , ['elɪɡəntli]
that they were also possessed of a very handsome ring - mistress , elegantly
那 他们 是 还 拥有 的 一个 非常 英俊的 戒指 - 情妇 , 优雅地
[gaʊnd] ,
gowned ,
身着礼服 ,

他们还有一位非常漂亮、身着优雅礼服的驯兽师。

[bəʊθ][ʌv; əv] [ði:z] ['oʊldə] ['leɪdɪz] ['lendiŋ] [greɪt] [dɪ'stɪŋkʃn] , [baɪ][ðer; ðər] ['prez(ə)ns] , [tu; tə] [ɔ:l'redi]
both of these older ladies lending great distinction , by their presence , to already
两个都 的 这些 老 女士们 贷款 伟大的 区别 , 经过 他们的 在场 , 到 已经
['brɪliənt] [pə'fɔ:mənsɪz] .
brilliant performances .
杰出的 表演 .

这两位年长的女士的出现，为原本就精彩的表演增添了光彩。

[aɪ] [wʊd] [bi; bi] ['veri] [pli:zd] [tu; tə] [meɪk] [maɪ'self] [hɪ'stɔ:riən] [fɔ:r; fər] [ði:z] [faɪn] ['ɑ:rtɪsts] ,
I would be very pleased to make myself historian for these fine artists ,
我 会 是 非常 高兴 到 制作 我 历史学家 为了 这些 美好的 艺术家 ,
我非常乐意成为这些优秀艺术家的历史学家。

[ði:z] ['es,θɪt] [ʌv; əv] ['mʌskjələr] ['melədi] .
these esthetes of muscular melody .
这些 美学家 的 肌肉发达的 旋律 .

这些肌肉旋律的审美家。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] ['veri] [mʌtʃ] [tu; tə][bi; bi] ['spʊʊksmən] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
I should like very much to be spokesman for them ,
我 应该 喜欢 非常 很多 到 是 发言人 为了 他们 ,
我非常愿意成为他们的发言人。

[ænd; ənd] [pɔɪnt] [aʊt] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn'fɔːsɪdli] ['ɪgnərənt] ['rʌblɪk] , [ðə; ði] ['bjʊːtiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪn][ʌv; əv]
and point out to an enforcedly ignorant public , the beauties of this line of
和 观点 出去 到 一个 强制 无知 民众 , 这 美女 的 这 线 的
[ɑːr'tɪstɪk] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
artistic expression ,
艺术 表达 ,

并向被迫对此一无所知的公众指出这种艺术表达方式之美。

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][eɪ 'siː] [-]
and to give historical ac [180]
和 到 给 历史 空调 [-]

并给出历史事实[180]

[kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðiːz] ['veriəs] [pɪktʃə'resk] [æθ'letɪk] [a:ts] .
count of the development of these various picturesque athletic arts .
数数 的 这 发展 的 这些 各种各样的 如画 运动 艺术 .

统计这些不同寻常的体育艺术的发展情况。

[ə'laes] , [ðæt] [ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l] , [fɔːr; fər][aɪ 'tiː][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [fər'evər] [ɪn][ðə; ði]['lɪmbəʊ][ʌv; əv]
Alas , that is not possible , for it must remain forever in the limbo of
唉 , 那 是 不是 可能的 , 为了 它 必须 保持 永远 在 这 炼狱 的
[trə'dɪʃ(ə)n] .
tradition .
传统 .

可惜, 这不可能, 因为它只能永远停留在传统的灰色地带。

[wɪ; wi][jæl; jəl][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['greɪt(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ɑːrt][ʌv; əv]
We shall have to be grateful beyond expression for the beautiful art of
我们 将 有 到 是 感激的 超过 表达 为了 这 美丽的 艺术 的
[meɪ] ['wɜːθ] ,
May Wirth ,
可能 沃斯 ,

我们应该对梅·沃斯的精美艺术作品感激不尽。

[ænd; ənd] [dɪ'vəʊt] [les] [ɪn'θuːziæzəm][tuː; tə] ['æskɪŋ] [ʌv; əv] [wen] [ænd; ənd] [haʊ] [aɪ 'tiː] [keɪm] [ə'baʊt] .
and devote less enthusiasm to asking of when and how it came about .
和 奉献 较少的 热情 到 问 的 什么时候 和 如何 它 来了 关于 .

而且不太热衷于追问它是什么时候、如何发生的。

[tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'stæblɪʃt] [wʌnz] [ɑːrt][æt; ət][ðə; ði] ['pɜːrɪkt] [pɔɪnt] [ɪn] [wʌnz] ['gɜːrlhʊd] , [ɪz][aɪ 'tiː][nɑːt]
To have established one's art at the perfect point in one's girlhood , is it not
到 有 已确立的 一个人的 艺术 在 这 完美的 观点 在 一个人的 少女时代 , 是 它 不是
[ə'tʃɪːvmənt] ,
achievement ,
成就 ,

在少女时代最完美的时机确立自己的艺术成就, 难道不是一种成就吗?

[ɪz][aɪ 'tiː][nɑːt]['dʒɪːniəs][ɪt'self] ?
is it not genius itself ?
是 它 不是 天才 本身 ?

这难道不是天才之作吗?

['tʃɑːrmɪŋ] ['lɪt(ə)l] [meɪ] ['wɜːθ] , [fɜːrst] [ɪkwɛstri'ɛn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [aɪ] [kən'grætʃələɪt] [juː; jʊ][fɔːr; fər]
Charming little May Wirth , first equestrienne of the world , I congratulate you for
迷人 小的 可能 沃斯 , 第一的 马术运动员 的 这 世界 , 我 祝贺 你 为了
[jʊr; jər] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] ,
your beautiful presentation ,
你的 美丽的 推介会 ,

可爱的小梅·维尔特, 世界首位女骑手, 祝贺你精彩的表演!

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['eksələns] [ʌ; əv][its] [tek'ni:k] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd] [ˌfæsi'neiʃ(ə)n]
for the excellence of its technique , and for the grace and fascination
为了 这 卓越 的 它是 技术 , 和 为了 这 优雅 和 魅力
[kən'teɪnd] [ðer'ɪn] .
contained therein .
包含 其中 .

因其精湛的技艺，以及其中蕴含的优雅与魅力。
[ˈtraɪʌmf] [ɪn] [juːθ] , [ˈvɪktəri] [ɪn][ðə; ði][hə'roʊɪk] [ˈpɪriəd] [ʌ; əv][laɪf] , [ðæt] [ˈʃʊrli] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
Triumph in youth , victory in the heroic period of life , that surely is sufficient .
胜利 在 青年 , 胜利 在 这 英勇 时期 的 生活 , 那 一定 是 充足的 .
青春年华的胜利，人生英雄时期的胜利，这难道还不够吗？

[let] [ðə; ði] [beɪz] [fɔːl][ə'pɑːn][hɜːr; hər] [jʌŋ] [hed] [gliːfəli] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [ɜːrnd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
Let the bays fall upon her young head gleefully , for she earned them with
让 这 海湾 落下 之上 她 年轻的 头 兴高采烈地 , 为了 她 获得 他们 和
[ˈpeɪʃ(ə)ns] ,
patience ,
耐心 ,
让月桂花蕾欢快地落在她年轻的头上吧，因为这是她用耐心赢得的。

[dɪ'vəʊʃ(ə)n] , [ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd] ['veri] [hɑːrd] ['leɪbər] .
devotion , intelligence , and very hard labours .
虔诚 , 智力 , 和 非常 难的 劳动 .
奉献精神、智慧和艰苦的劳动。

[ˌsæljə'teɪʃənz] , ['lɪt(ə)][ˈleɪdɪ][ʌ; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] !
Salutations , little lady of the white horse !
问候 , 小的 女士 的 这 白色的 马 !
你好，白马小姑娘！

[haʊ] [ˈtʃɑːrmin] , [haʊ] [ˈsɪmp(ə)l][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ,
How charming , how simple she was ,
如何 迷人 , 如何 简单的 她 曾是 ,
她多么迷人，多么单纯啊！

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ˌkwestrɪ'en] [æz; əz][ʃiː; ʃi][roʊd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɔːr] [ʌ; əv][ðə; ði][hjuːdʒ] ['θiːətər] ,
the little equestrienne as she rode away from the door of the huge theatre ,
这 小的 马术运动员 作为 她 骑 离开 从 这 门 的 这 巨大的 剧院 ,
小骑手骑马离开巨大剧院的大门时，

[ɪn][hɜːr; hər] [peɪl] [bluː] [ˈtuəriŋ] [kɑːr] .
in her pale blue touring car .
在 她 苍白 蓝色的 巡演 车 .
她坐在她那辆浅蓝色的旅行车里。

" [aɪ] [ʌv] [ðə; ði] [ˈɔːdiənsɪz] [hɪr] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] ['θiːətər] , [bʌt; bət][oʊ] ,
" **I love the audiences here in this great theatre , but O ,**
" 我 爱 这 观众 这里 在 这 伟大的 剧院 , 但 哦 ,
“我热爱这座伟大剧院里的观众，但是，哦，

[aɪ] [ʌv] [ðə; ði][ˈsɜːrkəs][soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] !
I love the circus so much more !
我 爱 这 马戏团 所以 很多 更多的 !
我更喜欢马戏团！

" [ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['sentɪmənts] [ʌ; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [pər'fɔːrmər] [æz; əz][ʃiː; ʃi][roʊd] [ə'weɪ] .
" **These were the sentiments of the little performer as she rode away .**
" 这些 是 这 情感 的 这 小的 演员 作为 她 骑 离开 .
这是这位小演员骑马离开时的心声。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [naʊ] [ˈtuəriŋ] , [pərˈfɔːrmiŋ] [ˈlʌndər] [ðə; ði][hjuːdʒ] [ˈkænvəsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] [ˈeriəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
She is now touring , performing under the huge canvases in the open areas of the
她是 现在 巡演 , 表演 在下面 这 巨大的 画布 在 这 打开 区域 的 这
[ˈmɪd(ə)l] [west] ,
middle West ,
中间 西方 ,

她现在正在巡回演出，在中西部地区的露天场地，在巨大的画布下表演。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈtrævliŋ] [ˈsɜːrkəs][ɪz][ɑːn][ɪts] [wei] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
and the little traveling circus is on its way over the mountains .
和 这 小的 旅行 马戏团 是 在 它是 方式 超过 这 山脉 .

小型巡回马戏团正在翻越群山的路上。

[ˈfæsnertɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfæsnertɪŋ] [laɪf][fɔːr; fər] [huːm] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt] , [ænd; ənd]
Fascinating people , and a fascinating life for whom there is not , and
迷人 人们 , 和 一个 迷人 生活 为了 谁 那里 是 不是 , 和
[ˈprɑːbəbli] [ˈnevər] [wɪl] [biː; bi] ,
probably never will be ,
大概 绝不 将要 是 ,

他们是魅力非凡的人，拥有精彩的人生，但他们没有，而且可能永远也不会有。

[ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ; [ðə; ði][ˈstɔːri] [ʌv; əv] [huːz] [ˈbːrɪdʒɪn][laɪz][ˈbːlmoʊst][æz; əz] [ˈberɪd] [æz; əz] [ðæt]
a written history ; the story of whose origin lies almost as buried as that
一个 书面 历史 ; 这 故事 的 谁 起源 谎言 几乎 作为 埋葬 作为 那
[ʌv; əv][ðə; ði] [-]
of the [181]
的 这 [-]

一部有文字记载的历史；其起源故事几乎和[181]一样被埋没了。

[ˈprɪmətɪv] [ˈpiːpəlz] .
primitive peoples .
原始 人民 .

原始民族。

[ˈtʃɑːrmiŋ] [ˈroʊvəz] , [ˈkɑːntent][wɪð; wɪθ][laɪf] [nɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [braɪt] [skaɪ] , [ˈtʃɑːrmiŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Charming rovers , content with life near to the bright sky , charming people ,
迷人 探测车 , 内容 和 生活 靠近 到 这 明亮的 天空 , 迷人 人们 ,
迷人的漫游者，满足于在明亮的天空附近生活，迷人的人们，

[fɔːr; fər] [huːm] [laɪf][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [bːŋ] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] ,
for whom life is but one long day in which to make beautiful their bodies ,
为了 谁 生活 是 但 一 长的 天 在 哪个 到 制作 美丽的 他们的 身体 ,
对他们而言，生命不过是漫长的一天，用来让自己的身体变得美丽。

[ænd; ənd] [meɪk] [ˈdʒɔɪfl] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [lʌv] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ! [-]
and make joyful the eyes of those who love to look at them ! [182]
和 制作 快乐 这 眼睛 的 那些 WHO 爱 到 看 在 他们 ! [-]

让喜爱观看它们的人的眼睛充满喜悦！[182]

[dʒɑːn] [ˈbærimɔː] [ɪn] [ˈpiːtər] [ˈɪbətən]
JOHN BARRYMORE IN PETER IBBETSON
约翰 巴里摩尔 在 彼得 伊贝特森

约翰·巴里摩尔在彼得·伊贝特森

[ðə; ði] [ˈvɪsɪsɪtjuːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [veɪg] , [prɪˈkeriəs] [wei] ,
The vicissitudes of the young boy along the vague , precarious way ,
这 变迁 的 这 年轻的 男生 沿着 这 模糊的 , 岌岌可危 方式 ,
小男孩在这条模糊而危险的道路上经历的种种变故，

[ðə; ði] ['b:ŋɪŋ] [tu; tə][faɪnd][ðə; ði] [ri'æləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [dri:m] — [ðə; ði] [hɑ:rt] [ðæt] [nu:] [hɪm; ɪm] [best]
the longing to find the reality of the dream — the heart that knew him best
这 渴望 到 寻找 这 现实 的 这 梦 — 这 心 那 知道 他 最好的
— [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] [ˌsentɪmen'tæləti] ,
— a study in sentimentality ,
— 一个 学习 在 感伤 ,
渴望找到梦想的现实——找到最了解他的那颗心——这是一种感伤主义的体现。

[ðə; ði] [pə'θetɪk] ['wɑ:ndərɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] " ['lɪt(ə)] [bɔɪ] [bɔ:st] " [ɪn][ðə; ði] [dri:m] [ʌv; əv] ['tʃaɪldhʊd] ,
the pathetic wanderings of a " little boy lost " in the dream of childhood ,
这 可怜的 漫游 的 一个 " 小的 男生 丢失的 " 在 这 梦 的 童年 ,
一个“迷失在童年梦境中的小男孩”的可怜漫游,

[ænd; ʌnd][ðə; ði] " ['lɪt(ə)] [bɔɪ] [faʊnd] " [ɪn][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌvd] ['mʌðər] ,
and the " little boy found " in the arms of his loved mother ,
和 这 " 小的 男生 成立 " 在 这 武器 的 他的 喜爱 母亲 ,
还有那个在慈母怀里被发现的“小男孩”,

[wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðʊz] ['tʌtʃɪz] [ðæt] [ɑ:r; ər]['peɪnf(ə)] [ænd; ʌnd][ɔ:l] [ðæt] [ɑ:r; ər] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ʌnd]
with all those touches that are painful and all that are exquisite and
和 全部 那些 触摸 那 是 痛苦 和 全部 那 是 精美的 和
[pɔɪnjənt] [ɪn][ðer; ðər] ['bju:ti] — [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['pɪktʃər] [pri'zentɪd] [baɪ][dʒɑ:n] ['bærimɔ:] ,
poignant in their beauty — such is the picture presented by John Barrymore ,
令人心酸的 在 他们的 美丽 — 这样的 是 这 图片 呈现 经过 约翰 巴里摩尔 ,
约翰·巴里摩尔呈现的画面，既有令人痛苦的触碰，也有精致而凄美的瞬间。

[æz; əz] ['nɪrli] ['pɜ:rfɪkt] [æz; əz] ['eni] ['ɑ:rtɪst][kæn; kən][bi; bi] , [ɪn] " ['pi:tər] ['ɪbətən] .
as nearly perfect as any artist can be , in " Peter Ibbetson .
作为 几乎 完美的 作为 任何 艺术家 能 是 , 在 " 彼得 伊贝特森 .
彼得·伊贝特森的作品几乎完美得如同任何艺术家所能达到的那样。

" ['sɜ:rt(ə)nli] [aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] ['fɪnɪft] [ə; eɪ] [kri'eɪ(ə)n] [ɪn][ɪts] [sens] [ʌv; əv][fɔ:rm] , [ænd; ʌnd][ʌv; əv] ['kʌlə] ,
" Certainly it is as finished a creation in its sense of form , and of color ,
" 当然 它 是 作为 完成的 一个 创建 在 它是 感觉 的 形式 , 和 的 颜色 ,
“就其形式和色彩而言，它无疑是一件完美的作品。”

[rɪ'pli:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪ'nes] [ʌv; əv] [rer] ['lʌvlɪnəs] , [æz; əz] ['grætɪfaɪɪŋ] [ə; eɪ] [pər'fɔ:rməns] , [tu; tə]
replete with a finesse of rare loveliness , as gratifying a performance , to
充足的 和 一个 技巧 的 稀有的 可爱 , 作为 可喜 一个 表现 , 到
[maɪ]['nɒʃ(ə)n] ,
my notion ,
我的 概念 ,
在我看来，这是一场充满罕见之美的精彩演出，令人十分满意。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [si:n] [ɑ:n]['ʌʊər; ɑ:r][stɛrdʒ][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
as has been seen on our stage for many years .
作为 有 到过 已见 在 我们的 阶段 为了 许多 年 .
正如我们多年来在舞台上看到的那样。

[pər'hæps] [ɪf] [ðə; ði] ['ɔ:θər] , [rɪ'kɔ:lɪŋ] [veɪn] ['pɑ:sts] ,
Perhaps if the author , recalling vain pasts ,
也许 如果 这 作者 , 回忆 徒劳 过去 ,
或许，如果作者是在回忆虚妄的过去，

[kʊd; kəd] ['ri:əlaɪz][ðə; ði] [skʌm] [ʌv; əv] [,sækə'rɪnɪti] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pleɪ] [ɪz] ['ʌtərli] [səb'mɜ:rdʒd] ,
could realize the scum of saccharinity in which the play is utterly submerged ,
可以 意识到 这 浮渣 的 甜腻 在 哪个 这 玩 是 完全地 湮 ,
能够意识到这部剧完全被甜腻的渣滓所淹没。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['strʌɡlɪz] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['dɪfɪkəlti] [tu:; tə] [sər'vaɪv] [ðə; ðɪ] -
and that it struggles with great difficulty to survive the nesselrodelike
和 那 它 斗争 和 伟大的 困难 到 存活 这 -
['swi:tənəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:ftɪd] ,
sweetness with which it is surfeited ,
甜味 和 哪个 它 是 过量 ,
它极难从过量的甜腻中幸存下来，这种甜腻就像甜菜根一样。

[hi:; hi] [wʊd] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ðɪ] ['ri:əl] [dɪ'stɪŋkʃn] [ðæt] ['bærimɔ:] [lendz] [tu:; tə][ə; eɪ][roʊl] [soʊ] [klɒɡd]
he would recognize the real distinction that Barrymore lends to a rôle so clogged
他 会 认出 这 真实的 区别 那 巴里摩尔 借贷 到 一个 角色 所以 堵塞
[baɪ][ðə; ðɪ] ['hʌnɪd] [sentɪmen'tæləti] ['kʌvərɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [si:nz] .
by the honeyed sentimentality covering most of the scenes .
经过 这 蜜 感伤 覆盖 最多 的 这 场景 .
他会意识到巴里摩尔赋予这个角色的真正独特之处，因为这个角色在大多数场景中都充斥着甜腻的感伤主义。

['bærimɔ:] ['ɡɪvz] [ju: 'es] [ðæt] " ['kwɪkənd] [sens] " [ʌv; əv][ðə; ðɪ][laɪf][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
Barrymore gives us that " quickened sense " of the life of the young man ,
巴里摩尔 给予 我们 那 " 加速 感觉 " 的 这 生活 的 这 年轻的 男人 ,
巴里摩尔让我们“真切地感受到”了年轻人的生活，

[ə; eɪ] [pɔ:'rtreɪəl] [wɪtʃ] [teɪks] [ðə; ðɪ] [aɪ] [baɪ] " [ɪts] [faɪn] [edʒ] [ʌv; əv] [-]
a portrayal which takes the eye by " its fine edge of [183]
一个 描绘 哪个 需要 这 眼睛 经过 " 它是美好的 边缘 的 [-]
一幅引人注目的画作，其“精细的边缘”[183]
[laɪt] , " [ə; eɪ] [pɔ:'rtreɪəl] [klɪr] [ænd; ʌnd] [ku:l] , ['elɪveɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [faɪn] ['lɔ:ftɪnəs] [ɪn][hɪz; ɪz]
light , " a portrayal clear and cool , elevated to a fine loftiness in his
光 , " 一个 描绘 清除 和 凉爽的 , 升高 到 一个 美好的 高傲 在 他的
['rendərɪŋ] .
rendering .
渲染 .
光线，“清晰而冷静的描绘，在他的笔下达到了一种高雅的境界。

[ðə; ðɪ]['æktər][hæz; həz] [ə'kɑ:mplɪft] [ðɪs] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ][naɪs] ['nɑ:ɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt]
The actor has accomplished this by means of a nice knowledge of what
这 演员 有 完成 这 经过 方法 的 一个 好的 知识 的 什么
[sɪm'bɑ:lɪk] [ɪk'spreʃ(ə)n] [mi:nz] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][sterdʒ] .
symbolic expression means to the art of the stage .
象征性的 表达 方法 到 这 艺术 的 这 阶段 .
这位演员之所以能做到这一点，是因为他深刻理解象征性表达在舞台艺术中的意义。

[hi:; hi][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [ə; eɪ] ['peɪntər] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ænd; ʌnd] [mudʒ] , [ðə; ðɪ][aɪ'di:ə][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ]
He is certainly a painter of pictures and moods , the idea and his image
他 是 当然 一个 画家 的 图片 和 情绪 , 这 主意 和 他的 图像
['pɜ:rfɪktli] [kəl'mɪŋɡld] ,
perfectly commingled ,
完美 混合 ,
他无疑是一位擅长描绘画面和氛围的画家，他的理念与形象完美融合。

[ɪn'dauɪŋ] [ðɪs] [mi:di'ɒʊkər] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [tru:ɪ] [tʃɑ:rm] [baɪ][ðə; ðɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [hi:; hi][lendz] [aɪ 'ti:] , [baɪ]
endowing this mediocre play with true charm by the distinction he lends it , by
捐赠 这 平庸 玩 和 真的 魅力 经过 这 区别 他 借贷 它 , 经过
[ʃɪr] [dɪ'skreʃ(ə)n] ,
sheer discretion ,
透明 审慎 ,
他以独特的视角和谨慎的态度，赋予这部平庸的戏剧以真正的魅力。

[ænd; ʌnd][baɪ][ə; eɪ] ['paʊər] [ʌv; əv] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
and by a power of selection .
和 经过 一个 力量 的 选择 .
并通过选举权来实现。

[ɔ:l] [ðɪs] [hi:; hi] [brɪŋz] [tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪ] [wɪtʃ] , [ɪf] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] ['rɪt(ə)n] ['naʊədeɪz] ,
All this he brings to a play which , if it had been written nowadays ,
全部 这 他 带来 到 一个 玩 哪个 , 如果 它 有 到过 书面 如今 ,
他将这一切都融入到一部戏剧中, 如果这部戏剧是今天创作的, 那么.....

[wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv] [kən'vɪktɪd] [ɪts] [ɔ:θər] , [ænd; ənd][dʒʌstli] [tu:] ,
would certainly have convicted its author , and justly too ,
会 当然 有 已定罪 它是 作者 , 和 公正地 也 ,
如果放在今天, 肯定会判定作者有罪, 而且也理应如此。

[ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði] ['lækɹəməl] [ɪ'fju:ʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:p] - [gɜ:rl] ,
of having written to stimulate the lachrymal effusions of the shop - girl ,
的 拥有 书面 到 刺激 这 泪 渗出液 的 这 店铺 - 女孩 ,
写信是为了激起女店员的泪水,

[ə; eɪ] [pleɪ] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [fi:; fi] [maɪt] ['telɪfoʊn] [hɜ:r; həɹ][gɜ:rl] [frend] , [æt; ət] [wɪtʃ] [fi:; fi] [maɪt] [i:t]
a play about which she might telephone her girl friend , at which she might eat
一个 玩 关于 哪个 她 可能 电话 她 女孩 朋友 , 在 哪个 她 可能 吃
[bɔ:n][bɑ:ns] ,
bon bons ,
邦 邦斯 ,
她可能会打电话给女朋友, 谈论一部她可能会一边吃着糖果一边看的戏剧。

[ænd; ənd] ['paʊdər] [hɜ:r; həɹ][noʊz] [ə'gen] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [stri:t] .
and powder her nose again for the street .
和 粉末 她 鼻子 再次 为了 这 街道 .
她又补了一层妆, 准备出门。

[noʊ][ɑ:rtɪst] , [noʊ] [ək'septɪd] [ɑ:rtɪst] , [hæz; həz][gɪv(ə)n][ə; eɪ] [mɔ:r] [sə'dʒestɪv] ['rendərɪŋ] [ðæn; ðən]
No artist , no accepted artist , has given a more suggestive rendering than
不 艺术家 , 不 公认 艺术家 , 有 给定 一个 更多的 暗示性的 渲染 比
[hæz; həz] ['bærimɔ:] [hɪr] .
has Barrymore here .
有 巴里摩尔 这里 .
没有哪位艺术家, 没有哪位公认的艺术师, 能像巴里摩尔这样描绘出如此富有暗示性的画面。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][seɪ] [wer] [hi:; hi][ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz][best] ,
It would be difficult to say where he is at his best ,
它 会 是 难的 到 说 在哪里 他 是 在 他的 最好的 ,
很难说他在哪里表现最好。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [kaʊnts] [fɔ:r; fər][moʊst][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [streŋθ]
except that the first half of the play counts for most in point of strength
除了 那 这 第一的 一半 的 这 玩 计数 为了 最多 在 观点 的 力量
[ænd; ənd] [ɑ:pər'tu:nəti] .
and opportunity .
和 机会 .
但就实力和机会而言, 比赛的前半场最为关键。

[ə; eɪ] [tɔ:l] [freɪl] [jʌŋ] [mæn] , [wi:; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] ,
A tall frail young man , we find him ,
一个 高的 脆弱 年轻的 男人 , 我们 寻找 他 ,
我们发现他是一个身材高瘦的年轻人。

[blæntʃt] [wɪð; wɪθ] ['wʌndər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɔ:] [æt; ət][ðə; ði][pər'pleksəti][ʌv; əv][laɪf] ,
blanched with wonder and with awe at the perplexity of life ,
焯水 和 想知道 和 和 敬畏 在 这 困惑 的 生活 ,
因对人生的困惑而惊叹不已, 面色苍白。

['si:kɪŋ] [ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [θɪŋz] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dri:m] ,
seeking a solution of things by means of the dream ,
寻求 一个 解决方案 的 事物 经过 方法 的 这 梦 ,
通过梦境寻求解决问题的方法,

[æz; əz][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈdri:mər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvɪʒənəri][kæən; kən] , [lɔ:st][frʌm; frəm][fɜ:rst][tu:; tə][læst] ,
as only the dreamer and the visionary can , lost from first to last ,
作为 仅有的 这 梦想家 和 这 有远见的 能 , 丢失的 从 第一的 到 最后的 ,
只有梦想家和远见者才能做到, 从始至终迷失自我。

[ˈsi:mɪŋli] [ˈʌnˈlʌvd] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [bɔɪz] [θɪŋk] [ðeɪ] [wa:nt][tu:; tə][bi:; bi] [lʌvd] ; [ðæt] [ɪz] ,
seemingly unloved in the ways boys think they want to be loved ; that is ,
似乎 不被爱的 在 这 方式 男孩们 思考 他们 想 到 是 喜爱 ; 那 是 ,
似乎没有得到男孩们渴望的那种爱; 也就是说,

[ðə; ði] [ʃaɪ] [ˈlɔ:ŋɪŋ] [bɔɪ] , [əˈfreɪd][ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ˈmoʊstli][ʌv; əv] [hɪmˈself] ,
the shy longing boy , afraid of all things , and mostly of himself ,
这 害羞的 渴望 男生 , 害怕的 的 全部 事物 , 和 大多 的 他自己 ,
那个害羞而渴望的男孩, 害怕一切事物, 尤其害怕自己。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [dʒʌst] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv][seks][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] .
in the period just this side of sex revelation .
在 这 时期 只是 这 边 的 性别 启示 .
在性启蒙之前的这段时期。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈni:əfart] — [ðə; ði] [ˈhoʊmləs] , [pəˈθetɪk] [ˈpi:tər] , [pərˈplekst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
He is the neophyte — the homeless , pathetic Peter , perplexed with the
他 是 这 新手 — 这 无家可归者 , 可怜的 彼得 , 困惑 和 这
[ˈstreɪndʒnəs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ˈri:əl][ænd; ənd][təm] [-]
strangeness of things real and tem [184]
奇怪 的 事物 真实的 和 特姆 [-]
他是新手——无家可归、可怜的彼得, 对真实和神秘事物的陌生感到困惑[184]

[ˈpɔrəl] — [ˈvɪz(ə)n][ænd; ənd] [ˈmeməri] [kəʊntɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][ʌv; əv] [riˈæləti] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
poral — vision and memory counting for all there is of reality to him ,
波拉尔 — 想象 和 记忆 计数 为了 全部 那里 是 的 现实 到 他 ,
对他而言, 视觉和记忆构成了现实的全部,

[wɪð; wɪθ][laɪf] [ɪtˈself][ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [jet] [ˈʌnˈteɪstəd] .
with life itself a thing as yet untasted .
和 生活 本身 一个 事物 作为 然而 未尝过的 .
而生命本身, 对我还未曾体验过。

[hu:] [ʃæl; ʃəl] [fərˈget] ([hu:] [hæz; hæz][ə; eɪ] [lʌv] [fɔ:r; fər][ˈri:əl] [ɪkˈspreʃ(ə)n]) [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ˈpi:tər]
Who shall forget (who has a love for real expression) the entrance of Peter
WHO 将 忘记 (WHO 有 一个 爱 为了 真实的 表达) 这 入口 的 彼得
[ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdrɔ:ɪŋ] - [ru:m] [ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [di:n] ,
into the drawing - room of Mrs . Deane ,
进入 这 绘画 - 房间 的 太太 : 迪恩 ,
谁会忘记(谁又热爱真实的表达呢?) 彼得走进迪恩太太客厅的情景?

[ðə; ði] [peɪl] [ˈflaʊəri] [wɪsp][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈwɔ:kɪŋ] [æz; əz][aɪ ˈti:][wɜ:r; wər][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈgɑ:rdn] [ʌv; əv]
the pale flowery wisp of a boy walking as it were into a garden of
这 苍白 如花 烟雾 的 一个 男生 步行 作为 它 是 进入 一个 花园 的
[ˈpʌndʒənt][ˈspɑ:sɪz][ænd; ənd] [hɜ:rb] ,
pungent spices and herbs ,
泼辣 香料 和 草药 ,
一个男孩, 身形苍白, 宛如一缕花香, 仿佛走进了一座充满浓郁香料和草药的花园。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈækʃnz] [soʊ][ˈeɪliən][tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ?
and of actions so alien to his own ?
和 的 行动 所以 外星人 到 他的 自己的 ?
以及那些与他自身性格如此迥异的行为?

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɡɪv(ə)n][æʔ; əʔ] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][ðə; ði] [ˈkiːnoʊt] [ʌv; əv] [ˈmæstəri] [ɪn] [ˈdelɪkət]
We are given at this moment the keynote of mastery in delicate
我们是 给定 在 这 片刻 这 基调 的 精通 在 精美的
[səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] ,
suggestion ,
建议 ,

此时此刻，我们感受到的是以巧妙暗示来展现大师风范的关键所在。

[wɪʃ] [ˈnevər] [feɪlz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [pleɪ] , [ˈtiːdiəs] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] ,
which never fails throughout the play , tedious as it is ,
哪个 绝不 失败 自始至终 这 玩 , 乏味 作为 它 是 ,

尽管很乏味，但整部剧始终如此。

[ˌoʊvərˈdrɔːn] [ɑːn][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ˈsɪmbəlɪzəm] [ænd; ənd] [ˈmɪstɪkl] [ɪn,sɪnjuˈeɪʃn] .
overdrawn on the side of symbolism and mystical insinuation .
透支 在 这 边 的 象征意义 和 神秘 暗示 .

过度强调象征意义和神秘暗示。

[wʌn] [sɪts] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [θruː] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənts] , [ðə; ði] [ˈlɪtəreri] [ˈkwaːləti][ʌv; əv]
One sits with difficulty through many of the moments , the literary quality of
一 坐着 和 困难 通过 许多 的 这 时刻 , 这 文学 质量 的
[ðəm; ðəm][ɪz][soʊ] [ˈretʃɪd] .
them is so wretched .
他们 是 所以 可怜 .

很多情节读起来都很费劲，文学质量实在太差了。

[ðeɪ] [kloɪ] [ðə; ði] [ɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ˈsensətɪv] ,
They cloy the ear , and the mind that has been made sensitive ,
他们 克洛伊 这 耳朵 , 和 这 头脑 那 有 到过 制成 敏感的 ,

它们令人厌烦，也令敏感的心灵感到厌倦。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪnər] [taɪp] [ʌv; əv][stɪmjʊˈleɪ(ə)n] .
desiring something of a finer type of stimulation .
渴望 某物 的 一个 更精细 类型 的 刺激 .

渴望更精细的刺激。

[ˈbærɪmɔː] [hæz; həz] [ɪˈvəʊkt] , [soʊ][wiː; wi] [meɪ] [kɔːl][aɪ ˈtiː] ,
Barrymore has evoked , so we may call it ,
巴里摩尔 有 唤起 , 所以 我们 可能 称呼 它 ,

巴里摩尔唤起了，所以我们可以这样称呼它：

[ə; eɪ][koʊld] [ˈmeθəd] — [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈbækɡraʊnd] [ʌv; əv] [wʌt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvərˈhiːtɪd]
a cold method — against a background of what could have been overheated
一个 寒冷的 方法 — 反对 一个 背景 的 什么 可以 有 到过 过热
[ˈæktɪŋ] [ɔːr][æʔ; əʔ] [liːst] [ə; eɪ] [ˌsuːpərəˈbʌndəns] [ʌv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈtæk] — [ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
acting or at least a superabundance of physical attack — the warmth of the
表演 或者 在 至少 一个 过多 的 身体的 攻击 — 这 温暖 的 这
[ˈpleɪz] [ˈtendər] [ˌsentɪmenˈtælɪtɪz] ;
play's tender sentimentalities ;
戏剧的 投标 感伤 ;

与可能过火的表演或至少过多的肢体冲突相比，这种冷峻的表演方式与剧中温柔感伤的温暖形成了鲜明的对比；

[jet] [hiː; hi] [ˈkʌvərz] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪl] [ˈspɪrɪtʃuəl][ˈɑːrdər] [wɪʃ] [ɪz][ðer; ðər] [ˈveri] [ˈes(ə)ns] ,
yet he covers them with a still spiritual ardor which is their very essence ,
然而 他 封面 他们 和 一个 仍然 精神 热情 哪个 是 他们的 非常 本质 ,

然而，他却用一种平静而充满灵性的热情包裹着他们，而这正是他们的本质。

[iks'træktiŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['delɪkət] ['nu:ɑ:nsɪz][ænd; ənd] [ə'ɛɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [sens] [ʌv; əv]
extracting all the delicate nuances and arranging them with a fine sense of
提取 全部 这 精美的 细微差别 和 安排 他们 和 一个 美好的 感觉 的
[prə'pɔ:rj(ə)n] .
proportion .
部分

提取所有微妙之处，并以极佳的比例感将它们安排在一起。

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [æn; ən] [ə'kɑ:mplɪ'mənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][məɪn][æz; əz][wʌn][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] .
It is as difficult an accomplishment for a man as one can imagine .
它 是 作为 难的 一个 成就 为了 一个 男人 作为 一 能 想象

对于一个男人来说，这是你能想象到的最艰难的成就之一。

[fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['meni] [tu:; tə][ækt][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['waɪtnəs] ,
For it is not given to many to act with this degree of whiteness ,
为了 它 是 不是 给定 到 许多 到 行为 和 这 程度 的 白人 ,
因为并非人人都能做到如此纯洁无瑕。

[dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv][ɔ:f] ['kʌləɪŋz] [ɔ:r]['eɪliən] [tuʊnz] .
devoid of off colorings or alien tones .
缺乏 的 离开 着色 或者 外星人 音调

没有异色或怪异色调。

[ðɪs] [pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv] ['bæɪrɪmɔ:] [ɪn][ɪts][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈrɪtʃnəs] , [ɪts] [ˈelɪɡəns] , [fɪˈnes] , [ænd; ənd]
This performance of Barrymore in its spiritual richness , its elegance , finesse , and
这 表现 的 巴里摩尔 在 它是 精神 丰富 , 它是 优雅 , 技巧 , 和
[ɪn'telɪdʒəns] ,
intelligence ,
智力 ,

巴里摩尔的这场表演，无论从精神层面、优雅、细腻还是智慧来看，都堪称完美。

[hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ˈi:kwəld] [fɔ:r; fər][em 'i:] [sɪns] [-]
has not been equaled for me since [185]
有 不是 到过 等于 为了 我 自从 [-]

对我来说，自[185] 以来就再也没有比这更好的了。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['dʒi:njəsɪz] [pɔ:l] - [ænd; ənd] [ˌeliəˈnɔrə] [du:z] .
I saw the great geniuses Paul Orleneff and Eleonora Duse .
我 锯 这 伟大的 天才 保罗 - 和 埃莉奥诺拉 杜丝 .

我曾见过伟大的天才保罗·奥列内夫和埃莉奥诺拉·杜丝。

[aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][æt; ət][wʌns] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [ki:n] [pɪk'tɔ:riəl] [maɪnd] ,
It is to be at once observed that here is a keen pictorial mind ,
它 是 到 是 在 一次 观察到 那 这里 是 一个 敏锐的 画报 头脑 ,

显而易见，他拥有敏锐的绘画天赋。

[ə; eɪ][maɪnd] [wɪtʃ] [ˈvɪʒuəlaɪzɪz] [ˈpɜ:rfɪktli] [fɔ:r; fər] [ɪt'self][ðə; ði] [kɪɑ:rə'skʊrʊʊ] [ˈæspekts][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'moʊʃ(ə)n]
a mind which visualizes perfectly for itself the chiaroscuro aspects of the emotion
一个 头脑 哪个 可视化 完美 为了 本身 这 明暗对比 方面 的 这 情感
,
:
,

能够完美地将情感的明暗对比特征具象化的思维，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] , [fɔ:r; fər] ['bæɪrɪmɔ:] ['gɪvz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɔ:lmoʊst]
as well as the spiritual , for Barrymore gives them with an almost
作为 出色地 作为 这 精神 , 为了 巴里摩尔 给予 他们 和 一个 几乎
[ʌn'z:rɪŋ] [fə'lɪsəti] ,
unerring felicity ,
毫无错误 费利西蒂 ,

以及精神层面，因为巴里摩尔几乎完美地诠释了这些主题。

[ænd; ənd] [raʊndz] [aʊt] [ðə; ði] [pɔ:r'treɪəl] [wɪtʃ] [ɪn] ['eni] [ˈlðə] [hændz] [wʊd] ['sʌfə] ,
and rounds out the portrayal which in any other hands would suffer ,
和 回合 出去 这 描绘 哪个 在 任何 其他 双手 会 遭受 ,
这样就完善了整个刻画, 否则换作其他人来演绎, 这个角色就会大打折扣。

[bʌt; bət] ['bærimɔ:] [hæz; həz][ðə; ði] ['speɪ(ə)] ['pəʊə] [tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] ['vælju:] [ʌv; əv] ['retɪns] [ɪn] [ɔ:l] [gʊd]
but Barrymore has the special power to feel the value of reticence in all good
但 巴里摩尔 有 这 特别的 力量 到 感觉 这 价值 的 沉默寡言 在 全部 好的
[ɑ:rt] ,
art ,
艺术 ,

但巴里摩尔有一种特殊的能力, 能感受到所有优秀艺术作品中含蓄的价值。

[ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər] [kəm'pli:t] [səb'dʒek(ə)n] [ʌv; əv] ['pɜ:rsən(ə)] [ɪn'θu:ziæzəm] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv]
the need for complete subjection of personal enthusiasm to the force of
这 需要 为了 完全的 隶属 的 个人的 热情 到 这 力量 的
[aɪ'di:əz] .
ideas .
想法 .

需要将个人热情完全置于思想力量之下。

[hɪz; ɪz][ɑ:rt][ɪz] [ə'kɪn] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:rt] [ʌv; əv] ['sɪlvə] - [pɔɪnt] , [wɪtʃ] , [æz; əz][ɪz] [noʊn] ,
His art is akin to the art of silver - point , which , as is known ,
他的 艺术 是 类似的 到 这 艺术 的 银 - 观点 , 哪个 , 作为 是 已知 ,
他的艺术风格类似于银尖画, 众所周知,

[ɪz] [æn; ən][ɑ:rt] [ʌv; əv] [də'rektnəs, daɪ'rektnəs] [ʌv; əv] [tʌtʃ] , [ænd; ənd] [ˈfaɪn(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnstənt] [ʌv; əv]
is an art of directness of touch , and final in the instant of
是 一个 艺术 的 直接 的 触碰 , 和 最终的 在 这 立即的 的
[eksɪ'kju:(ə)n] ,
execution ,
执行 ,

是一种触感直接的艺术, 在执行的瞬间即告完成。

['li:vɪŋ] [noʊ] [ru:m] [wət'eɪvə] [fɔ:r; fər] ['æksɪdənt] [ɔ:r] [ʌn'tɔ:rd] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv] [nɜ:rv] .
leaving no room whatever for accident or untoward excitement of nerve .
离开 不 房间 任何 为了 事故 或者 不愉快的 激动 的 神经 .
完全杜绝任何意外发生或因神经过度兴奋而导致的后果。

[wi:; wi][æɪ; jəl] [wert] [lɔ:ŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪlvə] [sə'dʒestɪvnəs] [sʌtʃ] [æz; əz] ['bærimɔ:] ['gɪvz] [ju: 'es]
We shall wait long for the silver suggestiveness such as Barrymore gives us
我们 将 等待 长的 为了 这 银 暗示性 这样的 作为 巴里摩尔 给予 我们
[wen] ['pi:tə] [gets] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [glɪmps] [ʌv; əv] ['meri] ,
when Peter gets his first glimpse of Mary ,
什么时候 彼得 获得 他的 第一的 一瞥 的 玛丽 ,

我们将久等才能看到像巴里摩尔在彼得第一次见到玛丽时所展现的那种银色的暗示意味。

['dʌtʃəs] [ʌv; əv] ['təʊərz] .
Duchess of Towers .
公爵夫人 的 塔楼 .

塔楼女公爵。

[hu:] [els] [kʊd; kəd] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz][ri:ələ'zeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['bju:ti] ,
Who else could convey his realization of her beauty ,
WHO 别的 可以 传达 他的 实现 的 她 美丽 ,
还有谁能像他一样, 如此深刻地感受到她的美貌呢?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ˌremɪ'nɪsɪns] [ðæt] ['lɪŋgəz] [ə'baʊt] [hɜ:r; hər] ,
and the quality of reminiscence that lingers about her ,
和 这 质量 的 怀旧 那 徘徊不去 关于 她 ,
以及萦绕在她身边的那种回忆的特质,

[ʌv; əv][ðə; ði] [ræpt] [ə'meɪz] [æz; əz][hi;; hi][stændz][baɪ][ðə; ði] ['mæntl] - [pi:s] ['lʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [dɔ:r]
of the rapt amaze as he stands by the mantel - piece looking through the door
的 这 欣喜若狂 惊奇 作为 他 站立 经过 这 壁炉架 - 片 寻找 通过 这 门
[ˈɪntu:][ðə; ði] [speɪs] [wɜr] [hi;; hi] [si:z] [hɜ:r; hɜr][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['dɑ:nsəz] ['ʌndər] [ə; eɪ]['krɪst(ə)l]
into the space where he sees her in the midst of dancers under a crystal
进入 这 空间 在哪里 他 看到 她 在 这 中间 的 舞者 在下面 一个 水晶
[ˌjændə'lɪr] ['sʌmwɜr] [nɑ:t] ['veri] ['dɪstənt] ?
chandelier somewhere not very distant ?
枝形吊灯 某处 不是 非常 遥远 ?

他站在壁炉架旁，透过门望向不远处，看到她身处一群舞者之中，头顶是一盏水晶吊灯，心中充满了惊奇和着迷。
[ɔ:r][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [hi;; hi][faɪndz][hɜ:r; hɜr] [bu'keɪ] [nɪ'glektrɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn][ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ]
Or the moment when he finds her bouquet neglected on the table in the drawing
或者 这 片刻 什么时候 他 发现 她 花束 被忽视的 在 这 桌子 在 这 绘画
- [ru:m] ,
- **room** ,
- 房间 ,

或者是他发现她那束被冷落在客厅桌上的花束的那一刻。
[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hɜr] [leɪs] [ˌɔ:l] [nɑ:t][fa:r][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hændz] ?
with her lace shawl not far from his hands ?
和 她 蕾丝 披肩 不是 远的 从 他的 双手 ?
她的蕾丝披肩就在他手边不远处？

[ɔ:r] [wen] [hi;; hi][faɪndz] [hɪm'self] [ə'loʊn] ,
Or when he finds himself alone ,
或者什么时候 他 发现 他自己 独自的 ,
或者当他发现自己独自一人时，

[ˈpresɪŋ] [hɪz; ɪz][lɪps][ˈɪntu:][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [æz; əz][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] ['gɪvz] [ðə; ði] [fr'neɪli]
pressing his lips into the depth of the flowers as the curtain gives the finale
紧迫 他的 嘴唇 进入 这 深度 的 这 花朵 作为 这 窗帘 给予 这 终曲
[tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [-]
to the scene with the [186]
到 这 场景 和 这 [-]
他将嘴唇深深地埋入花朵之中，帷幕落下，为这一幕画上了句号。[186]

[ˈwɪspəd] " ['læməɹ] " !
whispered " l'amour " !
低声说道 " 爱 " !
轻声说“爱”！

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ˈmoʊmənts][ʌv; əv][ə; eɪ]['ri:əl] ['laɪrɪst] , [ænd; ənd] [wɒd] [mætʃ] ['eni] [laɪn][ʌv; əv] ['bɑ:nvɪl] ,
These are moments of a real lyrist , and would match any line of Banville ,
这些 是 时刻 的 一个 真实的抒情诗人 , 和 会 匹配 任何 线 的 班维尔 ,
[ʌv; əv][rɒn'sɑ:rd] ,
of Ronsard ,
的 龙萨尔 ,

这是真正抒情诗人笔下的瞬间，足以媲美班维尔或龙萨的任何一句诗句。
[ɔ:r][ʌv; əv] [ˈɔ:stən] ['dɑ:bsən][fɔ:r; fər] ['delɪkəsi] [ʌv; əv] [tʌt] [ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] , [fɔ:r; fər] ['freɪnəs] ,
or of Austin Dobson for delicacy of touch and feeling , for freshness ,
或者 的 奥斯汀 多布森 为了 美味 的 触碰 和 感觉 , 为了 新鲜 ,
或者像奥斯汀·多布森那样，注重触感和感觉的细腻，以及清新感。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [prɪ'saɪs] ['spɪrɪtʃuəl] ['dʒestʃər] ,
and for the precise spiritual gesture ,
和 为了 这 精确的 精神 手势 ,
以及为了精准的精神姿态，

[ðə; ði] " [ˌɪntəˈneɪʃ(ə)n] " [ˈʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] [ˈrekwɪzɪt] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði][ˈmoʊmənts][frʌm; frəm] [wʌt] [maɪt]
the " intonation " of action requisite to relieve the moments from what might
这 " 语调 " 的 行动 必需品 到 缓解 这 时刻 从 什么 可能
[ˈʌðərwaɪz] [rɪˈvɜːrt] [tuː; tə] [ˈkɑːmənpleɪs] [ˌsentɪməntˈtʌləti] .
otherwise revert to commonplace sentimentality .
否则 恢复 到 平凡 感伤 .

行动的“语调”对于避免陷入平庸的感伤主义至关重要。

[wətˈevər] [ðə; ði][ˈpredʒədɪs] [meɪ] [biː; bi] [əˈgenst] [ɔːl] [ðɪːz] [iˈməʊfənz] [glæʃˈeɪ][wɪð; wɪθ] [ˈʊgəri] [ˈfrɔːstɪŋ] ,
Whatever the prejudice may be against all these emotions glacé with sugary frosting ,
任何 这 偏见 可能 是 反对 全部 这些 情绪 冰霜 和 含糖的 糖霜 ,

无论人们对这些裹着糖霜的情感抱有怎样的偏见，

[wiː; wi] [fiːl] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɑːrt][hæz; hæz] [brɔːt] [ðəm; ðəm][ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌʌnmɪˈsteɪkəbl]
we feel that his art has brought them into being with an unmistakable
我们 感觉 那 他的 艺术 有 带来 他们 进入 存在 和 一个 毋庸置疑
[ɡɪft][ˈʌv; əv] [rɪˈfaɪnmənt] [ˈkʌpld] [wɪð; wɪθ][suːˈpɜːrb] [stɑɪl] .
gift of refinement coupled with superb style .
礼物 的 精炼 耦合 和 高超 风格 .

我们认为，他的艺术赋予了它们独特的魅力，展现出精湛的技艺和卓越的风格。

[haʊ] [æn; ən][ˈɑːrtɪst][laɪk] [ˈbiədʒli] [wʊd] [hæv; həv] [ˈrevəld] [ɪn] [ðɪːz] [ˈmoʊmənts][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə]
How an artist like Beardsley would have revelled in these moments is easy to
如何 一个 艺术家 喜欢 比尔兹利 会 有 尽情狂欢 在 这些 时刻 是 简单的 到
[kənˈdʒektʃər] .
conjecture .
推测 .

不难推测，像比尔兹利这样的艺术家会如何享受这些时刻。

[fɔːr; fər] [hɪr] [ɪz][ðə; ði] [kwɪnˈtes(ə)ns] [ˈʌv; əv] [ˌɪntəˈlektʃuəlaɪzd] [ækwəˈrel] ,
For here is the quintessence of intellectualized aquarelle ,
为了 这里 是 这 精华 的 知识分子 水彩画 ,

这就是理性化水彩画的精髓所在。

[ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈtʌtʃɪz] [wʊd] [ˈʃʊrli] [hæv; həv] [brɔːt] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] [əˈnʌðər] " [ˈpɪrɒʊ] [ˈʌv; əv][ðə; ði]
and these touches would surely have brought into being another " Pierrot of the
和 这些 触摸 会 一定 有 带来 进入 存在 其他 " 小丑 的 这
[ˈmɪnɪt] " — [ə; eɪ] [nuː] [laɪn] [ˈdrɔːɪŋ] [aʊt][ˈʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [hiː; hi] [nuː] [ænd; ənd] [lʌvd] [wel] .
Minute " — a new line drawing out of a period he knew and loved well .
分钟 " — 一个 新的 线 绘画 出去 的 一个 时期 他 知道 和 喜爱 出色地 .

这些细节肯定会催生出另一个“一分钟小丑”——一幅源自他所熟知和热爱的时代的新画作。

[ðɪːz] [ˈtʌtʃɪz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈgreɪst] [baɪ][ðə; ði][hænd][ˈʌv; əv] [ðæt] [ˈɑːrtɪst] ,
These touches would have been graced by the hand of that artist ,
这些 触摸 会 有 到过 恩赐 经过 这 手 的 那 艺术家 ,

这些笔触都出自那位艺术家之手。

[ɔːr][baɪ] [əˈnʌðər] [ˈʌv; əv][ˈiːkwəl] [ˈdelɪkəsi] [ˈʌv; əv] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] , [tʃɑːrlz] [ˈkɑːndʒ] — [ˌʌnfərˈgetəbl]
or by another of equal delicacy of appreciation , Charles Conder — unforgettable
或者 经过 其他 的 平等的 美味 的 欣赏 , 查尔斯 康德 — 难忘

[ˈspeɪsɪz] [rɪˈpliːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ˈʌv; əv][ˈfænsɪ] ,
spaces replete with the essence of fancy ,
空间 充足的 和 这 本质 的 想要 ,

或者用另一位同样细腻的鉴赏家查尔斯·康德的话来说——令人难忘的空间充满了奇思妙想的精髓，

[ˈʌv; əv] [driːm] , [ˈʌv; əv] [ðəʊz] [ˈfɑːrðər] [rɪˈsesɪz] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .
of dream , of those farther recesses of the imagination .
的 梦 , 的 那些 更远 凹陷处 的 这 想像力 .

梦境，想象力的深处。

[ɔ:l'dʊʊ] [ˈteknɪkli] [ænd; ənd] [hɪ'stɔ:ɾikli] [ˈbærimɔ:] [hæz; həz][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈeksələnt]
Although technically and historically Barrymore has the advantage of excellent
虽然 技术上来说 和 历史 巴里摩尔 有 这 优势 的 出色的
[trə'dɪʃnz] ,
traditions ,
传统 ,

虽然从技术和历史角度来看，巴里摩尔拥有优良的传统优势，

[hi:; hi] [ˌnevərðə'les] [rests] [ɪn'taɪərli] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'tʃ:vmənts] ,
he nevertheless rests entirely upon his own achievements ,
他 尽管如此 休息 完全 之上 他的 自己的 成就 ,

然而，他却完全依赖于自己的成就。

[ˈseprət] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn][hɪz; ɪz] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ˈkɑ:nstə'tu:ts] [ˈplæstɪk] [ˈpaʊər] [ɪn]
separate and individual in his understanding of what constitutes plastic power in
分离 和 个人 在 他的 理解 的 什么 构成 塑料 力量 在
[ɑ:rt] .
art .
艺术 .

他对艺术中构成可塑性力量的要素有着独特而鲜明的理解。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][pɪ'kju:liər][ænd; ənd][moʊst] [ˈsensətɪv] [ˈtempər] ,
He has a peculiar and most sensitive temper ,
他 有 一个 奇特 和 最多 敏感的 脾气 ,

他脾气古怪，而且非常敏感。

[wɪtʃ] [kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [rɪ'leɪʃn] [ɪn] [ˌdʒʌkstəpə'zɪʃn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ki:n] [sens] [ʌv; əv]
which can arrange points of relation in juxtaposition with a keen sense of
哪个 能 安排 积分 的 关系 在 并置 和 一个 敏锐的 感觉 的
[fɔ:rm][æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] [ˈsʌbstəns] .
form as well as of substance .
形式 作为 出色地 作为 的 物质 .

它能够以敏锐的形式感和实质感，将关系点并置排列。

[hi:; hi][ɪz] , [wʌn] [maɪt] [seɪ] , [ə; eɪ] [-]
He is , one might say , a [187]
他 是 , 一 可能 说 , 一个 [-]

可以说，他是一位[187]

[ˈmæstərli] [ˈdraɛftsmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ku:l] [sens] [ʌv; əv] [ˈkʌləɹ] ,
masterly draftsman with a rich cool sense of color ,
精湛 绘图员 和 一个 富有的凉爽的 感觉 的 颜色 ,

一位技艺精湛的绘图师，拥有丰富而冷静的色彩感。

[hu:z] [wɜ:rk][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪl] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡres] [wɪð; wɪθ] ,
whose work has something of the still force of a drawing of Ingres with ,
谁 工作 有 某物 的 这 仍然 力量 的 一个 绘画 的 成分 和 ,
[æz; əz] [wel] ,
as well ,
作为 出色地 ,

他的作品有一种安格尔绘画作品特有的静谧力量，而且，

[ðə; ði] [ˈsensətɪv] [ˈdi:teɪl] [wʌn][faɪndz][ɪn][ə; eɪ][ˈred.ɑ:n] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ɑ:n] [stoʊn] .
the sensitive detail one finds in a Redon , like a beautiful drawing on stone .
这 敏感的 细节 一 发现 在 一个 雷登 , 喜欢 一个 美丽的 绘画 在 石头 .

雷东作品中蕴含的细腻细节，如同石头上精美的绘画。

[æn; ən] ['eksələnt] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][drə'mætɪk] ['kɒntræsts] [ɪz] [dɪ'spleɪd] [bəɪ][ðə; ði] ['brʌðərz] ['bæɪrɪmɔ:]
An excellent knowledge of dramatic contrasts is displayed by the brothers Barrymore
一个 出色的 知识 的 戏剧性 对比 是 显示 经过 这 兄弟 巴里摩尔
, [dʒɑ:n][ænd; ənd] ['laɪən] ,
, John and Lionel ,
, 约翰 和 莱昂内尔 ,
巴里摩尔兄弟, 约翰和莱昂内尔, 展现了对戏剧对比的出色理解。

[ɪn][ðə; ði] ['mɜ:rdə] [si:n] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
in the murder scene , one of the finest we have seen for many years ,
在 这 谋杀 场景 , 一 的 这 最好的 我们 有 已见 为了 许多 年 ,
['teknɪkli] ['i:v(ə)n] ,
technically even ,
技术上来说 甚至 ,
就谋杀现场而言, 这是我们多年来见过的最精彩的现场之一, 即使从技术角度来看也是如此。

['splendɪd] , [ænd; ənd][də'rekt] , [kən'saɪs] [ɪn] ['mu:vmənt] .
splendid , and direct , concise in movement .
灿烂 , 和 直接的 , 简洁的 在 移动 .
精彩、直接、动作简洁。

['evri] [su:'pɜ:rfluəs] ['dʒestʃər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] .
Every superfluous gesture has been eliminated .
每一个 多余 手势 有 到过 已淘汰 .
所有多余的动作都被省略了。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv] ['pi:tɜ:z] ['la:kɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [ə'pa:n][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][ðə; ði] [si:n] [ɪz]
From the moment of Peter's locking the door upon his uncle the scene is
从 这 片刻 的 彼得的 锁定 这 门 之上 他的 叔叔 这 场景 是
[ræpt] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [kɔɪlz] [ʌv; əv] [kə'tæstrəfi] ,
wrapped in the very coils of catastrophe ,
包装 在 这 非常 线圈 的 灾难 ,
从彼得将叔叔锁在门外的那一刻起, 灾难的阴云就笼罩了整个场景。

['ɔ:lmoʊst] - [ɪn][ɪts] [ɪn,evɪtə'bɪləti] .
almost Euripedean in its inevitability .
几乎 - 在 它是 必然性 .
几乎是欧里庇得斯式的必然。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['epɪsoʊd] [ɪz] [kept] ['striktli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
All of this episode is kept strictly within the realm of the imagination .
全部 的 这 插曲 是 保留 严格 之内 这 领域 的 这 想像力 .
本集所有内容均属虚构。

[aɪ 'ti:] [ɪz][æn; ən] ['epɪsoʊd] [ʌv; əv] ['heɪtrɪd] ,
It is an episode of hatred ,
它 是 一个 插曲 的 仇恨 ,
这是一起仇恨事件。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz] [ʃʊ] [tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] [li:st] [wʌn][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] ['evri] [jʌŋ] ['sensətɪv]
of which there is sure to be at least one in the life of every young sensitive
的 哪个 那里 是 当然 到 是 在 至少 一 在 这 生活 的 每一个 年轻的 敏感的
,
:
,
其中, 每个敏感的年轻人的一生中肯定至少会遇到一次。

[wen] ['evri] [bɔɪ] ['wɒnts] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] ['sʌmwɛr] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
when every boy wants , at any rate somewhere in his mind ,
什么时候 每一个 男生 想要 , 在 任何 速度 某处 在 他的 头脑 ,
每个男孩内心深处都渴望着,

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [sʌm; səm] [ɪnfluəns] [ɔːr] [ʌðər] [wɪtʃ] [ɪz][ˈeɪliən][ɔːr] [ˈheɪtfl] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to destroy some influence or other which is alien or hateful to him .
到 破坏 一些 影响 或者 其他 哪个 是 外星人 或者 可恶 到 他 .

摧毁某种与他格格不入或令人憎恶的影响。

[ðə; ði] [siːn] [ˈemfəsaɪz] [wʌns] [əˈgen] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [ˈteknɪk(ə)] [ˈpaʊər] [fɔːr; fər][ɪts] [oʊn] [seɪk] ,
The scene emphasizes once again the beauty of technical power for its own sake ,
这 场景 强调 一次 再次 这 美丽 的 技术的 力量 为了 它是自己的 清酒 ,
这一幕再次强调了技术力量本身的魅力。

[ðə; ði] [θrɪl] [ʌv; əv] [dɪsˈkɑːdɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz][nɑːt] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][dəˈrekt]
the thrill of discarding all that is not immediately essential to simple and direct
这 刺激 的 丢弃 全部 那 是 不是 立即地 基本的 到 简单的 和 直接的
[ˌriːələˈzeɪʃ(ə)n] .
realization .
实现 .

舍弃一切并非实现简单直接目标所必需的东西的快感。

[ˈlɪt(ə)] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [brɪˈɑːnd] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Little can be said of the play beyond this point ,
小的 能 是 说 的 这 玩 超过 这 观点 ,
至此，这部剧已经没什么好说的了。

[fɔːr; fər][aɪˈtiː] [ˈdwaɪndlz] [ɔːf][ɪntuː][ˌsentɪˈment(ə)] [ˌmɪstɪfɪˈkeɪʃn] [wɪtʃ] [ˈkænaɪt][biː; bi] [ɪnˈdʒɔɪd] [baɪ]
for it dwindles off into sentimental mystification which cannot be enjoyed by
为了 它 逐渐减少 离开 进入 感伤的 神秘化 哪个 不能 是 享受 经过
[ˈeniwʌn] [ˌʌndər] [ˈfɪftɪ] ,
anyone under fifty ,
任何人 在下面 五十 ,
因为它逐渐演变成一种感伤的神秘主义，而这种神秘主义是五十岁以下的人无法欣赏的。

[ɔːr] [əˈpriːʃiɪtɪd] [baɪ] [ˈeniwʌn] [ˌʌndər] [ˌeɪˈtiːn] .
or appreciated by anyone under eighteen .
或者 感谢 经过 任何人 在下面 十八 .

或被任何未满十八岁的人欣赏。

[aɪˈtiː] [ˈɡɪvz] [ɑːpərˈtuːnəti] [ˈmɪrli] [fɔːr; fər] [ˈsetɪŋz] [ænd; ənd][sʌm; səm] [rər] [ˈmoʊmənts][ʌv; əv]
It gives opportunity merely for settings and some rare moments of
它 给予 机会 仅仅 为了 设置 和 一些 稀有的 时刻 的
[ˈkɑːstuːmɪŋ; ˈkɑːstjuːmɪŋ] ,
costuming ,
服装 ,

它仅仅提供了布景和一些零星的服装展示机会，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbætəlˌdɔːr] [rɪˈmaɪndɪŋ] [wʌn][ə; eɪ] [diːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmɑːnet] .
the lady with the battledore reminding one a deal of a good Manet .
这 女士 和 这 战斗板 提醒 一 一个 交易 的 一个 好的 马奈 .
那位拿着火把的女士让人想起马奈的一幅佳作。

[ðɪs] [ænd; ənd] , [-]
This and , [**188**]
这 和 , [-]

这一点，[188]

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,
of course ,
的 课程 ,

当然，

[ðə; ði] ['splendɪd] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] ['təʊərz] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ækt] — [ɔːl] [ðiːz]
the splendid appearance of the Duchess of Towers in the first act — all these
这 灿烂 外貌 的 这 公爵夫人 的 塔楼 在 这 第一的 行为 — 全部 这些
['tʌtʃɪz] ['fɜːrniʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sætɪsfaiɪŋ] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['veri] [ʃaɪ] [ænd; ənd][frei]
touches furnish more than a satisfying background for the very shy and frail
触摸 提供 更多的 比 一个 令人满意 背景 为了 这 非常 害羞的 和 脆弱
['piːtər] .
Peter .
彼得 .

第一幕中塔楼公爵夫人的惊艳亮相——所有这些细节都为非常害羞和虚弱的彼得提供了令人满意的背景。

[ðɪs] [pər'fɔːrməns] [ʌv; əv] ['bærimɔː] [hoʊldz][fɔːr; fər][,em 'iː][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][læst] ['rekwɪzɪt] [ʌv; əv]
This performance of Barrymore holds for me the first and last requisite of
这 表现 的 巴里摩尔 持有 为了 我 这 第一的 和 最后的 必需品 的
[ɔːrgənaɪzd] [kən'sep(ə)n] [ɪn][ɑːrt] — [pɔːɪz] ,
organized conception in art — poise ,
组织 概念 在 艺术 — 沉着 ,

巴里摩尔的这次表演在我看来具备了艺术创作中组织构思的首要和最后一个要素——沉着冷静。

['klærəti] , [ænd; ənd] ['pɜːrfɪkt] [sədʒestə'bɪləti] .
clarity , and perfect suggestibility .
明晰 , 和 完美的 易受暗示性 .

清晰度高，且极易受暗示。

[ɪts] [ɪntə'lektʃuəl] ['saʊndnəs] [ruːlɪz] [ðə; ði][ɪ'moʊʃən(ə)l] [ɪk'strævəgəns] ,
Its intellectual soundness rules the emotional extravagance ,
它是 知识分子 健全性 规则 这 情绪 奢侈 ,
[ɪt] [ɪntə'lektʃuəl] [ruːlɪz] [ðə; ði][ɪ'moʊʃən(ə)l] [ɪk'strævəgəns] ,
它的 知识分子 健全性 规则 这 情绪 奢侈 ,

它的理性健全克制了情感上的放纵。

['gɪvɪŋ] [fɔːrm][tuː; tə] [wʌt] — [fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv][fɔːrm] — [soʊ][ɔːf(ə)n] ['perɪʃɪz] [ʌndər] [æn; ən] [ɪk'ses]
giving form to what — for lack of form — so often perishes under an excess
给予 形式 到 什么 — 为了 缺少 的 形式 — 所以 经常 死亡 在下面 一个 过量的
[ʌv; əv]['enərdʒi] ,
of energy ,
的 活力 ,

赋予那些因缺乏形式而常常在过剩能量下消亡的事物以形式，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['æktər] ['sʌbstɪtjuːts] [fɔːr; fər][ðə; ði]['plæstɪk] ['elɪmənt] [ɪn][ɔːl][ɑːrt] .
which the ignorant actor substitutes for the plastic element in all art .
哪个 这 无知 演员 替代品 为了 这 塑料 元素 在 全部 艺术 .

无知的演员在所有艺术作品中都用这种无知的无知元素来代替造型元素。

[aɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] ['ætɪtʉːd] , [ðɪs] [pər'fɔːrməns] , [ɔːlmoʊst][ʌv; əv] ['dɪfɪdəns] [tuː; tə] [wʌnz] ['sʌbdʒekt] -
It has the attitude , this performance , almost of diffidence to one's subject -
它 有 这 态度 , 这 表现 , 几乎 的 羞怯 到 一个人的 主题 -
['mætər] ,
matter ,
事情 ,

这种表演态度，几乎是对自己的主题的一种羞怯。

[ɪk'sept] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪntələkt] ['dʒʌdʒɪz] ['klɪrli] [ænd; ənd] ['kuːlɪ] .
except as the intellect judges clearly and coolly .
除了 作为 这 智力 法官 清楚地 和 冷静地 .

除非理智冷静地做出判断。

[ðʌs] , [ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [es'θetɪk] [ri'æləti] , [ɑːr; ər][ɔːl]['æspekts] ['klærɪfaɪd][ænd; ənd] [meɪd] ['riːəl] .
Thus , in the sense of esthetic reality , are all aspects clarified and made real .
因此 , 在 这 感觉 的 美学 现实 , 是 全部 方面 澄清 和 制成 真实的 .

因此，从审美现实的角度来看，所有方面都得到了阐明和实现。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['aʊtwərd] ['ɪnwərd] , [ɔ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnwərd] ['aʊtwərd] ,
From the outward inward , or from the inward outward ,
从 这 向外 向内 , 或者 从 这 向内 向外 ,
从外向内, 或者从内向外,

['sɜ:rfɪs] [tu:; tə] [depθ] [ɔ:r] [depθ] [tu:; tə] ['sɜ:rfɪs] — [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [prɪ'saɪs]
surface to depth or depth to surface — it is difficult to say which is the precise
表面 到 深度 或者 深度 到 表面 — 它 是 难的 到 说 哪个 是 这 精确的
['meθəd] [ʌv; əv] [ə'prəʊtʃ] .
method of approach .
方法 的 方法 .
从表面到深度还是从深度到表面——很难说哪种方法才是准确的方法。

[dʒɑ:n] ['bærimɔ:] [hæz; həz] ['mæstərd] [ðə; ði] [r'veɪsɪv] ['sʌt(ə)lti] [ˌðer'ɪn] , [wɪtʃ] [meɪks] [hɪm; ɪm][wʌn]
John Barrymore has mastered the evasive subtlety therein , which makes him one
约翰 巴里摩尔 有 精通 这 回避 微妙之处 其中 , 哪个 制作 他 一
[ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] ['gretɪst] ['ɑ:rtɪsts] .
of our greatest artists .
的 我们的 最 艺术家 .
约翰·巴里摩尔精通其中微妙的表达方式, 这使他成为我们最伟大的艺术家之一。

[ðə; ði] ['fju:tʃər] [wɪl] [ˈfɔ:rlɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [raɪpə] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] ,
The future will surely wait for his riper contributions ,
这 未来 将要 一定 等待 为了 他的 更成熟 贡献 ,
未来一定会等待他更成熟的贡献。

[ænd; ənd][wɪz; wi] [meɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] ['fɔ:rmoʊst] ['ɑ:rtɪsts] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
and we may think of him as one of our foremost artists , among the
和 我们 可能 思考 的 他 作为 一 的 我们的 首先 艺术家 , 之中 这
[fju:] ,
few ,
很少 ,
我们或许会把他视为我们最杰出的艺术家之一, 屈指可数。

" [wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [bənd] , " [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['nɑ:vəlist] [wʌns] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pəʊət] . ["
one of a small band , " as the great novelist once said of the great poet . [
" 一 的 一个 小的 乐队 , " 作为 这 伟大的 小说家 一次 说 的 这 伟大的 诗人 . [-]
190]
-]
正如这位伟大的小说家曾经评价这位伟大的诗人时所说：“他是少数人之一。”[190]

[pɑ:rt] [θri:] [-]
PART THREE [191]
部分 三 [-]
第三部分[191]

[lɑ:] [kloʊzɜ-i] [di:] ['lɪləs]
LA CLOSERIE DE LILAS
洛杉矶 克洛斯里 德语 紫丁香
丁香店

[dɪ'vaɪn] ['tu:zdeɪ] !
Divine Tuesday !
神圣的 周二 !
美好的星期二！

[aɪ][hæd; həd] [ˈwʌndɜːd] [ɪf] [ðoʊz] [rɪˈmaːrkəb(ə)l] [ˈiːvniŋz] [ˈʌv; əv][kɑːnvərˈseɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði] [ruː] [diː] [ruːm]
I had wondered if those remarkable evenings of conversation in the rue de Rome
我 有 想知道 如果 那些 卓越 晚上 的 对话 在 这 后悔 德 罗马
[wið; wiθ] - [æz; əz][hoʊst] ,
with Mallarmé as host ,
和 - 作为 主持人 ,

我曾想过，那些在罗马街与马拉美促膝长谈的难忘夜晚，是否.....

[ænd; ənd][ˈhenri, ˈrɪz, ɑːnˈriː][diː] [ˈregniːɜː] [æz; əz] [gest] , [əˈmʌŋ] [ˈmeni] [ˈʌðər] ,
and Henri de Regnier as guest , among many others ,
和 亨利 德 雷尼尔 作为 客人 , 之中 许多 其他的 ,
亨利·德·雷尼耶等众多嘉宾也出席了活动。

[hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][ɪnspəˈreɪ](ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːvniŋz] [æt; ət][ðə; ði] [kloʊzɜːi] [diː] [ˈlɪləs] ,
had been the inspiration of the evenings at the Closerie de Lilas ,
有 到过 这 灵感 的 这 晚上 在 这 克洛斯里 德 莉拉丝 ,
曾是丁香酒馆夜晚的灵感来源，

[wer] [aɪ][soʊ][ˈɔːf(ə)n][sæt][ˈʌv; əv][æn; ən] [ˈiːvniŋ] , [ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ˈʌv; əv] [ˈes,θɪt] [ˈgæðər],
where I so often sat of an evening , watching the numbers of esthetes gather ,
在哪里 我 所以 经常 卫星 的 一个 晚上 , 观看 这 数字 的 美学家 收集 ,
我常常在傍晚坐在那里，看着形形色色的审美家们聚集在一起。

[ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][kæˈfeɪ] , [reɪn][ɔːr] [ˈjaɪn] , [ˈweɪtɪŋ] [ˈʌnˈkwestʃənəbli] , [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] [pəˈveɪdɪd] [ðə; ði]
filling the entire café , rain or shine , waiting unquestionably , for it pervaded the
填充 这 全部的 咖啡店 , 雨 或者 闪耀 , 等待 毫无疑问 , 为了 它 弥漫 这
[er] [ˈɔːlweɪz] ,
air always ,
空气 总是 ,

无论晴雨，整个咖啡馆都挤满了人，毫无疑问，人们都在等待着，因为这种感觉总是弥漫在空气中。

[ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ˈʌv; əv] [səˈspens] , [ˈʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪnər] [wɪˈðəʊt] [hoʊst] , [ˈʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [wɪˈðəʊt]
the feeling of suspense , of a dinner without host , of a wedding without
这 感觉 的 悬念 , 的 一个 晚餐 没有 主持人 , 的 一个 婚礼 没有
[ˈbraɪdgruːm] ,
bridegroom ,
新郎 ,

那种悬念感，就像没有主人的晚宴，没有新郎的婚礼。

[ɪn] [ˈeni] [ɪˈvent] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈdʒiːniəs][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] , [lə][grænd] [ˈmeɪtrə] [ˈprɪns] [diː]
in any event waiting for the real genius of the evening , le grand maitre prince de
在 任何 事件 等待 为了 这 真实的 天才 的 这 晚上 , 勒 盛大 领班 王子 德
poètes ,
诗人 ,

总之，等待着当晚真正的天才，伟大的诗人王子。

[pɔːl] [fɔːrt] .
Paul Fort .
保罗 堡 .
保罗堡。

[ðə; ði] [ˈɪntrəstɪŋ] [bʊk] [ˈʌv; əv][ˈeɪmi] [ˈloʊəlz] , " [sɪks] [ˈfrentʃ] [ˈpoʊəts] ,
The interesting book of Amy Lowell's , " Six French Poets ,
这 有趣的 书 的 艾米 洛厄尔的 , " 六 法语 诗人 ,
艾米·洛厄尔的著作《六位法国诗人》很有意思。

" [rɪˈkɔːlz] [ðiːz] [ˈtuːzdeɪ] [ˈiːvniŋz] [ˈvɪvɪdli] [tuː; tə][maɪ][maɪnd] ,
" **recalls these Tuesday evenings vividly to my mind ,**
" 召回 这些 周二 晚上 生动地 到 我的 头脑 ,
“这让我清晰地回忆起那些星期二的夜晚。”

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['ɛpɪsəʊdz] [ɪn] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ˈpoʊətɹi][ɪn][ˈpæɪs] .
and a number of episodes in connection with the idea of poetry in Paris .
和 一个 数字 的 剧集 在 联系 和 这 主意 的 诗 在 巴黎 .
以及一些与巴黎诗歌理念相关的插曲。

[ˈpoʊətɹi][æən; ən] [ɪ'vent] ?
Poetry an event ?
诗 一个 事件 ?

诗歌是一种活动吗？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第8/10页

[ə; eɪ] ['ræðər] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] ['nɒʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] , [ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [soʊ] ,
A rather remarkable notion it would seem , and yet this was always so ,
一个 相当 卓越 概念 它 会 似乎 , 和 然而 这 曾是 总是 所以 ,
这似乎是一个相当奇特的想法, 然而事实一直如此。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kən'stɪtʃuənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪz] ['pæsɪŋ] ,
it was a constituent of the day's passing ,
它 曾是 一个 组分 的 这 天 通过 ,
这是当天时间流逝的一个组成部分。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nevər] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [ðɪs] [ə'ra:ndɪsmənt; ærən'di:smənt] , [wen] [ju:; jʊ]
there was never a part of the day in this arrondissement , when you
那里 曾是 绝不 一个 部分 的 这 天 在 这 区 , 什么时候 你
[wʊd] [nɑ:t][faɪnd] [hɪr] ,
would not find here ,
会 不是 寻找 这里 ,
在这个区, 一天中的任何时间, 你都能在这里找到它。

[ðer; ðər] , ['evriwɛr] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [bu:l] - ['mɪtʃ] [ʌp] , [daʊn] [mɒnt'pɑ:nəsi] [tu:; tə] - ,
there , everywhere , from the Boul - Mich up , down Montparnasse to Lavenue's ,
那里 , 到处 , 从 这 布尔 - 密歇根州 向上 , 向下 蒙帕纳斯 到 - ,
[ænd; ənd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [kloʊzɜ:i] ,
and back to the Closerie ,
和 后退 到 这 克洛斯里 ,
那里, 到处都是, 从 Boul-Mich 街往上, 沿着 Montparnasse 街往下, 到 Lavenue's 餐厅, 再回到 Closerie 酒吧。

[gru:ps] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fju:] [ɔ:r][ʌv; əv] ['meni] , ['ɑ:bviəsli] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][ɔ:r]['pəʊət] [taɪp] , ['sʌmtaɪmz] ['veri]
groups of a few or of many , obviously the artist or poet type , sometimes very
团体 的 一个 很少 或者 的 许多 , 明显地 这 艺术家 或者 诗人 类型 , 有时 非常
['nætəli] [drest] ,
nattily dressed ,
漂亮地 穿着 ,
几个人或很多人聚在一起, 显然是艺术家或诗人那种类型, 有时穿着非常考究。

[ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [rɪ'vɜ:rs] , [bʌt; bət][ju:; jʊ] [faʊnd] [-]
often the reverse , but you found [192]
经常 这 撤销 , 但 你 成立 [-]
通常情况正好相反, 但你发现[192]

[ðem; ðəm] ['tɔ:kɪŋ] [ə'pɑ:n][wʌn] [θi:m] , [ɑ:rt] , ['mi:nɪŋ] ['i:ðər] ['pəʊətri][ɔ:r] ['peɪntɪŋ] , - ,
them talking upon one theme , art , meaning either poetry or painting , cubistes ,
他们 说 之上 一 主题 , 艺术 , 意义 任何一个 诗 或者 绘画 , - ,
- ,
futuristes ,
- ,
他们谈论的主题都是艺术, 指的是诗歌或绘画, 比如立体主义、未来主义等等。

- [ænd; ənd] ['daʊtləs] ['evri] " [ɪst] " [ɪn]['pəʊətri][frʌm; frəm][ðə; ði] - ['pɪriəd] [ʌp]
orphistes and doubtless every " iste " in poetry from the symboliste period up
- 和 毫无疑问 每一个 " 伊斯特 " 在 诗 从 这 - 时期 向上
[tu:; tə][ðə; ði] " - " [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] ,
to the " unanimistes " of the present time ,
到 这 " - " 的 这 展示 时间 ,
奥尔菲斯主义者, 以及从象征主义时期到当今“一致主义者”诗歌中的所有“iste”, 无疑都包含在内。

[ɔːr][ðə; ði] [ðen] [ˈprez(ə)nt] [taɪm] [ˈnɪrli] [tuː] [ˈjɪrz] [brɪfɔːr] [ðə; ði][wɔːr] .
or the then present time nearly two years before the war .
或者 这 然后 展示 时间 几乎 二 年 前 这 战争 .
或者说，是战争爆发前近两年的那个时期。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt][ˈnɔːv(ə)] , [ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsensətɪv] [əˈmerɪkən] , [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] ,
It was a bit novel , even for a sensitive American , sitting there ,
它 曾是 一个 少量 小说 , 甚至 为了 一个 敏感的 美国人 , 坐着 那里 ,
即使对于一个敏感的美国人来说，坐在那里也感觉有点新奇。

[ˈriːələɪzɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ɑːrt] ,
realizing that it was all in the name of art ,
意识到 那 它 曾是 全部 在 这 姓名 的 艺术 ,
意识到这一切都是为了艺术，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈherəldɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒiːniəs] — [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsʌblɪmeɪtɪd] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈmiːtɪŋ]
and for the heralding of genius — a kind of sublimated recruiting meeting
和 为了 这 预示 的 天才 — 一个 种类 的 升华 招聘 会议
[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪnˈlɪstmənt] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ɪksˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][pɜːrsəˈhæleɪtɪ] ,
for the enlistment in the army of expression of personality ,
为了 这 征募 在 这 军队 的 表达 的 性格 ,
而对于天才的宣告——一种升华的征兵大会，旨在招募人才加入个性表达的队伍，

[ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈseɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][səʊl] [ʌv; əv][ˈpəʊətri] .
or for the saving of the soul of poetry .
或者 为了 这 保存 的 这 灵魂 的 诗 .
或者为了拯救诗歌的灵魂。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈspektək(ə)] , [ˈedɪfaɪɪŋ] [ɪn][ɪts] [pərˈpɔːrt] ,
It was a spectacle , edifying in its purport ,
它 曾是 一个 奇观 , 有益的 在 它是 旨趣 ,
这是一场精彩的表演，其寓意也颇具启发性。

[ɔːr][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [dɪˈstresɪŋ] [ɪf] [wʌn][hæd; həd][noʊ] [brɪˈliːf] [ɪn][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈhjuːmər] ,
or even a little distressing if one had no belief in a sense of humour ,
或者 甚至 一个 小的 令人痛心 如果 一 有 不 信仰 在 一个 感觉 的 幽默 ,
如果一个人不相信幽默感，这甚至会让人感到有些沮丧。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈmoʊmənts][ʌv; əv] [əbˈsɜːrdəti] [əˈbɔːt] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]
for there were moments of absurdity about it as there is sure to be in
为了 那里 是 时刻 的 荒谬 关于 它 作为 那里 是 当然 到 是 在
[ə; eɪ] [ruːm] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [taɪp] [ʌv; əv] [kənˈsɜːrtɪd] [ˈiːgəʊtɪzəm] .
a room filled with any type of concerted egotism .
一个 房间 已填 和 任何 类型 的 协同 自负 .
因为其中必然会出现一些荒谬的时刻，就像任何充满某种协同自负的自我中心主义的房间里都会出现这种情况一样。

[bʌt; bət][juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [fərˈget] [ðə; ði][ˈreɪsɔːn] [ˈdɛtri] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ɔːl] ,
But you did not forget the raison d'etre of it all ,
但 你 做过 不是 忘记 这 理性 存在 的 它 全部 ,
但你并没有忘记这一切存在的理由。

[juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [fərˈget] [ðæt] [wen] [ðə; ði] " [prɪns] " [əˈraɪvd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [truː]
you did not forget that when the " prince " arrived there was the spirit of true
你 做过 不是 忘记 那 什么时候 这 " 王子 " 到达的 那里 曾是 这 精神 的 真的
[ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [əˈbɔːt] [aɪ ˈtiː] ,
celebration about it ,
庆典 关于 它 ,
你没有忘记，当“王子”到来时，现场洋溢着真正的庆祝气氛。

[ðə; ði][ˌseləˈbreɪʃ(ə)n][nɑːt][ˈoʊnli][ʌv; əv][æn; ən] [əˈraɪvd] [ˈɑːrtɪst] ,
the celebration not only of an arrived artist ,
这 庆典 不是 仅有的 的 一个 到达的 艺术家 ,
不仅是对一位艺术家的庆祝，

[bʌt; bət][ʌv; əv][æn; ən][aɪ'di:ə][kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ænd; ənd][maɪndz][ʌv; əv] [ðoʊz] ['prez(ə)nt] ,
but of an idea close to the hearts and minds of those present ,
但 的 一个 主意 关闭 到 这 心 和 思想 的 那些 展示 ,
但这却是与在场所有人的心意和想法不谋而合的理念。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [sens] , [tu:] , [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [laɪk][ɪn] [ðæt]
and you had a sense , too , of what it must have been like in that
和 你 有 一个 感觉 , 也 , 的 什么 它 必须 有 到过 喜欢 在 那
[ˈsɜ:rk(ə)l][ʌv; əv] ,
circle of ,
圆圈 的 ,

你也能感受到，身处那个圈子里会是怎样一番景象：
[noʊ] [daʊt] , [ə; eɪ] ['haɪər] [ˈævərɪdʒ] [ʌv; əv][əd'hɪərənts] , [ɪn][ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:niəs]
no doubt , a higher average of adherents , in the drawing room of the genius
不 怀疑 , 一个 更高 平均的 的 信徒 , 在 这 绘画 房间 的 这 天才
- ,
Mallarmé ,
- ,

毫无疑问，在天才马拉美的客厅里，追随者的平均数量更高。
[hu:] , [frʌm; frəm][ɔ:l] [ə'kaʊnts] , [wʌz; wəz][æz; əz] [pɜ'fektəd] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][kɑ:nvər'seɪ(ə)n] ,
who , from all accounts , was as perfected in the art of conversation ,
WHO , 从 全部 账户 , 曾是 作为 完善 在 这 艺术 的 对话 ,
据各方描述，他在谈话艺术方面堪称完美。

[æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][ɑ:rt] .
as he was in expression in art .
作为 他 曾是 在 表达 在 艺术 .
正如他在艺术表达中所展现的那样。

[wen] [aɪ] [ri:d] [mɪs] ['loʊəlz] [t'æptər] [ɑ:n][ˈhenri, ɹ'ri:, ɑ:n'ri:][di:] ['rɛɡni:ɜ-] ,
When I read Miss Lowell's chapter on Henri de Regnier ,
什么时候 我 读 错过 洛厄尔的 章 在 亨利 德 雷尼尔 ,
当我读到洛厄尔小姐关于亨利·德·雷尼尔的那一章时，

[aɪ][faɪnd][maɪ'self] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] - [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ru:] [di:] [ru:m] ,
I find myself before the door of the Mallarmé house in the rue de Rome ,
我 寻找 我 前 这 门 的 这 - 房子 在 这 后悔 德 罗马 ,
我发现自己站在罗马街马拉美故居的门前，

[ˈprɑ:bəbli] [ðə; ði]['oʊnli] [ə'merɪkən] [ɡest] , [ɑ:n] [ðæt] ['sʌndeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [ɪn][dʒu:n] , [dʒʌst][wʌn][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ]
probably the only American guest , on that Sunday morning in June , just one given a
大概 这 仅有的 美国人 客人 , 在 那 星期日 早晨 在 六月 , 只是 一 给定 一个
['prɪvəlɪdʒ] [-]
privilege [193]
特权 [-]

那年六月的一个星期天早上，他可能是唯一的美国客人，也是唯一一位获得特权的客人[193]

[ðæt] [kʊd; kəd][nɑ:t] [mi:n] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [mɔ:r] [kən'vɜ:rs(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
that could not mean as much as if I had been more conversant with the
那 可以 不是 意思是 作为 很多 作为 如果 我 有 到过 更多的 熟人 和 这
[ˈdelɪkəsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] .
delicacies of the language .
美味佳肴 的 这 语言 .
如果我更熟悉这门语言的精妙之处，那意义就大打折扣了。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpleɪsɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtæblət][ʌv; əv] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt]
It was the occasion of the placing of a tablet of homage to the great
它 曾是 这 场合 的 这 放置 的 一个 药片 的 尊敬 到 这 伟大的
[ˈpoʊət] ,
poet ,
诗人 ,

这是为纪念这位伟大诗人而设立纪念碑的场合。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ˈserəmoʊni] [ˈhenri, ˈɹiː, ˌɑːnˈriː][diː] [ˈrɛɡniːʒ] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈspiːkər] : [ə; eɪ] [tɔːl]
at which ceremony Henri de Regnier himself was the chief speaker : a tall
在 哪个 仪式 亨利 德 雷尼尔 他自己 曾是 这 首席 扬声器 : 一个 高的
, [ˈveri] [əˌrɪstəˈkrætɪk] ,
, very aristocratic ,
, 非常 贵族 ,

在亨利·德·雷尼尔主持的那场仪式上，他本人担任主讲人：一位身材高大、极具贵族气质的人物。

[ˈveri] [ˈelɪɡənt] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfrentʃmən] , [na:t] [ˈeni] [mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [jʌŋ] , [nɔːr] [jet] [tuː; tə][biː; bi]
very elegant looking Frenchman , not any more to be called young , nor yet to be
非常 优雅的 寻找 法国人 , 不是 任何 更多的 到 是 称为 年轻的 , 也不 然而 到 是
[kɔːld] [oʊld] ,
called old ,
称为 老的 ,

一位外表非常优雅的法国人，既不能说是年轻，也不能说是年老。

[bʌt; bət] [kənˈspɪkjʊəsli] [ˈsɪmp(ə)], [ˈdɪɡnɪfaɪd] , [drest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmænər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv]
but conspicuously simple , dignified , dressed in a manner of a gentleman of
但 显眼地 简单的 , 凝重 , 穿着 在 一个 方式 的 一个 绅士 的
[ðə; ði][fɜːrst][ˈɔːrdər] ,
the first order ,
这 第一的 命令 ,

但举止却十分朴素，仪态端庄，穿着打扮尽显绅士风度。

[ˈstændɪŋ] [əˈpaːn][ə; eɪ] [tʃer] , [ˈspiːkɪŋ] , [æz; əz][wʌn] [wʊd] [ɪˈmædʒɪn] ,
standing upon a chair , speaking , as one would imagine ,
常设 之上 一个 椅子 , 请讲 , 作为 一 会 想象 ,

站在椅子上，像人们想象的那样说话

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [floʊ] [ʌv; əv] [wɜːrdz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ɪˈpɪtəmi] [ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] [ɪtˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪr] .
with a flow of words which were the epitome of music itself to the ear .
和 一个 流动 的 字 哪个 是 这 缩影 的 音乐 本身 到 这 耳朵 .

那些话语如行云流水般流畅，听起来简直就是音乐的化身。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈpoʊət] [wel] [noʊn] [ɪn][ˈpærɪs] ,
I had been invited by a poet well known in Paris ,
我 有 到过 受邀 经过 一个 诗人 出色地 已知 在 巴黎 ,

我应一位在巴黎颇有名气的诗人的邀请而来。

[wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈvɑːljəmz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkredit] [ænd; ænd][baɪ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈlɪtəreri] [ˈwʊmən] ,
with several volumes to his credit and by a young literary woman ,
和 一些 卷 到 他的 信用 和 经过 一个 年轻的 文学 女士 ,

他著有多部作品，作者是一位年轻的女作家。

[bəʊθ][ʌv; əv] [huːm] [spʊk] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈveri] [ˈkreditəbli] .
both of whom spoke English very creditably .
两个都 的 谁 辐 英语 非常 值得称赞地 .

他们两人英语都说得非常流利。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmənɪz] , [wɪt] [wɜːr; wər] [ˈveri] [briːf] , [ænd; ənd][æt; ət] [wɪt] [ˈmædəm] -
After the ceremonies , which were very brief , and at which Madame Mallarmé
后 这 仪式 , 哪个 是 非常 简短的 , 和 在 哪个 夫人 -
[hɜːrˈself][wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] ,
herself was present ,
她自己 曾是 展示 ,

仪式非常简短, 马拉美夫人本人也出席了仪式。仪式结束后,
[ˈstændɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ˈspiːkər] , [diː] [ˈrɛɡniːʒ] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈkʌmpəni] [rɪˈpər] [tuː; tə][ə; eɪ]
standing near the speaker , de Regnier , the entire company repaired to a
常设 靠近 这 扬声器 , 德 雷尼尔 , 这 全部的 公司 已修复 到 一个
[ˈrestrɑːnt] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪs] [kliːʃiː] ,
restaurant near the Place Clichy ,
餐厅 靠近 这 地方 克利希 ,
德雷尼尔站在演讲者附近, 随后整个剧团前往克利希广场附近的一家餐馆。

[ɪf] [aɪ] [rɪˈmembər] [ˈraɪtli] .
if I remember rightly .
如果 我 记住 没错 .
如果我没记错的话。

[maɪ] [ˈhoʊstəs] [neɪrmd] [fɔːr; fər][em ˈiː][ðə; ði] [ˈveriəs] [gests] [æz; əz] [ðeɪ] [əˈpɪrd] , [ˈmædəm] -
My hostess named for me the various guests as they appeared , Madame Rachilde
我的 女主人 命名 为了 我 这 各种各样的 客人 作为 他们 出现 , 夫人 -
[ˌreɪˈnɑːldoʊ] [haːn] ,
, Reynaldo Hahn ,
, 雷纳尔多 哈恩 ,
我的女主人逐一向我介绍来宾, 例如拉希尔德夫人、雷纳尔多·哈恩等。

[ˈɑːndreɪ] [ʒiːd] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈʌðər] [neɪmz] [les] [kənˈspɪkjʊəs] , [pərˈhæps] , [ɪkˈseptɪŋ] [wʌn] ,
André Gide , and a dozen other names less conspicuous , perhaps , excepting one ,
安德烈 纪德 , 和 一个 打 其他 姓名 较少的 显眼的 , 也许 , 除外 一 ,
[leɪˈbɔːn] - ,
Léon Dierx ,
莱昂 - ,
安德烈·纪德, 以及其他十几个不太引人注目的名字, 或许只有一个例外, 那就是莱昂·迪尔克斯。

[huː] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] , [ænd; ənd] [huːz] [deθ] [wʌz; wəz] [əˈhaʊnst] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti]
who was an old man , and whose death was announced about the city
WHO 曾是 一个 老的 男人 , 和 谁 死亡 曾是 宣布 关于 这 城市
[sʌm; səm] [deɪz] [ˈleɪtər] .
some days later .
一些 天 之后 .
他是一位老人, 几天后, 他的死讯传遍了全城。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] , [ˈniːdləs] [tuː; tə][seɪ] , [ə; eɪ] [kənˈspɪkjʊəs] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪnər] [went] [ɔːf]
It was , needless to say , a conspicuous company and the dinner went off
它 曾是 , 不必要 到 说 , 一个 显眼的 公司 和 这 晚餐 去 离开
[ˈveri] [ˈkwaɪətli] ,
very quietly ,
非常 悄悄 ,
毋庸置疑, 这是一群引人注目的人物, 晚宴进行得非常平静。

[əˈlaʊɪŋ] [ʌv; əv] [kɔːrs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɔːlweɪz] [ˈfiːvəri] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈmeni]
allowing of course for the always feverish sound of the conversation of many
允许 的 课程 为了 这 总是 发烧 声音 的 这 对话 的 许多
[ˈpiːp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][nɑːt] [ˈveri] [lɑːrdʒ] [ruːm] . [-]
people talking in a not very large room . [194]
人们 说 在 一个 不是 非常 大的 房间 . [-]
当然, 还要考虑到许多人在一个不太大的房间里交谈时总是会发出嘈杂的谈话声。[194]

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðɪ:z] [sə'dʒestʃənz] [rɪ'kɔ:l] [fɔ:r; fər][em 'i:][wʌns] [mɔ:r] [wʌt] [sʌtʃ] [θɪŋz] [mi:n] [tu:; tə][ə; eɪ]
But all these suggestions recall for me once more what such things mean to a
但 全部 这些 建议 记起 为了 我 一次 更多的 什么 这样的 事物 意思是 到 一个
[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [ðə; ði] [frɛntʃ] ,
people like the French ,
人们 喜欢 这 法语 ,

但所有这些建议再次让我意识到，对于像法国人这样的民族来说，这些事情意味着什么。

[ɔ:r] , [let] [wʌn] [seɪ] , [ˌjʊərəˈpi:ənz][æz; əz] [wel] .
or , let one say , Europeans as well .
或者 , 让 一 说 , 欧洲人 作为 出色地 .

或者，更确切地说，也包括欧洲人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈpoʊətɹi][ɔ:r][ˈi:v(ə)n] [ˈpeɪntɪŋ] [wɪl] [du:] ,
I wonder what poetry or even painting will do ,
我 想知道 什么 诗 或者 甚至 绘画 将要 做 ,

我想知道诗歌甚至绘画会带来什么影响。

[ɪf] [ðeɪ] [jæl; jəl][raɪz][tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ðæt] [wi:; wi][jæl; jəl][faɪnd][ˈaʊər; ɑ:r]
if they shall rise to such a state in this country that we shall find our
如果 他们 将 上升 到 这样的 一个 状态 在 这 国家 那 我们 将 寻找 我们的
[ˈmæstərz][ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dɪˈɡri:] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [laɪk]
masters of literature holding audience with this degree of interest like
大师 的 文学 保持 观众 和 这 程度 的 兴趣 喜欢
[fɔ:rt] ,
Fort ,
堡 ,

如果他们在这个国家能够发展到如此程度，以至于我们发现我们的文学大师们能够像福特一样吸引如此多的听众，

[ɔ:r][æz; əz][dɪd][ɔ:l][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmæstərz][ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ɪn][ˈpæɪs] ,
or as did all the great masters of literature in Paris ,
或者 作为 做过 全部 这 伟大的 大师 的 文学 在 巴黎 ,

或者像巴黎所有伟大的文学大师那样，

[hoʊld] [fɔ:rθ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
hold forth in the name of art ,
抓住 前进 在 这 姓名 的 艺术 ,

以艺术的名义大放厥词，

[ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈtu:zdeɪ] [set][əˈpɑ:rt][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈædmərəb(ə)l] [ˈwɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ˈpoʊətɹi] , [ɔ:r][ʌv; əv] [θɪŋz]
a divine Tuesday set apart for the admirable worship of poetry , or of things
一个 神圣的 周二 放 除 为了 这 令人钦佩的 崇拜 的 诗 , 或者 的 事物
[esˈθetɪk] .
esthetic .
美学 .

一个神圣的星期二，专门用来崇敬诗歌或审美事物。

[aɪ][kæn; kən][ɪˈmædʒɪn] [ˈeɪmi] [ˈloʊəl] [ˈdu:ɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt][ˈæftər][ðə; ði] [ˈkʌstəm] [ʌv; əv] [ðoʊz]
I can imagine Amy Lowell doing something of this sort after the custom of those
我 能 想象 艾米 洛厄尔 正在做 某物 的 这 种类 后 这 风俗 的 那些
[ˈmæstərz][ʃi:; ʃɪ][soʊ] [ədˈmaɪəz] ,
masters she so admires ,
大师 她 所以 钦佩 ,

我可以想象艾米·洛厄尔会效仿她所崇拜的那些大师的做法，做类似的事情。

[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈsi:mɪŋli] [ˈkwentʃləs] [ɪnˈθju:ziæzəmz][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðæt] [ɪz][ˈmɑ:dərn][ɪn][ˈpoʊətɹi] .
with her seemingly quenchless enthusiasms for all that is modern in poetry .
和 她 似乎 无淬火 热情 为了 全部 那 是 现代的 在 诗 .

她对现代诗歌的一切都充满了似乎永不熄灭的热情。

[aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][jæl; jəl] [weɪt] [lɔːŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] ,
I think we shall wait long for that ,
我 思考 我们 将 等待 长的 为了 那 ;
我想我们还要等很久才能看到那一天。

[fɔːr; fər][ðə; ði][taɪm] [wen] [wiː; wi][jæl; jəl][hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr][best] [esˈθetɪks] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkɔːfi] ,
for the time when we shall have our best esthetics over the coffee ,
为了 这 时间 什么时候 我们 将 有 我们的 最好的 美学 超过 这 咖啡 ;
期待着我们能在喝咖啡时展现出最佳的审美情趣。

[æt; ət][ðə; ði][ˈkɜːrbsaɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [triːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] [ˈfaɪnɪŋ] [əˈpɑːn][,aɪ ˈtiː] ,
at the curbside under the trees with the sun shining upon it ,
在 这 路边 在下面 这 树木 和 这 太阳 灼灼 之上 它 ;
在路边树荫下，阳光照耀着它，

[ɔːr][ðə; ði] [ˈjædʊʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ˈlendiŋ] [ɪts][ˈsæŋk(jə)n] ,
or the shadow of the evening lending its sanction ,
或者 这 阴影 的 这 晚上 贷款 它是 制裁 ;
或是暮色笼罩下的阴影给予了认可，

[ˈʌndər] [ðə; ði][mæɡˈnetɪk] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌŋ][æz; əz] [pɔːl] [fɔːrt][ɔːr][ˈfrænsɪs] [dʒæmz] ,
under the magnetic influence of such a one as Paul Fort or Francis Jammes ,
在下面 这 磁的 影响 的 这样的 一个 一 作为 保罗 堡 或者 弗朗西斯 詹姆斯 ;
在保罗·福特或弗朗西斯·詹姆斯等人的强大影响力下，

[ɔːr][eɪˈmiːl] [vərˈhaːrən] — [æz; əz][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wʌns][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] [əˈmʌŋ] [sʌtʃ] [æz; əz]
or Emile Verhaeren — as it was once to be had among such as
或者 埃米尔 verhaeren — 作为 它 曾是 一次 到 是 有 之中 这样的 作为
[vərˈleɪn] ,
Verlaine ,
魏尔伦 ;
或者埃米尔·韦尔哈伦——就像它曾经在魏尔伦等人中间流行的那样，

[ˌboʊdəˈleɪr] [ænd; ænd][ðæt] [haɪ] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [dɪˈstɪŋɡwɪt] [ˈpeɪntəz] [huː] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈfeɪməs]
Baudelaire and that high company of distinguished painters who are now famous
波德莱尔 和 那 高的 公司 的 杰出的 画家 WHO 是 现在 著名的
[əˈmʌŋ] [juː ˈes] .
among us :
之中 我们 ;
波德莱尔和他那群如今在我们当中享有盛名的杰出画家们。

[ðə; ði][ˈstuːdiʊ][ʌv; əv] [gɜːtuːd] [staɪn] , [ðæt] [ˈkwaɪət] [jet] [ˌɔːlweɪz] [ˈlaɪvli] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ruː] [diː] [flɜːˈruːs] ,
The studio of Gertude Stein , that quiet yet always lively place in the rue de Fleurus ,
这 工作室 的 格特鲁德 斯坦因 , 那 安静的 然而 总是 热闹 地方 在 这 后悔 德 fleurus ;
格特鲁德·斯坦的工作室，位于弗勒吕斯街，是一个安静却又总是充满活力的地方。

[ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ruːm] [aɪ][hæv; həv][ˈevər] [bɪn] [ɪn] [wer] [ðɪs] [ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [ˌɔːrgənəɪzd] [tuː; tə][ə; eɪ]
is the only room I have ever been in where this spirit was organized to a
是 这 仅有的 房间 我 有 曾经 到过 在 在哪里 这 精神 曾是 组织 到 一个
[ˈsɪmələr] [dɪˈɡriː] ,
similar degree ,
相似的 程度 ;
这是我唯一去过的房间，那里的氛围组织得如此井然有序。

[fɔːr; fər] [hɪr] [juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːəl] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] ,
for here you had the sense of the real importance of painting ,
为了 这里 你 有 这 感觉 的 这 真实的 重要性 的 绘画 ;
因为在这里，你才能真正感受到绘画的重要性。

[æz; əz][aɪ 'ti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [θɔ:t] [ʌv; əv][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [pɪ'sɑ:roʊ] , ['ma:nɛt] , [di'gæs] ,
as it used to be thought of in the days of **Pissarro , Manet , Degas ,**
作为 它 用过的 到 是 想法 的 在 这 天 的 毕沙罗 , 马奈 , 德加 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ,
and the others ,
和 这 其他的 ,

就像毕沙罗、马奈、德加等人那个时代人们所认为的那样，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][hæd; həd] [mʌtʃ] , [ɪn][ɔ:l]['hju:mən] [weɪz] , [-]
and you had much , in all human ways , [195]
和 你 有 很多 , 在 全部 人类 方式 , [-]
你在各方面都拥有很多[195]

[aʊt] [ʌv; əv][æn; ən] ['i:vnɪŋ] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] , [moʊst][ʌv; əv][ɔ:l] ,
out of an evening there , and , most of all ,
出去 的 一个 晚上 那里 , 和 , 最多 的 全部 ,
在那里度过了一个美好的夜晚，而且，最重要的是，

[ju:; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [fʌnd] [ʌv; əv] [gʊd] ['hju:mər] [θrʌst] [æt; ət][ju:; jʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:nvər'seɪ](ə)n]
you had a fund of good humour thrust at you , and the conversation
你 有 一个 基金 的 好的 幽默 推力 在 你 , 和 这 对话
[tʊk] [ɑ:n] ,
took on ,
采取 在 ,
你突然被灌输了一大堆幽默感，谈话也随之展开。

[nɑ:t][ðə; ði]['kwɑ:ləti][ʌv; əv][pou'etɪk] [prəʊz] ['spu:kən] , [æz; əz][ju:; jʊ][hæd; həd][ðə; ði]['kwɑ:ləti][ʌv; əv] [jɔ:r'self]
not the quality of poetic prose spoken , as you had the quality of yourself
不是 这 质量 的 诗意的 散文 说 , 作为 你 有 这 质量 的 你自己
[ænd; ənd] ['ʌðər] ,
and others ,
和 其他的 ,
不是那种诗歌散文式的表达方式，而是你展现出的你自身以及他人的特质。

[ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['wɪljəm] [dʒeɪmz] ['ɪntɪməsi] , [wɪtʃ] , [æz; əz] ['evriwʌn] [noʊz] ,
a kind of William James intimacy , which , as everyone knows ,
一个 种类 的 威廉 詹姆斯 亲密关系 , 哪个 , 作为 每个人 知道 ,
一种威廉·詹姆斯式的亲密感，众所周知，

[ɪz] [stɑɪl] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] [ʌv; əv][aɪ'di:əz][tu:; tə][jʊr; jər] [dɔ:r] [ɪn][tɜ:rmz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn]
is style bringing the universe of ideas to your door in terms of your own
是 风格 带来 这 宇宙 的 想法 到 你的 门 在 条款 的 你的 自己的
[sen'seɪjənz] .
sensations .
感觉 .
风格是将宇宙中的各种想法，以你自身的感受为导向，带给你身边。

[ðer; ðər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði][wʌns] [feɪmd] [brʊk] [fɑ:rm] ,
There may have been a touch of all this at the once famed Brook Farm ,
那里 可能 有 到过 一个 触碰 的 全部 这 在 这 一次 著名的 溪 农场 ,
曾经名噪一时的布鲁克农场或许也曾有过这一切的影子。

[bʌt; bət][aɪ] ['fænsɪ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ræðər] [tʃɪl] [ɪn][ɪts] [sɪ'verəti] .
but I fancy it was rather chill in its severity .
但 我 想要 它 曾是 相当 寒意 在 它是 严重性 .
但我认为它的严重程度还算温和。

[ðer; ðær][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [tʃɑ:rm] [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðær] [dɪs'kʌʃnz] [tu:; tə]
There is something of charm in the French idea of taking their discussions to
那里 是 某物 的 魅力 在 这 法语 主意 的 采取 他们的 讨论 到
[ðə; ði] ['sʌnlʌɪt] [ɔ:r][ðə; ði] ['ʃædʊʊ] ['ʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz] ,
the sunlight or the shadow under the stars ,
这 阳光 或者 这 阴影 在下面 这 明星 ,
法国人喜欢把谈话地点移到阳光下或星空下的树荫下，这种做法颇具魅力。

[ɪ:ðər] [wɪ'ðɪn] [ɔ:r] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæ'feɪ] , [wer] [ju:; jʊ] [fi:l] [ðə; ði] ['pæsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] ,
either within or outside the café , where you feel the passing of the world ,
任何一个 之内 或者 外部 这 咖啡店 , 在哪里 你 感觉 这 通过 的 这 世界 ,
无论是在咖啡馆内还是咖啡馆外，你都能感受到世界的流逝。

[ænd; ʌnd][ðə; ði]['pʊəətɪrɪ][ɪz][ʌv; əv][wʌn] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [laɪf] [ɪt'self] , [nɑ:t][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['stʌfi]
and the poetry is of one piece with life itself , not the result of stuffy
和 这 诗 是 的 一 片 和 生活 本身 , 不是 这 结果 的 闷
[ˈstu:di;əʊz] ,
studios ,
工作室 ,
诗歌与生活本身浑然一体，并非出自沉闷的工作室。

[ænd; ʌnd] [ɪk'sesɪvli] [ɔ:r'neɪt] ['laɪbrerɪ] ['kɔ:rnərz] , [wer] [bʊks] [kraʊd] [aʊt][ðə; ði]['kwa:ləti][ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
and excessively ornate library corners , where books crowd out the quality of people
和 过度 华丽 图书馆 角落 , 在哪里 图书 人群 出去 这 质量 的 人们
[ænd; ʌnd] [θɪŋz] .
and things .
和 事物 .
还有那些装饰过于华丽的图书馆角落，书籍喧宾夺主，掩盖了人和物的品质。

[ju:; jʊ] [felt] [ðæt] [ðə; ði][kæ'feɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] , [ænd; ʌnd] [ɪf] [ðə; ði]['ækrəbæt] [keɪm]
You felt that the café was the place for it , and if the acrobat came
你 毛毡 那 这 咖啡店 曾是 这 地方 为了 它 , 和 如果 这 杂技演员 来了
[ænd; ʌnd] [sæŋ] ,
and sang ,
和 唱 ,
你觉得咖啡馆是举办这种活动的合适场所，如果杂技演员过来唱歌的话，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l][ʌv; əv][wʌn]['fæbrɪk][ænd; ʌnd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [gʊd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pʊəətɪrɪ] ,
it was all of one fabric and it was as good for the poetry ,
它 曾是 全部 的 一 织物 和 它 曾是 作为 好的 为了 这 诗 ,
它们都是一体成型的，非常适合诗歌创作。
[æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ɪr] [ðæt] [əb'zɔ:rbd] [aɪ 'ti:] .
as it was for the eye and the ear that absorbed it .
作为 它 曾是 为了 这 眼睛 和 这 耳朵 那 吸收 它 .

因为它被眼睛和耳朵吸收了。
[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spektək(ə)][ʌv; əv] ['tu:zdeɪ] , [æt; ət][ðə; ði] [kloʊzɜ-i] [di:] ['lɪləs]
Despite the different phases of the spectacle of Tuesday , at the Closerie de Lilas
尽管 这 不同的 阶段 的 这 奇观 的 周二 , 在 这 克洛斯里 德 莉拉丝
,
,
,
尽管周二在丁香园 (Closerie de Lilas) 的演出分为不同的阶段，

[ju:; jʊ][hæd; həd][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] ['splendər] , [ɪts] ['eksələns] , [ænd; ʌnd] , [moʊst][ʌv; əv][ɔ:l] ,
you had the feeling of its splendour , its excellence , and , most of all ,
你 有 这 感觉 的 它是 辉煌 , 它是 卓越 , 和 , 最多 的 全部 ,
[ʌv; əv][ɪts] [rɪ'æləti] ,
of its reality ,
的 它是 现实 ,
你感受到了它的辉煌、它的卓越，以及最重要的，它的真实性。

[ɪts] [rɪ'leɪ](ə)n[ɪp] [tuː; tə] ['evri] [ˈlðə] [feɪz] [ʌv; əv][laɪf] ,
its relationship to every other phase of life ,
它是 关系 到 每一个 其他 阶段 的 生活 ;
它与人生其他各个阶段的关系,

[ænd; ənd][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhaɪpərsensətɪvəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [æz; əz][wiː; wi] [stɪl] [kən'sɪdər] [aɪ 'tiː]
and not of the hypersensitivity of the thing as we still consider it
和 不是 的 这 过敏反应 的 这 事物 作为 我们 仍然 考虑 它
[ə'mʌŋ] [ɑːr'selvz] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ;
among ourselves in general ;
之中 我们自己 在 一般的 ;
而不是我们通常认为的那种对事物过度敏感的态度;

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [pɔːl] [fɔːrt] , [ɔːr][ˈfrænsɪs] [dʒæmz] ,
and if you heard the name of Paul Fort , or Francis Jammes ,
和 如果 你 听到 这 姓名 的 保罗 堡 , 或者 弗朗西斯 詹姆斯 ,
如果你听说过保罗·福特或弗朗西斯·詹姆斯的名字,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['defɪnət] ['ɪʃuː] [ɪn] ['deɪli] [laɪf] ,
it was a definite issue in daily life ,
它 曾是 一个 定 问题 在 日常的 生活 ;
这确实是日常生活中的一个问题。

['iːkwəl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['steɪtsmən] [ɪn] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] , [-]
equal with the name of the great statesmen in importance , [196]
平等的 和 这 姓名 的 这 伟大的 政治家 在 重要性 , [-]
与伟大政治家的名字同等重要[196]

[juː; jʊ][wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [ɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sfɪr] [ʌv; əv] [æk'tɪvətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns]
you were being introduced into a sphere of activities of the utmost importance
你 是 存在 介绍 进入 一个 领域 的 活动 的 这 极致 重要性
,
;
,
你即将进入一个至关重要的活动领域,

[ðæt] ['pouətri][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['rekənd] [wɪð; wɪθ] .
that poetry was something to be reckoned with .
那 诗 曾是 某物 到 是 估计 和 .
那种诗歌不容小觑。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['mɪrli] [tuː; tə] [hɪr] [wʌn'self] [tɔːk] [ðæt] [ˈɑːrtɪsts] [laɪk] - [held] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ]
It was not merely to hear oneself talk that artists like Mallarmé held forth with
它 曾是 不是 仅仅 到 听到 自己 讲话 那 艺术家 喜欢 - 握住 前进 和
[dɪ'stɪŋkʃn] ,
distinction ,
区别 ,
像马拉美这样的杰出艺术家, 他们的演讲并非仅仅为了自说自话。

[ðæt] [ˈɑːrtɪsts] [laɪk] [diː] ['rɛɡniːə] [ænd; ənd][fɔːrt] [dɪ'voot] [ðəm'selvz] , [haʊ'evər] ['siːkrətli] ,
that artists like de Regnier and Fort devote themselves , however secretly ,
那 艺术家 喜欢 德 雷尼尔 和 堡 奉献 他们自己 , 然而 偷偷 ,
像德·雷尼尔和福特这样的艺术家, 无论多么隐秘地, 都致力于此。

[ɔːr] [haʊ'evər] ['oʊpənli][tuː; tə][ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [θiːm] .
or however openly to the sacred theme .
或者 然而 公然 到 这 神圣 主题 .
或者以任何方式公开地表达神圣的主题。

[ðeɪ] [hæd; həd][bʌt; bət][wʌn] [ɪn'ten](ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] ,
They had but one intention , and that to arrive at ,
他们 有 但 一 意图 , 和 那 到 到达 在 ,
他们只有一个目的, 那就是到达目的地。

[ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][ri:ələ'zeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][best] [steɪt] [ʌv; əv]['pəʊətəri] ,
and assist in the realization of the best state of poetry ,
和 协助 在 这 实现 的 这 最好的 状态 的 诗 ,
并协助实现诗歌的最佳状态,

[ðæt] [jæl; jəl][hæv; həv] ['kærid] [ðə; ði][ɑ:rt] ['fɜ:rðər] [ɑ:n][ɪts] [wei] ['lɑ:dʒɪkli] ,
that shall have carried the art further on its way logically ,
那 将 有 携带 这 艺术 更远 在 它是 方式 逻辑上 ,
这将使艺术在逻辑上进一步发展。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [ðei] [hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][taɪm]
and in accordance with the principles which they have created for their time
;
;
;
;
并遵循他们为当时所制定的原则;

[en'devərɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [tu;; tə] [kri'eɪt] [freʃ] ['vælju:z] ,
endeavoring always to create fresh values ,
努力 总是 到 创造 新鲜的 值 ,
始终致力于创造新的价值,

[nu:] [pɔɪnts] [ʌv; əv]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pri'veɪlɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊldər] ['aʊtˌlaɪnz]
new points of contact with the prevailing as well as with the older outlines
新的 积分 的 接触 和 这 盛行 作为 出色地 作为 和 这 老 概述
[ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] .
of the classics .
的 这 经典 .

与主流以及古典作品的旧轮廓建立新的联系点。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [ðen] , [ə; eɪ]['spektək(ə)l] , [frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] [rɪ'mu:vd] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjʊ:] ,
It was , then , a spectacle , from our removed point of view ,
它 曾是 , 然后 , 一个 奇观 , 从 我们的 已移除 观点 的 看法 ,
从我们这些旁观者的角度来看, 这真是一场奇观。

[ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pəʊ'etɪk] ['mʌltɪtu:d] [ə'raʊnd] [ðə; ði][kæ'feɪ] [teɪblz] , ['oʊvər][ðə; ði][,dju:bə'nei] ,
the gathering of the poetic multitude around the café tables , over the Dubonnet ,
这 采集 的 这 诗意的 民众 大约 这 咖啡店 表格 , 超过 这 杜本内 ,
[ðə; ði] [,grenə'di:nz] ,
the grenadines ,
这 格林纳丁斯 ,
诗人们聚集在咖啡馆的桌旁, 一边品着杜本内酒和石榴酒, 一边吟诗作赋。

[ænd; ənd][ðə; ði][kæ'feɪ] [nwa:r] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tu:zdeɪ] ['i:vniŋ] .
and the café noir , of a Tuesday evening .
和 这 咖啡店 黑色电影 , 的 一个 周二 晚上 .
还有周二晚上的黑色咖啡馆。

[aɪ 'ti:] [geɪv] [wʌn][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][pɜ:rpə'tu:əti] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪndɪstrʌktə'bɪlɪti] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
It gave one a sense of perpetuity , of the indestructibility of art ,
它 给予 一 一个 感觉 的 永续 , 的 这 坚不可摧 的 艺术 ,
它给人一种永恒感, 一种艺术不朽的感觉。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bstək(ə)lz] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][ðə; ði][rʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
in spite of the obstacles encountered in the run of the day ,
在 尽管如此 的 这 障碍 遭遇 在 这 跑步 的 这 天 ,
尽管当天跑步过程中遇到了种种障碍,

[ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][hæz; hæz][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈleɪmən] [ɪn] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkwa:lɪfaɪd][tu:; tə][set] [daʊn]
that the artist has the advantage over the layman in being qualified to set down
那 这 艺术家 有 这 优势 超过 这 外行 在 存在 合格的 到 放 向下
,
.
.

艺术家比外行人更有优势，因为他们有资格进行记录。

[ɪn] [ˈeɪps] [ɪmˈperɪəbl] , [ðoʊz] [steɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [wɪt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈeɪps] [ʌv; əv]
in shapes imperishable , those states of his imagination which are the shapes of
在 形状 不朽的 , 那些 各州 的 他的 想像力 哪个 是 这 形状 的
[laɪf][ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
life and of nature .
生活 和 的 自然 .

在他的想象中，那些永恒的形状，就是生命和自然的形状。

[wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tu:; tə][ˈeɪmi] [ˈloʊəl] [fɔ:r; fər] [ˈhævɪŋ] [əˈseɪmblɪd] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r]
We may be grateful to Amy Lowell for having assembled for our
我们 可能 是 感激的 到 艾米 洛厄尔 为了 拥有 组装 为了 我们的
[ˌkɑ:nsəˈmeɪʃn] ,
consummation ,
圆房 ,

我们或许应该感谢艾米·洛厄尔为我们的婚礼所做的安排。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rld] [wer] [ˈpoʊətri][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [jet] [ðə; ði] [səˈblaɪm] [ɪˈfu:] [æz; əz][aɪˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi]
in a world where poetry is not as yet the sublime issue as it was to be
在 一个 世界 在哪里 诗 是 不是 作为 然而 这 升华 问题 作为 它 曾是 到 是
[felt][æt; ət] [ˈevri] [stri:t] [ˈkɔ:rnər] ,
felt at every street corner ,
毛毡 在 每一个 街道 角落 ,

在一个诗歌不再像过去那样在每个街角都成为崇高话题的世界里，

[mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:] [di:] [roʊm] , [ðə; ði][kæˈfeɪ] [ˌnoʊvəlz] - , [ænd; ənd] [
much of the spirit of the rue de Rome , the Café Nouvelles D'Athènes , and [
很多 的 这 精神 的 这 后悔 德 罗马 , 这 咖啡店 小说 - , 和 [
-]
197]
-]

罗马街、雅典新咖啡馆和[197]的许多精神

[ðə; ði] [kloʊzə-i] [di:] [ˈlɪləs] ,
the Closerie de Lilas ,
这 克洛斯里 德 莉拉丝 ,

丁香园

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][wʌns] [feɪɪmd] [ˈkɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði][kæˈfeɪ] [dɑ:rkɔ:rt] [wer] [ðə; ði] [ˈæbsɪnθ]
as well as the once famed corner of the Café D'Harcourt where the absinthe
作为 出色地 作为 这 一次 著名的 角落 的 这 咖啡店 哈考特 在哪里 这 苦艾酒
[ˈfloʊd] [soʊ] [kənˈtɪnjuəsli] ,
flowed so continuously ,
流动 所以 持续 ,

还有曾经闻名遐迩的哈库尔咖啡馆角落，那里苦艾酒源源不断地供应着。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪt] [sʌm; səm] [ˈveri] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈpoʊətri][hæz; hæz] [ˈeməˌneɪtɪd] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [taɪm] .
and from which some very exquisite poetry has emanated for all time .
和 从 哪个 一些 非常 精美的 诗 有 散发 为了 全部 时间 .

从中诞生了许多流传至今的优美诗篇。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ɪntrɪˈmeɪ](ə)n][wiː; wi][hæv; həv][ʌv; əv] [wʌt] [ˈaʊər; ɑːr][best] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈpoʊətɹi][hæz; həz]
It is the first intimation we have of what our best English poetry has
它是这第一的暗示我们有的是什么我们的最好的英语诗有
[dʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði][best] [frɛntʃ] [ˈpoʊəts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
done for the best French poets of the present ,
完毕为了这最好的法语诗人的这展示 ,
这是我们首次了解到，我们最优秀的英国诗歌对当今最优秀的法国诗人产生了怎样的影响。

[ænd; ənd] [wʌt] [ˈaʊər; ɑːr][fɜːrst] [friː] [vɜːrs] [ˈpoʊət][hæz; həz] [dʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˌɪbəˈreɪ](ə)n]
and what our first free verse poet has done for the general liberation
和什么我们的第一的自由的诗诗人有完毕为了这一般的解放
[ʌv; əv][ɪˈməʊjənz] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ˈfriːdəm] [ʌv; əv][fɔːrm][ɪn][ɔːl] [ˈkʌntrɪz] .
of emotions and for freedom of form in all countries .
的 情绪 和 为了 自由 的 形式 在 全部 国家 .
以及我们第一位自由诗诗人作为所有国家的情感解放和形式自由所做出的贡献。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɪndɪkeɪtɪd] [ðə; ði][ˈpoʊəts] [ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm] .
He has indicated the poets that are to follow him .
他 有 表明的 这 诗人 那 是 到 跟随 他 .
他已经指明了哪些诗人将追随他的脚步。

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][ˈsæŋk](ə)n][ɔːl] [ðɪs] [poʊˈetɪk] [dɪsˈkʌsɪv] [ɪnˈtensətɪ] [æt; ət][ðə; ði]
He would be the first to sanction all this poetic discussive intensity at the
他 会 是 这 第一的 到 制裁 全部 这 诗意的 讨论 强度 在 这
[ˈkɜːrbsaɪd] ,
curbside ,
路边 ,
他会是第一个认可路边这种充满诗意的热烈讨论的人。

[ðə; ði] [ˈɪbərtɪ] [ænd; ənd] [ˈfriːdəm] [ʌv; əv][ðə; ði][kæˈfeɪ] , [ðə; ði] [ˈeksələns] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈtuːzdeɪ]
the liberty and freedom of the café , the excellence of a divine Tuesday
这 自由 和 自由 的 这 咖啡店 , 这 卓越 的 一个 神圣的 周二
[ˈiːvniŋ] . [-]
evening . [198]
晚上 . [-]
咖啡馆的自由和惬意，以及美好的星期二夜晚。[198]

[ˈeməli] [ˈdɪkɪnsən]
EMILY DICKINSON
艾米丽 狄金森
艾米莉·狄金森

[ɪf] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ˈpoʊətɹi][ɪn][ɪts][moʊst] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd][ˈpleɪf(ə)l] [muːd] ,
If I want to take up poetry in its most delightful and playful mood ,
如果 我 想 到 拿 向上 诗 在 它是 最多 愉快 和 顽皮的 情绪 ,
如果我想以最令人愉悦和轻松的方式欣赏诗歌，

[aɪ] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [vəːsɪz] [ʌv; əv] [ðæt] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l][gɜːrɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪkstɪz] [ænd; ənd] [ˈsevnɪtɪz] , [ˈeməli]
I take up the verses of that remarkable girl of the sixties and seventies , Emily
我 拿 向上 这 诗句 的 那 卓越 女孩 的 这 六十年代 和 七十年代 , 艾米丽
[ˈdɪkɪnsən] ,
Dickinson ,
迪金森 ,
我翻开了六七十年代那位杰出女性——艾米莉·狄金森的诗句。

[ʃiː; ʃi] [huː] [wʌz; wəz] [ˈraɪtɪŋ] [hɜːr; hər][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɜːrθləs] [poʊˈetɪk] [ˈnʌθɪŋz] ,
she who was writing her little worthless poetic nothings ,
她 WHO 曾是 写作 她 小的 毫无价值 诗意的 什么也没有 ,
她写着那些毫无价值的诗句，

[ɔːr][soʊ][ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][wɔːnt][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
or so she was wont to think of them ,
或者 所以 她 曾是 惯于 到 思考 的 他们 ,
她总是这样看待他们。

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [naʊ] [ˈklæsɪk(ə)l] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [ɡruːp] [wʌz; wəz] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] [əˈraʊnd]
at a time when the now classical New England group was flourishing around
在 一个 时间 什么时候 这 现在 古典 新的 英格兰 团体 曾是 芊芊 大约
[ˈkɑːnkɔːrd] ,
Concord ,
和睦 ,

在当时，如今已成为经典的英格兰新音乐团体在康科德附近蓬勃发展。
[wen] [ˈhɔːθɔːrn] [wʌz; wəz] [ˈbʌrəʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] [θɪŋz] ,
when Hawthorne was burrowing into the soul of things ,
什么时候 霍桑 曾是 掘穴 进入 这 灵魂 的 事物 ,
当霍桑深入探究事物的灵魂时，

[ˈθɔːrəʊ] [wʌz; wəz] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [mɔːr] [ˈpenslz] [ænd; ənd] [tʊk] [tuː; tə] [ˈsaʊndɪŋ] [leɪk] [ˈbɒtəms]
Thoreau was refusing to make more pencils and took to sounding lake bottoms
梭罗 曾是 拒绝 到 制作 更多的 铅笔 和 采取 到 听起来 湖 底部
[ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [kənˈvɜːrs] [wɪð; wɪθ][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈwɔːtər][laɪf] ,
and holding converse with all kinds of fish and other water life ,
和 保持 交谈 和 全部 种类 的 鱼 和 其他 水 生活 ,
梭罗拒绝再制作铅笔，转而探测湖底，并与各种鱼类和其他水生生物交谈。

[ænd; ənd] [ˈemərsn] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [haɪ] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz][ˈpedɪst(ə)l] [ˈpriːtʃɪŋ] [ʌv; əv] [kɒmpenˈseɪʃənz] ,
and Emerson was standing high upon his pedestal preaching of compensations ,
和 爱默生 曾是 常设 高的 之上 他的 座 布道 的 赔偿 ,
[ʌv; əv] [ˈfrendʃɪp] , [səˈsaɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊvərsoʊl] ,
of friendship , society and the oversoul ,
的 友谊 , 社会 和 这 超灵 ,
而爱默生则高高地站在讲台上，宣扬补偿、友谊、社会和超灵。

[ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaɪtɪ] [ɪmˈpres] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld][æt; ət][lɑːrdʒ][æz; əz]
leaving a mighty impress upon his New England and the world at large as
离开 一个 强大的 令人印象深刻 之上 他的 新的 英格兰 和 这 世界 在 大的 作为
[wel] .
well .
出色地 .

他在新英格兰乃至全世界都留下了深刻的印象。

[aɪ][faɪnd] [wen] [aɪ] [teɪk] [ʌp] [ˈeməli] [ˈdɪkɪnsən] ,
I find when I take up Emily Dickinson ,
我 寻找 什么时候 我 拿 向上 艾米丽 迪金森 ,
我发现，当我阅读艾米莉·狄金森的作品时，

[ðæt] [aɪ][eɪˈem][sɔːrt][ʌv; əv] [ˈsʌnɪŋ] [maɪˈself][ɪn][ðə; ði][ˈdɪskəl] [ˈreɪdiəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [braɪt] , [ˈvɪvɪd] ,
that I am sort of sunning myself in the discal radiance of a bright , vivid ,
那 我 是 种类 的 日光浴 我 在 这 盘 辐射 的 一个 明亮的 , 生动 ,
我感觉自己正沐浴在明亮、生动的圆盘光芒中，

[ænd; ənd] [ˈriːəli] [nuː] [taɪp] [ʌv; əv][ˈpoʊət] ,
and really new type of poet ,
和 真的 新的 类型 的 诗人 ,
以及一种全新的诗人类型，

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃɪ][ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] [wɔːrn][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈfreʃnəs] [fɔːr; fər][juːˈes] ,
for she is by no means worn of her freshness for us ,
为了 她 是 经过 不 方法 磨损 的 她 新鲜 为了 我们 ,
因为她对我们而言，丝毫没有失去那份清新之美。

[ʃiː, ʃi] [werz] [wɪð; wɪθ][wʌn][æz; əz] [wʊd] [æn; ən][oʊld] [ˈfæʃnd] [pɜːrɪ] [set][ɪn][goʊld][ænd; ənd][dɑːrk]
she wears with one as would an old fashioned pearl set in gold and dark
她 穿着 和 一 作为 会 一个 老的 造型 珍珠 放 在 金子 和 黑暗的
[iˈnæməlz] .
enamels .
珐琅 .

她佩戴的这枚耳环，就像一枚镶嵌在黄金和深色珐琅中的老式珍珠项链。

[ʃiː, ʃi] [ˈɒfsɛts] [ðə; ði] [ˈsmʌŋnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː, ʃi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈtʃɪri]
She offsets the smugness of the time in which she lived with her cheery
她 偏移量 这 自鸣 的 这 时间 在 哪个 她 居住地 和 她 欢快的
[ɪmˈpɜːrtnəns] ,
impertinence ,
无礼 ,

她用自己开朗的无礼抵消了她所处时代的自满情绪。

[ænd; ənd] [ˈstaːtlz] [ðə; ði]ˈprez(ə)nt[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ʌnˈkɑːmən] [ɡɪfts] .
and startles the present with her uncommon gifts .
和 惊吓 这 展示 和 她 罕见 礼物 .

她以非凡的天赋令在场之人惊叹不已。

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [ðə; ði] [ɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [-]
Those who know the irresistible [199]
那些 WHO 知道 这 无法抗拒 [-]

那些了解不可抗拒之物的人[199]

[tʃɑːrm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡɜːrɪ] — [huː] [geɪv] [soʊ] [tʃɑːrmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɔːrtrət] [ʌv; əv][hɜːrˈself] [tuː; tə][ðə; ði]
charm of this girl — who gave so charming a portrait of herself to the
魅力 的 这 女孩 — WHO 给予 所以 迷人 一个 肖像 的 她自己 到 这
[ˈstreɪndʒər] [frend] [huː] [ɪnˈkwaɪəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈfoʊtəɡræf] :
stranger friend who inquired for a photograph :
陌生人 朋友 WHO 询问 为了 一个 照片 :

这位女孩的魅力在于——她给那位索要照片的陌生朋友拍了一张如此迷人的自画像：

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [ˈpɔːrtrət] [naʊ] , [bʌt; bət][eɪ ˈem] [smɔːl] [laɪk] [ðə; ði] [ren] ,
" **I had no portrait now , but am small like the wren ,**
" 我 有 不 肖像 现在 , 但 是 小的 喜欢 这 鹪 ,
“我现在没有画像了，但我像鹪鹩一样渺小。”

[ænd; ənd][maɪ] [her] [ɪz][boʊld] [laɪk] [ðə; ði] [ˈtʃɛsnʌt] [bɜːr] ,
and my hair is bold like the chestnut burr ,
和 我的 头发 是 大胆的 喜欢 这 板栗 刺果 ,

我的头发像栗子刺一样鲜艳夺目。

[ænd; ənd][maɪ] [aɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈferɪ] [ɪn][ðə; ði] [ɡlæs] [ðæt] [ðə; ði] [ɡest] [liːvz] ,
and my eyes like the sherry in the glass that the guest leaves ,
和 我的 眼睛 喜欢 这 雪利酒 在 这 玻璃 那 这 客人 树叶 ,

我的眼睛就像客人离开时杯中剩下的雪利酒一样。

" [ðɪs] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][dʒʊˈlaɪ] , - — [æɪ; jəl][biː; bi][ʌv; əv] [kɔːrs] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌndɪˈnaɪəbl]
" **this written in July , 1862 — shall be of course familiar with the undeniable**
" 这 书面 在 七月 , - — 将 是 的 课程 熟悉的 和 这 无可否认
[ə,ɪdʒəˈnæləti][ʌv; əv][hɜːr; hər][pɜːrsəˈnæləti] ,
originality of her personality ,
独创性 的 她 性格 ,

“这段文字写于1862年7月——当然，人们应该都熟悉她无可否认的个性独特性，

[ðə; ði] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][hɜːr; hər][maɪnd] , [tʃɑːrm] [juˈniːk] [ɪn] [ɪtˈself] ,
the grace and special beauty of her mind , charm unique in itself ,
这 优雅 和 特别的 美丽 的 她 头脑 , 魅力 独特的 在 本身 ,

她优雅的气质和独特的心灵之美，散发着独一无二的魅力。

[nɑ:tɪ] [laɪk] ['eni] ['ʌðər] ['dʒi:niəs] [ðen] [ɔ:r] [nəʊ] , [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [brɪʔɔ:r] [hɜ:r; hər] ,
not like any other genius then or now , or in the time before her ,
不是 喜欢 任何 其他 天才 然后 或者 现在 , 或者 在 这 时间 前 她 ,
她不像当时、现在或之前的任何一位天才。

[ˈhævɪŋ] [pərˈhæps][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkrɪst(ə)l] [ˈklɪrnəs] [ʌv; əv] [ˈkræɪɔ:ɪ] , [laɪk]
having perhaps a little of relationship to the crystal clearness of Crashaw , like
拥有 也许 一个 小的 的 关系 到 这 水晶 清晰度 的 克拉肖 , 喜欢
[vɔ:n] [ænd; ənd] [dʌŋ] [ˈmeɪbi] ,
Vaughan and Donne maybe ,
沃恩 和 唐恩 或许 ,
或许与克拉肖作品中那种晶莹剔透的清晰度有些许关联, 就像沃恩和唐恩的作品一样。

[ɪn] [rɪˈspekt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈlɪrɪkl] [ˈfɜ:rvər] [ænd; ənd][ˈmɔ:rəl] [ˈɜ:rnɪstnəs] ,
in respect of their lyrical fervour and moral earnestness ,
在 尊重 的 他们的 抒情的 热情 和 道德 认真 ,
就其抒情热情和道德诚意而言,

[jet] [ˌnevərðəˈles] [əˈpiəriŋ] [tu:; tə][ju:ˈes] [ˈfreʃli] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [ˈseprət] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ɪn][hɜ:r; hər]
yet nevertheless appearing to us freshly with as separate a spirit in her
然而 尽管如此 出现 到 我们 新鲜的 和 作为 分离 一个 精神 在 她
[vɜ:rs] [kriˈeɪʃənz] [æz; əz][ʃi:; ji][hɜ:rˈself][wʌz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:r; hər][baɪ]
verse creations as she herself was separated from the world around her by
诗 作品 作为 她 她自己 曾是 分开 从 这 世界 大约 她 经过
[ðə; ði] [ˈæmplɪtu:d] [ʌv; əv] [ˈgɑ:rdn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][hɜ:r; hər] [ˈju:nɪvɜ:rs]
the amplitude of garden which was her universe .
这 振幅 的 花园 哪个 曾是 她 宇宙 .
然而, 尽管如此, 她的诗歌创作仍然以一种清新脱俗的精神呈现在我们面前, 就像她本人被她那广阔的花园(她的宇宙)与周围的世界隔绝开来一样。

[ˈeməli] [ˈdɪkɪnsən] [kənˈfrʌnts] [ju:; jʊ][æt; ət][wʌns][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈɪnstɪŋkt] [fɔ:r; fər][ˈpoʊətri] ,
Emily Dickinson confronts you at once with an instinct for poetry ,
艾米丽 迪金森 面对 你 在 一次 和 一个 本能 为了 诗 ,
艾米莉·狄金森的作品立刻就能唤起你对诗歌的本能感受,

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈenvɪd] [baɪ][ðə; ði] [mɔ:r] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ænd; ənd][pərˈhæps] [mɔ:r] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpoʊəts] .
to be envied by the more ordinary and perhaps more finished poets .
到 是 令人羡慕 经过 这 更多的 普通的 和 也许 更多的 完成的 诗人 .
令那些平庸的、或许也更有成就的诗人羡慕不已。

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ʃi:; ji] [ˈnevər] [wʌz; wəz] , [ˈkɑ:mən] [ʃi:; ji] [ˈnevər] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] ,
Ordinary she never was , common she never could have been ,
普通的 她 绝不 曾是 , 常见的 她 绝不 可以 有 到过 ,
她从来就不是个普通人, 她也永远不可能平庸。

[fɔ:r; fər][ʃi:; ji][wʌz; wəz][fɜ:rst][ænd; ənd][læst] [əˈrɪstəkræt] [ɪn] [ˌsensəˈbɪləti] , [rer] [ænd; ənd] [ʌnˈtʌtʃəbl] [ɪf]
for she was first and last aristocrat in sensibility , rare and untouchable if
为了 她 曾是 第一的 和 最后的 贵族 在 感性 , 稀有的 和 不可触碰的 如果
[ju:; jʊ] [wɪl] ,
you will ,
你 将要 ,
因为她是情感上首屈一指的贵族, 稀世珍宝, 不可触碰。

[veɪg] [ænd; ənd] [ˈmɪstɪkl] [ˈɔ:f(ə)n] [ɪˈnʌʃ] , [ʌnəˈprəʊtʃəbl] [ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [dɪˈstɪŋktli] [əˈlu:f] ,
vague and mystical often enough , unapproachable and often distinctly aloof ,
模糊的 和 神秘 经常 足够的 , 难以接近 和 经常 明显地 超然 ,
模糊而神秘, 往往难以接近, 而且常常显得十分冷漠疏离。

[æz; əz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ʃi:; ji][hɜ:rˈself][wʌz; wəz][ɪn][hɜ:r; hər][ˈpɜ:rsən(ə)l][laɪf] .
as undoubtedly she herself was in her personal life .
作为 无疑 她 她自己 曾是 在 她 个人的 生活 .
毫无疑问, 她在个人生活中也是如此。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfʌ:ndnəs] [fʊ:r; fər] [ˈɪntɪməsi] [wɪl] [faɪnd][hɜ:r; hər] , [laɪk] [ɔ:l] [ˈrek,lʊ:sɪz] , [fərˈbɪdɪŋ]
Those with a fondness for intimacy will find her , like all recluses , forbidding
那些 和 一个 喜爱 为了 亲密关系 将要 寻找 她 , 喜欢 全部 隐士 , 禁止

[ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] ,
and difficult ,
和 难的 ,

那些喜欢亲密关系的人会发现，她像所有隐士一样，令人望而却步，难以接近。

[ɪf] [nɑ:t] [ɔ:lʔəˈgeðər] [ˈterɪfaɪɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [veɪɡʒi:z] [ænd; ənd][pɪkju:lɪˈæɾəti:z] .
if not altogether terrifying the mind with her vagueries and peculiarities .
如果 不是 共 恐怖 这 头脑 和 她 模糊不清 和 特殊性 .

即使不是完全用她的含糊不清和古怪行为吓唬人，也足以令人毛骨悚然。

[hɪr] [wʌz; wəz] [nu:] [ˈɪŋɡlənd] [æt; ət][ɪts] [ˈʃɑ:rpəst] , [ˈbraɪtəst] , [-]
Here was New England at its sharpest , brightest , [200]
这里 曾是 新的 英格兰 在 它是 最锋利 , 最亮的 , [-]

这里是新英格兰最鲜明、最辉煌的时刻[200]

[wɪˈtɪɪst] , [moʊst][fænˈtæstɪk] , [moʊst] [ˈwɪlf] , [moʊst] [dɪˈvaʊt] , [seɪnt][ænd; ənd][ɪmp] [ˈspɔ:rtɪd] [ɪn][wʌn] ,
wittiest , most fantastic , most wilful , most devout , saint and imp sported in one ,
最机智的 , 最多 极好的 , 最多 故意 , 最多 虔诚的 , 圣 和 重要 运动 在 一 ,

最机智、最奇特、最任性、最虔诚，集圣人和顽童于一身。

[tɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtrɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] , [ˈteɪkɪŋ] [ðəm; ðəm] [naʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstri:m]
toying with the tricks of the Deity , taking them now with extreme
玩具 和 这 技巧 的 这 神 , 采取 他们 现在 和 极端

[prəˈfʌndəti] ,
profundity ,
深刻 ,

玩弄神明的诡计，如今却以极其深刻的理解去领悟，

[ðen] [ˈtɔ:sɪŋ] [ðəm; ðəm] [əˈbaʊt] [laɪk] [ɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [tɔɪz] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪnˈkɑ:mpɾəbl] [ˌtrɪvɪˈæləti] .
then tossing them about like irresistible toys with an incomparable triviality .
然后 抛掷 他们 关于 喜欢 无法抗拒 玩具 和 一个 无与伦比 琐碎 .

然后像玩弄玩具一样随意地抛来抛去，这种玩笑毫无意义。

[ʃi; ʃɪ][hæz; həz] [ˈtreɪst] [əˈpɑ:n][ðə; ði][ˌpeɪdʒ][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][səˈlestʃ(ə)l] [ɪndelɪˈbɪlɪti] [ðæt] [faɪn] [laɪn]
She has traced upon the page and with celestial indelibility that fine line
她 有 追踪 之上 这 页 和 和 天体 不可磨灭 那 美好的 线

[frʌm; frəm][hɜ:r; hər][soʊl] [wɪtʃ] [ɪz][laɪk] [ə; eɪ] [faɪn] [ˌprɪzˈmætɪk] [laɪt] ,
from her soul which is like a fine prismatic light ,
从 她 灵魂 哪个 是 喜欢 一个 美好的 棱镜 光 ,

她已将她灵魂深处那道如同棱镜般绚丽的光芒，以无可磨灭的笔触，描绘在纸上。

[ˈsepəreɪtɪŋ] [wʌn] [braɪt] [ˈsfɪr] [frʌm; frəm] [əˈnʌðər] , [wʌn] [ˈplænɪt] [frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [ˈplænɪt] ,
separating one bright sphere from another , one planet from another planet ,
分离 一 明亮的 领域 从 其他 , 一 行星 从 其他 行星 ,

将一个明亮的球体与另一个明亮的球体、一颗行星与另一颗行星区分开来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɪz][bʌt; bət] [ˈfeɪntli] [pərˈseptəb(ə)l] .
and the edge of separation is but faintly perceptible .
和 这 边缘 的 分离 是 但 淡淡的 可感知的 .

分离的边缘只是隐约可见。

[ʃi; ʃɪ][hæz; həz] [left] [ju: ˈes] [ðɪs] [braɪt] [ˈfoʊliʊs][ʌv; əv][hɜ:r; hər] " [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrəns] [ɪn][wʌn] ,
She has left us this bright folio of her " lightning and fragrance in one ,
她 有 左边 我们 这 明亮的 对开本 的 她 " 闪电 和 香味 在 一 ,

她给我们留下了这本光彩夺目的作品集，其中充满了“闪电与芬芳的结合”。

" ['sɪntələnt] [wɪð; wɪθ] ['stɑ:rdʌst] [æz; əz] [pər'hæps] [noʊ] ['lðər] [brɪ'fɔ:r] [hɜ:r; hər] , ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][ɪn] [ðɪs]
" **scintillant** **with** **stardust** **as** **perhaps** **no** **other** **before** **her** , **certainly** **not** **in** **this**
" 闪烁体 和 星尘 作为 也许 不 其他 前 她 , 当然 不是 在 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

“她身上闪耀着星尘般的光芒，或许在她之前无人能及，至少在这个国家是如此。”

[nʌn] [wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [hɜ:r; hər] [sə'lest(ə)] , [ɔ:r] [mʌst; məst] [wi;; wi] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] [dɪ'tætʃɪdnɪs] ,
none **with** **just** **her** **celestial** **attachedness** , **or** **must** **we** **call** **it** **detachedness** ,
没有任何 和 只是 她 天体 依恋 , 或者 必须 我们 称呼 它 超脱 ,
[ænd; ænd] [wɪð'ɔ:l; wɪθ'ɔ:l] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [sə'blaɪm] ,
and **withal** **also** **a** **sublime** ,
和 此外 还 一个 升华 ,

没有谁仅仅拥有她那超凡脱俗的依恋，或者我们应该称之为超脱，以及一种崇高感。

[ɪm'pɜ:rt(ə)nənt] ['pleɪfnəs] [wɪtʃ] [meɪks] [hɜ:r; hər] ['ɪmɪdʒɪz] [dæns] [brɪ'fɔ:r] [wʌn] [laɪk] ['ɔ:fspɪrɪŋ] [ʌv; əv]
impertinent **playfulness** **which** **makes** **her** **images** **dance** **before** **one** **like** **offspring** **of**
无礼 玩乐 哪个 制作 她 图片 舞蹈 前 一 喜欢 后代 的
[ðə; ðɪ] [greɪt] [raʊnd] [sʌn] ,
the **great** **round** **sun** ,
这 伟大的 圆形的 太阳 ,

她那无拘无束的玩世不恭，使她的影像如同巨大的圆形太阳的后代般在人眼前翩翩起舞。

['fu:lɪŋ] ['zeləsli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['ju:nɪvɜ:sɪz] [æt; ət] [hɜ:r; hər] [fi:t] , [ænd; ænd] [dʒʌst] [brɪ'ɑ:nd] [hɜ:r; hər] [aɪ]
fooling **zealously** **with** **the** **universes** **at** **her** **feet** , **and** **just** **beyond** **her** **eye**
愚弄 热忱地 和 这 宇宙 在 她 脚 , 和 只是 超过 她 眼睛
,
,
,

她热情地玩弄着脚下和眼前之外的宇宙，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['ɔ:ftɪnəs] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] [ænd; ænd] [ʌv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] [t'rɪvɪəlnes] ['sekəndɪd] [baɪ] [nʌn] .
with **a** **loftiness** **of** **spirit** **and** **of** **exquisite** **trivialness** **seconded** **by** **none** .
和 一个 高傲 的 精神 和 的 精美的 琐碎 附议 经过 没有任何 .
兼具高尚的精神境界和精妙的琐碎细节，无人能及。

[hu:] [hæz; həz] [nɑ:t] [ri:d] [ðɪ:z] ['flɪpənt] ['rendərɪŋ] , ['hoʊldɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [sʌm; səm] [tʌtʃ] [ʌv; əv]
Who **has** **not** **read** **these** **flippant** **renderings** , **holding** **always** **some** **touch** **of**
WHO 有 不是 读 这些 轻浮的 效果图 , 保持 总是 一些 触碰 的
[ɔ:'sterəti] [ænd; ænd] ['grævəti] [ʌv; əv] [mu:d] ,
austerity **and** **gravity** **of** **mood** ,
紧缩政策 和 重力 的 情绪 ,
谁没读过这些看似轻佻却总带几分严肃和沉重意味的画作呢？

[ɔ:r] [ðə; ðɪ] [sti:l] [mɔ:r] ['pɜ:rfɪkt] " ['letərz] " [tu;; tə] [hɜ:r; hər] [frendz] , [wɪl] , [aɪ] [θɪŋk] ,
or **the** **still** **more** **perfect** " **letters** " **to** **her** **friends** , **will** , **I** **think** ,
或者 这 仍然 更多的 完美的 " 信件 " 到 她 朋友们 , 将要 , 我 思考 ,
或者，我认为，她写给朋友们的那些更完美的“信件”会更加完美。

[hæv; həv] [mɪst] [ə; eɪ] [nu:] [kaɪnd] [ʌv; əv] [pəʊ'etɪk] [daɪ'vɜ:rʒ(ə)n] , [ə; eɪ] [nu:] ['lʌvlɪnəs] , [rɪ'veɪsɪv] , [ə'lɜ:rt] ,
have **missed** **a** **new** **kind** **of** **poetic** **diversion** , **a** **new** **loveliness** , **evasive** , **alert** ,
有 错过 一个 新的 种类 的 诗意的 导流 , 一个 新的 可爱 , 回避 , 警报 ,
错过了一种新的诗意消遣，一种新的、难以捉摸的、警觉的美。

[prə'haʊnst] [ɪn] ['evri] ['ɪntərv(ə)] [ænd; ænd] ['sɪriəs] , ['mɑ:distli] [soʊ] ,
pronounced **in** **every** **interval** **and** **serious** , **modestly** **so** ,
发音 在 每一个 间隔 和 严肃的 , 谦虚地 所以 ,
在每个音节中都清晰可辨，而且严肃认真，但又不失谦逊。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [baʊnd] ['li:pɪŋ] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [laɪk] [sʌm; səm][skai] [tʃaɪld] [præŋk] [wɪð; wɪθ]
and at a bound leaping as it were like some sky child pranking with
和 在 一个 边界 跳跃 作为 它 是 喜欢 一些 天空 孩子 恶作剧 和
[ðə; ði] [klaʊdz] ,
the clouds ,
这 云 ,
它纵身一跃, 仿佛一个天上的孩子在和云朵嬉戏。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvæliːz] [bɪ'ni:θ] [ðem; ðəm] , [tʃaɪld] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [ˈfɔrli] [wʌz; wəz]
and the hills and the valleys beneath them , child as she surely was
和 这 丘陵 和 这 山谷 下面 他们 , 孩子 作为 她 一定 曾是
[ˈɔ:lweɪz] ,
always ,
总是 ,
还有脚下的山丘和山谷, 她就像个孩子一样, 永远都是。

[ˈpleɪŋ] [ɪn][sʌm; səm][sə'lest(ə)l] [ˈgɑ:rdn] [speɪs] [ɪn][hɜ:r; hər][maɪnd] , [wer] [ˈevri] [ˈspi:ʃi:z] [ʌv; əv] [ˈteðər]
playing in some celestial garden space in her mind , where every species of tether
玩耍 在 一些 天体 花园 空间 在 她 头脑 , 在哪里 每一个 物种 的 系绳
[-]
[201]
[-]
在她脑海中某个天上的花园空间里玩耍, 那里有各种各样的束缚[201]

[wʌz; wəz] [ʌnɪn'dʊrəbl] ,
was unendurable ,
曾是 难以忍受 ,
令人难以忍受,

[wer] [ˈfri:dəm] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [tʃaɪldɪʃ] [spɔ:rt][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ˈevər]
where freedom for this childish sport was the one thing necessary to her ever
在哪里 自由 为了 这 幼稚 运动 曾是 这 一 事物 必要的 到 她 曾经
[jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)ntli] [ˈkeɪpərɪŋ] [maɪnd] — " [heɪl] [tu:; tə] [ði:] ,
young and incessantly capering mind — " hail to thee ,
年轻的 和 不已 嬉戏 头脑 — " 冰雹 到 你 ,
对于她那颗永远年轻、不停嬉戏玩闹的心来说, 自由地进行这项幼稚的运动是她唯一需要的——“向你致敬,

[blaɪð] [ˈspɪrɪt] , [bɜ:rd] [ðəʊ] [ˈevər] [wɜ:rt] " !
blithe spirit , bird thou ever wert " !
快乐的 精神 , 鸟 你 曾经 沃特 " !
快乐的精灵, 你曾经是一只多么可爱的鸟儿啊!

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi; bi] [sed] [ɪn][ɔ:l] [ˈdʒʌstɪs] , [ðen] , [ðæt] " [ˈfæsi'neiʃ(ə)n] [wʌz; wəz][hɜ:r; hər] [ˈelɪmənt] ,
It must be said in all justice , then , that " fascination was her element ,
它 必须 是 说 在 全部 正义 , 然后 , 那 " 魅力 曾是 她 元素 ,
因此, 必须公正地说, “魅力是她的特质”,

" [ˈevriθɪŋ] [tu:; tə][hɜ:r; hər][wʌz; wəz] [ˈwʌndrəs] , [sə'blaɪmli] [ˈmædʒɪk(ə)] , - [ɪn'spaɪərɪŋ]
" everything to her was wondrous , sublimely magical , awsomely inspiring
" 一切 到 她 曾是 奇妙的 , 极致地 神奇 , - 鼓舞人心
[ænd; ənd] [ˈθrɪlɪŋ] .
and thrilling .
和 惊险 .
“对她来说, 一切都是奇妙的、无比神奇的、令人敬畏的、激动人心的。”

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv] [ˈmeni] [mu:nz] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ʃi:; ʃi] [laɪkt] [seɪ] [soʊ] [mʌtʃ]
It was the event of many moons to have someone she liked say so much
它 曾是 这 事件 的 许多 月亮 到 有 某人 她 喜欢 说 所以 很多
[æz; əz] [gʊd] [ˈmɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ɪn][ˈhju:mən] [tʌŋ] ,
as good morning to her in human tongue ,
作为 好的 早晨 到 她 在 人类 舌头 ,
对她来说, 能听到自己喜欢的人用人类的语言跟她说一声“早上好”, 简直是千载难逢的大事。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪˈvent] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈɪnstənt] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][bɜːrdz][kɔːl]
it was the event of every instant to have the flowers and birds call
它 曾是 这 事件 的 每一个 立即的 到 有 这 花朵 和 鸟类 称呼
[hɜːr; hər][baɪ] [neɪm] ,
her by name ,
她 经过 姓名 ,

花鸟呼唤她的名字，这成了每一刻最美好的事。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪgˈzʌlt][æt; ət][hɜːr; hər] [əˈprəʊtʃ] .
and hear the clouds exult at her approach .
和 听到 这 云 欢腾 在 她 方法 .

听见云朵为她的到来而欢呼。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbraɪtəst] [jʌŋ] [ˈsɪstər] [ʌv; əv][ˈfænsi] ,
She was the brightest young sister of fancy ,
她 曾是 这 最亮的 年轻的 姐姐 的 想要 ,

她是幻想世界上最聪明的年轻妹妹，

[æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡɪftɪd] [jʌŋ] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .
as she was the gifted young daughter of the ancient imagination .
作为 她 曾是 这 天才 年轻的 女儿 的 这 古老的 想像力 .

因为她是一位才华横溢、充满远见的年轻女性，是古代想象力的结晶。

[wʌŋ] [fiːlz] [ˈevriwɪər] [ɪn][hɜːr; hər] [vɜːrs] [ænd; ənd][ɪn][hɜːr; hər][soʊ] [ˈsplendɪd] [ænd; ənd] [ˈstaɪlɪ] [ˈletərz]
One feels everywhere in her verse and in her so splendid and stylish letters
一 感觉 到处 在 她 诗 和 在 她 所以 灿烂 和 时髦的 信件

[æn; ən] [ʌnɪkˈseld] [ˈfreʃnəs] ,
an unexcelled freshness ,
一个 无与伦比 新鲜 ,

她的诗歌和她那华丽而优雅的书信中处处洋溢着无与伦比的清新感。

[ˈbraɪtnəs] [ʌv; əv] [ˈmetəfər] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈɪmɪdʒəri] ,
brightness of metaphor and of imagery ,
亮度 的 隐喻 和 的 图像 ,

比喻和意象的明亮性，

[ə; eɪ][ɡɪft] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɪˌkjuːliˈærəti] [ðæt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [kʌm] [ˈoʊnli][frʌm; frəm] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]
a gift of a peculiarity that could have come only from this part of our
一个 礼物 的 一个 特点 那 可以 有 来 仅有的 从 这 部分 的 我们的

[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

这是只有我们国家这个地区才能孕育出的独特礼物。

[ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
this part of the world ,
这 部分 的 这 世界 ,

世界这一地区，

[ðɪs] [ˈveri] [spɑːt] [wɪtʃ] [hæz; həz][bred][soʊ] [ˈmeni] [ɪntəˈlektʃuəl] [ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈentətɪz] [ræpt] [ɪn]
this very spot which has bred so many intellectual and spiritual entities wrapped in
这 非常 点 哪个 有 繁殖 所以 许多 知识分子 和 精神 实体 包装 在

[ðə; ði][ˈɡɑːrmənts][ʌv; əv] [aɪsəˈleɪʃn] ,
the garments of isolation ,
这 服装 的 隔离 ,

正是这片孕育了众多身披孤寂外衣的知识分子和精神导师的地方，

[roʊbd] [wɪð; wɪθ] [ˈkwɛstʃənɪŋ] .
robed with questioning .
身着长袍 和 提问 .

满怀疑问。

[hɜːr; hær][ˈdʒiːniəs][ɪz][ɪn] [ðɪs] [sens] [ɪˈsenʃəli] [ˈloʊk(ə)] ,
Her genius is in this sense essentially local ,
她 天才 是 在 这 感觉 本质上 当地的 ;
从这个意义上讲, 她的才华本质上是地域性的。
[æz; əz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][wʌn]
as much the voice of the spirit of New England as it is possible for one
作为 很多 这 嗓音 的 这 精神 的 新的 英格兰 作为 它 是 可能的 为了 一
[tuː; tə][ˈhoʊld] .
to hold .
到 抓住 .

它完美地诠释了新英格兰的精神。
[ɪf] [ˈevər] [ˈwɑːndərər] [hɪtʃt] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][tuː; tə][ðə; ði][ˈkɑːməts] [teɪl] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][poʊˈetɪk] ,
If ever wanderer hitched vehicle to the comet's tail , it was the poetic ,
如果 曾经 流浪者 搭便车 车辆 到 这 彗星的 尾巴 , 它 曾是 这 诗意的 ;
[sprɑɪt] [ˈwʊmən] ,
sprite woman ,
精灵 女士 ;

如果说有哪个流浪者曾搭着车追随彗星的尾巴, 那一定是那位充满诗意、精灵般的女子。
[noʊ][wʌn][ˈevər] [roʊd][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ːrθ] [æz; əz][ʃiː; ji][dɪd][ɪn] [ðɪs] [ˈreɪdiənt][ænd; ənd]
no one ever rode the sky and the earth as she did in this radiant and
不 一 曾经 骑 这 天空 和 这 地球 作为 她 做过 在 这 辐射状 和
- [maɪnd][ʌv; əv][hɜːr; hær] .
skybright mind of her .
- 头脑 的 她 .

在她那光芒四射、充满奇思妙想的头脑中, 没有人能像她那样驾驭天地。
[ʃiː; ji] [lʌvd] [ɔːl] [θɪŋz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ɔːl] [θɪŋz] [wɜːr; wər][ɪn][wʌn] [wei] [ɔːr][ɪn] [əˈnʌðər] [wei] [braɪt]
She loved all things because all things were in one way or in another way bright
她 喜爱 全部 事物 因为 全部 事物 是 在 一 方式 或者 在 其他 方式 明亮的
[fɔːr; fər][hɜːr; hær] ,
for her ,
为了 她 ,

她热爱万物, 因为万物在她眼中都以某种方式闪耀着光芒。
[ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] [-]
and of a [202]
和 的 一个 [-]

以及[202]
[ˈblaɪndɪŋ] [ˈbraɪtnəs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ʃiː; ji][ˈɔːf(ə)n][hæd; həd][tuː; tə][haɪd][hɜːr; hær] [feɪs] .
blinding brightness from which she often had to hide her face .
失明 亮度 从 哪个 她 经常 有 到 隐藏 她 脸 .

刺眼的强光让她经常不得不遮住脸。
[ʃiː; ji] [imˈbrɔɪdəd] [ɔːl][hɜːr; hær] [θɔːts] [wɪð; wɪθ] [ˈstɑːri] [ˈɪntrɪkəsɪz] ,
She embroidered all her thoughts with starry intricacies ,
她 绣花 全部 她 想法 和 繁星 错综复杂 ,
她用繁星点点的图案绣满了自己所有的想法,

[ænd; ənd] [geɪv] [ðəm; ðəm][ðə; ði] [ˈsplendər] [ʌv; əv][ˈfrɔːsti] [ˈtreɪsərɪz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊpeɪn] [ɪn][ə; eɪ]
and gave them the splendour of frosty trceries upon the windowpane in a
和 给予 他们 这 辉煌 的 霜冻 花饰纹 之上 这 窗玻璃 在 一个
[ˈfrɪdʒɪd] [taɪm] ,
frigid time ,
寒冷 时间 ,
在寒冷的季节里, 它们在窗玻璃上呈现出霜花般的绚丽景象。

[ænd; ænd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈreɪndrɑ:p][ɪn][ðə; ði][sʌn] ,
and of the raindrop in the sun ,
和 的 这 雨滴 在 这 太阳 ,

以及阳光下的雨滴，

[ænd; ænd] [ˈsʌməɹ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈfreɪgr(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeni] [ˈɜ:li] [ænd; ænd] [leɪt] [ˈflaʊəɹz]
and summered them with fragrancng of the many early and late flowers
和 夏季 他们 和 香氛 的 这 许多 早期的 和 晚的 花朵

[ʌv; əv][hɜ:r; hɜɹ] [oʊn] [ˈfænsɪf(ə)][ˈkɑ:ndʒəɹɪŋ] .
of her own fanciful conjuring .
的 她 自己的 奇幻的 魔法 .

她用自己凭空想象出的各种早春和晚春花朵的芬芳来装点夏日。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈɡlɪtəɹɪŋ] [ˈɡɑ:ləndz] [ʌv; əv][hɜ:r; hɜɹ] [klɪɹ] , [ku:l] [ˈfænsɪs] , [ðɪ:z] [ˈpouəməz] , [frɔ:t] [ɪn]
They are glitterng garlands of her clear , cool fancies , these poems , fraught in
他们 是 闪闪发光 花环 的 她 清除 , 凉爽的 幻想 , 这些 诗歌 , 充满危机 在
[sʌm; səm] [ˈɪnstənsɪz] ,
some instances ,
一些 实例 ,

这些诗歌，如同她清澈、冷静的想象织就的闪亮花环，尽管有些诗句略显晦涩。

[æz; əz][ɑ:r; ər][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈfaɪnli] [kʌt] [stoʊnz] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈmɪŋɡlɪŋ] [ʌv; əv] [laɪts]
as are certain finely cut stones , with an exceptional mingling of lights
作为 是 肯定 精细地 切 石头 , 和 一个 非凡的 混杂 的 灯
[ˈkɔ:rsɪŋ] [ˈswɪftli] [θru:] [ðem; ðəm] .
coursng swiftly through them .
赛跑 迅速地 通过 他们 .

某些精雕细琢的宝石也是如此，其中光线交相辉映，灵动闪耀。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ˈævɪd][ʌv; əv] [ˈstɑ:rlaɪt] [ænd; ænd][ʌv; əv] [ˈsʌnlaɪt] [əˈlaɪk] ,
She was avid of starlight and of sunlight alike ,
她 曾是 狂热 的 星光 和 的 阳光 同样 ,

她既喜爱星光，也喜爱阳光。

[ænd; ænd][ʌv; əv] [ðæt] [laɪt] [baɪ] [wɪtʃ] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɪˈlju:mɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsplendəɹ] [nɑ:t]
and of that light by which all things are illumined with a splendour not
和 的 那 光 经过 哪个 全部 事物 是 照明 和 一个 辉煌 不是
[ðer; ðər] [oʊn] [ˈmɪɹli] ,
their own merely ,
他们的 自己的 仅仅 ,

以及那照亮万物、使其散发出并非自身固有光辉的光芒。

[bʌt; bət] [lent] [ðem; ðəm][baɪ] [ʃɑ:fts] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈreɪdɪənt] [sfɪɹ] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [li:nd] [frʌm; frəm] ,
but lent them by shafts from that radiant sphere which she leaned from ,
但 借出的 他们 经过 轴 从 那 辐射状 领域 哪个 她 倾斜 从 ,
但她倚靠的那颗光芒四射的球体，却借由那束束光束将它们射出。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈɡli:fəli] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ʌv; əv] [ðæt] [haɪ] [pleɪs] [ɪn][hɜ:r; hɜɹ]
looking out gleefully upon them from the window of that high place in her
寻找 出去 兴高采烈地 之上 他们 从 这 窗户 的 那 高的 地方 在 她
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

她从自己内心高处的窗口，兴高采烈地望着他们。

[tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpouət][ɪz][tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˈkrɪst(ə)] ,
To think of this poet is to think of crystal ,
到 思考 的 这 诗人 是 到 思考 的 水晶 ,

一想到这位诗人，就会想到水晶。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃɪ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] - [wɜːrld][ʌv; əv] [ɪˈnuːməɾəb(ə)l] [ˈfæsɪts] ,
for she lived in a radianced world of innumerable facets ,
为了 她 居住地 在 一个 世界 的 无数 方面 ,
因为她生活在一个光彩夺目、拥有无数面貌的世界里,

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈkɑːmən] [ˈɪnstənsɪz] [wɜːr; wər] [ˈtʃæri:əts] [əˈpɑːn] [wɪt] [tuː; tə][raɪd] [ˈwaɪdli] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ]
and the common instances were chariots upon which to ride widely over the
和 这 常见的 实例 是 战车 之上 哪个 到 骑 广泛 超过 这
[ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ʌv; əv] [ɪnˈfɪnəti] .
edges of infinity .
边缘 的 无穷大 .

而常见的例子就是可以乘坐战车，驰骋于无限的边缘。
[ʃiː; ʃɪ][ɪz][əˈlaɪv] [fɔːr; fər][juː ˈes] [naʊ] [ɪn] [ðoʊz] [rər] [ˈfænsɪs] [ʌv; əv][hɜːrɪz] ,
She is alive for us now in those rare fancies of hers ,
她 是 活 为了 我们 现在 在 那些 稀有的 幻想 的 她的 ,
如今，她以她那些罕见的奇思妙想的形式活在我们心中。

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [wɪʃ] [ɪn][ðəm; ðəm] [seɪv] [æz; əz] [ˌmeməˈrændəm] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [oʊn] [aɪz] ,
with no other wish in them save as memorandum for her own eyes ,
和 不 其他 希望 在 他们 节省 作为 备忘录 为了 她 自己的 眼睛 ,
除了作为留给自己看的备忘录之外，别无其他愿望。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] [tuː; tə][send][ðəm; ðəm] [ˈspɪnɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ][waɪd] [ˈɡɑːrdn] ,
and when they were finished to send them spinning across the wide garden ,
和 什么时候 他们 是 完成的 到 发送 他们 旋转 穿过 这 宽的 花园 ,
完工后，他们便让这些旋转的物体飞过宽阔的花园。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈfeɪvərɪt] [ˈsɪstər] [huː] [lɪvd] [fɑːr] , [fɑːr] [əˈweɪ] , [ˈoʊvər] [bɪˈjɑːnd]
many of them to her favorite sister who lived far , far away , over beyond
许多 的 他们 到 她 最喜欢的 姐姐 WHO 居住地 远的 , 远的 离开 , 超过 超过
[ðə; ðɪ] [hedʒ] .
the hedge .
这 对冲 .

其中许多都送给了她最喜欢的妹妹，妹妹住在很远很远的地方，在篱笆的另一边。
[juː; jʊ][æɪ; əɪ][faɪnd][ɪn][hɜːr; hər][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˈwɪnsəm] , [streɪndʒ] , [ˈfænsɪf(ə)l] ,
You shall find in her all that is winsome , strange , fanciful ,
你 将 寻找 在 她 全部 那 是 迷人的 , 奇怪的 , 奇幻的 ,
你会发现她身上所有迷人、奇特、梦幻的特质。

[fænˈtæstɪk][ænd; ənd] [ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] .
fantastic and irresistible in the eastern character and characteristic .
极好的 和 无法抗拒 在 这 东 特点 和 特征 .
具有东方特色和魅力，令人着迷。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][fɜːrst][ænd; ənd] [best] [ɪn] [ˈlaɪtsəmənəs] [ʌv; əv] [ˈtempər] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [-]
She is first and best in lightsomeness of temper , for the [203]
她 是 第一的 和 最好的 在 轻盈 的 脾气 , 为了 这 [-]
她在性情轻快方面是第一、最好的，因为[203]

[ˈiːstərn] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ɪˈsenʃəli] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk][ˈdʒɪːniəs] .
eastern is known as essentially a tragic genius .
东 是 已知 作为 本质上 一个 悲惨 天才 .
东方人被认为是一位悲剧天才。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][pərˈhæps][ðə; ðɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ɪkˈspoʊnənt][ʌv; əv][ˈmɑːdərn] [taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkwɑːləti][ʌv; əv] [truː]
She is perhaps the single exponent of modern times of the quality of true
她 是 也许 这 单身的 指数 的 现代的 时代 的 这 质量 的 真的
[səˈlestʃ(ə)l] [frɪˈvɑːləti] .
celestial frivolity .
天体 轻浮 .
她或许是现代唯一一位真正体现天国轻浮品质的代表人物。

[ˈsɪntələnt] [wʌz; wəz][ʃiː; ʃi] [ðen] , [ænd; ənd][laɪk] [duː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ænd; ənd][ðə; ði][sɔːft] [ˈsʌmə] [reɪn] ,
Scintillant was she then , and like dew she was and the soft summer rain ,
闪烁体 曾是 她 然后 , 和 喜欢 露 她 曾是 和 这 柔软的 夏天 雨 ,
那时的她光彩照人，如同露珠和柔和的夏雨。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði][lɪps][ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [tuː; tə] [sɪŋ] .
and the light upon the lips of flowers of which she loved to sing .
和 这 光 之上 这 嘴唇 的 花朵 的 哪个 她 喜爱 到 唱歌 .
还有她最爱歌颂的花朵唇瓣上的光芒。

[hɜːr; hər][maɪnd][ænd; ənd][hɜːr; hər][ˈspɪrɪt][wɜːr; wər][wʌn] , [soʊl] [ænd; ənd] [sens] [ɪnˈseprəbl] ,
Her mind and her spirit were one , soul and sense inseparable ,
她 头脑 和 她 精神 是 一 , 灵魂 和 感觉 形影不离 ,
她的思想和精神合二为一，灵魂和感官密不可分。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪstər][ʌv; əv] [ˈʃeli] [ˈsɜːrt(ə)nli][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [ˈpleɪf(ə)l] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv]
little sister of Shelley certainly she was , and the more playful relative of
小的 姐姐 的 雪莱 当然 她 曾是 , 和 这 更多的 顽皮的 相对的 的
[ˈfrænsɪs] [ˈtɒmpsən] .
Francis Thompson .
弗朗西斯 汤普森 .

她确实是雪莱的妹妹，也是弗朗西斯·汤普森更爱玩的亲戚。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [əˈbaʊt] [hɜːr; hər][ðə; ði] [ɪmˈperɪʃəbl] [ˈkwɑːləti] [ðæt] [ˈhɒvəz] [əˈbaʊt] [ɔːl] [θɪŋz] [jʌŋ]
She had about her the imperishable quality that hovers about all things young
她 有 关于 她 这 不朽的 质量 那 悬停 关于 全部 事物 年轻的
[ænd; ənd] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,
and strong and beautiful ,
和 强的 和 美丽的 ,

她身上有一种永恒的特质，这种特质笼罩着所有年轻、强壮、美丽的事物。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [ˈbjʊːti] [ʌnˈɡʌvərnəbl] .
she was the sense of beauty ungovernable .
她 曾是 这 感觉 的 美丽 无法治理的 .
她拥有无法驾驭的美感。

[wʌt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ʌv; əv] [ˈtendənsɪz] [rɪˈlɪdʒəs] [ænd; ənd][ˈmɔːrəl][dɪˈstɜːrb][ɪn][ˈnoʊwaɪz] [ðəʊz] [huː]
What there are of tendencies religious and moral disturb in nowise those who
什么 那里 是 的 倾向 宗教 和 道德 打扰 在 现在 那些 WHO
[lʌv] [ænd; ənd][hæv; həv] [əˈpriːʃiːl(ə)n] [fɔːr; fər] [truː] [poʊˈetɪk] [ˈesnsɪz] .
love and have appreciation for true poetic essences .
爱 和 有 欣赏 为了 真的 诗意的 精华 .
宗教和道德方面的倾向丝毫不会干扰那些热爱和欣赏真正诗歌本质的人。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɪn][hɜːr; hər] [breɪn][ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ˈbʌzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [biː] [ɪn][ðə; ði] [ˈbelɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
She had in her brain the inevitable buzzing of the bee in the belly of the
她 有 在 她 脑 这 不可避免的 嗡嗡声 的 这 蜜蜂 在 这 腹部 的 这
[ˈbluːm] ,
bloom ,
盛开 ,
她脑海中浮现出蜜蜂在花朵中心嗡嗡飞舞的画面。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] [ðə; ði] [ˈklaɪmɪŋ] [læns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
she had in her eyes the climbing lances of the sun ,
她 有 在 她 眼睛 这 攀登 长矛 的 这 太阳 ,
她眼中闪烁着太阳攀升的光芒，

[ʃiː, ʃɪ][hæd; həd][ɪn][hɜːr; hər][hɑːrt] [lʌv] [ænd; ənd][ˈpɪtɪ][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈhʊːməɾəb(ə)] [ˈpɪtɪf(ə)] [ænd; ənd]
she had in her heart love and pity for the innumerable pitiful and
她 有 在 她 心 爱 和 遗憾 为了 这 无数 可怜 和
[ˈpɪtiəbl] [θɪŋz] .
pitiable things .
可怜的 事物 .

她心中充满了对无数可怜之物的爱与怜悯。

[ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkwentʃləs] [ˈmʌðər] [ɪn][hɜːr; hər][ɡɪft][fɔːr; fər][ˈsʌːləs] [ænd; ənd][ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈlʌvər]
She was a quenchless mother in her gift for solace and she was lover
她 曾是 一个 无淬火 母亲 在 她 礼物 为了 慰藉 和 她 曾是 情人
[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈmeɜʒərəbl] [lʌv] .
to the immeasurable love .
到 这 无法估量的 爱 .

她是一位充满爱心、乐于给予孩子慰藉的母亲，也是一位拥有无尽爱意的恋人。

[laɪk] [ɔːl] [əˈrɪstəkræt] [ʃiː, ʃɪ] [heɪtɪd] [ˌmiːdiˈɑːkrəti] , [ænd; ənd] [laɪk] [ɔːl][fɜːrst] [reɪt] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɜː] ,
Like all aristocrats she hated mediocrity , and like all first rate jewels ,
喜欢 全部 贵族 她 憎恨 平庸 , 和 喜欢 全部 第一的 速度 珠宝 ,
[ˌsɪmɪˈlɜːr] [ˈjuːz] [ˈdʒuːəlz] .
像所有贵族一样，她憎恶平庸；像所有一流的珠宝一样，

[ʃiː, ʃɪ][hæd; həd][noʊ][rɪft][tuː; tə][haɪd] .
she had no rift to hide .
她 有 不 裂痕 到 隐藏 .

她没有什么裂痕需要隐瞒。

[ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz][naːt][ə; eɪ][ˈmeɪkər][lʌv; əv][ˈpoʊətəri] , [ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈθɪŋkər] [lʌv; əv][ˈpoʊətəri] .
She was not a maker of poetry , she was a thinker of poetry .
她 曾是 不是 一个 制造商 的 诗 , 她 曾是 一个 思想家 的 诗 .

她不是诗歌的创作者，而是诗歌的思考者。

[ʃiː, ʃɪ][wʌz; wəz][naːt][ə; eɪ][ˈkʌndʒərər][lʌv; əv][wɜːrdz][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [məˈdʒɪʃn] [ɪn][ˌsensəˈbɪləti] .
She was not a conjurer of words so much as a magician in sensibility .
她 曾是 不是 一个 魔术师 的 字 所以 很多 作为 一个 魔术师 在 感性 .

她与其说是语言的魔术师，不如说是情感的魔术师。

[ʃiː, ʃɪ][hæz; həz][ˈoʊnli][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [fiːl] [ænd; ənd] [hɪr] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [θɪŋz]
She has only to see and feel and hear to be in touch with all things
她 有 仅有的 到 看 和 感觉 和 听到 到 是 在 触碰 和 全部 事物
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [neɪm] [ɔːr][wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][fərˈevər] [ˈneɪmləs] .
with a name or with things that must be forever nameless .
和 一个 姓名 或者 和 事物 那 必须 是 永远 无名 .

她只需看、感受、听，就能与所有有名字的事物，以及永远无法命名的事物建立联系。

[ɪf] [ʃiː, ʃɪ] [lʌvd] [ˈpiːp(ə)] , [ʃiː, ʃɪ] [lʌvd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,
If she loved people , she loved them for what they were ,
如果 她 喜爱 人们 , 她 喜爱 他们 为了 什么 他们 是 ,

如果她爱一个人，她爱的是他们本来的样子。

[ɪf] [ʃiː, ʃɪ] [dɪˈspaɪzd] [ðem; ðəm][ʃiː, ʃɪ] [dɪˈspaɪzd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd] , [-]
if she despised them she despised them for what they did , [204]
如果 她 被鄙视的 他们 她 被鄙视的 他们 为了 什么 他们 做过 , [-]

如果她鄙视他们，那是因为她鄙视他们所做的事情。[204]

[ɔːr][fɔːr; fər] [læk] [lʌv; əv] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [fiːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][naːt][duː] .
or for lack of power to feel they could not do .
或者 为了 缺少 的 力量 到 感觉 他们 可以 不是 做 .

或者因为缺乏权力而觉得自己做不到。

[ˈsaɪləns] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [tri:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][fɑːr] [mɔːr] [ˈtɔːkətɪv] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ][ðæn; ðən]
Silence under a tree was a far more talkative experience with her than
沉默 在下面 一个 树 曾是 一个 远的 更多的 健谈 经验 和 她 比
[kənˈvɜːrs] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [dʌl] [maɪndz] .
converse with one or a thousand dull minds .
交谈 和 一 或者 一个 千 乏味的 思想 .
与她一起在树下静静交谈，比与一个或一千个无趣的人交谈更有意思。

[hɜːr; həɹ] [θɹɔːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [er] , [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] [wɪŋz] [wɜːr; wəɹ][ðə; ði] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ]
Her throng was the air , and her wings were the multitude of flying
她 人群 曾是 这 空气 , 和 她 翅膀 是 这 民众 的 飞行
[ˈmuːvmənts] [ɪn][hɜːr; həɹ][breɪn] .
movements in her brain .
移动 在 她 脑 .
她的人群是空气，她的翅膀是她脑海中无数的飞行动作。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈoʊnli][tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][əˈmɪd] [ˈnʌmbərləs] [ˌmɪnəˈret] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən]
She had only to think and she was amid numberless minarets and golden
她 有 仅有的 到 思考 和 她 曾是 之中 无数 宣礼塔 和 金的
[ˈdoʊmz] ,
domes ,
穹顶 ,
她只需动动脑筋，便仿佛置身于无数尖塔和金色圆顶之中。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈoʊnli][tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [kleft] [ɪts] [ˈjædʊʃ] [ɪn][hɜːr; həɹ] [hɑːrt] .
she had only to think and the mountain cleft its shadow in her heart .
她 有 仅有的 到 思考 和 这 山 裂 它是 阴影 在 她 心 .
她只需思考，山峦的影子便在她心中投下。

[ˈeməli] [ˈdɪkɪnsən] [ɪz][ɪn][noʊ] [sens] [tɔɪl] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði][maɪnd] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv]
Emily Dickinson is in no sense toil for the mind accustomed to the labours of
艾米丽 迪金森 是 在 不 感觉 辛劳 为了 这 头脑 习惯 到 这 劳动 的
[ˈriːdɪŋ] ,
reading ,
阅读 ,
对于习惯于阅读的人来说，艾米莉·狄金森的作品绝非苦读之作。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [tuː] [ˈfænsɪf(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [ˈevər][tuː; tə] [meɪk] [ˈhevi] [ðə; ði] [hed] ,
she is too fanciful and delicious ever to make heavy the head ,
她 是 也 奇幻的 和 可口的 曾经 到 制作 重的 这 头 ,
她太过天马行空、太过迷人，根本不会让人头疼。

[ʃiː; ʃi] [sets] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [drɔːz] [ə; eɪ] [smaɪl] [əˈkrɔːs] [jʊɹ; jəɹ] [feɪs] [fɔːr; fəɹ] [ˈpɪti] ,
she sets you to laughter and draws a smile across your face for pity ,
她 套 你 到 笑声 和 平局 一个 微笑 穿过 你的 脸 为了 遗憾 ,
她逗你笑，又让你脸上浮现出怜悯的笑容。

[ænd; ənd] [lets] [juː; jʊ] [luːs] [əˈgen] [əˈmɪd][ðə; ði] [ˈmezərələs] [ˈpliːzɪŋ] [ˈlɪt(ə)] [hjuːˈmænɪtɪz] .
and lets you loose again amid the measureless pleasing little humanities .
和 让我们 你 松动的 再次 之中 这 无量 令人愉悦 小的 人文科学 .
让你再次沉浸在无尽的、令人愉悦的人文小世界里。

[aɪ][æɪ; jəl] [ˈɔːlweɪz] [wɑːnt][tuː; tə] [riːd] [ˈeməli] [ˈdɪkɪnsən] , [fɔːr; fəɹ][ʃiː; ʃi] [pɔɪnts] [hɜːr; həɹ][ˈfɪŋgər] [æt; ət][ɔːl]
I shall always want to read Emily Dickinson , for she points her finger at all
我 将 总是 想 到 读 艾米丽 迪金森 , 为了 她 积分 她 手指 在 全部
[ˈtaɪərsəm] [skəˈlæstɪsɪzəm] ,
tiresome scholasticism ,
令人厌烦 经院哲学 ,
我将永远想读艾米莉·狄金森的作品，因为她对一切令人厌烦的经院哲学都提出了批判。

[ænd; ənd] [teɪks] [ə; eɪ] [tʃæns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [əˈbaʊt] [hɜːr; həɹ][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [reɪt] [ˈpoʊətri]
and takes a chance with the universe about her and the first rate poetry
和 需要 一个 机会 和 这 宇宙 关于 她 和 这 第一的 速度 诗
[aɪˈtiː] [ˈɔfəz] [æt; ət] [ˈevri] [hænd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈaɪz] [ˈiːzi] [ˈglænsɪŋ] .
it offers at every hand within the eye's easy glancing .
它 优惠 在 每一个 手 之内 这 眼睛 简单的 瞥了一眼 .
她敢于冒险探索周围的宇宙，以及目光所及之处随处可见的一流诗歌。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [meɪd] [ˈpoʊətri][ˈmemərəb(ə)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpæstaim][fɔːr; fər][ðə; ði][maɪnd] ,
She has made poetry memorable as a pastime for the mind ,
她 有 制成 诗 难忘 作为 一个 消遣 为了 这 头脑 ,
[ænd; ənd] [sent] [ðə; ði][ˈheviərðən'er] [ˌmɪnɪˈstɪriəl] [ˈtendənsɪz] [ˈflaɪɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈspiːdi] [əˈblɪviən] .
and sent the heavier ministerial tendencies flying to a speedy oblivion .
和 发送 这 较重 部长 倾向 飞行 到 一个 迅速 遗忘 .
并将较为沉重的部长级倾向迅速消灭殆尽。

[wʌt] [ə; eɪ][tʃaɪld] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] , [tʃaɪld] [ɪmˈpɜːrt(ə)nənt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈrɪplɪŋ] [ɪn][hɜːr; həɹ]
What a child she was , child impertinent , with a heavenly rippling in her
什么 一个 孩子 她 曾是 , 孩子 无礼 , 和 一个 天上 涟漪 在 她
[breɪn] !
brain !
脑 !
她真是个孩子，一个无礼的孩子，脑子里却充满了天籁之音！

[ðɪːz] [ˈrændəm][ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] [aʊt] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ] [ˈraɪtɪŋz] [wɪl] [ʃuː] [æt; ət][wʌns][ðə; ði] [ˈrerəti]
These random passages out of her writings will show at once the rarity
这些 随机的 段落 出去 的 她 著作 将要 展示 在 一次 这 稀有性
[ʌv; əv][hɜːr; həɹ] [ˈteɪsts] [ænd; ənd][ðə; ði][əˈrɪdʒəˈnæləti][ʌv; əv][hɜːr; həɹ] [ˈfreɪzɪŋ] .
of her tastes and the originality of her phrasing .
的 她 口味 和 这 独创性 的 她 措辞 .
从她的作品中随机摘录的这些段落， 将立刻展现出她独特的品味和她独创的措辞。

" [ˈfebruəri] [pæst] [laɪk][ə; eɪ] [keɪt] , [ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [mɑːrtʃ] .
" **February passed like a kate , and I know March .**
" 二月 通过了 喜欢 一个 凯特 , 和 我 知道 行进 .
二月就像凯特一样飞逝而过，我知道三月会是什么样子。
[hɪr] [ɪz][ðə; ði] [laɪt] [ðə; ði][ˈstreɪndʒər] [sed] [wʌz; wəz][nɑːt][ɑːn] [siː] [ɔːr][ləend] — [maɪˈself][kʊd; kəd] [əˈrest]
Here is the light the stranger said was not on sea or land — myself could arrest
这里 是 这 光 这 陌生人 说 曾是 不是 在 海 或者 土地 — 我 可以 逮捕
[aɪˈtiː] ,
it ;
它 ,
这就是陌生人所说的既不在海上也不在陆地上的光——我自己就能把它抓住。

[bʌt; bət] [wɪl] [nɑːt] [ʃəˈgrɪn] [hɪm; ɪm] " [-]
but will not chagrin him " [205]
但 将要 不是 懊恼 他 " [-]
但不会让他感到懊恼[205]

" [ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] [geɪ] [təˈdeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪz][bɑːrk] [laɪk] [bluː] [ˈteriːəz] . "
" **The wind blows gay today , and the jays bark like blue terriers . "**
" 这 风 打击 同性恋 今天 , 和 这 蓝鸟 吠 喜欢 蓝色的 梗犬 . "
“今天风吹得欢快，松鸦的叫声像蓝梗犬一样。”
[ˈfrɑːdeɪ][aɪ] [ˈteɪstɪd] [laɪf] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][væst][ˈmɔːrs(ə)] .
" **Friday I tasted life , it was a vast morsel .**
" 星期五 我 尝过 生活 , 它 曾是 一个 广阔的 小块 .
“星期五我尝到了人生的滋味，那是一大口滋味。”

[ə; eɪ][ˈsɜːrkəs] [pæst] [ðə; ði] [haʊs] — [stiːl] [aɪ] [fiːl] [ðə; ði] [red] [ɪn][maɪ][maɪnd] [ðoʊ] [ðə; ði] [drʌmz]
A circus passed the house — still I feel the red in my mind though the drums
一个 马戏团 通过了 这 房子 — 仍然 我 感觉 这 红色的 在 我的 头脑 尽管 这 鼓
[ɑːr; ər][aʊt] . "
are out . "
是 出去 . "

马戏团从房子前经过——尽管鼓声已然停止，我的脑海中依然萦绕着那抹红色。

" [ðə; ði] [lɔːn] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [saʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈəʊdəz][ˈtæŋɡ(ə)l] ,
" **The lawn is full of south and the odors tangle ,**
" 这 草地 是 满的 的 南 和 这 气味 纠纷 ,
草坪上弥漫着南方的气息，各种气味交织在一起。
[ænd; ənd][aɪ] [hɪr] [təˈdeɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][ðə; ði][ˈrɪvər] [ɪn][ðə; ði] [triː] . "
and I hear today for the first the river in the tree . "
和 我 听到 今天 为了 这 第一的 这 河 在 这 树 . "
今天我第一次听到树上的河流的声音。

" [ðə; ði][ˈziərəʊ] [tɔːt] [juːˈes] [ˈfɑːsfərəs]
" **The zeros taught us phosphorus**
" 这 零 教授 我们 磷
“零教会了我们磷

[wiː; wi] [ˈlɜːrniɪd] [tuː; tə] [laɪk] [ðə; ði][ˈfaɪər]
We learned to like the fire
我们 学习 到 喜欢 这 火
我们学会了喜欢火

[baɪ] [ˈpleɪɪŋ] [ˈgleɪʃərz] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ]
By playing glaciers when a boy
经过 玩耍 冰川 什么时候 一个 男生
男孩时期玩冰川游戏

[ænd; ənd][ˈtɪndər] [gest] [baɪ] [ˈpaʊər]
And tinder guessed by power
和 火种 猜对了 经过 力量
而 Tinder 则凭借其强大的影响力进行猜测。

" [ʌv; əv] [ˈɑːpəzɪt] [tuː; tə] [ˈbæləns] [ɑːd]
" **Of opposite to balance odd**
" 的 对面的 到 平衡 奇怪的
与平衡相反的

[ɪf] [waɪt] [ə; eɪ] [red] [mʌst; məst][biː; bi] !
If white a red must be !
如果 白色的 一个 红色的 必须 是 !
如果白色一定是红色！

[pəˈræləsis] , [ˈaʊər; ɑːr][ˈpraɪmər] [dʌm]
Paralysis , our primer dumb
麻痹 , 我们的 底漆 哑的
瘫痪，我们的入门级笨蛋

[ˈʌntəˈʌntu][vaɪˈtæləti] .
Unto vitality .
到 活力 .
充满活力。

" [ðen] [kʌmz] [ðə; ði] " ['kraʊnɪŋ] [ɪkˌstrævəˈgænzə]
" **Then comes the " crowning extravaganza**
" 然后 来 这 " 加冕 盛大庆典
接下来就是“压轴大戏”.....

[ɪf] [aɪ] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] ,
If I read a book ,
如果 我 读 一个 书 ,

如果我读一本书，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [meɪks] [maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di][soʊ][kəʊld][noʊ][ˈfaɪər] [wɪl] ['evər] [wɔ:rm][,em 'i:] ,
and it makes my whole body so cold no fire will ever warm me ,
和 它 制作 我的 所有的 身体 所以 寒冷的 不 火 将要 曾经 温暖的 我 ,
这让我全身冰冷，任何火都无法温暖我。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ɪz][ˈpəʊətri] .
I know that is poetry .
我 知道 那 是 诗 .

我知道那是诗。

[ɪf] [aɪ] [fi:l] ['fɪzɪkli] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][tɑ:p][,ʌv; əv][maɪ] [hed] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən] [ɔ:f] ,
If I feel physically as if the top of my head were taken off ,
如果 我 感觉 身体 作为 如果 这 顶部 的 我的 头 是 已采取 离开 ,
如果我感觉好像头顶被掀开了一样，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ɪz][ˈpəʊətri] .
I know that is poetry .
我 知道 那 是 诗 .

我知道那是诗。

[ɪz][ðər; ðər] [ˈeni] [ˈʌðər] [wei] ?
Is there any other way ?
是 那里 任何 其他 方式 ?

还有其他办法吗？

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [weɪz] [aɪ] [noʊ] [aɪ 'ti:] .
These are the only ways I know it .
这些 是 这 仅有的 方式 我 知道 它 .

我只知道这两种方法。

" [noʊ][wʌn][bʌt; bət][ə; eɪ] [nu:] ['ɪŋɡlənd] ['jæŋki] [maɪnd][kɒd; kəd][kən'kɑ:kt] [sʌtʃ] ['hju:mər] [ænd; ənd]
" No one but a New England yankee mind could concoct such humours and
" 不 一 但 一个 新的 英格兰 洋基队 头脑 可以 编造 这样的 体液 和
[ˈfæsnɛɪtɪŋli] [pɜ:rt] [freɪzɪz] [æz; əz][ɑ:r; ər] [faʊnd] [hɪr] .
fascinatingly pert phrases as are found here .
令人着迷 活泼 短语 作为 是 成立 这里 .

“只有新英格兰的美国佬才能构思出这里如此幽默风趣、妙语连珠的句子。”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ðə; ði] [tʃætʃ-ɪŋz] [,ʌv; əv][ðə; ði] [ɪntə'rʌptɪd] ['skwɜ:rəl] [ɪn][ðə; ði] [tri:] - [hoʊl] [æt; ət] [nʌt]
They are like the chatterings of the interrupted squirrel in the tree - hole at nut
他们 是 喜欢 这 闲聊 的 这 中断 松鼠 在 这 树 - 洞 在 坚果
- [taɪm] .
- time .
- 时间 .

它们就像松鼠在树洞里吃坚果时被打断的叽叽喳喳声。

[ðər; ðər][ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [,ʌv; əv] [haɪ] ['gɑ:sɪp] [ɪn] [ði:z] [pəʊ'etɪk][tɜ:rnz][,ʌv; əv][hɜ:r;z] , [ænd; ənd][soʊ] ,
There is so much of high gossip in these poetic turns of hers , and so ,
那里 是 所以 很多 的 高的 闲话 在 这些 诗意的 转弯 的 她的 , 和 所以 ,
她这些诗句中充满了八卦，所以，

[θru:'aʊt] [hɜ:r; hər] [bʊks] , [wʌn][faɪndz][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtu:d] [,ʌv; əv][ˈpleɪf(ə)l] [trɪks] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pli:zd]
throughout her books , one finds a multitude of playful tricks for the pleased
自始至终 她 图书 , 一 发现 一个 民众 的 顽皮的 技巧 为了 这 高兴
[maɪnd][tu:; tə] [rʌn] [wɪð; wɪθ] .
mind to run with .
头脑 到 跑步 和 .

在她的书中，你会发现许多有趣的小把戏，供那些心怀善意的人尽情发挥。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪnˈtɑːksɪkətɪd] ['biːɪŋ] , ['drʌŋkən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tɪpsɪ] [dʒɔɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
She was an intoxicated being , drunken with the little tipsy joys of the
她 曾是 一个 酣 存在 , 醉 和 这 小的 微醺 喜悦 的 这
[ˈsɪmplɪst] [fɔːrm] ,
simplest form ,
最简单的 形式 ,

她如醉酒一般，沉醉于最简单的微醺喜悦之中。

[ʃeɪpt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɪˈluːd] [ˈɔːlweɪz] [hɜːr; hər] [rɪˈveɪsɪv] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ɪˈntuː] ['θɪŋkɪŋ]
shaped as they were to elude always her evasive imagination into thinking
形状 作为 他们 是 到 躲避 总是 她 回避 想像力 进入 思维
[ðæt] ['nʌθɪŋ] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɔːr] [fiːl] [bʌt; bət] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ænd; ənd] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] . [
that nothing she could think or feel but was extraordinary and remarkable . [-]
206]
-]

它们的形状是为了逃避她那善于逃避的想象力，让她觉得她所能思考或感受到的一切都非同寻常、非同寻常。 [206]

" [jʊr; jər] ['letər] [geɪv] [noʊ] ['drʌŋkənəs] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [aɪ] ['teɪstɪd] [rʌm] [brɪˈfɔːr] — [dəuˈmiːŋɡəu] [kʌmz]
" **Your letter gave no drunkenness because I tasted rum before — Domingo comes**
" 你的 信 给予 不 酒醉 因为 我 尝过 朗姆酒 前 — 多明戈 来
[bʌt; bət] [wʌns] , " [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
but once , " etc : ,
但 一次 , " ETC : ,

“你的信并没有让我感到醉意，因为我以前就尝过朗姆酒——多明戈只来一次”，等等。

[ʃiː; ʃi] [root] [tuː; tə] [kɑːl] . ['hiːɪnsn] , [ə; eɪ] ['prɪti] [kənˈsiːt] , ['ʃɒrli] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [lʌvd] [frend] .
she wrote to Col . Higginson , a pretty conceit , surely to offer a loved friend .
她 写道 到 上校 . 希金森 , 一个 漂亮的 自负 , 一定 到 提供 一个 喜爱 朋友 .
她写信给希金森上校，这真是个美好的举动，想必是为了表达对挚友的爱意。

[ðə; ði] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] [ˈɔːfərd] [wɪl] [ɡɪv] [ðə; ði] [ʌnfəˈmɪliər] [ˈriːdər] [ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈspɑːrk(ə)l]
The passages offered will give the unfamiliar reader a taste of the sparkle
这 段落 提供 将要 给 这 陌生 读者 一个 品尝 的 这 火花
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpouəts] ['hʌrɪŋ] ['fænsɪ] [ænd; ənd] [set] [hɜːr; hər] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] ['wɪlɪŋ] [maɪnd] [ɪnˈtraːnsɪŋli] ,
of this poet's hurrying fancy and set her before the willing mind entrancingly ,
的 这 诗人的 匆忙 想要 和 放 她 前 这 愿意的 头脑 令人着迷 ,

所提供的段落将使不熟悉这位诗人作品的读者领略到她笔下飞速涌动的想象力，并以其迷人的魅力将其呈现在愿意阅读的读者面前。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [em ˈiː] .
it seems to me .
它 似乎 到 我 .

在我看来。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [dɪˈlaɪt] [ðoʊz] [huː] [faɪnd] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [lʌv] [hɜːr; hər] ['elfɪʃ] ,
She will always delight those who find it in their way to love her elfish ,
她 将要 总是 喜 那些 WHO 寻找 它 在 他们的 方式 到 爱 她 精灵鱼 ,
她总是能让那些有幸喜爱她精灵般气质的人感到快乐。

[rɪˈveɪsɪv] [ˈdʒiːniəs] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ker] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈvɪvɪd] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] ['elɪmənt] [ɪn] [wɜːrdz]
evasive genius , and those who care for the vivid and living element in words
回避 天才 , 和 那些 WHO 关心 为了 这 生动 和 活的 元素 在 字
[wɪl] [faɪnd] [hɜːr; hər] ,
will find her ,
将要 寻找 她 ,

她是一位才华横溢却又难以捉摸的天才，那些珍视文字中生动鲜活元素的人将会发现她。

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [liːst] ,
to say the least ,
到 说 这 至少 ,

至少可以说，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mæstərz] [ɪn] [hɜːr; hər] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [streɪndʒ] [ˈjeɪps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [freɪ]
among the masters in her feeling for their strange shapes and the fresh
之中 这 大师 在 她 感觉 为了 他们的 奇怪的 形状 和 这 新鲜的
[sɪɡ'nɪfɪkəns] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðem; ðəm] .
significance contained in them .
意义 包含 在 他们 .

在她看来，大师们最擅长的是欣赏它们奇特的形状以及其中蕴含的新颖意义。

[ə; eɪ] [bɔːrn] ['θɪŋkər] [ʌv; əv] ['pouətəri] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meʒər] [ə; eɪ] ['ɡɪftɪd] ['raɪtər] [ʌv; əv] [aɪ 'tiː] ,
A born thinker of poetry , and in a great measure a gifted writer of it ,
一个 出生 思想家 的 诗 , 和 在 一个 伟大的 措施 一个 天才 作家 的 它 ,
他天生就是个诗歌思考者，而且在很大程度上也是一位才华横溢的诗歌作家。

[rɪ'freɪʃŋ] ['meni] [ə; eɪ] ['hevi] ['moʊmənt] [meɪd] [dʌl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['weɪtɪnəs] [ʌv; əv] [bʊks] , [ɔːr]
refreshing many a heavy moment made dull with the weightiness of books , or
令人耳目一新 许多 一个 重的 片刻 制成 乏味的 和 这 重量 的 图书 , 或者
[ʌv; əv] ['bɜːd(ə)nsəm] ['θɪŋkɪŋ] .
of burdensome thinking .
的 负担 思维 .

让许多因书籍的沉重或繁重的思考而变得沉闷的时刻焕然一新。

[ðɪs] ['pouət] - [sprɪt] [sets] ['skɜːriːɪŋ] [ɔːl] ['waɪrɪnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [breɪn] ,
This poet - sprite sets scurrying all weariness of the brain ,
这 诗人 - 精灵 套 匆匆忙忙 全部 疲劳 的 这 脑 ,

这位诗人精灵驱散了大脑的所有疲惫，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [æɪ; əɪ] [hæv; həv] [æn; ən] ['aʊər] [ʌv; əv] [ʃɪr] [dɪ'laɪt] [huː] [ɪn'vaɪt] [pou'etɪk] [kən'vɜːrs]
and they shall have an hour of sheer delight who invite poetic converse
和 他们 将 有 一个 小时 的 透明 喜 WHO 邀请 诗意的 交谈
[wɪð; wɪθ] ['eməli] ['dɪkɪnsən] .
with Emily Dickinson .
和 艾米丽 迪金森 .

那些邀请艾米莉·狄金森进行诗歌对话的人，将会享受一个小时的纯粹快乐。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [rɪ'peɪ] [wɪð; wɪθ] [fʌndz] [ʌv; əv] [rɪt] [sə'lest(ə)l] [kɔɪn] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs]
She will repay with funds of rich celestial coin from her rare and precious
她 将要 偿还 和 资金 的 富有的 天体 硬币 从 她 稀有的 和 宝贵的
['fænsɪ] .
fancys .
幻想 .

她将用她珍稀奇特的幻想所得的丰厚天币来偿还。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ðæt] " [ə'bliːk] [ɪn'tegrəti] " [wɪt] [ʃiː; ʃi] ['selɪbreɪts] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['pouəmz] . [207]
She had that " oblique integrity " which she celebrates in one of her poems . [
她 有 那 " 斜 正直 " 哪个 她 庆祝 在 一 的 她 诗歌 . [207]
-]
207]
-]

她拥有那种“迂回的正直”，她在自己的一首诗中对此进行了赞颂。[207]

[ˈædəleɪd] [kræpsi]
ADELAIDE CRAPSEY
阿德莱德 克拉普西

阿德莱德·克拉普西

[wʌn] [mɔːr] ['sætələɪt] ['hɜːrɪd] [ə'weɪ] [tuː] [suːn] !
One more satellite hurried away too soon !
— 更多的 卫星 慌忙 离开 也 很快 !

又一颗卫星过早地离开了！

[haɪ] [hɪnts] [æt; ət] [liːst] , [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['miːtiə] ['faɪndɪŋ] [ɪts] [wei] [θruː] [speɪs] .
High hints at least , of the young meteor finding its way through space .
高的 提示 在 至少 , 的 这 年轻的 流星 寻找 它是 方式 通过 空间 .

至少有迹象表明，这颗年轻的流星正在穿越太空。

[hɪr] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [ʌv; əv] [ðoʊz] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [væst] [fʌnd] [ʌv; əv] ['wɪʃɪŋ] [ɪn] [hɜːr; hər] [breɪn] ,
Here was another of those , with a vast fund of wishing in her brain ,
这里 曾是 其他 的 那些 , 和 一个 广阔的 基金 的 祝 在 她 脑 ,
她又是一个满脑子愿望的人，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['brɪfəst] [ʌv; əv] ['aʊərz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [set] [ðəm; ðəm] ['ruːmɪŋ] .
and the briefest of hours in which to set them roaming .
和 这 最简短 的 小时 在 哪个 到 放 他们 漫游 .

以及将他们放逐到自由活动区域的短短几个小时。

['brɛvɪtɪz] [ðæt] [wɜːrɪ] [θruː] [ðə; ði] [maɪnd] [æz; əz] [juː; jʊ] [rɪːd] [ðoʊz] [sɪŋ'keɪn] [ʌv; əv] ['ædələɪd]
Brevities that whirl through the mind as you read those cinquains of Adelaide
[kræpsi] ,
Crapsey ,
克拉普西 ,

当你阅读阿德莱德·克拉普西的五行诗时，脑海中会浮现出一些简短的思绪。

[laɪk] [waɪt] [bɜːrdz] [θruː] [ðə; ði] [dɑːrk] ['wʊdləndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
like white birds through the dark woodlands of the night .
喜欢 白色的 鸟类 通过 这 黑暗的 林地 的 这 夜晚 .

如同夜色中穿梭于幽暗林间的白鸟。

['kæmiːəʊz] [ɔːr] ['kɑːslz] , [wʌt] [ɪz] [saɪz] ?
Cameos or castles , what is size ?
客串 或者 城堡 , 什么 是 尺寸 ?

浮雕还是城堡，尺寸算什么？

[ɪz] [aɪ 'tiː] [nɑːt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [wʌn] [pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] ?
Is it not the same if they are of one perfection of feeling ?
是 它 不是 这 相同的 如果 他们 是 的 一 完美 的 感觉 ?

如果它们都具有同一种完美的情感，难道不是一回事吗？

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [ʌv; əv] ['ædələɪd] [kræpsi] , ['ʃɒrli] [laɪk] ['kæmiːəʊz] [kʌt] [ɑːn] [ʃel] , [soʊ] [klɪr] [ɪn]
Such a little book of Adelaide Crapsey , surely like cameos cut on shell , so clear in
这样的 一个 小的 书 的 阿德莱德·克拉普西 , 一定 喜欢 客串 切 在 壳 , 所以 清除 在
[aʊtlaɪn] ,
outline ,
大纲 ,

阿德莱德·克拉普西的这本小册子，就像贝壳上雕刻的浮雕一样，轮廓清晰。

[soʊ] [rɪtʃ] [ɪn] [fɔːrm] , [soʊ] [breɪv] [ɪn] [ɪndə'keɪʃənz] , [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['sɪŋɪŋ] , [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['poʊətri] ,
so rich in form , so brave in indications , so much of singing , so much of poetry ,
所以 富有的 在 形式 , 所以 勇敢的 在 症状 , 所以 很多 的 歌唱 , 所以 很多 的 诗 ,
形式如此丰富，表达如此大胆，歌唱成分如此之多，诗歌成分如此之多。

[ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] .
of courage .
的 勇气 .

勇气。

" [dʒʌst] [naʊ] ,
" **Just now** ,
" 只是 现在 ,

“现在，

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ]
Out of the strange
出去 的 这 奇怪的

从奇怪的

[stɪl] [dʌsk] — [æz; əz] [streɪndʒ] , [æz; əz] [stɪl] ,
Still dusk — as strange , as still ,
仍然 黄昏 — 作为 奇怪的 , 作为 仍然 ,

暮色依旧——既陌生又静谧，

[ə; eɪ] [waɪt] [mʌθ] [flu:] ; [waɪ] [eɪ 'em][aɪ] [grəʊn]
A white moth flew ; Why am I grown
一个 白色的 蛾 飞翔 ; 为什么 是 我 生长

一只白蛾飞过；我为何长大成人

[soʊ][kəʊld] ?
So cold ?
所以 寒冷的 ?

这么冷吗？

" ['ɪznt] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [sə'fɪ(ə)nt] [hɪr] [ʌv; əv][fɜ:rst] [reɪt] [poʊ'etɪk] [gifts] , [ˌsensə'bɪləti] [ʌv; əv][æn; ən]
" **Isn't the evidence sufficient here of first rate poetic gifts , sensibility of an**
" 不是 这 证据 充足的 这里 的 第一的 速度 诗意的 礼物 , 感性 的 一个
[ɪk'sepʃən(ə)] [ˈɔ:rdər] ?
exceptional order ?
非凡的 命令 ?

“难道这些证据还不足以证明他拥有一流的诗歌天赋和非凡的感性吗？”

['kɑ:ntræst][ɪn][soʊ] ['meni] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [pər'hæps] [mɔ:r] ['reɪdɪənt][ænd; ənd] ['sɜ:rt(ə)nli] [mɔ:r]
Contrast in so many ways with that perhaps more radiant and certainly more
对比 在 所以 许多 方式 和 那 也许 更多的 辐射状 和 当然 更多的
['wɪmzɪk(ə)l] [gɜ:rl] ,
whimsical girl ,
异想天开 女孩 ,

与那位或许更光彩照人、也肯定更天马行空的女孩相比，她在很多方面都形成了鲜明的对比。

[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['rərəst] [ʌv; əv] ['fleɪvər] , [ʃi:; ʃɪ][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] " [wɪp] [ʌv; əv] ['daɪmənd] , ['raɪdɪŋ] [tu:; tə]
with her rarest of flavours , she with her " whip of diamond , riding to
和 她 最稀有 的 口味 , 她 和 她 " 鞭 的 钻石 , 骑术 到
[mi:t] [ðə; ði] [ɜ:rl] " !
meet the Earl " !
见面 这 伯爵 " !

她带着最稀有的口味，带着她的“钻石鞭子，骑马去见伯爵”！

[aɪ] [θɪŋk] ['dʒi:njəsɪz] [laɪk] [ki:ts] [-]
I think geniuses like Keats [208]
我 思考 天才 喜欢 济慈 [-]

我认为像济慈这样的天才[208]

[ɔ:r] ['feli] [wʊd] [hæv; həv] [sed] " [həʊ] [du:][ju:; jʊ][du: , 'pəʊət] ? " [tu:; tə] ['ædəleɪd] [kræpsi] [ænd; ənd]
or Shelley would have said " how do you do , poet ? " to Adelaide Crapsey and
或者 雪莱 会 有 说 " 如何 做 你 做 , 诗人 ? " 到 阿德莱德 克拉普西 和
[hɜ:r; hər] [vɜ:rs] ,
her verse ,
她 诗 ,

或者雪莱会问阿德莱德·克拉普西和她的诗歌：“你好，诗人？”

[lə'mentɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [fluː] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌsk] [tuː] [suːn] ,
lamenting also that she flew over the rainbowed edge of the dusk too soon ,
哀叹 还 那 她 飞翔 超过 这 彩虹 边缘 的 这 黄昏 也 很快 ,
她也感叹自己过早地飞越了黄昏彩虹的边缘。

[laɪk] [ðə; ði] [ˈveri] [mɔːθ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [wɔːl] , [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .
like the very moth over the garden wall , early in the evening .
喜欢 这 非常 蛾 超过 这 花园 墙 , 早期的 在 这 晚上 .
就像傍晚时分飞过花园围墙的飞蛾一样。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʃʊr] [ðæt] [hæd; həd] [ðɪs] [ˈpoʊət] [bɪn] [əˈlaʊd] [hɜːr; hər] [fʊl] [ˈkwɒtə][ʌv; əv] [deɪz] ,
It is sure that had this poet been allowed her full quota of days ,
它 是 当然 那 有 这 诗人 到过 允许 她 满的 配额 的 天 ,
可以肯定的是，如果这位诗人能够得到她全部的创作时间，

[ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [hæv; həv] [left] [sʌm; səm] [ˈhænsəm] [ˈfəʊliəʊz] [braɪt] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər] [ˈeni] [wʌn] [ˈkerɪŋ] [fɔːr; fər]
she would have left some handsome folios bright enough for any one caring for
她 会 有 左边 一些 英俊的 对开本 明亮的 足够的 为了 任何 一 关怀 为了
[vɜːrs] [æt; ət][ɪts] [ˈpjʊrɪst] .
verse at its purest .
诗 在 它是最纯净的 .
她本可以留下一些精美的手稿，足以让任何喜爱纯粹诗歌的人为之倾倒。

[ˈpɪti] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːtɪ] [taɪm] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [bʊk] [æt; ət] [liːst] , [ʌv; əv][hɜːr; hər] [vəːsɪz] ,
Pity there was not time for another book at least , of her verses ,
遗憾 那里 曾是 不是 时间 为了 其他 书 在 至少 , 的 她 诗句 ,
可惜没有时间再出版一本她的诗集。

[tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [greɪt] [dɪˈstɪŋkʃn] [kənˈfəːd] .
to verify the great distinction conferred .
到 核实 这 伟大的 区别 授予 .
为了验证所授予的崇高荣誉。

[ʃiː; ʃɪ] [maɪt] [hæv; həv] [wɔːkt] [stiːl] [mɔːr] [ˈlɑːrdʒli] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪθs] [ʌv; əv] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] .
She might have walked still more largely away with the wreaths of recognition .
她 可能 有 步行 仍然 更多的 很大程度上 离开 和 这 花圈 的 认出 .
她本可以带着更多的荣誉花圈离开。

[nɑːtɪ] [taɪm] [fɔːr; fər] [mɔːr] [bʊks] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtɪ] [ɪˈtɜːrni] [æt; ət][hɜːr; hər] [ˈbedsaɪd] .
Not time for more books , instead of so much eternity at her bedside .
不是 时间 为了 更多的 图书 , 反而 的 所以 很多 永恒 在 她 床头 .
没有时间再读更多的书了，取而代之的是永远陪伴在她床边。

[ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [ˈʃʊrli] [hæv; həv] [sent] [mɔːr] [wɜːrdz] [ˈsɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [haɪ] [ˈpleɪsɪz] [ænd; ənd][hæv; həv]
She would surely have sent more words singing to their high places and have
她 会 一定 有 发送 更多的 字 歌唱 到 他们的 高的 地方 和 有
[ɪmˈprest] [ðə; ði] [əˈbʌndənt] [ˈaʊtpʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˌsuːpərˌfɪʃiˈæləti] [baɪ][hɜːr; hər]
impressed the abundant output of the day with its superficiality by her
印象深刻 这 丰富 输出 的 这 天 和 它是 肤浅 经过 她
[ˈsɪriəsənəs] .
seriousness .
严肃 .
她一定会将更多的话语传到高层，并以她的严肃态度给当时大量肤浅的作品留下深刻印象。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈtraɪflɪŋ] [ɪn] [ðɪːz] [poʊˈetɪk] [θɪŋz] [ʌv; əv][hɜːrɪz] .
There is no trifling in these poetic things of hers .
那里 是 不 琐事 在 这些 诗意的 事物 的 她的 .
她的这些诗作绝非无关紧要。

[ˈtrɪviəl] [maɪt] [sʌm; səm] [seɪ] [huː] [ˈhæŋkər][ˈæftər] [ˌdʒaɪənˈtesk] [ˌkɑːmpəˈzɪʃ(ə)n] .
Trivial might some say who hanker after gigantesque composition .
琐碎的 可能 一些 说 WHO 渴望 后 巨人般的 作品 .
有些人可能会说，这微不足道，因为他们渴望宏大的构图。

[ˈfrædʒ(ə)l][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][saɪz] , [ˈoʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [smɔːl] .
Fragile are they only in the sense of size , only in this way are they small .
脆弱的 是 他们 仅有的 在 这 感觉 的 尺寸 , 仅有的 在 这 方式 是 他们 小的 .
它们之所以脆弱, 仅仅是因为它们的尺寸小; 它们之所以渺小, 仅仅是因为它们的尺寸小。

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdɪfəkəltɪz] [ʌv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [poʊˈetɪk][ˌkɑːmpəˈzi(ə)n][ɑːr; ər] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði]
Those who know the difficulties of writing poetic composition are aware of the
那些 WHO 知道 这 困难 的 写作 诗意的 作品 是 意识到的 的 这
[tæsk] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn] [kriˈeɪtɪŋ] [sʌtʃ] [pækt] [ˈbrevɪtɪz] .
task involved in creating such packed brevities .
任务 涉及 在 创建 这样的 包装 简短 .
了解诗歌创作难度的人都知道, 创作如此精炼简洁的作品需要付出怎样的努力。

[ˈeməli] [ˈdɪkɪnsən] [nuː] [ðɪs] [ˈpaʊər] .
Emily Dickinson knew this power .
艾米丽 迪金森 知道 这 力量 .
艾米莉·狄金森深谙这种力量。

" [eɪtʃ] . [diː] . " [ɪz] [əˈnʌðər] [ˈwʊmən] [huː] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][kəmˈpæktnəsˌkɑːmpæktnəs] .
" **H . D . " is another woman who understands the beauty of compactness .**
" H . D . " 是 其他 女士 WHO 明白 这 美丽 的 紧凑 .
“HD”是另一位懂得简洁之美的女性。

[suːˈpɜːrb] [sens] [ʌv; əv] [ɪˈkɑːnəmi] , [ʌv; əv] [ˈtɜːrsnəs] [ðə; ði][ɑːrt][kɔːlz][fɔːr; fər] , [ɪkˈsesɪv] [ˈpruːnɪŋ]
Superb sense of economy , of terseness the art calls for , excessive pruning
高超 感觉 的 经济 , 的 简洁 这 艺术 呼叫 为了 , 过多的 修剪
[ænd; ənd] [ˈklɪpɪŋ] .
and clipping .
和 剪裁 .
极佳的经济感, 简洁的艺术风格, 避免过度修剪和删减。

[ˈsɪŋɡjələər] [ðæt] [ðiːz] [θriː] [ˈɑːrtɪsts] , [soʊ] [ˈɡɪftɪd] [ɪn] [ˈbrevəti] [wɜːr; wər] [ˈwɪmɪn] .
Singular that these three artists , so gifted in brevity were women .
单数 那 这些 三 艺术家 , 所以 天才 在 简洁 是 女性 .
令人惊讶的是, 这三位以简洁著称的艺术家都是女性。

[ðer; ðər][ɪz][ˈlɪt(ə)l] , [ˈæftər][ɔːl] , [ɪn] [ɪɡˈzɪstəns] [ðæt] [ˈwɔːrənts] [ˈlenθi] [ˌdɪsərˈteɪʃ(ə)n] .
There is little , after all , in existence that warrants lengthy dissertation .
那里 是 小的 , 后 全部, 在 存在 那 逮捕令 冗长 论文 .
毕竟, 世间鲜有值得长篇大论的事物。

[laɪf] [ɪtˈself] [ɪz] [ˌepɪɡrəˈmætɪk] [ænd; ənd] [-]
Life itself is epigrammatic and [209]
生活 本身 是 警句 和 [-]
生活本身就是格言式的, [209]

[briːf] [ɪˈnʌf] .
brief enough .
简短的 足够的 .
足够简短。

[noʊ] [ˈvɑːljəmz] [ˈniːdɪd] [baɪ] [wei] [ʌv; əv][ekspləˈneɪʃ(ə)n] .
No volumes needed by way of explanation .
不 卷 需要 经过 方式 的 解释 .
无需赘述。

[ðə; ði] [ˈfæsɪneɪtɪŋ] [ɪˈnɪgmə] [daɪˈvɜːts][ænd; ənd] [pəˈpleksɪz] [ˈevriwʌn] [əˈlaɪk] .
The fascinating enigma diverts and perplexes everyone alike .
这 迷人 谜 转移 和 令人困惑 每个人 同样 .
这个引人入胜的谜团让每个人都感到困惑和着迷。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ˌʌndərˈstænd] [aɪ ˈti:] [best] , [ɔːr][æ; ət] [liːst] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][duː][soʊ] .
The simple understand it best , or at least they seem to do so .
这 简单的 理解 它 最好的 , 或者 在 至少 他们 似乎 到 做 所以 .

单纯的人最能理解, 或者至少他们看起来是这样。

[ˌsegrɪˈgeɪ(ə)n] , [əˈluːfnəs] , [ˈspɪrɪtʃuəl] [ɪmˈprɪznmənt] , [wɪtʃ] [ɪz] [əˈhʌðər] [neɪm] [fɔːr; fər] [ˌɪntrəˈspekʃ(ə)n]
Segregation , aloofness , spiritual imprisonment , which is another name for introspection
隔离 , 冷漠 , 精神 监禁 , 哪个 是 其他 姓名 为了 内省
,
.
.

隔离、疏离、精神囚禁, 这其实是内省的另一种说法。

[ðə; ði] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt][frʌm; frəm][baːz] [ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒd] [haʊs] , [ɔːl] [ðɪs] [dɪsˈklʌvəz] [ˈsʌmθɪŋ]
the looking out from bars of the caged house , all this discovers something
这 寻找 出去 从 酒吧 的 这 笼中 房子 , 全部 这 发现 某物
[θruː] [ˌpenəˈtreɪ(ə)n] .
through penetration .
通过 渗透 .

从笼屋的铁栏杆向外望去, 这一切都通过渗透发现了某些东西。

[ˈwɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][laɪf][ɪz][moʊst][ˈnætʃ(ə)rəl] , [ˈgreɪzɪŋ] [ɪts][wɔːrm] [ˈʃoʊldər] .
Walking with life is most natural , grazing its warm shoulder .
步行 和 生活 是 最多 自然的 , 放牧 它是 温暖的 肩膀 .

与生命同行是最自然不过的事, 轻抚它温暖的肩膀。

[ðer; ðər][ɪz][ˈlɪt(ə)l] [ruːm] [fɔːr; fər][ˈɪnkwəri; ɪnˈkwaɪəri] [ɪf] [wʌn][hæv; həv][ðə; ði][ˈriːəl] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] [ɪtˈself] .
There is little room for inquiry if one have the real feeling of life itself .
那里 是 小的 房间 为了 询问 如果 一 有 这 真实的 感觉 的 生活 本身 .

如果一个人真正体会到了生活本身的意义, 那么就没有多少探究的余地了。

[ˈpoʊətəri][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [gliːnz] [moʊst][baɪ] [ˈkiːpɪŋ] [ˈnɪrəst] [tuː; tə][laɪf] .
Poetry is that which gleans most by keeping nearest to life .
诗 是 那 哪个 拾穗 最多 经过 保持 最近的 到 生活 .

诗歌就是最贴近生活、汲取最多养分的艺术。

[bʊks] [ænd; ənd][ˈfaɪəsaɪdz] [əˈveɪl][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] .
Books and firesides avail but little .
图书 和 炉边 可用 但 小的 .

书籍和炉火旁的陪伴虽然可行, 但所剩无几。

[ˈsekrətərɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [ʌv; əv][erjəˈdɪ(ə)n][duː][nɑːt] [ɪnˈhæns] [poʊˈetɪk][ˈvæljuːz] , [ðeɪ]
Secretaries for the baggage of erudition do not enhance poetic values , they
秘书 为了 这 行李 的 博学 做 不是 提高 诗意的 值 , 他们
[ɪnˈkʌmbər] [ðem; ðəm] .
encumber them .
负担 他们 .

学识的包袱并不能提升诗歌的价值, 反而会成为诗歌的负担。

[ˈpoʊətəri][ɪz][nɑːt] [ˌdekləˈmeɪʃn] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˌprɑːpəˈɡændə] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbriːðɪŋ] [ˈnætʃ(ə)rəl] [breθs] .
Poetry is not declamation , it is not propaganda , it is breathing natural breaths .
诗 是 不是 朗诵 , 它 是 不是 宣传 , 它 是 呼吸 自然的 呼吸 .

诗歌不是演说, 也不是宣传, 它是自然的呼吸。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [məˈkænɪk(ə)l] [əˈbaʊt] [ˈpoʊətəri] [ɪkˈseptɪŋ] [ðə; ði][ˌæfektɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][fɔːrmz] .
There is nothing mechanical about poetry excepting the affectation of forms .
那里 是 没有什么 机械的 关于 诗 除外 这 做作的 的 表格 .

除了形式上的矫揉造作之外, 诗歌本身并没有什么机械之处。

[ˈpoʊətəri][ɪz][ðə; ði] [ˈwɜːldz] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevriːbɔːdiːz] .
Poetry is the world's , it is everybody's .
诗 是 这 世界的 , 它 是 每个人的 .

诗歌属于全世界, 属于每个人。

[jʊː; jʊ] [kaʊnt] [ˈpoʊətri][baɪ][ɪts] [ˈes(ə)ns] , [ænd; ənd][noʊ] [əˈmaʊnt] [λv; əv] [ˈstʌdɪd] [ɪˈfekt] ,
You count poetry by its essence , and no amount of studied effect ,
你 数数 诗 经过它是 本质 , 和 不 数量 的 研究 影响 ,
评判诗歌, 要看它的本质, 而不是它刻意营造的效果。

[ɔːr] [ˈbʌldʒɪŋ] [erjəˈdɪ(ə)n] [wɪl] [kriˈeɪt] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈnesəseri] , [ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ˈpoʊətri] [wʌt]
or bulging erudition will create that which is necessary , that which makes poetry what
或者 凸起 博学 将要 创造 那 哪个 是 必要的 , 那 哪个 制作 诗 什么
[aɪ ˈtiː][ɪz] .
it is .
它 是 .

或者说, 渊博的学识会创造出诗歌所必需的东西, 创造出使诗歌成为诗歌的东西。
[ðə; ði][wʌn] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ɪz] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [sɪŋ] ,
The one essential is power to sing ,
这 一 基本的 是 力量 到 唱歌 ,
最关键的是歌唱的能力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [tuː; tə][get][aɪ ˈtiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [dɪˈɡriːz] [λv; əv] [ˈmæstəri] [ɔːr] [ˈnætʃrəlɪnəs] ,
and the intelligence to get it down with degrees of mastery or naturalness ,
和 这 智力 到 得到 它 向下 和 学位 的 精通 或者 自然 ,
以及掌握它所需的智力, 达到不同程度的熟练或自然水平。

[wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
which is one and the same thing .
哪个 是 一 和 这 相同的 事物 .
这两者本质上是一回事。

[ˈriːəl] [ˈsɪŋɪŋ] [ɪz][ʌnˈjuːʒuəl][æz; əz][ˈriːəl] [ˈsɪŋərz] [ɑːr; ər] [rer] .
Real singing is unusual as real singers are rare .
真实的 歌唱 是 异常 作为 真实的 歌手 是 稀有的 .
真正的歌唱并不常见, 因为真正的歌手本来就很少见。

[ˈædələɪd] [kræpsi] [fʊʊz] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈsɪŋər] , [ɪˈsenʃəli] [ˈpoʊət] , [ˈeksələnt]
Adelaide Crapsey shows that she was a real singer , essentially poet , excellent
阿德莱德 克拉普西 演出 那 她 曾是 一个 真实的 歌手 , 本质上 诗人 , 出色的
[əˈmʌŋ] [ðoʊz] [λv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .
among those of our time .
之中 那些 的 我们的 时间 .
阿德莱德·克拉普西证明她是一位真正的歌手, 本质上是一位诗人, 在我们这个时代堪称杰出。

[ʃiː; ʃɪ] [ɪmˈpresɪz] [hɜːr; hər] [ʌnˈkɑːmən] [ˈkwɑːlətɪz] [əˈpɑːn][juː; jʊ] , [ɪn][ðə; ði] [sɪŋˈkeɪn] [λv; əv][hɜːrz] , [wɪð; wɪθ]
She impresses her uncommon qualities upon you , in the cinquains of hers , with
她 令人印象深刻 她 罕见 品质 之上 你 , 在 这 五行诗 的 她的 , 和
[ˈdʒenjuɪnli] [ɪnˈsaɪsɪv] [fɔːrs] .
genuinely incisive force .
真的 尖锐 力量 .
在她创作的五行诗中, 她以真挚而深刻的力量, 将她非凡的品质深深地印刻在你心中。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz][soʊ] [mʌtʃ] [λv; əv] [deˈfɪnətɪnes] , [soʊ] [mʌtʃ] [λv; əv] [tek] [-]
She has so much of definiteness , so much of tech [210]
她 有 所以 很多 的 确定性 , 所以 很多 的 技术 [-]
她非常确定, 非常精通科技[210]

[nɪkəl] [ˈbjuːti] , [ɪˈkɑːnəmi] , [ɔːl] [ˈveri] [ˈvæljuəb(ə)l] [ˈæsets] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [truː] [ˈpoʊət] .
lical beauty , economy , all very valuable assets for a true poet .
尼卡尔 美丽 , 经济 , 全部 非常 有价值的 资产 为了 一个 真的 诗人 .
古典美、简洁性, 对于真正的诗人来说都是非常宝贵的品质。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [ˈnevər] [bɪn] [tʌtʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈmeɪniə][fɔːr; fər][ˌdʒɜːrnəˈlɪstɪk] [prəˈfjuːʒn] .
She had never been touched with the mania for journalistic profusion .
她 有 绝不 到过 感动 和 这 狂热 为了 新闻 丰富 .
她从未受到新闻界铺天盖地报道的狂热影响。

[ʃiː, ʃi] [kɛəd] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [tuː; tə] [raɪd] [aɪ ˈtiː] .

She cared too much for language to ride it .
她 关心 也 很多 为了 语言 到 骑 它 .

她太在意语言了，所以无法驾驭它。

[ʃiː, ʃi] [kɛəd] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [wɜːrdz] [tuː; tə] [wɑːnt] [tuː; tə] [wɪp] [ðəm; ðəm] [ˈɪntuː] [ˈsleɪvəri] .

She cared too much for words to want to whip them into slavery .
她 关心 也 很多 为了 字 到 想 到 鞭 他们 进入 奴隶制 .

她太珍视文字，不愿将它们奴役。

[ʃiː, ʃi] [wʌz; wəz] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] , [ˈlʊkɪŋ] [ɑːn] , [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] , [θruː] [ˈkrɪst(ə)l] ,

She was outside of them , looking on , as it might be , through crystal ,

[æt; ət] [ðer; ðər] [ˈfreʃnəs] .

at their freshness .
在 他们的 新鲜 .

她站在它们之外，仿佛透过水晶般地看它们，感受着它们的清新。

[ʃiː, ʃi] [dɪd] [nɑːt] [teɪk] [ðəm; ðəm] [fɔːr; fər] [ˈɡræntɪd] .

She did not take them for granted .
她 做过 不是 拿 他们 为了 的确 .

她并没有把这一切视为理所当然。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nuː] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ænd; ænd] [ʃiː, ʃi] [ˈwɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈpraːpər] [fəˌmɪliˈærəti] .

They were new to her and she wanted the proper familiarity .
他们 是 新的 到 她 和 她 通缉 这 恰当的 熟悉 .

它们对她来说都是陌生的，她想要建立起适当的熟悉感。

[ʃiː, ʃi] [wɜːrkt] [əˈpɑːn] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌdʒiːəˈmetrɪk] [ɔːl] [hɜːr; hər] [oʊn] .

She worked upon a spiritual geometric all her own .
她 工作 之上 一个 精神 几何的 全部 她 自己的 .

她创作了一种完全属于她自己的精神几何图形。

[ʃiː, ʃi] [dɪd] [nɑːt] [rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdɪkʃənəri] [fɔːr; fər] [ˌeksənˈtrɪsɪtiːz] , [ʃiː, ʃi] [dɪd] [nɑːt] [hʌnt] [wɜːrdz] [aʊt]

She did not run to the dictionary for eccentricities , she did not hunt words out

[ʌv; əv] [ˈkaʊntənəns] .

of countenance .
的 面容 .

她不会为了寻找怪癖而查阅字典，也不会为了表达怪癖而刻意寻找合适的词语。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnæt(ə)rəl] [tuː; tə] [hɜːr; hər] .

They were natural to her .
他们 是 自然的 到 她 .

对她来说，这些都是自然而然的事情。

[ʃiː, ʃi] [ˈwɑːntɪd] [moʊst] [ðer; ðər] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈbjuːti] , [ænd; ænd] [ʃiː, ʃi] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] .

She wanted most their simple beauty , and she succeeded .
她 通缉 最多 他们的 简单的 美丽 , 和 她 成功了 .

她最想要的是她们朴素的美，而她也成功了。

[ʃiː, ʃi] [hæd; həd] [ˈdɪɡnəti] , [ə; eɪ] [rer] [ɡɪft] [ɪn] [ðiːz] [taɪmz] .

She had dignity , a rare gift in these times .
她 有 尊严 , 一个 稀有的 礼物 在 这些 时代 .

在如今这个时代，她拥有尊严，这是一种难能可贵的品质。

[ʃiː, ʃi] [ˈreɪzɪz] [hɜːrˈself] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈmeni] [baɪ] [hɜːr; hər] [faɪn] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prɪˈsɪz(ə)n] .

She raises herself above the many by her fine feeling for the precision .
她 提高 她自己 多于 这 许多 经过 她 美好的 感觉 为了 这 精确 .

她凭借对精准的敏锐感知力，在众人中脱颖而出。

[ðæt] [ɪz][hɜ:r; hər] [ˈɑ:rtɪstri] , [ðə; ði][wɜ:rd] , [ðə; ði] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbjʊ:ti] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ] [fərˈlevər]
That is her artistry , the word , the thing of beauty and the joy forever
那 是 她 艺术性 , 这 单词 , 这 事物 的 美丽 和 这 喜悦 永远
[wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
with her :
和 她 :

这就是她的艺术, 文字, 美的事物, 以及她永远拥有的快乐。

[aɪ ˈti:] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪɡˈretɪd] [ðæt] [ˈædəleɪd] [kræpsi] [hæd; həd][noʊ] [mɔ:ɹ] [taɪm] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði]
It is to be regretted that Adelaide Crapsey had no more time for the
它 是 到 是 后悔 那 阿德莱德 克拉普西 有 不 更多的 时间 为了 这
[ˈmɪnətʃər] [maɪkrəˈskɔ:pɪk] [ɪˈkweɪzənz] ,
miniature microscopic equations ,
微型 显微镜 方程式 ,

令人遗憾的是, 阿德莱德·克拉普西没有更多时间研究微观方程式了。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [θɪŋ] [si:n] [lɑ:rdʒ] , [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [θɪŋ] [si:n] [ˈvɪvɪdli] .
the little thing seen large , the large thing seen vividly .
这 小的 事物 已见 大的 , 这 大的 事物 已见 生动地 .

小事看大, 大事看得更清楚。

[ʃi:; ʃi] [maɪt] [hæv; həv] [spent] [mɔ:ɹ] [ˈaʊərz] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ænd; ənd] [les] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][soʊ]
She might have spent more hours with them and less with her so
她 可能 有 花费 更多的 小时 和 他们 和 较少的 和 她 所以
[pərˈsɪstənt] [ɡest] ,
persistent guest ,
执着的 客人 ,

她本可以花更多时间陪伴他们, 少花些时间陪伴那位纠缠不休的客人。

[ðɪs] [ˈsekənd] [self] [æt; ət][hɜ:r; hər] [saɪd] ; [aɪˈrɑ:nɪk] [ˈprez(ə)ns] ,
this second self at her side ; ironic presence ,
这 第二 自己 在 她 边 ; 讽刺的是 在场 ,

她身旁的第二个自己; 一种讽刺的存在。

[wen] [ʃi:; ʃi][moʊst] [wʊd] [hæv; həv] [stroʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braɪtə] [kəmˈpænjən] , [hɜ:r; hər][fɜ:rst]
when she most would have strode with the brighter companion , her first
什么时候 她 最多 会 有 大步走 和 这 更亮 伴侣 , 她 第一的
[ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] [tʃɔɪs] .
and natural choice .
和 自然的 选择 :

她本该和那位更耀眼的同伴一起迈步, 那是她最初的自然选择。

[hɜ:r; hər][kɑ:ntrɪˈbjʊ:(ə)n] [ɪz] [kənˈspɪkjʊəs] [əˈmʌŋ] [ju: ˈes][fɔ:ɹ; fər][ɪts] [ˈbæləns] [ænd; ənd][ɪts]
Her contribution is conspicuous among us for its balance and its
她 贡献 是 显眼的 之中 我们 为了 它是 平衡 和 它是
[ɪntəˈlektʃuəlɪzəm] [ˈtempərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [ɪ ˈmæʊfənz] .
intellectualism tempered with fine emotions .
知识分子 淬火 和 美好的 情绪 :

她的贡献在我们当中尤为突出, 因为它兼具平衡性和理性, 并融入了细腻的情感。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][ˈset(ə)] [fɔ:ɹ; fər][hɜ:rˈself] ,
She had so much to settle for herself ,
她 有 所以 很多 到 定居 为了 她自己 ,

她有很多事情需要自己去解决,

[soʊ] [mʌtʃ] [ˈba:rgənɪŋ] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ɪsˈkeɪps] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə][ˈredʒɪstər][hɜ:rˈself][kɑ:n] [-]
so much bargaining for the little escapes in which to register herself con [211]
所以 很多 讨价还价 为了 这 小的 逃脱 在 哪个 到 登记 她自己 康 [-]

如此多的讨价还价, 只为获得登记自己的小小逃生机会[211]

[sɪstəntli] , [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][kɑːns(ə)l'teɪ(ə)n][fɔːr; fər][hɜːr; həɹ][ˈbɑːdiːz] [seɪk] ,
sistently , so much of consultation for her body's sake ,
持续地 , 所以 很多 的 咨询 为了 她 身体的 清酒 ,
她一直坚持不懈地为了自己的身体健康进行咨询,

[ðæt] [hɜːr; həɹ][maɪnd] [fluː] [ðə; ði][dɑːrk][ˈspeɪsɪz] [əˈbɑʊt] [hɜːr; həɹ][bed][wɪð; wɪθ] [kən'sɪstənt] [ˈfiːvəriʃnis] .
that her mind flew the dark spaces about her bed with consistent feverishness .
那 她 头脑 飞翔 这 黑暗的 空间 关于 她 床 和 持续的 发烧 .
她的思绪随着持续的高烧在床边黑暗的空间里游荡。

[ˈrekənɪŋ] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv][laɪf] .
Reckoning is not the genius of life .
清算 是 不是 这 天才 的 生活 .
权衡利弊并非人生的智慧所在。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈpeɪnf(ə)l] , [rɪˈzɪdʒuəl] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv] [rɪˈflekʃ(ə)n] .
It is the painful , residual element of reflection .
它 是 这 痛苦 , 残余 元素 的 反射 .
这是反思中令人痛苦的、残留的成分。

[wʌn][mʌst; məst] [ɡɪv] , [wʌn][mʌst; məst] [peɪ] .
One must give , one must pay .
一 必须 给 , 一 必须 支付 .
付出总有回报。

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ɪnˈspaɪərɪŋ][tuː; tə][beg][fɔːr; fər] [breθ] , [jet] [ðɪs] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈmeni] [ə; eɪ] [faɪn]
It is not inspiring to beg for breath , yet this has come to many a fine
它 是 不是 鼓舞人心 到 求 为了 气息 , 然而 这 有 来 到 许多 一个 美好的
[ˈɑːrtɪst] ,
artist ,
艺术家 ,
挣扎于生死边缘并不令人振奋, 然而许多优秀的艺术家却落得如此下场。

[ˈmeni] [ə; eɪ] [faɪn] [soʊl] [huːz] [ˈdʒiːniəs][wʌz; wəz][fɑːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [fɔːr; fər] [ˈlɪvɪŋ] ,
many a fine soul whose genius was far more of the ability for living ,
许多 一个 美好的 灵魂 谁 天才 曾是 远的 更多的 的 这 能力 为了 活的 ,
许多优秀的灵魂, 他们的才华远胜于他们的生存能力。

[wɪð; wɪθ][soʊ][ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbɪləti] [fɔːr; fər] [ˈdaɪɪŋ] .
with so little of the ability for dying .
和 所以 小的 的 这 能力 为了 垂死 .
几乎没有死亡的能力。

[juː; jʊ] [ˈkænaːt] [θɪŋk] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈklærəti] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [duːm] [ʌv; əv][dɑːrk] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ˈnʌdʒɪŋ]
You cannot think along with clarity , with the doom of dark recognition nudging
你 不能 思考 沿着 和 明晰 , 和 这 厄运 的 黑暗的 认出 轻推
[jɔːr; jər] [ˈʃoʊldər] [ˈevri] [ˈɪnstənt] .
your shoulder every instant .
你的 肩膀 每一个 立即的 .
你无法保持清醒的头脑, 因为黑暗的认知随时都在你的耳边低语。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmhəʊ] [æˈpətʃəz] [ʌv; əv] [piːs] [fɔːr; fər] [prəˈdʌkʃn] .
There must be somehow apertures of peace for production .
那里 必须 是 不知何故 孔径 的 和平 为了 生产 .
生产必须要有和平的契机。

[ˈædəleɪd] - [tʃiːf] [ˈvɪzɪtənt] [wʌz; wəz] [duːm] .
Adelaide Crapsey's chief visitant was doom .
阿德莱德 - 首席 贵宾 曾是 厄运 .
阿德莱德·克拉普西遇到的主要来访者是厄运。

[ʃiː ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [deɪz] [ˈvæniʃɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ˈjɪrz] [ˈlenkθəniŋ] [ˈoʊvər][hɜːr; hər] .
She saw the days vanishing , and the inevitable years lengthening over her .
她 锯 这 天 消失 , 和 这 不可避免的 年 延长 超过 她 .
她眼睁睁地看着时光流逝, 看着岁月无情地在她身上缓缓流逝。

[noʊ] [ˈwʌndər] [ʃiː ʃi][kʊd; kəd] [raɪt] [ˈbreɪvɪtɪz] , [ʃiː ʃi] [huːz] [ɪgˈzɪstəns] [wʌz; wəz] [ˈbreɪvəti] [ɪtˈself] .
No wonder she could write brevities , she whose existence was brevity itself .
不 想知道 她 可以 写 简短 , 她 谁 存在 曾是 简洁 本身 .
难怪她能写出如此简洁的文章, 因为她本身就是简洁的化身。

[ðə; ði] [ˈveri] [ˈflɪkər] [ʌv; əv][ðə; ði][ləmp][wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ləst] [rɪvents] .
The very flicker of the lamp was among the last events .
这 非常 闪烁 的 这 灯 曾是 之中 这 最后的 活动 .
灯光的闪烁也是最后发生的事件之一。

[wʌt] , [ðen] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈflʌtərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːθ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈməːnstrəs] [ˌɪntrɪˈmeɪʃ(ə)n] .
What , then , was the fluttering of the moth but a monstrous intimation .
什么 , 然后 , 曾是 这 飘动的 的 这 蛾 但 一个 滔天 暗示 .
那么, 飞蛾扑火的景象, 不正是可怕的预兆吗?

[ɪf] [hɜːr; hər][wɜːrk][wʌz; wəz] [tʃɪld] [wɪð; wɪθ] [sɪˈverəti] ,
If her work was chilled with severity ,
如果 她 工作 曾是 冷藏 和 严重性 ,
如果她的作品给人一种冷峻严厉的感觉,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʃiː ʃi][hɜːrˈself][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kuːl] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv] [dɪˈsɪʒ(ə)n]
it was because she herself was covered with the cool branches of decision
它 曾是 因为 她 她自己 曾是 涵盖 和 这 凉爽的 分支 的 决定
.
.
.

那是因为她自己被果断的清凉枝条所覆盖。
[ˈneɪtʃər] [wʌz; wəz][kʊəld][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,
Nature was cold with her ,
自然 曾是 寒冷的 和 她 ,
大自然对她冷酷无情。

[hens] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [rɪŋ] [ʌv; əv][aɪs][ɪn] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][hɜːrz] .
hence there is the ring of ice in these little pieces of hers .
因此 那里 是 这 戒指 的 冰 在 这些 小的 件 的 她的 .
因此, 在她这些小碎片中都出现了冰环。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [veɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡreɪ] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈsʌnləs] [ˈmɔːrniŋ] .
They are veiled with the grey of many a sunless morning .
他们 是 含蓄 和 这 灰色的 的 许多 一个 无日光 早晨 .
它们笼罩在无数个不见阳光的清晨的灰色之中。

" [ðiːz] [biː; bi]
" **These be**
" 这些 是
" 这些是

[θriː] [ˈsaɪlənt] [θɪŋz] ;
Three silent things ;
三 沉默的 事物 ;
三件无声的事;

[ðə; ði] [ˈfɔːlɪŋ] [snoʊ] , — [ðə; ði] [ˈaʊər]
The falling snow , — the hour
这 坠落 雪 , — 这 小时
飘落的雪花, ——时刻

[brɪfɔːr] [ðə; ði] [daːn] , — [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][wʌn]

Before the dawn , — the mouth of one
前 这 黎明 , — 这 嘴 的 一

黎明之前, ——一个人的嘴

[dʒʌst] [ded] . " [-]

Just dead . " [212]
只是 死的 . " [-]

死了。 [212]

[hɪr] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tensəti] [wʌns] [mɔːr] [ʌv; əv] ['ædəleɪd] [kræpsi] .

Here you have the intensity once more of Adelaide Crapsey .
这里 你 有 这 强度 一次 更多的 的 阿德莱德 克拉普西 .

阿德莱德·克拉普西的激情再次展现。

[aɪ'tiː] [hɔːnts] [juː; jʊ][laɪk][ðə; ði] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][daːrk] ['sterweɪ] [æz; əz][juː; jʊ] [ræs] , [dʒʌst][æz; əz]

It haunts you like the something on the dark stairway as you pass , just as
它 闹鬼的地方 你 喜欢 这 某物 在 这 黑暗的 楼梯 作为 你 经过 , 只是 作为

[wen] ,

when ,

什么时候 ,

它就像你经过时黑暗楼梯上那团挥之不去的阴影一样萦绕着你, 就像.....

[ɑːn][ðə; ði] ['rəʊdweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ,

on the roadway in the dead of night ,
在 这 道路 在 这 死的 的 夜晚 ,

在深夜的公路上,

[ðə; ði] [twɪɡ] ['greɪzɪŋ] [wʌnz] [tʃiːk] [wʊd] [siːm] [laɪk][ðə; ði] ['sprɪŋɪŋ] ['pænθər] [æt; ət] [wʌnz] [θrəʊt] .

the twig grazing one's cheek would seem like the springing panther at one's throat .
这 枝条 放牧 一个人的 脸颊 会 似乎 喜欢 这 弹簧 豹 在 一个人的 喉 .

树枝擦过脸颊的感觉, 就像猛兽扑向喉咙一样。

[drə'mæɪtɪk] ['vɪvɪdnəs] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [hɜːr; hər] [tʃiːf] [dɪ'stɪŋkʃn] .

Dramatic vividness is certainly her chief distinction .
戏剧性 生动性 是 当然 她 首席 区别 .

戏剧化的生动表现无疑是她的主要特点。

[noʊ] ['pleɪfɪnəs] [hɪr] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [staʊt] ['rekənɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔː'stɪr] ['bjʊːti] .

No playfulness here , but a stout reckoning with austere beauty .
不 玩乐 这里 , 但 一个 肥硕 清算 和 简朴 美丽 .

这里没有丝毫嬉戏玩闹, 只有对肃穆之美的严肃审视。

[ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði] ['elɪmənt] [æt; ət][ɪts] [best] [ðæt] [pleɪd] [soʊ] [fɪrs] [ə; eɪ][roʊl][ɪn]

The wish to record the element at its best that played so fierce a rôle in
这 希望 到 记录 这 元素 在 它是最好的 那 玩 所以 凶猛的 一个 角色 在

[hɜːr; hər][laɪf] .

her life .

她 生活 .

她希望记录下这个在她生命中扮演如此重要角色的元素的最佳状态。

[ʃiː; ji] [raɪts] [hɜːr; hər][oʊn] [deθ] [hɪm] , [leɪz] [hɜːr; hər][oʊn] [ʃraʊd] [aʊt] ,

She writes her own death hymn , lays her own shroud out ,
她 写 她 自己的 死亡 圣歌 , 躺下 她 自己的 裹尸布 出去 ,

她为自己谱写死亡颂歌, 为自己铺好裹尸布。

['speɪsɪz][hɜːr; hər][oʊn] ['epɪlɔːɡ] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ɪn'greɪvər] , [huː] [sets] [waɪt] [wɜːrdz][ɑːn]

spaces her own epilogue as if to give the engraver , who sets white words on
空间 她 自己的 结语 作为 如果 到 给 这 雕刻师 , who 套 白色的 字 在

[waɪt] [stoʊn] ,

white stone ,

白色的 石头 ,

她将自己的后记留白, 仿佛是为了给那位将白色文字镌刻在白色石头上的雕刻师留下印象。

[ðə; ði] [klu:] , [stəʊnz] [ðə; ði] ['jɪrɪz] [stɜr] [ɑ:n] , [li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sʌnlait] [tu;; tə] [stri:k] [ðə; ði][oʊld][ˈpeɪθɑ:s]
the clue , stones the years stare on , leaving the sunlight to streak the old pathos
这 线索 , 石头 这 年 盯 在 , 离开 这 阳光 到 条纹 这 老的 感伤
[ðɜr; ðər] ,
there ,
那里 ,

线索, 岁月凝视的石头, 让阳光洒在上面, 映照出古老的悲情。

[ænd; ənd] [ðen] ['setlɪz] [hɜ:r'self][tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [wei] [ʌv; əv] [ˈlaɪɪŋ] ,
and then settles herself to the long way of lying ,
和 然后 定居点 她自己 到 这 长的 方式 的 说谎 ,

然后她便开始了漫长的谎言之路。

[tu;; tə][ðə; ði] [ʃɒr] [sli:p] [ðæt] ['glæst] [hɜ:r; hər] [ki:n] [aɪz] ,
to the sure sleep that glassed her keen eyes ,
到 这 当然 睡觉 那 玻璃 她 敏锐的 眼睛 ,

沉入梦乡, 她那双锐利的眼睛变得黯淡无光。

[ˈʌtɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] [tu:] [su:n] [ɑ:n][ə; eɪ][wɜ:rld] [ðæt] [held] [soʊ] [mʌtʃ] [ˈpəʊətri][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
shutting them down too soon on a world that held so much poetry for her .
关闭 他们 向下 也 很快 在 一个 世界 那 握住 所以 很多 诗 为了 她 .

对她而言, 这个世界充满了诗意, 而她却过早地结束了这一切。

[ðə; ði][ˈtaɪtəlɪz][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [sɪŋˈkeɪn] , [sʌtʃ] [æz; əz] " [noʊ'vembər] [naɪt] " , " [ðə; ði] [ˈgɑ:rdɪd] [wu:nd]
The titles of her cinquains , such as " November night " , " The guarded wound
这 标题 的 她 五行诗 , 这样的 作为 " 十一月 夜晚 " , " 这 守卫 伤口
" , " [ðə; ði] [ˈwɔ:rnɪŋ] " , " [feɪt] [dɪˈfaɪd] " ,
" , " The warning " , " Fate defied " ,
" , " 这 警告 " , " 命运 违抗 " ,

她的五行诗的标题, 如《十一月之夜》、《守护的伤口》、《警告》、《违背命运》

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [ɪnˈevɪtəˈbɪləti] [ɪn] " [ðə; ði] [ˈloʊnli] [deθ] " ,
and the final touch of inevitability in " The Lonely Death " ,
和 这 最终的 触碰 的 必然性 在 " 这 孤独 死亡 " ,

以及《孤独的死亡》中不可避免的最终结局。

[soʊ] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtensəti] [ʌv; əv][ləst][ˈmoʊmənts] ,
so full of the intensity of last moments ,
所以 满的 的 这 强度 的 最后的 时刻 ,

充满了临终时刻的强烈情感,

[ˈɪntɪmət] [ðə; ði] [ˈrezəlu:t] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪ] [kəmˈpænjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌvərɪŋ] [mɪsts] .
intimate the resolute presence of the grey companion of the covering mists .
亲密的 这 坚决 在场 的 这 灰色的 伴侣 的 这 覆盖 薄雾 .

暗示着笼罩在薄雾中的灰色同伴的坚定存在。

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi;; bi] [sed] [ˈhɜ:rɪdli] [ðæt] [ˈædəleɪd] [kræpsi] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɔ:l] [du:m] .
It must be said hurriedly that Adelaide Crapsey was not all doom .
它 必须 是 说 匆匆 那 阿德莱德 克拉普西 曾是 不是 全部 厄运 .

必须赶紧说明的是, 阿德莱德 克拉普西并非一无是处。

[baɪ][noʊ] [mi:nɪz] .
By no means .
经过 不 方法 .

绝不可能。

[ðə; ði] [lɔ:ŋɡər] [ˈpi:sɪz] [ɪn][hɜ:r; hər][ˈtaɪni] [bʊk] [əˈtest] [tu;; tə][hɜ:r; hər] [ˈfi:lɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈrɪtʃɪz] ,
The longer pieces in her tiny book attest to her feeling for riches ,
这 更长 件 在 她 微小的 书 证明 到 她 感觉 为了 财富 ,

她那本小册子里篇幅较长的文章证明了她对财富的渴望。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪrɪkl] ['wʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊər] .
and the lyrical wonders of the hour .
和 这 抒情的 奇迹 的 这 小时 .
以及当下美妙的抒情佳作。

[hɜ:r; hær] ['fɜ:rvər] [ɪz][ðə; ði]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] ['fɜ:rvər] , [ðə; ði] ['b:ŋɪŋ] , ['kʌmɪŋ] ['ri:əli] [tu:; tə] ['pæʃ(ə)n] ,
Her fervour is the artist's fervour , the longing , coming really to passion ,
她 热情 是 这 艺术家的 热情 , 这 渴望 , 未来 真的 到 热情 ,
她的热情是艺术家的热情,是渴望,最终升华为激情。

[tu:; tə][hoʊld][ænd; ənd] [fɪks] [fər'evər] [ðə; ði] [jeɪps] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['lʌvliɪst] [tu:; tə][hɜ:r; hær] . [-]
to hold and fix forever the shapes that were loveliest to her . [213]
到 抓住 和 使固定 永远 这 形状 那 是 最可爱的 到 她 . [-]
永远保存并定格她最喜欢的形状。[213]

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['pəʊəts] [ɪg'zɪstəns] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['pəʊəts] ['leɪbər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][læst] [dɪ'stɪs] .
That is the poet's existence , that is the poet's labour , and his last distress .
那 是 这 诗人的 存在 , 那 是 这 诗人的 劳动 , 和 他的 最后的 痛苦 .
这就是诗人的存在,这就是诗人的劳作,这就是诗人最后的痛苦。

[noʊ][wʌn] ['wɒnts] [tu:; tə] [gɪv] [ɪn][tu:; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənpleɪs] [wɜ:rlɪd] [wen] [ðə; ði] [laɪt] [ðæt] [fɔ:lz] [ɑ:n]
No one wants to give in to a commonplace world when the light that falls on
不 一 想要 到 给 在 到 一个 平凡 世界 什么时候 这 光 那 瀑布 在
[aɪ 'ti:][ɪz] ['lʌvliər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pleɪs] [aɪ 'ti:][fɔ:lz] [ɑ:n] .
it is lovelier than the place it falls on .
它 是 更可爱 比 这 地方 它 瀑布 在 .
谁都不愿意屈服于平庸的世界,因为照耀它的光线比它所照射的地方更美丽。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kænɔ:t] [træn'spəʊz] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] , ['trænsɜ:rt][aɪ 'ti:] , [haʊ'evər] ['sɪmplɪ] , [haʊ'evər] [ɔ:r'neɪtli]
If you cannot transpose the object , transport it , however simply , however ornately
如果 你 不能 转置 这 目的 , 运输 它 , 然而 简单地 , 然而 华丽地
,
.
,
如果无法转移物品,那就无论多么简单或多么华丽,都要将其运送出去。

[ðən] [ʌv; əv] [wʌt] [ju:z][ɪz]['pəʊətri] ?
then of what use is poetry ?
然后 的 什么 使用 是 诗 ?
那么诗歌还有什么用呢?

[aɪ 'ti:][ɪz]['trænsɜ:rt] !
It is transport !
它 是 运输 !
这是交通工具!

['ædələɪd] ['kræpsi] [wʌz; wəz] [ɪ'fɪ(ə)nt] [ɪn][hɜ:r; hær] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt] ['pəʊətri][ɪz] ,
Adelaide Crapsey was efficient in her knowledge of what poetry is ,
阿德莱德 克拉普西 曾是 高效的 在 她 知识 的 什么 诗 是 ,
阿德莱德·克拉普西对诗歌的本质有着透彻的理解。

[æz; əz][fɪ:; fɪ][wʌz; wəz] ['sɜ:rt(ə)nli] [prə'fɪ(ə)nt] [æz; əz] ['wɜ:rkɪmən] .
as she was certainly proficient as workman .
作为 她 曾是 当然 精通 作为 工人 .
因为她确实是一位技艺精湛的工匠。

[fɪ:; fɪ][wʌz; wəz] ['læpɪdəri] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['peɪntər] [ɔ:r] ['skʌlptər] .
She was lapidary more than painter or sculptor .
她 曾是 宝石加工 更多的 比 画家 或者 雕塑家 .
她与其说是画家或雕塑家,不如说是宝石切割师。

[aɪˈtɪː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈkʌtɪŋ] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈswiːpɪŋ] [əˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪfts]
It was a beautiful cutting away , and a sweeping aside of the rifts
它 曾是 一个 美丽的 切割 离开 , 和 一个 扫荡 旁边 的 这 裂痕
[ænd; ənd] [flɔːz] .
and flaws .
和 缺陷 .

这是一次漂亮的切割，一次扫除裂痕和缺陷的行动。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ʃiː; ʃi] [ˈwɑːntɪd] [ðæt] .
That is to say , she wanted that .
那 是 到 说 , 她 通缉 那 .

也就是说，她想要那样。

[ʃiː; ʃi] [ˈwɑːntɪd] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [dʒem] ,
She wanted the white light of the perfect gem ,
她 通缉 这 白色的 光 的 这 完美的 宝石 ,

她想要一颗完美宝石散发出的白色光芒。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ˈkɑːntent][wɪð; wɪθ][dʒʌst][ˈmeɪtrɪks] , [wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd]
and she could not have been content with just matrix , with here and
和 她 可以 不是 有 到过 内容 和 只是 矩阵 , 和 这里 和

[ðer; ðər] [ɪmˈbedɪd] [tɪps] .
there embedded chips .
那里 嵌入式 芯片 .

她不可能满足于仅仅在矩阵中零星嵌入芯片。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɑːʃər] [ʌv; əv][ɡoʊld] , [ænd; ənd] [spɜːd] [noʊ] [ˈleɪbər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [braɪt] [ˈnʌɡɪts]
She was a washer of gold , and spared no labours for the bright nuggets
她 曾是 一个 垫圈 的 金子 , 和 幸存 不 劳动 为了 这 明亮的 鸡块

[ʃiː; ʃi] [maɪt] [ɡet] ,
she might get ,
她 可能 得到 ,

她是个淘金者，为了能淘到闪闪发光的金块，她不惜一切代价。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈpænɪŋ] [wʌz; wəz] [haɪ] .
and the percentage of her panning was high .
和 这 百分比 的 她 平移 曾是 高的 .

她的平移比例很高。

[bʌt; bət][ðə; ði] [klaʊd] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʃiː; ʃi] [kloʊm] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [wei] [wʌz; wəz] [dɪmd]
But the cloud hung on the mountain she clomb , and her way was dimmed
但 这 云 悬挂 在 这 山 她 克朗布 , 和 她 方式 曾是 调暗

.
:
.

但是，她攀登的山峰上乌云密布，她的路变得昏暗。

" [ɪn][ðə; ði][koʊld][aɪ] [wɪl] [raɪz] , [aɪ] [wɪl] [beɪð]
" In the cold I will rise , I will bathe
" 在 这 寒冷的 我 将要 上升 , 我 将要 洗澡

“在寒冷中我将起身，我将沐浴。”

[ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtərz][ʌv; əv][aɪs] ; [maɪˈself]
In the waters of ice ; Myself
在 这 水 的 冰 ; 我

在冰冷的水中；我自己

[wɪl] [ˈʃɪvər] , [ænd; ənd] [wɪl] [ˈraɪv] [maɪˈself]
Will shiver , and will shrive myself
将要 颤抖 , 和 将要 萎靡不振 我

我会颤抖，我会蜷缩起来

[ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:n] , [ænd; ənd] [ə'hɔɪnt]

Alone in the dawn , and anoint
独自的 在 这 黎明 , 和 涂油

独自一人在黎明，接受膏抹

[fɔ:rhed] [ænd; ənd] [fi:t] [ænd; ənd][hændz] ;

Forehead and feet and hands ;
前额 和 脚 和 双手 ;

额头、脚和手；

[aɪ] [wɪl] [ʃʌtər] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [frʌm; frəm] [laɪt] ,

I will shutter the windows from light ,
我 将要 快门 这 视窗 从 光 ,

我会用百叶窗遮挡光线。

[aɪ] [wɪl] [pleɪs] [ɪn][ðər; ðər] ['sɑ:kəts] [ðə; ði] [fɔ:r]

I will place in their sockets the four
我 将要 地方 在 他们的 插座 这 四

我将把这四个放进它们的插槽里。

[tɔ:l] ['kændlɪz] [ænd; ənd][set][ðem; ðəm][ə; eɪ] - [fleɪm]

Tall candles and set them a - flame
高的 蜡烛 和 放 他们 一个 - 火焰

点燃高高的蜡烛。

[ɪn][ðə; ði] [greɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɑ:n] ; [ænd; ənd][maɪ'self]

In the grey of the dawn ; And myself
在 这 灰色的 的 这 黎明 ; 和 我

在黎明的灰蒙蒙中；还有我自己

[wɪl] [leɪ] [maɪ'self] [streɪt] [ɪn][maɪ][bed] ,

Will lay myself straight in my bed ,
将要 躺 我 直的 在 我的 床 ,

我会径直躺在床上，

[ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði] [ʃi:t] ['ʌndər] [maɪ] [tʃɪn] . " [-]

And draw the sheet under my chin . " [214]
和 画 这 床单 在下面 我的 下巴 . " [-]

把纸巾拉到我的下巴下面。 [214]

[ðər; ðər][kʊd; kəd][bi:; bi][noʊ] [mɔ:r] [ʌv; əv] ['rezəlu:t] [faɪ'næləti][ɪn] [ðɪs] [tʃɪl] ['epɪlɔ:g] .

There could be no more of resolute finality in this chill epilogue .
那里 可以 是 不 更多的 的 坚决 最终性 在 这 寒意 结语 .

在这个冷峻的尾声中，再也没有比这更坚定的终结感了。

[ðər; ðər][ɪz][ðə; ði][kəʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈɪrɪz] [ˈʃudərɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [si:n] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]

There is the cold of a thousand years shuddering out of this scene , it is the
那里 是 这 寒冷的 的 一个 千 年 颤抖 出去 的 这 场景 , 它 是 这

['pæsɪŋ] ,

passing ,
通过 ,

千年寒意从这场景中涌出，那是逝去的气息。

[ðə; ði][læst][ʌv; əv] [ðɪs] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['ɡɪftɪd] ['pəʊət] , ['ædələɪd] [kræpsi] .

the last of this delicate and gifted poet , Adelaide Crapsey .
这 最后的 的 这 精美的 和 天才 诗人 , 阿德莱德 克拉普西 .

这位才华横溢、气质优雅的诗人阿德莱德·克拉普西的最后一位诗人。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɜːr; hər] [bʊk] [prɪnts] , [ðɪːz] [mʌst; məst] [ˈfɔrli] [biː; bi][ʌv; əv]
If she has written more than her book prints , these must surely be of
如果 她 有 书面 更多的 比 她 书 印刷 , 这些 必须 一定 是 的
[hɜːr; hər][best] .
her best .
她 最好的 .

如果她创作的作品不止出版成书，那么这些作品无疑是她最好的作品。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈeɪp] [ʌv; əv][ðæt] [wɪt] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [soʊ][ˈvɪzəb(ə)l] , [soʊ][koʊld] , [soʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
She took the shape of that which she made so visible , so cold , so beautiful .
她 采取 这 形状 的 那 哪个 她 制成 所以 可见的 , 所以 寒冷的 , 所以 美丽的 .
她变成了她所展现的那种如此显而易见、如此冰冷、如此美丽的事物的模样。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [waɪt] [wɪŋz] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ˈskɜːrtɪd][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌsk] [wɪð; wɪθ][æn; ən]
With her white wings she has skirted the edge of the dusk with an
和 她 白色的 翅膀 她 有 裙摆 这 边缘 的 这 黄昏 和 一个
[ɪnˈkredəb(ə)l][kɑːm] .
incredible calm .
极好的 冷静的 .

她展开洁白的翅膀，以惊人的平静姿态掠过暮色的边缘。

[noʊ] [ˈwɪmpəɪŋ] [hɪr] .
No whimpering here .
不 呜咽 这里 .

这里没有丝毫呜咽。

[tuː] [mʌtʃ] [ˈɑːrtɪstri] [fɔːr; fər] [ðæt] ; [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [aɪ] [tuː; tə][let] [hɑːrt] [ruːl] .
Too much artistry for that ; too much of eye to let heart rule .
也 很多 艺术性 为了 那 ; 也 很多 的 眼睛 到 让 心 规则 .
艺术性太强，不能让情感主导；眼光太过敏锐，不能让情感左右。

[ðə; ði] [ɡɪfts] [ʌv; əv] [ˈædəleɪd] [kræpsi] [wɜːr; wər] [haɪ] [wʌnz] ,
The gifts of Adelaide Crapsey were high ones ,
这 礼物 的 阿德莱德 克拉普西 是 高的 一个 ,

阿德莱德·克拉普西的天赋很高，

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [left] [soʊ][ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv] [sɔːŋ] [ɪz] [rɪˈɡretəbl] ,
and that she left so little of song is regrettable ,
和 那 她 左边 所以 小的 的 歌曲 是 令人遗憾 ,

她留下的歌曲如此之少，实在令人惋惜。

[ɪːv(ə)n] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [left] [juː ˈes][ə; ei] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [ˈsɪŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
even though she left us a legacy of some of the best singing of the day .
甚至 尽管 她 左边 我们 一个 遗产 的 一些 的 这 最好的 歌唱 的 这 天 .
尽管她给我们留下了当时一些最优秀的歌声作为遗产。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][kɔːl] [hɜːr; hər][ˈpoʊət] ,
It is enough to call her poet ,
它 是 足够的 到 称呼 她 诗人 ,

称她为诗人就足够了，

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈaʊər][ænd; ənd] [taɪm] .
for she was among the first of this hour and time .
为了 她 曾是 之中 这 第一的 的 这 小时 和 时间 .

因为她是这个时代最早一批人之一。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ] [æfektɪɪf(ə)n] , [noʊ] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [ˈθɪərɪz] [ænd; ənd] [æmˈbɪʃənz] .
She had no affectations , no fashionable theories and ambitions .
她 有 不 影响 , 不 时髦 理论 和 抱负 .

她没有矫揉造作，也没有任何时髦的理论和抱负。

[ʃiː, jɪ] ['sɪmplɪ] [ruːt] ['eksələnt] [vɜːrs] .
She simply wrote excellent verse .
她 简单地 写道 出色的 诗 .

她写的诗真是太棒了。

[ðæt] [ɪz][hɜːr; hər] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɡɪft] [tuː; tə][juː 'es] . [-]
That is her beautiful gift to us . [**215**]
那 是 她 美丽的 礼物 到 我们 . [-]

这是她送给我们的美好礼物。[215]

[ˈfrænsɪs] ['tɒmpsn]
FRANCIS THOMPSON
弗朗西斯 汤普森

弗朗西斯·汤普森

[ɪf] ['evər][ə; eɪ] ['miːtɪər] [fel] [tuː; tə] [ɜːrθ] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['frænsɪs] ['tɒmpsn] .
If ever a meteor fell to earth it was Francis Thompson .
如果 曾经 一个 流星 跌倒 到 地球 它 曾是 弗朗西斯 汤普森 .

如果说有一颗流星坠落地球，那一定是弗朗西斯·汤普森。

[ɪf] ['evər][ə; eɪ][stɑːr] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðæt] [haɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [wer] [sɪt][ðə; ði] ['lɒftiə] [p'leɪnɪts]
If ever a star ascended to that high place in the sky where sit the loftier planets
如果 曾经 一个 星星 上升 到 那 高的 地方 在 这 天空 在哪里 坐 这 更高 行星
[ɪn] [p'leɪz(ə)nt] ['kʌmpəni] ,
in pleasant company ,
在 令人愉快的 公司 ,

如果曾经有一颗星辰升至天空中那高耸入云的位置，与那些更高的行星和谐共处，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] ['splendɪd] ['poʊət] .
it was this splendid poet .
它 曾是 这 灿烂 诗人 .

正是这位杰出的诗人。

['stɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['jæ,dʊʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [temz] [ɪm'bæŋkment] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [klɪr] [pleɪs]
Stalking through the shadows of the Thames Embankment to find his clear place
跟踪 通过 这 阴影 的 这 泰晤士河 堤 到 寻找 他的 清除 地方
[ɪn][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ,
in the milky way ,
在 这 乳白色 方式 ,

他潜伏在泰晤士河堤岸的阴影中，寻找自己在银河系中清晰的位置。

[ɪz] ['hɑːrdli][ðə; ði] ['iːziɪst] [ruːd][fɔːr; fər][soʊ] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ə; eɪ] [sə'lebrəti] .
is hardly the easiest road for so exceptional a celebrity .
是 几乎 这 最容易 路 为了 所以 非凡的 一个 名人 .

对于这样一位杰出的名人来说，这绝非一条轻松的路。

[,aɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət] [ə'hʌðər] ['ɪnstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːd] [trə'dɪj(ə)n] [pər'petʃueɪtɪŋ] [ɪt'self] ,
It is but another instance of the odd tradition perpetuating itself ,
它 是 但 其他 实例 的 这 奇怪的 传统 延续 本身 ,

这不过是这种奇特传统自我延续的又一个例子罢了。

[ðæt] [sʌm; səm] ['dʒiːnjəsɪz] [mʌst; məst] [kriːp] [hænd][ænd; ənd] [niː] [θruː] ['maɪər] , [hɑːrt] [pɪrst]
that some geniuses must creep hand and knee through mire , heart pierced
那 一些 天才 必须 潜行者 手 和 膝盖 通过 沼泽 , 心 穿孔
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bræmbəl] [ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,
with the bramble of experience ,
和 这 荆棘 的 经验 ,

有些天才必须手脚并用地爬过泥潭，内心被经验的荆棘刺穿。

[ʌp] ['oʊvər][ðə; ði]['dʒæɡɪd] ['pɑːθweɪz] [tuː; tə][ðæt] [stɪl] [pleɪs] [wer] [skaɪz][ɑːr; ər] [klɪr] [æt; ət][ləst] .
up over the jagged pathways to that still place where skies are clear at last .
向上 超过 这 锯齿状 路径 到 那 仍然 地方 在哪里 天空 是 清除 在 最后的 .

沿着崎岖的小路向上，到达那片宁静的地方，那里终于迎来了晴朗的天空。

['tɒmpsn] [ɪz][ðə; ði][læst][ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] [wʌnz][tu:; tə][hæv; həv] [noʊn] [ðə; ði]['daɪər] [vɪ'sɪsɪtu:d] ,
Thompson is the last among the great ones to have known the dire vicissitude ,
汤普森 是 这 最后的 之中 这 伟大的 一个 到 有 已知 这 可怕的 变迁 ,
['daɪrəst] ,
direst ,
最直接 ,

汤普森是最后一位经历过如此惨痛变迁的伟人，最惨痛的变迁。

[ɪf] ['ledʒəndz][ɑ:r; ər] [tru:] , [ðæt] [kæn; kən] [bɪ'fɔ:l] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
if legends are true, that can befall a human being .
如果 传说 是 真的 , 那 能 降临 一个 人类 存在 .

如果传说属实，这种事确实会发生在人类身上。

[wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['seɪvjər] [frendz] , [ðə; ði]
We have the silence of his saviour friends, the Meynells ,
我们 有 这 沉默 的 他的 救主 朋友们 , 这 梅内尔斯 ,
我们只有他那些救星朋友梅内尔一家的沉默。

['seɪɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ðer; ðər] [fju:] ['pʌblɪk] [wɜ:rdz] , ['tendər] [bʌt; bət][soʊ] ['kerf(ə)l] .
saying so much more than their few public words, tender but so careful .
说 所以 很多 更多的 比 他们的 很少 民众 字 , 投标 但 所以 小心 .
他们用寥寥几句公开的话语表达了远比他们实际说的要多得多的情感，既温柔又谨慎。

[wʌt] [ðer] [nu:] ,
What they knew ,
什么 他们 知道 ,

他们所知道的，

[ænd; ænd] [wʌt] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:nəstəri] [ʌv; əv] ['stɔ:rɪŋtən] [mʌst; məst][hæv; həv] [hɜ:rd] [ɪn]
and what the walls of the monastery of Storrington must have heard in
和 什么 这 墙壁 的 这 修道院 的 斯托灵顿 必须 有 听到 在
[ðæt] [soʊ] [peɪnd] ['stɪlnəs] ,
that so pained stillness ,
那 所以 痛苦 寂静 ,

在那令人心痛的寂静中，斯托灵顿修道院的墙壁究竟听到了什么？

[ðer; ðər] , [ɪz] ['pra:bəbli] [bɪ'jɑ:nd] [ˌrepə'tɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['peɪθɑ:s] .
there, is probably beyond repetition for pathos .
那里 , 是 大概 超过 重复 为了 感伤 .

那里，恐怕已经没有重复的余地来表达悲情了。

[di:] ['kwɪnsɪ] [hæd; həd] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] .
De Quincey had taught him much in the knowledge of hardship .
德 昆西 有 教授 他 很多 在 这 知识 的 困境 .

德昆西教会了他很多关于苦难的知识。

['weðər] [aɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][ˌsɪmə'lærəti][ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [ɔ:r][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ɪmɪ'teɪʃn] [ɪn] ['neɪtʃər] ,
Whether it is just similarity of experience or a kind of imitation in nature ,
无论 它 是 只是 相似 的 经验 或者 一个 种类 的 模仿 在 自然 ,
无论是经验上的相似性，还是某种本质上的模仿，

[ɪz][nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə] [seɪ] .
is not easy to say .
是 不是 简单的 到 说 .

这不容易说出口。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hɑ:rdli][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][tu:; tə] [rɪ'pi:t] .
It was hardly the example to repeat .
它 曾是 几乎 这 例子 到 重复 .

这绝不是一个值得效仿的例子。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsɪŋɡjələər] [ɪˈnʌf] [ˈɔːlsoʊ] , [ðæt] [diː] [kwɪn] [-]
It is singular enough also , that De Quin [216]
它 是 单数 足够的 还 , 那 德 奎因 [-]

这也足够独特，以至于德·奎因[216]

- " [æn] " [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [soʊ][ˈvɪvɪd][ə; eɪ] [,repəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈtɒmpsn] , [ɪn][dʒʌst][ðə; ði]
cey's " Ann " should have become so vivid a repetition to Thompson , in just the
- " 安 " 应该 有 变得 所以 生动 一个 重复 到 汤普森 , 在 只是 这
[seɪm] [tɜːrmz] .
same terms .
相同的 条款 .

cey 的《Ann》应该以同样的方式生动地重复给 Thompson 听。

[ˈlʌndən] [hæz; həz][noʊ] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv][ˈpoʊəts] .
London has no feeling for the peace of poets .
伦敦 有 不 感觉 为了 这 和平 的 诗人 .

伦敦人对诗人的宁静毫无感觉。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [kənˈfjuːzd] [ˈmeɪlstrəm] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ɪnˈdevər] .
They are the little things in the confused maelstrom of human endeavor .
他们 是 这 小的 事物 在 这 使困惑 漩涡 的 人类 努力 .

它们是人类纷繁复杂的事业中微不足道的小事。

[ˈpoʊəts][ɑːr; ər] [tɔːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] .
Poets are taught with the whip .
诗人 是 教授 和 这 鞭 .

诗人是用鞭子来训练的。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bliːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər][dɪˈvaɪn][aɪˈdiːə] , [ɔːr][soʊ][,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] .
They must bleed for their divine idea , or so it was then .
他们 必须 流血 为了 他们的 神圣的 主意 , 或者 所以 它 曾是 然后 .

他们必须为他们的神圣理念流血，至少当时是这样认为的。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪˈtiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [hæd; həd] [kʌm] ,
Sometimes it seems as if a change had come ,
有时 它 似乎 作为 如果 一个 改变 有 来 ,

有时似乎发生了某种变化，

[fɔːr; fər][soʊ] [ˈmeni] [ˈpoʊəts][saɪt][ɪn] [tʃerz] [ʌv; əv] [iːz] [ðiːz] [deɪz] .
for so many poets sit in chairs of ease these days .
为了 所以 许多 诗人 坐 在 椅子 的 舒适 这些 天 .

如今许多诗人安坐于舒适的椅子上。

[ˈsaɪəns] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˈʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv] [dɪsˈkʌmfərt] , [ænd; ænd] [ˈkʌvərz] [ðə; ði][oʊld] [ˈmɪzəri]
Science produces other kinds of discomfort , and covers the old misery
科学 产 其他 种类 的 不适 , 和 封面 这 老的 苦难

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [ˈtæpəstri] [ʌv; əv] [ˈkɒntræsts] .
with a new tapestry of contrasts .
和 一个 新的 挂毯 的 对比 .

科学会带来其他类型的不适，并用新的对比织锦掩盖旧的苦难。

[aɪ] [daʊt] [ɪf] [ˈmeni] [ˈpoʊəts][ɑːr; ər] [ˈselɪŋ] [mætʃɪz] [ðiːz] [deɪz] , [ˈlɪvɪŋ] [ɑːn][ɪˈlev(ə)n] [pens] [ə; eɪ] [deɪ] .
I doubt if many poets are selling matches these days , living on eleven pence a day .
我 怀疑 如果 许多 诗人 是 销售 比赛 这些 天 , 活的 在 十一 便士 一个 天 .

我怀疑如今还有多少诗人靠卖火柴度日，每天只挣11便士。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第9/10页

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ðə; ði][ˈpoʊət] [huː] [noʊz] [hɪz; ɪz] [tʃiːp] [ˈlɑːdʒɪŋ] .
There is still the poet who knows his cheap lodging .
那里 是 仍然 这 诗人 WHO 知道 他的 便宜的 住宿 .
仍然有诗人知道哪里有便宜的住处。

[ðer; ðər] [siːmz] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stɪl] [fɔːr; fər] [haɪ] [maɪndz][tuː; tə] [krɔːl] [ˈɪntuː] ,
There seems enough of them still for high minds to crawl into ,
那里 似乎 足够的 的 他们 仍然 为了 高的 思想 到 爬行 进入 ,
似乎还有足够多的地方供那些思想高尚的人栖身。

[ænd; ənd] [jet] [ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪzəri] .
and yet there is another face to the misery .
和 然而 那里 是 其他 脸 到 这 苦难 .
然而，苦难还有另一面。

[ˈtɒmpsn] [wʌz; wəz] [ˈserəf] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] .
Thompson was seraph from the first .
汤普森 曾是 炽天使 从 这 第一的 .
汤普森从一开始就是天使。

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈveri] [duːm] [ˈbɜːrniŋ] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɔɪz] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈjuːθfl] [ˈpɔːtrət] ,
You see the very doom burning out of his boy's eyes in the youthful portrait ,
你 看 这 非常 厄运 燃烧 出去 的 他的 男孩们 眼睛 在 这 青春 肖像 ,
从他少年时期的肖像画中，你可以看到他眼中燃烧着绝望的光芒。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][ˈlɑːdʒɪk(ə)][end][ɪn] [ðæt] [ˈdespərət] [ænd; ənd][ˈpɪtɪf(ə)][mæsk] ,
and you see the logical end in that desperate and pitiful mask ,
和 你 看 这 逻辑 结尾 在 那 绝望的 和 可怜 面具 ,
而你从那副绝望而可怜的面具中，看到了合乎逻辑的结局。

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [ˈpɪriəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪnəl] [bʊk] .
the drawing of the last period in the Meynell Book .
这 绘画 的 这 最后的 时期 在 这 梅内尔 书 .
梅内尔书中最后一个时期的插图。

[hɪz; ɪz][wʌz; wəz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜːr; wər] [pəˈθetɪkli] [fɑːr] [əˈweɪ]
His was certainly the severed head , and his feet were pathetically far away
他的 曾是 当然 这 切断 头 , 和 他的 脚 是 可悲地 远的 离开
,
那颗被砍下的头颅无疑是他的，而他的双脚则可怜地远在天边。

[daʊn] [ɑːn][ə; eɪ][ˈstoʊni] [zːrθ] .
down on a stony earth .
向下 在 一个 石质的 地球 .
倒在石头地上。

[ðæt] [hiː; hi][ʊd; ʊəd] [hæv; həv] [ˈfɔːfɪtɪd] [ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [weɪz] [ʌv; əv] [iːz] , [ɪz][æz; əz] [kənˈsɪstənt]
That he should have forfeited the ordinary ways of ease , is as consistent
那 他 应该 有 丧失 这 普通的 方式 的 舒适 , 是 作为 持续的
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] ,
with his appearance ,
和 他的 外貌 ,
他放弃了寻常的安逸生活方式，这与他的外表十分相符。

[æz; əz][aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] .

as it was necessary to his nature .
作为 它 曾是 必要的 到 他的 自然 .

因为这是他天性使然。

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːŋ] [mɑːrtʃ] [pæst][ðə; ði] ['steɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [krɒs] ,

That he should find himself on the long march past the stations of the cross ,
那 他 应该 寻找 他自己 在 这 长的 行进 过去的 这 车站 的 这 叉 ,

他竟要踏上漫长的苦路，途经一处又一处苦路十四站。

[tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [triː] [ɪt'self] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pəʊ'etɪk] ['pɜːrpəs] , [ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ]

to the very tree itself , for his poetic purpose , if it is in keeping with .
到 这 非常 树 本身 , 为了 他的 诗意的 目的 , 如果 它 是 在 保持 和

[trə'dɪ(ə)n] ,

tradition ,
传统 ,

如果符合传统，甚至可以为了诗歌的目的，将矛头指向树木本身。

[ɪz][nɑːt] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði][mʊst][ɪn'spaɪərɪŋ][ˈæspekt][ʌv; əv][ˈhjuːmən] [iks'piəriənsɪz] .

is not precisely the most inspiring aspect of human experiences .
是 不是 恰恰 这 最多 鼓舞人心 方面 的 人类 经历 .

这并非人类经验中最鼓舞人心的方面。

[ˈhjuːmən][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] , [æz; əz][wiː; wi] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [-]

Human he was not , as we like to think [217]
人类 他 曾是 不是 , 作为 我们 喜欢 到 思考 [-]

他并非我们想象中的那种人类[217]

[ʌv; əv][ˈhjuːmən] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] ['ɜːrli] [ɪn][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [mɑːrkt] [fɔːr; fər][ˈmɑːrtər] .

of human , for he was too early in his career marked for martyr .
的 人类 , 为了 他 曾是 也 早期的 在 他的 职业 标记 为了 烈士 .

因为他年纪轻轻就注定要成为殉道者，所以他并非人类。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [nʊt] [ʌv; əv] ['krɪkɪt] - [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrliər] [laɪf] ,

There is the note of cricket - time in his earlier life ,
那里 是 这 笔记 的 蟋蟀 - 时间 在 他的 早些时候 生活 ,

他的早年生活中也曾有过板球经历。

[ænd; ənd] [haʊ] [bɔːŋ] [ðɪs] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'laɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['kænɑːt] [biː; bi]

and how long this attached to the physical delights of his being cannot be .
和 如何 长的 这 随附的 到 这 身体的 美味 的 他的 存在 不能 是

[təʊld] [hɪr] .

told here .
讲述 这里 .

而这种与他肉体享乐的联系持续了多久，这里就不得而知了。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [lɑːdʒd] [tuː] [fɑːr][ɪn] ['hev(ə)n] [tuː; tə][hæv; həv] [kept] [ðə; ði] [dɪ'laɪts] [fɔːr; fər] [bɔːŋ] ,

His eyes were lodged too far in heaven to have kept the delights for long ,
他的 眼睛 是 已提交 也 远的 在 天堂 到 有 保留 这 美味 为了 长的 ,

他的目光早已投向遥远的天堂，无法长久地留住那些美好。

[tuː; tə][hæv; həv] [kəm'pri'hendɪd] [ɔːl] [ðæt] [kləgd] [hɪz; ɪz] [ɪm'peɪʃntli] [mɜːr'kjʊəriəl] [fiːt] .

to have comprehended all that clogged his impatiently mercurial feet .
到 有 理解 全部 那 堵塞 他的 不耐烦地 水银 脚 .

领悟了所有令他焦躁不安、步履蹒跚的双脚感到困惑的事情。

" [ðə; ði] [ə'bæʃ.ləs] [ɪnkwɪ'zɪʃn] [ʌv; əv] [iːtʃ] [stɑːr] " [wʌz; wəz][ðə; ði]['skruːtəni] [ðæt] [əb'sest] [hɪz; ɪz] [weɪz]

" The abashless inquisition of each star " was the scrutiny that obsessed his ways .
" 这 羞怯的 宗教裁判所 的 每个 星星 " 曾是 这 审查 那 痴迷 他的 方式

,
/
/
/

“对每一颗星辰毫不掩饰的审视”是他行事方式中根深蒂固的执念。

[ðə; ði] [ɪm'pɜ:rtnəns] [ðæt] [hi;; hi] ['sʌfərd] [moʊst] ; [fɔ:r; fər][hi;; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['mæɡnɪtu:d] [ʌv; əv] [soʊl]
the impertinence that he suffered most ; for he had the magnitude of soul
这 无礼 那 他 遭受 最多 ; 为了 他 有 这 震级 的 灵魂
[ðæt] ['hʌŋɡərd] [fɔ:r; fər] ['pleɪsmənt] ,
that hungered for placement ,
那 饥饿 为了 放置 ,
他遭受的最严重的侮辱是无礼；因为他拥有渴望获得认可的伟大灵魂。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪɡ] [ʌv; əv] [tu:] ['mæstərz][wʌz; wəz][ɑ:n][hɪm; ɪm] .
and the plague of two masters was on him .
和 这 瘟疫 的 二 大师 曾是 在 他 .
他患上了双重主人的瘟疫。

['hʌntrəs] [ænd; ənd] " [hʌʊnd] " [hi;; hi][hæd; həd][tu;; tə] [tʃu:z] [bɪ'twi:n] , ['bjʊ:ti] [ænd; ənd][ðə; ði]
Huntress and " Hound " he had to choose between , beauty and the
女猎手 和 " 猎犬 " 他 有 到 选择 之间 , 美丽 和 这
[ɪn'seɪfəb(ə)] [prɪns] ; [hɑ:rʃ] [ænd; ənd] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['lʌvəz] ,
insatiable Prince ; harsh and determined lovers ,
贪得无厌 王子 ; 残酷的 和 决定 恋人 ,
他必须在女猎手和“猎犬”之间做出选择，在美貌和贪得无厌的王子之间做出选择；他们是冷酷而坚定的恋人。

[bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [tu:] [mʌtʃ] ['kreɪvɪŋ] [ɔ:ltə'geðər] [fɔ:r; fər][æn; ən][ɑ:r'tɪstɪk] ['neɪtʃər] .
both of them , too much craving altogether for an artistic nature .
两个都 的 他们 , 也 很多 渴望 共 为了 一个 艺术 自然 .
他们两人都对艺术天性有着过于强烈的渴望。

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [hæd; həd][noʊ] [ru:m] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hi;; hi][dɪd][na:t][wa:nt] ['hev(ə)n] [soʊ] [su:n] .
The earth had no room for him and he did not want heaven so soon .
这 地球 有 不 房间 为了 他 和 他 做过 不是 想 天堂 所以 很快 .
大地容不下他，他也不想这么快就升入天堂。

[hi;; hi][wʌz; wəz][na:t] [seɪnt] , ['i:v(ə)n] [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['fa:lʊəd] [hɪm; ɪm]['i:v(ə)n] , [fɔ:r; fər] [ˌrekəɡ'nɪʃ(ə)n]
He was not saint , even though his name followed him even , for recognition
他 曾是 不是 圣 , 甚至 尽管 他的 姓名 随后 他 甚至 , 为了 认出
.
:
.
他并非圣人，尽管他的名字为人所熟知，并一直伴随着他。

" [stʊd] [baʊnd] [ænd; ənd] ['helpləsli] , [fɔ:r; fər] [taɪm] [tu;; tə] [ʃu:t] [hɪz; ɪz] [bɑ:rbd] ['mɪnɪts] [æt; ət][em 'i:]
" **Stood bound and helplessly , for Time to shoot his barbed minutes at me**
" 站立 边界 和 无助地 , 为了 时间 到 射击 他的 带倒刺的 分钟 在 我
,
.
,
“我被束缚着，无助地站在那里，等待着时间用它那带刺的分钟向我射来。”

['sʌfərd] [ðə; ði] ['træmplɪŋ] [hu:f] [ʌv; əv] ['evri] ['aʊər] , " [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
suffered the trampling hoof of every hour , " etc : ,
遭受 这 践踏 蹄 的 每一个 小时 , " ETC . ,
每小时都遭受践踏的蹄声，等等。

[ɔ:l] [ðɪs] [kən'faɪdɪd] [tu;; tə][sʌm; səm] [tʃaɪldɪʃ] [ɪ'nəs(ə)nt] [ɪn] " [ðə; ði] [tʃaɪldz] [kɪs] " .
all this confided to some childish innocent in " The child's kiss " .
全部 这 坦白 到 一些 幼稚 清白的 在 " 这 孩子的 吻 " .
这一切都倾诉给了《孩子的吻》中某个天真无邪的孩子。

[hu:m] [els] [ʃʊd; ʃəd] [hi;; hi] [tel] [bʌt; bət][ə; eɪ][tʃaɪld] ?
Whom else should he tell but a child ?
谁 别的 应该 他 告诉 但 一个 孩子 ?
除了孩子，他还能告诉谁呢？

[wer] [ɪz][ðə; ði][mæn][ɔ:r] [ˈwʊmən] [wið; wiθ] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [bʌt; bət][hæz; həz][ðə; ði] " [tʃaɪld] " [lɑ:dʒd] **Where is the man or woman with understanding but has the " child " lodged**
在哪里 是 这 男人 或者 女士 和 理解 但 有 这 " 孩子 " 已提交
[ˈsʌmwer] [fɔ:r; fər] [ˈsɪmpəθi] ,
somewhere for sympathy ,
某处 为了 同情 ,
哪里能找到真正理解他人, 却又像个孩子一样渴望博取同情心的人呢?

[fɔ:r; fər] [ˌrekəɡˈnɪ(ə)n] ?
for recognition ?
为了 认出 ?
获得认可?

[ðə; ði] [ˈkliːɪst] [ˈlɪsənər] [hi:; hi][kʊd; kəd][faɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [li:st] [kəˈmɪzəˌreɪtɪv] , [ˈhæpɪli] .
The clearest listener he could find , and the least commiserative , happily .
这 最清晰 听众 他 可以 寻找 , 和 这 至少 同情的 , 快乐地 .
他找到了一个最善于倾听的人, 而且幸运的是, 这个人也是最不同情他人的人。

" [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ˈtʃaɪldhʊd] , [soʊ][dɪˈvaɪn][fɔ:r; fər][em ˈi:] " , [ɪz][bʌt; bət][ˈtɪpɪk(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] **" The heart of childhood , so divine for me " , is but typical of a being so**
" 这 心 的 童年 , 所以 神圣的 为了 我 " , 是 但 典型的 的 一个 存在 所以
[ˈdrægd] ,
dragged ,
拖拽 ,
“童年的美好, 对我来说是如此神圣”, 但这不过是一个被拖累的人的典型表现罢了。

[ænd; ənd] [ɪˈmeɪʃɪˌeɪt] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈtɔ:tʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di] , [-]
and emaciate with the tortures of the body , [218]
和 消瘦 和 这 酷刑 的 这 身体 , [-]
并因身体的折磨而变得消瘦[218]

[ɪn] [ɜ:rθ] [ˈpleɪsɪz] [wer] [noʊ][soʊl] [laɪk][hɪz; ɪz][kʊd; kəd][ˈevər][bi:; bi][æt; ət] [hoʊm] .
in earth places where no soul like his could ever be at home .
在 地球 地方 在哪里 不 灵魂 喜欢 他的 可以 曾经 是 在 家 .
在地球上那些像他这样的灵魂永远无法找到归属的地方。

[wʌt] [wʌz; wəz] [ˈprestən] , [ɔ:r] [ˈæʃtən] - [ˌʌndər] - [ˈlaɪn] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [gri:n] **What was Preston , or Ashton - under - Lyne to him , more than Kensall Green**
什么 曾是 普雷斯顿 , 或者 阿什顿 - 在下面 - 莱恩 到 他 , 更多的 比 - 绿色的
[ɪz][tu:; tə][hɪm; ɪm] [naʊ] ?
is to him now ?
是 到 他 现在 ?
对他来说, 普雷斯顿或者阿什顿安德莱恩的意义, 难道比现在的肯索尔格林对他的意义更重要吗?

[wʌt] [ɪz] [sʌtʃ] [dʌst] [ɪn][hɪz; ɪz][skaɪ][bʌt; bət][sʌm; səm] [ˈblaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈblouɪŋ] [θɪŋ] ?
What is such dust in his sky but some blinding and blowing thing ?
什么 是 这样的 灰尘 在 他的 天空 但 一些 失明 和 吹 事物 ?
他天空中的尘埃是什么? 不就是某种令人目眩神迷、四处飘散的东西吗?

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər] [ˈsɪŋər] [tu:; tə][du:][bʌt; bət] [sɪŋ] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θroʊt] [kræks] ?
What is there for singer to do but sing until the throat cracks ?
什么 是 那里 为了 歌手 到 做 但 唱歌 直到 这 喉 裂缝 ?
歌手除了唱到嗓子嘶哑还能做什么呢?

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [lɑ:ks] [ænd; ənd][ðə; ði] [θrʌʃ] [du:] [ðæt] .
Even the larks and the thrushes do that .
甚至 这 云雀 和 这 画眉 做 那 .
就连云雀和画眉也会这样做。

[ðeɪ] [end][ðer; ðər] [ˈmɔ:rniŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] [wið; wiθ][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] .
They end their morning and evening with a song .
他们 结尾 他们的 早晨 和 晚上 和 一个 歌曲 .
他们以歌声结束早晨和夜晚。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['brʌðər] [tuː; tə] [ðɪːz] [bɜːrdz][ɪn] [ðæt] ['lɔːftɪnəs] .
He was brother to these birds in that loftiness .
他 曾是 兄弟 到 这些 鸟类 在 那 高傲 .

在 高处，他与这些鸟儿如同兄弟。

[hiː; hi] [sæŋ] , [ænd; ənd] [sæŋ] , [ænd; ənd] [sæŋ] , [waɪl] [fleʃ] ['feɪntɪd] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] [ænd; ənd]
He sang , and sang , and sang , while flesh fainted from hunger and
他 唱 , 和 唱 , 和 唱 , 尽管 肉 昏厥 从 饥饿 和
['wiːknəs] .
weakness .
弱点 .

他唱啊唱啊唱，而肉体却因饥饿和虚弱而昏厥过去。

[hæd; həd][nɑːt] ['stɔːrɪŋtən] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ['pleɪsɪz] [ʌv; əv] ['lʌndən] ,
Had not Storrington come to him in the dark places of London ,
有 不是 斯托灵顿 来 到 他 在 这 黑暗的 地方 的 伦敦 ,
如果斯托林顿没有在伦敦的阴暗角落里找到他，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][hæd; həd][noʊ] " [haʊnd] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " , [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [ðæt]
we should have had no " Hound of Heaven " , and without that
我们 应该 有 有 不 " 猎犬 的 天堂 " , 和 没有 那
['mæstərpiːs] [wʌt] [wʊd] ['mɑːdərn]['pʊətri][duː] ?
masterpiece what would modern poetry do ?
杰作 什么 会 现代的 诗 做 ?

我们本不应该有《天国猎犬》，如果没有这部杰作，现代诗歌又将何去何从？

[hiː; hi] [sæŋ] [tuː; tə] ['kʌvər] [ʌp][hɪz; ɪz] ['wuːndz] [wɪð; wɪθ] ['klaɪmɪŋ] ['mjuːzɪk] .
He sang to cover up his wounds with climbing music .
他 唱 到 覆盖 向上 他的 伤口 和 攀登 音乐 .
他用登山音乐来掩盖自己的伤口。

[ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] ['bjuːtɪ] .
That was his sense of beauty .
那 曾是 他的 感觉 的 美丽 .
那就是他对美的理解。

[hiː; hi] [fɪld] [hɪz; ɪz] ['hɑːlooɪŋ] [tʃiːk] [wɪð; wɪθ]['faɪnər] [θɪŋz] [ðæn; ðən] ['məʊnɪŋ] .
He filled his hollowing cheek with finer things than moaning .
他 已填 他的 挖空 脸颊 和 更精细 事物 比 呻吟 .
他用比呻吟更美好的事物来填补他凹陷的脸颊。

[hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv][wept] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wɜːrdz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][drɔːps] .
He might have wept , but they were words instead of drops .
他 可能 有 哭泣 , 但 他们 是 字 反而 的 滴 .
他或许哭了，但那只是言语，而不是泪水。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] ['bʃtɪə] [sɔːŋ] [æz; əz][tuː; tə] ['esnsɪz] .
It will be difficult to find loftier song as to essences .
它 将要 是 难的 到 寻找 更高 歌曲 作为 到 精华 .
很难找到比这更崇高的歌曲了。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ruːm] [fɔːr; fər] ['krɪtɪsaɪz] [stɑɪ'lɪstɪk] [ɪk'strævəgənsɪz] , ['ɑːrkeɪɪzəmz][ʌv; əv][ə; eɪ][nɑːt]
We shall have room for criticising stylistic extravagances , archaisms of a not
我们 将 有 房间 为了 批评 风格 奢侈 , 古语 的 一个 不是
['ɪntrəstɪŋ] ['ɔːrdər][fɔːr; fər][juː 'es] ,
interesting order for us ,
有趣的 命令 为了 我们 ,
我们将有空间去批评那些风格上的浮夸之处，以及那些对我们来说毫无趣味的古老形式。

[jet] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [sed] [bʌt; bət][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['dʒiːniəs] .
yet there will be nothing said but the highest in praise of his genius .
然而 那里 将要 是 没有什么 说 但 这 最高 在 称赞 的 他的 天才 .
然而，人们对他的才华只会给予最高的赞誉。

[ɪk'ses] [ʌv; əv] [preɪz] [meɪ] [biː; bi] [hiːpt] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] [wɪ'dəʊt] [se'seɪn] ,
Excess of praise may be heaped upon him without cessation ,
过量的 的 称赞 可能 是 堆积如山 之上 他 没有 停止 ,
人们可能会对他赞不绝口，不绝于耳。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [meɪ] [end][ɪn][ðə; ði] [fjuː] [kuːl] [jet] [ɪn'saɪsɪv] [wɜːrdz] [ðæt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɪps][ʌv; əv]
and it may end in the few cool yet incisive words that fell from the lips of
和 它 可能 结尾 在 这 很少 凉爽的 然而 尖锐 字 那 跌倒 从 这 嘴唇 的
[ˈmerɪdɪθ] ,
Meredith ,
梅雷迪思 ,

而这一切或许就以梅雷迪斯口中吐出的那几句冷静而犀利的话语告终。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvaɪələts] [frʌm; frəm] [ə'nʌðəz] [ˈwəːʃɪp] [hændz] , " [ə; eɪ] [truː] [ˈpəʊət] , [wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ]
with the violets from another's worshipped hands , " a true poet , one of a
和 这 紫罗兰 从 另一个的 崇拜 双手 , " 一个 真的 诗人 , 一 的 一个
[smɔːl] [bənd] .
small band .
小的 乐队 .

带着从他人虔诚的手中捧起的紫罗兰，“一位真正的诗人，少数人之一。

" [ˈpəʊəts][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] [wɪl] [hæv; həv] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ˈgæðər] [frʌm; frəm] [ˈtɒmpsn] [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
" **Poets of this time will have much to gather from Thompson in point of**
" 诗人 的 这 时间 将要 有 很多 到 收集 从 汤普森 在 观点 的
[sɪn'serəti] .
sincerity .
诚意 .

“当代诗人可以从汤普森身上学到很多关于真诚的东西。”

[ðer; ðər][ɪz] [tə'rɪfɪk] [-]
There is terrific [219]
那里 是 了不起 [-]

非常棒[219]

[ˈmæstəri] [ʌv; əv] [wɜːrdz] ,
mastery of words ,
精通 的 字 ,

语言运用能力

[wɪtʃ] [ɪz] [laɪk] [ˈʃeɪkspeɪr] [ɪn] [fə'lɪsəti] [wiː; wi][duː][nɑːt] [ɪn'kaʊntər] [soʊ][ˈɔːf(ə)n][aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə]
which is like Shakespeare in felicity we do not encounter so often it seems to
哪个 是 喜欢 莎士比亚 在 费利西蒂 我们 做 不是 遇到 所以 经常 它 似乎 到
[em 'iː] .
me .
我 .

在我看来，这种精妙之处堪比莎士比亚的作品，而我们并不常能遇到这样的佳作。

[ˈtɒmpsn] [hæz; həz] [skeɪld] [ðə; ði] [waɪt] [ˈreɪnbəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Thompson has scaled the white rainbow of the night ,
汤普森 有 缩放 这 白色的 彩虹 的 这 夜晚 ,
汤普森已经攀登上了夜空中的白色彩虹。

[ænd; ənd][sɪts][ɪn][ˈreɪdiənt] [ˈkʌmpəni] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈplænəteri] [ˈstrʌmərz] [ʌv; əv] [sɔːŋ] .
and sits in radiant company among the first planetary strummers of song .
和 坐着 在 辐射状 公司 之中 这 第一的 行星 弹奏者 的 歌曲 .
并与最早的行星歌曲演奏者们一起，闪耀地坐在一起。

[hɪz; ɪz] [ˈdaɪmənd] [ɪz] [pjʊr] ,
His diamond is pure ,
他的 钻石 是 纯的 ,

他的钻石是纯净的。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈmeɪtrɪks] [ðæt] [hɪd][hɪm; ɪm][soʊ] [lɔːŋ] [frʌm; frəm] [ˈʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡlɪntɪd] [ˈfæsɪts] [ɪz]
and the matrix that hid him so long from showing his glinted facets is
和 这 矩阵 那 隐藏 他 所以 长的 从 显示 他的 闪闪发光 方面 是
[tʃɪpt] [əˈweɪ] [ʌv; əv] [ˈmɪzəɪrɪz] [ˈkæərɪd] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [deθ] .
chipped away of miseries carried down with death .
缺口 离开 的 苦难 携带 向下 和 死亡 .
而那层长久以来将他隐藏起来，让他无法展现自己闪耀光芒的外壳，随着死亡带来的苦难而被一点点地剥落。

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [fərˈɡɑːtn] [baɪ][ðə; ði] [ˈmʌltɪtuːd] [æz; əz] [deθ] [ɪtˈself] [meɪd] [hɪm; ɪm] [fərˈɡet]
They will soon be forgotten by the multitude as death itself made him forget
他们 将要 很快 是 被遗忘的 经过 这 民众 作为 死亡 本身 制成 他 忘记
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
就像死神将他遗忘一样，他们很快就会被大众遗忘。

[wiː; wi][hæv; həv][hɪz; ɪz] [ˈtʃænts] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈænθəməz] [ænd; ʌnd] [tuː; tə][rɪˈmaɪnd][ˌjuː ˈes]
We have his chants and his anthems and plainsongs to remind us
我们 有 他的 吟唱 和 他的 国歌 和 素歌 到 提醒 我们
[ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [ɪˈsen(ə)l] ,
of the one essential ,
的 这 一 基本的 ,
我们有他的圣歌、赞美诗和素歌来提醒我们那至关重要的一件事，

[ʌv; əv] [haʊ] [ˈlɔːftɪ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋər] [pæst] [daʊn] [ˈʌʊər; ɑːr] [ˈhaɪˈroʊd] .
of how lofty a singer passed down our highroad .
的 如何 高远 一个 歌手 通过了 向下 我们的 大路 .
一位歌手的崇高精神在我们这条大道上留下了印记。

" [ˈdʌsti] [wɪð; wɪθ] [ˈtʌmblɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈmɪd][ðə; ði][stɑːrz] !
" **Dusty with tumbling about amid the stars !**
" 达斯蒂 和 翻滚 关于 之中 这 明星 !
“尘土飞扬，在群星间翻滚！”

" [ðæt] [ɪz] [wʌt] [hiː; hi][ɪz][fɔːr; fər][ˌjuː ˈes] [naʊ] , [ɪf] [hiː; hi] [roʊld] [ɪn] [tuː] [mʌtʃ] [kleɪ] [ʌv; əv] [ɜːrθ] .
" **That is what he is for us now , if he rolled in too much clay of earth .**
" 那 是 什么 他 是 为了 我们 现在 , 如果 他 滚动 在 也 很多 黏土 的 地球 .
“如果他沾染了太多泥土，那他现在对我们来说就是这样了。”

[ˈʃeli] [maɪt] [hæv; həv] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈhænsəm] [freɪz] [ɑːn][hɪm; ɪm] ,
Shelley might have turned his own handsome phrase on him ,
雪莱 可能 有 转向 他的 自己的 英俊的 短语 在 他 ,
雪莱或许会用他自己那句优美的辞藻来反驳他。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [bəʊθ] [stroʊd] [ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ʌv; əv][ðər; ðər] [braɪt] [maɪndz] [laɪk] [sʌn] [ðə; ði][skaɪ] ,
for they both strode the morning of their bright minds like sun the sky ,
为了 他们 两个都 大步走 这 早晨 的 他们的 明亮的 思想 喜欢 太阳 这 天空 ,
因为他们俩都像太阳照耀天空一样，迈出了他们明亮心灵的清晨。

[wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɑːləm] [jet] [ˈspiːdi] [geɪt] .
with much of the same solemn yet speedy gait .
和 很多 的 这 相同的 庄严 然而 迅速 步态 .
步伐依然庄重而迅速。

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [taɪmz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [ˈreɪdiəns] , [ˈlɪrɪkl] [ænd; ʌnd]
There are times when they are certainly of the one radiance , lyrical and
那里 是 时代 什么时候 他们 是 当然 的 这 一 辐射 , 抒情的 和
[poʊˈetɪkl] .
poetical .
诗意的 .
有时，它们的确散发着同一种光辉，充满诗意和抒情色彩。

[ðer; ðər] [kən'su:mɪŋ] [ɪntə'lektʃuəl] [ɪntrəsts] [wɜ:r; wər] ['væstli] [ə'pɑ:rt] , [æz; əz][wɜ:r; wər][ðer; ðər] [pæðz]
Their consuming intellectual interests were vastly apart , as were their paths
他们的 消费 知识分子 兴趣 是 非常 除 , 作为 是 他们的 路径
[ʌv; əv]['spɪrɪt] .
of spirit .
的 精神 .

他们的兴趣爱好截然不同，他们的精神追求也大相径庭。

[aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi][[æ; jəl][hæv; həv][noʊ] [mɔ:r] " [dred] [ʌv; əv] [haɪt] " .
I think we shall have no more " dread of height " .
我 思考 我们 将 有 不 更多的 " 恐惧 的 高度 " .

我想我们应该不再“恐高”了。

['poʊətəri][hæz; həz] [pæst] ['ɪntu:][,saɪən'tɪfɪk] [dɪ'skʌvəri] .
Poetry has passed into scientific discovery .
诗 有 通过了 进入 科学 发现 .

诗歌已经融入了科学发现之中。

[ɪntə'lektʃuəl] ['pæʃnz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [voʊg] , [ɜ:rθ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:][ɪts] [oʊn] ,
Intellectual passions are the vogue , earth is coming into its own ,
知识分子 激情 是 这 时尚 , 地球 是 未来 进入 它是自己的 ,

知识分子的热情正盛行，地球正在展现其自身的魅力。

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔ:r] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] .
for there is no more heaven in the mind .
为了 那里 是 不 更多的 天堂 在 这 头脑 .

因为心中已无天堂。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['ʊʊɪŋ] ['aʊər; ɑ:r][hju:'mænɪtɪz] [naʊ] , [ænd; ænd][ðə; ði] [soʊl] [mʌst; məst] [weɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] ,
We are showing our humanities now , and the soul must wait a little ,
我们 是 显示 我们的 人文科学 现在 , 和 这 灵魂 必须 等待 一个 小的 ,

我们现在展现的是人性，灵魂还需要稍作等待。

[ænd; ænd] [rɪ'meɪn] ['spi:tʃləs] [ɪn][sʌm; səm] [dʌl] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] .
and remain speechless in some dull corner of the universe .
和 保持 无言 在 一些 乏味的 角落 的 这 宇宙 .

然后默默地待在宇宙某个沉闷的角落里。

['tɒmpsn] [wʌz; wəz][ðə; ði][læst][tu:; tə] [bɪ'li:v] .
Thompson was the last to believe .
汤普森 曾是 这 最后的 到 相信 .

汤普森是最后一个相信的人。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['lɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [θɪŋk] [naʊ] , [soʊ]['poʊətəri] [-]
We are learning to think now , so poetry [220]
我们 是 学习 到 思考 现在 , 所以 诗 [-]

我们现在正在学习思考，所以诗歌[220]

[hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][,kælkju'leɪ(ə)n] .
has come to calculation .
有 来 到 计算 .

已经到了计算阶段。

['ræpsədi] [ænd; ænd] ['pæʃ(ə)n] [ɑ:r; ər][rou'mæntɪk] , [ænd; ænd][wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:tɪ][rou'mæntɪk] .
Rhapsody and passion are romantic , and we are not romantic .
狂想曲 和 热情 是 浪漫的 , 和 我们 是 不是 浪漫的 .

狂想曲和激情是浪漫的，而我们并不浪漫。

[ðə; ði][læst] ['ræpsədɪst] [wʌz; wəz]['frænsɪs] ['tɒmpsn] , [ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['lɪrɪkl] ['fɜ:rvər] ,
The last Rhapsodist was Francis Thompson , and in the sense of lyrical fervour ,
这 最后的 狂想曲家 曾是 弗朗西斯 汤普森 , 和 在 这 感觉 的 抒情的 热情 ,

最后一位狂想曲家是弗朗西斯·汤普森，就抒情热情而言，

[ðə; ði][læst] [greɪt] [ˈpʊəət][wʌz; wəz][ˈfrænsɪs] [ˈtɒmpsn] . [-]
the last great poet was Francis Thompson . [221]
这 最后的 伟大的 诗人 曾是 弗朗西斯 汤普森 . [-]

最后一位伟大的诗人是弗朗西斯·汤普森。[221]

[ˈɜːrnɪst] [ˈdaʊsən]
ERNEST DOWSON
欧内斯特 道森

欧内斯特·道森

[aɪ ˈtiː][ɪz] [leɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtelɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdaʊsən] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [eɪˈtiːn] - [ˈnaɪntɪz] [ˈnɪrli] [aʊt]
It is late to be telling of Dowson , with the eighteen - nineties nearly out
它 是 晚的 到 是 讲述 的 道森 , 和 这 十八 - 九十年代 几乎 出去
[ʌv; əv] [saɪt] ,
of sight ,
的 视线 ,

现在才来讲述道森的故事已经太晚了，19世纪90年代都快过去了。

[ænd; ənd] [jet] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdaʊsən] [ænd; ənd] [ˈlaɪən] [ˈdʒɑːnsən] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [moʊst][ʌv; əv] ,
and yet it is Dowson and Lionel Johnson that I know most of ,
和 然而 它 是 道森 和 莱昂内尔 约翰逊 那 我 知道 最多 的 ,
[frʌm; frəm][ðə; ði][læst][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɪrɪəd] .
from the last of this period .
从 这 最后的 的 这 时期 .

但我最熟悉的却是道森和莱昂内尔·约翰逊。
从这一时期的最后阶段开始。

[poʊlz] [əˈpɑːrt] [ðɪːz] [tuː] [ˈpʊəəts][ɑːr; ər] , [ðə; ði][wʌn][soʊ] [ɔːˈstɪr] [ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [kəˈliːdʒɪət] [ɪn]
Poles apart these two poets are , the one so austere and almost collegiate in
波兰人 除 这些 二 诗人 是 , 这 一 所以 简朴 和 几乎 大学 在
[ədˈhɪərəns] [tuː; tə] [kənˈvenʃ(ə)n] ,
adherence to convention ,
依从性 到 习俗 ,

这两位诗人截然不同，一位严谨朴素，几乎到了墨守成规的地步。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [wɔːrm][tuː; tə][let][ə; eɪ] [ˈkoʊldnəs] [əbˈses] [hɪz; ɪz] [ˈsɪŋɪŋ] .
the other too warm to let a coldness obsess his singing .
这 其他 也 温暖的 到 让 一个 寒冷 缠住 他的 歌唱 .
[ðər; ðər] [ˈdʌznt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeniθɪŋ] [ˈwʌndərʃ(ə)] [əˈbaʊt] [ˈdaʊsən] ,
There doesn't seem to be anything wonderful about Dowson ,
那里 不 似乎 到 是 任何事物 精彩的 关于 道森 ,

另一个人则过于热情，不愿让寒冷影响他的歌唱。

[ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ][wɔːnt][tuː; tə][biː; bi] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
and yet you want to be saying a line of his every now and then ,
和 然而 你 想 到 是 说 一个 线 的 他的 每一个 现在 和 然后 ,
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] " [ðæt] [lɪvd] , [ænd; ənd] [sæŋ] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] [hɑːrt] , " [er] [hiː; hi]
of him " that lived , and sang , and had a beating heart , " ere he
的 他 " 那 居住地 , 和 唱 , 和 有 一个 殴打 心 , " 埃雷 他

道森似乎没有什么了不起的地方。
然而，你却时不时地想引用他的一句名言。

[ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ][wɔːnt][tuː; tə][biː; bi] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
and yet you want to be saying a line of his every now and then ,
和 然而 你 想 到 是 说 一个 线 的 他的 每一个 现在 和 然后 ,
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] " [ðæt] [lɪvd] , [ænd; ənd] [sæŋ] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] [hɑːrt] , " [er] [hiː; hi]
of him " that lived , and sang , and had a beating heart , " ere he
的 他 " 那 居住地 , 和 唱 , 和 有 一个 殴打 心 , " 埃雷 他
[gruː] [oʊld] ,
grew old ,
生长 老的 ,
[ænd; ənd] [hiː; hi] [gruː] [oʊld][soʊ] [suːn] .
and he grew old so soon .
和 他 生长 老的 所以 很快 .

在他年老之前，他“曾活过，曾歌唱过，曾拥有一颗跳动的心”。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [gruː] [oʊld][soʊ] [suːn] .
and he grew old so soon .
和 他 生长 老的 所以 很快 .

他老得真快。

" [wɔːrŋ] [aʊt] [baɪ] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈhevər] [laɪf] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , " [ɪz] [ə; eɪ] [ˌprefəˈtɔːriəl] [freɪz] [aɪ]
" **Worn out by what was really never life to him** , " **is a prefatorial phrase I**
" 磨损 出去 经过 什么 曾是 真的 绝不 生活 到 他 , " 是 一个 序言 短语 我
[rɪˈkɔːl] .
recall .
记起 .

我记得有一句开场白：“对他来说，那根本就不是生活，他已经筋疲力尽了。”

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒenjuɪn] [ˈmjuːzɪk] [ɪn] [ˈdaʊsən] ,
There was a genuine music in Dowson ,
那里 曾是 一个 真的 音乐 在 道森 ,
道森镇确实有音乐。

[iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈsmʌðəd] [ɪn] [ˈlɪlɪz] [ænd; ənd] [ˈrouzɪz] [ænd; ənd] [waɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naʊ] [oʊld]
even if it was smothered in lilies and roses and wine of the now old
甚至 如果 它 曾是 窒息 在 百合花 和 玫瑰 和 葡萄酒 的 这 现在 老的
[wei] [ʌv; əv] [ˈseɪɪŋ] [θɪŋz] .
way of saying things .
方式 的 说 事物 .

即使它被百合花、玫瑰和葡萄酒所掩盖，也依然是那种如今已过时的表达方式。

" [kʌm] [ˈhɪðər] [tʃaɪld] , [ænd; ənd] [rest] — [bɪˈhoʊld] [ðə; ði] [ˈwɪri] [west] ,
" **Come hither child** , **and rest — Behold the weary west** ,
" 来 这里 孩子 , 和 休息 — 看哪 这 厌倦 西方 ,
“孩子，过来休息吧——看看疲惫的西方，

" [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [θɪŋ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
" **might have been the thing he was saying to himself** ,
" 可能 有 到过 这 事物 他 曾是 说 到 他自己 ,
这或许是他当时对自己说的话。

[soʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lɔːst] [kɔːz] .
so much is this the essence of his lost cause .
所以 很多 是 这 这 本质 的 他的 丢失的 原因 .
这就是他失败事业的本质所在。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈlæŋɡər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [hænd] [tɔːrd] [ðə; ði] [laɪt] ,
There is a languor and a lack of power to lift a hand toward the light ,
那里 是 一个 倦怠 和 一个 缺少 的 力量 到 举起 一个 手 朝向 这 光 ,
他们感到一种倦怠和无力，甚至连抬起手去触摸光明的力气都没有。

[tuː] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈʃædɔʊ] .
too much a trusting of the shadow .
也 很多 一个 信任 的 这 阴影 .
太过信任影子。

" [aɪ] [hæv; həv] [flʌŋ] [ˈrouzɪz] , [ˈrouzɪz] [ˈraɪətəsli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θrɔːŋ] ,
" **I have flung roses** , **roses riotously with the throng** ,
" 我 有 扔 玫瑰 , 玫瑰 骚乱地 和 这 人群 ,
“我曾与人群一起疯狂地抛洒玫瑰，

[tuː; tə] [pʊt] [ðoʊz] [peɪl] [lɔːst] [ˈlɪlɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [maɪnd] .
to put those pale lost lilies out of mind .
到 放 那些 苍白 丢失的 百合花 出去 的 头脑 .
为了将那些黯淡无光的百合花从脑海中抹去。

" [ˈɔːlweɪz] [ˈvɜːdʒɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [poʊˈetɪk] [ˈfiːlɪŋ] [nɑːt] [dʒʌst] [laɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [-]
" **Always verging on a poetic feeling not just like our [222]**
" 总是 接近 在 一个 诗意的 感觉 不是 只是 喜欢 我们的 [-]
“总是接近一种诗意的感觉，不仅仅是像我们[222]

[selvz] [ɪn] [ðɪ:z] [deɪz] , [ænd; ənd] [jet] ['daʊsən] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['pəʊət] .

selves in these days , and yet Dowson was a poet .
自我 在 这些 天 , 和 然而 道森 曾是 一个 诗人 :

如今的人们都如此自我, 然而道森却是一位诗人。

[hi:; hi] [kə'rest] [wɜ:rdz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [sæŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði][wʌn] [pleɪnt] [ðæt] [hi:; hi] [æskt] [ʌv; əv]
He caressed words until they sang for him the one plaint that he asked of
他 被爱抚 字 直到 他们 唱 为了 他 这 一 感叹 那 他 问 的

[ðem; ðəm] .
them .
他们 :

他细细品味文字, 直到它们为他唱出他所要求的唯一哀歌。

[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [əb'sest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:ti:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪntɪ'meɪʃənz] [ʌv; əv] [veə'sai] ,
That he was obsessed of the beauties and the intimations of Versailles ,
那 他 曾是 痴迷 的 这 美女 和 这 暗示 的 凡尔赛 ,
他痴迷于凡尔赛宫的美丽和氛围。

[ɪz] [si:n] [ɪn] ['evriθɪŋ] [hi:; hi][dɪd] , [ɔ:r][æt; ət] [li:st] [hi:; hi] [ɪm'baɪbd] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ver'leɪn] .
is seen in everything he did , or at least he imbibed this from Verlaine .
是 已见 在 一切 他 做过 , 或者 在 至少 他 吸收 这 从 魏尔伦 :

这一点在他所做的每一件事中都有体现, 或者至少他从魏尔伦那里汲取了这种思想。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hɪm'self] [ə; eɪ] [peɪl] ['wɑ:ndərər] [daʊn] [sɔ:ft] [gri:n] ,
He was himself a pale wanderer down soft green allées ,
他 曾是 他自己 一个 苍白 流浪者 向下 柔软的 绿色的 林荫道 ,

他自己则是一个面色苍白的漫游者, 漫步在柔软的绿色小路上。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['twɑɪlaɪt] [maɪnd] ['strʌɡlɪŋ] [tɔ:rd] [ðə; ði][sʌn] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [tu:] [braɪt]
he had a twilight mind struggling toward the sun , which was too bright
他 有 一个 暮 头脑 挣扎 朝向 这 太阳 , 哪个 曾是 也 明亮的
[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
for him ,
为了 他 ,

他昏昏沉沉的头脑努力追寻着太阳, 但太阳的光芒对他来说太过耀眼。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['braɪtəst] [laɪt] .
for the moon was his brightest light .
为了 这 月亮 曾是 他的 最亮的 光 .

因为月亮是他最明亮的光。

['ekəʊz] [ʌv; əv] [ver'leɪn] ['lɪŋgər] [θru:] [hɪz; ɪz] [vɜ:rs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [streɪn] [ʌv; əv] [pəʊ] [ɪz]['prez(ə)nt] ,
Echoes of Verlaine linger through his verse and a strain of Poe is present ,
回声 的 魏尔伦 萦绕 通过 他的 诗 和 一个 拉紧 的 爱伦·坡 是 展示 ,
他的诗歌中回荡着魏尔伦的影子, 也隐约可见爱伦·坡的风格。

['pəʊət] [hu:m] [hi:; hi][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [frentʃ] [teɪst] [əd'maɪəd] [səʊ] [mʌtʃ] ,
poet whom he with his French taste admired so much ,
诗人 谁 他 和 他的 法语 品尝 钦佩 所以 很多 ,
他非常欣赏那位诗人, 因为他有着法国式的品味。

[tu:] ['veri] ['tɪpɪk(ə)l]['aɪdəlz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][,sentɪ'ment(ə)l] ['dʒɜ:ɹni] [tu:; tə] [pər'su:] .
two very typical idols for a young man with a sentimental journey to pursue .
二 非常 典型的 偶像 为了 一个 年轻的 男人 和 一个 感伤的 旅行 到 追求 :

对于一个怀揣浪漫情怀的年轻人来说, 这是两个非常典型的偶像。

[lɔ:st] ['ædəleɪd] , [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [sti:pt] [ɪn][ðə; ði] [sɔ:rou] [ðæt] [hi:; hi] [tʃerɪʃt] ,
Lost Adelaides , to keep him steeped in the sorrow that he cherished ,
丢失的 阿德莱德 , 到 保持 他 浸泡 在 这 悲哀 那 他 珍爱 ,

失去的阿德莱德, 让他永远沉浸在他所珍视的悲伤之中。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ˈpetɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪzəɪrɪz] [kənˈsɪdərəbli] ；
for he petted his miseries considerably ；
为了 他 被宠爱 他的 苦难 相当 ；

因为他相当沉溺于自己的痛苦之中；

[ɔːr][wʌz; wəz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][moʊst][æt; ət] [hoʊm] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈhæpi] ？
or was it that he was most at home when he was unhappy ？
或者 曾是 它 那 他 曾是 最多 在 家 什么时候 他 曾是 不开心 ？

或者说，他越是不开心的时候，反而越自在？

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][nɑːt] [kwaɪt] [klɪr] [ˈwɪndəʊ] ，
He would rather have seen the light of day from a not quite clear window ，
他 会 相当 有 已见 这 光 的 天 从 一个 不是 相当 清除 窗户 ，

他宁愿透过一扇不太明亮的窗户看到黎明的曙光。

[fɔːr; fər] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪr] [hɪl] ， [hiː; hi] [maɪt] [siː] [ə; eɪ] [veɪɡ] [ˈkæs(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfænsi]
for instead of a clear hill ， he might see a vague castle of his fancy
为了 反而 的 一个 清除 爬坡道， 他 可能 看 一个 模糊的 城堡 的 他的 想要
[ˈsʌmweɪ] ．
somewhere ．
某处 ．

因为他看到的可能不是清晰的山丘，而是他想象中某处的模糊城堡。

[hiː; hi] [ˈhædnt] [ðə; ði] [swiːp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpoʊət] ， [ænd; ənd] [jet] [ˈsʌmhəʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði]
He hadn't the sweep of a great poet ， and yet somehow there was the
他 之前没有 这 扫 的 一个 伟大的 诗人 ， 和 然而 不知何故 那里 曾是 这
[ˈlɪnɪt] [ɪn][hɪm; ɪm] ，
linnet in him ，
麻雀 在 他 ，

他没有伟大诗人那样恢弘的气势，然而不知为何，他身上却有着金翅雀般的灵动之美。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [streɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [luːt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] ，
there was the strain of the lute among the leaves ，
那里 曾是 这 拉紧 的 这 琵琶 之中 这 树叶 ，
树叶间传来琵琶的沙哑声响。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈrʌs(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔːft] [dres] [ˈɔːdəbl] ，
there was the rustle of a soft dress audible ，
那里 曾是 这 沙沙 的 一个 柔软的 裙子 可听见的 ，
可以听到柔软裙摆的沙沙声，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpæsn̩] [ʌv; əv][hændz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈevər] [hoʊld] ．
and the passing of hands he could not ever hold ．
和 这 通过 的 双手 他 可以 不是 曾经 抓住 ．
还有他永远无法牵起的那些手的传递。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpoʊət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɔːst] [ˈtreʒər] ．
He was the poet of the lost treasure ．
他 曾是 这 诗人 的 这 丢失的 宝藏 ．
他是失落宝藏的诗人。

" [ˈstʌdɪz] [ɪn] [ˈsentɪmənt] " [ɪz] ， [aɪ] [θɪŋk] ， [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [bʊk] [ʌv; əv] [praʊz] [ʌv; əv]
" Studies in Sentiment " is ， I think ， the title of a small book of prose of
" 研究 在 情绪 " 是 ， 我 思考 ， 这 标题 的 一个 小的 书 的 散文 的
[hɪz; ɪz] ．
his ．
他的 ．

我想，《情感研究》是他一本散文小书的书名。

[hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [ˈpoʊəmz] " [ˈstʌdɪz] [ɪn] [ˌsentɪməntˈæləti] " ．
He might have called his poems " Studies in sentimentality " ．
他 可能 有 称为 他的 诗歌 " 研究 在 感伤 " ．
他或许会将自己的诗作命名为“感伤主义研究”。

[ænd; ənd] [jet] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [taɪm] , [həʊ] [ˈvɪrəl] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] [hiː; hi] [saʊndz] [br'saɪd] " [ˈpəʊziːz] [**And yet , for his time , how virile and vigorous he sounds beside " Posies [** 和 然而 , 为了 他的 时间 , 如何 阳刚的 和 蓬勃 他 声音 旁 " 花束 [223]

然而，就他所处的时代而言，与《花束》[223]相比，他听起来多么充满活力和朝气啊

[aʊt] [ʌv; əv] [rɪŋz] " , [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [ˈθiədɔː] [ˈpi:təz] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrenəsɑːns] [kloʊk] , **out of Rings " , of his friend Theodore Peters , of the renaissance cloak ,** 出去 的 戒指 " , 的 他的 朋友 西奥多 彼得斯 , 的 这 复兴 披风 , 出自《指环王》”，他的朋友西奥多·彼得斯，以及文艺复兴时期的斗篷，

[ðə; ði] [ˈtʃeri] [ˈkʌlərd] [ˈvelvɪt] [kloʊk] [im'brɔɪdəd] [ɪn] [ɡriːn] [liːvz] [ænd; ənd][ˈsɪlvər] [ˈveɪnɪŋ] , **the cherry coloured velvet cloak embroidered in green leaves and silver veinings ,** 这 樱桃 有色 天鹅绒 披风 绣花 在 绿色的 树叶 和 银 纹理 , 那件樱桃红色的天鹅绒斗篷上绣着绿叶和银色纹路，

[soʊ] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] [ˈreɪdiəns] [ʌv; əv] [ˈdaʊsən] [hɪm'self] , [ðɪs] [kloʊk] . **so full of the sky radiance of Dowson himself , this cloak .** 所以 满的 的 这 天空 辐射 的 道森 他自己 , 这 披风 . 这件斗篷充满了道森本人那如天空般灿烂的光辉。

[ˈtʃeri] [saʊndz] [red] [ænd; ənd] [ˈpæʃənət] . **Cherry sounds red and passionate .** 樱桃 声音 红色的 和 热情的 . Cherry听起来鲜红而热情。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃeri] [ʌv; əv][ˈoʊldən] [taɪm] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bluːm] [kwɑɪt] [ɡɔːn] , **But it was a cherry of olden time , with the bloom quite gone ,** 但 它 曾是 一个 樱桃 的 古老的 时间 , 和 这 盛开 相当 已消失 , 但那是一颗古老的樱桃，花期早已凋零。

[ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjɪrz] [ˈpəːmieɪtɪŋ] [ɪts] [ˈsɪlkən] [wɔːrp] . **the dust of the years permeating its silken warp .** 这 灰尘 的 这 年 渗透 它是 丝 经 . 岁月的尘埃渗透到它丝滑的经线上。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈpəʊzɪz] [hɪr] [ɪn] [əˈmerɪkə] , [ðə; ði] [ˈpraɪːpərtɪ] [ʌv; əv][æn; ən][ˈɑːrtɪst][ʌv; əv] [ðæt] [ˈpɪriəd] . **It reposes here in America , the property of an artist of that period .** 它 休息 这里 在 美国 , 这 财产 的 一个 艺术家 的 那 时期 . 它现藏于美国，是那个时期一位艺术家的财产。

[wʌŋ] [laɪks] [ˈdaʊsən] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [klɪr] [ˈbjuːti] [wɪtʃ] , [ɪf] [nɑːt] **One likes Dowson because of his sincerity , and a clear beauty which , if not exactly startling ,** 一 点赞 道森 因为 的 他的 诚意 , 和 一个 清除 美丽 哪个 , 如果 不是 确切地 令人震惊 ,

人们喜欢道森，是因为他的真诚，以及一种虽然称不上惊艳，但却清晰可见的美。

[wʌz; wəz][ɪn][ɪts] [wei] [ˈtruːli] [ˈdʒenjuɪn] . **was in its way truly genuine .** 曾是 在 它是 方式 真的 真的 . 从某种意义上说，它是真诚的。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [ˈdaʊsən] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpraɪːbəbli] [tuː] [suːn] . **It was merely too late for Dowson , and it was probably too soon .** 它 曾是 仅仅 也 晚的 为了 道森 , 和 它 曾是 大概 也 很快 . 对道森来说，一切都太迟了，但或许也为时过早了。

[ˈswɪn,bʒ:rn] [hæd; həd] [strʌmd] [ðə; ði] [skaɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [kaɪnd][ʌv; əv] [sɔ:ŋ] ,
Swinburne had strummed the skies with every kind of song ,
斯威本 有 拨弦 这 天空 和 每一个 种类 的 歌曲 ,
斯温伯恩曾用各种各样的歌曲响彻云霄。

[ænd; ənd] [vɛrˈleɪn] [hæd; həd] [ˈwɪspəd] [ˈevri] [ˈsi:kɹət][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ,
and Verlaine had whispered every secret of the senses there was ,
和 魏尔伦 有 低声说道 每一个 秘密 的 这 感官 那里 曾是 ,
魏尔伦已经将感官的每一个秘密都低声诉说了出来。

[ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ɪˈlu:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [veɪɡəɪ] .
in the land of illusion and vaguery .
在 这 土地 的 错觉 和 模糊 .
在虚幻与模糊的国度里。

[ˈdaʊsən] [wʌz; wəz] [ˈwɜ:ʀɪpər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][bəuθ] ,
Dowson was worshipper of them both ,
道森 曾是 崇拜者 的 他们 两个都 ,
道森是他们两人的崇拜者。

[fɔ:r; fər][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [saʊnd] [fɜ:rst][ænd; ənd][ləst] [ðæt] [hi:; hi] [kɛəd] [moʊst][fɔ:r; fər] ,
for it was sound first and last that he cared most for ,
为了 它 曾是 声音 第一的 和 最后的 那 他 关心 最多 为了 ,
因为他最看重的始终是声音的健全。

[ðə; ði][ˈmju:zɪk(ə)] [ˈmæstəri] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌsentɪmenˈtæləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] .
the musical mastery of the one and the sentimentality of the other .
这 音乐 精通 的 这 一 和 这 感伤 的 这 其他 .
一位展现了精湛的音乐技艺，另一位则充满感伤情怀。

[hi:; hi][wʌz; wəz][fɑ:r] [ˈnɪrər] [vɛrˈleɪn] [ɪn] [taɪp] .
He was far nearer Verlaine in type .
他 曾是 远的 更近 魏尔伦 在 类型 .
他的风格更接近魏尔伦。

[hi:; hi][hæd; həd][bʌt; bət][ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ʌv; əv] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [lɔ:st] [lʌv] ,
He had but the one thing to tell of , and that was lost love ,
他 有 但 这 一 事物 到 告诉 的 , 和 那 曾是 丢失的 爱 ,
他只有一件事可以讲述，那就是失去的爱情。

[ænd; ənd][hi:; hi][təʊld][aɪ ˈti:][ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər][ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ʌv; əv] [vɜ:rs] .
and he told it over and over in his book of verse .
和 他 讲述 它 超过 和 超过 在 他的 书 的 诗 .
他在诗集中反复讲述了这个故事。

[hɪz; ɪz] [ˈpɪrɒʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪt] [wʌz; wəz] [hɪmˈself] ,
His Pierrot of the Minute was himself ,
他的 小丑 的 这 分钟 曾是 他自己 ,
他扮演的“一分钟小丑”就是他自己。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɪˈnɑ:rə] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈevər] [ˈvænɪʃɪŋ] [ˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɪnsɪˈkjʊərəti] [ænd; ənd]
and his Cynara was the ever vanishing vision of his own insecurity and
和 他的 辛那拉 曾是 这 曾经 消失 想象 的 他的 自己的 不安全感 和
[ɪnˈkeɪpəbɪlɪtɪ] .
incapability .
无能 .
而他的 Cynara 则是他自身不安全感和无能感的不断消逝的幻象。

[hi:; hi] [ˈperɪʃt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][hændz] .
He perished for the love of hands .
他 遇难 为了 这 爱 的 双手 .
他因热爱双手而牺牲。

[hiː; hi][ɪz][soʊ][laɪk] ['sʌm wʌn] [wʌn] [noʊz] , [hu:m] [wʌn] ['wɒnts][tuː; tə][tɔ:k][tuː; tə] ['tendərli] ,
He is so like someone one knows , whom one wants to talk to tenderly ,
他是所以喜欢 某人 一 知道 , 谁 一 想要 到 讲话 到 温柔地 ,
他就像你认识的某个人, 你会忍不住想和他温柔地交谈。

[tʌtʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['frendli] [wei] , [ænd; ənd][seɪ][æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
touch in a friendly way , and say as little as possible .
触碰 在 一个 友好的 方式 , 和 说 作为 小的 作为 可能的 .
以友好的方式触碰对方, 尽量少说话。

[hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə][wʌn] ['hju:mənli][fɜ:rst] , [ænd; ənd][æskz][juː; jəʊ][fɔ:r; fər][jɔr; jər] [aɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [vɜ:rs] [ˈæftərwərd] ,
He comes to one humanly first , and asks you for your eye to his verse
他 来 到 一 人道地 第一的 , 和 问 你 为了 你的 眼睛 到 他的 诗
afterward ,
afterward ,
之后 ,
他先以人的身份接近你, 然后再请你欣赏他的诗篇。

['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [- -]
something of the " Little boy [224]
某物 的 这 " 小的 男生 [- -]
某种“小男孩[224]

[bɔ:st] " , [ɪn][hɪz; ɪz][soʊ] [ɪnɪ'fektʃuəl] [feɪs] , [wi:k] [wɪð; wɪθ] ['swi:tnəs] [ænd; ənd]['hɪd(ə)n] [ɪn] [ˈʃaɪnəs] ,
Lost " , in his so ineffectual face , weak with sweetness and hidden in shyness ,
丢失的 " , 在 他的 所以 无效 脸 , 虚弱的 和 甜味 和 隐 在 害羞 ,
[ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ɪrɪ'spɑ:nsə'bɪləti] ,
covered with irresponsibility ,
涵盖 和 不负责任 ,
迷失”, 在他那无力的脸上, 带着一丝柔弱的甜美, 隐藏在羞涩之中, 又带着一丝不负责任。

[ɔ:r] [læk] [ʌv; əv] ['paʊər] [tuː; tə][biː; bi][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l] .
or lack of power to be responsible .
或者 缺少 的 力量 到 是 负责的 .
或者缺乏承担责任的能力。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['helpləs] [wʌn] , [ðæt] [ɪz]['sɜ:rt(ə)n] .
He was a helpless one , that is certain .
他 曾是 一个 无助 一 , 那 是 肯定 .
他当时确实很无助。

[hiː; hi] [rɪ'zɔ:tid] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dekədənts] [fɔ:r; fər] [meɪn'teɪnɪŋ]
He resorted to the old - fashioned methods of the decadents for maintaining
他 复原 到 这 老的 - 造型 方法 的 这 颓废者 为了 保持
[ðə; ði]['sɜ:rt(ə)n] ['rekwɪzɪt] ['melənkɑ:li] [ə'pærəntli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [wei] .
the certain requisite melancholy apparently necessary to sing a certain way .
这 肯定 必需品 忧郁 显然 必要的 到 唱歌 一个 肯定 方式 .
他采用了颓废派的老式方法来保持某种必要的忧郁气质, 而这种忧郁气质对于以某种方式唱歌来说似乎是必需的。

[ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɪriəd] , [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [si:md] [laɪk][ə; eɪ] ['veri] [klɪr] ,
In the struggle of that period , he must have seemed like a very clear ,
在 这 斗争 的 那 时期 , 他 必须 有 似乎 喜欢 一个 非常 清除 ,
在那段艰难时期, 他一定显得非常清晰明了,

[ðoo] [ə; eɪ] ['veri] [sæd] ['sɪŋər] .
though a very sad singer .
尽管 一个 非常 伤心 歌手 .
虽然他是一位非常悲伤的歌手。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['lɪlɪz] [ɔːr] ['ɔːkɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bʌtɪnhoʊl] , [ænd; ənd][noʊ] [streɪndʒ] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz]
There were no lilies or orchids in his buttonhole , and no strange jewels
那里 是 不 百合花 或者 兰花 在 他的 纽扣孔 , 和 不 奇怪的 珠宝
[ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡərz] ,
on his fingers ,
在 他的 手指 ,
他的纽扣孔里没有百合花或兰花, 手指上也没有佩戴任何奇特的珠宝。

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [rɪ'membər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] " [mə'sjɜːr] ['foʊkəs] " , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrt]
for you remember , it was the time of " Monsieur Phocas " , and the art
为了 你 记住 , 它 曾是 这 时间 的 " 先生 海豹 " , 和 这 艺术
[ʌv; əv][guː'stɑːvi] [mɜː'oʊ] .
of Gustave Moreau .
的 古斯塔夫 莫罗 .
你可能还记得, 那是《福卡斯先生》的时代, 也是古斯塔夫·莫罗艺术的时代。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪn] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] , [ænd; ənd] [pə'θetɪk] , [oʊld] - ['fæɪnd] [tuː] [ɪn] [ðæt] [hiː; hi]
He was plain and sincere , and pathetic , old - fashioned too in that he
他 曾是 清楚的 和 真诚 , 和 可怜的 , 老的 - 造型 也 在 那 他
[wʌz; wəz][boʊ'hiːmiən] ,
was bohemian ,
曾是 波西米亚 ,
他为人朴实真诚, 又有些可怜, 而且还很老派, 因为他是个波西米亚人。

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [hæd; həd] [ə'kwɑːd] [bəu'hiːmjənɪzəm] , [fɔːr; fər][aɪ] [θɪŋk] [noʊ] ['ɪŋɡlɪʃmən] [wʌz; wəz] ['evər]
or at least had acquired bohemianism , for I think no Englishman was ever
或者 在 至少 有 获得 波西米亚主义 , 为了 我 思考 不 英国人 曾是 曾经
['riːəli] [boʊ'hiːmiən] .
really bohemian .
真的 波西米亚 .
或者至少染上了波西米亚式的生活方式, 因为我认为没有哪个英国人是真正意义上的波西米亚人。

[diː'ep] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɑːks] [hæd; həd] ['ɡɑːtn] [hɪm; ɪm] ,
Dieppe and the docks had gotten him ,
迪耶普 和 这 码头 有 获得 他 ,
迪耶普和码头把他困住了。
[ænd; ənd] [tʊk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['mæstəri] ['oʊvər] [θɪŋz] [ðæt] [ə; eɪ] ['riːəl] ['poʊət][ʌv; əv] ['paʊər]
and took away the sense of mastery over things that a real poet of power
和 采取 离开 这 感觉 的 精通 超过 事物 那 一个 真实的 诗人 的 力量
[mʌst; məst] ['sʌmhaʊ] [hæv; həv] .
must somehow have .
必须 不知何故 有 .
并剥夺了真正有力量的诗人必须具备的那种掌控事物的感觉。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ]['ɡɪvər] - [ɪn] .
He was essentially a giver - in .
他 曾是 本质上 一个 赠予者 - 在 .
他本质上是个妥协者。
[hɪz; ɪz] [nʊrəs'θiːniə] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .
His neurasthenia was probably the reason for that .
他的 神经衰弱 曾是 大概 这 原因 为了 那 .
他的神经衰弱很可能是造成这种情况的原因。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['æbsɪnθ] [ænd; ənd]['lɪt(ə)] ['tævəːnz] ,
It was the age of absinthe and little taverns ,
它 曾是 这 年龄 的 苦艾酒 和 小的 酒馆 ,
那是苦艾酒和小酒馆盛行的时代。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz] [verˈleɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪˈnɪmɪtəb(ə)l][ˌkæˈfeɪ] [dɑːrkɔːrt] , [wɪtʃ] ,
for there was Verlaine and the inimitable Café d'Harcourt , which ,
为了 那里 曾是 魏尔伦 和 这 无比 咖啡店 哈考特 , 哪个 ,
因为有魏尔伦和独一无二的哈库尔咖啡馆，

[æz; əz][juː; jʊ] [sɔː] [aɪ ˈtiː][dʒʌst] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][wɔːr] ,
as you saw it just before the war ,
作为 你 锯 它 只是 前 这 战争 ,
正如你在战前所看到的那样，

[hæd; həd][ðə; ði] ˈveri] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kept] [ðə; ði][ˈmæstər][æt; ət][hɪz; ɪz] [drɪŋks] [ɔːl] [deɪ] .
had the very something that kept the Master at his drinks all day .
有 这 非常 某物 那 保留 这 掌握 在 他的 饮料 全部 天 .
正是某种东西让主人整天都泡在酒桌上。

[ˈmɜːrgər] , [ræmˈboʊ] , [verˈleɪn] [hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz][ˈlæstɪd] [soʊ] [ˈsɪŋɡjələrlɪ]
Murger , Rimbaud , Verlaine had done the thing which has lasted so singularly
谋杀 , 兰波 , 魏尔伦 有 完毕 这 事物 哪个 有 持续 所以 单独地
[ʌnˈtɪl] [naʊ] ,
until now ,
直到 现在 ,
穆尔热、兰波、魏尔伦都做过一件至今仍独树一帜的事情。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [ˈekəʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [er] , [ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .
for there are still echoes of this in the air , even to the present day .
为了 那里 是 仍然 回声 的 这 在 这 空气 , 甚至 到 这 展示 天 .
时至今日，这种思潮的余音依然萦绕不去。

[ˈbɑːrmeɪd] [ɑːr; ər] [ˈmemərɪz] , [ænd; ənd] - [draɪd] [ænd; ənd][set] [ɪn] [ɜːnz] , [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈmætər]
Barmaids are memories , and roseleaves dried and set in urns , for that matter
酒吧女招待 是 回忆 , 和 - 干燥 和 放 在 骨灰瓮 , 为了 那 事情
, [tuː] .
, too :
, 也 .
酒吧女招待是回忆，就像干枯的玫瑰叶被放入骨灰瓮中一样。

[haʊ] [faːr] [əˈweɪ] [-]
How far away [225]
如何 远的 离开 [-]
有多远[225]

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [siːmz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ʌv; əv][ˈpəʊətri] [ðen] .
it all seems , and they were the substance of poetry then .
它 全部 似乎 , 和 他们 是 这 物质 的 诗 然后 .
这一切似乎都是诗歌的本质。

[saʊndz] [wɜːr; wər][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ˈdaʊsən] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ðə; ði] [ˈswɪnˌbɜːrn]
Sounds were the important things for Dowson , which is essentially the Swinburne
声音 是 这 重要的 事物 为了 道森 , 哪个 是 本质上 这 斯威本
[ˈekoʊ] .
echo .
回声 .
对道森来说，声音是最重要的，这本质上就是斯温伯恩的回声。

[sɪɡˈnɪfɪkənt] [ðen] , [ðæt] [hiː; hi] [ˈwəːʃɪp] " [ðə; ði][ˈvaɪəl] , [ðə; ði][ˈvaɪələt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈvaɪn] " [ʌv; əv]
Significant then , that he worshipped " the viol , the violet , and the vine " of
重要的 然后 , 那 他 崇拜 " 这 暴力 , 这 紫色 , 和 这 藤 " 的
[poʊ] .
Poe .
爱伦·坡 .
因此，他崇拜爱伦·坡的“小提琴、紫罗兰和葡萄藤”这一点意义重大。

ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈlɪt(ə)l] [els] [bʌt; bət] [ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɜːrs] [həʊˈevər] .
There was little else but singing in his verse however .
那里 曾是 小的 别的 但 歌唱 在 他的 诗 然而 .

然而，他的诗歌里除了歌唱之外几乎没有其他内容。

[hɪz; ɪz] [lʌv] [ʌv; əv] [ˈhɔːrəs] [dɪd] [les] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈmæstərz][ʌv; əv] [saʊnd] ,
His love of Horace did less for him than the masters of sound ,
他的 爱 的 贺拉斯 做过 较少的 为了 他 比 这 大师 的 声音 ,
他对贺拉斯的喜爱远不如对音响大师们的喜爱来得重要。

[ɪkˈseptɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈvɪʒ(ə)n] [kʌmz] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] " [kɪˈnɑːrə] " .
excepting that the vision comes in the name " Cynara " .
除外 那 这 想象 来 在 这 姓名 " 辛那拉 " .

只不过，这个愿景是以“Cynara”这个名字出现的。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔːr; fər] [ˈdaʊsən] , [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [peɪl] [ˈlɪli] .
But it was all struggle for Dowson , a battle with the pale lily .
但 它 曾是 全部 斗争 为了 道森 , 一个 战斗 和 这 苍白 百合 .

但对道森来说，这一切都是一场艰苦的斗争，一场与苍白百合的战斗。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər] [ðɪs] [hiː; hi] [klʌŋ] [tuː; tə] - [ˈlaʊndʒɪŋ] [ˈpleɪsɪz] .
It was for this he clung to cabmen's lounging places .
它 曾是 为了 这 他 紧紧抓住 到 - 休闲 地方 .

正因如此，他才经常待在出租车司机的休息区。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˈpleɪsɪz][tuː; tə][biː; bi][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [ɪn] .
He was looking for places to be out of the play in .
他 曾是 寻找 为了 地方 到 是 出去 的 这 玩 在 .

他当时正在想方设法退出这场闹剧。

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [hæv; həv] [səˈvaɪvd] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] , [ænd; ænd] [jet] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [streɪn] [ʌv; əv][ˈdʒenjuɪn]
He couldn't have survived for long , and yet there is a strain of genuine
他 不能 有 幸存下来 为了 长的 , 和 然而 那里 是 一个 拉紧 的 真的
[ˈlʌvlɪnəs] ,
loveliness ,
可爱 ,

他不可能活很久，然而他身上却有一种真挚的美。

[ðə; ði] [noʊt] [ʌv; əv] [pɜːr] [ˈbjuːti] [ɪn][ðə; ði] [vɜːrs] [ʌv; əv] [ˈdaʊsən] .
the note of pure beauty in the verse of Dowson .
这 笔记 的 纯的 美丽 在 这 诗 的 道森 .

道森诗歌中纯粹的美感。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈpoʊət] , [ænd; ænd] [kept] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kriːd] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌvər] - [laɪk] [təˈnæsəti] .
He was poet , and kept to his creed with lover - like tenacity .
他 曾是 诗人 , 和 保留 到 他的 信条 和 情人 - 喜欢 韧性 .

他是一位诗人，像恋人一样执着于自己的信仰。

[hiː; hi] [helpt] [kloʊz][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ðæt] [wʌz; wəz] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] , [ðə; ði] [ˈpɪriəd]
He helped close a period that was distinguished all over the world , the period
他 帮助 关闭 一个 时期 那 曾是 杰出的 全部 超过 这 世界 , 这 时期
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌnflaʊər] .
of the sunflower .
的 这 向日葵 .

他帮助结束了一个举世瞩目的时期——向日葵时期。

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ɪts] [ˈwaɪldɪst] [ænd; ænd][moʊst] [spekˈtækjələr] [ˈdʒiːniəs] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [prəˈduːst] [ˈlaɪən]
Apart from its wildest and most spectacular genius , it has produced Lionel
除 从 它是 最狂野的 和 最多 壮观的 天才 , 它 有 生产 莱昂内尔
[ˈdʒɑːnsən][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈpjʊərəti] ,
Johnson with his religious purity ,
约翰逊 和 他的 宗教 纯度 ,

除了它最狂野、最惊人的天才之外，它还孕育了具有宗教纯洁性的莱昂内尔·约翰逊。

[ænd; ənd] [ˈɔːbri] [ˈbiədʒli] .
and Aubrey Beardsley .
和 奥布里 比尔兹利 .

还有奥布里·比尔兹利。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [sæd] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] [jʌŋ] [men] .
It was the time of sad and delicate young men .
它 曾是 这 时间 的 伤心 和 精美的 年轻的 男人 .

那是一个充满忧郁和脆弱的年轻人的时代。

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [ɪn] [ˈbɔɪhʊd] [ˈriːəli] .
They all died in boyhood really .
他们 全部 死亡 在 童年 真的 .

他们其实都英年早逝。

[ðiːz] [wɜːr; wər] , [aɪ] [θɪŋk] , [wɪð; wɪθ] [ˈdaʊsən] [ðə; ði] [best] [aɪ ˈtiː] [ˈɔːfərd] .
These were , I think , with Dowson the best it offered .
这些 是 , 我 思考 , 和 道森 这 最好的 它 提供 .

我认为，这些是道森所能提供的最佳作品。

[wiː; wi] [ˈnevər] [riːd] [ˈɑːrθər] [ˈsɪmənz] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ɪn] [vɜːrs] ,
We never read Arthur Symons for his power in verse ,
我们 绝不 读 亚瑟 西蒙斯 为了 他的 力量 在 诗 ,

我们读亚瑟·西蒙斯的作品，从来不是为了欣赏他的诗歌才华。

[hiː; hi] [wɪð; wɪθ] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊz] - [ˈtɪntɪd] [ˈæftərgloʊ] [ɪn] [hɪm; ɪm] ,
he with so much of the rose - tinted afterglow in him ,
他 和 所以 很多 的 这 玫瑰 - 有色 余辉 在 他 ,

他身上还带着那么多玫瑰色的余晖，

[soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [ˈfiːlɪŋ] [fɔːr; fər] [steɪdʒ] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈroʊzɪz] [θroʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
so much of the old feeling for stage doors and roses thrown from the
所以 很多 的 这 老的 感觉 为了 阶段 门 和 玫瑰 抛掷 从 这
[bɑːksɪz] ,
boxes ,
盒子 ,

昔日剧院后台门和从包厢抛洒玫瑰花的景象，唤起了许多美好的回忆。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdaɪŋ] [sent] [ʌv; əv] [ˌlɑːndʒəˈreɪ] .
and the dying scent of lingerie .
和 这 垂死 香味 的 内衣 .

还有内衣即将褪去的香味。

[hɪz; ɪz] [ˈeseɪz] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [fɑːr] [ˈfaɪnər] [sɔːrs] [ʌv; əv] [dɪˈlaɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈlɔːŋɡər] [taɪm] ,
His essays will be a far finer source of delight for a much longer time ,
他的 散文 将要 是 一个 远的 更精细 来源 的 喜 为了 一个 很多 更长 时间 ,

他的散文将成为更长久、更美好的赏心悦目之物。

[fɔːr; fər] [ðerˈɪn] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ˈpoʊətri] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] . [-]
for therein is the best poetry he had to offer . [226]
为了 其中 是 这 最好的 诗 他 有 到 提供 . [-]

因为其中收录了他所能创作的最好的诗歌。[226]

[ˈdaʊsən] [wʌz; wəz] , [let] [juː ˈes] [seɪ] [nɑːt] [ˈmɑːkɪŋli] , [ðə; ði] [ˈbɔɪɪ] [ˈwɪmpərər] [ɪn] [sɔːŋ] .
Dowson was , let us say not mockingly , the boyish whimpere
道森 曾是 , 让 我们 说 不是 嘲讽地 , 这 男孩气 呜咽 在 歌曲 .

毫不夸张地说，道森唱歌时像个孩子一样呜咽。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌɪnɪˈfektʃuəl] , [tu:] [mʌt] [soʊ] , [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] [ˈlæftər] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ]
He was ineffectual , too much so , to take up the game of laughter for long
他 曾是 无效 , 也 很多 所以 , 到 拿 向上 这 游戏 的 笑声 为了 长的
.
:
.

他实在太无能了，根本无法长时间投入到欢笑的游戏。

[ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [tu:] [ˈstrenjuəs] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
That would have been too strenuous for him ,
那 会 有 到过 也 费力的 为了 他 ,
那对他来说太费力了。

[soʊ][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [wi:p] [terz] [ʌv; əv] [ˈwɜ:rdi] [reɪn] .
so he had to sit and weep tears of wordy rain .
所以 他 有 到 坐 和 哭泣 眼泪 的 冗长 雨 .
所以他只能坐着，痛哭流涕。

" [ɪl] - [dænz][mɒn] [kɜ:r] " [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [tʌt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ,
" Il pleut dans mon cœur " was the famous touch of his master ,
" il - 丹斯 星期一 心 " 曾是 这 著名的 触碰 的 他的 掌握 ,
“Il pleut dans mon cœur”是他的老师的著名风格，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈlaʊdəst] [streɪn] [ɪn][hɪm; ɪm] .
it was the loudest strain in him .
它 曾是 这 最响亮 拉紧 在 他 .
这是他内心最强烈的呐喊。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈlʌvər] - [streɪn] , [ænd; ənd] [ˈdaʊsən] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈlʌvər] [ˈdaɪɪŋ] [ʌv; əv] [lʌv] ,
That was the lover - strain , and Dowson was the lover dying of love ,
那 曾是 这 情人 - 拉紧 , 和 道森 曾是 这 情人 垂死 的 爱 ,
[ɪˈmædʒɪneri] [lʌv] [ˈprɔ:bəbli] ,
imaginary love probably ,
假想 爱 大概 ,
那是恋人情结，而道森就是那个因爱而死的恋人，或许是因虚构的爱。

[ænd; ənd] [sɔ:] [ˈevriwɛr] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][rɪˈmaɪnd][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [pəˈθetɪkli]
and saw everywhere something to remind him of what he had pathetically
和 锯 到处 某物 到 提醒 他 的 什么 他 有 可悲地
[lɔ:st] .
lost .
丢失的 .

他到处都能看到一些东西，提醒他自己可悲地失去了什么。

[ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈsævɪdʒ] [ɪn][hɪm; ɪm] ,
If there had been a little savage in him ,
如果 那里 有 到过 一个 小的 野蛮的 在 他 ,
如果他身上曾有过一丝野性，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [wɔ:kt] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] .
he would have walked away with what he wanted .
他 会 有 步行 离开 和 什么 他 通缉 .
他本来可以带着他想要的东西离开的。

[hi:; hi] [ˈmeɪbi] [dɪd][hæv; həv][ə; eɪ][traɪ][ɔ:r] [tu:] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkʊdn̩t] [hæv; həv] [ɪnˈdɔrd] ,
He maybe did have a try or two , but they couldn't have endured ,
他 或许 做过 有 一个 尝试 或者 二 , 但 他们 不能 有 忍受 ,
他或许尝试过一两次，但他们没能坚持下来。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [ˈwɔznt] [ˈlʌvɪŋ] [ə; eɪ] [pərˈtɪkjələr] [ˈædəleɪd] .
for he wasn't loving a particular Adelaide .
为了 他 不是 爱 一个 特别的 阿德莱德 .
因为他爱的并不是某个特定的阿德莱德人。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə] [lʌv] , [fɔːr; fər][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['wʊmənz] [lɪps] ,
That was the name he gave to love , for it was woman's lips ,
那 曾是 这 姓名 他 给予 到 爱 , 为了 它 曾是 女性的 嘴唇 ,
他把爱命名为“爱”，因为爱是女人的嘴唇。

[ænd; ɐnd] [aɪz] [ænd; ɐnd][hændz] [ðæt] [hiː; hi] [keəd] [moʊst][fɔːr; fər] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] [siːmd] [moʊst]
and eyes and hands that he cared most for , or at least seemed most
和 眼睛 和 双手 那 他 关心 最多 为了 , 或者 在 至少 似乎 最多
[tuː; tə] [ker] .
to care .
到 关心 .

还有他最珍视的眼睛和双手，或者至少看起来最珍视的。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['vɪz(ə)n] [ðæt] [krɔːst] [hɪz; ɪz] [weɪz] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk][ænd; ɐnd] ['bɔɪstərəs] ['tævə:nz]
It was in the vision that crossed his ways in the dark and boisterous taverns
它 曾是 在 这 想象 那 交叉 他的 方式 在 这 黑暗的 和 喧闹的 酒馆
[wer] [lʌv] [faɪndz] [streɪndʒ] [weɪz] [fɔːr; fər] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
where love finds strange ways for expression ,
在哪里 爱 发现 奇怪的 方式 为了 表达 ,
那是在他常去的昏暗喧闹的小酒馆里看到的景象，在那里，爱情会以奇特的方式表达出来。

[ðæt][ðə; ði] ['sɪŋɡlənəs] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] [pə'zest] [hɪm; ɪm] .
that the singleness of feeling possessed him .
那 这 单身 的 感觉 拥有 他 .
他被纯粹的情感所支配。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rʌf] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [dɔːk] [laɪf] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪ'faɪnmənts]
It was among the rougher elements of dock life that his refinements
它 曾是 之中 这 粗糙 元素 的 码头 生活 那 他的 改进
[faʊnd] [ðer; ðər]['lev(ə)] .
found their level .
成立 他们的 等级 .
正是在码头生活的艰苦环境中，他的精湛技艺才得以充分展现。

['daʊsən] [sæŋ] [ænd; ɐnd] [sæŋ] [ænd; ɐnd] [sæŋ] , [ʌn'tɪl][hiː; hi] [gruː] [oʊld][æt; ət] ['θɜːrti] - [θriː] ,
Dowson sang and sang and sang , until he grew old at thirty - three ,
道森 唱 和 唱 和 唱 , 直到 他 生长 老的 在 三十 - 三 ,
道森一直唱歌，一直唱歌，一直唱歌，直到他三十三岁就老了。

" [wɔːrn] [aʊt][baɪ] [wʌt] [wʌz; wəz] ['nevər] ['riːəli] [laɪf][tuː; tə][hɪm; ɪm] " .
" **worn out by what was never really life to him** " .
" 磨损 出去 经过 什么 曾是 绝不 真的 生活 到 他 " .
“被那些对他来说从来都不是真正生活的东西折磨得筋疲力尽”。

[eɪdʒd] ['pɪrɒʊ] , [ɡoːn] [hoʊm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ðə; ði] [muːn] ,
Aged pierrot , gone home to his mother , the Moon ,
老年人 小丑 , 已消失 家 到 他的 母亲 , 这 月亮 ,
年迈的小丑回到了母亲——月亮身边。

[tuː; tə][bæsk] [fər'evər] [ɪn][ðə; ði] ['twailaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊld][ænd; ɐnd] [veɪɡ] ['fænsɪs] .
to bask forever in the twilight of his old and vague fancies .
到 晒 永远 在 这 暮 的 他的 老的 和 模糊的 幻想 .
永远沉浸在他那些古老而模糊的幻想的暮色中。

[ðer; ðər] [maɪt] [hiː; hi] [strʌm] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [aʊt][ɪn][ðə; ði][oʊld] [wei] , [ænd; ɐnd][ðə; ði][wɜːrld] [wʊd] ['nevər]
There might he strum his heart out in the old way , and the world would never
那里 可能 他 弹奏 他的 心 出去 在 这 老的 方式 , 和 这 世界 会 绝不
[hɪr] ,
hear ,
听到 ,
他或许会在那里用古老的方式倾诉衷肠，而世人却永远不会听到。

[fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][hæz; həz][lɔːst][ðə; ði] [ɪr] [fɔːr; fər] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [sɔːŋ] .

for it has lost the ear for this kind of song .
为了 它 有 丢失的 这 耳朵 为了 这 种类 的 歌曲 .

因为它已经失去了欣赏这类歌曲的能力。

[pərˈhæps][ɪn] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] , [ɪn] [ˈʌðər] [-]

Perhaps in two hundred years , in other [227]
也许 在 二 百 年 , 在 其他 [-]

或许在两百年后, 在其他[227]

" [ˈɡoʊldən] [t'rezərɪz] " [ðer; ðər] [meɪ] [əˈpɪr] [ðə; ði] [ˈsɒŋz] [ʌv; əv] [ˈdaʊsən] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [best]

" golden treasures " there may appear the songs of Dowson as among the best
" 金的 国库 " 那里 可能 出现 这 歌曲 的 道森 作为 之中 这 最好的

[ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [leɪt] [ˈsɪŋərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] .

of those early and late singers of the nineteenth century .
的 那些 早期的 和 晚的 歌手 的 这 第十九 世纪 .

道森的歌曲堪称“黄金宝库”, 是十九世纪早期和晚期歌手中最优秀的歌曲之一。

[wiː; wi] [ˈkænəːt] [seɪ] [naʊ] , [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] [klɔɪz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][wɪð; wɪθ] [swɪːts] [fɔːr; fər][juː ˈes][æt; ət] [ðɪs]

We cannot say now , for it cloy a little with sweets for us at this
我们 不能 说 现在 , 为了 它 克洛伊斯 一个 小的 和 糖果 为了 我们 在 这

[taɪm] ,

time ,

时间 ,

我们现在还不能说, 因为此时此刻, 甜食对我们来说有点腻味了。

[ðoʊ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈhʌni] [ænd; ənd][ˈdʒæzmɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sent] [ʌv; əv]

though it was then the time of honey and jasmine , and the scent of
尽管 它 曾是 然后 这 时间 的 蜂蜜 和 茉莉花 , 和 这 香味 的

[fɑːr] [əˈweɪ] [ˈflaʊərz] .

far away flowers .

远的 离开 花朵 .

虽然那时正是蜂蜜和茉莉花香弥漫的季节, 空气中弥漫着远方花朵的芬芳。

[ˈpɪrɒʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈaʊərz] [ˈdrɪpɪŋ] [əˈweɪ] [ɪn] [faɪn] , [ɡoʊld] [reɪn] .

Pierrot of the glass , with the hours dripping away in fine , gold rain .
小丑 的 这 玻璃 , 和 这 小时 滴落 离开 在 美好的 , 金子 雨 .

玻璃小丑, 时间如细细的金雨般流逝。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv][ˈpoʊəts] [laɪk] [ˈdaʊsən] , [ænd; ənd] [ˈpɪrɒʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmæstər]

That was the genius of poets like Dowson , and pierrot was the master
那 曾是 这 天才 的 诗人 喜欢 道森 , 和 小丑 曾是 这 掌握

[ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] . [-]

of them all . [228]

的 他们 全部 . [-]

这就是道森等诗人的天才之处, 而皮埃罗则是他们中的佼佼者。[228]

[ˈhenri] [dʒeɪmz][ɑːn] [ˈruːpərt] [brʊk]

HENRY JAMES ON RUPERT BROOKE

亨利 詹姆斯 在 鲁珀特 布鲁克

亨利·詹姆斯论鲁珀特·布鲁克

[ˈhenri] [dʒeɪmz][ɑːn][ˈruːpərt] [brʊk] !

Henry James on Rupert Brooke !

亨利 詹姆斯 在 鲁珀特 布鲁克 !

亨利·詹姆斯谈鲁珀特·布鲁克!

[ˈhɪr] [ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈveri] [waɪd] [ˈɪntərv(ə)l] , [ˈsepəreɪtɪd] , [ˈɑ:rtɪst][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] , [baɪ][ðə; ði]
Here is certainly a very wide interval , separated , artist and subject , by the
这里 是 当然 一个 非常 宽的 间隔 , 分开 , 艺术家 和 主题 , 经过 这
[ˈɡretɪst] [daɪˈvɜ:rdʒəns][ʌv; əv] [ˈpaʊər] ,
greatest divergence of power ,
最 发散 的 力量 ,
这里确实存在着非常宽广的鸿沟, 艺术家和主题人物之间隔着巨大的力量差异。

[ænd; ənd][wʌn] [meɪ] [bi:; bi][ˈi:v(ə)n] [əˈmeɪzɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈkɑ:ntræst] [ɪnˈvɑ:lvd] .
and one may be even amazed at the contrast involved .
和 一 可能 是 甚至 惊叹 在 这 对比 涉及 .
人们甚至可能会对其中的对比感到惊讶。

[hi:; hi][ɪz] [ˈʃʊrli] , [dʒeɪmz] , [ɪn][ɔ:l][hɪz; ɪz] [ɪˈlæbəreɪtnəs] , [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [skwer] [ðə; ði][rouz][ænd; ənd]
He is surely , James , in all his elaborateness , trying to square the rose and
他 是 一定 , 詹姆斯 , 在 全部 他的 精细 , 尝试 到 正方形 这 玫瑰 和
[kəmˈpju:t] [ðə; ði] [ˈlɪli] ,
compute the lily ,
计算 这 百合 ,
詹姆斯, 他当然是在煞费苦心地试图把玫瑰花和百合花都弄得面目全非, 并计算出它们之间的细微差别。

[, ældʒiˈbreɪɪk-kəl] [ədˈvænsɪz] [əˈpɑ:n][ə; eɪ][moʊst][ˈsɪmp(ə)l] [ˈθi:sɪs] .
algebraical advances upon a most simple thesis .
代数 进展 之上 一个 最多 简单的 论文 .
代数学的发展建立在一个最简单的论点之上。

[brʊk] — [ə; eɪ] [ˈneɪtʃər] [soʊ] [ˈɑ:bviəs] ,
Brooke — a nature so obvious ,
布鲁克 — 一个 自然 所以 明显的 ,
布鲁克——一种如此显而易见的性格,

[wɪtʃ] [hæd; həd][noʊ] [ˈmeʒər] [æt; ət][ɔ:l][fɔ:r; fər] [wʌt] [ðə; ði][sʌm; səm][hæd; həd] [dʌn] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
which had no measure at all for what the sum had done to him ,
哪个 有 不 措施 在 全部 为了 什么 这 和 有 完毕 到 他 ,
这笔钱对他造成的影响根本无法衡量。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðæt] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] ,
and for all that about him ,
和 为了 全部 那 关于 他 ,
尽管他有这些缺点,

[ɔ:r][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ˈstelər] [ˈektəsi] [wɪtʃ] [held] [hɪm; ɪm] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈfɜ:rvər] [æz; əz][ˈpoʊət] ,
or for those stellar ecstasies which held him bound with fervour as poet ,
或者 为了 那些 恒星 狂喜 哪个 握住 他 边界 和 热情 作为 诗人 ,
[ˈplænəteri] [ˈswɪmər] ,
planetary swimmer ,
行星 游泳运动员 ,
或者, 为了那些令他如痴如醉的星辰狂喜, 他作为诗人、行星游泳者, 充满热情地投入其中。

[ænd; ənd] [ˈɡɪftɪd] [æz; əz] [wel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [stroʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [si:] ,
and gifted as well with a fine stroke for the sea ,
和 天才 作为 出色地 和 一个 美好的 中风 为了 这 海 ,
而且他还拥有出色的海钓技巧。

[ænd; ənd] [ˈrʌnər] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ɜ:rθ] [ˈpleɪsɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈsi:z] - [edʒ] .
and runner of all the beautiful earth places about the great seas ' edge .
和 跑步者 的 全部 这 美丽的 地球 地方 关于 这 伟大的 海域 - 边缘 .
以及所有美丽地球角落, 尤其是大洋边缘的奔跑者。

[fɔːr; fər][em 'i:] , [ðer; ðər][ɪz] ['hevinəs] [ænd; ənd][ˈoʊvər] - [ɪləbə'reɪ(ə)n] ['pærəmaʊnt] [ɪn] [ðɪs] ['prefəs] [tuː; tə]
For me , there is heaviness and over - elaboration paramount in this preface to
为了 我 , 那里 是 沉重 和 超过 - 详细说明 派拉蒙 在 这 前言 到
[ðə; ði] ['letərz] [frʌm; frəm] [ə'merɪkə] ,
the Letters from America ,
这 信件 从 美国 ,
对我而言,《来自美国的信》这篇序言最大的问题在于其沉重和过度阐述。

[ɪk'ses] [ʌv; əv][ˈbaɪwɜːrd] , [ə; eɪ] [streɪnd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt] , [bʌt; bət] [ðæt] [wʊd]
excess of byword , a strained relationship with his subject , but that would
过量的 的 代词 , 一个 紧张 关系 和 他的 主题 , 但 那 会
[ʌv; əv] [kɔːrs] [biː; bi][ˈdʒeɪmziən] ,
of course be Jamesian ,
的 课程 是 詹姆斯式 ,
他过度使用俚语, 与笔下人物关系紧张, 但这当然是詹姆斯式的。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈnæt(ə)rəli] , [tuː] .
and very naturally , too .
和 非常 自然 , 也 .
而且也是非常自然的。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈhɑːrdli] , [ðɪs] ['prefəs] , [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] ['telɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] "
It is hardly , this preface , the tribute of the wise telling of beautiful and "
它 是 几乎 , 这 前言 , 这 贡 的 这 明智的 讲述 的 美丽的 和 "
[ˈblaɪndɪŋ] [juːθ] " ,
blinding youth " ;
失明 青年 " ,
这篇序言很难称得上是对美好而“耀眼的青春”的睿智赞颂。

[ˈʊrli] [mɔːr] [ðə; ði] [ˈtriːtɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləmɪst] [ˈfɔːrdʒɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈprɑːbləm] , [æz; əz][ðə; ði] ['skʌlptər]
surely more the treatise of the problemist forging his problem , as the sculptor
一定 更多的 这 论文 的 这 问题学家 锻造 他的 问题 , 作为 这 雕塑家
[maɪt] ;
might ;
可能 ;
这更像是问题学家构思问题的过程, 就像雕塑家构思问题一样;

[ˈsʌmθɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˈmet(ə)l][ɔːr] [stoʊn] , [tuː] [ˈpɑːndərəs] , [tuː] [sɪˈvɪr] [let] [wʌn] [seɪ] ,
something too much of metal or stone , too ponderous , too severe let one say ,
某物 也 很多 的 金属 或者 石头 , 也 沉重的 , 也 严重 让 一 说 ,
可以说, 金属或石头用得太多, 太沉重, 太严酷。

[fɔːr; fər][ɪts][soʊ] [ˈgreɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbraɪtnɪŋ] [θiːm] , [ˈsʌmθɪŋ] [nɑːt] [ˈsprɪŋɪŋ] [ˈɪntuː] [bluːm] ,
for its so gracing and brightening theme , something not springing into bloom ,
为了 它是 所以 恩典 和 提亮 主题 , 某物 不是 弹簧 进入 盛开 ,
[æz; əz] [dʌz] [-]
as does [229]
作为 做 [-]
因为它如此优雅和明亮, 主题却不像[229]那样绽放。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ænd; ənd][ˌpɜːrsəˈnæləti][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsʌbdʒekt] [hɪm'self] .
the person and personality of the young subject himself .
这 人 和 性格 的 这 年轻的 主题 他自己 .
年轻受试者本人的个性和性格。

[ˈoʊnli][əˈpɑːn] [əˈkeɪzn] [dʌz] [hiː; hi] [ˈriːəli] [kʌm] [əˈpɑːn][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] , [ˈæktʃuəl] , [fərˈgetfl] [ʌv; əv]
Only upon occasion does he really come upon the young man , actual , forgetful of
仅有的 之上 场合 做 他 真的 来 之上 这 年轻的 男人 , 实际的 , 健忘 的
[ɔːl][bʌt; bət][hɪm; ɪm] .
all but him .
全部 但 他 .
只有偶尔, 他才会真正遇到那个年轻人, 而那个年轻人除了他之外, 对其他一切都视而不见。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kwestʃən] ,
There is no question ,
那里 是 不 问题 ,

毫无疑问，

[ɪf] [ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv] [ðooz] [bi:; bi] [tru:] [hu:] [hæd; həd] [rɪ'leɪn] [haʊ'evər] [slaɪt] [ɔ:r] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ]
if the word of those be true who had relation however slight or intimate with
如果 这 单词 的 那些 是 真的 WHO 有 关系 然而 轻微 或者 亲密的 和
[brʊk] ,
Brooke ,
布鲁克 ,

如果那些与布鲁克有过哪怕是最轻微或最亲密关系的人所说的话属实的话，

[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'groʊsɪŋ] [θi:m] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] ['greɪtər]
that he was an engrossing theme , and for more than one greater
那 他 曾是 一个 引人入胜 主题 , 和 为了 更多的 比 一 更大的
[ðæn; ðən] [hɪm'self] ,
than himself ,
比 他自己 ,

他是一个引人入胜的主题，而且对于不止一位比他更伟大的人来说，也是如此。

[æz; əz] ['sɜ:rt(ə)nli] [hi:; hi][wʌz; wəz][fɔ:r; fər] ['meni] [mʌtʃ] [les] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ðæn; ðən][dʒeɪmz] .
as certainly he was for many much less significant than James .
作为 当然 他 曾是 为了 许多 很多 较少的 重要的 比 詹姆斯 .

对许多人来说，他的重要性当然远不及詹姆斯。

[aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] ['pouəts] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]
It is distinguished from the young poet's point of view that he was
它 是 杰出的 从 这 年轻的 诗人的 观点 的 看法 那 他 曾是
[ɪm'prest] ,
impressed ,
印象深刻 ,

从这位年轻诗人的角度来看，他印象深刻，这一点是截然不同的。

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə]['pɜ:rs(ə)n][hi:; hi] ['ri:əli] [dɪd] [si:] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [kən'vɪnsɪŋ]
and that as person to person he really did see him in a convincing
和 那 作为 人 到 人 他 真的 做过 看 他 在 一个 令人信服的
['mænər] ,
manner ,
方式 ,

而且，就他个人而言，他确实以一种令人信服的方式看待他。

[æz; əz] [maɪt] [wʌn]['ɑ:rtɪst][ʌv; əv] [ɡreɪt] [rɪ'pju:t] [faɪnd] [hɪm'self] [ʌn'kɑ:mənli] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ]
as might one artist of great repute find himself uncommonly affected by the young
作为 可能 一 艺术家 的 伟大的 声誉 寻找 他自己 不寻常地 做作的 经过 这 年轻的
[ænd; ənd][soʊ] ['lɪvɪŋ] ['pouət][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [ɡɪft][fɔ:r; fər] [kri'eɪ(ə)n] .
and so living poet with more than a common gift for creation .
和 所以 活的 诗人 和 更多的 比 一个 常见的 礼物 为了 创建 .

一位享有盛誉的艺术家可能会被一位年轻有为、才华横溢的诗人深深打动。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:] [haʊ'evər] [ðæt] [dʒeɪmz][ɪz][nɑ:t]['oʊvər]['sɜ:rt(ə)n][æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [poʊ'etɪk][ɔ:l]
It seems to me however that James is not over certain as to how poetic all
它 似乎 到 我 然而 那 詹姆斯 是 不是 超过 肯定 作为 到 如何 诗意的 全部
[θɪŋz] [ɑ:r; ər][ɪn] ['sʌbstəns] ,
things are in substance ,
事物 是 在 物质 ,

然而，在我看来，詹姆斯似乎对万物本质上是否具有诗意并没有十足的把握。

[jet] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪl] ['tri:tɪŋ] [brʊk] ['ku:lɪ] [ænd; ənd] ['speɪʃəsli] [æz; əz][æn; ən]['ɑ:rtɪst][ʃʊd; ʃəd] .
yet all the while treating Brooke coolly and spaciouly as an artist should .
然而 全部 这 尽管 治疗 布鲁克 冷静地 和 宽敞地 作为 一个 艺术家 应该 .

然而，他始终以艺术家应有的冷静和宽容的态度对待布鲁克。

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [brʊk] ,
I did not know Brooke ,
我 做过 不是 知道 布鲁克 ,

我不认识布鲁克。

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [brɪ'ɑ:nd] ['vɪəriəs] ['foʊtəʊz] ['ʃoʊɪŋ] [hɪm; ɪm][wʌn] [wei] , [kwɑɪt]
and I know nothing of him beyond various photos showing him one way , quite
和 我 知道 没有什么 的 他 超过 各种各样的 照片 显示 他 一 方式 , 相当

[ˈmænli][ænd; ənd][rɒʊ'bst] ,
manly and robust ,
男子气概 和 强壮的 ,

除了几张照片之外，我对他的了解一无所知，照片上的他看起来相当阳刚健壮。

[ænd; ənd][aɪ] [fi:l] [ʃʊr] [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] , [ænd; ənd][ɪn] [ə'hʌðər] [wei] [æz; əz] ['hi:ðər] [ju:θ] [nɔ:r][mæn]
and I feel sure he was so , and in another way as neither youth nor man
和 我 感觉 当然 他 曾是 所以 , 和 在 其他 方式 作为 两者都不 青年 也不 男人

,
:
,

我确信他就是这样，而且从另一个角度来说，他既不像年轻人也不像成年人。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [aɪ'dɪlɪk] , ['seprət] [ænd; ənd] ['serəf] - [laɪk] , [ʌn'tʌtɪt] ['moʊstli][wɪð; wɪθ] ['z:rθli]
but something idyllic , separate and seraph - like , untouched mostly with earthly
但 某物 田园诗般的 , 分离 和 炽天使 - 喜欢 , 未受触碰 大多 和 尘世的

[ɪk'spɪriəns] .
experience .
经验 .

但某种田园牧歌般的、与世隔绝的、天使般的，几乎未受尘世经验的侵扰。

[ðɪ:z] ['pɪktʃərz] [du:] [ʃoʊ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] , [ʌn'kwestʃənəbli] , [ə; eɪ] [braɪt] [ɡʌst] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] ,
These pictures do show that he was , unquestionably , a bright gust of England ,
这些 图片 做 展示 那 他 曾是 , 毫无疑问 , 一个 明亮的 阵风 的 英格兰 ,

这些照片确实表明，他无疑是英格兰的一道耀眼新星。

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɔ:lmoʊst] [ˈɔ:dəbl] ['splendər] [ə'baʊt] [ˈi:v(ə)n] [ðɪ:z] [pʊr] ['replɪkəz] ,
with an almost audible splendour about even these poor replicas ,
和 一个 几乎 可听见的 辉煌 关于 甚至 这些 贫穷的 复制品 ,

即使是这些粗制滥造的复制品，也散发着一种几乎可以听见的华丽之美。

[wɪtʃ] [meɪk] [aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [hi:; hi][dɪd] [pər'fɔ:rm] [ðə; ðɪ] [ə'skraɪbd] ['mɪrək(ə)] ,
which make it seem that he did perform the ascribed miracle ,
哪个 制作 它 似乎 那 他 做过 履行 这 归因于 奇迹 ,

这使得人们认为他确实行了所宣称的神迹。

[ðæt] ['ɪŋɡlənd] ['ri:əli] [hæd; həd] [brɔ:t] [fɔ:rθ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['braɪtəst] [ænd; ənd] [best] ,
that England really had brought forth of her brightest and best ,
那 英格兰 真的 有 带来 前进 的 她 最亮的 和 最好的 ,

英格兰确实涌现出了她最杰出、最优秀的人才。

['oʊnli][tu:; tə] [leɪ] [ə'wei] [hɜ:r; hər] ['ɡoʊldən] ['fru:tɪdʒ] [ɪn] [dʌst] [ə'pɑ:n][ðə; ðɪ][bi:'oʊ'ɑ:r] [-]
only to lay away her golden fruitage in dust upon the bor [230]
仅有的 到 躺 离开 她 金的 果实 在 灰尘 之上 这 bor [-]

只是将她金色的果实化作尘土落在岸上[230]

[dɜ:rz][ʌv; əv][ə; eɪ][fɑ:r][ænd; ənd]['klæsɪk(ə)] [si:] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'kju:t] [ʌn'taɪmlɪnəs] .
ders of a far and classical sea , with an acute untimeliness .
ders 的 一个 远的 和 古典 海 , 和 一个 急性 不合时宜 .

遥远而古典的大海，带着一种强烈的不合时宜感。

[bʌt; bət] [rɪ'spektfəli] [let][em 'i:] [seɪ] ,
But respectfully let me say ,
但 尊敬 让 我 说 ,

但恕我直言，

[aɪ] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ɪn] [ðɪːz] [ˈʌʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkənˈɡruːəti] [ænd; ənd][ˈpeɪθɑːs] [ʌv; əv] [ɪkˈsesɪv]
I think much in these hours of the incongruity and pathos of excessive
我 思考 很多 在 这些 小时 的 这 不协调 和 感伤 的 过多的
[ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
celebration .
庆典 .

在这些时刻，我常常思考过度庆祝所带来的不协调感和悲哀。

[ðer; ðər][æɪ; əɪ][nɑːt][biː; bi][fɔːr; fər] [lɔːŋ] ,
There shall not be for long ,
那里 将 不是 是 为了 长的 ,

不会持续太久。

[ˈsɪŋərz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sɪŋ] [haɪ] [ˈsɒŋz] [kəˈmenʃərət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈlaɪts] [ʌv; əv] [ðoʊz]
singers enough to sing high songs commensurate with the delights of those
歌手 足够的 到 唱歌 高的 歌曲 相称的 和 这 美味 的 那些
[ˈnʌmbərləs] [wʌnz] " [huː] [lɪvd] ,
numberless ones " who lived ,
无数 一个 " WHO 居住地 ,

歌手们足以唱出与无数“曾经生活过”的人们的快乐相称的高亢歌曲，

[ænd; ənd] [sæŋ] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] [hɑːrt] " , [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [sped] [ˈɪntuː][ðə; ði]
and sang , and had a beating heart " , those who have sped into the
和 唱 , 和 有 一个 殴打 心 " , 那些 WHO 有 加速 进入 这
[ˈtwɪlaɪt] [tuː] [suːn] ,
twilight too soon ,
暮 也 很快 ,

他们歌唱，他们的心跳依然强劲”，那些过早地奔向暮色的人们。

[ˈhævɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [brɪːf] [taɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [ɪf] [ˈjɪrz] [hæd; həd] [braɪt] [ˈsiːkrɪts] [fɔːr; fər][ðem; ðəm]
having but a brief time to discover if years had bright secrets for them
拥有 但 一个 简短的 时间 到 发现 如果 年 有 明亮的 秘密 为了 他们
[ɔːr] [klɪr] [pərˈspektɪv] .
or clear perspective .
或者 清除 看法 .

他们只有很短的时间来发现，岁月是否给他们带来了美好的秘密或清晰的前景。

[ðer; ðər][æɪ; əɪ] [ˈɔːlweɪz] [læk] [ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [wɜːrd][fɔːr; fər][ðem; ðəm] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ˈmeni] [ə; eɪ]
There shall always lack the requisite word for them who have made many a
那里 将 总是 缺少 这 必需品 单词 为了 他们 WHO 有 制成 许多 一个
[dʌl] [ˈmɔːrɪŋ] [ˈsplendɪd] [wɪð; wɪθ] [feɪθ] ,
dull morning splendid with faith ,
乏味的 早晨 灿烂 和 信仰 ,

对于那些用信仰将许多沉闷的清晨变得辉煌的人，我们永远找不到合适的词语来形容他们。

[ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][ˈhjuːmən][ˌɪndɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪˈmeʒərəbli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌnz] [ˈraɪzɪŋ] ,
they who have been the human indication immeasurably of the sun's rising ,
他们 WHO 有 到过 这 人类 指示 无法估量 的 这 太阳的 上升 ,

他们一直是人类见证太阳升起的无可估量的标志，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ˈvɪʒ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ˈriːz(ə)n] .
and of the truth that vision is a thing of reason .
和 的 这 真相 那 想象 是 一个 事物 的 原因 .

而视觉是理性的产物，这是不争的事实。

[ʌv; əv] [brʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ded] [ˈpoʊəts][æz; əz] [wel] , [ðer; ðər][hæz; həz] , [ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə]
Of Brooke and the other dead poets as well , there has , it seems to
的 布鲁克 和 这 其他 死的 诗人 作为 出色地 , 那里 有 , 它 似乎 到
[em ˈiː] ,
me ,
我 ,

在我看来，布鲁克和其他已故诗人中，似乎存在着这样一种现象：

[bɪn] [tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
been too much of celebration .
到过 也 很多 的 庆典 .

庆祝活动太多了。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [brʊk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpoʊətɪ] ,
But of Brooke and his poetry ,
但 的 布鲁克 和 他的 诗 ,

但说到布鲁克和他的诗歌，

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][fɑːr] [suːˈpɪriər] [ˈprɑːdʌkt][tuː; tə] [ðiːz] [ˈriːəli] [moʊst][ˈɔːrd(ə)nerɪ] " [ˈletərz] " ,
which is a far superior product to these really most ordinary " Letters " ,
哪个 是 一个 远的 优越的 产品 到 这些 真的 最多 普通的 " 信件 " ,

这比这些极其普通的“信件”要好得多。

[ðer; ðər][ɪz][ɪn] [ðiːz] [poʊˈetɪk] [ˈpiːsɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][kɔːl] " [juːnɪˈvɜːrsəti]
there is in these poetic pieces too much of what I want to call " University
那里 是 在 这些 诗意的 件 也 很多 的 什么 我 想 到 称呼 " 大学
[ˈkliːvɪdʒ] " ,
Cleavage " ,
乳沟 " ,

这些诗歌作品中充斥着太多我称之为“大学校园风情”的东西。

[æn; ən] [ɪkˈses] [ʌv; əv][oʊld] [skuːl] [ˈpeɪntɪŋ] , [tuː] [mʌtʃ] [ˈjuːsɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːrm] [ˈɪmɪdʒ] , [wɪtʃ] ,
an excess of old school painting , too much usage of the warm image , which ,
一个 过量的 的 老的 学校 绘画 , 也 很多 用法 的 这 温暖的 图像 , 哪个 ,
[ðoʊ] [ɪˈmoʊʃən(ə)] ,
though emotional ,
尽管 情绪 ,

过多的传统绘画风格，过多使用温暖的意象，尽管这些意象富有情感，

[ɪz][nɑːt] [ˈsenʃuəs] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði][ˈriːəl][poʊˈetɪk] [ˈsenʃuəsənəs] ,
is not sensuous enough to express the real poetic sensuousness ,
是 不是 感性的 足够的 到 表达 这 真实的 诗意的 感官 ,

不够感性，无法表达真正的诗意感性。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][laɪn][ɔːr][ðə; ði][wɜːrd][bɜːrn] [ˈpæʃənətli] ,
to make the line or the word burn passionately ,
到 制作 这 线 或者 这 单词 烧伤 热情地 ,

使这句话或那个词充满激情地燃烧起来，

[tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈswɪnˌbɜːrn] [stiːl] [əˈpɑːn][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] .
too much of the shades of Swinburne still upon the horizon .
也 很多 的 这 色调 的 斯威本 仍然 之上 这 地平线 .

地平线上仍然笼罩着太多斯温伯恩的阴影。

[roʊz] [ænd; ənd][ˈvaɪələt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪtiːn] [ˈnaɪnti] [hjuːz] [hæv; həv][fɔːr; fər] [lɔːŋ] [bɪn] [dɪˈspenst]
Rose and violet of the eighteen ninety hues have for long been dispensed
玫瑰 和 紫色 的 这 十八 九十 色调 有 为了 长的 到过 分发
[wɪð; wɪθ] ,
with ,
和 ,

在十八九十种色调中，玫瑰色和紫罗兰色早已被弃用。

[æz; əz][hæz; həz][ðə; ði] [ˈpɪroʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [muːn] .
as has the pierrot and his moon .
作为 有 这 小丑 和 他的 月亮 .

就像小丑和他的月亮一样。

[wiː, wi][hæv, həv][ɪn] [ðɪs] [taɪm] [kʌm] [tuː, tə][laɪk] ['hɑːdiə] ['kʌləriŋ] , [wɪtʃ] [ɑːr, ər][fɔːr, fər][juː 'es] [mɔːr]
We have in this time come to like hardier colourings , which are for us more
我们 有 在 这 时间 来 到 喜欢 更强壮 着色剂 , 哪个 是 为了 我们 更多的
['sætɪsfaiɪŋ] ,
satisfying ,
令人满意 ,

我们逐渐喜欢上了色彩更鲜艳、更耐看的颜色，这些颜色对我们来说更令人满意。

[ænd; ənd] [mɔːr] [poʊ'etɪk] .
and more poetic .
和 更多的 诗意的 .

而且更具诗意。

[wiː, wi]['hɑːrdli] [der] [juːz][ðə; ði][hɑːt][wɜːrdz][ʌv; əv] " - " [ɪn] [-]
We hardly dare use the hot words of " Anactoria " in [231]
我们 几乎 敢 使用 这 热的 字 的 " - " 在 [-]
我们几乎不敢在[231]中使用“Anactoria”这个热门词汇。

['aʊər; ɑːr] [deɪ] .
our day .
我们的 天 .

我们的一天。

[tuː, tə][biː, bi] [ʃʊr] [roʊz][ɪz] ['ɪŋɡlɪʃ] ,
To be sure rose is English ,
到 是 当然 玫瑰 是 英语 ,

当然，rose是英国的植物。

[fɔːr, fər][aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [fɔːr, fər] [lɔːŋ] [ə; eɪ] ['veri] [prɪ'dɑːmɪnənt] [ʃeɪd] [ɑːn][ðə; ði] [jʌŋ] [feɪs] [ʌv; əv]
for it has been for long a very predominant shade on the young face of
为了 它 有 到过 为了 长的 一个 非常 主要的 阴影 在 这 年轻的 脸 的
['ɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,

因为长期以来，它一直是英国年轻面孔上非常主要的色彩。

[bʌt; bət][ɪn] [brʊk] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld][eɪdʒ][tuː, tə][ðə; ði] ['fɜːrvər] ,
but in Brooke there is an old age to the fervour ,
但 在 布鲁克 那里 是 一个 老的 年龄 到 这 热情 ,

但在布鲁克身上，这种热情却带着一种久经沙场的成熟韵味。

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪliənt] [juːθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊət] ,
and in spite of the brilliant youth of the poet ,
和 在 尽管如此 的 这 杰出的 青年 的 这 诗人 ,

尽管这位诗人才华横溢，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld][eɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] ['riːəli] [ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [æz; əz] [wel] .
there is an old age in the substance and really in the treatment as well .
那里 是 一个 老的 年龄 在 这 物质 和 真的 在 这 治疗 作为 出色地 .

这种物质本身以及治疗方法都显得有些陈旧。

[wiː, wi][ɑːr; ər] ['wɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['freʃər] [ɪntə'nei(ə)n][tuː, tə] [ðoʊz] ['ɪmɪdʒɪz] , [ænd; ənd][ɪk'spekt][ə; eɪ] [nuː]
We are wanting a fresher intonation to those images , and expect a new
我们 是 想要 一个 更清新 语调 到 那些 图片 , 和 预计 一个 新的
[ə'prəʊtʃ] ,
approach ,
方法 ,

我们希望这些图像呈现出更清新的风格，并期待一种新的方法。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [njuər] ['æspekt] .
and a newer aspect .
和 一个 较新的 方面 .

以及一个更新的方面。

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə] [ədˈhɪr][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ˈkrɪtɪsɪzəm][tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [ˈɡreɪvjɑːrd] [ˈtendənsɪ] ,
It is not to adhere by means of criticism to the prevailing graveyard tendency ,
它 是 不是 到 粘着 经过 方法 的 批评 到 这 盛行 墓地 趋势 ,
批评并非是为了迎合当时盛行的阴郁倾向。

[nɔːr][duː][wiː; wi][wɑːnt][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːzi] [ænd; ənd] [tʃiːp] [ˌdʒɜːrnəˈlɪstɪk] [ˈelɪmənt] ,
nor do we want so much of the easy and cheap journalistic element ,
也不 做 我们 想 所以 很多 的 这 简单的 和 便宜的 新闻 元素 ,
我们也不希望充斥着那么多轻松廉价的新闻元素。

[æz; əz] [kʌmz] [soʊ][ˈɔːf(ə)n][ɪn][ðə; ði][soʊ] [neɪmd] " [friː] [vɜːrs] " .
as comes so often in the so named " free verse " .
作为 来 所以 经常 在 这 所以 命名 " 自由的 诗 " .
正如所谓的“自由诗”中经常出现的那样。

[wʌt] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈwɑːntɪd][ɪz][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [kənˈsɪstənsɪ] ,
What is really wanted is an individual consistency ,
什么 是 真的 通缉 是 一个 个人 一致性 ,
真正需要的是个人的一致性，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbraɪtnəs] [ʌv; əv] [ˈɪmɪdʒəri] [wɪtʃ] [jæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði][ˈpoʊəts] [oʊn] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv]
and a brightness of imagery which shall be the poet's own by reason of
和 一个 亮度 的 图像 哪个 将 是 这 诗人的 自己的 经过 原因 的
[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɜːrsən(ə)] [əˈtætʃmənt] ,
his own personal attachment ,
他的 自己的 个人的 依恋 ,
以及诗人因自身情感寄托而独有的鲜明意象。

[ænd; ənd][nɑːt] [ˈsɪmpli] [ðə; ði] [ˈveriəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] - [ɪn] - [wʌn][ˈpoʊətri][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
and not simply the variance of the many - in - one poetry of the day .
和 不是 简单地 这 方差 的 这 许多 - 在 - 一 诗 的 这 天 .
不仅仅是当时各种包罗万象的诗歌形式。

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [raɪt] [ˈpæsəbli] , [aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [ˈɪnʌf] [wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsevrəl] ,
It is not enough to write passably , it is only enough when there are several ,
它 是 不是 足够的 到 写 勉强过关 , 它 是 仅有的 足够的 什么时候 那里 是 一些 ,
仅仅写出及格的文章是不够的，只有写出几篇才行。

[ɔːr][ˈiːv(ə)n][wʌn] ,
or even one ,
或者 甚至 一 ,
或者甚至只有一个，

[huː] [wɪl] [ɡɪv] [ðer; ðər][ɔːr][hɪz; ɪz] [oʊn] [prɪˈkjuːliər][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ˈeɪdʒənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
who will give their or his own peculiar contact with those agencies of the day ,
WHO 将要 给 他们的 或者 他的 自己的 奇特 接触 和 那些 机构 的 这 天 ,
他们会与当时的那些机构建立自己独特的联系，

[ðə; ði] [ˈaʊər] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmoʊmənt] , [huː] [wɪl] [faɪnd][ɔːr] [ɪnˈvent] [ə; eɪ] [staɪl] [best] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə]
the hour , and the moment , who will find or invent a style best suited to
这 小时 , 和 这 片刻 , WHO 将要 寻找 或者 发明 一个 风格 最好的 适合 到
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .
在某个特定的时刻，谁会找到或创造出最适合自己的风格。

[əˈtempts] [æt; ət] [ɪkˈsesɪv] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] [wɪl] [ˈnevər] [kriˈeɪt] [truː] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪstɪk] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Attempts at excessive individualism will never create true individualistic expression ,
尝试 在 过多的 个人主义 将要 绝不 创造 真的 个人主义 表达 ,
过度追求个人主义永远无法真正实现个人主义的表达。

[nɒʊ] [ə'fektɪd] [səp'praɪz] [ɪn][pɜ:rsən(ə)] [pəp'vɜ:rsəti] [λv; əv] ['ɪmɪdʒ] [ɔ:r] ['metəfər] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['ri:əl]
no affected surprise in personal perversity of image or metaphor will make a real
不 做作的 惊喜 在 个人的 反常 的 图像 或者 隐喻 将要 制作 一个 真实的
[ˈpəʊət] ,
poet ,
诗人 ,

真正的诗人不会因为对意象或隐喻的个人怪诞而表现出矫揉造作的惊讶。

[ɔ:r] ['ri:əl] [ˈpəʊətri] .
or real poetry .
或者 真实的 诗 .

或者真正的诗歌。

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][fɜ:rst][ænd; ənd][læst] [λv; əv] [ɔ:l] , [ə; eɪ] [ʃʊr] ['ɑ:rdər] , [ðə; ði] [ˈpəʊəts] ['veri] [oʊn] ,
There must be first and last of all , a sure ardour , the poet's very own ,
那里 必须 是 第一的 和 最后的 的 全部 , 一个 当然 热情 , 这 诗人的 非常 自己的 ,
首先也是最后, 必须要有诗人独有的那份真挚热情。

[wɪtʃ] [wɪl] [λv; əv] [ɪt'self] [sə'pɔ:rt] ['ɑ:bviəs] , [ɔ:r] ['i:v(ə)n] ['slɑ:ltli] [dɪ'tektəb(ə)] , ['ɪnfluənsɪz] .
which will of itself support obvious , or even slightly detectable , influences .
哪个 将要 的 本身 支持 明显的 , 或者 甚至 轻微地 可检测的 , 影响 .
这本身就会产生明显甚至略微可察觉的影响。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [dɪ'kleɪm] [wʌn'self] , [ɔ:r] [prə'pəʊz] [kən'tɪnjuəli] [wʌnz] [gru:p] .
It is not enough to declaim oneself , or propose continually one's group .
它 是 不是 足够的 到 宣誓 自己 , 或者 提出 持续 一个人的 团体 .
仅仅自我标榜或不断鼓吹自己的团体是不够的。

[ðə; ði] ['sɪŋg(ə)] ['ʌtərəns] [ɪz] [wʌt] [ɪz] ['hesəseri] , [ə; eɪ] ['ri:əl] [fre] [-]
The single utterance is what is necessary , a real fresh [232]
这 单身的 发声 是 什么 是 必要的 , 一个 真实的 新鲜的 [-]
只需要一句话, 一个真正的新鲜[232]

[nəs] [λv; əv] [ˌvəʊkələ'zeɪʃn] [wɪtʃ] [ɪz] , [soʊ][tu:; tə] [spi:k] , [ðə; ði] ['sɪŋɜ:z] [oʊn] [θroʊt] .
ness of vocalization which is , so to speak , the singer's own throat .
内斯 的 发声 哪个 是 , 所以 到 说话 , 这 歌手的 自己的 喉 .
发声的能力, 或者说, 是歌手自己的喉咙的能力。

[ɪf] [hi:; hi][bi:; bi][ə'ɪdʒən(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] ['freɪnəs] ,
If he be original in his freshness ,
如果 他 是 原来的 在 他的 新鲜 ,
如果他能保持新鲜感,

[wi:; wi][jæl; jəl][bi:; bi][eɪb(ə)] [tu:; tə] ['sɪŋg(ə)] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['swi:pɪŋ] ['mu:vmənts] [λv; əv]
we shall be able to single him away from the sweeping movements of
我们 将 是 有能力的 到 单身的 他 离开 从 这 扫荡 移动 的
[ðə; ði] [aʊər] [baɪ][hɪz; ɪz] ['veri] " ['speʃəlnɪs] " [ɪn] [tʌt] ,
the hour by his very " specialness " in touch ,
这 小时 经过 他的 非常 " 特殊性 " 在 触碰 ,
我们将能够凭借他与人沟通的“特殊性”, 将他从当下的种种浪潮中识别出来。

[ðæt] ['preʃər] [λv; əv] [ðə; ði] [maɪnd][ænd; ənd] ['spɪrɪt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [peɪdʒ] , [wɪtʃ] [ɪz] [hɪz; ɪz] .
that pressure of the mind and spirit upon the page , which is his .
那 压力 的 这 头脑 和 精神 之上 这 页 , 哪个 是 他的 .
那是他倾注在纸上的思想和精神的压力。

[wi:; wi][jæl; jəl] [trænz'leɪt] [ə; eɪ] [ˈpəʊət] [θru:] [hɪz; ɪz] [ɪndə'keɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪn'tenʃən] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
We shall translate a poet through his indications and intentions as well as
我们 将 翻译 一个 诗人 通过 他的 症状 和 意图 作为 出色地 作为
[θru:] [hɪz; ɪz] [ə'raɪvlz] ,
through his arrivals ,
通过 他的 到达 ,
我们将通过诗人的暗示、意图以及他的作品来翻译他。

[ænd; ʌnd][wiː; wi][mʌst; məst][kən'dem] [noʊ][wʌn][tuː; tə] [feɪm] [brɪ'ɑːnd] [hɪz; ɪz][kə'pæsəti][ɔːr] [dɪ'zɜːrts] .
and we must condemn no one to fame beyond his capacity or deserts .
和 我们 必须 谴责 不 一 到 名声 超过 他的 容量 或者 沙漠 .

我们绝不能让任何人获得超出其能力或应得的名声。

[wiː; wi][hæv; həv] ['nevər] [ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv] [ɪk'strævəɡənt] [bɔːd] .
We have never the need of extravagant laud .
我们 有 绝不 这 需要 的 靡 赞美 .

我们从来不需要铺张的赞扬。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [preɪz] [ə; eɪ][ˈpoʊət][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)l] [tʃɑːrm] ,
It is not enough to praise a poet for his personal charm ,
它 是 不是 足够的 到 称赞 一个 诗人 为了 他的 个人的 魅力 ,

仅仅赞美诗人的个人魅力是不够的，

[hɪz; ɪz] ['bjuːti] [ʌv; əv][ˈbɑːdi][ænd; ʌnd][ʌv; əv][maɪnd][ænd; ʌnd] [soʊl] ,
his beauty of body and of mind and soul ,
他的 美丽 的 身体 和 的 头脑 和 灵魂 ,

他拥有完美的身体、心灵和灵魂。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [ɑːr; ər][bʌt; bət] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [æt; ət][hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [haʊs] .
for these are but beautiful things at home in a beautiful house .
为了 这些 是 但 美丽的 事物 在 家 在 一个 美丽的 房子 .

因为这些不过是家中美好事物，置身于美丽的房子之中。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [brʊk] , [wiː; wi][hæv; həv] ['rɪŋɪŋ] [ʌp] [ə'mʌŋ] [həʊsts][ʌv; əv] [ˈʌðər] ,
In the case of Brooke , we have ringing up among hosts of others ,
在 这 案件 的 布鲁克 , 我们 有 铃声 向上 之中 主持人 的 其他的 ,

就布鲁克而言，我们接到了许多人的来电，还有其他许多人也接到了来电。

['dʒeɪmzɪz] [vɔɪs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] ,
James's voice that he was all of this ,
詹姆斯的 嗓音 那 他 曾是 全部 的 这 ,

詹姆斯的声音仿佛再说，他就是这一切。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [nɑːt] [wɪ] [tuː; tə] [θɪŋk] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɪ] [ʌv; əv] ['eni] ['riːəl] ['poʊət][tuː; tə][biː; bi]
but I would not wish to think it was the wish of any real poet to be

" [kən'demd] [tuː; tə] [soʊʃə'bɪləti] " ,

" condemned to sociability " ,
" 谴责 到 社交性 " ,

但我不想认为任何真正的诗人会希望“被束缚于社交生活”。

['mɪrli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] ['emɪnəntli] ['soʊ(ə)l] ['biːɪŋ] , [ɔːr][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz]
merely because he was an eminently social being , or because he was

[ðə; ði] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] ,

the exceptionally handsome ,
这 非常 英俊的 ,

仅仅因为他非常善于交际，或者因为他相貌英俊，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] [les] [soʊ] ;

among the many less so ;
之中 这 许多 较少的 所以 ;

其中不乏一些不那么出色的人；

[ɔːr][biː; bi] [kən'demd] [tuː; tə] [oʊvər'preɪz] [fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz][ˈæftər][ɔːl][bʌt; bət][æn; ən][ɪndɪ'keɪ(ə)n][tuː; tə]
or be condemned to overpraise for what is after all but an indication to

[poʊ'etɪk] ['paʊər] .

poetic power .
诗意的 力量 .

或者，人们会因为过度赞美而谴责它，而它归根结底只不过是诗歌力量的一种体现。

" [ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] " , [ɪz] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ə; eɪ] ['veri] ['lʌvli] ['sɑ:nɪt] ,
" If I should die " , is of course a very lovely sonnet ,
" 如果 我 应该 死 " , 是 的 课程 一个 非常 迷人的 十四行诗 ,
《如果我死去》当然是一首非常优美的十四行诗。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [tru:] [ɪndɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [brʊk] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] ,
and it is the true indication of what Brooke might have been ,
和 它 是 这 真的 指示 的 什么 布鲁克 可能 有 到过 ,
这才是布鲁克本该有的样子，也是她真实面貌的体现。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [nɔ:t] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [tu;; tə] [bi;; bi] [du:md] [tu;; tə] [faɪnd] [ɔ:l] [θɪŋz] ['wʌndərf(ə)l] [ɪn] [hɪm; ɪm]
but it is not the reason to be doomed to find all things wonderful in him
但 它 是 不是 这 原因 到 是 注定失败 到 寻找 全部 事物 精彩的 在 他
.
.
.

但这并不意味着我们就注定要在他身上发现一切美好之处。
[fɔ:r; fər] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [pərfek(ə)n] , [ɪf] [wʌn] [si:] ['ɔ:lweɪz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lænsɪt] [aɪ] ,
For in the state of perfection, if one see always with a lancet eye ,
为了 在 这 状态 的 完美 , 如果 一 看 总是 和 一个 柳叶刀 眼睛 ,
因为在完美状态下，如果一个人始终用柳叶刀般的眼睛去看，

[wi;; wi] ['ri:əli] [du:] [ək'sentʃueɪt] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] [baɪ] [ə; eɪ] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] ['veri] [də'rekt]
we really do accentuate the essence of beauty by a careful and very direct
我们 真的 做 强调 这 本质 的 美丽 经过 一个 小心 和 非常 直接的
['krɪtɪk(ə)l] [sens] ,
critical sense ,
批判的 感觉 ,
我们确实通过细致而直接的批判意识来凸显美的本质。

[wɪt] [kæn; kən] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] , [wen] ['ɑ:nərəbli] ['eksəd] , [ʃʊ] [ʌp] ['delɪkətli] , [ðə; ði] [sens]
which can and should, when honorably exercised, show up delicately, the sense
哪个 能 和 应该 , 什么时候 光荣地 锻炼 , 展示 向上 轻柔地 , 这 感觉
[ʌv; əv] [prə'pɔ:rj(ə)n] . [-]
of proportion . [233]
的 部分 . [-]

如果运用得当，就能巧妙地展现出比例感。[233]
[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [mʌt] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [ɪ'kwɪpmənt] [tu;; tə] [faɪnd] [fɔ:lt] [æz; əz] [aɪ 'ti:]
It is as much a part of the artist's equipment to find fault as it
它 是 作为 很多 一个 部分 的 这 艺术家的 设备 到 寻找 过错 作为 它
[ɪz] [tu;; tə] [preɪz] ,
is to praise ,
是 到 称赞 ,

对于艺术家而言，挑剔和赞扬一样，都是其艺术技能的重要组成部分。
[fɔ:r; fər] [hi;; hi] ['wɒnts] [baɪ] ['neɪtʃər] [ðə; ði] [tru:] ['vælju:] [wɪð; wɪθ] [wɪt] [hi;; hi] [meɪ] [rɪ'leɪt] [hɪm'self] [tu;; tə]
for he wants by nature the true value with which he may relate himself to
为了 他 想要 经过 自然 这 真的 价值 和 哪个 他 可能 涉及 他自己 到
[ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] .
the sense of beauty .
这 感觉 的 美丽 .

因为他天性渴望获得真正的价值，以便与美的感知建立联系。
[aɪ 'ti:] [si:mz] , [pə'hæps] ['oʊnli] [tu;; tə] [em 'i:] ,
It seems, perhaps only to me ,
它 似乎 , 也许 仅有的 到 我 ,
或许只有我这么觉得，

[ðæt] [ɪn] ['brʊks] ['pʊəmənz][ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['vɪɡərəs] [ɪndrɪ'keɪ](ə)n][tuː; tə][pʊə'tetɪk] [ɪks'preʃ(ə)n] ,
that in Brooke's poems there is but a vigorous indication to poetic expression ,
那 在 布鲁克的 诗歌 那里 是 但 一个 蓬勃 指示 到 诗意的 表达 ,
布鲁克的诗歌中仅仅蕴含着对诗歌表达的强烈渴望,

[,wer'æz] ['daʊtləs] [ðə; ði][mæn] [hɪm'self] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [ɪks'sesɪvli] [pʊə'tetɪk] , [ˈaʊər][ænd; ənd]
whereas doubtless the man himself was being excessively poetic , hour and
然而 毫无疑问 这 男人 他自己 曾是 存在 过度 诗意的 , 小时 和
[ˈmoʊmənt] [tə'geðər] ,
moment together ,
片刻 一起 ,
然而, 毫无疑问, 这个人本身就过于诗意, 把时间和瞬间都考虑进去了。

[ænd; ənd] [spent] [mʌtʃ] ['enərdʒi][ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd][ˈbɔːdi][ˈpʊɪ,taɪzɪŋ][sen'seɪ](ə)n] .
and spent much energy of mind and body poetizing sensation .
和 花费 很多 活力 的 头脑 和 身体 诗意 感觉 .
并投入大量精力, 运用身心去诗意地表达感受。

[fɔːr; fər][em 'iː] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˌdʒɜːrnəlɪstɪk][ˈkwaːləti][ʌv; əv] ['freɪzɪŋ] [ænd; ənd][ˈoʊnli] ['veri] ['rerli] [ðə; ði]
For me , there is a journalistic quality of phrasing and only very rarely the
为了 我 , 那里 是 一个 新闻 质量 的 措辞 和 仅有的 非常 很少 这
[ʌn'juːʒuəl] ['ɪmɪdʒ] .
unusual image .
异常 图像 .

对我来说, 措辞具有新闻报道的特质, 而画面则非常罕见。
[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] " ['letərz] " , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [luːs] [ænd; ənd][ˈdʒɔːtɪŋ][ɪn][fɔːrm] ,
As for the " Letters " , they are loose and jotty in form ,
作为 为了 这 " 信件 " , 他们 是 松动的 和 乔蒂 在 形式 ,
至于那些“信件”, 它们的形式比较松散随意。

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] ['iːðər] [ɪn][ɑːbzər'veɪ](ə)n][ɔːr][ɪn][fɔːrm] , [wɪ'ðəʊt] ['riːəl] [fə'lɪsəti] [ɔːr] [juː'niːknəs] .
without distinction either in observation or in form , without real felicity or uniqueness .
没有 区别 任何一个 在 观察 或者 在 形式 , 没有 真实的 费利西蒂 或者 独特性 .
无论从观察还是形式上都没有什么区别, 也没有真正的幸福或独特性。

[ɑːrt][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] , [ɔːr][ðə; ði][aɪ'diːə] , [ɔːr] [ɪks'pɪəriəns] [siːn] [ɪn] [rɪ'vjuː] ,
Art is nothing if it is not the object , or the idea , or experience seen in review ,
艺术 是 没有什么 如果 它 是 不是 这 目的 , 或者 这 主意 , 或者 经验 已见 在 审查 ,
艺术如果与评论中呈现的对象、理念或体验不符, 那就什么都不是。

[wɪð; wɪθ][ˈklærəti] .
with clarity .
和 明晰 .
清晰明了。

[ɪn] [brʊk] , [aɪ] [fiːl] [ðə; ði] [ˌsuːpərə'bʌndəns] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [ə'træktɪvənəs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
In Brooke , I feel the superabundance of joy in the attractiveness of the world ,
在 布鲁克 , 我 感觉 这 过多 的 喜悦 在 这 吸引力 的 这 世界 ,
在布鲁克身上, 我感受到了世界之美带来的无比喜悦。

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [fiːl] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [kə'menʃərət] [ɔːr] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ɪn][ðə; ði]
but I do not feel the language of him commensurate or distinguished in the
但 我 做 不是 感觉 这 语言 的 他 相称的 或者 杰出的 在 这
[ˈkwaːlətɪz] [ʌv; əv][pʊə'tetɪk][ɔːr] ['lɪtəreri] [ɑːrt] .
qualities of poetic or literary art .
品质 的 诗意的 或者 文学 艺术 .
但我并不觉得他的语言在诗歌或文学艺术的品质上是相称的或杰出的。

[ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bloʊn] [lɑ:k] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɪstf(ə)]
There seems to me to be too much of the blown lock and the wistful
那里 似乎 到 我 到 是 也 很多 的 这 吹 锁 和 这 怅惘
[glæns] ,
glance ,
瞥一眼 ,

我觉得蓬头垢面和惆怅的眼神有点太多了。

[tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈætɪtʊdɪnaɪzd] [ˈpoʊət] , [ˈlækɪŋ] , [aɪ] [meɪ] [ˈi:v(ə)n] [seɪ] , [ɪn] [tru:] [rɪˈfaɪnmənt] ,
too much of the attitudinized poet , lacking , I may even say , in true refinement ,
也 很多 的 这 态度化的 诗人 , 缺乏 , 我 可能 甚至 说 , 在 真的 精炼 ,
[ˈɔ:f(ə)n] .
often .
经常 .

矫揉造作的诗人太多了，我甚至可以说，他们常常缺乏真正的文采。

[ə; eɪ] [tu:] [ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl][ˈpoʊət] , [ænd; ənd][ˈpoʊətɪrɪ][ʌv; əv] [tu:] [mʌtʃ] [vɜ:rv] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈsɪʒ(ə)n] , [tu:]
A too comfortable poet , and poetry of too much verve without incision , too
一个 也 舒服的 诗人 , 和 诗 的 也 很多 气魄 没有 切口 , 也
[mʌtʃ] " [ˈdʒestʃərɪŋ] " ,
much " gesturing " ,
很多 " 做手势 " ,

一位过于安逸的诗人，他的诗歌活力过剩却缺乏深刻的洞察力，过多的“姿态”。

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] [ˈi:zi] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] ,
which is an easy thing for many talented people ,
哪个 是 一个 简单的 事物 为了 许多 才华横溢 人们 ,
这对很多有才华的人来说很容易。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmɪsɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:][ðə; ði] [ˈri:əl] [grɪp][ʌv; əv] [əˈmeɪzmənt] .
and there is also missing for me the real grip of amazement .
和 那里 是 还 丢失的 为了 我 这 真实的 紧握 的 惊愕 .
而且，对我来说，也缺少了那种真正的惊叹感。

[ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t][faɪnd] [ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈletərz] [ðæt] [kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [kʌb]
You will not find anything in the letters that could not have been done by the cub
你 将要 不是 寻找 任何事物 在 这 信件 那 可以 不是 有 到过 完毕 经过 这 幼兽
[rɪˈpɔ:rtər] ,
reporter ,
记者 ,

你不会在这些信件中发现任何一名实习记者无法做到的事情。

[seɪv] [ˈpɑ:səbli] [ɪn][ðə; ði] [mɔ:r] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈletərz] [wɪð; wɪθ] [ˈrefrəns] [tu:; tə] [ˈswɪmɪŋ] [ɪn]
save possibly in the more charming of the letters with reference to swimming in
节省 可能 在 这 更多的 迷人 的 这 信件 和 参考 到 游泳 在
[ðə; ði] [saʊθ] [ˈsi:z] .
the South Seas .
这 南 海域 .

或许只有那些更迷人的信件中提到了在南海游泳。

[hɪr] [ju:; jʊ] [fi:l] [brʊk] [-]
Here you feel Brooke [234]
这里 你 感觉 布鲁克 [-]

在这里你感受到了 Brooke[234]

[æt; ət] [hʊm] [ˈɪnstəntli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɪktʃərɪŋ] [ɪz][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈi:zi] .
at home instantly , and the picturing is natural and easy .
在 家 即刻 , 和 这 想象 是 自然的 和 简单的 .
在家即可立即拍摄，而且拍摄过程自然轻松。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðɪs] , [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][noʊ] ['freɪzɪŋ] [tu:; tə] [kəm'per] [wɪð; wɪθ]
But other than this , you will find no phrasing to compare with
但 其他 比 这 , 你 将要 寻找 不 措辞 到 比较 和
['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ʌv; əv]['dʒeɪmzɪz] ['prefəs] ,
passages of James's preface ,
段落 的 詹姆斯的 前言 ,
但除此之外, 你找不到任何可以与詹姆斯序言中的段落相媲美的措辞。

[sʌt] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [æz; əz][ðə; ðɪ] " [skaɪ] - ['klæməɹ] [ʌv; əv] [mɔ:r] ['dɑ:lə-z, 'dɒlə-z] " ,
such , for instance , as the " sky - clamour of more dollars " ,
这样的 , 为了 实例 , 作为 这 " 天空 - 叫嚣 的 更多的 美元 " ,
例如, 如“对更多美元的喧嚣”
[ˈɒrli] [ə; eɪ] ['væstli] [mɔ:r] [ɪn'saɪsɪv] [freɪz] [rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ðɪ] ['frenzi] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] ,
surely a vastly more incisive phrase regarding the frenzies of New York ,
一定 一个 非常 更多的 尖锐 短语 关于 这 狂怒 的 新的 约克 ,
这无疑是对纽约狂热景象更为精辟的描述。

[ðæn; ðən][ɔ:l] [ðæt] [brʊk] ['eseɪz] [tu:; tə] [tel] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
than all that Brooke essays to tell of it .
比 全部 那 布鲁克 散文 到 告诉 的 它 :
比布鲁克所有的文章都更能说明问题。

[brʊk] [ɪz] [dɪ'stɪŋktli] " [nɑ:t][ðer; ðər] " [tu:] [ɔ:f(ə)n][ɪn] [ði:z] [soʊ] [ɪ'regjələɹ] ['letərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
Brooke is distinctly " not there " too often in these so irregular letters of his .
布鲁克 是 明显地 " 不是 那里 " 也 经常 在 这些 所以 不规律的 信件 的 他的 :
在他这些不规律的信件中, 布鲁克经常明显“不在场”。

['letərz] [ɑ:r; əɹ]['noʊtəbli] [rər] [ɪn] [ði:z] [taɪmz] ['enihaʊ] , [ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['letərz]
Letters are notably rare in these times anyhow , and so it is with the letters
信件 是 尤其 稀有的 在 这些 时代 无论如何 , 和 所以 它 是 和 这 信件
[ʌv; əv] [brʊk] .
of Brooke .
的 布鲁克 :
在如今这个时代, 信件本来就非常罕见, 布鲁克的信件更是如此。

[wi; wi] [lʊk] [fɔ:r; fər] [dɪ'stɪŋkʃn] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] ,
We look for distinction , and it is not to be found ,
我们 看 为了 区别 , 和 它 是 不是 到 是 成立 ,
我们追求卓越, 却找不到它。

[ðeɪ] [hæv; həv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪntɪməsi] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['sʌbdʒekts] [ðæt] [wʌn] [ɪks'pekts] .
they have but little of the intimacy with their subjects that one expects .
他们 有 但 小的 的 这 亲密关系 和 他们的 主题 那 一 预期 :
他们与拍摄对象之间几乎没有人们所期待的那种亲密感。

[æz; əz][tu:; tə][hɪz; ɪz]['pəʊətɹɪ] , [aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['pəʊətɹɪ] ['ræpɪdli] [ə'prəʊtʃɪŋ] [steɪt]
As to his poetry , it seems to be a poetry rapidly approaching state
作为 到 他的 诗 , 它 似乎 到 是 一个 诗 快速 接近 状态
[ə'pru:v(ə)l] ,
approval ,
赞同 ,
至于他的诗歌, 似乎正迅速接近获得官方认可。

[ðer; ðər][ɪz][ɪn][aɪ 'ti:][ðə; ðɪ] ['fleɪvəɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bʌdɪŋ] ['bɔ:riət] ,
there is in it the flavour of the budding laureate ,
那里 是 在 它 这 味道 的 这 萌芽 桂冠 ,
其中蕴含着一位冉冉升起的桂冠诗人的气息。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi]['pəʊətɹɪ] [ɔ:l'redi] " [ɪn]['ɔ:rdərz] " .
it seems to me to be poetry already " in orders " .
它 似乎 到 我 到 是 诗 已经 " 在 订单 " :
在我看来, 这似乎是一首“井然有序”的诗。

[brʊk] [wʌz; wəz] ['sɜ:rt(ə)nli] [ɪn][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpoʊət] ,
Brooke was certainly in danger of becoming a good poet ,
布鲁克 曾是 当然 在 危险 的 成为 一个 好的 诗人 ;
布鲁克很有可能成为一名优秀的诗人。

[laɪk] [ðə; ði] ['sevrəl] [ˈʌðər] [ˈpoʊəts] [hu:] [ˈperi:t] [ɪn][ðə; ði] [θroʊz] [ʌv; əv][ˈheroʊɪzəm] .
like the several other poets who perished in the throes of heroism .
喜欢 这 一些 其他 诗人 WHO 遇难 在 这 阵痛 的 英雄主义 ;
就像其他几位在英勇奋斗中牺牲的诗人一样。

[laɪk] [ðəm; ðəm] , [hi:; hi] [wʊd] , [hæd; həd][hi:; hi] [lɪvd] , [hæv; həv][hæd; həd][tu:; tə] [seɪv] [hɪm'self]
Like them , he would , had he lived , have had to save himself
喜欢 他们 , 他 会 , 有 他 居住地 , 有 有 到 节省 他自己
[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈi:vəlz][ʌv; əv] [prɑ:ˈsperəti] ,
from the evils of prosperity ,
从 这 罪恶 的 繁荣 ;
和他们一样, 如果他能活下来, 也必须设法避免繁荣带来的种种弊端。

[poʊˈetɪkli] [ˈspi:kɪŋ] .
poetically speaking .
诗意地 请讲 .

用诗意的语言来说。

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][tu:; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [hɪz; ɪz] [ˈtendənsi] [tə:rd] [wʌt] [aɪ][wa:nt][tu:; tə] [kɔ:l]
He would have had to overcome his tendency toward what I want to call
他 会 有 有 到 克服 他的 趋势 朝向 什么 我 想 到 称呼
[ðə; ði][oʊld] - [ˈfæʃnd] " [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈvelvɪt] " [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
the old - fashioned " gold and velvet " of his words ,
这 老的 - 造型 " 金子 和 天鹅绒 " 的 他的 字 ;
他必须克服他那种我称之为老式“金玉其外、华而不实”的言辞倾向。

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdefɪnət] [heɪz] [ˈhæŋɪŋ] [ˌoʊvər][ðəm; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪl] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪti:n] -
a very definite haze hanging over them of the ill effect of the eighteen -
一个 非常 定 阴霾 绞刑 超过 他们 的 这 患病的 影响 的 这 十八 -
[ˈnaɪnti] [sku:l] ,
ninety school ,
九十 学校 ;
1890年代学派的不良影响在他们头上笼罩着一层非常明显的阴霾。

[wɪtʃ] [prəˈdu:st] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈeksələnt] [ˈpoʊətri][ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈveri] [tiəm] [prəˈdʌkʃn] .
which produced a little excellent poetry and a lot of very tame production .
哪个 生产 一个 小的 出色的 诗 和 一个 很多 的 非常 驯服 生产 ;
结果产生了一些优秀的诗歌作品, 但同时也产生了大量平庸的作品。

[ˈpoʊətri][ɪz] [laɪk] [ɔ:l][ɑ:rt] , [ˈdɪfɪkəlt] [ˈi:v(ə)n][ɪn][ɪts] [ˈfri:ɪst] [ˈɪntərɪv(ə)] .
Poetry is like all art , difficult even in its freest interval .
诗 是 喜欢 全部 艺术 , 难的 甚至 在 它是 自由 间隔 .

诗歌和所有艺术一样, 即使在最自由的段落中, 也充满了艰涩。

[brʊk] [mʌst; məst] [rest] [hɪz; ɪz] [kleɪm] [tu:; tə] [ˈɜ:rlɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [pərˈhæps][əˈpɑ:n][ðə; ði] " [ɪf] [aɪ][ʊd; ʃəd]
Brooke must rest his claim to early distinction perhaps upon the " If I should
布鲁克 必须 休息 他的 宣称 到 早期的 区别 也许 之上 这 " 如果 我 应该
[daɪ] " [ˈsɑ:nɪt] [əˈloʊn] ,
die " sonnet alone ,
死 " 十四行诗 独自的 ;
布鲁克早期的杰出成就或许只能归功于那首《如果我死了》十四行诗。

[hi:; hi] [wʊd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [-]
he would certainly [235]
他 会 当然 [-]

他肯定会[235]

[hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [kən'sɪdərəbli] ,
have had to come up considerably ,
有 有 到 来 向上 相当 ,
不得不大幅提高，

[tuː; tə][hæv; həv] [held] [ðə; ði] [pleɪs] [hɪz; ɪz] [tuː] ['nu:mərəs] ['pɜ:rsən(ə)l][əd'maɪərəz][wɜ:r; wər] [wɔ:nt] [tuː; tə]
to have held the place his too numerous personal admirers were wont to
到 有 握住 这 地方 他的 也 很多的 个人的 仰慕者 是 惯于 到
[θɹʌst] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
thrust upon him .
推力 之上 他 .

他占据了太多私人崇拜者强加给他的位置。
[ən'les] [wʌn][biː; bi][ðə; ði][ˈverɪtəb(ə)l][ˈdʒiːniəs] , ['sʌd(ə)n] ['lɔrəlz] ['wɪðər] [ɑ:n][ðə; ði] [stem] [wɪð; wɪθ] [tuː]
Unless one be the veritable genius , sudden laurels wither on the stem with too
除非 一 是 这 真正的 天才 , 突然 月桂树 枯萎 在 这 干 和 也
[mʌtʃ] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] .
much of morning .
很多 的 早晨 .

除非是真正的天才，否则突如其来的荣耀也会在晨曦中凋零。
[ðɪs] ['pəʊət][hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [pru:v] [wʌt] ['pəʊətri][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wʊd] [hæv; həv] [ɪn'dʊrd]
This poet had no chance to prove what poetry of his would have endured
这 诗人 有 不 机会 到 证明 什么 诗 的 他的 会 有 忍受
[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [deɪ] ,
the long day ,
这 长的 天 ,

这位诗人没有机会证明他的诗作能够经受住时间的考验。
[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ɔ:l][hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm] [tuː] [mʌtʃ] [lʌv] [ʌv; əv]
and most of all he needed to be removed from too much love of
和 最多 的 全部 他 需要 到 是 已移除 从 也 很多 爱 的
[ˈevriθɪŋ] .
everything .
一切 .

最重要的是，他需要远离对一切事物的过度热爱。
[ðə; ði] [best] [ɑ:rt] ['kænɑ:t] [ɪn'dʊr] [sʌtʃ] [ˌprɑ:mɪs'kju:əti] , [nɑ:t][æn; ən][ɑ:rt][ʌv; əv] [spə'sɪfɪk] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɜ:rθ]
The best art cannot endure such promiscuity , not an art of specific individual worth
这 最好的 艺术 不能 忍受 这样的 滥交 , 不是 一个 艺术 的 具体的 个人 值得
.
:
.

最优秀的艺术作品无法容忍这种滥交行为，具有特定个人价值的艺术作品更是如此。
[ɪn][ðə; ði] [bʊk] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:lɪd] " ['letərz] [frʌm; frəm] [ə'merɪkə] " , [ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] [laɪz][ɪn][ɪts] ['prefəs]
In the book which is called " Letters from America " , the attraction lies in its preface
在 这 书 哪个 是 称为 " 信件 从 美国 " , 这 景点 谎言 在 它是 前言
,
.
,

在名为《来自美国的信》这本书中，最吸引人的地方在于它的序言。
[dɪ'spɑrt] [ðə; ði][soʊ][ˈnoʊtɪsəb(ə)l][ɪ'reləvəns, -vənsɪ][ʌv; əv] [staɪl] .
despite the so noticeable irrelevancy of style .
尽管 这 所以 显 无关紧要 的 风格 .
尽管风格的无关紧要性如此明显。

[aɪˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] [ðæt] [dʒeɪmz] [maɪt] [fɔːr; fər][wʌnz][hæv; həv] [kɒndɪˈsendɪd] [tuː; tə][æn; ən]
It seems to me that James might for once have condescended to an
它 似乎 到 我 那 詹姆斯 可能 为了 一次 有 居高临下的 到 一个
[ˈiːkwəl] [ˈfʊtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θiːm] ,
equal footing with his theme ,
平等的 立足点 和 他的 主题 ,
在我看来, 詹姆斯似乎破天荒地屈尊与他的主题平起平坐了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [diˈvautnɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]
for the sake of the devoutness of his intention , and have come to
为了 这 清酒 的 这 虔诚 的 他的 意图 , 和 有 来 到
[juː ˈes][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmoʊmənt] ,
us for the moment ,
我们 为了 这 片刻 ,
为了他虔诚的意愿, 他们暂时来到我们这里。

[ðə; ði][mæn] [ˈtɔːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [juːθ] .
the man talking of the youth .
这 男人 说 的 这 青年 .
谈论年轻人的那个人。

[hiː; hi] [maɪt] [ðen] [hæv; həv][təʊld][juː ˈes] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈriːəli] [ˈɪntɪmət] [ʌv; əv] " [ˈruːpərt] " , [æz; əz][hiː; hi]
He might then have told us something really intimate of " Rupert " , as he
他 可能 然后 有 讲述 我们 某物 真的 亲密的 的 " 鲁珀特 " , 作为 他
[soʊ] [ˈfriːkwəntli] [neɪmz] [hɪm; ɪm] ,
so frequently names him ,
所以 频繁地 姓名 他 ,
他当时可能跟我们透露了一些关于“鲁珀特”(他经常这样称呼他) 的非常私密的事情。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [wʊd] [ˈɪndɪkeɪt] [sʌm; səm] [ˈɪntɪməsi] [ˈʊrli] ,
for this would indicate some intimacy surely ,
为了 这 会 表明 一些 亲密关系 一定 ,
因为这无疑表明彼此之间存在某种亲密关系。

[ənˈles] [pərˈtʃæns] [hiː; hi][wʌz; wəz] " [ˈruːpərt] " [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnuːmərəbəlz] [huːm] [hiː; hi][met] ,
unless perchance he was " Rupert " to the innumerable whom he met ,
除非 或许 他 曾是 " 鲁珀特 " 到 这 数不胜数 谁 他 遇见 ,
除非他碰巧就是他遇到的无数人口中的“鲁珀特”,

[ænd; ənd] [huː] [wɜːr; wər] [ʃʊr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪntɪməsi] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnstənts] [ɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] ,
and who were sure of his intimacy on the instant's introduction ,
和 WHO 是 当然 的 他的 亲密关系 在 这 即时 介绍 ,
并且在介绍的那一刻就确信他与对方关系亲密,

[wɪtʃ] [wʊd] [ɪnˈdiːd] [biː; bi] " [kənˈdemd] [tuː; tə] [soʊʃəˈbɪləti] " .
which would indeed be " condemned to sociability " .
哪个 会 的确 是 " 谴责 到 社交性 " .
这确实会“注定要与人交往”。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][ɪn] [tuː] [ˈpiːsɪz] , [ˈprefəs] [ænd; ənd][ˈkɑːntent] ,
This book is in two pieces , preface and content ,
这 书 是在 二 件 , 前言 和 内容 ,
本书分为两部分: 序言和正文。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈkɑːnʃəs] [ˈtʃiːfli] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [stɑɪl] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]
and we are conscious chiefly of the high style and interest of the
和 我们 是 有意识的 主要 的 这 高的 风格 和 兴趣 的 这
[ˈprefəs] , [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,
preface , first of all ,
前言 , 第一的 的 全部 ,
首先, 我们最先注意到的是序言的高雅文风和趣味性。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'skrepənsɪ] [ɪn'herənt] [ɪn][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [æk'sentʃuː,eɪtɪŋ] [ðə; ði] [waɪd]
and the discrepancy inherent in the rest of the book accentuating the wide
和 这 差异 固有 在 这 休息 的 这 书 强调 这 宽的
[daɪ'vɜːrdʒəns] [brɪ'twiːn] [preɪzər] [ænd; ənd] [preɪzd] .
divergence between praiser and praised .
发散 之间 赞美者 和 赞扬 :

本书其余部分所固有的矛盾凸显了赞扬者和被赞扬者之间的巨大差异。

[aɪ 'tiː][ɪz][dʒeɪmz][wɪð; wɪθ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [brʊk] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['henri] [-]
It is James with reference to Brooke , it is not Henry [236]
它 是 詹姆斯 和 参考 到 布鲁克 , 它 是 不是 亨利 [-]

指的是詹姆斯，而不是亨利[236]

[dʒeɪmz] [ɪn'fɔːrmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['hænsəm] ['ruːpərt] [brʊk] .
James informing of the young and handsome Rupert Brooke .
詹姆斯 通知 的 这 年轻的 和 英俊的 鲁珀特 布鲁克 :

詹姆斯透露了年轻英俊的鲁珀特·布鲁克的情况。

[ə'pɑːloʊ][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [mʌst; məst][duː][sʌm; səm] ['maɪti] ['sɪŋɪŋ] .
Apollo in the flesh must do some mighty singing .
阿波罗 在 这 肉 必须 做 一些 强大的 歌唱 :

阿波罗本人必须献上一首气势磅礴的歌。

[brʊk] [hæd; həd][nɑːt] [dʌn] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wen] [ðeɪ] [leɪd][hɪm; ɪm][baɪ][ɑːn][ðə; ði] ['bɔːrdərz][ʌv; əv]
Brooke had not done much of this when they laid him by on the borders of
布鲁克 有 不是 完毕 很多 的 这 什么时候 他们 铺设 他 经过 在 这 边界 的
[ðæt] ['fɑːrðər] [siː] .
that farther sea .
那 更远 海 :

当他们把布鲁克遗弃在遥远的海边时，他并没有做太多这样的事。

[hiː; hi][hæd; həd] [mɔːr] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] ['herɪtɪdʒ] [leɪd][soʊ] ['heviɪ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði]
He had more to prove the heritage laid so heavily upon him by the
他 有 更多的 到 证明 这 遗产 铺设 所以 重度 之上 他 经过 这
[ʌn'endɪŋ] [hoʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][əd'maɪərəz][ænd; ənd] ['lʌvəz] .
unending host of his admirers and lovers .
无尽的 主持人 的 他的 仰慕者 和 恋人 :

他需要证明自己配得上无数仰慕者和爱慕者寄予的厚望。

[hiː; hi] ['niːdɪd] [rɪ'liːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɑːpjələr] ['hoʊ(ə)n] ,
He needed relief from the popular notion ,
他 需要 宽慰 从 这 受欢迎的 概念 ,

他需要摆脱这种流行观念的束缚。

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'liːv] [ɑːr'selvz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪk'sesɪv] [ˌpɑːpju'lærəti] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər]
and we must relieve ourselves from his excessive popularity if we are
和 我们 必须 缓解 我们自己 从 他的 过多的 人气 如果 我们 是
[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][hɪm; ɪm] ['raɪtli] ,
to enjoy him rightly ,
到 享受 他 没错 ,

如果我们想要真正欣赏他，就必须摆脱他过高的人气。

[baɪ] ['biːɪŋ] [dʒʌst][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
by being just with him .
经过 存在 只是 和 他 :

仅仅是和他在一起。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [taɪm] , [ænd; ənd][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['lɜːrɪd] [hɪz; ɪz] ['riːəl] [dɪ'stɪŋkʃn] .
A little time , and we should have learned his real distinction .
一个 小的 时间 , 和 我们 应该 有 学习 他的 真实的 区别 :

再过一段时间，我们就会明白他真正的过人之处。

[,aɪˈtiː][ɪz][tuː] [suːn] [fɔːr; fər][juːˈes] , [ænd; ənd] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

It is too soon for us , and too late for him .
它 是 也 很快 为了 我们 , 和 也 晚的 为了 他 .

对我们来说为时过早, 对他来说为时已晚。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ækˈsept] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈfaɪnər] [ˌɪndəˈkeɪənz] [ðen] ,

We must accept him more for his finer indications then ,
我们 必须 接受 他 更多的 为了 他的 更精细 症状 然后 ,

那么, 我们应该更加认可他那些更精妙的见解。

[ænd; ənd] [les] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [ˈmæstəri] . [-]

and less for his achievement in the sense of mastery . [237]
和 较少的 为了 他的 成就 在 这 感觉 的 精通 . [-]

而他取得的成就, 在技艺方面, 则不那么突出。[237]

[ðə; ði] [dɜːrθ] [ʌv; əv] [ˈkrɪtɪks]

THE DEARTH OF CRITICS
这 匮乏 的 评论家

评论家的消亡

[ðer; ðər][ɪz][dʒʌst] [kɔːz] [fɔːr; fər] [ˈwʌndər] [æt; ət][ðə; ði][ˈnoʊtɪsəb(ə)] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ˈkrɪtɪks][ɪn][ðə; ði] [fiːld]

There is just cause for wonder at the noticeable absence of critics in the field
那里 是 只是 原因 为了 想知道 在 这 显 缺席 的 评论家 在 这 场地

[ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] ,

of painting ,
的 绘画 ,

绘画领域明显缺乏评论家, 这着实令人惊讶。

[ʌv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [huː] [ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈsɪriəs] [əˈprəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɜːrənt]

of individuals who are capable of some serious approach to the current
的 个人 WHO 是 有能力的 的 一些 严肃的 方法 到 这 当前的

[ˈtendənsɪz] [ɪn][ɑːrt] .

tendencies in art .
倾向 在 艺术 .

那些能够认真对待当前艺术趋势的人。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈwɪtnɪst] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfeɪljər] [tuː; tə][raɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ɔːr] [haɪ] -

We have witnessed a very general failure to rise above the common or high -
我们 有 目击者 一个 非常 一般的 失败 到 上升 多于 这 常见的 或者 高的 -

[klaəs] [ˌrepərˈtɔːrɪəl] [ˈlev(ə)] [ɪn] [ðɪs] [pərˈtɪkjələr] [sfɪr] .

class reportorial level in this particular sphere .
班级 报告 等级 在 这 特别的 领域 .

我们已经看到, 在这个特定领域, 普遍存在着报道水平未能超越普通或高级报道水平的现象。

[waɪ] [duː][soʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [huː] [raɪt] [spəˈsɪfɪkli] [əˈbaʊt] [ˈpeɪntɪŋ] [seɪ] [soʊ][ˈlɪt(ə)] [ðæt] [ˈriːəli]

Why do so many people who write specifically about painting say so little that really
为什么 做 所以 许多 人们 WHO 写 具体来说 关于 绘画 说 所以 小的 那 真的

[rɪˈleɪts] [tuː; tə][aɪˈtiː] ?

relates to it ?
相关 到 它 ?

为什么很多专门撰写绘画评论的人, 却很少谈及真正与绘画相关的内容?

[,aɪˈtiː][ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ˈdʒəːnəlists] [ɔːr][men][ʌv; əv] [ˈletərz] [huː] [hæv; həv]

It is because most of them are journalists or men of letters who have
它 是 因为 最多 的 他们 是 记者 或者 男人 的 信件 WHO 有

[meɪd] [ɪˈmoʊʃən(ə)] [ɪksˈkəːʃənz] [ˈɪntuː] [ðɪs] [fiːld] ,

made emotional excursions into this field ,
制成 情绪 短途旅行 进入 这 场地 ,

这是因为他们大多数是记者或文人, 他们对这个领域进行了情感上的探索。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][moʊst] ['ɪnstənsɪz] ['fɔːrən] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ; [wel] - [noʊn] ['lɪtəreri] ['ɑːrtɪsts] , [ə'keɪʒ(ə)nəli]
which is in most instances foreign to them ; well - known literary artists , occasionally
哪个 是 在 最多 实例 外国的 到 他们 ; 出色地 - 已知 文学 艺术家 , 偶尔
,
,
,

这在大多数情况下对他们来说是陌生的；知名文学艺术家，偶尔，

[ɪn'tent] [ə'pɑːn][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ][ðər; ðər]['sʌbdʒekt] ['mætər] .
intent upon varying their subject matter .
意图 之上 变化 他们的 主题 事情 .

意图改变他们的主题。

[wiː; wi] [riːd] ['maɪə] - ['griːf; 'græf] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɑːn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['mɑːdərn][ɑːrt] ,
We read Meier - Graefe , for instance , on the development of modern art ,
我们 读 迈尔 - 格雷夫 , 为了 实例 , 在 这 发展 的 现代的 艺术 ,
例如，我们阅读了迈耶-格雷夫关于现代艺术发展的著作，

[ænd; ænd][wiː; wi][faɪnd][hɪz; ɪz][ə'neɪlədʒɪz] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['stɪmjuleɪtɪŋ] ,
and we find his analogies more or less stimulating ,
和 我们 寻找 他的 类比 更多的 或者较少的 刺激性的 ,
我们发现他的比喻或多或少都颇具启发性。

[bʌt; bət]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [hɪz; ɪz][wɜːrk][ɪz] [ʌn'sætɪs'fæktəri] [frʌm; frəm][æn; ən]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts]
but taken as a whole his work is unsatisfactory from an artist's
但 已采取 作为 一个 所有的 他的 工作 是 不令人满意 从 一个 艺术家的
[pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] ;
point of view ;
观点 的 看法 ;

但从艺术家的角度来看，他的作品整体而言并不令人满意；

[nɑːt] [mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['nɑːv(ə)l][wɪð; wɪθ][ɑːrt][fɔːr; fər][ɪts] ['skelɪt(ə)n] ,
not much more than a sort of novel with art for its skeleton ,
不是 很多 更多的 比 一个 种类 的 小说 和 艺术 为了 它是 骨骼 ,
与其说是一部小说，不如说是一部以艺术为骨架的作品。

[ɔːr] ['ræðər] [ə; eɪ] ['hændbʊk] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʌn'tuːtərd] ['leɪmən] [kæn; kən] ['gæðər] [ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l]
or rather a handbook from which the untutored layman can gather superficial
或者 相当 一个 手册 从 哪个 这 未经训练的 外行 能 收集 浅
[ɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [gruːp] [ænd; ænd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ɪnfluənsɪz] ,
information about group and individual influences ,
信息 关于 团体 和 个人 影响 ,
或者更确切地说，这是一本手册，未经训练的普通人可以从中获取有关群体和个人影响的表面信息。

[ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['vɜːrb(ə)l] [entər'teɪnmənt] [ðæt][ɪz] [ɔːltə'geðər] ['waːntɪŋ] [ɪn] [truː] ['krɪtɪk(ə)l]['væljuːz] .
a kind of verbal entertainment that is altogether wanting in true critical values .
一个 种类 的 口头 娱乐 那 是 共 想要 在 真的 批判的 值 .
一种完全缺乏真正批判价值的语言娱乐。

[aɪ][hæv; həv] ['lɪsnd] [tuː; tə] ['lektʃərz] [ɑːn] [-]
I have listened to lectures on [238]
我 有 听着 到 讲座 在 [-]
我听过关于[238]的讲座

[ɑːrt][baɪ] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər][sə'pouzd; sə'pouzɪd][tuː; tə] [noʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
art by people who were supposed to know about it ,
艺术 经过 人们 WHO 是 据称 到 知道 关于 它 ,
出自那些本应了解它的人之手的艺术作品，

[ˈmɪrli] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [mʌt] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈstʌdi] [kʊd; kəd][ˈsætɪsfai][ðə; ði] [ˈriːəli] [ɑːrˈtɪstɪk]
merely to see how much this type of critical study could satisfy the really artistic
仅仅 到 看 如何 很多 这 类型 的 批判的 学习 可以 满足 这 真的 艺术
[maɪnd] [ˈsʌmwʌt] [kənˈvɜːrs(ə)nt][wɪð; wɪθ] [truː] [rɪˈleɪŋz] ,
mind somewhat conversant with true relations ,
头脑 有些 熟人 和 真的 关系 ,

仅仅是为了看看这种批判性研究能在多大程度上满足真正懂艺术、略懂真实关系的艺术家的心灵，
[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðiːz] [ˈlektʃərz] [ʌv; əv][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˈvæljuː] ,
and I have found these lectures of but the slightest value ,
和 我 有 成立 这些 讲座 的 但 这 丝毫 价值 ,
我发现这些讲座几乎没有任何价值。

[ˈrezʊˌmeɪz] [kəmˈpaundɪd] [ʌv; əv] [ˈwɪrɪsəm] [ænd; ənd] [ɪnəˈprəʊpriət] [ˈdiːteɪl] .
resumés compounded of wearisome and inappropriate detail .
简历 复合 的 令人厌倦的 和 不当 细节 .
简历中充斥着令人厌烦且不恰当的细节。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [æn; ən] [ɪkˈstriːm] [læk] [ʌv; əv] [truː] [ˌdefɪˈnɪʃn] , [ʌv; əv] [truː] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
There is always an extreme lack of true definition , of true information ,
那里 是 总是 一个 极端 缺少 的 真的 定义 , 的 真的 信息 ,
总是极度缺乏真正的定义和真实的信息。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [tuː] [mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæmətər] [ˈspɪrɪt] [ˈpæsɪŋ] [fɔːr; fər][ˈpɑːpjələr] [ˈnɑːlɪdʒ]
there is always too much of the amateur spirit passing for popular knowledge
那里 是 总是 也 很多 的 这 业余 精神 通过 为了 受欢迎的 知识
[əˈmʌŋ] [ðiːz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [huː] [maɪt] [ˈʌðərwaɪz] [duː][soʊ] [mʌt] [tuː; tə][fɔːrm] [ˈpʌblɪk] [teɪst] [ænd; ənd]
among these individuals who might otherwise do so much to form public taste and
之中 这些 个人 WHO 可能 否则 做 所以 很多 到 形式 民众 品尝 和
[əˌpriːʃiˈeɪʃ(ə)n] .
appreciation .
欣赏 .

这些人中总是充斥着太多业余精神，把所谓的通俗知识当作大众知识，而他们原本可以为塑造公众的品味和鉴赏力做出
很多贡献。

[ðʌs] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈtʃæti] [ˈmaɪɜː] - [ˈɡriːf, ˈɡræf][ˈstɑːps] [wɪˈðəʊt] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər]
Thus we find that even the chatty Meier - Graefe stops without going any further
因此 我们 寻找 那 甚至 这 健谈 迈尔 - 格雷夫 停止 没有 去 任何 更远
[ðæn; ðən] [serˈzɑːn] .
than Cézanne .
比 塞尚 .

因此，我们发现，即使是健谈的迈耶-格雷夫也止步于塞尚。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] [tuː] [ˈveri] [ˈhevi] [ˈvaːljəmz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv]
It is possible that after writing two very heavy volumes upon the development of
它 是 可能的 那 后 写作 二 非常 重的 卷 之上 这 发展 的
[ˈmaːdərn][ɑːrt] ,
modern art ,
现代的 艺术 ,

有可能在撰写了两部关于现代艺术发展的巨著之后，

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt][ɑːn][ˈmaːdərn][ɑːrt] [ɪtˈself] ,
he has to remain silent on modern art itself ,
他 有 到 保持 沉默的 在 现代的 艺术 本身 ,
他必须对现代艺术本身保持沉默。

[ðæt][hiː; hi] [ˈriːəli] [fiːlz] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][ˈkwaːlɪfaɪd][tuː; tə] [spiːk] [əˈpɑːn] [seɪˈzaːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
that he really feels he is not qualified to speak upon Cézanne and his
那 他 真的 感觉 他 是 不是 合格的 到 说话 之上 塞尚 和 他的
[səkˈsesəz] ;
successors ;
继承人 ;

他觉得自己真的没有资格谈论塞尚及其后继者；

[ɔːr] [dʌz] [hiː; hi] [əˈsuːm] [ˈpɑːsəbli] [ðæt][ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv] [seɪˈzaːn] ?
or does he assume possibly that there is nothing this side of Cézanne ?
或者 做 他 认为 可能 那 那里 是 没有什么 这 边 的 塞尚 ?

或者他是否认为塞尚之外就没有什么了？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈraɪtər] [piːp(ə)] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [huː] [ˈriːəli] [duː] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [hæz; həz][ˈteɪkən] [pleɪs]
How many writer people are there who really do understand what has taken place
如何 许多 作家 人们 是 那里 WHO 真的 做 理解 什么 有 已采取 地方
[sɪns] [ðen] ?
since then ?
自从 然后 ?

有多少作家真正了解自那时以来发生的事情？

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðɪːz] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [riˈmaːks] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][soʊ - [kɔːld] [ɑːrt] [ˈraɪtɜːz] [huː] [raɪt]
I have heard these characteristic remarks among the so - called art writers who write
我 有 听到 这些 特征 评论 之中 这 所以 - 称为 艺术 作家 WHO 写
[ðə; ði][ˈregjələr] [ˈnoʊtɪsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdeɪli] [ˈdʒɜːnəlz] — " [juː; jʊ] [siː] [aɪ] [ˈriːəli] [dəʊnt] [noʊ] [ˈeniθɪŋ]
the regular notices for the daily journals — " You see I really don't know anything
这 常规的 通知 为了 这 日常的 期刊 — " 你 看 我 真的 不 知道 任何事物
[əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ,
about the subject ,
关于 这 主题 ,

我曾听过一些所谓的艺术评论家，也就是那些为日报撰写定期评论的作者，发表过类似的言论——“你看，我对这个主题真的一无所知，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [raɪt] !
but I have to write !
但 我 有 到 写 !

但我必须写！

" [ɔːr] — " [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ɑːrt] ,
" or — " I don't know anything about art ,
" 或者 — " 我 不 知道 任何事物 关于 艺术 ,

或者——“我对艺术一窍不通，

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪˈem] [ˈriːdɪŋ] [ʌp][ɑːn][aɪˈtiː][æz; əz] [mʌt] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)][soʊ] [ðæt] [aɪ][wəʊnt] [əˈpɪr] [tuː]
but I am reading up on it as much as possible so that I won't appear too
但 我 是 阅读 向上 在 它 作为 很多 作为 可能的 所以 那 我 惯于 出现 也
[ˈstuːpɪd] ;
stupid ;
愚蠢的 ;

但我正在尽可能多地阅读相关资料，以免显得太愚蠢；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [send][emˈliː][aʊt][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [raɪt] [ˈsʌmθɪŋ] .
for they send me out and I have to write something .
为了 他们 发送 我 出去 和 我 有 到 写 某物 .

因为他们派我出去，我必须写点东西。

" [ðer; ðər] [ˈætɪtuːd] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][ˈsʌbdʒekt][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈfaɪər][ɔːr][ə; eɪ][ˈmɜːrdər] :
" Their attitude is the same as if their subject were a fire or a murder :
" 他们的 态度 是 这 相同的 作为 如果 他们的 主题 是 一个 火 或者 一个 谋杀 :
[bʌt; bət] [-]
but [239]
但 [-]

“他们的态度就像他们谈论的是火灾或谋杀一样：但是[239]

[ˈiːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlætər] [wʊd] [biː; bi] [mʌt] [mɔːr] [ɪn][ðer; ðər][laɪn] ,
either of the latter would be much more in their line ,
任何一个 的 这 后者 会 是 很多 更多的 在 他们的 线 ,
后两者中的任何一个都更符合他们的预期。

[ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ʌv; əv][fæktz] .
calling for nothing but a registration of the simplest of facts .
呼叫 为了 没有什么 但 一个 登记 的 这 最简单的 的 事实 .
仅仅要求登记最简单的事实而已。

[dʒʌst] [waɪ] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l][hæv; həv][tuː; tə] [raɪt] [əˈpɑːn][ɑːrt] [wɪl] [ˈhevər][biː; bi] [klaɪr] .
Just why these people have to write upon art will never be clear .
只是 为什么 这些 人们 有 到 写 之上 艺术 将要 绝不 是 清除 .
这些人为什么要在艺术品上写字，这一点永远不得而知。

[bʌt; bət][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ɔːltəˈgeðər] [ˈtrɪviəl] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [θiːm] [ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ]
But because of this altogether trivial relationship to the theme of painting
但 因为 的 这 共 琐碎的 关系 到 这 主题 的 绘画
[wɪː; wɪ][faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈsɪriəsli] [æt; ət][ɔːl] [wʌt] [wɪː; wɪ] [riːd] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈdeɪlɪz] ,
we find it difficult to take seriously at all what we read in our dailies ,
我们 寻找 它 难的 到 拿 严重地 在 全部 什么 我们 读 在 我们的 每日新闻 ,
但正因为这些内容与绘画主题的关系如此微不足道，我们才很难认真对待我们在日报上读到的内容。

[ɪn] [ˈevri] [keɪs] [ðə; ði] [ˈberəst] [noʊˈteɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ˈhevɪli] [ˈwɜːrdɪd] [ˈkɑːment] ,
in every case the barest notation with heavily worded comment ,
在 每一个 案件 这 最简陋 符号 和 重度 措辞 评论 ,
所有情况下都只有最简略的符号和冗长的注释，

[ˈhævɪŋ] [ˈlɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [pərˈtɪkjələr] [ˈpɪktʃərz] [ðəmˈselvz]
having little or no reference to what is important in the particular pictures themselves
拥有 小的 或者 不 参考 到 什么 是 重要的 在 这 特别的 图片 他们自己
.
:
.

几乎没有或完全没有提及特定图片本身的重要内容。

[haʊ] [kæən; kən] [ˈeniwʌn] [teɪk] [ðɪːz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈsɪriəsli] [wen] [ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [hæv; həv][noʊ] [əˈpɪnjən]
How can anyone take these individuals seriously when they actually have no opinion
如何 能 任何人 拿 这些 个人 严重地 什么时候 他们 实际上 有 不 观点
[tuː; tə] [ɔːfər] ,
to offer ,
到 提供 ,

这些人根本没有自己的见解，谁又能认真对待他们呢？

[ænd; ænd][mʌst; məst][rɪˈlaɪ] [ˈiːðər] [əˈpɑːn][ˈhjuːmər][ɔːr][ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n][tuː; tə][ɪnˈspaɪər][ðəm; ðəm] ?
and must rely either upon humor or indignation to inspire them ?
和 必须 依靠 任何一个 之上 幽默 或者 愤慨 到 启发 他们 ?
难道他们必须依靠幽默或愤慨来激励自己吗？

[ɪf] [wiː; wi][tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌndɪts] [ʌv; əv][ˈkrɪtɪsɪzəm][wiː; wi][faɪnd] [ˈsteɪtmənts] [laɪk] [ðɪs] [ʌv; əv] [ˈrʌskɪn]
If we turn to the pundits of criticism we find statements like this of Ruskin
如果 我们 转动 到 这 评论员 的 批评 我们 寻找 声明 喜欢 这 的 拉斯金
[ɑːn][ˈdʒɒtəu] :
on Giotto :
在 乔托 :

如果我们转向评论界的权威人士，就会发现像罗斯金这样评价乔托的言论：

— " [fɔːr; fər][ɔːl][hɪz; ɪz][juːz][ʌv; əv][oʊpəˈles(ə)nt][wɔːrm] [ˈkʌlər] , [ˈdʒɒtəu][ɪz][ɪɡˈzæktli] [laɪk] [ˈtɜːrnər] ,
— "**For all his use of opalescent warm color , Giotto is exactly like Turner ,**
— " 为了 全部 他的 使用 的 乳白色 温暖的 颜色 , 乔托 是 确切地 喜欢 车工 ,
——“尽管乔托大量运用了乳白色的暖色调，但他和特纳的风格却完全一样。”

[æz; əz][ɪn][hɪz; ɪz] [swɪft] [ɪkˈspreʃənəl] [ˈpʌʊər] [hiː; hi][ɪz] [laɪk] [ˈgeɪnz,bʌroʊ] !
as in his swift expressional power he is like Gainsborough !
作为 在 他的 迅速 表达 力量 他 是 喜欢 盖恩斯伯勒 !
他表达力之强，堪比庚斯博罗！

" [əˈgen] , [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtɜːnɜːz] [ˈfaɪtɪŋ] - , [hiː; hi] [sez] :
"**Again , speaking of Turner's Fighting Téméraire , he says :**
" 再次 , 请讲 的 特纳的 斗争 - , 他 说道 :
“再一次，谈到特纳的《无畏号战舰》时，他说：”

" [ʌv; əv][ɔːl] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈsʌbdʒekts][nɑːt] [ˈvɪzəbli] [ɪnˈvɔːlɪŋ] [ˈhjuːmən][peɪn] , [ðɪs] [ɪz] , [aɪ] [bɪˈliːv] ,
"**Of all pictures of subjects not visibly involving human pain , this is , I believe ,**
" 的 全部 图片 的 主题 不是 明显地 涉及 人类 疼痛 , 这 是 , 我 相信 ,
“在所有不明显涉及人类痛苦的主题照片中，我认为这张照片是.....”

[ðə; ði][moʊst] [pəˈθetɪk] [ðæt] [wʌz; wəz][ˈevər] [ˈpeɪntɪd] — [noʊ][ˈruːɪn][wʌz; wəz][ˈevər][soʊ] [əˈfektɪŋ] [æz; əz]
the most pathetic that was ever painted — no ruin was ever so affecting as
这 最多 可怜的 那 曾是 曾经 绘 — 不 废墟 曾是 曾经 所以 影响 作为
[ðɪs] [ˈɡlaɪdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈves(ə)l][tuː; tə][hɜːr; hər] [ɡreɪv] .
this gliding of the vessel to her grave .
这 滑翔 的 这 血管 到 她 严重 .
这是有史以来最令人心碎的画作——没有哪幅废墟像这艘船滑向坟墓的景象那样令人动容。

" [ˈdʒɜːrnəlaɪz(ə)m][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [klæs] [ˈsɜːrt(ə)nli] ,
"**Journalism of the first class certainly ,**
" 新闻业 的 这 第一的 班级 当然 ,
“这无疑是一流的新闻报道，

[bʌt; bət][æet; ət][ðə; ði] [ˈfɑːrðɪst] [stretʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [θɪŋk]
but at the farthest stretch of the imagination how can one possibly think
但 在 这 最远 拉紧 的 这 想像力 如何 能 一 可能 思考
[ʌv; əv] [ˈgeɪnz,bʌroʊ] [ɔːr][ˈtɜːrnər][ɪn] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈkwɑːləti][ʌv; əv] [ˈdʒɒtəu] ?
of Gainsborough or Turner in connection with any special quality of Giotto ?
的 盖恩斯伯勒 或者 车工 在 联系 和 任何 特别的 质量 的 乔托 ?

但即便竭尽所能地想象，人们又怎能将庚斯博罗或特纳与乔托的任何特殊品质联系起来呢？

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpeɪθɑːs][ʌv; əv][æən; ən][eɪdʒd] [ʃɪp] , [ðæt] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ˈpoʊətri] , [æz; əz] [ˈkəʊlɪdʒ]
As for the pathos of an aged ship , that belongs to poetry , as Coleridge
作为 为了 这 感伤 的 一个 老年人 船 , 那 属于 到 诗 , 作为 柯尔律治
[hæz; həz] [ʃoʊn] ;
has shown ;
有 所示 ;

至于一艘老旧船只的悲情，那是属于诗歌的，正如柯勒律治所展示的那样；

[ˈsentɪmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][hæz; həz][ˈnevər] [hæd; həd] [ˈeni] [ˈpraːpər] [pleɪs] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] .
sentiment of this kind has never had any proper place in painting .
情绪 的 这 种类 有 绝不 有 任何 恰当的 地方 在 绘画 .
这种情感在绘画中从来没有合适的立足之地。

[ə; eɪ][fɑːr] [ˈwəːðɪə] [taɪp] [ʌv; əv] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [ɪn][wɜːrdz][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [-]
A far worthier type of appreciation in words is to be [240]
一个 远的 更值得 类型 的 欣赏 在 字 是 到 是 [-]

用言语表达的更有价值的赞赏方式是[240]

[faʊnd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪn] - [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][ɑːn][lɑː][dʒəɪˈkɒndə][ænd; ənd] [ˌbɑːtiˈtʃeliz] [bɜːrθ]
found , of course , in Pater's passages on La Gioconda and Botticelli's Birth
成立 , 的 课程 , 在 - 段落 在 拉 蒙娜丽莎 和 波提切利的 出生
[ʌv; əv] [viːnəs] .
of Venus .
的 金星 .

当然，这可以在帕特关于《乔康达》和波提切利《维纳斯的诞生》的段落中找到。

[bʌt; bət] [ðiːz] [brɪˈbːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˌreɪlm] ,
But these belong to a different realm ,
但 这些 属于 到 一个 不同的 领域 ,

但这属于另一个领域。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ˈraɪzɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ˌɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz]
in which literature rises to a height independent of the pictures
在 哪个 文学 上升 到 一个 高度 独立的 的 这 图片
[ðəmˈselvz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðem; ðəm] ,
themselves by means of the suggestion that is in them ,
他们自己 经过 方法 的 这 建议 那 是 在 他们 ,

其中，文学作品通过画面所蕴含的暗示，提升到了一个独立于画面本身的高度。

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪnər] [ɔːlˈtɜːrənətɪv] [fɔːr; fər] [kruːd] [ænd; ənd]
the power of suggestion being a finer alternative for crude and
这 力量 的 建议 存在 一个 更精细 选择 为了 原油 和
[ˈwɜːrθləs] [dɪˈskrɪpʃn] .
worthless description .
毫无价值 描述 .

暗示的力量是比粗糙无用的描述更佳的选择。

[wiː; wi][æɪ; ʃəl] [ˈɔːlweɪz] [dɪˈspjuːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈraɪtər] [ɑːn][ɑːrt][æz; əz][tuː; tə][ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ˈsɪmb(ə)l][ɪz]
We shall always dispute with the writer on art as to exactly what symbol is
我们 将 总是 争议 和 这 作家 在 艺术 作为 到 确切地 什么 象征 是
[ɪnˈherənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][roʊz] [ɪn][ðə; ði][hænd][ɔːr][ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r][əˈpɑːn][ðə; ði] [tʃiːk] ,
inherent in the presence of a rose in the hand or a tear upon the cheek ,
固有 在 这 在场 的 一个 玫瑰 在 这 手 或者 一个 撕 之上 这 脸颊 ,

我们永远都会与艺术评论家争论，究竟手中的玫瑰或脸颊上的泪水蕴含着怎样的象征意义。

[bʌt; bət][wiː; wi] [ˈkæənɑːt] [ˈkwaːrəl] [wen] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [səˈblaɪmli] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs]
but we cannot quarrel when the matter is treated as sublimely as in the case
但 我们 不能 争吵 什么时候 这 事情 是 治疗 作为 极致地 作为 在 这 案件
[ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlɪtəreri] [ˈɑːrtɪst] [laɪk] [ˈpeɪtər] .
of a literary artist like Pater .
的 一个 文学 艺术家 喜欢 帕特 .

但是，当像帕特这样的文学艺术家以如此崇高的方式处理这个问题时，我们就不能争论了。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv] [prəˈfest] [ˈkrɪtɪk(ə)l][ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɪtəreri] [əˈθɔːrətɪz] [soʊ]
It is in the sphere of professed critical judgment that the literary authorities so
它 是 在 这 领域 的 声称 批判的 判断 那 这 文学 当局 所以
[ˈɔːf(ə)n][goʊ] [əˈstreɪ] .
often go astray .
经常 去 误入歧途 .

文学权威们常常在自诩的批评判断领域犯错。

[ðʌs] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [entər'teɪnɪŋ] [taɪp] [ʌv; əv] ['raɪtər] [laɪk] ['maɪə] - ['gri:f, 'græf][ænd; ənd][ðə; ði] ['deɪli]
Thus between the entertaining type of writer like Meier - Graefe and the daily
因此 之间 这 娱乐 类型 的 作家 喜欢 迈尔 - 格雷夫 和 这 日常的
[rɪ'pɔ:rtər] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mɪd(ə)l] [graʊnd] .
reporter there is no middle ground .
记者 那里 是 不 中间 地面 .

因此，像迈尔-格雷夫这样的娱乐型作家和日常记者之间没有中间地带。

[ðə; ði] ['dʒɜ:rnəlist][ɪz][fræŋk][ænd; ənd] [sez] [ðæt] [hi:; hi] ['dʌznt] [noʊ] [bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst]
The journalist is frank and says that he doesn't know but that he must
这 记者 是 坦率 和 说道 那 他 不 知道 但 那 他 必须
[raɪt] ;
write ;
写 ;

这位记者坦率地说，他不知道，但他必须写；

[ðə; ði] [ʌðər] [raɪts] [bʊks] [ðæt] [ɑ:r; ər] [wel] ['su:tɪd] [fɔ:r; fər] ['refrəns] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ,
the other writes books that are well suited for reference purposes ,
这 其他 写 图书 那 是 出色地 适合 为了 参考 目的 ,

另一位作者撰写的书籍非常适合用作参考资料。

[bʌt; bət][hæv; həv][skænt] ['berɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['æktʃuəl] [tru:θ] [ɪn] [rɪ'leɪŋ] [tu:; tə] ['pɪktʃərz] .
but have scant bearing upon the actual truth in relation to pictures .
但 有 稀少 轴承 之上 这 实际的 真相 在 关系 到 图片 .

但与图片的实际真相关系不大。

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] ['krɪtɪks] [hu:] [ə'tempt] ['sɪriəsli] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]['mɑ:dərn] [θi:m] ,
Are there any critics who attempt seriously to approach the modern theme ,
是 那里 任何 评论家 WHO 试图 严重地 到 方法 这 现代的 主题 ,

是否有评论家认真地尝试探讨现代主题？

[hu:] [faɪnd][,aɪ 'ti:] [wɜ:rθ] [ðer; ðər] [waɪl] [tu:; tə][goʊ] ['ɪntu:] ['mɑ:dərn] [es'θetɪks] [wɪð; wɪθ] ['eniθɪŋ] [laɪk]
who find it worth their while to go into modern esthetics with anything like
WHO 寻找 它 值得 他们的 尽管 到 去 进入 现代的 美学 和 任何事物 喜欢
[sɪn'serəti] [ɔ:r] ['ri:əl] ['ɜ:rnɪstnəs] [ʌv; əv] ['ætɪtu:d] ?
sincerity or real earnestness of attitude ?
诚意 或者真实的 认真 的 态度 ?

究竟有谁会真心实意地、认真地投入到现代美学研究中呢？

['oʊnli] [tu:] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [ə'wer] [ʌv; əv] .
Only two that I am aware of .
仅有的 二 那 我 是 意识到的 的 .

据我所知只有两个。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['li:oʊ] [staɪn] , [hu:] ['seldəm] [ə'pɪrɪz] [ɪn] [prɪnt] ,
There is the intelligent Leo Stein , who seldom appears in print ,
那里 是 这 聪明的 狮子座 斯坦因 , WHO 很少 出现 在 打印 ,

还有才华横溢的利奥·斯坦，他很少在报刊上露面。

[bʌt; bət] [hu:] [meɪks] [æn; ən][ɑ:rt][ʌv; əv][,kɑ:nvər'seɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['wɪləd]
but who makes an art of conversation on the subject ; and there is Willard
但 WHO 制作 一个 艺术 的 对话 在 这 主题 ; 和 那里 是 威拉德
['hʌntɪŋdən] [raɪt] ,
Huntingdon Wright ,
亨廷顿 赖特 ,

但谁能把谈论这个话题变成一门艺术呢？威拉德·亨廷顿·赖特就是其中之一。

[hu:] [hæz; həz] [ə'pɪrd] [ɪk'stensɪvli] [ænd; ənd] ['sɜ:rt(ə)nli] [wɪð; wɪθ] [ɪn'telɪdʒəns] ['ɔ:lsoʊ] , [bəuθ][ʌv; əv]
who has appeared extensively and certainly with intelligence also , both of
WHO 有 出现 广泛地 和 当然 和 智力 还 , 两个都 的
[ðɪ:z] ['krɪtɪk(ə)l] ['raɪtɜ:z] [-]
these critical writers [241]
这些 批判的 作家 [-]

这两位评论家[241]都曾广泛发表过评论，而且他们的见解也相当深刻。

[ˈbi:ɪŋ] [ˈveri] [mʌtʃ] [æt; ət] [ˈveriəns] [ɪn] [ˈθi:əri] ,
being very much at variance in theory ,
存在 非常 很多 在 方差 在 理论 ,
[-]
理论上存在很大分歧，

[bʌt; bət][bəuθ] [fʊl] [ʌv; əv] [dɪ'sɜ:ɪnmənt] [wət'evər] [wʌn] [meɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪndɪˈvɪdʒuəl][aɪ'di:əz] .
but both full of discernment whatever one may think of their individual ideas .
但 两个都 满的 的 辨别力 任何 一 可能 思考 的 他们的 个人 想法 .
[-]
但无论人们对他们的个人观点有何看法，他们都极具洞察力。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ʃʊr] [ʌv; əv][bəuθ][æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈθɜ:rəli] [ɪn'saɪd][ðə; ði]'sʌbdʒekt] , [ðɪs] [θi:m] [ʌv; əv]
We are sure of both as being thoroughly inside the subject , this theme of
我们 是 当然 的 两个都 作为 存在 彻底 里面 这 主题 , 这 主题 的
[-]
[ˈmɑ:dərn][ɑ:rt] ,
modern art ,
现代的 艺术 ,
[-]

我们确信他们两人都对现代艺术这一主题非常了解。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈsʌmhʌʊ] [ˈpeɪntər] [ˈpi:p(ə)l] .
for they are somehow painter people .
为了 他们 是 不知何故 画家 人们 .
[-]
因为他们某种程度上是画家出身的人。

[aɪ][ˈi:v(ə)n] [sə'spekt] [ðem; ðəm][bəuθ][ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [wʌns] , [laɪk] [dʒɔ:rdʒ] [muə; mɔ:] , [ˈpeɪntɪd] [ˈsɪriəsli]
I even suspect them both of having once , like George Moore , painted seriously
我 甚至 怀疑 他们 两个都 的 拥有 一次 , 喜欢 乔治 摩尔 , 绘 严重地
[-]
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .
[-]

我甚至怀疑他们俩都像乔治·摩尔一样，曾经认真地画过画。

[ˌnevərðə'les] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈhoʊpf(ə)l] [ˈsɪriəsənəs] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [dɪˈveləpɪŋ] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ]
Nevertheless there is a hopeful seriousness of interest developing in what is being
尽管如此 那里 是 一个 充满希望 严肃 的 兴趣 发展 在 什么 是 存在
[-]
[dʌn] [ðɪs] [saɪd][ðə; ði] [si:] ,
done this side the sea ,
完毕 这 边 这 海 ,
[-]

然而，人们对海这边正在发生的事情表现出了令人鼓舞的认真态度。

[ə; eɪ] [ˌri:ˈdɪskʌvəri] [ʌv; əv] [ˈneɪtɪv] [ɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][sɔ:rt] [ðæt] [ɪz] [ə'kɜ:rɪŋ] [ɪn][ɔ:l] [ˈkʌntrɪz] .
a rediscovery of native art of the sort that is occurring in all countries .
一个 重新发现 的 本国的 艺术 的 这 种类 那 是 发生 在 全部 国家 .
[-]
这是对所有国家都在发生的本土艺术的重新发现。

[ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [tɔ:t] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][wɔ:ɹ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][b:ŋgər][ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l]
The artist is being taught by means of war that there is no longer a conventional
这 艺术家 是 存在 教授 经过 方法 的 战争 那 那里 是 不 更长 一个 传统的
[-]
[ˈsentər] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
center of art ,
中心 的 艺术 ,
[-]

战争让艺术家们意识到，传统的艺术中心已经不复存在了。

[ðæt] [ðə; ði] [taɪm] - [wɔ:rn] ['fetɪʃ] [ʌv; əv][ˈpærɪs][æz; əz][ə; eɪ] [nəˈsesəti] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪˈveləpmənt] [hæz; həz]
that the time - worn fetish of Paris as a necessity in his development has
那 这 时间 - 磨损 恋物癖 的 巴黎 作为 一个 必要性 在 他的 发展 有
[bɪn] [dɪˈspensɪ] [wɪð; wɪθ] ;
been dispensed with ;
到过 分发 和 ;

他不再迷恋巴黎，不再将其视为自身发展所必需的存在；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['fɔ:rtənət] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][ænd; ənd][fɔ:r; fər][ɑ:rt][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .
and this is fortunate for the artist and for art in general .
和 这 是 幸运 为了 这 艺术家 和 为了 艺术 在 一般的 .

这对艺术家和整个艺术界来说都是一件幸事。

[aɪˈti:] [ɪz] ['hævɪŋ] [ɪts] [prəˈhaʊnst] [ɪˈfekt] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [kriˈeɪtɪv] ['paʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪn][ɔ:l]
It is having its pronounced effect upon the creative powers of the individual in all
它 是 拥有 它是 发音 影响 之上 这 有创造力的 权力 的 这 个人 在 全部
[ˈkʌntrɪz] ,
countries ,
国家 ,

它对所有国家个人的创造力都产生了显著影响。

[ˈɔ:lmoʊst][əˈblaɪdʒɪŋ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kriˈeɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪmˈpʌls] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [soɪl] ;
almost obliging him to create his own impulse upon his own soil ;
几乎 乐于助人 他 到 创造 他的 自己的 冲动 之上 他的 自己的 土壤 ;

几乎迫使他在自己的土地上创造自己的动力；

[aɪˈti:] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst] [si:] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] ['ri:əli] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [hi:; hi][məst; məst] [kriˈeɪt]
it is making the artist see that if he is really to create he must create
它 是 制作 这 艺术家 看 那 如果 他 是 真的 到 创造 他 必须 创造
[ɪrɪˈspektɪv] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [ɪgˈzɪsts][æz; əz] [kənˈven](ə)n] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] .
irrespective of all that exists as convention in the mind .
无论如何 的 全部 那 存在 作为 习俗 在 这 头脑 .

它让艺术家明白，如果他真的想进行创作，就必须抛开头脑中存在的所有传统观念进行创作。

[haʊ] [wɪl] [ðɪs] [əˈfekt] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst] ?
How will this affect the artist ?
如何 将要 这 影响 这 艺术家 ?

这将对艺术家产生什么影响？

[hi:; hi] [wɪl] [lɜ:rn] [fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] ,
He will learn first of all to be concerned with himself ,
他 将要 学习 第一的 的 全部 到 是 担心的 和 他自己 ,

他首先要学会关注自己，

[ænd; ənd] [wʌt] [hi:; hi] [pʊts] [fɔ:rθ] [ʌv; əv][ˌpɜ:rsənˈnæləti][ænd; ənd][ʌv; əv][ˌpɜ:rsən(ə)l] ['ri:sɜ:rt] [wɪl] [rɪˈsi:v]
and what he puts forth of personality and of personal research will receive
和 什么 他 放置 前进 的 性格 和 的 个人的 研究 将要 收到

[ɪts] ['kærəktər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [strikt] [ədˈhɪərəns] [tu:; tə] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] ,
its character from his strict adherence to this principle ,
它是 特点 从 他的 严格的 依从性 到 这 原则 ,

他所展现的个性和个人研究成果，将因其严格遵循这一原则而具有鲜明的特色。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

艺术探险记：关于画家、杂耍演(Adventures in the Arts Informal Chapters)

第10/10页

[ˈweðər] [hiː; hi] [ˈproʊsiːdɪz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [prɪˈveɪlɪŋ] [ˈθɪəriːz] [ɔːr][baɪ] [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm]
whether he proceeds by means of prevailing theories or by departure from
无论 他 收益 经过 方法 的 盛行 理论 或者 经过 离开 从
[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

无论他是遵循现有的理论，还是背离这些理论。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɪl] [ðʌs] [hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪˈlaɪ][əˈpɑːn] [wʌt] [hiː; hi][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz]
The public will thus have no choice but to rely upon what he produces
这 民众 将要 因此 有 不 选择 但 到 依靠 之上 什么 他 产
[ˈsɪriəsli] [æz; əz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm] [hɪmˈself] ,
seriously as coming clearly from himself ,
严重地 作为 未来 清楚地 从 他自己 ,
因此，公众别无选择，只能认真对待他所创作的作品，并认为这些作品确系他本人所作。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈzaɪər][ænd; ənd][ˈleɪbər] .
from his own desire and labor .
从 他的 自己的 欲望 和 劳动 .

出于他自己的愿望和努力。

[hiː; hi] [wɪl] [ˈriːəlaɪz] [-]
He will realize [242]
他 将要 意识到 [-]

他会意识到[242]

[ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [trɪk] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈhæbɪt] ,
that it is not a trick , not a habit ,
那 它 是 不是 一个 诡计 , 不是 一个 习惯 ,

这不是诡计，也不是习惯。

[nɑːt][ə; eɪ] [treɪd] — [ðɪs] [məˈdʒːrənəti] — [ænd; ənd] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [ˈfæʃənz] [aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə]
not a trade — this modernity — and that with fashions it has nothing to
不是 一个 贸易 — 这 现代性 — 和 那 和 时尚 它 有 没有什么 到
[duː] ;
do ;
做 ;

现代性不是一种贸易，它与时尚无关；

[ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈsplɪsɪtli] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːdərn][ɜːrdʒ] [tɔːrd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [kwɑɪt] [æz; əz]
that it is explicitly a part of our modern urge toward expression quite as
那 它 是 明确地 一个 部分 的 我们的 现代的 敦促 朝向 表达 相当 作为
[mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][kəˈroʊt][ænd; ənd] [ˈmɪlɪt] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [ˈbɑːbɪzən] ,
much as the art of Corot and Millet were of Barbizon ,
很多 作为 这 艺术 的 柯罗 和 粟 是 的 巴比松 ,

它明确地体现了我们现代人表达欲望的一部分，正如柯罗和米勒的艺术体现了巴比松画派的艺术一样。

[æz; əz][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈtɪʃən] , [dʒɔːrɪˈdʒɔːne][ænd; ənd][ˌmaɪkəlˈændʒələʊ][wɜːr; wər][ʌv; əv] [ˈɪtəli] ;
as the art of Titian , Giorgione and Michelangelo were of Italy ;
作为 这 艺术 的 提香 , 乔尔乔内 和 米开朗基罗 是 的 意大利 ;

提香、乔尔乔内和米开朗基罗的艺术都属于意大利；

[ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [taɪm] [ber] [ðə; ði] [striktɪst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][wʌn] [ə'hʌðər] [ænd; ənd] [ðæt]
that he and his time bear the strictest relationship to one another and that
那 他 和 他的 时间 熊 这 最严格的 关系 到 一 其他 和 那
[θruː] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [hiː; hi][kæn; kən][best] [bɪld] [ʌp][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'ɪdʒən(ə)l] ['paʊər] .
through this relationship he can best build up his own original power .
通过 这 关系 他 能 最好的 建造 向上 他的 自己的 原来的 力量 .
他与他所处的时代有着最紧密的联系，并且通过这种联系，他才能最好地建立起他自身的原始力量。

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'pend] [ðərfoːr] [ə'pɑːn][ðə; ði] [kən'fesɪdli] [ʌn'tuːtərd] [leɪ] ['raɪtər] [ɔːr][ɪːv(ə)n][ðə; ði]
Unable to depend therefore upon the confessedly untutored lay writer or even the
无法 到 依赖 所以 之上 这 坦白地说 未经训练的 躺 作家 或者 甚至 这
['betər] [klæs] ['eseɪɪst] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
better class essayist to tell him his place ,
更好的 班级 散文家 到 告诉 他 他的 地方 ,
因此，他既不能指望那些自称未经训练的业余作家，也不能指望那些水平更高的文坛散文家来告诉他自己的位置。

[hiː; hi] [wɪl] [ɪ'stæbli] [hɪm'self] ,
he will establish himself ,
他 将要 建立 他自己 ,
他将站稳脚跟。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pleɪs] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ɪn][ðə; ði] [reɪ'ʒiːm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] [baɪ] [prɪ'saɪsli] [ðoʊz]
and his place will be determined in the régime of his day by precisely those
和 他的 地方 将要 是 决定 在 这 政权 的 他的 天 经过 恰恰 那些
['kwaːlətɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'tɪrɪbjʊts] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
qualities which he contributes to it .
品质 哪个 他 贡献 到 它 .
他在所处时代的政权中的地位，将完全取决于他为之贡献的那些品质。

[hiː; hi] [wɪl] [nɔːt][rɪ'lai] [tuː] [ɪn'sɪstəntli] [ə'pɑːn] [ɪdɪə'sɪŋkrəsi] ; [ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv] [ðɪs] [wiː; wi][hæv; həv]
He will not rely too insistently upon idiosyncrasy ; the failure of this we have
他 将要 不是 依靠 也 坚持不懈 之上 特质 ; 这 失败 的 这 我们 有
[ɔːl'redi] [siːn] ,
already seen ,
已经 已见 ,
他不会过于执着于特立独行；我们已经看到了这种做法的失败之处。

[ɪn][ðə; ði][poʊst] - [ɪmp'reʃənɪsts] .
in the post - impressionists .
在 这 邮政 - 印象派 .
在后印象派时期。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] ['peɪntəz] [mʌst; məst] ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər] [lɜːrn] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] [ɪn][tɜːrmz]
The truth is that painters must sooner or later learn to express themselves in terms
这 真相 是 那 画家 必须 很快 或者 之后 学习 到 表达 他们自己 在 条款
[ʌv; əv] [pɜːr] ['læŋgwɪdʒ] ,
of pure language ,
的 纯的 语言 ,
事实是，画家迟早都要学会用纯粹的语言来表达自己。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [lɜːrn] [ðæt] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [moʊst] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd] , [ɪf]
they must learn that creation is the thing most expected of them , and , if
他们 必须 学习 那 创建 是 这 事物 最多 预期的 的 他们 , 和 , 如果
['pɑːsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,
他们必须明白，创造是人们最寄予厚望的事情，而且，如果可能的话，

[ɪn'venʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] .
invention as well .
发明 作为 出色地 .
发明创造也是如此。

[ˈɑːdəti] [ɪn][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɔːr][aɪˈdiːə][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [liːst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

Oddity in execution or idea is of the least importance .
奇特 在 执行 或者 主意 是 的 这 至少 重要性 .

执行方式或想法上的奇特之处是最不重要的。

[ˈɑːrtɪsts][hæv; həv][ə; eɪ] [mɔːr] [rɪˈspektəbl̩] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][pərˈfɔːrm][ðæn; ðən] [ðɪs] [ˌdɪlɪˈtæntɪst] [ˈnoʊʃ(ə)n]
Artists have a more respectable service to perform than this dilettantist notion

艺术家 有 一个 更多的 可敬 服务 到 履行 比 这 业余爱好者 概念

[ʌv; əv] [ˈbjuːti] [ɪmˈplaɪz] .
of beauty implies .

的 美丽 暗示 .

艺术家肩负着比这种业余审美观念所暗示的更为崇高的使命。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈʌtər] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌsentɪməntˈæləti] , [ʌv; əv][ˈledʒənd] , [ʌv; əv] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl] [ˈpoʊətri]
Since the utter annihilation of sentimentality , of legend , of what we call poetry

自从 这 说出 湮灭 的 感伤 , 的 传奇 , 的 什么 我们 称呼 诗

[hæz; həz][ˈteɪkən] [pleɪs] ,
has taken place ,

有 已采取 地方 ,

自从感伤主义、传说、我们称之为诗歌的东西彻底消亡以来，

[ə; eɪ] [ˈrɪtʃər] [ˈsʌbstəns] [fɔːr; fər] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][juːˈes][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]
a richer substance for expression has come to us by means of which the

一个 更富有 物质 为了 表达 有 来 到 我们 经过 方法 的 哪个 这

[ˈɑːrtɪst] [meɪ] [ɪkˈspres] [ə; eɪ][ˈlɑːrdʒər] ,

artist may express a larger ,

艺术家 可能 表达 一个 更大的 ,

我们获得了一种更丰富的表达方式，艺术家可以通过这种方式表达更广阔的视野。

[njuər] [vəˈraɪəti][ʌv; əv] [ˈmætər] , [mɔːr] [ˈreləvənt] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈspeʃ(ə)] [niːd] , [ˈaʊər; ɑːr] [məˈdʒɪːnəti] . [
newer variety of matter , more relevant to our special need , our modernity . [

较新的 种类 的 事情 , 更多的 相关的 到 我们的 特别的 需要 , 我们的 现代性 . [

-]

243]

-]

更新种类的物质，更符合我们的特殊需求，更符合我们的现代性。[243]

[ðə; ði][wɔːr] [dɪsˈɪntɪˌɡreɪtɪd] [ðə; ði][ɑːrt][ˈhæbɪt][ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [fækt][laɪz][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][ɑːrt] .
The war disintegrated the art habit and in this fact lies the hope of art .

这 战争 解体 这 艺术 习惯 和 在 这 事实 谎言 这 希望 的 艺术 .

战争瓦解了艺术的习惯，而艺术的希望也正蕴藏于此。

[fædz] [hæv; həv][lɔːst] [wʌt] [slaɪt] [ˈɪntrəst] [ðeɪ] [pəˈzest] , [ðə; ði] [ˈfɔːli] [ʌv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] [hæz; həz]
Fads have lost what slight interest they possessed , the folly of imitation has

时尚潮流 有 丢失的 什么 轻微 兴趣 他们 拥有 , 这 蠢事 的 模仿 有

[bɪn] [ɪkˈspəʊzd] .

been exposed .

到过 裸露 .

时尚潮流已经失去了原本仅存的一点点吸引力，模仿的愚蠢之处也暴露无遗。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

As a result of this ,

作为 一个 结果 的 这 ,

因此，

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][jæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfaɪnər] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
I like to think that we shall have a finer type of expression ,

我 喜欢 到 思考 那 我们 将 有 一个 更精细 类型 的 表达 ,

我希望我们能拥有更优美的表达方式。

[ə; eɪ] ['rɪtʃər] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)l][ˈkwɑːləti] .

a richer kind of personal quality .
一个 更富有 种类 的 个人的 质量 .

一种更丰富的个人品质。

[ˈevri] [ˈɑːrtɪst][ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈmeɪkər] , [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈlɪbəreɪtər] ;

Every artist is his own maker , his own liberator ;
每一个 艺术家 是 他的 自己的 制造商 , 他的 自己的 救星 ;

每一位艺术家都是自己的创造者，自己的解放者；

[hiː; hi][aɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [ʊd; ʒəd] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] , [dɪˈstrɔɪ] [ænd; ənd] [ˌriːkənˈstrʌkt] [hɪmˈself]

he it is that should be the first to criticise , destroy and reconstruct himself
他 它 是 那 应该 是 这 第一的 到 批评 , 破坏 和 重建 他自己

,
.
.

他才是应该第一个批评、摧毁和重塑自己的人。

[hiː; hi][ʊd; ʒəd] [faɪnd][noʊ] [muːd] [kənˈviːniənt] , [noʊ] [ˈætɪtuːd] [ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] .

he should find no mood convenient , no attitude comfortable .
他 应该 寻找 不 情绪 方便的 , 不 态度 舒服的 .

他应该不会觉得任何情绪都合适，任何态度都不舒服。

[wʌt] [ðə; ði] [leɪ] - [ˈraɪtər] [sez] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn] [preɪz] [ɔːr] [bleɪm] [wɪl] [nɑːt] [ˈmætər] [soʊ] [mʌt] [ɪn]

What the lay - writer says of him in praise or blame will not matter so much in
什么 这 躺 - 作家 说道 的 他 在 称赞 或者 责备 将要 不是 事情 所以 很多 在

[ðə; ði][ˈfjuːtʃər] ;

the future ;
这 未来 ;

将来，普通作家对他的赞扬或批评并不那么重要；

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈspekt] [fɜːrst][ænd; ənd][ləst] [ˈoʊnli] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [ʃer]

he will respect first and last only those who have found the time to share
他 将要 尊重 第一的 和 最后的 仅有的 那些 WHO 有 成立 这 时间 到 分享

[hɪz; ɪz] [θiːm] ,

his theme ,
他的 主题 ,

他只会始终尊重那些抽出时间来认同他理念的人。

[æt; ət] [liːst] [ɪn][maɪnd] , [ɪf] [nɑːt][ɪn] [ɪkˈspɪriəns] ,

at least in mind , if not in experience ,
在 至少 在 头脑 , 如果 不是 在 经验 ,

至少在思想上是这样，即使没有亲身经历。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈsɜːrɪŋ] [ˈpʌblɪk] [wɪl] [friː] [ɪtˈself] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtempəreri] [ˈɪnfluənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and the discerning public will free itself from the temporary influences of the
和 这 有洞察力 民众 将要 自由的 本身 从 这 暂时的 影响 的 这

[kənˈfesɪdli] [ʌnˈtuːtərd] [ˈkrɪtɪk] .

confessedly untutored critic .
坦白地说 未经训练的 评论家 .

而有识之士终将摆脱那些自称未经训练的评论家的暂时影响。

[ðə; ði][ˈɑːrtɪst] [wɪl] [geɪn] [ɪts] [ˈkɑːnfɪdəns] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] .

The artist will gain its confidence by reason of his own sincerity and intelligence .
这 艺术家 将要 获得 它是 信心 经过 原因 的 他的 自己的 诚意 和 智力 .

艺术家将凭借自身的真诚和智慧赢得它的信任。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpraːbəb(ə)] , [tuː] ,

It is probable , too ,
它 是 可能 , 也 ,

也很可能。

[ðæt] [ɪn] [taɪm] ['krɪtɪsɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] ['rʌskɪn] [wɪl] ['ʌtərli] [dɪsə'pɪr] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maɪə] - **that in time criticism in the mode of Ruskin will utterly disappear and the Meier** -
那 在 时间 批评 在 这 模式 的 拉斯金 将要 完全地 消失 和 这 迈尔 -
[ˈɡriːf, 'ɡræf] [taɪp] [ʌv; əv] ['krɪtɪk] [wɪl] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] ['fɪtər] [ænd; ənd] [truː] [sək'sesər] ,
Graefe type of critic will have found a fitter and true successor ,
格雷夫 类型 的 评论家 将要 有 成立 一个 钳工 和 真的 接班人 ,
随着时间的推移, 罗斯金式的批评将彻底消失, 而迈耶-格雷夫式的批评家将会找到更合适、更真正的继承者。

[ˈsʌmwʌn] [huː] , [wen] [hiː; hi] [kɔːlɪz] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['krɪtɪk] ,
someone who , when he calls himself a critic ,
某人 WHO , 什么时候 他 呼叫 他自己 一个 评论家 ,
一个自称评论家的人,

[wɪl] [pruːv] [ə; eɪ] ['ferli] [klɪr] ['taɪt(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [hæv; həv] [tuː; tə]
will prove a fairly clear title to the distinction and will not have to
将要 证明 一个 相当 清除 标题 到 这 区别 和 将要 不是 有 到
[ə'pɔːlədʒaɪz] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ɔːr] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ɑːkju'peɪ](ə)n] . [-]
apologize for himself or for his occupation . [246]
道歉 为了 他自己 或者 为了 他的 职业 . [-]
他将证明自己完全有资格获得这一殊荣, 并且不必为自己或自己的职业道歉。 [246]

[ˈæftərwɜːrd] [-]
AFTERWORD [247]
后记 [-]
后记[247]

[ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] " [ˈdɑːdɑː]
THE IMPORTANCE OF BEING " DADA
这 重要性 的 存在 " 达达主义
成为“达达”的重要性

" [wɪː; wi] [ɑːr; ər] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] ['trɪstæn] ['tsɑːrə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɔːləʊəz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [njuɪst]
" **We are indebted to Tristan Tzara and his followers for the newest**
" 我们 是 负债累累 到 特里斯坦 扎拉 和 他的 追随者 为了 这 最新
[ænd; ənd] [pər'hæps] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ˈdɑːktrɪˌneri] [ɪn'sɪstəns] [æz; əz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ɑːrt] [wɪtʃ]
and perhaps the most important doctrinary insistence as applied to art which
和 也许 这 最多 重要的 教义 坚持 作为 应用 到 艺术 哪个
[hæz; həz] [ə'pɪrd] [ɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
has appeared in a long time .
有 出现 在 一个 长的 时间 :
“我们感谢特里斯坦·查拉及其追随者, 他们提出了艺术领域中最新、或许也是最重要的教义坚持, 这是很长一段时间以来出现的。”

[ˈdɑːdɑː] - [ˈɪzəm] [ɪz] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [feɪz] [ʌv; əv] ['mɑːdərnɪzəm] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn]
Dada - ism is the latest phase of modernism in painting as well as in
达达 - 主义 是 这 最新的 阶段 的 现代主义 在 绘画 作为 出色地 作为 在
[ˈlɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] ,
literature ,
文学 ,
达达主义是绘画和文学中现代主义的最新阶段。

[ænd; ənd] ['kæərɪz] [wɪð; wɪθ] [aɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['friːdəm] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌmɑːrɪ'netɪ]
and carries with it all the passion for freedom of expression which Marinetti
和 携带 和 它 全部 这 热情 为了 自由 的 表达 哪个 马里内蒂
[ˈspɑːnsərd] [soʊ] [ˈlaʊdli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌfjuːtʃə'rɪstɪk] [ˌmænɪ'festəʊ] .
sponsored so loudly in his futuristic manifestoes .
赞助 所以 高声 在 他的 未来主义 宣言 :
它承载着马里内蒂在其未来主义宣言中大力倡导的对言论自由的热情。

[aɪˈti:] [ædz] [ˈlaɪkwaɪz] [æn; ən] [ɪgˈzɪləreɪtɪŋ] [ˈkwaɪləti][ʌv; əv][ˈnaɪlɪzəm] , [ɪmˈbaɪbd] , [æz; əz][ɪz] [sed] ,
It adds likewise an exhilarating quality of nihilism , imbibed , as is said ,
它 添加 同样地 一个 令人振奋 质量 的 虚无主义 , 吸收 , 作为 是 说 ,
它也增添了一种令人兴奋的虚无主义特质, 正如人们所说, 这种虚无主义是被灌输的。

[dəˈrektli; daˈrektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv][ˌzærəˈθu:strə] .
directly from the author of Zarathustra .
直接地 从 这 作者 的 查拉图斯特拉 .
直接出自《查拉图斯特拉如是说》的作者之手。

[ˈri:dɪŋ] [ə; eɪ][ˈfrægmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][da:kjuˈment(ə)ri] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ˈdɑ:da:] - [ˈɪzəm] ,
Reading a fragment of the documentary statement of Dada - ism ,
阅读 一个 分段 的 这 记录 陈述 的 达达 - 主义 ,
阅读达达主义文献声明的片段,

[wi; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪˈdi:ə][ɪgˈzɪsts] [ˈmeɪnli] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [wi] [ɔ:l]
we find that the charm of the idea exists mainly in the fact that they wish all
我们 寻找 那 这 魅力 的 这 主意 存在 主要 在 这 事实 那 他们 希望 全部
[θɪŋz] [ˈlevld] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][mæn][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈgri:] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mənˌpleɪsnəs] [wɪt] [ɪz]
things levelled in the mind of man to the degree of commonplaceness which is
事物 平整 在 这 头脑 的 男人 到 这 程度 的 平凡 哪个 是
[ˈtɪpɪk(ə)] [ʌv; əv][ænd; ənd][pɪˈkju:liər][tu:; tə][aɪˈti:] .
typical of and peculiar to it .
典型的 的 和 奇特 到 它 .
我们发现, 这种想法的魅力主要在于, 他们希望人类思想中的所有事物都变得平淡无奇, 达到人类特有的、典型的平庸程度。

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [els] , [ɪz] [wʌt] [ðə; ði][ˈdɑ:da:] [bɪˈli:vz] ,
Nothing is greater than anything else , is what the Dada believes ,
没有什么 是 更大的 比 任何事物 别的 , 是 什么 这 达达 相信 ,
达达主义认为, 没有任何事物比其他事物更重要。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][saɪn][ʌv; əv][hoʊp][ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][æt; ət] [li:st] [kæn; kən] [dɪˈskʌvər] [ɪn][ðə; ði]
and this is the first sign of hope the artist at least can discover in the
和 这 是 这 第一的 符号 的 希望 这 艺术家 在 至少 能 发现 在 这
[ˈmi:nɪŋləs] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nəs] [wɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈvestɪd] [ɪn][ðə; ði][tɜ:rm] [ɑ:rt] .
meaningless importance which has been invested in the term ART .
无意义的 重要性 哪个 有 到过 投资 在 这 学期 艺术 .
而这至少是艺术家们能够从“艺术”一词所赋予的毫无意义的重要性中发现的第一个希望迹象。

[aɪˈti:] [ˈjoʊz] [best][ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [ɑ:rt][ɪz][tu:; tə] [bɪˈteɪk] [ɪtˈself][ɑ:n][ɪts] [oʊn] [wei] [ˈblændli] ,
It shows best of all that art is to betake itself on its own way blandly ,
它 演出 最好的 的 全部 那 艺术 是 到 带 本身 在 它是自己的 方式 平淡地 ,
它最能说明这一点: 艺术应该以一种平淡无奇的方式走自己的路。

[dɪˈspart] [ðə; ði] [wi] [ʌv; əv][ɪts][soʊ][ˈɑ:rd(ə)nt] [səˈpɔ:rtərz] [ænd; ənd] [səˈpresər] .
despite the wish of its so ardent supporters and suppressors .
尽管 这 希望 的 它是所以 热心 支持者 和 消音器 .
尽管它拥有如此热烈的支持者和压制者。

[aɪ][eɪˈem] [ˈgreɪtli] [rɪˈli:vɪd] [æz; əz][ˈɑ:rtɪst] ,
I am greatly relieved as artist ,
我 是 非常 松了口气 作为 艺术家 ,
作为一名艺术家, 我感到非常欣慰。

[tu:; tə][faɪnd][ðer; ðər][ɪz][æt; ət] [li:st] [wʌn] [ˈtenɪt] [aɪ][kæn; kən][hoʊld][tu:; tə][ɪn][maɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [æz; əz][ə; eɪ]
to find there is at least one tenet I can hold to in my experience as a
到 寻找 那里 是 在 至少 一 信条 我 能 抓住 到 在 我的 经验 作为 一个
[ˈju:sf(ə)] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈju:sləs] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] .
useful or a useless human being .
有用 或者 一个 无用 人类 存在 .
我发现, 无论作为一个有用的人还是一个没用的人, 我的经验都告诉我, 至少有一条原则我可以坚持。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [sed] [fɔ:r; fər][maɪ'self] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [-]

I have always said for myself , I have no [248]
我 有 总是 说 为了 我 , 我 有 不 [-]

我一直对自己说, 我没有[248]

[ˈɑ: fis] , [noʊ][ɑ:blə'geɪənz] , [noʊ] [ˈlðər] " [ˈmɪ(ə)n] " , [dred] - [ˈfʊlɪst] [ʌv; əv][ɔ:l] [wɜ:rdz] ,
office , no obligations , no other " mission " , dread - fullest of all words ,
办公室 , 不 义务 , 不 其他 " 使命 " , 恐惧 - 最 的 全部 字 ,

办公室, 没有义务, 没有其他“使命”, 这是所有词语中最可怕的一个。

[ðæn; ðən][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði][ˈkwɑ:ləti][ʌv; əv][ˈhju:mər] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪn] [ɪk'spɪəriəns] ,
than to find out the quality of humor that exists in experience ,
比 到 寻找 出去 这 质量 的 幽默 那 存在 在 经验 ,

与其说是为了发现经验中存在的幽默品质, 不如说是为了.....

[ɔ:r][laɪf][æz; əz][wi:; wi] [θɪŋk] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][kɔ:l][aɪ 'ti:] .

or life as we think we are entitled to call it .
或者 生活 作为 我们 思考 我们 是 标题 到 称呼 它 :

或者说, 是我们认为自己有资格称之为“生活”的东西。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [felt] [ðə; ði] [ʌndər'laɪɪŋ] [feɪ'tæləti][ʌv; əv][ˈhæbɪt][ɪn] [əˌpri:ʃi'eɪ(ə)n] , [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ]
I have always felt the underlying fatality of habit in appreciation , because I
我 有 总是 毛毡 这 潜在的 死亡 的 习惯 在 欣赏 , 因为 我

[hæv; həv] [felt] ,

have felt ,
有 毛毡 ,

我一直觉得, 在欣赏方面, 习惯有着一一种潜在的致命性, 因为我曾感受到,

[ænd; ænd] [naʊ] [ˈæktʃuəli] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈevər][ɪn][maɪ] [ɪg'zɪstəns] ,
and now actually more than ever in my existence ,
和 现在 实际上 更多的 比 曾经 在 我的 存在 ,

而现在, 这种感觉比以往任何时候都更加强烈。

[ðə; ði][feɪ'tæləti][ʌv; əv][ˈhæbɪt] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][baɪ][ðə; ði][ˈɑ:rtɪst] .

the fatality of habit indulged in by the artist .
这 死亡 的 习惯 沉溺其中 在 经过 这 艺术家 :

艺术家沉溺于习惯的致命后果。

[ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsʌt(ə)l] [kraɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hə'bɪtʃuəl] [ɪk'spre(ə)n] , [hɪz; ɪz]
The artist has made a kind of subtle crime of his habitual expression , his
这 艺术家 有 制成 一个 种类 的 微妙的 犯罪 的 他的 习惯性的 表达 , 他的

[ɪ'moʊʃən(ə)l] [mə'nɑ:təni] ,

emotional monotonies ,
情绪 单调 ,

这位艺术家将他惯常的表达方式和情感上的单调性, 变成了一种微妙的犯罪。

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ɪntə'lektʃuəl] [ɪnə'bɪləti] .

and his intellectual inabilities .
和 他的 知识分子 能力不足 :

以及他的智力缺陷。

[ɪf] [aɪ] [ə'naʊns] [ɑ:n] [ðɪs] [braɪt] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] " [ˈdɑ:da:] - [ɪst] " [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]
If I announce on this bright morning that I am a " Dada - ist " it is not
如果 我 宣布 在 这 明亮的 早晨 那 我 是 一个 " 达达 - 是 " 它 是 不是

[br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][faɪnd][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ni:d] [fɔ:r; fər] ,

because I find the slightest need for ,
因为 我 寻找 这 丝毫 需要 为了 ,

如果在这个阳光明媚的早晨, 我宣布自己是“达达主义者”, 那并不是因为我发现自己有丝毫的需要,

[ɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ɪn] , [ə; eɪ] [ˈdɑ:ktrɪn] [ʌv; əv] [ˈeni] [sɔ:rt] ,

or importance in , a doctrine of any sort ,
或者 重要性 在 , 一个 教义 的 任何 种类 ,

或者说, 在任何一种学说中的重要性

[aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][fɔːr; fər] [kənˈviːniəns] [ʌv; əv][maɪˈself][ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈʌðər] [ðæt] [aɪ] [teɪk] [ʌp][ðə; ðɪ]
it is only for convenience of myself and a few others that I take up the
它是仅有的为了方便的我和一个很少其他的那我拿向上这
[ɪʃuː] [ʌv; əv] [ədˈhɪrəns] .
issue of adherence .
问题的依从性 .

我之所以提出遵守规则的问题，只是为了我自己和其他少数人的方便。

[æn; ən] [ɪkˈspreʃənɪst] [ɪz][wʌn] [huː] [ɪksˈpresɪz] [hɪmˈself] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ɪn] [ˈeni] [wei] [ðæt] [ɪz]
An expressionist is one who expresses himself at all times in any way that is
一个表现主义是 — WHO 表达他自己 在全部时代在 任何方式 那 是
[ˈnesəseri] [ænd; ənd][pɪˈkjuːliər][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
necessary and peculiar to him .
必要的和奇特到他 .

表现主义者是指随时随地以任何对他而言必要且独特的方式表达自己的人。

[ə; eɪ][ˈdɑːdɑː] - [ɪst][ɪz][wʌn] [huː] [faɪndz][noʊ][wʌn] [θɪŋ] [mɔːr] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [wʌn]
A dada - ist is one who finds no one thing more important than any other one
一个达达 - 是 是 — WHO 发现 不 — 事物 更多的 重要的 比 任何 其他 —
[θɪŋ] ,
thing ,
事物 ,

达达主义者认为没有任何事物比其他事物更重要。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ][tɜːrn][frʌm; frəm][maɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [skiːm] [frʌm; frəm] [ɪkˈspreʃənɪst] [tuː; tə][ˈdɑːdɑː] -
and so I turn from my place in the scheme from expressionist to dada -
和 所以 我 转动 从 我的 地方 在 这 方案 从 表现主义 到 达达 -
[ɪst][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈiːzi] [greɪs] [ðæt] [bɪˈkʌmz] [ˈeni] [self] - [rɪˈspektɪŋ] [ˈhjuːmərɪst] .
ist with the easy grace that becomes any self - respecting humorist .
是 和 这 简单的 优雅 那 变成 任何 自己 - 尊重 幽默家 .

于是，我轻松地 从表现主义者转向了达达主义者，这种转变对于任何一个自尊自重的幽默家来说都是轻而易举的。

[ˈhævɪŋ] [fʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈævərɪdʒ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [æz; əz] [wel] [æz; əz][wɪð; wɪθ] [ˈævərɪdʒ] [stuːˈpɪdəti][ˈoʊvər]
Having fussed with average intelligence as well as with average stupidity over
拥有 烦躁不安 和 平均的 智力 作为 出色地 作为 和 平均的 愚蠢 超过
[ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [dɔːɡˈmætɪk][ˈæspekts][ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ɪkˈspɪəriəns] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːrt] ,
the various dogmatic aspects of human experience such as art ,
这 各种各样的 教条主义 方面 的 人类 经验 这样的 作为 艺术 ,

在与普通智力者以及普通愚蠢者就人类经验的各种教条方面（例如艺术）争论不休之后，

[rɪˈlɪdʒən] , [fəˈlɑːsəfi] , [ˈeθɪks] , [ˈmɔːrəlz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [əˈblɪɡətɔːri] [ˈblaɪndnəs] ,
religion , philosophy , ethics , morals , with a kind of obligatory blindness ,
宗教 , 哲学 , 伦理 , 德 和 一个 种类 的 强制性的 失明 ,
宗教、哲学、伦理、道德，带着某种强制性的盲目性，

[aɪ][eɪˈem] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈklɪrɪst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][maɪ][ˈvɪʒ(ə)n] ,
I am come to the clearest point of my vision ,
我 是 来 到 这 最清晰 观点 的 我的 想象 ,
我的视野达到了最清晰的阶段。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ][suːˈpɜːrblɪ] [ɪnˈlaɪtnɪŋ] [dɪˈskʌvəri] [ðæt] [laɪf][æz; əz]
which is nothing more or less than the superbly enlightening discovery that life as
哪个 是 没有什么 更多的 或者较少的 比 这 极好 启发性的 发现 那 生活 作为
[wiː; wi] [noʊ] [aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɪˈsenʃəli] [ˈkɑːmɪk] [ɪʃuː] [ænd; ənd] [ˈkænaɪt][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ˈʌðər] [ðæn; ðən]
we know it is an essentially comic issue and cannot be treated other than
我们 知道 它是 一个 本质上 漫画 问题 和 不能 是 治疗 其他 比
[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈkɑːmədi] [ɪn] [kəmˈpriː] [-]
with the spirit of comedy in compre [249]
和 这 精神 的 喜剧 在 比较 [-]

这无非就是一个极具启发性的发现，即我们所知的生活本质上是一个喜剧问题，除了以喜剧的精神来处理之外，别无他法。[249]

[ˈhɛnʃən] .
hension .
亨森 .

亨森。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːz] [fɔːr; fər] [ˈraɪətəs] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [ˈlæftər] ,
It is cause for riotous and healthy laughter ,
它是 原因 为了 暴乱的 和 健康 笑声 ,

这令人捧腹大笑，笑声爽朗。

[ænd; ənd][tuː; tə] [læf] [æt; ət] [wʌnˈself] [ɪn][kənˈdʒʌŋk(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
and to laugh at oneself in conjunction with the rest of the world ,
和 到 笑 在 自己 在 连词 和 这 休息 的 这 世界 ,

并与全世界一起嘲笑自己，

[æt; ət] [wʌnz] [oʊn] [ˈtrædʒɪk] [ˈveɪɡərɪz] , [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [wʌn] [ˈkænɑːt] [neɪm] [ɔːr] [tʌtʃ] [ɔːr]
at one's own tragic vagaries , concerning the things one cannot name or touch or
在 一个人的自己的 悲惨 反复无常 , 有关 这 事物 一 不能 姓名 或者 触碰 或者

[kɑːmprɪˈhend] ,
comprehend ,
理解 ,

出于自身悲剧性的反复无常，关于那些你无法命名、触摸或理解的事物，

[ɪz][ðə; ði] [best] [ˈænədəɪn] [aɪ][kæn; kən][ˈkɑːndʒər][ɪn][maɪ][maɪnd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrɛləvənt] [peɪnz] [wiː; wi] [teɪk]
is the best anodyne I can conjure in my mind for the irrelevant pains we take
是 这 最好的 镇痛剂 我 能 变戏法 在 我的 头脑 为了 这 无关紧要 疼痛 我们 拿

[tuː; tə] [ɪmˈpres] [ɑːrˈselvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr]
to impress ourselves and the world with the importance of anything more
到 令人印象深刻 我们自己 和 这 世界 和 这 重要性 的 任何事物 更多的

[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbrɪliənt] [ˌɛksaɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
than the brilliant excitation of the moment .
比 这 杰出的 励磁 的 这 片刻 .

这是我脑海中能想到的最好的镇静剂，它能缓解我们为了取悦自己和世界而承受的无关紧要的痛苦，而这些痛苦仅仅是因为我们追求的是当下那令人振奋的瞬间。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈθrɪlɪŋ] , [ˈðɜːfɔːr] ,
It is thrilling , therefore ,
它是 惊险 , 所以 ,

因此，这令人兴奋。

[tuː; tə] [ˈriːəlaɪz] [ðɜːr; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈhelθi] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] [dɪˈlemə] [ʌv; əv][ˈhæbɪt][fɔːr; fər][ðə; ði]
to realize there is a healthy way out of all this dilemma of habit for the
到 意识到 那里 是 一个 健康 方式 出去 的 全部 这 困境 的 习惯 为了 这

[ˈɑːrtɪst] .
artist .
艺术家 .

要意识到，对于艺术家来说，摆脱这种习惯困境有一种健康的方法。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðɪːz] [weɪz] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈduːs] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] " [ə; eɪ] " [ɪn][ɑːrt] ,
One of these ways is to reduce the size of the " A " in art ,
一 的 这些 方式 是 到 减少 这 尺寸 的 这 " 一个 " 在 艺术 ,

其中一种方法是缩小艺术作品中字母“A”的尺寸。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈletərz] [ɪn] [wʌnz] [spiːtʃ] .
to meet the size of the rest of the letters in one's speech .
到 见面 这 尺寸 的 这 休息 的 这 信件 在 一个人的 演讲 .

为了与说话时其他字母的大小保持一致。

[əˈnʌðər] [wei] [ɪz][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈklʌtʃɪz] [ʌv; əv][ɪts] [ˈwɜːʃɪpə] ,
Another way is to deliver art from the clutches of its worshippers ,
其他 方式 是 到 递送 艺术 从 这 离合器 的 它是 信徒 ,

另一种方法是将艺术从其崇拜者的掌控中解救出来。

[ænd; ənd][baɪ] ['wɜːʃɪpə] [aɪ] [miːn] [ðə; ði][aɪ'dɑːlətərz][ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɜːrʃəlɪsts] [ʌv; əv][ɑːrt] .
and by worshippers I mean the idolaters and the commercialists of art .
和 经过 信徒 我 意思是 这 偶像崇拜者 和 这 商业人士 的 艺术 .

我所说的崇拜者指的是偶像崇拜者和艺术的商业主义者。

[baɪ][ðə; ði][aɪ'dɑːlətərz][aɪ] [miːn] [ðoʊz] [huːz] ['revərəns] [fɔːr; fər][ɑːrt][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər] ['nɑːlɪdʒ]
By the idolaters I mean those whose reverence for art is beyond their knowledge
经过 这 偶像崇拜者 我 意思是 那些 谁 尊敬 为了 艺术 是 超过 他们的 知识
[ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

我所说的偶像崇拜者，是指那些对艺术的崇敬远远超过了他们对艺术本身的了解的人。

[baɪ][ðə; ði] [kə'mɜːrʃəlɪsts] [aɪ] [miːn] [ðoʊz] [huː] [preɪ] [ə'paːn][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
By the commercialists I mean those who prey upon the ignorance of the
经过 这 商业人士 我 意思是 那些 WHO 猎物 之上 这 无知 的 这
[ʌnsə'fɪstɪkətɪd] ,
unsophisticated ,
不谙世事的 ,

我所说的商人指的是那些利用不谙世事者的无知牟利的人。

[wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [es'θetɪk] ['hæbɪt][ʌv; əv] , [ɔːr] ['betər] [tuː; tə] [seɪ] , [θruː] [ðə; ði]
with pictures created by the esthetic habit of , or better to say , through the
和 图片 创建 经过 这 美学 习惯 的 , 或者 更好的 到 说 , 通过 这
[bə'hæləti][ʌv; əv] ,
banality of ,
平庸 的 ,

通过审美习惯所创造的画面，或者更确切地说，是通过平庸性所创造的画面，

" [ɑːr'tɪstɪk] " ['temprəmənt] .
" artistic " temperament .
" 艺术 " 气质 .

“艺术家”气质。

[ɑːrt][ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [vaɪs] [ɪn] [ə'merɪkə] ,
Art is at present a species of vice in America ,
艺术 是 在 展示 一个 物种 的 副 在 美国 ,
在美国，艺术目前被视为一种罪恶。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] ['sɔːrli] [ænd; ənd] [kən'spɪkjʊəsli] [niːdz] [ˌprəʊɪ'bɪ(ə)n] [ɔːr] [ˌɪntər'fɪrəns] .
and it sorely and conspicuously needs prohibition or interference .
和 它 非常 和 显眼地 需求 禁令 或者 干涉 .

它迫切需要被禁止或干预。

[aɪ 'tiː][ɪz] , [aɪ] [θɪŋk] ,
It is , I think ,
它 是 , 我 思考 ,

我认为是的。

[haɪ] [taɪm] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk]['hæbɪt] [tɔːrd] [ɑːrt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'praɪzd] [ʌv; əv]
high time that those who have the artistic habit toward art should be apprised of
高的 时间 那 那些 WHO 有 这 艺术 习惯 朝向 艺术 应该是 已获知 的
[ðə; ði]['deɪndʒər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ɪn] [ə'suːmɪŋ] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðæt] [ðeɪ] [hoʊld] [ˌvaɪt(ə)] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]
the danger they are in in assuming of course that they hold vital interest in the
这 危险 他们 是 在 在 假设 的 课程 那 他们 抓住 必不可少的 兴趣 在 这
[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
development of intelligence .
发展 的 智力 .

那些有艺术爱好的人早就应该意识到，他们如果理所当然地认为自己对智力发展有着至关重要的兴趣，那将是多么危险的事情。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][taɪm] [ˈðerfɔːr] [tuː; tə] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][stuːˈpɪdəti][ɪn] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈteɪst] [ænd; ənd]
It is time therefore to interfere with stupidity in matters of taste and
它 是 时间 所以 到 干扰 和 愚蠢 在 事情 的 品尝 和
[ˈdʒʌdʒmənt] .
judgment .
判断 .

因此，是时候在品味和判断方面干预愚蠢行为了。

[wiː; wi] [ɜːrn] [ˈlɪt(ə)l][ɔːr] [ˈnʌθɪŋ] [frʌm; frəm][ˈhæbɪt] [ɪkˈseptɪŋ] [rɪˈpetətɪv] [ˌɪmɪˈteɪʃn] .
We learn little or nothing from habit excepting repetitive imitation .
我们 学习 小的 或者 没有什么 从 习惯 除外 重复 模仿 .

除了重复模仿之外，我们从习惯中几乎学不到任何东西。

[aɪ] [-]
I [250]
我 [-]

I[250]

[ʃʊd; ʃəd] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][juː; jʊ][æz; əz] [ˈriːdər] ,
should , for the benefit of you as reader ,
应该 , 为了 这 益处 的 你 作为 读者 ,
为了读者的利益，应该.....

[ˌɪntərˈpəʊz] [hɪr] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv] [ˈfrænsɪs][pɪˈkɑːbiə] ,
interpose here a little information from the mind of Francis Picabia ,
插入 这里 一个 小的 信息 从 这 头脑 的 弗朗西斯 毕卡比亚 ,
这里插入一些弗朗西斯·皮卡比亚的思想，

[huː] [wʌz; wəz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][wɔːr] [kənˈspɪkjʊəs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkjuːbɪst] , [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv]
who was until the war conspicuous among the cubists , upon the subject of
WHO 曾是 直到 这 战争 显眼的 之中 这 立体主义者 , 之上 这 主题 的
[ˈdɑːdɑː] - [ˈɪzəm] .
dada - ism .
达达 - 主义 .

在战争爆发前，他在立体主义画家中颇具影响力，尤其是在达达主义方面。

" [ˈdɑːdɑː] [smelz] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] , [ˈnʌθɪŋ] , [ˈnʌθɪŋ] .
" **Dada smells of nothing , nothing , nothing** .
" 达达 气味 的 没有什么 , 没有什么 , 没有什么 .
“达达主义闻起来什么都没有，什么都没有，什么都没有。”

[ˌaɪˈtiː][ɪz][laɪk][jʊr; jər] [ˈhoʊps] : [ˈnʌθɪŋ] .
It is like your hopes : nothing .
它 是 喜欢 你的 希望 : 没有什么 .
就像你的希望一样：什么也得不到。

[laɪk] [jʊr; jər][ˈpærədəɪs] : [ˈnʌθɪŋ] .
Like your paradise : nothing .
喜欢 你的 天堂 : 没有什么 .
就像你的天堂：什么也没有。

[laɪk] [jʊr; jər][ˈaɪdəlz] : [ˈnʌθɪŋ] .
Like your idols : nothing .
喜欢 你的 偶像 : 没有什么 .
像你的偶像一样：什么都没有。

[laɪk] [jʊr; jər] [ˌpɑːləˈtɪʃnz] : [ˈnʌθɪŋ] .
Like your politicians : nothing .
喜欢 你的 政治家 : 没有什么 .
就像你们的政客一样：一无是处。

[laɪk] [jʊr; jər] ['hɪrəʊz] : ['nʌθɪŋ] .
Like your heroes : nothing .
喜欢 你的 英雄 : 没有什么 .

就像你的英雄一样：一无是处。

[laɪk] [jʊr; jər] ['ɑ:rtɪsts] : ['nʌθɪŋ] .
Like your artists : nothing .
喜欢 你的 艺术家 : 没有什么 .

就像你们的艺术家一样：一无是处。

[laɪk] [jʊr; jər] [ri:'lɪdʒənz] : ['nʌθɪŋ] .
Like your religions : nothing .
喜欢 你的 宗教 : 没有什么 .

就像你们的宗教一样：什么都不是。

" [ə; eɪ] ['lɪtəni] [laɪk] [ðɪs] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['noʊtəb(ə)] ['da:da:] - [ɪsts] [ʌv; əv] [ðə; ði]
" **A litany like this coming from one of the most notable dada - ists of the**
" 一个 连祷 喜欢 这 未来 从 一 的 这 最多 值得注意的 达达 - 主义者 的 这
[deɪ] ,
day ,
天 ,

“这样一番长篇大论竟然出自当时最著名的达达主义者之一之口，真是令人难以置信。”

[ɪz] [tu:] ['edɪfaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] ['prɔ: pər] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
is too edifying for proper expression .
是 也 有益的 为了 恰当的 表达 .

太有启发性了，难以用恰当的语言表达。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] ['oʊpənd] [ə'pɑ:n] [ə; eɪ] [waɪd] [ku:l] [pleɪs] [wer] [ɔ:l] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [wʌnz]
It is like a window opened upon a wide cool place where all parts of one's
它 是 喜欢 一个 窗户 打开 之上 一个 宽的 凉爽的 地方 在哪里 全部 部分 的 一个人的
[ɪg'zɔ:stɪd] ['bi:ɪŋ] [meɪ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [er] [ðæt] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu;; tə] [aɪ 'ti:] .
exhausted being may receive the kind of air that is imperative to it .
筋疲力尽的 存在 可能 收到 这 种类 的 空气 那 是 至关重要的 到 它 .

这就像打开了一扇通往广阔凉爽之地的窗户，让疲惫的身体各个部分都能呼吸到必不可少的空气。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] , [wi;; wi] [meɪ] [seɪ] ,
For the present , we may say ,
为了 这 展示 , 我们 可能 说 ,

就目前而言，我们可以说：

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [wʌnz] ['bi:ɪŋ] [wɪt] [ni:dz] [ðə; ði] [məʊst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['freʃəst] [er] [ɪz] [ðæt]
a special part of one's being which needs the most and the freshest air is that
一个 特别的 部分 的 一个人的 存在 哪个 需求 这 最多 和 这 最新鲜的 空气 是 那
[tʃeɪmbər] [ɪn] [ðə; ði] [breɪn] [wer] [ɑ:rt] [teɪks] [hoʊld] [ænd; ənd] ['flʌrɪʃɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [bed] [ʌv; əv] ['fʌŋɡəs] [ɪn]
chamber in the brain where art takes hold and flourishes like a bed of fungus in
房间 在 这 脑 在哪里 艺术 需要 抓住 和 繁花 喜欢 一个 床 的 菌 在
[ðə; ði] [dɑ:rk] .
the dark .
这 黑暗的 .

人身上最需要新鲜空气的特殊部分，是大脑中艺术得以扎根并像黑暗中的真菌床一样蓬勃发展的空间。

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [ju:z] , [ðen] , [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ɑ:rt] [ʌn'tɪl] [wi;; wi] [noʊ] [prɪ'saɪsli] [wʌt]
What is the use , then , of knowing anything about art until we know precisely what
什么 是 这 使用 , 然后 , 的 会心 任何事物 关于 艺术 直到 我们 知道 恰恰 什么
[aɪ 'ti:] [ɪz] ?
it is ?
它 是 ?

那么，在我们确切地知道艺术是什么之前，了解任何关于艺术的知识又有什么用呢？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɔːrki'deɪʃəs] ['rerəti] [æz; əz] [ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] ['wɜːʃɪpə] [wʊd] [hæv; həv]
If it is such an orchidaceous rarity as the world of worshippers would have
如果 它 是 这样的 一个 兰科 稀有性 作为 这 世界 的 信徒 会 有
[ju: 'es] [bɪ'li:v] ,
us believe ,
我们 相信 ,

如果它真如信徒们所说的那样，是一种极其罕见的兰花，

[ðen] [wi; wi] [noʊ] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [ðə; ði] [pærə'sɪtɪk] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ɪg'zɪstəns]
then we know it must be the parasitic equivalent of our existence
然后 我们 知道 它 必须 是 这 寄生 相等的 的 我们的 存在
[ˈfiːdɪŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈfʌŋkʃnz] [ænd; ənd] [sensə'bɪlɪtiːz] [ɪn] [ɑːr'selvz] .
feeding upon the health of other functions and sensibilities in ourselves .
喂养 之上 这 健康 的 其他 函数 和 感性 在 我们自己 .

那么我们就知道，这一定是寄生性的，相当于我们的存在以我们自身其他功能和感觉的健康为食。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [kʌmz] [waɪ] ['wɜːrʃɪp] [wʌt] [wi; wi] [ɑːr; ər] [na:t] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ?
The question comes why worship what we are not familiar with ?
这 问题 来 为什么 崇拜 什么 我们 是 不是 熟悉的 和 ?

问题是，我们为什么要崇拜我们不熟悉的事物呢？

[ðə; ði] [wɔːr] [hæz; həz] [tʊ:t] [ju: 'es] [ðæt] [aɪ'dɑːlətri] [ɪz] [ə; eɪ] [pæst] ['vɜːrtʃu:] [ænd; ənd] [kæn; kən] [hæv; həv] [noʊ] [
The war has taught us that idolatry is a past virtue and can have no [
这 战争 有 教授 我们 那 偶像崇拜 是 一个 过去的 美德 和 能 有 不 [
-]
251]
-]

战争告诉我们，偶像崇拜是一种过时的美德，不能再有[251]

[fɜːrðər] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ɪn'telɪdʒənt] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ɪrə] ,
further place with intelligent people living in the present era ,
更远 地方 和 聪明的 人们 活的 在 这 展示 时代 ,

此外，这里还有许多与当今时代智慧人士共同生活的地方。

[wɪtʃ] [ɪz] [fɔːr; fər] [ju: 'es] [ðə; ði] ['oʊnli] ['ɪrə] [wɜːrθ] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
which is for us the only era worth consideration .
哪个 是 为了 我们 这 仅有的 时代 值得 考虑 .

对我们而言，这是唯一值得考虑的时代。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hɑːbi] - [hɔːrs] ['ðerfɔːr] — [tu; tə] [raɪd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] , [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv]
I have a hobby - horse therefore — to ride away with , out into the world of
我 有 一个 爱好 - 马 所以 — 到 骑 离开 和 , 出去 进入 这 世界 的
[ɪn'trɪkət] ['kɑːmən] [ɪk'spɪəriəns] ;
intricate common experience ;
错综复杂 常见的 经验 ;

因此，我有了个爱好——骑着它，进入错综复杂的普通人经验的世界；

[aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ə'ri:nə] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪt'self] [ɪz] ,
out into the arena with those who know what the element of life itself is ,
出去 进入 这 竞技场 和 那些 WHO 知道 什么 这 元素 的 生活 本身 是 ,

与那些懂得生命真谛的人一起进入竞技场，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] ['ɪjuː] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] [wɜːrθ]
and that I have become an expression of the one issue in the mind worth
和 那 我 有 变得 一个 表达 的 这 一 问题 在 这 头脑 值得
[ðə; ði] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrtɪst] ,
the consideration of the artist ,
这 考虑 的 这 艺术家 ,

而我，则成为了艺术家心中那个值得思考的问题的表达。

[ˈneɪmli] [fluːˈɪdɪk] [tʃeɪndʒ] .
namely fluidic change .
即 流体 改变 .

即流体变化。

[haʊ] [kæn; kən] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [rɪˈleɪtɪd] , [hæv; həv] [ˈeni] [ˈberɪŋ] [əˈpɑːn][em ˈiː]
How can anything to which I am not related , have any bearing upon me
如何 能 任何事物 到 哪个 我 是 不是 有关的 , 有 任何 轴承 之上 我
[æz; əz][ˈɑːrtɪst] ?
as artist ?
作为 艺术家 ?

与我无关的事物，怎么可能与我作为艺术家的身份产生任何影响呢？

[aɪ][eɪ ˈem][ˈoʊnli][ˈdɑːdɑː] - [ɪst][bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][saɪənˈtɪfɪk]
I am only dada - ist because it is the nearest I have come to scientific
我 是 仅有的 达达 - 是 因为 它 是 这 最近的 我 有 来 到 科学
[ˈprɪnsəp(ə)l][ɪn] [ɪkˈspɪəriəns] .
principle in experience .
原则 在 经验 .

我之所以成为达达主义者，仅仅是因为这是我在经验中最接近科学原理的途径。

[wʌt] [ˈjestərdeɪ] [kæn; kən] [miːn] [ɪz][ˈoʊnli] [wʌt] [ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz] ,
What yesterday can mean is only what yesterday was ,
什么 昨天 能 意思是 是 仅有的 什么 昨天 曾是 ,
昨天的意义仅限于昨天本身。

[ænd; ænd] [təˈmɑːroʊ] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈkænɑːt] [ˈfæðəm] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [əˈkɜːrɪz] .
and tomorrow is something I cannot fathom until it occurs .
和 明天 是 某物 我 不能 捉摸 直到 它 发生 .
明天的事情，在它真正到来之前，我无法想象。

[aɪ][raɪd][maɪ] [oʊn] [ˈhɑːbi] - [hɔːrs] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ʌv; əv][ɑːrt] [wɪtʃ] [ɪz][wɪð; wɪθ][juː ˈes]
I ride my own hobby - horse away from the dangers of art which is with us
我 骑 我的 自己的 爱好 - 马 离开 从 这 危险 的 艺术 哪个 是 和 我们
[ə; eɪ][ˈmɑːdərn] [vaɪs][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
a modern vice at present ,
一个 现代的 副 在 展示 ,

我骑着自己的爱马远离艺术的危险，而艺术在当今社会已成为一种恶习。

[ˈɪntuː][ðə; ði] [waɪd] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [mæɡˈnæɪnɪməs] [daɪˈvɜːrʒ(ə)n][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ] [meɪ] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt]
into the wide expanse of magnanimous diversion from which I may extract
进入 这 宽的 广阔 的 坦荡 导流 从 哪个 我 可能 提炼
[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒɔɪəsnis] [aɪ][eɪ ˈem][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ,
all the joyousness I am capable of ,
全部 这 喜悦 我 是 有能力的 的 ,

进入那广阔无垠、慷慨无私的娱乐世界，从中我可以汲取我所能获得的所有快乐，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpætərn] [aɪ] [ɪnˈkaʊntər] .
from the patterns I encounter .
从 这 图案 我 遇到 .

从我遇到的模式来看。

[ðə; ði] [seɪm] [dɪsˈɡʌst] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈmænɪfɪstɪd] [ænd; ænd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪnˈdʒɔɪd] [baɪ] [duːz] ,
The same disgust which was manifested and certainly enjoyed by Duse ,
这 相同的 厌恶 哪个 曾是 表现出来 和 当然 享受 经过 杜丝 ,
杜丝所表现出的，并且显然也乐在其中的，正是同样的厌恶感。

[wen] [ʃiː ʃi] [di'mɑːndɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪdʒ] [biː; bi] [klɪrd] [ʌv; əv] ['æktər] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]
when she demanded that the stage be cleared of actors in order to save the
什么时候 她 要求 那 这 阶段 是 已清除 的 演员 在 命令 到 节省 这
[kri'eɪtɪv] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,
creative life of the stage ,
有创造力的 生活 的 这 阶段 ,

当她要求清空舞台上的演员以拯救舞台的创作生命时

[ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [dɪs'gʌst] [ðæt] [meɪks] [ʃuː 'es] [jɜːrɪn] [fɔːr; fər] ['wʊd(ə)n] ['dɑːlɪz] [tuː; tə] [meɪk] ['æbstrækt]
is the same disgust that makes us yearn for wooden dolls to make abstract
是 这 相同的 厌恶 那 制作 我们 向往 为了 木制的 娃娃 到 制作 抽象的
['muːvmənts] [ɪn] ['ɔːrdər] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [rɪ'liːs] [ɑːrt] [frʌm; frəm] [ɪts] [ɪn'flɪkʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪɡ] " [ə; eɪ] "
movements in order that we may release art from its infliction of the big " A "
移动 在 命令 那 我们 可能 发布 艺术 从 它是 施加 的 这 大的 " 一个 "
,
,
,

正是这种厌恶感让我们渴望木偶做出抽象的动作，以便将艺术从其强加的“A”的束缚中解放出来。

[tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ɑːrt] [ɪts] ['praɪslɪsnəs] [ænd; ənd] [meɪk] [ʌv; əv] [aɪ 'tiː] [ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd]
to take away from art its pricelessness and make of it a new and
到 拿 离开 从 艺术 它是 无价之宝 和 制作 的 它 一个 新的 和
[ɪn'geɪdʒɪŋ] [daɪ'vɜːrʒ(ə)n] ,
engaging diversion ,
引人入胜 导流 ,

剥夺艺术的无价之宝，并将其变成一种新的、引人入胜的消遣方式。

['pæstaim] , ['iːv(ə)n] [dɪsɪ'peɪʃn] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ; [fɔːr; fər] [ɔːl] ['riːəl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [feɪz] [ʌv; əv]
pastime , even dissipation if you will ; for all real expression is a phase of
消遣 , 甚至 耗散 如果 你 将要 ; 为了 全部真实的 表达 是 一个 阶段 的
[dɪsɪ'peɪʃn] [ɪn] [ɪt'self] :
dissipation in itself :
耗散 在 本身 :

消遣，甚至可以说是放纵；因为所有真正的表达本身都是放纵的一个阶段：

[tuː; tə] [rɪ'liːs] [ɑːrt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] ['θiːətər] - ['ɪzəm] , [-]
To release art from the disease of little theatre - ism , [252]
到 发布 艺术 从 这 疾病 的 小的 剧院 - 主义 , [-]

为了将艺术从小剧场主义的弊病中解放出来，[252]

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mændɪb(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːktəpʊs] - [laɪk] ['wɜːrʃɪpər] [ðæt] [iːts] ['evriθɪŋ] ,
and from the mandibles of the octopus - like worshipper that eats everything ,
和 从 这 下颚 的 这 章鱼 - 喜欢 崇拜者 那 吃 一切 ,
以及来自那吞噬一切的章鱼状崇拜者的下颚，

[ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] ['spɜːrɪəs] [es'θetə,sɪzəm] [wɪ'ðɪn] [reɪndʒ] ,
in the line of spurious estheticism within range ,
在 这 线 的 虚假的 唯美主义 之内 范围 ,
在某种虚假美学的范畴内，

[dɪs'gɔːdʒɪŋ] [aɪ 'tiː] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'telɪdʒəns] [ɔːr] [kɑːmprɪ'hensj(ə)n] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['kɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði]
disgorging it without intelligence or comprehension upon the consciousness of the
呕吐 它 没有 智力 或者 理解 之上 这 意识 的 这
[nɑːt] [æt; ət] [ɔːl] ['stʊːpɪd] ['pʌblɪk] ,
not at all stupid public ,
不是 在 全部 愚蠢的 民众 ,

毫无理性和理解力地将其倾泻到并不愚蠢的公众意识中，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [soʊ] ['ɑːbvɪəsli] [pər'nɪʃəs] [ɪ'fekt] .
with a so obviously pernicious effect .
和 一个 所以 明显地 有害 影响 .
其危害性显而易见。

" ['dɑ: dɑ:][ɪz][ə; eɪ] [ˌfʌndəˈmentəli] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈætɪtu:d] ,
" **Dada is a fundamentally religious attitude** ,
" 达达 是 一个 从根本上 宗教 态度 ,
“达达主义本质上是一种宗教态度”,
[əˈnæləgəs] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsaɪəntɪst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈaɪglæs] [ɡlu:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmaɪkrəskoʊp] .
analogous to that of the scientist with his eyeglass glued to the microscope .
类似的 到 那 的 这 科学家 和 他的 眼镜 胶合 到 这 显微镜 .
这就好比科学家把眼镜粘在显微镜上一样。

" ['dɑ: dɑ:][ɪz] [ɪˈrɪtətɪd] [baɪ] [ðoʊz] [hu:] [raɪt] " [ɑ:rt] , [ˈbju:ti] , [tru:θ] " , [wɪð; wɪθ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈletərz] ,
" **Dada is irritated by those who write " Art , Beauty , Truth " , with capital letters** ,
" 达达 是 受刺激 经过 那些 WHO 写 " 艺术 , 美丽 , 真相 " , 和 首都 信件 ,
达达主义对那些用大写字母书写“艺术、美、真理”的人感到恼火。
[ænd; ənd] [hu:] [meɪk] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈentətɪz] [su:ˈpɪriər] [tu:; tə][mæn] .
and who make of them entities superior to man .
和 WHO 制作 的 他们 实体 优越的 到 男人 .
并将它们塑造成超越人类的存在。

" ['dɑ: dɑ:] [skɔfs] [æt; ət][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈletərz] , [əˈtroʊjəsli] . "
" **Dada scoffs at capital letters , atrociously** . "
" 达达 嗤之以鼻 在 首都 信件 , 极其糟糕 . "
“达达主义对大写字母嗤之以鼻，简直令人发指。”
" ['dɑ: dɑ:] [ˈruɪnɪŋ] [ðə; ði] [əˈθɔ: rəti] [ʌv; əv] [kənˈstreɪnts] , [tendz] [tu:; tə][set] [fri:] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [pleɪ]
" **Dada ruining the authority of constraints , tends to set free the natural play**
" 达达 毁坏 这 权威 的 限制条件 , 倾向于 到 放 自由的 这 自然的 玩
[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ: r] [ækˈtɪvətɪz] . "
of our activities . "
的 我们的 活动 . "
“达达主义破坏了约束的权威，反而释放了我们活动中自然而然的活力。”

" ['dɑ: dɑ:] [ˈðerfɔ: r] [li: dz] [tu:; tə][eɪˈmɒrəlɪzəm][ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][moʊst] [spɑ: nˈteɪniəs] [ænd; ənd]
" **Dada therefore leads to amoralism and to the most spontaneous and**
" 达达 所以 线索 到 非道德主义 和 到 这 最多 自发的 和
[ˈkɑ: nsɪkwentli] [ðə; ði] [li: st] [ˈlɑ: dʒɪk(ə)][ˈlɪrɪsɪzəm] .
consequently the least logical lyricism .
最后 这 至少 逻辑 抒情性 .
因此，达达主义导致非道德主义，以及最自发、因而也是最不合逻辑的抒情主义。

[ðɪs] [ˈlɪrɪsɪzəm][ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [weɪz] [ʌv; əv][laɪf] . "
This lyricism is expressed in a thousand ways of life . "
这 抒情性 是 表达 在 一个 千 方式 的 生活 . "
这种诗意体现在生活的方方面面。
" ['dɑ: dɑ:] [skreɪps] [frʌm; frəm][ju: ˈes][ðə; ði] [θɪk] [ˈleər] [ʌv; əv] [fɪlθ] [dɪˈpɑ: zɪtɪd] [ɑ: n][ju: ˈes][baɪ][ðə; ði][ləst]
" **Dada scrapes from us the thick layers of filth deposited on us by the last**
" 达达 刮伤 从 我们 这 厚的 层 的 污秽 已存 在 我们 经过 这 最后的
[fju:] [ˈsentjəɪz] . "
few centuries . "
很少 几个世纪 . "
“达达主义刮去了我们身上过去几个世纪积累的厚厚污垢。”

" ['dɑ: dɑ:] [dɪˈtrɔɪz] , [ænd; ənd][ˈstɑ: ps][æt; ət] [ðæt] .
" **Dada destroys , and stops at that** .
" 达达 摧毁 , 和 停止 在 那 .
“达达主义只破坏，仅此而已。”
[let] ['dɑ: dɑ:][help] [ju: ˈes][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈklɪrəns] ,
Let Dada help us to make a complete clearance ,
让 达达 帮助 我们 到 制作 一个 完全的 清除 ,
让达达帮我们彻底清理干净吧。

[ðen] [i:tʃ] [ʌv; əv][ju: 'es] [ri:'bɪld] [ə; eɪ]['mɑ:dərn] [həʊs][wið; wiθ] ['sentrəl] ['hi:tɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ]
then each of us rebuild a modern house with central heating , and everything
然后 每个 的 我们 重建 一个 现代的 房子 和 中央 加热 , 和 一切
[tu:; tə][ðə; ði][dreɪn] ,
to the drain ,
到 这 流走 ,
然后我们每个人都要重建一栋带中央供暖的现代化房屋，所有东西都排入下水道。

[ˈdɑ:da:][ʌv; əv] - .
Dadas of 1920 .
达达斯 的 - .
1920年的达达主义。
" [rɪ'membərɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [ðæt] ['dɑ:da:] [mi:nz] ['hɑ:bi] - [hɔ:rs] ,
" **Remembering always that Dada means hobby - horse ,**
" 记住 总是 那 达达 方法 爱好 - 马 ,
“永远记住，达达的意思是木马，

[ju:; jʊ][hæv; həv][æt; ət][læst][ðə; ði][ɪnvɪ'teɪ(ə)n][tu:; tə] [meɪk] ['meri] [fɔ:r; fər][wʌns][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [nu:]
you have at last the invitation to make merry for once in our new
你 有 在 最后的 这 邀请 到 制作 欢乐 为了 一次 在 我们的 新的
[ænd; ənd] [ʌn'presɪdntɪd] [ɪk'spɪəriəns] ['ʊʊvər][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [ɑ:rt][wið; wiθ][ɪts] [naʊ] [rɪ'dʒʊst]
and unprecedented experience over the subject of ART with its now reduced
和 空前的 经验 超过 这 主题 的 艺术 和 它是 现在 减少
[frʌnt] ['letər] .
front letter .
正面 信 .
您终于可以尽情享受我们前所未有的关于 ART 主题的全新体验，以及它现在缩减的正面字母。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [njuɪst] [ænd; ənd][moʊst]['ædmərəb(ə)l] [rɪ'kleɪmə] [ʌv; əv][ɑ:rt][ɪn] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['ɔfə-z] [æt; ət]
It is the newest and most admirable reclaimer of art in that it offers at
它 是 这 最新 和 最多 令人钦佩的 回收器 的 艺术 在 那 它 优惠 在
[læst][ə; eɪ] [rɪ'li:s] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'spre(ə)n] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [sensə'bɪlɪti:z] .
last a release for the expression of natural sensibilities .
最后的 一个 发布 为了 这 表达 的 自然的 感性 .
它是最新、最令人钦佩的艺术复兴者，因为它最终为表达自然情感提供了一种释放的途径。

[wi:; wi][kæn; kən][raɪd] [ə'weɪ] [-]
We can ride away [253]
我们 能 骑 离开 [-]
我们可以骑马离开[253]

[tu:; tə][ðə; ði]['reɪdiənt] ['ri:dʒən][ʌv; əv] " [ʒ'wa:][di:] [vivʌ] " ,
to the radiant region of " Joie de Vivre " ,
到 这 辐射状 地区 的 " 乔伊 德 生活 " ,
前往“Joie de Vivre”的辐射区，
[ænd; ənd][faɪnd] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd][ɑ:rt][ɑ:r; ər][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,
and find that life and art are one and the same thing ,
和 寻找 那 生活 和 艺术 是 一 和 这 相同的 事物 ,
并发现生活和艺术是一回事。

[rɪ'zemblɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] [soʊ] ['kloʊsli] [ɪn] [rɪ'æləti] ,
resembling each other so closely in reality ,
类似 每个 其他 所以 密切 在 现实 ,
实际上它们非常相似，

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['nevər] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv] ['weðər] [aɪ 'ti:] [jæl; jəl] [ɔ:r] [mʌst; məst] [bi; bi] [set] [daʊn] [ɑ:n]
that it is never a question of whether it shall or must be set down on
那 它 是 绝不 一个 问题 的 无论 它 将 或者 必须 是 放 向下 在
[ˈpeɪpər] [ɔ:r] ['kænvəs] ,
paper or canvas ,
纸 或者 帆布 ,

这从来都不是一个必须或应该将作品记录在纸上还是画布上的问题。

[ɔ:r] ['gɪv(ə)n] ['eni] ['greɪtər] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [wi; wi] [gɪv] [tu; tə] [ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [wɔ:k] [ɔ:r]
or given any greater degree of expression than we give to a morning walk or
或者 给定 任何 更大的 程度 的 表达 比 我们 给 到 一个 早晨 走 或者
[ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [bæθ] ,
a pleasant bath ,
一个 令人愉快的 洗澡 ,

或者说，它所承载的意义远超我们对待晨间散步或愉快沐浴的程度。

[ɔ:r] [æŋ; ən] [ˈɔ:rd(ə)neri] [rest] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnlɑɪt] .
or an ordinary rest in the sunlight .
或者 一个 普通的 休息 在 这 阳光 .

或者只是在阳光下简单休息一下。

[ɑ:rt] [ɪz] [ðen] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [haʊ] [wʌn] [ɪz] [tu; tə] [teɪk] [laɪf] [naʊ] ,
Art is then a matter of how one is to take life now ,
艺术 是 然后 一个 事情 的 如何 一 是 到 拿 生活 现在 ,

因此，艺术就是一个人如何看待当下生活的问题。

[ænd; ənd] [nɑ:t] [baɪ] ['eni] [mi:nz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] ['gri:ks] [ɔ:r] [ðə; ði] ['dʒɪpʌnz] [ɔ:r] ['eni]
and not by any means a matter of how the Greeks or the Egyptians or any
和 不是 经过 任何 方法 一个 事情 的 如何 这 希腊人 或者 这 埃及人 或者 任何
[ˈʌðər] [reɪs] [hæz; həz] [fəʊn] [aɪ 'ti:] [tu; tə] [bi; bi] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [oʊn] [ni:dz] [ænd; ənd] [sætɪs'fækʃ(ə)n] .
other race has shown it to be for their own needs and satisfaction .
其他 种族 有 所示 它 到 是 为了 他们的 自己的 需求 和 满意 .

这绝不是希腊人、埃及人或其他任何民族为了满足自身需求而采取的行动。

[ɪf] [ɑ:rt] [wʌz; wəz] ['nesəsəri] [tu; tə] [ðem; ðəm] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'nesəsəri] [tu; tə] [ju: 'es] [naʊ] ,
If art was necessary to them , it is unnecessary to us now ,
如果 艺术 曾是 必要的 到 他们 , 它 是 不必要 到 我们 现在 ,

如果艺术对他们来说是必需的，那么对我们来说现在就不是了。

['ðerfɔ:r] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['fri:] [tu; tə] [ɪk'spres] [ɪt'self] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [wɪl] .
therefore it is free to express itself as it will .
所以 它 是 自由的 到 表达 本身 作为 它 将要 .

因此，它可以自由地表达自己的意愿。

[ju; jʊ] [wɪl] [faɪnd] , ['ðerfɔ:r] , [ðæt] [ɪf] [ju; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə'wer] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] ,
You will find , therefore , that if you are aware of yourself ,
你 将要 寻找 , 所以 , 那 如果 你 是 意识到的 的 你自己 ,

因此你会发现，如果你了解自己，

[ju; jʊ] [wɪl] [bi; bi] [jʊr; jər] [oʊn] ['pɜ:rfɪkt] ['dɑ:dɑ:] - [ɪst] ,
you will be your own perfect dada - ist ,
你 将要 是 你的 自己的 完美的 达达 - 是 ,

你将成为你自己的完美达达主义者，

[ɪn] [ðæt] [ju; jʊ] [ɑ:r; ər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] ['raɪdɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] ['hɑ:bi] - [hɔ:rs] ['ɪntu:] [ɪn'fɪnəti] [ʌv; əv]
in that you are for the first time riding your own hobby - horse into infinity of
在 那 你 是 为了 这 第一的 时间 骑术 你的 自己的 爱好 - 马 进入 无穷大 的
[sen'seɪʃ(ə)n] [θru:] [ɪk'spɪəriəns] ,
sensation through experience ,
感觉 通过 经验 ,

因为你第一次骑着自己钟爱的马，通过体验驶向无限的感官享受。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [wʌn] [mɔːr] [ˌsætɪsˈfæktəri] [vɔːdˈvɪljən; vɑːdˈvɪljən] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmʌltɪtjuːdz]
and that you are one more satisfactory vaudevillian among the multitudes
和 那 你 是 一 更多的 令人满意的 杂耍演员 之中 这 众多
[ʌv; əv] [ˈdænsɪŋ] [legz] [ænd; ənd] [ˈflaɪŋ] [wɪts] .
of dancing legs and flying wits .
的 跳舞 腿 和 飞行 智慧 .

而你，只是众多舞姿曼妙、才思敏捷的杂耍演员中又一位令人满意的人物。

[juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [ˈæftər] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbʌgəbuː] [kɔːld] [laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtaɪtroʊp]
You will learn after all that the bugaboo called LIFE is a matter of the tightrope
你 将要 学习 后 全部 那 这 虫子 称为 生活 是 一个 事情 的 这 走钢丝
[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːrz] [wɪl] [ˈjaɪn] [ðer; ðər] [ˈfrɪski] [əˈpruːv(ə)] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɡlaɪd] ,
and that the stars will shine their frisky approval as you glide ,
和 那 这 明星 将要 闪耀 他们的 活泼的 赞同 作为 你 滑行 ,
你终将明白，人生这件令人头疼的事，其实就像走钢丝，而当你滑行时，群星会闪耀着它们活泼的赞许光芒。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɡlaɪd] [ˈsensəbli] , [wɪð; wɪθ] [æŋ; ən] [aɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [fʌn] [ɪn] [ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] .
if you glide sensibly , with an eye on the fun in the performance .
如果 你 滑行 明智地 , 和 一个 眼睛 在 这 乐趣 在 这 表现 .
如果你滑翔时动作得体，并且注重表演的乐趣。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [ɑːrt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ,
That is what art is to be ,
那 是 什么 艺术 是 到 是 ,

这就是艺术的本质。

[mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrtɪst] [moʊst] [ʌv; əv] [ɔːl] ,
must come to in the consciousness of the artist most of all ,
必须 来 到 在 这 意识 的 这 艺术家 最多 的 全部 ,
必须首先在艺术家的意识中显现出来，

[hiː; hi] [ɪz] [pərˈhæps] [ðə; ði] [ˈɡretɪst] [əˈfendər] [ɪn] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [teɪst] ;
he is perhaps the greatest offender in matters of judgment and taste ;
他 是 也许 这 最 罪犯 在 事情 的 判断 和 品尝 ;
他或许是判断力和品味方面最大的罪人；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [ˈɡretɪst] [əˈfendər] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdredf(ə)] [ɡoʊ] - [brɪˈtwiːn] [ɔːr] " [ˈmɪd(ə)lmæn] " "
and the next greatest offender is the dreadful go - between or " middleman " "
和 这 下一个 最 罪犯 是 这 可怕 去 - 之间 或者 " 中间人 " "
[ˈes,θɪt] [huː] [soʊ] [ˈɡlibli] [kənˈtribjʊts] [ɪˈfiːt] [ˈvæljuːz] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprez(ə)nt] [deɪ] [kənˈsepʃnz] . [
esthete who so glibly contributes effete values to our present day conceptions . [
唯美主义者 WHO 所以 轻率地 贡献 颓废的 值 到 我们的 展示 天 概念 . [
-]
254]
-]

其次，最令人厌恶的是那些“中间人”或“掮客”美学家，他们轻率地将颓废的价值观带入我们当今的观念中。[254]

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɔːl] [lɜːrn] [wʌt] [ɑːrt] [ˈriːəli] [ɪz] ,
We must all learn what art really is ,
我们 必须 全部 学习 什么 艺术 真的 是 ,
我们都必须了解艺术的真正含义。

[lɜːrn] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [stuːˈpɪdɪtiːz] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
learn to relieve it from the surrounding stupidities and from the
学习 到 缓解 它 从 这 周围 愚蠢 和 从 这
[ˈpæʃənət] [ænd; ənd] [ˈjuːsləs] [ædməˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːrd] [ʌv; əv] [fɔːls] [aɪˈdɔːlətərz] ,
passionate and useless admiration of the horde of false idolaters ,
热情的 和 无用 钦佩 的 这 部落 的 错误的 偶像崇拜者 ,
学会使它摆脱周围的愚昧和那群虚假偶像崇拜者狂热而无用的崇拜。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['mʌni] ['tʃeɪndʒər] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv] [sək'ses] .
as well as the money changers in the temple of success .
作为 出色地 作为 这 钱 换位器 在 这 寺庙 的 成功 .

以及成功神殿里的兑换钱币者。

[ˈdɑːdɑː] - [ˈɪzəm] [ˈɔfɜːz] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈdʒɔɪəs] [ˈdɔːgmə][aɪ][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntər] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn]
Dada - ism offers the first joyous dogma I have encountered which has been
达达 - 主义 优惠 这 第一的 欢乐 教条 我 有 遭遇 哪个 有 到过
[ɪnˈventɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈliːs] [ænd; ənd] [truː] [ˈfriːdəm] [ʌv; əv][ɑːrt] .
invented for the release and true freedom of art .
发明 为了 这 发布 和 真的 自由 的 艺术 .

达达主义是我遇到的第一个令人愉悦的教条，它是为了释放艺术潜能和实现真正的艺术自由而发明的。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈðerfɔːr] [moʊst] [ˈwelkəm] [sɪns] [aɪˈtiː] [wɪl] [pʊt] [aʊt][ʌv; əv][juːz][ɔːl] [ˈhevi] [hændz][ænd; ənd]
It is therefore most welcome since it will put out of use all heavy hands and
它是 所以 最多 欢迎 自从 它 将要 放 出去 的 使用 全部 重的 双手 和
[laɪt] [ˈfɪŋgərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv][ɑːrt][ænd; ənd][set][ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [mɔːr]
light fingers in the business of art and set them to playing a more
光 手指 在 这 商业 的 艺术 和 放 他们 到 玩耍 一个 更多的
[ˈɑːnərəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈspɔːrtsmənlaɪk] [geɪm] .
honourable and sportsmanlike game .
光荣的 和 体育精神 游戏 .

因此，这非常值得欢迎，因为它将淘汰艺术界所有粗暴的手段和轻率的手段，并引导他们进行一场更加光荣和有体育精神的游戏。

[wiː; wi][jæl; jəl] [lɜːrn] [θruː] [ˈdɑːdɑː] - [ˈɪzəm] [ðæt] [ɑːrt][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪti] [ænd; ənd] [entərˈteɪnɪŋ] [ˈpæstaim] ,
We shall learn through dada - ism that art is a witty and entertaining pastime ,
我们 将 学习 通过 达达 - 主义 那 艺术 是 一个 机智 和 娱乐 消遣 ,
我们将通过达达主义了解到，艺术是一种诙谐有趣的消遣方式。

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [əkˈseptɪd] [æz; əz][ˈavər; ɑːr][ˈevər][ˈprez(ə)nt][ænd; ənd] [ˈstʌltɪfaɪɪŋ] [əˈflɪk(jə)n] .
and not to be accepted as our ever present and stultifying affliction .
和 不是 到 是 公认 作为 我们的 曾经 展示 和 令人窒息的 痛苦 .
而不是把它当作我们挥之不去的、令人窒息的痛苦。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

